

Ya ni nopa yancuic tlajtoli
tlen totecó toca mocajtoc

Huasteca Oriental Nahuatl New Testament



Contents

Itlajtol Toteco tlen Quiijcuilo Mateo	1
Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Marcos	70
Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Lucas	111
Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Juan	181
Tlen Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús	231
Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma	297
Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto	328
Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani	358
Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia	378
Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Éfeso	390
Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Filipos	401
Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Colosas	409
Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui	417
Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani	423
Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Timoteo	427
Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Timoteo	436
Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Tito	442
Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Filemón	446
Nopa Amatljacuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani	448
Nopa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Santiago	472
Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Pedro	480
Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Pedro	489
Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Juan	495
Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Juan	502
Nopa Expa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Juan	504
Nopa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Judas	506
Ni Amatlapohuali Quipiya tlen Jesucristo Technextilijtoc	509



**Ya ni nopa yancuic tlajtoli tlen toteco toca mocajtoc; El
Nuevo Testamento de nuestro Señor Jesucristo en
el náhuatl de la Huasteca Oriental**

**New Testament in Nahuatl, Huasteca Oriental
(MX:nhe:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental (Nahuatl, Eastern Huasteca)
Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

e9301927-0ac4-54b3-af70-54c6e9aaeb12

ISBN: 978-1-5313-0477-5

Itlajtol Toteco tlen Quiijcuilo Mateo

Mateo tlen elqui se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús quiijcuilo ni amatlapohuali. Mateo 10:3 techilhuía para yajaya eliyaya se tlainan-quetl tlen impuesto huan yeca tijmatij tequitiyaya para nopa tequihuejme ipan altepetl Roma tlen quinahuatiyaya tlatl Israel ipan nopa tonali. Mateo mosehuiyaya ipan itequi para tlainamas impuesto ipan altepetl Capernaum quema Jesús quinqotzqui para ma quitoquili (Mateo 9:9). Mateo quipiyayaya ome itoca: Mateo huan Leví.

Ni achtohui amatlapohuali tlen nopa Yancuic Tlajtoli techilhuía nopa cuali tlajtoli. Techilhuía para Jesús yajaya nopa temaquixtijquetl tlen Toteco huejcajquiya quintlajtolcahuilijtoya israelitame para hualas. Techilhuía tlen Jesús tlayolmelajqui huan nopa tequitl tlen quinmacac imomachtijcahua. Nojquiya camati miyac tlen quema tlanahuatis Toteco huan quejatza elis ipan itlanahuatilis. Ipan itlamiya Mateo, Jesús quinahuatijtejqei imomachtijcahua huan quinilhui ma yaca ipan nochi tlaltepectli para quinmachtise tlacame ma elica imomachtijcahua.

Mateo quipiya chicome partes:

Mateo 1 — 2 Ihuejcapan tatahua Jesús huan quejatza tlatcatqui

Mateo 3:1-12 Itequi Juan tlen tecuaaltiyaya

Mateo 3:13 — 4:11 Jesús mocuaalti huan teipa Axcualtlacatl quichijqui campeca quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua.

Mateo 4:12 — 18:35 Jesús pejqei tlamachtía tlamiyacapa.

Mateo 19 — 20 Itequi Jesús tlen estado Galilea hasta altepetl Jerusalén.

Mateo 21 — 27 Jesús yajqui altepetl Jerusalén campa quicuamapeloltijque.

Mateo 28:1-20 Jesús moyolcuic, monexti ica sequin tlacame huan teipa tlej-coc elhuicac.

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

(Lc. 3:23-38)

1 Ni amatl quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yajaya se iteipa ixhui David huan se iteipa ixhui Abraham.

² Abraham tlen itztoya huejcajquiya quipixqui se icone tlen quitocaxti Isaac.

Huan Isaac quipixqui se icone tlen quitocaxti Jacob.

Huan Jacob quinpixqui majtlactli huan ome iconehua huan se tlen nopa majtlactli huan ome elqui itoca Judá.

³ Judá huan nopa sihuatl Tamar quinpixque ome inincone huan quincotaxti Fares huan Zara.

Huan Fares quipixqui se icone tlen quitocaxti Esrom.

Esrom quipixqui se icone tlen quitocaxti Aram.

⁴ Aram quipixqui se icone tlen quitocaxti Aminadab.

Huan Aminadab quipixqui se icone tlen quitocaxti Naasón.

Naasón quipixqui se icone tlen quitocaxti Salmón.

⁵ Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone tlen quitocaxti Booz.

Booz huan isihua Rut quipixque se inincone tlen quitocaxti Obed.

Obed quipixqui se icone tlen quitocaxti Isaí.

⁶ Huan Isaí quipixqui se icone tlen quitocaxti David tlen moscaltli huan elqui nopa hueyi tlanahuatijquetl.

Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone tlen quitocaxti Salomón.

Huan inana Salomón eliyaya tlen achtohui elqui isihua Urías.

⁷ Huan Salomón quipixqui se icone tlen quitocaxti Roboam.

Roboam quipixqui se icone tlen quitocaxti Abías.

Huan Abías quipixqui se icone tlen quitocaxti Asa.

⁸ Asa quipixqui se icone tlen quitocaxti Josafat.

Huan Josafat quipixqui se icone tlen quitocaxti Joram.

Joram quipixqui se icone tlen quitocaxti Uzías.

⁹ Huan Uzías quipixqui se icone tlen quitocaxti Jotam.

Jotam quipixqui se icone tlen quitocaxti Acáz.

Acáz quipixqui se icone tlen quitocaxti Ezequías.

¹⁰ Huan Ezequías quipixqui se icone tlen quitocaxti Manasés.

Manasés quipixqui se icone tlen quitocaxti Amón.

Amón quipixqui se icone tlen quitocaxti Josías.

¹¹ Huan Josías quipixqui se icone tlen quitocaxti Jeconías huan nojquiya quinpixqui más iconehua.

Josías huan iconehua itztotaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali Babilonia ehuan huan quinhuicaque nechca nochi israelitame ilpitoque para ma quintequipanotij ipan inintlal.

¹² Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone tlen quitocaxti Salatiel.

Huan Salatiel quipixqui se icone tlen quitocaxti Zorobabel.

¹³ Huan Zorobabel quipixqui se icone tlen quitocaxti Abiud.

Abiud quipixqui se icone tlen quitocaxti Eliaquim.

Eliaquim quipixqui se icone tlen quitocaxti Azor.

¹⁴ Huan Azor quipixqui se icone tlen quitocaxti Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone tlen quitocaxti Aquim.

Aquim quipixqui se icone tlen quitocaxti Eliud.

¹⁵ Huan Eliud quipixqui se icone tlen quitocaxti Eleazar.

Eleazar quipixqui se icone tlen quitocaxti Matán.

Matán quipixqui se icone tlen quitocaxti Jacob.

¹⁶ Huan Jacob quipixqui se icone tlen quitocaxti José tlen moscaltli huan mosihuajti ihuaya María.

Huan María elqui inana Jesús.

Huan Jesús elqui nopa Cristo tlen Toteco Dios quititlanqui ipan ni tlaltepectli.

¹⁷ Huajca majtactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconeua tlen quema Abraham itztotaj ipan tlaltepectli hasta quema Tlanahuatijquetl David itztotaj. Huan seyoc majtactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconeua tlen quema David itztotaj ipan tlaltepectli hasta quinhuicaque nechca nochi israelitame ipan tlali Babilonia. Huan seyoc majtactli huan nahui huejhueyi tatame quinpixque ininconeua tlen quema quinhuicaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlacatqui Cristo tlen Toteco Dios quititlanqui ipan tlaltepectli.

Quejatza tlacatqui Jesucristo

(Lc. 2:1-7)

¹⁸ Quej ni panoc quema tlacatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quijtlantotaj José huan quisencajtoyaj ipan amatl para mocuilis queja momatque quichihuaj. Huan ipan nopa xihuitl quema polihuiyaya

para mosejcotilise, José quimatqui para María ya tlanemiltiyaya, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco tlen quichijqui ma coneipiya. ¹⁹Huan José, tlen ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya se tlatatl xitlahuac huan ax quinequiyaya quipinahualtis iniixtla tlacame. Huajca moilhui más cuali moamaxolehuas ihuaya María ixtacatz para mocahuase. ²⁰Huan quema José moilhuiyaya tlen quichihuasquía, quuitac ipan se temictli se ielhuicac ejca Toteco quilhui: “Xitlacaqui José, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajquiya itztaya. Amo ximajmahui para timocuilis María, mosihua, pampa nopa conetl tlen quinemiltía, pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹Huan María quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: ‘Jesús’ tlen quijitosnequi Temaquixtijquetl pampa quinmaquixtis itlajhuah tlen inintlajtlacolhua.”

²²Huajca nochi ya ni panoc para ma tlami tlen Toteco Dios techilhui ica itiocamanalojca huejcajquiya para teipa panos. Yajaya techilhui:

²³“Xiquita se cuali ichpocatl tlen ax quema itztaya ihuaya se tlatatl elis cone hue,

huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis: Emanuel.

Emanuel quijitosnequi: ‘Toteco itztoc tohuaya.’”

²⁴Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc tlen ielhuicac ejca Toteco quilhuijtoya. Quicuito María queja isihua, ²⁵pero José ax quinechcahui hasta tlatatqui icone. Huan María quitlacatilti iachtohui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxti Jesús.

Hualajque nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime

2 Huan Jesús tlatatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes^{2:1} quipixqui tlanahuatili ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepetl Jerusalén sequin tlanamajca tlacame tlen momachtijque sitlalime huan hualajque tlen campa quisa tonati.

²Huan quema ajsicoj, tlatzintocaque:

—¿Canque itztoc yajaya tlen tlatatqui para elis inintlanahuatijca israelitame? Hasta nepa campa quisa tonati, tiquitztoque isitlal tlen pejqui tlahuía quema tlatatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatisé.

³Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui tlen nopa tlacame quijtohuayayaj, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochi tlacame tlen altepetl Jerusalén. ⁴Huajca Herodes quinsentili nochi tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, huan quintlajtlani canque tlatatisquía nopa Cristo tlen ijcuilijtoc para Toteco Dios quititlanisquía ipan tlaltepectli. ⁵Huan yajuanti quinanquilijque:

—Cristo tlatatis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa queja nopa quijcuilo itiocamanalojca Toteco huejcajquiya campa quijtohua:

⁶‘Yonque nopa pilaltepetzi Belén ax hueyi queja sequinoc altepetini ipan tlali Judá,

nopano tlatatis se hueyi tlanahuatijquetl.

Yajaya quinyacanas noisraelita tlatajhua.’

Quej nopa quijcuilo nopa tiocamanalojquetl.

^{2:1}2:1 Herodes el Grande.

⁷ Huajca Herodes ixtacatzi quinnotzqui nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime. Huan quintlajtlani miyac ipan tlachque tonal pejqui nesi nopa yancuic sitlali. ⁸ Teipa Herodes quintitlanqui ma yaca ipan pilaltepetzi Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi. Huan quema inquipantise, xinechilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyichihuati.

⁹ Teipa quema nopa tlacame quicactoya itlajtol Tlanahuatijquetl Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sampa quitaque nopa sitlali tlen achtohuiya quitztoyaj nepa campa quisa tonati, huan nopa sitlali quinyacantiyajqui hasta moquetzato itzonpac nopa cali campa itztoya nopa piloquichpiltzi. ¹⁰ Huan quitaque para moquetzqui nopa sitlali huan nelía pajque. ¹¹ Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana tlen itoca María. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapachojque iixtla huan quihueyitalijque nopa conetl. Huan quitlapojque tlen nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se tlaajhuiyacayotl tlen itoca mirra tlen tlahuel patiyo. ¹² Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tlacame ipan temictli para ma amo mocuepaca para quiilhuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoc nopa piloquichpiltzi. Huajca yajuanti yajque ipan seyoc ojtlí huan mocuepque inintlal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlapic

¹³ Quema ya quistoyaj nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime, se ielhuicac ejca Toteco monexti iixtla José ipan temictli huan quiilhui: “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca

hasta tlali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes quitemohua nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

¹⁴ Huajca José mejqui huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tla-jco yohual para yase Egipto. ¹⁵ Huan yajuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco quinilhuitoyá ma yaca tlali Egipto para ma tlamis tlen itiocamanalojca Toteco quijto huejcajquiya campa quijto: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali Egipto.”

¹⁶ Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tlacame tlen momachtijque sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa ax mocuepque para quiyolmelahuase campa itztoya nopa conetl. Huajca nelía cualanqui. Huan quintitlanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepetzitzí nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltzitzí tlen aya quipiyayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tlacame quiilhuitoyaj aya quipiyayaya ome xihuitl para nestoya nopa yancuic sitlali. ¹⁷ Huajca nochi ipan Belén mocuesojque. Quej nopa panoc senquistoc queja quijcuilo nopa tiocamanalojquetl Jeremías huejcajquiya, huan quej ni quijto:

¹⁸ “Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochi quicaquise tlen chocase huan tlahuejchihuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconeuhua.

Huan axaca huelis quinyoltlalis pampa ya mictose.”

¹⁹ Teipa mijqui Tlanahuatijquetl Herodes ipan tlali Israel. Huan ipan tlali Egipto campa José itztoya, quitaque ipan temictli se ielhuicac ejca Toteco tlen quiilhui: ²⁰ “Ximehua, huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan ximocuepaca tlali Israel pampa ya

mijque yajuanti tlen quinequiyayaj quimictise.”

²¹ Huajca José mejqui, huan quihuicac Jesús ihuaya inana huan sampa mocuepque tlali Israel. ²² Pero José quicajqui para ipan estado Judea tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³ Huan ajsitoj ipan se altepetl tlen itoca Nazaret ipan estado Galilea huan nepa mocajque. Quej ni tlanqui tlen nopa tiocamanalohuani huejcajquiya quiijtojque tlen Cristo: “Tlacame quínotzase se Nazaret ejquetl.”

Juan tlen tecuaalti tecamahui ipan huactoc tlali

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

3 Ipan nopa tonali Juan tlen tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tecamahuí, ² huan quinilhuiyaya tlacame: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca tlen ax cuali inquichihuaj para huelis incalaquise campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc ipan elhuicac, pampa yajaya inmechnechcahuía ama huan inmechnotza xicalaquica.”

³ Juan eliyaya nopa tlacatl tlen tiocamanalojquetl Isaías huejcajquiya quiijcuilo hualasquí. Isaías quiijcuilo ya ni: “Tlacame quicaquise se tlen camatis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.

Huan quiijtos: ‘Xijcualtlalica imoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca imonemilis queja inquisencahuaj ojtli para hualas se hueyi tequihuejquetl.”

⁴ Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlachijihuali ica itzoncal camello huan quiipiyayaya itzinquechilpica tlen cuet-

laxtli. Huan quincuayaya pilchapoltz-itzi huan nectli tlen quipantiyaya campa nentinemiyaya campa ax onca caltini. ⁵ Huan yohuiyayaj campa Juan miyac tlacame tlen quisayayaj altepetl Jerusalén huan sequinoc altepetini ipan estado Judea huan miyac tlen ehuayayaj nechca atemitl Jordán. ⁶ Huan nochi quipohuiliyayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan atemitl Jordán.

⁷ Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos tlen quinequiyayaj mocuaaltise, quinilhui: “Initztoque queja incohuame. ¿Ajqueya inmechilhuijtoc para Toteco Dios ax inmechtlatzacuiltis teipa intla inmocuaaltise? Ax queja nopa.

⁸ Nimechilhuía monequi inquichihuase tlen cuali para nempa ma nesi para in-moyolcueptoque huan inquicajtejtoc imoojhui tlen fiero. ⁹ Amo ximoilhuica para incuajcualme pampa initztoque initeipa ixhuihua Abraham tlen huejcajquiya itztoc. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni tetini tlen eltoc nica para ma mocuepaca iteipa ixhuihua Abraham intla yajaya quinequis. ¹⁰ Imojuanti initztoque queja cuatini tlen ax tlaquij, huajca ximomocuitlahuica pampa Toteco ya quicualtlalijtoc ihacha para inmechtzontequis huan inmecht-latis queja ineltosquíaj cuatini.

¹¹ “Quena, nelía niquincuaaltía ica atl nochi tlen ya moyolcueptoque huan quicajtejtoc tlahtlacoli. Pero teipa seyoc hualas tlen más quiipya tlanahuatili que na. Na ax nicaxilía para nielis itlatequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. Yajaya quinmacas sequin tlacame Itonal Toteco huan sequinoc quintlatzacuiltis ica tli. ¹² Yajaya huala mocualtlalijtoc para quiniyocatlis tlacame queja se quichihua quema quitequihuía itlaajcapehuilol para quiyejyec-tis trigo. Huan tlacame tlen itztoque

queja nopa trigo tlen cuali, quinajcoquis. Huan tlen itztoque queja itlasolo nopa trigo, quintlatis ica se tlitl tlen ax quema sehuis.”

Juan quicuaalti Jesús

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

¹³Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico atemitl Jordán campa itztoya Juan para ma quicuaalti.

¹⁴Pero Juan ax quinequiyaya quicuaaltis Jesús huan quiilhui:

—Más quinamiqui ta tinechcuaaltisquía, huajca ¿para tlen tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵Huan Jesús quiilhui:

—Para amantzi, xinechcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi tlen xitlahuac senquistoc queja Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quicaquili itlajtol huan quicuaalti. ¹⁶Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya ipan atl, nimantzi tlapojqui elhuicactli huan quitac Itonal Toteco hualtemoyaya queja se paloma huan ajsic ipan ya. ¹⁷Huan Toteco Dios camatqui tlen elhuicac huan quiijto: “Ya ni Nocone tlen niquicnelía. Nipaqui miyac ica tlen quichihua.”

Axcualtlacatl quinejqui quiyoltlanas Jesús

(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

4 Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús hasta nopa huactoc tlali campa ax tleno eli para Axcualtlacatl ma quiyoltlana Jesús para ma tlajtlacolchihua.

²Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya.

³Huan ajsico Axcualtlacatl huan quiilhui Jesús:

—Intla nelía tilcone Dios, huajca xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: ‘Ax san pantzi monequi para

itztose tlacame. Nojquiya monequi tijneltoquiliijtiyase nochi Itlajtol Toteco.’

⁵Huajca Axcualtlacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonatipa nopa hueyi tiopamitl, ⁶huan quiilhui:

—Intla nelía tilcone Dios, huajca xihuitoni hasta tlatzintla pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:

‘Toteco Dios quintitlanis ielhuicac ejcahua para ma mitzmocuitlahuica, huan yajuanti mitzmatzacuilise para ax timoicxicocos ica niyon se tetl.’

⁷Huan Jesús quiilhui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlachque quichihuas.’

⁸Teipa Axcualtlacatl quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepetl huan quinextili nochi tlacame tlen iniaxca nochi tlanahuatiani ipan nochi tlaltini ipan tlaltepectli huan nochi ininricojyo.

⁹Huan quiilhui:

—Nochi ya ni nimitzmacas intla timotlancuaquetzas huan tinechhueyichihuas.

¹⁰Huajca Jesús quiilhui Axcualtlacatl:

—Xinechtalcahui Axcualtlacatl. Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: ‘San Toteco Dios xijhueyichihua huan san ya xijtlepanita.’

¹¹Huajca quisqui Axcualtlacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan elhuicac ehuan hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

¹²Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui tlen estado Judea huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea. ¹³Huan teipa quisqui altepetl Nazaret huan yajqui para itztoti ipan altepetl Capernaum tlen mocahua nechca nopa hueyi atl campa monamiqui estado Zabulón

ihuaya estado Neftalí. ¹⁴Quichijqui ya ni para ma tlami tlen Toteco quiilhuijtoya itiocamanalocja Isafas huejcajquiya huan ya ni tlen quijito:

¹⁵“Nopa tlaltini Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi atl ipan nopa seyoc nali atemitl Jordán ipan estado Galilea.

Nepa mocahuaj tlacame tlen ax israelitame.

¹⁶Pero nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan tzintlayohuilotl,

ama quiztzoque se hueyi tlahuili.

Itztoyaj queja mictoque,

pero ama cahuantoc se hueyi

tlahuili para quintlahuilis

inintlalnamiqulis.”

¹⁷Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanalohua huan quinilhui tla-came: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca tlen ax cuali inquichihuaq intla in-quinequij incalaquise campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac, pampa ya-jaya inmechnechcahuía ama.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

¹⁸Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi atl tlen itoca Galilea huan quini-tac ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochi quitocaxtiyayaj Pedro. Huan ne se iicni itoca eliyaya Andrés. Yajuanti quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj michtlajtlamani. ¹⁹Huan Jesús quinilhui:

—Xinechtoquilica. Ama inmichtlajtla-mani, pero seyoc tequitl nimechmacas. Nimechnextilis quejatza intlajtlamase tlen tlacame para ma nechtoquilica.

²⁰Huan yajuanti nimantzi quicajte-que ininmatla huan quitoquilijque.

²¹Teipa Jesús nejnenqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime, se tlen itoca eliyaya Jacobo huan ne se

itoca eliyaya Juan. Itztoyaj ipan se cua-canahua ihuaya inintata, Zebedeo, quit-latlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui ma yaca ihuaya. ²²Huan nimantzi quicajteque nopa cua-canahua huan inintata huan quitoquili-jque Jesús.

Jesús quinmächti miyac tlacame

(Lc. 6:17-19)

²³Huan Jesús panotinemiyaya campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tlamachtijtinemiyaya ipan nopa israelita tiopantini ipan sesen altepetl. Huan tlacamanalajtinemiyaya nopa cuali tlajtoli tlen quejatza eltos quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya tlen mococohuayayaj ica tlen hueli cocolistli. ²⁴Huajca campa hueli ipan nochi tlali Siria nochi tlacame quicajque tlen Jesús, huan quinhualicaque campa ya nochi tlen quipixtoyaj tluacajcualocayotl huan miyac tlamantli cocolistli. Nojquiya quinhualicaque tlen tlaijiyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Axcualtlacatl, huan tlen huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan tlen huajhuapahuayayaj. Huan nochi Jesús quinchicajqui. ²⁵Huan quitoquilijayaj tlahuel miyac tlacame tlen hualajque tlen estado Galilea, huan tlen tlali Decápolis, huan tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea huan sequin tlen hualajque seyoc nali atemitl Jordán.

Jesús tlamächti ipan se tepetl

5 Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac tlacame huan huajca tlejoc quentzi ipan se tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechc-ahuijque campa itztoya ininhuaya nopa tlacame. ²Huan Jesús pejqui tlamachtía huan quijito:

Ajqueya paqui*(Lc. 6:20-23)*

³“Xipaquica imojuanti tlen inmoicnonequij iixtla Toteco, huan inquimatij inteicneltziti ipampa imotlajtlacolhua.

Toteco tlen itztoc ipan elhuicac inmechcahuilis xicalaquica campa yajaya tlanahuatía.

⁴Xipaquica imojuanti tlen inmocuesohuaj, pampa Toteco inmechhyoltalis.

⁵Xipaquica imojuanti tlen ax inmoheuyimatij iniixtla sequinoc.

Toteco inmechaxcatis nochi tlaltepectli.

⁶Xipaquica imojuanti tlen ica nochi imoyolo inquittemohuaj quejatza inquichihuase tlen xitlahuac.

Initztoque queja tlacame tlen mayanaj huan amiquij para itztose cuali, huan Toteco inmechixhuitis para melahuac inhuelise inquichihuase tlen xitlahuac.

⁷Xipaquica imojuanti tlen intetlasojtlaj huan intepalehuáj, pampa Toteco nojquiya inmechtlasojtlas huan inmechpalehuis.

⁸Xipaquica imojuanti tlen inyoltlapajpactique, pampa inquititase Toteco.

⁹Xipaquica imojuanti tlen inquiyoltlalíaj cualantli, pampa Toteco inmechtocaxtis iniconehua.

¹⁰Xipaquica intla sequinoc inmechtlaijiyohuiltíaj pampa inquichihuaj tlen xitlahuac, pampa Toteco tlen itztoc elhuicac inmechcahuilis incalaquise ipan itlanahuatilis.

¹¹“Xipaquica quema sequinoc inmechpinajtíaj huan inmechtlaijiyohuiltíaj huan inmechistlacahuíaj pampa innechneltocaj. ¹²Quena, xipaquica huan amo ximocuesoca pampa

Toteco hueyi inmechtlaxtlahuis nepa elhuicac. Quej nopa tlacame nojquiya quintlatzacuiltijque itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya.

Initztoque queja istatl huan tlahuili ipan ni tlaltepectli*(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)*

¹³“Istatl quipalehuía nacatl para ma ax nenpolihui. Imojuanti nojquiya inhuelij inquinpalehuise tlacame para ma ax tlajtlacolchihuaca pampa initztoque queja istatl ipan ni tlaltepectli. Pero intla istatl ayoc poyec, huajca ax tleno ipati. Huan axaca huelis quipoyeltisoc sampa. Niyon ayoc huelis tijtequihuise. San monequi tijtepehuase huan huajca ipan moquejquetzase tlacame.

¹⁴“Imojuanti initztoque itlahuil ni tlaltepectli pampa inquitlahuiliáj tlacame. Initztoque queja se altepetl tlen mosehuía ipan se tepetl huan tlahuía para nochi hueli quiitase. ¹⁵Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlatía cajon tzala, pero quitlatía ipan se tlahuil quetzali para ma tlahuis nochi ipan calijtic. ¹⁶Quej nopa xijcahuaca ma cahuani imotlahuil iniixtla tlacame huan quiitase tlen cuali inquichihuaj huan quihueyichihuase imoTata tlen itztoc ipan elhuicac.

Jesús tlamachtli tlen itlanahuatil Moisés

¹⁷“Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocacahuas itlanahuatil Moisés huan tlen quijcuilojtoque itiocamanalojcahua Toteco. ¡Axtle! Nihualajtoc para nijtlamichihuas nochi tlen quijjtohuaj. ¹⁸Melahuac nimechilhuía hasta tlamis elhuicactli huan tlaltepectli axaca quixolehuas yon se letra, yon se punto tlen ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatili. Nochi panos queja quijjtohua nepa. ¹⁹Intla se tlatcatl ax quitlepanita se tlen itlanahuatilhua

Moisés huan quinmachtis sequinoc ma ax quitlepanitaca, yonque nopa tlanahuatili ax hueyi, nopa tlatatl elis pilsiltzi quema Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatis. Quema tlanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa tlacame tlen quineltoaj itlanahuatilhua huan quinnextilfaj sequinoc ma quitlepanitaca nojquiya. ²⁰ Pampa nimechilhúa, intla inquinequij incalaquise campá tlanahuatía Toteco tlen itztoc ipan elhuicac, monequi más xijchihuaca tlen xitlahuac que quichihuaj nopa fariseos huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés.

Jesús camatqui tlen cualantli

(Lc. 12:57-59)

²¹ “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quinmachtiyaya tlacame huejcajquiya para ma ax temictica. Huan aqueya quimictis se tlatatl yas iniixtla tequitini para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. ²² Pero na nimechilhúa, intla se tlatatl cualanis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan intla se tlatatl quitelchihuas iicni, nopa tlasentilistli tlen tequitini tlen más quipiyaj tlanahuatili mosentilis para quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis. Huan aqueya quitocaxtis seyoc ica tlajtoli tlen fiero, quihuicas tlajtlacoli para yas ipan tlitl nepa mictla.

²³ “Huajca intla timoquetza campá itlaixpa para tijmacas Toteco se tlacajc ahualistli huan ipan nopa tlatochtli tiquilnamiquis para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tlacajc ahualistli. ²⁴ Xijcahua motlacajc ahualis ipan tlaixpamitl huan xiya achtohui para ta huan moicni ma ximotlapojpolhuica huan ximoyoltalica ica tlen panoc. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tlacajc ahualistli.

²⁵ “Huan intla se mocualancaitaca quinequi mitzteilhuis ica tlen ax cuali tijchihuilitoc, huajca ximosencahua ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojtli para mitzteilhuis. Ma ax mitzhuicas iixtla tequihuejquetl, pampa nopa tequihuejquetl mitztemactilis ica policías huan yajuanti mitztzacuase. ²⁶ Melahuac nimitzilhúa, ax tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas senquistoc nochí tlen nopa tequihuejquetl quijitos xitlaxtlahuá.

Jesús camatqui tlen momecatíaj

²⁷ “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quijtohua para amo ximomecatica. ²⁸ Pero na nimechilhúa, intla se tlatatl quiita se sihuatl huan ipan itlalnamiqulis quinequi tlen hueli quichihuas ihuaya, ya momecatijqui ihuaya ipan iyolo.

²⁹ “Huajca intla se moixtiyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, xijquixti huan xijmajcahua, yonque eliyaya moixtiyol tlen más cuali. Pampa más cuali para tijpolos se pilquentzi motlacayo, huan ax tiyas nepa mictla ica nochí motlacayo. ³⁰ Huan intla moma tlen monajmatl mitzchihuila xitlajtlacolchihua, huajca más cuali xijtzontequi huan xijmajcahua, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo huan ax tiyas nepa mictla ica nochí motlacayo yamajtic.

Ax cuali aquí quicahuas isihua

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

³¹ “Nojquiya itlanahuatil Moisés quijtohua para aqueya quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amatl tlen quijtohua para ayoc iaxca. ³² Pero na nimechilhúa, intla se tlatatl quicahuas isihua tlen ax momecatijtoc ica seyoc, yajaya quichihuila nopa sihuatl ma momecatis quema monamictis. Huan

nojquiya yajaya tlen teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

³³ “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quiijtohua intla se quitestigoj-quetzas Toteco quema quitlajtolcahua se tlamantli, huajca monequi quichihuas tlen quiijtojtoc. ³⁴ Pero na nimechilhuía, amo xitlatestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca elhuicactli pampa elhuicactli eltoc campá Toteco tlanahuatía. ³⁵ Amo xijtestigojquetzaca tlaltepactli pampa iicxitla Toteco tlen nojquiya yajaya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepetl Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl. ³⁶ Niyon amo xijtestigojquetzaca imotzonteco pampa ax inquinahuatíaj imotzonteco. Ax hueli inquichipahuilíaj niyon se imotzoncal, huan intla ya chipahuac, ax hueli inquiryayahuilíaj. ³⁷ Quema incamatij, xiquijtoca xitlahuac intla hueli inquichihuaj se tlamantli. Xiquijtoca xitlahuac ‘quena, nijchihuas’ o ‘ax nijchihuas’, pero intla intlatestigojquetzaj, ax cuali inquichihuaj, huan quej ni Axcualtlacatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quiijto ma ax timomacuepaca

(Lc. 6:29-30)

³⁸ “Inquicactoque para itlanahuatil Moisés quiijtohua intla se acajya mitzixtiyolcocos, huajca xiquix-tiyolcoco. Huan intla se acajya mitztlancochtepehuas, huajca xijtlancochtepehua nojquiya. ³⁹ Pero na nimechilhuía, amo ximomacuepaca ica tlen inmechchihiuíla tlen ax cuali. Intla se mitzixtlatzinis ipan mocampa tlen monejmatl, huajca xijnexitli seyoc mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. ⁴⁰ Intla tijtlahuíquilá

tomi se acajya huan yajaya mitzhuicas iixtla tequihuejquetl huan monequi tijmacas mocamisa para tlen titlahuica, xijmaca nojquiya mochamarra. ⁴¹ Intla se soldado mitznahuatis xijhuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui. ⁴² Intla se mitztlajtlanis se tlamantli, xijmaca. Intla se quinequi xijtlanejti se tlamantli, xijtlanejti.

Xiquinicnelica imocualancaitacahua

(Lc. 6:27-28, 32-36)

⁴³ “Inquicactoque itlanahuatil Moisés huejcajquiya quiijto xiquinicnelica imohuampoyohua huan xiquincocolica imocualancaitacahua. ⁴⁴ Pero na nimechilhuía, xiquinicnelica imocualancaitacahua huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua tlen inmechtlaíijyohuilitíaj. ⁴⁵ Huan queja nopa, nochi quimatise para melahuac initztoque iconehua Toteco imoTata tlen itztoc elhuicac. Pampa yajaya quichihua tonati ma tlahui ipan tlen ax cuajcualme huan ipan tlen cuajcualme. Huan yajaya quichihua ma huetzi atl ipan ininmil tlen itztoque xitlahuaque iixtla huan ipan ininmil tlen ax itztoque xitlahuaque iixtla. ⁴⁶ Pampa intla san inquinicnelíaj tlacame tlen inmechicnelíaj, ax tleno tlen cuali inquichijtoque para Toteco inmechtlaxtlahuis teipa. Hasta nopa tlacame tlen tlainamaj impuesto huan tlahuel tlacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁷ Huan intla san inquitlajpalohuaj imohuampoyohua, ax tleno tlen cuali inquichijtoque. Tlacame tlen ax quixmatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuaj. ⁴⁸ Pero monequi xiitztoca senquistoc cuali ipan nochi tlen inquichihuaj queja imoTata tlen itztoc ipan elhuicac itztoc senquistoc cuali.

**Jesús tlamachti quejatzá
ma tijchihuaca tlen cuali**

6 “Ximotlachilica para ax inquichi-huase tlamantli tlen cuali san para tlacame ma inmechitaca. Intla inquichi-huaj tlen cuali para inmoheuyimatisé iniixtla sequinoc, huajca Toteco imoTata tlen itztoc nepa elhuicac ax inmecht-laxtlahuis. ²Huajca quema inquinpale-huaj tlen teicneltzitzi, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xit-lapitzaca queja tlacame tlen quinextía ome ininxayac quichihuaj ipan tiopamitl huan callejtipa. Yajuanti quinequij se-quinoc ma quinitaca ica tlen cuali quichihuaj para ma quinhueyimatica. Intla tlacame quinhueyimatisé, san ya nopa quiselise pampa Toteco ax quint-laxtlahuis más. ³Quema inquinmacaj se tlenijqui tlen teicneltzitzi, ma ax quimati niyon se tlatatl quesqui in-quinmacaque. Niyon moarraves ma ax quimati tlachque temaca moma nejmatl. ⁴Huajca quema inquinmacaj se tlamantli se tlen teicneltzi, xijmacaca ixtacatzí, huan Toteco imoTata tlen quiita nochi tlen ixtacatzí, yajaya inmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

**Jesús tlamachti quejatzá
ma timomaijtoca**

(Lc. 11:2-4)

⁵“Huan quema inmomaijtohuaj ica Toteco, amo xijchihuaca queja tlacame tlen ome ininxayac quichihuaj. Yajuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtipa huan nepa momaijtohuaj ica Toteco san para sequinoc ma quinitaca. Intla tlacame quinhueyimatisé, san ya nopa quiselise pampa Toteco ax quint-laxtlahuis. ⁶Pero imojuanti quema in-momaijtohuaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijtzacuaca cua-

puerta huan Toteco imoTata tlen itztoc nepa calijtic imohuaya quitas huan in-mechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

⁷“Huan quema inmomaijtohuaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca queja tla-came tlen ax quiixmatij Toteco. Yajuanti san quiompahuaj miyac huella se tla-jtoli tlen quitzontecomajtoque pampa moilhujaj intla huejcahuase camatisé, Toteco quincacuis. ⁸Huajca amo xijchi-huaca queja yajuanti, pampa imoTata ya quimati tlachque inmechpolohua hasta quema aya inquitlajtlaníaj. ⁹Hua-jca quema inmomaijtose ipan Toteco, xiquilhuica quej ni:

“Toteco Totata tlen tiitztoc nepa elhuicac.

Nochi tlacame ma quihueyichihuaca motoca^{6:9}.

¹⁰Xihuala, xitlanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis nochi ipan ni tlaltepectli queja mochijtoc nepa elhuicac.

¹¹Xitechmaca nopa tlacualistli tlen mon-equi mojmotla.

¹²Xitechtlapojpolhui totlajtlacolhua, queja tojuanti nojquiya tiquintlapojpol-hujaj tlen techixpanoj.

¹³Axaca xijcahuili ma techyoltilana ma titlajtlacolchihuase.

Xitechmanahui tlen yajaya tlen ax cuali. Pampa ta moselti tijpiya tlanahuatili para nochi tijnahuatis.

San ta tijpiya nopa chicahualistli tlen más hueyi.

Huan san ta tijpiya motlatlanex huan queja nopa elis para nochipa.

San ya nopa.’

¹⁴“Pampa intla inquitlapojpolhuise tlacame tlen inmechixpanotoque, hua-jca imoTata tlen itztoc nepa elhuicac inmechtlapojpolhuis imotlaixpanolhua nojquiya. ¹⁵Pero intla ax inquitlapo-jpolhujaj tlacame tlen inmechixpanoj,

^{6:9}**6:9** Ma mitzhueyichihuaca.

huajca imoTata ax inmechtlapojpolhuis imotlaixpanolhua.

**Jesús tlamachti quejatza
ma timosahuaca**

¹⁶“Quema inmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi intla inmosahuaj queja tlacame tlen ome ininxayac quichiuhaj. Yajuanti quinequij ma nesi fiero ininxayac queja tlaijiyohuíaj miyac para tlacame ma momacaca cuenta para mosahuaj. Intla tlacame quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco ax quintlaxtlahuis. ¹⁷Huajca imojuanti quema inmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica. ¹⁸Quej nopa tlacame ax momacase cuenta intla inmosahuaj, pero Toteco imoTata tlen quimati nochi tlen eltoc ixtacatzí tlen sesen imojuanti, yajaya quimatis inmosahuaj huan yajaya inmechtlaxtlahuis.

**Xijtemoca quejatza huelis
inquiuiyase tlen ipati nepa elhuicac**

(Lc. 12:33-34)

¹⁹“Amo xicajcocuica miyac tomi o miyac tlamantli tlen ipati nica ipan ni tlaltapactli pampa huelis cualos, o pojyahuis o moxixas. O huelis calaquise tlaxtequini huan quiixtequise. ²⁰Más cuali xicajcocuica tlen nelía ipati nepa elhuicac para inmechchiyas tlen cuajcualtzi nepa. Nepa ax cualos, ax pojyahuis, ax moxixas, niyon ax aquise tlaxtequini para tlaxtequise. ²¹Pampa intla inquitmatise tlen nelía ipati inmechchiya nepa elhuicac, huajca ipan imoyolo inquinequise initttose nepa.

Jesús camatqui tlen toixtiyol

(Lc. 11:34-36)

²²“Toixtiyol eltoc queja se tlahuili ipan totlacayo huan intla cuali toixtiyol, nochi totlacayo quiuiya tlahuili huan tijmatij tlen cuali para tijchihuase. ²³Pero intla ax cuali toixtiyol, nochi totlacayo

eltos ipan tzintlayohuilotl. Pero intla timoilhuíaj tijpiyaj tlahuili ipan toyolo, pero nelía tlen tiquitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl; nelía melahuac achi más tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi ax tijmatij tlen cuali.

Toteco huan totomi

(Lc. 16:13)

²⁴“Axaca huelis quinquipanos ome itecojhua, pampa quicocolis se huan quicnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quitlahuelcahuas. Ihuical eli, ax huili inquitequipanose Toteco intla iniquicahuilíaj ma inmechyoltitlana tomi.

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

(Lc. 12:22-31)

²⁵“Yeca nimechilhúa, amo ximocue-soca tlen imonemilis huan intla oncas tlen ica inpanose huan tlen inquicuase huan tlen inquise. Amo ximoiilhuica tlen imotlacayo huan intla oncas ica tlen inmoyoyontise. Toteco inmechmacatoc yolistli huan ya nopa tlen achi más ipati; huan yajaya nojquiya inmechmacas tlacualistli. Yajaya inmechmacatoc imotlacayo huan ya nopa tlen achi más ipati; huan yajaya nojquiya inmechmacas tlen ica inmoyoyontise. ²⁶Xiquintlachilica totome tlen patlantinemij. Yajuanti ax momiltíaj, huan ax pixcay, niyon ax quiajccuij inintlacualis. Pero imoTata tlen itztoc nepa elhuicac quintlamaca. Huan Toteco nojquiya inmechtlamacas pampa más in-mopati iixtla que totome. ²⁷San tlapic para inmocuesose. Intla inmocuesose pampa ax inhuejcapantique, ¿huelis in-moscaltise seyoc ome mistitl pampa in-mocuesojtoque? Ax inhuelij.

²⁸“Huan ¿para tlen inmocuesohuaj ica tlen inmoyoyontise? Xijtlachilica xochitl tlen moscaltíaj campá huili. Ax tequitij,

niyon ax tlajtzomaj. ²⁹ Pero nimechilhúa, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi ihueyitilis ax quema quipixqui iyejyejca queja nopa xochitl. ³⁰ Quena, nochi xochitl Toteco quinmacatoc ininyejca yonque cahuantoque san se tlalochtli ama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más inmechyoontis imojuanti, yonque ohui inquineltocase para inmechmacas tlen inmechpolohua. ³¹ Huajca amo ximocuesoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Tlachque tijcuase? o ¿tlachque tiquise? o ¿ica tlachque timoyoyontise?’ ³² Pampa quej ni moilhuáj nopa tlacame tlen ax quixmatij Toteco, pero imoTata tlen itztoc nepa elhuicac, ya quimati monequi nochi ni tlamantli para ica inpanose. ³³ Achtohui xijtemoca para incalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan para inquipiyase se yolistli tlen xitlahuac iixtla. Huan yajaya inmechmacas nojquiya nochi ni tlamantli tlen monequi. ³⁴ Huajca amo ximocuesoca tlen huelis panos mostla. Pampa mojmmostla tijpan-tijtiyohuij cuesoli. Mojmmostla achi cuali san timoilhuise tlen nopa cuesoli tlen nopa tonal quihualicac.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

(Lc. 6:37-38, 41-42)

7 “Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc ax inmecht-lajtolsencahuase. ² Pampa sequinoc nojquiya inmechtequitlachilise ica san se nopa tlayejyecoli queja inquitequihuáj para inquintequitlachilise. ³ ¿Para tlen inquitaj nochi piltlajtlacoltziti tlen quichihua imoicni huan ax inmomacaj cuenta para achi más miyac tlajtlacoli inquichihuaj? Eltoc queja tiquita se piltejtzi ipan iixtiyol moicni, pero ax timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se cuatetomitl moixtiyol ijtlic. ⁴ ¿Quejatza huelis tiqilhuis moicni: ‘Xinehc-

ahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi tlen calactoc ipan moixtiyol’, quema ta tijpiya se cuatetomitl moixtiyol ijtlic? ⁵ Tijpiya ome moxayac. Achtohui ximoquixtili nopa cuatetomitl, huan queja nopa tltachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi tlen quipiya moicni iixtiyol ijtlic.

⁶ “Amo xiquinmaca ax cuajcualme tlen tlatzejtzeloltic pampa queja chichime inmechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca tlen tlahuel patiyo tlacame tlen itztoc queja pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco tlen inmechpolohua

(Lc. 11:9-13; 6:31)

⁷ “Xijtlajtlanica Toteco tlen inmechpolohua huan yajaya inmechmacas. Xijtemoca para inquitixmatise Toteco huan inquitantise. Xijnotzaca Toteco huan yajaya inmechcaltlapos. ⁸ Pampa nochi tlen quitlajtlaníaj se tlenijqui, quiselíaj. Huan nochi tlen quitemohuaj para quiixmatise Toteco, quipantíaj. Huan nochi tlen quinqotzase Toteco, yajaya quincaltlapos huan quinchihuilis tlen quitlajtlanijque.

⁹ “Ica imojuanti intetatme, intla imocone inmechtlajtlanis se pantzi para quicuas, ax inquitmacase se tetl. ¹⁰ Huan intla imocone inmechtlajtlanis se michi para quicuas, ax inquitmacasquíaj se cohuatl, ¹¹ pampa yonque intlajtlacolchihuani inquitmatij inquitmacase imocone huan tlen cuali. Huajca achi más Toteco imoTata tlen itztoc elhuicac quimati quinmacas tlen cuali tlen quitlajtlanise.

¹² “Huajca xiquinchihuilica sequinoc, ihuical queja inquinequij sequinoc ma inmechchihuilica. Pampa quej ni inquichihuase nochi tlen itlanahuatilhua Moisés huan itiocamanalojcahua Toteco technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa puerta tlen pitzactzi

(Lc. 13:24)

¹³“Xicalaquí ípan nopa puerta pitzactzi huan xinejnemi ípan nopa ojtli tlen xitlahuac, pampa nopa ojtli huan nopa puerta tlen patlahuac yohui mictla huan miyac calaquij nepa. ¹⁴Pero pitzactzi nopa puerta huan pitzactzi nopa ojtli tlen yohui elhuicac campa onca yolistli para nochipa huan ax miyac quipantíaj.

Inquinyolmatij tlacame ica tlen quichihuaj

(Lc. 6:43-44)

¹⁵“Xitlaxixtoca pampa ajsise tlacajcayahuani tlen quijitose para itiocamanalocahua Toteco, pero ax neli. Nesise queja cuajcualme, pero axtle. Itztoque queja tepechichime tlen moyoyontíaj queja borregojme. ¹⁶Queja se tlatl quixmati se cuahuítl ípampa itlajca, inquinixmatise aqueya yajuanti intla inquitlaxilise tlen quichihuase. Inquimatij se tejtzonquilitl ax huéi temaca xocomecatí. Se sahuamecatl ax temaca se tlamantli tlen cuali para tijcuase. ¹⁷Quena, nochí cuali cuatini quipiyaj inintlajca tlen cuali. Huan se cuahuítl tlen ax cuali temaca tlen ax cuali, tlen axaca huéi quitequihuis. ¹⁸Se cuali cuahuítl ax huéi temaca seyoc tlamantli itlajca tlen ax cuali, nixon se cuahuítl tlen ax cuali ax huéi temaca seyoc tlamantli itlajca tlen cuali. ¹⁹Huan nochí cuatini tlen ax temacaj se itlajca tlen cuali para quitequihuis, quintzontequij tlacame huan quintlatíaj. ²⁰Huajca inquinixmatise nopa tlacajcayahuani ica tlen quichihuaj.

Monequi xijchihuaca tlen Toteco quinequi

(Lc. 13:25-27)

²¹“Miyac tlacame nechnotzaj: ‘Tohueyiteco’, pero ax nochí yajuanti calaquisé campa Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatía. San yase tlen nelía quichihuaj ipaquilis noTata tlen itztoc elhuicac. ²²Quema ajsis nopa tonal para Toteco tetlajtolsencahuas, miyac tlacame nechilhise: ‘Tohueyiteco, ípan motoca tiquinilhuique tlacame motlajtól huan tlachque hualasquí teipa, huan ica motoca tiquinquixtijque iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ípan tlacame, huan ica motoca tijchijtoque miyac chicahualnescayotl.’ ²³Huan na niquinilhuis: ‘Xiyaca. Ax quema nimechixmatqui. San tlen ax cuali inquichijque.’

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

(Mr. 1:22; Lc. 6:47-49)

²⁴“Nochí tlen quicaquij notlajtól huan quichihuaj tlen niquijtohua itztoque queja ni tlanamijca tlatl. Yajaya pejqú quichihua ichaj huan quiquetzquí ípan tetl huan quitlamilti. ²⁵Huan pejqú huetzi atl huan tlatemic, huan se ajacatl chicahuac quílpitztiquisaco, pero ax tleno ípantic ichaj pampa quiquetzquí ípan tetl. ²⁶Pero nochí imojuanti tlen iniquicaquij notlajtól huan ax inquichihuaj tlen nimechilhúa, initztoque queja ni huíhui tlatl. Yajaya nojqúia quichijquí ichaj, pero quiquetzquí ípan xali. ²⁷Teipa huetzquí atl chicahuac huan tlatemic. Huan chicahuac quílpitztiquisaco ajacatl, huan huetzquí ichaj huan nochí xolejqú.”

²⁸Quema Jesús tlanquí quínmachtía nopa miyac tlacame, yajuanti quísentlachiliyayaj ica itlamachtí, ²⁹pampa yajaya quínmachtiyaya queja se tlen quípiya tlanahuatili. Ax quínmachtiyaya

queja nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés.

Jesús quichicajqui se tlatatl tlen tlacayo palaniyaya

(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

8 Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac tlacame quitoquilijque. ²Huan hualajqui campa ya se tlatatl tlen tlacayo palaniyaya ica nopa cololistli tlen itoca eliyaya lepra. Yajaya motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quilhui:

—Tohueyiteco, intla tijnequi, tihueli tinechchicahuas.

³Huan Jesús quitlali ima ipani huan quilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tlatatl tlen tlacayo palaniyaya. ⁴Huan Jesús quilhui:

—Axaca xiquilhui. Pero xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlaacajhualistli tlen itlanahuatil Moisés techilhui ma quimacaca tlen ayoc quipiyaj inintlacayo palantoc para quej ni nochi quimatise ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

(Lc. 7:1-10; Jn. 4:43-54)

⁵Teipa Jesús ajsito altepetl Capernaum, huan ajsico campa ya se capitán romano tlen quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlani Jesús se favor, ⁶quijto:

—Tate, notequipanojca huetztoc huan huajhuapahuixtoc ima huan imetz huan tlhuel tlaijiyohuá.

⁷Huan Jesús quilhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸Pero nopa capitán tlen soldados quilhui:

—Tate, ax monequi tiyas pampa ax nihueyi queja ta huan ax quinamiquitcalaquis nochaj. San xiquijto se tlajtol para ma mochicahua notequipanojca huan yajaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tlanahuatili. ⁹Nojquiya nijpiya notecohua tlen quipiyaj tlanahuatili ica na huan nijchihua inintlajtol. Huan na nojquiya niinteco sequinoc. Huan intla niquilhuis se notequipanojca: ‘Xiya’, yajaya yas, huan intla niquilhuis: ‘Xihuala’, yajaya hualas. Intla niquilhuis notequipanojca: ‘Xijchihua ya ni’, yajaya quichihuas. Ta nojquiya tlen tiqijtohua, mochihua.

¹⁰Quema Jesús quicajqui tlen quijto nopa capitán, quisentlachili, huan quinilhui nopa tlacame tlen quitoquiliyaj:

—Melahuac nimechilhúa, ax nijpan-tijtloc niyon se israelita tlatatl tlen nelía temachtli necheltoca tlen nihueli nijchihua queja ni sejoyoc ejquetl.

¹¹Huan nimechilhúa miyac tlacame tlen ax israelitame queja ya hualase tlen miyac taltini campa quisa tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquisse campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac. Nepa yajuanti tlacuase ininhuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob. ¹²Huan miyac israelitame tlen Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itlanahuatilis, yase campa tzintlayohuilotl pampa ax quinejque calaquisse. Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa tlacame chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlhuel tlaijiyohuá.

¹³Huajca Jesús quilhui nopa capitán tlen soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa tlen tijneltocayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa tlatochtli quema Jesús quijto ni tlajtol, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

¹⁴Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztaya ipan itlapech pampa totoniyayaya. ¹⁵Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tlato-tonilotl. Huan yajaya moquetzqui huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

¹⁶Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús tlen quinhual-icayayaj miyac cocoyani ica iajacahua Axcualtlacatl. Huan Jesús san camatqui huan quinquixtili ica itlajtol. Huan yajaya quinchicajqui nochi tlen mococohuayayaj. ¹⁷Quema Jesús quinchicajqui cocoyani, quitlamichi-huayaya tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías huejcayquiya quijto: “Yajaya ica iselti quihuicac tocolis huan nochi totlacuaajcualocayo.”

Ome tlacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

(Lc. 9:57-62)

¹⁸Teipa quema Jesús quintitac para itztotayaj miyac tlacame tlen quitetzo-payayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuacanahua huan tiquixcotonase nopa hueyi atl para seyoc nali. ¹⁹Huan nepa ajsico campa Jesús se tlamachtijquetl tlen itlanahuatil Moisés huan quilhui:

—Tlamachtijquetl, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰Huan Jesús quilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na tlen niMocuepqui Tlacatl ax cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹Huan seyoc itlatoquilijca quilhui:

—Tate, xinechcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata quema miquis, huan teipa nimitztoquilis.

²²Huan Jesús quilhui:

—Xinechtoquili nimantzi, huan xiquincahuili tlacame tlen mictoque iixtla Toteco ma quintlalpachoca ininmijcapoyohua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

²³Huajca Jesús tlejoc sampa ipan cuacanahua huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya. ²⁴Huan quema ya tiitztoyaj tlatlajco hueyi atl, pejqui tlaajaca chicahuac huan nopa atl tlahuel calaquiyaya ipan cuacanahua, pero Jesús cochtaya. ²⁵Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuique:

—Tohueyiteco, xitechmanahui pampa ya timisahuíaj.

²⁶Huajca Jesús techilhui:

—¿Para tlen inmajmahuij? Tlahuel pilquentzi innechneltocaj.

Huan yajaya mejqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayoc mojmolinijque. ²⁷Huan tiimomachtijcahua tijsentlachilijque huan timoilhuique se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajqueya nelía yaja? Yajaya quipiya tlanahuatili hasta ica ajacatl huan hueyi atl.

Nopa tlacame ica iajacahua Axcualtlacatl

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

²⁸Huan teipa tiajsitoj nepa seyoc nali hueyi atl ipan se tlali tlen itoca Gadara. Huan hualajque ome tlacame tlen quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan tlacacahuaya campa quintlaliyayaj mijcatzitzi ipan campo santo pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj

tlahuel hasta axaca huelqui panoj ipan nopa ojtli. ²⁹Huan nopa tlacame chicahuac quihuhijque:

—Jesús, ta tilcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para titechtlaijiy-ohuiltis quema noja polihui tonali?

³⁰Huan ica huejca itztotaj miyac pitzome tlen tlacame quinhualicaque ma tlacujatinemica. ³¹Huan iajacahua Axcualtlacatl tlen itztotaj ipan nopa tlacame pejqe quitlajtlánaj Jesús:

—Intla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, xitechcahuili ma ticalaquica ipan nopa miyac pitzome.

³²Huan Jesús quinihui iajacahua Axcualtlacatl:

—Xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojtejqe huan motepexihijque tepeixco huan huetzque ipan hueyi atl huan misahuijqe.

³³Huan nopa tlacame tlen quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejqe hasta altepetl huan teyolmelajque nochi tlen panoc ica nopa tlacame tlen quiniyayaya iajacahua Axcualtlacatl. ³⁴Huan nochi altepetl ehuan hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quitlajtlanjque ma quisa tlen inintlal.

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen huajhuapahuixtoya

(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

9 Huajca Jesús sampa tlejoc ipan cuacanahua tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. ²Huan ajsicoj sequin tlacame tlen quihualicayayaj campa Jesús se tlacatl ipan itlapech huan yajaya huajhuapahuixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltoayayaj para huelis quichicahuas, huajca quihuihui nopa cocoxquetl:

—Nohuampo, xipacui. Nimitztlapojpolhuijtoc motlajtlacolhua.

³Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés moilhuijqe Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camati queja yajaya elisquía Toteco Dios. ⁴Huan Jesús quimatqui tlachque moilhuiyayaj, yeca quinihui:

—¿Para tlen inmoilhufaj ipan imoyolo para nijchijtoc tlen ax cuali? ⁵San se ax ohui elis para na, yonque niqilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua’, o niqilhuis: ‘Ximehua huan xinejnemi’, pampa nima mochi-huas tlen niqijtohua. ⁶Pero pampa nijnequi xijmatica na tlen niMocuepqui Tlacatl nijpiya tlanahuatili ipan tlaltepactli para nitetlapojpolhuis tlajtlacoli, huajca nimechnextilis para panos tlen huali niqijtohua.

Huajca Jesús quihuihui nopa cocoxquetl:

—Ximehua, xijtlalana motlapech huan xiya mochaj.

⁷Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj. ⁸Huan nochi quisentlachilijque quema quiitaque tlen panoc, huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicahualistli.

Jesús quinoztzqui Mateo

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

⁹Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitztoya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan nitlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, xinechtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacujajqui ininhuaya tlacame tlen tlajtlacolchiuaj

¹⁰Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame tlen

tlainanque impuesto huan tlacame tlen miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tlacuajque ihuaya Jesús huan tiimomachtijcahua.

¹¹ Huan nopa fariseos quiitaque huan techtlajtlanijque tiimomachtijcahua:

—¿Para tlen imotlamachtijca tlacua ininhuaya tlainamani tlen mojmotla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame tlen miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹² Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl ax quinequi se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena.

¹³ Ximomachtica tlachque quijitosnequi ni tlajtoli tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: ‘Ax nijnequi xinechmacaca tlapiyalime para tlacajcahalitli. Nijnequi xitetlasojtlaca.’ Ax nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen moilhufaj ya itztoque xitlahuaque iixtla Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca tlen quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui para tlen ax mosahuaj imomachtijcahua

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

¹⁴ Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitlajtlanijque:

—¿Para tlen momomachtijcahua ax mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti tlen tijtoquilfaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quejatza huelise mosahuase huan mocuesose ihuampoyohua se mosihuatijquetl quema tlacuaj ihuaya ipan se nenamictili huan nopa mosihuatijquetl itztoc ininhuaya? Ihuical eli ax hueli mosahuaj nomomachtijcahua quema na niittoc ininhuaya. Pero ajsis

hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶ “Axaca quitlatlamanía se yoyomitl tlen sosoltic ica se yoyomitl tlen yancuic^{9:16}. Pampa tlen yancuic motzojtzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl tlen sosoltic huan achi más fiero elis. ¹⁷ Nojquiya axaca quiteca xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa tlatatl quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl tlen yancuic monequi quitecas ipan cuetlaxtli tlen yancuic huan queja nopa ax quinenpolos yon nopa xocomeca atl, yon nopa cuetlaxtli.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo, huan se sihuatl quiajsic iyoyo

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

¹⁸ Quema Jesús tlanqui quinilhuía tla-came ni tlajtoli, ajsico se tequihuejquetl tlen nopa israelita tiopamitl. Yajaya motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quihlhui:

—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero intla tiyas tijtlaliliti moma, moyolcuicis.

¹⁹ Huan Jesús moquetzqui huan yajqui ihuaya nopa tlatatl, huan tiimomachtijcahua nojquiya tiyajque ihuaya. ²⁰ Huan ipan ojtli tijpantijque se sihuatl tlen mojmotla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl. Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quitoxonqui iyoyo itenhuaxo. ²¹ Pampa yajaya moilhuiyaya intla san huelis quitoxomas iyoyo, mochicahuas. ²² Huajca Jesús moicanitac huan quihlhui:

—Nane, xipaqui. Pampa tinechneltoca, ya timochicajtoc.

^{9:16} **9:16** Jesús quinilhui ni huicaltili para quinnexilis ax cuali quimanelose itlamachtli ica tlen huejcajquiya quinehtocayayaj tlacame, pampa itlamachtli eltoya se tlamanitli tlen yancuic.

Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlalochtli.

²³ Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlay-acanquetl huan quinitac tlapitzani tlen quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac tlacame tlen tlahuejchihuayayaj ipampa nopa mijcatzi. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil ax mictoc, san cochtoc.

Huan yajuanti pejque quihuetzquilíaj.

²⁵ Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan quimaitzqui nopa sihuapil huan nimantzi yajaya mejqui. ²⁶ Huan campa hueli ipan nopa tlali nochi quicajque tlen panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

²⁷ Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijque ome tlacame tlen popoyotzitzi huan quitzajtzilijtiyohuiyayaj:

—Xitechtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajquiya.

²⁸ Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitzi nojquiya calajque huan Jesús quintlajtlani:

—¿Innechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?

Huan yajuanti quiilhuique:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹ Huajca quintlalili ima ipan iniixtiyolhua huan quinilhui:

—Pampa innechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya inmochicajtoque.

³⁰ Huan elqui queja tlapojque iniixtiyolhua huan nimantzi huelque tlachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chichahuac, quinilhui:

—Axaca xiquilhuica tlen nimechchihuiliytoc.

³¹ Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinilhuijtinemij nochi tlacame tlen Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³² Quema ya quistoyaj nopa tlacame tlen achtohui eliyayaj popoyotzitzi, ajsicoj tlacame tlen quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi tlen quipixtoya se iajacayo Axcualtlacatl. ³³ Huan Jesús quiquixtili iajacayo Axcualtlacatl, huan nopa tlacatl pejqui camati. Huajca nopa miyac tlacame quisentlachilijque huan quijtoque:

—Ax quema tiquitztoque se tlacatl tlen hueli quichihua tlamantli queja ni ipan nochi totlal Israel.

³⁴ Pero nopa fariseos quijtoque:

—Yajaya quinquixtilía ajacame ica itlapalehuil Axcualtlacatl tlen quinyacana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

³⁵ Huan Jesús tlamachtitinenqui ipan sesen israelita tiopamitl campa hueli ipan nochi altepetini huan pilaltepetzitzi. Quinilhuiyaya tlacame nopa cuali tlajtoli tlen quejatza huelis calaquire campa tlanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya tlacame tlen quipixtoyaj nochi tlamantli cocolistli huan tlcuaajcualocayotl. ³⁶ Huan quema quinitac nochi nopa miyac tlacame tlen hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintlasojtlac pampa nelía miyac cuesoli quipixtoyaj hasta moilhuique ayoc tleno ininpati. Itztoyaj queja borregoyme tlen ax quipixque inintlamocuitlahuijca.

³⁷ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac tlacame tlen quichiyaj para quicaquire notlajtol, pero san ax miyaqui tlacame para yase quinilhuitij. Eltoc queja onca se hueyi pixquistli pero san itztoque se ome tlatequipanohuani para quisentilise.

³⁸ Huajca xijtlajtlanica Toteco ma quintitlani más tlatequipanohuani ma

teilhica itlajtol pampa nopa pixquistli iaxca.

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

(Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

10 Jesús technotzqui ma timosentilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua tlen techtlapejpenijtoya. Huan techmacac tlanahuatili tiquinquixtilise iajacahua Axcualtlacatl huan tiqinchicahuase tlcame tlen mococohuaj huan tlen quinajsiyayaj nochi tlamanli cocolistli huan tlcuajcualocayotl.

²Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yajaya tlen achtohui: Simón tlen nojquiya quitocaxtiyayaj Pedro, huan iicni tlen itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, tlen itztoyaj itelpocahua Zebedeo. ³Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na ni-Mateo tlen achtohui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo. Teipa Judas^{10:3}, iicni Jacobo, ⁴teipa Simón tlen moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote tlen teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)

⁵Huan quema Jesús itztoya para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque tlcame tlen ax israelitame huan amo xicalaquica ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. ⁶San xiyaca campa israelitame pampa yajuanti itztoque queja borregojme tlen mocuapolojtoque. ⁷Xiquinyolmelahuatij para quinnechcahuía itlanahuatilis Toteco tlen itztoc ipan elhuicac. ⁸Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan tlcame tlen tlcayo palanij

ica nopa cocolistli tlen itoca lepra. Huan xiquinyolitica tlen mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoque ipan tlcame. San tlapic nimechmaca ni chicahualistli, huajca ax quema xitlainamaca quema intepalehuise.

⁹“Amo xijhuicaca tomi campa inyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen cobre. ¹⁰Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomitl tlen ica inmopatase. Amo xijhuicaca sequinoc tecactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa initlatequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para tlcame inmechmacase tlen ica inpanose.

¹¹“Huan quema inajsitij ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlajtlanica intla itztoc se cuali tlcacatl nepa huan xiquitaca intla huelis inmocahuase ihuaya. Huan nepa ximocahuaca hasta inquisase ipan nopa altepetl. ¹²Huan quema incalause ipan se cali, xiquijtoca: ‘Ma Toteco inmechtiochihua tlen initztoque nica.’ ¹³Huan intla cuajcualme itztoque ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas. Huan intla ax cuajcualme, Toteco ax quintiochihuas. Huan nopa tlaticiochihuali mocahuas ipan imojuanti. ¹⁴Intla tlcame ax inmechsellise huan ax quipajcaquise imotlajtol, huajca xiquisaca ipan nopa cali o nopa altepetl, huan ximotecactzejtzeloza para ma tepehui nopa tlapotectli. Huan ya nopa elis se tlanextili para tlcame tlen nopa altepetl quiselise se hueyi tlatzacuiltli. ¹⁵Melahuac nimechilhúa, quema Toteco quintlajtolxitlahuas, nopa tlcame tlen ax quiseláj notlajtol, tlaijiyohuise más miyac que nopa tlcame tlen itztoyaj ipan altepetini Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.

^{10:3}**10:3** Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

¹⁶ “Nimechtitlani campa tlacame tlen ax cuajcualme. Huan queja mahuilili para borregojme mopantise ininhuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para imojuanti. Huajca ximochihuaca intlalnamiqini queja cohuame, pero xiitzoca queja palomas tlen ax tleno quichihuaaj tlen ax cuali. ¹⁷ Ximomocuitlahuica ica tlen inmechchiuilise tlacame pampa inmechhuicase iniixtla tlasentilistli tlen tequitini huan inmechhuitequise ipan israelita tiopantini. ¹⁸ Huan hasta inmechhuicase iniixtla gobernadores huan huejhueyi tlanahuatiani pampa innechneltoquilíaj. Huan queja nopa huelis inquinyolmelahuase tlen na iniixtla tlacame tlen israelitame huan iniixtla tlen ax israelitame. ¹⁹ Huan quema inmechhuicase para inmechtzacuase, amo ximocuesoca tlachque inquijitose para inmomanahuise, pampa ipan nopa tlalochtli Toteco Dios inmechmacas nopa tlajtolli tlen monequi inquijitose. ²⁰ Ax imojuanti tlen incamatise nepa, pero elis Itonal Toteco tlen camatis ipan imojuanti.

²¹ “Ipan nopa tonali tlacame tlen ax nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta iniicnihua tlen nechneltocaj. Sequinoc tlen ax nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeuhua tlen nechneltocaj. Huan sequin telpocame huan ichpocame tlen ax nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj. ²² Nochi tlacame inmechcocolise pampa innechneltocaj, pero Toteco quinmanahuis nochi tlen quijiyohuise hasta itlamiya ni tlamantli. ²³ Huan quema tlacame inmechtlaijiyohuiltise ipan se altepetl, ximotlaloca hasta seyoc altepetl. Melahuac nimechilhuía, ax

intlamicamanalose Itlajtol Toteco ipan nochi altepetini ipan tlali Israel hasta quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimocuepas.

²⁴ “Se momachtijquetl ax quiselía tlen más cuali que itlamachtijca. Huan se tlatequipanojquetl ax quipantía tlen más cuali que quipantía iteco. ²⁵ Initztoque inmomachtijcahua huan innotlatequipanojcahua, huajca quinamiqui para imopantis queja na nopantis. Tlacame nechtoacxitztoque niAxcualtlacatl^{10:25} huan na queja nopa caltecojtli, huajca más ax cuali inmechchiuilise imojuanti tlen initztoque queja innoconeuhua.

Amo xiquinimacasica tlacame

(Lc. 12:2-7)

²⁶ “Amo xiquinimacasica tlacame pampa nochi tlen inmechchiuilise ixtacatzí monextis teipa. Huan tlen motlatijtloc ama, teipa nochi quimatisé. ²⁷ Ni tlajtolli tlen ama nimechilhuía iyoca quema tlayohua, xitlayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Tlen nimechixtacacamahuíá ama, monequi chichahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonpac caltini para nochi ma quicaquica. ²⁸ Amo xiquinimacasica tlacame tlen quinequij inmechmictise, pampa san huelise quimictise imotlacayo huan ax tleno huelis quichihuilise imoalma. Monequi xiquimacasica san Toteco Dios pampa yajaya quipiya chichahualistli para quixolehuas imoalma huan imotlacayo nepa mictla.

²⁹ “Yonque pilquentzi ininpati piltotzitzí nica ipan tlattepectli huan quinamacaj ome para se centavo, yajuanti ipatij miyac iixtla Toteco hasta niyon se ax miqui intla Toteco ax quicahuilía. ³⁰ Pero ica imojuanti miyac

^{10:25} **10:25** Nopa tlacame quitocaxtijque Axcualtlacatl, Beelzebú.

más Toteco innechmocuitlahuía hasta quimati quesqui imotzoncal inquipiyaj.
³¹ Huajca amo ximomajmatica. Miyac más imopati iixtla Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica tlacame innechneltocaj
(Lc. 12:8-9)

³² “Intla se tlacatl nechnehtoca huan teyolmelahua para nechnehtoca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa elhuicac para yajaya noaxca. ³³ Pero ajqueya teyolmelahua para ax nechnehtoca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa elhuicac para yajaya ax noaxca.

Jesús quinxexelohua tlacame

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ “Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tlasehuilistli ipan ni tlaltepectli. ¡Ax neli! Eltoc queja nihualajtoc ica machete. ³⁵ Nihualajtoc para niquinxexelos tlacame. Nopampa na tlacame moiycatlalise tlen inintata, huan ichpocame moiycatlalise tlen innana. Huan yeyojme moiycatlalise tlen iniyejnahua. ³⁶ Huan se tlacatl tlen nechnehtoca huelis quinpías icualancaitacahua tlen ichampoyohua.

³⁷ “Intla se quicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca ax quinamiqui para elis noaxca. Intla se quicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca ax quinamiqui para elis noaxca. ³⁸ Monequi se tlacatl tlen nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis para na queja se tlen quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan tlen ax queja nopa nechtoquilijtiyas, ax quinamiqui elis noaxca. ³⁹ Yajaya tlen quinequi quimanahuis iyolis para ax miquis nopampa na, quipolos ialma. Pero yajaya tlen miquis nopampa na huan quipolos iyolis nica ipan tlaltepectli, quipantis yolistli para nochipa.

**Toteco tetlaxtlahuis
 ica tlen quichijtoque**

(Mr. 9:41)

⁴⁰ “Tlacame tlen innechselise, nojquiya nechselíaj. Huan tlen nechselía, quiselía noTata tlen nechtitlantoc. ⁴¹ Huan intla se tlacatl quipalehuis se tiocamanalojquetl pampa yajaya quitequipanohua Toteco, yajaya quiselis tlaxtlahuili queja Toteco quimacas nopa tiocamanalojquetl. Huan intla se tlacatl quipalehuis se cuali tlacatl, san pampa quimachilía yajaya se cuali tlacatl, teipa quiselis itlaxtlahuil queja Toteco quimacas nopa cuali tlacatl. ⁴² Intla se tlacatl san mitzmacas san se taza tlen sesec atl para tiquis pampa tinomomachtijca, huan yonque ax tihueyi iniixtla tlacame queja sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitlaxtlahuis.”

**Juan quintitlanqui
 ome imomachtijcahua ma
 quicamahuitij Jesús**

(Lc. 7:18-35)

11 Quema Jesús tlanqui techmachtía timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua huan techtlamiilhui tlen tijchihuasquíaj, tiyajque ipan totequi. Huan yajaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtito huan tlacamanaloto itlajtol ipan altepetini tlen nechca.

² Huan quema Juan tlen tecuaalti itztoya ipan tlatzactli huan quicajqui tlen Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahua ma quicamahuitij. ³ Huajca imomachtijcahua Juan quitlajtlanijque Jesús:

—¿Ta tiCristo tlen Toteco techilhuijtoc hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴ Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xiyolmelahuatij Juan tlen

inquicactoque huan inquiitztoque.⁵ Xiquilhuitij para ica nochicahualis, tlacame tlen popoyotzitzi, ama tlachiyaj. Huan metzcuaachotzitzi, ya cuali nejnemij. Huan tlacame tlen tlacayo palantoyaj ica lepra, mochicajtoquejya. Tlen nacastapaltzitzi, ama tlacauquij. Huan tlen mictoyaj, moyolcuitoquejya. Huan tlen más teicneltzitzi quicaquij nopa cuali tlajtoli tlen Toteco pampa niqincamahúa.⁶ Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quitiochihuas tlen quimachilis ajqueya naja huan nechtoquilis.”

⁷ Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcagua Juan, Jesús pejqui quincamahúa tlen Juan itequi nopa miyac tlacame tlen quiyahualojtoyaj. Quiijto: “Quema achtohuiya inyajque ipan tlali huactoc campa ax tleno eli para inquitiatij Juan, ¿tlachque inmoilhuiyayaj inquitiasquíaj? ¿Inmoilhuiyayaj inquitiasquíaj se tlatatl tlen yamanic queja se pilacatzí tlen moojolinía quema tlaajaca? ¡Ax ya nopa! ⁸ Niyon ax inmoilhuiyayaj inquitiasquíaj se tlatatl tlen moyoyontijtóc ica se yoyomitl tlen nalcualí. Ya inquitiatij tlen moquentíaj yoyomitl tlen nalcualí itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. Nimechilhuis para tlen inyajque. ⁹ Inyajque ipan nopa tlali huactoc campa Juan itztóya pampa inquitiatiyayaj yajaya se itiocamanalojca Toteco. Quena, nimechilhúa Juan se tiocamanalojquetl. Yajaya nopa tiocamanalojquetl tlen más hueyi. ¹⁰ Ipan Itlajtol Toteco camati tlen Juan campa ijcuilijtoc:

‘Xiquita, nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yajaya quicualltalis ininyolo tlacame para ma mitzselise.’

¹¹ Melahuac nimechilhúa, axaca seyoc tlen tlacajtóc ipan ni tlathepactli tlen más hueyi iixtla Toteco que Juan tlen tecuaaltía. Pero nopa tlatatl tlen itztóc

más pilsiltzi ipan itlanahuatilis Toteco tlen itztóc ipan elhuicac, yajaya elis más hueyi que Juan.

¹² “Tlen nopa tonali quema nejne-miyaya Juan tlen tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tlatehuise tlen quejatza tlanahuatis Toteco tlen itztóc ipan elhuicac, pampa Toteco quisencajtóc quejatza tlanahuatis, pero ax queja yajuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tlanahuatili. ¹³ Nochi itiocamanalojcahua Toteco tlen hualajque achtohui quema aya ajsiyaya Juan, tecamahuiyayaj tlen teipa panosquía ipan ni tonali. ¹⁴ Quiijtoque hualasquía se Elías, huan intla inquinequij inquitiatise, yajuanti camatiyayaj tlen Juan, pampa Juan yajaya Elías. ¹⁵ Inquipiyaj imonacas, huajca xijcaquica tlen nimechilhúa.

¹⁶ “¿Quejatza huelis nimechilhuis intlacame tlen ama initztoque quejatza initztoque? Initztoque queja coneme tlen mosehuíaj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuilticaj ininhuaya huan nopa sequinoc ax quinneltoquilíaj. ¹⁷ Huajca nopa coneme cualanij huan quijtohuaj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, pero ax inmijtotijque. Tihuicaque se huicatl tlen cuesoli queja mictóya se acájya, pero ax inchocaque.’ ¹⁸ Queja nopa coneme, imojuanti ax inpaquij intla ax nochí pano queja inquichiyaj ma pano. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan ax quíic xocomeca atl huan inquijtoque quipixtoya se iajaca Axcualtlatatl. ¹⁹ Huan na tlen niMocuepqui Tlatatl nihualajtóc, huan nijcua huan niqui tlen onca; huan inquijtoque nineltlacuajquetl huan nineltlaquetl. Inquijtoque ninejnemi ininhuaya tlaacayahuaní tlen tlanamaj impuesto huan ininhuaya tlacame tlen miyac tlajtlacolí quichijtoque. Pero intla Toteco nech-

macatoc cuali notlalnamiqulilis, teipa tlanempa nesis para nijchihua tlen xitlahuac.”

**Toteco quintlajtolsencahuas
tlen ax quicualitase**

(Lc. 10:13-15)

²⁰ Teipa Jesús pejqui quijtohua para ax cuali tlen quichijque tlacame ipan altepetini campa quichijtoya miyac chicahualnescayotl iniixtla, pampa yajuantl ax moyolcuepque. ²¹ Quijto: “Inteicneltique tlen inehuaj altepetl Corazín pampa Toteco inmechtlatzacuiltis. Inteicneltique tlen inehuaj Betsaida, pampa ax innechneltocaque quema nijchijqui huejhueyi chicahualnescayotl imoixtla. Intla tlacame tlen huejcajquiya itzttoyaj ipan altepetini Tiro huan Sidón quiitztosquíaj nochi nopa chicahualnescayotl tlen nijchijqui imoixtla, moyolcueptosquíaj nimantzi huan nochi tlacame quimajtosquíaj. ²² Huan nojquiya nimechilhúa, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac inmechtlatzacuiltis imojuantl tlen iniquicactoque notlajtol huan ax inquinejque in moyolpatlase, que quintlatzacuiltis nopa ax cuajcualme tlen itzttoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajquiya. ²³ Imojuantl tlen inehuaj altepetl Capernaum, in mohueyimatij huan inmoilhúfaj inmotlalanase hasta elhuicac, pero axtle. Intemose hasta mictla pampa ax in moyolcueptoque. Intla Sodoma ehuanl tlen huejcajquiya quiitztosquíaj nopa chicahualnescayotl tlen in quiitztoque, moyolcueptosquíaj huan noja mocahuasquíaj inialtepe hasta ama. ²⁴ Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más inmechtlatzacuiltis in Capernaum ehuanl que quintlatzacuiltis nopa ax cuajcualme tlen huejcajquiya itzttoyaj ipan Sodoma.”

**Jesús quinnotzqui tlacame
ma yaca campa ya**

(Lc. 10:21-22)

²⁵ Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamahui Itata, Toteco Dios, huan quihui: “Papá, ta ti Toteco Dios tlen titlanahuatía ipan elhuicac huan ipan tlaltepactli. Nimitzhueyimatl pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma ax quimachilica tlacame tlen moilhúfaj tlanamiquni huan miyac quimachilíaj. Huan ama ti quinnextilijtoc tlacame tlen itztoque queja coneme huan ax mohueyimatij. ²⁶ Quena, queja nopa tijchijtoc pampa queja nopa elqui mopaquilis.”

²⁷ Huan Jesús quihui nopa tlacame: “No Tata nechmacatoc tlanahuatili ipan nochi tlamantli. Axaca cuali nechyolixmati, san Toteco no Tata, quena, yajaya cuali nechyolixmati. Huan axaca quiyolixmati Toteco no Tata, san na, quena, cuali nijyolixmati. Huan nojquiya quiyolixmatise nopa tlacame tlen nijnequi para niquinnextilis ajqueya ya. ²⁸ Xihualaca campa na nochi imojuantl tlen intlaxicohuaj huan intlamamalhuicaj etic, huan na nimechquixtilis imotlamamal para ximosehuica huan ximosiyajcahuaca. ²⁹ Xinechcahuilica manili niimoTeco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na pampa na nijpiya noyolo. Ax nimohueyimatl huan ica na inquipantise tlen quitemohua imoalma para ma mosehuis huan mosiyajcahuas. ³⁰ Ax ohui nopa tequitl tlen nimechmacas. Eltoc queja se tlamamali tlen ax etic.”

**Jesús hueli quijtos tlachque
monequi quichihuase ipan sábado**

(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)

12 Ipan nopa tonali, ipan se sábado quema tiisraelitame timosehuíaj, Jesús panoyaya ipan se mili tlen quip-

ixqui toctli tlen trigo. Huan tiimomachti-jcahua timayanayayaj huan tijquechco-cototzque quentzi trigo huan tijcuajque. ²Huan nopa fariseos techitaque huan quilhuique Jesús:

—Xiquita tlen quichihuj momachtijcahua. Yajuanti tequitij, pampa quipixcaj trigo huan ama sábado. Huan itlanahuatil Moisés technahuatfaj tiisraelitame ma ax titequitica ipan ni tonal.

³Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis ax inkuipojtoque tlen David huan ihuampoyohua quichijque quema tlhuel mayanayayaj huan ax elqui se tlajtlacoli. ⁴Calajque ipan ichaj Toteco huan quicuajque nopa pantzi tlen totajtzitzi quitlalilfaj iixtla Toteco. Huan itlanahuatilhua Moisés ax quicahuili para David, niyon tlen itztotay ihuaya ma quicuaca, pampa quijto san totajtzitzi huelis quicuase nopa pantzi. ⁵Nojquiya huelis ax inkuipojtoque ipan itlanahuatilhua Moisés campa quijto para nopa totajtzitzi monequi quixpanose nopa tlanahuatili para ma ax tequitica ipan sábado, pampa monequi tequitise ipan tiopamitl huan ya nopa ax elqui tlajtlacoli. ⁶Huan nimechilhuía na niitztoc más nihueyi iixtla Toteco que nopa tiopamitl. ⁷Huelis ax inkuimachilfaj Itlajtol Toteco campa quijtohua: ‘Nijnequi xiquintlasojtlaca tlacame, ax nijnequi san xinechmacaca tlapiyalime para tlacajcahualistli.’ Intla inkuimachilijtosquíaj, inkuintlasojtlatosquíaj nomomachtijcahua tlen mayanaj, huan ax inkuiteilhuijtosquíaj pampa ax tleno ax cuali quichijtoyaj. ⁸Na tlen niMocuepqui Tlacatl nijpiya tlanahuatili para niquinilhuis tlacame tlachque huelis quichihuase ipan sábado, ni tonal para ma timosehuica tiisraelitame.

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen mahuactoc

(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

⁹Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintioipa. ¹⁰Huan nepa itztotya se tlacatl tlen mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj tlen ica quiteilhuisquíaj Jesús, huajca quitlajtlanijque:

—¿Techcahuilfaj itlanahuatil Moisés para tijchicahuas se tlacatl ama ipan ni tonal para tiisraelitame timosehuise?

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Intla se tlen imojuanti quipiyasquía se borrego tlen huetzisquía ipan ototl ipan sábado, ni tonal para timosehuise, ¿ax tijquixtisquía? ¹²Se tlacatl ipati más que se borrego. Huajca quena, quinamiqui para tijchihuase tlen cuali ipan ni tonal para timosehuise.

¹³Huajca Jesús quilhui nopa tlacatl tlen mahuactoya:

—Xijxitlahua moma.

Huan yajaya quixitlajqui huan mocualtili queja nopa seyoc ima. ¹⁴Huajca nopa fariseos quisque nepa huan mocamahuijque san sejco quejatza quichihuase para quimictise Jesús.

Itlajtol Toteco huejcajquiya camatqui tlen Jesús

¹⁵Jesús quimatiyaya tlen nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nepa. Huan quitoquiliyayaj miyac tlacame, huan quinchicajqui nochi tlen mococohuaj nepa. ¹⁶Pero quinilhui ma ax quinilhuse sequinoc ajqueya ya. ¹⁷Ica nochi ni tlamantli tlen Jesús quichijqui tlanqui nopa tlajtoli tlen Toteco quijto huejcajquiya huan tlen tiocamanalojquetl Isaías quijcuilo. Quiijto:

¹⁸“Xijtlachili ni notequipanojca tlen nijtlapejpenijtoc.

Niquicnelía miyac, yajaya quichihua tlen tlahuel nechpactía.

Na nijtlalis Notonal ipan ya,

huan yajaya quinihúis tlacame tlen ax israelitame tlen nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

¹⁹ Yajaya ax tlathéis, niyon ax tzajtzis.

Ax tlathuejchihuas tlamiyacapa ipan calle.

²⁰ Quipiyas iyolo ica tlen ax quiapiyaj chichahualistli,

huan quinpalehuis tlen ax quimatij tlen quichihuase.

Quena, yajaya iselti tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani tlen xitlahuac.

²¹ Huan ipan ya^{12:21}, nochi tlaltepac ehuni mochiyase para ma quinmaquixti.”

Fariseos quiijtojqe Axcualtlacatl quipalehuía Jesús

(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

²² Teipa quihualicaque campa Jesús se tlacatl tlen quipixtoya iajacayo Axcualtlacatl ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ax hueli tlachiyas huan ax hueli camatis. Huan Jesús quichicajqui huan yajaya huelqui camati huan huelqui tlachiya. ²³ Huan nochi nopa miyac tlacame quisentlachilijque quema quiitaque tlen Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yajaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen Toteco techilhui techitlanilisquía?”

²⁴ Huan nopa fariseos quicajque tlen yajuanti quiijtohuayayaj huan quiijtojqe: “Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis Axcualtlacatl tlen quinyacana nochi ajacame.”

²⁵ Pero Jesús quimatiyaya nochi tlen nopa tlacame moilhuiyayaj, huan huajca quinihui: “Intla se tlanahuatijquetl ipan

se tlali quimpiya itlacajhua tlen moxelo-huaj huan tlajco motehuíaj ica seyoc tlajco, tlamis ichicahualis nopa tlali. Nojquiya intla se altepetl o se familia ipan ininchaj motehuise, ax huejcahuase nojquiya. ²⁶ Ihuical elisquía intla nopa Axcualtlacatl nechmacasquía fuerza para niquinquixtilisquía tlen ya iajacahua ipan tlacame, motlajcoxelosquía huan ax huejcahuasquía itequihuejcayo ica iajacahua. ²⁷ Inquiijtojqe niquinquixtía iajacahua ica itlapalehuil Axcualtlacatl^{12:27}, pero yajuanti tlen inmechtoquilíaj nojquiya quinquixtíaj iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoque ipan tlacame. ¿Huelis inmoilhuíaj nopa Axcualtlacatl quinpalehuía nojquiya? ¡Ax melahuac! Hasta imotlatoquilijcahua inmechilhuise para inmocuapolojqe.

²⁸ Pero ximoilhuica. Intla na niquinquixtía iajacahua Axcualtlacatl ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca ximomacaca cuenta para ajsicoya imohuaya Toteco tlen huelis tlanahuatis ipan imoyolo.

²⁹ “Ximoilhuica, axaca huelis calaquis ichaj se tlacatl tlen tetixtoc queja Axcualtlacatl huan quiquixtilis tlen iaxca intla achtohui ax quitlanis huan quuilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis tlen quiapiya queja na niquinquixtilía tlen iaxcahua Axcualtlacatl.

³⁰ “Se tlacatl tlen ax itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Tlen ax nechpalehuía para niquinnotzas tlacame campa na, quinquisemana tlen hualahuij nohuaya.

³¹ “Nimechilhúia, Toteco hueli quintlapojpolhuía tlacame nochi tlajtlacoli tlen quichihuaj huan nochi tlajtoli tlen ax cuali quiijtohuaj, pero intla se quimahuissolos Itonal Toteco, Toteco ax quema quitlapojpolhuis. ³² Huajca intla

^{12:21} **12:21** Ipan itoca.

^{12:27} **12:27** Nopa tlacame quitocaxtijque Axcualtlacatl, Beelzebú.

se camatis tlen hueli tlen na tlen ni-Mocuepqui Tlacatl, Toteco huelis quitlapojpolhuis, pero intla quimahuissolos Itonal Toteco, Toteco ax quitlapojpolhuis ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali tlen hualas.

Tiquixmatise se cuahuítl ica itlajca

(Lc. 6:43-45)

³³“Tlacame quiixmatij se cuali cuahuítl pampa temaca itlajca tlen cuali. Monequi iniquijtose cuali se cuahuítl pampa cuali itlajca o xiquijtoca ax cuali se cuahuítl pampa ax cuali itlajca. ³⁴Imojuanti initztoque queja incohuame, huajca ¿quejatza hueli iniquijtose tlen cuali? Pampa se tlatatl camati tlen eltoc ipan iyolo. ³⁵Se cuali tlatatl quijtohua tlen cuali pampa cuali iyolo, pero fiero tlacame quijtohuaj tlen fiero tlajtoli pampa fiero ininyolo. ³⁶Huan nimechilhúa, quema Toteco tetlajtolsencahuas, yajaya nojquiya quintlatzacuiltis tlacame ipampa nochi fiero tlajtoli tlen quijtojqe. ³⁷Quena, intla iniquijtojqe tlen cuali ama, Toteco inmechilhuis ax iniquihuicaj tlajtlacoli. Pero intla iniquijtojqe tlen fiero ama, Toteco inmechtlatzacuiltis.”

Fiero tlacame quinequij se tlanescayotl

(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

³⁸Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitlajtlanijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanescayotl para technex-tilis nelía tijiya chichahualistli.

³⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Imojuanti tlen initztoque ama, nelía infiero tlacame huan iniquicajtojqe Toteco. San imojuanti innechtlajtlaníaj más tlanescayotl para innechneltocase. Pero ax nimechmacas seyoc tlanescayotl. San nopa tlanescayotl

tlen tiocamanalojqetl Jonás elis se tlanescayotl para imojuanti. ⁴⁰Pampa queja Jonás itztoya eyi tonali huan eyi yohuali iijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya tlen niMocuepqui Tlacatl, niitztos ipan tlalcyoctli para eyi tonali huan eyi yohuali. ⁴¹Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa tlacame tlen huejcajquiya itztoyaj ipan altepetl Nínive moquetzase huan inmechteilhise. Pampa nopa Nínive ehuan moyolcuepque quema Jonás quinihuito itlajtlot Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan ax inquinequij innechneltocase. ⁴²Nojquiya ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur moquetzas huan inmechteilhuis tlen initztoque ama. Pampa nopa sihua tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis itlajtlot Salomón pampa quimatqui tlahuel tlanamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, pero ax inquinequij innechtlacaquilise.

Ajacame mocuepaj ipan tlacame

(Lc. 11:24-26)

⁴³“Quema se iajacayo Axcualtlacatl quisa ipan se tlatatl, nopa ajacatl nemi campa tlahuactoc huan campa hueli quitemojtinemi campa mosehuis, huan intla ax tleno quipantía, ⁴⁴huajca quijtohua: ‘Nimocuepas ipan nopa tlatatl tlen nijcajtejqei.’ Huan mocuepas huan quipantis axaca itztoc ipan iyolo nopa tlatatl. Nepa cactoc. Eltoc queja se cali tlen tlachpantli huan tlen quipiya nochi tlacualtlalili. ⁴⁵Huajca nopa ajacatl yas huan quinhualicas ihuaya sequinoc chicome ajacame tlen achi más fierojtique que ya. Huan nopa tlatatl elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achtohuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica imojuanti tlen

ama initztoque, teipa initztose más fiero-
itique que ama.”

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

⁴⁶Quema Jesús quincamahuiyaya nopa tlacame, hualajque inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamahuse. ⁴⁷Huajca se tlatatl quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamahuse.

⁴⁸Pero Jesús quinanquili:

—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?

⁴⁹Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quiilhui nopa tlatatl:

—Xiquita, ni tlacame tlen itztoque nica niquinita queja nonana huan queja noicnihua. ⁵⁰Pampa tlen quichihua ipaquilis noTata tlen itztoc elhuicac, yajaya noicni huan nonana.

Se tlatatl quiijzeloto xinachtli

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

13 Teipa ipan nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoya huan mosehuito nechca hueyi atl. ²Huan mosentilijque miyac tlacame nepa campa itztoya. Huajca Jesús tlejcoc ipan se cuacanahua tlen eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac tlacame moquetztotay xalixco. ³Huan quinmachi miyac tlamantli ica huicalotl huan huicaltli, quinilhui: “Se tlatatl yajqui quiijzeloto trigo. ⁴Huan quema quiijzelohuayaya, sequin xinachtli huetzqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. ⁵Sequinoc xinachtli huetzqui teijtic campa ax oncayaya miyac tlali huan nimantzi ixhuac pampa ax huejcatla nopa tlali. ⁶Pero quisqui tonati, huan quitlati, huan nimantzi huajqui pampa ax huelqui motlatzquili inelhuayo.

⁷Huan sequinoc xinachtli huetzqui huitzijtic huan moscaltli, pero nopa huitztli quijiyomicti nopa toctli.

⁸Huan sequinoc xinachtli huetzqui ipan cuali tlali huan moscaltli huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachtli huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachtli, huan sequinoc temacac treinta xinachtli. ⁹Nochi imojuanti iniquipiyaj imonacas, huajca xijcaquica tlen nimechilhua.”

Para tlen Jesús quitequihui huicaltli

(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)

¹⁰Huan tiimomachtijcahua Jesús ti-monechcahuicoj huan tijtlatlanijque: “¿Para tlen tiquincamahuí tlacame ica huicaltli tlen ohui quimachilise?”

¹¹Huan Jesús technanquili: “Inmechcahuilijtoc imojuanti xijmachilica quejatza tlanahuatis Toteco tlen itztoc ipan elhuicac. Pero achtohui axaca quimatiyaya, huan ama yajaya noja ax quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. ¹²Pampa yajaya tlen quimachilía notlajtol, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yajaya cuali quimatis. Pero yajaya tlen ax quichihuilía cuenta notlajtol, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi tlen quicactoc. ¹³Yeca niquincamahuí ica huicaltli para yonque ni tlacame quiitaj tlen nijchihua, elis queja ax tleno quiitaj. Huan yonque quicaquij notlajtol, elis queja ax tleno quicaquij huan ax tleno quimachilíaj. ¹⁴Ica yajuanti tlami nopa tlajtoli tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías huejcayquiya quijcuilo, campa quijtohua:

‘Intlacactinemij, pero ax tleno inquimachilíaj.

Huan intlachixtinemij, pero ax inmo-macaj cuenta tlachque inquitaj.

¹⁵Quej ni eltoc pampa ni tlacame yoltetique.

Ax quicualcaquij notlajtol.
 Huan ixcochtoque para ax tleno quiiitase.
 Yeca ax quinequij quimachilise notlajtol
 ipan ininyolo,
 huan ax quinequij moyolpatlase huan
 nechneltoquilise,
 para niquinchicahuas tlen
 inintlajtlacolhua.’

¹⁶ “Pero innomomachtijcahua,
 Toteco inmechtiochijtoc pampa
 inquimachilijtoque tlen inquiiitaj
 huan tlen iniquicaquij. ¹⁷ Melahuac
 nimechilhúa, miyac itiocamanalojca-
 hua Toteco huan cuajcuali tlacame
 huejcajquiya quinequiyayaj quiiitase
 tlen ama inquiiitaj, huan quinequiyayaj
 quicaquise tlen ama iniquicaquij, pero
 ax huelque.

Tlachque quiiijosnequi nopa huicaltili

(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

¹⁸ “Xijtlacaquilica tlachque
 quiiijosnequi nopa huicaltili tlen nopa
 tlacatl tlen quiiitzeloto xinachtli.
¹⁹ Sequin tlacame itztoque queja
 nopa xinachtli tlen huetzqui ojtipa.
 Yajuanti quicaquij quejatza Toteco
 tlanahuatía huan ax quimachilíaj,
 huajca Axcualtlacatl huala huan
 quinquixtilía nopa quentzi tlamachtili
 tlen calajtoc ipan ininyolo. ²⁰ Sequinoc
 tlacame itztoque queja nopa xinachtli
 tlen huetzqui temajcayja. Yajuanti
 quicaquij itlajtol Toteco huan nimantzi
 quiselíaj ica paquilistli. ²¹ Pero ax
 temachme. Itztoque queja se xinachtli
 tlen ax motlatzquilía inelhuayo. Huajca
 quema huala tlaohuijcaoyotl o sequinoc
 quintlatzacuiltíaj pampa quineltoaj
 itlajtol Toteco, nimantzi quicajtehuaj.
²² Sequinoc tlacame itztoque queja
 nopa xinachtli tlen huetzqui huitzijtic.
 Yajuanti quicaquij itlajtol Toteco, pero
 más mocuatotoníaj ica miyac tlamantli
 ipan ni tlaltepectli. Quinequij quipiyase

miyac tomi, yeca nopa tlamantli tlen
 quinequij quiiijomictíaj itlajtol Toteco
 huan ax quipiyaj itlajca. Nopa tlacame
 ax nelnelía quinequij quitequipanose
 Toteco. ²³ Sequinoc tlacame itztoque
 queja nopa xinachtli tlen huetzqui ipan
 cuali tlali. Yajuanti quicaquij itlajtol
 Toteco huan quimachilíaj. Yajuanti,
 quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa
 tlacame itztoque queja nopa xinachtli
 tlen temacac cien hueltas imiyaca
 nopa xinachtli tlen quitoctoyaj, huan
 sequinoc queja tlen temacac sesenta
 hueltas imiyaca, huan sequinoc queja
 tlen temacac treinta hueltas imiyaca
 nopa xinachtli tlen quitoctoyaj.”

Nopa huicaltili tlen nopa ax cuali xihuitl

²⁴ Jesús quinilhui seyoc huicaltili huan
 quiiijo: “Quema Toteco tlen itztoc ipan
 elhuicac tlanahuatis ipan ni tlaltepectli,
 elis queja imil ni tlacatl tlen nimechil-
 huis. Se tlacatl quitojqui trigo tlen
 cuali ipan imil. ²⁵ Pero quema cochtaya,
 hualajqui icualancaitaca huan quitojqui
 seyoc tlamantli xinachtli tlen nesqui no-
 jquiya queja trigo, pero ax tleno ipati
 itlajca. Huan icualancaitaca quitocte-
 jqui huan yajqui. ²⁶ Teipa nopa trigo
 tlen cuali ixhuac huan temacac itlajca,
 huan nojquiya nesqui para oncayaya se-
 quinoc toctzontli tlen ax cuali. ²⁷ Huan
 itequipanojcahua yajque quicamahuitoj
 ininteco, quilhuijque: ‘Toteco, tijtojque
 cuali xinachtli ipan momil. Huajca ¿para
 tlen nojquiya quipiya nopa tlen ax
 cuali?’

²⁸ “Huan ininteco quinilhui: ‘Se
 nocualancaitaca quitojqui tlen ax cuali.’

“Huan quitlajtlanijque: ‘¿Tijnequi ma
 tijmacuica nopa tlen ax cuali?’

²⁹ “Huan ininteco quinilhui: ‘Axtle,
 pampa huelis inquimacuisse ihuaya
 notrigo. ³⁰ Xijcahuilica nochi ome
 ma moscaltica san sejco hasta ajsis

pixquistli. Huan huajca niquinilhuis tlen pixcase para achtohui ma quisentilise tlen ax cuali huan quiihpise huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.”

Nopa xinachtli tlen mostaza

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

³¹ Teipa Jesús quinihui seyoc huicaltili, quiihto: “Quema Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatis ipan tlaltepectli momiyaquilise tlacame ipan itlanahuatilis queja ni. Eltos queja se pilxinachtzi tlen mostaza tlen se tlatatl quitocato ipan imil. ³² Nopa xinachtli mostaza eltoc tlen más pilsiltzi tlen nochi sequinoc xinachtli, pero quema moscaltía, eli más hueyi tlen sequinoc tzentli huan mochihua se cuahuitl campa totome hueli quichihua j inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicaltili tlen tlasonejcayotl

(Lc. 13:20-21)

³³ Huan Jesús quinihui seyoc huicaltili: “Momiyaquilise tlacame tlen quicahuilfaj Toteco tlen itztoc elhuicac ma quinnahuatis. Elis queja momiyaquilfa eyi tlayejyecoli harina quema se sihuatl quitlalilfa tlasonejcayotl. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi.”

Quejatza Jesús quitequihui huicaltili

(Mr. 4:33-34)

³⁴ Nochi ni tlamantli Jesús tlamachti ica huicaltili, pampa nochipa quema quincamahuiyaya tlacame, quinihuiyaya huicaltili. ³⁵ Huan quichijqui ya ni para ma tlami tlen nopa tiocamanalojquetl huejcajquiya quijcuilo campa quiihtohua: “Niquincamahuis tlacame ica huicaltili.

Niquinilhuis tlamantli tlen axaca quimatiyaya hasta quema pejqui tlattepectli.”

Nopa cuali trigo huan tlen ax cuali

³⁶ Teipa Jesús quincajtequi nopa miyac tlacame huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque: “Xitechilhui tlachque quiihtosnequi nopa huicaltili tlen nopa ax cuali xinachtli tlen icualancaitaca quitojqui ipan imil.”

³⁷ Huan Jesús technanquili: “Yajaya tlen quitojqui nopa cuali xinachtli ipan imil, eltoc na tlen niMocuepqui Tlatatl. ³⁸ Nopa mili quinequi quiihtos ni tlattepectli. Nopa cuali xinachtli quiihtosnequi tlacame tlen iaxcahua Toteco. Nopa xinachtli tlen ax cuali quiihtosnequi tlacame tlen iaxcahua Axcualtlatatl. ³⁹ Huan nopa icualancaitaca tlen quitojqui nopa xinachtli tlen ax cuali, yajaya Axcualtlatatl. Nopa pixquistli quiihtosnequi quema tlamis tlattepectli. Huan nopa pixcani quiihtosnequi elhuicac ehuan. ⁴⁰ Huan quema quisentilise nopa tzentli tlen ax cuali huan quitlatise, technextilfa tlen panos quema tlamis ni tlattepectli. ⁴¹ Quema tlamis ni tlattepectli, na tlen niMocuepqui Tlatatl niquintitlanis noelhuicac ejcahua ma yaca campa hueli ipan notlanahuatilis, huan quinquixtise nochi tlacame tlen quichihua j sequinoc ma tlajtlacolchihuaca huan nochi tlen quichihua j tlen ax cuali. ⁴² Huan noelhuicac ejcahua quinmajcahuase ipan ttitl nopa ax cuajcualme huan nepa chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise. ⁴³ Pero nochi nopa tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco Totata tlahuise queja tonati nepa campa Toteco tlanahuatía. Inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica tlen nimechilhúa.

Nopa huicaltili tlen tomi tlen eltoya tlatijtic

⁴⁴ “Nelcuali eltoc quema Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatis. Huan quema tlacame quimachilíaj para nelía cuali nopano, quichihuase queja se tlatatl tlen quipantía miyac tomi ipan se mili. Huan quema quipanti, nimantzi sampa quitlal-pacho. Teipa ica paquilistli yajqui huan quinamacac nochi tlen quipixtoya huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicaltili tlen nopa perla tlen nelía ipati

⁴⁵ “Quena, nelía tlahuel ipati tlen quipantijtoc se tlen quinequi calaquis campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac. Nopa tlatatl itztoc queja se tlanamacaquetl tlen quitemohua nopa perla tlen más patiyó para moaxcatis.

⁴⁶ Huan quema quipantis nopa perla tlen tlahuel miyac ipati, yohui huan quina-maca nochi tlen quipixtoc para teipa quicohuas.

Michime ipan matlatl

⁴⁷ “Yonque tlacame quicahuaj ma quinnahuati Toteco tlen itztoc elhuicac, noja itztose nica ica ax cuajcualme. Ihuical eli queja michtlajtlamani tlen quimajcahuaj ininmatla ipan hueyi atl, huan quinitzquíaj nochi tlamantli michime. ⁴⁸ Huan quema cuali temitojca ininmatla, quitlalíaj xalixco huan mosehuíaj huan nopa cuali michime pehuaj quintemaj ipan chiquihuitl huan tlen ax cuali quintepahuaj. ⁴⁹ Quej ni nojquiya elis quema tlamis tlatpeactli. Ielhuicac ejcahua Toteco hualase huan quinquixtise nopa ax cuajcualme tlen itztoque ininhuaya tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco. ⁵⁰ Huan nopa ax cuajcualme quinmajcahuase campa tlitl huan nepa chocase huan

tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlatijyohuise.”

Tlamantli sosoltic huan yancuic

⁵¹ Huan Jesús techtlajtlaní:

—¿Inquimachilijque nochi tlen nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵² Huan Jesús techilhui:

—Nochi tlamachtiani tlen itlanahu-atil Moisés tlen mochihuase imomachtijcahua Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan ininyolis quichihuase queja se tetat tlen quinajcocui sequin tlamantli tlen sosoltic huan sequin tlen yancuic tlen ipati para quitequihuis teipa. Nopa tlamachtiani quiquixtise para quitequihuisse ipan inintlamachtli sequin tlamachtli sosoltic tlen ipa quimatiyayaj huan sequin tlen yancuic tlen quicactoque.

Tlacame ipan ialtepe Jesús ax quineltocaque

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quinilhúa ni huicaltili, quisqui tlen nepa, ⁵⁴ huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tlamachtía ipan israelita tiopantini campa hueli. Huan tlacame tlen quicajque itlajtol quisentlachiliyayaj huan motlajtlaniyayaj:

—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlanamiquilistli para tlamachtía queja ni huan para hueli quichihua ni huejhueyi chichahualnescayotl? ⁵⁵ Yajaya san icone se cuaxinquetl. Inana itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶ Huan nochi isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ¿canque momachtli Jesús nochi ni tlamantli?

⁵⁷ Huajca yeca nopa tlacame quicocolijque. Pero Jesús quinilhui:

—Ichampoyohua se tiocamanalojquetl huan tlacame tlen san sejco ehuani ihuaya, ax quema quiseláj, pero sejcoyoc ehuani, quena.

⁵⁸ Huajca Jesús ax quichijqui miyac chicahualnescayotl nepa pampa tlacame tlen ejque ipan ialtepe ax quineltocayajaj.

Quejatza Herodes quimicti Juan tlen tecuaaltiyaya

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

14 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas tlen quinahuatiyaya estado Galilea quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac chicahualnescayotl. ² Huan quinilhui itequipanojcahua: “Ni tlatatl Jesús, yajaya Juan tlen tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca quipiya chicahualistli para quichihuas huejhueyi chicahualnescayotl.”

³⁻⁴ Quej ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes mocuilijtoya se sihuatl tlen itoca Herodías tlen achtohui eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Pero hualajqui Juan tlen tecuaaltiyaya huan quihhui para ax cuali itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitzqui Juan, quilpi huan quitzajqui.

⁵ Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quinimacasiyaya nopa miyac tlacame tlen quityayaj Juan para se tiocamanalojquetl. ⁶ Pero quema quixiti ixihui Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixtla ya huan itlanotzalhua. Yajaya eliyaya iichpoca Herodías tlen ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl Herodes nelía quipacti queja mijtoti. ⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili quimacascuía nopa ichpocatl tlen hueli tlamantli tlen quitlajtlanisquía. ⁸ Huan inana nopa ichpocatl, yajaya tlen ito-

cayaya Herodías, ya quihhuijtoya iichpoca tlachque ma tlajtlani. Huajca nopa ichpocatl quihhui nopa tlanahuatijquetl:

—Xinechmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan tlen tecuaaltiyaya.

⁹ Huan yonque mocueso nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas tlen quitlajtlanisquía iniixtla itlanotzalhua tlen tlacuayayaj ihuaya. ¹⁰ Huajca tlatitlanqui ma quiquechtzontequiti Juan ipan tlatzactli. ¹¹ Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato huan quimacaque nopa ichpocatl. Huan nopa ichpocatl quimactili inana.

¹² Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuaque itlacayo huan quitlalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan tlen tecuaaltiyaya.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

¹³ Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoc, huan yajqui iselti ipan cuacanahua hasta sejcoyoc campa tlatzitzica. Huan nopa miyac tlacame quicajque canque yohuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan qitoquilijque icxinejnemiyayaj. Huan quimacaque se hueltla campa nopa hueyi atl hasta campa Jesús ajsiti ipan icuacanahua. ¹⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuacanahua, quinitac nopa miyac tlacame huan quintlasojtlac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani tlen quinhualiquiliyayaj. ¹⁵ Huan quema pejqqui tlayohua, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan tiquilhuijque:

—Tlayohuaya huan nica ax onca caltini. Huajca xiquintitlani ni tlacame ma yaca, pampa monequi quicohuatij tlen quicuase campa pilaltepetzitzi.

¹⁶ Pero Jesús techilhui:

—Ax monequi yase. Imojuanti xiquintlamacaca.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸ Huan Jesús techilhui:

—Xinechhualiquilica tlen iniquipiyaj.

¹⁹ Huan Jesús quinilhui nochi nopa tlacame ma mosehuica sacapetlaixco. Huan quitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcoitac elhuicac, huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac tlacame. ²⁰ Huan nochi yajuanti tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa panpayaxtli huan michpayaxtli tlen moca-jqui, huan tijtemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. ²¹ Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame tlen tlacuajque huan ax tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

²² Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuacanahua huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yajaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac tlacame. ²³ Huan Jesús quinnahuatijtejqui huan tlejcoc iselti ipan se tepetl para momajitos. Huan quema tlayohuaya, itztoya nepa iselti. ²⁴ Huan tocuacanahua tlen ipan tiyohuiyayaj nejnentoya hasta tla-jco ipan hueyi atl quema pejqui tlaajaca chicahuac. Huan pejqui quicuatopehua tocuacanahua, huan nopa atl techhuicayaya huan ayoc huelqui tiyohuij para seyoc nali. ²⁵ Huan quema tlanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti

nejnentihualayaya aixco. ²⁶ Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzi-que:

—Huala se animajtzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷ Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximosemacaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

²⁸ Huan Pedro quilhui Jesús:

—NoTeco, intlá nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹ Huan Jesús quilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuacanahua huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús. ³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacatl tlen hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzi-que:

—NoTeco xinechmanahui.

³¹ Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi tinechneltoca?

³² Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuacanahua, nopa ajacatl moquetzqui. ³³ Huan tiimomachtijcahua tijhueyichijque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tilcone Toteco.

Jesús quinchicajqui tlacame ipan tlali Genesaret

(Mr. 6:53-56)

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret. ³⁵ Huan nopa tlacame nepa quiixmatque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan inintlal para ya ajsito. Huajca tlacame quinhualicaque campa ya nochi tlen mococohuayayaj para ma quinchicahua. ³⁶ Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj Jesús ma

quincahuili quitoxomase iyoyo. Huan nochi tlen quitoxomayayaj iyoyo, mochicahuayayaj.

Nopa tlen techchihua ax tlapajpactic iixpa Toteco

(Mr. 7:1-23)

15 Huan teipa ajsicoj campá Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen hualajtoyaj Jerusalén. Yajuanti quiilhuijque:

²—¿Para tlen momachtijcahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tlamachtistli tlen tohuejcapan tatahua techmacaque ica quejatza monequi timomajtequise. Ax momajtequíaj miyac hueltas queja monequi quema tlacuaj.

³Huajca Jesús nojquiya quintlajtlani se tlamantli:

—Huan imojuanti ¿para tlen intlaixpanoj huan inquicajtehuaj itlanahuatil Toteco san para inquitoquilise imotlalnamiquilis? ⁴Toteco quiijto: ‘Xiquintlepanitaca imotatahua huan imonanahua.’ Huan nojquiya quiijto: ‘Ma miqui ajqueya quitlajilhúa inana o itata.’ ⁵⁻⁶Pero inquinmachtíaj tlacame ma ax quintlepanitaca ininnanahua huan inintatahua. Inquinmachtíaj ma quinilhua para ax hueli quinpalehuise ica inintechmonequi pampa ya quimacatoque Toteco nochi tlen quipiyaj. Huajca inquicahuaj ni tlanahuatili tlen Toteco temacac para inquitoquilise imotlalnamiquilis. ⁷Ome imoxayac. Nelía melahuac tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías quiijcuilo huejcajquiya tlen Toteco quiijtojtoya tlen imojuanti:

⁸‘Ni tlacame quiijtohuaj nechtlepanitaj, pero ax neli,

pampa ipan ininyolo ax nechilnamiquij.

⁹Ax tleno quichihua quema nechhueyitlepanitaj,

pampa tlamachtíaj san inintlajtol tla-came queja eltosquía notlajtol.’

¹⁰Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac tlacame ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali tlen nimechilhúa huan xijmachilica notlajtol. ¹¹Tlen se tlatatl quicua ax hueli quichihuas ax tlapajpactic iixtla Toteco, pero quema quiijtohua tlajtoli tlen ax cuali, quena, itlajtol quiijtlacohua iyolo.

¹²Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlajtlanijque:

—¿Ta tijmati nopa fariseos cualanque ica tlen tiquijto amantzi?

¹³Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzontli tlen Toteco ax quitoc-toc, yajaya quimacuis ica nochi inel-huayo pampa ax iaxca. ¹⁴Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque queja popoyotz-itzi. Huan tlacame tlen quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotzitzitzi. Huan intla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise tlacoyo ijtic.

¹⁵Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Xitechixtomili nopa huicaltili.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—¿Niyon imojuanti, ax in-quimachilíaj? ¹⁷Nochi tlen quicua se tlatatl san pano ipan iijti huan teipa quisa ipan itlacayo. ¹⁸Pero quema se quiijtohua se tlajtoli fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua ax tlapajpactic nopa tlatatl. ¹⁹Pampa nochi tlanamiquilistli tlen ax cuali quisa ipan ininyolo tlacame. Quema se tlatatl temictía, o momecatía, o sihanemi, o tlaxtequi, o istlacati, o tetlajilhúa, huajca quisa ipan iyolo. ²⁰Huan ya nopa, quena, quichihua ax tlapajpactic. Pero intla se tluas huan ax momajtequi queja quiijto nopa tlanahuatili, axtle.

**Se sihuatl quitlajtlani
Jesús ma quipalehui**

(Mr. 7:24-30)

²¹ Teipa Jesús quisqui nepa huan ya-
jqui ipan nopa tlali nechca altepetini
Tiro huan Sidón. ²² Huan monechc-
ahuico campa ya se sihuatl tlen ax is-
raelita. Yajaya se tlali Canaán ejquetl.
Huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David,
xinechtlasojtla. Noichpoca quipiya se
iajacayo Axcualtlacatl tlen quitlajiy-
ohuiltía miyac. Se favor xijtlasojtla huan
xijchicahuati.

²³ Huan Jesús ax tleno quiilhui nopa
sihuatl. Huan tiimomachtijcagua tiajsi-
coj campa ya huan tiquilhuique:

—Xiquilhui ne sihuatl para
ma yohuiya huan ma ayoc
techtzajtzilijtihuala.

²⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niquinpale-
hui israelitame pampa itztoque queja
borregojme tlen mocuapolojtoque.

²⁵ Huan nopa sihuatl quinechcahuico
huan motlancuaquetzqui iixtla huan
quiilhui:

—Toteco, xinechpalehui.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Intla nimitzpalehuis achtohui huan
ta ax tiisraelita, elis queja se tlen quin-
quixtilía inintlacualis teconehua para
quinmacas chichime.

²⁷ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime
quicuaj nopa panpayaxtli tlen tepehui
mesatzala quema tlacuaj inintecohua.

²⁸ Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachij-
toc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca
queja tijnequiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac tlacame

²⁹ Huan Jesús quisqui nepa,
huan sampa yajqui campa se tepetl
nechca hueyi atl Galilea huan
tlejcoc ipani huan mosehui. ³⁰ Huan
quinechcahuicoj nelmiyac tlacame tlen
quinhualiquiliyayaj tlen metzcuacho-
tique, popoyotzitzi, metzcototique,
nonotzitzi, huan tlen quipixque
sequinoc cocolistli. Huan quinteque
nochi nopa cocoyani iicxitla Jesús huan
yajaya nochi quinchicajqui. ³¹ Huajca
nopa tlacame quisentlachilijque
quema quinitaque tlen nonotzitzi
camatiyayaj huan tlacaquiyayaj.
Huan tlen metzcuachotique, cuali
nejnemiyayaj. Huan tlen metzcototique,
nejmaxtijca ininmetz. Huan tlen
popoyotzitzi, ya tlachiyayaj. Huan
yeca nochi quihueyimatque Toteco tlen
tiisraelitame.

**Jesús quintlamacac
nahui mil tlacame**

(Mr. 8:1-10)

³² Huan Jesús technotzqui
tiimomachtijcagua huan techilhui:

—Niquintlasojtla ni miyac tlacame
pampa ya mocajtoque nohuaya eyi
tonali huan ax tleno quipiya para
quicuase. Ax nijnequi niquintitlanis
ma yaca ininchajchaj, pampa tlahuel
mayanaj huan huelis tlapolose ipan
ojtli.

³³ Huan tiimomachtijcagua
tiquilhuique:

—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi
tlen monequi para nochi ni tlacame nica
ipan ni huactoc tlali pampa yajuanti
nelía miyaqui?

³⁴ Huan Jesús techtlajtlani:

—¿Quesqui pantzi inquipiyaj?

Huan tijnanquiliyque:

—Chicome pantzi huan se quesqui
pilmichtzitzi.

³⁵ Huan Jesús quinihui nopa tla-came ma mosehuica tlalchi. ³⁶ Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitzi huan quitlascamatqui Itata. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nopa tlcame. ³⁷ Huan nochi tlacujque huan cuali ix-huique. Huan tiimomachtijcahua tijsen-tilijque nopa panpayaxtli tlen mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuitl. ³⁸ Huan tlacujque nahui mil tlcame, pero ax tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. ³⁹ Huajca Jesús quinnahuatijte-jqui nopa miyac tlcame, huan tlejcoc ipan nopa cuacanahua ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

**Fariseos quinejque
quiitase se tlanescayotl**

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

16 Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inintlajtol. Huan quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanescayotl tlen elhuicac para quinnextilis intla quiptiya ichicahualis Toteco. ² Pero Jesús quinihui: “Quema temo tonati inqiiijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa elhuicac. ³ Huan intla ica ijnoloc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, inqiiijtohuaj para ama huetzis atl chichahuac. ¡Ome imoxayac! Inquimatij tlachque quiiijosnequi nopa mixtli tlen elhuicac, pero ax inquimachilíaj tlachque quiiijosnequi nochi tlen inqiiitztoque pano ipan ni tonali. ⁴ Imojuanti tlen ama initztoque nelía infiero tlcame huan inquicajtejqtoque Toteco. San imojuanti innechtlajtlaníaj ma nijchihua se tlanescayotl para innechneltocase. Pero ax nimechmacas seyoc tlanescayotl. San nopa tlen panoc ica Jonás eltoc queja se tlanescayotl para imojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqqui huan yajqui.

**Imomachtijcahua ma ax qutoquilica
inintlamachtil fariseos**

(Mr. 8:14-21)

⁵ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyajya nepa seyoc nali hueyi atl, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquilcajttoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonajcayo fariseos huan saduceos.

⁷ Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquilcajqque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸ Huan Jesús quimatiyaya tlachque tiquijtohuayayaj huan huajca techilhui:

—¿Para tlen inmocuesohuaj pampa ax inquihualicac pantzi? Imojuanti san pilquentzi innechneltocaj. ⁹ ¿Noja aya inquimachilíaj nochicahualis? ¿Ax inquilnamiquij tlen panoc quema niquintlamacac macuili mil tlcame ica macuili pantzi? ¿Ax inquilnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya tlacujtoyaj? ¹⁰ ¿Ax inquilnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sampa niquintlamacac nahui mil tlcame ica chicome pantzi? ¹¹ ¿Quejatza huelis inmoilhuíaj para nimocuesohua pampa inquilcajqque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo xijselica inintlasonajcayo fariseos huan saduceos.

¹² Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús ax techcamahuiyaya tlen tlasonejcajotl para pantzi. ¡Axtle! Yajaya techilhuiyaya ma timotlachilica para ax tijselise inintlamachtil nopa fariseos huan nopa saduceos.

**Pedro quiijto Jesús yajaya nopa
Cristo tlen Toteco quititlantoc**

(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)

¹³ Teipa Jesús ajsito nechca altepetl Cesarea de Filipo. Huan yajaya techtlajtlani tiimomachtijcahua:

—Quema tlacame camatij tlen na tlen niMocuepqui Tlacatl, ¿ajqueya quiijto-huaj para na?

¹⁴ Huan tiquilhuique:

—Sequin quiijtohuaj ta tiJuan tlen tecuaaltiyaya. Sequin quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tiJeremías o seyoc itiocamanalocja Toteco.

¹⁵ Huan Jesús techtlajtlani:

—¿Huan imojuanti? ¿Ajqueya inquiij-tohuaj para na?

¹⁶ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tiIcone Toteco Dios, yajaya tlen nelía itztoc.

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa ax elqui se tlatatl tlen mitznexitli ajqueya na, pero elqui no-Tata tlen itztoc ipan elhuicac. ¹⁸ Huan nojquiya nimitzilhuía ta, tiPedro, tlen quiijtosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepatlactli nijquetzas notiopa. Huan nochí chichahualistli ipan mictla ax quema huelis quitlanis. ¹⁹ Nimitz-macas tlanahuatili para tijtlapos campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac, pampa tiquinpohuilis tlacame quejatza huelis calaquise nepa. Huan nochí tlen tiquilpis nica ipan tlattepectli, moilpis nepa ipan elhuicac. Huan tlen tijtoj-tomas ipan tlattepectli, nojquiya moto-jtomas nepa elhuicac.

²⁰ Huan Jesús chichahuac techilhui tiimomachtijcahua ma axaca tiquilhuica para yajaya elqui nopa Cristo tlen Toteco techtitlanilijtoya.

**Jesús techilhui miquis
huan moyolcuis**

(Mr. 8:31 — 9:1; Lc. 9:22-27)

²¹ Huan elqui ipan nopa tlalochtli quema Jesús pejqui techilhuía tiimomachtijcahua para monequi yas Jerusalén. Huan nepa quitlajiyohuiltisquíaj miyac nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Quiijto para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuis. ²² Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitlacahualti, quiilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tlaijiyohuistli ma ax mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocueptiquisqui huan quiilhui Pedro:

—Xinechtlalcahui, Axcualtlacatl. Ti-jnequi tinechtzacuilis para ma ax ni-jchihua ipaquilis Toteco. Ax timoilhuía tlen Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía queja tlacame.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Intla se tlatatl quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua tlen yajaya quinequi. Huan ma quitlalanas icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis nopampa na. ²⁵ Pampa tlen quinequi momanahuis para ax miquis ipampa nechixmati, quipolos ialma. Pero tlen nechtoquilis yonque monequi miquis nopampa na, quipantis yolistli yancuic para nochipa.

²⁶ Ax quipalehuis se tlatatl yonque moaxcatisquía nochí ni tlattepectli intla quipolos ialma. Pampa ax onca tleno tlen se huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma quema quipolojtos nepa mictla. ²⁷ Pampa na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualasoc ica itlatlanex noTata Dios. Huan noelhuicac ejcahua hualase nohuaya

para niquintlaxtlahuis nochi tlacame queja quinamiqui ica tlen quichijtoque. ²⁸Nelía nimechilhuía, sequin imojuanti tlen inmoquetzaj nica, ax inmiquire hasta inquitase quejatza na tlen niMocuepqui Tlacatl nimonextis quema nihualas para nitlanahuatis.

**Jesús moixpatlac huan
quinnextili itlatlanex**

(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)

17 Huan quema panotoya chicuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltitzi ipan se huejcapantit tepetl. ²Huan nepa Jesús quipatlac itlachiylis iniixtla. Huan ixayac cahuanqui queja tonati huan iyoyo mocuepqui chipahuac queja tlahuili. ³Huan nimantzi monextijque Moisés huan Elías huan pejqe quicamahúaj Jesús. ⁴Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Intla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

⁵Huan quema Pedro noja quicamahuiyaya Jesús, temoc se mixtli tlen tlahuiyaya huan quintzajqui. Huan camatqui Toteco Dios ipan nopa mixtli huan quiijto: “Ya ni Nocone tlen niquicnelía. Nijpiya miyac paquilistli ica tlen quichihua. Xijtlacaquilica tlen yajaya quiijtohua.”

⁶Huan quema imomachtijcahua quicajque ni tlajtoli, moixtlapachojque huan nelía momajmatijque. ⁷Huan Jesús quinnehcahuico huan quinpanitzqui sesen yajuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸Huan quema yajuanti ajcotlachixque, axaca más quiitaque, san Jesús iselti.

⁹Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:

—Axaca xiquilhuica tlen inquititztoque hasta na tlen niMocuepqui Tlacatl niquincajtehuas tlen mictoque huan ni-moyolcuis sampa.

Jesús quiijto para ya hualajtoc Elías

¹⁰Huan imomachtijcahua Jesús quitlajtlanijqe:

—¿Para tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatl Moisés quiijtohua para achtohuiya monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtohui para tlacualtaliqqui nochi tlamantli. ¹²Pero nimechilhuía, Elías ya hualajqui huan tlacame ax quixmatque huan san tlen hueli quichihuilijque. Huan ihuical elis ica na tlen niMocuepqui Tlacatl nojquiya nitlajiyohuis ininmaco.

¹³Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamahuiyaya tlen Juan tlen tecuaaltiyaya para yajaya eltoya Elías.

**Jesús quichicajqui se oquichpil tlen
quipixqui se iajaca Axcualtlacatl**

(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)

¹⁴Huan yajuanti sampa ajsicoj campa itzttoyaj nopa miyac tlacame. Huan hualajqui se tlatatl, huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:

¹⁵—Tate, xijtlasojtla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan tlaijiyohuía miyac. Quemantzi huetzi tlixijco huan quemantzi huetzi atitla. ¹⁶Niquinhualiquili momomachtijcahua pero ax huelque quichicahuaj.

¹⁷Huan Jesús quinilhui nopa tlacame tlen moquetzttoyaj nopano:

—¿Ay intlacame tlen ama initztoque, ax innechneltocaj! ¿Tlachque nijchihuas imohuaya? Ax xitlahuac imotlalanamiquilis. ¿Quesqui tonali monequi ni-

mocahuas imohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tlatatl:

—Xinechhualiquili mocone.

¹⁸ Huan Jesús quinnahuati ma quisa iajacayo Axcualtlacatl tlen calactoya ipan itlacayo huan yajaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹ Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamahuioj Jesús huan tijtlajtlanijque:

—¿Para tlen ax tihuelque tijchihuaj ma quisa nopa ajacatl?

²⁰ Huan Jesús techilhui:

—Ax inhuelque pampa noja pilquentzi innechneltocaj. Nelfa nimechilhuía, intla imotlaneltoquilis moscaltisquía queja quichihua se ipilxinacho mostaza, huelis inquinahuatise ni tepetl: ‘Ximojcueni huan xiya nepa’ huan nopa tepetl moijcuenis huan mochihuas imotlajtol. Intla cuali intlaneltocase, huelis inquichihuase nochi. ²¹ Pero ni tlamantli ajacame ax quisase intla ax timosahuase huan timomajitose ipan Toteco para ma quisaca.

Jesús sampa quiijto para miquis huan moyolcuís

(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)

²² Huan quema tiajsitoyaj ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlatatl ininmaco tlacame, ²³ huan nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuís.

Huan tiimomachtijcahua nelfa timocuesojque.

Jesús tlaxtlajqui nopa tomi para tiopamitl

²⁴ Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan hualajque campa Pedro itztoya nopa tlacame tlen quisentiliyayaj nopa tomi

tlen tlainamaj para tiopamitl huan quitlajtlanijque:

—¿Motlamachtijca tlaxtlahua nopa tomi tlen tlainamaj para tiopamitl o axtle?

²⁵ Huan Pedro quinnanquili:

—Quena, tlaxtlahua.

Teipa Pedro yajqui quuitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja aya tleno quiilhuyaya, Jesús quitlajtlaní:

—¿Quejatza tiquita, Pedro? Quema tlanahuatiani ipan ni tlaltapactli tlainamaj impuesto, ¿ajqueya quinnamaj? ¿Quinnamaj ininconeua o sejoyoc ehuaní?

²⁶ Huan Pedro quinnanquili:

—Quinnamaj sejoyoc ehuaní.

Huan Jesús quiilhui:

—Huajca ax monequi para tojuanti tlen tiiconehua nopa tlanahuatijquetl ma titlaxtlahuaca. ²⁷ Pero para ax titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nepa campa hueyi atl huan xijmajcahua se tepos huijcoli para michime. Xijtlalana nopa michi tlen achtohui tijmasiltis, huan ipan icamac tijpantis se tomi tlen quiaxilis para titlaxtlahuase tlen tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

Ajqueya más hueyi iixtla Toteco

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

18 Ipan nopa tonal tiimomachtijcahua tijtlajtlanijque Jesús:

—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahuatis Toteco tlen itztoc elhuicac?

² Huajca Jesús quinnatzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti, ³ huan techilhui:

—Nelfa nimechilhuía intla ax in-moyolpatlase huan in-mochihuase queja coneme, ax huelis incalaquise campa Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatía.

⁴ Pampa nepa campa Toteco tlen itz-

toc elhuicac tlanahuatía elis más hueyi aqueya moicnonequis queja se conetl.
⁵Huan aqueya quiselía se conetl ipan notoca^{18:5}, nechselía nojquiya.

Ma tiquimacastica titlajtlacolchihuase

(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

⁶“Huan Toteco tlahuel quitlatzacuiltis tlen quichihuas se conetl ma ayoc nechneltoca. Más cuali elisquía quema aya quichihua nopa hueyi tlajtlacoli, intla moilpilisquía se metlatl ipan iquechcuayo huan ma moisahuiti ipan hueyi atl. ⁷Nelía teicneltique tlacame pampa onca miyac tlamantli tlen quinyoltilana ma tlajtlacolchihuaca huan tlacame tlajtlacolchihuaj mojmotla. Pero teicneltic se tlatatl tlen quichihuilía seyoc ma tlajtlacolchihua pampa Toteco quitlatzacuiltis.

⁸“Intla moma o moicxi mitzchihuilía xitlajtlacolchihua, huajca xijtzontequi huan xijmajcahua. Pampa más cuali para ticalaquis nepa campa onca yolistli ica san setzi moma o san setzi moicxi, huan ax mitzmajcahuase nepa mictla ica motlacayo yamajtic. Pampa nepa mictla ax quema sehuis nopa ttitl. ⁹Huan intla moixtiyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, más cuali xijquixti huan xijmajcahua. Pampa achi más cuali ticalaquis nepa campa onca yolistli ica san setzi moixtiyol huan ax mitzmajcahuase ica nochi ome moixtiyol ipan ttitl nepa mictla.

Nopa borrego tlen mocuapolojtoc

(Lc. 15:3-7)

¹⁰“Xijpiyaca cuidado para amo xiquiniyocacahuaca ni coneme pampa inielhuicac ejcahua tlen quinmocuitlahuaj, mojmotla quixtlachilíaj noTata nepa elhuicac.
¹¹Pampa na tlen niMocuepqui Tlatatl

nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen mocuapolojtoque.

¹²“¿Quejatza inquitaj? ¿Tlachque quichihuasquía se tlatatl intla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Ax inmoilhúaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepetl quitemoti nopa tlen mocuapolojtoc?
¹³Huan intla quipantis, paquis más ica nopa borrego tlen mocuapolojtoya que ica nopa noventa y nueve tlen ax mocuapolojtoque. ¹⁴Nojquiya san se ica imoTata tlen itztoc nepa elhuicac. Yajaya ax quinequi ma mocuapolo niyon se tlen ni coneme.

Quema moicni mitzixpano, xijtlapojpolhui

(Lc. 17:3)

¹⁵“Intla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui tlen mitzchihuiliytoc para san ta huan ya inquitamise. Intla mitzcaquis huajca sampa elis queja moicni. ¹⁶Pero intla ax mitzchihuilis cuenta, xiquinhuica se o ome mohuaya queja testigos para tijcamahuis para ma quimachili tlen mitzchihuiliytoc. Pampa ijcuiliytoc para temachtli quema ome o eyi testigos tlayolmelahuaj san se tlajtoli para quejatza panoc se tlamantli. ¹⁷Huan intla moicni ax quinchihuilía cuenta nopa tla-came tlen tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen moicni mitzchihuiliytoc. Huan intla nopa tlaneltocani quijitaj para xitlahuac tlen tiquijtohua pero nopa moicni ax quintlacaquilis, huajca xiquitaca queja se tlen ax quixmati Toteco huan se tlen fiero iyolis queja se tlen tlainama impuesto.

¹⁸“Pampa nelía nimechilhúaj, nochi tlen inquitlapse nica ipan tlattepectli,

^{18:5}18:5 O pampa nechneltoca.

moilpis nepa ipan elhuicac. Huan tlen inquitojtomase ipan tlatepactli nojquiya motojtomas nepa elhuicac.

¹⁹ “Huan nojquiya nimechilhuía ya ni, intla ome tlen imojuanti ipan tlatepactli inmoacahuaj ica san se tlajtoli para inquitlajtlanise Toteco se tlamantli, huajca yajaya noTata tlen itztoc nepa elhuicac inmechmacas. ²⁰ Pampa campa mosen-tiláj tlacame ipan notoca^{18:20}, yonque san mosentiláj ome o eyi, na niitztoc ininhuaya.”

Nopa tlatequipanojquetl tlen ax quitlapojpolhui ihuampo

²¹ Huajca Pedro monechcahuico campa Jesús huan quitlajtlani:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi nijtlapojpolhuis noicni tlen ajachica nechchiuilí tlen ax cuali? ¿Monequi nijtlapojpolhuis hasta chicome huelta?

²² Huan Jesús quihui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa huelta. Monequi tijtlapojpolhuijinemis hasta chicompa setenta hueltas.

²³ “Quena, monequi tijtlapojpolhuijinemis pampa Toteco tlen itztoc elhuicac huan tlen tlanahuatis eltoc queja ni tlanahuatijquetl ipan ni huicaltili. Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiyaya quincuentajchihuas itlatequipanojcahua tlen quitlahuiquiliyayaj. ²⁴ Huan quema pejqui, quihualiquilijque campa ya se itlatequipanojca tlen quitlahuiquiliyaya majtlactli mil bolsas tlen tomi. ²⁵ Huan nopa tlacatl ax tleno quipiyaya para quicuepilis. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinamacaca nopa tlacatl ihuaya isihua huan iconehua huan nochi tlen iaxca, huan ica nopa tomi tlaxtlahuasquía se quentzi tlen quitlahuiquiliyaya.

²⁶ “Huan quema itlatequipanojca quicajqui, moixtlapacho iixtla nopa tlanahuatijquetl huan ica nochi iyolo quitlajtlani: ‘Xinechchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi tlen nimitztlahuiquilí.’ ²⁷ Huan nopa tlanahuatijquetl quitlasojtlac huan quitlapojpolhui nochi itlahuiquilis para ax tleno monequi tlaxtlahuas.

²⁸ “Teipa nopa tlatequipanojquetl yajqui huan quipantito se tlen tlatequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquentzi tomi. Huan quichechpatzcató hasta ayoc hueliyaya mijmijyotis huan quihui: ‘Xinechtlaxtlahui amantzi.’

²⁹ “Huan ihuampo motlancuaquetzqui iixtla huan ica nochi iyolo quihui: ‘Xinechchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi.’

³⁰ “Pero nopa tlatequipanojquetl ax quinejqui quichiyas. Huajca quihucac ihuampo ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochi quitlamitlaxtlahuisquía. ³¹ Huan sequinoc itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl quiitaque nopa tlacatl tlen ininteco quitlapojpolhuilijtoya itlahuiquilis huan quiitaque tlen quichihuilijtoya ihuampo tlen pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlahuel mocuesojque huan yajque quihuitoj nopa tlanahuatijquetl tlen panoc.

³² “Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui nopa itlatequipanojca huan quihui: ‘Ta tifiero tlacatl. Na nijtlapojpolhui motlahuiquilis huan nochi tlen tinechtlahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo tinechtlajtlani. ³³ Huajca ¿para tlen ax tijtlasojtlac mohuampo tlen nechtequipanohua mohuaya queja na nimitztlasojtlac?’ ³⁴ Huajca iteco cualanqui huan quinmactili ininmaco tlacame

tlen quitlajiyohuiltisquíaj hasta tlastlahuasquía nochi tlen tlahuicayaya achtohuiya. ³⁵ Huan nojquiya queja nopa quichihuas noTata tlen itztoc nepa elhuicac intla imojuanti ica nochi imoyolo ax inquitlapojpolhuise sesen imoicni tlen inmechchiuilíaj tlen ax cuali.”

Se tlatatl ma ax quicahua isihua

(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

19 Huan quema Jesús tlanqui quinilhúa nopa tlacame ni tlajtoli, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. ² Huan quitoquilijque miyac tlacame huan quinchicajqui nochi tlen mococohuayayaj nopano.

³ Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para ma quijtos tlen ax cuali. Huan yajuanti quitlajtlanijque:

—¿Nopa tlanahuatili quicahuilía se tlatatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tlamantli?

⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Ax inquitojtoque tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa achtohui Toteco tlasencajqui? Quiijtohua: ‘Yajaya quichijqui tlatatl huan sihuatl’ para ma itztoca san sejco. ⁵ Huan nojquiya quiijtohua: ‘Yeca se tlatatl quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose queja san se inintlacayo.’ ⁶ Huajca ayoc itztose queja ome. Ama nopa ome mochihuase queja san se inintlacayo. Toteco quinsejcotilía se tlatatl ihuaya isihua; huajca ma axaca quinnyocatlalis.

⁷ Huan nopa fariseos quitlajtlanijque:

—Huajca ¿para tlen Moisés huejcajquiya quijto se tlatatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli campa quijtos para nopa sihuatl ayoc iaxca huan queja nopa quicahuas?

⁸ Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa inyoltetique, Moisés inmechcahuili intlacame para inquicahuase imosihua ica se amatl, pero Toteco ax queja nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. ⁹ Huan nimechyolmelahua intla se tlatatl quiipya isihua tlen ax quiixpanotoc ica seyoc tlatatl huan nopa tlatatl quicahuas huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatatl momecatia. Huan intla se tlatatl mosejcotilis ica nopa sihuatl tlen ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tlatatl nojquiya momecatia.

¹⁰ Huan tojuanti tiimomachtijcagua tiquilhuijque:

—Intla queja nopa monequi para se tlatatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali ma ax mosihuajti se tlatatl.

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Ax nochi hueli quiipiyaj nopa yajtali para mocahuase ininseltitzi. San hueli quichihuaj tlen Toteco quinmacatoc nopa chicahualistli. ¹² Sequin tlacame tlen quema tlatatque quimatque para ax quema huelis quiipiyase ininsihua. Sequinoc ax huelis quiipiyase ininsihua pampa sequinoc quincaparojtoque. Huan itztoc sequinoc tlacame tlen ax quiipiyaj ininsihua pampa ipan ininyolo quimatij queja nopa achi más huelis tequitise ipan itlanahuatilis Toteco tlen itztoc elhuicac. Huajca intla se tlatatl quimachilía para huelis mocahuas iselti, ma mocahua iselti.

Jesús quintiochijqui coneme

(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

¹³ Teipa tlacame quinhualicaque ininconeagua campa Jesús para ma quitlali ima huan ma momaijtos. Huan tiimomachtijcagua tiquinajhuaque.

¹⁴ Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca nopa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintzacuilica. Pampa Toteco tlen itztoc nepa elhuicac quinnahuatis

tlacame tlen nechselíaj queja ni coneme.

¹⁵ Huajca Jesús quitlali ima ipan nopa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpocatl tlen tominpixquetl

(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

¹⁶ Huan hualajqui se tlatatl campa Jesús huan quitlajtlani:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlachque tlen cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas yolistli yancuic para nochipa?

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen tinechnotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para axaca cuali, san Dios? Intla tijnequi Toteco ma mitzmaca yolistli yancuic para nochipa, huajca xiquinnetoquili itlanahuatl.

¹⁸ Huan nopa tlatatl quitlajtlani:

—¿Tlachque itlanahuatilhua Toteco niquintoquilis?

Huan Jesús quiilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlaxtequi, amo xijtestigojquetza tlen ax melahuac tlen seyoc tlatatl.

¹⁹ Xiquintlepanita motata huan monana. Huan xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía.

²⁰ Huan nopa telpoca tlatatl quiilhui:

—Nochi ya ni nijtoquilijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Tlachque polihui para nijchihuas?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Intla tijnequi tijchihuas senquistoc tlen Toteco quinequi, xiya huan xijnamacati nochi tlen tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi tlen teicneltzitzitzi. Quej nopa tijpiyas tlen ipati para moaxca nepa elhuicac. Teipa xihuala huan xinechtoquili.

²² Pero quema nopa telpoca tlatatl quicajqui tlen Jesús quiilhui, mocueso huan quistejqui pampa nelía tlapijpitoya.

Toteco nochi hueli quichihua

²³ Huan Jesús techilhui tiimomachtijcagua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquise campa tlanahuatis Toteco tlen itztoc elhuicac. ²⁴ Sampa nimechilhuía, huelis ax ohui para se hueyi tlapiyali queja se camello panos ipan iixtiyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquis se tlatatl tlen tominpiya campa Toteco tlanahuatía.

²⁵ Quema tiimomachtijcagua tijcajque ni tajtoli, tlahuel timosentlachilijque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquistis tlen itlajtlacolhua?

²⁶ Huan Jesús techtlachili huan techilhui:

—Tlacame ax huelis momaquistise ininseltitzitzi, pero Toteco huelis. Yajaya nochi hueli quichihua.

²⁷ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoc nochi tlen tijpixtoyaj para timitztoquilise. Huajca ¿tlachque tijpiyase?

²⁸ Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhuía quema ajsis nopa tonal quema Toteco quiyancuilis nochi tlaltepectli huan quema na tlen niMocuepqui Tlatatl nimosehuis ipan nosiya tlen yejyetzzi para nitlanahuatis ica nochi nohueyitilis, imojuanti tlen innechtoquilijtoque inmosehuise ipan majtactli huan ome siyas tlen yejyetzitzi. Huan inquitlajtolsencahuase nopa majtactli huan ome huejhueyi familias tlen tlacame tlen hualajque tlen itelpocahua Israel. ²⁹ Huan nochi tlen quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o

isihua pampa nechneltoquilá^{19:29}, quipantis cien huelta tlen quicajtejtoc huan nojquiya Toteco quimacas yolistli tlen yancuic para nochipa. ³⁰Pero miyac tlacame tlen nochi quintlepanitaj ama, ayoc aca quintlepanitas ipan nopa tonal. Huan miyac tlen axaca quintlepanita ama, nochi quitlepanitase ipan nopa tonal.

Nopa tlatequipanohuani ipan mili

20 “Quema Toteco tlen itztoc el-huicac tlanahuatis, yajaya tetlaxtlahuis. Yajaya itztoc queja ni tetat tlen quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ijnaltzi huan quintemoto tlatequipanohuani ma quitequipanoca ipan ixocomecamil. ²Huan quinilhui quintlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl. Huajca yajuanti quitequipanotoj ipan ixocomecamil. ³Huan nechca las nueve ica ijnaloc, nopa tecojtli yajqui tianquis huan quinitac sequinoc tlacame tlen ax tequitiyayaj. ⁴Huajca quinilhui: ‘¿Ax inquinequij innechpalehuise ama ipan noxocomecamil? Xi-hualaca huan nimechtlaxtlahuis tlen quinamiqui.’ Huajca yajuanti nojquiya yajque. ⁵Huan nopa tlatatl sampa yajqui tianquis tlajco tona huan sampa quinipanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sampa yajqui tianquis nechca las tres huan quinipanti sequinoc, huan nojquiya quintitlanqui ma quitequipanotij imila. ⁶Quema se quentzi polihuiyaya para las cinco, sampa yajqui huan quinipanti sequinoc tlen ax tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para tlen san inmoquetztoque nica huan san inquipolohuaj tonali?’

⁷“Huan quiilhuijque: ‘Pampa axaca techtlanehui ma tijpalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Xinechpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtlaxtlahuis queja quinamiqui.’

⁸“Huan ica tlayohua, nopa tlatatl quinotzqui itlayacanca huan quiilhui: ‘Xiquinnotza nopa tlatequipanohuani huan xiquintlaxtlahui. Achtohui xiquintlaxtlahui tlen más tiotlac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintlaxtlahui tlen hualajque ijnaltzi.’

⁹“Huan quema yajuanti tlen tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintlaxtlahui queja ipati senquistoc se tonal tequitl. ¹⁰Huan queja nopa quintlaxtlahuijtayajqui hasta ajsic campa nopa tlen ajsicoj ijnaltzi, huan nopa tlacame moilhuiyayaj para ininteco quintlaxtlahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlaxtlahuili.

¹¹Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ihuaya ininteco.

¹²Huan quiilhuijque: ‘Ni tlacame tlen teipa hualajque san tequitique se hora huan quitlanque ihuical queja tojuanti tlen titequitique chicahuac se tonal huan quema chicahuac tonayaya.’

¹³“Pero ininteco quinilhui: ‘No-huampoyohua, ax nimechcajcayajtoc. Nimechilhui nimechtlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl huan queja nopa nimechtlaxtlahui. ¹⁴Xijcuica ni imotomi huan ya xiyaca. Na nijnequi niquintlaxtlahuis ni tlacame tlen hualajque tiotlac ihuical queja imojuanti. ¹⁵¿Ax nijpiya tlanahuatili nijchihuas tlen nijnequi ica notomi? Huelis san inmoxicohuaj ica yajuanti pampa nelía cuali niquintlaxtlahui.’

¹⁶“Quej nopa ica tlacame tlen ama tlayacanaj, teipa elise tlen mocahuase tlatepotzco. Huan tlen hasta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise tlen tlayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac

^{19:29}**19:29** Ipampa notoca.

tlacame, pero san sequin quintlapejpenis para iaxcahua.”

**Jesús sampa techilhui para
miquis huan moyolcuís**

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

¹⁷ Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojtli techuicac timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸ —Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ica nopa tlayacanca totajtzitzi huan ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Huan yajuanti quijitose para ma nimiqui. ¹⁹ Huan nechtemactilise ininmaco sejcoyoc ehuan. Huan yajuanti nechhuihuiitase, huan nechcuartajhuise huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonali nimoyolcuís.

**Ininnana Juan huan
Jacobo quitlajtlani Jesús
para miyac tequihuejcaoyotl**

(Mr. 10:35-45)

²⁰ Huan ininnana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús ininhuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancuaquetzqui iixtla Jesús para quitlajtlanilis se favor.

²¹ Huan Jesús quihuihui:

—¿Tlachque tijnequi?

Huan nopa sihuatl quihuihui:

—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmatl huan seyoc ipan moarraves quema titlanahuatis.

²² Huan Jesús quihuihui:

—Ax inquitmatij tlachque innechtajtlaníaj.

Huan Jesús quintlajtlani itelpocahua:

—¿Inquimachilíaj para inhuelise intlaijyohuise queja na nitlaijyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquihuique:

—Quena, tihuelise.

²³ Huan Jesús quihuihui:

—Nelía tlen inquittohuaj, miyac intlaijyohuise queja na nitlaijyohuis, pero ax notequi para niquijtos ajqueya mosehús ipan nonejmatl huan ipan noarraves. NoTata, quena, yajaya quimati ajqueya mosehús nopano.

²⁴ Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcaque tlen quijitojque huan ticalanque ininhuaya nopa ome icnime.

²⁵ Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica campa ya itztaya huan techilhui:

—Inquitmatij para tlanahuatiani ipan ni tlaltepectli nelía tlanahuatíaj chicahuac. Huan huejhueyi tlacame quinequij inintlacajhua nimantzi ma quinneltoquilica inintlajtol. ²⁶ Pero ax queja nopa elis para imojuanti inmochihuase inhuejhueyi. ²⁷ Intla se tlen imojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc. ²⁸ Xijchihuaca queja na tlen niMocuepqui Tlacatl. Ax nihualajtoc para niquinnahuatis tlacame ma nechtequipanoca. ¡Axtle! Nihualajtoc para niquintequipanos tlacame, huan para nimotemactilis huan nimiquis para nitlaxtlahuas tlen monequi para niquintojtomas miyac tlacame para huelis yase majcajtoque.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitzi

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

²⁹ Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac tlacame quitoquilijtiyohuiyayaj. ³⁰ Huan mosehuiyayaj ojteno ome tlacame tlen popoyotzitzi huan quicajque para panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quijitohuaj chicahuac:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, xitechtlasojtla!

³¹ Huan nopa miyac tlacame chicahuac quintlacahualtiyayaj para ma ayoc tlathuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitzi achi más tzajtziyayaj:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, xitechtlasojtla!

³² Huan Jesús moquetzqui huan quinihui:

—¿Tlachque inquinequij ma nimechchiuili?

³³ Huan quihuique:

—Toteco, tijnequij titlachiyase.

³⁴ Huan Jesús quintlasojtlac huan quitlali ima ipan iniixtiyolhua huan nimantzi tlachixtejqe huan yajuanti quitoquilijque ipan ojtli.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

21 Huan Jesús huan nochi tojuanti tlen tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepetl Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetzi tlen itoca Betfagé, nechca nopa tepetl tlen itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitlanis ipan se rancho nechca. ² Huan quinihui:

—Xiyaca ipan ne altepetl tlen mocahua toixmelac. Nepa inquipantise se burra ilpitoc ihuaya icone. Xiquin-tojtomaca huan xinechhualiquilica. ³ Huan intla se tlatatl inmechtalajtlanis tlachque inquichihuaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quintequihuis para se tlatochtli huan nimantzi mitzcuepilis.’

⁴ Quichijqui ni para ma pano tlen huejcajquiya quijcuilo nopa tiocamanalojquetl para panos teipa. Yajaya huejcajquiya quijtojtaya:

⁵ “Xiquinilhui altepetl Jerusalén^{21:5} ehuan ni tlajtoli:

‘Xiquitaca, hualahua imotlanahuatijca.

Yajaya ax mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzi.

Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra tlen quimati tlamama.”

Quej nopa quijcuilo nopa tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya.

⁶ Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque queja Jesús quinihui. ⁷ Huan quihualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan

tijtlalilijque totlaque ininpani huan Jesús tlejoc. ⁸ Huan itztoyaj tohuaya tlathuel miyac tlacame huan quisojqe

inintlaque ipan ojtli. Sequinoc quimapostejque ininmacuayo apachtli

huan quitenque ipan ojtli para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús.

⁹ Huan nochi nopa miyac tlacame tlen quiyacanayayaj Jesús huan

nochi más tlen yohuiyayaj itepotzco chicahuac tlathuejchihuayayaj huan

quijtohuayayaj: “¡Timitzhueyichihuaj ta tlen tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta tlen tihuala ica itequihuejcayo^{21:9} Toteco!

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen itztoc elhuicac ipampa tlen

techchihuilijtoc!”

¹⁰ Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén, nochi hualajque quitlachilicoj tlachque panoyaya huan motlajtlaniyayaj:

—¿Ajqueya huala?

¹¹ Huan tlacame quijtojqe:

—Yajaya ne tiocamanalojquetl Jesús tlen ehua Nazaret ipan estado Galilea.

^{21:5} **21:5** Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.

^{21:9} **21:9** Ica itoca.

**Jesús quintotocac
tlanamacani ipan tiopamitl**

(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹²Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan quintotocac nochí tlen tlanamacayayaj huan tlachohuayayaj tiopan calijtic. Huan quintepehuili ininmesas tlen quipatlawayaj tomi tlen huala sejoyoc. Nojquiya quintepehuili ininsiyas tlen tenamaquiltiyayaj palomas. ¹³Huan Jesús quinilhui:

—Ijcuiiltoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya quijtohua: ‘Nochi tlacame quito-caxtise nochaj: Nopa Cali Campa Tlacame Momajtohuaj.’ Pero inquichijtoque campa mosentilíaj tlaxtequini para quintlaxtequilise tlen hualahuij.

¹⁴Huan hualajque campa Jesús nepa tiopan calijtic tlen popoyotzitzi huan tlen metzcuachotzitzi, huan yajaya quinchicajqui. ¹⁵Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitaque nopa chicahualnescayotl tlen Jesús quichihuayaya huan nojquiya quinitaque nopa coneme tiopan calijtic tlen chicahuac quijtohuayayaj: “Timitzhueyichihuaj ta tiiteipa ixhui David.”

Huajca cualanque, ¹⁶huan quilhuijque Jesús:

—¿Ax tijcaqui tlen quijtohuaj tlen ta?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, nijcaqui. Huelis ax iniquipojtoque ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

‘Toteco ta tijchijtoc para coneme huan pilconetzitzi ma mitzhueyichihuaca.’

¹⁷Huan Jesús quincajtejqui huan ya-jqui altepetl Betania huan nepa tonilito.

**Jesús quiajhuac se higuera cuahuatl
(Mr. 11:12-14, 20-26)**

¹⁸Huan hualmostla ica ijnaloc Jesús itztoya ipan ojtlí mocuepayaya para Jerusalén huan mayantoya. ¹⁹Huan ojteno Jesús quiitac se higuera cuahuatl huan monechcahuito huan quiitac ax quipiyayaya itlajca. San ixihuiyo quipiyayaya. Huan Jesús quilhui nopa cuahuatl:

—Cuahuatl, ayoc quema titemacas motlajca.

Huan nimantzi huajqui nopa cuahuatl.

²⁰Huan quema tiimomachtijcahua tiquitaque para huajqui nopa cuahuatl, timo-sentlachilijque huan tijtlajtlanijque:

—¿Quejatza elqui para nimantzi huajqui ni cuahuatl?

²¹Huan Jesús technanquili:

—Nelía nimechilhúa, monequi quema inquitlajtlaníaj Toteco se tlamantli, xijneltocaca para temachtli Toteco inmechmacas huan huajca inmechmacas. Intla san inmoilhúaj huelis inmechmacas o huelis axtle, huajca ax tleno inmechmacas. Nojquiya huelis inquichihuase sequinoc tlamantli tlen más huejhueyi que nopa tlen nijchijtoc ica ni cuahuatl. Huelis inquilhuisse se tepetl: ‘Ximijcueni, tepetl, huan ximomajcahua ipan hueyi atl’, huan queja nopa panos. ²²Huan nochí tlen inquitlajtlanise Toteco huan inquinelto-case temachtli Toteco inmechmacas, inquiselise.

**Nopa tlayacanani quitlajtlanijque
Jesús tlen itequihuejcayo**

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

²³Huan quema Jesús sampa ajsico ipan nopa hueyi tiopamitl huan tlamachtiyaya, hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quilhuijque:

—¿Tlachque tlanahuatili tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli tlen tijchijtnemi? ¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatili?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtlajtlanis se tlamantli. Intla xitlahuac innechnanquillise, huajca nojquiya nimechilhuis ajqueya nechmacac tlanahuatili para nijchihuas tlen nijchihua. ²⁵ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititlanqui o san tlacame?

Huajca yajuanti pejque mocamahúaj quejatza quinanquilisquíaj. Quiijtojqque:

—Intla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca Jesús techtlajtlanis para tlen ax tijneltocaque. ²⁶ Huan intla tiquijtose san tlacame quimacaque Juan tequihuejcayotl, huajca techchihuilise tlen fiero ni tlacame, pampa yajuanti quineltoaj para Juan eliyaya se itiocamanalajca Toteco.

²⁷ Huajca quilhuijqque Jesús:

—Tojuanti ax tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Ax innechnanquilijqque xitlahuac, huajca na nojquiya ax nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tlanahuatili para nijchihuas tlen nijchihua.

Se tlacatl huan ome itelpocahua

²⁸ Jesús quinilhui:

—¿Tlachque inmoilhuáj tlen ni huicaltili tlen nimechpohuilis? Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achtohui ejquetl huan quilhui: 'Nocone, xiya ama xitequititi nepa ipan toxocomecamil.'

²⁹ Huan yajaya quinanquili: 'Axtle, Papá, ax nijnequi niyas.' Pero teipa moyolpatlac huan yajqui tequitito.

³⁰ Huan teipa nopa tetat yajqui campa ne se itelpoca huan nojquiya quilhui ma tequititi. Huan yajaya quilhui: 'Quena, Papá, niyas.' Pero ax yajqui.

³¹ Huajca, ¿ajqueya nopa ome iconehua quichijqui tlen itata quinequiyaya ma quichihua?

Huan quinanquilijqque:

—Nopa telpocatl tlen achtohui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelfa nimechilhuía nopa fiero tla-came tlen tlainamaj impuesto huan nopa tla-canenca sihuame inmechtlaya-cancuile para calaquise nepa campa Toteco tlanahuatía. ³² Pampa achtohui Juan tlen tecuaaltiyaya tlamachtico nopa ojtli tlen xitlahuac, huan ax in-quineltocaque. Pero nopa tlacame tlen tlainamaj impuesto huan nopa sihuame tlen tla-canemij, quena, quinelto-caque. Huan yonque inquitaaque queja quipat-laque ininnemilis, noja ax inmoyolcu-eptoque huan ax inquineltocase.

Se huicaltili tlen tlatequipanohuani tlen ax cuajcualme

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

³³ Huan Jesús quinilhui:

—Xijtlacaquilica ni huicaltili tlen nimechpohuilis. Itztoya se tla-catl tlen quitojqqui xocomecatl ipan imil huan quitzajtzajqui yahualtic huan tla-coyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquiya quichijqui se tepancali tlen huejcapantic para ipan tlejcos para quimocuitlahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqqui ininmaco sequinoc tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa ma quitlajcoitasquíaj itlajca nopa mili. Huan teipa nopa tecojtli quisqui huan yajqui huejca.

³⁴ Huan quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa tecojtli quintitlanqui se ome itlatequipanojcahua para ma quinitatij nopa tlacame para ma quinnacaca tlen ya iaxca tlen nopa tlatequistli. ³⁵ Pero nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili quinitzquijque itlatequipanojcahua;

huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque, huan seyoc quitepachojque ica tetl. ³⁶Huan nopa tecojtli sampa quintitlanqui achi miyaqui itlatequipanojcahua huan nojquiya san se quinchihuiliijque.

³⁷“Teipa nopa tecojtli quititlanqui itelpoca pampa moilhui temachtli quitlepanitase notelpoca. ³⁸Pero quema nopa ax cuajcualme quitaque itelpoca, moilhuique se ica seyoc: ‘Yajaya ni tlen teipa quiselis ni xomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxaca.’ ³⁹Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan quimajcajque xomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰“Huajca, ¿tlachque inmoilhuía? nopa tecojtli quinchihuilis nopa fiero tlacame quema yajaya mocuepas?”

⁴¹Huan nopa tlacame quinanquilijque Jesús:

—Nopa tecojtli quinmictis nopa fiero tlacame, niyon ax quintlasojtlas. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixomecamil tlen nelía quicuepilise tlen iaxca quema oncas tlatequistli.

⁴²Huan Jesús quinilhui:

—¿Ax iniquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa camati tlen na queja nieli se hueyi tetl? Queja ni quiijtohua:

‘Nopa hueyi tetl tlen calchihuani ax quinejque quitequihuse, huan quimajcajque, teipa elqui tlen más monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiquetzase nopa cali. Elis yajaya Toteco tlen quichihua queja nopa ma pano, huan nelía yejyetzti tiquitaj tlen quichihua.’

⁴³Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas queja nopa tecojtli huan ayoc inmechahuilis incalaquise campa Toteco

tlanahuatía pampa ax innechnequij, pero quincahuilis ma calaquica tlacame tlen nechselise huan quichihuase tlen cuali queja tlen quinamiqui para tlen itztoque ipan itlanahuatilis. ⁴⁴Huan tlen ax nechnequi eltos queja se tlen huetzis ipan nopa hueyi tetl huan tlahuel mocos. Huan na nieli nopa hueyi tetl huan quema nijpanajsis tlen ax nechselía, nijchihuas xacualtic.

⁴⁵Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque ni eyi huicaltili, quimachilijque para Jesús camatiyaya tlen yajuanti.

⁴⁶Pero yonque quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac tlacame tlen quitlepanitayayaj Jesús huan quiitayayaj para se itiocamanalojca Toteco.

Se huicaltili tlen se hueyi tlacualistli

(Lc. 14:15-24)

22 Huan Jesús sampa pejqui quincamahúa nopa miyac tlacame ica huicaltili huan quinilhui: ²“Campa tlanahuatis Toteco tlen itztoc ipan elhuicac, eltos queja se tlanahuatijquetl tlen quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nenamictili quema mosihuahti itelpoca. ³Huan quintitlanqui itlatequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochi tlanotzalme ma hualaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme ax quinejque hualase.

⁴“Huajca sampa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc itlatequipanojcahua ma yaca huan quinilhuitij: ‘Xiquinilhuica nopa tlanotzalme para ya nijsencajtoc ni tlacualistli. Niquinmictijtoc nohuacaxhua tlen más tomahuaque huan nochi eltoc para titlacuase. Xiquinilhuica ma hualaca campa ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ⁵Pero

nopa tlanotzalme ax quinchihuilijque cuenta inintlajtol huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanamacato. ⁶Huan hasta sequinoc quinitzquijque itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl. Sequin quincocojque huan sequin quinmictijque. ⁷Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía cualanqui ininhuaya huan quintitlanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitlati inialtepe.

⁸“Teipa nopa tlanahuatijquetl quinilhui itlatequipanojcahua: ‘Ya eltoja ni hueyi tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme quinextijque para ax quinamiqui para hualase. ⁹Huajca xiyaca nepa ipan ojojtli huan nochi tlen inquinpantitij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ¹⁰Huajca nopa tlatequipanohuani yajque campa hueli ojojtli huan quinsentilijque nochi tlen quinpantijque, sequin cuali tlacame huan sequin ax cuali. Huan huajca ichaj nopa tlanahuatijquetl temic ica tlanotzalme para nopa hueyi tlacualistli.

¹¹“Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan ajqueya yajuanti itzttoyaj, huan quiitac se tlatatl tlen ax moquentijtaya iyoyo tlen quinamiqui para quema tlacame yohuij ipan se nenamictili. ¹²Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlajtlani: ‘Tinohuampo, ¿ipan tlachque puerta ticalaquico nica? Ax ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontfaj ica se cuali yoyomitl tlen quinamiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tlatatl ax tleno huelqui tlananquili. ¹³Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui itlatequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxihua huan ipan ima ni tlatatl huan xijmajcahuaca calteno campa tzintlayohua huan campa tlacame chocase huan tlanhuehuechocase

pampa tlahuel tlaijiyohuise.’ ¹⁴Pampa niquinnotza miyac para ma hualaca, pero ax miyac niquintlapejpenijtoc.”

Tlacame quinejque quimasiltise Jesús

(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

¹⁵Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quejatza quimasiltise Jesús para ma quijto se tlajtoli ax cuali para huelis quiteilhise. ¹⁶Huajca quintitlanque sequin ininhuampoyohua tlen yajque ihuaya ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Herodes campa Jesús huan quihuilijque:

—Tlamachtijquetl, tijmatij tiquijtohua tlen melahuac. Titlamachtía tlen nelía iojhui Toteco huan tlen quinequi ma tijchihuaca. Ax tiquinimacasi tlacame huan tlen quijjtose tlen ta, niyon axaca tijchicoicnelía. ¹⁷Huajca xitechilhui ya ni. ¿Tiquita cuali titlaxtlahuase nopa tomi tlen techtlajtlanía totlanahuatijca César, o axtle?

¹⁸Jesús quimachili para ax cuali inintlalnamiquilis nopa tlacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Para tlen inquinequij innechcayahuase? Inquipiyaj ome imoxayac. ¹⁹Xinechnextilica se tomi ica tlen intlaxtlahuasqufaj nopa tlen ne tlanahuatijquetl tlajtlani.

Huan yajuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

²¹Huan yajuanti quihuilijque:

—Iixcopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.

Huan Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César tlen ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios tlen Toteco iaxca.

²²Huan quema nopa fariseos quicajque itlajtol, mosentlachilijque

pampa ax huelque quicajcayahuj huan quistejque.

Jesús quijto sampa moyolcuise mijcatzitz

(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

²³ Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamahuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para ax quema hueli moyolcuise mijcatzitz sampa. Huan yajuanti quitlajtlanijque Jesús:

²⁴ —Tlamachtijquetl, itlanahuatil Moisés quijtohua intla se tlatatl miquis huan ax quicajtejtoc niyon se conetl, huajca itlaca icni nopa tlatatl tlen mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se conetl tlen elis queja icone yajaya tlen mijqui huan queja nopa tlen mijqui quinpiyas iteipa ixhuihua. ²⁵ Se tonal itztotaj chicome icnime ipan total, huan nopa tlen achtohui ejquetl mosihuajti, huan teipa mijqui huan ax quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni tlen iteipa ejca mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. ²⁶ Huan nojquiya mijqui huan ax quipixqui coneme. Huajca nopa sequinoc iteipa icnihua mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl hasta ajsic chicome icnime tlen mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl, huan sesen yajuanti mijque. ²⁷ Teipa nopa sihuatl nojquiya mijqui. ²⁸ Huajca ipan nopa tonal quema moyolcuise nochi tlen mictoque, jajqueya tlen nopa chicome tlacame quipiyas nopa sihuatl para iaxca pampa nochi quipixque para ininsihua?

²⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Inmocajcayajtoque pampa ax inquamitij Itlajtolt Toteco huan ax inquamachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. ³⁰ Quema moyolcuise nochi tlacame tlen mictoque, ayoc mosihuajtise, niyon monamictise, niyon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para nochipa queja

ielhuicac ejcahua Toteco tlen itztoque nepa elhuicac tlen ax miqij huan yeca ax monequi monamictise para quinpiyase ininconeuhua. ³¹ Pero quena, tlacame sampa moyolcuise. ¿Ax inquipojtoque tlen Toteco quijto quema ya mijque tohuejcapan tatahua? Yajaya quijto: ³² ‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quijto yajaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema yajuanti ya mictotaj nica, huajca tijmatij yajuanti noja yoltoque nepa elhuicac iixtla Toteco.

³³ Huan quema nochi nopa miyac tlacame quicajque quejatza Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Tlachque tlanahuatili más monequi tijneltocase

(Mr. 12:28-34)

³⁴ Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos ica itlajtolt, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlajtlanise. ³⁵ Huan se tlen yajuanti tlen eliyaya se tlayacanca tlamachtijquetl tlen itlanahuatil Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitlajtlaní:

³⁶ —Tlamachtijquetl, ¿tlachque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi más monequi tijchihuase?

³⁷ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili tlen quijto: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiqulilis.’ ³⁸ Ya ni nopa tlanahuatili tlen más hueyi huan tlen más monequi tijchihuase. ³⁹ Huan nopa ompa tlanahuatili no ihuical elisnequi: ‘Xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía moselti.’ ⁴⁰ Intla se quichihuas ni ome tlanahuatili, ya quichijtos nochi sequinoc tlanahuatili tlen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iníama itiocamanalojcahua Toteco.

Nopa Cristo yajaya Dios

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

⁴¹ Huan quema nopa fariseos noja quiyahualohuayaya, ⁴² Jesús quintlajtlani:

—Inquimatij Toteco techilhui quititlanis nopa Cristo ipan ni tlaltepactli. ¿Tlachque inmoilhufaj? ¿Ajqueya icone elis Cristo?

Huan yajuanti quinanquilijque:

—Yajaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya.

⁴³ Huan Jesús quintlajtlani:

—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quinzotzqui Cristo ‘noTeco’? Pampa huejcajquiya Itonal Toteco quichihuili David ma quijito:

⁴⁴ ‘Toteco Dios quicamahui noTeco Cristo, huan quijito:

Ximosehui nica ipan nonejmatl hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

⁴⁵ Huajca intla Tlanahuatijquetl David quinzotzqui Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quejatza nojquiya elisquía ya iteipa ixhui?

⁴⁶ Huajca axaca quimatiyaya quejatza quinanquilis. Huan yeca ipan nopa tonal huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitlajtlanisquíaj.

Tlacame ma ax quitoquilica tlen fiero quichihuaj nopa fariseos

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

23 Teipa Jesús quincamahui nopa miyac tlacame tlen quitoquiliyayaj huan techcamahui tiimomachtijcahua huan techilhui: ² “Nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quipiyaj tlanahuatili ihuical queja Moisés para tlamachtise tlachque quijitosnequij itlanahuatil. ³ Huajca amo xiquilcahuaca xijchihuaca tlen inmechilhufaj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica iniojhui tlen

fiero pampa yajuanti ax quichihuaj tlen tlamachtíaj. ⁴ Pampa yajuanti inmechmacaj miyac tlanahuatili tlen yajuanti quisencahuaj para inmochihuasquíaj incuajcualme, pero axaca hueli quintlamichihuas. Eltoc queja inmechilpilíaj tlamamali tlen tlahuel etic para inkuimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani ax quinequij quinpalehuise tlen tlamamajtiyohuij niyon ica se ininmacpil. ⁵ Nochi tlen nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para tlacame ma quinitaca. Para nesis tlatzejtzeloltique yajuanti moilpilíaj ipan ininma huan ipan inincuaajtoltipa nopa piltlajcuiloltizti ica Itlajtol Toteco. Nojquiya quinpactía quipiyase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi tlalchi para nochi quuitase. ⁶ Quinequij mosehuise ipan nopa siyas campa achtohui quintequilise tlacuali ipan se tlacualistli. Huan quinequij mosehuise ipan nopa siyas tlen más cuali ipan tiopamitl. ⁷ Quinpactía quema tlacame quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpactía quema tlacame quintocaxtíaj ‘Tlamachtijquetl’.

⁸ “Pero imojuanti amo xijnequica para inmoheuyichihuase huan para sequinoc ma inmechnotzaca ‘Rabí’ o ‘Tlamachtijquetl’ pampa san na niCristo niimotlamachtijca, huan nochi imojuanti san sejco initztoque queja inicnime. ⁹ Huan axaca ipan ni tlaltepactli xijhueyimatica huan xijtocaxtica ‘Totata’ pampa iyojtzit itztoc imoTata huan yajaya Totata Dios tlen itztoc elhuicac. ¹⁰ Huajca amo xijcahuilica sequinoc ma inmechnotzaca ‘Tlayacanquetl’ pampa san na niCristo tlen Toteco nechtitlanqui ipan tlaltepactli niimotlayacanca. ¹¹ Huan ajqueya tlen imojuanti quinequi mochihuas tlen más hueyi, ma mochihua imotequipanojca. ¹² Pampa

nochi tlen mohueyimatij ama, teipa Toteco quinpinahualtis, pero nochi tlen ama moicnonequij, teipa Toteco quinhueyimatis.

Tlen quichijque nopa fariseos huan tlamachtiani tlen nopa ley

¹³“¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Inquintzacuilláj tlacame para ma ax calaquica campa Toteco tlen itztoc elhuicac tlanahuatía. Ax inquinequij incalaquise imojuanti, nyon ax inquincahuilláj ma calaquica sequinoc tlen quinequij.

¹⁴“¡Inteicneltijque infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Huejcahua inmomaíjtohuaj ica Toteco tlamiyacapa para intlacajcayahuaj, pero iyoca inquinoxtiláj ininchajchaj cahual toahuime. Huajca nopa tlatzacuilti tlen inquiselise elis más hueyi que sequinoc quiselise.

¹⁵“¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Campa huali ipan tlaltepactli inyohuij. Inquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa huali tlali para inquintemohuaj ajqueya yancuic qitoquilis nopa tlajtoli tlen intlamachtíaj. Huan quema ya inquiyolpatlatoque se tlatatl para ma qitoquilis imotlajtol, inquichihuiláj ma eli noja más fiero que imojuanti. Huajca nopa tlitl nepa mictla quichiya, queja nojquiya inmechchiya imojuanti.

¹⁶“¡Inteicneltique imojuanti, Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Initztoque queja popoyotzitz tlen tenextiláj catlá ojtli ma qitoquilica. Inquijtohuaj: ‘Intla se quitestigojquetzas tiopamitl

para quichihuas se tlamantli, ax monequi quichihuas tlen quijto quichihuasquía. Pero intla se quitestigojquetzas nopa oro tlen eltoc tiopan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas tlen quijto.’

¹⁷¿Quejatza huelis inmoilhuíaj más ipati nopa oro que nopa tiopamitl tlen quitlatzejtzololchihua nopa oro?

¹⁸Huan nojquiya inquijtohuaj: ‘Aqui quitestigojquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamantli, ax monequi quichihuas tlen quitencahuiljtoc quichihuas, pero intla se quitestigojquetzas nopa tlaicajcahuilistli tlen eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichihuas tlen quitencahuili quichihuas.’

¹⁹¡Inhuihuitique pampa ax tleno inquimachiláj! Initztoque queja inpopoyotzitz. ¿Huelis más hueyi nopa tlaicajcahuilistli tlen tlacame quihualicaque que nopa tlaixpamitl tlen quitlatzejtzololchihua nopa tlaicajcahuilistli?

¡Ax cuali imotlalnamiqilis! ²⁰Nelá yajaya tlen quitestigojquetza nopa tlaixpamitl nojquiya quitestigojquetza nochi tlen eltoc nopano. ²¹Huan se tlen quitestigojquetzas nopa tiopamitl, nojquiya quitestigojquetza nopa tiopamitl huan Toteco tlen nopano itztoc.

²²Huan yajaya tlen quitestigojquetzas elhuicactli, nojquiya quitestigojquetzas isiyaj yejyetzitzi campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco tlen mosehuía nopano.

²³“¡Inteicneltijque infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! ¡Ome imoxayac! Inquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi tlen inquipiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan cominos, pero tlen más ipati tlen itlanahuatilhua Moisés techilhuíaj ma tijchihuaca, ax inquitoquiláj. Itlanahuatilhua

quijtohuaj ma tijchihuaca tlen xitlahuac iixtla Toteco, huan ma titetlasojtlaca huan ma tiitzoca titemachme. Ni tlamantli achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi ax inquicahuase inquitmacase Toteco se majtlactli por ciento tlen nochi tlen iniquipiyaj. ²⁴ Initztoque queja popoyotzitzit tlen tenextilfaj catlíla ojtli ma quitoquilica. Inquitoquilíaj nopa tlajtoli tlen pilquentzi ipati, pero nopa tlajtoli tlen hueyi ipati, ax inquichihuilíaj cuenta.

²⁵ “¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! Ome imoxayac. Imopani innesij queja incuajcualme, pero ipan imoyolo san inmoilhuíaj nochi tlen intlachtectoque huan tlen fiero inquichijtoque. ²⁶ ¡Inteicneltique infariseos! Achtohui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelíla inelise intlapajpacme ipan imoyolo huan imopani queja se vaso tlen tlapajpactic iijtico huan ipan itejteno.

²⁷ “¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis! ¡Ome imoxayac! Initztoque queja panteones tlen nesij yejectzitzit ininpani pampa quinnexhuijtoque, pero iijtic nelíla fiero pampa temitoc ica iniojomiyo mijcatzitzit. ²⁸ Imojuanti innesij para incuajcualme para tlacame ma inmechtlachilica, pero ax neli incuajcualme, pampa fiero inmooyolo. San inquichihuaj ome imoxayac.

²⁹ “Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, pampa Toteco hueyi inmechtlatzacuiltis. ¡Ome imoxayac! Inquichihuilíaj panteones campa quintoctoque itiocamanalojcahua Toteco tlen quinmictijque huejcajquiya. Huan inquinoxchitemíaj ininpanteones

nopa tlacame tlen itztoyaj huejcajquiya huan eliyayaj xitlahuaque iixtla Toteco. ³⁰ Huan inquijtohuaj para intla initztoquíaj huejcajquiya quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, ax inquin-palehuijtosquíaj para quinmictijtosquíaj itiocamanalojcahua Toteco. ³¹ Huajca ica imotlajtol intenextilfaj para inelíj inininteipa ixhuihua nopa tlacame tlen quinmictijque itiocamanalojcahua Toteco. ³² Huan san polihui para nojquiya inquichihuase queja yajuanti quichijque huan intemictise para iniquipiyase miyac tlajtlacoli iixtla Toteco queja imotatahua quipixtoyaj.

³³ “Initztoque queja miyac cohuame ipan san se tepasoli. Ax huelis incholose. Temachtli inyase ipan títli nepa mictla campa intlaijiyohuise. ³⁴ Huajca nimechtitlanilis tiocamanalohuani, huan tlanamijca tlacame, huan tlamachtiani. Sequin inquinmictise, sequin inquincuamapeloltise huan sequin inquinhuitequise tiopan calijtic, huan sequin inquitotocatinemise tlen se altepetl hasta seyoc para inquitlatzacuiltise.

³⁵ Huajca queja nopa inmechajsis nopa hueyi tlatzacuiltistli tlen quinamiqui, huan iniquihuicase tlajtlacoli pampa inquinmictijque nochi cuajcualme hasta quema mijqui Abel achtohui huan hasta teipa quema inquinmictijque Zacarías icone Berequílas tlatlajco tiopamitl huan tlaixpamitl. ³⁶ Nelíla nimechilhuía nochi ni tlatzacuiltistli inmechajsis imojuanti tlen ama initztoque.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

(Lc. 13:34-35)

³⁷ “¡Inteicneltique inJerusalén ehuaní! Inquinmictíaj itiocamanalojcahua Toteco huan inquintepachohuaj tlen Toteco inmechtitlanilíla. Nelíla miyac huelta nijnequiyaya

nimechsantilís nomaco queja se tenanpiyo quinsentilía ipilconeua huan quinpachohua ica ieltlapal, pero ax inquinejque. ³⁸ Huajca xijtlachilica imotiopa eltoc queja se cali tlen tlatzitzica pampa Toteco ayoc itzotc nopano. ³⁹ Huan nelía nimechilhúa ayoc innechitase hasta nopa tonal quema innechilhúise: ‘Ma Toteco quitiochihua ya ni tlen huala ipan itoca^{23:39}.’”

**Se tonal tlacame
quixolehuase tiopamitl**

(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)

24 Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi caltini tlen iaxca tiopamitl. ² Huan Jesús techilhui:

—Inquittaj nochi ni huejhueyi tiopan caltini tlen eltoc nica. Nelía nimechilhúa, ajsis se tonal quema tlacame quixolehuase nochi huan niyon se tetl ax mocahuas campa eltoya.

Tlachque panos ipan itlamiya tonali

(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³ Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl tlen itoca Olivos iixmelac tiopamitl. Huan iyoca tiimomachtijcahua timonechcahuitoj huan tiquilhuique:

—Xitechilhui quema quixolehuase nopa tiopamitl. Huan xitechilhui tlachque tlanescayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamis ni tonali.

⁴ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para axaca ma innechcajcahuas. ⁵ Pampa miyac tlacame hualase huan quijitose: ‘Na niCristo.’ Huan quincajcahuase

miyac. ⁶ Huan inquicaquise para onca tlatehuijcaoytl o inquicaquise para nechca pehuas se tlatehuijcaoytl. Pero amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamantli. Pero ya ni ax quijitosnequi para itlamiya. ⁷ Tlacame ipan taltini campa hueli motlalanase huan motehuise tlacame ipan sequinoc taltini. Tlanahuatiani huan ininsoldados tlatehuise ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. Oncas cocolistli tlen fiero, huan hueyi mayantli huan campa hueli mojmolinis tlali. ⁸ Pero ica nochi ni tlamantli sanoc pehua nopa fiero tlamantli tlen tlacame quijiyohuise.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

⁹ “Huan huajca, quena, innechtemactilise para sequinoc ma innechtlatzacuiltica huan innechmictise. Tlacame tlen nochi taltini innechcocolise pampa innechneltocaj^{24:9}. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac tlen nechneeltocaj, nechcajtehuase huan pehuase mococolise huan motemactilise ica ax cuajcualme.

¹¹ “Huan motlalanase miyac tlen quijitose para yajuanti elij itiocamanalojcahua Toteco, pero ax neli, huan quincajcahuase miyac tlacame. ¹² Momiyaquilise tlacame tlen ax quintlepanitase tlen quipiya tlanahuatili huan tlahuel miyac tlajtlacolchihuase. Huan miyac tlacame tlen quineltoaj Toteco ayoc quicnelise queja achtohui. ¹³ Pero ajqueya quijiyohuis nochi tlen panotihualas hasta itlamiya tonali, nijmaquixtis. ¹⁴ Huan tlacame tlamahuitij ni cuali tlamachtili tlen quejatza eltos quema Toteco tlanahuatía. Huan quihuicase hasta campa hueli techaj ipan nochi taltini ipan ni tlatpeactli para nochi

^{23:39}**23:39** Ica itequihuejcayo.

^{24:9}**24:9** Por notoca.

tlacame ma quimatica. Huan teipa hualas itlamiya nochi tlen onca.

Miyac tlacajcayahuani hualase

¹⁵ “Huan ajsis se tonal quema inquitase panos tlen nopa tiocamanalojquetl Daniel quijto panosquía. Yajaya quijto quiqetzase tlen tlahuel fiero ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloitlic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quitlamijtlacos huan quichihuas tlahuel ax tlapajpactic nepa. (Imojuanti tlen inquitpohuaj ya ni, xijmachilica tlachque quijtosnequi.) ¹⁶ Huajca quema panos ya ni, nochi tlen itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepetini. ¹⁷ Huan tlen itztos icalpani ma amo calaquis sampa ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. ¹⁸ Huan tlen tequiti imila, ma ax mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihuiliti para cholos. ¹⁹ Pero teicneltzitzi sihuame tlen cone huejque huan tlen quinchichitíaj coneme ipan nopa tonali! ²⁰ Xijtlajtlanica Toteco para ma ax panos ni tlamantli quema tlasese ya o ipan se tonal para timosehuise pampa más ohui incholose. ²¹ Pampa oncas se hueyi tlaijiyohuilitli queja tlen ax quema oncatoc hasta quema pejqui tlattepectli. Huan ax quema oncas seyoc quej ni. ²² Intla Toteco ax quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen tlaijiyohuilitli, nochi miquisquíaj. Pero yajaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía nopa tlacame tlen quintlapejpenijtoc.

²³ “Huajca intla inmechilhuse: ‘Nica itztoc Cristo’, o quijitose: ‘Nepa itztoc’, amo xiquinneltocaca. ²⁴ Pampa hualase miyac tlacajcayahuani tlen quijitose yajuanti Cristo, o yajuanti tiocamanalohuani. Huan quichihuase huejhueyi tlanescayotl huan chichahualnecayotl para intla huelisquía quincajcayahuasquíaj. Hasta

quincajcayahuasquíaj yajuanti tlen Toteco quintlapejpenijtoc intla huelis. ²⁵ Xiquitaca, ya nimechilhuitoc ama nochi tlen panos teipa.

²⁶ “Huajca intla inmechilhuse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc ipan huactoc tlali’, amo xiyaca. Huan intla inmechilhuse: ‘Xiquitatij Cristo itztoc calijtic’, amo xiquinneltocaca. ²⁷ Pampa quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualas, nochi nechitase. Eltos queja quema onca se chichahuac tlapetlanilotl tlen quisa campá quisa tonati huan yohui hasta campá oncalaqui tlen nochi huelij quiitaj. Huan ihuical elis ipan nopa tonal quema nihualas. ²⁸ Queja nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campá huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase quema nihualasoc.

Sampa hualas Jesús

(Mr. 13:24-37; Lc. 17:26-30, 34-36; 21:25-33)

²⁹ “Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijiyohuilitli, tonati tzintlayohuas huan metztli ayoc tlahuis. Huan sitlalime huetzise tlen elhuicac, huan nochi chichahualistli tlen eltoc ipan elhuicactli huihuipicase. ³⁰ Huajca ipan elhuicactli monextis notlanextilis para na tlen niMocuepqui Tlacatl nihuala. Huan nochi tlacame tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli ipan tlattepectli tlahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixtli tlen elhuicactli ica nohueyi chichahualis huan ica notlatlanex. ³¹ Huan na niquintitlanis noelhuicac ejcagua ica tlapitzali huan yajuanti quinsentilise tlen Toteco quintlapejpenijtoc tlen campá hueli ipan tlattepectli huan elhuicactli.

³² “Xijmachilica tlen nimechilhúa ipan ni huicaltli. Quema moseliltía se higuera cuahuil huan pehua quisa ixihuiyo, huajca inquitatij para monechcahuía tonali para

tlatotoniyas. ³³ Huajca nojquiya quema inquitase nochi ni tlamantli, xijmachilica monechahuía nopa tonal para nimocuepas. Huan ya nimonechahujitos campa puerta. ³⁴ Nelía nimechilhúfa, tlacame tlen quuitase panos ni tlamantli tlen nimechilhúfa, ax miquise hasta nihualas. ³⁵ Elhuicactli huan tlaltepactli panotehuas, pero notlajtol nochipa motlamichijtiyas.

³⁶ “Pero axaca quimati tlachque tonal, niyon tlachque hora nimocuepas. Ax quimatij nopa elhuicac ehuan tlen elhuicac, huan niyon na niIcane ax nijmati, san noTata, quena. San yajaya quimati.

³⁷ “Pampa quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualas, nochi eltos queja eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcajquiya. ³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema aya hualayaya nopa tlahuelatl, tlacame tlacuayayaj huan tlaiyayaj. Sequin mosihuajtiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj tlen ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuacanahua. ³⁹ Ax tleno quimatiyayaj tlen ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa tlahuelatl huan quinhuicac. Quej nopa axaca quimatis achtohui quema na tlen niMocuepqui Tlacatl, nimocuepas. ⁴⁰ Ome tlacame tequititose ipan se mili huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se tlen nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas. ⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco campa tisij huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴² “Huajca xitlachixtoca pampa ax inquimatij ipan tlachque tonal niimoTeco sampa nihualasoc. ⁴³ Ximoilhuica tlen ni tlacatl ipan ichaj. Intla quimaj-

tosquía ipan tlachque hora ica tlayohua hualasquía nopa tlaxtejquetl, huajca tlachixtosquía huan ax quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tlaxtequis. ⁴⁴ Huajca imojuanti nojquiya, xitlachixtoca pampa na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualasoc ipan se hora quema ax innechchijaj.

Nopa tlatequipanojquetl tlen temachtli huan tlen ax temachtli

(Lc. 12:41-48)

⁴⁵ “Ximoilhuica catlífa itlatequipanojca se tecojtli quitequimacas para quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajsis hora. Quema quisas para huejca yas, quitequimacas se tlnamijca tlatequipanojquetl tlen nelía temachtli. ⁴⁶ Huan nelía paquis nopa tlatequipanojquetl tlen iteco quipantis tequiti cuali quema mocuepas. Huan san se Toteco quitiochihuas tlen quinpantis tequiti cuali quema nimocuepas. ⁴⁷ Nelía nimechilhúfa, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochi tlen iaxca. ⁴⁸ Pero fiero elis para se tlayacanca tlatequipanojquetl tlen pehua moilhuía ipan iyolo tlen ax cuali huan quijitos para huejcahuas iteco para mocuepas. ⁴⁹ Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tlatequipanohuani huan pehuas tlacujtine mis huan tlatinemis ininhuaya ihuinitini. ⁵⁰ Huan teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa ax cual tlatequipanojquetl ax quichiya huan ipan se hora quema ax moilhuía. ⁵¹ Huan iteco tlahuel quitlatzacuiltis huan quihuicas campa itztoque tlen ome ininxayac. Nepa chocas huan tlanhuehuechocas pampa tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema nimocuepas, na nojquiya nijchihuas ica tlen ax temachme queja nopa tecojtli quichijqui.

Nopa huicaltili tlen nopa majtlactli ichpocame

25 “Huelis tiquinhuicaloltise tlacame tlen quinequij calaquise campa tlanahuatía Toteco tlen itztoc elhuicac ica tlen ininpantis ni ichpocame. Itztoyaj majtlacme ichpocame tlen quicuique inintlauhil huan yajque ihuaya nopa ichpocatl para quichiyase hasta quema hualasquía itlajitlanil huan quihuicasquía para monamictise. ²Huan macuili eliyayaj tlanamijca ichpocame huan macuili huihuitique. ³Huan nopa macuili tlen huihuitique quihuicaque inintlauhil, pero ax quihuicaque aceite para sampa quitemitise para ma tlauhijtos seyohual. ⁴Pero nopa macuili tlen motlanamictijque, quena. Quihuicaque inintlauhil, pero nojquiya iyoca quihuicaque más aceite. ⁵Huan nopa mosihuajtijquetl ax hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejque huan pejqe cochij.

⁶“Huan tlajco yohual quicajque tzajtzi tlen quiyacanayaya nopa mosihuajtijquetl, quijtohuayaya: ‘Ya hualahua ne mosihuajtijquetl, xihualaca xijnamiquica.’ ⁷Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan tlen quihualicaque más aceite quitemitijque inintlauhil huan quicualltlajque imechajyo nopa tlauhiltini para yase ipan tlacualistli. ⁸Huan nopa ichpocame tlen huihuitique quinilhuijque tlen tlanamiquini: ‘Xitechmacaca quentzi imoaceite pampa totlahuil sehuisnequi.’

⁹“Pero nopa tlanamijca ichpocame quinilhuijque: ‘Axtle, pampa ax techaxilis para tojuanti huan imojuanti hasta tlanesis intla timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij tlen inquitequihuse.’

¹⁰“Huajca yajuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlochtli ajsico nopa telpocatl huan nopa ichpocame

tlen mocualtlalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nenamictili huan caltzajque.

¹¹Teipa nopa sequinoc ichpocame tlen ax quipixtoyaj aceite tlanojnotzque: ‘Tate, tate, xitechcaltlapo.’

¹²“Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: ‘Nelia nimechilhúa, ax nimechixmati.’

¹³“Quej nopa nojquiya elis quema nimocuepas, huajca xitlaxixtoca pampa ax iniquimatij tlachque tonal, niyon tlachque hora, na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualas.

Se tecojtli quintlanejti tomi itlatequipanojcahua

(Lc. 19:11-27)

¹⁴“Huelis tijhuicalotise itlanahuatilis Toteco tlen itztoc elhuicac, ica ni tlatatl tlen nimechpohuilis. Se tlatatl mocualtaliyaya para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itlatequipanojcahua huan quinmacac itomi para ma quitequihuse quema yajaya ax aquisquía.

¹⁵“Huan nopa tecojtli quinmacac sesen nopa tomi queja moilhui iniyajatil para huelis quitequihuisquía. Se quimacac macuili bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca.

¹⁶Huan nopa tlatequipanojquetl tlen quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tlacohuas huan tlanamacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc macuili bolsas.

¹⁷Huan nopa tlatequipanojquetl tlen quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tlacohuas huan tlanamacas huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc ome bolsas. ¹⁸Pero nopa tlen san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, ax ya nopa quichijqui. Yajaya yajqui

tlaxahuato huan quitlalpacho nopa tomi tlen iteco quimacatoya.

¹⁹“Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa tecojtli mocuepqui para quichihuas cuentas ininhuaya. ²⁰Huan hualajqui nopa tlacatl tlen quiselijtoya macuili bolsas tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili tlen ya quitlantoya. Huan ne tlatequipanojquetl quiilhui: ‘Noteco, tinechahuilijtejqui macuili bolsas motomi, huan xiquita ya nijtlantoc seyoc macuili bolsas.’ ²¹Huan nopa tecojtli quiilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotlatequipanojca tlen temachtli. Cuali tinechtequipano ica nopa quentzi tlen nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²²“Huan hualajqui nopa tlacatl tlen quiselijtoya ome bolsas tlen tomi huan quiilhui: ‘Noteco, tinechmacac ome bolsas motomi huan ya nijtlanqui seyoc ome bolsas.’

²³“Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Tinotlatequipanojca tlen temachtli. Cuali tinechtequipano ica nopa quentzi tlen nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²⁴“Huan yajaya tlen quiselijtoya se bolsa itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa tecojtli: ‘Noteco, na nijmatqui para chichahuac titlanahuatía. Timoaxcatía tomi tlen ax tijtlantoc huan tijpixca campa ax tijtoctoc. ²⁵Yeca nimitzmacasqui huan niyajqui nijtlalpachoto motomi. Xiquita nica eltoc motomi.’

²⁶“Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifiero tlatequipanojquetl. Nelía titlatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi tlen ax nijtlantoc huan nipixca campa ax nijtoctoc.

²⁷ Huajca tijtlalijosquía notomi ipan se

banco para nechmacatosquíaj itlapanca quema nimocuepqui.’

²⁸“Huajca nopa tecojtli quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa notomi tlen nijcahuilijtejqui imaco huan xijmaca yajaya tlen quiپیa majtactli bolsas. ²⁹Pampa se tlen cuali quitequihuía nopa tlen quiپیa yonque miyac, iteco quimacas más. Huan se tlen ax quitequihuía cuali tlen quiپیa, yonque quentzi quiپیa, iteco quiquixtilis nopa quentzi tlen quiپیxtoya. ³⁰Huan ni tlatequipanojquetl tlen ax quitequihui tlen quiپیxqui, xijmajcagua campa tlhuel onca tzintlayohuilotl, campa tlacame chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlhuel tlaijiyohuíaj.’

Toteco quintlajtolsencahuas nochi tlacame quema sampa hualas

³¹“Na tlen niMocuepqui Tlacatl sampa nihualas ipan tlaltepectli ipan tlatlanextli huan nohuaya hualase nochi nopa tlatzejtseloltijca elhuicac ehuan. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya tlen yejectzi huan nitetlajtolsencahuas. ³²Huan mosentilise noixtla nochi tlacame tlen nochi tlaltini. Huan na niquiniyocatlalis tlen cualme huan tlen ax cualme queja se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatlalía borregojme huan chivojme. ³³Huan nopa borregojme niquintlalis ipan nonejmatl huan nopa chivojme ipan noarraves. ³⁴Huan na nitlanahuatijquetl niquinilhuis nopa tlacame tlen itztose ipan nonejmatl: ‘Xihualaca imojuanti tlen noTata inmechtiochijtoc. Xicalaquica campa tlanahuatía noTata, pampa huejcaquiya quema aya oncayaya tlaltepectli, quisencajqui nopa cuajcuali tlamantli tlen para teipa inquiselise. ³⁵Pampa nimayanayaya huan innechtlamacaque. Huan niamiquiyaya huan innechamacaque. Huan niitztoya se tlen ax moaltepe

ejca, pero innechselijque ipan imochajchaj. ³⁶ Ax nijpiyayaya tlen nimoquentis huan innechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan innechmocuitlahuitoj. Niitztoya ipan tlatzactli huan inyajque innechitatoj.'

³⁷ "Huan teipa nopa tlen xitlahuaque iixtla Toteco nechtlajtlanise: 'Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque?' ³⁸ Huan ¿quemaya timitzpantijque queja se tlen ax toaltepe ejca, pero timitzselijque ipan tochajchaj, o ax tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque? ³⁹ Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatzactli huan timitzitatoj?'

⁴⁰ "Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: 'Nelía nimechilhúa, quema inquipalehuiyayaj se tlen ni noicnihua tlen teicneltzitzi, niquitac queja elisquía para na innechpalehuiyayaj.'

⁴¹ "Huan teipa niquinilhuis yajuanti tlen itztoque ipan noarraves: 'Xinechtlalcahuica inaxcuajcualme. Xiyaca ipan nopa tlitl tlen ax quema sehuis tlen Toteco quisencajtoc para Axcualtlacatl huan iajacahua. ⁴² Pampa nimayanayaya huan ax tleno innechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan ax innechamacaque. ⁴³ Huan niitztoya se tlen ax innechix-matiyayaj, huan ax innechselijque ipan imochajchaj. Innechitaque quema ax nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan ax innechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatzactli huan ax innechpalehuijque.'

⁴⁴ "Huan yajuanti nojquiya nechtlajtlanise: 'Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o ax timitzixmati, o ax tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tlatzactli huan ax timitzpalehuijque?'

⁴⁵ "Huan na niquinnanquilis: 'Nelía nimechilhúa, pampa ax inquinpalehuijque ni noicnihua tlen teicneltzitzi, hua-jca niquita queja elisquía ax innechpalehuijque na.'

⁴⁶ "Huan nopa tlacame yase campa Toteco quintlatzacuultis para nochipa, pero nopa tlacame tlen xitlahuaque iixtla Toteco yase elhuicac campa itztose para nochipa."

Quisencajque quejatza quitzquise Jesús

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

26 Quema Jesús tlanqui quijto-hua nochi ni tlajtoli, techilhui tiimomachtijcagua:

²—Inquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuitl tlen itoca Pascua campa nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl para ma nechcuamapeloltica.

³ Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame mosentilijque ipan ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzi. ⁴ Huan san sejco quisencajque quejatza huelis quicajcayahuase huan quitzquise Jesús para quimictise. ⁵ Pero quijtohuayayaj:

—Ma ax tiquitzquica ipan ni ilhuitl pampa huelis moajcomanase nopa miyac tlacame huan techtehuise.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

⁶ Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón tlen achtohuiya tlacayo palantoya. ⁷ Huan Jesús tlacuayaya campa mesa huan ajsico se sihuatl tlen quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl tlen tlahuel patiyo ipan se lemete tlen quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzon-teco Jesús. ⁸ Huan quema tiimomacht-

jcahua tiquitaque, ticualanque huan tiquijtojqe:

—¿Para tlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl tlen tlahuel patiyo? ⁹Hueltosquía tijnamacatosquíaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaj tlen teicneltzitzí.

¹⁰Huan Jesús quimatqui tlen tiquijtojqe, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchiuilijtoc se cuali tlamantli. ¹¹Mojmostla itztose tlen teicneltzitzí imohuaya, pero na axtle. Ayoc huejcahuas niitztos imohuaya. ¹²Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl pampa queja nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose. ¹³Nelía nimechilhúa, campa hueli ipan tlaltepactli campa tlacame tlacamanalose itlajtol Toteco, nojquiya teilhuise tlen ni sihuatl nechchiuilijtoc para nochi quilnamiquise.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)

¹⁴Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús tlen quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzí. ¹⁵Huan quintlajtlani:

—¿Quesqui innechmacase intla nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. ¹⁶Huan ipan nopa hora Judas pejqui quitemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

(Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23;

Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

¹⁷Ipan nopa achtohui tonal tlen nopa ilhuítl, quema nochi quicuj pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan tijtlajtlanjque:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tijcuase?

¹⁸Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca ne altepetl huan iniquipantise se tlatatl huan inquilhuise para niimotlamachtijca niquijtohua ya mon-echcahuá nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

¹⁹Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajque nopa Pascua tlacualistli.

²⁰Huan quema tlayohuac, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. ²¹Huan quema titlacuayayaj, yajaya techilhui:

—Nelía nimechilhúa, se tlen imojuanti nechtemactilis.

²²Huan nochi tojuanti tlahuel timocuesojque huan pejqui tijtlajtlanjaj:

—¿Huelis na, noTeco?

²³Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yajaya tlen nohuaya quixolonía ipantzi ipan noplato. ²⁴Melahuac monequi na tlen niMocuepqui Tlatatl nimiquis queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco, pero teicnelti yajaya tlen nechtemactilis. Tlahuel hueyi nopa tlatzacuiltistli tlen quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tlatatl ax tlacajtosquía.

²⁵Huan Judas tlen quitemactilisquía quitlajtlani Jesús:

—¿Huelis na, Tlamachtijquetl?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

²⁶Huan quema titlacuayayaj, Jesús quiitzqui se pantzi huan quitlasca-
matqui Itata huan quitlapanqui, huan techmajmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo.

²⁷ Teipa quicuic se taza ica xocomecatl iayo huan quitlascamatqui Itata huan techmajmacac, techilhui:

—Nochi imojuanti xiquica ipan ni taza, ²⁸ pampa ni noeso tlen nijtoy-ahuas para nijpehualtis nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen Toteco quichihua ica tlacame. ²⁹ Huan nimechilhui, ayoc niquis xocomecatl iayo hasta nopa tonal quema san sejco yancuic tiquise nepa campa noTata tlanahuatía.

Pedro quijitos ax quixmati Jesús

(Mr. 14:26-31; Lc.

22:31-34; Jn. 13:36-38)

³⁰ Teipa quema titlanque tihuica j se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepetl tlen itoca Olivos.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi innechcajtehuase ni tlay-ohua pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa noTata quijito: ‘Nijmic-tis nopa tlamocuitlahuiquetl huan ibor-regojhua mosemanase.’ Quej nopa quijitohua. ³² Pero teipa quema ya nimoy-olcuitos, nimechtlayacancuilis hasta estado Galilea.

³³ Huan Pedro quinanquili huan quiilhui:

—Yonque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na ax quema nimitzcajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali quema aya tzajtzi se cuapelech, tiquinilhuis tlacame expa para ax tinechixmati.

³⁵ Huan Pedro sampa quiilhui:

—Yonque monequi nimiquis mohuaya, ax quema niquijtos para ax nimitzixmati.

Huan nochi tiimomachtijcahua no ya nopa tiquilhuique.

Jesús momaijto ica Itata nepa Getsemaní

(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan na niya nimomaijtoti.

³⁷ Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcahua tlen eliyayaj itelpocahua Zebedeo. Huan yajaya pejqui tlahuel miyac mocuesohua. ³⁸ Huan quinilhui nopa eyi:

—Tlahuel nimoyolcuesohua hasta nijmachilía huelis nimiquis amantzi san ica cuesoli. Ximocahuaca nica. Xitlachix-toca nohuaya.

³⁹ Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan motlancuaixtlapacho tlalchi huan pejqui momaijtohua huan quijito: “Papá, intla tihuelisquía, xinechquixtilis ni tlaijiyohuistli tlen hualas para ma ax nechajsi. Pero amo xijchihua tlen na nijnequi, san xijchihua tlen ta mopaquilis.”

⁴⁰ Huan quema tlanqui momaijtohua ica Itata, mocuepqui campa itzttoyaj nopa eyi imomachtijcahua huan quin-panti cochtoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—¿Ax inhuelque intlachixque nohuaya para se hora? ⁴¹ Xitlachix-toca huan ximomaijtoca para ma ax innechyoltilana tlajtlacoli. Imotonal quinequi quichihuas tlen nimechnahuatía, pero imotlacayo ax quiapiya tetili.

⁴² Huan Jesús sampa yajqui se quentzi. Huan momaijto huan quijito: “Papá, intla ax tihueli tinechijcuenilis ni tlaijiy-ohuistli huan monequi nitlajiyohuis, xijchihua tlen ta mopaquilis.”

⁴³ Huan sampa mocuepqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcahua huan quinpanti cochtoque pampa

nelía cochisnequiyayaj. ⁴⁴ Huan sampa quincajtejqui huan sampa yajqui momaijtoto ica expa. Huan sampa quiilhui Itata tlen quiilhui achtohuiya. ⁴⁵ Huan sampa mocuepqui campa imomachtijcahua, huan quinilhui:

—¿Noja incochtoque huan inmosiyajcahua? Xiquitaca, ya ajsic hora para tlacame nechtemactilise na tlen ni-Mocuepqui Tlactatlininmaco ax cuajcualme. ⁴⁶ Ximoquetzaca huan ma tiyacajya. Xiquitaca, ya huala yajaya tlen nechtemactilía.

Tlacame quiitzquijque Jesús

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴⁷ Huan quema Jesús noja camatiyaya, ajsico Judas se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. Yajaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame tlen quihualicayayaj machetes huan cuahuatl tlen quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁸ Huan Judas tlen quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanextili para ajqueya quitzoponisquía, yajaya elisquía Jesús tlen quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.

⁴⁹ Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:

—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.

Huan quitzoponi. ⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Nohuampo, xijchihua tlen tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tlacame monechcahuijqe huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹ Huan se imomachtijca Jesús tlen itztoya ihuaya quiquixti imachete, huan quimaquili itlatequipanojca nopa hueyi totajtzzi huan quitzontequili inacas.

⁵² Huajca Jesús quiilhui:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo pampa tlen tlatehuáj ica ma-

chete, nojquiya quinmictise ica machete. ⁵³ ¡Huelis ax inquimatij! Na nihuelisquía nimomaijtosquía ica noTata huan yajaya nimantzi nechtitlanilisquía pano se-tenta mil ielhuicac ejcahua para nechmanahuisse. ⁵⁴ Pero intla queja nopa nijchihuas, ax panos queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco. Huan monequi ma pano tlen quiijtohua.

⁵⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa tla-came tlen hualajtoyaj:

—¿Para tlen inhualajtoque nica para innechitzquise ica machetes huan ica cuahuatl queja nielisquía se tlastejetl? Mojmotla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl huan ax quema innechitzquijque. ⁵⁶ Yonque ax inquimatij pano nochi ni tlamantli tlen inquichihua ipan ni tonali para ma motlamichihua tlen itiocamanalajcahua Toteco quijcuilojqe huejcajquiya ipan Itlajtol Toteco para panos.

Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejqe huan ticholojqe.

Jesús iniixtla tlayacanani

(Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

⁵⁷ Huan nopa tlacame tlen quiitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzzi. Huan mosentilijtoyaj nopano nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁵⁸ Huan Pedro nojquiya quinhuejcatoquiliytiyajqui hasta ajsitoj campa puerta tlen calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito ininhuaya tlatequipanohuani para quiitas tlachque panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame huan nochi nopa tlastentilistli tlen tequihuejme tlen más hueyi quitemohuayayaj se para tlatestigojqetzas ica se istlacaticayotl para ica huelis

quiteilhuisquáj Jesús. Huan queja nopa huelisquá quitemactilisquáj para ma miqui. ⁶⁰ Huan ax tleno quipantijque tlen ica huelis quiteilhuisquáj yonque miyac testigos quijtoque para quistlacahuisquáj, pero ax san se elqui inintlajtol huajca ax ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque, ⁶¹ huan quijtoque:

—Ni tlacatl Jesús quijto para huelis quixolehuas itiopa Toteco huan sampa quichihuas ica eyi tonali.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitlajtlani Jesús:

—¿Ax tleno titlananquilá? ¿Tiquijto tlen ica mitzteilhúaj o ax tiquijto?

⁶³ Huan Jesús ax molini. Huan nopa hueyi totajtzi quihui:

—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios tlen itztoc. Huan xitechilhui intla tiIcane Toteco huan intla tiCristo tlen Toteco quijto techtitlanilisquá.

⁶⁴ Huan Jesús quihui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuá, teipa innechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl quema nimosehuijtos inejmatl Toteco Dios tlen quipiya nochi chicahualistli. Huan innechitase quema nihualasoc ipan mixtli tlen elhuicac.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlahuel temajmati ica tlen Jesús quijto. Huajca quihui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yajaya mochihua queja Toteco Dios pampa niyon quentzi ax quipatiita. ¿Para tlen monequi más testigos? Inquicactoque para mochihua yajaya Toteco Dios. ⁶⁶ ¿Tlachque tlatzacuiltlistli inmoilhúaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinanquilijque:

—Monequi ma miqui.

⁶⁷ Huajca quixchajchaque, huan quimaquilijque ica ininmaolol. Huan

sequinoc quixtlajtlatzinijque ⁶⁸ huan quihuique:

—Intla nelía ta tiCristo, xicamati queja se tiocamanalojquetl huan xitechilhui ajqueya mitzmaquilá.

Pedro quijto ax quixmati Jesús

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62;

Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Huan Pedro noja mosehuijtoya calixpa huan se ichpoca tlatequipanojquetl quinechcahuico huan quihui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nopa estado Galilea ejquetl.

⁷⁰ Huan Pedro istlacatqui iniixtla nochi tlen itztoyaj nepa. Quijto:

—Axtle, ax nijmati tlachque tiquijtohua.

⁷¹ Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca tlatequipanojquetl quita huan quihui nochi tlen mosehuijtoya nopo:

—Nojquiya ni tlacatl itztoya ihuaya Jesús, nopa altepetl Nazaret ejquetl.

⁷² Huan Pedro sampa quijto para axtle, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quijto:

—Ax ni quixmati ne tlacatl.

⁷³ Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tlacame tlen itztoyaj nopo huan quihuique:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa queja ticamati mitznexitía canque tiehua.

⁷⁴ Huan Pedro pejqui tlatelchihua huan quitestigojquetza Toteco huan quijto:

—Ax ni quixmati ne tlacatl.

Huan nimantzi tzajtzc se cuapelech. ⁷⁵ Huajca Pedro quihui para quema aya tzajtzi se cuapelech, Pedro quihuiquáj tlacame expa para ax quixmati. Huajca Pedro quisqui huan tlahuel chocac.

Jesús iixtla Pilato

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

27 Huan quema tlanesqui, nochi nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quisencajque quejatza quichihuasquíaj para quifuierzajhuise nopa hueyi tequihuejquetl ma tlanahuatis para monequi miquis Jesús. ² Huan nopa soldados quipilijque Jesús huan quihuicaque iixtla gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³ Huan quema Judas tlen quitemactilijtoya quitaac para yajuanti quitemactilijayaj Jesús para ma miqui, tlacamel mocueso ica tlen quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame.

⁴ Huan quinihui:

—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactilijtoc yajaya tlen ax quipiya tlajtlacoli.

Pero yajuanti quinanquilijque:

—Para tojuanti ax tocuenta. Ta tijmati.

⁵ Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui mocuahuiyonito hasta mijqui.

⁶ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quijtojque:

—Ax cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caja pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuijque tlen techtemactili Jesús para ma miquis, huajca ni tomi quihuica estli.

⁷ Teipa quisencajque tlachque quichihuasquíaj ica nopa tomi huan quicojque itlal se chachapalchijquetl para nopano quintalpachosquíaj tlen seyoc tlali ehuni. ⁸ Huajca nopa tlali quitocaxtijque Tlali tlen

Estli. Huan queja nopa itoca hasta ama. ⁹ Huajca ya ni quitlamilti tlen nopa tiocamanalajquetl Jeremías huejcajquiya quijcuilo para teipa panos. Yajaya quijto: “Nopa israelita tlacame quipatitlalise ica treinta plata tomi para ya nopa quixtlahuasquíaj. ¹⁰ Teipa quicuisse nopa tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl pampa queja nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlajtlani Jesús

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

¹¹ Huan Jesús moquetztoya iixtla gobernador huan yajaya quitlajtlani:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na.

¹² Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quiteilhuiyayaj Jesús iixtla nopa gobernador, yajaya ax molini.

¹³ Huajca Pilato quitlajtlani Jesús:

—¿Ax tijcaqui ica quesqui tlamantli mitzteilhuijaj?

¹⁴ Pero noja Jesús ax tleno tlananquili, huan yeca nelía quisentlachili nopa gobernador.

Pilato quijto para ma miqui Jesús

(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25;

Jn. 18:38 — 19:16)

¹⁵ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl, Gobernador Pilato momajtoyaya quiquixtía se tlen tzactoc ipan tlatzactli para quimajcahuas. Huan quiquixtisquíaj aqueya nopa miyac tlacame quitlapejpenisquíaj. ¹⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tlatzactli se tlatatl tlen nochi quixmatiyayaj para fiero iyolis huan itoca eliyaya Barrabás. ¹⁷ Huajca mosentilijque nopa miyac tlacame, huan Pilato quintlajtlani:

—¿Ajqueya inquinequij ma nimechmalacanilis para yas ichaj? ¿Nimechto-

jtomilis Barrabás o ni Jesús tlen tlacame quitocaxtíaj nopa Cristo?

¹⁸ Pilato quiijto ya ni pampa quinequiyaya quimalacanis Jesús. Quimatqui nopa tlayacanani san quihualiquilijque pampa moxicohuayayaj ica ya pampa nochi tlacame quitoquilijayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehuijtoya ipan isiyaj ipan nopa lugar para tetlaj-tolsencahuas, isihua quititlanili se tlaj-toli huan quihui: “Amo tleno xijchiuili Jesús pampa yajaya se tlacatl xitlahuac. Tlayohua niquitac tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli.”

²⁰ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quinchihualtijque nopa miyac tlacame tlen itztoyaj nepa ma tlajtlanica para ma quinmalacanili Barrabás huan ma quimicti Jesús. ²¹ Huajca nopa gobernador sampa quintlajtlani:

—¿Ajqueya nimechmactilis tlen ne ome tlacame?

Huan nopa tlacame quihuijque:

—Barrabás.

²² Huan Pilato quintlajtlani:

—Huajca ¿tlachque nijchihuas ica Jesús tlen quitocaxtíaj nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintlatzintoquili sampa:

—Pero ¿para tlen? ¿Tlachque tlajtlacoli quichijtoc?

Pero nopa tlacame más tzajtziyayaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quiitac para ax huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac tlacame ya pejque más mosisiníaj. Huajca tlajtlanqui se achi atl para momajtequis. Huan momajtequi iniixtla nochi nopa tlacame huan quinilhui:

—Na ax nijhuica tlajtlacoli para ma miquis ni tlacatl tlen cuali. Inquihuicase tlajtlacoli imojuanti intla iniquimictise.

²⁵ Huan nochi nopa tlacame quinanquilijque huan quihuijque:

—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconehua para ma miqui.

²⁶ Huajca quinmalacanili Barrabás, pero tlanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali tlen iaxca gobernador, huan queja seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús. ²⁸ Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se yoyomitl tlen chichiltic queja tlanahuatiani momatij moquentíaj. ²⁹ Huan quinsencajque se huitzcorona huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitlalilijque se ojtla cuahuatl ipan inejmatl queja quipiya se tlanahuatijquetl huan pejque quihuihuiitaj. Motlancuaquetzque iixtla huan quihuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

³⁰ Huan teipa quichajchaque huan quiquixtilijque nopa ojtla cuahuatl huan pejque ica quimaquilíaj ipan itzonteco. ³¹ Huan teipa quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque nopa yoyomitl tlen huehueyac huan quiquentijque tlen ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mr. 15:21-32; Lc.

23:26-43; Jn. 19:17-27)

³² Huan quema yajuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque se tlacatl itoca Simón tlen ehua tlali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³ Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar tlen itoca Gólgota (tlen quinequi quijtos “Campa Onca Mijcatzontecomitl”).

³⁴ Huan nepa nopa soldados quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtli tlen

chichic ma quii para ma tlapolo. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlachque quipixtoya, ax quiiic.

³⁵ Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quuitase ajqueya quihuicasquía. Huajca quitlamiltijque itlajtol nopa tiocamanalojquetl tlen quiijuilo huejcayquia campa quiiytohua: “Yajuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quuitase ajqueya quihuicas tlen nimoquentía.”

³⁶ Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel. ³⁷ Huan quitlalijque se tlajcuiloli itzonpac Jesús campa nesiyya tlachque ica quiteilhuijtoyaj. Huan nopa tlajcuiloli quiiyto: NI JESÚS, YAJAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸ Huan quincuamapeloltijque ome tlaxtequini ipan inincuamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmatl huan seyoc ipan iarraves. ³⁹ Huan nochi tlacame tlen panoyayaj nepa nojquiya quihuihuiitayayaj. Quiojoliniiyayaj inintzonteco, ⁴⁰ huan quiiilhuiyayaj:

—Ta tiquijto tijxolehuasquía nopa tiopan cali huan sampa tijsencahuas ica eyi tonali. Huajca ximomaquixti. Intla ta tiIcone Toteco, xitemo ipan nopa cuamapeli.

⁴¹ Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tlacanca totajtzitzi, nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan quiiytohuayayaj:

⁴² —Yajaya quinmaquixti sequinoc pero ax hueli momaquixtía iselti. Intla nelía yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. ⁴³ Yajaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma

Toteco quimanahui amantzi, intla nelía quiyolpactía. Pampa yajaya quiiyto para Icone Toteco.

⁴⁴ Huan nopa tlachtequini tlen itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

(Mr. 15:33-41; Lc.

23:44-49; Jn. 19:28-30)

⁴⁵ Huan ica tlajco tona tzintlayohuac campa hueli ipan tlaltapactli hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁶ Huan nechca las tres Jesús camatqui chichahuac huan quiiyto: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni tlajtoli quinequi quiiytos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen tinechtlahuelcajtoc?”

⁴⁷ Huan sequin tlacame tlen moquetztoyaj nechca quicajque itlajtol pero ax quimachilijque tlen quiiyto, huan yajuanti quiiytojque:

—Ni tlacatl quinotza tiocamanalojquetl Elías.

⁴⁸ Huan nimantzi se tlen yajuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli tlen tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomecatl iayo tlen xococ. Huan quitlali ipan se ojtla cuahuatl huan quitentoquilti Jesús para ma quichichina. ⁴⁹ Pero nopa sequinoc tlacame quiiytojque:

—Xijcahua. Ma tiquitase intla hualas Elías para quimanahuis o axtle.

⁵⁰ Huan Jesús sampa camatqui chichahuac huan quimactili Itonal imaco Toteco. ⁵¹ Huan ipan nopa tlalochtli, tzayanqui nopa hueyi cortina tlen ica quitzactoya nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeloltic tiopan calijtic. Tzayanqui ica ome tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tli huan huejhueyi tetini motlajcoitaque. ⁵² Huan ipan campo santo motlapojque campa quintalpachojtoyaj mijcatzitzitzi huan moyolcuique miyac mijcatzitzitzi tlen iaxcagua Toteco. ⁵³ Quisque ipan iniostohua huan teipa quema Jesús ya

moyolcuitoya, yajuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac tlacame quinitaque.

⁵⁴ Huan se capitán huan isoldados tlen ihuaya quimocuitlahuiyayaj Jesús quiitaque quema mojmolini tli huan quiitaque nochi más tlen panoyaya. Huan tlhuel momajmatijque huan quiijtojque:

—Nelía ni tlatcatl elqui Icone Toteco.

⁵⁵ Huan itztotayj nopano miyac sihuame tlen quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Yajuanti quitoquilijtoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise ica tlen monejqui. ⁵⁶ Huan ipan nopa sihuame itztotayj María Magdalena, María innana Jacobo huan José, huan nojquiya innana itelpocahua Zebedeo.

Quitlalijque Jesús ipan tlacacahuaya

(Mr. 15:42-47; Lc.

23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁵⁷ Huan quema tiotlaquixqui, ajsico se tominpixquetl tlen quitocaxtiyayaj José. Yajaya ejqui altepetl Arimatea huan quitoquili Jesús queja se imomachtijca. ⁵⁸ Yajaya yajqui quiitato gobernador Pilato huan quitlajtlani ma quicahuili quicuis itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma quimacaca. ⁵⁹ Huan José quicuic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomitl tlen yancuic. ⁶⁰ Huan quitlali ipan se tlacacahuaya yancuic tlen quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iselti quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. ⁶¹ Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehuijtoyaj imelac nopa tlacacahuaya quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuijque campa quitlalijtoyaj itlacayo Jesús

⁶² Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacualtlalise para nopa ilhuitl, mosentilijque nopa

tlayacanca totajtzitzi huan fariseos iixtla Pilato, ⁶³ huan quiilhuijque:

—Tate, tiquilnamiquij quema noja itztotya nopa tlacajcayajquetl Jesús, yajaya quiijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuis. ⁶⁴ Huajca xiquintitlani soldados ma cuali quitzacuaca nopa tlacacahuaya huan quimocuitlahuise hasta panos eyi tonali para ma ax hualaca imomachtijcagua huan quihuicase itlacayo huan teipa nochi tlacame quiijtose para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tlacajcayahuase teipa que achtohui quichihuayaya.

⁶⁵ Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi tlen inquitmatij inquichihuaj para ma mocahua neltemachtli.

⁶⁶ Huajca quinhuicaque nopa soldados huan quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan cuali quipepechojque huan quitlali se sello para quimatisquíaq intla se tlatcatl calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tlamocuitlahuiyayaj.

Jesús moyolcuic

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

28 Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajcaguaca. Huan quema aya quisayaya tonati ipan domingo nopa achtohui tonal ipan samano, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quiitato nopa tlacacahuaya. ² Huan quema itztotayj ipan ojtli, chicahuac mojmolini tlaltepactli pampa se ielhuicac ejca Toteco hualtemoc tlen elhuicac, huan quiijcueni nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. ³ Huan yajaya tlhuiyaya queja quema tlapetlani, huan iyoyo eliyaya nelchipahuac queja nextli. ⁴ Huan nopa soldados pejque huihuipicaj pampa tlhuel quiimacasiyayaj. Teipa tlapolojque huan huetzque queja mictoque.

⁵ Huan nopa elhuicac ejquetl quinilhui nopa sihuame tlen ajsiyayaj:

—Amo ximomajmatica. Nij-mati inquitmohuaj Jesús tlen quicuamapeloltijque. ⁶ Ax aqui nica. Ya moyolcuic queja quijito quichihuas. Xihualaca, xijtlachiliquij campa quitejque itlacayo. ⁷ Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijcahua para yajaya tlen mijqui ama moyolcuijoca. Huan inmechtlayacancuilis hasta estado Galilea huan nepa inquitase. San ya ni nochiya tlen monequi nimechyolmelahuas.

⁸ Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tlacacahuaya huan achi momajmatiyayaj huan tlahuel paquiyayaj huan motlalojtejque para quinyolmelahuatij imomachtijcahua.

⁹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan ojtli para tlayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yajaya quintlajpalo huan quinilhui:

—¡Ya tlanesqui!

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quitzquijque iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijque soldados

¹¹ Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan iniojhui, nojquiya sequin nopa soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca totajtzitzi tlen panotoya.

¹² Huajca yajuanti mosentilijque ica nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quisencajque san

sejco para quinmacasquíaj miyac tomi nopa soldados para ma istlacatica.

¹³ Quinilhui:

—Monequi inquitose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua huan quicuitoj itlacayo quema incochtoyaj. ¹⁴ Huan intla nopa gobernador quicaquis para incochtoyaj huan cualanis imohuaya, huajca tijsencahuase para ax tleno imopantis.

¹⁵ Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuijque tlacame queja nopa tlayacanani quinilhuitoyaj ma quijitoca. Huan hasta ama ya ni nopa tlajtoli tlen momati campa israelitame.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

(Mr. 16:14-18; Lc.

24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁶ Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technahuati ma timosentilica. ¹⁷ Huan quema tiquitque Jesús ijcatoc nopano, tijhueyichijque, pero para sequin achi ohui para quineltocaque para nelía eliyaya Jesús tlen itztoya tohuaya. ¹⁸ Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tlanahuatili ipan elhuicac huan ipan tlattepectli.

¹⁹ Huajca xiyaca ipan nochi tlaltini huan xiquinmachtica tlacame ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquincuaaltica ica itoca^{28:19} Totata, huan ica na nilcone notoca^{28:19}, huan ica itoca^{28:19} Itonal Toteco. ²⁰ Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi tlen nimechilhuitoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos imohuaya nochi tonali hasta tlamis tlattepectli. San ya nopa.

^{28:19}28:19 O ica itequihuejcayo.

^{28:19}28:19 O ica notequihuejcayo.

^{28:19}28:19 O ica itequihuejcayo.

Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Marcos

Marcos, se tlatatl tlen altepetl Jerusalén, quiijcuilo ni amatlapohuali. Techpohuilfa miyac tlen quichijqui Jesús huan nopa tequihuejcayotl tlen quipixqui. Ax más techpohuilfa tlen Jesús tlamachti queja sequinoc amatlapohuali quichihua. Techilhuá quejatza pejqui nopa “cuali tlajtoli” tlen quihualicac Tohueyiteco Jesucristo.

Marcos quipiya macuili partes:

Marcos 1:1-13 Techilhuá tlen ipejya nopa cuali tlajtoli. Techpohuilfa tlen Juan tlen tecuaaltiyaya huan quema moixnexti Jesús

Marcos 1:14 — 9:50 Itequi Jesús ipan tlali Galilea.

Marcos 10 Itequi Jesús tlen tlali Galilea hasta altepetl Jerusalén.

Marcos 11 — 15 Nopa samano quema Jesús calajqui Jerusalén huan quicuamapeloltique

Marcos 16 Jesús moyolcuic huan monexti ica miyac ihuampoyohua huan tlej-coc elhuicac.

Juan tecuaalti huan tlaixtonqui itlajtol Toteco

(Mt. 3:1-12; Lc. 3:1-9,
15-17; Jn. 1:19-28)

1 Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtili tlen Jesucristo, Icone Toteco Dios.

² Huejcayquiya Isaías, itiocamanalojca Toteco, quiijcuilo tlen Toteco quilhui Jesús. Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yajaya quicuaaltalis ininyolo tlacame para ma mitzsela.

³ Notlayolmelajca camatis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli,

huan quinhuis tlacame:

‘Xijcuaaltalica imoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca imonemilis queja inquisencahuasquíaj se ojtl para hualas se hueyi tequihue.”

⁴ Ni tlayolmelajquetl tlen Toteco quititlanqui ma tlayacana elqui Juan tlen tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Quinhuiyaya tlacame ma mocuaaltica para quipannextise moyolcuetptoque huan quicajteptoque tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua.

⁵ Miyac tlacame tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyayaj para quicaquise Juan. Huan quema quilhuijque Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan atemilt Jordán.

⁶ Juan moquentiyaya iyoyo tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzin-quechilpica tlen cuetlaxtli. Quicuayaya pilchapoltzitz huan nectli tlen onca ipan nopa huactoc tlali. ⁷ Quincamahuiyaya tlacame tlen Jesús huan quinhuiyaya: “Teipa hualas se tlatatl tlen quipiyas miyac más itequihuejcayo huan ax quej na. Na ax nihueyi queja ya. Ax nicaxilfa para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. ⁸ Na nimechcuaaltia san ica atl, pero yajaya inmechmacas Itonal Toteco ipan imoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)

⁹ Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuaalti ipan atemilt Jordán. ¹⁰ Huan teipa, quema Jesús quisayaya ipan atl, quiiatc tlapojtoya elhuicactli huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya queja

se paloma. ¹¹Huan quicajqui Toteco Dios camatqui tlen elhuicac huan qui-ijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelá miyac huan nijpiya miyac paquilistli ica tlen tijchihua.”

**Axcualtlacatl quiyejyeco
Jesús ma tlajtlacolchihua**

(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-13)

¹²Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa ax tleno eli. ¹³Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Axcualtlacatl quiyejyecohuayaya ma tlajtlacolchihua. Nopano itztoyaj tecuanime tlen mosisiniáj huan nojquiya itztoyaj elhuicac ehuan tlen quitequipanohuayayaj Jesús.

**Jesús pejqui tequiti
ipan estado Galilea**

(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)

¹⁴Quema nopa tlanahuatijquetl quitzajqui Juan tlen tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para quinixtomilis tlacame nopa cuali tlamachtli tlen quejatza tlacame huelis calaquire campa tlanahuatía Toteco. ¹⁵Huan quinilhuiyaya tlacame: “Ya ajsic nopa tonal huan ama, ax huejcahuas pehuas tlanahuatis Toteco. Xijpatlaca imoyolo huan xijneltocaca itlajtol Toteco.”

**Jesús quinnotzqui nahui
michtlajtlamani**

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

¹⁶Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Yajuanti eliyayaj michtlajtlamani huan quimajcahuayayaj se matlatl atitla. ¹⁷Huan Jesús quinilhui:

—Xinechtoquilica. Ama inmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis

quejatza inquinnoijnatzase tlacame ma nechtoquilica.

¹⁸Huan quicajtejqe ininmatla huan yajque ihuaya. ¹⁹Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Yajuanti eliyaya iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuacanahua quijtzomayayaj ininmatla. ²⁰Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejqe inintata Zebedeo ipan cuacanahua ininhuaya itequipanojcahua huan quitoquilijque.

**Se tlacatl tlen quipixqui se
iajaca Axcualtlacatl**

(Lc. 4:31-37)

²¹Teipa Jesús huan tlen itztoyaj ihuaya ajsitoj altepetl Capernaum. Huan ipan nopa tonal para ma mosiyajcahuaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. ²²Huan tlacame san quisentlachiliyayaj ica itlamachtli pampa quinmacthiyaya queja se tlen quipixqui tequihuejcyotl. Ax quinmacthiyaya queja tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. ²³Nojquiya ipan tiopamitl itztoya se tlacatl tlen quipixqui se iajaca Axcualtlacatl tlen calactoya ipan itlacayo. Yajaya quiitac Jesús huan chichahuac quijto:

²⁴—Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlachque tinechchihuilis? ¿Tihualajtoc para tinechtzontlamiltis? Na nimitzixmati. Ta tlen titlatzejtzeltoc tlen Dios quititlantoc nica.

²⁵Huan Jesús quiajhuac nopa iajaca Axcualtlacatl huan quihui:

—Ayoc ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

²⁶Huajca iajaca Axcualtlacatl quichijqui nopa tlacatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli. Huan tzajtztitejqe chichahuac huan quisqui ipan itlacayo. ²⁷Huan nochi momajmatijque huan moilhuijque:

—¿Tlachque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtistli? ¡Ni tlatcatl Jesús quipiya tequihuejcayotl para quinnahuatis iajacahua Axcualtlacatl huan ya-juanti quineltoquilíaj!

²⁸ Huajca nimantzi nochi tlacame campa hueli ipan estado Galilea quimatque tlen quichijqui Jesús.

**Jesús quichicajqui
imona Simón Pedro**

(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)

²⁹ Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés. ³⁰ Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolistli pampa totoniyayaya. Huan nimantzi quihuhijque Jesús para mococohua. ³¹ Huajca Jesús quinechcahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlalanqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)

³² Quema ya calajqui tonati huan tlayohuatoya, tlacame pejqe quinquicaj campa Jesús nochi tlen mococohuayayaj huan tlen quipixque iajacahua Axcualtlacatl. ³³ Huan nochi tlacame tlen nopa altepetl mosentilijque calteno. ³⁴ Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani tlen quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan quinquixtili miyac iajacahua Axcualtlacatl. Pero Jesús ax quinchahuiliyaya iajacahua Axcualtlacatl ma camatica pampa quixmatiyayaj para yajaya eliyaya nopa Cristo tlen Toteco Dios quititlantoya.

**Jesús quinpohuili tlacame itlajtol
Toteco ipan estado Galilea**

(Lc. 4:42-44)

³⁵ Huan hualmostla ijnaltzi quema noja tlatlayohuayaya, Jesús mejtejqui

huan yajqui campa tlatzitzicaya para momajitos ica Toteco Dios. ³⁶ Huan teipa Simón ihuaya ihuampoyohua yajque quitemotoj. ³⁷ Huan quipantijque Jesús huan quihuhijque:

—Nochi tlacame mitztemohuaj.

³⁸ Pero Jesús quihuhij:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepetz-itzi tlen nechca para nitepohuilis itlajtol Toteco nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹ Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tepohuiliyaya itlajtol Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quinpantiyaya tlacame tlen quipixque iajacahua Axcualtlacatl, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

**Jesús quichicajqui se tlatcatl tlen
tlacayo palaniyaya**

(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)

⁴⁰ Huan quinechcahuico Jesús se tlatcatl tlen tlacayo palaniyaya ica se cocolistli tlen itoca lepra. Huan motlancua-quetzqui iixtla Jesús huan quihuhij:

—Jesús, intla tijnequi, huelis tinechchicahuas.

⁴¹ Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali ima ipani huan quihuhij:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴² Huan ipan nopa tlalochtili, nopa cocolistli quicajqui. ⁴³ Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴ —Amo aca xiquilhui. San xiya ximonextiti iixtla nopa israelita totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajahualistli tlen Moisés tlanahuati ma quimacaca tlen ayoc quipiyaj inintlacayo palantoc para queja nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵ Pero nopa tlatcatl yajqui huan pejqe quihuhij nochi tlacame tlachque ipantic huan nelía momajqui itlajtol. Yeca Jesús ayoc huelqui calaqui tonaya

ipan altepetini. San nejnemiyaya campa tlatzitzica huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac tlacame tlen hualajque tlen campa hueli pilaltepetzitzitzi.

Jesús quichicajqui se tlatcatl tlen ax huelqui mojmolinía

(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)

2 Quema panotoya se ome tonali, Jesús sampa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochi quimatque para itztotya ipan se cali. ²Huan nimantzi mosentilijque miyac tlacame huan yeca ayoc aca huelqui calaqui, niyon ayoc aca huelqui monechcahuía calteno. Huan Jesús quinilhuiyaya itlajtol Toteco. ³Huan teipa ajsicoj sequin tlacame tlen quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl tlen ax huelqui mojmolinía tlen nahui tlacame quiquechpanojtihuayayaj. ⁴Huan ax huelque ajsique campa Jesús pampa itztotayaj tlahuel miyac tlacame, huajca tlejcoque calpani huan quiijcuenijque sequin tejas itzonpac nopa cali. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huetztoc ipan itlapech. ⁵Huan Jesús quiitac para quineltocayayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampo nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

⁶Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen mosehuijtoyaj calijtic moyolilhuijque: ⁷“¿Para tlen camati Jesús queja nopa? Mochihua queja elisquía Toteco pampa axaca hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

⁸Huan Jesús nimantzi quimatqui tlen moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen in moyolilhuíaj queja nopa? ⁹Tlen hueli tlajtoli tlen niquijtohua mochihuas yonque niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua’, o niquilhuis:

‘Ximehua, xijtlalana motlapech huan xinejnemi.’ ¹⁰Pero pampa nijnequi xijmatica na, tlen niMocuepqui Tlatcatl, nijpiya tequihuejcayotl ipan tlaltepactli para melahuac nitetlapojpolhuis tetlajtlacolhua, huajca nimechnextilis para panos tlen niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

¹¹—Nimitzilhuía, ximehua, xijtlalana motlapech huan xiya mochaj.

¹²Huajca mejqui huan quitlalantejqui itlapech iniixtla huan quisato. Huan nochi tlen quiitaque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quiijtojque:

—Ax quema tiquitztoque se tlamantli queja ni.

Jesús quinqotzqui Leví tlen nojquiya itoca eliyaya Mateo

(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)

¹³Teipa Jesús sampa yajqui iteno hueyi atl, huan quinechcahuijque miyac tlacame huan yajaya quinmachi.

¹⁴Huan teipa Jesús panotinemiyaya campa tequicali, huan nepa ipan mesa mosehuiyaya se tlatcatl tlen itoca eliyaya Leví^{2:14} tlen elqui icone Alfeo. Tequihuejme quitequitlalijtoyaj ma quiseli nopa tomi tlen nochi monequiyaya tlaxtlahuase para impuestos. Huan Jesús quiilhui:

—Xinechtoquili.

Huajca Mateo moquetztiquisqui huan qitoquili Jesús.

¹⁵Teipa Jesús tlacuayaya ichaj Mateo huan ajsicoj nepa miyac tlacame tlen tlainanque impuesto huan tlen miyac tlajtlacoli quichihuayayaj. Nopa tlacame nojquiya tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcahua pampa miyac tlen yajuanti qitoquiliyayaj. ¹⁶Huan nojquiya itztotayaj nepa sequin fariseos huan tla-

^{2:14}**2:14** Leví nojquiya itoca eliyaya Mateo.

machtiani tlen itlanahuatil Moisés. Huan quema quiitaque Jesús tlacuayaya ininhuaya nopa ax cuajcualme, quintlatzin-toquiliijque imomachtijcahua:

—¿Para tlen tlacua huan atli Jesús ininhuaya tlacame tlen tlainamaj impuesto huan ininhuaya tlen miyac tlajtlacoli quichiuhaj?

¹⁷ Huan Jesús quicajqui inintlajtol huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl ax quinequi se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na ax nihualajtoc para niquinnotzas tlen moilhuaj para ya cuajcualme iixtla Toteco Dios. Nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen quimatij para quipiyaj inintlajtlacolhua.

Quitlajtlanijque Jesús para tlen ax mosahuaj imomachtijcahua

(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)

¹⁸ Se tonal imomachtijcahua Juan huan inintlatoquiliijcahua fariseos mosahuayayaj para momajitose ica Toteco Dios. Huajca yajque tlacame campa Jesús huan quitlajtlanijque:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquiliijcahua Juan huan inintlatoquiliijcahua fariseos, pero momomachtijcahua ax mosahuaj?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quejatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlalochtli quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictili? Intla itztoque iixtla nopa mosihuajtijquetl, ax quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, ax quinamiqui mosahuase. ²⁰ Pero aj-sis hora quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase. Nopa tonal, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

²¹ Axaca^{2:21} quitlatlamanía se yoyomitl

tlen sosoltic ica se yoyomitl tlen yancuic pampa nopa tlen yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl tlen sosoltic huan achi más fiero nesis. ²² Nojquiya axaca quitequilia xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, momiyaquilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan nenpolihuis nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequilise xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.

Imomachtijcahua Jesús quitejque trigo ipan sábado

(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)

²³ Ipan sábado, nopa tonal para ma mosiyajcahuaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitoc-toyaj trigo, huan imomachtijcahua pejque quiquehcocototzaj trigo huan quicuaj iyol. ²⁴ Huajca nopa fariseos quiilhuijque Jesús:

—Xiquita, momomachtijcahua quichiuhaj tlen ax monequi ipan ni tonal para ma timosiyajcahuaca, yeca tlajtlacolchihuj.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Ax inquipojtoque tlen quichijqui David huejcajquiya quema yajaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan ax quipixque tlen quicuase? ²⁶ David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicuajqui nopa pantzi tlen eltoya ipan mesa iixtla Toteco. Teipa David quinmajmacac nopa pantzi nopa tlacame tlen itzttoyaj ihuaya yonque itlanahuatil Moisés ax quincahuilía sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtzitzi.

^{2:21} **2:21** Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnnextilis ax cuali quimanelose itlamachtli ica tlen huejcajquiya quineitocayayaj tlacame, pampa itlamachtli eltoya se tlamantli tlen yancuic.

²⁷ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonal para tlacame ma mosiyajcahuaca para quinpalehuis. Ax quisencajtoc tlacame para ma quihueyitalica nopa tonal. ²⁸ Na tlen niMocuepqui Tlacatl, nijpiya tequihuejcaoytl para niquinilhuis tlacame tlachque huelis quichihuase ipan sábadó, ni tonal para ma timosiyajcahuaca.

**Jesús quichicajqui se
tlacatl tlen mahuactoya**

(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)

3 Jesús sampa calajqui ipan se israelita tiopamitl huan nopano itztóya se tlacatl tlen mahuactoya. ² Huan nopa fariseos san quitlachiliyayaj intla Jesús quichicahuasquía para quiteilhuisse pampa elqui se tonal para ma timosiyajcahuaca tiisraelitame. ³ Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl tlen mahuactoya:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni tlacame.

⁴ Huan nimantzi Jesús quintlajtlani nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonal para timosiyajcahuase inquitaj quinamiqui ma tijchihuaca tlen cuali o tlen ax cuali? ¿Ma tiquinpalehuica tlacame o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos ax molinijque. ⁵ Huajca Jesús quintlachili huan cualanqui. Mocueso pampa nopa fariseos tlahuel yoltetique. Huajca Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—¡Xijxitlahua moma!

Huan quixitlajqui ima huan cuali mochicajqui. ⁶ Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi peque motlajtolmacaj ica sequinoc tlacame tlen quitoquiliyayaj Herodes quejatza huelis quimictise Jesús.

**Mosentilijque miyac
tlacame iteno hueyi atl**

⁷ Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquiliijque tlahuel miyac tlacame tlen ejque estado Galilea huan estado Judea. ⁸ Nojquiya itztóyay tla-came tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Idumea huan tlen nopa tlali tlen mocahua ipan seyoc nali nopa atemítl Jordán. Nojquiya hualajque tla-came tlen ejque nechca altepetini Tiro huan Sidón. Miyaqui tlacame quicac-tóyay nochi tlen Jesús quichihuayaya huan yeca yohuiyayaj campa yajaya itztóya. ⁹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuacanahua para ipan tlejcos para ma ax quitet-zopaca nopa tlacame. ¹⁰ Pampa Jesús quinchicajtóya miyac cocoyani huan nochi tlen mococohuayayaj nochipa quicuatopejtihuyiyayaj chicahuac para quiitzquise. ¹¹ Huan quema tlacame tlen quipiyayayaj se iajaca Axcualtlacatl quiitayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixtla huan chicahuac nopa ajacame quiijtohuayayaj:

—¡Ta tilcone Dios!

¹² Pero Jesús chicahuac quinnahuatíyaya ma ax quinilhuaica tlacame ajqueya yaja.

**Jesús quintlapejpeni majtlactli
huan ome imomachtijcahua**

(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)

¹³ Teipa Jesús tlejcoc ipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame tlen quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan yajuanti yajque campa ya. ¹⁴ Huan Jesús quintlapejpeni majtlactli huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis ma teilhuitij itlajtol Toteco. ¹⁵ Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quipiyaca tequihuejcaoytl quinchicahuase cocoyani huan

quinoxtilise iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ipan tlacame. ¹⁶ Huajca nicaní eltoc inintoca nopa tlacame tlen quintlapejpeni: Simón, tlen Jesús quitocaxtlali Pedro, ¹⁷ Jacobo ihuaya iicni, Juan, tlen eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, tlen quinequi quijitos tlacame tlen itztoque queja se tlatomonilotl pampa mosisiniyayaj. ¹⁸ Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icono Alfeo, Tadeo^{3:18} huan Simón tlen moiycatlaliyaya ica nopa partido cananista. ¹⁹ Huan quitlapejpeni Judas Iscariote tlen teipa quitemactili Jesús.

Quiteilhuijque Jesús para quipixtoya se iajaca Axcualtlacatl

(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)

²⁰ Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sampa calaque ipan se cali. Huan sampa mosentilijque miyac tlacame, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua ax quipiyayaj niyon se tlalochtli para tlacuase. ²¹ Huan quema quicajque iteixmatcahua Jesús para ax quipixqui se tlalochtli para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quijtohuayayaj: “Molocojchitoc.”

²² Pero ajsicoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Yajuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixqui Axcualtlacatl^{3:22} yajaya tlen quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chichahualistli quinxixtis ajacame tlen calactoque ipan sequinoc.

²³ Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan quinihui ica huicalotl, quijto: “¿Quejatzahuelis Axcualtlacatl quinxixtis

ajacame tlen iaxcahua? ²⁴ Intla se tlali ica san se tlanahuatijquetl motlajcoxelohua, ax huejcahuas pampa seyoc tlali quitlanis nimantzi. ²⁵ Huan intla ichampoyohua se tlacatl ipan se cali motlajcoxelohuaj, ax hueli mocahuase san sejco. ²⁶ Huan intla Axcualtlacatl mocualanía ica iaxcahua, huan motlajcoxelohuaj, ax huejcahuas pampa yajaya iselti quintzontlamiltis tlen iaxcahua.

²⁷ “Axaca huelis calaquís ichaj se tlen tetixtoc queja Axcualtlacatl huan quixixtilis tlen iaxca intla achtohui ax quiiplis. Huajca quena, huelis quixixtilis tlen iaxca.

²⁸ “Nelía nimechilhuía noTata huelis quintlapojpolhuis nochi inintlajtlacolhua tlacame huan nochi tlen fiero camatij, ²⁹ pero aqueya quitlajilhuis itequi Itonal Toteco huan quijitos para tlen yajaya quichitoc eltoc se tlamantli tlen fiero, Toteco ax quema quitlapojpolhuis. Nopa tlacatl quihuicas nopa tlajtlacoli para nochipa.”

³⁰ Jesús quijto ya ni pampa yajuanti quijtohuayayaj para yajaya quipixtoya se iajaca Axcualtlacatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)

³¹ Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tlatitlanque ma quinoxatij Jesús. ³² Huan nopa tlacame tlen mosiyajcahuayaj huan quiyahualohuayaj Jesús, quihuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?

³⁴ Huan quintlachili nopa tlacame tlen quiyahualohuayaj huan quinihui:

^{3:18} **3:18** tlen nojquiya itoca eliyaya Judas huan Lebeo.

^{3:22} **3:22** Nopa tlacame quitocaxtijque Axcualtlacatl, Beelzebú.

—Xiquitaca ni tlacame tlen itztoque nica, yajuanti niquinita para nonana huan noicnihua, ³⁵pampa ajqueya quichihua tlen Toteco Dios quinequi, yajaya niquita queja noicni huan nonana.

Se tlatatl quijitzeloto xinachtli

(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)

4 Jesús sampa pejqui tlamachtía iteno hueyi atl, huan mosentilijque miyac tlacame tlen quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuacanahua ipan hueyi atl huan mosehui, huan nochi tlacame mocajque xalixco nechca iteno hueyi atl. ²Huan Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl huan huicaltili huan quinilhui: ³“¡Xijtlacaquilica! Se tlatatl yajqui quijitzeloto trigo. ⁴Huan quema quijitzelohuayaya, sequin xinachtli huetzqui ipan ojtli huan hualajque totome huan quicuajque. ⁵Sequinoc xinachtli huetzqui temajcayja campa ax oncayaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi ixhuac pampa ax huejcatla nopa tlali. ⁶Pero quisqui tonati, huan tonal tlatlac huan nimantzi huajqui pampa ax huelqui motlatzquilfa inelhuayo. ⁷Sequinoc xinachtli huetzqui huitzijtic huan nopa huitztli quijiyomicti nopa tlatoctli, yeca nopa xinachtli ax temacac itlajca. ⁸Pero sequinoc xinachtli huetzqui ipan cuali tlali. Tlaixhuac cuali, huan moscaltli huan cuali temacac itlajca. Sequin nopa tlatoctli trigo temacac treinta xinachtli, huan sequinoc tlatoctli temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tlatoctli temacac se ciento xinachtli.”

⁹Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi imojuanti ya innechcactoque. Huajca xineltocaca tlen nimechilhúa.”

Jesús quinilhui para tlen tlamachtía ica huicaltili

(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)

¹⁰Teipa quema quistoyaj nopa miyac tlacame, Jesús huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan sequinoc tlen itzttoyaj ihuaya quinechcahuijque huan pejque quitlatzintoquilfaj tlachque quijitosnequi nopa huicaltili.

¹¹Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios inmechcahuiljtoc xijmachilica quejatza yajaya tlanahuatía yonque achtohuiya axaca quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica tlacame tlen nechhuejcamajcahuaj, niquinilhúa nochi tlamantli ica huicalotl. ¹²Quej nopa yonque quiiatase tlen nijchihua, ax quimatise tlachque quinequi quijitos. Huan yonque quicaquise notlajtol, ax quimachilise. Huan quej ni ax moyolcuepase, huan ax quipantise tlapojpolhuili para inintlajtlacolhua.”

Jesús quinilhui tlachque quijitosnequi nopa huicaltili

(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)

¹³Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Intla ax inquimachilfaj ni huicalotl, quejatza huelis inquimachilise sequinoc huicalotl? ¹⁴Nopa tlatatl tlen quisemanqui nopa xinachtli quichihua queja se tlatatl tlen quinilhúa tlacame itlajtol Toteco. ¹⁵Sequin tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ojtla. Quicaquij itlajtol Toteco, pero nimantzi huala Axcualtlacatl huan quinquixtilfa tlen Toteco quitlalijtoc ipan ininyolo. ¹⁶Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui temajcayja. Quicaquij itlajtol Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ¹⁷Pero queja nopa xinachtli tlen ax hueli motlatzquilfa inelhuayo, ax quipiyaj chicahualistli. San itztoque

para se tlaolochtli, pampa quema huala trabajojoyotl huan sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quiselijoque itlajtol Toteco, nimantzi quicajtehuaj.¹⁸ Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ipan huitztli. Quicaquij itlajtol Toteco,¹⁹ pero mocuatotoníaj miyac ica nochi tlamantli tlen onca ipan ni tonal. Mocajcayajtoque pampa moilhuíaj paquise intla quipiyase miyac tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli tlen onca. Huan nochi ni tlamantli tlen quinequij quijiyomicíaj itlajtol Toteco, huan yeca ax temaca itlajca.²⁰ Pero sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ipan cuali tlali. Yajuanti, quena, quicaquij itlajtol Toteco, huan quiselíaj huan temacaj inintlajca. Sequin tlen yajuanti itztoque queja se trigo tlatoctli tlen temaca treinta xinachtli, huan sequinoc queja tlen temaca sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque queja se trigo tlatoctli tlen temaca se ciento xinachtli.”

Nopa huicalotl tlen tlahuili

(Lc. 8:16-18)

²¹Nojquiya Jesús quinilhui: “Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlalía cajon tzala, niyon ax quitlalis tlapecch tzala. Nochi quimatij quitlalise se tlahuili huejcapa ipan se tlaquetzali para ma tlatlanexti.”²² Quej nopa nojquiya ica nochi tlamantli tlen ama motlatijtoc. Teipa mocahuas tlanempa huan nochi inquitmachilise. Huan tlamantli tlen tla-came ax hueli quimachilíaj ama pampa nimechmachtía ica huicalotl, teipa nochi campa hueli quimatisé.²³ Nochi imo-juanti ya innechcactoque, huajca xijnel-tocaca tlen nimechilhúa.”

²⁴Nojquiya Jesús quinilhui: “Xijpiy-aca cuidado quejatza inquicaquij. Intla inquicaquij huan inquinelto-caj quentzi, huajca inquitmachilise san quentzi. Pero

intla inquicaquij cuali huan inquinelto-caj nochi, huajca cuali inquitmachilise. Huan hasta noja más Toteco inmech-palehuis xijmachilica.”²⁵ Pampa se tla-catl tlen quipiya itlalnamiqulis para quicaquis notlajtol, Toteco quimacas más tlnamiquistli. Pero se tla-catl tlen ax quinequi quicaquis notlajtol, Toteco quixitilis tlen quentzi quicactoc.”

Itlanahuatilis Toteco moscaltía ixtacatzí

²⁶Nojquiya Jesús quinilhui: “Moscaltía ininmiyaca nopa tlacame tlen Toteco quinnahuatía yonque axaca momaca cuenta. Eltoc queja se tla-catl tlen quijitzelohua xinachtli ipan tlali.”²⁷ Yajaya cochis ica tlayohua huan mehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis, pero nopa tla-catl ax quimati quejatza moscaltí.²⁸ Achtohui sesen tlatoctli panquisa, huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo huan teipa itlancoch ipan ioloyo.²⁹ Huan quema nopa simolotl ya chicajtos, nopa tla-catl pehuas quipixcas pampa cuali quimacatoc itlajca.”

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)

³⁰Nojquiya Jesús quijito: “¿Quejatza huelis nimechilhuis quejatza pehua tlanahuatía Toteco Dios ipan ininyolo tlacame ipan se yancuic lugar? ¿Ica tlachque nijhuicalotis para inquitmachilise?”³¹ Quema yajaya tlanahuatía, pehua queja se ixinajcho mostaza tlen se tla-catl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más pilsiltzi tlen nochi xinachtli tlen onca ipan tlattepac-tli.³² Pero quema se tla-catl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltía huan mochihua más hueyi tlen nochi xihuitzontli huan mochihua se cuahuitl.

Huan imacuayo moscaltía huan moxacalohua huan ipani totome hueli mosehuise pampa cuali itlaacahuilo.”

Quejatza Jesús quitequihui huicalotl

(Mt. 13:34-35)

³³Huan Jesús quinmactiyaya tla-came itlajtol Toteco ica miyac huicalotl quej ni. Quinilhui nochi tlen huelque quimachilaj. ³⁴Huan nochi nopa tla-machtistli quinilhuiyaya ica huicalotl. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya tlachque quij-tosnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)

³⁵Quema tlatlayohuac nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ne hueyi atl hasta ne seyoc nali.

³⁶Huajca quincajteque nopa miyac tlacame tlen itztoyaj tlalpani huan imomachtijcahua quihuicaque ipan cuacanahua ica Jesús mosehuiyaya campa ipa itztoya huan yajque para seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc tlacame tlen yajque ininhuaya ipan tlen yajuanti inincuacanahua. ³⁷Huan nimantzi hualajqui se ajacatl tlen tlahuel chicahuac. Huan motlalanqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincuacanahua hasta temisnequiyaya. ³⁸Huan Jesús cochtaya iica ipan nopa cuacanahua, motzontectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhuique:

—¡Tlamachtijquetl! ¿Ax timomaca cuenta para timisahujtinemij?

³⁹Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan quiilhui hueyi atl:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayoc mojmolini. ⁴⁰Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelía inmajmahuij? ¿Ax inquitocaj tlen hueli nijchihua?

⁴¹Huan nelía imomachtijcahua pejqe momajmatijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl inquitocaj itlajtol.

Nopa Gadara ejquetl tlen quipiyayaya se iajaca Axcualtlacatl

(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)

5 Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc nali hueyi atl campa tlali Gadara. ²Huan Jesús quisqui ipan cuacanahua huan nimantzi ajsico se tla-catl campa ya tlen quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua Axcualtlacatl. ³Nopa tla-catl mocahuayaya nochi tonal ipan campo santo, huan axaca hueliyaya quiilpía para quihuicas, yonque quiilpisquía ica tepos cadena. ⁴Miyac huelta quiilpitoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan ima, pero quicocototzayaya nopa tepos cadena, huan san cuechtic quichihuayaya. Huajca axaca huelqui quitlani. ⁵Tonali yohuali nopa tla-catl tzajtztinemiya ipan campo santo huan campa tepe-tini huan iselti mococohuayaya ica tetl. ⁶Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo huan motlancuaquetzqui iixtla. ⁷⁻⁸Huan Jesús quiilhui:

—Iniajacahua Axcualtlacatl, xiquisaca ipan ni tla-catl.

Huan nopa tla-catl quijto chicahuac:

—¿Tlachque tijpiya noca na? TiJesús, tiIcone Dios Tlen Más Quipiya Tlanahu-atili. Xijtestigojquetza Dios para ax titechtlaijiyohuiltis.

⁹Huan Jesús quitlajtlani:

—¿Quejatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰ Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús chicahuac para ma ax quintitlanis hasta sejcoyoc. ¹¹ Huan nepa nechca itzttoyaj miyac pitzome tlen tlacuayayaj ipan se lado se tepetl. ¹² Huan iajacahua Axcualtlacatl quitlajtlanijque:

—Xitechitlani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Axcualtlacatl quisque ipan nopa tlatcatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itzttoyaj nechca ome mil pitzome nopano. Huan nopa pitzome motlalojtejque campá se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan nimantzi misahuijque.

¹⁴ Huajca nopa tlacame tlen quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque huan quinpohuiltoij tlen panotoya nopa tlacame tlen itzttoyaj ipan nopa altepetl huan ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuan quisque quitlachilicoj tlachque ininpantic nopa pitzome. ¹⁵ Huan quema ajsicoj campá Jesús, quiitaque nopa tlatcatl tlen achtohuiya quinpixtoya nopa miyac iajacahua Axcualtlacatl. Huan ama nopa tlatcatl san locotzijtoya, huan moyoyontijtoya huan quipixtoya cuali itlalnamiqulis. Huan nopa tlacame momajmatijque. ¹⁶ Huan nopa tlacame tlen quitzttoyaj tlen panoc sampa quinpohuilijque tlen ajsiyayaj nochi tlen panotoya ica nopa tlatcatl tlen quinpixtoya ajacame. Huan nojquiya quinpohuilijque tlen panoc ica nopa pitzome. ¹⁷ Huajca nopa tlacame pejqque quitlajtlaníaj Jesús ma quisa ipan inintlal.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuacanahua para quisas, huan nopa tlatcatl tlen achtohui quimpiyayaya iajacahua Axcualtlacatl quitlajtlaní ma quicahuili yas ihuaya. ¹⁹ Pero Jesús ax quicahuili. Quiihui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteixmatcahua nopa hueyi tlamantli tlen Toteco mitzchihuilijtoc huan queja mitzicnelía.

²⁰ Huajca nopa tlatcatl quisqui huan pejqqui quinpohuili tlacame ipan nochi altepetini tlen Decápolis nopa huejhueyi tlamantli tlen Jesús quichihuilijtoya. Huan nochi tlen quicajque san quisentlachiliyayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl tlen quiajsic iyoyo

(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)

²¹ Jesús sampa quixcotonqui hueyi atl ipan cuacanahua hasta seyoc nali. Huan mosentilijque miyac tlacame tlen quiyahualojque huan yajaya mocahuayaya ateno. ²² Huan ajsico se tequihue tlen nopa israelita tiopamitl tlen itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quiitac Jesús, motlancuaquetzqui, ²³ huan ica nochi iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil miquinequiya. Xiya, xijtlaliliti moma para mochicahuas huan yolis.

²⁴ Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac tlacame quintoquiliyayaj huan quicuatetzopayayaj. ²⁵ Huan itzttoyá nopano se sihuatl tlen mojmotla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl. ²⁶ Quiijiyohuijtihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac tepajtiani para quichicahuasquíaj pero san quiyaltijtoya nochi tomi tlen quipixtoya, huan ax tleno quipalehui. San achi más motlahueltiyaya. ²⁷ Huan quema nopa sihuatl quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan monechcahui iica ininhuaya nopa tlacame huan quiajsic iyoyo. ²⁸ Pampa nopa sihuatl moilhuiyaya: “Intla san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.” ²⁹ Huan nimantzi huajqui icocolis huan quimatqui para ya mochicajtoya. ³⁰ Huan Jesús nimantzi quimachili

para quistoya chichahualistli ipan ya huan quichicajtoya se tlatatl. Huajca moicanitac, huan quintlachili nopa miyac tlacame huan quintlajtlani:

—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?

³¹ Huan imomachtijcahua quilhuique:

—Ta tiquita ni tlacame mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, ajqueya quiajsic moyoyo?

³² Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa hueli para quiitas ajqueya quiajsitoya. ³³ Huajca nopa sihuatl tlen quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixtla Jesús huan quilhui xitlahuac tlen quichijqui. ³⁴ Huan Jesús quilhui:

—Nane, timochicajqui pampa tinechneltocatoc. Xiya ica paquilistli pampa ayoc tijpiya mococolis.

³⁵ Jesús noja quilhuiyaya nopa sihuatl quema ajsicoj sequin tlacame tlen hualajque tlen ichaj nopa hueyi tequihue ipan nopa israelita tiopamitl. Quilhuique itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayoc xijcua-tononi ni tlamachtijquetl.

³⁶ Pero Jesús quicajqui tlen quilhuique huan quilhui nopa tequihue tlen tiopamitl:

—Amo ximomajmati, san xinechneltoca.

³⁷ Huan Jesús ax quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan. ³⁸ Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequihue tlen tiopa, quinpanti tlacame tlahuejchi-huayayaj, chocayayaj huan tzajtzayayaj. ³⁹ Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi huan quinilhui:

—¿Para tlen intlahuejchihuaj huan inchocaj? Ni sihuapil ax mictoc, yajaya san cochtoc.

⁴⁰ Pero nopa tlacame san quihuetzquilijque Jesús. Huajca

Jesús quinquixti nopa tlacame. Teipa quinhucac itata huan inana nopa sihuapil, huan nopa eyi imomachtijcahua huan calajque campa quitectoyaj. ⁴¹ Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quilhui:

—Talita, cumi (quijtosnequi: 'Sihuapil, nimitzilhuía: ximehua.')

⁴² Huan ipan nopa tlalochtli nopa sihuapil tlen quipixtoya majtactli huan ome xihuitl, mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi tlen itztoyaj ihuaya nelfa momajmatijque. ⁴³ Huan Jesús quinnahuati chichahuac ma axaca quilhica. Huan quinilhui ma quitlamacaca nopa sihuapil.

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)

6 Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcahua yajque ihuaya. ² Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajcahuaca, Jesús pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl. Huan miyac tlacame tlen quicajque quisentlachilijque huan quijtojque:

—¿Ajqueya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Canque quicuic nochi ni tlanamiquistli? ¿Quejatza hueli quichihua ni huejhueyi chichahualis nescayotl? ³ Yajaya se cuaxinquetl. Yajaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca tlen san sejco ehuan ica Jesús ax quinejque quichihuilise cuenta.

⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nochipa tlacame tlen san sejco ehuj se tiocamanalojquetl ax quitlepanitaj. Niyon ax quitlepanitaj iteixmatcahua huan ichampoyohua, pero sejcoyoc ehuan, quena, quitlepanitaj.

⁵ Yeca Jesús ax huelqui quichijqui niyon se chichahualis nescayotl ipan ialtepe. San quitlali ima ipan se ome co-

coyani huan quinchicajqui. ⁶ Huan Jesús san quinsentlachili nopa tlacame tlen ehuyaya ipan ialtepe pampa ax quinel-tocaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepztizti tlen nejnechca para tlamachtis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua ma teilhuitij Itlajtol Toteco

(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)

⁷ Teipa Jesús quinnotzqui nopa majt-lactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitlani ma yaca ojome para teilhuitij itlajtol Toteco. Huan quin-macac tequihuejcayotl ica iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoya ipan tlacame.

⁸ Huan Jesús quinnahuati para ax tleno ma quihuicaca ipan ojtli. Ma ax quihuicaca se yoyon coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Ma quihuicaca san setzi cu-atopili huan ax tleno más. ⁹ Quinilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma ax quihuicaca yoyomitl tlen ica mopatlase.

¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema inajsise ipan se altepetl huan se inmechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta inquisase ipan nopa altepetl.

¹¹ Huan intla inajsitij ipan se altepetl, huan ax inmechselfaj huan ax inmecht-lacaquilfaj; xiquisaca nepa huan ximote-cactzejtzeloza para iniquixtilise nopa tlapotectli. Ica nopa tlanescayotl in-quinextise para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa tlacame ipan nopa altepetl tlen ax inmechseli-que quipantise se tlatzacuiltlistli tlen más hueyi que altepetini Sodoma huan Gomorra.

¹² Huajca imomachtijcahua quisque huan teilhuitoj para tlacame ma moyol-cuepaca huan quicahuaca inintlajtlacol-hua. ¹³ Huan quinquixtijque miyac iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ipan tlacame, huan quitlalijque aceite ipan miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quejatza mijqui Juan tlen tecuaaltiyaya

(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)

¹⁴ Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochi tlacame campa hueli quimatiyayaj tlen quichihuayaya. Huan Herodes quijto para Jesús elqui Juan tlen mijqui, huan ama moyolcuitoya huan yeca huelqui quichihua huejhueyi chicalualis nescayotl. ¹⁵ Sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tiocamanalojquetl Elías. Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tiocamanalojquetl queja nopa tiocamanalohuani tlen itz-toyaj huejcajquiya.

¹⁶ Pero quema quicajqui Tlanahu-atijquetl Herodes tlen Jesús quichihuayaya, quijto para Jesús eliyaya Juan tlen tecuaaltiyaya huan tlen ya iselti tlanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷ Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achtohui quintitlanqui isoldados ma qui-itzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías tlen eltoya isihua. Nopa si-huatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I tlen eli iicni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahu-atijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸ Huan yeca Juan quihuijtoya Tlanahuatijquetl Herodes para ax cuali mocuilijtoya ihuejpol.

¹⁹ Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero ax hueliyaya. ²⁰ Tlanahu-atijquetl Herodes quiimacasiyaya Juan pampa quimatiyaya eliyaya se tlatatl tlen xitlahuac huan tlatzejtzeltic, yeca quimocuitlahuiyaya para ax tleno ipan-tisquía. Quema Herodes quicajqui itla-machtli Juan, ax quimachili. San moyo-lilhuiyaya miyac tlen nochi tlen quijto-

huayaya. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquillisti. ²¹ Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quejatza huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuitl pampa quiaxiti ixihui. Quipixqui se tlacualistli huan quinnotzqui itequihuejcahua ihuaya itlanahuatijcahua huan tlen tom-inpique ipan itlal. ²² Huan hualajqui iichpoca nopa sihuatl Herodías huan mijtotijqui iselti iniixtla nopa tlanotzalme. Huan quinpacti Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa tlacame tlen tlacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quiilhui nopa ichpocatl:

—Xinechtlajtlan tlen tijnequis huan nimitzmacas.

²³ Huan Herodes tlatestigojquetzqui chicahuac iniixtla nochi itlanotzalhua huan quiilhui nopa ichpocatl:

—Nimitzmacas nochi tlen tinechtlajtlanis yonque tinechtlajtlanis tlajco ni tlaltini campa nijpiya tlanahuatili.

²⁴ Huan nopa ichpocatl quisqui huan quiilhuito Herodías, tlen eliyaya inana, huan quitlajtlan tlachque cuali quitlajtlanis.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan tlen tecuaaltía.

²⁵ Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatl ipan nopa ilhuitl campa itztoya Herodes huan quiilhui:

—Nijnequi amantzi xinechmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Xinechmaca ipan se hueyi plato.

²⁶ Huajca nelía mocueso nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigojquetztoya huan quicactoyaj itlanotzalhua ipan nopa tlacualistli huan yeca ax quinejqui quiilhuis para ax quimacas. ²⁷ Huajca nimantzi quititlanqui se isoldado, huan quinahuati ma quihualica itzonteco Juan. ²⁸ Huajca yajqui isoldado Herodes campa tzactoya Juan huan quiquechtzontequito. Huan quihualicac

ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatque itlatokuilijcahua Juan para quimictijtoyaj, hualajque quitlalanque itlacayo huan quitlalpachojque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

³⁰ Teipa imomachtijcahua Jesús mocuepque tlen campa hueli nejnentoyaj huan mosejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi tlen quichijtoyaj huan tlen tlamachtijtoyaj. ³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiyajcahuatij quentzi campa tlatzitzica.

Quinilhui ya ni pampa ajachica miyac tlacame hualayayaj huan yohuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua ax quipiyayayaj niyon se tlalochtli para tlacuase.

³² Huajca Jesús ininhuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuacanahua hasta campa ax oncayaya caltini. ³³ Pero miyac tlacame quinitaque quema yajque ipan cuacanahua huan quiixmatque para eliyaya Jesús. Huan quisque tlen nopa altepetini huan motlalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua ajsisquíaj, huan yajuanti achtohui ajsitoj nepa. ³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuacanahua huan quiitac para ya ajsitoyaj nopa miyac tlacame, quintlasojtlac pampa itztoyaj queja borregoime tlen ax quipiyayayaj se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtía miyac tlamantli. ³⁵ Huan quema tlatlayohuatinemiyaya, imomachtijcahua monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotlaquixqui huan nica ax tleno onca. ³⁶Xiquinnahuati ni tlacame ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepetziti tlen nechca ma mocohuitij pantzi pampa ax tleno quiipiyaj para quicuase.

³⁷Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintlamacaca imojuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuique:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento tonali tequitl para tiquintlamacase nochi ni tlacame?

³⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi inquiipiyaj? Xijtlachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuique:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhui nopa tlacame ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xoxohuic sacapetlatl. ⁴⁰Huan mosehuique ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta tlacame. ⁴¹Huajca Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime. Huan ajcoitac elhuicac huan quitlasamatqui Toteco. Huan quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nochi nopa tlacame. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochi tlacame. ⁴²Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. ⁴³Huan teipa quisentilijque nopa panpayaxtli huan michpayaxtli tlen mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. ⁴⁴Huan nopa tonal tlacuajque macuili mil san tlacame huan ax quinpojqe huan sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

(Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21)

⁴⁵Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcahua ma calaquica ipan cuacanahua huan ma moachtohuica para quiixcotonase nopa hueyi atl

hasta seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yajaya mocajqui para tenahuatijtehuas. ⁴⁶Huan teipa quema Jesús tlanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para momajitos. ⁴⁷Huan quema tlayohuixqui, nopa cuacanahua ica imomachtijcahua sanoc nejnentoya tlajco hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iselti ipan tlali. ⁴⁸Huan quiitac para imomachtijcahua tlaxicojtoyaj pampa tequitiyayaj chichahuac para quinejnemiltise inincucanahua ipan atl huan chichahuac quinilpitzayaya ajacatl. Huajca queja las tres ica tlayohua, Jesús monechcahui campa imomachtijcahua, nejnemiyaya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuils. ⁴⁹Pero quema imomachtijcahua quiitac nejnemiyaya aixco, moilhuique huala se animajtzi huan tzajtzi, ⁵⁰pampa nochi quiitac huan momajmatiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamahui huan quinilhui:

—Ximosemacaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

⁵¹Huan Jesús calajqui ipan cuacanahua ininhuaya imomachtijcahua huan nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelía quisentlachilijque. ⁵²Aya quimachiliyayaj ichicahualis Jesús tlen quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi pampa noja yoltetixtoyaj.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

(Mt. 14:34-36)

⁵³Jesús huan imomachtijcahua quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quiilpijque inincucanahua. ⁵⁴Huan quema quisque ipan cuacanahua, nimantzi tlacame nepa quiixmatque Jesús. ⁵⁵Huajca nopa tlacame motlalojtiyajque ipan nochi inintlal huan pejque quinquechpanojtihualahuij nochi

cocoyani ipan inintlapech hasta campa quicaquiyayaj para Jesús itztoya.⁵⁶ Huan campa hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepetini o campa caltini, tlacame quintecayayaj nochi cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj ma quincahuili san quiajsisquía iyoyo, huan nochi tlen quiajsisque iyoyo, mochicajque.

**Ax tlapajpactique tlacame iixtla
Toteco Dios pampa tlajtlacolchihuaaj**
(Mt. 15:1-20)

7 Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen hualajtoyaj tlen altepetl Jerusalén.² Huan quitaque para sequin imomachtijcahua Jesús tlcuayayaj huan ax momajtequijtoyaj miyac huela queja momajtoyaj israelitame para motlapajpacchiuase, huajca quiteilhuijque.³ Nopa fariseos huan nochi israelitame qutoquilijque tlen quijtojqque tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj intla ax momajtequíaj miyac huela, ax hueli tlcuase.⁴ Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj ica tianquis, monequi momajtequise achtohui huan teipa tlcuase. Huan qutoquilijque miyac tlamachtili tlen huejcajquiya. Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila queja quijtojqque tohuejcapan tatahua.⁵ Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitlajtlanijqque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahua ax qutoquilíaj inintlamachtil tohuejcapan tatahua? Yajuanti tlcuaj yonque ax momajtequijtoque queja quijtohua nopa tlanahuatili.

⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Inquipiyaj ome imoxayac! Melahuac nopa tlajtoli tlen Toteco

quimacac nopa tiocamanalojqetl Isaías ma quijcuilo tlen imojuanti campa Toteco quijto:

‘Ni tlacame quijtohua nechtlepanitaj, pero ax neli.

Ipan ininyolo ax quema nechilnamiquij.⁷ Huajca san tlapic nechhueyichihuaaj, pampa tlamachtíaj inintlajtol tlacame queja eltosquía notlajtol.’

⁸ Imojuanti nojquiya inquitlahuelcajqtoque itlanahuatil Toteco para inquitoquilise inintlamachtil tlacame. Inquitoquilíaj nopa tlanahuatili para quejatza monequi inquipajpacase xarros huan tazas tlen ipan inatlise huan inquitoquilíaj miyac más tlamantli queja nopa.

⁹ Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Inquinilcajqtoqueja itlanahuatil Toteco pampa inquinequij inquitoquilise inintlamachtil tlacame.¹⁰ Pampa Moisés quijto: ‘Xitlepanita motata huan monana’, huan nojquiya quijto: ‘Intla se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.’¹¹ Pero inquijtohua se tlatatl huelis quilhuis itata o inana para ax huelis quinpalehuis ica tlen monequi para ica panose pampa nochi tlen quipiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, yonque ax neli nopa tlajtoli.

¹² Huajca ayoc inquincahuilíaj tlacame ma quinpalehuica inintatahua huan ininnanahua.¹³ Huajca queja nopa inquitlahuelcajqtoque itlajtol Toteco para inquitoquilise inintlamachtil tlacame. Huan inquichihuaaj miyac tlamantli quej ni tlen ax xitlahuac.

¹⁴ Sampa Jesús quinnottzqui nopa miyac tlacame nepa huan quinilhui:

—Xinechtlacaquilica nochi imojuanti, huan xijmachilica tlen nimechilhúa.

¹⁵ Ax tleno tlen quicua se tlatatl hueli quijtlacohua iixtla Toteco Dios. Pero tlen quisa ipan iyolo se tlatatl queja tlen ax cuali quijtohua huan quichihua, ya

nopa quena quijtlacohua iixtla Toteco.
¹⁶Nochi innechtlaquilijque, huajca xijneltocaca tlen nimechilhuía.

¹⁷Huan teipa quema Jesús quincajtejtaya nopa miyac tlacame huan calac-taya ipan se cali, imomachtijcahua quit-lajtlanijque tlachque quijjtosnequi nopa huicalotl. ¹⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen imojuanti nojquiya ax in-quimachilíaj? ¿Ax inquitmatij ax tleno tlen se tlatcatl quicuas huelis quijtlacos iixtla Toteco? ¹⁹Pampa itlacualis ax calaquís ipan iyolo. San calaquís iijtico huan teipa quisas ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tlapajpactic iixtla Toteco nochi tlcualistli.

²⁰Pero Jesús quinilhui:

—Ax tlapajpactique tlacame iixtla Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisa tlen ax cuali. ²¹Ax tlapajpactique iixtla Toteco pampa quipiyaj inintlalnamiqulis tlen fiero, o quichihuaq tlen hueli ica ichpocame, o tlaxtequij, o temectíaj o momecatíaj. ²²O pampa tlahuel quinequij tlen iniaxca sequinoc, o se fiero ojtli quihuicaj, o tlcacajcayahuaj o quinequij tlen ax cuali. Ax tlapajpactique iixpa pampa techicoitaj, o teistlacahuaj, o mohueyimatij o mohuihuinequij. ²³Nochi ni tlajtlacoli quiniytlacohua tlacame iixtla Toteco. Pero tlen quicua se tlatcatl ax hueli quijtlacos iixtla.

Se sihuatl tlen sejcayoc tlali ejquetl quineltocac Jesús

(Mt. 15:21-28)

²⁴Jesús quisqui nepa huan yajqui nechca altepetini Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Ax quinequiyaya tlacame ma quimatica intla itztaya nopano, pero ax huelqui motlatía. ²⁵Itztaya se sihuatl tlen quipixqui se isihuapil tlen quipiyayaya iajaca Axcualtlacatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztaya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui

huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús. ²⁶Pero nopa sihuatl ax eliyaya se israelita. Yajaya camatqui griego huan ehua se lugar tlen itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan quitlajtlani Jesús ma quiquixti nopa ajacatl tlen quipixtoya isihuapil.

²⁷Pero Jesús quilhui:

—Achtohui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis tlen hualahui sejcayoc tlatini. Intla axtle, elis queja niquinmaca pilchichitzitzi inintlacualis coneme.

²⁸Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero quema coneme tlcuaj, huetzi se quentzi panpayaxtli mesajtzala huan pilchichitzitzi quipejpenaj.

²⁹Huan Jesús quilhui:

—Cuali tinechnanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayoc quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajcahuayaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹Huan Jesús quisqui campa itztaya nechca altepetl Tiro huan panoc altepetl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. ³²Nopano tlacame quihualicaque se tlatcatl tlen nacastactaya huan nonotzi, huan quitlajtlanijque Jesús ma quitlali ima ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. ³³Huan Jesús quihuicac nopa tlatcatl iyoca campa axaca aquiyaya, huan quinacasmayahui. Teipa chajchac huan quitlalili ichajcha ipan inenepil nopa tlatcatl. ³⁴Huan Jesús ajcoitac elhuicac huan mijnelti huan quihui nopa nonotzi: “¡Efata!” (quinequi quijjtos: “¡Xitlapohui!”)

³⁵Huajca ipan nopa tlatochtli tlapojqui inacas huan mochicajqui inenepil

huan huelqui camati cuali. ³⁶Huan Jesús quinnahuati nopa tlacame ma axaca quihhuica. Pero yonque chichahuac quinnahuati, achi más tepohuiliyayaj tlen Jesús quichihuayaya. ³⁷Huan nopa tlacame nelía quisentlachiliyayaj Jesús huan moijilhuiyayaj: “Yajaya quichihua nochi tlen cuali. Quinchihua ma tla-caquica tlen nacastapaltique huan ma camatica tlen nonome.”

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

(Mt. 15:32-39)

8 Ipan nopa tonal sampa mosentilijtoyaj tlahuel miyac tlacame campa itztoya Jesús. Huan ax quipiyayaj tlachque quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinhui:

²—Niquintlasojtla ni tlacame pampa quipiya eyi tonali itztoque nohuaya huan ax quipiyaj tlachque quicuase. ³Intla niquinmacahuas ma yaca ininchajchaj huan ax tlaquajtoque, huelis tlapolose ipan ojtli pampa sequin huejca hualajtoque.

⁴Huan imomachtijcahua quihhuique: —¿Canque huelis tijpantise tlaqualistli para huelis tiquintlamacase nochi ni tla-came nica ipan ni huactoc tlali campa ax tleno onca?

⁵Huan Jesús quintlajtlaní:

—¿Quesqui pantzi inquipiyaj?

Huan quihhuique:

—Chicome.

⁶Huajca Jesús quinnahuati nopa tlacame ma mosehuica tlalchi. Huan quitzqui nopa chicome pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa quitlajcotlapanqui huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nopa miyac tlacame. Huan quinmajmacaque. ⁷Huan nojquiya quipixtoyaj se ome

pilmichtiztzi, huan Jesús sampa quitlascamatqui Toteco huan nojquiya quinnahuati ma temajmacaca. ⁸Huan nopa miyac tlacame tlaquajque huan cuali ixhuique. Teipa quisentilijque nopa panpayaxtli huan michpayaxtli tlen mocajqui huan quitemitijque chicome chiquihuitl. ⁹Huan nopa tlacame tlen tlaquajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil. Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui. ¹⁰Huan nimantzi calajqui ipan cuacanahua ihuaya imomachtijcahua, huan yajqui se tlali tlen itoca Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanescayotl

(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)

¹¹Huan hualajque nopa fariseos huan pejque quitlajtlaníaj Jesús para quimasiltise ica inintlajtol. Huan para quiyejyecose Jesús, quitlajtlanijque ma quinnextili ichichualis ica se tlanescayotl tlen huala tlen elhuicac. ¹²Huan Jesús mijnelti chichahuac huan quijito:

—¿Para tlen tlacame tlen ama itztoque tlajtlanij para ma niquinnextili se tlanescayotl? Melahuac nimechilhúa ax niquinnextilis niyon se tlanescayotl.

¹³Huan Jesús quincajtejqui nopa tla-came, huan sampa calajqui ipan cuacanahua huan yajqui hasta nopa seyoc nali hueyi atl.

Inintlasonajcayo nopa fariseos quijitosnequi inintlamachtli

(Mt. 16:5-12)

¹⁴Huan imomachtijcahua Jesús quihuique tlen quicuase, huan san quihuique setzi pantzi ipan cuacanahua. ¹⁵Huan Jesús quinhui:

—Xijpiyaca cuidado para amo xijselica inintlasonajcayo Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa fariseos.

¹⁶ Huan imomachtijcahua pejqe moilhúaj se ica seyoc: “Techilhuía ya ni pampa ax tijhualicaque pantzi.”

¹⁷ Huan Jesús quimatqui tlachque quijtohuayayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen inqiiijtohuaj nimocuesohua pampa ax inqihualicaj pantzi? ¿Aya inqimachilíaj nochicahualis? ¿Noja tetic imoyolo? ¹⁸ ¿Ax inqiiitaj ica imoixtiyol? ¿Ax inquicaquij ica imonacas? ¿Ax inqiiilnamiquij tlachque nijchijqui quema techpolohuayaya pantzi? ¹⁹ Quema niquintlamacac macuili mil tlacame ica macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuitl panpayaxtli huan michpayaxtli inquisentilijque tlen mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtlactli huan ome.

²⁰ Huan Jesús quijito:

—Huan quema niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi, ¿quesqui chiquihuitl panpayaxtli huan michpayaxtli inquisentilijque tlen mocajtoya?

Huan quilhuijque:

—Chicome.

²¹ Huajca quinilhui:

—¿Aya inqimachilíaj tlen nihueli nijchihua?

Jesús quichicajqui se popoyotzi ipan altepetl Betsaida

²² Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Betsaida. Huan quihualicaque campa Jesús se tlatatl popoyotzi. Huan quitlajtlaniyayaj ma quitlalili ima para ma quichicahua. ²³ Huan Jesús quitzqui ima nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan qualaxo iixtiyol ica ichajcha huan quitlali ima ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlani intla hueli tlachiya quentzi.

²⁴ Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quijito:

—Niquinita tlacame tlen nesij queja cuatini, pero nejnemij.

²⁵ Huan Jesús sampa quitlali ima ipan iixtiyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlatatl mochicajqui huan tlachixtejqei. Cualí quiiitayaya nochi. ²⁶ Huajca Jesús quinhuaati ma yohui ichaj huan quilhui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon axaca xiquilhui nepa.

Pedro quijito para Jesús yajaya nopa Cristo

(Mt. 16:13-20; Lc. 9:18-21)

²⁷ Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcahua ipan pilaltepetzitzi nechca altepetl Cesarea tlen Filipo. Huan ipan ojtli quintlajtlani imomachtijcahua:

—¿Ajqueya quijitoahuaj tlacame para na?

²⁸ Huan quinanquilijque:

—Sequin quijitoahuaj ta tiJuan tlen tecuaaltiyaya. Sequinoc quijitoahuaj titiocamanalojquetl Elías. Sequinoc quijitoahuaj ta seyoc titiocamanalojquetl tlen huejcajquiya mijqui.

²⁹ Huajca Jesús quintlajtlani:

—Huan imojuanti, ¿ajqueya inqiiijtohuaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo tlen Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

³⁰ Huan Jesús quinhuaati para axaca ma quilhui.

Jesús quinilhui imomachtijcahua para yajaya miquis huan moyolcuís

(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)

³¹ Huajca Jesús pejqei quinhuaati imomachtijcahua quejatza tlaijiyohuis. Quijito:

—Na tlen niMocuepqui Tlatatl monequi nitlajiyohuis miyac. Ax nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil

Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.

³²Quej nopa Jesús quinilhui xitlahuac tlen ipantisquía. Huajca Pedro quiyocaquixti huan pejqui quitlacahualtía. ³³Pero Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijahua. Huan quiajhuac Pedro huan quiilhui:

—Xinechtlalcahui, Axcualtlacatl. Ta ax tijtemohua tlen Toteco quinequi ma pano, tijnequi ma pano san tlen tlacame quinequij.

³⁴Huan Jesús quinnottzqui imomachtijahua ininhuaya nopa miyac tlacame huan quinilhui:

—Intla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas tlen yaja quinequi. Ma quitlalana icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis nopampa na. ³⁵Pampa ajqueya quinequi momanahuis para itztos, quema miquis, quipolos nochi. Pero ajqueya nechtoquilis yonque monequi miquis pampa nechnehtoca na huan itlajtol Toteco, yajaya quimaquixtis iyoltzi huan itztos para nochipa. ³⁶Pampa ax tleno huelis quipalehuis se tlacatl tlen quipolos iyoltzi huan yas mictla. Ax quipalehuis yonque quipiyas nochi tlen onca ipan ni tlaltepectli para iaxca. ³⁷Pampa ax onca tleno tlen ica se tlacatl huelis tlaxtlahuas para quimanahuis iyoltzi. ³⁸Huan intla se tlacatl mopinahuas para quijtos nechixmati na huan notlajtol, pampa itztoc ininhuaya ni tlajtlacolchijca tlacame tlen ama itztoque, huajca na tlen niMocuepqui Tlacatl nojquiya niquijtos ax niquixmati ipan nopa tonal quema nihualas ica itlatlanex noTata, huan nohuaya hualase nopa tlatzejtzeltolijca elhuicac ehuan.

9 Nojquiya Jesús quinilhui:
—Nelfá nimechilhúa, sequin imojuanti tlen initztoque nica ax inmiqise

hasta inquitase hualase ica chicahualistli tlen itztoque nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixtla Juan, Pedro huan Jacobo

(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)

²Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejoc ipan se huejcapantit tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixtla. ³Huan iyoyo mocuepqui cahuantic huan nelchiphahuac. Axaca se tlachicuenijquetl ipan tlaltepectli tlen hueli quichipahualtía yoyomitl queja nopa. ⁴Huan nopano iniixtla monextijque Elías huan Moisés huan quicamahuiyayaj Jesús. ⁵Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali para tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltziti: se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶Imomachtijahua momajmatiyayaj huan Pedro quijto ya ni pampa ax quimatqui tlachque quijtos. ⁷Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itos Toteco Dios huan yajaya quijto: “Ya ni Nocone tlen niquicnelía, xijtlaquilica tlen quijtohua.”

⁸Huan ipan nopa tlalochtli imomachtijahua quitlachilijque huan ayoc aca quitaque, san Jesús iselti.

⁹Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnahuati ma axaca quipohuica tlen quiihtoyay hasta yajaya tlen Mocuepqui Tlacatl miquisquía huan moyolcuisquía.

¹⁰Huajca axaca quiilhuijque, pero motlajtlaniyayaj tlachque quijtosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatziti. ¹¹Huan imomachtijahua quitlajtlanijque Jesús:

—¿Para tlen quijtohuaip nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés para

achtohui monequi hualas nopa tiocamanalajquetl Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹² Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para Elías monequi hualas achtohui huan quicualtlalis nochi tlamantli. Pero yonque ya nopa quichihua, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para na tlen niMocuequi Tlacatl nitlajiyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase tlacame. ¹³ Huan nimechilhuá ya hualajqui nopa tlacatl tlen eliyaya queja Elías huan tlacame quichihuilijque nochi tlen ax cuali tlen yajuanti quinejque. Quichijque senquistoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para quichihuilisqufaj.

Jesús quichicajqui se oquichpil tlen quipixqui se iajaca Axcualtlacatl

(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)

¹⁴ Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocueque campa itztotaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tlahuel miyac tlacame ininhuaya. Nojquiya nepa itztotaj tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés tlen mocamaijixnamiquiyayaj ininhuaya. ¹⁵ Huan nimantzi nopa tlacame quitlachilijque Jesús, huan san quisentlachilijque huan motlalojtejque para quitlajpalotij. ¹⁶ Huajca Jesús quintlajtlani:

—¿Tlachque tlamantli inmonajnan-quilíaj ihuaya nomomachtijcahua?

¹⁷ Huan se tlacatl tlen itztotaj nepa quinnanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nooquichpil. Quipiya se iajaca Axcualtlacatl tlen quinsonotilijtoc.

¹⁸ Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiitzquía, quimajcahua tlalchi huan camaposoni. Huan mot-

lancochhuehuehotza huan huapahuía. Niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacatl, pero ax huelque.

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Nelnelía intlacame tlen ama initztoque! ¡Ax innechneltocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos imohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan ax innechneltocaj? ¡Xinechhualiquilica nopa oquichpil!

²⁰ Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa oquichpil. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camaposoni.

²¹ Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quipiya ni cocolistli?

Huan itata quiijto:

—Pejqui quema conetzi eltoya.

²² Huan miyac huelta nopa ajacatl quimajcajtoc tlixijco huan atitla para quimictis. Huajca intla tihueli, xitechtlasojtla huan xitechpalehui.

²³ Huan Jesús quihlhi:

—¿Para tlen tinechtlajtlanía intla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para se tlen nechneltoca.

²⁴ Huan nimantzi itata nopa oquichpil camatqui chichahuac huan quihlhi:

—¡Nijneltoca! ¡xinechpalehui para más ma nijneltocas!

²⁵ Huan Jesús quiitac para mosentiliyayaj miyac tlacame, huajca quiajhuac iajaca Axcualtlacatl, huan quihlhi:

—Tiajacatl tlen tiquinchihua tlacame ma nacastapalihuaica huan ma nonotiyaca, nimitznahuatía xiquisa ipan ni oquichpil huan ayoc xicalaquí ipan ya.

²⁶ Huan nopa ajacatl tzajtzic, huan quimacac nopa oquichpil seyoc ajaca cocolistli tlen chichahuac, huan quisqui. Huan nopa oquichpil

mocajqui queja mictoc. Huan miyac quijtohuayayaj para ya mictoc. ²⁷ Pero Jesús quimaitzqui huan quitlalanqui huan nopa oquichpil moquetzqui.

²⁸ Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ixtacatzí imomachtijcahua quitlajtlanijque:

—¿Para tlen ax tihuelque tijquixtilijque nopa ajacatl?

²⁹ Huan ya quinilhui:

—Ni tlamantli ajacatl ax quisaj intla ax timomajtose huan timosahuase.

**Jesús sampa quinilhui
imomachtijcahua para
miquis huan moyolcuis**

(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)

³⁰ Jesús huan imomachtijcahua quisque nepa huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús ax quinequiyaya tlacame ma quimatica campa itztoya, ³¹ pampa quinmactiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ininmaco tlacame. Yajuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonali nimoyolcuis.

³² Pero imomachtijcahua ax quimachiliyayaj itlajtol huan momajmatiyayaj quitlajtlanise tlachque quijjtosnequi.

¿Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)

³³ Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlachque inmonajnanquiliyayaj ipan ojtli?

³⁴ Pero ax tleno quijjtojqque pampa ipan ojtli monajnanquiliyayaj ajqueya tlen yajuanti quipixqui achi más tequihuejcayotl. ³⁵ Huajca Jesús mosehui

huan quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Intla se tlatatl quinequi elis tlen más quipiya tequihuejcayotl iixpa Toteco Dios, ma mochihua queja ax quipiya tequihuejcayotl huan ma quinquitequipano nochí sequinoc.

³⁶ Huan Jesús quijjtojqque se conetl huan quitlali tlatlajco campa yajuanti. Huan quicuanajnahuaajqui huan quinilhui:

³⁷ —Intla se tlatatl quiselis se conetl queja ya ni pampa nechneltoca^{9:37}, huajca yajaya nechselfá. Huan ajqueya nechselfá, ax san na nechselfá, pero nojquiya quiselfá noTata tlen nechtitlanqui ipan ni tlaltepectli.

**Se tlatatl tlen ax
techcocolía itztoc tohuaya**

(Mt. 10:42; Lc. 9:49-50)

³⁸ Huan Juan quilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlatatl tlen quinquixtiyaya iajacahua Axcualtlacatl ica ichicahualis motoca. Tiquilhuijque ma ayoc quichihua pampa ax tohuaya nemi huan ax techtoquílía.

³⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzacuilica, pampa axaca hueli quijjtos notoca huan quichihua se chicahualis nescayotl huan teipa camatis fiero tlen na. ⁴⁰ Pampa intla se tlatatl ax techcocolía, huajca yajaya itztoc tohuaya. ⁴¹ Ajqueya inmechmacas se quentzi atl pampa quimati innechtoquílíaj na niCristo, nimechilhuía para temachtli noTata quitlaxtlahuis cuali.

**Toteco Dios quintlatzacuiltis
tlen tlajtlacolchihua**

(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)

⁴² “Intla acajya quinextilis ma tlajtlacolchihua se tlen ni coneme tlen nechneltocaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis.

^{9:37} 9:37 O ipan notoca.

Más cuali intla achtohui quiquechilpil-isquáj nopa tlacatl se hueyi metlatl huan quimajcahuasquáj ipan hueyi atl para ma misahuis para ma ax quichihua nopa hueyi tlajtlacoli. ⁴³ Intla tijnequi titlajtlacolchihuas ica se moma, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis elhuicac ica san setzi moma, huan ax tiyas ica ome moma campa nopa tlitl tlen ax quema sehuis. ⁴⁴ Nepa nopa oculilime ax miquij huan ax quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁵ Huan intla moicxi mitzhuicas para titlajtlacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis elhuicac timetzcotot, huan ax mitzmajcahuase ica ome mometz ipan mictla campa nopa tlitl tlen axaca hueli quisehuis. ⁴⁶ Nepa oculilime ax miquij huan ax quema sehuis nopa tlitl. ⁴⁷ Huan intla moixtiyol quinequi mitztajtlacolchihualtis, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campa tlanahuatía Toteco ica san setzi moixtiyol huan ax mitzmajcahuase mictla ica ome moixtiyol. ⁴⁸ Nepa ax miquise nopa oculilime huan ax quema sehuis nopa tlitl.

⁴⁹ “Queja quicualtlaláj se tlacajcahualistli para Toteco ica istatl huan ica tlitl, nojquiya monequi nochitlacame quipanose tlaohuijcaoytl pampa Toteco quincualtlalá para ma quitequipanoca. ⁵⁰ Istatl nelía cuali, pero intla quipolohua ipoyeca, axaca huelis quipoyeltis sampa. Xiitzoca queja se tlacualistli tlen cuali poyec pampa initztoque ica cuali se ica seyoc.”

Jesús tlamachtí para se tlacatl ihuaya isihua ma ax mocahuaca

(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)

10 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali atemitl Jordán, huan miyac tlacame sampa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sampa pejqui quinnmachtía queja momajtoya.

² Huan hualajque sequin fariseos para quimasiltise Jesús ica tlajtoli. Huan quitlajtlanijque intla cuali para se tlacatl quicahuas isihua. ³ Huajca Jesús quinilhui:

—¿Tlachque inmechnahuati Moisés?

⁴ Quiilhuique:

—Moisés quicahuili se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli tlen quijto para nopa sihuatl ayoc iaxca. Quej nopa se tlacatl huelqui quicahua isihua.

⁵ Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tlanahuatili pampa ipan nopa tonali tlacame nelía eliyayaj yoltetique, ⁶ pero achtohuiya quema Toteco quichijqui tlaltēpactli, ya quichijqui ‘tlacatl huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.’ ⁷ Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosejcotilis ihuaya isihua. ⁸ Huan nopa ome mochihuase san se inintlacayo. Yeca ayoc itztoque ome, mochihuase san se inintlacayo. ⁹ Huajca tlen Toteco Dios quinsejcotilijtoc, ma amo aca quiiyocatialis.

¹⁰ Huan calijtic imomachtijcahua sampa quitlajtlanijque Jesús tlen quijtojtaya tlen tlacame huan sihuame tlen mocahuaj. ¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Intla se tlacatl quicahua isihua huan mosejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía pampa quixpano isihua tlen achtohui. ¹² Huan intla se sihuatl quicahuas ihuehue huan mosejcotilis ica seyoc tlacatl, yajaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)

¹³ Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintlalili ima para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuyayaj tlen quinhualicayayaj. ¹⁴ Huan Jesús quiitac

tlen panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica pampa Toteco quinselía tlacame ipan itlanahuatilis tlen nechselíaj queja ni coneme nechselíaj. ¹⁵ Nelía nimechilhúa, intla se tlatatl ax nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuatí ipan iyolo queja se conetl quichihua, ax quema huelis calaquís campa tlanahuatía Toteco.

¹⁶ Huan Jesús quincuanajnahuaqui nopa coneme, huan quitlali ima ininpani huan quintiochijqui.

Se telpocatl tlen quipixtoya miyac tomi

(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)

¹⁷ Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tlatatl tlen motlalojtihualajqui huan motlancuaquetzqui iixtla. Huan nopa tlatatl quitlajtlaní:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlachque monequi nijchihuas para Toteco nechmacas yolistli yancuic para nochipa?

¹⁸ Huan Jesús quíilhui:

—¿Para tlen tinechnotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para axaca cuali, san Dios? ¹⁹ Ta tijmati itlanahuatíl Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitlaxtequi; amo xiteistlacahui quema tititotoc se testigo; amo xitlacajcayahua; xijtlepanita motata huan monana.’

²⁰ Huan nopa tlatatl quíilhui:

—Tlamachtijquetl, nochi ni tlanahuatili nijneltoquilijtihualajtoc hasta quema nieltoya nioquichpil.

²¹ Huan Jesús quitlachili nopa tlatatl, quicneli huan quíilhui:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiya, xijnamacati nochi tlen tijpiya huan xiquinmajmaca tlen teicneltzitzi. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa elhuicac. Teipa xihuala, xinechtoquili queja se tlatatl tlen

quihuica icuamapel mocualtlalijtoc para ipan ma quimictica.

²² Pero quema nopa tlatatl quicajqui itlajtol, quiyolcoco huan mocuesojtiyajui pampa nelía quipixtoya miyac tlamantli tlen pajpatiyo.

²³ Huajca Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¿Nelía ohui para tlacame tlen tom-inpiyaj calaquise campa tlanahuatía Toteco!

²⁴ Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa tlajtoli. Huan Jesús sampa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tlanahuatía Toteco tlacame tlen motemachíaj ipan ininricojyo.

²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali queja se camello ma pano ipan iixtiyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se tlatatl tlen quipiya miyac tomi calaquís campa Toteco tlanahuatía.

²⁶ Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlajtlanijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacollhua?

²⁷ Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:

—Tlacame ax hueli momaquixtise, pero Toteco, quena, huelis quinmaquixtis pampa Toteco nochi hueli quichihua.

²⁸ Huan Pedro quíilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi tlen tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa, intla se tlatatl quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechneltoca na huan itlajtol Toteco, Toteco quitlaxtlahuis. ³⁰ Quena, Toteco quimacas ama ipan ni tlattepectli cien huelta imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua icnihua, inanahua, iconehua huan imilhua, yonque tlaijiyohuis nopampa na. Huan

ipan nopa tlaltepactli tlen huala, nopa tlatatl itztos para nochipa. ³¹ Pero miyac tlen ama quipiyaj tequihuejcayotl, ax tleno quipiyase teipa; huan miyac tlen ama itztoque hasta tlateipa, quipiyase miyac tequihuejcayotl nepa.

**Jesús sampa quinilhui
imomachtijcahua para yajaya
miquis huan sampa moyolcuis**

(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojtli ixtlejcoyayaj para altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quisentlachiliyayaj ica tlen quinilhuiyaya. Huan nopa tlacame tlen quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sampa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuía tlachque ipantisquía.

³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titlejcotiyohuij para altepetl Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Huan yajuanti quiijtose para monequi para na tlen niMocuepqui Tlatatl ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tlacame tlen ax israelitame. ³⁴ Huan yajuanti nechhuihuiitase huan nechixchajchase. Teipa nechhuitequise huan nechmictise. Pero ica eyi tonali, nimoyolcuis.”

**Jacobo ihuaya Juan
quitlajtlanijque Jesús se favor**

(Mt. 20:20-28)

³⁵ Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijque campa Jesús huan quilhuijque:

—Tlamachtijquetl, tijnequij titechchi-huilis se favor.

³⁶ Huajca quinilhui:

—¿Tlachque inquinequij ma nimechchiuili?

³⁷ Huan quilhuijque:

—Xitechcahuilis para quema titlanahuatis nepa campa tlahuel tlayejeja, ma timosehuse se ipan monejmatl huan seyoc ipan moarraves.

³⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Ax inquimatij tlachque innechtlajtlaníaj. ¿Huelis intlaijiyohuse queja na? ¿Huelis inquipanose miyac cuesoli queja na nijpanos?

³⁹ Huan yajuanti quilhuijque:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía intlaijiyohuse queja na. Huan nelía inquipanose miyac cuesoli queja na nijpanos. ⁴⁰ Pero ax notequi para niquijtos aqueya mosehuse campa nonejmatl huan campa noarraves. San mosehuse nepa tlen Toteco quintlapejpenijtoc.

⁴¹ Huan quema nopa sequinoc majtlacme imomachtijcahua quicajque tlen quitlajtlanijtoyaj, pejqe cualanij ica Jacobo huan Juan. ⁴² Huan Jesús quinnotzqui huan quinilhui:

—Inquimatij para tlacame tlen tlayacanaj ipan nochi tlaltini tlanahuatíaj chicahuac, huan huejhueyi tlacame quipiyaj nochi tequihuejcayotl para quinchihuilíaj inintlacajhua tlen quinequij. ⁴³ Pero ax quej nopa elis ica imojuanti. Pampa ica imojuanti, aqueya quinequi mochihuas hueyi, monequi inmechtequipanos. ⁴⁴ Huan aqueya quinequi inmechyacanas, monequi ma mochihua queja imotequipanojca tlen inquicojtoque para imoaxca. ⁴⁵ Pampa niyon na tlen niMocuepqui Tlatatl, ax nihualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para nitemactilis noyolis queja se tlastlahuili para niquintojtomos miyac tlacame tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui Bartimeo tlen eltoya popoyotzi

(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)

⁴⁶ Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac tla-came. Huan mosehuijtoya ojteno se popoyotzi tlen itoca eliyayaj Bartimeo tlen elqui icona Timeo huan yajaya motlaejehuiliyaya para se quentzi para ica panos. ⁴⁷ Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús tlen Nazaret, pejqui tlahuelchihua huan quijito:

—¡Jesús, ta tiiteipa ixhui David, xinechtlasojtla!

⁴⁸ Huan miyac tla-came quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayoc tlahuelchihua, pero yajaya achi más tlahuelchijqui:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui David, xinechtlasojtla!

⁴⁹ Huajca quema Jesús quicajqui, mo-quetzqui huan quijito:

—Xiquilhui ma huala nopa tla-catl.

Huajca quinqotzque nopa popoyotzi huan quihuique:

—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznoc.

⁵⁰ Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantajca, huan moquetztiquisqui huan quinechcahuico Jesús. ⁵¹ Huan Jesús quihui:

—¿Tlachque tijnequi ma nimitzchihuili?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nijnequi nitlachiya sampa.

⁵² Huan Jesús quihui:

—Xiya mochaj. Ya timochicajqui pampa tinechnelto-cac.

Huan ipan nopa tla-ochtli nopa tla-catl tlachixtejqui cuali huan quitoquili Jesús ipan ojtli.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

11 Teipa Jesús ininhuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepetini Betfagé huan Betania, tlen mocahua iixmelac nopa tepetl tlen itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua, ² huan quihui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzi tlen mocahua imoixmelac huan quema inajsi-tij nepa, inquipantise se pilburrojtzi il-pitoc tlen axaca ipan tlej-cotoc. Xijto-jtomaca huan xinechhualiquilica. ³ Huan intla acajya inmechtajtlanis para tlen inquichihua ya nopa, xiquilhuica: ‘To-hueyiteco quinequi quitequihuis huan nimantzi quicuepas.’

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtzi ilpitoc puertajteno imelac ojtli huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa tla-came tlen itztoyaj nepa quintajtlanijque:

—¿Tlachque inquichihua? ¿Para tlen inquimalacanj nopa pilburrojtzi?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnan-quilijque queja Jesús quihuijtoya. Huan nopa tla-came quincahuilijque ma quihucaca. ⁷ Huajca quihucaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quitlalilijque ininyoyo icuitlapa huan Jesús tlej-coc ipani. ⁸ Huan miyac tla-came quisoso-jque ininyoyo ipan ojtli, huan sequinoc quitzontejque imacuayo apach cuatini huan quitlalijque ipan ojtli.

⁹ Huan tla-came tlen tlayacanayayaj huan tlen nojquiya tlen hualayayaj tlaica pejque tlahuelchihua tlen Jesús, huan quijtohuayayaj:

—¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Ma Toteco Dios mitztiochihua ta tlen ti-huala ica itequihuej-cayo. ¹⁰ ¡Hueyi tlati-ochihualistli tijpiyase quema titlanahu-

atis ipan totlal queja tohuejcapan tata David tlanahuati huejcaiquiya! ¡Ma ti-jhueyichihuaca Toteco Dios tlen itztoc elhuicac!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa quitlachili nochi tlamantli tlen oncayaya calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua pampa tlayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

(Mt. 21:18-19)

¹² Huan hualmostla quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, mayanque. ¹³ Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuitl tlen quipixqui ixihuiyo. Huan yajqui quitlachilito intla quipiyayaya itlajca. Pero quema ajsito, ax tleno quipantili, san quipixqui ixihuiyo pampa aya eliyaya ipohual para tlaquis. ¹⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Ma axaca sampa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quicajque tlen quijito.

Jesús quintotocac tlen tlanamacayayaj tiopan calijtic

(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

¹⁵ Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa pejqui quintotoca nopa tlacame tlen tlanamacayayaj o tlacohuayayaj tiopan calijtic. Quincumajcahuili ininmesas tlen tominpatlayayaj huan ininsiyas yajuanti tlen quinamacayayaj palomas. ¹⁶ Huan Jesús quintzacuili tlacame tlen panoyayaj tlatlajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintlāmamal huan ayoc quincahuili ma panoca. ¹⁷ Huan Jesús pejqui quinmachtia tlacame huan quinilhui:

—Ijcuiijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijitohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa tlacame tlen ehua nochi tlal-tini huelis momajtose’, pero inquichi-jtoque campa mosejcotilíaj tlaxtequini para tlaxtequise.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quicajque tlen quichijqui Jesús huan pejque quitemohuilíaj quejatzá quimictisquíaj. Quiimacasiyayaj pampa nochi tlacame san quisentlachiliyayaj tlen Jesús quinmachtiyaya. ¹⁹ Pero quema tlayohuac, Jesús ininhuaya imomachtijcahua quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuitl tlen huajqui

(Mt. 21:20-22)

²⁰ Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa nopa higuera cuahuitl huan quiitaque cuali huactoya hasta ipan inelhuayo. ²¹ Huajca Pedro quiilnamijqui huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuitl tlen tijtelchijqui para ma ayoc quema temacas itlajca, cuali huactoc.

²² Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, ²³ huan melahuac aquí hueli tlatcatl tlen quiilhui ni tepetl: ‘Ximijcueni huan ximomajcahua ipan hueyi atl’, intla quineltoacas para panos tlen quijtojtoc, Toteco quichihuilis. ²⁴ Yeca nimechilhuía, nochi tlen inquitlajtanise Toteco quema inmomajtohuaj, xijneltocaca para inquiselise huan Toteco inmechmacas. ²⁵ Huan quema inmomajtohuaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aquí hueli tlen ica incualanij para queja nopa imoTata tlen itztoc elhuicac nojquiya inmechtlapojpolhuis imotlaixpanolhua. ²⁶ Pampa intla ax inquitlapojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco imoTata

tlen itztoc elhuicac nojquiya ax inmechtlapojpolhuis imotlaixpanolhua.

Itequihuejcayo Jesús

(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)

²⁷ Huan yajuanti sampa ajsicoj ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijque nopa tlayacanca totajtitziti, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatl Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ²⁸ Huan quitlajtlanijque:

—¿Tlachque tequihuejcaoyotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli? ¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatili?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlajtlanis se tlamantli. Intla xitlahuac innechnanquilise, huajca nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequihuejcaoyotl para nijchihua ni tlamantli. ³⁰ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san tlacame? Xinechnanquilica.

³¹ Huajca pejque moijilhuíaj huan moijilhuijque: “Intla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yajaya technanquilis: ‘Huajca, ¿para tlen ax inquineltocaque?’”

³² Huan intla tiquijtose san tlacame quititlanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni tlacame toca cualanise, pampa nochi quineltocaj para Juan eliyaya se tiocamanalojquetl.”

³³ Huajca quilhuijque Jesús:

—Tojuanti ax tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya ax nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequihuejcaoyotl para nijchihua ni tlamantli.

Nopa tequihuejme tlen ax cuajcualme

(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)

12 Huajca Jesús pejqui quincamahuíá ica se ome huicalotl. Quinilhui: “Itztocaya se tecojtli tlen

quitojqui xocomecatl ipan imil. Huan quitzajtazajqui ica se tepamitl huan tlacoyoni huan quitepejpechti para ipan quipatzcas xocomecatl. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para ipan quimocuitlahuis ixomeca mil. Huan quintlanejti ixomeca mil sequinoc tlacame ma quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisqufaj tlen temacasquía. Huan huajca nopa tecojtli quincahuilijtejqui ininmaco huan huejca yajqui paxaloto. ² Huan teipa ajsic tonali para tlatequistli, huan nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca tlen eli iaxca tlen nopa tlatequistli. ³ Pero nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili quitzajquijque, huan quimaquilijque huan quimajcajqe san imacajya. ⁴ Huajca nopa tecojtli sampa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tlacame quitepachojque, huan quicuacocojque, huan tlen fiero quichihuilijque huan quititlanque ma yohui. ⁵ Teipa nopa tecojtli sampa quititlanqui seyoc itequipanojca huan quimictijque. Teipa quintitlanqui miyac más itequipanojcahua, pero nopa ax cuajcualme quinmaquilijque sequin huan sequinoc quinmictijque.

⁶ “Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca tlen quiicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixomeca miltitla, pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para quitlepanitasquíaj itelpoca. ⁷ Pero nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni tlen teipa quiselis ni xomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxaca.’ ⁸ Huajca quitzajquijque, huan quimictijque huan quimajcajqe itlacayo xomeca milteno.”

⁹ Huan Jesús quintlajtlani: “¿Tlachque inquitaj quichihuas nopa tecojtli tlen

iaxca nopa xocomeca mili ica nopa ax cuajcualme? Nimechilhuis, yajaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tla-came huan quicahuas imil ininmaco sequinoc. ¹⁰ ¿Ax iniquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa camati tlen na queja nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tetl tlen calchihuani quicujamajcajque pampa ax quinejque quitequihuise, teipa elqui tlen más monequiyaya para yas calnacistla,

huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹ Toteco quichijqui ma pano queja nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi tlen quichijqui.”

¹² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quitzquise Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl tlen quinpohuili quijtosnequiyaya yajuanti itztoyaj nopa fiero tequihuejme. Pero ax huelque quitzquise pampa quinimacasiyayaj nochi nopa tlacame tlen qutoquiliyayaj. Yeca quicajtejque Jesús huan yajque.

¿Cuali titlaxtlahuase tlen techtlajtlanía César?

(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

¹³ Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan sequinoc tlen qutoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica itlajtol. ¹⁴ Huan monechcahuijque huan quihuijque:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij ta se titlacatl tlen tixtlahuac huan ax tiquimacasi tlen niyon se tlatatl quijtohua. Axaca tijchicoicnelía huan titlamachtía nelxtilahuac tlen Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase tlen techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o axtle? ¿Titlaxtlahuase o ax titlaxtlahuase?

¹⁵ Pero Jesús quimatiyaya para quipiyayaj ome ininxayac ica tlen quitlajtlanijque. Huajca quinilhui:

—¿Para tlen inquinequij innechcayahuase? Xinechhualiquilica se tomi para niquitas.

¹⁶ Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlajtlani:

—¿Ajqueya iixcopinca quipiya ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquilijque:

—Quipiya iixcopinca Tlanahuatijquetl César.

¹⁷ Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César tlen César iaxca, huan xijmacaca Toteco tlen Toteco iaxca.

Huan san quisentlachilijque ica tlen Jesús quinnanquili.

Quitlajtlanijque Jesús intla moyolcuise tlacame

(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)

¹⁸ Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtíaj para ax quema moyolcuise tlacame tlen mic-toque. Huan nopa saduceos pejque quitlajtlaníaj Jesús, quihuijque:

¹⁹ —Tlamachtijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahuatili tlen quijtohua intla miquis se tlatatl tlen quipiya isihua huan ax quinpixque yon se inincone, huajca iicni monequi mosihuatjis ihuaya nopa cahuali huan quipiyase se conetl para quiselis itlal iicni. ²⁰ Itztoyaj chicome icnime. Yajaya tlen achtohui ejquetl mosihuatji huan teipa mijqui huan ax quicajtejqui iconehua. ²¹ Teipa iicni tlen teipa ejquetl mosihuatji ihuaya nopa cahuali. Nojquiya yajaya mijqui huan ax quicajtejqui iconehua. Huan teipa san se ipantic seyoc iicni. ²² Huan queja nopa nochi chicome icnime mosihuatijque ihuaya huan ax quicajtejque inincone. Teipa mijqui nopa sihuatl. ²³ Huajca, quema moyolcuise nochi tla-

came tlen mictoque, ¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Inmocuapolojtoque pampa ax in-quimatij Itlajtol Toteco, niyon ax in-quimatij Toteco ichicahualis. ²⁵ Quema moyolcuise nochi tlacame tlen micto-que, ayoc monequis mosihuajtise, niyon monamictise para quicahuase in-inconehua. Nochi itztose para nochipa queja elhuicac ehuaní ipan elhuicac huan ax miquise. ²⁶ Pero nelía moyolcuise tlacame tlen mictoque. ¿Ax in-quipojtoque nopa amatlajcuiloli tlen quiijcuilo Moisés tlen quiijtohua que-jatza Toteco quinzotzqui tlen nopa xihuitzontli tlen tlatlayaya? Toteco quiilhui Moisés quej ni: ‘Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac, huan niiTeco Jacob.’ ²⁷ Pampa Toteco quiijto para yajaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa elhuicac iixpa ya yonque huejcajquiya mijque ipan tlattepectli. Yeca insaduceos nelía in-mocuapolojtoque quema inmoilhufaj axaca moyolcuís.

Nopa tlanahuatili tlen Toteco techmacac tlen más monequi

(Mt. 22:34-40)

²⁸ Itztoya nepa se tlamachtijquetl tlen itlanahuatil Moisés tlen quicactoya Jesús quema quincamahuiyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlananquijliytaya. Huajca monechcahui huan quitlajtlani:

—¿Tlachque tlanahuatili ipan itlanahuatil Moisés tlen más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili tlen más monequi tijchihuase eltoc ya ni: ‘Xitlacaquica israelitame, san Toteco itztoc Dios huan

axaca seyoc. ³⁰ Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiqulils huan ica nochi mochi-ahualis.’ ³¹ Huan nopa ompa tlanahuatili tlen nojquiya monequi eltoc ya ni: ‘Xiquicneli sequinoc queja timoicnelía.’ Ax onca seyoc tlanahuatili tlen Toteco quimacatoc tlen más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatil Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tlamachtijquetl. Xitlahuac tlen tiquijtohua. Toteco Dios san yajaya iyotzi tlen itztoc Dios, huan axaca seyoc. ³³ Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochi toyolo, huan ica nochi totlalnamiqulils, huan ica nochi toalma huan ica nochi tochi-ahualis. Huan monequi tiquicnelise sequinoc queja timoicnelíaj. Huan intla titeicnelíaj queja nopa, ipati más iixtla Toteco quej nochi tla-ajcahualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalime tlen tla-came quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tla-catl quinanquili xitlahuac huan quiilhui:

—Ax miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis campa tlanahuatía Toteco.

Huajca teipa axaca moneltali para más quitlajtlanis Jesús.

David quinzotzqui Cristo “noTeco”

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

³⁵ Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quiijto:

—¿Para tlen quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés para nopa Cristo tlen tla-ajcuilto-que para hualas elis se iteipa ixhui David? ³⁶ David iselti quinzotzqui Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco pampa David quiijcuilo ni tla-ajtoli ipan Itlajtol Toteco:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo ni tla-ajtoli:

Ximosehui nica nonejmatl hasta nimitz-mactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

³⁷ Huajca Tlanahuatijquetl David iselti quinoztqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quejatza huelisquía para yajaya no-jiya elis se iteipa ixhui David?

Huan nopa miyac tlacame quicaquiyayaj Jesús ica paquilistli.

Jesús quinteilhui tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés

(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Jesús quinnachtiyaya tlacame itlamachtli huan quinnilhui: “Xijpiyaca cuidado para ax inquintoquilise inintlamachtli nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Yajuanti quinnactía nentinemise ica ininyoyo huehueyac. Quinequij nochi tlacame ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatlepanitacayotl. ³⁹ Quinequij mosehuise campa tlacualca ipan israelita tiopantini. No-jiya quinequij mosehuise campa más cuali ipan hueyi tlacualistli. ⁴⁰ Pero ax mopinahuaj quinnixtilíaj ininchajchaj cahual toahuime. Huejcahuaj momaij-tohuaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para tlacame ma quinitaca huan ma quintlepanitaca. Huajca Toteco quintlatzacuultis más quej sequinoc.”

Se cahual toahui quimacac Toteco ome piltomintzi

(Lc. 21:1-4)

⁴¹ Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatzitzi campa nochi quitemayayaj inintomi. Quintlachiliyaya nopa miyac tlacame tlen quitlaliyayaj tomi nopano. Huan miyaqui tlacame tlen tominpixtoyaj temacayayaj miyac tomi. ⁴² Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi huan quitenqui ome cahuani tomi tlen

pilsiltzitzi tlen ipati queja macuili centavo. ⁴³ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinnilhui:

—Nelía nimechilhúa, ni cahual toahui teicneltzi quitlaliytoque más tlen nochi sequinoc tlen quitlaliytoque tomi ipan nopa pilcajatzitzi. ⁴⁴ Pampa nochi sequinoc quitemayayaj tlen san mocahuayaya, pero yaja tlahuel teicneltzi, quitenqui nochi tlen iyojtziquipixtoya. Temacatoc nochi tlen quitequihuisquía para itlacualis.

Jesús quijto para quixolehuase nopa hueyi tiopamitl

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

13 Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imomachtijcahua quinnilhui:

—¡Tlamachtijquetl, xiquita! Nelía yejyectzitzi ni huejhueyi tetl ipan tepamitl huan nelyejyectzitzi ni caltini tlen iaxca tiopamitl.

² Huan Jesús quinnilhui:

—Quena, xijtlachili ni huejhueyi tiopan caltini tlen eltoc nica. Teipa ax mocahuas niyon se tetl campa eltoya pampa tlacame quixolehuase nochi.

Tlanescayotl tlen hualas

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³ Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl tlen itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamitl, huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlajtlanjque ixtacatzí:

⁴ —Xitechilhui, ¿quema hualase tlaxolehuani? ¿Tlachque tlanescayotl oncas quema nechcatitos para panos nochi nopa tlamantli?

⁵ Huan Jesús quinnilhui:

—Xijpiyaca cuidado ma axaca inmechajcayahuas. ⁶ Miyac tlacame hualase ica notoca huan quijjtose para yajuanti Cristo huan quincajcayahuase miyac tlacame.

⁷Huan inquicaquise para onca tlatehuijyayotl nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni mon-equi panos. Pero ax nimantzi hualas itlamiya tlaltepactli. ⁸Se tlali motlalanase huan motehuise ica sejcoyoc ehuaní. Se tlanahuatijquetl ica isoldados motlalanase huan motehuis ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli tlacame moajcomanase. Ica ni tlamantli sanoc pejtos tlen tlacame quijiyohuijtiyase.

⁹Quema pehuas pano ni tlamantli, xijpiyaca cuidado pampa tlacame inmechtemactilise campa tequicali, huan inmechcuartajhuise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa innechneltocaj, inmechtemactilise campa gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis inquinilhuse notlajtol. ¹⁰Pero achtohui monequi tlacame teixtomilise Itlajtol Toteco ipan nochi tlaltini. ¹¹Huan quema inmechhuicase huan inmechtemactilise campa tequicali, amo ximocuesoca ica tlen inquijitose para inmomanahuise. Amo ximoyolilhua. San xiquijtoca tlen Toteco inmechilhuis ipan nopa tlahochtli pampa ax elis imojuanti tlen incamatise imojuanti, pero elis Itonal Toteco tlen camatis.

¹²Huan sequin tlacame quintemactilise iniicnihua ma miquica. Nojquiya sequin tetatme quintemactilise inincone-hua. Sequin coneme motlalanase huan quintemactilise inintatahua huan inin-nanahua huan quichihuase para tla-came ma quinmictica. ¹³Nochi tlacame tlahuel inmechcocolise pampa intech-neltocaj, pero intla intlaijyohuise hasta itlamiya, Toteco Dios inmechmaquixtis.

¹⁴“Pero ajsis se tonal inquitase panos tlen nopa tiocamanalojquetl Daniel huejajquiya quijito panos, pampa tlen fiero

moquetzas Campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campa ax quinamiqui itztos. Huan tlahuel quijitlacos nopa tiopa. (Tlen quipohuaj ya ni, ma quimachilica tlen quijitosnequi.) Huajca quema panos ya ni, nochi tlen itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepetini. ¹⁵Huan tlen itztose calpani ma choloca nimantzi; ma temoca huan ma choloca nimantzi; ma ax calaquica ininchajchaj para quiquix-tise se tlajquía. ¹⁶Huan tlen itztose ipan ininmil ma ax mocuepaca para quicuitij más iyoyo. ¹⁷¡Pero teicnel-tique nopa sihuame tlen nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame tlen tlachichitise ipan nopa tonali! ¹⁸Xijtlajtlanica Toteco ma ax huala ni tequipa-choli quema tlaseseayas, ¹⁹pampa ipan nopa tonali oncas tlaijyohuistli queja ax quema oncatoc hasta quema Toteco quichijqui tlaltepactli huan niyon hasta ama. Huan ax quema oncasoc seyoc cuesoli queja nopa. ²⁰Huan intla Toteco ax quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquía. Pero yajaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía tlen quintlapejpenijtoc.

²¹“Huajca intla se acajya inmechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi inquitatij, amo xijneltocaca. ²²Pampa motlalanase tlacajcayahuani tlen quijitose para yajuanti Cristo, huan sequinoc quijitose para yajuanti itiocamanalojcahua Toteco. Yajuanti quinextise miyac tlanescayotl huan huejhueyi chichahualis nescayotl para ica quincajcayahuase tlacame. Huan intla huelisquía, hasta nojquiya quincajcayahuasquía tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc. ²³Pero xijpiyaca cuidado, ya nimechilhui achtohui nochi tlen panos teipa.

Quejatza sampa hualas Icone Toteco ipan tlaltepectli

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc. 21:25-36)

²⁴ “Pero ipan nopa tonali, quema tlantos nopa tlaijiyohuistli, tzintlay-ohuas tonati, huan metztli ayoc tlatlanextis. ²⁵ Sitlalime huetzise tlen elhuicac, huan sequinoc tlamantli tlen eltoc ipan elhuicactli chichahuac mojmolinis. ²⁶ Teipa tlacame nechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl quema nihualas ipan mixtli ica hueyi chichahualistli huan ica notlatlanex. ²⁷ Huan huajca niqinnahuatis noelhuicac ejcagua ma quinsentilica nopa tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan tlaltepectli huan elhuicactli.

²⁸ “Xijmachilica ni huicalotl tlen se higuera cuahuatl. Quema pehua moseliltia imacuayo huan quisa ixihuiyo, inquitmatij monechahuia tlatotonilotl. ²⁹ San se ica imojuanti nojquiya quema inquitase ni tlamantli tlen nimechilhuitoc, xijmatica ya nechca para nihualas. Ya nimonechahuijtos ipan cuapuerta. ³⁰ Nelia nimechilhua, ni xinachtli tlacame tlen ama itztoque ax miquise hasta quema panos nochi ni tlamantli. ³¹ Elhuicactli huan tlaltepectli panotehuas, pero notlajtol nochipa motlamichijtiyas.

³² “Pero axaca quimati tlachque tonal huan tlachque hora sampa nihualas ipan ni tlaltepectli. Ax quimatij nopa elhuicac ehuan ipan elhuicac, niyon na niIcone ax nijmati. San yajaya Totata, quena quimati. ³³ Xijpiyaca cuidado, xitlachixtoca cuali huan ximomaijtoca pampa ax inquitmatij quema ajsis nopa tonal quema sampa nihualas. ³⁴ Na niyas huan sampa nihualas queja ni tlatatl tlen yajqui paxaloto. Yajaya achtohui quinmacac tequihuejcyotl itequipanojcahua huan quimacac

sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cuapuerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqui mojmostla tlachixtose pampa ax quimatiyayaj tlachque tonal mocuepasquia. ³⁵ Huajca xitlachixtoca cuali ihuical quej nopa tequipanohuani tlen quichiyaj nopa caltecojtl pampa imojuanti nojquiya, ax inquitmatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis cuapelech o ica ijnaloc. ³⁶ Intla nihualas nimantzi, ma ax nimechpantiqui incochtoque. ³⁷ Huan tlen nimechilhua imojuanti, nojquiya niqinilhua nochi tlacame: ¡Xitlachixtoca cuali para quema nihualas!”

Nopa tlayacanani quisencajqe para quitzquise Jesús

(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

14 Polihuiyaya ome tonali para nopa israelita ilhuatl tlen itoca Pascua quema israelitame quicuj pantzi tlen ax quiyiya tlasonecayotl. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitemohuiliyayaj quejatza huelisquiaj quicajcayahuasquiaj Jesús para quitzquise huan quimictise. ² Pero moilhuiyayaj ax huelis quitzquisquiaj ipan nopa ilhuatl para nopa tlacame ma ax moajcomanaca huan quintehuisquiaj.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

³ Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón tlen achtohui tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli tlen itoca lepra. Huan Jesús mosehuijtoya campa mesa, huan ajsico se sihuatl tlen quihualicayaya se lemete tlen quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui

tlahuel patiyo. Eliyaya senquistoc nardo huan ica nopa tlaajhuiyacayotl momajtoyaj quinpohuaj mijcatzitz. Huan nopa sihuatl quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁴Huan sequin tlen itztoyaj nepa cualanque huan moilhuijque:

—¿Para tlen san quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl? ⁵Huelosquía quinamacatosquía para miyac tomi queja tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tequitl huan nopa tomi huelosquía quinmacatosquía tlen teicneltzitz.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuatl.

⁶Pero Jesús quijito:

—Xijcahuaca, ¿para tlen inquicuatoníaj? Ni sihuatl nechchiuilí tlen cuali. ⁷Nochipa itztose tlacame tlen teicneltzitz imohuaya huan huelis inquinpalehuise quema inquinequise, pero na, ax niitztos nica miyac más tonali. ⁸Ni sihuatl quichijqui tlen huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtlalpachose, yonque noja polihui. ⁹Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan nochi tlaltepactli campa tlacame teixtomilise itlajtol Toteco, nojquiya tepohuilise tlen nechchiuili ni sihuatl para nochi tlacame ma quiilnamiquica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)

¹⁰Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua Jesús, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitz para quisencahuas quejatza quitemactilis. ¹¹Huan quema nopa tlayacanca totajtzitz quicajque, nelía paquiyayaj huan quiilhuijque para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar tlen cuali para quiitzquise Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23;
Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

¹²Ajsico nopa achtohui tonal tlen nopa ilhuittl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayotl huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzi para tiquilnamiquise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitlajtlanijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitij nopa Pascua tlacualistli para ta?

¹³Huajca Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan inmechnamiquis se tlatatl tlen quihuica atl ipan se comittl. Xijtoquilica. ¹⁴Xiquilhuica tlen iaxca nopa cali campa yajaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis campa eltoc nopa hueyi calijtic campa huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcahua. ¹⁵Huan inmechnextilis se hueyi cuarto tlen ya tlacualtlalili ipan se cali tlen moicpahuijtoc. Nepa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochi tojuanti.

¹⁶Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepetl huan quipantijque nochi queja Jesús quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁷Huan quema tlayohuac, Jesús ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua yajque nepa. ¹⁸Huan yajuanti mosehuiyayaj campa mesa tlacuayayaj huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen imojuanti tlen tlacua nohuaya nechtemactilis.

¹⁹Huajca pejque mocuesohuaj huan sesentzitz yajuanti pejque quitlajtlanij Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quijito:

—¿Huelis na?

²⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Yajaya se tlen imojuanti inmajtlactli huan ome. Yajaya tlen tlacua huan quia-pachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato.

²¹ Nelía na tlen niMocuepqui Tlactli nimiquis queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huejcaquiya, pero nopa tlactli tlen nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuiltistli. Más cuali eltosquía para ax tlaçajtosquía.

²² Huan quema tlacuayayaj, Jesús quitzqui pantzi, huan quitlascamatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcagua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notlacayo.

²³ Huan Jesús quitzqui se taza huan quitlascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcagua huan nochi quique ipan nopa taza. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso tlen nijtoyahuas para miyac tlaçame quema nimiquis. Ica ya ni pehuas itequihuejcayo nopa yancuic tla-jtoli tlen Toteco Dios quichihua ica tla-came. ²⁵ Melahuac, ayoc niquis xocomecatl iayo hasta nopa tonal quema sampa niquis campa tlanahuatía Toteco.

Pedro quijitos ax quixmati Jesús

(Mt. 26:30-35; Lc.

22:31-34; Jn. 13:36-38)

²⁶ Huan teipa quema huicaque se tio-huicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos.

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi imojuanti inmo-majmatise huan innechtlahuelcahuase, pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: 'Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl, huan iborregojhua motlalose.' ²⁸ Pero quema nimoyolcuís, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea, huan nepa timopantise.

²⁹ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Yonque nochi sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, ax quema.

³⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlay-ohua quema noja polihui para tzajtzis se cuapelech ica ompa, ta tiquinilhuis tla-came expa para ax tinechixmati.

³¹ Pero Pedro noja más chicahuac quijito:

—Yonque monequi nimiquis mohuaya, ax quema niquijtos para ax nimitzixmati.

Huan nochi yajuanti nojquiya ya nopa quijitojqe.

Jesús momaijto ica iTata nepa Getsemaní

(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)

³² Teipa nochi ajsitoj campa se xochimili tlen itoca Getsemaní huan Jesús quinilhui imomachtijcagua:

—Ximosehuica nica huan nimomaij-toti ica noTata.

³³ Huan Jesús quinhuicac Pedro, Jacobo ihuaya Juan huan pejqui mocueso-hua miyac. ³⁴ Huan quinilhui:

—Nelía tlahuel nimocuesohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica cuesoli. Ximocahuaca nica huan xitlachixtoca.

³⁵ Huajca Jesús moquixti se quantzi huan motlancuaquetzqui tlalchi. Huan pejqui momaijtohua ica Itata huan quitlajtlani intla huelis, ma ax quipanos nopa fiero tlaijiyohuistli tlen hualayaya. ³⁶ Quiilhui: "Papá, ta nochi tihueli tijchihua. Xinechquixtili ni tlaijiyohuistli tlen huala, pero amo xijchihua tlen na nijnequi, san xijchihua tlen ta mopaquilis."

³⁷ Teipa Jesús mocuepqui campa itz-toyay imomachtijcagua, huan quinpan-tito cochtoque huan quiilhui Pedro:

—Simón, ¿ticoctoc? ¿Ax huelqui tla-chixtoya niyon se hora? ³⁸ Xitlachix-toca huan ximomaijtoca para ma ax in-mechyoltlanas tlajtlaçoli. Nelía imoton-altzi quinequi quichihuas tlen Toteco quinequi, pero imotlacayo tlaçicohua.

³⁹Huan Jesús sampa yajqui huan momaijtoto. Quiilhui Itata ihuical quej achtohui quiilhui. ⁴⁰Teipa sampa mocuepqui campa imomachtijcahua huan sampa quinpantito cochtoque, pampa ax huelque quiiijohuise para ax cochise. Huan imomachtijcahua ax quimatiyayaj quejatza quinanquilise. ⁴¹Sampa ica expa Jesús yajqui momaijtoto. Teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quinilhui:

—¿Noja incochtoque huan inmosiyajcajtoque? San ya ni. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlcatl ininmaco tlajtlacolchihuani. ⁴²Ximoquetzaca, ma tiyacajya. Xiquitaca, nepa huala tlen nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴³Huan nimantzi quema Jesús noja camatiyaya, ajsico Judas, se tlen nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tlacame tlen quihualicayayaj machetes huan cuahuitl. Quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi, ininhuaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁴Huan Judas tlen quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlanescayotl pampa quinilhuijtaya para tlen quitzoponis, yaja Jesús. Huajca ma quiitzquica huan ma quihuicaca cuali ilpitoc.

⁴⁵Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quiilhui:

—¡Tlamachtijquetl!

Huan quitzoponi. ⁴⁶Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.

⁴⁷Pero se tlacatl tlen itztaya nepa quiquixti imachete, huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan

quitzontequili se inacas. ⁴⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen inhualajtoque nica para innechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl queja nielisquía se nitlaxtejquetl? ⁴⁹Mojmostla nitlamactiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl campa initzttoyaj huan ax quema innechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochi-huas tlen huejcajquiya ijcuiljtoc ipan Itlajtol Toteco para panos.

⁵⁰Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocatl tlen cholojtequi

⁵¹Huan quitoquiliyaya se telpoca tlatl tlen motzactoya san ica se hueyi yoyomitl. Huan nopa tlacame quiitzquijque, ⁵²pero nopa telpocatl quicajtejqui iyoyo ininmaco huan cholojqui xolotic.

Jesús iixtla nopa tlasentilistli tlen tequihuejme

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

⁵³Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochi tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. ⁵⁴Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtaya ininhuaya tlen quimocuitlahuiyayaj nopa cali huan nochi yajuanti mototoniayaj tliteno.

⁵⁵Nopa tlayacanca totajtzitzi ininhuaya nochi nopa tlasentilistli tlen tequihuejme quintemohuayayaj ome tlacame para quiteilhuise Jesús ica tlen ax cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero ax quinpantijque. ⁵⁶Miyaqui istlacatiyayaj ica ya para quichijtoya tlamantli tlen ax neli quichijqui, pero ax elqui san se inintlaj-

tol. ⁵⁷ Sequin moquetzque huan quiijist-lacahuijque Jesús, huan quiijtojqque:

⁵⁸ —Tojuanti tijcajqque quema quiijto para quixolehuasquía ni tiopamitl tlen tlacame quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc tiopamitl tlen ax tlamachijchihuali.

⁵⁹ Pero nyion ica ya nopa, ax elqui san se inintlajtol.

⁶⁰ Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechahui campá Jesús huan quitlajtlani:

—¿Ax tleno tiquinnanquilía tlen ica mitzteilhúaj? ¿Quejatza timomanahuis?

⁶¹ Pero Jesús ax molini huan ax tleno quinanquili. Huajca sampa nopa hueyi totajtzi quiihlhui:

—¿Ta tiCristo, tiIcane Toteco tlen nochi tijhueyichihuaj?

⁶² Huan Jesús quiihlhui:

—Quena, najaya. Huan innechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl nimosehuijtos inejmatl Toteco Dios tlen quipiya nochi chicahualistli. Huan innechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan elhuicac.

⁶³ Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiiac para se hueyi tlaixpanoli tlen quiijto Jesús. Huan quiijto:

—¿Para tlen tiqintemose sequinoc tlacame ma techilhuica tlachque quichijtoc ni tlatatl? ⁶⁴ Ya iniquicajque para tlahuel ax quitlepanita Toteco pampa mochihua queja yajaya elisquía Toteco Dios. ¿Tlachque inquiijtouhuaj ma tijchihuaca?

Huan nochi quiihlhuijque quinamiqui ma miqui.

⁶⁵ Huajca sequin pejqque quixchajchaj Jesús. Teipa quixtzajque huan pejqque quixtlatzínaj huan quiihlhúaj:

—¡Xitechilhui ajqueya mitzixtlatzini!

Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quiijto ax quiiixmati Jesús

(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62;

Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Huan Pedro itztoya calixpa nepa tlatzintla huan ajsico nepa se ichpocatl tlen tlatequipanohuayaya ichaj nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷ Huan nopa ichpocatl quiiac Pedro mototoniya tleno huan quitlachili huan quiihlhui:

—Ta nojquiya tinemiyaya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl.

⁶⁸ Pero Pedro ax mocahuili para quiiixmatiyaya, huan quiijto:

—Ax niquixmati, nyion ax nijmachilía tlen tinechilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno huan nimantzi tzajtzi se cuapelech. ⁶⁹ Huan nopa ichpoca tlatequipanojqetl quitlachili sampa huan pejqqui quinihlhuía tlen itztoyaj nopano:

—Ni tlatatl itztoc se tlen yajuanti tlen nejnemiyayaj ihuaya Jesús Nazaret ejquetl.

⁷⁰ Pero Pedro sampa quiijto para ax quiiixmati. Huan quentzi teipa, nopa tlacame tlen itztoyaj nepa sampa quiihlhuijque:

—Nelia ta tiittoc se tlen yajuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticamati queja tlen nepa ehuj.

⁷¹ Huajca Pedro pejqqui tlatelchihua huan pejqqui quitestigojqetza Toteco Dios huan quinihlhui:

—Ax niquixmati ne tlatatl tlen innechcamahuíaj.

⁷² Huan ipan nopa tlatochtli se cuapelech tzajtzi ica ompa. Huajca Pedro quiihlnamijqui tlen Jesús quiihlhuijtoya. Quiijto para quema noja polihui para tzajtzi se cuapelech ica ompa, Pedro quiijtosquía expa para ax quiiixmati Jesús. Huan Pedro moihui tlen quichijqui huan pejqqui choca.

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

15 Huan hualmostla cualca nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tlasentilistli tlen tequihuejme para mocamahuisse tlachque quichi huase. Teipa quiilpijque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque imaco Pilato pampa quipixqui tequihuejcayotl ipan estado Judea. ² Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac tlen tiquijtohua.

³ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiteilhuijque Jesús ica miyac tlamantli.

⁴ Huajca Pilato sampa quitlatzintoquili Jesús huan quiilhui:

—¿Ax tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitzteilhuijtoque ica miyac tlamantli.

⁵ Pero Jesús ax tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Ma quicuamapeloltica Jesús

(Mt. 27:15-31; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38 — 19:16)

⁶ Sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahua se tlatatl tlen tzactoc para ma yohui ichaj. Momatqui quimalacanis tlen nopa miyac tlacame quitlajpejpenisquíaj. ⁷ Itztoya se tlatatl ipan tlatzactli tlen itoca eliyaya Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema motehuiyayaj ica nopa gobierno ipan nopa tli. ⁸ Huan nopa miyac tlacame ajsicoj iixpa Pilato huan pejque quitlajtlaníaj ma quimalacanis se tlatatl queja nochipa quichi huaj. ⁹ Huan Pilato quinnanquili:

—¿Inquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, imotlanahuatijca inisraelitame?

¹⁰ Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtzitzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa quichicoitayayaj. ¹¹ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quinchihualtijque tlacame para ma quitlajtlanica Pilato ma quimalacanis Barrabás, huan ax Jesús. ¹² Huajca Pilato sampa quintlatzintoquili:

—¿Huajca tlachque inquinequij ma nijchihua ica Jesús tlen inquitocaxtlaj nopa tlanahuatijque tlen israelitame?

¹³ Huan chicahuac quiijtojque:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁴ Pero Pilato quintlajtlani:

—¿Para tlen? ¿Tlachque tlamantli ax cuali quichijtoc?

Pero nopa tlacame sampa tlahuejchijque más chicahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁵ Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas ininhuaya nopa miyac tlacame, quimalacani Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuartaajhuica Jesús, huan teipa quinmactili soldados tlen altepetl Roma ehuan para ma quicuamapeloltica.

¹⁶ Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campa icalixpa nopa hueyi tequicali, huan nepa mosentilijque nochi soldados. ¹⁷ Huan quiquentijque Jesús se yoyomitl huehueyac tlen itlachiyalis moradojtique queja momatque quitequihuíaj tlanahuatiani. Huan quisencajque se huitzcorona huan quitlalilijque itzontecontipa Jesús. ¹⁸ Huan pejque quitlajilhuíaj huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

¹⁹ Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quiixchajchayayaj. Motlancuaquetzayayaj iixpa queja quihueyichihuasquíaj, pero axtle. ²⁰ Quema tlanque quitlajilhuíaj, quiquixtilijque iyoyo tlen moradojtique

huan quiquentijque tlen ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

²¹ Huan san panoyaya se tlatatl tlen itoca eliyaya Simón pampa ajsitihualayaya tlen itlal. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ejqui altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²² Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campa se lugar tlen itoca Gólgota. (Gólgota quinequi quijitos Campa Onca Mijcatzontecomitl.) ²³ Huan quisencajque xocomecatl iayo maneltic ihuaya se tlamantli tlen chichic tlen itoca mirra para quimacase Jesús, pero yajaya ax quiic. ²⁴ Huan quema quicuamapeloltitoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi tlen yejectzitzitzi para quimatise tlachque quihuicas sesen yajuanti.

²⁵ Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús. ²⁶ Huan quitlalijque se tlajcuiloli ipan itzonpac icuamapel para ma nesi tlen ica quiteilhuitoyaj para ma miqui. Huan nopa tlajcuiloli quijito: NI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷ Huan quincuamapeloltijque ome tlaxtequini ihuaya Jesús, se ica inejmatl, huan seyoc ipan iarraves. ²⁸ Quej nopa panoc pampa queja nopa ya ijcuilijtoya ipan Itlajtol Toteco campa quijito: “Quichihuilise queja elisquía se tlaixpanoquetl.”

²⁹ Huan tlacame tlen panoyayaj quihuetzquiliyayaj. Quiojolinyayaj inintzonteco huan quiilhuyayaj:

—¡Ya nopa tlen monequi! Ta tiquijto tijxolehuasquía nopa tiopamitl huan ica eyi tonali tijchihuasquía sampa. ³⁰ Hua-

jca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, intla tihueli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés quitlajilhuyayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yajaya quinmaquixti sequinoc, pero ama ax hueli momaquixtía. ³² Intla nelía tiCristo tlen Toteco techtitlanisquía huan nelía titlanahuatijquetl tlen israelitame, xitemo nimantzi tlen nopa cuamapeli, huan tiquitase huan tijneltocase.

Huan nopa tlaxtequini tlen quincuamapeloltitoyaj ihuaya, no quitlajilhuyayaj.

Jesús mijqui

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

³³ Huan ica tlajco tona tzintlayohuac nochi nopa tlali hasta las tres ica tiotlac. ³⁴ Huan a las tres Jesús chicahuac quijito:

“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”

(Ya ni quinequi quijitos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen tinechtlahuelcajtoc?”)

³⁵ Sequin tlen itztoyaj nepa quicajque camati, pero ax quimachilijque itlajtol. Huan quijitojque:

—¡Xijcaquica! Yajaya quinotza nopa tiocamanalojquetl Elías.

³⁶ Huan se tlatatl motlalo huan quixoloni se tlamantli tzotzoltic ica xocomecatl iayo tlen xococ. Teipa quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quimacac Jesús ma quichichina. Quiijto:

—Ma tiquitaca intla hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷ Huan Jesús tzajtzic chicahuac huan mijqui. ³⁸ Huan ipan nopa tlalochtli tzayanqui nopa hueyi cortina tlen ica quitzactoyaj Campa Más Tlatzejtzeltic

ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Nopa yoyomitl motlajcoitac pejtejqui huejcapa hasta tlazintla tlamito. ³⁹ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen itztoya iixpa Jesús quuitac quejatzá mi-jqui huan quijito:

—Nelía ni tlatcatl Icone Toteco.

⁴⁰ Nojquiya itztoyaj nepa sequin sihuame tlen quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Ininhuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María innnana José huan Jacobo tlen teipa ejquetl. ⁴¹ Ni sihuame qitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa yajuanti huan miyac más sihuame ajsicoj ihuaya Jesús ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tlacacahuaya

(Mt. 27:57-61; Lc.

23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁴² Eltoya nopa tonal para quicualt-lalise nochi para nopa seyoc tonal quema israelitame mosiyajcahuaj. Huan quema tlayohuac, ⁴³ hualajqui José se Arimatea ejquetl. Yajaya elqui se tequihue ipan nopa hueyi tlasentilistli huan nochi tla-came quitlepanitayayaj. Huan yajaya nojquiya quichiyayaya ma tlanahuati Toteco ipan tlaltepectli. Huajca José mosemacac huan calaquito campa Pilato huan quitlajtlanito itlacayo Jesús. ⁴⁴ Huan Pilato ax huelqui quinelto-ca para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinzotzqui nopa inintlayacanca solda-dos huan quitlajtlani intla ya mic-toya. ⁴⁵ Huan nopa tlayacanquetl quihui para quena. Huajca Pilato quicahuili José ma quihuica itlacayo. ⁴⁶ Huan José quicojqui se yoyomitl tlen cuali huan tlen hueyi, huan quitemohuito itlacayo Jesús ipan cuamapeli huan quiquimilo ica nopa yoyomitl. Teipa quitlali itla-cayo ipan se tlacacahuaya tlen quicoy-

onijtoya ipan tetl huan quimimilo se hueyi tetl para quitzacuas nopa tla-cacahuaya. ⁴⁷ Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitlachiliyayaj campa quitlalijque itlacayo.

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

16 Ipan sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiis-raelitame timosiyajcahuaj, María Mag-dalena, María inana Jacobo, huan Sa-lomé quicojque tlaajhuiyacayotl para quitlalilise itlacayo Jesús. ² Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtohui tonal ipan samano, yajque campa tlacacahuaya quema quistihualayaya tonati. ³ Huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya techijcuenilis nopa hueyi tetl tlen ica quitzactoque nopa tlacacahuaya?

⁴ Pero quema ajsitoj nepa, quitlachili-jque huan quitaque para ya quijcueni-jtoyaj nopa tetl yonque nelía hueyi. ⁵ Huan calajque ipan nopa tlacacahuaya, huan nepa ica ininnejmatl quitaque mosehuijtoya se telpoca tlatcatl tlen mo-quentijtoya iyoyo chipahuac huan hue-hueyac. Huan nopa sihuame momaj-matijque. ⁶ Pero nopa telpoca tlatcatl quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati in-quittemohuaj Jesús, nopa Nazaret ej-quetl tlen quicuamapeloltijque. Pero ax-aca itztoc nica, ya moyolcuitoc. Xi-jtlachilica campa quitectoyaj. ⁷ Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús inmechyacanas hasta nepa estado Galilea. Nepa inqui-itase queja yajaya inmechilhui achtohui.

⁸ Huajca nopa sihuame motlalojte-jque tlen nopa tlacacahuaya, huan huihuipicayayaj huan momajmatiyayaj. Huan axaca quihuhijque tleno pampa tlahuel majmahuiyayaj.

**Jesús monexti campa
María Magdalena**

(Jn. 20:11-18)

⁹Huan quema Jesús moyolcuic cualca ipan domingo nopa achtohui tonal ipan samano, achtohui monexti campa María Magdalena tlen achtohuiya quimpiyaya chicome iajacahua Axcualtlacatl huan yaja quinquixtilijtoya. ¹⁰Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua tlen nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpantito mocuesohuayayaj huan chocayayaj. ¹¹Huan imomachtijcahua ax quineltoaque quema quinilhui para ya moyolcuijca Jesús huan ya quuitztoya.

**Jesús monexti campa
ome imomachtijcahua**

(Lc. 24:13-35)

¹²Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc queja elisquía seyoc tlatatl quema ome imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojtli huejca tlen campa caltini. ¹³Huan nopa ome tlacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc, pero nojquiya yajuanti ax quinneltocaque.

**Jesús quinquimacac
imomachtijcahua**

(Mt. 28:16-20; Lc.
24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁴Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtlactli huan se

imomachtijcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinaihuac pampa nelía yoltetique. Huan ax quineltoaque para moyolcuijca. Niyon ax quinneltocatoyaj inintlajtol tlen quuitztoyaj para ya moyolcuitoc. ¹⁵Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochi tlaltapactli huan xiteilhuitij itlajtol Toteco ica nochi tlacame. ¹⁶Ajqueya quineltoacas huan mocuaaltis, Toteco quimaquixtis. Pero ajqueya ax quineltoacas, Toteco quitlatzacuiltis. ¹⁷Huan tlen quinneltocase quipantijtiyase ni tlanescayotl: Ica notoca^{16:17} quinquixtise iajacahua Axcualtlacatl. Camatise ica yancuic tlajtoli. ¹⁸Intla quinitzquise cohuame o quise se tlamantli tlen pajyo, ax tleno quinchihuilis. Nojquiya quitlalise ininma ipan cocoyani huan mochicahuase.”

Jesús tlejcoc elhuicac

(Lc. 24:50-53)

¹⁹Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamahuía, tlejcotejqui elhuicac huan mosehuito inejmatl Toteco. ²⁰Huan imomachtijcahua yajque, huan quiixtomatoj Itlajtol Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inintlajtol pampa ica yajuanti quichihuayaya huejhueyi tlanescayotl. San ya nopa.

^{16:17}**16:17** Notequihuejcayo.

Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Lucas

Lucas, se tepajtijquetl, quiijcuilo ni amatlapohuali huan nojquiya quiijcuilo nopa amatlapohuali tlen itoca Hechos. Lucas ax eliyaya se israelita. Ni cuali tlajtoli tlen quiijcuilo Lucas technex-tilía para Jesús yajaya nopa temaquixtij-quetl tlen Toteco quitlajtolcajtoya quin-titlanilis nopa israelitame, pero nojquiya yajaya totemaquixtijca nochi titlacame ipan tlattepectli. Quiijtohua para Jesús quihualicac se cuali tlajtoli para tlacame tlen teicneltzitz. Onca miyac tlamantli tlen panoc ipan inemilis Jesús tlen san eltoc ipan ni amatlapohuali Lucas, pero sequinoc amatlapohuali ax quipiyaj. San ni amatlapohuali techpohuilía que-jatza Jesús yajqui ipan nopa israelita tiopamitl ipan altepetl Nazaret quema san pejtaya tlamachtía tlamiyacapa.

Lucas quipiya chicome partes:

Lucas 1 — 2 Itlacatilis Juan. Itlacatilis Jesús. Jesús mocuaaltía.

Lucas 3:1-20 Itequi Juan tlen tecuaalti.

Lucas 3:21 — 4:13 Jesús mocuaalti huan Axcualtlacatl quichijqui campeca quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua.

Lucas 4:14 — 9:50 Jesús tlamachtía tlamiyacapa ipan Galilea.

Lucas 9:51 — 19:27 Jesús huala tlen Galilea hasta Jerusalén.

Lucas 19:28 — 23:56 Itlamiya samano tlen inemilis Jesús.

Lucas 24:1-53 Jesús moyolcuic, mon-exti ica miyac tlacame huan tlejcoc elhuicac.

Lucas quitlajcuilhui Teófilo tlen Jesús quichijqui

1 Noicni Teófilo, miyac tlacame quichijtoque campeca quiijcuilose nochi nopa tlamantli tlen panotiyajque toixtla ipan inemilis Jesucristo. ²Quiijcuilojtoque tlen nopa tlacame tlen quiixtonque itlajtol techilhuijque para quiitziyajque hasta quema pejque nejnemij ihuaya Jesús. ³Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis nochi tlen panoc tlen quema tlatatqui Jesús huan quejatza panotiyajqui hasta itlamiya pampa ica yolic nijtemojtoc tlen melahuac ica nochi ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo tlen nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochi ⁴para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli tlen tlacame mitzmachtijtoquejya.

Tlacatis Juan tlen tecuaaltis

⁵Ipan nopa tonali quema tlanahu-atiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi tlen itoca eliyaya Zacarías tlen tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua tlen itoca eliyaya Elisabet huan nochi ome eliyayaj iteipa ix-huihua nopa totajtzi Aarón tlen huej-cajquiya itztoya. ⁶Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixtla Toteco. Quintoquilijsue itlanahuatilhua Toteco huan nochi tlen yajaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca axaca huelqui quin-teilhui ica niyon se tlamantli fiero. ⁷Pero ax quipiyayaj niyon se conetl pampa Elisabet ax hueliyaya conecui huan ini-juanti ya huehuejtixtoyaj.

⁸Huan se tonal Zacarías quichi-huayaya itequi nepa tiopan calijtic iixtla Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi ma tequiti. ⁹Huan queja momatque

quichihua j totajtitzti, mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya tlen injuanti Toteco quitlapejpenis para quitlatis nopa copali iixtla Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaró Zacarías ma quitlati. ¹⁰ Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayayaj calteno miyac tlacame tlen momaijtohuayayaj ica Toteco. ¹¹ Huan nimantzi monexti se ielhuicac ejca Toteco iixtla Zacarías. Moquetzaco ica inejmatl nopa tlaixpamitl campa quitlatiyaya copali. ¹² Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quiitac nopa elhuicac ejquetl. ¹³ Pero nopa elhuicac ejquetl quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc tlen tijtlajtlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocajtis Juan. ¹⁴ Tlahuel inpaquise quema tlacatis huan paquise imohuaya miyac tlacame, ¹⁵ pampa yajaya quipiyas se hueyi tequitl iixtla Toteco. Ax quisi xocomeca atl, niyon ax quisi se tlaili nelcococ. Yajaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶ Huan yajaya quichihuas para miyac israelitame ma moyolcuepaca huan ma quitoquilica Toteco Dios. ¹⁷ Juan quipiyas itlalnamiqulis huan ichicahualis queja nopa tiocamanalojquetl Elías huejcajquiya quipixtoya. Huan yajaya tlayacanas huan quincualtlailis ininyolo tlacame ma quiselica Tohueyiteco. Quichihuas para tetatme ma moyoltlalica huan ma itztoca ica cuali ica iniconehua. Huan quichihuas para tlacame tlen ax tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitlajtlani nopa elhuicac ejquetl:

—¿Quejatza huelis nijmatis para temachtli tlen tinechilhúa? Nosihua huan na tihuehuentzitzijya.

¹⁹ Huan nopa elhuicac ejquetl quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixtla Toteco. Yajaya nechtitlanqui ma nimitzcamahuiqui huan ma nimitzyolmelahuaqui tlen itlajtol Toteco. ²⁰ Pero pampa ax tijneltocac notlajtol, tinonotiyas huan ax huelis ticamatis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal tlen Toteco quitlajitoc.

²¹ Huan nopa miyac tlacame noja quichiyayaj calteno quema ielhuicac ejca Toteco quicamahuiyaya Zacarías. Moilhuiyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic. ²² Huan quema Zacarías quisqui, ax hueliyaya camati. Huajca quimatque para quiitztoya se tlanextili tlen Toteco quinextilijtoya tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlanexti pampa nonotixtoya.

²³ Teipa tlanqui nopa tonali tlen quitocaró Zacarías para tequitis queja totajtzi, huan yajaya mocuepqui ichaj. ²⁴ Huan isihua Elisabet conecuc. Huan teipa senitztoya calijtic huan ax cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuiyaya: ²⁵ “Toteco nechtiochijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayoc nimopinahuas iniixtla sequinoc pampa ax nijpixtoya se nocone.”

Se elhuicac ejquetl quiilhui María para tlacatis Jesucristo

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui ielhuicac ejca tlen itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea ²⁷ para quimacas se tlajtoli se ichpocatl tlen itoca eliyaya María. Huan María eliyaya se cuali ichpocatl tlen ax quema quiixmajtoya se tlacatl huan ya quijltantoya se telpocatl tlen itoca eliyaya José tlen eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen

huejcajquiya. ²⁸ Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quihui:

—Xipaqi ta tlen Toteco mitzcualita. Toteco itztoc mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quiitac nopa elhuicac ejquetl, quisentlachili huan moilhui tlaque quijtosnequi para queja nopa quitlajpalohua. ³⁰ Huan nopa elhuicac ejquetl quihui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapajpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. ³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlacatilis se oquichpil huan tijtocajtlalis Jesús. ³² Yajaya elis hueyi iixtla Toteco. Huan tlacame quiixmatise para Icone Toteco Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. ³³ Huan quipiyas tequihuej-cayotl ica israelitame para nochipa huan ax quema tlamis itlanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitlajtlani nopa elhuicac ejquetl:

—¿Quejatza niconehue nielis intla ax quema niitztoya ihuaya se tlatatl?

³⁵ Huan nopa elhuicac ejquetl quinanquili:

—Itonal Toteco hualas mopani, huan ichicahualis Toteco Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili mitztlapachos huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tlatzejtzeltic, huan tlacame quiixmatise para Icone Toteco. ³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone yonque ya nanatzí. Huan yonque tlacame quijtohuaj ax hueli conepiya, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli. ³⁷ Ax onca niyon se tlamantli tlen Toteco ax hueli quichihuas. Yajaya nochi hueli.

³⁸ Huajca María quijto:

—Na niixca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi tlen nechnahu-

atis ma nijchihua. Ma nochi panos queja tinechilhuijtoc.

Huajca ica ni, yajqui nopa elhuicac ejquetl.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹ Teipa María mocualtlali huan moisihuilti yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepetini ⁴⁰ campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet. ⁴¹ Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, ⁴² huan chicahuac Elisabet quihui María:

—Toteco más mitztiochijtoc, María, que sequinoc sihuame huan nojquiya quitiochijtoc mocone. ⁴³ Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco tinechpaxaloco. ⁴⁴ Quema tinechnojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilstli noijtico. ⁴⁵ Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltocac para temachtli quichihuas tlen quijtojtoc.

⁴⁶ Huan María quijto:

“Tlahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷ Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yajaya tlen notemaquixtijca.

⁴⁸ Pampa yonque san niitlatequipanojca, huan san niteicneltzi, yajaya nechilnamijqui,

huan ama tlacame tlen tlacajtiyase para nochipa quijtose para Toteco nechtiochijtoc.

⁴⁹ Quena, Toteco Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuiliijtoc huejhueyi tlamantli.

Tlahuel tlatzejtzeltic ya.

⁵⁰ Toteco quintlasojtla nochi tlacame tlen quitlepanitaj ama, huan nochi tlen teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.

⁵¹ Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chichahualis.

Quintzontlamiltijtoc tlen mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.

⁵² Toteco quinquixtilijtoc inintequihuej-cayo tlacame tlen tlanahuatiyayaj, huan quinhueyitlaltijtoc inijuanti tlen moicnonejque iixtla.

⁵³ Miyac tlatiochihualistli Toteco quinnacatoc inijuanti tlen mayanayayaj, pampa quinixhuiti.

Huan inijuanti tlen quipixque miyac tomi quinmajcajqui san ininmacajya.

⁵⁴ Miyac techpalehuijtoc tiisraelitame pampa tiitlatequipanojcahua.

Techtlasojtlatoc huan ax techilcajtoc.

⁵⁵ Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa,

huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”

Quej nopa quijto María.

⁵⁶ Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlcatqui Juan tlen tecuaaltis

⁵⁷ Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas huan quitlacatilti se oquichpil. ⁵⁸ Huan nochi icalnechcahua huan ichampoyohua quicajque queja Toteco hueyi quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. ⁵⁹ Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochi hualajque para quipiltequilise nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan ipiltlacayo queja momajtoyaj quichihuaj. Huan nochi quinequiyayaj quitocajtlalise Zacarías queja itata. ⁶⁰ Pero inana quijto:

—Axtle, ax tijtocajtise Zacarías, tijtocajtise Juan.

⁶¹ Huan quiihujique:

—¿Para tlen? Niyon se imotatahua ax quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatisé tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis. ⁶³ Huan Zacarías quintlajt-lani ma quihualiquilica tlen ipan tlajcuilos. Huan Zacarías quiijcuilo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi ininhuampoyohua san quisentlachilijque. ⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camati huan quipaquilismaca Toteco. ⁶⁵ Huan inincalnechcahua quitaque tlen panoc, huan nochi tlahuel momajmatijque. Huan teipa nochi tla-came tlen itzttoyaj pampa hueli tepetini nepa ipan estado Judea mo-camahuiyayaj se ica seyoc tlen panoc. ⁶⁶ Huan nochi tlen quicajque tlen panoc moilhuiyayaj: “¿Tlaque elis ni piloquich-piltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quijtohuayayaj pampa qui-itayayaj para Toteco nelía quitlalij-toya ima ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Itlajtol Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco ajsic ipan Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yajaya pejqui quijtohua ni tlajtoli tlen Toteco quimacac. Quijto:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiitlacajhua.

⁶⁹ Techtitlanilía se Temaquixtijquetl tlen quipiyas hueyi chichahualistli.

Yajaya elis se iteipa ixhui Tlanahu-atijquetl David tlen huejcajquiya eliyaya itlatequipanojca.

⁷⁰ Queja Toteco techtencahuili huejcajquiya ica itiocamanalojcahua tlen tlatzejzeloltique,

⁷¹ ama yajaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica inijuanti tlen ax quinequij techitase.

⁷² Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua,

huan quílnamijqui nopa tlajtoli
tlatzejtzeltic tlen quítencahuili
Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motestigojquet-
zqui huan melahuac quitlajtolc-
ahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para melahuac techmanahuisquía
ica tocualancaitacahua para huelis
tijtequipanose Toteco huan ax
timajmahuise.

⁷⁵ Huelis tiitztose titlatzejtzeltique
iixtla huan tijchihuase tlen cuali
hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quílhui
ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Tlen Más Quipiya
Tlanahuatili mitztequitlaliytoc
tiitiocamanalajca,

huan ta titlayacanas huan tijcualtlali-
jtiyas iojhui Tohueyiteco tlen hualas
teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita
tlacajhua para yajaya tlen hualas
quinmaquixtis,

pampa quintlapojpolhuis
inintlajtlacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtlasojtla miyac,
huan yeca techtitlanilijtoc yajaya tlen
techtlahuilis,

yajaya tlen itztaya elhuicac hualas.

⁷⁹ Quintlahuilis ipan ininyolo
nochi tlacame tlen nemij ipan
tzintlayohuilotl huan campa onca
miquistli.

Huan quinnexilis quejatza quipiyase
tlasehuilistli ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quíijto.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan
moscaltijtiyajqui huan motlacachijqui
huan Toteco quimacac chicahualistli
ipan itonal. Huan teipa yajaya itztaya
ipan nopa tlali huactoc campa ax tleno
elqui hasta ajsic tonal para monextis
huan para israelitame ma quixmatica.

Tlcatqui Jesucristo

(Mt. 1:18-25)

2 Ipan nopa tonali itztaya se hueyi
tlanahuatijquetl tlen itoca eliyaya
Augusto César huan yajaya tlanahuati
para nochi tlacame ipan tlattepacitli
ma moijcuiloca para tlatlahuase im-
puesto. ² Ipan nopa xihuitl Cirenio itz-
taya gobernador ipan tlali Siria huan ya
ni eltoya iniachtohui censo ipan nopa
tonali. ³ Huan monequiyaya nochi tla-
came ma yaca campa inialtepe para moi-
jcuilose. ⁴ Huajca José quisqui altepetl
Nazaret ipan estado Galilea huan ya-
jqui altepetl Belén ipan estado Judea
pampa nepa tlcatqui Tlanahuatijquetl
David tlen huejcajquiya huan José el-
taya se iteipa ixhui. ⁵ Huan María, tlen
ya quíijtlantoya, yajqui ihuaya para moi-
jcuilose, huan ya tlanemiltiyaya. ⁶ Huan
quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic
hora para conepiyas María. ⁷ Huan quit-
lacatilti iachtohui ejca cone, se pilo-
quichpiltzi huan quipijqui ica pesetini
huan quítejqui ipan se cuacajo campa
tlacuaj tlapiyalime pampa ax quipanti-
jque campa cochise ipan se cali para
paxalohuani.

Ielhuicac ejcahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

⁸ Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj
sequin tlamocuitlahuiani tlen
quinmocuitlahuiyayaj ininborregojhua
campa potrero nechca Belén. ⁹ Huan
nimantzi se ielhuicac ejca Toteco
monexti iniixtla huan itlatlanex Toteco
yahualtic quintlahuili huan injuanti
tlahuel momajmatijque. ¹⁰ Pero nopa
elhuicac ejquetl quínlhui: “Amo
ximomajmatica. Nihualajtoc para
nimechyolmelahuas se cuali tlajtoli
tlen quínnacas hueyi paquilstli
nochi tlacame ipan tlattepacitli.

¹¹ Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlatatqui imotemaquixtjica. Yajaya nopa Cristo tlen Toteco Dios quijto techtitlanilisquía. Yajaya Tohueyiteco. ¹² Huan ica ni tlanescayotl iniquixmatise. Inquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica pesetini huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlatcuj tlapiyalime.”

¹³ Huan nimantzi monextijque tlahuel miyac elhuicac ehuaní ihuaya ya tlen achtohui hualajqui, huan nochi injuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quijtohuayayaj:

¹⁴ “Ma tijhueyichihuaca Toteco tlen itztoc elhuicac.

Huan ipan tlattepectli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochi tlatcame tlen quichihuaj tlen Toteco quipactía.”

¹⁵ Huan nopa elhuicac ehuaní mocuepque elhuicac, huan nopa tlamocuitlahuani moilhuijque:

—Ma tiyacajya Belén nimantzi. Ma tiquitatij tlen panotoc tlen Toteco techyolmelahuaco.

¹⁶ Huan nopa tlamocuitlahuani moisihiultijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi tlen quitectoyaj ipan cuacajo. ¹⁷ Huan quema quiitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi tlatcame tlen ielhuicac ejca Toteco quinilhuijtoya tlen nopa pilconetzi. ¹⁸ Huan nochi tlatcame tlen quicajque tlen quijtojqque san quinsentlachilijque. ¹⁹ Pero María quiajcojqui nochi inintlajtol ipan iyolo huan moyolilhui nochi tlen quijtojqque. ²⁰ Huan teipa nopa tlamocuitlahuani mocuepque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco ipampa nochi tlen quicactoyaj huan quiitztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi queja ielhuicac ejca Toteco quinilhuijtoya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

²¹ Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipiltequilijque nopa tlanescayotl tlen itoca eliyaya circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quitocajtlalijque Jesús queja quitocajti nopa elhuicac ejquetl quema quipaxaloto María huan noja aya cone huey eliyaya.

²² Huan quema tlanqui nopa tonali tlen monejqui para María mocahuas ichaj para motlapajpacchihuas queja quijtojqque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta altepetl Jerusalén para quinextitij iixtla Toteco. ²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quijtohua: “Nochi oquichpilme tlen achtohui ehuaní elise tlaiyocatlalilme para iaxcahua Toteco.” ²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tlatcajahualistli tlen quijtojqque itlanahuatilhua Toteco para queja quicohuasquíaj ininpilcone sampa ica inintlacajahualis. Monequi quincahuasquíaj ome piltototzitzi o ome palomas.

²⁵ Huan itztotya nepa Jerusalén se cuali tlatatl itoca eliyaya Simeón tlen quinneltocac nochi itlanahuatilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtjica israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. ²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para ax miquisquía hasta quiiatasquía nopa Cristo tlen Toteco quititlanisquía. ²⁷ Huajca Itonal Toteco quititlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixtla Toteco huan quichihuase nochi tlen quijtojqque itlanahuatilhua Moisés. ²⁸ Huan Simeón quiitac nopa pil-

conetzi, huan quinahuajqui huan quihueymatqui Toteco huan quiilhui:

²⁹ “NoTeco, ama ya hueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo,

pampa ya niquitztoc ya ni tlen tinecht-
encahuili para niquitasquía.

³⁰ Niquitztoc ica noixtiyol yajaya tlen
titechtitlanilijtoc para techmaquix-
tis tlen totlajtlacolhua.

³¹ Yajaya ni tlen tijtlalijtoc iniixtla nochi
tlacame ipan ni tlaltepectli.

³² Yajaya elis queja se tlahuili tlen quint-
lahuilis nochi tlacame huan quin-
nextilis Toteco,

yonque ax israelitame huan itztoque
campa tlen hueli tlali.

Yajaya elis tohuextilis timoisraelita
tlacajhua.”

³³ Huan José huan María quisent-
lachiliyayaj tlen quiijtohuayaya Simeón
tlen nopa pilconetzi Jesús. ³⁴ Huan
Simeón quintiochijqui huan quiilhui
María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni
oquichpil para elis queja se tlanescayotl
tlen Toteco tlen miyac tlacame
quihuejcamajcahuase huan yeca
inijuanti huetzise. Pero sequinoc
miyac tlacame tlahuel paquise ica
ya huan Toteco quinhueyitlalis.

³⁵ Huan queja nopa nempa nesis tlen
moilhufaj tlacame ipan ininyolo. Huan
pampa yajaya mocone, tijpantis se
hueyi cuesoli huan tijmachilis queja
mitzyolquechilisquíaj ica se machete.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztoya se si-
hua tiocamanalojquetl tlen itoca eliyaya
Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, tlen
itztoya se iteipa ixhui Aser tlen huej-
cajquiya. Huan quema noja eliyaya se
ichpocatl, Ana monamicti, huan itz-
toya ihuaya ihuehue san chicome xi-
huitl huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan

ama Ana ya quipixqui ochenta y cua-
tro xihuitl para cahualtixqui. Huan ax
cana yajqui, senitztoya hueyi tiopan
calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco
tonaya huan tlayohua, mosahuayaya
huan momaijtoyaya. ³⁸ Huan ipan nopa
tlalochtli quema Simeón quitlachiliyaya
Jesús, ajsico Ana huan pejqui quitlas-
camati Toteco ipampa nopa piloquich-
piltzi. Huan pejqui camati tlen ya ica
nochi nopa tlacame ipan Jerusalén tlen
quichiyayayaj ma ajsi nopa israelita
Temaquixtijquetl huan quinilhuiyaya
para ya tlacatqui nopa pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya
quichijtoyaj nochi nopa tlamantli tlen
itlanahuatilhua Toteco quinilhuijque
ma quichihuaca, mocuepque
inialtepe Nazaret ipan estado Galilea.

⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús
moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui
chicahualistli. Huan quipixtiyajqui
miyac itlalnamiqulis huan Toteco Dios
quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan
quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque
yahuij altepetl Jerusalén sesen
xihuitl ipan nopa ilhuitl tlen itoca
Pascua^{2:41}. ⁴² Huan quema Jesús
quipixtoya majtlactli huan ome
xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya
itatahua queja momatque quichihuaj.

⁴³ Huan quema tlantoya nochi tonali
tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui
ipan altepetl Jerusalén. Huan
itatahua quisque huan mocuepayayaj
ininchaj huan ax quimatque para

^{2:41} **2:41** Nopa ilhuitl quema israelitame quiilnamijque quejatza Toteco quinquixti
ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto.

mocajtoya. ⁴⁴Inijuanti moilhuiyaya hualayaya ica nopa miyac tlacame tlen nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, pejqe quitemohuaj campa ininteixmatcahua huan ininhuampoyohua, ⁴⁵pero ax quipantijque. Yeca mocuepque Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶Huan ica eyi tonali itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya tlatlajco tlen nopa huejhueyi tlamachtiani tlen más momachtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya huan quintlatzintoquiliyaya. ⁴⁷Huan nochi tlacame tlen quicaquiyayaj tlen Jesús quijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlalnamiquilis huan ica itlajtol pampa nelía cuali quinnanquiliyaya. ⁴⁸Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿para tlen titechchihiuli ya ni? Na ihuaya motata nelía timocuesoque huan timitztemojtinentoque.

⁴⁹Huajca Jesús tlananquili:

—¿Para tlen innechtemojque? ¿Ax in-quimatij para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

⁵⁰Pero itatahua ax quimachilijque tlen yajaya quinilhui.

⁵¹Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quinneltoquilijtiyayajqui nochi tlen inijuanti quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quiajcojqui nochi ni tlamantli tlen panoc ipan iyolo. ⁵²Huan Jesús tlanamictiyayajqui huan motlacachijtiyayajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi tlen quichijqui huan nojquiya quinpactiyaya tlacame.

Juan tlen tecuaaltiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

3 Toteco quinoztzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuitl tlanahuatía ipan Roma huan ipan nochi taltini tlen Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya gobernador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes tlen itoca eliyaya Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisinias eltoya gobernador ipan tlali Abilínia. ²Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtitzti. Huan ipan ni tonali Toteco quinoztzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac itlajtol para tlayolmelahuas quema yajaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. ³Huajca Juan pejqe nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca atemitl Jordán. Huan tlacamanalojtinemiyaya itlajtol Toteco. Quinilhuiyaya tlacame ma moyolcuepaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapojpolhuis. ⁴Tlen Juan quichihuayaya quitlamilti tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías huejcajquiya quijcuilo para quichihuasquía. Isaías quijto:

“Tlacame quicaquise se tlen camatis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.

Quiijtos:

‘Xijcualtlalica imoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsencahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵Xijtemitica nochi campa tlalcyoctli. Xijsepanoca campa tlafero, huan xijxitlahuaca nochi ojhuihuicoli, huan xicalaxoca nochi tlalcojcomoli.

⁶ Pampa hualas yajaya tlen Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan nochi tlacame quiiase.”

Quej nopa quijcuilo Isaías huejcajquiya.

⁷ Huan miyac tlacame ajsiyayaj campaa Juan para ma quincuaalti, huan yajaya quinilhuiyaya:

—Initztoque queja incohuame. ¿Ajqueya inmechilhuijtoc para Toteco ax inmechtlatzacuiltis teipa intla inmocuaaltise? ⁸ Ax quej nopa. Monequi xijchihuaca tlen cuali para nochi quimatise intla nelfa ya inmoyolpatlatoque huan iniquicajtejtoque imotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para ax tleno inmechajsis pampa inielij ininteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham pampa Toteco hueli quincuepas ni tetini queja iteipa ixhuihua Abraham intla quinequi quichihuas. ⁹ Queja tlacame quitzontequij cuatini tlen ax temacaj inintlajca huan quintlatfaj, Toteco nojquiya ya mocualtlalijtoc para inmechtzontlamiltis huan inmechcuamajcahuas ipan titl.

¹⁰ Huan nopa tlacame quitlajtlanijque:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

¹¹ Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca tlen cuali. Aquí quiapiya ome iyoyo ma quimaca se tlen ax tleno quiapiya. Huan tlen quiapiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.

¹² Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequin tlacame tlen tlainanque impuesto. Nochi quimatque para nopa tlainamani tlahuel tlacajcayajque. Huan nopa tlainamani quitlajtlanijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

¹³ Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamaca tlacame tlen qui-
jtohua tlanahuatili.

¹⁴ Huan hualajtoyaj sequin soldados tlen quitlajtlanijque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinfuerzajhuica tlacame ma inmechtlamajmacaca. Axaca xijteilhuica ica tlen ax neli huan xipaquica san ica tlen inquitlanij.

¹⁵ Huan ax molinijque nopa tlacame tlen itztoyaj nepa. Nochi san quichiyayayaj huan moyolilhuiyayaj intla huelis Juan elisquía nopa Cristo tlen Toteco quitencajqui techtitlanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa tlacame:

—Na nimehcuaaltía san ica atl, pero yajaya tlen hualas teipa quiapiyas más chicahualistli que na. Nimechilhuijtoca tlen ya. Ax nicaxilía para nijtequipanós, niyon ax quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yajaya inmechmacas sequin imojuanti Itonal Toteco huan sequinoc inmechtlatzacuiltis ica titl. ¹⁷ Yajaya quiniyocatlalis tlacame tlen iaxcahua ica injuanti tlen ax iaxcahua. Quena, Toteco quichihuas queja se tla-
catl tlen quitequihuía itlaajacapehuilol para quieyjectis trigo. Quinhuicas tlacame tlen iaxcahua queja se tla-
catl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc tlacame quintlatis ipan titl tlen ax quema sehuis queja se tla-
catl quitlatis itlasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa tlacame miyac tlamantli quema quincamahuiyaya itlajtol Toteco.

¹⁹ Huan teipa Juan quiteilhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol tlen itoca eliyaya Herodías para ma eli isihua. Herodías eliyaya isihua iicni tlen itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quiteilhui Herodes Ántipas ica sequinoc tlamantli tlen fiero quichihuayaya. ²⁰ Huajca nopa Gober-

nador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

²¹ Pero quema aya quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyac tlacame, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlalochtli quema mocuaaltiyaya, Jesús momaijtohuayaya huan tlapojqui elhuicac. ²² Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya queja se paloma. Huan Toteco Dios camatqui tlen elhuicac huan quilhui Jesús:

—Ta tiNocone tlen nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica tlen tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

(Mt. 1:1-17)

²³ Huan Jesús quipixtoya queja treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis itlajtol Toteco. Huan tlacame moilhuiyayaj para eliyaya icona José.

Huan José eliyaya icona Elí,

²⁴ tlen eliyaya icona Matat,

tlen eliyaya icona Leví,

tlen eliyaya icona Melqui,

tlen eliyaya icona Jana,

tlen eliyaya icona José,

²⁵ tlen eliyaya icona Matatías,

tlen eliyaya icona Amós,

tlen eliyaya icona Nahum,

tlen eliyaya icona Esli,

tlen eliyaya icona Nagai,

²⁶ tlen eliyaya icona Maat,

tlen eliyaya icona Matatías,

tlen eliyaya icona Semei,

tlen eliyaya icona José,

tlen eliyaya icona Judá,

²⁷ tlen eliyaya icona Joana,

tlen eliyaya icona Resa,

tlen eliyaya icona Zorobabel,

tlen eliyaya icona Salatiel,

tlen eliyaya icona Neri,

²⁸ tlen eliyaya icona Melqui,

tlen eliyaya icona Adi,

tlen eliyaya icona Cosam,

tlen eliyaya icona Elmodam,

tlen eliyaya icona Er,

²⁹ tlen eliyaya icona Josué,

tlen eliyaya icona Eliezer,

tlen eliyaya icona Jorim,

tlen eliyaya icona Matat,

³⁰ tlen eliyaya icona Leví,

tlen eliyaya icona Simeón,

tlen eliyaya icona Judá,

tlen eliyaya icona José,

tlen eliyaya icona Jonán,

tlen eliyaya icona Eliaquim,

³¹ tlen eliyaya icona Melea,

tlen eliyaya icona Mainán,

tlen eliyaya icona Matata,

tlen eliyaya icona Natán,

³² tlen eliyaya icona David,

tlen eliyaya icona Isaí,

tlen eliyaya icona Obed,

tlen eliyaya icona Booz,

tlen eliyaya icona Salmón,

tlen eliyaya icona Naasón,

³³ tlen eliyaya icona Aminadab,

tlen eliyaya icona Aram,

tlen eliyaya icona Esrom,

tlen eliyaya icona Fares,

tlen eliyaya icona Judá,

³⁴ tlen eliyaya icona Jacob,

tlen eliyaya icona Isaac,

tlen eliyaya icona Abraham,

tlen eliyaya icona Taré,

tlen eliyaya icona Nacor,

³⁵ tlen eliyaya icona Serug,

tlen eliyaya icona Ragau,

tlen eliyaya icona Peleg,

tlen eliyaya icona Heber,

tlen eliyaya icona Sala,

³⁶ tlen eliyaya icona Cainán,

tlen eliyaya icona Arfaxad,

tlen eliyaya icona Sem,

tlen eliyaya icona Noé,

tlen eliyaya icona Lamec,

³⁷ tlen eliyaya icone Matusalén,
 tlen eliyaya icone Enoc,
 tlen eliyaya icone Jared,
 tlen eliyaya icone Mahalaleel,
 tlen eliyaya icone Cainán,
³⁸ tlen eliyaya icone Enós,
 tlen eliyaya icone Set,
 tlen eliyaya icone Adán,
 tlen eliyaya icone Toteco Dios.

**Axcualtlacatl quinejqui
 quiyoltilanas Jesús**

(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

4 Huan Jesús quisqui atemitl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. ² Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Axcualtlacatl quiyoltilanayaya ma tlajtlacolchihuasquía. Huan ipan nochi nopa tonali ax tleno quicuajqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³ Huan hualajqui Axcualtlacatl quiilhuico:

—Intla nelía tilcone Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴ Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: ‘Ax san ica pantzi yoltose tla-came. Nojquiya monequi quitoquilijtine-mise nochi Itlajtol Toteco.’

⁵ Huan Axcualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic, huan ipan nopa tlalochtli quinextili ininricojyo nochi tlanahuatiani ipan tlathepactli huan nochi tlaltini tlen iniaxcagua.

⁶ Huan Axcualtlacatl quiilhui:

—Nimitzmacas tequihuejcaoyotl tijnahuatís nochi ni tlaltini ipan nochi tlathepactli huan nimitzmacas nochi ininricojyo, pampa nochi nechmaca-toque na huan huelis nijmacas ajqueya nijnequis. ⁷ Huan nochi nimitzmacas ta intla san timotlancuaquetzas huan tinechhueyichihuas.

⁸ Huan Jesús quinanquili:

—Xinechtlalcahui, Axcualtlacatl, pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹ Huan Axcualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta itzonpac nopa hueyi israelita tiopamitl huan quiilhui:

—Intla nelía tilcone Toteco Dios, xitz-icuini nica para tlatzintla, ¹⁰ pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol campa quijtohua: ‘Toteco quinnahuatis ielhuicac ejcagua ma mitzmocuitlahuica.

¹¹ Inijuantí mitzmatzacuilise para ax timoicxicocos ica niyon se tetl.’

¹² Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya Itlajtol Toteco quijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

¹³ Huan quema Axcualtlacatl ya quichijtoya fuerza para quiyoltilanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huela.

**Jesús pejqui tlamachtía
 ipan estado Galilea**

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

¹⁴ Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco. Huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi tla-came quicaquiyayaj tlen ya. ¹⁵ Huan yajaya pejqui quinmachtía tla-came ipan israelita tiopantini campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

**Jesús itztoya ipan
 pilaltepetzi Nazaret**

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzi Nazaret campa moscaltí huan ipan sábado, nopa tonal para ma mosehuica israelitame, yajaya calajqui ipan israelita tiopamitl queja momajtaya quichihua. Huan moquetzqui ipan tlasentilistli para quipohuas Itlajtol

Toteco. ¹⁷ Huan quimacaque nopa amatlajcuiloli tlen huejcajquiya quijcuilo nopa tiocamanalojquetl Isaías. Huan Jesús quitlapo huan quipanti campa ijcuilijtoc ni tlajtoli huan pejqui quipohua:

¹⁸ “Itonal Toteco itztoc nohuaya, pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui tlacame tlen teicneltziti itlajtoli Toteco.

Nechtitlantoc ma niquinchicahuas tlacame tlen mocuesohuaj, huan para ma niquinyolmelahua tlacame tlen Axcualtlacatl quinilpitoc para nihueli niquintojtomos.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotzitzi para huelise tlachiyase.

Huan niquinmaquixtis nochi tlen tlaijiyohufaj ininmaco tlen quintlaijiyohuilitaj.

¹⁹ Nechtitlantoc ma niquinyolmelahua nochime para ya ajsic nopa tonali, quema Toteco quinchihuilis tlacame se hueyi favor.”

²⁰ Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc amatlajcuiloli huan quimacac nopa tiopan tlapalehuijquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan nopa tlasentilistli quitlachiliyayaj.

²¹ Huan Jesús pejqui quincamahufa huan quinilhui:

—Ni tlajtoli tlen nijpojqui moijsuilo huejcajquiya huan camati tlen na tlen nimoquetza imoixtla. Huajca ama motlamichijtoc tlen quijtohua.

²² Huan nochi nopa tlacame camatiyayaj cuali tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica itlajtoli tlen nelía yejyectzi, pero motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ax ya ni icone José?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonal innechilhuse ni tlajtoli: ‘Tepajtijquetl, ximopajti, huan timitzneltocase.’ Inquijtose para in-

quicactoque tlen nopa tiochicahualnexitli tlen nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca ihuical ma nijchihua nica ipan imoaltepe. ²⁴ Pero tlacame tlen san sejco ehuanihuaya se tiocamanalojquetl ax quiselíaj. ²⁵ Huan quema itztoya Elías, nopa tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya, itztoyaj miyac israelita cahual toahuime ipan tlali Israel campa yajaya ejqui. Huan nochi nopa cahual toahuime quinpohuaya inintlacualis pampa ax tlaahuetzqui para eyi xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. ²⁶ Pero Toteco ax quititlanqui Elías ma yahui ica se israelita cahual toahui tlen san sejco ehuj. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetzi Sarepta ipan seyoc tlali tlen itoca Sidón. ²⁷ Huan itztoyaj miyac tlacame ipan tlali Israel tlen palaniyayaj inintlacayohua ica lepra quema itztoya tiocamanalojquetl Eliseo, pero Eliseo niyon se injuanti ax quichicajqui. San quichicajqui Naamán tlen hualajqui ipan seyoc tlali tlen itoca Siria.

²⁸ Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame tlen quicaquiyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamitl. ²⁹ Huan motlalanque huan quiquixtijque Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicaque hasta se tepexico tlen ipan quiquetztoyaj nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuamimilose, ³⁰ pero Jesús san panotiquisqui tlatlajco injuanti huan yajqui.

Se tlacatl ica iajaca Axcualtlacatl

(Mr. 1:21-28)

³¹ Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui quinmachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábado, nopa tonal para israelitame ma mosehuica. ³² Huan nochi tlen quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachtli pampa itlajtoli quipixqui tequihuejcaoyotl.

³³ Huan itztoya se tlatatl ipan nopa israelita tiopamitl tlen quipixqui ipan itlacayo se iajaca Axcualtlacatl. Huan yajaya tzajtzic chicahuac huan quiilhui Jesús:

³⁴ —Jesús, tiNazaret ejquetl, xitechcahua. Ax huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para titechztontlamiltis? Tojuanti timitzixmatij ajqueya ta. Ta tlatatzezteloltic. Ta tilcone Dios.

³⁵ Huan Jesús quitlacahualti iajaca Axcualtlacatl huan quiilhui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlatatl.

Huan nopa ajacatl quimajcajqui nopa tlatatl tlalchi iniixtla nochi nopa tlacame, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan ax tleno más quichiuhli. ³⁶ Huan nochi nopa tlacame quisentlachiliyayaj huan pejque motlajtlaníaj se ica seyoc:

—¿Tlaque tlamantli tlajtoli camati ni Jesús? Nempa itlajtol Jesús quiyiya tlanahuatili huan chicahualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Axcualtlacatl, nopa ajacame quineltoquilíaj huan quisaj.

³⁷ Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi tlacame quimatque tlen Jesús quichiuhayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohuayaya pampa chicahuac totoniyaya. Huan nochi tlen itztoyaj nepa quitlajtlanijque Jesús ma quichicahua. ³⁹ Huajca Jesús mopacho campa huetztoya huan quinahuati nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

⁴⁰ Huan ica tiotlac nochi tlacame tlen quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani tlen quipixtoya miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali ima ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui. ⁴¹ Huan miyac tlacame nepa quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl. Huan inijuanti quisayayaj huan chicahuac quijtohuayayaj tlen Jesús:

—Ta tilcone Dios.

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayoc camatica pampa inijuanti quixmatiyayaj yajaya itztoya nopa Cristo tlen Toteco quijto quititlanisquía.

Jesús tlaixtonqui ipan estado Galilea

(Mr. 1:35-39)

⁴² Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nozona, huan yajqui ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Huan miyac tlacame quitemohuayayaj. Huan quema quipantijque, quiilhuijque ma mocahua ipan inintlal. ⁴³ Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepetini para niquinilhuis tlacame itlajtol Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yajaya tlanahuatía, pampa ya nopa nechtitlantoc ma nijchihua.

⁴⁴ Huan Jesús tlaixtontinenqui itlajtol Toteco ipan israelita tiopantini ipan campa hueli altepetl ipan estado Galilea.

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)

5 Huan nopa miyac tlacame nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise itlajtol Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno

hueyi atl tlen itoca Genesaret^{5:1}, ² huan quiitac ome cuacanahua ateno tlen nopa michtlajtlamani quincajtejoyaj pampa quipajpacayayaj ininmatla. ³ Huajca Jesús tlejoc ipan icuacanahua Simón Pedro huan quiilhui ma quinejnemilti nopa cuacanahua quentzi ipan atl. Huan Jesús mosehui ipan cuacanahua huan pejqui quinmachtía nopa miyac tlacame tlen mocahuayayaj ateno huan nochí huelque quitlachilíaj. ⁴ Huan teipa quema tlanqui quincamahuía nopa tlacame, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuacanahua hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmajcahuaca imomatlahua para inmichitzquise.

⁵ Huan Simón quinanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, timichtemojqe seyohual huan niyon se michi ax tiquitzquijque. Pero intla queja nopa titechilhuía ma tijchihuaca, huajca sampa tijmajcahuase tomatla.

⁶ Huan quimajcajqe ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyac michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla.

⁷ Huan quinmanotzque ininhuampoyohua tlen itztoyaj ipan nopa seyoc cuacanahua para ma quinpalehuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochí ome cuacanahua ica michime hasta san quentzi misahuiyayaj. ⁸ Huan quema Simón Pedro quiitac tlen panotoya, motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:

—Toteco, xinechtlalcahui pampa na nieli se nitlajtlacolchijca tlatatl.

⁹ Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yajaya huan nochí ihuampoyohua mosentlachiliyayaj pampa quiitaque nopa miyac michime tlen quinitzquijque. ¹⁰ Huan nojquiya

quisentlachilijque Jacobo huan Juan tlen eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznexilis quejatza tiquinnotzas tlacame ma nechtoquilica.

¹¹ Huan quinejnemiltijque inincuacanahua hasta iteno nopa hueyi atl, huan quicajtejqe nochí tlen quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quichicajqui se tlen palaniyaya tlacayo

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

¹² Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlatatl tlen palaniyaya itlacayo ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quiitac Jesús, motlancuaixtlapa-cho iixtla huan chicahuac quiilhui:

—Toteco, intla tijnequi, huelis tinechchicahuas.

¹³ Huajca Jesús quitlali ima huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui.

¹⁴ Huan Jesús quinahuati ma ax tepo-huili tlen panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa to-tajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajchualistli tlen Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchi-huaca tlen ayoc tlacayo palantoque. Quej nopa quimatise timochicajquiya.

¹⁵ Pero campa hueli miyac más tla-came quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan huajca miyac mosentilijque campa itztoya para quicaquise itlajtol huan para ma quinchicahua tlen ininco-colis. ¹⁶ Pero miyac huelta Jesús moi-yocaquixti iselti huan yajqui campa ax-

^{5:1} **5:1** San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelía ax elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl tlen quipixqui 22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatlajca.

aca aquiyaya para huelis momajitos ica Toteco.

**Jesús quichicajqui se tlatatl
tlen ax huelqui mojmolinía**

(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)

¹⁷ Se tonal Jesús quinmachtiyaya tlacame ipan se cali, huan itztotaj nepa sequin fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés tlen hualajque ipan nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani.

¹⁸ Huan hualajque sequin tlacame tlen quihualicayayaj se cocoxquetl tlen ax hueliyaya mojmolinía. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztotaj Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl iixtla, ¹⁹ pero ax oncac campa calaquise pampa motetztoptoyaj tlahuel miyac tlacame. Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quijcuenijque se ome tejas. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl ipan itlapech tlatlajco nochi nopa tlacame huan quitlalijque iixtla Jesús. ²⁰ Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj huan quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampo, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

²¹ Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatl Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhúaj: “¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yajaya niyon quentzi ax quitlepanita Toteco Dios pampa mochi-hua queja ya elisquía Toteco. Ax-aca hueli tetlapojpolhuía tlatlacolli, san Toteco.”

²² Pero Jesús quimatiyaya tlen ini-juanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen inmoilhúaj ax nijtlepanita Toteco Dios? ²³ Intla niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Ximehua

huan xinejnemi’ huan mochihuas notlajtol, nojquiya motlapojpolhui quema niquilhui: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.’ ²⁴ Nijnequi xijmatica na tlen niMocuepqui Tlatatl nijpiya tequihuejcayotl ipan tlattepectli para nitetlapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas tlen niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlalana motlapech huan xiya mochaj.

²⁵ Huan nimantzi nopa cocoxquetl moquetzqui huan quitlalantejqui itlapech huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. ²⁶ Huan nochi nopa tlacame mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihua Toteco huan quijtojque:

—Nelía se hueyi chichual nescayotl tiqiztoque ama.

Jesús quinoztqui Mateo

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya ipan nopa altepetl, quiitac se tlatatl tlen tlainanqui impuesto. Yajaya itoca eliyaya Mateo huan nojquiya itoca eliyaya Leví, huan mosehuijtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Xinechtoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqui nochi tlen quipixtoya. Huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame tlen tlainanque impuesto huan momajtoyaj tlatlacayahua. Huan nojquiya itztotaj sequinoc tlacame. ³⁰ Huan hualajque fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatl Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quiteilhúaj Jesús iniixtla imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Para tlen intlacuaj huan inatlij in-inhuaya ni tlacame tlen tlainamaj impuesto huan tlacajcayahuaj? Huan ¿ininhuaya ni sequinoc tlen miyac tlajtlacoli quichihuaj?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl ax quinequi se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena.

³² Na ax nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen moilhúfaj para cuajcualme iixtla Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas tlacame tlen quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua para ma moyolcuepaca.

Jesús quinilhui para tlen ax mosahuaj imomachtijcahua

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

³³ Huan hualajque sequin tlacame tlen quilhuique Jesús:

—Imomachtijcahua Juan tlen tecuaaltía ajachica mosahuaj para momaijtose ica Toteco Dios. Huan ihuical quichihuaj tlen quitoquilíaj inintlamachtli nopa fariseos, pero momomachtijcahua axtle. Nochipa tlacuj huan atlij.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ax quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlalochtli quema tlacuj ihuaya ipan nenamictili. Ihuical eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcahua, inijuanti ax huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpohuili se huicaltili^{5:36}, quinilhui:

—Axaca quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl tlen sosoltic pampa tzocoyolihuis

nopa quentzi tlen yancuic huan ayoc quinamiquis tlen sosoltic. ³⁷ Huan axaca quitequilía xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, huan momiyaquilis huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli. ³⁸ Monequi tijtecas xocomeca atl tlen yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli tlen yancuic. ³⁹ Huan axaca tlen quitoctoc xocomeca atl tlen achtohui tlasencahuali quinequis tlen yancuic pampa nochi quijtohuaj: ‘Achi cuali nopa tlen achtohui tlasencahuali.’

Nopa tonal para israelitame ma mosehuica

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

6 Ipan se sábado, nopa tonal para ma mosehuica israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijcahua peque quiquehcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi trigo tlancochtli huan quicuayayaj. ² Huajca nopa fariseos moilhuique para tlaixpanoyayaj huan quitlajtlanjique Jesús:

—¿Para tlen tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosehuica? Inijuanti tlajtlacolchihuaj.

³ Huan Jesús quinilhui:

—¿Ax inquipojtoque tlen quichijqui David quema yajaya huan ihuampoyohua mayanayayaj?

⁴ Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi tlen totajtzitzi quitentoyaj iixtla Toteco. Huan David quicuajqui huan no quinmajmacac nopa tlacame tlen itztotayaj ihuaya. Huan nojquiya quicuajque. Huan itlanahuatil Moisés

^{5:36} **5:36** Quinilhui ni huicaltili para quinnexilis ax cuali quimanelose itlamachtli ica tlen huejcajquiya quineltoayayaj tlacame, pampa itlamachtli eltoc se tlamantli tlen yancuic.

quiihtohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na tlen niMocuepqui Tlacatl ni-
jpiya tequihuejcayotl para niquinilhuis
tlacame tlaque huelis quichihuase ipan
sábado, ni tonal para ma timosehuica
tiisraelitame.

**Jesús quichicajqui se
tlacatl tlen huactoya ima**

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

⁶ Ipan seyoc sábado, nopa tonal para
ma mosehuica israelitame, Jesús cala-
jqui ipan se israelita tiopamitl huan pe-
jqui tlamachtía. Huan itztoya tiopan cal-
ijtic se tlacatl tlen huactoya ima nejmatl.

⁷ Huan nopa fariseos huan tlamachtiani
tlen itlanahuatil Moisés ajachica quit-
lachiliyayaj intla quichicahuasquía nopa
tlacatl ipan ni tonal para ma mosehuica
israelitame para quipiyasquíaj ica tlaque
quiteilhuisquíaj. ⁸ Pero Jesús quimatqui
tlaque moilhuiyayaj huan quiilhui nopa
tlacatl tlen mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlat-
lajco tojuanti.

Huan yajaya moquetzqui huan yajqui.

⁹ Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchiuilis se tlatzintoquili:
¿Tlaque quiihtohuaj nopa tlanahuatili o
tlaque quinamiqui para ma tijchihuaca
ipan sábado? ¿Ma tijchihuaca tlen cuali
o tlen fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica tla-
came o ma tiquinmictica?

¹⁰ Huan Jesús quintlachili nopa tla-
came tlen quiyahualojtoyaj, pero ax-
aca molini. Huajca Jesús quiilhui nopa
tlacatl:

—Xijxitlahua moma.

Huan yajaya quixitlajqui ima huan
nimantzi mochicajqui. ¹¹ Huan tlahuel
cualanque nopa fariseos huan nimantzi
pejque mocamahuíaj tlaque huelis
quichihuilise Jesús.

**Jesús quintlapejpeni
imomachtijcahua**

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

¹² Huan ipan nopa tonali Jesús ya-
jqui iselti ipan se tepetl huan mo-
cayqui nozona seyohual para momai-
jtos ica Toteco Dios. ¹³ Huan quema
tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua
ma hualaca campa ya huan quintlape-
jpeni majtlactli huan ome tlen ini-
juanti huan quintocajti itlayolmelajc-
ahua. ¹⁴ Quitlapejpeni Simón tlen no-
jquiya quitocajti Pedro, huan Andrés
tlen eliyaya iicni. Nojquiya quintlape-
jpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé,
¹⁵ Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Ja-
cobo icone Alfeo huan nopa Simón
tlen moiycatlali ica partido cananista.
¹⁶ Huan quitlapejpeni Judas, iicni Ja-
cobo huan Judas Iscariote tlen teipa
quitemactili.

Jesús quinmacti miyac tlacame

(Mt. 4:23-25)

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl
ininhuaya imomachtijcahua, huan
moquetzque campa se tlamayamitl.
Huan mosentilijque miyac tlacame
tlen quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen
campa hueli pilaltepetztizti ipan estado
Judea, huan ipan altepetl Jerusalén
huan tlen tlaltini Tiro huan Sidón
nechca hueyi atl. Nochi nopa tlacame
hualajtoyaj para quicaquise itlajtol
Jesús huan para ma quinchicahua
tlen inincocolis. ¹⁸ Huan nojquiya
quinchicajqui tlen quinpixtoyaj ajacame
tlen quintlajiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Huan
nochi nopa tlacame quinequiyayaj
monechcahuise campa Jesús para
quiitzquise, pampa ichicahualis
quinajsiyaya tlen quiitzquiyayaj huan
quinchicahuayaya.

Xipaquica

(Mt. 5:1-12)

²⁰ Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica imojuanti tlen inteicneltzitz, pampa incalauise campa Toteco tlanahuatía.

²¹ Xipaquica imojuanti tlen inmayanaj ama,

pampa inixhuise.

Xipaquica imojuanti tlen inchocaj ama, pampa inhuetzcase.

²² Xipaquica quema tlacame inmechcolfaj huan inmechtotocaj.

Xipaquica quema inmechtelchihuaj huan inmechtocajtíaj ax incuajcualme,

pampa innechtoquilíaj na tlen niMocuepqui Tlacatl.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema queja nopa imopantis,

pampa Toteco miyac inmechtlaxtlahuis nepa elhuicac.

Pampa san se ininhuejcapan tatahua quichihuayayaj huejcajquiya ica itiocamanalojcahua Toteco.

²⁴ Pero tlahuel inteicneltique imojuanti tlen miyac intominpiyaj,

pampa ya inquipiyaj nochi tlen cuali tlen inmehtocaros.

²⁵ Tlahuel inteicneltique tlen inixhuij ama,

pampa teipa inmayanase.

Tlahuel inteicneltique tlen inhuetzcaj ama,

pampa teipa inchocase huan intlahuejchihuase.

²⁶ Tlahuel inteicneltique quema nochi tlacame camatij cuali tlen imojuanti.

Inintatahua nojquiya camatque cuali tlen nopa istlacatica tiocamanalohuani huejcajquiya.

Xiquinicnelica imocualancaitacahua

(Mt. 5:38-48; 7:12)

²⁷ “Pero nimechilhúa imojuanti tlen innechtlacaquilíaj: Xiquinicnelica imocualancaitacahua. Xiquinchihuilica tlen cuali injuanti tlen inmechcolíaj. ²⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua tlen inmechtelchihuaj. Ximomajitoca ica Toteco para injuanti tlen inmechtlaajilhúfaj ica tlen fiero. ²⁹ Intla se acajya mitzmaquilis ipan mocampa, xijnexxtili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nopona. Intla se mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya. ³⁰ Intla se acajya mitztlajtlanía se tlenijqui, xijmaca. Intla se acajya mitzquixtilía se tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc queja inquinequij sequinoc ma inmechchihuilica.

³² “Intla san inquinicnelíaj tlacame tlen inmechicnelíaj, Toteco ax quiita para inquichihuaj tlen cuali. Hasta ax cuajcualme quinicnelíaj tlen nojquiya quinicnelíaj. ³³ Intla san inquinchihuilíaj tlen cuali tlacame tlen inmechchihuilíaj cuali, ax tleno ipati iixtla Toteco. Ax cuajcualme nojquiya ihuical quichihuaj. ³⁴ Huan intla san inquitlanejtíaj tomi tlacame tlen inquitmatij temachtli inmechtlaxtlahuisse, ax tleno ipati iixtla Toteco. Ax cuajcualme nojquiya quintlanejtíaj tomi tlen quincuepilise teipa. ³⁵ Na nimechilhúa, xiquinicnelica imocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochi tlen cuali. Xiquintlanejtica yonque ax inquitmatij intla inmechcuepilise. Huan Toteco hueyi inmechtlaxtlahuis. Huan queja nopa inquichijtose queja quichihua Toteco Tlen Más Quipiya Tlanahuatili pampa yajaya quinchihuilía cuali nochi tlacame, yonque ax cuajcualme o ax

motlascamatij. ³⁶ Huajca xitetlasojtlaca queja imoTata, Toteco Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

(Mt. 7:1-5)

³⁷ “Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa ax imocuenta, huan sequinoc ax inmechtequitlachilise. Amo xitetlateilhuica, huan sequinoc ax inmechtlateilhuse. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc inmechtlapojpolhuise. ³⁸ Xitemacaca huan inquiselise. Quena, Toteco inmechmacas miyac intla intemacaj miyac. Yajaya quichihuas queja se cuali tlanamacaquetl tlen quitemas se tlayejyecoli sintli, huan cuali quiayacachos, huan más quitemas hasta motzontis. Monequi imojuanti no xiquinmacaca sequinoc tlen cuali tlayejyecoli, pampa sequinoc inmechchiuilise queja inquinchihuila.”

³⁹ Huan Jesús quinilhui se huicaltili: “Se popoyotzi ax hueli quiyacana seyoc tlen popoyotzi pampa nochi ome huetzise tlacoyoc ijtlic. ⁴⁰ Se momachtij-quetl ax quimati más que itlamachtijca, pero nochi momachtiani tlen tlamimomachtíaj elise queja inintlamachtijca.

⁴¹ “¿Para tlen inquitaj nochi piltlatlacoltzitzit tlen quichihuaj imohuampoyohua huan ax inquitatij para achi más miyac tlatlacoli inquichihuaj? Eltoc queja tiquita se piltejtzi ipan iixtiyol moicni, pero ax tijmati para ta tijpiya hasta se cuatetomitl moixtiyol ijtlic. ⁴² ¿Quejatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Nohuampo, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixtiyol’, quema tijpiya se cuatetomitl moixtiyol ijtlic? Tijpiya ome moxayac. Timoilhúa ax cuali tlen yajaya quipiya, pero cuali tlen ta tijpiya. Achtohui ximoquixtili nopa cuatetomitl, huan queja nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi tlen quipiya iixtiyol ijtlic mohuampo.

Nochi quiixmatij se cuahuil ipampa itlajca

(Mt. 7:17-20; 12:34-35)

⁴³ “Se cuali cuahuil temaca itlajca tlen cuali, huan tlen ax cuali, axtle. Niyon se cuahuil tlen ax cuali ax temaca itlajca tlen cuali. ⁴⁴ Huajca nochi tla-came quiixmatij se cuahuil ipampa itlajca. Se huitzcuahuitl ax temaca tlen cuali para tijcuase. Huan se sahuamecatl ax temaca xocomecat. ⁴⁵ Ihuical elis nojquiya ica se cuali tlatatl, quisas tlen cuali ipan iyolo. Huan intla ax cuali se tlatatl, quisas tlen ax cuali ipan iyolo. Pampa se tlatatl camati tlen eltoc ipan iyolo huan tlen más moilhúa.

Ome Caltini

(Mt. 7:24-27)

⁴⁶ “¿Para tlen inquittohuaj niimoTeco huan ax inquichihuaj tlen nimechilhúa? ⁴⁷ Nochi tlen hualahuij campa na huan quicaquij notlajtol huan quichihuaj tlen niquijtohua, itztoque queja ni tlanamijca tlatatl tlen nimechpohuilis. ⁴⁸ Se tlatatl quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlaxajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan quiquetzqui. Huan teipa huetzqui miyac atl huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero ax tleno ipantic nopa cali pampa nopa tlatatl quiquetztoya ipan tetl. ⁴⁹ Pero tlacame tlen quicaquij notlajtol huan ax quichihuaj tlen niquijtohua, quichihuaj quej ni huilhui tlatatl. Yajaya quichijqui ichaj ipan tlali huan ax tleno ica quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamixolejqui.”

Jesús quichicajqui itlatequipanojca se soldado

(Mt. 8:5-13)

7 Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochi nopa tlacame huan yajqui altepetl Capernaum. ² Huan nopona itztoya

se capitán tlen soldados tlen quipixtoya se itequipanojca tlen quicneli. Huan itequipanojca mococohuayaya huan ya motlahueltitoyá. ³Huan nopa capitán quicajqui para ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuaqui itequipanojca. ⁴Huan nopa tla-came yajque campa Jesús huan ica nochí ininyolo quitlajtlanijqe ma quichicahuati. Huan quiilhuijqe:

—Cuali para tijchihuilis se cualtlacayotl ni capitán, ⁵pampa nelía techicnelía tiisraelitame. Huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán. Pero quema monechcahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamahuica Jesús huan ma quiilhuica:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quijtohua para yajaya ax hueyi queja ta huan ax quinamiqui para ticalaquis ichaj. ⁷Nojquiya yajaya quimati ax quinamiqui mitznechcahuis, niyon mitzcamahuis. Pero yajaya quijtohua, san xiquijto se tlajtolí huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸Quijtohua yajaya quimati tlen ta tiquijtos, ya nopa mochihuas, pampa yajaya nojquiya quipiya iteco tlen quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados tlen yajaya quinnahuatía. Huan intla yajaya quiilhuis se soldado ma yas nopona, yajaya nimantzi yas. Huan intla quiilhuis seyoc ma huala nica, yajaya nimantzi hualas. Huan intla quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequitl, yajaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequihuejcayotl para nimantzi mochihuas motlajtol.

⁹Huan quema Jesús quicajqui itlajtol nopa capitán tlen ihuampoyohua

quiilhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyac tlacame tlen quitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhuía, ax niqitztoc niyon se israelita tlen nechneitoca nelcuali queja ni capitán tlen seyoc tlali ejquetl.

¹⁰Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyoliti icone se cahual toahui

¹¹Huan teipa Jesús yohuiyaya se al-tepetl tlen itoca eliyaya Naín huan imomachtijcahua huan miyac tlacame yohuiyayaj ihuaya. ¹²Huan quema Jesús monechcahui campa ipuerta nopa al-tepetl, quisayayaj nepa miyac tlacame huan quiquechpanojtiyohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzí icone se cahual toahui. ¹³Huan Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:

—Amo xichoca.

¹⁴Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi huan quiitzqui nopa caja huan inijuanti tlen quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocatl, naja nimitzilhuía, ximehua.

¹⁵Huan nopa telpocatl tlen mictoya mosehui huan pejqí camati. Huan Jesús quimactili inana. ¹⁶Huan nochí nopa tla-came tlen quitaque quisentlachilijque, huan pejqe quihueyichihuaj Toteco Dios huan quijtojqe:

—Ni Jesús tlen itztoc tohuaya, se hueyi tiocamanalojqetl.

Huan nojquiya quijtojqe:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiiaxcagua.

¹⁷Huan nochí tlacame tlen itztoyaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlaltini nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan tlen tecuaaltiyaya

(Mt. 11:2-19)

¹⁸Huan imomachtijcahua Juan tlen tecuaaltiyaya quihuijque nochi tlen Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua, ¹⁹huan quintitlanqui ma yaca quitlajtlanitij Jesús intla nelía yajaya nopa Cristo tlen Toteco Dios quijto hualasquía o mon-equi noja quichiyase ma huala. ²⁰Huan ajsicoj campá Jesús huan quihuijque:

—Juan tlen tecuaaltía techtitlantoc ma timitztlajtlaniquij intla ta tiCristo tlen Toteco quijto hualasquía o mon-equi noja tijchiyase ma hualas.

²¹Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztoyaj ihuaya Jesús, yajaya quinchicajqui miyac tlen mococohuayayaj ica miyac tlamantli cocolistli. Quinchihuili ma quisaca iajacahua Axcualtlacatl tlen calactoyaj ipan tlacame huan quintlachiyalti miyac popoyotzitzi. ²²Huajca Jesús quinihui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan tlen inquittoque huan inquittoque. Xiquilhuitij inijuanti tlen itztoyaj popoyotzitzi, ama tlachiyaj. Huan tlen itztoyaj metzcuachotique, ama nejnemij cuali. Inijuanti tlen palaniyaya inintlacayo ica nopa cocolistli tlen itoca lepra mochicajtoque, huan inijuanti tlen ax tla-caquiyaya, ama tla-caquijya. Tlacame tlen mictoyaj moyolcuitoquejya huan tlen teicneltzitzi quicaquij itlajtol Toteco pampa niqunixtomilía. ²³Xiquilhuitij para paquij nopa tlacame tlen nechselíaj huan nechneltocaj.

²⁴Huajca quistejque nopa tlacame tlen quintitlantoya Juan tlen tecuaaltía. Huan teipa Jesús pejqui quincamahuía nopa miyac tlacame tlen Juan. Huan quintlajtlani: “¿Tlaque inmoilhuiyayaj inquitasquíaj quema

inyajque inquitatoj Juan ipan nopa huactoc tlali campá ax tleno eli? ¿Inmoilhuiyayaj Juan elisquía se tlatatl tlen ax temachtli queja se ohua cuahuitl tlen huihuixca quema quentzi tlaajaca? ²⁵¿Ximoilhuija! ¿Tlaque inmochiyayayaj inquitase? ¿Inquichiyayayaj para Juan elisquía se tlatatl ica iyoyo nelcuali? ¡Axtle! Ya inquitatij tlacame tlen motlalilíaj ininyoyo nelcuali, tominpíaj huan itztoque ipan ininchaj tlanahuatiani. ²⁶Huajca, ¿tlaque inyajque inquitatoj?

¿inyajque pampa inquitasnequiyayaj se itiocamanalojca Toteco? Huan nimechilhuía Juan itztoc más hueyi que nochi sequinoc tiocamanalohuani, ²⁷pampa ipan Itlajtol Toteco iccuilijtoque tlen Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan queja ni quijto:

‘Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yajaya quicualtlalis ininyolo tlacame para ma mitzselise.’

²⁸Huan nimechilhuía axaca seyoc tlen tlacajtoque ipan ni tlaltepactli itztoc más hueyi iixtla Toteco que Juan tlen tecuaaltía, pero aquí hueli tlatatl tlen itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹Huan quema nochi nopa miyac tlacame huan nopa tlacame tlen tlananque impuesto quicajque itlajtol Juan, quinejque ma quincuaalti pampa quitztoyaj para xitlahuac tlen Juan quijto tlen Toteco. ³⁰Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés ax quicualcajque tlen Toteco quinequiyaya ma quichihuaca, huan san mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan ax quincuaaltijtoya.

³¹Huan sampa Jesús quinihui: “¿Ica tlaque niqunhuicalotis tlacame tlen ama itztoque? ³²Tlen ama itztoque mochihuaj queja coneme tlen mosehuíaj tianquis huan ax

paquij pampa nochi ax pano queja quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua huan quinilhúaj: 'Titlapitzque para ximijtotica, huan ax inmijtotijque. Tihuicaque se huicatl tlen cuesoli quej se mictoya, pero ax inchocaque.' ³³ Juan tlen tecuaaltiyaya hualajqui huan ax quicujajqui pantzi huan ax quic xocomeca atl, huan iniquijtojqe para quipixtoya se iajaca Axcualtlacatl. ³⁴ Huan na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualajqui huan nijcua huan niqui tlen onca, huan iniquijtohuaj nineltlacuajquetl huan nineltlaiquetl. Iniquijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuani tlen tlainamaj impuesto huan tlacame tlen hueyi tlajtlacoli quichihua. ³⁵ Pero ax ipati tlen iniquijtohuaj. Nochi tlacame tlen tlainamictoque quimachiláj na ihuaya Juan tijchihua tlen xitlahuac."

Jesús yajqui ichaj Simón, se fariseo

³⁶ Monechcahui se fariseo campa Jesús huan quitlajtlani ma tlacuati ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. ³⁷ Huan ajsico se sihuatl tlen tlananenqui tlen nojquiya ehuayaya nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se ajhuiyacayotl ipan se frasco tlen quicoyonijtoyaj tlen se tetl itoca alabastro. ³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxitenó Jesús. Huan pejqqui quixolonía iicxi ica iixayo tlen huetziyaya. Huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa ajhuiyacayotl tlen quihualicac. ³⁹ Huan nopa fariseo tlen quínotzqui ma tlacuati ichaj quiitac nochi ya ni huan moilhui: "Intla ni Jesús nelía elisquía se itiocamanalójca Toteco, quimatisquía para ax cuali ni sihuatl tlen quiitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchijtoc."

⁴⁰ Huan yeca Jesús quinanquili tlen Simón moyolilhuiyaya huan quilhui:

—Simón, nijpiya se huicaltili tlen nijnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, xinechilhui.

⁴¹ Huan Jesús quilhui:

—Itztoya se tlacatl tlen momatqui tetlanejtía tomi. Huan ome tlacame quitlahuiquiliyayaj. Se quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tlen tequitl, pero nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. ⁴² Huan nopa ome ax huelque quicuepiláj nopa tomi. Huajca nopa tecojtli ica ipaquilis quintlapojpolhui tlen sesen quitlahuiquiliyayaj. Huan quijto ax tleno monequi quitlaxtlahuisse. Huajca Simón, ¿catlí tlen ni ome tlacame achi más quicneliyaya nopa tecojtli?

⁴³ Huan Simón quinanquili:

—Huelis yajaya tlen más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quilhui Simón:

—Quena, melahuac tlen tiquijto.

⁴⁴ Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quilhui Simón:

—¿Ta tiquita tlen quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, ax tinechmacac atl para nimoicxipajpacas queja ipa tijchihua, pero yajaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵ Ta ax tinechtzoponi queja timomajtoque titeseláj, pero hasta quema nicalaquico, yajaya ax quicajtoc nechztzoponilía noicxihua.

⁴⁶ Ta ax tinechtequili aceite ipan notzonteco queja timomajtoque, pero yajaya quitequili ajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. ⁴⁷ Yeca nimitzilhuía, yonque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc, huajca ama miyac nechicnelía. Pero seyoc tlen quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi tlen tlahuicayaya,

san pilquentzi quicnelía yajaya tlen quitlapojpolhuijtoc.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.

⁴⁹ Huan tlacame tlen mosehuiyayaj ipan mesa ihuaya Jesús pejque moilhuíaj:

—¿Ajqueya nelía ni tlatatl Jesús tlen moilhuía quiipya tequihuejcayotl para tetlapojpolhuis inintlajtlacolhua?

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Pampa tinechneltocac, nimitz-maquixtijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquilistli.

Sihuame tlen quipalehuijque Jesús

8 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepetini huan ranchos tlayolmelajtinemiyaya itlajtol Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itlanahuatilis Toteco. Huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. ²Huan nojquiya nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame tlen achtohui mococohuayayaj huan sequin tlen quiipiyayaya iajacahua Axcualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame tlen nejnenqui ihuaya Jesús itoca eliyaya María Magdalena. Achtohuiya quinpixtoya chicome iajacahua Axcualtlacatl huan Jesús quinquixti. ³Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yajaya elqui isihua Chuza tlen quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenqui ininhuaya se sihuatl itoca eliyaya Susana, huan miyac más sihuame tlen quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica tlen monequiyaya.

Se tlatatl quisemanato xinachtli

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

⁴ Huan mosentilijque miyac tlacame tlen ehujay campa hueli altepetini

para quiitase Jesús. Huan yajaya quincamahui ica se huicaltili huan quinilhui: ⁵“Se tlatatl quisemanato xinachtli huan quema quisemanayaya, sequin xinachtli huetzqui ojtipa. Huan tlacame ipan moquejquetzque huan totome quitlamicuajque. ⁶Sequinoc xinachtli huetzqui temajcayya campa ax onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa ax quiajsiyaya atl. ⁷Huan sequinoc xinachtli huetzqui huitzijtic, huan nopa huitztli moscaltli ihuaya huan quiijiyomicti. ⁸Sequinoc xinachtli huetzqui ipan cuali tlali, huan moscaltli huan temacac cien huelas más tlen quitoctoya.”

Huan quema Jesús tlantoya quinilhuía ni huicaltili, achi chicahuac quinilhui: “Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijcaquica tlen nimechilhuía.”

Para tlen Jesús tlamachtli ica huicaltili

(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

⁹ Huan imomachtijcahua Jesús quitlajtlanijque tlaque quiijtosnequi nopa huicaltili. ¹⁰ Huan Jesús quinnanquili: “Toteco inmechcahuilijtoc xijmachilica queja yajaya tlanahuatía. Achtohuiya axaca quimatiyaya ya ni huan ama noja ax quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamahúa ica huicaltili para yonque injuanti quiitaj tlen nijchihua, mochihuase queja ax tleno quiitaj. Huan injuanti yonque quicaquij notlajtol, ax hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui tlen quiijtosnequi nopa huicaltili

(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

¹¹ “Ya ni tlen quiijtosnequi ne huicaltili tlen nopa tlatatl tlen quisemanato xinachtli. Nopa xinachtli quiijtosnequi itlajtol Toteco. ¹²Sequin

tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ojtipa. Inijuanti quicaquij itlajtol Toteco, huan nimantzi Axcualtlacatl huala huan quinquixtilía itlajtol Toteco tlen eltoc ipan ininyolo para ma ax quineltoaca huan ma ax momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. ¹³ Sequinoc itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui temajcayja. Inijuanti quicaquij itlajtol Toteco huan quiselfaj ica paquillistli. Pero itztoque queja nopa xinachtli tlen ax hueli motlatzquilía campá temajcayja. Nopa tlacame san quineltoacaj itlajtol para se tlaolochtli. Huan quema huala tlaohuicayotl, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁴ Sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui campá huitztli. Quicaquij itlajtol Toteco, pero mojmotla ipan innemilis motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni tlathepactli huan quinequij quipiyase nochi tlen quinyolpactía. Huan nochi ni tlamantli quijiyomictía itlajtol Toteco para ax hueli moscaltía cuali huan quipiyas itlajca. ¹⁵ Pero sequinoc tlacame itztoque queja nopa xinachtli tlen huetzqui ipan cuali tlali. Nopa tlacame quicaquij itlajtol Toteco huan ica paquillistli quiselfaj ica nochi ininyolo. Quiicnelíaj itlajtol huan mojmotla qitoquilijtinemij tlen quijtohua. Inijuanti, quena, quipiyaj inintlajca.

Nopa huicaltli tlen nopa tlahuili

(Mr. 4:21-25)

¹⁶ “Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajontzala o tlapechtzala. ¡Ax-tle! Intla se acayja quitlatis se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi tlen calaquise nopona huelis tlachiyase. ¹⁷ Quej nopa ica notlajtol. Nochi tlen motlatijtoc ama, nempa ne-sis teipa. Huan nochi tlen eltoc itxa-

catzi ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸ “Huajca xijpiyaca cuidado quejatza iniquicaquij notlajtol, pampa nochi tla-came tlen quimachilíaj, Toteco quinquipalehuis para ma quimachilica más. Huan ica tlen ax quimachilíaj, hualas se tlen quinquixtilis tlen quentzi inijuanti moilhuiyayaj quimachiliyayaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

¹⁹ Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan ax huelque monechcahuíaj campá itztoya pampa nelmiyac tlacame quiyahualojtoyaj. ²⁰ Huan hualajqui se tlatatl huan quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamahuisse.

²¹ Huan Jesús tlananquili:

—Ni tlacame tlen itztoque nicaní tlen quicaquij itlajtol Toteco huan quichihuaj tlen quijtohua, inijuanti niquinita queja nonana huan noicnihua.

Jesús quinahuati ajacatl huan hueyi atl

(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

²² Se tonal Jesús huan imomachtijcahua tlejcoque ipan se cuacanahua, huan Jesús quiniilhui:

—Ma tiyaca hasta ne seyoc nali hueyi atl.

Huan yeca quisque. ²³ Huan imomachtijcahua quinejnmiltiyayaj nopa cuacanahua para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaa-jaca chicahuac ipan hueyi atl, huan calaquiyaya atl ipan cuacanahua hasta san quentzi misahuisquíaj. ²⁴ Huan imomachtijcahua hualajque campá Jesús, quiixitijque, huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac ne ajacatl huan ne hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayoc mojmolini. ²⁵ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelquentzi innechneltoquilfaj?

Huan imomachtijcahua momajmatiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlatatl Jesús? Yajaya hueli quinnahuatía ajacatl huan hueyi atl, huan injuanti quineltoquilfaj itlajtöl.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Axcualtlacatl

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

²⁶ Huan teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsique tlali Gadara ipan inincuacanahua. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷ Huan quema inincuacanahua ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlatatl tlen ehuayaya nopa altepetl tlen ya huejcajtoya quinpixtoya iajacahua Axcualtlacatl ipan itlacayo. Huan ax tleno moquentiyaya huan ax mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tlacacahuaya campa quintlalíaj mijcatzitzi. ²⁸ Huan quema quiitac Jesús, motlancuaquetzqui iixtla huan quijito chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIcane Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili. Nimitztajltanía, amo xitechtlaijiyohuilti.

²⁹ Quiijto ni pampa Jesús quinnahuatiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlatatl. Ajachica nopa ajacame quiitzquiyayaj para tlen hueli quichihuilise. Huan yonque tlacame quiilpiyayaj ima huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisquíaj, san quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa

nopa tlahuel huactoc tlali campa ax tleno eli.

³⁰ Huan Jesús quitlajtlani:

—¿Tlaque motoca?

Huan yajaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Queja ni quijito pampa miyac ajacame calactoyaj ipan itlacayo. ³¹ Huan nopa ajacame quitlajtlanjque Jesús ma ax quintitlani ipan nopa tlaicoyocitl tlen tlahuel huejcatla. ³² Huan nopona nechcatzi itztoyaj miyac pitzome tlen tlacame quinhualicaque para ma tlacuatjinemica. Huan yeca nopa ajacame quitlajtlanjque Jesús ma quincahuili calaquise ipan nopa pitzome. Huan yajaya quincahuili. ³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlatatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyac pitzome motlalojtejque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijque.

³⁴ Huan nopa tlacame tlen quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome quiitaque tlen panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi tlacame ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali. ³⁵ Huan nochi nopa tlacame hualajque quiitacoj tlen panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlatatl tlen achtohui quinpixtoya iajacahua Axcualtlacatl ama mosehuijtaya iixtla Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlalnamiqulis. Huan nopa tlacame momajmatijque, ³⁶ ica tlen quiitztoyaj. Huan injuanti tlen quiitaque quinpohuilijque tlen ajsiyayaj quejatza Jesús quichicajtoya nopa tlatatl tlen quinpixtoya ajacame. ³⁷ Huan yeca nochi nopa miyac tlacame tlen ejque ipan tlali Gadara huan nopona nechcatzi quitlajtlanicoj Jesús ma quisa inintlal, pampa nelía momajmatijque. Huajca Jesús tlejcoc ipan cuacanahua para mocuepas.

³⁸ Huan nopa tlatatl tlen achtohui quinpixtoya ajacame, quitlajtlani Jesús ica nochi iyolo ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús ax quicahuili. San quiilhui:

³⁹ —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti tlacame nochi ni hueyi tlamantli tlen Toteco mitzchiuilijtoc.

Huan quistejqui nopa tlatatl huan ipan nochi nopa altepetl quinpohuiliyaya nochi tlacame tlen Jesús quichihuilijtoya.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl tlen quiitzqui iyoyo Jesús

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

⁴⁰ Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyac tlacame quiselique ica paquilistli pampa quichiyayayaj ma ajsi. ⁴¹ Huan hualajqui se tlatatl tlen itoca eliyaya Jairo, se tequihue tlen israelita tiopamitl. Huan yajaya motlancuaquetzqui iicxiteno Jesús huan chicahuac quitlajtlani ma yahui ichaj. ⁴² Quipixtoya se isihuapil, huan yajaya quipixqui majtlactli huan ome xihuitl huan tlahuel mococohuayaya. Huan quema Jesús itztoya ipan ojtli para ichaj, miyac tlacame quicuatetzopayayaj.

⁴³ Huan itztoya nozona se sihuatl tlen quipixtoya se cocolistli para majtlactli huan ome xihuitl. Mojmotla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya nochi tlen quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se ax huelqui quipalehui para ma mochicahua. ⁴⁴ Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan quitoxonqui iyoyo iten-huaxo huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quiijto:

—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi tlacame quiijtohuayayaj para ax quichijtoyaj. Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, nochi ni miyac tlacame tlen mitzyahualohuaj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quiijto:

—Se acajya nechitzqui pampa nijmachili se mochicajqui ica nochicahualis.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya tlen panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús. Huan iniixtla nochi nopa tlacame quipohuili Jesús para tlen quitoxonqui iyoyo huan quiilhui para nimantzi mochicajqui.

⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ya timochicajtoc pampa tinechneltoquili. Xiya ica paquilistli.

⁴⁹ Huan quema noja camatiyaya Jesús, ajsico se tlatequipanojquetl tlen hualayaya ichaj nopa tequihue tlen tiopamitl, huan quiilhui:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayoc xijcua-totoni ni tlamachtijquetl.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui tlen nopa tlatequipanojquetl quiijto huan quiilhui nopa tequihue:

—Amo ximajmahui, san xinechneltoca huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi injuanti ajsitoj ichaj, Jesús san quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc ax quincahuili ma panoca.

⁵² Huan nochi chocayayaj huan tlahuejchiuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhui:

—Ayoc xichocaca. Pampa ax mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa tlacame pejque quihuetzquilíaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Sihuapil, ximehua.

⁵⁵ Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlmacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quisentlachilijque, pero Jesús quinilhui axaca ma quiilhuica tlen panotoc.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

9 Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua ma mosentilica. Huan quinmacac chichahualistli huan tequihuejcayotl para quinquixtise ajacame ipan tlacame huan para quinchicahuase cocoyani ica tlen hueli cocolistli. ²Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca tlen mococohuaj huan ma teyolmelahuacaj quejatza tlanahuatía Toteco ipan ininyolo tlacame. ³Quinilhui:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyon-coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl tlen ica in-mopatlase. ⁴Huan quema incalaquise ipan se cali para inmocahuase, ximocahuaca nepa hasta inquisase tlen nopa altepetl. ⁵Huan intla inyase ipan se rancho campa tlacame ax inmechselise, huajca quema inquisase nepa, ximote-cactzejtzeloca para iniquixtilise nopa tlapotectli. Huan ica nopa inquinnex-tilise inquitlahuelcahuaj nopa pilaltepetzi ehuan para ma quiselica se hueyi tlatzacuiltistli.

⁶Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochi ranchos. Huan tlayolmelahuayayaj itlajtol Toteco huan quejatza Toteco temaquixtía tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj tlacame tlen mococohuayayaj.

Mijqui Juan tlen tecuaaltiyaya

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

⁷Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi tlen Jesús quichi-huayaya huan ax quimatiyaya tlaque moilhuis pampa sequin quijtohuayayaj Jesús elqui Juan tlen achtohui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoya.

⁸Huan sequinoc quijtohuayayaj sampa monextijtoya nopa tiocamalojquetl Elías tlen huejcayuiya. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tiocamanalojquetl tlen huejcayuiya mijqui. ⁹Pero Herodes quijto:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajqueya ni tlacatl tlen ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahual nescayotl?

Huan Herodes quitemohuayaya que-jatza huelis quitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

¹⁰Huan mocuepque itlayolmela-jcahua Jesús huan quipohuilijque nochi tlen quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itlayolmelajcahua tlen nopa miyac tlacame huan quinhuicac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. ¹¹Pero nopa miyac tlacame quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quejatza tlanahuatía Toteco ipan teyolo. Huan Jesús quinchicajqui tlen mococohuayayaj.

¹²Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quillhuijque:

—Xiquintitlani ni tlacame ma yaca ipan ranchos nechca quitemotij campa cochise huan tlen quicuase pampa nica campa tiitztoque ax tleno onca.

¹³Pero Jesús quinilhui:

—Imojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quillhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij tlen quicuase nochi ni tlacame?

¹⁴Itztoyaj nepa nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquinilhuitij ni tlacame ma mose-huica ica pamitl, ica cincuenta ipan senen pamitl.

¹⁵ Huan imomachtijcahua quinilhuique huan nopa tlacame queja nopa mosehuique. ¹⁶ Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui elhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui quinnajmaca imomachtijcahua ma quinnajmacaca nopa miyac tlacame. ¹⁷ Huan nochi nopa miyac tlacame tlacuajque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi panpayaxtli tlen mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl.

Pedro quijto Jesús yajaya Cristo

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

¹⁸ Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moiyoacaxitijtoyaj, huan Jesús yajqui momajtoto iselti. Huan teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quintlajtlan:

—¿Ajqueya quijtohuaj tlacame para naja?

¹⁹ Huan imomachtijcahua quilhuique:

—Sequin quijtohuaj ta tiJuan tlen tecuaaltiyaya, pero sequinoc quijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quijtohuaj ta tieli se tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya itztoya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰ Huan Jesús quintlajtlan:

—Huan, ¿imojuanti? ¿Ajqueya inmoil-huíaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo tlen Toteco Dios techil-hui techtitlanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30 — 9:1)

²¹ Huan Jesús quinnahuati ma axaca quipohuilica, ²² huan quinilhui:

—Monequi para na tlen niMocuepqui Tlacatl nitlajiyohuis miyac. Ax nech-selise nopa tlayacanani tlen tiopan-piyani, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan tlacame nechmictise, pero ica eyi tonali nimoy-olcuis sampa.

²³ Huan nojquiya quinilhui:

—Intla se quinequi nechtoquilis, monequi quilcahuas tlen ya quinequi huan nechtoquilis mojmstla mocualtlalijtoc para tlajiyohuis huan miquis pampa nechneltoca. Monequi elis queja se tlacatl tlen quihuica icuamapel para ipan miquis.

²⁴ Pampa tlen quinequi momanahuis huan ax quinequi tlajiyohuis pampa nechneltoca, quema miquis quipolos nochi. Pero intla se tlajiyohuis o miquis pampa nechneltoca, momaquixtis itonal huan itztos nepa elhuicac para nochipa.

²⁵ Huan ax ipati yonque se tlacatl quipiyasquía para iaxca nochi tlen onca ipan ni tlaltepectli, pampa ax tleno huelis quipalehuis quema miquis huan polihuis nepa mictla. ²⁶ Intla se tlacatl pinahua nopampa na huan ipampa notlajtol huan quijtos ax nechixmati, huajca na tlen niMocuepqui Tlacatl nimopinahuas ica ya huan niquijtos ax niquixmati quema nimocuepasanoc ipan tlaltepectli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios huan inintlatlanex nopa tlatzejtzeltitjca elhuicac ehuan. ²⁷ Pero nimechilhúa, sequin imojuanti nica ax inmiqise hasta inquitase quejatza elis nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixtla

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

²⁸ Jesús quijto ya ni huan hualchicuextic quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para momajtose. ²⁹ Huan quema Jesús

momaijtohuayaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan cahuaníyaya. ³⁰Huan nesque ome tlacame tlen quicamahuiyayaj, huan eliyayaj Moisés huan Elías. ³¹Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli tlen tlahuel cahuaníyaya, huan quicamahuiyayaj Jesús tlen panosquía ipan altepetl Jerusalén huan quejatza miquisquía. ³²Achtohui Pedro huan ihuampoyohua tlahuel cochmiquiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame tlen moquetzayayaj ihuaya. ³³Huan quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitzose nicaní. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitzi. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía ax quimatiyaya tlen quijtohuayaya. ³⁴Huan quema Pedro quijtohuayaya ya ni, temoc se mixtli, huan quintzajqui huan nelía momajmatijque pampa quitaque temoyaya nopa mixtli ipan injuanti. ³⁵Huan quicajque se tlen quincamahui ipan nopa mixtli huan quijto: “Ya ni Nocone tlen niquicnelía. Xijcaquica tlen quijtohua.”

³⁶Huan quema Toteco Dios tlanqui camati, quitaque Jesús itztoya iselti. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua ax tleno quijtojqque huan axaca quilhuijqque tlen quitztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajaca Axcualtlacatl

(Mt. 17:14-21; Mr. 9:14-29)

³⁷Hualtonili Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque ipan nopa tepetl huan quinnamijque tlahuel miyac tla-came. ³⁸Huan camatqui chichahuac se

tlacatl tlen itztoya campa nopa miyac tlacame huan quijto:

—Tlamachtijquetl, xinechchiuili se cualtlacayotl huan xijtlachiliqui nooquichpil pampa piliyojtzí. ³⁹Se iajaca Axcualtlacatl quitzquía, huan tzajtzi, huan nimantzi quimajcahua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma huihuipica chichahuac huan ma camaposoni. Quitlajijohuiltía nocone miyac huan ax quema quicahua. ⁴⁰Huan niquintlatlani momomachtijcahua ma quiquixtilica huan ax huelque.

⁴¹Huan Jesús quinanquili huan quijto:

—¡Intlacame para tlen ax innech-neltocaj! ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas imohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechxicos? Xinechhualiquili mooquichpil.

⁴²Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quimajcajqqui tlalchi, huan quimacac se ajaca cocolistli huan yajaya pejqui chichahuac huihuipica. Pero Jesús quiajhuac nopa iajaca Axcualtlacatl huan yajaya quisqui huan nimantzi mochicajqui nopa oquichpil huan Jesús sampa quimactili itata. ⁴³Huan nochí san quisentlachiliyayaj quema quitaque ihueyi chichualis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yajaya miquis

(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

Pero quema nochí noja quisentlachiliyayaj ica tlen Jesús quichijtoya, yajaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴—Xijtlacaquilica cuali ni tlatjoli tlen nimechilhúía ama huan amo xiquilcahuaca. Nechtemactilise na tlen niMocuepqui Tlacatl ininmaco ax cuajcualme.

⁴⁵Pero imomachtijcahua ax quimachilijque tlen quijto pampa ax

quincahuili ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quitlajtlanise tlaque quijitosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixtla Toteco

(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

⁴⁶ Huan imomachtijcahua Jesús pejqe monajnanquilíaj catlíá tlen injuanti quipiyas más tequihuejcayotl.

⁴⁷ Huan Jesús quimatiyaya tlaque moilhuiyayaj ipan inintlalnamiqulis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. ⁴⁸ Huan quinilhui:

—Ajqueya quiselía se conetl queja ni pampa nechnehtoca, yajaya nechselía. Huan ajqueya nechselía, nojquiya quiselía noTata tlen nechtitlantoc. Huan aqui hueli tlen imojuanti tlen más moicnonequis, yajaya más quipiyas tequihuejcayotl.

Tlen ax techcualancaita itztoc tohuaya

(Mr. 9:38-40)

⁴⁹ Huan teipa Juan quilhui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlen quijtohuayaya motoca huan quinquixtiliyaya iajacahua Axcualtlacatl ica motoca,^{9:49} huan tiquilhuijque ma ayoc quichihua pampa ax nemi tohuaya.

⁵⁰ Pero Jesús quilhui:

—Amo xijtzacuilica pampa se tlen ax techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹ Huan quema nechca eltoya para Jesús yasquía elhuicac, motemacac para yas Jerusalén huan quistejqui. ⁵² Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan injuanti calajque se rancho ipan estado Samaría para quisencahuasquíaj. ⁵³ Pero tlacame tlen nopona ehuan ax quinselijque

pampa quimatque Jesús motlalijtoya para yas altepetl Jerusalén. ⁵⁴ Huan quema quiitaque Juan huan Jacobo para ax quinselijque, quilhuijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatica tlitl ma huetzi tlen elhuicac queja quichijqui Elías huan ma quintlamitlati ni tlacame?

⁵⁵ Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Imojuanti ax inquimachilíaj para elqui se ajacatl tlen inmechchiuili xicualanica. ⁵⁶ Na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualajtoc para niquinmaquixtis tlacame. Ax nihualajtoc para niquinxolehuilis ininyolis.

Huan nochi injuanti yajque seyoc rancho.

Injuanti tlen quinequiyayaj quitoquilise Jesús

(Mt. 8:19-22)

⁵⁷ Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlacatl quilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quilhui:

—Cayochime quipiyaj ininchaj huan totome quipiyaj inintepasol, pero na tlen niMocuepqui Tlacatl ax cana nijpiya campa nimotzontecas.

⁵⁹ Huan Jesús quilhui seyoc:

—Xinechtoquili.

Pero yajaya quilhui:

—NoTeco, achtohui xinechcahuili ma nijtlalpachos notata quema miquis.

⁶⁰ Pero Jesús quilhui:

—Xiquincahuili injuanti tlen mictoque iixtla Toteco ma quintlalpachoca ininmijcatzitzi, huan ta xiya huan xiquinyolmelahuati tlacame quejatza Toteco tlanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tlacatl quilhui Jesús:

^{9:49} **9:49** Huan quinilhuiyaya quipixqui motequihuejcayo.

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtohui xinechcahuili niyas niquinnahuatiti tlen itztoque nocalijtic.

⁶² Huan Jesús quiilhui:

—Se tlatatl tlen tlapoxahua ica tlapiyalime huan moicanita quichihua isurco huijcoltic. Huan nojquiya se tlen pehua quitoquilía iojhui Toteco huan ajachica moilhuía tlen quicajtejtoc, ax quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Jesús quintitlanqui nopa setenta itlatoquilijcahua ma tequitica

10 Huan teipa Jesús quinquimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochi altepetini huan ranchos campa yajaya ajsisquía. ² Huan yajaya quinilhui: “Itztoque miyaqui tlen quichiyaj para quicaquise notlajtol, pero ax miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc queja onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome tlacame para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma tepohuilica itlajtol pampa nopa pixquistli iaxca. ³ Imojuanti inelise queja borregoyme tlen mopantíaj ica tepéchichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis. ⁴ Amo xijhuicaca se moral, niyon se payo para inmotominpique. Amo xijhuicaca seyoc inmotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para intetlajpalose. ⁵ Huan quema incalaquise ipan se cali, xiquijtoca: ‘Ma Toteco inmechmaca tlasehuilistli nochi tlen initztoque nicaní.’ ⁶ Huan intla itztoc nozona tlen quinequi itlasehuilis Toteco, huajca Toteco quitiochihuas huan quimacas tlasehuilistli, huan intla ax quinequi itlasehuilis Toteco ax quitiochihuas. ⁷ Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa inmechselfaj, huan xijcuaca huan xiquica tlen inmechmacase pampa quinamiqui se tlatequipanojquetl

quiselis itlaxtlahuil tlen itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan ax san campa hueli xicochtinemica. ⁸ Huan quema inajsitij ipan se altepetl campa inmechselfaj, xijcuaca tlen inmechmacase. ⁹ Huan xiquinchicahuaca tlen mococohuaj huan xiquinilhuica: ‘Toteco Dios tlen tlanahuatía ipan ininyolo tlacame inmechnechcahuijtoc ama.’ ¹⁰ Huan quema incalaquise ipan se altepetl huan tlacame nepa ax inmechselfise, xiyaca ipan ojtli huan xiquijtoca: ¹¹ ‘Nochi ni tlapotectli tlen imoaltepe tlen tlatzquijtoca ipan totecac tijtejtzelohuaj para quinextis nopa tlatzacuiltitlistli tlen inmechajsis pampa ax inquiselijque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco inmechnechcahuijtoc para inmechnotzas xicalaquica campa yajaya tlanahuatía.’ ¹² Huan nimechilhúa, quema Toteco tetajtolsencahuas, nopa tlacame ipan nopa altepetl tlen ax inmechselfise, quiselise se tlatzacuilti tlen más hueyi huan amo queja tlen quiselijque tlacame tlen itztocayaj ipan altepetl Sodoma huejcaquiya.

Teicneltique tlen ax quitlepanitaj Toteco

(Mt. 11:20-24)

¹³ “Inteicneltijque inCorazín ehuani pampa Toteco inmechtlatzacuiltis. Inteicneltique inBetsaida ehuani, pampa ax innechneltocaque quema nijchijqui huejhuelyi chichahual nescayotl imoixtla. Intla nopa tlacame tlen huejcaquiya itztocayaj ipan altepetini Tiro huan Sidón quiitztosquíaj tlen nijchijqui imoixtla, moyolcueptosquíaj nimantzi, huan nochi tlacame quimajtosquíaj. ¹⁴ Huajca quema Toteco tetajtolsencahuas, más chichahuac inmechtlatzacuiltis que nopa ax cuajcualme tlen itztocayaj ipan Tiro huan Sidón huejcaquiya. ¹⁵ Imojuanti inCapernaum ehuani inmoheymatij huan inmoilhuíaj inmotlalanase hasta

elhuicac, pero ax neli. Intemose hasta mictla pampa ax inmoypatlatoque.”

¹⁶ Huan Jesús sampa quinilhui imomachtijcahua: “Tlacame tlen quicaquise imotlajtol ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan tlen inmechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yajaya tlen nechtitlantoc.”

Mocuepque nopa setenta

¹⁷ Huan teipa nopa setenta tlen Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan quilhuique:

—Toteco, hasta iajacahua Axcualtlacatl techneltoquilijque quema tiquinnahuatijque ipan motoca^{10:17}.

¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niquitac Axcualtlacatl huetzqui tlen elhuicac queja quema huetzi se tlixochitl quema tlapetlani. ¹⁹ Xiquitaca, nimechmacatoc tequihuejcayotl para ipan inmoquejquetzase ipan cohuame huan colome, huan para inquitlanise nochi ichicahualis Axcualtlacatl, huan ax tleno huelis inmechchihuilise.

²⁰ Pero amo xipaquica miyac pampa ajacame inmechchihuilfaj imotlajtol. Más xipaquica pampa ya ijcuilijtoc imotoca ipan iama Toteco nepa elhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

(Mt. 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Huan ipan nopa tlalochtli Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan Jesús quilhui ITata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios tlen titlanahuatía ipan elhuicac huan tlattepectli. Ta Tijtlatijtoc motlalnamiqulis para ma amo quimachilica tlacame tlen mohueyimatij huan tlen moilhuafaj tlanamiqij. Pero ama tiquinnexitlía motlalnamiqulis tlacame tlen moicnonequij

queja coneme moixtla. Quena, Papá, queja nopa tijchijqui pampa queja nopa mopaquilis.”

²² Huan Jesús quinilhui nopa tlacame: “Notata nechmacatoc tequihuejcayotl ica nochi tlamantli. Axaca cuali nechixmati na tlen nilcone Toteco, san Notata, quena, cuali nechixmati. Huan axaca cuali quiixmati noTata, san na nilcone huan ajqueya nijnequi nijnextilis ajqueya ya.”

²³ Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca miyac paquilistli para inquititaj tlaque nijchihua queja ama inquititaj. ²⁴ Nimechilhúa, miyac tiocamalohuani huan tlanahuatiani tlen huejcayquiya itztotay quinequiyaya quiitase tlen ama inquititaj, pero ax quiitaque. Inijuanti quinequiyayaj quicaquise tlen ama inquicaquij, pero ax huelque.”

Nopa cuali Samaría ejquetl

²⁵ Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahualtilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica itlajtol huan quitlajtlani:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para njselis nopa yolistli yancuic tlen ax quema tlamis?

²⁶ Huan Jesús quilhui:

—¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quejatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yajaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moyoltzi, huan ica nochi mochicahualis, huan ica nochi motlalnamiqulis. Huan xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quilhui:

—Cuali tinechnanquilijtoc. Huajca xijchihua nochi ya ni huan tiitztos.

^{10:17} **10:17** Ica motequihuejcayo.

²⁹ Pero nopa tlacatl quinequiyaya monextis cuali iniixtla nopa tlacame, huajca quitlajtlani Jesús:

—¿Ajqueya inijuanti ne sequinoc tlen monequi niquinicnelis queja nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Se tlacatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya ipan nopa tlaixtemolis tlen ajsi altepetl Jericó. Huan tlaxtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi tlen quipixqui. Huan teipa quihuitejque huan quicajtejque queja mictoc.

³¹ Huan panoc se totajtzi ipan ojtli huan quitiac nopa tlacatl huilantoc, pero quitlalcahui huan ax quichihuili cuenta.

³² Huan nojquiya hualajqui se levita tlen tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yajaya ajsico campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan ax quichihuili cuenta.

³³ Pero hualayaya ipan ojtli se Samaría ejquetl^{10:33}, huan ajsico nozona huan quema quiitac nopa tlacatl huilantoc, quitlasojtlac.

³⁴ Quinechcahuito huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomeca atl, huan teipa quitequili aceite. Huan quipijqui ica se yoyomitl. Huan quitlejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitlahui.

³⁵ Huan itonilijcampa quiquixti tomi para ome tonati tequitl, huan quimacac nopa tlacatl tlen quinmocuitlahuía ajsini huan quiilhui: ‘Xijmocuitlahui ni cocoxquetl huan intla tijyaltis más tomi para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlaxtlahuis.’

Huajca Jesús quitlajtlani nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés:

³⁶ —¿Catlíá tlen ni eyi tlacame tlen hualajque ipan ojtli quicneli tlen huilantoya queja moicnelía?

³⁷ Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quijto:

—Yajaya tlen quitlasojtlac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan queja nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca eliyaya Marta quiseli ipan ichaj ica yejyetzzi.

³⁹ Yajaya quipixtoya se iicni tlen itoca María tlen mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya itlajtol.

⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequitl pampa quinequiyaya quisencahuas miyac tlacualistli para Jesús. Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿ax tiquita noicni nechcajtejtoc para noselti ma nijsencahua nochi tlen tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timocuesohua huan timocuatotonía ica miyac tlamantli tlen tijchihua, ⁴² pero san se tlamantli achi más ipati. María quitlapejpenijtoc para quicaquis notlajtol, huan nopa achi cuali, huan axaca huelis quiquixtilis.

Jesús techilhui quejatza ma timomaijtoca

(Mt. 6:9-15; 7:7-11)

11 Se tonal Jesús moiyoaquiusti huan momaijto campa momatqui yohui huan quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

^{10:33} **10:33** Israelitame tlhuel quincocolijque nochi Samaría ehuan huan ax quema monojnotzque.

—Tohueyiteco, xitechmachti quejatza ma timomajtoc queja Juan quinmachti imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinilhui:

—Quema inmomajtose ica Toteco Dios, xiquilhui:

Toteco Totata, ta tlen tiitztoc nepa elhuicac.

Nochi tlacame ma mitzhueyichihua^{11:2}.

Xihuala xitlanahuatiqui nicani.

Ma nochi tlacame quichihua tlen ta tjnequi nicani ipan ni tlaltepectli, queja nochi quichihua mopaquilis nepa elhuicac.

³ Xitechmaca nopa tlacualistli tlen mon-equi mojmotla.

⁴ Huan xitechtlapojpolhui totlajtlacolhua, queja nojquiya tiquintlapojpolhuaj tlen techixpanoj.

Axaca xijcahuili ma techyoltlanas para titlajtlacolchihuase.

Xitechmanahui ica nochi tlen ax cuali.

⁵ Huan Jesús quinilhui nojquiya:

—Ximoilhui intla tlajco yohual se tlen imojuanti yas ichaj se imohuampo huan quilhui: ‘Nohuampo, xinechtlanejti se ome pantzi, ⁶ pampa se nohuampo ajsico huan huejca huala, huan ax tleno nijpiya para nijmacas.’ ⁷ Huan huelis mohuampo mitznanquilis nicaltzajtoca huan mitzilhui: ‘Amo xinechcuatotoni. Ya nimocaltzactoc, huan noconeua ya motectoque nohuaya ipan tlapectli. Ax hueli nimehuas para nimitzmacas tlen tjnequi.’ ⁸ Nimechilhui, huelis yajaya ax mehuas para mitzmacas tlen tijtlatlanía pampa tiihuampo, pero intla ax tijcahua tijtlatlanía tlen tjnequi, yajaya mehuas huan mitzmacas nochi tlen tijtlatlanía san

pampa ayoc quinequis xijcuatotoni más.

⁹ Huajca nimechilhui, xijtlatlanica Toteco para tlen inmechpolohua huan yajaya inmechmacas. Xijtemoca tlen inmechpolohua huan inquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yajaya inmechcaltlapos. ¹⁰ Pampa nochi tlen tlajtlanij, quiselaj. Huan nochi tlen quitemohuaj tlen quinpohua, quipantíaj. Huan nochi tlen quinotzaj Toteco, yajaya quincaltlapohua huan quinmaca tlen quitlajtlaníaj.

¹¹ “Huan imojuanti tlen inquinpiyaj imoconeua, intla se mocone mitztlatlanis se pantzi para quicuas, ax tijmacas se tetl. Huan intla mocone mitztlatlanis se michi para quicuas, ax tijmacas se cohuatl. ¹² Huan intla mocone mitztlatlanis se tejquistli, ax tijmacas se colotl ma quicua. ¹³ Pampa yonque intlajtlacolchihuani, inquinmatij inquinmacase imoconeua tlen cuali. Huajca achi más Totata tlen itztoc elhuicac quimati quinmacas iconehua tlen cuali. Huan yajaya quinmacas Toteco Itonal nochi tlen quitlajtlanise.”

Moilhuique para Jesús quipixqui se ajacatl

(Mt. 12:22-30; Mr. 3:19-27)

¹⁴ Huan Jesús quiquixti se iajaca Axcualtlacatl ipan se tlacatl tlen quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlacatl camatqui huan nochi nopa tlacame quisentlachilijque. ¹⁵ Pero sequin injuanti quijtojque: “Axcualtlacatl,^{11:15} yajaya tlen quinyacana nochi ajacame quimaca chicahualistli ni Jesús para ma quinquixti ajacame.”

¹⁶ Huan sequinoc tlacame quinequiyayaj quieyjecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanescayotl tlen huala elhuicac para

^{11:2} **11:2** Ma quihueyichihuaca motoca.

^{11:15} **11:15** Nopa tlacame quitocajtijque Axcualtlacatl, Beelzebú.

ma quinnextili ichicahualis. ¹⁷ Huan Jesús quimatqui inintlalnamiqulils huan quinilhui: “Intla tlacame ipan se tlali motlajcoxelohuaj, huajca ax hueli huejcahuas inintlal. Intla tlacame ipan se cali motlajcoxelohuaj, ax hueli itztose san sejco. ¹⁸ Huan intla Axcualtlacatl motehuis ica ajacame tlen iaxcahua, ¿quejatza huelis huejcahuas itlanahuatil? Inquijtohuaj niquinquixtía ajacame ica chicahualistli tlen Axcualtlacatl nechmaca. ¹⁹ Pero intla niquinquixtisquía ajacame ica ichicahualis, huajca ¿ica ajqueya ichicahualis quinquixtíaj ajacame nopa tlacame tlen inmechtoquilíaj? Inijuantí nojquiya inmechilhuse para se huihuiyotl tlen inmoilhuíaj. ²⁰ Pero xijmachilica, intla yajaya Toteco Dios tlen nechmaca ichicahualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco tlen tlanahuatía ipan ininyolo tlacame ya ajsico imohuaya.

²¹ “Intla se tlacatl tlen tetixtoc queja Axcualtlacatl quipiya tepostli huan cuali quimocuitlahuía ichaj, huajca nochi tlen quipiya eltoc temachti imaco pampa axaca huelis quitlacuijcuilis. ²² Pero intla hualasquía seyoc queja na tlen más tetixtoc que ya huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuils nochi itepos ipan tlen motemachía, huan huelis quihuicas nochi tlen quipixtoya huan quixelos ica sequinoc.

²³ “Tlen ax quinequi nechpalehuis, yajaya nocualancaitacahua. Huan se tlen ax quinsentilía tlacame campa na, quinsmana.

Ajacame huelis mocuepase

(Mt. 12:43-45)

²⁴ “Quema quisa se ajacatl ipan se tlacatl, nemi ipan huactoc tlali quitemojtinemi campa mosehuis, huan intla ax

tleno quipantis, moilhuis: ‘Nimocuepas nochaj ipan nopa tlacatl campa niitztoya.’ ²⁵ Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa tlacatl eltos queja se cali tlen tlaxpantli huan tlen quipiya nochi cuali tlacualtlalili. ²⁶ Huajca nopa ajacatl yas huan quinquhuicas chicome ajacame tlen más fiero que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa tlacatl. Huan nopa tlacatl mocahuas más fiero que achtohuiya.”

Ajqueya quipantía tlen cuali

²⁷ Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camatqui se sihuatl tlen itztoya ica nopa miyac tlacame, huan chicahuac quijto:

—Cuali quipanti nopa sihuatl tlen mitztlacatilti huan mitzchichiti.

²⁸ Pero Jesús quinanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa tlacame tlen quicaquij itlajtol Toteco huan quineltoquilíaj.

Ax cuajcualme quinejque se tlanescayotl

(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

²⁹ Huan nopa tlacame pejque momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:

—Intlacame tlen ama initztoque ax incuajcualme. Inquinequij ma nimechchi-huili se tlanescayotl para ma nimech-nextili ajqueya na. Pero ax nijchihuas. San Jonás eltoc queja se tlanescayotl para imojuanti. ³⁰ Pampa queja Jonás eltoya se tlanescayotl para tlacame ipan altepetl Nínive huejcaquiya, na tlen ni-Mocuepqui Tlacatl nielis se tlanescayotl para intlacame tlen ama initztoque.

³¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuati-jquetl tlen Sur^{11:31} moyolcuils huan inmechteilhuis tlen ama initztoque. Yajaya hualajqui tlahuel huejca quema

itztoya ipan tlaltepactli pampa quinejqui quicaquis itlanamiquilis Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan ax innechchiuiláaj cuenta. ³² Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, tlacame tlen huejcajquiya itztotaj ipan altepetl Nínive moyolcuise huan inmechtlateilhuse, pampa ini-juanti moyolcuetque quema Jonás quin- camahui itlajtol Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan ax innechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

(Mt. 5:15; 6:22-23)

³³ “Axaca quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa ax nesi. Axaca quitlalis cajontzala. Intla se tlacatl quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi tlen calaquise ma quitaca. ³⁴ Moixtiyol eltoc queja itlahuil motlacayo. Intla cuali moixtiyol, hueli tiquita tlen tijchihua. Pero intla ax cuali moixtiyol, tiitztoc queja se tlen tzactoc iyolo. Ax hueli tijmachilía notlajtol huan motlalnamiqilis mocahua ipan tzintlayohuilotl. ³⁵ Huajca ximotlachili tlen tijchihua ica nopa tlahuili tlen tijpiya pampa tijcactoc tlen melahuac. Xijcahua ma mitzyolpatla para ax timocuepas ipan tzintlayohuilotl. ³⁶ Pero intla nelía senquistoc tijselfa notlajtol, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiqilis quipiyas tlahuili huan ax oncas tzintlayohuilotl mopan ta. Quena, elis queja se tlahuili tlen mitztlahuiljitos ipan motlalnamiqilis.”

Jesús quinteilhui fariseos

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

³⁷ Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itztotya nozona se fariseo tlen quinzotzqui ma yohui tlacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. ³⁸ Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús ax momajtequi

miyac huelta queja quijtojqe itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca tlacame. ³⁹ Pero Tohueyiteco quihui:

—Infariseos inquipajpacaj imotlacayo, pero imoyolo ax inquipajpacaj. Ipan imoyolo san inmoilhuíaj quejatza intlaxtequise huan tlen ax cuali hueli inquichihuase. ⁴⁰ ¡Inhuihuitique! Toteco quichijqui imotlacayo, pero nojquiya quichijqui imoyolo. ⁴¹ Xijchijtinemica tlen cuali ica nochi imoyolo huan imoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

⁴² “¡Inteicneltique infariseos! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi tlen inquipiyaj hasta nopa alojhueno huan ruda huan nochi xihuitini tlen más pilsiltzi ipan imoxochimil, pero ax inquichihuaj tlen xitlahuac huan ax inquichihuiláaj cuenta quejatza Toteco quinicnelía tlacame. Ni tlamantli achi más ipati iixtla Toteco. Huajca monequi xijchihuaca tlen más ipati huan nojquiya amo xijcahuaca xijmacaca Toteco se majtlactli por ciento.

⁴³ “¡Inteicneltique infariseos! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inmechpactía inmosehuse campa cuali siyay campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Inmechpactía para tlacame ma inmechtlajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴ “¡Inteicneltique infariseos huan intlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Initztoque queja nopa mijca tlacoyoctini tlen ax nesi intla mijca campo santo, huan yeca tlacame nemij ipani huan ax quimatij intla ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵ Huan se tlacatl tlen tlamachtía tlen quijjtosnequi itlanahuatilhua Moisés quihui Jesús:

—Tlamachtijquetl, quema tiquinteilhua fariseos, nojquiya titechteilhua tojuanti tlen titlamachtíaj tlen quijjtosnequi itlanahuatil Moisés.

⁴⁶ Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya inteicneltique tlen intlamachtíaj itlanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Axaca huelis quitoquilis nochi tlanahuatili tlen inquijtohuaj monequi quitoquilise. Eltoc queja inquinmamaltíaj tlacame tlen etic, pero ax inquinequij inquinpalehuise ica niyon se imomacpil.

⁴⁷ “¡Inteicneltique! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inquinchihuilíaj panteones itiocamanalojcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica inquintlepanitaj, pero imotatahua quinmictijque, ⁴⁸ huan inpaquij ica tlen quichijque. Quena, imohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama inquinchihuilíaj ininpanteón.

⁴⁹ “Yeca Toteco tlen quipiya nochi tlanamiquistli huejcajquiya quijto tlen imojuanti: ‘Niquintitlanilis notiocamanalojcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlaijiyohuiltise.’ ⁵⁰ Huan yeca Toteco inmechita intlacame tlen ama initztoque huan quijtohua para iniquihuicaj tlajtlacoli ipampa inieso nochi nopa tiocamanalohuani tlen tlacame quinmictijque hasta quema pejqui tlaltepectli. ⁵¹ Quena, imojuanti san sejco iniquihuicaj tlajtlacoli para nochi tlen mijque hasta quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema tlacame quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli iniquihuicaj tlen ama initztoque.

⁵² “¡Inteicneltique intlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel inmechtlatzacuiltis. Inquintzacuillíaj tlen quinequij quimatisa itlanamiquilis Toteco. Ax inquimachilíaj itlanamiquilis huan ax inquincahuilíaj ma quimachilica sequinoc tlen quinequij quimachilise.”

⁵³ Huan quema Jesús tlanqui quijto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen

itlanahuatil Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejque quitlajtlaníaj miyac tlamantli. ⁵⁴ Quitemoliyayaj ma quijto se tlenijqui tlen ica huelis quiteilhuise.

Ma ax tijpiyaca ome toxayac

(Mt. 10:26-27)

12 Quema Jesús quijtohuayaya nochi ni tlajtoli, mosentilijtoyaj miyac miles tlacame huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamahui imomachtijcahua inixtla nopa miyac tlacame huan quinilhui: “Ximotlachilica para ax inquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti quipiyaj ome ininxayac huan huelis inmechchiuilise nojquiya xijpiyaca ome imoxayac. ² Nochi tlen tlacame quichihuaj ixtacatzí ama, teipa monextis. Huan nochi tlen ama ax nesi, teipa nochi quimatisa. ³ Huan nochi tlen inquijtojqtoque quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya. Huan tlen ixtacatzí inmoilhuijqtoque ipan imocalijtic, teipa tlacame moquetzase huejcapa huan chicahuac quijtose.

Amo xiquinimacasica tlacame

(Mt. 10:26-31)

⁴ “Nohuampoyohua ya ni nimechilhuía. Amo xiquinimacasica tlacame. Inijuanti san hueli inmechmictise, pero ax tleno más hueli inmechchiuilise. ⁵ Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacasica. Xiquimacasica Toteco, pampa yajaya huelis inmechmictis huan nojquiya quipiya tequihuejcayotl para quititlanis imoalma nepa mictla. Quena, nimechilhúa, yajaya tlen monequi inquimacasise.

⁶ “Yonque quinnamacaj macuili piltototzitzi para ome centavos, Toteco ax quilhacahua niyon se tlen inijuanti. ⁷ Huan ica imojuanti, miyac más Toteco inmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui imotzoncal inquipiyaj. Huajca

amo ximomajmatica. Achi más imopati iixtla Toteco que miyac totome.

Ajqueya iaxcahua Jesucristo

(Mt. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸“Huan nimechilhuía, nochi tlacame tlen necheltocaj huan tepohuilfaj para necheltocaj, na tlen niMocuepqui Tlacatl, niquinilhuis ielhuicac ejcahua Toteco para inijuanti noaxcahua. ⁹Pero intla se teilhuía para ax necheltoca, huajca na nojquiya niquinilhuis ielhuicac ejcahua Toteco para yajaya ax noaxca.

¹⁰“Intla se nechtlaijilhuía na tlen niMocuepqui Tlacatl ica tlen ax cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero intla se quitlaijilhuis Itonal Toteco, ax quema oncas tlapojpolhuili.

¹¹“Huan quema tlacame inmechhuicase iniixtla tlayacanani ipan toisraelita tiopa huan iniixtla sequinoc tlanahuatiani huan tequihuejme, amo ximocuesoca tlaque iniquijtose huan quejatza inmomanahuise, ¹²pampa Itonal Toteco inmechnextilis ipan nopa tlalochtli tlaque monequi iniquijtose.”

Mahuilili tlen moricojchihuas

¹³Huan se tlen nopa miyac tlacame quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca tlen nechtocarohua tlen totata techcahuiljtejtoc.

¹⁴Huan Jesús quiilhui:

—Tate, axaca nechtequimacatoc para ma nieli imojuez huan ma nijtlajcoxelos tlen inquipiyaj.

¹⁵Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyac tlacame:

—Xijpiyaca cuidado para amo xinequica nochi tlamantli tlen onca, pampa axaca quipantis yolistli tlen yancuic pampa quipiya miyac tlamantli para iaxca.

¹⁶Huan Jesús quinilhui se huicaltili: “Imil se tlatatl tlen tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca. ¹⁷Huan nopa tlatatl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas? Ax nijpiya más cuescontini para ipan nicajcocus ni pixquistli.’ ¹⁸Huan teipa quijto: ‘Nijmajtojca tlaque nijchihuas. Nijxolehuas nocuesconhua huan nepa nijchihuas tlen más hueyi huan ipan nicajcocus nochi ni pixquistli huan nochi tlen nijpiya.’ ¹⁹Huan teipa ni-moyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli tlen nechaxilis para miyac xihuitl, huajca san nimosehuis, huan nitlacuas huan nitlais queja nijnequis huan nitlamahuisos.’ Quej nopa moilhuyaya nopa tlatatl tlen tominpixqui. ²⁰Pero Toteco Dios quiilhui: ‘Tlatatl ta tihuihuitic. Ama ni yohuali timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi tlen timoajcocuilijtoc?’ ²¹Queja nopa eltoc ica tlacame tlen quiajcoquij miyac tlamantli para iniaxca ipan ni tlaltepectli, pero ax quipiyaj ininricojyo nozona iixtla Toteco.”

Toteco quinmocuitlehuía iconehua

(Mt. 6:25-34)

²²Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Yeca nimechilhuía, amo ximocuesoca ica tlen inpanose. Amo ximocuesoca tlen inquicuase huan inquise huan ica tlaque inmoyoyontise. ²³Toteco inmechmacatoc yolistli huan ya nopa más ipati huan inmechmacas tlacualistli nojquiya. Yajaya inmechmacatoc imotlacayo tlen más ipati huan inmechmacas nojquiya tlen ica inmoyoyontise. ²⁴Xiquintlachilica totome. Ax momiltáj, huan ax pixcaj huan ax quipiyaj inincuesconhua para ipan quiajcoquise inintlacualis, pero Toteco quintlamaca. Huan Toteco nojquiya inmechtlamacas pampa más imopati iixtla que totome. ²⁵San tlapiac para inmotequipachohuaj. Intla inmocuesohuaj pampa ax

inhuejcapantique, ¿huelis inmoscaltise seyoc ome mistitl san pampa miyac in-mocuesohuaj? Ax inhuelij. ²⁶ Huan intla ax inhuelij inquichihuaj se tlamantli pil-siltzi, ¿para tlen inmocuesohuaj ica se-quinoc tlamantli?

²⁷ “Xijtlachilica nopa xochitl tlen moscaltíaj campá hueli. Ax tequitij huan ax tlajtzomaj, pero nimechilhúa, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón ica nochí iricojyo ax quipixqui iyejca que se xochitl. ²⁸ Toteco quinmacatoc xochitl iniyejca yonque san yoltoque se tlochohtli, huan tonilía pilintoc huan tlacame quitlatise. Huan miyac más Toteco inmechyo yontis yonque quentzi inquineltocaj. ²⁹ Huajca amo ximocuesojtinemica tlaque inquicuase huan tlaque inquire, ³⁰ pampa queja nopa motequipachohuaj tlacame tlen ax quiixmatij Toteco, pero Toteco imoTata quimati monequi nochí ni tlamantli para ica inmopanoltise. ³¹ Achtohui xijtemoca para incalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan yajaya no inmechmacas nochí ni tlamantli tlen monequi para inpanose.

Tlen ipati nepa elhuicac

(Mt. 6:19-21)

³² “Amo ximomajmatica yonque ax inmiyaqui tlen innoaxcahua, pampa ica paquilistli Toteco inmechcalaquis campá yajaya tlanahuatía. ³³ Huajca xij-namacaca tlen imoaxca huan xiquinmaj-macaca teicneltzitzí para inquiajcoquise tlen ipati nepa elhuicac. Tlen inquia-jcoquise nepa ax ijtlacahuis huan ax quicuase cuatzipime, niyon tlaxtequini ax huelis quihuicase. ³⁴ Huan intla in-quimatij tlen yejyectzi inmechchiya ipan elhuicac, huajca ipan imoyolo inquinequise initztose nepa.

Ximocualtlalijtoça

³⁵ “Ximocualtlalijtoça huan xijpíxtoca imotlahuilhua tlatlatoque para quema nihualas yonque niajsis tonaya o tlayohua. ³⁶ Xiíztoca queja tlatequipanohuani tlen quichiyaj ininteco ma mocuepa tlen itlacualis tlen nenamictili. Inijuantí ax cochij para huelis quicaltlapose nimantzi quema yajaya ajsis huan quinnotzas. Huan queja nopa nijnequi ximocualtlalijtoça huan xitlaxichtoca para quema nihualas. ³⁷ Cualí quipantise nopa tlatequipanohuani tlen tlachixtoque quema mocuepas ininteco. Nelía nimechilhúa, ininteco moyoyontis queja se tlatequipanojquetl huan quínsehuis campá mesa huan quintlamacas. ³⁸ Huan yonque ininteco mocuepas tlajcoyohual o tlanestihuala, nopa tlatequipanohuani tlachixtoque, cualí inijuantí quipantise. ³⁹ Inquimatij intla se tlatatl quimatisquía ipan tlaque hora ajsisquía se tlaxtejquetl, huajca tlachixtosquía huan ax quicahuilisquía ma calaqui para tlaxtequis ipan ichaj. ⁴⁰ Huajca imojuantí nojquiya ximocualtlalijtoça pampa na tlen niMocuepqui Tlatatl nimocuepas ipan se hora quema ax innechchiyaj.”

Nopa tlatequipanojquetl tlen temachtli

(Mt. 24:45-51)

⁴¹ Huan Pedro quitlajtlani Jesús: —Tohueyiteco, ¿titechilhuijtoc ní huicaltili para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochí ní tlacame nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quíilhui: “Nicamati tlen aquí hueli tlayacanca tequipanojquetl tlen temachtli huan tlanamiqui tlen se tecojtli quitlalis para quinmocuitlahuis itequipanojcahua huan mojmóstla quintlamacas

tlen itztoque ipan ichaj. ⁴³ Cuali quipantis nopa tlatequipanojquetl intla quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi tlen quiilhui. ⁴⁴ Nimechilhuía iteco quitequitlalis ma quimocuitlahuis hasta nochi tlen iaxca. ⁴⁵ Pero intla se tlayacanquetl quijjtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan intla pehuas quinhuitequis nopa sequinoc tlatequipanohuani, huan pehuas neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis, ⁴⁶ huajca iteco nimantzi mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tlatequipanojquetl ax quichiya huan ipan se hora quema ax quimati. Huan nopa tecojtli chicahuac quitlatzacuiltis itlayacanca tequipanojca huan quiquixtis huan quitlalis campa quinamiqui para injuanti tlen ax tlaneltocaj.

⁴⁷ “Huan se tlayacanca tlatequipanojquetl tlen quimatqui tlen iteco quinequiyaya huan ax mocualtlali huan ax quineltocac, huajca iteco quihuitequi nelchicahuac. ⁴⁸ Pero seyoc tlatequipanojquetl tlen ax quimatqui tlen iteco quinequiyaya, huan quichijqui tlen ax cuali, huajca quiselis se tlatzacuiltistli tlen ax más hueyi. Pampa nochi tlen Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac tlen cuali. Huan intla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelohua tlacame

(Mt. 10:34-36)

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni tlathepactli para nijlemenaltis se ttitl. Huan nijnequiquí ma ajsiya nopa tonal. ⁵⁰ Nijpiya se tlaijiyohuistli tlen monequi nijxicos huan nitlajiyohuis hasta panos. ⁵¹ Amo ximoilhuica nihualajtoc para ma onca tlasehuistli ipan ni tlathepactli. ¡Axtle! Nopampa, moxelo se tlacame.

⁵² Para ama huan teipa campa itztoque macuilme tlacame ipan se cali, moxelo se. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi. ⁵³ Moxelo se tetatme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yeyojme moxelo se ininhuaya iniyejnahua huan yenajme ica iniyejohua.”

Tlanescayotl tlen ni tonali

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyac tlacame: “Quema inquitaj se mixtli tlen tlejcos campa temo tonati, nimantzi inquitajtohua: ‘Tlaahuetzis’, huan queja nopa pano. ⁵⁵ Huan quema inquitajtohua: ‘Nelía tlatotoniya ama.’ Huan queja nopa eli. ⁵⁶ Imojuanti inquitaj ome imoxayac. Inquitaj tlen quijjtosnequi tlen nesi ipan tlathepactli huan elhuicactli, pero ax inquitajtohua tlen pano ipan ni tonali ica ni tlanescayotl tlen nijchihua.

Ximoseselti ica mocualancaitaca

(Mt. 5:25-26)

⁵⁷ “Huan, ¿para tlen ax inmomacaj cuenta para monequi inquitajtohua se tlen xitlahuac? ⁵⁸ Quema mocualancaitaca mitzteilhúa ica se juez huan noja initztoque ipan ojtli para inajsitij, achi cuali xijcamahui para inquisenahuase nopa tlamantli san imojuanti. Pampa intla axtle, yajaya mitzhuicas iixtla juez huan nopa juez mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztalalise ipan tlatzactli. ⁵⁹ Huan intla queja nopa panos, ax tiquisas hasta titlaxtlahuas nochi tlen monequi.”

Monequi tlacame moyolcuelapase

13 Sequin tlacame tlen itztoyaj nopona ipan nopa tonal quiilhuique Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuan quema nopa Galilea

ehuani quinmictiyayaj tlapiyalime para tlacajcahualistli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajcahualistli.

²Huan Jesús quinnanquili: “¿Inmoilhufaj nopa Galilea ehuan quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuan pampa quej nopa ininpantic?

³Nimechilhufaj, axtle. Ax más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan inmolose nojquiya intla ax inmolocuepaj. ⁴Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan dieciocho tlacame huan injuanti mijque, huelis inmoilhufaj injuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochi sequinoc ipan altepetl Jerusalén. ⁵Nimechilhufaj, axtle. Ax más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi imojuanti nojquiya inmolose, intla ax inmolocuepaj.”

Se cuahuil tlen ax temacac itlajca

⁶Huan Jesús pejqui quinilhufaj ni huicaltili: “Se tlacatl quipixtoya se higuera cuahuil tlen quitojqui ipan ixomeca mil. Huan se tonal quitemoco itlajca, pero ax tleno quipixqui. ⁷Huan quihui tlen quimocuitlahufaj ixomeca mil: ‘Quipixtojca eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuil, huan niyon se ax quipiya, huajca xijtzontequi pampa san tlapij icatoc.’ ⁸Huan tlen quimocuitlahuiyaya ixomeca mil quinnanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali, ⁹huan intla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan intla axtle, huajca quena, tijtzontequise.”

Jesús quichicajqui se sihuatl tlen cuitlapantomotztic

¹⁰Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para mosehuise israelitame, ¹¹huan hualajqui se sihuatl tlen quipixtoya se ajacatl para dieciocho xihuitl tlen quicuitlapantomotzhijtoya

huan ayoc huelqui momelahua. ¹²Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quihui:

—Nane, nimitzquixtilfaj mococolis.

¹³Huan Jesús quitlalili ima huan nimantzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴Huan nelíj cualanqui nopa tiopan tlacacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma ax tequitica. Huajca nopa tlacacanquetl quihui nopa miyac tlacame:

—Onca chucase tonali ipan se samano para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal intla inquinequij para Jesús ma inmechchicahua, huan ayoc xihualaca ipan sábado.

¹⁵Huan Tohueyiteco Jesús quinnanquili:

—Ta tijpiya ome moxayac. Se sen imojuanti inquitojtomaj imohuacax o imoburro quema ilpitoc ipan sábado, huan inquihuicaj ma atli. ¹⁶Para dieciocho xihuitl Axcualtlacatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl tlen nojquiya se iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Ax tiquita cuali nojquiya nijmacahuas tlen icocolis ipan sábado?

¹⁷Huan quema Jesús quihui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixtla nopa miyac tlacame, pero nopa tlacame nelíj paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli tlen quichihuayaya.

Nopa xinachtli tlen mostaza

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

¹⁸Huan Jesús quijto: “¿Quejatza huelis nimechilhuis quejatza eltoc ipan itlanahuatilis Toteco? ¹⁹Eltoc queja se ixinajcho mostaza tlen se tlacatl quitoca. Huan nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuil campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Huicaltili tlen tlasonejcayotl

(Mt. 13:33)

²⁰Nojquiya Jesús quijto: “¿Ica tlaque huelis niquinhuicalotis quejatza momiyaquilíá tlacame tlen quicahuilíaj Toteco ma tlanahuati ipan ininyolo? ²¹Inijuanti momiyaquilise queja mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalá se quentzi tlasonejcayotl ipan eyi kilos harina huan teipa nopa tlasonejcayotl quisonehuas nochi nopa pantzi.”

Nopa puerta pitzahuac

(Mt. 7:13-14, 21-23)

²²Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepetini huan ranchos huan tlamachtijtiyohuiyaya. ²³Huan se quihui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi tlacame Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴—Xijchihuaca campeca xicalaquire ipan nopa pitzahuac puerta tlen yohui elhuicac, pampa miyac tlacame quinequise calaquire nozona huan ax huelise. ²⁵Pampa ajsis tonali quema motzacuas puerta nepa elhuicac. Huan na nielis queja se tetat tlen quitzacua puerta ipan ichaj ica tlayohua huan ayoc aquí quicahuilis ma calaqui. Huan inmoquetzase calteno, huan innechnotzase huan innechilhuse: ‘Toteco, xitechcaltlapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¡Ax-tle! Ax nimechixmati, niyon ax nijmati canque inehuj.’ ²⁶Huan yonque innechilhuse: ‘Titlacuajque huan tiatlque mohuaya, huan titlamachti ipan toaltepe’, ²⁷pero na nimechilhuis: ‘Nelíá nimechilhúa, ax nimechixmati huan ax nijmati canque inehuj. Xinechtalcahuica imojuanti tlen inquichihuaj tlen ax cuali.’ ²⁸Huan imojuanti inchocase

huan intlanhuehuechocase ica nopa tlatzacuilti pampa inquitase Abraham, Isaac, Jacob ihuaya nochi tiocamanalohuani nozona campa Toteco tlanahuatía, huan inmoahuase calteno. ²⁹Huan tlacame hualase campa quisa tonati huan campa oncalqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuise para tlacuase nozona campa Toteco Dios tlanahuatía. ³⁰Huan sequin tlen ama teicneltique, Toteco quinachtohuis ipan nopa tonal, huan sequin tlen tlayacanaj ama, Toteco quintlalis hasta teipa.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía

Jerusalén ehuaní

(Mt. 23:37-39)

³¹Huan ipan nopa tlalochtli hualajque sequin fariseos huan quihuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya intla tijnequi tiitztos pampa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

³²Huan Jesús quinihui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla niquinquixtis iajacahua Axcualtlacatl huan niquinchicahuas tlacame, huan huiptla nijtlamiltis notequi. ³³Huajca ama, mostla huan huiptla niitztos ipan ojtli para niajsis Jerusalén huan ax mahuilili, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictíaj itiocamanalojcahua Toteco.

³⁴“¡Inteicneltique inJerusalén ehuaní! Inquinmictíaj itiocamanalojcahua Toteco huan inquintepachohuaj inijuanti tlen yajaya inmechtitlanilijto. Miyac huelta nijnequiyaya nimechsentilis ica imoconeua para nimechnajnahuas queja se tenanpiyo quinsentilíá ipilconeua ieltlapaltzala, pero ax inquinejque. ³⁵Xiquita, Toteco Dios ayoc mocahua ipan imotiopa, huan nimechyolmelahua ax innechitase sampa hasta ajsis hora quema innechilhuse: ‘Ma Toteco Dios

mitztiochihua Ta tlen tihuala ipan itoca^{13:35}.”

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen tejtemiyaya

14 Huan se sábadó nopa tonal quema israelitame mosehuíaj, Jesús yajqui tlacuato ichaj se inintlayacanca fariseos, huan nopa fariseos quitlachiliyayaj ajachica. ²Huan itztoya nopona iixtla Jesús se tlacatl tlen tejtemiyaya. ³Huan Jesús quintlajtlani nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiquinchicahuaca tlacame ipan ni tonal para ma timosehuica o ma ax tiquinchicahuaca?

⁴Huan injuanti ax molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlacatl huan quichicajqui. Huan quiilhui ma yohui.

⁵Huan teipa Jesús quinilhui:

—Intla imoburro o imotoro tlen tlaxahua huetzisquía ipan se tlacoyoctli, ¿ax iniquixtisquíaj nimantzi yonque ipan sábadó?

⁶Huan injuanti ax tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

⁷Huan Jesús quitiac nopa tlacame quitlapejpeniyayaj nopa siyas tlen más quipixqui tlatlepanitacayotl campa mesas, huajca pejqui quinpohuila se huicatlili tlen se tlacatl tlen quinnotztoya tlacame ipan se tlacualistli. Quinilhui:

⁸—Quema se inmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xijtemoca nopa siya campa quipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa ajisis seyoc tlacatl tlen no quinotztoque tlen achi más monequi quitlepanitase.

⁹Huan huelis monequis para yajaya tlen inmechnotztoc hualas campa ta huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiya ni tlatcatl tlen ajsico.’ Huan nelía timopinahuas huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timosehuis. ¹⁰Quema se inmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campa ax más cuali huan teipa huelis hualas yajaya tlen mitznotzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuampo, ximosehuiqui ipan nopa siya tlen achi cuali.’ Huan queja nopa mitzhueyitlalis iniixtla nochi tlen mosehuíaj campa mesa. ¹¹Pampa tla-came tlen mohueyimatij ica ininselti ama, teipa Toteco quinpinahualtis. Huan tlen moicnonequij ama, Toteco teipa quinhueyitlalis.

¹²Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlacatl tlen quinnotztoya para ma tlacuatij ichaj:

—Quema titemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mocalnechahua tlen más quipiyaj tomi, pampa injuanti teipa mitznotzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise nopa tlacualistli. ¹³Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza tlen teicneltzitzi huan tlen macototique huan tlen metzcuachotique huan tlen popoyotzitzi, ¹⁴pampa injuanti ax hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixtla.

Nopa hueyi tlacualistli

(Mt. 22:1-10)

¹⁵Huan se tlacatl tlen mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui tlen quiijto huan quiilhui:

—Cuali quipantis tlen mosehuis huan tla-cuas nepa campa Toteco Dios tlanahuatía.

^{13:35} **13:35** Ica itequihuejcayo.

¹⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Se tlatcatl temacayaya se hueyi tlatcualistli huan quinnnotzqui miyac ma tlatcatij. ¹⁷ Huan quema cualtitoyaya nochi tlatcualistli, huajca quititlanqui itequipanojca ma yohui ma quiniilhuiti nopa tlanotzalme: ‘Xihualaca pampa nochi ya tlatcuajtlatlali.’ ¹⁸ Huan nochi nopa tlanotzalme pejque motechtíaj. Nopa tlen achtohui quiilhui nopa tlatequipanojquetl: ‘Nijcojqui se tlali huan monequi niyas niqitati. Xinechtlapojpolhui, pero ax huelis niyas.’ ¹⁹ Huan seyoc quiilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxahuase huan monequi niyas niquinejyecoti intla tequitij cuali. Xinechtlapojpolhui, pero ax huelis niyas campá nopa tlatcualistli.’ ²⁰ Huan seyoc quiilhui: ‘Nel amanoc nimosihuajti huan yeca ax huelis niyas.’

²¹ “Huan nopa tlatequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi tlen quinanquilijqe. Huan nopa tlanotzquetl cualanqui pampa axaca hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtipa ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi tlen teicneltzitzí, huan tlen macototique, huan tlen metzcuaotique huan tlen popoyotzitzí para ma hualaca ipan totlacualis.’ ²² Huan nopa tlatequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui huan quiilhui: ‘Noteco, ya nijchijqui tlen tinechnahuati huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’ ²³ Huan nopa tecojtli quiilhui itequipanojca: ‘Xiya ipan ojoteno huan ipan miltini huan xiquinfuerzajhuiti tlacame ma hualaca para ma temi nochaj.’ ²⁴ Huan nimitzilhuía, niyon se injuanti tlen achtohui ninquinnotzqui ax quiyecos notlacualis.’”

Tlajiyohuise injuanti tlen quitoquilise Cristo

(Mt. 10:37-39)

²⁵ Huan tlahuel miyac tlacame nejne-miyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yajaya moicancuepqui huan quiniilhui: ²⁶ “Intla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis miyac huan ax queja quiicnelí itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua huan iicnihua. Quena, monequi tlahuel nechicnelis más miyac huan ax queja ya moicnelí, pampa intla ax queja nopa nechicnelí, ax huelis elis nomomachtijca. ²⁷ Nomomachtijca monequi elis queja se tlatcatl tlen quihuica icuamapel para ipan miquis. Intla ax queja nopa nechtoquilí mocualtlalitoc para miquis pampa nechneeltoca na, ax hueli elis nomomachtijca.

²⁸ “Intla se tlen imojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtohui mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis intla quiaxilí para quitlamiltis. ²⁹ Pampa intla ax moilhuía quesqui ipati achtohui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis itomi. Huan nochi quiitase para ax huelqui quitlamilti huan quihuihuitase. ³⁰ Quiijtose: ‘Ne tlatcatl pejqui quichihua ichaj, pero ax huelqui quitlamilti.’

³¹ “Huan intla itztoc se tlanahuati-jquetl tlen quinequi motehuis ihuaya seyoc, ¿ax mosehuis huan moilhuis achtohui intla nopa diez mil soldados tlen quimpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl tlen quinxixtoc veinte mil soldados? ³² Huan intla quiitas para ax huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl huala ica isoldados, nimantzi quintitlanis tlacame ma quicamahuitij, huan mosencahuase quejatza huelis mosejseltise inincualancayo. ³³ Huajca axaca

huelis elis nomomachtijca intla ax quicahua nochi tlen quipiya para iaxca.

Istatl ax ipati intla ax poyec

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

³⁴“Istatl nelía cuali, pero intla ayoc poyec, ¿quejatza huelis tlapoyeltisoc sampa? ³⁵Intla ayoc poyec ax hueli tijtequihuse para tlacualistli. Niyon ax hueli tijtequihuse ipan tlali, o ipan yamanic tlali para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi imojuanti in-quipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica tlen nimechilhúa.”

Nopa borrego tlen mocuapolo

(Mt. 18:10-14)

15 Huan monechcahuiyayaj campaa Jesús para quitlacaquilise nochi nopa tlacame tlen tlainaque impuesto huan tlen miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. ²Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés pejqe quiteilhúaj huan quijtojque:

—Ni tlatatl Jesús quinselía tlacame tlen huejhueyi tlajtlacolchihuaj huan hasta tlacua ininhuaya.

³Huajca Jesús quinpohuili ni huicaltili: ⁴“Intla se tlen imojuanti quimpiyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿ax quicahuasquía nopa noventa y nueve campaa potrero huan contemosquía nopa se tlen polijtoc hasta quipantis? ⁵Huan quema quipantis, quiajcolpantlalis ica paquilistli huan quihuicas ichaj. ⁶Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego tlen mocuapolojtoya.’ ⁷Nimechilhúa, ihuical eltoc nepa elhuicac. Nepa onca más paquilistli ica se tlajtlacolchijquetl tlen moyolcuepa huan quicahua itlajtlacolhua, huan ax queja ica noventa y nueve tlen moilhúaj ya

itztoque xitlahuaque iixtla Toteco huan ax monequi moyolcuepase.

Nopa tomi tlen polijqui

⁸“Huan intla se sihuatl quimpiyasquía majtlactli huejhueyi plata tomi huan quipolosquía se, ¿ax quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calijtic huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechcahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi tlen nijpolojtoya.’ ¹⁰Huan nimechilhúa, queja nopa paquij ielhuicac ejcahua Toteco quema se tlajtlacolchijquetl moyolcuepa huan quicajtehua itlajtlacolhua.”

Nopa telpocatl tlen monejnencachijqui

¹¹Huan Jesús quinilhui: “Se tlatatl quinpixtoya ome itelpocahua, ¹²huan yajaya tlen teipa ejquetl quilhui itata: ‘Papá, xinechmaca ama nochi tlen elis noaxca quema timiquis.’ Huajca nopa tetat quitlajcoxelo tlen quipixtoya, huan quimacac tlen quiaxcatisquía. ¹³Huan ax huejcajqui nopa telpocatl tlen teipa ejquetl quisentili nochi tlen iaxca huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quinenpolo nochi itomi ica tlamantli tlen fiero. ¹⁴Huan quema ya quitlamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl ax quipixqui tomi para itlacualis. ¹⁵Huan quitemoto tequitl ica se tlen nozona ehuayaya, huan yajaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. ¹⁶Huan nopa telpocatl nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl tlen quicuayayaj pitzome, pampa axaca quimacayaya tlen quicuas. ¹⁷Pero quema pejqui motejtemo, quilmamijqui quejatza eltoya nepa ichaj itata huan moilhui:

‘Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua tlen quicuae, huan na nica nimayancamictinemi. ¹⁸ Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhui: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixtla Toteco Dios huan moixtla. ¹⁹ Ayoc quinamiqui para tinechitas queja nimocone. San xinechcahuili ma nimitztequipano.’ Queja nopa moilhui para quilhui itata.

²⁰ “Huan yajaya quisqui huan yajqui ichaj itata. Pero quema aya onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalojtejqui, huan quicuanajnahujqui huan quitzoponi. ²¹ Huan nopa telpocatl quilhui: ‘Papá, nitlajtlacolchijtoc iixtla Toteco Dios huan moixtla, huan ayoc quinamiqui para tinechitas queja nimocone.’

²² “Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: ‘Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomitl tlen achi cuali para ma moquenti notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para ima huan xijhualicaca tecactli para ma motlalili. ²³ Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi tlen achi más tomahuac huan xijmictica. Ma titlacuaca huan ma tiilhuichihuaca, ²⁴ pampa ni nocone eltoya queja mictoya, huan ama queja moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.’

“Huajca inijuanti pejqe ilhuichihuaj.

²⁵ “Huan iachtohui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonayayaj huan mijtotiyayaj. ²⁶ Huan quinotzqui se itequipanojca huan quitlajtlani tlaque oncayaya ipan ichaj. ²⁷ Huan itequipanojca quilhui: ‘Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi tlen achi más tomahuac pampa mocuepquiya ica cuali huan ax tleno más fiero ipantic.’

²⁸ “Huan nopa achtohui ejquetl nelá cualanqui huan ax quinequiyaya

calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quilhui ica cuali ma calaqui. ²⁹ Pero nopa achtohui ejquetl quilhui itata: ‘Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuitl huan nochipa nijchijtoc tlen tinechnahuatijtoc, pero ax quema tinechmacac se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua. ³⁰ Pero quema mocuepqui ne motelpoca tlen quiahuiloto nochi motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselfa ica cuali. Huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi tlen achi tomahuac para ma quicua.’

³¹ “Huan itata quilhui: ‘Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi tlen nijpiya moaxca. ³² Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquilistli pampa eltoya queja ya mictoya moicni huan ama eltoc queja moyolcuitoc sampa, huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.”

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

16 Huan Jesús nojquiya quinamahui imomachtijcahua huan quinilhui: “Itztoya se tominpixquetl tlen quipixtoya se itlayacanca tlatequipanojca ipan ichaj tlen quimocuitlahui nochi tlen iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itlayacanca tlatequipanojca san quiahuilpolohuayaya nochi tlen quipixqui. ² Huajca nopa tominpixquetl quinotzqui itlayacanca tlatequipanojca huan quilhui: ‘¿Tlaque ya ni tlen ica mitzteilhui tlaque? Xinechsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi tlen tijchijtoc pampa ayoc huelis tinechtequipanos ipan nochaj.’

³ “Huajca nopa tlayacanca tequiti-quetl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas para ica nimopanoltis? Noteco ayoc nechcahuilis ma nijtequipanos. Ayoc nijpiya fuerza para nitequitis chichahuac huan nimopinahua para nimotlaejehuis. ⁴ Nijmajtojca tlaque nijchihuas. Nijsc-

ahuas para tlacame ma nechselica queja niininhampo quema ayoc huelis nijte-quipanos noteco.’

⁵“Huan nopa tlayacanquetl quinnotzqui sesen nopa tlacame tlen quitlahuiquiliyayaj iteco huan pejqui ica yajaya tlen achtohui. Huan quiilhui: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilfa noteco?’ ⁶Huan quiijto: ‘Nitlahuica cien tambores tlen aceite.’ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta ama huan nimantzi xijscenhua seyoc mocuenta tlen quiijtos san tijtlahuiquilfa cincuenta tambores.’ ⁷Huan nopa tlayacanquetl quiilhui seyoc: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilfa noteco?’ Huan quiijto: ‘Nijtlahuiquilfa cien tlayejyecoli tlen trigo.’ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan xijscenhua seyoc mocuenta tlen quiijtos san tijtlahuiquilfa ochenta tlayejyecoli.’

⁸Huan teipa iteco quimatqui tlen quichijtoya huan quiijto para itlayacanca nelía monexti tlanamiqui para tlacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc tlacame monextíaj más tlanamiquij ica tlen quichihiilfaj sequinoc que imojuanti intlacame tlen iniquipiyaj tlahuili.

⁹“Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica imotomi nicani ipan ni tlaltepectli para xiquinpalehuica tlen quinpolohuaj tlen ica panose huan queja nopa mochihuase imohuampoyohua. Huan teipa quema tlamis imotomi, injuanti inmechsellise ipan caltini tlen huejcahuas para nochipa.

¹⁰“Pero nimechilhuía intla se tlatcatl eli temachtli ica pilquentzi tlen seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema se quicahuas miyac imaco. Huan intla se tlaxtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlaxtequis quema se quicahuas

miyac imaco. ¹¹Huan intla ax intemachme para cuali inquitequihuíaj nopa tomi tlen iniquipiyaj ipan ni tlaltepectli, Toteco ax inmechcahuilis imomaco tlamantli tlen nelía ipati. ¹²Huan intla ax intemachme quema inquitequihuíaj tomi tlen iaxca seyoc, huajca axaca inmechaxcatis se tlamantli para xijtequihuica.

¹³“Axaca huelis quinquipanos ome itecojhua pampa quicocolis se huan quiicnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ica ne se quitlahuelcahuas. Nojquiya ax huelis inquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

¹⁴Huan quicaquiyayaj itlajtol nopa fariseos tlen tlahuel quinejque moricojchihuase huan injuanti pejqe quihuiahuitaj. ¹⁵Huan Jesús quinilhui: “Iniixtla tlacame infariseos inmochihuaj queja incuajcualme, pero Toteco quimati para fiero imoyolo. Onca tlamantli tlen tlacame quittepanitaj, pero Toteco quielihuishuía.

Quisas melahuac tlen nopa tlanahuatili quiijtohuaj

¹⁶“Itlanahuatil Moisés huan tlen quiijcuilojque itiocamanalojcahua Toteco quipixque tequihuejcayotl hasta quema hualajqui Juan tlen tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqui tepohuilfa queja Toteco tlanahuatía huan hasta ama noja ya nopa tepohuilfaj. Huan eltoc queja nochitlacame mocuatetzopaj pampa tlahuel quinequij calaquise campa Toteco tlanahuatía.

¹⁷“Pero ya nopa ax quinequi quiijtos para itlanahuatilhua Moisés ayoc quipiya inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitzi tlen quiijtohua itlanahuatil yonque panotehuas elhuicac huan tlaltepectli.

Se tlacatl ma ax quicahua isihua

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

¹⁸“Intla se tlacatl quicahua isihua o amaxolehua ihuaya huan teipa mose-jcotilía ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía. Huan intla se tlacatl mose-jcotilis ica se sihuatl tlen quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlacatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

¹⁹“Itztaya se tlacatl tlen nelía quipiyayaya tomi huan mojmmostla moquentiyaya iyoyo tlen nelía yejyectzi huan tlen moradojtíc queja elisquía se tlanahuatijquetl. Huan mojmmostla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochi tlen ajhuiyac quinequiyaya. ²⁰Huan nojquiya itztaya se motlaejehuijquetl teicneltzi tlen itoca eliyaya Lázaro tlen mojmmostla mosehuiyaya icalteno nopa tominpixquetl. Huan Lázaro quipixtoya miyac cocome ipan itlacayo. ²¹Huan tlahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa panpayaxtli tlen huetziyaya imesa tzala nopa tominpixquetl. Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. ²²Huan quema ajsic hora, Lázaro tlen teicneltzi mijqui huan hualajque elhuicac ehuaní huan quihuicaque campa tlayejyejca campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquetl huan tlacame quitlapchojque. ²³Huan teipa ipan tlitl nepa mictla, nopa tominpixquetl tlahuel tlaijiyohuiyaya. Huan quihuejcaitac Abraham ihuaya Lázaro. ²⁴Huajca camatqui chichahuac nopa tominpixquetl huan quiilhui: ‘Notata Abraham, xinechtlasojtla, huan xijtitlani Lázaro ma quixoloni imacpilyacapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitlajiyohuá

miyac ipan ni tlitl.’ ²⁵Pero Abraham quiilhui: ‘Nocone, xiquilnamiqui quema tiitztoya ipan tlaltepactli tijpixtoya miyac tlamantli tlen cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlaohuijcayotl. Ama yajaya quipiya tlen cuali huan ta titlajiyohuá. ²⁶Nojquiya onca se hueyi tlaicoyotli tlatlajco tojuanti huan intla se tlen nicani quinequisquía yas campa tiitztoc, ax huelis. Huan axaca tlen itztoc nopona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.’

²⁷“Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quiilhui: ‘Huajca, notata, nimitztlatlanía ica nochi noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata. ²⁸Pampa niquinpiya macuulti noicnihua. Ma quinilhuiti quejatza eltoc nica para ma ax hualaca campa tlacame tlaijiyohuáj miyac.’ ²⁹Pero Abraham quiilhui: ‘Moicnihua quipiyaj nopa libros tlen Itlajtol Toteco tlen Moisés huan itiocamanalojcahua quijcuilojque. Ma quichihuilica cuenta tlen quijtohua.’ ³⁰Pero nopa tominpixquetl quiilhui: ‘¡Axtle! Notata Abraham, ax quichihuilíaj cuenta. Pero intla se tlen mictoc moyolcuis huan quincamahuis, huajca moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua.’ ³¹Pero Abraham quiilhui: ‘Intla injuanti ax quitlacaquilíaj tlen Moisés huan itiocamanalojcahua tlajcuilojque, nojquiya ax quichihuilise cuenta itlajtol se tlen ya mictoc huan moyolcuis.’”

Tlacame ma ax tlajtlacolchihuaca

(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

17 Huan Jesús quinilhui imomachticahua: “Nochipa oncas tlamantli tlen quinyoltilanas tlacame ma tlajtlacolchihuaca. Pero se hueyi tlatzacuiltli quichiyas nopa tlacatl tlen quiyoltilanas seyoc. ²Más cuali quema aya quichihua nopa hueyi tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma moisahuiti ipan

hueyi atl para ax quichihuilis ma tla-jtlacolchihua se tlen noaxca tlen ax quiipiya fuerza. ³ Ximomocuitlahuica ica tlen inquichihuaj.

“Intla moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui tlen quichijtoc. Huan intla ya-jaya moyolcuepa ica tlen quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui. ⁴ Huan intla ya-jaya mitzixpanos chicome hueltas ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quiijos: ‘Xinechtlapojpolhui tlen ax cuali nimitzchihuilijtoc’, huajca sesen huelta xijtlapojpolhui.”

Monequi más tijeltocase Toteco

⁵ Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quiilhuique:

—Xitechpahui para más ma timitzneltoquilica.

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui:

—Se mostaza xinachtli eltoc nelá pil-siltzi pero teipa mochihua hueyi. Huan intla queja nopa mohueyilis imotlanel-toquilis, huajca huelis inquilhuise ni hueyi cuahuatl: ‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl’, huan ni cuahuatl inmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ “Intla itequipanojca se tlatatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuá ibor-regojhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco ax quiilhuil: ‘Xihuala huan ximosehui para titlacuas.’

⁸ ¡Axtle! Quema yajaya hualas, iteco quiilhuil: ‘Xijsencahua tlen nijcuas huan xinechtequili notlacualis huan teipa ta titlacuas.’ ⁹ Huan teipa iteco ax monequi quitlascamatis pampa quichijqui tlen quinahuati ma quichihua pampa que-jnopa itequi para quichihuas mojmotla.

¹⁰ Huan queja nopa eltoc ica imojuanti pampa initequipanojcahua Toteco, huan quema inquichihuaj nochi tlen yajaya inmechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco,

ax quinamiqui titechtlascamatis pampa tojuanti timoaxcahua huan san tijchijtoque tlen quinamiqui tijchihuase.”

Jesús quinchicajqui majtactli tlacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa inepantipa estado Galilea huan estado Samaría. ¹² Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtactli tlacame tlen palaniyayaj inintlacayo. Inijuanti mohuejcaquetzque queja monequiyaya ipampa inincocolis, ¹³ huan inijuanti quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, xitechtlaso-jtla huan xitechchicahua.

¹⁴ Huan quema Jesús quintac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixtla nopa tota-jtzi para quimatis inmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochi mochicajque tlen inincocolis yonque eltoya nelfiero. ¹⁵ Huan se tlen nopa tlacame momacac cuenta para Jesús ya quichicajtoya, huajca mocuepqui, tlhuel quihueyichijtihualayaya Toteco Dios. ¹⁶ Huan yajaya motlancuaquetzqui iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlatatl eliyaya se Samaría ejquetl. ¹⁷ Huan Jesús quiijto:

—¿Ax niquinchicajqui majtactli tlacame? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? ¹⁸ ¿Axaca más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni sejoyoc ejquetl?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui nopa tlatatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa tinechneltocac.

Quema Toteco tlanahuatis

(Mt. 24:23-28, 36-41)

²⁰ Huan sequin fariseos quitlajtlani-jque Jesús quema hualas Toteco para

tlanahuatis ipan ni tlaltepectli. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tlanahuatis, ax on-cas tlanescayotl tlen huelis inquitase.²¹ Huan axaca quijitos: ‘Xiquitaca, nicani Toteco tlanahuatía’ o ‘Nepa Toteco tlanahuatía’, pampa Toteco tlanahuatía ipan ininyolo tlacame.

²² Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis tonali quema inquinequise innechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl huan inquinequise sampa initztose nohuaya, pero ax huelis innechitase.²³ Huan tlacame inmechilhui: ‘Xijtlachilitij nepa itztoc’ o ‘Xijtlachilij nica itztoc’, pero amo xiyaca xinechtemotij.²⁴ Queja nochi hueli quitaj quema tlapetlani ipan elhuicactli huan tlahuía campa hueli, queja nopa nojquiya nochi nechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlaltepectli.²⁵ Pero achtohui monequi para tlahuel nitlajiyohuis, huan tlacame tlen ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

²⁶ “Quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimocuepas ipan tlaltepectli elis queja eltoya quema Noé itztoya.²⁷ Ipan nopa tonali quema Noé itztoya, tlacame tlacuayayaj, tlaiyayaj, mosihua-jtiyayaj huan quiscenahuayayaj para in-ichpocahua ma monamictica. Quichi-huayayaj nochi tlen ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuacanahua. Huan nopa tonal pejqui tlaahuetzi huan tlatemic campa hueli hasta quintlamimicti nochi tlacame.

²⁸ “Huan ihuical panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltepectli. Tlacame tlacuayayaj, tlaiyayaj, tlahuayayaj, tlanamacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchaj.²⁹ Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl

Sodoma, huetzqui tilitl ihuaya azufre huan quintlamitlati nochi nopa tlacame tlen itztoyaj nopona.³⁰ Huan ihuical elis nojquiya ipan nopa tonal quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimonextis, ax on-cas tlanescayotl para inmechilhuis intla se tlajquía panos.

³¹ “Ipan nopa tonal intla se itztos ical-pani, ma cholo nimantzi. Ma ax temos huan calaquis calijtic para quihuicas se tlenijqui. Huan inijuanti tlen itztose ipan ininmil ma ax mocuepase ininchajchaj.³² Xiquilnamiquica tlen ipan-tic isihua Lot.³³ Nojquiya nimechilhúa intla se momanahuisnequi para ax miquis nopampa, quipolos ialma. Huan aqueya ax majmahui miquis nopampa, quimaquixtis ialma.

³⁴ “Huan nimechilhúa, ipan nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapectli, huan nijnahuatís notequipanojca ma quihuica se huan ne se ma quicajte-hua nopona.³⁵ Huan intla itztose ome sihuame tlen tisij san sejco, yajaya quihuicas se huan ne seyoc quicajte-huas.³⁶ Huan ome tlacame tequititine-mise ipan mili, huan notequipano-jca no quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷ Huan inijuanti quitlajtlanijque:

—Tohueyiteco, ¿canque panos nochi ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:

—Queja nochi quitaj quema mosentilaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi quitase ya ni.

Se cahual toahui huan se juez

18 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua se huicaltli para quinnextilis cuali ma quisenhuiquilica momajtocá ica Toteco hasta yajaya quinmacas tlen quitlajtlaníaj.² Huan quinilhui: “Ipan se altepetl itztoya se juez tlen ax quitlepanitayaya Toteco huan ax quinchihuiliyaya

cuenta tlacame. ³Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl huan yajaya ajachica quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsencahua ica tlen fiero icualancaitacahua quichihuilitoyaj. ⁴Huan miyac huela quitlajtlani nopa juez huan ax quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa juez moilhui: 'Yonque ax nijtlepanita Dios huan ax niqinchihuilia cuenta tlacame, ⁵monequi nijchihuas tlen xitlahuac. Monequi nijlajtolsencahuas queja tlen quinamiqui para ni cahual toahui. Yajaya tlahuel nechcuatotonia pampa ajachica huala nechtlajtlania huan ya nechpastlami.'"

⁶Huan Tohueyiteco quinilhui: "Xijmachilica quejatza nopa ax cual juez moilhui quema quijto quipalehuis nopa cahual toahui. ⁷Huan Toteco achi más nimantzi quintlajtolsencahuas itlacajhua tlen quintlapejpenijtoc intla injuanti momaijtohuaj tonaya huan yohuali. Yajaya ax quinilcahuas huan quijtos para mostla quichihuas. ⁸Nimechilhuia, nimantzi quinpalehuis. Pero quema na tlen niMocuepqui Tlacatl nimocuepas, ¿quesqui tlacame noja nechneltoquilise huan momaijtojtose ipan ni tlaltepactli?"

Ome tlacame momaijtotoj

⁹Huan Jesús quinilhui ni huicaltili para tlacame tlen mohueyimatiyayaj. Moilhuiyayaj ya itztoyaj xitlahuaque iixtla Toteco, huan yeca quincocoliyayaj sequinoc pampa quintitayayaj para ax cuajcualme. Huan Jesús quijto: ¹⁰"Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para momaijtotij ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlacatl tlen tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. ¹¹Huan nopa fariseo moquetzqui huan momaijto huan quijto: "Toteco Dios, nimitztlascamati pampa ax niitztoc queja sequinoc. Injuanti tlaxte-

quij, momecatíaj huan quichihuaj tlen ax cuali. Nojquiya nipaqui pampa ax ni-itztoc queja ni tlacatl tlen nonechca itz-toc tlen tlainama impuesto huan tlacajcayahua. ¹²Na nimosahua ompa ipan se samano huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen nochi tlen nijpiya.' ¹³Pero nopa tlacatl tlen tlainanqui impuesto moquetzqui ica hueja huan mohuijtzonqui pampa mopinahuayaya quitlalanas itzonteco para quitlachilis el-huicac. Huan yajaya moyoltejtejtzon-ayaya ica cuesoli huan quijto: "Toteco xinechtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixtla.' ¹⁴Na nimechilhuia, Toteco quitlapojpolhui nopa tlacatl tlen tlainanqui impuesto huan yajaya yajqui ichaj xitlahuac iixtla Toteco, pero nopa fariseo, axtle. Pampa nochi tlen mohueyimatij, Toteco quinpinahualtis huan nochi tlen moicnonequij iixtla Toteco, Toteco quinhueyitlalis."

Jesús quintiochijqui coneme

(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

¹⁵Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilconeua para ma quintlalili ima ininpani para ma quintiochihua. Huan imomachtijcahua Jesús quinitaque huan quinajhuaque. ¹⁶Pero Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xiquinchauilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco quinnahuatis ipan ininyolo tlacame tlen nechselíaj queja ni coneme nechselíaj. ¹⁷Huan nelia nimechilhuia ajqueya ax quiselia Toteco huan ax quicahuilia ma quinnahuati ipan iyolo queja ni coneme quichihuaj, ax calaquis campa Toteco tlanahuatia.

Se tominpixquetl quicamahui Jesús

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

¹⁸Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlajtlani Jesús:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque cuali monequi nijchihuas para Toteco ma nechmacas yolistli yancuic para nochipa?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tijmati tlaque quiijtosnequi para tinechnotza nicuali? San Toteco Dios itztoc cuali. ²⁰ Tijmati itlanahuatil Toteco: ‘Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlaxtequi huan ax quema xiteistlacahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’

²¹ Huan yajaya quiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²² Huan quema Jesús quicajqui ni, quiilhui:

—Intla melahuac tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnamacati nochi tlen moaxca huan xiquinmaca nopa tomi tlen teicneltzitz huan queja nopa tijpiyas tlen ipati para moaxca nepa elhuicac. Huan teipa xihuala huan xinechtoquili.

²³ Pero quema nopa tlacatl quicajqui tlen Jesús quiilhui, pejqui mocuesohua pampa nelía quipixtoya tomi. ²⁴ Huan Jesús quitlachili huan quiijto:

—Nelía ohui para tlacame tlen tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinahuati ipan ininyolo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali queja se camello ma pano ipan iixtiyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se tlacatl tlen tominpiya calaquis campa Toteco tlanahuatía.

²⁶ Huan injuanti tlen quicajque quiilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquitst tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tlen tlacame ax hueli quichi-huaj, Toteco quena, hueli quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejqe nochi tlen tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nochi tlen quicajtejqe ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para quichihuas tlen Toteco quinahuatía, ³⁰ quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali tlen huala, quipiyas yolistli tlen yancuic para nochipa.

Jesús quiijto para tlacame quimictise

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

³¹ Huan Jesús quinhucac nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén campa panos nochi tlen nopa tiocamanalohuani huejcajquiya tlajcuilojque para nopantis na tlen niMocuepqui Tlacatl. ³² Tlacame nechtemactilise ininmaco sejcayoc ehuan huan nechhuihuiitase huan nechchihuilise tlen fiero. Nechchajchase, ³³ huan nechhuijhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuis.”

³⁴ Huan imomachtijcahua ax quimachilijque tlen quinilhuiyaya pampa Toteco quitlatiyaya tlen Jesús quiijtohuayaya para ma ax quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

³⁵ Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi tlen mosehuiyaya ojteno motlaejehuiyaya tlen ica panos. ³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyac tlacame tlen panohuayayaj ihuaya Jesús, huajca quintlajtlani ajqueya huala. ³⁷ Huan tlacame quiilhuijque para hualayaya Jesús tlen ehua altepetl Nazaret. ³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quiijto:

—¡Jesús, tiiixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya, xinechtlasojtla!

³⁹ Huan nopa tlacame tlen tlaya-canayayaj quiajhuaque huan quiilhui-

jque ma ayoc molini, pero yajaya achiyoc chicahuac tzajtzic:

—¡Jesús tiiixhui David, xinechtlasojtla!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlajtlani:

⁴¹ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchiuhui?

Huan nopa tlatatl quihui:

—NohueyiTeco, nijnequi ntlachiyas sampa.

⁴² Huan Jesús quihui:

—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa tinechneltocac.

⁴³ Huan nimantzi huelqui tlachiya cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojtli, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa tlacame tlen quiitaque tlen panoc nojquiya quipaquilismacayayaj Toteco.

Jesús huan Zaqueo

19 Huan Jesús calajqui ipan al-tepetl Jericó, pero san panotiquisato. ² Huan itztoya nozona se tlatatl tlen itoca eliyaya Zaqueo. Yajaya eliyaya se inintlayacanca nopa tlacame tlen tlanamayayaj impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³ Huan Zaqueo quichi-huayaya campeca para quiitas Jesús, pero ax huelqui pampa itztotay miyac tlacame tlen quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo eliyaya tlalchipantic. ⁴ Huajca Zaqueo motlalo huan tlayacanqui huan tlejocoto ipan se cuahuitl para huelis quiitas Jesús quema panosquía ojtipa. ⁵ Huan quema Jesús ajsico nozona, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuitl huan quiitac Zaqueo huan quihui:

—Zaqueo, ximoisihuitl huan xitemo, pampa ama nimocahuas mochaj.

⁶ Huajca moisihuitl huan nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj. ⁷ Huan quema tlacame qui-

itaque tlen panoc, pejqe quitlajilhuíaj Jesús pampa yajqui quipaxaloto se tlatatl tlen miyac tlatlacoli quipixtoya. ⁸ Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixtla nochi huan quihui Tohueyiteco:

—Xiquita, Tohueyiteco, ama nimoyolpatlatoc. Niquinmacas tlatco tlen nijpiya ica injuanti tlen teicneltitzi. Huan ica nochi tlen niquincajcayajtoc huan niquinquixtili más tomi tlen mon-equiyaya, niquincuepilis nahui hueltatlen niquinquixtili.

⁹ Huan Jesús quihui nopa tlacame nozona:

—Ama nijmaquixti ni tlatatl tlen itlatlacolhua pampa nechneltoquili queja nojquiya Abraham nechneltoquili.

¹⁰ Na tlen niMocuepqui Tlatatl nihualajtoc ipan ni tlaltepactli para niquintemos huan niquinmaquixtis tlacame tlen mocuapolojtoyaj ipan inintlatlacolhua.

Se tecojtli huan majtactli tlatequipanohuani

(Mt. 25:14-30)

¹¹ Huan nochi nopa tlacame quicaquiyayaj. Huan Jesús quihui se tlatenpohualistli pampa monechcahuiyaya Jerusalén, huan miyac tlacame moilhuiyayaj monextis itlanahuatilis Toteco huan nimantzi Jesús pehuasquía tlanahuatis ipan ni tlaltepactli. Huan nopa tlacame quicaquiliyayaj tlen Jesús quijtohuayaya huan yeca quihui se huicaltli. ¹² Huan Jesús quijto: “Se tlatatl tlen itztotya ipan se familia tlen tlanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tlali tlen huejca para quiselis tequihuejcayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía. ¹³ Huan achtohui quinnotzqui majtactli itequipanojcahua huan quinmacac se sen imiyaca tomi queja se tlatatl quitlanis ipan eyi metztli tlen tequitl. Quihui ma

tlacohuaca huan ma tlanamacaca para quitlanilise más tomi hasta yajaya mocuepas. ¹⁴ Pero miyac tlacame nepa campa quisqui quicualancaitac nopa tlanahuatijquetl huan quititlanque se amatl tlasencahuali campa ajsiti huan nopa amatl quijto: 'Ax tijnequij para ni tlatatl ma technahuati.'

¹⁵ "Pero yonque ya nopa panoc, nopa tlanahuatijquetl quiseli tequihuejcayotl para tlanahuatis campa yajqui. Huan teipa se tonal mocuepqui itlal huan quinnahuati ma mosentilica nopa tlatequipanohuani tlen quintominmacatoya para quimatis quejatza quitequihuiyayaj itomi. ¹⁶ Huan nopa tlatequipanojquetl tlen achtohui monexti, quiilhui: 'Noteco, ica nopa tomi tlen tinechmacac ya nijtlantoc majtlactli huelta más imiyaca tomi.' ¹⁷ Huan iteco quiilhui: 'Cualtitoc, tinocual tlatequipanojca. Temachtli ti-itztoya ica pilquentzi tomi tlen nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlactli altepetini.' ¹⁸ Huan nopa ompa tlatequipanojquetl monexti huan quiilhui: 'Noteco, ica nopa tomi tlen tinechmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.' ¹⁹ Huan ihuical quiilhui nopa ompa tlatequipanojquetl huan nojquiya quiilhui: 'Nimitztlalis xijnahuati macuili altepetini.'

²⁰ "Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: 'Noteco, nicani el-toc nopa tomi tlen tinechmacac. Nicajcojqui ipan se payo. ²¹ Nimitzimacasiyaya intla nijpolojtosquía motomi ica tlanamaquilstli, pampa nijmati chichahuac titlanahuatía. Tijcui tomi tlen ax tijtlantoc huan tipixca campa ax titoc.' ²² Huan iteco quiilhui: 'Ta tifiero tlatequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica tlen tiquijtojtoc. Tijmatqui chichahuac nitlanahuatía. Nijcui tomi tlen ax nijtlantoc huan nipixca campa ax nitoc.' ²³ ¿Para tlen ax tijtlali notomi ipan se banco,

huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanpanca pampa quitequihuiyaya notomi?'

²⁴ "Huan nojquiya nopa tecojtli quinilhui nopa tlacame tlen ijcatoyaj nechca: 'Xijquixtilica nopa tomi tlen nijmacac, huan xijmacaca yajaya tlen quitlanqui majtlactli huelta tlen quipixtoya.' ²⁵ Huan nopa tlacame quiilhuique: 'Toteco, yajaya quipixtojca majtlactli huelta más tomi.'

²⁶ "Pero ininteco quinilhui: 'Nimechilhúa, nochi tlen cuali quimati quejatza quitequihui se tlen quipiyaj, ni quinnamacas más, huan tlen ax quitequihúa tlen quipiyaj, yonque pilquentzi quipixque, ni quinnaxtilis nopa pilquentzi tlen quipixtoya.' ²⁷ Huan nocualancaitacahua tlen ax quinequiyayaj ma ni quinnahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinnictica nica noixtla.'"

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

²⁸ Quema Jesús quinilhuijtoya ni huicaltli, sampa quiitzqui iojhui para Jerusalén. ²⁹ Huan quema monechcahuiyaya altepetini Betfagé huan Betanía huan nopa tepetl tlen itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, ³⁰ quinilhui:

—Xiyaca nopa rancho tlen mocahua imoixmelac huan quema incalaquise nepa inquipantise se pilburrojtzi ilpitoc tlen aya aca tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan xinechhualiquilica. ³¹ Huan intla se acayja inmechtlatlanis para tlen inquitojtomaj, nopa pilburrojtzi, huajca xiquilhuique: 'Toteco quinequi quitequihuis.'

³² Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzi queja Jesús quinilhuijtoya.

³³ Huan quema quitojtomayayaj, nopa tecojtli quintlajtlani:

—¿Para tlen inquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

³⁴ Huan inijuanti quiilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵ Huan inijuanti quihuicaque campa Jesús huan quitlalilijque inintlaque ipan nopa burro huan Jesús ipan tlejcoc. ³⁶ Huan miyac tlacame quisohuayayaj inintlaque ipan ojtli campah Jesús nejnemiyaya.

³⁷ Huan quema monechcahuijque campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyac tlacame tlen quitoquiliyayaj pejqe quipaquilismacaj Toteco ipampa nochi nopa chichahualnescayotl tlen quiitztoyaj Jesús quichihuayaya. Huan ica paquilistli, ³⁸ inijuanti tlathuejchihuayayaj huan quijjtohuayayaj:

“¡Ma Toteco Dios quitiochihua ni tlanahuatijquetl tlen huala ipan itoca^{19:38} !

Oncasa tlasehuilistli ica tojuanti huan Toteco tlen itztoc elhuicactli.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlaacquistis ipan elhuicac campa más huejcapa!”

³⁹ Huan sequin nopa fariseos tlen nejnemiyayaj ica nopa miyac tlacame quihuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momachtijcahua pampa quijjtohuaj tlamantli tlen ax quinamiqui.

⁴⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía intla nomomachtijcahua ax molinisquíaj para nechhueyitalisquíaj, huajca ni tetini camatisquíaj para nechhueyichihuasquíaj.

⁴¹ Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan chocac ininpampa nopa tlacame tlen nozona itzttoyaj, ⁴² huan

quijjto: “InJerusalén ehuaní, intla inquimachilisquíaj tlen pano ama ni tonali, inhueltosquíaj inquipantisquíaj tlasehuilistli. Pero tzactoc imoixtiyol.

⁴³ Huajca se tonal imocualancaitacahua hualase huan inmechyahualose huan inmechojtzacuase para axaca huelis cholos. ⁴⁴ Huan inijuanti quixolehuase imoaltepe huan inmechmictise nochi imojuanti tlen initztoque nica. Huan ax tleno mocahuas queja eltoya pampa ax inquichihuilijque cuenta quema nimechpaxaloco.”

Jesús quintotocac tlanamacani tiopan calijtic

(Mt. 21:12-17; Mr.

11:15-19; Jn. 2:13-22)

⁴⁵ Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqí quintotoca nopa tlanamacani tlen itzttoyaj calijtic. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Ijcuijtotoc ipan Itlajtol Toteco campa quijjtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa tlacame momajitose ica Toteco.’ Pero inquichijtoque campa inquitlaxtequilíaj tlacame tlen hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tlamachti mojmotla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero quinequiyayaj quimictise nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan inijuanti tlen quihuicayayaj tequitl. ⁴⁸ Pero ax quimatiyayaj quejatza quichihuasquíaj pampa nochi tlacame nelía quisentlacaquiliyayaj ica tlen quijjtohuayaya.

Itequihuejcayo Jesús

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

20 Se tonal Jesús tlamachtiyaya huan quixtomayaya icual tlajtol Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlaya-

^{19:38} **19:38** Ica itequihuejcayo.

canca totajtztzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame para quitlajtlanise. ²Huan quihhuijque:

—Xitechilhui ica tlaque tequihuejcayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequihuejcayotl?

³Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlajtlanis se tlamantli. Xinechnanquilica ya ni. ⁴¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san tlacame quititlanque?

⁵Huajca injuanti iyoca pejque momahuíaj quejatza quinnanquilisquíaj. Quiijtojque: “Intla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿para tlen ax tijneltocaque itlajtol?

⁶Pero intla tiquijtose san tlacame quititlanque, nochi ni tlacame techtepachose pampa injuanti quineltoaj para Juan eliyaya se itiocamanalojca Toteco.”

⁷Huan yeca injuanti quinnanquilijque, huan quihhuijque ax quimatiyayaj ajqueya quititlanqui Juan. ⁸Huan Jesús quiniilhui:

—Huajca na nojquiya ax nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequihuejcayotl para nijchihuas nochi ni tlamantli.

Se huicaltili tlen tequitini tlen ax cuajcualme

(Mt. 21:33-44; Mr. 12:1-11)

⁹Huan Jesús pejqui quiniilhúa ni huicaltili, quijto: “Itztoya se tlacatl tlen quitojqui xocomecatli ipan imil huan quincahuilijtejqui ininmaco sequin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquíaj tlen temacasquía nopa mili. Huan teipa nopa tlacatl yajqui huejca. ¹⁰Huan teipa quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca tlen ya

iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san imacajya quimacajque. ¹¹Huajca nopa tlacatl tlen iaxca nopa mili sampa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque huan ax tleno quimacaque. ¹²Huan ica expa nopa tlacatl sampa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan quitotocaque.

¹³“Huan nopa tlacatl tlen iaxca nopa xocomeca mili moilhui: ‘Nijmajtojca tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca tlen ni quicnelí huan temachtli quitlepanitase.’ ¹⁴Pero quema nopa tlacame tlen ininmaco eltoya nopa mili quitaque nopa telpocatli, huajca moilhuijque se ica seyoc: ‘Yajaya ni tlen teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.’ ¹⁵Huajca injuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿tlaque inmoilhúaj quichihuas nopa tlacatl tlen iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame?

¹⁶Yajaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para injuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicaltili, huajca quihhuijque Jesús:

—¡Toteco ma amo quicahuili ma pano ya nopa!

¹⁷Huan Jesús quintlachili huan quintlajtlani:

—Huajca ¿tlaque quijtosnequi tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa camati tlen na queja nieli se hueyi tetl? Queja ni quijtohua:

‘Calchihuani ax quinejque quitequihuse se hueyi tetl,

huan quimajcajque.

Pero teipa nopa hueyi tetl tlen quimajcajtayaj,

elqui tlen más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸Na nieli nopa hueyi tetl huan nochi tlen ax nechnequij itztoque queja tlen motilose huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis tlen ax nechselfaj, huajca niquinchihuas xacualtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:13-17)

¹⁹Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzi quimachilijque para inijuanti nopa fiero tla-came ipan nopa tlatenpohualistli. Huan yeca quinequiyayaj quiitzquise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyac tla-came. ²⁰Huajca san quintitlanque tla-came para ma quitlachilijtinemica para quicaquisquíaj se tlajtolí tlen ica quiteilhuisquíaj Jesús iixtla nopa gobernador. ²¹Huan se tlen inijuanti quitlajtlani Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía tlen xitlahuac huan axaca tijchicoicnelía. San titlamachtía tlen melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²²Huajca ¿tiquita cuali tiquixtlahuase tlen techtlajtlanía totlanahuatijca César o axtle?

²³Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quimasiltise ica itlajtol, huajca quinilhui:

—¿Para tlen inquinequij innechcaycayahuase? ²⁴Xinechnextilica se tomi ica tlen intlaxtlahuasquíaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan inijuanti quinanquijijque:

—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatij-quetl César.

²⁵Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César tlen iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco tlen Toteco iaxca.

²⁶Huan ax huelque quicajcayajque Jesús o quimasiltise ica tlen quiijto iniixtla nopa tla-came. San mosentlachilijque, huan ayoc molinijque.

Jesús quiijto sampa moyolcuise mijcatzitzí

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

²⁷Huan hualajque campá Jesús sequin saduceos. Inijuanti ax quinelto-caj para sampa moyolcuise mijcatzitzí. ²⁸Huan nopa saduceos quilhuijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quiijcuilo huejcajquiya intla se tla-catl miquis huan ax quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipa ejca icni nopa mijcatzi mon-equi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quipiyase se conetl tlen elis queja icone yajaya tlen mijqui huan quimacas iteipa ixhuihua. ²⁹Itztoyaj chicome icnime huan nopa tlen achtohui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui, huan ax quipixqui niyon se conetl. ³⁰Huan nopa ompa tla-catl mosihuajti ica nopa toahui huan nojquiya mijqui huan ax quipixqui coneme. ³¹Huan nopa expa tla-catl mosihuajti ihuaya huan queja nopa panotiyajqui hasta nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl huan ax quipixtoyaj inincone-hua. ³²Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. ³³Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi tlen mictoque, ¿ajqueya tlen inijuanti quipiyas nopa sihuatl para iaxca? pampa nochi chicome quipixtoyaj para ininsihua.

³⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan ni tlathepactli tla-came mosihuajtíaj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵Pero quema tla-came moyolcuise huan inijuanti tlen quinamiqui calaquise elhuicac, ayoc

mosihuajtis huan ayoc quisencahuase para iniichpocahua ma monamictica para quintlacatiltise coneme, ³⁶ pampa nepa ayoc aca miquis. Nochi itztose queja ielhuicac ejcagua Toteco, tlen ax miquij huan ax monamictíaj. Huan itztose iconehua Toteco tlen yajaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzi moyolcuij pampa Moisés technextili para noja yoltoque tlen mictoyaj campa quijcuilo queja quiitac nopa xihuitzontli tlen tlatlayaya huan Toteco quihui: ‘Na niininteco Abraham, Isaac huan Jacob.’ ³⁸ Huan pampa Toteco quijto yajaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob yonque injuanti ya mictoyaj huejcajquiya quema quijto nopa tlajtoli, huajca tijmatij injuanti noja yoltoque nepa elhuicac iixtla Toteco, pampa iixtla Toteco nochi yoltoque.

³⁹ Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quihuijque:

—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero axaca mosemacac para más quitlajtlanis.

Cristo iteipa ixhui David

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

⁴¹ Huajca Jesús quintlajtlani:

—¿Para tlen tlacame quijtohuaj para nopa Cristo tlen Toteco quijto hualasquía elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya? ⁴² Pampa David iselti quinzotzqui Cristo ‘noTeco’ ipan Salmos campa quijcuilo:

‘Toteco Dios quicamahui noTeco Cristo huan quihui:

Ximosehui nica nonejmatl,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitac-ahua para tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tlanahuatijquetl David quinzotzqui Cristo ‘noTeco’ huan ya

nopa technextilía Cristo yajaya Tecojtli, yonque nelía yajaya nojquiya se iixhui David.

Jesús quinteilhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

(Mt. 23:1-36; Mr.

12:38-40; Lc. 11:37-54)

⁴⁵ Huan quema nochi nopa tlacame quitlacaquiliyayaj, Jesús quihui imomachtijcahua:

⁴⁶ “Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlen quinpactía moquentise ininyoyo huejhuehueyac. Quinpactía quema tlacame quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Huan injuanti quinequij mosehuise ipan nopa sillars tlen más quipiya tlatlepanitacayotl huan quinequij tlacuase achtohui ipan se tlacualistli. ⁴⁷ Pero iyoca injuanti quinquixtilíaj ininchajchaj cahual toahuime. Huejcahuaj quema momajtohuaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero san tlacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintlatzacuiltis que sequinoc.”

Nopa tomi tlen se cahual toahui quimacac Toteco

(Mr. 12:41-44)

21 Huan nozona tiopan calijtic Jesús quintlachiliyaya quejatza tlacame tlen tominpique quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caja para quimacase Toteco. ² Huan nojquiya quiitac se cahual toahui tlen nelteicneltzi quitenqui ome centavos. ³ Huan Jesús quijto:

—Nelía nimechilhuía ni cahual toahui tlen teicneltzi quimacatoc Toteco más tlen nochi ne sequinoc. ⁴ Pampa nochi injuanti quimacaque tlen ax quitequihúaj, pero yajaya nelía teicneltzi, huan quimacatoc Toteco nochi tlen quipixtoya para ica mopanolisquía.

Tlacame quixolehuase tiopamitl

(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

⁵Huan itzttoyaj sequin tlen camatiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi tiopamitl huan tlen nopa yejyetzitl tlen quipixtoya huan nochi más tlen tlacame temacatoyaj para ma quisencahuaca. Huan Jesús quinilhui:

⁶—Ajsis se tonal quema tlacame quixolehuase nochi ni tlamantli yejyetzitl tlen ama inquitlachilfaj, huan niyon se tetl ax mocahuas campá eltoya.

Tlanescayotl tlen mochihuas ipan san itlamiya tonali

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

⁷Huan injuanti quitlajtlanijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos nopa tlamantli? ¿Tlaque tlanescayotl quuitase tlacame para quimatisé monechcahuá para panos ni tlamantli?

⁸Huan Jesús quinilhui: “Ximomocuitlahuica. Ma axaca inmechcayahuas pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose para najaya. Quiijtose: ‘Na niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquintoquilica. ⁹Huan inquicaquise para oncas tlathuicayotl huan para miyac tlathuel mosentlanchihuaj, pero amo ximajmahuica pampa achtohui monequi panos nochi ni tlamantli, pero noja polihuiyoc para tlamis tlaltepactli.”

¹⁰Huan Jesús noja quincamahui huan quinilhui: “Tlacame ipan se tlali motlalanase huan quinte huise tlen itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani motehuise ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. ¹¹Huan campá hueli tlathuel mojmolinis tlali, huan oncas hueyi mayantli, huan huejhuéyiocolistli. Huan ipan elhuicac tlacame quuitase hueyi tlanescayotl huan tlamantli tlen quinmajmatis.

¹²“Pero achtohui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, tlacame inmechitzquise huan inmechtlaijiyohuiltise. Huan inmechtemactilise iniixtla tequihuejme ipan tiopantini, huan inmechtzacuase. Huan inmechhuicase iniixtla tlanahuatiani huan gobernadores para inmechteilhui pampa innechneltoquilíaj. ¹³Huan queja nopa huelis inqinpo huilise tlen na. ¹⁴Huan amo ximoilhuica quejatza inqinnanquilise o quejatza inmomanahuise, ¹⁵pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlanamiquistli huan nimechmacas nopa tlajtoli tlen monequi inqinilhuise, huan niyon se imocualancaitaca ax huelis inmechnanquilis. ¹⁶Huan hasta imotatahua, o imoicnihua, o imochampoyohua o imohuampoyohua inmechtemactilise ica ax cuajcualme. Huan injuanti quinmictise sequin tlen imojuanti. ¹⁷Huan nochi tlacame inmechcualancaitase pampa innechneltoquilíaj. ¹⁸Pero ax tleno huelis inmechchi huilise, niyon ax inquipolose niyon se imotzoncal. ¹⁹Huan intla inqinpiyase imoyolo huan inqinijiyohuise, inmomaquixtise.

²⁰“Pero quema inqinuitase soldados tlen miyac tlaltini quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para quixolehuase. ²¹Huajca ipan nopa hora, injuanti tlen itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepetini. Huan injuanti tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quisaca. Huan injuanti tlen itztoque ipan mili ma ax mocuepaca para calaquise ipan nopa altepetl, ²²pampa ipan nopa tonali Toteco nelía quintlatzacuiltis tlacame icualancayo. Huan nochi panos queja ijcuilijtoc ma pano. ²³Teicneltique sihuame tlen tlanemiltise huan tlen quinchichitise coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose.

Huan oncas hueyi tlaijiyohuilstli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis tla-came. ²⁴Huan tla-came quinmictise se-quin ica machetes huan sequinoc quin-huicase hasta tlen hueli tlatini ipan tlattepectli para ma quinquipianose san tlapic. Huan tlen ax israelitame ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén. Huan quichi-huile tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali tlen Toteco quitlalij-toc para sejcayoc ehuaní ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

(Mt. 24:29-35, 42-44; Mr. 13:24-37)

²⁵“Huan teipa oncas tlanescayotl ipan tonati huan ipan metztli huan ipan sit-lalime huan ipan tlattepectli. Huan tla-came ax quimatise tlaque quichi-huase pampa nelnelí momajmatise. Huan tlahuel majmahuise pampa nelajcahuac-huan motlalanahueyi atl huan chichahuac mojmolinis. ²⁶Huan tla-came tlapolose pampa tlahuel majmahuise ica nochi tlen quiitase huala ipan ni tlattepectli, pampa quiitase para hui-huipicas tonati, metztli huan sitlalime huan nochi tlen eltoc ipan elhuicactli. ²⁷Huan huajca quena, nechitase na tlen niMocuepqui Tlacatl nihualasoc ipan se mixtli, huan nijpiyas hueyi chichahualistli, huan ica notlatlanex tlen tlahuel yejyetzli. ²⁸Huajca quema pe-huas mochihuas nochi ni tlamantli, ximoyolchichahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilistli pampa nechcatzi para nihualas huan nimechmaquixtis.”

²⁹Huan nojquiya Jesús quinilhui se huicaltli: “Ximoilhuica queja pano ica se higuera cuahuil huan nochi se-quinoc cuatini. ³⁰Quema nopa cuatini moseliltí, huajca nimantzi inquitmatij ajsisa tlatotonilotl. ³¹Huajca nojquiya quema inquitase panotos nochi ni tlamantli, xijmatica nechcatitoc para Toteco tlanahuatis ipan ni tlattepectli.

³²“Huan nimechilhuí para ax miquise nopa tla-came tlen quiitase ni tlanextli hasta nihualas. ³³Elhuicactli huan tlattepectli panotehuas, pero notlajtol nochipa motlamichijtiyas.

³⁴“Ximomocuitlahuica. Nopa tonal ma ax inmechpantiqui ipan tlatlacoli. Niyon ma ax nimechpantiqui inihuinitoque, yon ma nimechpantiqui in-mocuatotonijtoque ica tlamantli tlen ni nemilistli nica, pampa inla san ya nopa inmoilhuí, ax inmoicualtlal-ijtose, huan nopa tonal nimantzi in-mechajsis queja se tlaquetztli. ³⁵Huan nopa tonal nimantzi quinajsis nochi tla-came tlen itztose campá hueli ipan tlattepectli. ³⁶Pero ximocualchijchijtoca mojmotla para quema nihualas. Xijtlaj-tlanica Toteco Dios para ax monequi in-panose ipan nochi nopa tlamantli tlen hualas huan para huelis inmoquetzase noixpa na tlen niMocuepqui Tlacatl.”

³⁷Huan mojmotla quema tonaya Jesús tlamachtíyaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan nopa tepetl tlen itoca Olivos. ³⁸Huan tlahuel miyac tla-came mehuayayaj cualca para yase ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para quitlacaquilise.

Quinejque quiitzquise Jesús

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

22 Huan monechcahuiyaya nopa il-huitl tlen itoca Pascua quema quicuaj pantzi tlen ax quiipiya tla-sonejcayotl. ²Huan nopa tlayacan-ca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen it-lanahuatil Moisés quitemoliyayaj que-jatza huelis quimictise Jesús, pero quin-imacasiyayaj nopa miyac tla-came tlen quitoquiliyayaj.

³Huan Axcualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote tlen eltoya se tlen nopa majtlatli huan ome imo-

machitjcahua Jesús. ⁴Huan Judas ya-jqui quincamahuito nopa tlayacanca to-tajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamitl, huan quisencajqui in-inhuaya quejatza huelis quinnactilis Jesús. ⁵Huan injuanti paquiyayaj ica it-lapalehuil Judas huan quijtojqe quit-laxtlahuise. ⁶Huan Judas quipacti tlen quijtojqe huan yajaya pejqui quitemo-hua quejatza huelis quinnactilis Jesús quema ax aquise miyac tlacame.

Itlacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:17-29; Mr. 14:12-25;
Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)

⁷Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi tlen ax quipiya tlaseñejcayotl, huan para quimictise nopa pilborregojtzi para Pascua. ⁸Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinihui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tojuanti titlacuatij.

⁹Huan injuanti quihuique:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰Huan Jesús quinihui:

—Xiquitaca, quema incalaquise ipan nopa altepetl, inquinamiquise se tla-catl tlen quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquiliytayaca hasta nopa cali campa calaquis. ¹¹Huan nepa inquil-huise tlen iaxca nopa cali: ‘Nopa tla-machtijquetl quijtohua ma timitztla-jtlaniquij, ¿canque eltoc nopa hueyi cuarto campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahua?’

¹²Huan yajaya inmechnextilis se cali tlen itzonpac eltoc se hueyi cuarto, hua-ja nepa xijsencahuaca nopa tlacualistli.

¹³Huan injuanti quisque huan quipantijque nochi queja Jesús quinihuijtoya huan nopona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁴Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mose-

huique campa mesa. ¹⁵Huan Jesús quinihui:

—Nelía miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli imohuaya pampa ayoc miyac polihui para nitlajiyohuis huan nimiquis. ¹⁶Nimechilhuía, ax nijcuas sampa hasta tiitztose nepa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi tlen quinxetía ni tlacualistli.

¹⁷Huan Jesús quicuic se taza ica xocomecatli iayo huan quitlascamatqui Toteco huan quijto:

—Xiquica ipan ni taza huan ximo-majmacaca nochi imojuanti. ¹⁸Pampa nimechilhuía, ax niquis xocomeca atl sampa hasta nopa tonali quema tlanahu-atis Toteco.

¹⁹Huan quitzqui se pantzi huan quit-lascamatqui Itata Dios. Huan quitlapan-qui huan quinmajmacac imomachtij-cahua huan quinihui:

—Ni notlacayo tlen nitemactilis imopampa. Xijchihuaca ya ni para inquinescayotise innechilnamiquij.

²⁰Huan quema tlacuaajtoyajya, sampa quichijqui san se huan quitzqui se taza huan quinihui:

—Ni noeso. Ica noeso tlen nijtoyahuas imopampa nijpehualtis itequihuejcayo nopa yancuic tlajtolsencahuali ica tla-came huan Toteco. ²¹Pero xiquitaca, yajaya tlen nechtemactilis tlacua no-huaya ipan ni mesa. ²²Quena, na tlen niMocuepqui Tlcatl nimiquis pampa queja nopa Toteco quitlajitoc, pero te-icneltic nopa tla-catl tlen nechtemactilis pampa tlahuel tlajiyohuis.

²³Huan imomachtijcahua pejqe mo-camahúaj ajqueya quitemactilisquía.

Ajqueya achi hueyi iixtla Toteco

(Mt. 20:25-28; Mr. 10:42-45)

²⁴Huan imomachtijcahua Jesús no-jquiya pejqe monajnanquilíaj ajqueya elisquía más hueyi iixtla. ²⁵Huan Jesús quinihui: “Tlanahuatiani nica ipan ni

tlaltepectli tlahuel tlanahuatíaj chicahuac huan yonque ya nopa quichi-huaj inintlacajhua monequi quinnotzaj 'cuali tecojme'. ²⁶ Pero ax queja nopa inmochiuase inhuejhueyi iixpa Toteco. Aquí tlen imojuanti tlen quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas queja se tlen más telpocatl tlen nochi. Huan ajqueya quinequi elis imotlayacanca, ma eli inmotequipanojca. ²⁷ ¿Ajqueya inquitaj para más hueyi, yajaya tlen mosehuía campá mesa o yajaya tlen quin-tequipanohua? Inmoilhuíaj yajaya tlen mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na ax nimohueyimati. Huan na niitztoc imohuaya queja niimotequipanojca.

²⁸ "Imojuanti initztoque tlen inmo-cajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlahuijcajotl. ²⁹ Huan yeca nimech-macas tequihuejcajotl para intlanahuatise queja Notata nechmacatoc tequihuejcajotl nitlanahuatis. ³⁰ Huan intlacuase nohuaya campá na nitlanahuatis huan nimechsehuis ipan siyas tlen yejyectzi para inquitlajtolsencahuase nopa majt-lactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame."

**Pedro quiijtos para
ax quiixmati Jesús**

(Mt. 26:31-35; Mr.
14:27-31; Jn. 13:36-38)

³¹ Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximomocuitlahui. Axcualtlacatl ya tlajtlanqui mano para mitzyeyecoc huan mitztzejtzelos queja se tlen quitzejtzelohua trigo, ³² pero nimomaijtojtoc ica Toteco para ax tijcahuas tinechneltoquilis. Huan teipa quema timoyolpatlas ica tlen ax cuali tijchijtoc, xiquinyolchicahua ni moicnihua huan xiquinmaca tetili.

³³ Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya yonque nechtzacuase o nechmictise.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, ax tzajtzis se cuapelech ica ijnaloc hasta expa tiqij-tos para ax tinechixmati.

Ama xijhuicaca imobolsa

³⁵ Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcahua:

—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque inmechpolo?

Huan quinanquilijque:

—Ax tleno techpolo.

³⁶ Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhuía intla in-quipiyaj tomi, xijhuicaca. Huan no-jquiya xijhuicaca se morral. Huan intla se ax quipiya se machete, ma quinamaca itlaque huan ma quicohua. ³⁷ Pampa nimechilhuía, ama tlamis tlen quijcuilo-jque huejcajquiya tlen na campá quij-tohua: 'Tlacame quuitase queja se tlen ax cuali pampa quitlalise ininhuaya ax cuajcualme.'

³⁸ Huan inijuanti quijtojtque:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.

Huan Jesús quiijto:

—Ya cuali.

Jesús momaijto nepa Getsemaní

(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

³⁹ Huan Jesús quisqui huan yajqui campá nopa tepetl tlen itoca Olivos queja ya momajtoya, huan imomachtijcahua qitoquilijque. ⁴⁰ Huan quema ajsi-toj nepa, quinilhui:

—Ximomaijtoca ica Toteco para ax in-mechyoltlanas tlajtlacoli.

⁴¹ Huan yajaya sampa moiyoacaxixti, huan motlancuaquetzqui, huan pejqui momaijtohua, ⁴² huan quiijto: "Papá, intla ta mopaquilis, xinechquixtili ni hueyi tlaijiyohuistli tlen huala, pero

amo xijchihua tlen na nijnequi, san xijchihua tlen ta mopaquilis.”

⁴³ Huan hualajqui se elhuicac ejquetl tlen elhuicac huan quimacac fuerza.

⁴⁴ Jesús nelia tlaijiyohuiyaya huan chichahuac momaijtohuayaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui queja estli tlen chipiniyaya.

⁴⁵ Huan quema tlantoya momaijtohua, moquetzqui huan mocuepqui campa itztotaj momachtijcahua. Huan quinpan-tito cochoque pampa tlahuel tlaxicohuayayaj pampa tlahuel mocueso-huayayaj. ⁴⁶ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen incochoque? Ximoquetzaca huan ximomaijtoca para ax intlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

⁴⁷ Huan quema Jesús noja quincamahuiyaya, ajsicoj miyac tlacame. Huan Judas se imomachtijca quinyacanayaya. Huan yajaya monechcahui campa Jesús huan quitzoponi. ⁴⁸ Huan Jesús quilhui:

—Judas, ¿ta tinechtzoponi para tinechtemactilis na tlen niMocuepqui Tlacatl?

⁴⁹ Huan inijuanti tlen itztotaj ihuaya Jesús quitaque tlen panoyaya huan huajca quitlajtlanijque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titlatehuica ica tomachete?

⁵⁰ Huan se tlen itztotaj ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitequili inacas tlen inejmatl. ⁵¹ Huan Jesús quinilhui:

—¡Xijcahua! Ayoc xitlatehui.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. ⁵² Huan hualajtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan inintecohua nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen inhualajtoque nica para innechitzquise ica machetes huan ica cuahuitl queja nielisquía se nitlaxtej-quetl? ⁵³ Mojmmostla niitztoya imohuaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan ax quema innechitzquijque. Pero nelia ni hora imoaxca huan iaxca Axcualtlacatl tlen quipiya chichahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijto ax quixmati Jesús

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Huan inijuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quitoquili ica huejca. ⁵⁵ Huan tlacame tlipitztoyaj tlajco calixpa pampa tlaseseayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito ininhuaya. ⁵⁶ Huan se sihua tlatequipanojquetl quiitac Pedro mosehuiyaya tlitenno huan quitlachili huan quiijto:

—Ni tlacatl nojquiya itztotaj ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijto para axtle. Quiilhui:

—Nane, ax niquixmati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quiitac huan quiijto:

—Ta tiitztoya se tlen quitoquili Jesús.

Huan Pedro quiijto:

—¡Axtle, Tate! ¡Ax na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tla-catl quiijto:

—Temachtli ni tlacatl nejnenqui ihuaya pampa yajaya se Galilea ejquetl nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijto:

—Tate, ax nijmati tlaque tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camatiyaya Pedro, tzajtzic se cuapelech. ⁶¹ Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quiilnamijqui tlen Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Ax tzajtzis se cuapelech

ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para ax tinechixmati.” ⁶²Huan Pedro quisqui calteno huan tlhuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

⁶³Huan nopa soldados tlen quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihuiitayayaj huan quimaquilijayaj. ⁶⁴Huan quiixtzajque huan quitlajtlanjique:

—Ta tiocamanalojquetl, xitechilhui, ¿catlí tlen tojuanti timitzmaquilfaj?

⁶⁵Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli tlen fiero.

Jesús iixtla nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme

(Mt. 26:59-66; Mr.

14:55-64; Jn. 18:19-24)

⁶⁶Huan quema tlanesqui, mosentilijque nopa huehue tlacame tlen quihucayayaj tequitl ipan tlali Israel, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Huan quihuicaque Jesús iniixtla nopa tlasentilistli tlen más quipixqui tlanahuatili. Huan nopa tlacame quitlajtlanjique:

⁶⁷—Intla ta tiCristo tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía, huajca xitechilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Intla nimechilhuisquía, ax innechneltoquilisquía. ⁶⁸Huan intla nimechtajtlanis se tlamantli para ica nimomanahuis, ax innechnanquilisquía, niyon ax innechmajcahuasquía. ⁶⁹Pero ama, ax huejcahuas para na tlen niMocuepqui Tlacatl nimosehuiti inejmatl Toteco Dios tlen quiypiya nochi chichahualistli.

⁷⁰Huan injuanti quitlajtlanjique:

—Huajca ¿ta tiCone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, najaya niCone.

⁷¹Huan injuanti moilhuijque se ica seycoc:

—Huajca axaca más monequi quiteilhuis, pampa tojuanti ya tijcajque tlen yajaya quijto. San ya nopa monequi.

Jesús iixtla Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr.

15:1-5; Jn. 18:28-38)

23 Huajca nochi injuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixtla Pilato. ²Huan pejque quiteilhuíaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlatatl quincajcayahuayaya tlacame ipan totlal huan quinilhuiyaya ma ax tlaxtлахuaca impuesto tlen Tlanahuatijquetl César techtlajtlanía. Huan quinilhuiyaya tlacame para yajaya nopa Cristo huan yajaya se tlanahuatijquetl.

³Huan Pilato quitlajtlani Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame? Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niinintlanahuatijca queja tiquijtohua.

⁴Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochi nopa miyac tlacame:

—Ax nijpantilía tlen ax cuali quichijtoc.

⁵Pero injuanti achi más tlhuhuejchijque huan quiilhuijque:

—Yajaya quinajcomantinemi tlacame campa hueli ica itlamachtli. Pejqui ipan estado Galilea huan hualajtoc hasta nica ipan Judea.

⁶Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintajtlani intla Jesús ehuyaya estado Galilea. ⁷Huan quema quicajqui para quena, quimatqui para elqui itequi Herodes Ántipas para quitlajtolsencahuas pampa yajaya quipixqui tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quititlanqui Jesús para Herodes ma quitlajtolsencahua, huan Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixtla Herodes

⁸ Huan quema Herodes quitiac Jesús, nelía paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quitiac. Quicactoya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se chichahualnecayotl iixtla. ⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlajtlani Jesús miyac tlamantli, pero Jesús ax quinanquili. ¹⁰ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatl Moisés moquetzayayaj nepa, huan chichahuac quiteilhuiyayaj. ¹¹ Huajca Herodes huan isoldados pejqe quihuihuiitaj huan ica pajque. Huan quiyoyonti ica se yoyomitl tlen yejyetzti queja moquentíaj tlanahuatiani, huan sampa quititlanqui ica Pilato. ¹² Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato moyoltlalijque pampa nelía mocualanijtoyaj.

Quiijtojqe ma miqui Jesús

(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15;
Jn. 18:39 — 19:16)

¹³ Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tequihuejme, huan nopa miyac tlacame ¹⁴ huan quinilhui:

—Innechhualiquilijque ni tlatatl huan innechilhúaj para quinyacana tlacame ma motlalanaca. Pero nijtlajtlani nochi tlen ica inquiteilhuijqe imoixtla, huan ax nijpanti niyon se tlajtlacoli tlen quichijtoc. ¹⁵ Huan nojquiya Herodes ax tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sampa. Ax tleno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶ Huajca nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas para ma yohui.

¹⁷ Huan sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl Pilato monejqui quimajcahuas se tlen itztoya ipan tlatzactli. ¹⁸ Pero nochi nopa tlacame chichahuac quijtojqe:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Xitechmajcahuili Barrabás!

¹⁹ Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlalanqui tlacame ma tlatehuica ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. ²⁰ Huan Pilato sampa quincamahui nopa tlacame pampa quinequiyaya quimalacanis Jesús, ²¹ pero nopa miyac tlacame achi más tzajtzayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²² Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque ax cuali quichijtoc? Ax tleno nijpantili tlen quichijtoc para ma tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmalacanis ma yohui.

²³ Pero nopa miyac tlacame huan tlayacanca totajtzitzi achi más tlahuejchijque. Quitlajtlaniyayaj ma quicuamapelolti huan yeca quifuerzajhuijqe Pilato. ²⁴ Huajca Pilato mosemacac para quichihuas tlen injuanti quinequiyayaj. ²⁵ Huan quinmajcahuili nopa tlatatl tlen tzactoya pampa tlatehui ica gobierno huan temicti pampa yajaya tlen quitlajtlanijqe. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ica ya tlen injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr.
15:21-32; Jn. 19:17-27)

²⁶ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quitzquijque se tlatatl tlen itoca eliyaya Simón tlen ejqui tlali Cirene. Yajaya ajstinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷ Huan tlahuel miyac tlacame qitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltise Jesús. ²⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui:

—Naname tlen inehuj Jerusalén. Amo xichocaca nopampa, pero ximochoquilica para imojuanti huan ipampa

imoconehua. ²⁹ Pampa ajsis tonali quema tlacame tlahuel tlaijiyohuise huan quiijtose para cuali ininpantis sihuame tlen ax tlatlacatiltijque huan ax quinchichitijque coneme. ³⁰ Huan ipan nopa tonali tlacame quiilhuise tepetini ma huetzi ininpani huan ma quintlatis. ³¹ Pampa intla monequi nitlajiyohuise queja ni, huan ax nitlajtlacolchijtoc, ¿quejatza monequi tlaijiyohuise tlacame tlen hueyi tlajtlacoli quihuicaj?

³² Huan no quinquicayayaj ome tlaxtequini para ma quincuumapeloltise ihuaya Jesús. ³³ Huan nochi ajsitoj nopa lugar campa itoca Mijcatzontecomitl, huan quicuumapeloltijque Jesús ica nopa tlaxtequini, se ipan inejmatl huan seyoc ipan iarraves. ³⁴ Pero Jesús momaijto huan quiilhui iTata:

—Papá, xiquintlapojpolhui pampa ax quimatij tlaque quichihua.

Huan nopa soldados momajmacaque iyoyo Jesús huan mahuiltijque ica pil-tetzitzi tlen yejyetzitzi para quimatise tlaque iyoyo quihuicas sesen soldado.

³⁵ Huan nopa miyac tlacame moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequihuejme quihuihui-itayayaj Jesús huan quiijtohuayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti intla nelía yajaya nopa Cristo tlen Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.

³⁶ Huan nopa soldados nojquiya quihuihuiitayayaj. Monechcahuijque campa ya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl tlen ya xocoxtoya, ³⁷ huan quiilhuijque:

—Intla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸ Huan nojquiya quitlalijque se tlajcuiloli ipan cuamapeli itzonpac Jesús huan quiijto: NI JESÚS ININTLANAHU-ATIJA ISRAELITA TLACAME.

³⁹ Huan se tlen nopa tlaxtequini tlen quicuumapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quiilhui:

—Intla nelía ta tiCristo tlen Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan xitechmaquixti nojquiya.

⁴⁰ Huan ne se tlaxtejquetl quiajhuac ica tlen quiijto. Huan quiilhui:

—¿Ax tiquimacasi Toteco, yonque nimanntzi timiquis? ⁴¹ Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa ax cuali tlen tijchijtoque, pero ni Jesús ax tleno quichijtoc tlen ax cuali.

⁴² Huan teipa nopa tlaxtejquetl quiilhui Jesús:

—Jesús, xinechilnamiqui quema tihualas para titlanahuatis.

⁴³ Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal tiitztoti nohuaya nepa campa tlahuel tlayejyeca.

Jesús mijqui

(Mt. 27:45-56; Mr.

15:33-41; Jn. 19:28-30)

⁴⁴ Huan queja tlajco tona, tzintlay-ohuac campa hueli ipan tlaltepectli huan queja nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁵ Huan tonati ayoc tlahuiyaya. Huan tlajco tzayanqui nopa hueyi cortina tlen quitzacuayayaj nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan nopa hueyi tiopan calijtic. ⁴⁶ Huan Jesús camatqui chichahuac, huan quiilhui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco.

Huan quema Jesús quiijto ya ni, mijqui.

⁴⁷ Huan nopa capitán tlen soldados quiitac tlen Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quiijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tlatatl tlen xitlahuac.

⁴⁸Huan nochi nopa miyac tlacame tlen mosentilijtoyaj para quimatisé tlaque ipantis Jesús, quiitaque nochi tlen panoc huan mocuepque ininchajchaj moyoltejtejtzontiyajque pampa tlahuel mocuesohuayajaj.

⁴⁹Huan nochi iteixmatcahua Jesús huan nopa sihuame tlen hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayajaj ica huejca, quitlachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tlacacahuaya

(Mt. 27:57-61; Mr.

15:42-47; Jn. 19:38-42)

⁵⁰Huan itztoya se tlatatl tlen itoca eliyaya José tlen ehuayaya altepetl Ari-matea ipan estado Judea. Yajaya nojquiya eliyaya se tequihue ipan nopa tlasentilistli tlen más quipixqui tlanahuatili campa quitlajtlaniyque Jesús huan quiijtojque para monequi miquis. José eliyaya se cuali tlatatl huan xitlahuac iyolo iixtla Toteco. ⁵¹Yajaya quichiyayaya para Toteco Dios ma tlanahuatis, ipan tlaltepectli huan yeca ax quiyolpacti quema ihuampoyohua ipan nopa tlasentilistli quiteilhuijtoyaj Jesús. ⁵²Huan ni José yajqui quitato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. ⁵³Huan quitemohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl. Huan quitejqui ipan se tlacacahuaya tlen yancuic quicoyonijtoya ipan se tepetl huan aya quitlalijtoyaj yon se mijcatzi. ⁵⁴Huan eltoya nopa tonal para mocualtlalise para ne seyoc tonal quema nochi israelitame mosiyajcahuasquíaj, huan ya ajsiyaya nopa hora para pehuas nopa tonali quema israelitame mosehuisquíaj.

⁵⁵Huan nopa sihuame tlen hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quiitaque nopa tlacacahuaya huan quejatza quitlalijtoya itlacayo. ⁵⁶Huan mocuepque ininchaj huan quisencajque tlaajhuiyacay-

otl. Huan ipan nopa tonal para mosehuise israelitame, injuanti mosiyajcajque queja quiijto nopa tlanahuatili.

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

24 Ipan domingo, nopa achtohui tonal ipan samano, nelía cualca nopa sihuame yajque campa tlacacahuaya huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl tlen quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque ininhuaya. ²Huan quema ajsicoj, quiitaque ya quiijcuenijtoyaj nopa hueyi tetl tlen quiixtzacuayaya nopa tlacacahuaya. ³Huan calajque, pero ax quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. ⁴Huan mosentlachilijque huan san moilhuiyayaj tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnechca ome tlacame tlen moquentijtoyaj ininyoyo tlen nelía cahuaniyaya. ⁵Huan tlahuel momajmatijque huan mohuijtzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Para tlen inquittemohuaj se tlen yoltoc nicani campa quincahuaj mijcatz-itzi? ⁶Jesús ax aquí nicani. Moyolcuica. Xiquilnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea inmechilhui para moyolcuisquí. ⁷Inmechilhui para monequi quitemactilise yajaya tlen Mocuepqui Tlatatl ininmaco tlajtlacolchijca tlacame huan quicuamapeloltise huan ica eyi tonati moyolcuisquí sampa.

⁸Huajca nopa sihuame quihnamijque tlen quiijtojtoya, ⁹huan quisque ipan tlacacahuaya huan quinyolmelahuatoj nopa majtactli huan se imomachtijcahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús tlen quiitztoyaj. ¹⁰Huan nopa sihuame tlen quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiitztoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana huan María inana Jacobo huan nojquiya itztoyaj sequinoc sihuame in-

inhuaya. ¹¹ Pero nopa tlacame moilhuijque huihuiyayaj huan ax quineltocaque tlen quinilhuicoj.

¹² Pero Pedro moquetztiquisqui huan motlalojqui hasta nopa tlacacahuaya. Huan quitlachili iijtic huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl tlen ica quipijque itlacayo Jesús. Huan nelía mosentlachijqui ica tlen panotoya, huan mocuepqui ichaj.

Ipan ojtli para Emaús

(Mr. 16:12-13)

¹³ Huan ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús tlen nejne-miyayaj ipan ojtli hasta se rancho tlen itoca Emaús tlen mocajqui nechca once kilómetros ihuejcaca altepetl Jerusalén.

¹⁴ Huan injuanti mocamahuiyayaj se ica seyoc ica nochi tlen panotoya. ¹⁵ Huan quema mocamahuiyayaj, Jesús mon-echcahuico huan pejqui ininhuaya nejnemi. ¹⁶ Pero Toteco ax quincahuili ma quixmatica intla ya. ¹⁷ Huan Jesús quintlajtlaní:

—¿Tlaque inmocamahuijtiyohuij ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel inmocuesohuaj?

¹⁸ Huan se tlen injuanti tlen itoca eliyaya Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén ax tijmati nochi tlamantli tlen panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quintlajtlaní:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quilhuijque:

—Nopa tlamantli tlen panoc ica Jesús tlen ehua Nazaret. Yajaya eltoya se tiocamanalojquetl tlen quipixqui chichahualistli quichihuas huejhueyi tiochichahualnescayotl. Tlamachtli ica miyac chichahualistli huan quiyolpacti Toteco Dios huan nojquiya quinyolpacti tlacame. ²⁰ Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa tequihuejme quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. ²¹ Huan

tojuanti timotemachiyayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quipiya eyi tonati quicuamapeloltijque. ²² Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame yajque cualca hasta campa tlacacahuaya, ²³ huan ax quipantijque itlacayo. Techilhuicoj quinitaque se tlanextili ica elhuicac ehuaní tlen quinilhuijque para Jesús yoltojca. ²⁴ Huan sequinoc tlen itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa tlacacahuaya huan quipantijque nochi queja nopa sihuame quijtojtoyaj, pero ax quiitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Ax inquimachilíaj? Nelía ohui para inquineltojac nochi tlen quijtojque itiocamanalojcahua Toteco. ²⁶ Toteco quitlaliytaya para na ninopa Cristo ma nitlajiyohuis huan nimiquis huan teipa niyas elhuicac campa nijpiyas notlatlanex.

²⁷ Huan Jesús pejqui ica tlen quijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilol nochi sequinoc itiocamanalojcahua Toteco, huan quinixtomili nochi tlen ijcuilijtoc tlen ya ipan Itlajtol Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa rancho campa ajsisquíaj, Jesús mochijqui queja achi más huejca yohuiyaya. ²⁹ Huan nopa ome tlacame ica nochi ininyolo quitlajtlanijque:

—Ximocahua tohuaya pampa tlay-ohuaya huan temojca tonati.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. ³⁰ Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitlajtlaní Toteco ma quitiochihua, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac. ³¹ Huajca elqui queja tlapojque iniixtiyolhua huan injuanti quixmatque, huan nimantzi Jesús ayoc monexti iniixtla. ³² Huan injuanti quijtojque se ica seyoc:

—¿Ax tijmachiliyaya queja yejyectzi eliyaya ipan toyolo quema yajaya techcamahuiyaya ipan ojtli huan

techilhuiyaya tlen quiijosnequi Itlajtol Toteco?

³³ Huan nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcahua Jesús mosentilijtoyaj ininhuaya sequinoc ³⁴ tlen quiijtohuayayaj para Tohueyiteco nelfa moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵ Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj tlen ininpantic ipan ojtli huan queja quiixmatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixtla imomachtijcahua

(Mt. 28:16-20; Mr.

16:14-18; Jn. 20:19-23)

³⁶ Huan quema noja quinilhuiyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco tlen injuanti huan quinilhui:

—Ma Toteco inmechmaca tlasehuilistli.

³⁷ Huan injuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moilhuijque quiiyayaj se animajtzi. ³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen inmajmahuij huan inmoilhuíaj ipan imoyolo queja nopa?

³⁹ Xiquitaca noma huan noicxihua campa calactoya lavos. Nelfa najaya. Xinechitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi ax quiipya inacayo huan iomiyo queja inquitaj nijpiya.

⁴⁰ Huan quema quiijtohuayaya ni tlajtoli, quinnextili ima huan iicxihua. ⁴¹ Huan ax quineltohayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Ax tleno inquipiyaj nica para nijcuas?

⁴² Huan injuanti quimacaque se michi tlacacatzoli huan se quentzi nectli.

⁴³ Huan quiitzqui huan quicuajqui iniixtla. ⁴⁴ Huan quinilhui:

—Quema noja niitztoya imohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma panos nochi tlen ijcuilijtoc tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniaama nopa tiocamanalohuani.

⁴⁵ Huan Jesús quintlapohuili inintlal-namiquilis para ma quimachilica Itlajtol Toteco. ⁴⁶ Huan quinilhui:

—Queja ni ijcuilijtoc para nopantziquí na niCristo. Monejqui nitlajijyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuis sampa huan queja nopa panotoc. ⁴⁷ Huan ama monequi imojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitepohuilica ni tlajtoli ica notequihuejcayo para tlacame ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitepohuilica ni tlajtoli ipan nochi tlaltini ipan tlaltepectli. ⁴⁸ Imojuanti inquitiztoque ni tlamantli huan ama monequi inteyolmelahuase tlen inquitiztoque. ⁴⁹ Huan xiquitaca, nechca para nijtitlanis Itonal Toteco ipan imojuanti queja noTata inmechtencahuilijtoc inmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yajaya ajsis huan inmechtemitis ica chicahualistli tlen elhuicac.

Jesús tlejcoc elhuicac

(Mr. 16:19-20)

⁵⁰ Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betanía huan momatlalanqui huan quintiochijqui.

⁵¹ Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc elhuicac. ⁵² Huan imomachtijcahua quihueyichijque huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paquilistli. ⁵³ Huan mojmotla itztotayaj ipan nopa hueyi israelita

tiopamitl quipaquilismacayayaj huan
quihueyichihuayayaj Toteco Dios.
Queja nopa ma eli.

Itlajtol Toteco Tlen Quiijcuilo Juan

Juan quiijcuilo ni amatlapohuali tlen techilhuía para Jesús tenextilía Totata huan itztoc san se ihuaya. Juan quiijcuilo ni amatlapohuali más teipa que Mateo, Marcos huan Lucas quiijcuilojque iniamatlapohual. Huan ax san se ni amatlapohuali ica nopa sequinoc pampa nica techpohuilía miyac tlamantli tlen Jesús quichijqui huan quiijto tlen nopa sequinoc ax techilhuíaj. Techilhuía tlen miyac tiochicahual nescayotl tlen quinexti para Jesús itztoc nopa temaquixtijquetl huan Icone Toteco. Juan quiijtohua para quiijcuilo ni para tlacame ma quineltocaca Jesús huan, ipampa quineltocase ya, quipiyase yolistli para nochipa.

Juan quipiya macuili partes:

Juan 1:1-51 Itequi Juan tlen tecuaalti huan nopa achtohui momachtiani

Juan 2 — 12 Quejatza Jesús pejqui tlamachtía tlamiyacapa.

Juan 13 — 19 Nopa tlayecapan tonali tlen inemilis Jesús.

Juan 20:1-31 Quejatza Jesús mijqui, moyolcuic huan monexti ica María Magdalena huan imomachtijcahua

Juan 21:1-25 Nopa tlayecapan huelta quema Jesús monexti iteno nopa hueyi atl tlen Galilea huan quejatza Toteco quicualtlali inemilis Pedro.

Cristo Mocuepqui Tlacatl

1 Cristo, yajaya tlen tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema aya on-cayaya nochi tlen onca. Cristo sen-itztoya ihuaya Toteco Dios huan yajaya nojquiya Dios. ²Yajaya itztoya

ihuaya Toteco ipan ipejya nochi tlen onca. ³Cristo quichijchijqui nochi tlamantli huan niyon se tlamantli tlen onca ax yolqui iselti. ⁴Yajaya tlen quipiya yolistli ipan ya huan quinmaca yolistli nochi tlen itztoque. Yajaya nopa tlahuili tlen quintlahuilía tlacame ipan ininyolo. ⁵Ni tlahuili tlahuía campa onca tzintlayohuilotl huan nopa tzintlayohuilotl ax hueli quisehuía.

⁶Itztoya se tlatatl tlen Toteco Dios quititlantoya tlen itoca eliyaya Juan.

⁷Juan hualajqui quipannextico Cristo tlen itztoc nopa tlahuili para nochi tlacame ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquíaj tlen Juan quinilhuisquía.

⁸Juan ax ya nopa tlahuili. San hualajqui quipannextico nopa tlahuili. ⁹Cristo yajaya nopa tlahuili tlen nelía temachtli huan hualajqui ipan tlaltepactli para techtlaahuilique nochi titlacame ipan toyolo.

¹⁰Cristo itztoya ipan tlaltepactli huan yajaya quichijqui tlaltepactli, pero tlacame nica ax quixmatque aqueya ya.

¹¹Yajaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita tlacajhua, pero miyac tlen tojuanti ax tijselijque. ¹²Pero nochi tlacame tlen quiselijque Cristo, quinequi quijtos nochi tlen quineltocaque^{1:12}, yajaya quinmacac tequihuejcayotl para elise iconehua Toteco. ¹³Inijuanti ax mochijque iconehua Toteco pampa tlatcatque ipan se cuali xinachtli tlacame. Niyon ax iconehua queja tiiconehua totatahua, niyon ax iconehua pampa quinejqui se tlatatl. Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴Huan Cristo tlen tenextilía Toteco Dios mocuepqui tlatatl ica itlacayo queja tojuanti huan itztoya tohuaya nica para se tloochtli. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquixmatque para ya-

^{1:12} **1:12** Quineltocaque itoca.

jaya iyojtzi Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan yajaya senquistoc melahuac. ¹⁵ Juan teyolmelajqui tlen Cristo huan quijto: “Yajaya tlen nimechilhuiyaya quema niquijto para teipa hualas se tlen quipiya más itequihuejcayo que na. Pampa quema aya nitlacatiyaya, yajaya ya ipa itztoc.”

¹⁶ Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tlatiochihuali tlen iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan mojmotla más techtiochihua. ¹⁷ Quena, Toteco techmacac itlanahuatil ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoque para hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ica ya techmacti tlen nelía temachtli. ¹⁸ Axaca quiihtoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojtzi Icone tlen mocahua inechca, technextilico nochi tlen ya.

Juan tlen tecuaaltiyaya camati tlen Jesucristo

(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)

¹⁹ Huan ya ni tlen Juan quinyolmelajqui nopa israelitame tlen ehua alpetel Jerusalén quema quintitlanque israelita totajtzitzi huan levitame tlen tlapalehuique ipan tiopamitl para ma quitlajtlani-tij Juan ajqueya ya. ²⁰ Juan quinilhui xitlahuac:

—Na ax niCristo.

²¹ Huan inijuanti quitlajtlani-que:

—¿Huajca ajqueya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijto:

—Na ax niElías.

Huan quitlajtlani-que:

—¿Ta tihtoc nopa tiocamanalojquetl tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía?

Juan quinnanquili:

—¡Axtle!

²² Huajca inijuanti quihuique:

—Xitechilhui ajqueya ta para huelis tiquinyolmelahuase tlen techtitlantoque. ¿Tlaque motequi?

²³ Huajca Juan quinnanquili ica ni tlatoli tlen tiocamanalojquetl Isafas quihuique huejcajquiya. Quinilhui:

—Na san nieli se tlatatl tlen Toteco quitequihua para nicamatis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli huan niquijtohua: ‘Xijpatlaca imoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijse-ahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.’

²⁴ Huan nopa tlacame tlen fariseos quintitlantoyaj, ²⁵ quihuique:

—Huajca, ¿para tlen titecuaaltia intla ax tiCristo huan ax tiElías, huan ax ta nopa tiocamanalojquetl tlen hualasquía?

²⁶ Huajca Juan quijto:

—Na san nithecuaaltia ica atl, pero itztoc seyoc tlatlajco campa imojuanti tlen aya iniquixmatij. ²⁷ Yajaya hualas teipa huan yajaya quipiya más tequihuejcayotl que na. Na ax nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac.

²⁸ Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan alpetel Betábara ipan ne seyoc nali atemitl Jordán ica campa quisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan tonili Juan quihuique Jesús hualayaya campa itztoc huan yeca quihuique nopa tlacame: “Ne tlatatl yajaya tlen Toteco techtitlanilijtoque. Yajaya itoca ipilborregojtzi Toteco pampa elis nopa tlacajcualistli tlen techquixtilis nochi totlajtlacohua nochi titlame ipan ni tlattepectli. ³⁰ Nimechilhuiyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlatatl tlen quipiya más tequihuejcayotl que na pampa quema aya nitlacatiyaya, yajaya ipa itztoc. ³¹ Achtohui ax nijmatiyaya catlía ya, pero nihualajqui para nithecuaaltis pampa nijnequiyaya niquinpannextilis nochi israelitame.”

³²Nojquiya Juan quinyolmelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen elhuicac queja se paloma huan mocahuaco ipan ya. ³³Huan ax nijmajtosquía intla ya, pero Toteco Dios tlen nechtitlanqui para nitecuaaltis nechilhuijtoya para quema niquitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlacatl, huajca yajaya tlen temacas Itonal. ³⁴Huajca ya nopa niquitac huan yeca nimechyolmelahua para ni tlacatl, yajaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achtohui imomachtijcahua Jesús

³⁵Huan tonili sampa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua.

³⁶Huan quuitac Jesús quema panoyaya nechca huan quijto:

—Xiquitaca, ne tlacatl yajaya ipilbor-regojtzi Toteco.

³⁷Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque tlen quijto huan quito-quilijque Jesús. ³⁸Huan Jesús moican-cuepqui, huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Tlaque inquinequij?

Huan quijtojque:

—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?

³⁹Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quuitatoj campamocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.

⁴⁰Se tlen nopa ome tlen quicajqui tlen Juan quijto huan yeca quitoquili Jesús, yajaya itoca eliyaya Andrés. ⁴¹Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quilhui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa ipan inintlajtol quitocajtijque nopa Cristo tlen Toteco quijto para quititlanisquía: ‘Mesías’.)

⁴²Huan Andrés quihuicac Simón campamocahuayaya Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quijto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitztocajtlanis tiCefas. (Cefas ica totlajtol quijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³Huan tonili Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quilhui:

—Xinechtoquili.

⁴⁴Felipe elqui se altepetl Betsaida ej-quetl campamocahuayaya Andrés huan Pedro. ⁴⁵Huan Felipe quipantito Natanael huan quilhui:

—Tijpantijtoque nopa tlacatl tlen ica Moisés quijcuilo huejcajquiya ipan itlanahuatil. Yajaya tlen ica quijcuilojque itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya para teipa hualasquía. Yajaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.

⁴⁶Huan Natanael quijto:

—¿Quejatza huelis? Axaca tlen cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.

Pero Felipe quijto:

—Xihuala, xiquitaqui.

⁴⁷Huan quema Jesús quuitac Natanael ajsiyaya, quijto tlen ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita tlen temachtli huan tlen ax quema tlacajcayahua.

⁴⁸Huajca Natanael quitlajtlani Jesús:

—¿Quejatza tinechixmati?

Huan Jesús quinanquili:

—Quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuatl huan aya mitznatzaya Felipe, na nimitztac.

⁴⁹Huan Natanael quilhui:

—Tlamachtijquetl, ta tiicone Toteco. Ta titotlanahuatijca tlen titechnahuatis tiisraelitame ipan ni totlal.

⁵⁰Huan Jesús quinanquili:

—¿Tinechneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitac quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuil? Tiquitas tlamantli tlen noja más huejhueyi que ni. ⁵¹Nelía nimitzilhuía, tiquitas motlapos elhuicac huan tiquinitas ielhuicac ejcahua Toteco tlen tlejcotinemise hasta elhuicac huan temotinemise hasta tlaltepactli campa na tlen niMocuepqui Tlacatl para nechtequipanose.

Se ilhuil tlen nenamictili ipan altepetl Caná

2 Huan hualhuptlatic oncac se tlacualistli tlen nenamictili ipan altepetl Caná ipan estado Galilea huan yajqui inana Jesús. ²Huan nojquiya quinotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcahua. Huan nochi tiyajque. ³Huan tlanqui xocomeca atl huan inana Jesús quihui:

—Ayoc quipiyaj xocomeca atl.

⁴Huan Jesús quihui:

—Nane, ¿para tlen tinechilhuía na? Aya ajsi nohora para nimonextis.

⁵Huan inana yajqui quinilhuito nopa tlatequipanohuani ipan nopa tlacualistli:

—Xijchihuaca nochi tlen Jesús inmechilhuis.

⁶Huan nepa eltoya chucuase huejhueyi comitl tlen quicoyonijtoyaj tlen tetl huan ipan atecayayaj para tlacame ma momajtequica queja toisraelita tlanahuatilhua quijtohuaj. Huan sesen nopa comitl huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros atl. ⁷Huajca Jesús quinilhui nopa tlatequipanohuani:

—Xijtemitica nochi ne contini ica atl.

Huan cuali quintejtemitijque. ⁸Huan Jesús quinilhui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquetl.

Huajca quihuiquilijque. ⁹Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl tlen ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero ax quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlatequipanohuani, quena, quimatque canque quixitijtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinotzqui nopa mosihuatijquetl, ¹⁰huan quihui:

—Nochi tlen temacaj se tlacualistli achtohui temacaj xocomeca atl tlen cuali. Huan teipa quema nochi tlanotzalme achi tlaitoquejya, quinmacaj xocomeca atl tlen ax nelía cuali. Pero ta, ax tijchijtoc ya nopa. Ta ticajcojqui ni xocomeca atl tlen más cuali para titetlailtis amantzi.

¹¹Jesús quichijqui ni tlanescayotl ipan altepetl Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtohui tlanescayotl tlen quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcahua más tijneltocaque para yajaya nopa Cristo tlen Toteco techtitlanilisquía.

¹²Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ihuaya inana, iicnihua teipa ehuan huan tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quintotocac tlen tlanamacayayaj ipan tiopamitl

(Mt. 21:12-13; Mr.

11:15-18; Lc. 19:45-46)

¹³Ya nechca eliyaya nopa ilhuil tlen itoca Pascua^{2:13} huan Jesús yajqui hueyi altepetl Jerusalén. ¹⁴Huan nepa quinpanitito tlacame tlen mosentilijtoyaj nopa hueyi tiopan calijtic huan quinnamacayayaj huacaxme, borregojme huan palomas para ma quimacaca Toteco tlacajcahualistli. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic tlacame tlen quipatlawayaj sejcayoc tlali tomi

^{2:13}**2:13** Ipan nopa Pascua Ilhuil sesen xihuitl tiisraelitame tiquilnamiquij quejatza Toteco quinquixti tohujecapan tatahua tlen tlali Egipto huejcajquiya.

ica israelita tomi para quitlanilisquíaj se quentzi. ¹⁵ Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen cuetlaxtli huan ica quinquixti nochi nopa tlacame ininhuaya ininborregojhua huan ininhuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi nopa tomin patlani huan quincumajcahuili inincuamesas. ¹⁶ Huan quinihui tlen quina-macayayaj palomas:

—Xijhuicaca nochi tlen moaxcahua. Ayoc xijchihuaca imotianquis tiopan calijtic pampa ni tiopamitl ichaj noTata.

¹⁷ Huan tiimomachtijcahua tiquilnamijque tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua para Cristo quitlepanitas itiopa iTata ica nochi iyolo, yonque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca israelitame quitlajtlanjique Jesús:

—¿Tlaque tlanescayotl hueli tijchihuas para titechnextilis tijpiya itequit-icayo Toteco Dios para tiquintotocac tlen itztoyaj ipan ni tiopamitl?

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Xijxolehuaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sampa nijsencahuas queja ipa eltoya.

²⁰ Huan nopa israelitame quilhuijque:

—Miyac tlacame tequitique para cuarenta y seis xihuitl para quichijque ni tiopamitl; ta ax huelis tijchihuas sampa ica eyi tonali.

²¹ Pero quema Jesús quijto eyi tonali, quincamahuiyaya tlen itlacayo tlen eliyaya se tiopamitl. ²² Huan teipa quema panotoya miyac metztli huan Jesús mijqui huan ica eyi tonali sampa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquilnamijque nopa tonal quema quijto ni tlen itlacayo. Huajca tijneltocaque tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huan tijneltocaque tlen yajaya techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochi tlacame

²³ Huan Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl. Huan quiiitacque miyac tlacame nopa huejhueyi tlanescayotl tlen quichihuayaya huan quineltoaque para nelía yajaya nopa Mesías. ²⁴ Pero Jesús ax motemachi ipan nopa tlacame pampa cuali quixmatiyaya quejatza eltoya ininyolo. ²⁵ Huan ax monequiyaya seyoc ma quihui quejatza itztoc se tlatatl pampa yajaya cuali quimatqui tlen eltoc ipan ininyolo nochi tlacame.

Jesús huan Nicodemo

3 Itztoya se tlatatl tlen itoca eliyaya Nicodemo huan elqui se fariseo huan se tlayacanquetl tlen israelitame. ² Yajaya hualajqui ica tlayohua quitaco Jesús huan quilhui:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitlanqui nica para xitechmachtis pampa axaca hueli quichihua huejhueyi tlanescayotl tlen technextilía ichicahualis Toteco queja tijchihua intla Toteco ax itztosquía mohuaya.

³ Huan Jesús quilhui:

—Nelía nimitzilhuía, intla se tlatatl ax tlatatis sampa huan quipiyas yolistli tlen yancuic, ax quema huelis yas campa tlanahuatía Toteco.

⁴ Huan Nicodemo quilhui Jesús:

—¿Quejatza hueli se tlatatl tlen ya quipiya miyac xihuitl calaquis ipan inana para tlatatis sampa?

⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimitzilhuía, intla se tlatatl ax sampa tlatatis ica atl huan ica Itonal Toteco, ax huelis yas campa Toteco tlanahuatía. ⁶ Se conetl tlen inana quitlacatiltía quipiya inacayo huan iomiyo queja inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitlacatiltía itonal se tlatatl. Huan elis itonal nopa tlatatl tlen quiselis yolistli yancuic. ⁷ Amo xinechsentlachili quema

nimitzilhuía monequi yancuic titlacatis.
⁸ Xiquita queja eltoc ica ajacatl. Tojuanti tijcaquij nopa ajacatl tlen pano, pero ax tijmatij canque quistejqui, niyon ax tijmatij canque ajsiti. Nojquiya quema ltonal Toteco quitlacatiltía se tlatatl, tijmatij quipiya yolistli yancuic, pero ax hueli tijmachilíaj quejatza elqui.

⁹ Huan Nicodemo quilhui Jesús:

—Ax nijmachilía tlen tinechilhúa.

¹⁰ Huan Jesús quilhui:

—Tiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Itlajtol Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Para tlen ax tijmachilía tlen niquijto-hua? ¹¹ Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua tlen nijmati huan tlen niquitztoc, pero ax tijneltoca notlajtol. ¹² Intla nimitzilhuijtoc tlen pano nica ipan tlaltepectli huan ax tinechneltoca, ¿quejatza huelis tinechneltocas quema nimitzilhuis tlen eltoc elhuicac?

¹³ “Axaca yajtoc elhuicac huan mocueptoc nica para inmechilhuiqui quejatza eltoc. San na tlen niMocuepqui Tlatatl tlen nihualtemoc tlen elhuicac hueli nimitzilhuía tlen eltoc nepa.

¹⁴ Tiquilnamiquij queja Moisés huejcajquiya quiquetzqui se tlaquetzali ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli huan ipani quitlalanqui se tepos cohuatl. Huan nochi tlacame tlen quintzacaniytoyaj cohuame hueliyayaj quitlachilise nopa tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya noca na. Tlacame nechtlalanase na tlen niMocuepqui Tlatatl ipan se cuamapeli. ¹⁵ Huan nochi tlen nechneltocase quiselise yolistli yancuic para nochipa.”

Toteco quinicnelía tlacame ipan tlaltepectli

¹⁶ Toteco nelía miyac quinicnelía nochi tlacame ipan ni tlaltepectli huan yeca quititlanqui Icone iyojtzí para

miquis ininpampa. Huan queja nopa nochi tlen quineltocase, ax polihuisse, pero quipiyase yolistli tlen yancuic para nochipa. ¹⁷ Toteco ax quititlanqui Icone ipan ni tlaltepectli para tetlatzacuiltis. Quititlanqui para temaquixtis.

¹⁸ Toteco ax quitlatzacuiltis tlen quineltoca Icone. Pero tlen ax quineltoca, quena, Toteco ya quitlalijtoc para quitlatzacuiltis pampa ax quineltoca itoca^{3:18} Icone iyojtzí. ¹⁹ Huan quitlatzacuiltis pampa Icone hualajqui ipan tlaltepectli para quitlahuilis inintlalnamiquilis tlacame, pero tlacame quicnelíaj más tzintlayohuilotl que tlahuili pampa fiero tlen quichihua. ²⁰ Nochi tlacame tlen quichihua tlen ax cuali quicocolíaj tlahuili huan ax quinequij monechcahuise campa tlahuili pampa quimatij nesis para ax cuali tlen quichihua. ²¹ Pero tlacame tlen quichihua tlen cuali hualahui campa nopa tlahuili ica paquilistli para monextis para Toteco quinpalehuía ica nochi nopa cuali tlamantli tlen quichihua.

Juan tlen tecuaaltiyaya sampa camatqui tlen Jesús

²² Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiyajque ipan estado Judea huan nepa timocajque más tonali pampa tlacame hualayayaj para mocuaaltise. ²³ Huan ipan nopa tonali Juan tecuaaltiyaya nechca altepetl Enón tlen mocajqui nechca altepetl Salim pampa nepa oncayaya miyac atl. Huan tlacame yohuiyayaj campa ya para ma quincuaalti. ²⁴ Ya ni panoc quema aya quitzacuayayaj Juan.

²⁵ Huan sequin itlatoquilijcahua Juan pejque mocamaijixnamiquij ininhuaya sequin tlayacanani tlen israelitame ica

catlíla tlacuaaltistli achi cuali para tetlapajpacchihua iixpa Toteco. ²⁶ Huajca imomachtijcahua Juan yajque campa ya huan quiilhuique:

—Tlamachtijquetl, ¿tiquilnamiqui nopa tlatatl Jesús tlen itztoya mohuaya ipan nopa seyoc nali atemitl Jordán campa quisa tonati? Tiquinilhuiyaya nochi para yajaya nopa Cristo. Ama nochi tlacame yohuij campa ya para mocuaaltise.

²⁷ Huajca Juan quinnanquili:

—Toteco Dios quimaca sesen tlatatl nopa tequitl tlen quinequi ma quichihua.

²⁸ Inquimatij nimechilhui xitlahuac para ax na nopa Cristo, pero Toteco nechtitlantoc achtohui para nitlayacanas huan teipa yajaya hualas. ²⁹ Quema onca se nenamictili, nopa ichpocatl yohui campa nopa mosihuajtijquetl, pero ihuampo nopa mosihuajtijquetl quicaqui quema quinotza nopa ichpocatl ma huala, huan nelía paqui nojquiya. Na niitztoc queja ihuampo nopa mosihuajtijquetl. Na ninelpaqui pampa tlacame yohuij ihuaya Jesús. ³⁰ Monequi yajaya elis más hueyi huan na, axtle.

Cristo hualajqui tlen elhuicac

³¹ “Cristo hualajqui tlen huejcapa huan yajaya más hueyi que nochi sequinoc. Na san niehua ipan ni tlaltēpactli huan san nijmati tlen eltoc ipan ni tlaltēpactli. Pero yajaya hualajqui tlen elhuicac huan quiyiya tlanahuatili ica nochi tlamantli. ³² Huan yajaya tlayolmelahua tlen quiitztoc huan quicactoc nepa elhuicac, pero miyac tlacame ax quineltoaj tlen quinihuía. ³³ Pero aqueya quineltoaj tlen Cristo quijtohua, quipannextía para Toteco quijtohua tlen melahuac. ³⁴ Pampa Toteco quititlanqui huan yajaya camati itlajtol Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Jesús Itonal huan ax

quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochi ichicahualis. ³⁵ Toteco Dios quicnelía Icone huan quimacatoc tequihuejcayotl ica nochi tlen onca. ³⁶ Intla se tlatatl quineltoaj Icone Toteco, yajaya quiyiya yolistli para nochipa. Pero intla se ax quineltoaj Icone Toteco, ax quiyiyas nopa yolistli huan temachtli Toteco quitlatzacuiltis.”

Jesús quicamahui se sihuatl Samaria ejquetl

4 Huan teipa Jesús quisqui estado Judea pampa quicajqui para nopa fariseos quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcahua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más tlacame que Juan. ² Nelía Jesús axaca quicuaalti, pero tojuanti tiimomachtijcahua tiquincuaaltiyayaj tlen ajsiyayaj campa ya. ³ Huan yeca tiquisque Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

⁴ Huan ipan ojtli monequiyaya tijpanose estado Samaria. ⁵ Huan Jesús ajsito se altepetl tlen itoca Sicar ipan Samaria tlen mocajqui nechca nopa mili tlen tohuejcapan tata Jacob huejcajquiya quicahuilijtejqei icone José. ⁶ Huan nepa eltoya se ameli tlen Jacob quixajqui huejcajquiya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa tlaxicojtoya pampa nejnentoya huejca huan eliyaya tlajco tona. ⁷⁻⁸ Huan tiimomachtijcahua tiyajttoyaj ipan nopa altepetl para tijcohuatij tlen tijcuasquíaj. Huan atlacuico se sihuatl tlen ejqui tlali Samaria huan Jesús quiilhui:

—Xinechmaca se achi moa para niquis.

⁹ Pero tiisraelitame ax timomajtoque tiquinnojnnotzaj Samaria ehuan. Huajca nopa sihuatl Samaria ejquetl quisentlachili huan quiilhui Jesús:

—¿Para tlen ta tiisraelita tinechtajltlanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquetl?

¹⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Intla tijmatisquía tlen Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na tlen nimitzatljatlanía, ta tinechtajltlanisquía huan nimitzmacasquía atl tlen temaca yolistli yancuic.

¹¹ Huan nopa situatl quilhui:

—Tate, ax tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuis atl tlen temaca yolistli yancuic? ¹² ¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob tlen huejcajquiya quic atl tlen ni ameli, huan nojquiya quique iconehua huan itlapiyalhua, huan teipa techcahuilijtejqui?

¹³ Huan Jesús quinanquili:

—Nochi tlen quij atl ipan ni ameli sampa amiquise. ¹⁴ Pero aqui quuis nopa atl tlen na nitemaca, ayoc quema amiquis pampa nopa atl tlen nitemaca elis queja se ameli tlen meyas ipan iyolo huan quimacas yolistli yancuic para nochipa.

¹⁵ Huajca nopa situatl quilhui:

—Tate, xinechmaca nopa atl para ayoc niamiquis huan ayoc niatlacuiqui hasta ni ameli.

¹⁶ Huan Jesús quilhui:

—Xiya, xijnötzati mohuehue ma huala.

¹⁷ Huan nopa situatl quinanquili:

—Ax nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quilhui:

—Melahuac tlen tinechilhujitoc, ax tijpiya mohuehue. ¹⁸ Pampa tiquinpixqui macuilme mohuehuejhua huan yajaya tlen ama mohuaya itztoc, ax mohuehue. Huajca tinechilhujitoc tlen melahuac.

¹⁹ Huan nopa situatl quilhui Jesús:

—Tate, nimoilhuía ta tise tiocamanalajquetl. ²⁰ Huajca xinechilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua tlen ejque ni tlali Samaria quijtojqque monequi

ma tijhueyichihuaca Toteco ipan ni tepetl, pero inisraelitame inquijtohuaj monequi tlacame quihueyichihuatiq Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quijtohua tlen melahuac?

²¹ Huan Jesús quilhui:

—Nane, xijneltoca tlen nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayoc monequis inhualase ipan ni tepetl, niyon ayoc monequis inyase Jerusalén para inquihueyichihuase Toteco Totata. ²² InSamaria ehuan ax inquixmatij ajqueya inquihueyichihuase. Pero tiisraelitame tiquixmatij Toteco Dios huan tijhueyichihuaj. Huan Toteco temaquixtis ica se tlen israelita. ²³ Ajsis tonali, quena, ya ajsico nopa tonali, quema nochi tlen nelía quinequij quihueyichihuase Toteco Totata quihueyichihuase ipan ininyolo huan inintonal huan quilhuisse tlen melahuac pampa queja nopa Totata quinequi para nochi tlacame ma quihueyichihuaca. ²⁴ Toteco Dios yajaya se tonaltzi tlen axaca hueli quiita, huan tlacame tlen quinequij quihueyichihuase monequi quihueyichihuase ica inintonal huan monequi quilhuisse tlen melahuac.

²⁵ Huan nopa situatl quilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yajaya tlen quitocajtíaj Cristo tlen Toteco techtitlanilis. Huan quema yajaya hualas, techmachtis nochi tlamantli.

²⁶ Huan Jesús quilhui:

—Na tlen nimitzcamahuía, na niitztoc nopa Cristo.

²⁷ Huan quema Jesús noja quicamahuiyaya nopa situatl, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamahuiyaya se situatl Samaria ejquetl, pero axaca quitlajtlani: “¿Tlaque tijtemohua?” o “¿para tlen tijcamahuía?” ²⁸ Huajca nopa situatl quicajtejqui ico amelteno huan yajqui

ipan nopa altepetl huan quinilhuito tlacame:

²⁹—Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlatatl tlen nechilhuitoc nochi tlen nijchitoc. Xiquitatij intla ax ya nopa Cristo.

³⁰Huan nopa tlacame quisque ipan altepetl huan hualajque campa tiitztoyaj.

³¹Huan quema aya ajsiyayaj nopa tlacame, tiimomachtijcagua tiquilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xitlacuaya.

³²Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notlacualis tlen ax inquitatij.

³³Huan timoilhuijque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itlacualis?

³⁴Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata tlen nechtitlanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chichahualistli queja tlacualistli nechmacasquía. ³⁵Inquijtohuaj polihui nahui metztli para pixquistli. Pero xiquitaca ama ne miyac tlacame tlen hualahuij. Nimechilhúa, injuanti itztoque queja se pixquistli tlen cualtitojca. Nechneltocase intla tiquinnottzase para ma nechneltocaca.

³⁶Tlacame tlen quinpalehuíaj sequinoc para ma nechneltocaca quiselise inintlaxtлахuил. Huan nopa pixquistli tlen quisentilise elise tlacame tlen itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco tlen quitojqui xinachtli ipan se mili huan yajaya tlen quipixcas. Quej nopa nojquiya se tlen achtohui quilhuis se tlatatl notlajtol, yajaya paquis ihuaya ne seyoc tlen teipa quipalehuis para nechneltocas. ³⁷Quej ni quisas melahuac nopa tlajtoli tlen quijtohua: 'Se quitoca xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.'

³⁸Nimechtitlanqui xiquinpixcaca

tlacame para nechneltocase, pero ax imojuanti tlen achtohui inquinilhuijque notlajtol. Sequinoc quitojque notlajtol ipan ininyolo achtohui huan inquitixcase tlen elqui inintequi.

³⁹Huan nopa sihuatl tlen quicamahui Jesús amelteno quinilhuitoya miyac Samaria ehuan ipan altepetl Sicar para Jesús quilhuitoya nochi tlen quichijtoya ipan iyolis. Huan miyac injuanti quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quijto para Jesús quilhuitoya nochi tlen quichijqui ipan iyolis. ⁴⁰Huajca miyac Samaria ehuan ajsicoj campa tiitztoyaj huan chichahuac quitlajtlanijque Jesús ma mocahuas ininhuaya. Huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. ⁴¹Huan miyac más quineltocaque Jesús ica tlen quinilhui iselti. ⁴²Huan injuanti quilhuijque nopa sihuatl:

—Ayoc tijneltocaj Jesús san pampa tlen ta titechilhui pampa tojuanti toseltitzi tijcactoque tlen yajaya techilhui, huan tijmatij yajaya nelía nopa Cristo tlen huelis quinmaquixtis nochi tlacame ipan tlaltepectli tlen inintlajtlacolhua.

Jesús quichicajqui icone se tequihue

(Mt. 8:3-13; Lc. 7:1-10)

⁴³Huan hualhuiptlatic, Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ejqui.

⁴⁴Huan yonque Jesús quijtojtoya para tlacame tlen san sejco ehua se tiocamanalojquetl ax quitlepanitaj, ⁴⁵nochi Galilea ehuan quiselijque Jesús ica paquilstli quema ajsito inintlal, pampa injuanti yajtoyaj nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén huan ya quitztoyaj nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen Jesús quichijtoya nepa.

⁴⁶Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campa achtohuiya quicuepqui atl ica xocomeca

atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztoya se hueyi tequihuej-quetl tlen quitequitlalijtoya nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl Roma. Huan nopa tequihue quipixqui se icone tlen mococohuayaya. ⁴⁷ Huan quema nopa tlacatl quicajqui para Jesús quistoya estado Judea huan ajsico ipan estado Galilea, yajqui campá Jesús huan quitlajtlani ma yohui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa miquisnequiyaya. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—¿Monequi ajachica nijchihuas tlanescayotl huan chichahualnescayotl para huelis innechneltocase ajqueya na?

⁴⁹ Huan itequihue nopa tlanahuatij-quetl quiijto:

—Tate, ma tiyaca nimantzi pampa nocone miquis.

⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Xiya mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tlacatl quineltocac tlen Jesús quiilhui huan quistejqui. ⁵¹ Huan tonili ipan ojtli quinnamijqui itlate-quipanojcahua huan quiilhuijque:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵² Huajca nopa tequihue quintlajtlani tlaque hora pejqui caxani nopaocolistli, huan quiilhuijque:

—Yalhuaya quema panotoya tlajco tona caxanqui nopa tlatotonilotl.

⁵³ Huan itata nopa oquichpil quimatqui mochicajqui ipan nopa hora quema Jesús quiilhui para ya mochicajqui icone, yeca yajaya huan nochi ichampoyohua quineltocaque Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús quichijqui ni iompaca tlanescayotl quema quistoyaya estado Judea huan ajsitoya ipan estado Galilea.

Jesús quichicajqui se tlacatl tlen ax huelqui mojmolinía

5 Teipa tiisraelitame tijpique se ilhuitl huan Jesús yajqui altepetl

Jerusalén. ² Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén tlen temitoya ica atl huan quitocajtiyayaj Betesda ipan tlaj-toli hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa puerta para Borregojme ipan nopa tepamitl tlen quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. ³ Huan ipan nochi nopa calmapamitl itztoyaj miyac cocoyani; sequin popoyotzitzi, sequin metzcuaachotique huan sequin tllacame tlen ax huelque mojmoliníaj, san huajhuapahuixtoyaj. ⁴ Quineltocayayaj para quemantzi hualayaya se elhuicac ej-quetl huan quioliníyaya nopa atl. Huan moilhuijque san mochicahuasquía nopa achtohui cocoxquetl tlen calaquisquía ipan nopa atl. ⁵ Huan nepa itztoya se tlacatl tlen quipixqui treinta y ocho xihuitl para huetztoc ica icocolis. ⁶ Huan Jesús quiitac huetztoc huan quimatqui quipixtoya nopaocolistli miyac xihuitl, huan quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷ Huan nopa tlacatl quinnanquili:

—Tate, axaca nijpiya para nechpalehús nicalaquis ipan ni ameli quema mojmolinía nopa atl. Huan yonque nijchihua campeca nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achtohui.

⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Ximoquetza, xijtlalana mopetl huan xinejnemi.

⁹ Huan nimantzi nopa tlacatl mochicajqui, huan quitlalanqui ipetl huan pejqqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma timosiyajcahuaca. ¹⁰ Huajca nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque nopa tlacatl tlen mochicajtoya:

—Ama sábado huan itlanahuatil Moisés ax mitzcahuilí xijhuica mopetl.

¹¹ Huan yajaya quinnanquili:

—Nopa tlacatl tlen nechchicajqui nechilhui ma nijtlalana nopetl huan ma ninejnemi.

¹² Huajca quitlajtlanijque:

—¿Ajqueya mitzilhui xijtlalana mope tl huan xinejnemi?

¹³ Pero yajaya tlen mococohuayaya ax quimatiyaya ajqueya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejne-miyaya ininhuaya nopa miyac tlacame tlen itztotaj nepa. ¹⁴ Pero teipa Jesús quipanti nopa tlatatl ipan tohueyi israelita tiopa huan quihlhi:

—Xiquita, ya tiiztoc cuali. Huajca ayoc xitlajtlatolchihua para ax mitzajsis tlen más fiero.

¹⁵ Huan nopa tlatatl yajqui huan quihlhi nopa tlayacanca israelitame para elqui Jesús tlen quichicajtoya.

¹⁶ Huan yeca nopa tlayacanca israelitame pejqe quitoquilihtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tlamantli queja nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajcahuaj. ¹⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti hasta ama, huajca quinamiqui para na noja nitequitis.

¹⁸ Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa ax san quichicajtoya se tlatatl ipan sábado, pero ama quinzotzqui Toteco Dios: “NoTata”, queja yajaya elisquía san se ica Toteco.

Itequihuejcayo Icone Toteco

¹⁹ Huajca Jesús quihlhi: “Nelía nimechilhúa, na tlen nilcone ax tleno hueli nijchihua noselti. Nijchihua san tlen niquita noTata quichihua. Nochi tlamantli tlen noTata quichihua, ya nopa na nilcone nojquiya nijchihua, ²⁰ pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi tlen yajaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tlamantli tlen noja más huejhueyi que ya ni tlen nijchijqui ama huan

nelía inquisentlachilise. ²¹ Pampa queja noTata quintlalana huan quinyolitía tlacame tlen mictoque, na nilcone nojquiya niquinyolitis nopa tlacame tlen nijnequi. ²² Pero noTata ax quintlajtolsencahuas tlacame. Nechmacatoc na nopa tequitl para nitetlajtolsencahuas. ²³ Quichijqui queja ni para nochi ma nechtlepanitaca ihuical queja quitlepanitaj noTata. Tlacame tlen ax nechtlepanitaj na nilcone, ax quitlepanitaj noTata tlen nechtitlantoc.

²⁴ “Nelía nimechilhúa, intla se tlatatl quicaqui notlajtol huan quiheltoca yajaya tlen nechtitlanqui, quipiyas yolistli yancuic para nochipa. Huan Toteco ax quema quitlatzacuiltis pampa yajaya ayoc yolmictoc. Ya panotoc tlen campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj yolistli para nochipa. ²⁵ Nelía nimechilhúa, ajsis tonali, quena, ama ya ajsico nopa tonal quema tlacame tlen mictoque nechcaquise na tlen nilcone Toteco Dios. Huan injuanti tlen nechtlacaquilise, yoltose. ²⁶ Pampa queja noTata quipiya yolistli ipan ya huan hueli quinyolitis tlacame, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya yolistli ipan na huan para niquinyolitis. ²⁷ Huan nechmacatoc tequihuejcayotl para nitetlajtolsencahuas pampa na niiztoc nilcone tlen ni-Mocuepqui Tlatatl. ²⁸ Amo xinechsentlachilica ica tlen nimechilhúa. Ajsis se tonal nojquiya quema nochi tlacame tlen mictoque huan tlen quintlalpachojtoque, nechcaquise huan panquisase. ²⁹ Tlacame tlen quichijtoque tlen cuali niquinyolitis huan itztose para nochipa, pero tlen quichijque tlen ax cuali niquinyolitis para quiselise tlatzacuiltistli para nochipa.

Jesús yajaya Cristo

³⁰ “Noselti ax tleno hueli nijchihua. Queja noTata nechnahuatía, niquintlaj-

tolsencahua tlacame. Na nitetlajtolsencahua xitlahuac pampa ax nijchihua san tlen na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata tlen nechtitlantoc nica. ³¹Intla san na nimechymelahuac tlen na noselti, ax inquitatise intla melahuac notlajtol. ³²Pero itztoc seyoc tlen inmechymelahuac aqueya na huan nijmati para melahuac tlen ya quijtohua tlen na. ³³Inquintitlanque tlacame ma yaca campaa Juan para inquitlajtlanise tlen na. Huan yajaya inmechilhui tlen melahuac. ³⁴Pero ax nel Hueyi ipati para se tlen san se tlatatl ma inmechilhui aqueya na. Nimechilnamiquiltia tlen Juan inmechilhui para xijneltocaca tlen yajaya quijto huan para queja nopa inmomaquixtise tlen imotlajtlacolhua. ³⁵Juan itztoc queja se tlahuili tlen tlahuiyaya huan tlatlanextiyaya. Huan para se tlatochtli inpaquiyayaj ica tlen inmechnextiliyaya. ³⁶Pero na nijchijtloc tlanescayotl tlen más inmechnextilis aqueya na que itlajtol Juan, pampa noTata nechmacac para ma nijchihua huejhueyi tlanescayotl para nimechnextilis melahuac ya nechtitlantoc. ³⁷Nojquiya noTata tlen nechtitlantoc teyolmelahuac para cuali tlen nijchihua. Pero ax quema inquittoque, niyon ax quema inquittoque tlen ya quijtohua. ³⁸Ax inquipiyaj itlajtol ipan imoyolo pampa ax inmechneltocaj. Huan na niitztoc tlen ya inmechitlanilijtoc. ³⁹Inmomachtiaj Itlajtol Toteco pampa inmoilhufaj inquipiyase yolistli yancuic pampa inquipiyaj nopa amatl. Pero Itlajtol Toteco inmechilhuia tlen na. ⁴⁰Huan ax inquinequij innechneltocase para nimechmacasquia nopa yolistli yancuic para nochipa.

⁴¹“Para na, ax ipati intla imojuanti intlacame innechhuyichihua o axtle, ⁴²pampa nijmati ax inquitneliaj Toteco. ⁴³Yonque na nihualajtoc ica itequihuejcayo noTata, ax innechselijque. Pero intla seyoc hualas ica san

ya itequihuejcayo, quena, inquiselise. ⁴⁴¿Quejatza huelis innechneltocase? San inquitmohuaj para imohuampoyohua ma inmechtlepanitaca. Ax quema inmoilhufaj tlaque monequi inquichiuase para ma inmechtlepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. ⁴⁵Amo ximoilhuc nimechteilhuis iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés tlen ipan inmotemachiaj para inmechmaquixtise, nopa tlanahuatili inmechteilhuse. ⁴⁶Pampa intla nelia inquitneltocasquiaj itlajtol Moisés, innechneltocasquiaj na nojquiya pampa yajaya quijcuilo tlen na. ⁴⁷Pero ax neli inquitneltocaj tlen Moisés quijcuilo, huajca ¿quejatza huelis inquitneltocase tlen nimechilhuia?”

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)

6 Teipa Jesús apanoc nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias huan ajsito neca nali. ²Huan quitoquilijque miyac tlacame pampa ya quitztoyaj nopa chichahualnescayotl tlen quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. ³Huan Jesús huan tiimomachtijcahua tlejtecoque ipan se tepetl huan yajaya mosehui tohuaya. ⁴Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuil tlen itoca Pascua. ⁵Huan yajaya quitiac nelmiyac tlacame ajsitihualayayaj campaa tiitztoyaj huan huajca quitlajtlani Felipe:

—¿Canque tijcohuase tlen quicuase nochil ni tlacame?

⁶Jesús quijto ya ni san para quimatis tlaque quijtosquia Felipe pampa ya quimatiyaya tlaque quichihuasquia para quintlamacas. ⁷Huajca Felipe quinanquili:

—Intla se quipiyasquia itlaxtlahuil para ome ciento tonali tequitl, ax quiaxisquia para ica tijcohuasquiaj pantzi

para sesen injuanti quicuasqufaj se quentzi.

⁸Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, tlen nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quijito:

⁹—Nica itztoc se oquichpil tlen quipiya ome pilmichtzitzi huan macuili pantzi, pero ya ni neltlahuel pilquentzi para nochi ni tlacame.

¹⁰Huajca Jesús quijito:

—Xiquinilhuica nochi ni tlacame ma mosehuica tlalchi.

Huan nopona oncayaya miyac sacapetlatl huan nochi nopa miyaqui tlacame mosehuijque. Huan san nopa tlacame tlen itztotaj nopona eliyaya macuili mil. ¹¹Huan Jesús quitzqui nopa macuili pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa techmajmacac tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca ica nochi tlen mosehuijtaj. Huan nojquiya quichijqui ihuical ica nopa michime. Huan nochi nopa tlacame quicuajque nochi tlen quinequiyayaj. ¹²Huan quema nochi ixhuitotaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne panpayaxtli huan ne michpayaxtli tlen mocajqui para ax tleno nenpolihuis.

¹³Huajca tijpejpenque nochi panpayaxtli huan tijtemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl ica tlen mocajqui tlen nopa macuili pantzi. ¹⁴Huajca quema nopa tlacame quitaque ni hueyi tlanextili quema Jesús quimiyauili nopa pantzi, quijitojque para nelía yajaya nopa tiocamanalojquetl tlen Toteco quijito quititlanisquía ipan tlattepectli.

¹⁵Huan Jesús quimatqui para sequin injuanti quinequiyayaj quitzquise ica chicahualistli huan quitlalise queja inintlanahuatijca. Huajca sampa tlejcoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iselti.

Jesús nejnenqui aixco

(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)

¹⁶Huan quema tlayohuatinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi atl, ¹⁷huan ticalajque ipan cuacanahua huan pejque tiapano ipan nopa hueyi atl para tiajsitij altepetl Capernaum. Ya tlayohuatoya huan Jesús aya ajsitoya campa tiitztoyaj. ¹⁸Huan pejqui mojmolinía nopa hueyi atl pampa tlaajacayaya chicahuac. ¹⁹Huan quema ya tijnejnemiltitoyaj tocuacanahua queja se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi atl, tiquitaque ajsitihualayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatijque. ²⁰Pero yajaya techilhui:

—Najaya, amo ximomajmatica.

²¹Huajca ica paquillistli tijselijque Jesús ipan tocuacanahua huan quema tlejcoc, nimantzi tiquitaque tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Tlacame quitemojque Jesús

²²Huan tonili nochi nopa tlacame sampa mosentilijque ipan ne seyoc nali campa achtohui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopona san toseltitzi ipan cuacanahua huan Jesús ax quisqui tohuaya. Nojquiya quimatque ax oncayaya seyoc cuacanahua nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan ne nali campa tiquistejque.

²³Teipa ajsitoj nopona sequinoc pilcuacanahuajtitzitzi tlen hualajtoyaj tlen altepetl Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac. ²⁴Huajca quema nopa tlacame quitaque ax aquiya Jesús neca nali huan ax tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, injuanti

tlejcoque ipan nopa pilcuacanahuajtitzti tlen ajsitoyaj huan hualajque hasta nicali campa altepetl Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yajaya nopa tlacualistli tlen temaca yolistli

²⁵ Huan quema inijuanti ajsicoj ni nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlajtlanijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quemaya tiajsico nicani?

²⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelfa nimechilhuía, san innechtemohuaj pampa iniquicujque pantzi huan inixhuique cuali. Ax innechtemohuaj pampa inquimachilijque nimechnextiliyaya ajqueya na ica nopa huejhueyi tlanescayotl. ²⁷ Amo tlahuel ximocuatotonica san para inquitlanise tlacualistli tlen iniquicuae mojmmostla huan tlen nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para inquipantise nopa tlacualistli tlen huejcahuas huan tlen innechmacas yolistli yancuic para nochipa tlen na tlen niMocuepqui Tlacatl huelis nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

²⁸ Huajca quitlajtlanijque:

—¿Tlaque monequi tijchihuase intla tijnequij tijchihuase tlen Toteco quinequi?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni tlen Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi xinechneltocaca pampa yajaya nechtitlantoc.

³⁰⁻³¹ Huan inijuanti sampa quilhuijque:

—Quema tijchihuas más tlanescayotl para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis titechtlamacas queja Moisés huejcajquiya quintlamacayaya tohuejcapan tatahua mojmmostla ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli? Pampa ijcuilijtoc ipan nopa amatl para ya quin-

macac tlacualistli tlen huetzqui tlen elhuicac.

³² Huan Jesús quinhui:

—Nelfa nimechilhuía, ax yajaya Moisés tlen quinmacac nopa tlacualistli tlen huetzqui tlen elhuicac. NoTata, quena, ya quinmacac. Quena, yajaya temaca nopa tlacualistli tlen nelfa temachtli huan tlen huala elhuicac. ³³ Pampa nopa tlacualistli tlen Toteco temaca eltoc na tlen nitemoc tlen elhuicac huan niquinmaca yolistli yancuic tlen itztoque ipan tlaltepectli.

³⁴ Huajca inijuanti quilhuijque:

—Tate, xitechmaca nopa tlacualistli mojmmostla.

³⁵ Huan Jesús quinhui:

—Na nieltoc nopa tlacualistli tlen nitemaca yolistli yancuic para nochipa. Aquí hualas campa na huan nechnehtocas, ax tleno más quitemos pampa ipan iyolo ayoc mayanas, niyon ayoc amiquis.

³⁶ Pero queja nimechilhui, yonque inquitztoque tlen nihueli nijchihua, ax innechneltocaj. ³⁷ Nochi tlacame tlen no-

Tata quintlapejpenijtoc para nechmacas, hualase campa na, huan tlen hualase campa na, na ax quema niquincuepas.

³⁸ Ax nihualtemoc tlen elhuicac para nijchihuas nopaquillis. Nihualtemoc para nijchihuas tlen noTata quinequi pampa ya nechtitlanqui. ³⁹ Huan ya ni ipaquillis noTata tlen nechtitlantoc, quinequi para axaca ma nijpolos tlen nechmacatoc. Ya-

jaya quinequi para nochi ma niquinyolitis quema ajsis itlamiya tonali. ⁴⁰ Huan ya ni ipaquillis noTata. Quinequi nochi tlacame tlen quimachilise para na ni-

Icone huan nechnehtocase, ma quipiyaca yolistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolitis quema ajsis it-

lamiya tonali.

⁴¹ Quema Jesús quinhui para yajaya nopa tlacualistli tlen hualtemoc tlen el-

huicac, miyac israelitame pejque quijilnamiquij, ⁴² huan quijijtoque:

—¿Quejatzá hueli quijtohua hualtemoc tlen elhuicac? Yajaya Jesús, icone José. Tiquixmatij itata huan inana nojquiya.

⁴³ Huajca Jesús quinihui:

—Amo xinechijlnamiquica se ica seyoc. ⁴⁴ Axaca hueli nechtoquilis ica iselti. San noTata tlen nechtitlanqui huelis quiyoltlanas se tlatatl para ma nechtoquili. Huan tlen nechtoquilis, nijyolitis ipan itlamiya tonali. ⁴⁵ Ijcuilijtoc ipan nopa amatl tlen itiocamanalójchahua Toteco quijcuilojque campa quijtohua: 'Toteco quinmachtis nochi inijuanti.' Huan huajca nochi inijuanti tlen quicaquij tlen noTata quinihuía ipan ininyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.

⁴⁶ "Axaca quijztoc noTata, Toteco Dios, san na tlen nihualtemoc tlen campa itztoc. ⁴⁷ Nelfá nimechilhuía, intla se tlatatl nechnehtocas, quipiyas yolistli yancuic para nochipa. ⁴⁸ Na niiztoc nopa tlacualistli tlen temaca yolistli. ⁴⁹ Imohuejcapan tatahua mijque yonque quicujque nopa tlacualistli tlen huetzqui tlen elhuicac ipan nopa huactoc tlali. ⁵⁰ Na niiztoc nopa tlacualistli tlen hualtemoc tlen elhuicac huan intla se nechselis na queja niitlacualis, yajaya quipiyas yolistli yancuic para nochipa. ⁵¹ Na niiztoc nopa tlacualistli tlen yoltoc huan tlen temaca yolistli yancuic para nochipa huan nihualtemoc tlen elhuicac. Intla se quicuas ni tlacualistli, yajaya itztos para nochipa. Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo tlen nitemacas para tlacame ipan ni tlatetactli ma yoltocja para nochipa."

⁵² Huajca nopa israelitame pejqe moijilhuíaj huan quijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quejatzá huelis techmacas itlacayo para tijcuase?

⁵³ Huajca Jesús quinihui:

—Nelfá nimechilhuía na niMocuepqui Tlatatl. Huan intla ax innechselise queja elisquía inquicuase nonacayo huan inquise noeso, ax inquiyase nopa yolistli tlen yancuic. ⁵⁴ Yajaya tlen nechselis queja se tlen quicuas nonacayo huan quisi noeso quipiyas yolistli yancuic para nochipa huan nijyolitis ipan itlamiya tonali. ⁵⁵ Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli tlen nelfá huan noeso nopa tlaili tlen nelfá. ⁵⁶ Huan aqueya quicuas nonacayo huan quisi noeso huan nechselis queja niitlacualis, yajaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. ⁵⁷ NoTata tlen yoltoc nechtitlantoc huan na niyoltoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya aqueya nechselis queja niitlacualis, yoltos pampa nijmacas nochicahualis. ⁵⁸ Na niiztoc nopa tlacualistli tlen hualtemoc tlen elhuicac. Ax nieltoc queja nopa tlacualistli tlen imohuejcapan tatahua quicujque huan ax quipantijque nopa yolistli para nochipa. Nochi tlen nechselise queja niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹ Huan Jesús tlamachtí ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Capernaum.

Tlajtoli tlen yolistli para nochipa

⁶⁰ Huajca sequin imomachtijchahua Jesús quicajque tlen quinihuijtoya, huan quijtojque para nelfá ohui itlajtoli huan axaca hueli quimachilía.

⁶¹ Huajca Jesús quimatqui para sequin imomachtijchahua quijilnamiquiyayaj huan quinihui:

—¿Ama inquihuimatij para inquimachilise tlen niqijtohua? ⁶² Miyac más inquihuimatise quema innechitase na, tlen niMocuepqui Tlatatl, nitlejcos elhuicac campa niiztoya achtohuiya. ⁶³ Niquijto para san Itonal Toteco huelis temacas

yolistli yancuic tlen ax quema tlamis. Intla se quicuasquía tlen nelía nonacayo, ax quimacas yolistli. Nimechilhuitoc ni tlajtoli para xijmachilica ipan imotonaltzitzi pampa ipan imotonaltzitzi notlajtol inmechmacas yolistli yancuic para nochipa. ⁶⁴ Pero sequin imojuanti aya innechneltocaj.

Ipan ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya ax quineltoacasquía huan ajqueya quitemactilisquía. ⁶⁵ Huan Jesús quinihui:

—Ya nimechilhuitoc axaca huelis nechtoquilis intla noTata ax quiyoltitanas para ma nechneltoaca.

⁶⁶ Huan yeca miyac tlacame tlen nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejque huan ayoc yajque ihuaya. ⁶⁷ Huajca Jesús techtlajtlani nochi timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya inquinequij innechtlahuelcahuase imojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tlapic elisquía intla seyoc tijtoquilisquía. San ta titlamachtía nopa tlajtoli tlen hueli quimaca yolistli yancuic para nochipa nopa tlacame tlen quineltoacaj. ⁶⁹ Huan timitzneltocatoque huan cuali tijmatij ta tlen titlatzejtzeltolitic. Tilcone Toteco Dios, yajaya tlen itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtlapejpenijtoc inmajtlactli huan ome, pero se tlen imojuanti nelía iaxca Axcualtlacatl.

⁷¹ Jesús techcamahuiyaya tlen Judas Iscariote icone Simón pampa teipa quitemactilis yonque Judas itztoya se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua.

Icnihua Jesús ax quineltoaque

7 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui. Ax quinejqui yas estado Judea

pampa nepa nopa tlayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise. ² Ya ajstihualayaya nopa israelita ilhuitl quema nochi tiisraelitame tijsencahuaj pilxajcaltzitzi para ipan tiitztose huan tijtlascamatij Toteco para nopa pixquistli tlen techmacac. ³ Huan icnihua Jesús quihuihuitaque huan quihuihuitque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquilijcahua nopona huelis quitiase nopa tlanescayotl tlen tijchihua. ⁴ Axaca mocahua campa ixtacatzintla quinequi nochi tlacame ma quixmatica queja ta tijnequi. Intla nelnelía tihueli tijchihua huejhueyi chicahualnescayotl, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyac tlacame tlen itztose ipan nopa ilhuitl.

⁵ Icnihua quijtojque ya ni pampa niyon inijuanti, ax quineltoacayayaj.

⁶ Huajca Jesús quinihui:

—Aya ajsi nopa tonal tlen Toteco quixtlalijtoc para nimonextiti nepa. Para imojuanti, hueli inyase tlen hueli tonal. ⁷ Tlacame tlen ni tlaltepactli ax inmechcocolíaj. Pero tlen ax quixmatij Toteco nechcocolíaj pampa niquinyolmelahua tlen ax cuali quichihua. ⁸ Xitlayacanaca campa nopa ilhuitl pampa aya ajsi hora para niyas na.

⁹ Quema Jesús quinihuihuitoya icnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachtí ipan nopa ilhuitl

¹⁰ Huan quema icnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuitl. Pero ax yajqui ininhuaya nopa miyac tlacame, san ixtaca yajqui. ¹¹ Huan nopa israelita tlayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuitl huan tetlajtlaniyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tlatatl?

¹² Huan miyac tlacame quijilnamictinemiyayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quijtohuayayaj: “Yajaya se cuali

tlacatl.” Sequinoc quijtohuayayaj: “Yajaya ax cuali, san tlacajcayahua.”

¹³ Huan axaca quinequiyaya camatis cuali tlen Jesús tlamiyacapa, pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame.

¹⁴ Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuitl, Jesús tlejoc tlachiquiltipa hasta campá nopa hueyi tiopamitl huan pejqui tlamachtía. ¹⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame san quisentlachiliyayaj huan quijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quejatza más tlanamiqui ni Jesús que sequinoc huan ax momachtijtoc?

¹⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Ax nitlamachtía san tlen na nimoil-huía. Nitlamachtía tlen quijtohua no-Tata tlen nechtitlantoc. ¹⁷ Intla se tla-catl quinequi quichihuas ipaquilis no-Tata, quimatis intla nitlamachtía tlen Toteco itlajtol o san na notlajtol. ¹⁸ Se tlen san camati tlen ya moilhuía iselti quinequi para sequinoc ma quihueyichihuaca. Pero na nijnequi nijhueyichihuas yajaya tlen nechtitlantoc. Huan niquijtohua tlen melahuac huan ax quema niistlacati.

¹⁹ “Moisés inmechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se imojuanti ax inquitoquilfaj nopa tlanahuatili pampa inquinequij inmechmictise.”

²⁰ Huan nopa tlacame quinanquilijque:

—Ta tijpiya se iajacayo Axcualtlacatl. Axaca quinequi mitzmictis.

²¹ Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tlaatl ipan sábadó nopa tonal para timosiyajcahuase, innechsentslachilijque pampa inquijtojqque nitequitiyaya.

²² Pero Moisés inmechmacti para xijtequica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan ipiltlacayo se piloquichpiltzi quema quiapiya chicueyi tonali tlaajtoc. (Yonque ax pejqui ni

tlamantli ica Moisés pampa tohuejcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés aya tlatiyaya.) ²³ Huan quema ajsis ichicueyi tonal se oquichpil ipan sábadó, nojquiya intequitiq pampa inquitequilfaj nopa tlanescayotl. Huan queja nopa monequi para inquitoquilise itlanahuatil Moisés, pero ¿para tlen innechcocolíaj pampa nijchicajqui nopa tlaatl ipan sábadó? ²⁴ Amo nimantzi xijteilhuica se tlaatl pampa san nesi quichijtoc tlen ax cuali. Achtohui xijmatica cuali intla melahuac para queja nopa huelis inquitlajtolsencahuase xitlahuac.

Jesús quinilhui campá hualajqui

²⁵ Sequin nopa tlacame tlen ejque al-tepetl Jerusalén pejqque quijtohuaq:

—¿Ax ya ne Jesús tlen nopa israelita tequihuejme quinequij quimictise? ²⁶ Xiquitaca, moquetza nepa huan camati iniixpa nochi ni tlacame. ¿Para tlen ax tleno quijtohuaq nopa tequihuejme? ¿Huelis injuanti ya quimatij para yajaya nopa Cristo tlen Toteco quijto techtitlanilisquía?

Huan sequinoc quijtohuayayaj:

²⁷ —Pero tojuanti tijmatij campá ejqui ni Jesús. Huan quema Cristo hualas tlen Toteco techtitlanilis, axaca quimatis campá hualajqui.

²⁸ Huajca Jesús tlen tlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camatqui chichahuac huan quinilhui:

—Inquijtohuaq innechixmatij huan in-quimatij campá niejqui. Pero ax nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yajaya tlen nelía temachtli nechtitlantoc, huan imojuanti ax inquixmatij. ²⁹ Na quena, niquixmati pampa niitztoya ihuaya huan yajaya nechtitlantoc.

³⁰ Huajca sequin nopa tlacame quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, pero axaca huelqui quitzqui pampa noja aya ajsiyaya

nopa hora tlen Toteco quiixquetztoya para quiitzquise. ³¹Huan miyac nopa tlacame tlen itzttoyaj nepa quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo huan yeca quiiijtojqe:

—Ijcuiijtoc para quema nopa Cristo hualas quichihuas huejhueyi tlanescayotl. Pero axaca huelis quichihuas chicahualnescayotl tlen más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yajaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuati

³²Quema nopa fariseos quicajque tlen nochi tlacame quiiijtohuayayaj tlen Jesús, inijuanti huan nopa tlayacanca totajtzitzi quinnahuatijque ma yaca policías tlen nopa tiopamitl para ma quiitzquitij huan ma quitzacuati. ³³Huan Jesús noja quincamahuiyaya nopa tlacame huan quiniilhui:

—Noja nimocahuas imohuaya se quentzi más tonali huan teipa nimocuepas campa itztoc yajaya tlen nechtitlantoc. ³⁴Innechtemose pero ax huelis innechpantise. Huan campa na niitztoti ax huelis inyase.

³⁵Huajca nopa israelitame pejqe quiiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan ax huelis tiyase, niyon ax tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame tlen mosemantoque huejca campa tlacame camatij griego? ¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego tlacame? ³⁶¿Tlaque quiiijtosnequi quema yajaya quiiijtohua para tijtemose, pero ax huelis tijpantise? ¿Campa itztoti ax huelis tiyase? Ax tijmachilíaj tlaque quiiijtosnequi.

Miyac atemitl tlen temacaj yolistli yancuic

³⁷Ipan itlamiya tonal nopa ilhuitl, nopa tonal tlen más hueyi, Jesús moquetzqui tlatlajco nochi nopa

tlacame huan camatqui chicahuac. Huan quiniilhui:

—Intla se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. ³⁸Yajaya tlen nechnehtocas quipiyas miyac atemitl ipan iyolo campa quisas atl tlen temacas yolistli yancuic para nochipa. Quej nopa ijcuiijtoc ipan Itlajtol Toteco.

³⁹Jesús quiiijto ya ni pampa moilhuiyaya tlen teipa panosquía quema Itonal Toteco calaquisquía ipan tlacame tlen quineltocasquía. Pero quiiijto ya ni quema noja polihuiyaya para ajsis Itonal Toteco ipan tlattepectli pampa Jesús aya mocuepayaya elhuicac campa Toteco quihueyitlalisquía.

Motlajcoxelojqe nopa tlacame

⁴⁰Sequin nopa tlacame tlen quicajque tlen quiiijto Jesús quiiijtohuayayaj para yajaya temachtli eliyaya nopa tio-camanalajquetl tlen Toteco techtitlanilisquía. ⁴¹Huan sequinoc quiiijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo tlen Toteco quiiijto techtitlanilisquía. Pero sequinoc quiiijtohuayayaj para Jesús ax huelis elis nopa Cristo pampa nopa Cristo ax hualasquía ipan estado Galilea. ⁴²Quiiijtohuayayaj para Itlajtol Toteco quiiijtohua Cristo elis se iteipa ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya itztoya huan Cristo tlatcatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³Huajca queja ni tlacame mosexelojqe ica tlen moilhuijqe tlen Jesús. ⁴⁴Huan sequin quinequiyayaj quiitzquise huan quitzacuase, pero ax quichijque.

Nopa tequihuejme ax quineltocaque Jesús

⁴⁵Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque campa itzttoyaj nopa fariseos huan nopa tlayacanca totajtzitzi. Huan nopa tequihuejme quintlajtlanijque nopa policías:

—¿Para tlen ax inquihualicaque Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías tlen tiopa quiiijtojque:

—Ax quema tijcactoque se tlatatl tlen camati nelía cuali queja ya camati.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quiiijtojque:

—¿Yajaya inmechajcayajtoc nojquiya? ⁴⁸ Niyon se israelita tequihue huan niyon se fariseo ax quineltoca. ⁴⁹ Pero ni miyac tlacame tlen quitoquilíaj, ax tleno quimatij tlen itlanahuatil Moisés. Huajca nochí ma mocuapoloca.

⁵⁰ Huan Nicodemo tlen achtohuiya quicamahuito Jesús ica tlayohua itztoya se tlen nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

⁵¹ —Totlanahuatil ax techcahuilíaj ma tijtlatzacuiltica se tlatatl intla ax tijtlacaquilise tlen quiiijtohua para tijmatise intla nelía quipiya tlajtlacoli.

⁵² Huajca nopa sequinoc quiiilhuique:

—Nesi queja ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque tlacame tlen huihuitique. Xijpohua Itlajtol Toteco huan tiquitas ax quema motlalantoc se tiocamanalojquetl tlen ehua Galilea.

⁵³ Huan sesen injuanti yajque ininchajchaj.

Se sihuatl tlen tlaenenqui

8 Pero Jesús yajqui ipan se tepetl tlen itoca Olivo, ² huan tonili ijnaltzi mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan hualajque miyac tlacame campa Jesús huan ya mosehui huan pejqui quinmachtía. ³ Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuatl tlen quipantijque quichihuayaya tlen hueli ihuaya se tlatatl tlen ax ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuatl tlatlajco nopa tlacame iixpa Jesús. ⁴ Huan quiiilhuique Jesús:

—Tlamachtijquetl, tijpantijque ni sihuatl quichihuayaya tlen hueli ica se tlatatl tlen ax ihuehue. ⁵ Itlanahuatilhua Moisés technahuatía ma tiquinmictica ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quejatza tiquijtohua?

⁶ Quitlajtlanijque Jesús ya ni para quimasiltise huan para huelis quiteilhuisse intla ax quineltocasquía itlanahuatil Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. ⁷ Pero injuanti noja quitlajtlaniyayaj quejatza quiiijtosquía. Huajca Jesús moquetzqui huan quiiijto:

—Cualtitoc. Nopa tlatatl tlen ax quema tlajtlacolchijtoc achtohui ma quimajcahuili se tetl.

⁸ Huan sampa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. ⁹ Huan quema injuanti tlen quiteilhuiyayaj nopa sihuatl quicajque tlen Jesús quiiijto, pejque yajtiyohuij sesentzitz. Achtohui yajqui tlen más huehuentzi huan teipa sesentzitz yajtiyajque hasta san nopa sihuatl mocajqui iixpa Jesús. ¹⁰ Huajca Jesús moquetzqui huan quiiilhui:

—¿Canque itztoque tlen mitzteilhuiyayaj? ¿Axaca tlen quinequi mitztepachos?

¹¹ Huan nopa sihuatl quiiijto:

—Axtle, tate, axaca aquí.

Huajca Jesús quiiijto:

—Niyon na ax nimitzteilhúa. Xiya huan ayoc xitlajtlacolchihua.

Jesús yajaya nopa tlahuili ipan ni tlattepactli

¹² Sampayano Jesús quincamahui nopa tlacame tlen quiyahualojtoyaj huan quinilhui:

—Na niitztoc queja nopa tlahuili ipan ni tlattepactli huan nitetlahuiliía ipan teyolo. Tlen nechtoquilise ayoc quipiyase tzintlayohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili tlen temaca yolistli tlen yancuic.

¹³ Huajca nopa fariseos quiilhuijque:

—Ticamati tlen ta moselti huan huajca ax melahuac motlajtol.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Yonque nimechilhúa tlen na, melahuac tlen niquijtohua pampa nijmati campa nihualajqui huan campa niyas. Pero ax inquitmatij campa nihualajqui huan campa niyas teipa. ¹⁵ Intetlajtolsencahuaj queja momajtoque tlacame. Na axaca nijtlajtolsencahua amantzi. ¹⁶ Pero intla nitetlajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitlahuac pampa ax san na nijchihua, pero nitetlajtolsencahuasquía ihuaya noTata tlen nechtitlantoc. ¹⁷ Ipan imotlanahuatil ijcuilijtoc intla itztoque ome tlen quiitztoque tlen panoc huan quijtohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca para temachtli tlen quijtohuaj. ¹⁸ Ama nimechilhúa tlen na huan nojquiya noTata tlen nechtitlantoc inmechilhúa tlen na, huajca temachtli tlen tiome timechyolmelahuaj.

¹⁹ Huan inijuanti quitlajtlanijque:

—¿Canque itztoc motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Imojuanti ax innechixmatij huan ax inquitmatij noTata. Intla innechixmatisquía, nojquiya inquitmatisquía noTata.

²⁰ Nochi ni tlajtoli Jesús quinmachi ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campa tlacame temacaj inintomi para tiopamitl. Huan axaca quiitzqui pampa aya ajsiyaya ihora para quiitzquise.

Imojuanti ax huelis inyase campa na niyas

²¹ Huan Jesús sampa quinilhui:

—Na niyas huan teipa innechtemose. Huan quema iniquise, noja iniquiyase imotlajtlacolhua pampa axaca inmechtlapojpolhuijtos. Campa na niyas, imojuanti ax huelis inyase.

²² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejque motlajtlaníaj se ica seyoc:

—¿Para tlen quijto para ax huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Inehuaj nica tlatzintla, na niehua huejcapa ipan elhuicac. Inehuaj ipan ni tlaltepectli, pero na ax niehua ipan ni tlaltepectli. ²⁴ Huajca nimechilhúa iniquise huan noja iniquiyase imotlajtlacolhua huan inyase campa titl. Pampa intla ax innechnehtocase para na niCristo, huajca iniquise ipan imotlajtlacolhua.

²⁵ Huajca inijuanti quiilhuijque:

—¿Ajqueya ta? ¿Tlaque tequihuejcayo otl tijpiya?

Huan Jesús quinilhui:

—Niitztoc senquistoc tlen nimechilhuyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqui nitlamachtía. ²⁶ Onca miyac más tlajtoli tlen huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tlamantli tlen ica nihuelis nimechtlajtolsencahuas. Pero san niquinilhúa tlacame ipan ni tlaltepectli tlen yajaya tlen nechtitlantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui. Huan yajaya nelfa temachtli.

²⁷ Huan nopa israelita tequihuejme ax quimachiliyayaj para quincamahuiyaya tlen iTata, Toteco Dios. ²⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Quema innechcuamapeloltise na tlen niMocuepqui Tlacatl, huajca inquimachilise niitztoc tlen nimechilhúa. Huan inquimachilise ax tleno nijchihua noselti, pero nimechilhuijtoc tlen noTata nechtmachtijtoc. ²⁹ Huan noTata tlen nechtitlantoc itztoc nohuaya huan ax nechcajtejtoc pampa mojmotla nijchihua tlen quipactía.

³⁰ Quema Jesús quijto ni tlamantli, miyac israelitame quineltocaque para yajaya nopa Cristo.

**Nopa tlen melahuac
innechtojtomas tlen tlajtlacoli**

³¹ Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame tlen quineltocaque:

—Intla mojmotla inquichijtiyase tlen nimechilhúa, huajca nelía initztose in-nomomachtijcagua. ³² Huan inquimatise tlen melahuac, huan nopa tlen melahuac innechtojtomas para huelis innemise inmajcajtome.

³³ Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Tojuanti tiiteipa ixhuihua Abraham huan ax quema techcojtoc se tecojtli para tiiaxcahua. ¿Para tlen titechilhúa titechtojtomas para tiyase timalacantoque?

³⁴ Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhúa, yajaya tlen tlajtlacoli melahuac monamacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco. ³⁵ Se tlatequipanojquetl tlen iaxca iteco ax quiapiya tequihuejcayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco, intla iteco ayoc quinequis; pero icone nopa caltecojtli, quena, quiapiya tlanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone.

³⁶ Na nilcone Toteco huan intla nimechtojtomas tlen tlajtlacoli, nelía inelise senquistoc inmajcajtome. Huan ayoc monequis inquichihuase tlen tlajtlacoli innechnahuatis xijchihuaca. ³⁷ Cuali nijmati initztoque initeipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero yonque initztoque initeipa ixhuihua, inmoilhuíaj quejatza huelis innechmictise pampa ax inquiselíaj notlajtol. ³⁸ Nimechilhúa tlen niquitztoc nepa iixpa noTata. Huan inquichihuaj tlen imotata innechilhúa.

Imojuanti iniiaxcahua Axcualtlacatl

³⁹ Huan quinanquilijque:

—Abraham yajaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Intla nelía initztosquíaj iniconehua Abraham, huajca inquichihuasquíaj tlen cuali queja Abraham quichijqui.

⁴⁰ Pero inquinequij innechmictise, huan nimechilhuijtoc tlen melahuac. Huan tlen Toteco nechilhuijtoc. Abraham ax quichijqui tlamantli queja nopa. ⁴¹ Inquichihuaj queja tlen nelía imotata quichihua.

Huan nopa tlayacanca israelitame quihlhuijque:

—Amo xiquijto para san tiicno coneme. Tijpiyaj se totata, yajaya Toteco Dios.

⁴² Huan Jesús quinilhui:

—Intla Toteco Dios nelía elisquíaj imotata, huajca innechicnelisquíaj pampa nihualajqui iixpa. Ax nihualajqui pampa san nijnejqui, pero yajaya nechtitlantoc.

⁴³ Ax inquinequij inquitlacaquilise notlajtol, huajca ax hueli inquimachilíaj tlen nimechilhúa. ⁴⁴ Imotata yajaya Axcualtlacatl huan inquinequij inquichihuase tlen ya ipaquilis. Nopa Axcualtlacatl ipa eliyaya se temictijquetl hasta ipejya huan quicocolía nochi tlen melahuac huan ax hueli quijtohua tlen melahuac. Senquistoc istlacatinemi pampa queja nopa iyolo. Yajaya se istlacatiquetl huan nochi istlacayotl pehua ica ya. ⁴⁵ Nimechilhúa senquistoc tlen melahuac, huajca ¿para tlen ax innechneltocaj?

⁴⁶ Niyon se tlen imojuanti hueli nechteilhuis ica se tlajtlacoli. Huajca intla nimechilhúa tlen melahuac, ¿para tlen ax innechneltocaj? ⁴⁷ Tlacame tlen iconehua Toteco quitlacaquilíaj itlajtol, pero ax inquinequij inquitlacaquilise itlajtol pampa ax initztoque iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸ Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque Jesús huan quihlhuijque:

—Melahuac tlen tojuanti tiquijtoque tlen ta. Tiitztoc se tlatatl tlen ax cuali queja tlen ehua estado Samaria huan tijiya se iajacayo Axcualtlacatl.

⁴⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na ax nijpiya se iajacayo Axcualtlacatl. Na nijtlepanita noTata huan ax innechtlepanitaj. ⁵⁰ Pero ax nijtemohua tlacame ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi tlacame ma nechhueyimatica huan yajaya tlen quitlajtolsencahuas ni tlamantli. ⁵¹ Nelía nimechilhúa, ajqueya quichihuas tlen niqulilhúa, ax quipantis miquistli.

⁵² Huan nopa israelitame quiilhuique:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Axcualtlacatl pampa Abraham mijqui huan nopa tiocamanalohuani nojquiya. Huan ta tiquijtohua ajqueya quichihuas tlen tiquilhúa, ax quipantis miquistli. ⁵³ Ta timoilhuía tiitztoc más hueyi que totata Abraham. Yajaya mijqui huan nopa tiocamanalohuani nojquiya. ¿Ajqueya timoilhuía para tiitztoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinnanquili:

—Intla san na nimohueyimati, huajca ax tleno ipati tlen niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan iniquijtohuaj yajaya imoTeco. ⁵⁵ Nelía ax iniquixmatij noTata. Pero na, quena, niquixmati. Intla niquijtosquía ax niquixmati, huajca niistlacatisquía queja inistlacatij. Pero, quena, na niquixmati huan nijchihua tlen nechilhúa. ⁵⁶ Huejcajquiya tohuejcapan tata Abraham pajqui quema quimatqui para teipa nihualasquía, huan yajaya nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilistli.

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuique:

—Ta ax quema tiquitztoc Abraham. Aya tijpiya niyon cincuenta xihuitl.

⁵⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Melahuac ya ni tlen nimechilhúa, quema polihuiyaya para tlacatis Abraham, na ipa niitztoya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitlalanque sesen tetl para quitepachosquía, pero Jesús ixtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlatlajco injuanti.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

9 Jesús nejnemiyaya ipan ojtli, huan quiitac se tlatatl tlen popoyotzi tlen queja nopa tlatatqui. ² Huan tiimomachtijcagua tijtlajtlanijque:

—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlatatl? ¿Itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Ax tlatatqui popoyotzi pampa itlajtlacol, niyon pampa itlajtlacol inana, niyon itata. Tlatatqui queja nopa para ma monextis ipan ya tlen Toteco ica ihueyi chicahualis hueli quichihua. ⁴ Monequi nijchihuas nopa tequitl tlen Toteco nechtitlantoc ma nijchihua quema noja tona huan onca hora, pampa san quentzi polihui para tlayohuas huan ayoc aca huelis tequitis. ⁵ Ama quema noja niitztoc ipan ni tlaltepectli, niitztoc itlahuil ni tlaltepectli huan niquintlahuiljtos tlacame ipan inintlalnamiqulis.

⁶ Huan quema quijtojtoya ni tlajtoli, Jesús chajchac huan quichijqui soquitl ica ichajcha huan quitlalili nopa soquitl ipan iixtiyol nopa tlatatl tlen popoyotzi.

⁷ Huan quiilhui:

—Xiya, ximoixtiyolpajpacati ipan nopa ameli tlen itoca Siloé. (Siloé quinequi quijtos: 'Tlatitlanili'.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixtiyolpajpacato huan quema mocuepqui, cuali hueliyaya tlachiya. ⁸ Huajca nochi icalnechcagua huan nochi tlen quiixmatiyaj quema noja itztoya popoyotzi moilhuique:

—¿Ax ni tlacatl yajaya tlen mosehuiyaya ojtipa huan motlaejehuiiyaya?

⁹ Huan sequin quijtojqque:

—Quena, yajaya.

Sequinoc quijtojqque:

—Ax ya, pero elisnequi queja ya.

Pero nopa tlacatl iselti quijto:

—Quena, na tlen achtohuiya nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitlajtlanijque:

—¿Quejatza huelqui titlachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tlacatl tlen itoca Jesús quichijqui soquitl huan nechtlalili ipan noixtiyol huan nechilhui ma niya nimoixtiyolpajpacati ipan nopa ameli tlen itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixtiyolpajpajqui huan huajca huelqui nitlachixqui.

¹² Huan quitlajtlanijque:

—¿Canque itztoc nopa tlacatl Jesús?

Huan nopa tlacatl tlen eltoya popoyotzi quinilhui:

—Ax nijmati.

Nopa fariseos quitlajtlanijque nopa tlacatl tlen Jesús quitlachiyalti

¹³ Huan quihuicaque nopa tlacatl tlen eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos.

¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame ax titequitij quema Jesús quichijqui soquitl huan quichicajqui nopa tlacatl. Huan nopa fariseos moilhuijqque eltoya se tequitl. ¹⁵ Huajca ini-juanti nojquiya quitlajtlanijque quejatza huelqui tlachiya. Huan quinilhui:

—Nechtlalili soquitl ipan noixtiyol, huan nimoixtiyolpajpacato huan huajca nitlachixtejqqui.

¹⁶ Huajca sequin nopa fariseos quijtojqque: “Toteco ax quititlantoya ni tlacatl tlen quichijqui ya ni pampa tequitqui ipan sábado quema monequi timosiyajcahuase.”

Pero sequinoc moilhuiyayaj para se tlaixpanoquetl ax huelis quichihuas se hueyi tlanescayotl queja ya ni. Huajca

motlajcoxelojqque. ¹⁷ Huan sampa nopa fariseos quitlajtlanijque nopa tlacatl tlen mochicajtoya:

—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yajaya tlen mitztlachiyalti?

Huan nopa tlacatl quijto:

—Yajaya se tiocamanalojqquetl.

¹⁸ Nopa israelita tlayacanani ax quineltocayayaj intla nelía nopa tlacatl eliyaya tlen achtohuiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnnotzque inana huan itata.

¹⁹ Huan nojquiya quintlajtlanijque:

—¿Nelía, ni imotelpoca? ¿Nelía tlacatqui popoyotzi? Huajca ¿quejatza hueli tlachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinnanquilijqque:

—Tojuanti tiquixmatij ni totelpoca huan tijmatij tlacatqui popoyotzi.

²¹ Pero ax tijmatij quejatza hueli tlachiya ama, niyon ax tijmatij ajqueya quichicajqui iixtiyol. Xijtlajtlanica ya pampa ya tlacatl huan yajaya huelis inmechilhuis tlen panoc.

²² Inana huan itata quijtojqque ya ni pampa quinimacasiyayaj nopa israelitame pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj intla se tlacatl quijtosquía para Jesús eltoya nopa Cristo tlen Toteco quijto para quititlanisquía, huajca ayoc quicahuilisquíaj ma calaqui ipan tiopamitl. ²³ Huajca inana huan itata quijtojqque:

—Xijtlajtlanica ya pampa ya tlacatl.

²⁴ Huajca ica ompa quinnnotzque nopa tlacatl tlen achtohuiya eltoya popoyotzi huan quihlhuijqque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios, huan xitechilhui yajaya mitzchicajqui huan ax ya Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.

²⁵ Huajca nopa tlacatl quinnanquili:

—Ax nijmati intla yajaya se tlajtlacolchijquetl o axtle. San ya ni nijmati.

Achtohuiya niitztoya nipopoyotzi huan ama hueli nitlachiya.

²⁶ Yeca inijuanti sampa quitlajtlanijqque:

—¿Tlaque mitzchiuili? ¿Quejatzamitztlachiyaalti?

²⁷ Huan nopa tlacatl quinilhui:

—Ya nimechilhui huan ax innechajque. ¿Para tlen inquinequij ma nimechilhui sampa? ¿Huelis inquinequij inquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlacatl tlen achtohuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijqque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés. ²⁹ Tijmatij Toteco quicamahui Moisés, pero nopa Jesús ax tijmatij campahualajtoc.

³⁰ Huajca nopa tlacatl quinilhui:

—¿Tlaque ya ni? Ax inquitmatij canque hualajqui, pero yajaya nechtlachiyaalti.

³¹ Nochi tijmatij Toteco ax quinpalehuía ax cuajcualme, pero intla se tlacatl quitlepanita Toteco huan quichihua ipaquilis Toteco, huajca quena, Toteco quitlacaquilis tlen quitlajtlanis.

³² Hasta quema pejqui tlaltepactli huan hasta ama, axaca quicactoc tlen se acayja tlen hueli quitlachiyaaltía se tlen tlacatqui popoyotzi. ³³ Intla Toteco ax quititlantosquía ni Jesús, huajca ax huelosquía nechchicajtosquía.

³⁴ Huajca nopa israelita tlayacanani quiilhuijqque:

—¡San tiicno conetl! ¿Tijnequi techmactis tojuanti?

Huan quicuatopejtijayque tiopan calteno.

Tlacame tlen popoyotzitzi ipan ininyolo

³⁵ Huan Jesús quicajqui para quiuix-tijtoyaj ipan tiopamitl nopa tlacatl tlen eltoya popoyotzi, huajca yajqui quitomoto huan quiilhui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

³⁶ Huan nopa tlacatl quitlajtlani:

—Tate, ¿ajqueya ya? Xinechilhui pampa nijnequi nijneltocas.

³⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Amantzi tiquita ajqueya pampa na tlen nimitzcamahuía, nilcone Toteco.

³⁸ Huan ni tlacatl quiiyto:

—NohueyiTeco, nimitzneltoca.

Huan nopa tlacatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan tlaltepactli para nijsencahuas nochi para ma eli xitlahuac. Nihualajqui para tlacame tlen eliyayaj queja popoyotzitzi ma quititaca tlen melahuac. Huan para inijuanti tlen moilhuíaj ya quimachilíaj nochi tlamantli ma mocahuaca popoyotzitzi ipan inintlalnamiquilis.

⁴⁰ Huan sequin fariseos tlen itzttoyaj ihuaya quicajque tlen quiiyto huan quitlajtlanijqque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tititzoque queja tipopoyotzitzi ipan totlalnamiqulis. ¿Ax que?

⁴¹ Huan Jesús quinilhui:

—Intla nelía initztosquíaj inpopoyotzitzi huan ax inquititzosquíaj huan inquimachilijtosquíaj nochi tlen nijchijtoc, huajca ax inquitihucatosquíaj tlajtlacoli. Pero inquititohuaj inquitmachilíaj tlen nijchijtoc, huajca nelía inquitihucaj tlajtlacoli pampa ax innechselijtoque.

Se huicalotl tlen se piltlatzactzi para borregojme

10 Huan Jesús quiiyto: “Nelía nimechilhui, tlaxtequini ax calaquij campapuerta para tlaxtequise ipan se corral campacochi borregojme. Inijuanti ixtacatzitlejcoj huan panoj iixco nopa tepamitl pampa quinequij tlaxtequise. ² Pero se tlamocuitlahuijqque ax queja nopa calaqui. Yajaya calaqui ipan cuapuerta. ³ Huan tlen quimocuitlahuía

nopa cuapuerta quitlapos, huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinnotzas iborregojhua ica sesen inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscaquise huan quitoquilijtiyase. ⁴Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl tlamis quinnotzas nochi nopa borregojme tlen iaxcahua, quinyacantiyas huan inijuanti quitoquilise pampa quitoscaquise. ⁵Pero nopa borregojme ax quitoquilise se tlatatl tlen ax quiixmatij, san cholose pampa ax quitoscamachilfaj.”

Jesús yajaya nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

⁶Jesús quinilhui ni huicalotl pero ax quimachilijque tlaque quijitosnequi.

⁷Huajca Jesús sampa quinilhui: “Nelía nimechilhúa na niitztoc nopa cuapuerta campa tlacame huelis calaquise san se queja borregojme calaquij corral ijtic campa temachtli. ⁸Nochi tlen hualaque achtohuiya huan quinequiyayaj tlacame ma quintoquilica itztayaj queja tlaxtequini huan tlacajcayahuani, pero tlacame tlen noaxcahua ax quintoquilijque. ⁹Na niitztoc nopa cuapuerta. Nochi tlen calaquij corral ijtic ica notlapalehuil, niquinmaquixtis. Se tlamocuitlahuijquetl quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tlayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yajaya quinpantilía tlacualistli. Quej nopa nojquiya niquinmocuitlahuis notlacajhua huan niquinmacas nochi tlen monequi.

¹⁰“Se tlaxtejquetl hualas para tlaxtequiqui huan temictiqui huan tlaxolehuas. Na nihualajqui para nitemacas yolistli yancuic huan para mojmotla quipiyase nelpano nochi tlen monequi ipan innemilis. ¹¹Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl tlen nimotemactilía ininpampa noborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis ininpampa tlen noaxcahua. ¹²Pero ax san se elis ica se tlatequipanojquetl tlen

san quinmocuitlahúa borregojme para quitlanis tomi. Quema yajaya quiitas ajstitihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregojme ininseltitzi pampa ax iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequin borregojme huan nopa sequinoc moseman-tiyase, cholojtehuase huan campa hueli yase. ¹³Cholos nopa tlatequipanojquetl pampa san tequiti para se tlaxtlahuili. Ax quinicnelía nopa borregojme.

¹⁴“Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl. Na niquinxmati tlen itztoque noaxcahua huan inijuanti nechixmatij, ¹⁵san queja noTata nechixmati huan na niquixmati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis ipampa tlen noaxcahua. ¹⁶Itztoque sequinoc tlacame tlen nojquiya noaxcahua tlen ax aquij nica. Nojquiya monequi niquinnotzati ma nechtoquilica huan nechtoscaquise. Huan huajca nochi noaxcahua itztose san sejco huan nochi san na niquinmocuitlahuijtos.

¹⁷“NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sampa. ¹⁸Axaca huelis nechmictis intla ax nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tlanahuatili para nimiquis huan nijpiya tlanahuatili para nimoyolcuis sampa pampa noTata queja nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque tlen Jesús quijito huan pejque monajnanquilfaj huan sampa mosemanque. ²⁰Sequin quijtohuayayaj:

—Yajaya quipiya se iajacayo Axcualtlacatl huan tlapolohua. ¿Para tlen in-quicajquij itlajtlotl?

²¹Pero sequinoc quijtohuayayaj intla quipiyasquía se iajaca Axcualtlacatl ax huelisquía camatisquía nelcuali queja camati. Huan se tlen quipiya iajaca Axcualtlacatl ax hueli quitlachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²² Ipan nopa metztli quema onca tasesecayotl, Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa ilhuítl para tiquilnamiquise quema tohuejcapan tatahua sampa quiyancuiliyque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamítl tlen achtohui sequinoc quixolejtayaj. ²³ Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tlamapa tlen quitocajtiyayaj Salomón. ²⁴ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiyahualojque huan quihuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Intla ta tiCristo tlen hualasquía, xitechilhui xitlahuac.

²⁵ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan ax innechneltocaque. Nopa huejhueyi tlanescayotl tlen nijchihua ica itequiticayo noTata innechnextilía ajqueya na. ²⁶ Pero ax innechneltocaj para na niCristo tlen Toteco quititlanqui pampa ax innoaxcahua queja ya nimechilhuijtoc. ²⁷ Noborregojhua nechtozmachilíaj huan niquinixmati huan injuanti, quena, nechtoquilíaj.

²⁸ Huan tlen noaxcahua niquinmaca yolistli yancuic para nochipa huan ax quema polihuise; niyon axaca huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco. ²⁹ NoTata nechmacatoc injuanti tlen noaxcahua huan yajaya quipiya más chichahualistli que nochí sequinoc. Huan axaca huelis quiquixtilis tlen noaxcahua pampa itztoque imaco nojquiya. ³⁰ Na ihuaya noTata san se tiitztoque.

³¹ Huajca nopa israelita tlayacanani quitzquijque tetl para quitepachose. ³² Huan Jesús quinihui:

—Nijchijtoc imoixpa miyac cuali tlanescayotl tlen tepalehuía tlen noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Tlaque tlanescayotl ax cuali nimechnextilijtoc para innechtepachosnequij?

³³ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quihuijque:

—Ax timitztepachosnequij pampa tijchijtoc tlen cuali. Timitztepachosnequij pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlahuel tiquixpano Toteco pampa nelía ta san tieli tlen hueli tlatatl.

³⁴ Huan Jesús quinihui:

—Ipan imotlanahuatil ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para indioses.’ ³⁵ Huajca intla Toteco quintocajti ‘dioses’ nopa tlacame tlen quiseliyayaj itlajtol huan axaca huelis quixolehuas tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol, ³⁶ ¿para tlen iniquijtohuaj para na tlen noTata nechiyocacajqui para se tequitl tlatzejteloltic, huan nechtitlani ipan tlattepectli para nijchihuas, ax nijtlepanita Toteco Dios pampa niquijto para niIcone Toteco? ³⁷ Intla ax nihueli nijchihua huejhueyi tlanescayotl queja noTata quichihua, huajca amo xinechneltocaca. ³⁸ Pero intla melahuac nijchihua huejhueyi tlanescayotl queja noTata, huajca xinechneltocaca ipampa nopa tlamantli tlen nijchihua yonque ax hueli innechneltocaj san ica notlajtol. Intla inquineltocase tlen nijchihua, inquimachilise noTata itztoc san se nohuaya huan na niitztoc san se ica ya.

³⁹ Huajca nopa tlayacanani sampa quinequiyayaj quitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰ Huan Jesús sampa quixpanoc nopa atemítl Jordán huan yajqui hasta ne nali campa quisa tonati campa achtohuiya Juan tecuaaltiyaya. ⁴¹ Huan miyac tla-came yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan ax quichijqui huejhueyi tlanescayotl queja ni Jesús quichihua, pero nochí tlen Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.

⁴² Huan miyac tlacame quineltocaque Jesús nepa.

Lázaro mijqui

11 Ipan altepetl Betania itztoya se tlatcatl tlen itoca eliyaya Lázaro tlen san sejco itztoya ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. ² (María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl tlen teipa quitequilis tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) ³ Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tlatitlanque ma quilhuitij Jesús: —Toteco, mococohua mohuampo Lázaro tlen tiquicnelía.

⁴ Huan quema Jesús quicajqui ya ni, quijto:

—Nopa cocolistli ax quiajsic para ma miquis. Quiajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na niIcone.

⁵ Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. ⁶ Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonali campa itztoya. ⁷ Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sampa estado Judea.

⁸ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuique:

—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyayaj mitztepachose. ¿Para tlen sampa tiyase?

⁹ Huan Jesús technanquili:

—Ama ax tleno nopantis. Pampa onca majtlactli huan ome horas quema tlatlanestoc ipan se tonal. Se tlen nejnemi quema tonaya ax tleno ipanti pampa quitlahuila nopa tlahuili tlen ni tlattepectli. ¹⁰ Pero intla se nejnemi quema tzintlayohua, motepotlamis pampa ax onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tzintlayohuilotl quema oncas tlen nopantis.

¹¹ Jesús quijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampo Lázaro cochtoc, pero niyas niqixititi.

¹² Huan tiimomachtijcahua tiquilhuique:

—Toteco, intla cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

¹³ Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya. ¹⁴ Huajca Jesús techilhui xitlahuac:

—Lázaro ya mictoc. ¹⁵ Huan na nipaqui ax niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para imojuanti pampa más inechneltoquilise. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶ Huan Tomás tlen nojquiya quitocajtiyaya “Cuate” huan tlen itztoya se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús, techilhui:

—Ma tiyaca ihuaya para nojquiya ma techmictica intla quimictise Jesús.

Jesús quinyolitía tlen mictoque

¹⁷ Huan quema Jesús ajsito altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan tla-cacahuaya. ¹⁸ Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuejcaca. ¹⁹ Huan miyac israelitame quistoyaj Jerusalén para quinseseltise Marta huan María pampa mijqui inici. ²⁰ Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María mocajqui calijtic. ²¹ Huan Marta quilhuito Jesús:

—NoTeco, intla tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni ax mictosquía. ²² Huan yonque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi tlen tijtlajtlanis.

²³ Huan Jesús quilhui:

—Moicni sampa moyolcuis.

²⁴ Huan Marta quijto:

—Quena, nijmati moyolcuis sampa quema nochi mijcatzitz moyolcuisse ipan itlamiya tonali.

²⁵ Huan Jesús quilhui Marta:

—Na tlen niquinyolitía tlacame tlen mictoque huan sampa niqinmaca

yolistli. Yonque miquis itlacayo se tlen necheltoca, quipiyas yolistli yancuic para nochipa. ²⁶ Huan nochí tlacame tlen itztoque huan necheltocaj ax miquise para nochipa. ¿Tijneltoca tlen nimitzilhuía?

²⁷ Huan Marta quihui:

—Quena, noTeco nijeltoca ta tiCristo, tilcone Toteco. Tajaya tlen timitzchiayayaj xiajsi ipan totlaltepac.

Jesús chocac

²⁸ Huan quema Marta tlanqui quijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quixtacailhui:

—Totlamachtijca ya ajsico huan mitznotta.

²⁹ Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti.

³⁰ Huan Jesús noja aya ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. ³¹ Huan nopa israelitame tlen itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quitaque quema quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moilhuyayaj yohuyaya quichoquiliti iicni campa quitoctoyaj.

³² Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quitaque, motlancua-quetzqui iicxitla huan quihui:

—NoTeco, noicni ax mictosquía intla tihualajtosquía quema mococohuayaya.

³³ Huan Jesús quitaque chocayaya María, huan nojquiya nopa israelitame tlen hualajque ihuaya nojquiya chocayayaj. Huan yajaya nojquiya moyolpitzahuili huan mocueso. ³⁴ Huan quintlajtlaní:

—¿Canque inquitoctoque?

Huan quihuique:

—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.

³⁵ Huan Jesús chocac. ³⁶ Huan nopa israelitame quijtoque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quicneli Lázaro.

³⁷ Huan sequin quijtoque:

—Yajaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Ax huelosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para ax mictosquía?

Jesús quiyoliti Lázaro tlen mictoya

³⁸ Huan sampa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitoctoyaj. Quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan se tlacajcahuaya huan quixtzajque ica se hueyi tepatlactli. ³⁹ Huan Jesús quijto:

—Xijquixtilica ne tetl tlen ica quitzactoque.

Huan Marta, iicni Lázaro, quihui Jesús:

—Pero ya quipiya nahui tonali tijtoque huan huelis ya potehuía.

⁴⁰ Huan Jesús quihui:

—¿Ax nimitzilhuijtoc, intla tijnelto-cas, nimitznexilis ihueyitilis Toteco?

⁴¹ Huan quema quiquixtilijque nopa tetl tlen nopa tlacajcahuaya campa quitlalijtoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcoitac huan quijto:

—Papá, nimitztlascamati pampa tinechtlacaquilijtoc huan tinechchiuilí tlen nimitztlajtlanía.

⁴² Nijmati nochipa tinechtlacaquilí, pero nimitzcamahuía ama tlamiyacapa para nochí tlen nechyahualojtoque nica huelis necheltocase para tinechtitlantoc ipan ni tlaltlactli.

⁴³ Huan quema tlanqui quicamahuía iTata, camatqui chichahuac huan quijto:

—Lázaro, xiquisa tlen nopa tlacajcahuaya.

⁴⁴ Huan Lázaro tlen mictoya quisti-hualajqui huijcontoc nejmatjic ica yoyomitl imaco hasta nochí iicxico. Huan se payo quixtzacuayaya.

Huan Jesús quihui nopa tlacame:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajque para quimictise Jesús

(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

⁴⁵ Huan miyac israelitame tlen itztotaj ihuaya María quiitaque tlen Jesús quichijqui huan quineltoaque para yajaya nopa Cristo tlen hualasquía.

⁴⁶ Pero sequinoc israelitame tlen ax quineltoaque yajque quinihuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya. ⁴⁷ Huajca nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme huan quiijtojque:

—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tlatcatl Jesús quichihua miyac tlanescayotl. ⁴⁸ Intla tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltoque. Huan nopa tequihuejme ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techxolehuiliquij totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan totlal.

⁴⁹ Huan Caifás tlen eliyaya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl quinihui:

—Ax tleno inquimatij. ⁵⁰ ¿Ax inquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis san se tlatcatl ipampa nochi tlacame huan ax timiquise nochi tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás ax quiijto ya ni pampa iselti moilhuijtoya. Elqui pampa yajaya itztotaj nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacac nopa tlajtoli para tenextilis achtohui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquía ipampa nochi tlacame ipan totlal. ⁵² Huan ax san miquisquía Jesús ipampa tlacame ipan totlal. Miquisquía para ma mosentilise iconehua Toteco tlen mosemantoyaj ipan campa hueli tlali. ⁵³ Huajca nopa tonal huan teipa nopa tlayacanca is-

raelitame pejqe quisencahuaj quejatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayoc huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis quiitase. Yajaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzi tlen itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.

⁵⁵ Huan ajstitihualayaya nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac tlacame hualayayaj tlen campa hueli pilaltepetzitzi huan yohuiyayaj hasta altepetl Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuitl pampa monequiyaya mopajpacase queja quiijtohuaj totlanahuatl para teipa quini-namiquise nopa Pascua Ilhuitl. ⁵⁶ Huan nopa tlacame tlen hualajtoyaj campa hueli quitemohuayayaj Jesús huan motlajtlaniyayaj se ica seyoc tlen moquetzayayaj hueyi tiopan calijtic:

—¿Quejatza tiquita? ¿Hualas Jesús ipan ni ilhuitl o axtle?

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinihuijtoyaj tlacame intla se quimatisquía canque itztotaj Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiitzquitij.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)

12 Quema polihuiyaya chicuase tonal para pehuas nopa ilhuitl tlen itoca Pascua, Jesús sampa yajqui Betania campa itztotaj Lázaro tlen quiyoliti quema ya mictotaj. ² Huan inijuanti quichihuiliijque Jesús se tlacualistli. Huan itztotaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa. Huan Marta quinmacayaya inintlacualis. ³ Huan María quihualicac tlajco litro aceite tlen tlahuel ajhuiyac eliyaya tlasencahualli ica nopa xochitl tlen itoca nardo. Nefía eliyaya patriyo

nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili iicxihua ica itzoncal. Huan nelá ahuiyac mijmityotiyaya calijtic. ⁴Huan nopona nojquiya itztaya Judas Iscariote, icone Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yajaya tlen teipa quitemactili para ma quimictica. Huan Judas quiijto:

⁵—¿Para tlen quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Hueltosquía quinquamatosquía para miyac tomi queja tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tequitl huan quinquamatosquía nopa tomi tlacame tlen pilteicneltziti.

⁶Judas ax quiijto ya ni pampa nelá quinicneliyaya tlen teicneltziti. Quiijto pampa yajaya elqui se tlahtejetl. Yajaya quipixqui nopa tequitl para quihuicas nopa bolsa ica totomi nochi tiimomachtijcahua Jesús huan ajachica quiixtacacuiyaya. ⁷Huajca Jesús quiilhui:

—Amo xijcuatotoni ni sihuatl. Yajaya quiajcoctoc ni tlaajhuiyacayotl hasta ama para quicuallalis notlacayo para quema nimiquis huan nechto case. ⁸Nochipa itztose imohuaya tlen pilteicneltziti para inquinpalehuise, pero na ayoc nihuejcahuas niitztos imohuaya.

Quisencajque quejatza huelis quimictise Lázaro

⁹Huan miyac israelitame quicajque para Jesús itztaya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitlachilicoj. Ax san quinequiyayaj quuitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quuitase Lázaro tlen mictoya huan Jesús sampa quiyoliti. ¹⁰Pero nopa tlayacanca totajtziti quisencahuayayaj quejatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, ¹¹pampa miyac israelitame ayoc quinneltocaque

inintlajtol. Pejque quinneltocaj Jesús pampa quiyoliti Lázaro.

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)

¹²Huan tonili nopa miyac tlacame tlen ajsitoyaj para nopa Pascua Ihuitl quicajque para Jesús monechcahuiyaya Jerusalén. ¹³Huan quitejque huejhueyi apachtli imacuayo huan yajque quinquamiquitoj. Huan pejque quiilhuíaj chichahuac:

“¡Timitzhueyichihuaaj!

¡Ma Toteco mitztiochihua ta tlen tihuala ipan itoca!^{12:13} !

¡Ta titotlanahuatijca tiisraelitame!”

¹⁴Huan Jesús quipanti se cone burro huan ipan tlejoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵“Amo ximomajmatica inJerusalén ehuaní.

Xiquitaca imotlanahuatijca ya huala ipan se cone burro.”

¹⁶Achtohuiya tojuanti tiimomachtijcahua ax tijmachilijque para Jesús quitlamiltiyaya tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para panosquía. Pero quema Jesús mocueptoya elhuicac huan Toteco quihueyitalijtoya, tiquilnamijque quesqui tlamantli panotoya tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para yajaya quichihuasquía o para tlacame ma quichihuilica.

¹⁷Huan nojquiya nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ihuaya Jesús quema quinzotzqui Lázaro ma quisa campa tlaacahuaya ajachica quinnilhuiyayaj sequinoc tlen panotoya. ¹⁸Huajca yeca mosentilijque miyac tlacame para quinquamiquitij Jesús ipan ojtli. ¹⁹Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

^{12:13}**12:13** Ica itequihuejcayo.

—Xiquitaca, ax tleno hueli tijchi-huase. Nochi tlacame tlen campa hueli ehua*j* ipan tlalte*pactli* ya quito*quilá*j**.

Sequin tlacame griegos quit*emotoj* Jesús

²⁰ Huan itztoy*aj* sequin tlacame tlen ehua*j* tlali Grecia tlen no*jquiya* yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhu*itl*. ²¹ Huan inijuanti yajque campa Felipe tlen ehua altepetl Betsaida ipan estado Galilea huan quilhuijque:

—Tate, tijnequ*j* tiquixmatise Jesús.

²² Huan Felipe hualajqui quilhui*co* Andrés tlen quilhuijtoy*aj*. Huan san sejco Felipe huan Andrés quilhuijque Jesús. ²³ Huan Jesús quii*jt*o:

—Ya ajsic hora para na tlen niMocuepqui Tlacatl nimiquis huan noTata nechhueyitlalis. ²⁴ Nelía nimechilhúa, intla axaca quitocas se xinachtli, nopa xinachtli mocahuas san se xinachtli. Pero intla se quitocas tlaltitla queja quitocaj se tlen mictoc, iyoltzi nopa xinachtli ixhuas huan temacas miyac pixquistli. ²⁵ Aquí quinequi quichihuas san tlen quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero ajqueya quicahuas tlen yajaya quinequi ipan iyolis ipan ni tlalte*pactli* huan nechtoquilis, quipiyas se yolistli yancuic para nochipa. ²⁶ Intla ni griegos o tlen hueli tlacame quinequ*j* elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, no*jquiya* itztose notequipanojcahua. Huan intla se nechtequipanos, noTata quitlepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷ “Ama tlahuel nimocuesohua, pero ax nijtlajtlanis noTata ma nechmanahui tlen ni tlaijyohuistli tlen hualas. Na

nihualajtoc ipan ni tlalte*pactli* san para nitlajiyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸ Huajca Jesús quilhui iTata:

“Papá, xijchihua para nochi tlacame ma mitzhueyitalica^{12:28} ipampa tlen nijchihua na.”

Huan Toteco Dios tlen itztoc el-huicac quilhui Jesús: “Ya nijchijtoc para ma nechhueyitalica huan sampa nijchihuas.”

²⁹ Huan nopa miyac tlacame tlen moquetzayayaj nepa quitoscajque. Huan sequin quii*jt*oque tlatomonqui huan sequinoc quii*jt*oque:

—Se elhuicac ejquetl quinojnotzqui Jesús.

³⁰ Pero Jesús techilhui:

—NoTata ax camatqui para na ma nijmati nechcajqui. Yajaya camatqui para imojuanti xijmachilica yajaya quicajqui tlen niquilhui. ³¹ Ama ajsitoc hora para Toteco quintlajtolsencahuas tlen itztoque ipan ni tlalte*pactli*. Ama nijquixtilis itequihuejcayo Axcualtlacatl tlen tlanahuatía ipan ni tlalte*pactli*. ³² Huan quema nechtlejcoltise ipan cuamapeli, niquinyoltlanas nochi tlacame para ma hualaca campa na.

³³ Techilhui ya ni para ma tijmat-ica quejatza miquisquía. ³⁴ Huan nopa miyac tlacame quitlajtlanijque:

—Tojuanti tijcactoque ipan Itlajtol Toteco campa quii*jt*tohua nopa Cristo tlen hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta tlen tiMocuepqui Tlacatl, mitztlejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta tlen tiMocuepqui Tlacatl tiitztoc san se ica nopa Cristo tlen hualasquía o axtle?

³⁵ Huajca Jesús quinilhui:

—Na tlen niquintlahuilía tlacame ipan ininyolo san niitztos imohuaya se ome tonali. Xinejnemica ipan

^{12:28} **12:28** Ma quihueyitalica motoca.

notlahuil ama quema noja inhuelij huan xinechneltocaca para ax inpolihuisse. Pampa huala tzintlayohuilotl quema ayoc niitztos imohuaya. Tlacame tlen nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan ax nechcahuilíaj ma niquintlahuili, ax quimachilíaj canque yohuij, niyon ax quimatij intla polihuisse para nochipa.³⁶ Xinechneltocaca ipan ni tonali quema na tlen nitlahuili noja niitztoc imohuaya para inelise innoconeuhua huan para huelis innejnemise ipan notlahuil.

Huan quema Jesús quijto ya ni, quisqui huan motlatito tlen injuanti.

Nopa tlayacanca israelitame ax quineltoaque Jesús

³⁷ Huan yonque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tlanescayotl iniixpa tlacame tlen quinnextili ichichualis, nopa tlayacanca israelitame ax quineltoacayaj.³⁸ Quej ni panoc para quitlamiltis tlen nopa tiocamanalojquetl Isaías quijcuilo huejcaquiya campa quijto:

“Toteco, ax miyaqui tlacame quineltoaj tlen tiquinilhúaj.

¿Tiquinnextilijtoc san se ome mohueyi chicahualis?”

³⁹ Huajca ax huelque quineltoquilíaj pampa eltoc queja Isaías quijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinxztactoc huan quinyoltetilijtoc.

Quej nopa ax hueli quitase huan quimachilise tlen na,

huan ax moyolcuepase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quijto ya ni pampa quijtztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya tlen ya.⁴² Pero yonque queja nopa quijtohua, miyac tlacame quineltoaque Jesús para yajaya nopa Cristo. Huan hasta sequin tlayacanca israelitame nojquiya quineltoaque, pero axaca quilhuiyayaj

pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayoc quincahuilisquíaj ma calaquica ipan israelita tiopamitl.⁴³ Mohuihuichijque pampa más quinequiyayaj quinpauilismacase tlacame, huan ax Toteco.

Itlajtol Jesús tetlajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pejqui camati tlamiyaca ipan nopa ilhuil huan chicahuac quijto: “Yajaya tlen nechnehtoca, ax san na nechnehtoca. Nojquiya quineltoaca noTata tlen nechtitlantoc.⁴⁵ Aquí nechita, nojquiya quiita noTata tlen nechtitlantoc.⁴⁶ Nihualajtoc ipan ni tlaltepectli queja se tlahuili. Niquintlahuiliía ininyolo nochi tlen nechnehtocaj para ayoc itztose ipan tzintlayohuilotl.⁴⁷ Pero tlacame tlen quicaquij notlajtol huan ax nechnehtocaj, ax niquintlajtolsencahuas. Ax nihualajtoc ama ipan tlaltepectli para nitetlajtolsencahuas. Nihualajtoc para niquinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.⁴⁸ Pero aqueya nechhuejcamajcahua huan ax quiselía notlajtol quipiyas tlen quitlajtolsencahuas ipan itlamiya tonali. Pampa ni tlajtoli tlen niquijtojtoc ipan tlaltepectli quiteilhuis ipan itlamiya tonali.⁴⁹ Pampa ax nicamati san ica na notequihuejcayo. NoTata tlen nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque ma niquijto huan tlaque ma nitlamachti.⁵⁰ Huan nijmati aqueya quineltoacas notlajtol tlen noTata nechnahuatijtoc ma niteilhui, yajaya quipiyas yolistli tlen yancuic para nochipa. Pampa nochi tlen niquijtohua eltoc tlen noTata nechilhuijtoc ma niquijto.”

Jesús quinicxipajpajqui imomachtijcahua

13 Aya pehuayaya nopa Pascua Ilhuil huan Jesús quimatiyaya ya monechcahuiyaya nopa hora para quisas tlen ni tlaltepectli huan mocuepas campa itztoc iTata. Mojmotla technex-

tilijtoya tojuanti tlen tiiaxcahua ipan ni tlaltepectli para techicnelía huan nopa tonal technextili para neltlahuel techicnelía. ²Eltoya hora para nopa Pascua tlacualistli huan Axcualtlacatl ya quitlalilijtoya ipan itlalnamiquilis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús ininmaco ax cuajcualme.

³Jesús quimatiyaya Itata quimacatoya tequihuejcayotl para quinahuatis nochi tlamantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campa Toteco huan ica se ome tonali mocuepasquía iixtla.

⁴Pero yonque nochi nopa tequihuejcayotl quipixtoya, ipan nopa tlacualistli moquezqui Jesús, huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi ica se toalla. ⁵Huan quitequili atl se tina huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatza ica nopa toalla queja quichihua se tlatequipanojquetl.

⁶Huan quema Jesús pejqui quicxipajpaca Simón Pedro, yajaya quiilhui:

—NoTeco, ¿para tlen tijnequi tinechicxipajpacas?

⁷Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi ax tijmachilía tlaque quinequi quijtos tlen nijchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸Huan Pedro quijto:

—Ax quema nimitzcahuilis xinechicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Intla ax nimitzicxipajpacas, huajca ax tleno tijpiyas noca na.

⁹Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, ax san noicxi xinechpajpaquili, nojquiya xinechpajpaquili notzonteco huan noma.

¹⁰Huan Jesús quiilhui:

—Se tlacatl tlen maltijtloc san monequi quicxipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Imojuanti intlapajpactique, pero ax nochi imojuanti.

¹¹Huan Jesús quijto: “Ax nochi intlapajpactique” pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.

¹²Quema tlanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sampa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis ax inquimachilíaj tlen nimechchihuilitoc. ¹³Innechnotzaj

niimotlamachtijca huan niimoTeco. Huan quinamiqui tlen inquijtohuaj pampa melahuac. ¹⁴Pero intla

na tlen niimotlamachtijca huan niimoTeco nimechicxipajpactoc,

monequi san se inmotequipanose huan inmoicxipajpacase se ica seyoc.

¹⁵Pampa nimechnextilijtoc para inquichihuase queja na nimechchi-

huilitoc. ¹⁶Nelía nimechilhuía, se tlatequipanojquetl ax itztoc más hueyi

que iteco. Huan se tlatitlanquetl ax itztoc más hueyi que yaja tlen

quititlanqui. Innotlatequipanojcahua huan innotlayolmelajcahua huan

ax más inhuejhueyi que na. ¹⁷Ya inquimachilíaj para nimechilhuitoc

ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan inmechmacas miyac

paquilistli.

¹⁸“Ax nicamati tlen nochi imojuanti.

Cuali nimechixmati inquesqui tlen nimechtlapejpenijtloc. Ijcuilijtloc ipan

Itlajtol Toteco campa quijto para se tlen quipalohua ipantzi nohuaya ipan

notlacualis, mochijtloc nocualancaitaca. Huan ni tlajtoli nimantzi quisas

melahuac. ¹⁹Nimechilhuía ya ni ama quema noja polihui para panos para

teipa quema panos, inquineltofase para na niitztoc nopa Cristo tlen

hualasquía. ²⁰Nelía nimechilhuía, ajqueya inmechselis imojuanti o tlen

hueli tlacatl tlen nijtitlani, nojquiya nechselía. Huan tlen nechselía, quiselía

noTata tlen nechtitlantoc.”

Jesús quijto Judas quitemactilis

(Mt. 26:20-25; Mr.
14:17-21; Lc. 22:21-23)

²¹Quema Jesús tlanqui quijto ya ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, se tlen imojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²²Huan tiimomachtijcahua pejqe timoixtlachilfaj se ica seyoc pampa ax tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquía.

²³Na nitlacuayaya inechca Jesús pampa miyac nechicneli. ²⁴Huan Simón Pedro nechtlamanextili ma nijtlajtlani Jesús ajqueya quitemactilisquía. ²⁵Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?

²⁶Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yajaya tlen nechtemactilis.

Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. ²⁷Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Axcualtlacatl calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quiilhui:

—Nopa tlen tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸Huan niyon se tlen tojuanti tlen tiitztoyaj ihuaya campa mesa ax tijmatiyayaj para tlen quiilhui ya nopa.

²⁹Sequin san moilhuiyayaj Jesús quihuiyaya Judas ma quicohuati tlen monequi para nopa ilhuatl o quilhuiyaya ma quinmacas tomi tlen pilteicneltzitz pampa Judas quimocuitlahuiyaya totomin bolsa. ³⁰Huajca Judas quiseli nopa pantzi tlen Jesús quimacac huan nimantzi quistejqei. Huan ya tlayohuatoya.

Se yancuic tlanahuatili

³¹Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama monextis nohueyitilis na tlen niMocuepqui Tlacatl. Huan monextis ihueyitilis noTata ipampa tlen nijchihuas. ³²Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, ax huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitalis. ³³Noconeuhua, san niitzos imohuaya seyoc tlalochtli huan monequi niquistehuas. Yonque innechtemose, queja niquinilhui nopa israelita tlayacanani, ax huelis innechtoquilise campa niyas. ³⁴Huajca nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc queja na nimechicnelía. Quena, queja nopa monequi ximoicnelica. ³⁵Nochi tlacame quimachilise para nelía innomomachtijcahua intla nelía inmoicnelise.

Jesús quijto para Pedro ax mocaahuilis intla quiixmati

(Mt. 26:31-35; Mr.
14:27-31; Lc. 22:31-34)

³⁶Huan Simón Pedro quitlajtlani:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi ax huelis tinechtoquilis campa niyas, pero teipa quena, tinechtoquilis.

³⁷Huan Pedro quiilhui:

—NoTeco, ¿para tlen ax huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemacasquía para nimiquis mopampa ta.

³⁸Huan Jesús quinanquili:

—Tinechilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa tinechneltoca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se cuapelech, ta tiquijtojtos expa para ax tinechixmati.

Jesús yajaya ojtli hasta Toteco

14 “Amo ximocuesoca. Xijneltocaca Toteco huan xinechneltocaca nojquiya. ²Nepa elhuicac campá ichaj noTata onca miyac caltini para ipan initztose. Intla ax melahuac, nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechchijchiuiliti imochajchaj campá initztose. ³Huan quema ya nimechsencahuilijtos imochajchaj, huajca sampa nihualasoc huan nimechhuicas para initztose nohuaya nepa campá niitztos. ⁴Inquimatij canque niyas huan inquimatij nopa ojtli tlen ipan inyase.”

⁵ Huan Tomás quiilhui:

—NoTeco, ax tijmatij canque tiyas, huajca ¿quejatza huelis tijmatise nopa ojtli para ipan tiyase?

⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na niojtli, nitehuicas elhuicac. Na niitztoc tlen melahuac huan nitemacas yolistli yancuic para nochipa. Axaca huelis ajsis campá itztoc noTata nepa elhuicac intla ax nechneltoca. ⁷Intla nelía innechixmajtosquíaj, nojquiya inuixmajtosquíaj noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilica ya inuixmajtoque noTata huan ya inuiztoque.

⁸ Huan Felipe quiilhui:

—NoTeco, xitechnextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Felipe, ya quipiya miyac tonali niitztoc imohuaya. ¿Ax innechixmatij? Yajaya tlen nechitztoc, ya quiztoc noTata. Huajca, ¿para tlen tiqijtohua ma nimechnextili noTata? ¹⁰¿Ax inquineltoaj niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc nopan na? Nopa tlajtoli tlen nimechilhuiá, ax san na notlajtol. Tlen nimechilhuiá huala tlen noTata tlen itztoc nopan na. Huan yajaya quichihua itequi noca na. ¹¹Xinechneltoquil-

ica notlajtol quema nimechilhuiá niitztoc ipan noTata huan yajaya itztoc nopan na. Huan intla ax hueli innechneltocaj ipampa tlen niqijtohua, xinechneltocaca ipampa nopa huejhueyi chichualnescayotl tlen nijchijtoc. ¹²Nelía nimechilhuiá, se tlacatl tlen nechnelto-cas quichihuas huejhueyi tequitl queja nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequitl quichihuas pampa nimocuepas campá itztoc noTata. ¹³Huan nochi tlamantli tlen inquitlajtlanise noTata ipan notoca^{14:13}, nimechchihuilis pampa na nilcone nijchihua ma quihueytlalis noTata. ¹⁴Quena, nochi tlen intlajtlanise ica notequihuejcayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani Itonal Toteco

¹⁵“Intla innechicnelíaj, xijchihuaca nopa tlanahuatili tlen nimechmacatoc.

¹⁶Huan nijtlajtlanis noTata ma innechitlanilis seyoc Tlayoltlalijquetl huan yajaya mocahuas imohuaya para nochipa. ¹⁷Nopa Tlayoltlalijquetl yajaya Itonal Toteco tlen tlamachtía tlen melahuac. Pero tlacame tlen ni tlaltepectli tlen ax noaxcahua ax huelis quiselise Itonal Toteco pampa ax huelis quiitase huan ax quiixmatise. Pero imojuanti inuixmatij Itonal Toteco pampa ama itztoc imohuaya huan teipa mocahuas ipan imoyolo.

¹⁸“Ax nimechcajtahuas queja innotzitzitzi. Nimocuepas niitztos imohuaya. ¹⁹Ayoc huejcahuas para tlacame tlen ni tlaltepectli tlen ax noaxcahua ayoc nechitase. Pero imojuanti, quena, innechitase. Huan pampa niyoltos, inyoltose para nochipa. ²⁰Quema hualas Itonal Toteco, inuimachilise na niitztoc ipan noTata, huan initztoque nopan na huan na niitztoc ipan imojuanti. ²¹Tlacame tlen quimatij notlanahuatili

^{14:13} **14:13** Ica notequihuejcayo.

huan nelfa quichihua, injuanti tlen nelfa nechicnelaj. Huan noTata quicnelis tlen nechicnelaj, huan na nojquiya niquicnelis huan nimonextis ica sesen injuanti.”

²² Huan nopa seyoc Judas (ax Judas Iscariote) quilhui Jesús:

—NoTeco, ¿para tlen timonextis ica tojuanti, pero ica tlacame tlen ax mitzneltocaj, axtle?

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Tlen nechicnela quichihuas tlen niquijtohua. Huan noTata quicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴ Tlen ax nechicnela ax quichihua tlen niquijtohua. Huan ni tlajtoli tlen nimechilhuía ax san na notlajtol, pero noTata tlen nechtitlantoc nechilhuijtoc tlen mon-equi niquijtos.

²⁵ “Na nimechilhuía nochi ni quema noja niitztoc imohuaya. ²⁶ Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlalijquetl, tlen noTata inmechhualtitlanilis ipan notoca^{14:26} yajaya inmechmachtis nochi tlamantli huan inmechilnamiquiltis nochi tlen nimechilhuijtoc.

²⁷ “Nimechcahuilijtehua tlasehuilistli ipan imoyolo. Huan notlasehuilis tlen nimechmaca ax queja temacaj tlen itztoque ipan ni tlaltepectli. Amo ximocuesoca huan amo ximomajmatica. ²⁸ Inquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sampa nihualas niitztos imohuaya. Intla nelfa innechicnelaj, inpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata pampa noTata itztoc más hueyi queja na. ²⁹ Nimechilhui niyas ama quema noja aya niyajtoc para quema niyas, inquineltocase notlajtol.

³⁰ “Ayoc miyac huelis nimechcamahuis pampa ya hualas Axcualtlacatl tlen quinnahuatía tlacame tlen ni tlaltepectli. Yajaya ax quipiya

niyon quentzi tequihuejcayotl noca na. ³¹ Pero nijnequi nochi tlacame ipan ni tlaltepectli ma quimachilica niquicnela noTata. Huan tlen noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

Jesús yajaya nopa xocomeca tzontli

15 “Na niitztoc queja se xocomeca tzontli tlen melahuac huan noTata itztoc queja nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. ² Nochi tlen nech-neltocaj itztoque queja noxocomeca macuayohua tlen motlatzquiliytoque nopan na. Intla se tlen nech-neltoca ax quipiya itlajca, noTata quimatzonequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua tlen temacaj inintlajca, noTata quinyeyectis para huelis temacase más inintlajca. ³ Imojuanti initztoque queja se nomacuayo tlen noTata ya quieyeyectijtoc, pampa ya intlajpactique ica nopa tlajtoli tlen nimechmachtijtoc. ⁴ Ximocahuaca intlatzquitoque nopan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan imojuanti. Se xocomeca macuayotl ax hueli tlaqui intla ax mocahuas tlatzquijtoc ipan nopa xocomeca tzontli. Huan imojuanti ax hueli inquichihuase ipaquilis noTata intla ax inmocahuase intlatzquijtoque ipan na.

⁵ “Na niitztoc queja nopa xocomeca tzontli huan initztoque queja noxocomeca macuayohua. Intla inmocahuase intlatzquijtoque nopan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan imojuanti, huajca quena, intemacase miyac imotlajca. Pero intla ax nimechpalehuis, ax tleno huelis inquichihuase. ⁶ Tlacame tlen ax mocahuaj tlatzquijtoque nopan na, noTata quinchihuilis queja se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuili nopa xocomeca macuatini tlen ax tlaqui. Quit-

^{14:26} **14:26** O tlen elis nopatlaca na.

zontequilis huan quicahuilis ma huaqui. Huan quinsentilis huan quinmajcahuas ipan tlitl para tlatlase.

⁷“Intla inmocahuase intlatzquijtoque nopan na huan notlajtol mocahuas ipan imoyolo, huajca inquitlajtlanise tlen inquinequij huan inquiselise.

⁸Huan quema intemacaj miyac imotlajca huan inquichihua miyac tlamantli tlen ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelfa innomomachtijcahua. ⁹Queja noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan notlateicnelilis. ¹⁰Intla inquichihuase tlen nimechnahuatía, inmocahuaj ipan notlaicnelilis queja nojquiya quema nijchihua tlen noTata nechnahuatía, nimocahua ipan itlaicnelilis.

¹¹“Nimechilhuitoc ni tlajtoli para huelis inquipiyase nopaquilis huan in-pactose tlahuel hasta nelmiyac. ¹²Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc queja na nimechicnelía. ¹³Se tlen motemactilis huan miquis ipampa ihuampoyohua, yajaya más teicnelía que nochi tlacame. ¹⁴Initztoque innohuampoyohua intla inquichihuaj tlen nimechnahuatía. ¹⁵Huajca ayoc nimechnotzas innotlatequipanojcahua, pampa se tecojtli ax quinilhúa itlatequipanojcahua tlen quichihua. Pero nimechnotzas innohuampoyohua, pampa nochi tlen noTata nechilhuitoc nojquiya nimechilhuitoc. ¹⁶Imojuanti ax innechtlapenjpenijque, pero na tlen nimechtlapenjpeni imojuanti. Huan nimechtequitlaltitoc para inquipiyase imotlajca pampa inyase inquichihuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl tlen inquichihuase mocahuas. Huan nochi tlen inquitlajtlanise noTata ipan notoca^{15:16} yajaya inmechmacas. ¹⁷Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Tlacame quicocolíaj Jesús huan nochi tlen iaxcahua

¹⁸“Intla tlacame ipan ni tlaltepectli tlen ax quiixmatij Toteco inmechcocolíaj, xiquilnamiquica achtohuiya na nechcocolijque. ¹⁹Intla ineltosquíaj ini-axcahua ni tlaltepectli, injuanti inmechicnelisquíaj. Pero ax iniaxcahua ni tlaltepectli pampa na nimechtlapenjpenitoc huan nimechiyocacajtoc tlen tlacame tlen ni tlaltepectli tlen ax quiixmatij Toteco, huan yeca inmechcocolíaj. ²⁰Xiquilnamiquica tlen nimechilhuitoc. Se tlatequipanojquetl ax más hueyi que iteco. Injuanti tlen nechtlatazcuiltise, nojquiya inmechtlatzacuiltise pampa innoaxcahua. Huan tlen quinel-tocatoque notlajtol nojquiya inmechneltoquilise imotlajtol. ²¹Tlen inmechcocolíaj pampa innechneltocatoque, queja nopa quichihua pampa ax quiixmatij Toteco tlen nechtitlantoc.

²²“Intla ax nihualajtosquíaj huan niquinmachtijtosquíaj, axaca quinteilhuitosquíaj. Pero ama ax quipiyase tleno tlen ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa ax quineltoaque notlajtol. ²³Se tlen nechcocolía, nojquiya quicocolía noTata. ²⁴Intla ax nijchijtosquíaj nopa huejhueyi tlanescayotl iniixpa tlen axaca seyoc hueltoc quichihua, ax quipiyasquíaj inintlajtlacol. Pero ya quiitztoque aqueya na huan nechcocolijtoque huan nojquiya quicocolijtoque noTata. ²⁵Yeca injuanti quitlamiltijtoque tlen ijcuilijtoc ipan itlanahuatil campa camati tlen na huan quiijtohua: ‘Nechcocolijtoque yonque ax tleno tlen ax cuali nijchijqui.’

²⁶“Pero quema ajsis nopa Tlayoltlaltitoc tlen nimechitlanilis quema niajsiti ichaj noTata, yajaya inmechmachtis

nochi tlen na. Yajaya Itonal Toteco tlen tlamachtía tlen melahuac huan hualas tlen campa itztoc noTata. ²⁷ Huan teipa inquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa initztoyaj nohuaya hasta quema nipejqui nitlamachtía.

16 “Nimechilhuitoc nochi ya ni achtohui para ax inquitlahuelc-ahuase notlajtol ica nopa tlamantli tlen hualas. ² Pampa teipa ayoc inmechahuilise xicala quica ipan israelita tiopamitl. Huan ajsis se tonal quema tlacame tlen inmechmictise moilhuise quitequipanohuaj Toteco. ³ Ya nopa quichihuase pampa ax quixmatij noTata, niyon ax nechixmatij. ⁴ Amantzi nimechilhúa nochi ya ni para inquilnamiquise tlen niquijto quema nochi ni tlamantli inmechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achtohuiya ax nimechilhui ni tlamantli tlen inmechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía imohuaya más tonali. ⁵ Pero ama niyas campa itztoc Toteco tlen nechtitlantoc. Huan axaca tlen imojuanti nechtlajtlanía canque niyas. ⁶ San inmocuesohuaj pampa nimechilhúa niyas. ⁷ Pero nimechilhúa tlen melahuac. Más cuali para imojuanti intla niyas. Pampa intla ax niyas, ax hualas nopa Tlayoltlalijquetl. Pero quema nimocuepas campa nihualajqui, nimechhualtitlanilis. ⁸ Huan quema ajsiqui nopa Tlayoltlalijquetl, quinmatiltis sesen tlatatl ipan ni tlattepectli para quihuica tlajtlacoli iixpa Toteco. Huan quimatiltis para monequi sesen ma itztoca xitlahuaque iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quejatza Toteco tetlajtolsencahuas. ⁹ Nopa Tlayoltlalijquetl quinmatiltis tlacame tlen ni tlattepectli para ya quihuicaj tlajtlacoli pampa ax nechnehtocatoque. ¹⁰ Quinnextilis para huelis mochihuase

xitlahuaque iixpa Toteco pampa niya campa itztoc noTata huan ayoc innechitase. ¹¹ Quinmatiltis tlacame para Toteco quintlajtolsencahuas queja ya quitlajtolxitlajtoc Axcualtlacatl tlen tlanahuatía ipan ni tlattepectli.

¹² “Nijpiya más tlajtoli tlen nimechilhuisquía, pero elis miyac para inquimachilise amantzi. ¹³ Pero quema hualas Itonal Toteco tlen tlamachtía tlen melahuac, yajaya inmechyacanas hasta inquitmatise nochi tlen melahuac. Ax inmechilhuis tlen ya itlalnamiqulils, pero inmechmachtis nochi tlen quicac-toc tlen noTata, huan nojquiya inmech-nextilis tlen panos teipa. ¹⁴ Itonal Toteco nechhueyitlalis imoixpa pampa quicuis tlen niquijtojtoc na huan tlen nijchijtoc, huan inmechnextilis tlen quijitosnequi. ¹⁵ Nochi nopa tlamantli tlen quipiya noTata huan tlen yajaya quichijtiya nojquiya noaxca huan nijchijtiyajtoc. Huajca nimechilhúa Itonal Toteco quicuis tlen na nijchijtoc huan inmechnextilis tlen quinequi quijitos.

Tequipacholi mocuepas paquilistli

¹⁶ “Ica se ome tonali niyas huan ayoc innechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonali, sampa innechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

¹⁷ Huan sequin tiimomachtijcahua timotlajtlaniyayaj:

—¿Tlaque quijitosnequi quema Jesús techilhúa ica se ome tonali ayoc tiq-uitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sampa tiquitase? ¿Para tlen techilhúa elis queja ni pampa yas campa itztoc iTata? ¹⁸ ¿Tlaque quijitosnequi ‘ica se ome tonali’? Ax tijmachilíaj tlen techilhúa.

¹⁹ Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtlajtlanise ica tlen techilhuitoyá, huajca techilhui:

—¿Para tlen inmotlajtlaníaj tlaque quijitosnequi quema nimechilhui ica se

ome tonali na niyas huan ayoc innechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sampa innechitase? ²⁰ Nelía nimechilhúa inchocase huan inmocuesose, pero tlacame tlen ni tlaltepectli tlen ax nech-neltocaj, paquise. Pero yonque achtohui inmocuesose, teipa imocuesol mocuepas paquillistli. ²¹ Quema se sihuatl quinequi quitlacatiltis icone, tlaijiyohuí pampa ajsic nopa hora para tlacuajcualocayotl, pero quema ya tlatatqui icone, ayoc moilhuis intla tlaijiyohui pampa nelía paqui para quitas icone tlen tlatatqui. ²² Ihuical elis ica imojuanti. Ama inmocuesohuaj, pero sampa timoitase huan nelía inyolpaquise. Huan axaca huelis inmechquixtilis imopaquilis.

²³ “Quema ajsis nopa tonali quema nitztos ihuaya Toteco, ayoc tleno mon-equis innechtlatjanise. Nelía nimechilhúa ipan nopa tonali ya huelis inyase xitlahuac ica noTata huan nochi tlen inquitlatjanise ipan notoca^{16:23}, yajaya inmechmacas. ²⁴ Hasta ama aya tleno inquitlatjanijtoque noTata ipan notoca^{16:24}. Pero ama xijlatjanica huan inquiselise para nelía inyolpactose.

Jesús quitlani ni tlaltepectli

²⁵ “Nochi ni tlamantli nimechilhuijtoc ica huicalotl tlen achi ohui para in-quitmachilise. Pero ajsis se tonal quema ayoc tleno nimechilhuis ica huicalotl, san nimechilhuis xitlahuac tlen noTata. ²⁶ Ipan nopa tonali inquitlatjanise noTata tlen inquinequise ica notequihuejcayo. Huan ax nimechilhúa nijt-lajtlanis noTata ma inmechmaca tlen inquitlatjaníaj, ²⁷ pampa noTata no-jquiya inmechicnelía pampa innechic-nelijtoque. Huan inquineltocatoque nihualajqui tlen campa itztoc Toteco Dios. ²⁸ Na niquisqui tlen campa itztoc noTata

huan niajsico ipan ni tlaltepectli. Huan ama niquisas tlen ni tlaltepectli. Huan nimocuepas campa itztoc noTata.”

²⁹ Huajca tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Ama ticamati xitlahuac huan to-juanti tijmachilíaj. Ayoc ticamati ica huicalotl tlen ohui. ³⁰ Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tlamantli. Niyon ax monequi timitztlatjanise tlen tijnequij tijmatise pampa titechilhúa quema aya timitztlatjaníaj, huan huajca tijneltocaj Toteco Dios mitztitlantoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía innechneltocaj? ³² Ama nechca nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi inmo-semanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan innechcajte-huase noselti. Pero nelía ax niitztos noselti pampa noTata itztoc nohuaya. ³³ Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para iniquipiyase tlasehuilistli nopan na. Ipan ni tlaltepectli iniquipiyase tlaijiyohuilistli huan cuesoli, pero ximosemacaca pampa nijtlantoc ni tlaltepectli.

Jesús quicamahui iTata ipampa imomachtijcahua

17 Quema Jesús tlanqui quijtohua nochi ya ni, ajcoitac elhuicac huan quijto: “Papá, ya ajsico nohora para nitlaijiyohuis. Xijnexi nohueyitilis, na nimocone, para huelis nijchihuas tlen tenextilis mohueyitilis ta. ² Tinechmacatoc tequihuejcayotl huan chicahualistli ica nochi tlacame para niquinmacas yolistli yancuic para nochipa nochi in-juanti tlen tinechmacatoc para noax-cahua. ³ Injuanti quipiyaj yolistli yancuic para nochipa intla mitzixmatij ta tlen melahuac tiDios huan axaca seyoc,

^{16:23} **16:23** O ica notequihuejcayo

^{16:24} **16:24** O ica notequihuejcayo.

huan nojquiya nechixmatij na niJesu-cristo tlen tinechtitlantoc.

⁴“Na nimitzhueyitlalijtoc ipan ni tlaltepectli pampa nijchijtoc nochi tlen tinechilhuijtoc ma nijchihua. ⁵Ama, Papá, sampa xinechmaca nopa hueyitilistli tlen nijpixtoya achtohuiya quema aya oncayaya tlaltepectli huan niitztoya nopa mohuaya.

⁶“Niquinpannextili aqueya ta ica ni tlacame tlen tinechmacatoc ipan ni tlaltepectli para nechnehtocase. Inijuanti ipa eliyayaj moaxcahua huan tinechmacac huan ya quichijtinetoque motlajtol. ⁷Ama injuanti quimachilaj para elqui ta tlen tinechmacac nopa tlamantli tlen niquinilhuijtoc. ⁸Pampa nochi tlajtoli tlen tinechilhuijtoc, niquinilhuijtoc huan injuanti quiselitoque motlajtol. Ama quimachilaj para temachtli nihualajtoc tlen nopa campa tiitztoc huan quinehtocaj para tinechtitlantoc.

⁹“Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni tlacame tlen tinechmacatoc pampa injuanti moaxcahua. Ax nimitztlajtlanía xiquinpalehui injuanti tlen quitoquilaj san tlen eltoc ipan ni tlaltepectli huan ax nechnehtocaj. ¹⁰Pero nochi ni tlacame tlen noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua. Huan injuanti tlen moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan injuanti.

¹¹“Ama, na ayoc niitztos ipan ni tlaltepectli, pero injuanti noja itztose nica. Na niyas sampa niitztoti mohuaya ta, Papá, ta tlen titlatzejtzeloltic, huajca nimitztlajtlanía xiquinmocuitlahui ica motequihuejcayo ni tlacame tlen tinechmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se queja tojuanti tiitztoque san se. ¹²Quema niitztoya nica ininhuaya ipan tlaltepectli, niquinmocuitlahuiyaya ica motequihuejcayo. Huan niyon se ax polijqui, san yajaya tlen ipa quinejqui

monenpolos. Huan queja nopa panoc para ma quitlamiltis tlen ijcuilijtoc ipan motlajtol.

¹³“Papá, ax huejcahuas para nimocuepas niitztoti nepa campata, pero ama, quema noja niitztoc ipan ni tlaltepectli, nimitztlajtlanía para ni tlacame tlen noaxcahua ma quipiyaca se paquilistli tlen ajsitoc ipan ininyolo queja na nijpiya. ¹⁴Ya niquinmacatoc motlajtol huan yeca tlacame tlen quitoquilaj tlen eltoc ipan ni tlaltepectli quincocolaj pampa injuanti ax iaxcahua ni tlaltepectli queja na nojquiya ax niiaxca. ¹⁵Ax nimitztlajtlanía xiquinquixti tlen nechnehtocaj ipan ni tlaltepectli, pero nimitztlajtlanía xiquinmanahui tlen nopa Axcualtlacatl. ¹⁶Inijuanti ax iaxcahua ni tlaltepectli queja na nojquiya ax niiaxca. ¹⁷Xiquiniyocatlali huan xiquinchihua tlatzejtzeloltique ica motlajtol tlen nelía melahuac. ¹⁸Queja ta tinechtitlantoc ma nihualanica ica tlacame ipan ni tlaltepectli para nijchihuas mopaquilis, ama na niquintitlantoc ma yaca ininhuaya tlacame ipan ni tlaltepectli para quichihuase nopaquilis. ¹⁹Huan ininpampa injuanti nimotemaca moca ta para nijchihuas tlen tijnequi ama para injuanti ma elica senquistoc tlaiyocatlalilme huan tlatzejtzeloltique ipampa motlajtol tlen nelía melahuac.

²⁰“Ax nimitztlajtlanía xiquinpalehui san injuanti tlen nechnehtocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi tlen teipa nechnehtocase quema ni tlacame yase quinihuitij notlajtol. ²¹Xiquinpalehui para nochi injuanti itztose san se queja niitztoc mopan ta huan ta tiitztoc nopan na. Inijuanti ma itztoca san se ipan tojuanti. Quej nopa tlacame ipan ni tlaltepectli quinehtocase para tinechtitlantoc. ²²Huan nopa hueyitilis tlen tinechmacac na, nojquiya niquin-

macatoc para injuanti ma itztoca san se queja tojuanti tiitztoque san se. ²³ Na ni-itztos ipan injuanti huan ta tiitztoc ipan na para injuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochi tlacame ipan ni tlaltepectli quimachilise para ta tinechtilantoc huan para tiquinichelijtoc tlen necheltocaj queja ta tinechichelijtoc.

²⁴ “Papá, nojquiya nijnequi injuanti tlen tinechmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma quuitase nohueyitilis tlen tinechmacac pampa tinechichelijtoc hasta quema aya on-cayaya tlaltepectli. ²⁵ Papá, ta senquistoc tixitlahuac. Yonque tlacame tlen ax necheltocaj ipan ni tlaltepectli ax mitzixmatij, na quena, nimitzixmati. Huan ni tlacame tlen noaxcahua ya quimachilijtoque para ta tinechtilantoc. ²⁶ Na niquinilhuijtoc ajqueya ta huan noja más niquinilhuis para injuanti ma moicnelica queja ta tinechicnelía pampa na ni-itztos ipan ininyolo.”

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr.

14:43-50; Lc. 22:47-53)

18 Huan Jesús tlanqui momaijtohua ica iTata huan yajqui tohuaya tiimomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atlatjtl tlen itoca Cedrón campa eltoya se cuamili tlen olivo cuatini. Huan ticalajque nepa. ² Huan Judas tlen quitemactilisquía Jesús nojquiya cuali quiixmatiyaya nopa olivo cuamili pampa Jesús huan tiimomachtijcahua miyac huelta timosentiliyayaj nepa. ³ Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos soldados. Nojquiya nopa tlayacanca totajtztzi huan nopa fariseos quititlanque nopa policías tlen quimocuitlahuijque tiopamitl. Huan nochi quihualicayayaj tlahuili, huan tlicualelemectli huan machetes. ⁴ Pero Jesús ya quimatiyaya

nochi tlen quipanosquía huan yeca yajqui quinnamiquito. Huan quiniilhui:

—¿Ajqueya inquitemohuaj?

⁵ Huan injuanti quiiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús tlen ehua altepetl Nazaret.

Huan quiniilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas tlen quitemactiliyaya Jesús ijcatoya ininhuaya. ⁶ Huan quema quiniilhui: “Na niJesús”, motzinquixtijque nochi injuanti huan ajquetzhuetzque.

⁷ Huajca sampa Jesús quiniilhui:

—¿Ajqueya inquitemohuaj?

Huan sampa quiiilhuijque:

—Tijtemohuaj Jesús tlen ehua Nazaret.

⁸ Huan Jesús quiniilhui:

—Nimechilhui na niJesús. Huajca intla innechtemohuaj, xiquincahuaca ma yaca ni tlacame tlen itztoque nohuaya.

⁹ Quej ni tlamisquía tlen Jesús quiiilhui iTata achtohuiya para ax quipoloytoya niyon se tlatatl tlen quimacatoya. ¹⁰ Huan Simón Pedro tlen quihuicayaya imachete, quiquixti huan quitzontequili inacas tlen inejmatl se tlatatl tlen quitocajtiyayaj Malco. Yajaya elqui itlatequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹ Huajca Jesús quiiilhui Pedro:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo. Monequi nijselis nopa tlaijiyohuulistli tlen noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)

¹² Huajca nopa soldados, huan inintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl quiiitzquijque Jesús huan quiilpijque. ¹³ Huan achtohui quihuicaque hasta ichaj Anás tlen eliyaya imontat Caifás. Huan Caifás yancuic calactoya para elis hueyi totajtzi para nopa xihuitl. ¹⁴ Huan elqui Caifás tlen achto-

huiya quinihuijtoya israelitame para quiniamiqui san setzi tlatatl miquisquía ininpampa nochi tlacame.

**Pedro ax mocahuili
intla quiixmati Jesús**

(Mt. 26:69-70; Mr.
14:66-68; Lc. 22:55-57)

¹⁵Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechixmatiyaya nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús. ¹⁶Pero Pedro mocajqui calteno nechca cuapuerta. Huajca niyajqui nijcamahuito se ichpoca tlatequipanojquetl tlen quimocuitlahuiyaya cuapuerta. Huan quicahuili Pedro ma calaqui. ¹⁷Huan nopa ichpocatl quiilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tlatatl. ¿Ax que?

Huan Pedro quinanquili:

—Na, axtle.

¹⁸Huan moquetzayayaj nepa nopa tlatequipanohuani huan nopa policías. Huan tlipitztoyaj huan mototoniayaj pampa tlasseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya ininhuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlajtlani Jesús

(Mt. 26:59-66; Mr.
14:55-64; Lc. 22:66-71)

¹⁹Huan Anás tlen onquistoya queja hueyi totajtzi quitlajtlani Jesús tlaque inintoca nochi imomachtijcahua huan tlaque tlamachtiyaya.

²⁰Huan Jesús quinanquili:

—Nicamatiyaya tlamiyacapa ica nochi tlacame. Mojmotla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopantini ipan campa huili pilaltepertzitzi huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentilfaj nochi israelitame. Ax tleno niqijtojtoc ixtacatzi. ²¹¿Para tlen tinechtlajtlanía tlaque nitlamacti? Xiquintlajtlanica

tlen nechtlacaquilijque quema nitlamacti. Inijuanti quimatij tlaque niqinilhuijtoc.

²²Quema Jesús quijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzonqui huan quiilhui:

—Ax cuali tijnanquilía ni hueyi totajtzi queja nopa.

²³Huan Jesús quinanquili:

—Intla niqijto tlen ax cuali, xijnexiti tlaque ax cuali niqijto, huan intla niqijto tlen xitlahuac, ax quiniamiqui tinechixtejtzonas.

²⁴Huajca Anás quititlanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi tlen yancuic calactoya.

**Pedro sampa quijto para
ax quiixmati Jesús**

(Mt. 26:71-75; Mr.
14:69-72; Lc. 22:58-62)

²⁵Huan Pedro ijcatoya nechca campa tlitl mototoniayaya huan quiilhuijque:

—Ta tiitztoc se imomachtijca nojquiya.

Huan Pedro ax monexti, quijto:

—Na, axtle.

²⁶Huan itztoya nepa se itlatequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tlatequipanojquetl eliyaya iteixmatca nopa tlatatl tlen Pedro quitzontequilijttoya inacas. Huajca yajaya quiilhui Pedro:

—Nimitzitac yehuaja ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús. ¿Ax que?

²⁷Huan Pedro sampayanoc ax monexti, huan nima tzajtzi se cuapelech.

Jesús iixpa Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr.
15:1-5; Lc. 23:1-5)

²⁸Huan quema tlanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa hueyi tequicali campa mocahua Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame tlen

quiteilhuiyayaj Jesús ax calajque ichaj Pilato. Pampa toisraelita tlanahuatil ax techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquica ichaj se tlen ax israelita. Huan intla se calaquisquía, ayoc eli tlapajpactic iixpa Toteco huan ax huelis quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua Ilhuitl. ²⁹ Huan Pilato quisqui calteno huan quintlajtlaní:

—¿Ica tlaque inquiteilhufaj ni tlatatl?

³⁰ Huan quinanquilijque:

—Intla yajaya ax elisquía se tlaixpanoquetl, ax timitzhualiquilijtosquíaj.

³¹ Huan Pilato quinilhui:

—Xijhuicaca imojuanti huan xijtlaj-tolsencahuaca queja quijtohuaj imotlanahuatilhua tlen inquitoquilíaj.

Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Ax tijpiyay tequihuejcaýotl para tijcuamapeloltise se tlatatl, pero ta, quena.

³² Huajca ica ni tlajtoli elqui melahuac tlen Jesús quijtojtoya quema quijto para tlacame quitlejcoltisquíaj ipan cuamapeli huan quimictisquíaj.

³³ Huan Pilato sampa calajqui ichaj huan quinzotzi Jesús huan quitlajtlaní:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

³⁴ Huan Jesús quinanquili:

—¿Tijmachilía niinintlanahuatijca o titechtlajtlanía ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitlanahuatijquetl?

³⁵ Huan Pilato quilhui Jesús:

—Tijmati na ax niisraelita. Elque moisraelita tlacajhua tlen san se imoeso huan imotlayacanca totajtzitzi tlen mitztemactilicoj nomaco. ¿Para tlen? ¿Tlaque tijchijtoc?

³⁶ Huajca Jesús quinanquili:

—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatía ax mocahua ipan ni tlattepectli. Intla niitztosquía nitlanahuatijquetl nica, notlacajhua ipan notlanahuatilis tlatehuijtosquíaj para ma ax nechtemactilijtosquíaj

ica ni israelita tlayacanani. Pero ax nitlanahuatía nica.

³⁷ Huan Pilato quilhui:

—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?

Huan Jesús quilhui:

—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlacatqui ipan ni tlattepectli. Nihualajqui nica para nitlamachtis tlen melahuac huan nochi tlen quinequij quimatise tlen melahuac nechtlacaquilíaj.

³⁸ Huan Pilato quilhui:

—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quitemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

(Mt. 27:15-31; Mr.

15:6-20; Lc. 23:13-25)

Huan quema Pilato quijto ya ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itztotayaj huan quinilhui:

—Niyon se itlajtlatcol ax nijpantilía.

³⁹ Pero inmomajtoquejya ica sesen xihuitl ipan ni Pascua Ilhuitl, innechtlatlaníaj ma nijcahuili ma yohui ichaj se tlen tzactoc. Huajca, ¿inquinequij ma nimechmajcahuili imotlanahuatijca inisraelitame?

⁴⁰ Huan injuanti tlahuejchijque chichahuac:

—¡Axtle! ¡Ax tijnequij! Xitechmajcahuili Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

19 Huajca Pilato tlanahuati ma quicuartaquica Jesús ica se cuarta tlen iyecapa quipixtoya piltepostzitzitzi tlen tlatequi. ² Huan nopa soldados quisencajque se huitzcorona huan quicpohuiltijque Jesús. Huan quipantzajque ica se yoyomitl tlen moradojtic queja motlalilíaj tlanahuatiani. ³ Huan pejqe quitlajilhufaj queja quitlepanitasquíaj, pero axtle. Huan quilhuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

Huan quixtejtejtzonque.

⁴ Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:

—Xijtlachilica ni tlacatl quesqui tlaijiyohuijtoc. Nijnequi xijmatica na ax nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁵ Huan Jesús quisqui calteno iniixpa quicpohuijti nopa huitzcorona huan iyoyo tlen moradojtic. Huajca Pilato quijito:

—Xijtlachilica ni tlacatl.

⁶ Huan quema quiitaque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa policías tlen tiopamitl, tlahuejchijque huan chicahuac quijitojque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Imojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na ax nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁷ Pero nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Tijtoquilfaj se tlanahuatili tlen tiisraelitame tijpiyaj tlen quijitohua monequi miquis pampa quijito para yajaya Icone Toteco.

⁸ Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para itztoya Icone Toteco, achi más momajmati. ⁹ Huan sampa calaquito tequicalco huan quitlajtlani Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Pero Jesús ax quinanquili.

¹⁰ Huan Pilato quihlhui:

—¿Para tlen ax tinechnanquilía? ¿Ax tijmati nijpiya tequihuejgayotl para nimitzcuamapeloltis o para nimitzmajcahuas para tiyas mochaj?

¹¹ Huan Jesús quinanquili:

—Niyon se tequihuejgayotl ax tijpiyasquía noca na intla Toteco Dios ax mitzmacatosquía. Huajca yajaya tlen nechtemactilijtoc momaco más quipiya tlajtlacoli que ta.

¹² Quema Pilato quicajqui ya ni, pejqui moyolilhuía quejatza huelisquía quimajcahuas Jesús para ma yas ichaj, pero nopa israelitame chicahuac tlahuejchi-huayayaj huan quijitohuayayaj:

—Intla tijmajcahuas ni tlacatl ma yohui, ayoc tiihuampo nopa hueyi tlanahuatijquetl César ipan altepetl Roma. Pampa se tlen mochihua tlanahuatijquetl queja mochihua ni Jesús, yajaya icualancaitaca César.

¹³ Quema Pilato quicajqui ya ni, mosehui quema monequi para tetlajtolsencahuas ipan nopa tepejpechtli campa itoca Enlosado huan ica tlajtoli hebreo itoca Gabata. Huan tlanahuati ma quihualicaca Jesús. ¹⁴ Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonal para quicualtlalise nochi tlen monequi para nopa Pascua tlacualistli. Huan Pilato quinilhui nopa miyac israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc imotlanahuatijca.

¹⁵ Huan nopa israelitame chicahuac quijitojque:

—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltiti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Inquinequij ma nijmicti imotlanahuatijca?

Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quihlhuijque:

—Axaca seyoc totlanahuatijca, san César.

¹⁶ Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quiccuamapeloltica huan quihuicaque.

Quiccuamapeloltijque Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr.

15:21-32; Lc. 23:26-43)

¹⁷ Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar campa itoca “Mijcatzontecomitl” (ipan tlajtoli hebreo itoca Gólgota). ¹⁸ Nepa quiccuamapeloltijque Jesús huan no-

jquiya quincumapeloltijque sequinoc ome tlacame, se ipan inejmatl huan seyoc ipan iarraves huan Jesús tlatlajco mocajqui. ¹⁹Huan Pilato quichijqui se tlajcuiloli huan quitlatzquiltijque ipan cuamapeli itzonpac Jesús. Huan nopa tlajcuiloli quijito: NI JESÚS TLEN EHUA NAZARET, YAJAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁰Huan miyac israelitame quipojqque nopa tlajcuiloli pampa quicuumapeloltijque Jesús nechca altepetl Jerusalén. Huan quijicuilojtoyaj nopa tlajcuiloli ica eyi tlajtoli; hebreo, griego huan latín. ²¹Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quihuijque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: ‘Inintlanahuatijca israelitame.’ Achi cuali xiquijcuilo: ‘Yajaya motocajti inintlanahuatijca israelitame.’

²²Huan Pilato quinilhui:

—Tlen niquijcuilojtoc, ya nopa mocahuas.

²³Huan nopa nahui soldados tlen quicuumapeloltijque Jesús quicuiliijque iyoyo huan quichijque nahui tlamontomitl huan sesen soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuiliijque iyoyo huehueyac tlen ax tlactectli. Quisencajtoyaj nopa yoyomitl coxtaltic, ax tlajtzontli tlen iquechtla hasta iicxico. ²⁴Huajca nopa soldados moilhuijque:

—Ma ax tijtlayanaca. Más cuali ma tijrifarose para tiquitase ajqueya quitlanis huan quihuicas.

Huan ica tlen inijuanti quichijque quitlamiltiyayaj tlen huejcajquiya quijicuilo nopa tiocamanalojquetl para quichihuasquíaj. Quiijcuilo: “Momajmacaque sequin noyoyo huan noyoyo tlen huehueyac, quirifarojque.” Huajca queja nopa quichijque nopa soldados.

²⁵Huan iicxitla icuamapel Jesús moquetzayayaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María

Magdalena. ²⁶Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na tlen nimomachtijca tlen más nechicneli, huajca quiilhui inana:

—Nane, ni tlacatl elis queja mocone.

²⁷Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana queja monana.

Huajca ipan nopa tlalochtli quema tiquisque, nijhuicac inana nochaj para nijmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

(Mt. 27:45-56; Mr.

15:33-41; Lc. 23:44-49)

²⁸Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis tlen ijcuiliytoc ipan Itlajtol Toteco, yajaya quijito:

—Niamiqui.

²⁹Huan eltoya nopona se xalo temitoc ica xocomeca atl tlen xococ. Huan quixolonijque se tlamantli tlen tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuatl tlen itoca hisopo. Huan quiten-toquiltijque Jesús. ³⁰Huan quema Jesús quimachili nopa xocomeca atl tlen xococ, quijito:

—Ya tlanqui notequi tlen noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohuijtzonqui huan quitemactili itonal imaco Toteco huan mijqui.

Se soldado quielchiquiminqui ica se huehueyac cuatlamintli

³¹Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomatque titlacualtlalíaj nochi tlen monequi para nopa Pascua Ilhuitl pampa hualmostla elisquí se tonal para timosiyajcahuase. Huajca axaca quinequiyaya ma mocahuaca nopa eyi mijcatzitzitzi ipan inin-cuamapel hasta tonilis pampa elisquí nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajcahuase ica miyac tlatlepanitacayotl. Huajca yajque nopa

tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoj Pilato ma tlanahuati para ma quintlapanilise ininmetzomiyo tlen itzttoyaj ipan cuamapeli para nimantzi ma miquica para huelis quinhucase. ³² Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo tlen quincuamapeloltijtoyaj inejmatl Jesús huan nojquiya nopa tlen iarraves. ³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quitaque ya mictoya, huajca ax quitlapanilijque imetzomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitlapohuili ielchiquicanahuiya ica icuatlami tlen huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. ³⁵ Huan na niJuan nochi niq-uitac, huan nimechilhúa tlen nelía panoc pampa nijmati para melahuac tlen nimechilhúa huan huelis inquineltocase notlajtol. ³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Ax quitlapanilise niyon se iomiyo.” ³⁷ Huan sejcayoc ipan Itlajtol Toteco quijtohua: “Quitlachilise yajaya tlen quitlapohuili-que ielchiquicanahuiya.”

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tlacacahuaya

(Mt. 27:57-61; Mr.
15:42-47; Lc. 23:50-56)

³⁸ Teipa ajsico José tlen ehua altepetl Arimatea. Yajaya quitoquili Jesús itxatcatzi pampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitlajtlani Pilato ma quicahuili quihuicas itlacayo Jesús. Huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. ³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo tlen achtohuiya yajqui quicamahuito Jesús ica tlayohua. Yajaya quihualicayaya nechca treinta kilos tlen se pajtli tlen ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc tlaajhuiyacayotl tlen tlatixtic. ⁴⁰ Huan José ihuaya

Nicodemo quihuicaque itlacayo Jesús, huan quipolojque nopa tlaajhuiyacayotl huan quipijque ica se yoyomitl queja tiisraelitame timomatque tijchi-huaj quema tijtocaj se mijcatzi. ⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se yancuic tlacacahuaya para ipan quintlalise mijcatziti. Huan niyon se mijcatzi aya quema quitlalijtoyaj nopona. ⁴² Huajca quitlalitoj itlacayo Jesús nepa pampa nopa tlacajcahuaya eltoya nechcatzi. Huan ya nechca las seis ica tiotlac tlen eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajcahuaca.

Moyolcuic Jesús

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)

20 Ipan domingo nopa achtohui tonal ipan samano yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa tlacacahuaya quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa hueyi tetl ayoc quiixtactoya nopa tlacacahuaya. ² Huajca nimantzi motlalojtejqui hasta campa Simón Pedro huan na tlen Jesús miyac nechicneli. Huan María techilhui: —Quiquixtijque itlacayo Tohueyiteco ipan tlacacahuaya huan quihuicaque huan ax tijmatij canque quicahuatoj.

³ Huan Pedro huan na timotlalojtejque chichahuac para tijtlachilitij nopa tlacacahuaya. ⁴ San sejco timotlalojque, pero achi más nimoisihuilti nimotlalo queja Pedro huan achtohui niajsito campa tlacacahuaya. ⁵ Huan nimopacho huan nijtlachili tlacacahuaya ijtic. Huan niquitac quicajtejtaya nopa yoyomitl tlen ica quihuijcontoyaj itlacayo, pero ax nicalajqui tlacacahuaya ijtic. ⁶ Teipa Simón Pedro tlen nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaja, quena, calaquico tecacahua ijtic huan quiitac quicajtejtaya nopa yoyomitl tlen ica quihuijcontoyaj itla-

cayo. ⁷ Huan nojquiya quitaac nopa payo tlen ica quiixztactoyaj, quiquimiloyaj huan quicaitya iyoca tlen nopa hueyi yoyomitl. ⁸ Huajca na nojquiya tlen niajsico achtohui nicalajqui huan niquitaac quejatza nopa tlamantli. Huan nijneltocac para ayoc aquiya. ⁹ Pampa noja aya tijmachiliyayaj queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para monejqui moyolcuis. ¹⁰ Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tohajchaj.

María Magdalena quitaac Jesús

(Mr. 16:9-11)

¹¹ Huan María Magdalena mocajqui nozona huan moquetztaya iteno tlacacahuaya chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mopacho huan tlachixqui iijtic tlacacahuaya. ¹² Huan quinitac ome elhuicac ehuan ica chipahuac ininyoyo tlen mosehuijtoyaj campa achtohuiya eltoya itlacayo Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla. ¹³ Huan quilhuique:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quinhui:

—Pampa sequin quiquixticoj itlacayo nohueyiTeco huan ax nijmati canque quicahuatoj.

¹⁴ Huan quema quijto ya ni, moican-cuepqui María huan quitaac Jesús moquetztaya nozona, pero ax quiixmatqui intla Jesús. ¹⁵ Huan Jesús quilhui:

—Nane, ¿para tlen tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?

Huan María moilhuiyaya elqui tlen quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quilhui:

—Tate, intla ta tijhuicatoc itlacayo, xinechilhui canque tijtlalito huan niyas nijcui.

¹⁶ Huan Jesús quilhui:

—¡María!

Huan María moican-cuepqui huan quilhui:

—¡Raboni! (Ni tlajtolí quinequi quijtos: 'Tlamachtijquet'.)

¹⁷ Huan Jesús quilhui:

—Amo xinechitzqui pampa aya nitle-jcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinhuiti nitlejcos campa itztoc noTata tlen nojquiya imoTata huan yajaya tlen noTeco huan nojquiya imoTeco.

¹⁸ Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quitztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochi tlen Jesús quilhuijtoya.

Imomachtijcahua quitaque Jesús

(Mt. 28:16-20; Mr.

16:14-18; Lc. 24:36-49)

¹⁹ Huan quema tlayohuac nopa domingo, nopa achtohui tonal ipan samano tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali. Huan cuali tijztactoyaj nopa cuapuerta campa tiitztoyaj para axaca ma calaqui pampa tiquinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame. Huan Jesús san tlalochtli monextico, moquetztoc tlatlajco tojuanti huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

²⁰ Huan quema quijto ya ni, technextili nochi ome ima campa quimalavoshuique huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelfa tipaquiayaj quema sampa tiquitaque Tohueyiteco.

²¹ Huan Jesús techilhui sampa:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan imoyolo. Ihuical queja noTata nechtitlantoc ma nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechitlani imojuanti para inquichihuase nopaquilis.

²² Huan quema quijto ya ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco. ²³ Intla inquitlapojpolhuise se tlatatl itlajtlacolhua, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

Huan intla ax inquitlapojpolhuise se tla-
catl, huajca noja quihuicas tlajtlacoli.

**Tomás ax quineltocac intla
nelía moyolcuitoya Jesús**

²⁴ Pero ax aquiyya Tomás quema
Jesús ajsico ipan nopa tlasentilistli. Ya-
jaya eliyaya se tlen timajtlactli huan ome
tiimomachtijcahua Jesús huan tijtocajti-
jque Cuate. ²⁵ Huan teipa tiquilhuijque
para tiquitztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Intla ax niquitas ima, huan nij-
calaquis nomacpil campá lipintic ica
nopa lavos huan nijcalaquis noma ipan
ielchiquicanahuiya campá quitlapohuil-
ijque, ax nijneltocas intla nelía ya.

²⁶ Huan hualchicueyijqui ipan
seyoc domingo tiimomachtijcahua
timosentilijtoyaj huan cuali tijtactoyaj
nopa cuapuerta huan Jesús sampa
san tlalochtli monextico, moquetztoc
tlatlajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan
imoyolo.

²⁷ Huan nimantzi quilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan
xijtlachili nomaixco huan xijcalaqui
moma campá noelchiqui. Ayoc más
xijchiya para tijneltocas. Xijneltoca
para temachtli nimoyolcuitoc.

²⁸ Huan Tomás quilhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

²⁹ Huan Jesús quilhui Tomás:

—Pampa tinechitac, tinechneltocac.
Más paquilistli quipiyase tlacame tlen
nechneltocase yonque ax nechitase.

**Ijcuilijtoc ni amatl
para inquineltocase Jesús**

³⁰ Huan miyac más tlanescayotl Jesús
quichijqui toixpa tiimomachtijcahua
tlen ax ijcuilijtoc ipan ni amatl. ³¹ Pero
ni huejhueyi tlanescayotl tlen ijcuilijtoc
ipan ni amatl, niquijcuilijtoc para
xijneltocaca para Jesús itztoc nopa

Cristo tlen hualasquía huan yajaya
Icone Toteco Dios. Huan pampa
inquineltocase, iniquipiyase yolistli
yancuic para nochipa ipan itoca.

**Jesús monexti ica chicome
imomachtijcahua**

21 Teipa Jesús sampa monextico
ica tojuanti tiimomachtijcahua
nechca campá nopa hueyi atl tlen itoca
Tiberias o Galilea huan queja ni panoc.
² Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco:
Simón Pedro, Tomás tlen tijtocajtijque
Cuate, Natanael tlen ejqui Caná ipan es-
tado Galilea huan na ihuaya noicni tlen
tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya to-
huaya itztoyaj seyoc ome imomachtijc-
ahua. ³ Huan Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtlajtlamati.

Huajca tiquilhuijque:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque ateno huan titlejcoque
ipan se cuacanahua. Huan timichtla-
jtlamajque seyohual, pero niyon se
michi ax tiquitzquijque. ⁴ Huan quema
tlanestihualayaya, san tlalochtli mon-
extico Jesús, moquetztoc xalixco, pero
ax tiquixmatque intla Jesús. ⁵ Huajca
technojnotzqui:

—Nohuampoyohua, ¿in-

quinitzquitoque michime?

Huan tiquilhuijque:

—Axtle, ax tleno.

⁶ Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca imomatla ipan
inejmatl imocuacanahua huan
inquinitzquise.

Huan tijchijque huan ax tihueliyayaj
tijquixtíaj tomatla ipan atl pampa nelía
miyac michime tiquinmasiltijque. ⁷ Hua-
jca na tlen Jesús nechicneli niquilhui Pe-
dro: “Yajaya Tohueyiteco.”

Huajca quema Pedro quicajqui para
eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa
pampa moquixtilijtoya, huan tzicuini-
qui ipan hueyi atl huan ajquitiya-

jqui hasta campa itztaya Jesús. ⁸ Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuacanahua pampa ax huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tijhuahuatatztihualajque tomatla tlen temitoya ica michime. ⁹ Huan quema tiajsicoj campa tlalixco, tiquitaque para Jesús ya tlipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. ¹⁰ Huan techilhui:

—Xinechhualiquilica se ome michime tlen inquinitzquijque.

¹¹ Huan Simón Pedro tlejoc ipan cuacanahua huan quiitzqui nopa matlatl huan iselti quihuahuatatzqui hasta tlapani. Huan nopa matlatl quinpixtoya 153 huejhueyi michime. Pero yonque nelía miyac quinpixtoya, ax tzayanqui tomatla. ¹² Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titlacuaca.

Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua ax monejqui tijtlajtlani-ique intla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquixmatque para yaja. ¹³ Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tijcuaca.

¹⁴ Ica ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sampa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachi tlacame

¹⁵ Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿tinechicnelía más queja ne sequin?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi notlacajhua notlajtol. Itztoque queja pilborregoitzitzi.

¹⁶ Huan Jesús ica ompa quitlajtlani:

—Simón, tiicone Jonás, ¿tinechicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitlahui notlacajhua queja se quinmocuitlahuía iborregojhua.

¹⁷ Huan Jesús ica expa quitlajtlani:

—Simón, tiicone Jonás, ¿tinechicnelía?

Huan Pedro mocueso pampa expa quitlajtlaniytoya intla quicnelía. Huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochi tlamantli. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi notlacajhua notlajtol queja se quintlamaca iborregojhua. ¹⁸ Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoya titelpocatl, timoyoyonti, timotlajcoilpi huan tiyajqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuejtiyas, tijxitlahuas moma huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa ax tijnequi tiyas.

¹⁹ Ica ni tlajtoli, Jesús techilhuiyaya queja Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinextisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Xinechtoquili!

Na tlen Toteco más nechicneli

²⁰ Huan Pedro moicancuepqui huan nechitac na tlen Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Niitztoc tlen nimosehuijtoya inechca Jesús ipan nopa tiotlac quema nochi titlacuayayaj san sejco huan nijtlajtlani Jesús ajqueya quitemactilisquía. ²¹ Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitlajtlani Jesús:

—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?

²² Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Intla nijnequisquía para ma itztosquía hasta nimocuepas, ax mocuenta Pedro. Ta xinechtoquili.

²³ Huajca ica tlacame tlen quinelto-catoyaj Jesús momoyajqui nopa tlajtoli para ax nimiquisquía. Pero Jesús ax quiilhui Pedro ax nimiquisquía. San quiilhui para intla quinequisquía ma niitztosquía hasta ya mocuepas, ax icuenta.

²⁴ Huan na nieli nopa tlayolmelaj-quetl tlen niquijcuilojtoc nochi ni tla-

mantli tlen niquitac. Huan nijmati para melahuac nochi tlen nimechilhuijtoc.

²⁵ Huan onca miyac más tlamanli tlen Jesús quichijqui tlen ax niquijcuilojtoc nica. Intla niquijcuilojtosquía senquistoc nochi tlen Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi tlaltepactli ax quicuisquía nochi amatini. San ya nopa.

Tlen Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Hechos eltoc nopa ompa amatlapohuali tlen Lucas quijcuilo. Hechos techpohuilá quejatza ajsico Itonal Toteco ipan imomachtijcahua Jesús huan ipan nopa achtohui tlaneltocani. Quiijtohua para inijuanti, ica itlapalehuil Itonal Toteco, pejque tepohuilá nopa cuali tlajtoli tlen Cristo campa hueli. Queja Jesús quinnahuatijtoya quema tlejcoyaya elhuicac, inijuanti pejque tla-manalohuaj ipan Jerusalén, huan teipa ipan nochi estado Judea, teipa yajque ipan miyac altepetini ipan miyac taltini campa hueli ipan tlaltepectli.

Ipan ni amatlapohuali Pablo moyolcuepqui tlen se tlatatl tlen quintalijiyohuiltiyayaj tlaneltocani hasta se tlaneltocaquetl tlen tlaijiyohuiyaya inihuaya. Huan ica Pablo panoc Itlajtol Toteco ipan altepetini más huejca campa itzttoyaj tla-came tlen ax israelitas huan nojquiya panoc hasta altepetl Roma campa mosehuiyaya nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen quipiyayaya más tlanahuatili.

Ni amatlapohuali camati miyac tlen Pedro huan Pablo. Pero tlen más tequitic ipan nochi ni tlamantli elqui Itonal Toteco. Ica ihueyi chichualis, Itonal Toteco quinyacanqui itiopa Toteco tlen mochitoc tlen nochi nopa tla-came tlen quinteltoquilá nopa Toteco.

Hechos quipiya macuili partes:

Hechos 1:1-14 Jesús tlejcoc elhuicac huan nopa tlen quinnahuatijtejqqui imomachtijcahua ma quichihuaca

Hechos 1:15-26 Ajqueya quiseli itequi Judás

Hechos 2:1 — 8:3 Pejqui momoyahua Itlajtol Toteco ipan Jerusalén.

Hechos 8:4 — 12:25 Momoyajqui Itlajtol Toteco ipan Judea huan Samaria

Hechos 13 — 28 Itequi Pablo campa hueli ipan tlaltepectli

Hechos 13 — 14 Nopa achtohui huelta quema nejnenqui Pablo

Hechos 15:1-35 Nopa tlanechicoli ipan Jerusalén

Hechos 15:36 — 18:22 Nopa ompa huelta quema nejnenqui Pablo

Hechos 18:23 — 21:16 Nopa expa huelta quema nejnenqui Pablo

Hechos 21:17 — 28:31 Pablo ipan tlatzactli ipan Jerusalén, Cesarea huan Roma

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

1 Noicni Teófilo, achtohui nimitztla-jcuilhui huan nimitzilhui nochi tlen Jesús quichijtiyajqui huan nochi tlen tla-machtijtiyajqui tlen pejqui itequi,² hasta nopa tonal quema tlejcoc elhuicac. Nimitzilhui quejatza quintlapejpeni nopa tla-came para elise itlayolmelajcahua huan quejatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl monequi ma quichihuaca.³ Jesús nelía tlaijiyohui huan mijqui, pero teipa monextiyaya yoltoc iniixtla itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para quinnexilis para yoltoc. Huan yonque inijuanti quitlalilijque miyac tlayejyecoli para quimatise intla nelía yoltoc, yajaya cualquisqui ipan nopa tlayejyecoli huan yeca inijuanti quimatque temachtli para nelía moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta tonali Jesús quinnilhuiyaya que-jatza elis quema Toteco tlanahuatis.⁴ Huan quema Jesús noja itztoya inihuaya itlayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco tlen Notata inmechtenc-ahuili inmechtitlanilis. Xiquilnamiquica na nojquiya nimechilhujtoc tlen ya.
⁵ Juan nelia tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonal Toteco inmechmacas Itonal ipan imoyolo.

Jesús tlejcoc elhuicac

⁶ Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlajtlanijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali titech-tojtomas tiisraelitame tlen altepetl Roma tlen ama technahuatía? ¿Sampa tijchihuas ma tijpiyaca toisraelita tlanahuatijca para technahuatis ipan nochi ni totlal queja tijpixque huejcajquiya?

⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—Ax monequi inquimatise tlaque hora, niyon tlaque tonali noTata quichihuas nochi ni tlamantli tlen san yajaya quipiya tequihuejcayotl para quichihuas. ⁸ Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan imoyolo, inquipiyase chicahualistli huan inyase intlayolmelahuatij tlen na ipan ni altepetl Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa intlayolmelahuatij tlen na hasta campa más huejhuejca pilaltepetzitzi ipan ni tlaltepactli.

⁹ Huan Jesús tlanqui quincamahuí huan tlejcoc elhuicac. Huan itlayolmelajcahua san quitlachilijtoyaj quema hualajqui se mixtli tlen quitlamitzacuaco, huan ayoc quiitaque.

¹⁰ Huan itlayolmelajcahua noja tlachixtoyaj elhuicac campa tlejcotoya huan nimantzi monextijque ome elhuicac ehuan tlen quipixtoyaj ininyoyo nelchiphahuac. ¹¹ Huan quiniilhujque:

—Xijtlaquilica inGalilea ehuan, ax monequi inmoquetztose nica intlachixtoque elhuicac. Yajaya ni Jesús tlen ama

tlejcoc elhuicac teipa hualasoc san se queja inquittztoque yajqui.

Quitlapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

¹² Huajca nopa tlayolmelahuani quisque campa nopa tepetl tlen itoca Olivos, huan mocuepque altepetl Jerusalén. Jerusalén mocahua queja se kilómetro ihuejcanca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya queja ihuejcanca itlanahuatil Moisés quincahuilíaj israelitame ma nejnemica ipan se tonal para mosehuse. ¹³ Huan itlayolmelajcahua ajsitoj ipan Jerusalén huan tlejcoque ipan se cali tlen quipixqui ome pisos campa mocahuayayaj. Itztoyaj nepa Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo icone Alfeo. Nojquiya itztoya Simón tlen moiycanequiyaya ica partido cananista, huan itztoya Judas, iicni Jacobo. ¹⁴ Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipa icnihua Jesús. Huan nochi injuanti ajachica momaijtohuayayaj san sejco ica san se ininyolo.

¹⁵ Huan se tonal quema mosentilijtoyaj queja 120 tlaneltocani, Pedro moquetzqui tlatlajco injuanti huan quijto: ¹⁶ “Noicnihua, monequiyaya panos nochi tlen tiquitztoque ica Judas para ma quitlamiltis tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huejcajquiya para teipa panos. Pampa Itonal Toteco huejcajquiya quihui tohuejcapan tata David ma quijcuilo nochi tlen Judas quichihuasquí, yajaya tlen quinyacanqui nopa tlacame tlen quitzquijque Jesús para ma quimictica. ¹⁷ Judas itztoya se tlen tojuanti tlen tiimomachtijcahua Jesús huan tequitic tohuaya. ¹⁸ Ica nopa tomi tlen tlacame quitlaxtlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yajaya quicojqui se

tlali huan huetzqui nipa ica itzonteco. Huan tzayanqui iijti huan quisqui nochi icuitlaxcol. ¹⁹Huan quema nochi Jerusalén ehuan quicajque tlen panoc, quitocajti que nopa tlali ‘Acéldama’, ica inintlajtol tlen quinequi quijitos, ‘Tlali tlen Estli’. ²⁰Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amatl Salmos ipan Itlajtol Toteco campa quijitohua: ‘Ichaj nopa tlacatl ma mocuepa tlatzitzicatoc huan ma axaca itzto nipa.’

Nojquiya quijitohua:

‘Ma seyoc tlacatl quihuica itequi.’

²¹“Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlacatl para quichihuas itequi. Ma elis se tlen nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²²Ma tijtlapejpenica se tlacatl tlen itztoya tohuaya tlen quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlejcoc elhuicac. Huan yajaya tlen tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²³Huan quintalijque ome tlacame. Se tlacatl quipixqui eyi itoca. Itoca José, Barsabás, huan Justo. Nojquiya quitlalijque seyoc tlacatl tlen itoca eliyaya Matías. ²⁴Huan momaijtojqque huan quijitjqque: “Tohueyiteco, cuali tiquinixmati ininyolo nochi tlacame. Xitechnextili catlíá ni ome tlacame tijtlapejpenijtoc ta, ²⁵para quichihuas ni tequitl queja motlayolmelajca ipatlaca Judas tlen huetzqui ipan tlajtlacoli huan tlen yajqui campa quinamiqui ma yas.”

²⁶Huan teipa mahuiltijque ica piltetzitzi tlen yejectitzi para quimatise ajqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequiti ininhuaya nopa majtlactli huan se tlayolmelahuani.

Ajsico Itonal Toteco

2 Huan teipa ajsic nopa tonal para nopa israelita ilhuatl tlen itoca

Pentecostés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. ²Huan nimantzi nochi quicajque tlen elqui queja se tlatomonilotl tlen hualajqui tlen elhuicac. Elqui queja se ajacatl tlen tlapitzqui tlhuel chichahuac. Huan chichahuac caquistic calijtic campa mosehuijtoyaj. ³Huan monexti tlen elqui queja miyac piltlitzitzi tlen moxexxelojqqui huan quinajsic inintzonpac sesen inijuanti. ⁴Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani huan quintemiti. Huan pejque camatij ica sequinoc tlamantli tlajtoli tlen ax momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichichahualis ma camatica.

⁵Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israelitame tlen quitlepanitaque Toteco. Inijuanti hualajtoyaj tlen nochi tlaltini ipan tlaltepectli. ⁶Huan quema nochi inijuanti quicajque nopa tlhuelchihuali queja tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa tlaneltocani. Huan ax quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlaneltocani camatiyayaj sesen inintlajtol tlen sesen inintlal campa nopa paxalohuani hualajtoyaj. ⁷Huan nopa tlacame san quinsentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni tlacame tlen camatij ehua estado Galilea. ⁸¿Quejatzá hueli tiquincaquij camatij ica sesen totlajtol tlen sesen totlal campa tiejqque? ⁹Tojuanti tihualajtoque campa hueli tlaltini. Itztoque nica tlacame tlen hualahuij: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰Frigia, Panfilia, Egipto huan altepetini tlen tlali Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani tlen hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni tlacame tlen ajsicoj nica

itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita tiotlajtoli.

¹¹Nojquiya itztoque tohuaya tlacame tlen hualahuij tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijcaquij ni tlacame tlen camatij sesen totlajtoli. Techilhuíaj miyac huejhueyi tlamantli tlen Toteco quichijtoc. ¿Quejatza huelis quimatij totlajtoli?

¹²Huan nochi san quinsentlachiliyayaj huan ax quimatiyayaj tlaque quijitose. Motlajtlaniyayaj:

—¿Tlaque quinequi quijitos nochi ya ni tlen ama pano?

¹³Pero sequin tlacame nozona quintalajilhuiyayaj nopa tlaneltocani huan quijitohuayayaj para quitoayaj miyac xocomeca atl tlen xococ, huan yeca ihuinitoyaj.

Pedro pejqui quincamahúa nopa tlacame

¹⁴Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani, huan camatqui chichahuac huan quinilhui nopa tlacame: “Noisraelita icnihua huan nochi imojuanti tlen inpaxalohuaj ipan ni altepetl Jerusalén, xinechtlaquilica huan xijneltocaca tlen nimechilhuis.

¹⁵Ni tlacame tlen nohuaya itztoque ax ihuinitoque queja inmoilhuíaj, pampa sanoc las nueve ica ijnaloc.

¹⁶Pero mochijtoc ama tlen nopa tiocamanalojquetl Joel huejcajquiya quijcuilo para teipa panos. Yajaya quijito:

¹⁷‘Ipan itlamiya tonali, Toteco quijitohua,

nijtitlanis Notonal ipan nochi tlacame.

Niqinmacas imotelpocahua huan imoichpocahua notlajtoli para teilhuise tlen panos teipa.

Huan nijchihuas para imotelpocahua ma quuitaca tlanextili queja temictli tlen na niqinnextilis,

huan nopa huehue tlacame campa imojuanti, niqinnextilis tlamantli ipan temictli.

¹⁸Huan ipan nopa tonali nijtlalis Notonal para itztos ipan notequipanocahua, tlacame huan sihuame,

huan inijuanti teilhuise tlajtoli tlen niqinmacas.

¹⁹Huan nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan elhuicactli.

Huan ipan tlaltepectli nijchihuas tlanescayotl.

Oncas estli, tlitl huan poctli.

²⁰Tonati tzintlayohuilis huan metztli mocuepas chichiltic queja estli.

Nochi ya ni mochihuas, huan teipa ajsis nopa tonal tlen itoca “itonal Toteco” quema sampa hualas Tohueyiteco ipan tlaltepectli.

Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹Huan nochi tlacame tlen quinotzase Tohueyiteco para ma quinmaquixtis,

yajaya, quena, quinmaquixtis.’

Quej nopa quijcuilo nopa tiocamanalojquetl Joel.

²²“Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica tlen nimechilhúa. Toteco Dios quinexti imoixtla nochi imojuanti para yajaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl, huan para quipacti tlen quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tlamantli para tlacame ma quisentlachilica huan quichijqui miyac tlanescayotl huan miyac chichahualescayotl, queja ya inquimatij. ²³Huan imojuanti inquichijque sesen tlamantli tlen Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatqui para inquichihuasquíaj. Inquitzquijque Jesús huan inquitmactilijque ica ax cuajcualme para ma quimictica, huan inijuanti quicuamapeloltijque.

²⁴Pero Toteco Dios quiyoliti. Quena, quitlamilti nopa tlaijiyohuistli tlen

miquistli pampa miquistli ax quipixqui chichahualistli para quipixtos Jesús.²⁵ Nopa hueyi tlanahuatijquetl David huejcajquiya quijcuilo tlen Jesús quema quijto:

‘Toteco, mojmotla nimitzita noixteno. Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmatl para axaca huelis nechmajmatis.

²⁶ Huajca nelfa niyolpaqui huan chichahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.

Huan quema nimiquis, ica paquilistli notlacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa ax nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzli,

niyon ax tijcahuas ma palani itlacayo yajaya tlen moaxca tlen tlatzejtzeltic.

²⁸ Tinechnextilijtoc nopa ojtli tlen quiptiya yolistli tlen yancuic, huan tlahuel miyac paquilistli tinechmacas quema niajsiti nopona moixtla.’

Quej nopa ijcuilijtoc ipan itlajtol Toteco.”

Huan Pedro quinihui: ²⁹ “Noicnihua, nimechilhúa tlen xitlahuac. Tohuejcapan tata David mijqui huan quitlalijque ipan tlacacahuaya huan nopa tlacacahuaya noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David ax camatiyaya tlen ya iselti. ³⁰ Pero David nelfa eliyaya se tiocamanalojquetl tlen camatqui tlen panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tlatestigojquetzqui huan quicajqui itlajtol para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo queja se tlatatl. Huan nopa Cristo quiptiyasquía tlanahuatili ica israelitame huan mosehuis para tlanahuatis campa David mosehuiyaya huejcajquiya. ³¹ Huajca David huejcajquiya quitayaya para nochi ya ni panosquía teipa huan yeca quijcuilo

queja Toteco Dios quiyolitisquía Cristo. Quiijto Toteco ax quitlahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzli, huan ax quicahuilisquía para palanis itlacayo. ³² Huajca Toteco Dios quiyoliti Jesús, huan nochi tojuanti tiquitaque quema ya moyolcuitoya huan huelis timechilhuisse tlen melahuac panoc. ³³ Huan Jesús ama mosehuijtoc nopa elhuicac ipan inejmatl Toteco campa quiptiya nopa tlanahuatili tlen más hueyi. Huan queja ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tlamantli tlen inquitaj huan inquicaquij ama. ³⁴ Pampa ax David tlen tlejoc elhuicac, pero elqui David tlen quijto:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo: Ximosehui nica ipan nonejmatl, ³⁵ hasta quema niquintlanis nochi mocualancaitacahua, huan nimitzmactilis para ipan ma mosehuis moicxihua.’

³⁶ “Huajca xijmatica ya ni, nochi inisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús tlen inquicuamapeloltijque para yajaya elis Tohueyiteco huan yajaya elis nopa Cristo tlen Toteco quijto techtitlanilisquía.”

³⁷ Quema nopa tlacame quicajque nopa tlajtoli, moyolcuesojque ica tlen quichijtoyaj, huan quitlajtlanijque Pedro huan nopa sequinoc tlayolmelahuani:

—Tlacame, ama ¿tlaque monequi tijchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca tlajtlacoli huan ximocuaaltica sesen imojuanti ipan itoca^{2:38} Jesucristo, huan Toteco inmechtlatlajtlacolquixtis huan queja se regalo inmechmacas Itonal tlen tlatzejtzeltic. ³⁹ Toteco quitencajtoc inmechmacas Itonal huan nojquiya

quinmacas imoconehua, huan hasta quinmacas tlacame tlen ax israelitame tlen huejca ehuj. Quinmacas nochi tlacame tlen yajaya quinnottoc ma elica iaxcahua.

⁴⁰ Huan ica miyac más tlajtoli Pedro quinilhui nopa tlacame tlen Jesús huan quinyolchicajqui ma quiselica, quinilhui:

—Ximomaquixtica tlen nopa tlatzauiltistli tlen quinajsis ni ax cuajcualme tlen ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac tlen nopa tlacame quineltoaque tlen Pedro quinilhui, huan yajque mocuaaltitoj. Huan ipan nopa tonal nechca eyi mil más tlacame quineltoaque Jesús. ⁴² Huan mojmstla nochi nopa tlaneltocani quitlacaquiliyayaj nochi tlen nopa tlayolmelahuani quinmactiyayaj huan nochi moilhuiyayaj san se tlamantli. Huan san sejco nopa tlaneltocani momajtohuayayaj huan quitlajcotlapanayayaj nopa pantzi para quilmamiquise queja Jesús mijqui topampa.

Queja monejnemiltiyayaj nopa achtohui tlaneltocani

⁴³ Huan nochi nopa tlaneltocani quisentlachiliyayaj tlen Toteco quichihuayaya. Huan nopa tlayolmelahuani quichihuayayaj miyac tlanescayotl huan huejhuelyi tlamantli. ⁴⁴ Huan nochi tlacame tlen quineltoatoyaj Jesús itztoyaj san sejco. Huan momajmacayayaj nochi tlamantli tlen quipixtoyaj sesen inijuanti ica sequinoc. ⁴⁵ Huan pejque quinamacaj inintlal huan tlamantli tlen iniaxca huan quinmajmacaque nopa tomi sequinoc queja quinquiloyaya tlen ica panose. ⁴⁶ Mojmstla nopa tlaneltocani mosentiliyayaj ipan nopa hueyi israelita

tiopamitl ica san se ininyolo. Huan ipan caltini quitlajcotlapanayayaj pantzi, huan tlcuayayaj ica iniicnihua ipan Cristo ica miyac paquiltistli huan ica san se ininyolo. ⁴⁷ Mojmstla quipaquilismacayayaj Toteco, huan nochi sequinoc tlacame quintlepanitayayaj. Huan mojmstla Tohueyiteco quinmaquixtiyaya sequinoc tlacame tlen quintlapejpenijtoya. Huan queja nopa momiyaquiliytiyohuiyayaj tlen itztoyaj ipan itioya tlen tlaneltocani.

Mochicajqui se metzcuachotic

3 Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica tiotlac. Eltoya nopa hora quema tlacame momajtoyaj momajtohuaj ica Toteco. ² Huan nepa itztoya se tlatcatl metzcototzi tlen queja nopa tlatcatqui. Sequin tlacame mojmstla quihuicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan puerta tlen itoca Yeyjectzi huan quintlajtlaniyaya tomi para ica panos tlen inijuanti tlen calaquiyayaj tiopa. ³ Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. ⁴ Huan Pedro huan Juan quitlachilijque nopa tlatcatl tlen metzcuachotic huan Pedro quihui: —Xitechtlachili.

⁵ Huan nopa tlatcatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi.

⁶ Pero Pedro quihui:

—Ax nijpiya tomi, niyon plata, niyon oro, pero nimitzmacas tlen nijpistoc. Ica itoca^{3:6} Jesucristo tlen Nazaret, ximoquetza huan xinejnemi.

⁷ Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmatl huan quitlalanqui. Ipan nopa tlatochtli moxixitlajqui iicxihua huan iicxi acayo. ⁸ Huan nopa tlatcatl tzicuintejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito

^{3:6} **3:6** Ica itequihuejcayo.

tiopan calijtic ininhuaya, huan nejnentinemiyaya, huan tzicuintiyajqui huan quipaquilismacayaya Toteco.⁹ Huan nochi tlacame tlen itzttoyaj nepa quitaque nopa tlatatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco.¹⁰ Huan quiixmatque para yajaya tlen mosehuiyaya huan tlajtlaniyaya tomi campa tiopan puerta tlen itoca Yejectzi. Huajca san quisentlachilijque hasta momajmatijque ica tlen ipantic nopa tlatatl.

**Pedro quincamahui miyac
tlacame iixpa nopa hueyi tiopa**

¹¹ Huan nopa tlatatl tlen eltoya metzcuachotic quintzquitoya Pedro ihuaya Juan huan ax quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa tlacame motlalojque, huan mosentilijque campa inijuanti huan noja san quisentlachiliyayaj ica tlen panotoya.¹² Huan Pedro quinitac nopa miyac tlacame, quinilhui: “Inisraelitame, ¿para tlen inquisentlachilíaj ni tlamantli? ¿Para tlen intechtlachilíaj? ¿Inmoilhuíaj ni tlatatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o inmoilhuíaj titlatzejzeloltique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Axtle!¹³ Toteco Dios, yajaya tlen nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob huan nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yajaya tlen quichijtoc para ma monextis ihueyitilis Icone, Jesús, ica tlen quichijtoc nica. Huan elqui san se ni Jesús tlen inisraelitame inquittemactilijque ininmaco tequihuejme. Huan quema Pilato quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ax inquinejque.¹⁴ Inquihuejcamajcajque Jesús tlen tlatzejzeloltic huan tlen senquistoc xitlahuac. Huan intlajtlanque ma inmechmajcahuili se temictijquetl.

¹⁵ Huan inquimictijque Jesús, yajaya tlen hueli temaca yancuic yolistli tlen ax quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyoliti quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc.¹⁶ Huan pampa tijneltoaj itoca^{3:16} Jesús, yajaya quimacatoc chichahualistli ma nejnemi ni tlatatl tlen inquitaj nica huan tlen inquitmatij. Huan pampa tijneltoaj, ni tlatatl tlen itztoc nica imoixtla ya senquistoc mochicajtoc queja inquitaj.

¹⁷ “Nohuampoyohua, na nijmati quema imojuanti huan imotlanahuatijcahua inquimictijque Jesús, nelía ax inquitmatiyayaj tlaque inquichihuayayaj.¹⁸ Pero huejcajquiya Toteco Dios quijto ica nochi itiocamanalojcahua para Cristo monequi tlaijiyohuis, yeca queja nopa tlaijiyohui, pampa Toteco quichijqui ma pano tlen ijcuilijtoc ipan Itlajtol.¹⁹ Huajca ama monequi ximoyolpatlaca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yajaya inmechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua huan tlen nepa iixtla inmechtitlanilis yancuic tonali tlen quipiyas miyac paquilistli.²⁰ Huan nojquiya sampa inmechtitlanilis Jesús, nopa Cristo tlen huejcajquiya inmechyolmelajque para hualasquía.²¹ Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa elhuicac hasta quema Toteco yancuic quicuallalis nochi tlamantli queja quinilhui itiocamanalojcahua tlen tlatzejzeloltique ma quijcuiloca huejcajquiya.²² Eltoc queja Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: ‘Toteco quitlalanis se tiocamanalojquetl campa imojuanti. Yajaya elis se israelita tlen Toteco quitlapejpenis huan quitequimacas queja nechtlapejpeni

na niMoisés huan nechtequimacac. Huan monequi inquitlacaquilise cuali nochi tlen yajaya inmechilhuis. ²³Huan nochi tlen ax quitoquiláaj itlajtol nopa tiocamanalojquetl, Toteco quiniyocaquixtis tlen itlacajhua huan quintlamiltis.’

²⁴“Huan nochi tiocamanalohuani tlen teyolmelajque itlajtol Toteco tlen huejcajquiya quema Samuel itztaya huan hasta teipa, quijtojqe tlaque panosquía ipan ni tonali. ²⁵Huan nelía inininteipa ixhuihua nopa tiocamanalohuani. Huan quema Toteco quinmacac itlajtol ica imohuejcapan tatahua eltoya para imojuanti nojquiya. Pampa Toteco quilhui Abraham: ‘Na niquintiochihuas nochi tlacame ipan ni tlaltepectli ica moteipa ixhui.’ ²⁶Huajca quema Toteco quiyoliti Icone, Jesús, quititlanqui achtohui para inisraelitame. Inmechtitlanili para Jesús ma inmechtiochihuas huan ma inmechchihua ximoyolcuepaca huan xijcajtehuaca imotlajtlacolhua.”

Totajtztzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tlasentilistli

4 Pedro huan Juan noja quinca mahuiyayaj nopa tlacame, huan hualajque sequin totajtztzi, huan nopa tlayacanquetl tlen nopa soldados tlen quimocuitlahuijqe nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos. ²Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmacthiyayaj tlacame huan quinilhuiyayaj para tlacame tlen mictoque sampa moyolcuise pampa Jesús moyolcuic. ³Huajca quintzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonal pampa ya tzintlayohuatoya. ⁴Pero miyac tlen quitlacaquilijtoyaj tlen Pedro quincamahuiyaya, quineltoaque.

Huajca ica injuanti, nopa tlaneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani mochijque macuili mil.

⁵Huan tonili mosentilijque nopa altepetl Jerusalén nopa israelita tequihuejme, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. ⁶Nojquiya itztoyaj nopa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi ininchampoyohua nopa tlayacanca totajtztzi. ⁷Huan quinqetzque Pedro huan Juan tlatlajco injuanti huan quintlajtlanijque:

—¿Ajqueya inmechmacatoc chicahualistli para inquichicajque ni tlatatl metzcuachotic? ¿Ica ajqueya itequihuejcayo inquichijtoque ni tlamantli?

⁸Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequihuejme huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁹ama innechtlajtlaníaj ica nopa tlamantli cuali tlen tijchihuilijtoque ni tlatatl tlen mococohuayaya. Inquinequij inquimatise quejatza mochicajqui. ¹⁰Huajca nimechilhuis xitlahuac para ma quimatica nochi tlacame tlen tlali Israel. Ni tlatatl tlen itztoc nica imohuaya mochicajtoc ipan itoca^{4:10} Jesucristo tlen ejqui altepetl Nazaret. Yajaya tlen inquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyoliti quema ya mictoya. ¹¹Jesús yajaya nopa hueyi tetl tlen incalchi-huani ax inquinejqe inquitequihuise ipan imochaj. Pero teipa yajaya elqui tlen senquistoc cuali para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali tlen Toteco quichihua. Huan ama imoixtla Toteco quimacatoc Jesús nopa tlanahuatili tlen más hueyi. ¹²Axaca seyoc^{4:12} tlen huelis techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, pampa Toteco Dios ax quitlali-

^{4:10}**4:10** Ica itequihuejcayo.

^{4:12}**4:12** Seyoc tocajtli.

jtoc seyoc tlen quipiya tequihuejcayotl ipan ni tlaltepectli para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³ Huajca nopa tequihuejme quiitaque quejatza Pedro huan Juan monelt-laliyayaj para camatise ica chicahualistli iniixtla nochi tlen itztoyaj nepa huan quimatque ax momachtijtoyaj, huan san eliyayaj tlacame teicneltzitz; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para inijuanti itztoyaj tlacame tlen nejnentoyaj ihuaya Jesús. ¹⁴ Nojquiya nopa tequihuejme quiitaque moquetzayaya nepa nopa tlatatl tlen mochicajtoya, huajca yeca ax huelque quinteilhuáj. ¹⁵ Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlasentilistli para se tlatochtli huan nopa tequihuejme pejque monaj-nanquilíaj. ¹⁶ Quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi tlen ehuj ni altepetl Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi chicahualnescayotl huan ax hueli tiquijtohuaj para ax neli mochicajtoc nopa tlatatl. ¹⁷ Pero para ma ayoc momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayoc aca quilhauca tlen Jesús.

¹⁸ Huajca nopa tequihuejme sampa quinnotzque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayoc camatica tlen itequihuejcayo Jesús. ¹⁹ Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximoyolilhuica intla cuali para timechneltocase o intla achi más cuali tijneltocase Toteco. ²⁰ Pero para tojuanti ax tihuelij tijcahuase tiquinpohuilise tlacame tlen tiquitztoque huan tlen tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹ Huajca nopa tequihuejme sampa quintemajmatijque Pedro huan Juan ica tlen huelis quinchihuilise huan quinmajcayaj ma yaca. Ax huelque quintlatzacuiltijque, pampa nochi tlacame quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica

tlen quichijtoyaj. ²² Huan nopa tlatatl tlen mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani momaijtoque ica Toteco

²³ Huan nopa tlasentilistli quinmajcayaj Pedro huan Juan, huan inijuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinpohuilitoj nochi tlen quiniilhuijtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ²⁴ Huan quema nopa tlaneltocani quicajque tlen quiijtoque, nochi san sejco momaijtoque ica Toteco Dios huan quilhuijque: “Toteco, ta nelía tijchijchijqui elhuicactli, huan tlaltepectli, huan nochi hueyi atl huan nochi tlamantli tlen onca. ²⁵ Ta, ica Motonal, ticamatqui huejcayquiya ica tohuejcapan tata David tlen elqui motequipanojca huan tiquilhui tlen ma quiijcuilo huan yeca yajaya quiijcuilo:

‘San tlapić motlalanase tlacame ipan nochi altepetini.

San tlapić moilhuse tlen ax quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni tlattepectli mocualanise,

huan tequihuejme ipan altepetini mosentilise para motehuse ica Toteco Dios huan ica Cristo tlen yajaya quitlapejpenijtoc.’

²⁷ “Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli tlen huejcayquiya quiijto David. Pampa nelía amanoc mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan tlen ax israelitame huan cualanque ica mocone Jesús tlen tlatzejtzeloltic tlen ta, Toteco, tijtzonalti huan tijtequimacac queja totemaquixtijca. ²⁸ Huan quichihuilijque mocone Jesús nochi tlen huejcayquiya ta tiquijtojtoya para teipa quichihuilisquíaj. ²⁹ Huan ama,

Toteco, xijcaqui tlen nopa tequihuejme

quijtohuaj para techmajmatise huan xitechmaca fuerza timotlatequipanocajhua para ma ax timajmahuica ticamatise motlajtol. ³⁰ Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itequihuejcayo mocone Jesús tlen tlatzejtzeltolitic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlanescayotl huan chichahualnescayotl.”

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tlanque momaijtohuaj, mojmolini nopa cali campá mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochí inijuanti huan quintemiti. Huan achi más moneltlali-
jqe teyolmelahuase itlajtol Toteco.

Tlaneltocani moxejxelhuilijque nochi tlen iniaxca

³² Huan nochí nopa miyac tlacame tlen quineltoctoyaj Jesús quipiyayaj san se ininyolo huan san se inintlalmiquilis. Axaca quítayaya para iaxca nochí tlamantli tlen quipiyayaj achtohuiya. Pero moxejxelhuiliyaj nochí tlamantli tlen iniaxca ica sequinoc. ³³ Huan ica hueyi chichahualistli nopa tlayolmelahuani teilhuiyayaj para quíittoyaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quintiochihuayaya nochí nopa tlaneltocani pampa nelía quípixqui hueyi iyolo ininhuaya. ³⁴ Huan ayoc aca quípolohuayaya tlen ica panose. Pampa nochí tlen quípixtoyaj inintlal o caltini quinnamacayaj, ³⁵ huan quinnamacayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani. Huan inijuanti quínxejxelhuiliyaj nochí tlaneltocani queja tlen quípolohuayaya sesen inijuanti para quípiyase ajsitoc tlen ica panose.

³⁶ Huan itztoya se tlatatl tlen itoca eliyaya José, tlen ejqui nepa tlali Chipre. Yajaya elqui se iteipa ixhui nopa totajtzi Leví tlen huejcajquiya. Huan nopa tlay-

olmelahuani quitocajtlalijqe nojquiya Bernabé, tlen quíjtosnequi “tlayoltlali-
ijquetl”. ³⁷ Huan José quinnamacac se tlali tlen quípixtoya huan quihualicac nochí nopa tomi huan quinnamacac nopa tlayolmelahuani.

Ananías huan Safira tlajtlacolchijque

5 Pero itztoya seyoc tlatatl tlen itoca eliyaya Ananías huan isihua itoca Safira tlen nojquiya quinnamacaque se tlali. ² Huan Ananías quíajcojqí achi nopa tomi para inijuanti, huan quíhuicac tlen mocajqui huan quinnamacac nopa tlayolmelahuani queja eltosquía nochí nopa tomi. Huan isihua químatqui nochí tlen quíchijqui. ³ Huajca Pedro quíilhui:

—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Axcualtlatatl ma quítemiti moyolo ica itlalmiquilis huan tíistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajcojqí achi tomi tlen mitztlatxlahuijqe para momilc-
ahual. ⁴ Huan ¿para tlen timoílhui tijchi-
huas ya ní? Achtohui nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnamacac, nopa tomi nojquiya eltoya moaxca ta. ¿Para tlen timoílhuíjtoc para tíistlacatis? Ax san titechistlacahuíjtoc titlacame, pero ta tiquístlacahuíjtoc Toteco Dios.

⁵ Huan quema quícajqí Ananías tlen Pedro quíilhui, huetzqui huan míjqui. Huan nelía momajmatijque nochí tlen químatque tlen ipantic. ⁶ Huan hualajque se ome telpoca tlacame tlen quíquímilojqe nopa míjcatzi ica se yoyomitl, huan quíquixtijque huan quítlalpachotój.

⁷ Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yajaya ax químatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue. ⁸ Huan Pedro quítlajtlani:

—Xinechilhui, ¿inquínamacaque imotlal queja intechilhuijqe ipati?

Huan nopa síhuatl quíilhui:

—Quena, queja nopa tijnamacaque.

⁹ Huajca Pedro quíilhui:

—¿Quejatzá inmo-yolilhuijque inquitteyeyecose Itonal Toteco para inquitase intla inmechtlatzacuiltisquía? Xiquita, amantzi nepa hualahuij ne tlacame tlen quitlalpachotoj mohuehue. Huan inijuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰ Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tlacame sampa calajque huan quitaque ya mictoya, huajca quihuicaque quitlalpachotoj nechca ihuehue. ¹¹ Huan nelfa momajmatijque nochi nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmatijque nochi sequinoc tlacame tlen quimatque tlen panoc.

Miyac tlanescayotl huan chicahualnescayotl

¹² Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanescayotl huan chicahualnescayotl iniixtla tlacame. Huan nochi tlaneltocani momatque mojmotla mosentiláj campa nopa israelita tiopamitl icalmapa tlen itoca Portal tlen Salomón. ¹³ Huan nochi tlacame quintlepanitayayaj miyac, pero momajmatiyayaj mosentilise ininhuaya. ¹⁴ Huan tlahuel momiyaquil-ijtinemiyayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco. ¹⁵ Huan tlacame quinhuicayayaj ininococxahua ojtipa huan quintecayayaj ipan tlapechtli o ipan petlatl para quema panosquía Pedro, ma quinajsisquía ica iecahuil. Huan san ica nopa mochicahuasquíaj. ¹⁶ Nojquiya miyac tlacame tlen ejque pilaltepetzitzi tlen nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhuilicayayaj cocoyani, huan tlacame tlen quinpiyayayaj iajacahua Axcualtlacatl huan nochi mochicajque.

Sampa quintzajque nopa tlayolmelahuani

¹⁷ Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua tlen eliyayaj saduceos pejque quinchicoitaj nopa tlayolmelahuani. ¹⁸ Huan quintzajque huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl. ¹⁹ Pero Tohueyiteco quititlanqui se ielhuicac ejca Toteco ica tlayohua huan quitlapo tepos puertas ipan nopa tlatzactli. Huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan quinilhui: ²⁰ “Xiyaca ximoquetzatij ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan xiquinilhui tlacame quejatzá huelis quipantise yancuic yolistli ipan Jesucristo.”

²¹ Huan nopa tlayolmelahuani quicajque itlajtol huan yajque ipan nopa hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejque tlamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi tlen itzttoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlasentilistli tlen tequihuejme tlen quipixque más tequihuejca-yotl ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan tlanahuatijque ma quincuitij nopa tlayolmelahuani campa tlatzactli. ²² Huan yajque nopa soldados tlen quimocuitlahuijque tiopamitl, pero axaca quipantijque. Huajca mocuepque, ²³ huan quinilhuijque:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetzttoyaj tlamocuitlahuijttoyaj campa tepos puerta, pero tijtlapojque huan nion se ax tijpantijque.

²⁴ Huajca quema quicajque ni tlajtoli, nopa hueyi totajtzi huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tiopa ax quimatiyayaj tlaque quijitose. Huan moyolilhuiyayaj tlaque panos teipa ica

ni tlamantli. ²⁵ Huan nimantzi ajsico se tlatatl tlen quinyolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tlacame tlen in-quintzactoyaj, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamitl, quimachtíaj tlacame.

²⁶ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados tlen quimocuitlahuijque nopa hueyi israelita tiopamitl huan quinhualicaque nopa tlayolmelahuani. Pero ax quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj nopa miyac tlacame tlen mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintepachosquíaj. ²⁷ Huan quinhuaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque iniixtla nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

²⁸ —Tojuanti timechnahuatijque ayoc xitlamachtica tlen Jesús. Pero ama imotlamachtitl momajquiya ipan nochi ni al-tepetl Jerusalén. Huan intechcahuilíaj para tijmictijque Jesús.

²⁹ Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtohui huan ax tlacame.

³⁰ Pampa Toteco tlen tohuejcapan tatahua quineltocaque quiyoliti Jesús tlen inquimictijque quema iniquicuamapeloltijque, ³¹ Huan Toteco Dios quihueyitlalijtoc Jesús huan quisehuijtoc nepa inejmatl campa más onca tlatlepanitacayotl pampa yajaya Tohueyiteco huan Totemaquixtijca. Toteco quichijqui ni para inisraelitame huelis inmoyolcuepase huan inquipantise tlapojpolhuili ipampa imotlajtlacolhua. ³² Huan tiquinilhúíaj tlacame para melahuac nochi ni tlamantli tlen tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi tlacame tlen quichihuaj itlajtol.

³³ Huan quema quicajque tlen Pedro quijto, tlahuel cualanque, huan quinequiyayaj quinmictise nopa tlayolmelahuani. ³⁴ Pero moquetzqui se fariseo tlen itoca eliyaya Gamaliel ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme. Yajaya eltoya se tlamachtijquetl tlen más ajsitoc momachtijtoya itlanahuatil Moisés tlen nochi sequinoc; huan nochi tlacame quitlepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tlayolmelahuani se tlochtli, ³⁵ huan pejqui quinilhúí nopa tequihuejme:

—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica tlen inquinchihuilise ni tlacame.

³⁶ Inquiilnamiquij ya quipiya tonali itztoya se tlatatl Teudas tlen quijto-huayaya quipixtoya tequihuejcaoyotl, huan se 400 tlacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tlacame tlen qutoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tlantiyajqui. ³⁷ Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motlalanqui se tlatatl Judas tlen ejqui estado Galilea, huan miyac tlacame qutoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi tlen qutoquiliyayaj mosemanque. ³⁸ Yeca nimechilhúí, xiquincahuaca ni tlacame huan amo xiquincuatotonica más, pampa intla tlacame quinmacatoque inintlamachtitl, nimantzi tlantiyas. ³⁹ Pero intla Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintlamachtitl, ax huelis inquitlamiltise inintequi. Huan intla ni eli itequi Toteco, ximotlachilica imojuanti para amo ximotehuica ihuaya Toteco.

⁴⁰ Huan nochi tequihuejme quitlacaquilijque tlen quijto. Huan quinnotzque nopa tlayolmelahuani huan quinhuihuitejque huan quintemajmatijque chicahuac para ma ayoc más camatica tlen Jesús.

Huan teipa quinmajcajque ma yaca.
⁴¹ Huan nopa tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen tequihuejme yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya tlaijiyohuise ipampa quineltoaj itequihuejcayo Jesús.
⁴² Huan mojmotla nopa tlayolmelahuani tlamachtijtineneque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan ipan caltini para Jesús itztoya nopa Cristo tlen Toteco Dios quijto huejcajquiya para quititlanisquía.

Quintequitlalijque chicome tlapalehuiani

6 Ipan nopa tonali momiyaquilijtiy-ohuiyayaj nopa tlaneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame tlen camatiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame tlen camatiyayaj hebreo. Quiijtohuayayaj nopa cahual toahuime tlen camatij griego ax quiseliyayaj ajsitoc tlen ica panose queja cahual toahuime tlen israelitame tlen camatij hebreo quema nopa tlaneltocani quinmajmacayayaj tlacualistli mojmotla.
² Huajca nopa majtlactli huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani huan quinilhuijque:

—Ax cuali tijtlahuelcahuase titepo-huilise Itlajtol Toteco san para tiquint-lamacase toicnihua.
³ Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica chicome toicnihua tlen nochi quintlepanitaj. Xiquintlapejpenica tlacame tlen temitoque ica Itonal Toteco huan tlen quipiyaj cuali inintlalnamiqulis. Huan tiquintlalise ma quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlacualistli.
⁴ Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timomajtose ica Tohueyiteco huan titlamachtise Itlajtol.

⁵ Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti tlen quijtojqque. Huan quitlapejpenijque Esteban tlen chichahuac motemachiyaya ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica

Itonal. Nojquiya quintlapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitlapejpenijque Nicolás se tlatatl tlen ehuayaya altepetl Antioquía huan yajaya ax eliyaya israelita. Achtohui quiselijtoya inintiotlajtol israelitame huan ama quineltoatoya Jesucristo.
⁶ Huan nopa tlaneltocani quinnextijque nopa chicome iniixtla nopa tlayolmelahuani. Huan nopa tlayolmelahuani momaijtojqque ipan Toteco huan quitlalijque ininma ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷ Huan más momoyajqui itlajtol Toteco huan tlahuel más momiyaquilijtiyohuiyayaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtztzi quineltoaque Jesucristo.

Tlacame quitlajiyohuiltijque Esteban

⁸ Tlahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chichahualistli para quichihuas chichahualnescayotl huan tlanescayotl iniixtla tlacame.
⁹ Pero se tonal sequin tlacame tlen nopa israelita tiopamitl tlen inintoca eliyaya Tlatequipanohuani Tlen Malacantoque monechcahuijque campa Esteban huan pejque quinajananquilfaj. Inijuanti eliyayaj israelitame tlen ehuayayaj altepetini Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tlali Asia.
¹⁰ Huan Esteban camatiyaya ica miyac tlnalnamiqulistli tlen Itonal Toteco quimacayaya huan inijuanti ax huelque quitlanij.
¹¹ Huajca quintemojqque tlacame huan quintlaxtlahuijque para ma quiistlacahuica. Huan nopa istlacatini quijtojqque para quicactoyaj quema Esteban quintlajilhuijtoya Moisés huan Toteco.
¹² Huan quinajcomanque nopa

israelitame, huan nopa huehue tlacame huan tlamachtiani tlen itlanahuatil Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixtla nopa hueyi tlasentilistli tlen israelita tequihuejme.

¹³ Huan quintlalijque nopa istlacatini para ma quiteilhuica huan quiijtojque:

—Ni tlatcatl Esteban ajachica quitlalijilhufá ni hueyi tiopamitl huan itlanahuatil Moisés. ¹⁴ Nojquiya tijcactoque quema Esteban quiijto Jesús tlen ejqui altepetl Nazaret quixolehuasquía ni hueyi tiopamitl huan quipatlascuía nopa tlamachtistli tlen Moisés techcahuilijtejqqui huejcajquiya.

¹⁵ Huan ipan nopa tlalochtli nochi nopa tlacame ipan nopa tlasentilistli tlen tequihuejme quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quitaque nesiya queja ixayac se se elhuicac ejquetl.

Esteban tlananquili

7 Huajca camatqui nopa hueyi totajtzi huan quitlajtlani Esteban:

—¿Néla tiquijtojtoc nochi ni tlamantli?

² Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, xinechtlacaquilica. Toteco Dios, yajaya tlen quiipya ihueyitilis, monexti huejcajquiya iixtla tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema aya yajtoya altepetl Harán. ³ Huan Toteco quihui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motlal huan xiquincajtehua mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali campa nimitznextilis para tiitztos.’

⁴ “Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali tlen itoca Caldea, huan yajqui altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni tlali campa tiitztoque ama. ⁵ Huan Toteco ax quimacac Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tlali iteipa ixhuihua

Abraham yonque Abraham noja aya quiipiyaya niyon se icone. ⁶ Huan Toteco nojquiya quihui Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan sejyoc tlali para nahui ciento xihuitl huan ax quema huelis mochihuase queja se tlen nepa ehuan. Huan quiijto para tlacame tlen ehuj nopa tlali quinquihuisquía chicahuac queja elisquía tlatequipanohuani tlen iniaxcahua. Huan quihui tlen nopona ehuan tlaluel quintlalijyohuiltise. ⁷ Pero nojquiya Toteco quihui Abraham: ‘Niquintlatzacuiltis tlen ehuj nopa tlali, huan teipa sampa quisase moteipa ixhuihua tlen nopa tlali huan injuanti nechhueyichihuaquij nica.’

⁸ “Huan Toteco Dios quichijqui se tlajtolsencahuili ica Abraham huan quimacac se tlamachtli tlen itoca circuncisión para ma quitequi icuetlaxo ininpiltacayo nochi ioquichpilhua. Nopa machiyotl quinextis para injuanti quineltoaj tlen Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tlatatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonali, quitequili nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan ipiltacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlatatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motlacachijqui, tlatatque majtlactli huan ome iconehua. Huan injuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹ “Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj José, se iniicni, huan quinnamaquiltijque sequin tlacame tlen quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, ¹⁰ huan quimanahui quema tlaijiyohuiyaya huan quimacac miyac itlalnamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl Faraón, tlen tlanahuatiyaya ipan nochi nopa tlali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitlali José para ma eli gobernador ipan nopa tlali Egipto

hasta nojquiya quinnahuati nochi tlen itzttoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹“Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán, huan nochi tlaijiyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua ax huelque quipantijque tlaque quicuase. ¹²Pero Jacob quicajqui oncayaya tlacualistli ipan tlali Egipto, huan quintitlanqui itelpocahua, inijuanti tlen tohuejcapan tatahua, para ma yaca nopona. Ya nopa elqui quema yajque tlali Egipto nopa achtohui huelta. ¹³Huan teipa inijuanti sampa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yajaya iniicni huan quinnexti iixtla Tlanahuatijquetl Faraón para yajaya ma quinxmati iicnihua. ¹⁴Huan José quinilhui iicnihua ma quinzatzatij inintata huan nochi ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan setenta y cinco tlacame hualajque. ¹⁵Yeca queja nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa. Huan nojquiya teipa mijque nepa nochi tohuejcapan tatahua tlen eliyayaj iconehua Jacob. ¹⁶Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiyo hasta altepetl Siquem. Nepa quintlalijque ipan se mijca tlacajcahuaya tlen eltoya iaxca Abraham pampa quincocuili iconehua Hamor.

¹⁷“Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas tlen huejcajquiya quitencahuilijtoya Abraham para quichihuasquía huan quinquixtis nopa tlacame ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelía itzttoyaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyajya tlahuel miyac ipan Egipto. ¹⁸Huan pejqui tlanahuatía seyoc tlanahuatijquetl ipan Egipto tlen ax quema quicactoya tlen José pampa ya quipixtoya miyac xihuitl para mijqui José. ¹⁹Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quincajcayajqui nopa israelitame tlen eliyayaj tohuejcapan

tatahua huan quintlaijiyohuiliti miyac. Quinnahuati ma quintlahuelcahuaca ininpilochipilhua para ma miquica.

²⁰“Huan ipan nopa tonali tlacatqui Moisés tlen quiyolpacti Toteco. Huan inana huan itata quiscaltijque eyi metztli ipan ininchaj. ²¹Huan quema inana Moisés monejqui quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miqi, iichpoca nopa yancuic tlanahuatijquetl Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiscalti queja icone. ²²Yeca Moisés momachti nochi tlanamiquilistli tlen nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camati cuali huan quipixqui chicahualistli quichihuas miyac tlamantli tequitl.

²³“Pero quema Moisés quiaxiti 40 xihuitl, quinequiyaya quinpaxaloti israelita icnihua. ²⁴Huan quiitac se egipcio tlacatl quihuitequiyaya se tlacatl israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tlacatl egipcio. ²⁵Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquía para Toteco quititlantoya para quinquixtisquía campa tlatequipanohuayayaj san tlapi, pero inijuanti ax quimachilijque. ²⁶Huan tonili Moisés yajqui quinpaxaloto nopa israelitame sampa. Huan quinpantito ome israelita tlacame motehuiyayaj. Huan quinequiyaya quinyoltlalis huan quinilhui: ‘Tlacame, inicnime, ¿para tlen inmotehuíaj?’

²⁷“Pero nopa tlacatl tlen quimaquiliyaya ihuampo quicuatopejqui Moisés huan quiilhui: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para xitechnahuatiqui huan xitechtlajtolsencahuatiqui? ²⁸¿Tijnequi tinechmictis queja yalhuaya tijmicti nopa egipcio?’ ²⁹Huan quema Moisés quicajqui tlen nopa tlacatl quijito, cholojtejqui tlahuel huejca hasta tlali Madián. Mocajqui ipan nopa tlali queja se sejoyoc ejquetl, huan

mosihuajti huan nepa tlatatque ome iconehua.

³⁰“Huan quema Moisés quipixtoya 40 xihuitl ipan tlali Madián, se tonal nejnemiyaya ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepetl tlen itoca Sinaí. Huan monexti se elhuicac ejquetl iixtla ipan ixochiyo se tlitl ipan se xihuitzontli tlen tlatlayaya. ³¹Huan quema Moisés quitac, quisentlachili huan monechcahui para cuali quitlachilis. Huan mimantzi quicajqui itos Toteco tlen quilhui: ³²‘Na niinTeco mohuejcapan tatahua. Na niinTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqui huihuipica pampa nelía momajmati huan ayoc quinejqui quitlachilis. ³³Huan Toteco Dios quilhui: ‘Xijquixti motecac pampa ni tlali campa timoquetztoc tlatzejtzeloltic, pampa nica nojquiya niitztoc. ³⁴Na niquinita queja tlaijiyohufaj notlacajhua nepa ipan tlali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen elhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵“Huajca Toteco sampa quititlanqui ni Moisés ma yohui Egipto tlen nopa israelitame achtohui ax quinejque quilitase huan quilhuijtoyaj: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para xitechnahuati huan xitechtlajtolsenachua?’ Quena, ica ielhuicac ejca Toteco tlen monexti iixtla ipan nopa xihuitzontli, Toteco quititlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama elqui queja se tlanahuatijquetl huan se tlanahuatijquetl. ³⁶Huan Moisés quichijqui chichahualnescayotl huan tlanescayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca. ³⁷Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcajquiya: “Toteco inmechtitlanilis se tiocamanalojquetl queja na

nechtitlantoc huan yajaya elis se toisraelita icni.’ ³⁸Yajaya ni Moisés nojquiya tlen itztoya ipan nopa tlasentilistli tlen tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Huan motlajcoquetzqui ica nopa elhuicac ejquetl tlen quicamahui ipan tepetl Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli tlajtoli para ma techpanoltili nochi tojuanti para ma techmaca nemilistli.

³⁹“Pero tohuejcapan tatahua ax quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijqe cuali mocuepasquíaj ipan tlali Egipto. ⁴⁰Huajca tohuejcapan tatahua quilhuijqe Aarón: ‘Xitechsencahuili totiotzitzitzi para ma techyacanaca ipan ojtli, pampa tojuanti ax tijmatij tlaque ipantitoc nopa Moisés tlen techquixti ipan tlali Egipto.’ ⁴¹Huajca quichijque se tlamantli tlen oro para quihueyichihuase huan quipixqui itlachiyalis queja se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlacajcahualistli iixtla nopa teteyotl huan quinpacti tlen mosencahuilijtoyaj. ⁴²Huajca Toteco quintlahuelcajqui huan quincahuili ma quinhueyichihuaca nopa sitlalime tlen elhuicactli. Eltoc queja itiocamanalojcahua Toteco quijcuilojqe ipan nopa libro campa Toteco quinilhui:

‘Quema inisraelitame inquinmictiyayaj tlapiyalime, huan intemacayayaj tlacajcahualistli para cuarenta xihuitl ipan nopa huactoc tlali,

ax na tlen innechmacayayaj.

⁴³Tlen achi más inquicnelijque elqui imotlaixcopincayo tlen itoca Moloc tlen inquinejnemiltijque imohuaya ipan ipilchaj.

Huan inquihuicayayaj se sitlali tlen inmoilhuijqe eliyaya iaxca imoteteyo Renfán.

Pero san elque tlaixcopincayome tlen inquichijque ica imoma para inquinhueyichihuase.

Huajca nimechquixtis ipan imotlal huan nimechcahuati ipan ne seyoc lado altepetl Babilonia.”

⁴⁴ Huan Esteban noja camatiyaya ini-ixpa nopa tequihuejme huan quinilhui: “Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa yoyon tiopamitl tlen quihuicaque ininhuaya ipan nopa huactoc tlali. Quisencajtoyaj nopa tiopamitl senquistoc queja nopa iixcopinca tlen Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵ Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa yoyon tiopamitl. Huan injuanti quihualicaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcatica ni tlali. Huan Toteco quintotocac nopa tlacame tlen ax israelitame tlen itzttoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa yoyon tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatiyaya David. ⁴⁶ Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, tlen iDios tohuejcapan tata Jacob. ⁴⁷ Pero elqui Salomón, icone David, tlen quichijqui nopa cali para Toteco. ⁴⁸ Pero tijmatij nelfa Toteco Tlen Más Hueyi ax mocahua ipan se tiopamitl tlen tlacame quisencajtoque ica ininma. Eltoc queja quijito se tiocamanalojquetl tlen huejcajquiya quijcuilo ni tlajtoli tlen Toteco quijito:

⁴⁹ ‘Na nijtemitía elhuicac huan tlaltepactli.

Ax quema oncas se cali tlen nechaxilis para ipan niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quejatza huelis inquichihuase se cali para ipan nimosehuis?

⁵⁰ Na ica noma nijchijqui nochi tlamantli ipan elhuicactli huan tlaltepactli.’

Quej nopa quijito Toteco.”

⁵¹ Huan Esteban quinilhui nopa tequihuejme: “¡Inyoltetique! Ipan imoyolo ax inquixmatij Toteco. Ax inquinequij in-quicaquise tlen melahuac. Nochipa in-quihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. San se inquichihuaj tlen ax cuali queja tohuejcapan tatahua quichijque huejcajquiya. ⁵² Tohuejcapan tatahua quintalaijyohuiltijque nochi itiocamanalojcahua Toteco. Quinmictijque nopa tiocamanalohuani tlen quinyolmelajque para teipa hualasquía Yajaya Tlen Xitlahuac tlen Toteco techtitlanilisquía. Huan quema nopa Cristo ajsico, inquitmactilijque ica fiero tlacame huan inquimictijque. ⁵³ Ax inquinequij inquitoquilise itlanahuatil Moisés yonque techmacaque nopa tlanahuatili elhuicac ehuaní.”

Mijqui Esteban

⁵⁴ Huan quema quicajque nopa tequihuejme tlen Esteban quijito, tlahuel cualanque hasta motlanhuehuechotzque. ⁵⁵ Pero Esteban temitoc ica Itonal Toteco, tlachixqui elhuicac. Huan quiitac ihueyitilis Toteco Dios huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmatl Toteco. ⁵⁶ Huajca Esteban quijito:

—¡Xijtlachilica! Na niquita tlapojtoc elhuicac huan Jesús tlen Mocuepqui Tlacatl ijcatoc inejmatl Toteco Dios.

⁵⁷ Pero nopa tlacame tzajtzi que chicahuac huan monacastzajque para ayoc quicaquise tlen Esteban quijitohuayaya. Huan nochi motlalojque huan quitzquijque. ⁵⁸ Huan quihuicaque Esteban altepeteno huan quicuatepachojque. Huan nopa tlacame tlen quiteilhijtoyaj para ma miqui quicajtejque ininyoyo ica se telpoca tlatatl tlen itoca eliyaya Saulo para ma quimocuitlahui. ⁵⁹ Huan noja quitechachohuayayaj quema Esteban quinoztzqui Tohueyiteco huan quiilhui: “Tohueyiteco Jesús, xijseli notonaltzi.”

⁶⁰Huan teipa Esteban motlancua-quetzqui huan chicahuac quijto: “To-hueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtlacoli tlen nechchihiuifaj.” Huan quema Esteban tlanqui camati, mijqui.

Saulo quincualancaitac tlaneltocani

8 Huan Saulo quicualitac quema nopa tlacame quimictijque Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac tlacame pejque quintlaijiyohuiltfaj tlen itzttoyaj ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani mosemantiyajque campa hueli ipan nopa estado Judea huan ipan estado Samaria. Huan mocajque ipan altepetl Jerusalén san nopa tlayolmelahuani. ²Huan sequin tlacame tlen quiiicnelíaj Toteco quitlalpachojque Esteban huan chocaque miyac pampa mijqui. ³Pero Saulo pejqui chicahuac quintlaijiyohuiltfaj nochi tlaneltocani ipan itiopa Toteco. Yajaya calaquiyaya ipan sesen cali campa mosentiliyayaj huan quinquixtiyaya. Huan quinquahuatatayaya tlacame huan sihuame huan quintzacuayaya.

Felipe tepohuili itlajtol Toteco ipan Samaria

⁴Huan nopa tlaneltocani tlen mosejsemantoyaj tlen Jerusalén, yajque campa hueli altepetini huan teilhuijque itlajtol Toteco huan quejatza Jesús temaquixtía. ⁵Huan Felipe yajqui altepetl Samaria huan quincamahui miyac tlacame para Jesús itztoya nopa Cristo tlen Toteco quititlantoya. ⁶Huan Felipe tlamachtiyaya huan quichiuhayaya miyac huejhueyi tlanescayotl. Huan miyac tlacame mosentiliyayaj para quicaquise tlen quijtohuayaya huan quitlachilise tlen quichiuhayaya. ⁷Huan quinchicahuayaya miyac tlen quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl. Huan nopa

ajacame tzajtziiyayaj chicahuac quema quisayayaj ipan inintlacayo tlacame. Huan quinchicajqui miyac tlacame tlen huajhuapahuixtoyaj huan tlen metzcuachotique. ⁸Huan yeca oncac se hueyi paquilistli ipan nopa altepetl.

⁹Huan itztoya nepa se tlatatl tlen itoca eliyaya Simón tlen huejcajquiya momajtoya tetlajchihuía ipan nopa altepetl. Huan quincajcayajtoya miyac tlacame ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipixqui hueyi chicahualistli. ¹⁰Huan nochi tlacame huan sihuame nepa yonque teicneltzitzit o tom-inpiyayayaj momatque quitlacaquilíaj Simón huan quijtohuayayaj tlen ya: “Ni Simón quipiya ihueyi chicahualis Toteco.”

¹¹Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuítl quincajcayajtoya ica itetlajchihuítl. ¹²Pero Felipe ajsico, nochi tlacame quicajque nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo huan itequihuejcayo huan quicajque quejatza Toteco tlanahuatis, huan yeca miyac tlacame quineltoaque. Huan miyac mocuaaltijque, tlacame huan sihuame. ¹³Huan Simón nojquiya quineltoac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quisentlachiliyaya nopa tlanescayotl huan huejhueyi chicahualnescayotl tlen Felipe quichiuhayaya.

¹⁴Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac tlacame ipan estado Samaria quiselijtoyaj itlajtol Toteco, quintitlanque Pedro huan Juan mayaca nepa. ¹⁵Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan momaijtojque para nopa tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶Aya ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyolo, pampa san mocuaaltijque ica itequihuejcayo Jesús para quitoquilise ya. ¹⁷Huajca Pedro huan Juan pejque quintlalilíaj ininma ininpani huan nopa

tlaneltocani quiseliyayaj Itonal Toteco ipan ininyolo.

¹⁸ Huan Simón quiitac quejatza nopa tlayolmelahuani quintlaliliyayaj ininma ininpani tlacame huan quiseliyayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quintencahuili tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chichahualistli. ¹⁹ Quinilhui:

—Xinechmacaca ni chichahualistli nojquiya para huelis nihtlalis noma ipan tlen hueli tlatatl huan yajaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰ Huan Pedro quiilhui:

—Ma Toteco mitztzontlamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tijcohuas nopa tlen san Toteco hueli temaca huan yajaya temaca queja se regalo. ²¹ Ax tleno tijpiya ihuaya ni tequitl pampa ax cuali moyolo iixpa Toteco. ²² Huajca xijpatla moyolo huan xijcahua nopa tlajtlacoli. Huan xijtlajtlani Toteco ica nochi moyolo intla huelis mitztlapojpolhuis ica tlen timoyolilhujtoc, ²³ pampa niquita tlahuel tiyolquentzi huan tlajtlacoli motlatzquilijtoc ipan moyolo.

²⁴ Pero Simón quiilhui Pedro:

—Xijtlajtlanica Toteco ma nechtlapojpolhui para ax nechztzontlamiltis queja tiquijtojtoc.

²⁵ Huan nopa tlayolmelahuani tepohuilijque itlajtol Toteco huan teilhuijque tlen quiitztoyaj. Huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtli quipannotiyajque miyac pilaltepetzitzi ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tlayolmelahuayayaj itlajtol Toteco.

Felipe ihuaya se tlatatl tlen ehua Etiopía

²⁶ Teipa ajsico se ielhuicac ejca Toteco huan quiilhui Felipe: “Xiya ica tlani hasta nopa ojtli tlen onquisa Jerusalén

huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza.”

²⁷ Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlatatl tlen elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tlanahuatijquetl, Candace, ipan tlali Etiopía. Quimocuitlahui nochi itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlatatl yajtoya Jerusalén para quihueyichihuas Toteco, ²⁸ huan mocuepayaya itlal ipan se cuacarro tlen cahuajme quitlanayayaj. Huan ipan ojtli quipohuayaya nopa amatl tlen quijcuilo tiocamanalojquetl Isaías huejcajquiya. ²⁹ Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.

³⁰ Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitlajtlani:

—¿Tijmachilía tlen tijpohua?

³¹ Huan nopa tlatatl quiilhui:

—Ax huelis nijmachilis intla axaca nechixtomilis.

Huan quiilhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro.

³² Huan yajaya quipohuayaya ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Tlacame quihuicase queja quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan queja se pilborregoijtzi ax tzajtzi quema tlacame quiximaj,

nojquiya ax tleno quijtos quema quihuicase para quimictise.

³³ Quipinahualtise huan ax quichihuilise tlen xitlahuac.

Axaca huelis camatis tlen iteipa ixhuihua,

pampa ax quinpiyas.

Quimictise huan yajaya quisas ipan totlaltepac.”

³⁴ Huan nopa eunuco tlatatl quitlajtlani Felipe:

—Xinechilhui intla nopa tiocamanalojquetl camatiyaya tlen ya ipantisquía, o camatiyaya tlen seyoc ipantis.

³⁵ Huajca Felipe pejqui campa quipo-huayaya ipan Itlajtol Toteco huan quiy-olmelajqui nopa cuali tlajtoli tlen Jesús.

³⁶ Huan yajtiyohuiyayaj ipan ojtli, huan ajsitoj campa mantoya atl huan nopa tla-catl quilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis tinechcuaaltis?

³⁷ Huan Felipe quilhui:

—Intla tijneltoaca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tla-catl quijto:

—Nijneltoca para Jesucristo yajaya Icone Toteco.

³⁸ Huajca Felipe quilhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochi ome san sejco huan calajque ipan nopa atl huan Felipe quicuaalti. ³⁹ Huan quema ini-juanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tla-catl ayoc quuitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilistli. ⁴⁰ Huan Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepetini tepohuilijtiyajqui itlajtol Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

Saulo quineltocac Tohueyiteco

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

9 Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya quinmictis nochi tlen quinpantiyaya. Huajca yajqui quuitato nopa hueyi israelita totajtzi. ² Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochi israelita tiopantini ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac tequihuejcayotl para quintemos nochi tlacame huan sihuame tlen quineltocayayaj Nopa Yancuic Ojtli, quinequi quijtos tlacame tlen quineltocayayaj Jesús, huan quinhualicas ilpitoque hasta altepetl Jerusalén. ³ Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojtli huan monechcahuiyaya Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se hueyi tlahuili

tlen elhuicac tlen quiyahualo. ⁴ Huan Saulo huetzqui tlalchi huan quicajqui se tlen quicamahui huan quilhui: “Saulo, Saulo, ¿para tlen tinechtlaijiyohuiltía?”

⁵ Huan Saulo quitlajtlani: “¿Ajqueya ta, noTeco?”

Huan yajaya quilhui: “Na niJesús tlen tinechtlaijiyohuiltía. San achi más timococosnequi.”

⁶ Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quijto: “NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quilhui: “Ximoquetza huan xiya nopa altepetl. Huan se tla-catl mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan nopa tlacame tlen itzttoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta ax huelque moliníaj, pampa quicajque itos yajaya tlen quicamahui, pero axaca quiitac. ⁸ Huajca Saulo moquetzqui, huan moixtiyoltlapo, pero ax hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame tlen itzttoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. ⁹ Huan mocajqui popoyotzi eyi tonali huan ax tleno quicuaajqui, niyon ax tleno quii.

¹⁰ Huan itztoya nepa Damasco se tlaneltocaquetl tlen itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quilhui: “Ananías.”

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹ Huan Tohueyiteco quilhui: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle tlen itoca ‘Xitlahuac’. Huan xijtemoti se tla-catl tlen itoca Saulo tlen ehua altepetl Tarso. Yajaya itztoc ichaj Judas huan ama momajtohua noca na. ¹² Huan ipan se temictli Toteco quinextilijtoc para ajsiti se tla-catl itoca Ananías huan quitlalis ima ipani para huelis tlachiyas sampa.”

¹³ Pero Ananías quinanquili: “Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli tlen quichijtoc nopa Saulo, pampa quintlaijiyohuiltijtoc miyac tlaneltocani

nepa Jerusalén. ¹⁴Huan ama nopa tlayacanca totajtzitzi quimacatoque tequihuejcayotl nica ipan toaltepe para ma techilpis nochi tojuanti tlen timomaijtohuaj moca ta.”

¹⁵Pero Tohueyiteco quilhui Ananías: “Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuis tla-came tlen ax israelitame notlajtol. No-jquiya quinilhuis huejhueyi tlanahua-tiani huan israelitame tlen na. ¹⁶Huan nijnextilis Saulo quejatza monequi tlai-jiyohuis miyac pampa necheltoca^{9:16}.”

¹⁷Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitlali ima ipani huan quilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús tlen monexti moixtla ipan ojtli campa tihualayaya, nechtitlanqui nica para huelis titlachiyas sampa huan para mitztemitis ica ltonal Toteco.

¹⁸Huan nimantzi huetzqui se tlamantli tlen quitzacuayaya iixtiyol, huan sampa huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui huan mocuaalti. ¹⁹Teipa tlacujqui huan sampa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tepohuili Itlajtol Toteco nepa Damasco

²⁰Huan Saulo nima pejqui tepohuilía Itlajtol Toteco ipan israelita tiopantini. Quinilhuiyaya para Jesús, yajaya Icone Toteco.

²¹Huan nochi tlen quicajque san quisentlachilijue huan quijtohuayaj:

—¿Ax ya ni Saulo tlen quintlajiy-ohuiltiyaya tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén? ¿Ax ya tlen hualajtoc nica para quinitzquis tlaneltocani huan quin-huicas ilpitoque hasta Jerusalén para

quintemactilis ininmaco nopa tlaya-canca totajtzitzi?

²²Huan mojmstla Saulo quipixqui más chicahualistli para quinyolmelahuas israelitame ipan altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para Jesús itztoya nopa Cristo tlen Toteco quijto quititlanisquía. Huan nopa israelitame ax quimatiyayaj tlaque moilhuse.

Saulo cholojqui Damasco

²³Huan quema panoc miyac tonali huan nopa tlayacanca israelitame quisencajque san sejco quejatza quimictisquía Saulo. ²⁴Pero

Saulo quicajqui tlen nopa tlacame moilhuiyayaj huan quimatqui quichiyayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa altepetl para quimictise.

²⁵Huajca nopa tlaneltocani quitlalijue Saulo ipan se hueyi cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohuijue campa coyontoya nopa tepamitl tlen quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan queja nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

²⁶Huan Saulo ajsito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya tlaneltocani nepa, pero nochi quimacasiyayaj pampa ax quineltocaque intla nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. ²⁷Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tlayolmelahuani huan quinilhui quejatza quijtohuayaj Tohueyiteco ipan ojtli. Quinilhui nochi tlen Jesús quilhuijtoya huan quejatza Saulo ica miyac chicahualistli tepohuiyaya tlen Jesús ipan altepetl Damasco. ²⁸Huan nopa tlayolmelahuani quiselijue Saulo, huan teipa yajaya mocajqui Jerusalén

huan mojmstla nejnenqui ininhuaya.
²⁹ Huan Saulo moneltlali para quinilhuis nochi tlacame tlen Jesucristo. Huan tlamiyacapa quincamahuiyaya huan quinnajnanquiliyaya nopa israelitame tlen camatij griego; pero injuanti quitemohuayayaj quejatza huelisquía quimictise. ³⁰ Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayayaj, quihuicaque Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quititlanque hasta altepetl Tarso.

³¹ Huajca oncac tlasehuilistli ipan nochi tlaneltocani ipan itiopa Toteco nepa ipan estados Judea, Galilea huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijtiyohuiyayaj ipan Tohueyiteco huan quimacasiyayaj para tlaixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³² Huan Pedro quinpaxalojtinenci tlaneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa tlaneltocani tlen itzttoyaj ipan se pilaltepetzi tlen itoca Lida. ³³ Huan nepa quipanti se tlatatl tlen itoca Eneas. Yajaya quipixqui chicueyi xihuitl huilantoya ipan itlapech pampa huajhuapahuixtoya. ³⁴ Huan Pedro quiilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui, ³⁵ huan quitaque nochi nopa tlacame tlen itzttoyaj ipan nopa pilaltepetztzi Lida huan Sarón. Huan yeca nochi quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶ Huan ipan nopa tonali itzttoya ipan altepetl Jope se sihuatl tlen itoca eliyaya Tabita tlen quineltoac Tohueyiteco huan ipan tlajtol griego itoca eliyaya Dorcas. Yajaya nochipa quichiuhayaya

miyac tlamantli tlen cuali para quinpalehuis sequinoc tlen quinpohuayaya tlen ica panose. ³⁷ Huan ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quipajpajque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan nopa cali. ³⁸ Huan nopa altepetl Jope mocahuayaya nechca pilaltepetzi Lida. Huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itzttoya ipan Lida. Quintitlanque ome tlacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Jope. Huan nimantzi quihuicaque ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itzttoyaj nopona nochi cahual toahuime, huan injuanti chocayayaj huan quinextiliyayaj nochi yoyomitl tlen Dorcas quinihtzomilijtoya. ⁴⁰ Huajca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motlancuaquetzqui huan momaijto ica Toteco. Teipa moicancuepqui ica campa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixtiyol, huan quiitac Pedro huan mosehui. ⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitlalanqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuime, huan quinnextili para moyolcuijca. ⁴² Huan quicajque tlen panoc nochi tlacame ipan altepetl Jope, huan miyac quineltoaque Tohueyiteco. ⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nepa Jope ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl tlen itoca Simón.

Pedro ihuaya Cornelio

10 Huan itzttoya ipan altepetl Cesarea se tlatatl tlen itoca eliyaya Cornelio tlen quinahuatiyaya se pamitl tlen cien soldados tlen itoca eliyaya Pamitl Italiano. ² Huan yajaya huan ichampoyohua quitlepanitac Toteco Dios huan momocuitlahuijque para ma

ax quixpanose. Nojquiya quinmacayaya miyac tomi israelitame tlen teicneltz-itzi yonque yajaya ax israelita, huan momaijtohuayaya ajachica. ³Huan se tonal queja las tres ica tiotlac Cornelio tlanempa quita se ielhuicac ejca Toteco ipan se tlanextili queja se temictli huan ielhuicac ejca calajqui calijtic campa Cornelio itztoya huan quijito: “¡Cornelio!”

⁴Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlajtlani: “¿Tlaque tijnequi, tate?”

Huan ielhuicac ejca Toteco quihui: “Toteco quicactoc quema timomaijttohua ica ya, huan quitztoc nochi tlen tijchihua para tiquinpalehuis tlen teicneltziti. ⁵Ama xiquintitlani tlacame ma yaca altepetl Johe, huan ma quinzotzaca se tlatatl tlen itoca Simón Pedro. ⁶Yajaya mocahua nechca hueyi atl ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl tlen nojquiya itoca Simón. Huan yajaya mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷Huan yajqui nopa elhuicac ejquetl. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itlatequipanojcahua, huan quinzotzqui se soldado tlen eliyaya itemach huan tlen quitlepanitac Toteco nojquiya. ⁸Huan Cornelio quinihui nochi tlen quitztoya huan quintitlanqui altepetl Johe.

⁹Huan tonili quema nopa tlacame monechcahuiyayaj campa nopa altepetl, Pedro tlejoc calpani campa tzontlamayantac pampa eltoya nechca tlajcotona, nopa hora para momajtos ica Toteco. ¹⁰Huan Pedro mayanayaya huan tlahuel quinequiyaya tluacas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tluacalistli. Huan elqui queja Pedro pejqui cochi huan quita se tlanextili tlen eliyaya queja se temictli. ¹¹Huan quita tlapojtoc elhuicac huan hualtemoc tlatlchi se tlamantli queja se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac ipan iyajyacapa.

¹²Huan nopa hueyi yoyomitl quinpixtoya miyac tlamantli tlapiyalime tlen nejnemij tlatlchi ica nahui iniicxihua huan miyac tlamantli cohame huan miyac totome. ¹³Huan Pedro quicajqui se tlen quicamahui tlen elhuicac huan quihui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalime huan xiquincua.”

¹⁴Huan Pedro quinanquili: “¡Axtle, Toteco! Ax quema niquincuaajtoc tlapiyalime tlen toisraelita tlanahuatlhua quijtohua ax tlapajpacme huan ax cuali tijcuase.”

¹⁵Huan sampa quicamahui tlen elhuicac huan quihui: “Intla Toteco quipajpactoc se tlamantli, amo xiquijto para ax tlapajpactic.”

¹⁶Huan queja nopa panoc expa huan nimantzi nopa hueyi yoyomitl sampa tlejoc elhuicac. ¹⁷Huan quema Pedro noja moyolilhuiyaya tlaque quijtosnequi nopa tlanextili, ajsicoj calteno nopa tlacame tlen Cornelio quintitlantoya huan tlatzintocatinemiyayaj campa ichaj Simón. ¹⁸Huan tlanojnotzque huan tlatzintocaque: “¿Nica mocahua se tlatatl tlen itoca Simón Pedro?”

¹⁹Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli huan Itonal Toteco quihui: “Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. ²⁰Ximoquetza huan xitemo huan xiya ininhuaya. Amo ximajmahui pampa na niquinhualicac nica.”

²¹Huajca Pedro temoc hasta campa itztoyaj nopa tlacame tlen Cornelio quintitlantoya huan quinihui:

—Na nieli tlen innechtemohuaj. ¿Para tlen inhualajtoque?

²²Huan inijuanti quinanquiliique:

—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, techhualtitlantoc. Yajaya se cuali tlatatl tlen quitlepanita Toteco imoDios inisraelitame huan nochi israelitame quicneliaj miyac. Huan hualajqui se tlatzejtzeltotijca elhuicac ej-

quetl tlen quiilhui Cornelio para ma mitznottaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitlacaquilis tlen tiquilhuis.

²³ Huajca Pedro quinilhui nopa tlacame ma panoca huan mocajque nepa hasta seyoc tonal. Huan tonili Pedro yajqui ininhuaya. Huan nojquiya yajque sequin tlaneltocani tlen ehuan altepetl Jope.

²⁴ Huan ipan nopa seyoc tonal ajsitoj altepetl Cesarea huan Cornelio quinchixtoya. Yajaya quinnottzoya ichampoyohua huan ihuampoyohua tlen más quinxmatiyaya huan nochi quinchiyayaj san sejco.

²⁵ Huan quema Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan motlancuaquetzqui iicxitla para quihueyichihuas. ²⁶ Pero Pedro quitlalanqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotlancuaquetza noixtla, pampa na nojquiya nitlacatl queja ta.

²⁷ Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamahuique huan calajque ichaj. Huan Pedro qunitac mosentilijtoyaj miyac tlacame. ²⁸ Huajca Pedro quinilhui:

—Inquimatij iley Moisés quiijtohua ax cuali para se israelita queja na ma mosentili ininhuaya tlen ax israelitame queja imojuanti. Niyon ax techcahuilfa para se israelita calaquis ipan ichaj se tlatatl tlen ax israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayoc ma nimoilhui para niyon se tlatatl ax tlapajpactic iixpa. ²⁹ Yeca nihualajqui nimantzi quema innechnotzque huan ax tleno niquijto. Huan ama nijnequi nijmatis para tlen innechnotztoque.

³⁰ Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan nimomaijtoyaya ica Toteco queja ni hora, huan teipa a las tres monexti noixtla se ielhuicac ejca Toteco tlen quipixtoya iyoyo tlen cahuaniyaya. ³¹ Huan yajaya nechilhui: ‘Cornelio, Toteco quicac-

toc quema timomaijtohua ica ya huan quiitztoc queja tiquinpalehuia tlacame tlen teicneltitzi. ³² Huajca ama xiquinitlani motlatequipanojcahua hasta altepetl Jope, huan ma quinnottzati ma huala Simón Pedro. Yajaya itztoc ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl tlen nojquiya itoca Simón huan quipiya ichaj nechca hueyi atl.’ ³³ Huajca nimitznottzqui nimantzi huan nimitztlascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochi tiitztoque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijcaquise nochi tlen Toteco mitzilhuijtoc para titechilhuis.

Pedro camatqui ipan ichaj Cornelio

³⁴ Huajca Pedro quinilhui:

—Nelía nijmati Toteco ax techchicoicnelía titlacame. ³⁵ Huan ipan campa hueli tlali yajaya quinselía nopa tlacame tlen quitlepanitaj huan tlen quichihua tlen cuali. ³⁶ Huelis inquimatij para Toteco techtitlanili tiisraelitame ni cuali tlajtoli tlen quiijtohua para ama onca tlasehuilistli ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehuilistli ipampa tlen quichijqui Jesucristo, yajaya tlen ininhueyiTeco nochi tlacame. ³⁷ Ya inquimatij quejatza pejqui ni tlajtoli achtohui ipan estado Galilea quema Juan tlacamanalohuayaya huan tecuaaltiyaya huan inquimatij tlen teipa panoc ipan nochi estado Judea. ³⁸ Nojquiya inquimatij tlen Jesús tlen altepetl Nazaret tlen Toteco quialti para quitequitlalis, huan quimacac Itonal huan miyac chichahualistli. Inquimatij quejatza Jesucristo campa hueli tepalehuijtinenci huan quejatza quinchicajqui tlen tlaijiyohuiyayaj ica iajacahua Axcualtlatatl, pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹ “Tojuanti titlayolmelahuani toseltitzi tiquitaque nochi tlen Jesús quichijqui ipan tlali Judea huan ipan altepetl Jerusalén, huan yeca titayolmelahuaj tlen panoc.

Huan tlacame quicuamapeloltijque Jesús huan yajaya mijqui. ⁴⁰ Pero quema panotoya eyi tonali, Toteco Dios quiyoliti, huan quicahuili Jesús ma monexti. ⁴¹ Pero ax quicahuili nochi tlacame ma quiitaca. San techcahuili tojuanti tlen Toteco Dios techtlapejpenijtoya huejcajquiya para tiquitasquía. Huan titlacuajque huan tiatlíque ihuaya quema ya moyolcuitoya. ⁴² Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamahuitij nochi tlacame tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yajaya Jesús tlen Toteco Dios nelía quítequitlaliytoc para elis nopa Juez tlen quintlajtolsencahuas tlacame tlen yoltoque huan tlen mictoque. ⁴³ Yajaya Jesús tlen ica tlajcuiloque nochi tiocamanalohuani. Inijuanti quiiytoque para ica itequihuejcayo Jesús^{10:43}, Toteco Dios quintlapojpolhuisquía inintlajtlacolhua nochi tlacame tlen quíneltoque.”

Tlacame tlen ax israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴ Huan quema Pedro noja quinilhuiyaya ni tlajtoli, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlacame tlen quitlacaquiliyayaj. ⁴⁵ Huan nochi israelita tlaneltocani tlen hualajtoyaj ihuaya Pedro san quinsentlachilijque pampa Toteco Dios san quinmacayaya Itonal tlacame tlen ax israelitame. ⁴⁶ Huan quimatque para temachtli elqui Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa tlacame camatiyayaj ica sequinoc tlajtoli tlen ax momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco. ⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame tlen hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quiiptos ma ax tiquincuaaltica ni tlacame tlen quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo queja tojuanti nojquiya tijselijque achtohuiya?

⁴⁸ Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ica itoca^{10:48} Jesucristo. Huan teipa nopa tlacame quitlajtlaniijque Pedro ma mocahua ininhuaya se ome tonali.

Pedro quincamahui tlaneltocani nipa Jerusalén

11 Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani tlen itztotyaj campa hueli ipan estado Judea quicajque quejatza tlacame tlen ax israelitame nojquiya quiselijtoyaj itlajtol Toteco. ² Huan quema Pedro mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejqe quínajnanquilíaj. ³ Quilhuiyayaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj tlacame tlen ax israelitame huan hasta titlacuajqui ininhuaya?

⁴ Huajca Pedro pejqe quínpoquilí nochi tlen panotoya huan quinilhui:

⁵ —Niitztoya ipan altepetl Jope huan nimomaijtohuayaya ica Toteco huan niquitac ipan se tlanextili queja se temictli, hualtemoyaya tlen elhuicac se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac iyajyacapa huan nechnechcahui. ⁶ Huan nijtlachili huan niquinitac miyac tlapiyalime tlen nejnemij ipan tlali ica nahui iniicxi-hua, huan cuatitlan tlapiyalime, huan cohume huan totome. ⁷ Huan nijcajqe se tlen nechcamahui huan nechilhui: ‘Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalime huan xiquincua.’

⁸ “Huan na nijnanquili: ‘¡Axtle, noTeco! Ax quema niquincuaajtoc tlapiyalime tlen ax tlapajpacme o

^{10:43} **10:43** O ica itoca.

^{10:48} **10:48** Ica itequihuejcayo.

tlen totlanahuatilhua tiisraelitame quijtohuaj ax cuali tiquincuase.’

⁹“Huan ica ompa nopa tlen nechcamahui tlen elhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para ax tlapajpactic tlen Toteco quipajpactoc.’ ¹⁰Huan quej ni panoc expa huan sampa tlejoc elhuicac nopa hueyi yoyomitl.

¹¹“Huan ipan nopa tlalochtli ajsitoj eyi tlacame tlen ax israelitame ipan nopa cali campa nimocahuayaya pampa se tlatatl tlen ejqui Cesarea quintitlantoya ma nechnotzatij. ¹²Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya ininhuaya huan ma ax nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chicuase tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlatatl. ¹³Huan yajaya techilhui quejatza quitztoya se elhuicac ejquetl tlen hualajqui huan moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notoca Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj. ¹⁴Huan ielhuicac ejca Toteco quiilhui para na niquilhuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacollhua, yajaya huan nochi ichampoyohua.

¹⁵“Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niquincamahuía, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo queja calajqui ipan toyolo achtohuiya. ¹⁶Huajca niquilnamijqui tlen Tohueyiteco Jesús quijto quema itztoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuaalti san ica atl, pero Toteco inmechmacas Itonal ipan imoyolo.’ ¹⁷Huajca nijmachili, Toteco quinmacatoya Itonal queja nojquiya techmacac quema tijneltoaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan zajqueya na para niquilhuis Toteco Dios ma ax quichihua?”

¹⁸Huajca quema nopa israelita tlaneltocani tlen itztoyaj ipan Jerusalén quicajque itlajtol Pedro, ayoc tleno quinan-

quijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quijtojqque:

—Nelía temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilía tlacame tlen ax israelitame ma quicahuaca inintlajtlacollhua para ma quiselica nopa yolistli tlen ax quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nepa Antioquía

¹⁹Huan miyac tlaneltocani tlen mosemantoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame quimictijque Esteban huan pejque quintlajiyohuiltfaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tlali Fenicia, huan hasta tlali Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nepa quincahuuyayaj san israelitame itlajtol Toteco. ²⁰Pero sequin tlaneltocani tlen ehuj tlali Chipre huan ehuj nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan nepa nojquiya quinyolmelajque tlacame tlen ax israelitame tlen nopa cuali tlajtoli tlen Tohueyiteco Jesús. ²¹Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac tlacame moyolcuetpque huan quineltocaque Jesús nepa.

²²Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén tlen oncayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quititlanque Bernabé ma yohui nepa. ²³Huan Bernabé ajsito nepa huan quita quejatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía ehuan. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochi ininyolo huan ma ax quema quicajtehuaca. ²⁴Nopa Bernabé itztoya se cuali tlatatl tlen temitoya ica Itonal Toteco huan tlhuel chicahuac quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tlhuel miyac tlacame quineltocaque Tohueyiteco ica tlen ya quinilhui.

²⁵Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti

Saulo. ²⁶Huan quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ininhuaya nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani nepa para se xihuitl huan quinqmactijque nelía miyac tlacame. Huan elqui nepa ipan altepetl Antioquía campa tlacame achtohui pejqe quintocajtíaj nopa tlaneltocani “cristianos”, quijtosnequi, tlen quitoquilíaj Cristo.

²⁷Ipan nopa tonali, ajsicoj ipan Antioquía sequin tiocamanalohuani tlen hualajtoyaj altepetl Jerusalén. ²⁸Huan se tlen injuanti tlen itoca Agabo moquetzqui ipan tlasentilistli huan quinilhui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochi tlaltini. Itonal Toteco quimatiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja aya ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayantli quema tlanahuatíyaya Claudio. ²⁹Huajca nopa tlaneltocani ipan altepetl Antioquía moilhuijqe cuali quisentilise tomi queja imiyaca sesen quipixtoyaj para temacas. Huan quititlanque para quinpalehuise tlaneltocani tlen teicneltzitzí ipan estado Judea. ³⁰Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititlanque ica Bernabé huan Saulo. Huan injuanti quihuicaque campa itztoyaj nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani ipan estado Judea.

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

12 Ipan nopa tonali Tlanahuatij-quetl Herodes Agripa ^{12:1}pejqe quinitzquía huan quintlajijyohuilití sequin tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ²Huan yajaya tlanahuati ma quimictica ica machete nopa tlayolmelajquetl Jacobo tlen eltoya iicni Juan. ³Huan

quema Herodes quiitac para quema quimicti Jacobo quinpacti nopa tlay-acanca israelitame tlen ax tlaneltocani, huajca quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuitl tlen itoca Pascua quema nochi quicuajque pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcayotl. ⁴Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma quichihuaca hueltas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema tlamisquía Pascua, quitemactilisquía Pedro inixtla nochi nopa tlacame para quitlajtolsencahuase huan quimictise. ⁵Yeca quema Pedro itztoya ipan tlatzactli, nochi nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani momaijtohuayayaj ica chicahualistli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quiquixti Pedro ipan tlatzactli

⁶Huan ipan nopa tlayohua quema ica hualmostla quiquixtisquía, Pedro cochtaya tlatlajco ome soldados. Quiilpitoyaj ica tepos mecatl ica nopa soldados ipan sesen lado. Huan ne seyoc ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos puerta, quimocuitlahuiyayaj nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiquixtisquía Pedro para quitlajtolsencahuasquía. ⁷Huajca nimantzi tlatlanexti se tlahuili chichahuac ipan nopa tlatzactli huan ajsico se ielhuicac ejca Toteco huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan nopa elhuicac ejquetl quitoxonqui ielchiquitipa Pedro para quixitis huan quiilhui: “Ximehua nimantzi.”

Huan nimantzi huetzqui nopa ome tepos mecatl tlen ica quimailpitoyaj. ⁸Huan nopa elhuicac ejquetl quiilhui:

^{12:1}**12:1** Iixhui Herodes el Grande.

“Ximoquenti moyoyo, huan ximotlalili motecac.”

Huan Pedro quineltoquili, huan nopa elhuicac ejquetl quihui: “Ximopiqui ica motlaque huan xinechtoquili.”

⁹ Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiquiyaya huan ax quimatqui intla nelía panoyaya.

¹⁰ Huan injuanti panoque ipan nopa achtohui puerta campa itztotaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa puerta campa itztotaj sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para ajsis ipan altepetl, huan nopa tepos puerta tlapojqui iselti. Huan injuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimanzi nopa elhuicac ejquetl quicajtejqui. ¹¹ Huajca Pedro momacac cuenta tlen panotoya huan moilhui: “Nelía, Tohueyiteco quititlanqui ielhuicac ejca para ma nechmanahui para ma ax tleno nechchiuilica Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa israelitame tlen quichiyayaj nechmictise.”

¹² Huan teipa quema Pedro momacac cuenta tlen panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani para momajitose ica Toteco. ¹³ Huan Pedro quitajtacaniyaya cuapuerta, huan hualajqui se ichpocatl tlen itoca Rode quitlachilico ajqueya tlatajtacaniyaya. ¹⁴ Huan nopa Rode quitoscajqui para eliyaya Pedro, pero pampa miyac paquiyaya, ax quicaltlapo. San motlalo calijtic para quinilhuiti nochi para Pedro itztotya calteno. ¹⁵ Huan injuanti quinanquilijque:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode más chichahuac quinilhui para melahuac Pedro itztotya calteno. Huan quihuijque:

—Ax ya. Huelis ielhuicac ejca tlen quimocuitlahuía.

¹⁶ Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta. Huajca injuanti yajque quicaltlapotoj huan san quisentlachilijque quema quiitaque. ¹⁷ Pero Pedro quintlamanextili ma ax molinica huan quinpohuili quejatza Tohueyiteco quiquixtitoya ipan tlatzactli. Huan quinhui:

—Xiquinpohuilica Jacobo huan nochi toicnihua tlen panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejcoyoc.

¹⁸ Huan quema tlanesqui, ax quimatque tlaque moilhise nochi nopa soldados pampa ax quimachilijque tlen panotoya ica Pedro. ¹⁹ Huan Herodes quintitlanqui tlacame ma quitemotij campa hueli huan ax quipantijque. Huan quintlajtlani nopa soldados tlen quimocuitlahuiyayaj tlatzactli tlaque panoc. Huan ax quimatiyayaj tlaque quinanquilise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea, huan temotiyajqui ipan ojtli hasta altepetl Cesarea iteno hueyi atl huan mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

²⁰ Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi tlacame tlen ehuayayaj altepetini Tiro huan Sidón, yeca nopa tlacame moilhuijque cuali para nochi ma yaca san sejco quiitatij para moyoltlalise ihuaya. Huan mohuampochijque ica Blasto, itlatequipanojca Herodes, para ma quicamahui Herodes para ma ayoc cualani ininhuaya, pampa inintlacualis hualayaya tlen itlal. ²¹ Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamahuis nopa Tiro huan Sidón ehuan huan motlalili iyoyo tlen más cuajcualtzi para se tlanahuatijquetl. Huan mosehuito iniixtla ipan ihueyi siyaj huan pejqui quincamahuía. ²² Huan quema camatqui Herodes, nochi nopa Tiro huan

Sidón ehuaní pejqe quihueyichihuaj Herodes huan pejqe quitzajtzilfaj: “Tijcaquij se totiotzi tlen techcamahuá pampa ya ni ax elij san se tlatatl.”

²³ Huajca ipan nopa tlatochtli hualajqui se elhuicac ejquetl tlen Toteco huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca queja Dios. Ax quinilhui san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuaca. Huan miyac oculilime quicuajque itlacayo huan mijqui.

²⁴ Huan más momajqui itlajtol Toteco huan más momiyaquilijque tlaneltocani.

²⁵ Bernabé huan Saulo quintlamimacaque nopa tlaneltocani ipan estado Judea nopa tomi tlen tlaneltocani ipan Antioquía quititlantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sampa mocuepqe altepetl Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

Bernabé huan Saulo quipehualtijque inintequi

13 Itztoyaj sequin tiocamanalohuani huan tlamachtiani ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón tlen nojquiya itoca Niger, huan itztoyaj Lucio tlen ejqui Cirene huan Manaén tlen moscalti ihuaya Herodes tlen quipixqui tequihuejcayotl ipan estado Galilea. ² Huan se tonal nochí quihueyichihuayayaj Toteco huan momaijtohuayayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinilhui: “Xiquiniyocatlalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl tlen niquintlapejpenijtoc ma quichihuaca.”

³ Huajca mosajque huan momaijtojqe, huan quintlalilijque ininma ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitlanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

⁴ Huajca Itonal Toteco quintitlanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi barco huan yajque hasta tlali Chipre. ⁵ Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejqe tlacamanalohuaj itlajtol Toteco ipan israelita tiopantini. Huan Juan Marcos yajqui ininhuaya para quinpalehuis. ⁶ Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltaltzi Chipre tlen mocahua tlatlajco hueyi atl huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita tlen itoca Barjesús tlen eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacatica tiocamanalajquetl. ⁷ Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequihue tlen itoca Sergio Paulo, tlen quipixqui miyac itlalanamiquilis. Huan nopa tequihue quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis itlajtol Toteco. ⁸ Pero nopa tetlajchihuijquetl Barjesús, tlen itoca Elimas ica tlajtoli griego, quintzacuili pampa ax quinequiyaya nopa tequihue ma quinel-toca itlajtol Toteco. ⁹ Huajca Saulo, tlen nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa tetlajchihuijquetl, ¹⁰ huan quilhui:

—Elimas, tiicone Axcualtlacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchihua nochí tlen ax cuali. Tiicualancaitaca nochí tlen xitlahuac. Nochipa tiquintzacuilía tlen quinequij calaquise ipan icualojhui Toteco. ¹¹ Huajca xiquita, amantzi Tohueyiteco mitztalaijyohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan ax tlatlachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi ixtzintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqqui quimatemohua ajqueya quimatilanasquía. ¹² Huan nopa hueyi tequihue Sergio quitac tlen panoc ica Elimas, huan quinel-

tocac itlajtol Toteco huan quisentlachili ica nochi tlen quicajqui tlen Jesús.

**Pablo huan Bernabé yajque
Antioquía ipan tlali Pisidia**

¹³Teipa Pablo ininhuaya ihuampoy-ohua calajque ipan se barco huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia. Huan nepa Juan Marcos quincajtejqui huan mocuepqui Jerusalén. ¹⁴Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepetl Perge huan yajque seyoc altepetl tlen nojquiya itoca Antioquía, pero ni Antioquía elqui ipan tlali Pisidia. Huan ipan sábado, nopa tonal para mosehuise israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehuijque. ¹⁵Huan nopa tequihuejme tlen tiopamitl quipojque tlen itlanahuatil Moisés huan tlen nopa amatlapohuali tlen quiijuilojtoyaj itiocamanalojcahua Toteco. Huan teipa nopa tequihuejme quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quinilhuijque:

—Toicnihua, intla iniquipiyaj se tlajtoli para ica intechyolchicahuase, huajca xitechilhuica ama.

¹⁶Huajca Pablo moquetzqui huan quintlamanextili nopa tlacame ma ax molinica. Quiijto:

—Xijtlacaquilica inisraelitame huan nochi tlen inquitlapanitaj Toteco. ¹⁷Toteco, yajaya tlen toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuili para ma momiyaquilica quema itztoyaj ipan nopa tlali Egipto huejcajquiya. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chichahualis. ¹⁸Huan para cuarenta xihuitl Toteco quiijiyohui nochi tlen tohuejcapan tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. ¹⁹Huan Toteco quinmicti chicome inieso tlacame tlen camatiyayaj sesen tlamantli tlajtoli tlen

itztoyaj ipan tlali Canaán, huan Toteco quinmacac nopa tlali tohuejcapan tatahua. ²⁰Nochi ni panoc para nahui ciento huan cincuenta xihuitl.

“Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsencajque hasta monexti nopa tiocamanalojquetl Samuel. ²¹Huan teipa tohuejcapan tatahua quitlajtlani-jque Toteco ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icone Cis, yajaya tlen se iteipa ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tlanahuati para se 40 xihuitl. ²²Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco quiiyto: ‘Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tlatatl tlen tlahuel nech-pactía. Yajaya quichihuas nochi tlen ni-jnequi ma quichihua.’”

²³Pablo noja quincamahuiyaya nopa tlacame tlen Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David queja techtencahuili para quichihuas, huan yajaya Jesús, Totemaquixtijca tiisraelitame. ²⁴Pero quema aya hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma moyolcuepaca huan ma mocuaaltica. ²⁵Huan quema Juan quitlamiltiyaya itequi, quinilhui tlacame para ax ya Cristo tlen inijuanti moilhuiyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quiiyto para yajaya ax quinamiqui itztos itlatequipanojca Cristo, niyon para quiquixtilis itecac.

²⁶“Innoisraelita icnihua tlen initeipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtlacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica imojuanti tlen ax inisraelitame, pero inquitoquiláj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni tlajtoli para techmaquixtis. ²⁷Pero quema ajsico Jesús nepa, ax quiixmatque Jerusalén ehuni huan inintequihuejcahua,

yonque sesen sábado momajtoyaj yohui israelita tiopa huan quitlacaquiláaj nopa tlajtoli tlen itiocamanalohuahua Toteco quijcuilojque tlen ya. Inijuanti ax quimachilijque nopa tlajtoli quinihuiyaya tlen Jesús. Huajca quichijque senquistoc nochi tlen nopa tiocamanalohuani quijtojttoyaj achtohuiya para quichihuasquíaj.²⁸ Huan yonque ax quipantilijque niyon se itlajtlacol, quitlajtlanijque Pilato ma quimicti.²⁹ Huajca nochi panoc queja tlen ijcuilijtoc huejcajquiya ipan iniama nopa tiocamanalohuani para teipa panos. Huan quitemohuijque itlacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitlalijque ipan se tlacacahuaya.³⁰ Pero Toteco Dios quiyoliti Jesús quema ya mictoya,³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti iniixtla nopa tlacame tlen ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti tlen quitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajtinemij tlen ya.

³² “Huan tojuanti nojquiya timechilhufaj ni cuali tlajtoli tlen Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtohuiya para teipa techmacas.”³³ Huan Toteco techchihuilijtoc tiininteipa ixhuihua queja quinihuijtoya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyoliti Jesús. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: ‘Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.’³⁴ Huan Toteco huejcajquiya quijto quiyolitisquíaj Jesús huan ax palanisquía itlacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campá Toteco quihui Jesús: ‘Temachtli nimitzmacas nopa tlatiochihualistli tlen nijtencahuili David para nijmacas.’³⁵ Ipan seyoc Salmo David quijto: ‘Ta tiToteco, ax tijcahuilis ma palani itlacayo Motlatequipanojca Tlen Tlatzejtzeloltic.’

³⁶ “Pero ni tlajtoli ax camatqui tlen David pampa David tequitic ica itlacaiahua huan teipa mijqui huan quitlalpachojque huan palanqui itlacayo.”³⁷ Pero ni tlajtoli camatqui tlen Jesús tlen Toteco quiyoliti huan itlacayo ax palanqui.³⁸ Huajca noicnihua, xijmatica san yajaya Jesús tlen timechyolmelahua hualis inmechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua.³⁹ Nochi tlacame tlen quinieltocaj Jesús, yajaya quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco Dios, pero itlanahuatil Moisés ax quema hualque quichihuase se acajya xitlahuac iixpa Toteco.⁴⁰ Huajca xijtlacaquilica ni tlajtoli tlen Jesús huan xijnieltocaca. Ximomocuitlahuica para ma ax inmechpanos tlen nopa tiocamanalohuani huejcajquiya quijcuilojque campá Toteco quijto:

⁴¹ ‘Xiquitaca, imojuanti tlen inmechtlaijilhuijtoque. Ximosentlachilica ica tlen nijchihua huan teipa inmiqise.

Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ni tonali tlen ax inquinieltocase yonque sequinoc inmechpohuilise para quiiiztoque.”

Huajca Pablo tlanqui quincamahua nopa tlacame.

⁴² Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita tiopamitl nopa tonal, nopa tiopan tequihuejme quintlajtlanijque ma sampa hualaca hualchicueyi huan sampa ma quincamahuisse tlen Jesús.⁴³ Huan quema quisque nochi tlacame ipan nopa tlasentlistli, quintoquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac tlen ax israelitame pero quiselijtoyaj inintiotlajtol israelitame. Huan Pablo huan Bernabé quinihuijque ma quitoquilica Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴ Huan hualchicueyi sampa ajsico nopa tonal para mosehuise israelitame, huan mosentilijque nechca nochi

nextilise ax cuali tlen nopa israelitame
quinchiuilijtoyaj huan teipa yajque al-
tepetl Iconio. ⁵² Pero nopa tlaneltocani
tlen mocajque nepa ipan Antioquía quip-
ixque hueyi paquilistli huan temitoyaj
ininvolo ica Itonal Toteco.

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

14 Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamahuijque ica miyac chicahualistli hasta miyac israelitame huan miyac tlen ax israelitame tlen camatque griego quineltoaque Jesús. ² Pero israelitame tlen ax quineltoaque pejque quinajcomanaj tlacame tlen ax israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. ³ Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali, huan tepohuiliyaj ica miyac chicahualistli huan quinihuiyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica tlacame. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli ma quichihuaca tlanescayotl huan chicahualnescayotl para tenextilise para Toteco Dios quinmacayaya inintlajtol. ⁴ Pero nopa altepetl Iconio ehuaní motlajcoxelojque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani. ⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame, ininhuaya tlen ax israelitame huan inintequihuejcahua, moyolilhuijque san sejco quejatza quintizquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintepachosquíaj. ⁶ Pero Pablo huan Bernabé quicajque tlen quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta tlali Licaonia campa mocahuaj altepetini Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepetini huan pilaltepetzitzi tlen nechcatzitzi. ⁷ Huan nepa tepohuilijque itlailtol Toteco.

⁴⁸ Huan injuanti tlen ax israelitame nipa quicaique tlen Pablo quiijo, huan tlhuel pajque. Huan quitlascamatque Toteco ipampa itlajtol. Huan quinelto- caque nochi injuanti tlen Tohueyiteco ipa quintlapejpenijtoya para itztose para nochipa. ⁴⁹ Huajca queja nopa moma- jtijajqui itlajtol Toteco ipan nochi nopa tlali. ⁵⁰ Pero nopa tlayacanca israelitame quinajcomanque tequihuejme ipan nopa altepetl huan sequin sihuame tlen tom- inpixtoyaj ipan nopa israelita tiopamitl. Huan nochi injuanti mosisinijque san sejco huan quintlajjiyohuiltijque Pablo huan Bernabé huan quintotocaque tlen inialtepe. ⁵¹ Huajca Pablo huan Bernabé quitzeitzeloi que iniicxihua para quin-

Tlacame quitepachojque

Pablo nepa Listra

⁸ Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlacatl tlen ax quema nejnentoya hasta quema tlacatqui pampa eltoya metzcuachotic. ⁹ Huan nopa tlacatl mosehuiyaya huan quicaquiyaya tlen Pablo quijto. Huan Pablo quitlachili huan quitac quineltoca para huelis mochicahuas.

¹⁰ Huajca Pablo nelchicahuac quilhui:

—Ximoquetza huan xixitlahua moicxihua.

Huan yajaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. ¹¹ Huan quiitac nopa tlacame tlen Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzi ica inintlajtol Licaonia. Quiijtojqe:

—Ome totiotzitz mocueptoque tlacame huan ajsicoj nica.

¹² Huan quitocajtiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpter huan Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo camatiyaya miyac. ¹³ Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Listra campa tlacame quihueyimatque Júpter. Huan se totajtzi tlen quitequipano Júpter nepa quinhualicac torojme huan xochi mecatl. Huan yajaya ininhuaya nochi nopa tlacame quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé queja tlacajcahualistli para quinhueyichihuasquíaj. ¹⁴ Pero quema Pablo huan Bernabé quiitac tlen quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa tlacame ax cuali tlen quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motlalajque campa itztoyaj nopa tlacame, ¹⁵ huan tzajtziq:

—Tates, ax quinamiqui tlen inquichihua. Tojuanti nojqiya titlacame queja imojuanti. San tihualajque timechilhuse para monequi inquicajtehuase imotlaixcopincayohua huan imotiotzitz tlen

ax tleno inmechpalehuaj. Monequi xineltocaca Toteco tlen nelía yoltoc, tlen quichijqui elhuicactli, tlaltepactli, nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli tlen ininpan itztoque. ¹⁶ Huejcajqiya Toteco Dios quincahuili nochi tlacame ma nemica queja quinpactiyaya. ¹⁷ Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yajaya huan quinchihuiliyaya tlacame tlen cuali. Quichijqui ma huetzi atl huan ma onca pixquistli tlen cuali. Huan temacayaya nochi tlen monequiyaya para ma tlacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸ Huan yonque Pablo quinilhui nochi ni tlajtoli, noja quinequiyayaj quinmictise torojme para quinmacase queja se tlacajcahualistli. Ica ohui quintzacuilijqe para ma ax quichihuaca.

¹⁹ Pero teipa ajsicoj sequin tlayacanca israelitame tlen hualajtoyaj altepetini Antioquí huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tlahuel quinajcomanque nopa miyac tlacame ipan Listra huan san sejco quitepachojque Pablo. Huan moilhuijqe ya mictoya, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajtejqe. ²⁰ Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sampa calaquito ipan nopa altepetl. Huan tonili Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepetl Derbe.

²¹ Huan tepohuilijque itlajtol Toteco nepa Derbe, huan miyac quineltocaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Listra, Iconio, huan Antioquí. ²² Huan ipan nopa altepetini quinyolchicajque nopa tlaneltocani huan quinfuerzajmacaque para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijqe: “Monequi tijpanotiyase miyac trabajojoyotl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatía.”

²³ Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tlaca tlaneltocani campa hueli ipan sesen tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan momaijtoque ininhuaya huan quincajque imaco Toteco tlen ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquía ipan tlali Siria

²⁴ Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan ajsitoj tlali Panfilia. ²⁵ Huan tepohuilijque itlajtol Toteco ipan altepetl Perge huan teipa yajque altepetl Atalia. ²⁶ Nepa calajque ipan barco huan mocuepque ipan altepetl Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achtohuiya quintlapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco tlen hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa tequitl para tepohuilise tlen Cristo tlen ama quitlamichijtoyajya. ²⁷ Huan quema Pablo huan Bernabé ajsitoj Antioquía, mosentilijque nopa tlaneltocani nozona. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi tlen Toteco quichijtoya ica injuanti Huan quinilhijque quejatza quitlapojqui puerta para tlacame tlen ax israelitame ma nojquiya quineltoaca Jesús. ²⁸ Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para miyac tonali.

Nopa tlanechicoli ipan Jerusalén

15 Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj nepa Antioquía ipan tlali Siria, ajsicoj sequin tlacame tlen hualajque estado Judea. Injuanti pejque quinmachtfaj nopa tlaneltocani para tlacame tlen ax israelitame ax huelis momaquixtise tlen inintlajtlacol intla ax motequilise nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan inintlacayo queja tlamachti Moisés. ² Huan Pablo huan Bernabé chicahuac quincamahui-

jque nopa tlacame para ax melahuac inintlamachtil. Huajca nopa tlaneltocani nepa Antioquía moilhijque para elisquía cuali intla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlacame ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamahuitij nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamantli.

³ Huajca nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tlacame ma yaca. Huan injuanti quisque huan panotiyajque tlaltini Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nozona para tlacame tlen ax israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtil tlen huejcajquiya huan quineltoacayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque ni tlajtoli.

⁴ Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame quinselijque ica paquilistli. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi tlen Toteco quinpalehuijtoya ma quichihuaca ica tlen ax israelitame. ⁵ Pero moquetzque ipan nopa tlasentilistli sequin fariseos tlen quineltoaque Jesús huan quiijtoque para monequi tlen ax israelitame ma motequilica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itlanahuatil Moisés para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

⁶ Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani mosentilijque ininselti para quisencahuase nopa tlamantli. ⁷ Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinilhui:

—Noicnihua, inquitmatij quejatza huejcajquiya Tohueyiteco nechtlapejpeni na

ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame itlajtol Toteco para huelis quinel-tocase. ⁸Huan Toteco yajaya tlen quixmati ininyolo nochi tlacame quinxte para quinselijtoya nopa tlacame tlen ax israelitame pampa nojquiya quimacac Itonal queja techmacac tiisraelitame achtohuiya. ⁹Yajaya quinchihuili san se queja techchihuili tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltoaque Jesús. ¹⁰Huajca ¿para tlen ax inquiselaj tlen Toteco quinchihuili? ¿Para tlen inquinequij para nopa tlaneltocani tlen ax israelitame ma quintoquilica nopa miyac tlanahuatili tlen tlahuel ohui tlen niyon tojuanti, niyon tohuejcapan tatahua, ax tihuelque tijtoquilijque? ¹¹Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan tlen ax israelitame quema tijneltoaque Tohueyiteco Jesús.

¹²Huajca nochi nopa tlaneltocani ayoc tleno más quijtojqe. San más quitlacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejqe quinpohuilaj quejatza Toteco Dios quinpalehuijtoya quichihuase huejhueyi tlanescayotl huan chichahualnecayotl iniixtla nopa tlacame tlen ax israelitame. ¹³Huan quema Pablo huan Bernabé tlanque camatij, Jacobo quijito:

—Noicnihua, xitechtlacaquilica.

¹⁴Simón Pedro ya techilhuijtoc queja Toteco achtohuiya pejqe quinnotza tlacame tlen ax israelitame para quiniyocaquixtis sequin injuanti para quihueyichihuase. ¹⁵Huan tlacame tlen ax israelitame monequi quixmatise Toteco para quitlamiltis tlen itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya quijcuilojqe para teipa panosquía Pampa huejcajquiya Toteco quijito:

¹⁶‘Quema tlamis nochi ni tlamantli, teipa na nimocuepas huan sampa nisencahuas campa David tlanahu-

at iyaya tlen ama eltoc queja se cali tlen huetztoc.

Quena, yonque sosolijtoc campa David tlanahuati,

nijcualtlalis huan nisencahuas queja ipa eltoya para nopona nitlanahuatis.

¹⁷Para nopa israelitame tlen mocahuaj ma nechtemoca para nechixmatise, ininhuaya nochi nopa tlacame tlen ax israelitame tlen niquiniyocatlalijtoc para noaxcahua.

¹⁸Quej ni na niquijtohua, niimoTeco.

Na tlen nimechmantli tlen huejcajquiya ni tlamantli tlen nijchihuas teipa.’

¹⁹Jacobo noja quincamahui huan quiniilhui:

—Huajca na nimoilhúa ayoc tiquincuatotonise tlen ax israelitame tlen quinequij quitoquilise Tohueyiteco.

²⁰Cuali tiquintlajcuilhise huan tiquinilhise ma ax quicuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitz. Huan ma ax quichihuaca tlamantli ihuaya se tlen ax innamic. Nojquiya ma ax quincuaca tlapiyalime tlen san quinechpatzcatoque. Niyon ma ax quicuaca estli, ²¹pampa tlen huejcajquiya huan hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame tlen tepohuilaj itlanahuatil Moisés ipan sesen tonal para mosehise huan injuanti tlahuel quijiyaj tlen quij estli.

²²Huajca nochi tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame huan nochi sequinoc tlaneltocani ipan nopa tlasentilistli ipan Jerusalén quijtojqe cualtitoc tlen quijto Jacobo. Huan moilhuijqe cuali para quintlapeppenise se ome tlacame ma yaca Antioquía ininhuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintlapeppenijque ome tlacame tlen tlayacanayayaj, se itoca eliyaya Silas huan seyoc itoca eliyaya Judas tlen nojquiya itoca eliyaya Barsabás. ²³Huan ininhuaya quititlanque ni amatlajcuiloli tlen quej ni quijito:

Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica ipan Jerusalén timechtlaajcuil-huáj ica ni amatlajcuiloli.

Timechtlaajpalohuaj imojuanti intoicnihua tlen ax inisraelitame nepa ipan altepetl Antioquía huan ipan tlali Siria huan Cilicia.

²⁴ Tjicactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan inmechcuatotonijque huan inmechmacaque cuesoli ica tlen inmechilhuiyayaj, pero xijmatica para tojuanti ax tiquintitlantoque.

²⁵ Yeca san sejco tiquitaque cuali tiquintlapejpenisqufaj sequin tlacame ma yaca nepa ininhuaya Pablo huan Bernabé tlen tiquinicnefaj miyac. ²⁶ Inijuanti quipanoque miyac tlahuijcaoyotl hasta mopantijque nechca miquilistlii pampa quineltocaj^{15:26} Tohueyiteco Jesucristo. ²⁷ Huan ama timechtitlaniláj Judas huan Silas para inmechilhuisse tlen tiquijtojqe nica. ²⁸ Itonal Toteco technextilijtoc para ax cuali timechtlalilise miyac tlanahuatili tlen nelfa ohui para inquinaeltoquilise. San timechilhuisse ni tlanahuatili tlen más monequi: ²⁹ Amo xijcuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iixtla se totiotzi. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalime tlen san quinquhepatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tlamantli ihuaya se tlen ax imonamic. Intla inquichihuase nochi ni tlamantli, inquichihuase tlen cuali.

Xiitztoaca ica cuali.

Quej nopa quijto nopa amatl.

³⁰ Huajca quej ni nopa tlasentilistli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo,

Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi tlaneltocani tlen ejque nepa, huan quinnactilijque nopa amatlajcuiloli.

³¹ Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quipojqe huan nelfa pajque ica tlen quijcuiltojtoyaj. ³² Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tiocamanalohuani, inijuanti quincamahuijque nopa tlaneltocani miyac, huan quinyolchicajque huan quinnacaque más fuerza ipan Toteco. ³³ Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquilistli para ma mocuepaca Jerusalén ica nopa tlaneltocani tlen quintitlantoyaj. ³⁴ Pero teipa Silas quinejqui mocahuas Antioquía. ³⁵ Huan Pablo huan Bernabé nojquiya mocajque ipan Antioquía huan quinpalehuijque nopa sequinoc tlen tlamachtiyayaj huan tepohuiliyayaj itlajtol Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpaxaloto tlaneltocani campa hueli

³⁶ Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quihui Bernabé:

—Ma tiyaca sampa, tiquinpaxalotij nochi tlen quineltoaque Jesús ipan sesen altepetl campa titepohuilijque itlajtol Toteco achtohuiya. Ma tiquitatij quejatza itztoque nopa tlaneltocani.

³⁷ Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos ininhuaya, ³⁸ huan Pablo ax quinequiyaya ma yohui Juan Marcos, pampa yaja quincajtejtoya ipan tlali Panfilia quema achtohui yajque ipan ojtli. Ax mocajqui ininhuaya ipan nopa tequitl. ³⁹ Huajca Pablo huan Bernabé tlhuel monajnanquilijque ica ni tlamantli hasta moiycacajque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan cala-

jque ipan barco huan yajque tlali Chipre. ⁴⁰Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani tlen Antioquía quintlalijque imaco Toteco tlen hueyi iyolo para ma quinti-ochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque. ⁴¹Huan Pablo huan Silas nejnentiayajque, huan panoque taltini Siria huan Cilicia huan quinyolchicajtiyajque sesen tlasentilistli tlen tlaneltocani.

Timoteo yajqui ininhuaya Pablo huan Silas

16 Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya se tlaneltocaquetl tlen itoca eliyaya Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita tlen quineltoacatoya Jesús huan itata Timoteo ax eliyaya se israelita, yajaya se tlatcatl griego. ²Huan nochi tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camatque cuali tlen Timoteo. ³Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtohui quitequili nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan itlacayo Timoteo. Pablo quichijqui pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepetini campa yohuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatque itata Timoteo eltoya se tlatcatl griego. ⁴Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyohuiyayaj nochi nopa altepetini huan quinilhuijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani tlen quijtojtoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. ⁵Huajca quinyolchicajque nopa tiopantini tlen tlaneltocani nepa huan quinmacaque más fuerza para quineltocase Toteco. Huan mojmotla Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa tla-came tlen quineltoacayayaj Jesús.

Pablo quiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

⁶Itonal Toteco ax quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tepohuilica itlajtol Toteco ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlatini Frigia huan Galacia para nozona tepohuilise itlajtol. ⁷Teipa ajsitoj iteno tlali Misia huan moilhuiyayaj yasqufaj tlali Bitinia, pero Itonal Jesús ax quincahuili ma yaca. ⁸Huajca panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas tlen mocahua nechca hueyi atl. ⁹Nepa se tlayohua Pablo quiitac se tlanextili queja se temictli. Huan se tlatcatl tlen ehua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochi iyolo quitlajtlaniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notlal Macedonia huan xitechpalehuiqui.” ¹⁰Huan quema Pablo quiitac ni tlamantli, nimantzi yajaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titepohuilij itlajtol nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹Huan ticalajque ipan barco nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta nopa piltiltzi Samotracia tlen mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan tonili tiajsitoj altepetl Neápolis. ¹²Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepetl hueyi ipan tlali Macedonia tlen altepetl Roma quinhuatía. Huan timocajque nepa se quentzi tonali. ¹³Ipan se tonal para mosiyajcahuase israelitame, tiquisque ipan nopa altepetl huan tiyajque hasta se atemiltl campa israelitame momajtoyaj yohuij momajtotij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamahufaj sequin sihuame tlen mosentilijtoyaj nepa. ¹⁴Huan se sihuatl tlen techtlacaquiliyaya itoca Lidia

huan ehua altepetl Tiatira. Yajaya eliyaya se yoyon namacaquetl tlen se cuali yoyomitl tlen moradojtíc. Nopa sihuatl quihueymatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitlapohuili iyolo para ma quimachili tlen Pablo tlamachtiyaya.¹⁵ Huan Lidia ininhuaya nochi tlen itzttoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Inquimatij temachtli nijneltocatoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huela techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

¹⁶ Huan se tonal tiyohuiyayaj campa timomajtoyaj timomaijtohuaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tlatequipanojquetl tlen quipixqui se fiero ajacatl tlen Axcualtlacatl tlen quimacac chicahualistli para ma teyolmelahua tlen panosquía teipa. Huan itecojhua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya.¹⁷ Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquiliijnemi huan chicahuac quijtohuayaya:

—Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Tlen Más Quipiya Tlanahuatili. Inmechilhúfaj quejatza inmechmaquixtis tlen imotlajtlacolhua.

¹⁸ Huan queja nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quiilhui nopa ajacatl tlen itztoya ipan itlacayo nopa ichpocatl:

—Nimitznahuatía ica itoca^{16:18} Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocatl.

Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.

¹⁹ Huan quema itecohua quitaque ayoc quipixqui nopa ajacatl para quinilhuis tlacame ininsuertes huan ayoc huelque quitlani tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan

quinhuicaque iniixtla tequihuejme ipan tequicali.²⁰ Huan quinixnextijque iniixtla nopa tequihuejme tlen más huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinajcomanaj miyac tlacame ipan toaltepe.²¹ Tlamachtíaj miyac tlamantli tlen totlanahuatilhua tiromanos ax techcahuilfaj ma tijselica.

²² Huajca nochi nopa miyac tlacame nopona nojquiya motlalanque ipampa Pablo huan Silas. Huan nopa tequihuejme tlanahuatijque ma quinquixtilica ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuil.²³ Huan quema ya tlantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuitlahuica miyac para ax cholose.²⁴ Huajca nopa tetzajquetl quincalaqui ipan nopa cuarto tlen más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan quinilpijque inixiquechtla tlatlajco ome huejhueyi cuahuil.

²⁵ Huan ica tlajco yohual Pablo huan Silas momaijtohuayayaj huan huicayayaj tiohuicatl huan quintlacaquiliyayaj nopa sequinoc tlacame tlen itzttoyaj ipan nopa tlatzactli ininhuaya.²⁶ Huan nimantzi tlahuel mojmolini tlali huan mojmolini hasta itzinpehualtil nopa tlatzactli. Huan ipan nopa tlatochtli tlapojque nochi ipuertas nopa tlatzactli huan huetzqui nochi tepos mecatl tlen ica ilpitoyaj nochi tlen tzactoyaj nopona.²⁷ Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlapojtoc nochi puertas huan quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tlatzacme.²⁸ Huajca Pablo chicahuac tzajtzc huan quiilhui: “Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.”

²⁹ Huan nopa tetzajquetl tlajtlanqui se tlahuili huan motlalo más calijtic hasta campa itzttoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancuaquetzqui huihuipicayaya ini-

ixtla. ³⁰Teipa quinquixti más calteno huan quintlajtlaní:

—Tates, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimomaquixtis tlen notlajtlacolhua?

³¹Huan quinanquilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo huan yajaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mochampoyohua.

³²Huajca Pablo huan Silas yajque quinihuijque itlajtol Toteco nochi tlen itztotaj ichaj nopa tetzajquetl. ³³Huan ica tlajco yohual nopa tetzajquetl quihuicac huan quinpajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quincuaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochi tlen itztotaj ichaj. ³⁴Huan sampa quihuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintlamacato. Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelía pajque pampa quineltoaque Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequihuejme quintitlanque policías para ma quihuitij nopa tetzajquetl ma quimajcahua Pablo huan Silas. ³⁶Huajca nopa tetzajquetl quihui Pablo:

—Nopa tequihuejme nechilhuijtoque ma nimechmajcahua. Huajca ya huelis inquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷Pero Pablo quinihui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuitl iniixtla nochi ni altepetl. Ax techtlajtlanijque tlaque panoc, san techtzajque. Ax quinamiqui tlen quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ixtacatzí, pero ax queja nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequihuejme ma techquixtiqij.

³⁸Huajca nopa policías quinihuitoj nopa huejhueyi tequihuejme tlen Pablo quijto. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequihuejca yotl tlen Roma ehuan quipiyaj. ³⁹Huajca nopa tequihuejme yajque campa

tlatzactli huan quintlajtlanitoj tlapojpolhuili Pablo huan Silas ica tlen quinchihuijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tlatzactli huan ica cuali quintlajtlanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlatzactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi tlaneltocani huan quinyolchicajqui ipan Toteco. Huan teipa quistejque.

Tlacame moajcomanque ipan Tesalónica

17 Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepetini Anfípolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. ²Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl queja momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi samano quincamahuito israelitame tlen mosentilijque nepa. ³Quinnextiliyaya ipan Itlajtol Toteco queja monequiyaya tlaijiyohuis nopa Cristo tlen Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yajaya miquis huan sampa moyolcuís. Huan quinihui:

—Ni Jesús tlen nimechyolmelahua amantzi, yajaya nopa Cristo.

⁴Huan quineltoaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego tlacame tlen quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltoaque miyac griega sihuame tlen tominpixque huan nochi pejque nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵Huajca nopa israelitame tlen ax quineltocatoyaj Toteco pejque quinxicohuaj. Huan quihuicaque sequin ax cuajcualme tlen nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica inijuanti quinajcomanque nochi tlen itztotaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac tlacame mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quintemotij Pablo huan Silas huan quinquixtise

iniixtla nochi nopa tlacame. ⁶Pero ax quinpantijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlaneltocani, huan quinquahuatatzque iniixtla nopa tequihuejme tlen nopa altepetl huan tzajtziqque:

—Ni tlacame tlen quiajcomantoque nochi tlattepectli ya hualajque nica nojquiya. ⁷Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcamajcajtque totlanahuatijca César. Quiijtohuaj itztoc seyoc tlanahuatijquetl tlen más hueyi tlen itoca Jesús.

⁸Huan quinajcomanque nopa tequihuejme huan tlacame tlen itzttoyaj nepa ica tlen quiiytojque. ⁹Huajca nopa tequihuejme quifuerzajhuijque Jasón huan nopa sequinoc tlaneltocani ma quitlaxtlahuica se tomi huan quiniilhuijque quincuepilisquíaj teipa intla monextisquíaj ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰Huan nopa tlayohua nopa tlaneltocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamitl. ¹¹Nopa israelitame nepa Berea quipixque más tlajtojtoc inintlalnamiqilis que tlacame ipan Tesalónica, pampa quitlacaquilijque itlajtol Toteco ica paquilistli huan teipa mojmstla quitemohuayayaj ipan Itlajtol Toteco para quimatise intla melahuac tlen Pablo quiniilhui o axtle. ¹²Huajca miyac nopa israelitame quineltoacaque Jesús. Nojquiya quineltoacaque miyac sihuame huan tlacame griegos tlen tlahuel tlapijpoxtoyaj. ¹³Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tepohuiliyaya itlajtol Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quinajcomanque tlacame. ¹⁴Huajca nimantzi nopa tlanel-

tocani ipan Berea quititlanque Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵Huan sequin tlaneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepetl Atenas. Huan Pablo quiniilhui ma quiniilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihiultica para yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlaneltocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

¹⁶Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía mocueso pampa nochi tlacame nepa quinquieyichihuayayaj miyac tlaixcopincayome huan totiotzitzit tlen quinchijtoyaj. ¹⁷Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmstla para quincamahuis israelitame huan tlacame tlen ax israelitame tlen quitlepanitaque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmstla quincamahui tlen quinpantiyaya ipan tianquis. ¹⁸Huan Pablo quincamahui sequin tlanamijca tlamachtiani tlen inintoca epicúreos huan estoicos, huan quema quicajque tlen quiiytojque, sequin quiiytohuayayaj: —¿Tlaque quinequi techilhuis ni tlatcatl tlen camati miyac?

Sequinoc quiiytohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzit.

Quiijtojque ni pampa Pablo quiniilhuitoyaj tlen Jesús huan quejatza moyolcuitoya. ¹⁹Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepetl tlen itoca Areópago campa tlacame momajtoyaj mosentilíaj para mocamahuse huan nepa quiiilhuijque:

—Xitechilhui tlaque quiiijosnequi ni tlamachtili yancuic tlen titechilhúia, ²⁰pampa titlamachtía tlamanlti tlen ax quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali tlaque quiiijosnequi.

²¹Huan nochi Atenas ehuani huan tlen paxalohuaj nepa san quinpactiyaya

camatise huan quicaquise tlamantli tlen yancuic.

²² Huajca Pablo moquetzqui tlatlajco injuanti ipan nopa tepetl Areópago huan quinilhui: “InAtenas ehuani, niquita tlahuel inquittepanitaj imot-laixcopincayohua huan imototiotziti.

²³ Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochi nopa tlaixpamitl tlen inquinchijtoque para inquinhueyichihuase. Huan nijpanti se tlaixpamitl campa eltoc ni tlatjoli: ‘Para nopa tecojtli tlen aya tiquixmatij.’ Huajca ama nijnequi nimechilhuis tlen yajaya tlen inquittepanitaj yonque aya inquixmatij.

²⁴ “Yajaya Toteco Dios tlen quichijqui tlaltepectli huan nochi tlamantli tlen onca ipani. Quinahuatía nochi elhuicactli huan tlattepectli. Yajaya ax mocahua ipan se tiopamitl tlen tlamachijchihuali. ²⁵ Ax tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yajaya ax tleno quipolohua. Iselti quinmaca yolistli nochi tlen itztoque. Quena, yajaya quichihua para nochi tlen titlajiyotilanaj ma titlajiyotilanaca.

²⁶ “Yajaya quinchijqui nochi tlamantli tlacame ipan nochi tlaltini ipan ni tlattepectli ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlatatl. Nojquiya quitlapejpeni quema tlacatisquíaj nochi tlacame huan quitlapejpeni hasta campa ontlami ininnepantipa.

²⁷ Toteco quinchijqui tlacame para ma quitemoca ya para quiixmatise, yonque eltoc queja ica yolic quimatemohuaj para quipantise. Pero nelía yajaya itztoc nechca sesen tojuanti. ²⁸ Pampa ica itlapalehuil Toteco tiitztocque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi tlen tijnequij. Eltoc queja sequin tlajcuilohuani nica ipan imotlal quiijcuilojtoque: ‘Tojuanti tiiteipa ixhuihua Toteco.’ ²⁹ Huajca pampa tiiteipa ixhuihua Toteco, ax cuali para timoilhuise para Toteco Dios

nesi queja se tlaixcopincayotl o se tlamantli tlen tlacame quichihuaj ica oro, o plata o tetl. Tlacame san quichihuaj se tlaixcopincayotl queja moyolilhuíaj itlachiylis Toteco. ³⁰ Huejcajquiya Toteco ax quichihuili cuenta tlen tlacame quichihuayayaj pampa quimatqui ax quimachiliyayaj tlen ya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi tlacame campa hueli ma moyolcuepaca huan ma quincahuaca nopa tlaixcopincayome para quitoquilise san ya. ³¹ Pampa Toteco Dios quitlalijtoc se tonal quintlajtolsencahuas nochi tlacame queja xitlahuac ica se tlatatl, yajaya Jesús tlen quitlapejpenijtoc. Huan Toteco quiyoliti Jesús quema mictoya para technextilis nelía yajaya yoltoc huan itztoya tlen quintlajtolsencahuas nochi tlacame.”

³² Huan quema nopa altepetl Atenas ehuani quicajque quejatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequin san pejqe quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijqe:

—Tijnequij xitechcamahuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.

³³ Huajca Pablo quincajtejqui. ³⁴ Huan sequin tlen itztoyaj nepa quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se tlen quineltocac itztoya se tlatatl tlen itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequihue huan yajaya ica sequinoc tlasencajqui tlaque tlasentilistli mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya quineltocac se sihuatl tlen itoca eliyaya Dámaris huan sequinoc tlacame.

Pablo itztoya ipan Corinto

18 Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. ² Nepa quipanti se israelita tlatatl tlen itoca eliyaya Aquila tlen ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto

ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali Italia pampa Tlanahuatijquetl Claudio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelitame. ³Huan Pablo quimatiyaya quejatza quijtzomas tilahuac yoyomitl para quichi-huas yoyon caltini. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequitl quichi-huayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. ⁴Huan ipan sesen sábadó Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamahuiyaya israelitame huan griegos tlen mosen-tiliyayaj nepa para ma quinelto-caca Jesús.

⁵Pero quema Silas huan Timoteo ajsi-coj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichi-huas yoyon caltini huan san tepohuili itlajtol Toteco mojmóstla. Quinilhuiyaya israelitame ica chicahualistli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo tlen Toteco quititlanqui. ⁶Pero quema nopa israelitame ax quiselijque itlajtol huan quit-laijilhuijque, Pablo san quitzejtzeló iy-oyo para quinnexilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Imotlajtlacol imojuanti intla in-miquise huan inyase mictla. Ax notla-jtlacol na, pampa ya nimechilhui tlen melahuac tlen inmechmanahuijtosquía. Ama huan teipa san niqincamahuiti tla-came tlen ax israelitame.

⁷Huan Pablo quincajtejqui huan yajqui ichaj se tlatatl tlen ax israelita. Yajaya itoca eliyaya Justo huan quitlepan-itac Toteco miyac. Huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamitl. ⁸Huan Crispo, se tlayacanquetl ipan in-intiopa israelitame, nojquiya quinelto-cac Toteco ihuaya nochi ichampoyohua. Huan miyac tlacame nepa Corinto quica-jque itlajtol Pablo huan quinelto-caque huan mocuaaltijque. ⁹Huan se tlay-ohua Tohueyiteco quilhui Pablo ipan se

tlanextili queja se temictli: “Amo xima-jmahui. Xitepohuilijtinemi tlen na huan amo xijcahua. ¹⁰Na niitztoc mohuaya, huan axaca huelis mitzchihuilis tleno, pampa niqinpiya miyac tlacame ipan ni altepetl tlen necheltocase.”

¹¹Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuitl huan tlajco tla-machtiyaya itlajtol Toteco.

¹²Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosentilijque sequin israelitame tlen quicocolijque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixtla Galión para quiteil-huise. ¹³Huan quilhuijque:

—Ni tlatatl quinnmachtía tlacame ma quihueyichihuaca Toteco, pero ax queja totlanahuatilhua quijitohuaj ma tijchihuaj.

¹⁴Huan quema Pablo pehuayaya camatis, Galión achtohui quinilhui israelitame:

—Intla inquiteilhuisquía ni tlatatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tla-mantli tlen fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. ¹⁵Pero ax queja nopa quichijtoc. San incualanij pampa tlamachtía tlen ax queja quijitohuaj imotlanahuatilhua, huajca xij-sencahuaca imoseltitzi nopa tlamantli. Ax notequi para nijsencahuas tlamantli queja nopa.

¹⁶Huan quintotocac tlen nopa tequicali. ¹⁷Huan miyac tlen ax israelitame quiitzquijque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa. Huan quimaquilijque iixtla Gobernador Galión, pero yajaya ax quichihuili cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

¹⁸Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinnahu-atijtejqui nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi barco ininhuaya Aquila huan Priscila hasta tlali Siria. Ipan Cen-

crea Pablo motzoncalxintoyaya pampa tlanqui quichihua tlen quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquí queja israelitame momajtoque quichihua. Huan teipa calajque ipan barco huan yajque tlali Siria. ¹⁹ Huan quema ajsitoj altepetl Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamahui nopa israelitame tlen mosentilijtoyaj. ²⁰ Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yajaya quinilhui para axtle. ²¹ San quinnahuatijtejqui huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa Pascua Ilhuítl, pero teipa nimocuepasanoc intla Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi barco huan quisqui altepetl Éfeso. ²² Huan nopa barco nejnenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa Pablo yajqui quinpaxalotaj nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepetl Antioquía.

Pablo ica expa yajqui para tepohuiliti Itlajtol Toteco campa hueli

²³ Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quesqui tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa tlaltini Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenqui nochi tlaneltocani tlen nepa itztoyaj.

Apolos tepohuili Itlajtol Toteco nepa Éfeso

²⁴ Teipa ajsito altepetl Éfeso se israelita tlen itoca Apolos tlen ejqui altepetl Alejandría. Yajaya quipixqui miyac yajatili para camatis ica chicahualistli huan cuali quimatqui Itlajtol Toteco. ²⁵ Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quejatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilistli camatiyaya huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús,

pero san mocuaaltijtoya queja Juan tecuaalti achtohuiya. ²⁶ Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camatqui ica chicahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quihuijque Apolos quentzi más xitlahuac quejatza eltoc iojhui Toteco. ²⁷ Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya, huan nopa tlaneltocani tlen altepetl Éfeso quiyolchijcague ma yohui. Huan quijcuiloljque se amatlajcuiloli para quinihuisse tlaneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nepa huan quinpalehui miyac tlacame tlen quinelto catoyaj Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya. ²⁸ Huan ica chicahualistli Apolos tlanajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame campa miyac tlacame mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Itlajtol Toteco para Jesús nelía nopa Cristo tlen israelitame quichiyayayaj ma huala.

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

19 Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetzitzitzi ipan tepetini huan ajsito altepetl Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequin tlaneltocani, ² huan quintlajtlani:

—¿Inquiselijque Itonal Toteco quema inquineltocaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Axtle! Ax tijcactoque intla itztoc se Itonal Toteco.

³ Huan Pablo quintlajtlani:

—¿Ica ajqueya itequihuejcayo inmocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan tlen techcuaalti.

⁴ Huajca Pablo quinilhui:

—Juan quincuaalti tlacame tlen moyolcueptoyaj tlen inintlajtlacolhua. Quinilhuiyaya tlacame monequi quinelto case yaja tlen hualasquí teipa, quijtsonequi Jesús. Yajaya tlen

itztoc nopa Cristo tlen Toteco quijto quititlanisquía.

⁵Huajca quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ica itoca^{19:5} Tohueyiteco Jesús. ⁶Huan Pablo quintlalili ima ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camatque seyoc tlamantli tlajtoli tlen ax quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camatque queja tiocamanalohuani huan quijtojque tlajtoli tlen Toteco quinmacac. ⁷Huan itzttoyaj queja majtactli huan ome tlacame tlen quineltocaque Jesús nopona.

⁸Huan para eyi metztli Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica chicahualistli tepohuiluyaya itlajtol Toteco huan quinilhuiyaya tlen itlanahuatilis. ⁹Pero sequin nopa israelitame moyoltetijque huan ax quineltocaque. Quitlajilhuique iojhui Toteco iniixtla nochi nopa miyac tlacame tlen mosentilijtoyaj para ma ax quineltocaca. Yeca Pablo quincajtequi huan yajqui ininhuaya tlen quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtía mojmotla ipan icaltlamachtli Tiranno. ¹⁰Nepa Pablo tlamachtli para ome xihuitl huan yeca nochi israelita huan griego tlacame ipan tlali Asia quicajque nopa tlajtoli tlen Jesucristo. ¹¹Huan Toteco quimacac Pablo chicahualistli ma quichihua huejhueyi chicahualnescayotl. ¹²Hasta tlacame quicuiyayaj payos o yoyontini tlen quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihuicayayaj campa cocoyani huan campa tlen quinpixtoyaj iajacahua Axcualtlacatl huan nopa cocoyani mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³Huajca itzttoyaj sequin israelitame tlen nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtilise iajacahua Axcualtlacatl. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuse itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise huan huajca pejque quinilhufaj ajacame: “Timitznahuatíaj ipan itoca^{19:13} Jesús tlen Pablo tla-camanalohua, xiquisa ipan ni tlacatl.”

¹⁴Itzttoyaj chicome tlacame tlen quichihuayayaj ni tlamantli. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlayacanquetl tlen israelita totajtzitzi.

¹⁵Huan se tonal quicamahuiyayaj se ajacatl tlen calajtoya ipan se tlacatl huan nopa ajacatl tlen Axcualtlacatl quinnanquili: “Niquixmati Jesús huan nijmati ajqueya Pablo, pero imojuanti ¿ajqueya imojuanti?”

¹⁶Huan nopa tlacatl tlen quipixtoya iajaca Axcualtlacatl ipan itlacayo, tzicuinqui ipan nopa tlacame tlen quiquixtilisquíaj huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlacame cholojque ipan nopa cali, xolotique huan co-cojtoque. ¹⁷Huan nimantzi nochi tlacame campa hueli ipan nochi altepetl Éfeso, yonque israelitame o griegos, nochi quimatque tlaque panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitlepanitaque Tohueyiteco Jesús^{19:17}.

¹⁸Huan miyac tlacame tlen quineltocatoyaj Jesús hualajque huan iniixtla nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tlamantli tlen ax cuali quichihuayayaj achtohuiya. ¹⁹Huan miyac tetlajchi-huani nojquiya quihualicaque iniamatlapohual huan quitlatijque iniixtla nochi tlacame. Huan nochi nopa tlamantli tlen quitlatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya queja cincuenta mil tlen in-

^{19:5}**19:5** Ica itequihuejcayo.

^{19:13}**19:13** Ica itequihuejcayo.

^{19:17}**19:17** Itoca Tohueyiteco Jesús.

inplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlhuel miyac xihuitl tlen tequitl.

²⁰ Huajca quej ni noja más momoya-
jqui itlajtol Toteco campa hueli huan
nochi quitaque para nelía quipixqui
ichicahualis.

²¹ Quema panotoya nochi ni tlamantli,
Pablo quimachili para Itonal Toteco
quilhuiyaya ma quinpaxaloti tlaneltocani
ipan tlali Macedonia huan tlali
Acaya. Huan teipa Pablo quinequiyaya
yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya
moilhui quema tlamisquía quipaxalo-
hua Jerusalén, yasquía hasta altepetl
Roma. ²² Huajca quintitlanqui Timoteo
huan Erasto tlen quipalehuiyayaj ma
tlayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan
Pablo mocajqui se quentzi más tonali
nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque tlacame nepa Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moajcomanque
miyac tlacame tlen ax quinelto-
cayayaj Nopa Yancuic Ojtli ica nochi tlen quinel-
tocayayaj, quinequi quijitos, quinelto-
cayayaj Jesús. ²⁴ Quinyacanayaya se tla-
catl tlen itoca Demetrio tlen quinchijqui
pilcaltzitzi ica plata tlen nesqui queja
itiopa nopa tonantzi Diana. Yajaya huan
nochi tlacame tlen tequitque ihuaya
quitlaniyayaj miyac tomi ica nopa to-
nantzi pampa miyac tlacame nepa qui-
hueyimatque. ²⁵ Yeca Demetrio quinsen-
tili nochi nopa tlacame tlen tequitque
ihuaya, ininhuaya nochi sequinoc tla-
came tlen nopa altepetl tlen san se
tequitl quichijque huan quinilhui: “Tla-
came, inquitmatij tijtlanij miyac tomi ica
totequi. ²⁶ Huan inquitaj huan inquitac-
toque ni Pablo quijitohua para tlaix-
copincayome tlen tlamachijchijhuali ax
neli dios. Huan miyac tlacame nica
altepetl Éfeso huan ipan nochi tlali
Asia quinelto-
cayaj tlen yajaya quijitohua. ²⁷ Huajca ax san timocuesohuaj pampa
huelis tijpolose totequi ica tlen yajaya

tlamachtía, pero nojquiya huelis tlacame
ayoc quitlepanitase itiopa Diana, to-
hueyi tonantzi tlen nochi ipan tlali Asia
huan ipan nochi tlaltepectli quihueyima-
jtoque hasta ama.”

²⁸ Huan nopa tlacame quicajque ya ni,
huan pejque tlhuel cualanij huan pe-
jque tzajtzi chichahuac: “¡Nelhueyi Di-
ana totonantzi nochi tiÉfeso ehuani!”

²⁹ Huajca nochi tlacame ipan nopa al-
tepetl ax quimatiyayaj tlaque quichi-
huase huan motlaloque san sejco ipan
se hueyi cali campa momatque mosen-
tilíaj ipan inialtepe. Huan quinhuah-
atatztziyajque Gayo huan Aristarco tlen
ehuaj tlali Macedonia. Huan Pablo
quinequiyaya yas ipan nopa tlasen-
tilistli, ³⁰ pero nopa tlaneltocani ax quic-
ahuilijque ma yohui. ³¹ Huan nojquiya
sequin tequihuejme tlen tlali Asia tlen
elque ihuampoyohua Pablo quititlanil-
ijque se amatlajtoli para ma ax yohui
ipan nopa tlasentilistli.

³² Huan ipan nopa tlasentilistli
sequin tzajtziyayaj se tlamantli huan
sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlhuel
mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco
nopa tlacame ax quimatiyayaj para tlen
mosentilijtoyaj. ³³ Huan sequin israeli-
tame quicuatopehuayayaj Alejandro ma
yohui iniixtla nochi nopa tlacame para
quinilhuis nochi tlen panoc. Huajca
Alejandro quintlamanextili ma ayoc
tlhuelchihuaca pampa quinequiyaya
camatis para quinmanahuis Pablo
huan Silas tlen eliyayaj israelitame
queja ya. ³⁴ Pero quema nochi nopa
tlacame momacaque cuenta para
Alejandro elqui se israelita huan yeca
ax quitlepanitac inintonantzi, huajca
pejque chichahuac tzajtziyaj san sejco:
“¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi
tiÉfeso ehuani!” Huan para ome horas
queja nopa tlhuhuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa
tequihue tlen nopa altepetl huan

quintlamanextili nopa tlacame ma ayoc molinica. Quiijto: “¡InÉfeso ehuan! Nochi tlacame campa hueli tlali quimatij tiÉfeso ehuanij tijmocuitlahuáij itiopa Diana, totonantzi tlen más hueyi, huan tijmocuitlahuáij itlaixcopincayo tlen huetzqui tlen elhuicac.³⁶ Axaca huelis quijitos ax neli ni tlamantli; huajca ayoc xitlahuelchihuaca huan ax tleno xijchihuaca hasta inmoilhuise tlen xitlahuac para mochihuas ica toltlanahuatil.³⁷ Ni tlacame tlen inquinhualicaque nica ax quitlax-tequilijtoque itiopa Diana huan ax quitlajilhuijtoque totonantzi.³⁸ Huajca intla Demetrio huan nopa sequinoc tlacame tlen ihuaya tequitij quinequij quiteilhuise, itztoque tequihuejme campa tequicali tlen quintlacaquilise huan quintlajtolsencahuase, pero san nepa huelis inteilhuitij.³⁹ Huan intla inquinequij seyoc tlamantli, monequi inquisencahuase ipan se tlasentilistli ica tequihuejme queja toltlanahuatilhua quijtohuaj.⁴⁰ Pampa nelía mahuilili intla quiteilhuise toaltepe iixtla nopa tlanahuatijquetl pampa nochi inmoajcomanque ama. ¿Ax huelis titlananquilise intla tequihuejme ipan altepetl Roma quinequise quimatise para tlen panoc ni tlasentilistli tlen ax quinquamiqui para panos?”

⁴¹ Huajca nopa tequihue tlanqui camatqui huan quinnahuatijtejqui. Huan nochi yajque ininchajchaj.

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

20 Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso tlacame huan nochi moseseltijque, Pablo quinnotzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahuaqqui. Teipa quinnahuatijtejqui huan yajqui tlali Macedonia.² Quinpaxaloto nochi tlaneltocani campa hueli ipan nopa altepetini campa achtohui yajqui huan ica miyac

tlajtoli quinyolchicajqui. Teipa ajsito ipan tlali Grecia,³ huan para eyi metztli mocajqui nepa. Huan Pablo itztoya para calaquis ipan se barco para yas xitlahuac hasta tlali Siria, pero quicajqui para sequin israelitame quichiyayayaj para quimictise ipan ojtli, yeca mocuepqui para tlali Macedonia ipan Asia campa hualajtoya.⁴ Huan ihuaya yohuiyayaj para tlali Asia, Sópater tlen ejqui altepetl Berea, Aristarco huan Segundo tlen ejque altepetl Tesalónica, Gayo tlen ejqui altepetl Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo tlen ejque tlali Asia.⁵ Huan injuanti tlayacanque huan techchixque ipan altepetl Troas.⁶ Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pascua Ilhuitl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi tlen ax quipiya tlasonejcayo. Huan teipa tiquisque altepetl Filipos ipan se hueyi barco. Huan ica macuili tonali tiajsito altepetl Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayayaj huan timocajque nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷ Huan ipan domingo, nopa tonal tlen achtohui ipan samano, nochi tlen tijtoquilfaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para tiquilnamiquise. Huan Pablo pejqqui quincamahuí nochi tlaneltocani, moilhuiyaya para hualmostla tiquisasquíaj. Huan ica tlajco yohual Pablo noja quincamahuiyaya.⁸ Timosentilijtoyaj ipan se cuarto tlen huejcapa ipan eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj.⁹ Huan se telpocatl tlen itoca Eutico mosehuiyaya ipan se ventana tlapojtoc huan tlahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqqui camati. Huan ica más itlajtol Pablo, Eutico pejqqui cochi. Huan mocuatepexihui tlen ipan eyi

pisos huan huetzito hasta tlalchi. Huan quema tlacame ajsitoj tlatzintla para quitlalanase, quitaque ya mictoc.¹⁰ Huajca Pablo temoc huan motejqui ipan ya huan quicuanajnahuaajqui. Huan quinihlui nopa tlaneltocani:

—Amo ximocuesoca. Ya yoltoc.

¹¹ Huan Pablo sampa tlejcoc ipan tlasentilistli huan quitlajcotlapanqui pantzi para tiquilnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamahui nopa tlaneltocani nepa hasta tlanesqui, huan tiyajque.¹² Huan nopa tlaneltocani quihuicaque nopa telpocatl ichaj huan nelfa yoltoya huan nochi tlahuel paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

¹³ Huan titlayacantijayque hasta altepetl Asón ipan se hueyi barco campa tijnamiquisquía Pablo, pampa Pablo quinejqui icxinejnemis hasta Asón.

¹⁴ Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaja tlejcoc ipan barco tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepetl Mitilene.¹⁵ Huan teipa tobarco quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltaltzi Qufo. Huan hualmostla tiajsitoj piltaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj altepetl Mileto.

¹⁶ Pero ax tiyajque Éfeso pampa Pablo ax quinequiyaya mocahuas ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisihiultis para ajsiti ipan altepetl Jerusalén intla huelisquía itztosquía nepa para nopa israelita ilhuittl tlen itoca Pentecostés.

Pablo quincamahui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

¹⁷ Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitlanqui tla-came hasta altepetl Éfeso ma quin-notzatij nopa huehue tlacame tlen nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan Éfeso.

¹⁸ Huan nopa huehue tlacame ajsi-

coj altepetl Mileto huan Pablo quinihlui: “Inquimatij tlen quema achtohuiya niajsico nica tlali Asia huan hasta ama, ninejntoc imoixtla queja Toteco quinequi.¹⁹ Nimoicnochijtoc huan nijtequipanojtoc Tohueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantzi nichocayaya ica tlen nechpanotihualayaya. Nitlajijyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quejatza huelis nechmictise.²⁰ Pero ax nijcajtejqui notequi para nimechilhuis nochi tlen xitlahuac huan nochi tlen monequiyaya xijmatica. Nitlamachtiyaya tlamiyacapa ipan imoaltepe huan nojquiya nipanotinemiyaya ipan sesen cali campa inmosentiliyayaj para nimechmachtis.

²¹ Niquinilhuiyaya israelitame huan tlen ax israelitame para monequi quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo.²² Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc queja Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan ax nijmati tlaque nopantis nepa.²³ Ipan sesen altepetl Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtlajijyohuiltise miyac.²⁴ Pero ax nimajmahui huan ax quenijqui yonque nechmictise. Ax ipati nonemilis intla ax nijtlamiltis notequi ica paquilistli. Huan nopa tequitl tlen Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochi tlacame itlajtol huan para nelfa hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

²⁵ “Huan ama nijmati niyon se imojuanti tlen nimechilhuijtoc tlen itlanahuatilis Toteco ayoc quema innechitase nica ipan ni tlattepactli.

²⁶ Yeca nijnequi nimechilhuis ama para ax notlajtlacol intla sequin ax quinegtocatoque Jesús huan yase mictla.²⁷ Pampa nimechyolmelajquiya senquistoc nochi tlen Toteco quinequi xijmatica.²⁸ Huajca ximotlachilica huan cuali xiquinmocuitlahuica nochi

tlaneltocani ipan nopa tlasentilistli nepa campa imojuanti pampa Itonal Toteco inmechtequimacatoc inhuehue tlacame para inquinmocuitlahuise itiopa Toteco pampa yajaya quincójqui para ma elica iaxcagua quema quitoyajqui ieso ininpampa.²⁹ Na nijmati quema nimechcajtehuas, hualase tlacame tlen itztose queja tepechichime tlen tecuaj. Quinequise inmechcayahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús.³⁰ Huan sequin tlaneltocani ipan imoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tlamachtise tlen ax melahuac pampa quinequise tlaneltocani ma quintoquilica.³¹ Huajca xitlachixtoca para ma axaca inmechcayahuas. Huan xiquilnamiquica nimechmachtijtoci tonali huan yohuali para eyi xihuitl, huan nimechtlanamictijtoci hasta quemantzi nichocac pampa tlahuel nimechicnelía.

³²“Huan ama noicnihua, nimecht-lalis imaco Toteco huan nimechcagua ica itlajtol tlen techilhuía quejatza hueyi iyolo tohuaya. Itlajtol inmech-fuerzajmacas huan inmechpalehuis in-moscaltise ipan Toteco huan pampa in-motemachíaj ipan itlajtol, inquiselise tlen inmechtencahuilijtoci nepa elhuicac ininhuaya nochi sequinoc tlen tlaiy-ocatlalilme para elise itlatzejtzeltol-tijca tlacajhua Toteco.³³ Ax niquixtoca-toc seyoc tlatatl itomi o iyoyo.³⁴ In-quimatij iyoca nitequitiyaya para tlen ica nipanós huan nojquiya para tlen ica panose nopa tlacame tlen itztoyaj nohuaya.³⁵ Quej nopa nimechnextilijtoci monequi titequitise chicahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise tlen ax tleno quipiyaj. Xiquilnamiquica tlen Tohueyiteco Jesucristo quijito: ‘Más paquilistli quiselía tlen temaca se tleni-iqui, huan ax queja tlen quiselía.’”

³⁶Quema Pablo tlanqui quincamahúa nopa huehue tlacame tlen altepetl Éfeso,

motlancuaquetzqui huan momaijto ica Toteco ininhuaya.³⁷ Huan nochi ini-juanti chocaque miyac huan quicua-najnahuaque Pablo huan quitzoponi-jque para quinahuatijtehuase.³⁸ Tlahuel mocuesohuayayaj pampa quinihuijtoya ayoc quema quitasquíaj ipan ni tlat-tepactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi barco.

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

21 Huan teipa tiquincajteque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan nopa barco huan tiyajque xitlahuac hasta piltaltzi Cos. Huan tonili tia-jsitoj piltaltzi Rodas huan teipa tiya-jque altepetl Pátara.² Nepa ipan Pá-tara tijpantijque seyoc hueyi barco tlen yohuiyaya tlali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque.³ Huan tiqui-taque nopa piltaltzi Chipre tlen moc-ahua tlatlajco hueyi atl huan mo-cajqui ica toarraves. Pero san tij-panoque huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa tobarco qui-huicayaya tlamamali para quicahuas no-pona.⁴ Huan tiquinpantijque tlanelto-cani nepa huan timocajque ininhuaya para chicome tonali. Huan quihuijque Pablo ma ax yohui Jerusalén. Quihuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinnextilijtoya tlaque ipantisquíaj nepa.⁵ Pero tlanqui nopa chicome tonali huan tiquisque. Huan nochi tlaneltocani nej-nenque tohuaya. Yajque tlacame, inin-huaya ininsihuahua, huan inincone-hua hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi atl, timotlancuaquetzque san sejco ipan xali huan timomaijtoque ica Toteco.⁶ Huan teipa timocuanajnahua-jque para timonahuatijtehuase. Huan to-juanti ticalajque ipan nopa barco huan inijuanti mocueppe ininchajchaj.

⁷Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan barco hasta tiajsi-

toj altepetl Tolemaida campa titemoque huan tiquintlajpalotoj toicnihua huan timocajque ininhuaya se tonal. ⁸ Tonili Pablo huan tojuanti tlen tinejnenque ihuaya tiicxinejnenque hasta altepetl Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe tlen tlahuel quimatqui quinnotzas tlacame ma quitoquilica Toteco. Yajaya nojquiya eltoya se tlen nopa chicome tlapalehuiani tlen quinmajmacayaj tlacualisti nopa achtohui tlaneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹ Quinpixqui nahui iichpocahua tlen aya monamictijtoyaj huan eliyajaj tiocamanalohuani.

¹⁰ Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado Judea se tlatatl tlen itoca Agabo tlen nojquiya se itiocamanalojca Toteco.

¹¹ Huan yajaya hualajqui techpaxaloco, huan qitojtomili itzinquenchilpica Pablo huan mometzilpi huan momailpi huan quilhui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén quej ni mitzilpise ta tlen moaxca ni tzinquenchilpicayotl. Huan mitztemactilise ininmaco tlacame tlen ax israelitame.

¹² Huan quema tijcajque nopa tlajtoli, tojuanti tlen tihualajtoyaj ihuaya Pablo, ininhuaya nopa Cesarea ehuan, nochi tiquilhuijque ma ax yohui Jerusalén.

¹³ Pero Pablo technanquili:

—¿Para tlen inchocaj huan in-nehcuesolmacaj? Na nimocualtlalijtoc para nechilpise o nechmictise ipan Jerusalén pampa nijneltocha Tohueyiteco Jesús intla queja nopa monequi.

¹⁴ Huan tiquitaque ax tleno más huelqui tijchihuaj, huajca tiquijtojque:

—Ma panos tlen quinequi Tohueyiteco.

¹⁵ Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. ¹⁶ Huan sequin tlaneltocani tlen ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón tlen achtohui ejqui

nopa piltaltzi Chipre huan tlen quineltocatoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamahui Jacobo

¹⁷ Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijque ica paquilstli. ¹⁸ Huan tonili tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nozona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani. ¹⁹ Huan Pablo quintlajpalo, huan quinhui sesen tlamantli tlen Toteco quichijtoya ica tlacame tlen ax israelitame tlen yaja quinmachtijtoya. ²⁰ Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque tlen quijto. Huan pejque quihueyichihuaj Toteco, huan nojquiya quilhuijque Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelitame tlen nojquiya quineltocatoque Jesús, huan nochi inijuanti miyac quintlepanitaj itlanahuatil Moisés. ²¹ Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquinmachtia israelitame tlen itztoque ipan altepetini ica tlacame tlen ax israelitame para nojquiya ma quincatehuaca itlanahuatil Moisés. Quijtohuaj tiquinilhua israelitame ma ax motequilica inintlacayo, niyon inintlacayo inioquichpilhua, ica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión. Huan quijtohuaj tiquinilhua ma ax quitoquilica totlamachtil tiisraelitame. ²² Huajca tlaque tijchihuase? Temachtli miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise tiajsicoya nica. ²³ Achi cuali xijchihua ni tlen timitzilhuijaj. Itztoque nica nahui tlacame tlen quitencahuilijtoque Toteco quichihuase se tlamantli huan inijuanti quicahuayajaj ma moscaltli huehueyac inintzoncal hasta quitlamichihuase. Huan ya nechcatitoc quitlamiltise nochi tlen quitencajtoque quichihuase. ²⁴ Huajca para tlen ax tiquinhuicas huan tim-

otlapajpacchihuas ininhuaya huan xitlaxtlahua tlen monequi para inintlacajcahualis tlen monequi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame tlen quicactoque nopa tlamantli, quimatise para ax neli tlen quiijtohuaj tlen ta. Huan quiitase noja tijtoquilá tlen quiijtohua itlanahuatil Moisés.²⁵ Pero para tlacame tlen ax israelitame tlen quineltoaj Tohueyiteco, ya tiquintlajcuilhuijque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca tlen más monequi. Ma ax quicuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlaliytoque inixtla tlaixcopincayome huan totiotzitzí. Huan ma ax quicuaca estli, niyon tlapiyalime tlen san quinquachpatzcatoque. Huan axaca ma quichihua tlamantli ihuaya se tlen ax inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

²⁶ Huajca Pablo quinhuicac nopa nahui tlacame huan tonili motlapajpacchijqui ininhuaya queja quiijto itlanahuatil Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamitl para quinihuiti nopa totajtzitzí quema nopa nahui tlacame quitlamiltisquíaj tlen quitencahuilijque Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquíaj nopa totajtzitzí quema sampa hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

²⁷ Pero se tonal quema nechca para quitlamiltise nopa chicome tonali quema quichihuayayaj nochi tlen itlanahuatil Moisés quiijto, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quiitaque sequin israelitame tlen hualajtoyaj tlali Asia huan injuanti pejque quinajcomanaj miyac tlacame. Huan quiitzquijque Pablo,²⁸ huan tzajtzique: “Inisraelita tlacame, xitechpalehuica. Ya ni nopa tlacatl tlen nemi campa huali huan quinmachtía

nochi tlacame ma ax quichihuaca tlen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quiijtohua ma ax tiquintoquilica itlanahuatil Moisés, niyon ma ax tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhualicatoc sequin tlacame tlen ax israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc ax tlapajpactic ni tiopamitl tlen tlatzejzeloltic.”

²⁹ Quiijtojqe ni pampa achtohuiya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yajaya ejqui altepetl Éfeso huan ax se israelita. Yeca moilhuijque para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero ax neli.

³⁰ Huan nochi tlacame ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochi motlalojti hualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl.³¹ Huan nopa israelitame itztoyajya para quimictise Pablo quema nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuel moajcomantoyaj nochi tlacame ipan Jerusalén.³² Huajca nimantzi quinhualicac isoldados huan inintlawayacancagua huan motlalojque hasta campa itztoyaj nochi nopa tlacame. Huan nopa tlacame quiitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl ininhuaya isoldados huan ayoc quimaquijque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinihui isoldados ma quiilpica ica ome tepos mecatl. Huan teipa pejqui quitlajtlanía Pablo ajqueya ya huan tlaque ax cuali quichijtoya.³⁴ Huan sequin nopa tlacame chichahuac quitzajtziliyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. Huan nopa tlayacanquetl ax hueliyaya quimati tlaque nelía quichijtoya Pablo pampa miyac tlacame tlahuelchihuayayaj.

Huajca quinnahuati isoldados ma quihucaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. ³⁵Huan ajsitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanojque Pablo para ax quiajsise nopa tlacame pampa nelfa cualaniyayaj. ³⁶Inijuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: “¡Xijmictica ni tlacatl!”

Pablo quincamahui nopa tlacame

³⁷Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yajaya quitlajtlani nopa tlayacanquetl tlen soldados:

—¿Huelis nimocamahuis mohuaya para se tlalochtli?

Huan nopa tlayacanquetl quijto:

—¿Ta tihueli ticamati totlajtol, griego? ³⁸Huajca ta ax tinopa tlacatl egipcio tlen timoilhuiyayaj. ¿Ax ta tlen quinajcomanqui tlacame achtohuiya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tlali?

³⁹Huan Pablo quihui:

—Na axtle. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Xinechchiuili se favor, nijnequi niquincamahuis ni tlacame.

⁴⁰Huan nopa tlayacanquetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quintlamanextili ma ayoc molinica. Huan quema ayoc moliniyayaj, Pablo quincamahui ica hebreo, inintlajtol israelitame. Quinilhui:

22 “Noicnihua huan notatahua, xinechtlaquilica tlen nimechilhuis para nimomanahuis pampa ax nijchijtoc nopa tlaixpanoli tlen ica innechteilhuijtoque.”

²Huan quema nopa tlacame quica-
jque quincamahui ica hebreo, inintlaj-
tol israelitame, ayoc aca molini, niyon
quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³“Na niisraelita. Nitlacatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero nimoscalt nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl Gamaliel nechmacti xitlahuac nochi nopa tlanahuatili tlen tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyolo queja inquichihua ama. ⁴Huan tlahuel niquintlaijiyohuiltiyaya nochi ipan Nopa Ojtl quinequi quijtos nochi tlen quineltocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niquinmictis nochi. Niquinilpitinemiya tlacame huan sihuame huan niquintzacuayaya. ⁵Huan nopa hueyi totajtzi ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame huelis inmechilhise para melahuac notlajtol. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli tlen quijcuilojtoyaj para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquinitzqui tlaneltocani huan ma niquinhualica nica Jerusalén para inijuanti quintlatzacuiltisquía. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco para niquintemoti.

Pablo quinilhui quejatza quineltocac Jesucristo

(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

⁶“Huan nopa tonal queja tlajco tona ninejnemiya nechca altepetl Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili tlen nelfa chicahuac tlen hualajqui tlen elhuicac huan nechyahualo. ⁷Huan nihuetzqui tlalchi huan nijcajqui se tlen nechcamahui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen tinechtlaijiyohuiltía?’

⁸“Huan nijnanquili: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na niJesús niNazaret ejquetl. Na tlen tinechtlaijiyohuiltía.’

⁹“Huan tlen itztotaj nohuaya quitaque nopa tlahuili huan momajmatijque, pero ax quimachilijque tlen Jesús nechilhuiyaya. ¹⁰Huan nijtlajtlani: ‘Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximoquetza huan xiya altepetl Damasco huan nopa mitzilhuise nochi tlen nijnequi xijchihua.’

¹¹“Huan nechximictijtoya nopa tlahuili huan ayoc huelqui nitlachiya pampa nelá chicahuac eltoya nopa tlahuili. Huan tlen itztotaj nohuaya nechmatilantijayque hasta altepetl Damasco.

¹²“Huan itztotaj nopa se tlatatl tlen itoca eliyaya Ananías. Yajaya nochipa qutoquili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nopa camatque cuali tlen ya. ¹³Huan Ananías hualajqui campa niitztotaj huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiya.’

“Huan quena, nimantzi niquitac Ananías. ¹⁴Huan yajaya nechilhui: ‘Toteco, yajaya tlen ininDios tohuejcapan tatahua, mitztlapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiquitas Jesús, yajaya tlen senquistoc xitlahuac iixpa, huan para tijcaquis quema yajaya mitzcamahuis. ¹⁵Huan teipa tiitztos itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochi tlacame tlen tiquitztoc huan tlen tijcactoc. ¹⁶Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yajaya mitzpajpacas tlen motlajtlacolhua.’

Pablo quinihui quejatza Toteco quititlanqui

¹⁷“Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimomajtohuayaya ica Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niquitac se tlanextili tlen eliyaya queja

se temictli. ¹⁸Huan niquitac Jesús tlen nechilhui: ‘Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepetl Jerusalén pampa tlacame nica ax quinelto case tlen tiquijos tlen na.’

¹⁹“Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa tlacame quimatij quejatza niquintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochi tlen mitzneltocaj ipan nochi israelita tiopantini ipan campa hueli altepetini. ²⁰Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztotaj nopa. Huan nipaquiyaya ica tlen quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame tlen quimictijque.’

²¹“Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis tlacame tlen ax israelitame notlajtol.’”

Pablo iixtla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romano

²²Huan nochi nopa israelitame quitlacaquiliyayaj tlen Pablo quinihuiyaya, pero quema quijto Toteco quititlantotaj ica tlacame tlen ax israelitame, huan ica nopa, nimantzi cualanque huan chicahuac quijtojque: “¡Xijmictica ni tlatatl! ¡Ax cuali para itztos!”

²³Huan chicahuac tzajtziyayaj huan moquixtilijque inintlaque para tlatehuise huan pejque quiajcomanaj tlapoctectli pampa tlahuel cualaniyayaj. ²⁴Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasastli quema quitlajtlaniyayaj tlaque tlen ax cuali quichijtoya para melahuac quimatis para tlen nochi israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj.

²⁵Huajca nopa soldados quihpiliijque ima huan imetz para quihuitequisquía, huan Pablo quitlajtlani se tlayacanquetl

tlen sequin soldados tlen itzttoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequihuejcayotl ica nopa ley tlen tiromanos tijtlepanitaj para tinechhuitequis quema na niromano huan aya innechhuicatoque iniixtla tequihuejme para ma nechtlajtolsencahuaca?

²⁶ Huan nopa tlayacanquetl quicajqui ni, huan yajqui quicamahuito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados, quilhui:

—Ximomocuitlahui tlaque tijchihuilis ica ni tlacatl pampa yajaya se romano.

²⁷ Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlajtlanico Pablo:

—Xinechilhui tlen melahuac. ¿Ta tiromano?

Huan Pablo quijito:

—Quena.

²⁸ Huan nopa tlayacanquetl quilhui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para ni-mochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitlacatqui, ya nieliyaya niromano.

²⁹ Huajca nopa soldados tlen quihuitequisquíaj Pablo nimantzi quicajteque. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa quilpitoyajya ica tepos mecatl huan nopa tlanahuatili romano ax quincahuilía ma quichihuilica queja nopa se romano ejquetl.

Pablo iniixtla israelita tlasentilistli tlen tequihuejme

³⁰ Huan tonili nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya quimatis para tlen nopa israelitame quiteilhuiyayaj Pablo. Huajca quiquixtli nopa tepos mecatl, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nochi nopa israelita tlasentilistli tlen tequihuejme ma mosentilica nepa. Huan quiquix-

tijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixtla nopa israelitame.

23 Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequihuejme huan quinhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejntoc cuali iixpa Toteco Dios huan ax tleno nijchjtot tlen ica noyolo nechteilhuía.

² Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati tlen itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. ³ Huan Pablo quilhui:

—Toteco ma mitzmaquilis ta, tijpiya ome moxayac. Tiitztoc nica para tinechtajtolsencahua queja quijtohuaj tlanahuatili huan tiquinixpano nopa tlanahuatili pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se tlanahuatili ax mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

⁴ Huan sequin tlen itzttoyaj nepa quilhuique Pablo:

—¿Quej nopa tijcamanajnanquilía ne hueyi totajtzi tlen iaxca Toteco?

⁵ Huan Pablo quijito:

—Noicnihua, ax nijmatiyaya intla yajaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Intla nijmajtosquía, ax niquijtojosquía pampa ijcuiljtot ipan Itlajtol Toteco: ‘Amo xijtlajilhui se tlayacanquetl ipan motlacajhua.’

⁶ Huan Pablo quitac itzttoyaj ipan nopa tlasentilistli sequin saduceos huan sequin fariseos, yeca quijito chicahuac ipan nopa tlasentilistli:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualicatoque nica huan nechteilhuíaj pampa nijneltoca para se tonal nochi tlacame tlen mictoque, moyolcuise.

⁷ Huan quema quicajque tlen Pablo quijito, nopa fariseos huan saduceos pejque mocualanáj huan monajnanquilíaj, huan nopa tlasentilistli motlajcoxelo. ⁸ Pampa nopa saduceos moil-

huíaj axaca moyolcuisquía, huan ax aquij elhuicac ehuaní huan moilhuíaj axaca quípiya itonal. Pero nopa fariseos quíneltocaj nochí nopa tlamantli.⁹ Huan nelía chicahuac tlahuejchijque nopa tlacame. Huajca sequín fariseos moquetzque huan pejqe tlanajnanquílíaj chicahuac, huan quíijtojque:

—Ax tleno tlen ax cuali quichijtoc ní tlatatl. Huelís se acajya itonal o se elhuicac ejquetl quicamahuijtoc, pero íntla queja nopa panotoc, ma ax ticalanica íca tlen Totoc quichijtoc.

¹⁰ Huan tlahuejchijque nopa tlacame pampa tlahuel cualaniyayaj hasta nopa tlayacanquetl tlen soldados quíimacasiyaya quícocototzasquíaj Pablo. Yeca quínnahuatí ísoldados ma quíhuicaca ípan cuartel huan quítzacuase.

¹¹ Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monextí íixtla Pablo huan quíilhui: “Amo ximajmahui. Queja titeyolmelajtoc tlen na nica ípan Jerusalén, nojqíuya monequí tíjchihuas ípan altepetl Roma.”

Tlacame quínejque químictise Pablo

¹² Huan quema tlanesquí mosentílique sequín israelítame huan tlatestígojqetizque para químictisquíaj tlen hueli íníjuantí tlen tluasquía o atlisquía quema aya mictoc Pablo.¹³ Huan pano 40 tlacame tlen queja nopa motlajtolmacatoyaj.¹⁴ Huan yajque íníixtla nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa huehue tlacame huan quínilhuijque:

—Timotlajtolmacatoque ax titlacuase huan ax tiatlise hasta tíjmictise Pablo. Íntla titlacuase o tiatlise huan aya mictoc, ma techmictica.¹⁵ Huajca ímojuantí íínihuaya nochí nopa tlasentílistli tlen tequíhuejme xíquílhuica nopa tlayacanquetl tlen soldados ma ínmechhualíquílíca Pablo nica. Xíquílhuica íquínequíj más íquíitlajtanise. Huan tíjchiyase

ípan ojtlí huan tíjmictise quema noja políhui para ajís.

¹⁶ Huan ímachcone Pablo quícajqíu tlen nopa tlacame quísencahuayayaj huan yajquí tequícalco quíilhui Pablo.

¹⁷ Huan Pablo quínotzquí se tlayacanquetl tlen soldados huan quíilhui:

—Xíjhuica ní oquíchpil hasta nopa hueyí tlayacanquetl pampa quínequí quíilhuis se tlamantli.

¹⁸ Huajca quíhuicac hasta nopa hueyí tlayacanquetl tlen nochí soldados huan quíilhui:

—Pablo tlen tzactoc, nechnotzquí huan nechtlajtlani ma nímitzhualíquílí ní oquíchpil pampa quínequí mítzilhuis se tlamantli.

¹⁹ Huajca nopa hueyí tlayacanquetl químaítzquí nopa oquíchpil huan quíhuicac sejqoyoc para axaca ma quícaquí huan quítlajtlani:

—¿Tlaque tíjnequí tínechilhuis?

²⁰ Huan quínanquílí:

—Nopa ísraelítame san sejqo quísencajqtoque mítztlajtanise para mostla xíjhuica Pablo íixtla nopa hueyí tlasentílistli tlen tequíhuejme para más quítlajtanise tlen ítlaixpanol, pero ax nelí.

²¹ Amo xíquíneltoca pampa pano 40 tlacame quíchíyaj para químictise ípan ojtlí. San sejqo motlajtolmacatoque ax tluacase, níyon ax atlise, hasta químictise Pablo. Huan amantzi mocualtlalíaj pampa moilhuíaj para quena, tíjhuicas.

²² Huajca nopa hueyí tlayacanquetl tlen nochí nopa soldados quínahuatítejquí nopa oquíchpil huan quíilhui:

—Axaca xíquílhui íntla tínechyolmelahuaco.

Huan nopa oquíchpil yajquí.

Quítitlanquí Pablo hasta Gobernador Félix

²³ Huan nopa hueyí tlayacanquetl tlen nochí soldados quínnotzquí ome tlayacanca soldados huan quínilhui:

—Ma mocualtlalica ome ciento imosoldados tlen san icxinejnemise, huan setenta tlen yase cahuajtipa huan ome ciento tlen quihuicase tepos tlamintli. Nochi inyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.

²⁴Nojquiya quinihui ma quincualtlalica cahuajme para mocahuajsehuis Pablo, huan quinihui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix. ²⁵Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuilhui Félix se amatlajcuiloli tlen quiijto:

²⁶“Tohueyi Gobernador Félix,
“na niClaudio Lisias
nimitztlapalhua.

²⁷“Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlatatl Pablo. Tijpantijque quema sequin israelitame quitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtili pampa nijcajqui yajaya se romano.

²⁸Huan nijnequiyaya nijmatis tlaque tlaixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tlasentilistli tlen tequihuejme. ²⁹Huan nijpanti para quiteilhuique ica se tlamantli tlen inintlanahuatlhua israelitame, pero ax tleno quichijtoya tlen ax cuali para ma quimictica, niyon para ma quitzacuaca. ³⁰Nojquiya nijcactoc, sequin israelitame motlajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimantzi nimitztitlanilía. Niquinilhuijtoc nopa tlacame tlen quinequij quiteilhuise ma yaca moixtla. Ma nochi yohui cuali campa ta. San ya nopa.”

³¹Huajca nopa soldados quihuicac Pablo hasta altepetl Antípatris ica tlayohua queja inintlayacanca quinihuijtoc. ³²Huan tonili nopa soldados tlen icxinejnmeyayaj quincajteque huan mocuepque cuartel

ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc tlen yajque cahuajtipa quihuicac Pablo hasta campa Gobernador Félix. ³³Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea, quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatlajcuiloli. ³⁴Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatlajcuiloli huan quitlajtlani Pablo campa ejqui. Huan Pablo tlananquili para ejqui ipan tlali Cilicia, ³⁵huan quihui:

—Nimitztlacauilis teipa quema hualase tlen mitzteilhuiqui.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitic.

Pablo quicamahui Gobernador Félix

24 Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehuijquetl tlen itoca eliyaya Tértulo. Huan nochi yajque iixtla Gobernador Félix para quiteilhuitij Pablo. ²Huan quema nopa soldados quihualicac Pablo, Tértulo pejqui quiteilhui huan quihui nopa gobernador:

—Timitztlapalhuj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochi tiitztoque ica cuali, huan ica motlalnamiqilis miyac tlamantli nemi cuali ipan total. ³Félix, timitztlascamatij miyac para nochi ni tlamantli tlen titechchihuijtoc. Nochi tlacame campa hui paquij ica motequi. ⁴Ax nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac tlajtoli, pero xinechchiuili se favor huan xinechtlacauili se tlatochtli.

⁵“Nelfa ni tlatatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hui tlali, yajaya yohui campa israelitame huan tlamachtía seyoc tlamachtistli para

techxejxelos. Nojquiya quinyacana tlacame tlen quinelto caj Jesús tlen ejqui altepetl Nazaret. ⁶Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas ax tlapajpactic tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitizquijque. Huan tijnequiyayaj tijtlajtolsencahuasquía queja quijtohua j totlanahuatilhua tiisraelitame, ⁷pero ajsico Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl tlen miyac soldados huan quitzqui ica miyac chichahualistli huan techquixtili. ⁸Huan tinechilhui intla tijnequiyayaj tijteilhuse, ma tihualaca hasta nica. Huan intla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi tlen timitzilhuíaj.”

⁹Queja nopa quijito Tértulo, huan nopa israelitame tlen itzttoyaj ihuaya nojquiya quilhuijque Félix para melahuac tlen quijito. ¹⁰Huajca nopa elhuicac ejquetl quitlamanextili Pablo ma camati huan Pablo quijito:

—Nipaqui tinechcahuilijtoc nimitzilhuis tlen panoc pampa nijmati ya quipiya miyac xihuitl titlanahuatijtoc ipan ni total. ¹¹Ni tlacame huelis mitzilhuse san quipiya majtlactli huan ome tonal niajsito nepa Jerusalén para nijhueyichihuas Toteco. ¹²Huan axaca nechpantijtoc nitlanajnanquilía, niyon niteajcomana nepa. Ax nijchijqui tlen ax cuali ipan nopa hueyi tiopamitl, niyon ipan sequinoc tiopantini, niyon ipan nopa altepetl. ¹³Ni tlacame ax huelis mitznexstilise para nelía nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica tlen nechteilhúaj pampa ax nijchijtoc. ¹⁴Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía Nopa Yancuic Ojtlí. Quinequi quijitos nijhueyichihua Toteco Dios queja Jesús tlamachti, huan ya nopa injuanti quijtohua ax cuali. Pero queja nopa nijhueyichihua Toteco Dios tlen tohuejcapan tatahua qitoquilijque. Huan nijneltoca nochi tlen ijcuijtoc ipan totlanahuatilhua tiisraeli-

tame huan nochi tlen itiocamanalojcahua Toteco quijcuiloque. ¹⁵Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolitía tlacame tlen ya mictoque, tlen cuajcualme huan tlen ax cuajcualme. Huan ni tlacame tlen nica itztoque nojquiya ya nopa quinelto caj. ¹⁶Yeca ica nochi nochichualis nijchihua tlen cuali para noyolo ma ax nechteilhuis para nijchijtoc tlen ax cuali iixpa Toteco, niyon iniixtla tlacame.

¹⁷“Quema tlanqui niqinpaخالojtinemi sequinoc taltini para se ome xihuitl, sampa nihualajqui Jerusalén niqinmacato tomi tlen teicneltizti nepa huan para nijmacas Toteco tlapajcualistli. ¹⁸Huajca nijchijqui nochi tlen monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tlapajcualistli quema sequin israelitame tlen tlali Asia nechitac. Pero axaca aquiya nohuaya huan axaca nicajcomanayaya. ¹⁹Monequi nopa israelitame tlen nelía nechitac nepa ma hualasquía nica para nechteilhuiqui intla moilhúaj nijchijqui tlen ax cuali. ²⁰O ma quijitoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa hueyi tlasentilistli tlen israelita tequihuejme quema nimonexti iniixtla. ²¹San ipan nopa tlasentilistli chichahuac niqijito: ‘Innechteilhúaj ama pampa nijneltoca para nochi tlacame tlen mictoque, teipa moyolcuise.’”

²²Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni tlamantli hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui queja tlaneltocani quinelto caque Nopa Ojtlí quinequi quijitos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados.

²³Huajca Félix quilhui nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen quimocuitlahuiyaya Pablo ma

quicahuili ma quichihua tlen ya quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca tlen ica panos.

²⁴ Huan ica se ome tonali sampa ajsico Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua Drusila tlen eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlatcatl ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicaquise queja quineltoatoya Jesucristo. ²⁵ Huan Pablo pejqui quinilhúa quejatza Toteco Dios quipactía san tlen xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma nejnemica ica cuidado para ma ax quichihuaca tlen ax cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonal nochi tlacame monextise iixpa Toteco para yajaya quintlajtolsencahuas. Huajca ica nopa tlajtoli momajmati Félix huan quiilhui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema ax tleno nijchihuas, nimitznotzas xinehcamahuiqui.

²⁶ Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitlaxtlahuisquía para quimajcahuasquía, yeca miyac huelta quinoztayaya para quicamahuis. ²⁷ Huan panoc ome xihuitl, huan tlanqui itequi Félix queja gobernador huan pejqui tlanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tlatzactli.

Pablo iixpa Festo

25 Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nepa eyi tonali, huan teipa quisqui huan tlejcotiyajqui hasta altepetl Jerusalén. ² Huan nepa mosentilijque ihuaya nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa israelitame tlen más quipixque tequihuejcayotl, huan nochi quiilhuijque tlen ica quiteilhuiyayaj Pablo. ³ Huan quitlajltanijque Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepetl Jerusalén

pampa nopa israelitame ya mocualtlal-ijtoyaj para quimictisquía ipan ojtli.

⁴ Pero Porcio Festo quinilhui ax huelis pampa Pablo itztoya ipan tlatzactli ipan altepetl Cesarea huan yajaya nojquiya mocuepasquía nepa ica se ome tonali. ⁵ Huan quinilhui:

—Intla imojuanti tlen inquipiyaj tequihuejcayotl huelis intemose nohuaya hasta altepetl Cesarea, huelis inquiteilhuisse nepa intla quichijtoc se tlaixpanoli.

⁶ Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlactli tonali huan teipa mocuepqui Cesarea. Huan tonili mosehuiyaya ipan tequicali campa tetlajtolsencahuas huan tlanahuati ma quihualica Pablo. ⁷ Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame tlen hualajtoyaj tlen Jerusalén moquetzque huan quiteilhuijque ica miyac tlaixpanoli tlen huejhueyi, pero ax huelque quinextíaj para nelnelía quichijtoya nopa fiero tlamantli. ⁸ Huan teipa Pablo camatqui para momanahuis huan quinilhui:

—Ax nijchijtoc niyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame, niyon ica tohueyi tiopa, niyon ax tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahuatijquetl César ipan altepetl Roma.

⁹ Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quiilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochi ni tlamantli tlen mitzteilhuijaj?

¹⁰ Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixtla, ta tlen tijpiya itequihuejcayo Tlanahuatijquetl César. Huan nica campa quinamiqui para tinechtlajtolsencahuas. Ax tleno niquinchiuilijtoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac tlen nimitzilhuía. ¹¹ Intla nijchijtosquía se hueyi tlaixpanoli huan quinamiqui ma nim-

iqui, xinechmicti. Pero ax neli tlen nopa tlacame nechteilhuíaj huan axaca quipiya tequihuejcayotl nechtemactilis ininmaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsencahua.

¹² Huajca Porcio Festo quincamahui sequinoc tequihuejme tlen mosehuiyayaj ihuaya, huan teipa quihui Pablo:

—Tinechtlajtlanjtoctiyas iixtla nopa hueyi tlanahuatijquetl César, huajca quena, nimitztitlanis iixtla.

Pablo iixpa Agripa

¹³ Huan panoc se quesqui tonali ajsicoj Cesarea nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame tlen itoca Herodes Agripa II^{25:13} ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitlajpalose Porcio Festo. ¹⁴ Huan mocajque nepa miyac tonali. Huan Festo quicamahui Agripa tlen Pablo huan quihui:

—Itztoc se tlatatl nica tlen Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli quema tlanqui itequi. ¹⁵ Huan quema niitztoc ipan altepetl Jerusalén, nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quiteilhuijque noixtla huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶ “Huan niquinilhui ax onca tequihuejcayotl ipan ni tlali tlen iaxca Roma para nitemactilis se tlatatl ma miqui queja nopa. Monequi achtohui tlacame ma quiteilhuica iixtla huan teipa tijcahuase nopa tlatatl ma camati para momanahuis iniixtla tlen quiteilhuíaj. ¹⁷ Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, ax nijpolo niyon se tlatochtli. Tonili nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma nechhualiquilica Pablo. ¹⁸ Pero injuanti tlen quiteilhuiyayaj ax quiteilhuijque

ica se hueyi tlaixpanoli queja nimoilhui para huelis quichijtoya. ¹⁹ San quiteilhuijque pampa ax quitoquiliyaya iniisraelita tlamachtil queja quinequiyayaj. Nojquiya nechcamahuijque tlen se tlatatl Jesús tlen nopa israelitame quijtohuaj mictoc, huan Pablo quijtohua para yoltoc. ²⁰ Huan ax nijmatiyaya tlaque nijchihuas ica ni tlamantli; yeca nijtlajtlani Pablo intla quinequiyaya yas Jerusalén para nijtlajtolsencahuas nepa ica tlen quiteilhuíaj. ²¹ Pero Pablo quijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl Augusto César quitlajtolsencahuasquía. Huajca niquijto ma mocahua ipan tlatzactli hasta nijtitlanis Roma campa itztoc César.”

²² Huan Agripa quihui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtlacaquilis nopa tlatatl.

Huan Festo quinanquili:

—Mostla tijcaquis tlen quijtos.

²³ Huajca tonili ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tlatlepanitali huan moquentiyayaj ininyoyo tlen más cuali. Huan calajque ininhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac tlacame tlen moaxilijtoque ipan altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ²⁴ Huan teipa Festo quihui nopa tlacame:

—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochimojuanti tlen inmosentilijtoque nica, xiquitaca ni tlatatl tlen itztoc imoixtla. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan nica ipan altepetl Cesarea quiteilhuíaj ica miyac tlamantli huan ica chicahuac nechtlajtlaniyá ma miqui. ²⁵ Pero ax tleno nijpanti tlen ax cuali quichijtoque para ma miqui, huan ama yajaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César huan yeca niquijtojtoc nijtitlanis nepa. ²⁶ Pero ax

^{25:13} **25:13** Icone Herodes Agripa I de Hechos 12:1.

nijmati tlaque nijtlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc imoixtla, Tlanahuatijquetl Agripa, achtohui ta tijtlajtlanis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis tlaque nijtlajcuilhuis César. ²⁷ Pampa nelfa se huihuiyotl intla nijtitlanis se tlacatl tlen tzactoya hasta César huan ax niquilhuis tlaque ica quiteilhuijtoque.

Pablo camatqui iixpa Agripa

26 Huajca Agripa quilhui Pablo: —Ama tihuelis tinechcamahuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlalanqui huan pejqui camati: ² “Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamahuis para nimomanahuis, pampa ax nijchijtoc tlen ica nechteilhuíaj nopa israelitame. ³ Ta cuali tijmati nojquiya nochi totlamachtli tiisraelitame huan nochi tlamantli tlen ica timonajnanquílaj. Huajca nimitztlatlanía xinecht-lacaquili tlen nimitzilhuis.

Quejatza Pablo itztoya achtohuiya

⁴ “Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema niitztoya nipilsiltzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatl, nimomacht ica israelita tlamachtiani ipan notlal campa niejqui huan teipa ipan Jerusalén. ⁵ Nechixmajtoque miyac xihuitl huan intla quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para niitztoya se fariseo, nopa israelitame tlen achi más chichahuac quitoquilíaj nochi tlen quijtohuaj toisraelita tlanahuatilhua. ⁶ Pero ama injuanti nechteilhuíaj nica pampa nijneltoca Toteco Dios techtlamichihuilis nochi tlen quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcayquiya para quichihuas huan techyolitis quema timiquise. ⁷ Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtlactli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua no-

jquiya quinelto caj quitlamichihuas itlajtol, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuatijquetl Agripa, nopa israelitame ama nechteilhuíaj. ⁸ ¿Para tlen ax hueli inquineltocaj para Toteco Dios quinyolitis tlacame tlen mictoque?

⁹ “Achtohui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintlaijiyohuiltis tlen quinelto caque Jesús tlen Nazaret. ¹⁰ Huajca queja nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi nechmacayayaj tequihuejcayotl ma niquintzacua miyac tlen quinelto caque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyayaj tlaneltocani, na niquinyolchicahuayaya ma quichihuase. ¹¹ Miyac huelta nitlanahuati ma quinhuitequica tlaneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan ma quicahuaca. Yeca niquintoquilijntinenqui tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepetini ipan sequinoc taltini para niquintemos.

Pablo sampa quijtohua para tlen moyolcuepqui

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

¹² “Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtli nechca altepetl Damasco. Nopa tlayacanca totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti tlen quinelto caj Jesús nopona. Huan nijhuicayaya amatlajcuiloli tlen quinexti para nechmacatoyaj tequihuejcayotl ma nijchihuas nopa tequitl. ¹³ Pero Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niquitac se tlahuili más chichahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen elhuicactli huan nechyahualo huan quinyahualo nochi tlen nohuaya yohuiyayaj. ¹⁴ Huan nochi tihuetzque tlalchi huan nijcajqui se tlen nechcamahui ica tohebreo tlaj-

toli huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen tinechtlaijiyohuiltía? San moselti timococosnequi.’

¹⁵“Huan niquijto: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quijto: ‘Na ni-Jesús tlen tinechtlaijiyohuiltía. ¹⁶Xi-moquetza nimantzi. Ama nimonexti moixtla para nimitztequimacas tiitz-tos tinotlatequipanojca huan tinotlay-olmelajca. Nijnequi tiquinilhuis tlacame nochi tlen tiquitztoc ama huan tlen tiq-uitas quema nimonextis moixtla teipa.’

¹⁷“Huan yajaya quijto: ‘Nim-itzmanahuis ininmaco israelitame huan tlen ax israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis tlen ax israelitame notlajtol. ¹⁸Huan tiquintlapohuilis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl huan ma nejnemica ipan tlahuili huan ma quichihuaca tlen xitlahuac. Huan para ma quisaca tlen campa ama itztoque tlatzintla ichicahualis Axcualtlacatl para ma quiixmatica Toteco. Quena, tlacame tlen ax israelitame nojquiya nechnehtocase huan quipantise tlapojpolhuili ipampa inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechnehtocase, quiselise tlen iniaxca nepa ipan elhuicac ininhuaya nochi sequinoc tlen Toteco quiniyocatlalijtoc para iaxcahua.’ Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui tlen Toteco quinejqui

¹⁹“Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili tlen Toteco nechilhui tlen elhuicactli. ²⁰Huan achtohui niyajqui Damasco para niteilhuis tlen Jesús huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niquinilhuijtoc tlacame tlen ax israelitame para ma quipatlaca ininyolo, huan ma quitoquilica Toteco

huan ma quichihuaca tlen cuali para nochi quimatise ya quipatlatoque ininyolo. ²¹Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. ²²Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niquincamahuí tlacame tlen tlapijpixtoque huan tlen teicneltzitz, pero san niquinilhúa tlen itiocamanalojcahua Toteco huan Moisés huejcajquiya quijtojqque para teipa panosquí. ²³Niquinilhúa queja monejqui tlaijiyo huan miquis nopa Cristo tlen Toteco Dios quititlanqui. Huan monejqui yajaya elqui tlen achtohui moyolcuic tlen injuanti tlen mictoyaj para quintlahuilis huan quinmaquixtis israelitame huan tlen ax israelitame.”

Pablo quinequi para Agripa ma quineltoca Jesús

²⁴Huan Pablo noja quincamahuiyaya, huan Festo quijto chicahuac:

—¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca timolocochijtoc.

²⁵Pero Pablo quinanquili:

—Ax nilocojtic, titohueyi tequihue Festo. Nimitzilhuía tlen nelía xitlahuac huan temachtli. ²⁶Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa tlen cuali quimachilía nochi tlen panoc ica Jesús huan yeca nimoneltalía para nicamatis xitlahuac iixtla tlen ni tlamantli. Nijmati yajaya quicactoc nochi ni tlamantli tlen Jesús quichijqui pampa nochi tlacame quimatque nochi tlen panoc ihuaya.

²⁷Huan Pablo quilhui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijnehtoca tlen itiocamanalojcahua Toteco quijcuilojqque? Nijmati para tijnehtoca.

²⁸Huan Agripa quilhui Pablo:

—Ica seyoc pilquentzi tinechchihuil-isquí ma nijnehtoca Jesucristo.

²⁹Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi tlen itztoque nica xijneltocaca Cristo queja na nijneltoaca yonque ica se pilquentzi o ica miyac tlajtoli. Pero ax niquijtohua para nijnequi inmechilpise queja na nechilpitoque ica ni tepos mecatl.

³⁰ Huajca moquetzque Tlanahuatij-quetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi tlen mosehuijtoyaj ininhuaya. ³¹ Huan moiycatlalijque huan pejqe mocamahuíaj ininseltitzi. Huan nochi quijtojqe:

—Axtle tleno quichijtoc ni tlacatl para quimictise, niyon para yajaya tzactos.

³² Huan Agripa quilhui Festo:

—Intla Pablo ax tlajtlantosquía para yas iixpa César para quitlajtolsencahuas, huelisquía tijmalacanjitosquíaj.

Quititlanque Pablo nepa Roma

27 Huan quema nopa tequihuejme quijtojqe ajsic nopa tonal para quititlanise Pablo hasta tlali Italia, quitemactilijque ya huan sequinoc tla-came tlen nojquiya tzactoyaj imaco se tlayacanquetl tlen soldados tlen itoca eliyaya Julio. Huan nopa pamitl tlen soldados tlen quinyacanqui inintoca eliyaya nopa Pamitl Augusta. ² Huajca nochi ticalajque ipan se hueyi barco tlen hualajqui tlen altepetl Adramitio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta nopa altepetini iteno tlali Asia. Huan tiquisque nepa huan nojquiya yajqui tohuaya toicni Aristarco tlen ejqui altepetl Tesalónica ipan tlali Macedonia.

³ Huan tonili tiajsitoj altepetl Sidón. Huan Julio quitlasojtlac Pablo huan quicahuili ma quinpaxaloti ihuampoy-ohua huan para injuanti ma quimacaca nochi tlen monequi para ica panos. ⁴ Teipa tiquisque Sidón huan tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali Chipre huan tipanoque ica norte pampa nelía chicahuac techxilpitzayaya nopa ajacatl.

⁵ Huan teipa tiquixcotonque nopa hueyi atl tlen mocahua iteno tlali Cilicia huan tlali Panfilia. Huan tiajsitoj Mira, se altepetl ipan Licia.

⁶ Huan nepa nopa tlayacanquetl Julio quipanti se hueyi barco tlen hualayaya tlen altepetl Alejandría huan yohuiyaya tlali Italia, huan technahuati ma ticalaquica ipan nopa barco. ⁷ Huan para miyac tonali nopa barco nejnenqui yolic, huan ica ohui tiajsitoj nopa tlali nechca Gnido. Huan tlahuel chicahuac techilpitzayaya nopa ajacatl huan ax techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca tijyahualojque nochi iteno tlali Creta campa ax más tlaajacayaya chicahuac huan tijpanoque Salmón. ⁸ Huan ica miyac tequitl tipanotiyajque iteno Creta huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi tlen itoca Buenos Puertos nechcatzi altepetl Lasea.

⁹ Ya miyac tonali tijpolijtoyaj ipan hueyi atl pampa yolic tiyohuiyayaj huan ajsitinemiyaya nopa metztli quema tlaseseya huan más mahuilili tijnejnemiltise tobarco ipan hueyi atl. Huajca Pablo quinilhui nochi tla-came tlen itztoyaj tohuaya tlen yaja moilhuiyaya. ¹⁰ Quiijto:

—Tla-came, nimoilhuía toojhui elis nelmahuilili intla tiquisase nica huan más tijnejnemiltise tobarco ipan hueyi atl. Huelis polihuis tobarco, huan nopa miyac tlamamali huan tojuanti nojquiya huelis timisahuse.

¹¹ Pero nopa tlayacanquetl Julio ax quitlacaquili tlen Pablo quijto. Quineltoac inintlajtol itlayacancahua huan iteco nopa barco. ¹² Injuanti moilhuijque para más mahuilili intla mocahuasquía tobarco nepa ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para nopa nahui metztli quema tlaseseya pampa chicahuac tlaajaca nepa. Yeca injuanti huan miyac tla-came tlen itztoyaj tohuaya quinequiyayaj

ma tiquisaca. Quinequiyayaj intla tihuelisquáj, tiajsisquáj ipan altepetl Fenice ipan tlali Creta. Pampa nopona altepetl san tlapojtoc ipan se lado para ajacatl quiajsis campa nopa huejhueyi barcos mocahuasquáj. Huan yeca quinequiyayaj ma timocahuaca nepa para nopa se quesqui metztli quema tlaseseya huan ax hueli nejnemij huejhueyi barcos ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

¹³Huan quema pejqui tlaajaca se quentzi tlen sur, moilhuique huelis tiajsise campa tijnequiyayaj. Yeca tiquisque nepa ipan tobarco huan tiyajque nechca iteno nopa tlali Creta. ¹⁴Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacatl tlahuel chicahuac. Nopa ajacatl hualajqui tlen tlali Creta huan itoca Norte ajacatl huan techhuicac huejca tlen nopa tlali ipan hueyi atl. ¹⁵Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayoc tihuelque tijcuepase tobarco para elis nechca tlali. Yeca san tijmajcayque tobarco ma yas campa nopa ajacatl quinequiyaya techhuicas. ¹⁶Huan tijpanoque se piltlaltzi tlatlajco hueyi atl tlen itoca Clauda. Huan nopona quema ayoc tlahuel chicahuac hualayaya nopa ajacatl; ica miyac tequitl, tijtlananque nopa pilcuacanahuajtzi tlen quitlanayaya tobarco. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquáj sequin intla tlapanis tobarco. ¹⁷Huan quema tijtlananque nopa pilcuacanahuajtzi, tijtlijque ipan tohueyi barco. Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tobarco ica lazo tlen tlahuel tomahuac para ma ax tlapanisquía. Huan quitemohuique nopa achtohui ejetic tepostli, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatopehuasquía tobarco campa se lugar tlen itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili nepa. Pero

yonque quitemohuique nopa tepostli, nopa ajacatl san quihuicayaya tobarco campa hueli. ¹⁸Huan tonili nopa ajacatl huan hueyi atl noja tlahuel chicahuac quicuatopehuayaya tobarco. Huajca nopa tlacame tlen quinejnemiltiyayaj tobarco pejque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlamamali tlen tijhualicayayaj para ayoc elisquía etic tobarco. ¹⁹Huan hualhuiptlatic nochi tojuanti tiquinpalehuique quitepehuase ipan hueyi atl cuasiyas, cuamesas, huan nochi tlen eltoya ipan tobarco. ²⁰Huan para miyac tonali ax tiquitaque tonati, niyon sitlalime. Huan nochi timoilhuiyayaj timisahuisquáj pampa nelía chicahuac nopa ajacatl techcuatopehuayaya.

²¹Huan quipixqui miyac tonali ax tlacujtoyaj nopa tlacame, huajca Pablo moquetzqui iniixtla huan quijto:

—Tlacame, achi cuali eltosquía intla innechtlaquilijtosquáj tlen nimechilhui huan ax tiquistosquáj tlali Creta. Ax tijpolojtosquáj nochi nopa tlamantli tlen tijtepejque ipan hueyi atl. ²²Pero ama nimechilhúa ximosemacaca, amo ximajmahuica pampa axaca miquis, san polihuis tobarco. ²³Na niiaxca Toteco Dios huan yajaya tlen nijtequipanohua. Huan tlayohua nechtitlanili ielhuicac ejca tlen nechilhui: ²⁴‘Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixtla Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiiaxca Toteco, yajaya nojquiya quinmanahuis nochi ni tlacame tlen itztoque mohuaya ipan ni barco huan axaca miquis.’ ²⁵Huajca nohuampoyohua, ximosemacaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos queja nechilhuijtoc. ²⁶Pero ni ajacatl quihuicas tobarco huan cuatacanis ipan se piltlaltzi tlatlajco hueyi atl.

²⁷Tlantoya ome samanos tiitztoyaj ica nopa ajacatl tlen tlahuel chicahuac

ipan hueyi atl. Huan timopantijque ipan se hueyi atl tlen itoca Adria huan nopa ajacatl noja quicuatopehuayaya tobarco campa hueli. Huan ica tlajco yohual nopa tlacame tlen tequitiyayaj ipan tobarco momacaque cuenta tiajsiyayaj nechca tlali. ²⁸ Huajca quiyejyecojque para quimatise quesqui ihuejcatlanca nopa atl itzintla tobarco, huan san quipixqui treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlalochtli, sampa quiyejyecojque huan san quipixqui veintisiete metros. ²⁹ Huan nopa tlacame momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatacanaltisquía tobarco ipan nopa huejhueyi tetini nechca tlali. Huajca ica iica tobarco quinmajcajque nopa mecatl tlen quinpixtoyaj nahui huejhueyi barcos tlen ejetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayoc nejnemi tobarco ica nopa ajacatl. Huan nochi majmahuiyayaj huan tlahuel quinequiyayaj ma tlanesi para huelis tlachiyase. ³⁰ Huan nopa tlacame tlen tequitiyayaj ipan tohueyi barco quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuacanahuajtzi tlen tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquíaj ipan tobarco. Yeca quitemohuijque nopa pilcuacanahuajtzi ipan hueyi atl, huan istlacatique huan quijtojque san quinejque quiilpise más tepostli iixtla tobarco. ³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquíaj, yeca quinilhui nopa tlayacanquetl ininhuaya isoldados:

—Intla nopa tlacame ax mocahuaj nica, imojuanti inmiquise.

³² Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecatl tlen nopa tlacame ica quitemohuiyayaj nopa pilcuacanahuajtzi. Huan huetzqui nopa pilcuacanahuajtzi ipan hueyi atl huan yajqui.

³³ Huan quema tlanesqui, Pablo quincamahui nochi tlen itzttoyaj ipan tohueyi barco huan quinilhui ma tlacuaca. Quinilhui:

—Ticaxitijquejya ome samanos para inocuesohuaj huan ax inquinequij intlacuase. ³⁴ Yeca chicahuac nimechtlajtlanía xitlacuaca cuali para iniquipiyase chicahualistli para timomanahuise. Huan nijmati niyon se tlen tojuanti ax miquis, niyon axaca quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamahui queja nopa, yajaya quitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco iniixtla nochi inijuanti. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui quicua. ³⁶ Huajca nochi inijuanti achi más quipixque paquillistli, huan nochi tlacuajque. ³⁷ Huan nochi tojuanti tiitztoyaj 276 ipan nopa hueyi barco. ³⁸ Huan quema tlanque tlacuaj cuali, huajca quitepejque ipan hueyi atl itlamiya nopa tlamamali tlen trigo tlen tijhuicayayaj para ayoc elis más etic tohueyi barco.

Atzonpolijqui tohueyi barco

³⁹ Huan quema tlanesqui, nopa tlacame tlen quinejnemiltijque tohueyi barco quitaque tiitztoyaj nechca tlali, pero ax quiixmatque tlaque itoca. Huan teipa quitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tohueyi barco tlatlajco huejhueyi tetini hasta nopona. ⁴⁰ Huajca quitzontejque nopa mecatl tlen ica quipitoyaj nopa ejetic tepostli atzintla, huan quincajtejque ipan hueyi atl. Huan quitemohuijque nopa huapaltini tlen quichihuaj para ma nejnemis tohueyi barco para campa tijnequij. Huan quitlalanque nopa hueyi yoyomitl iixpa tohueyi barco para nopa ajacatl ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtijayque para campa onca xali. ⁴¹ Pero tohueyi barco cuatacanqui ipan se hueyi tetl ipan tlali tlen tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayoc eliyaya huejcatla para quihuicas tohueyi barco.

Huajca nelía cuatacanqui iixpa tohueyi barco huan ayoc huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tlapani tobarco pampa nopa atl chichahuac quimaquiliyaya.

⁴² Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tlacame tlen tzac-toque para ax ajquisquíaj hasta tlali huan cholosquíaj. ⁴³ Pero nopa tlayacan-quetl tlen soldados ax quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca ax quincahuili para ma quinmictica. Yajaya tlanahuati para nochi tlen huelque ajquij ma timomajcahuaca achtohui ipan atl huan ma tiajquica hasta campa tlali. ⁴⁴ Huan sequinoc tlen ax huelque ajquij ma quicuica huapali o tlamantli tlen quipantisquía ipan hueyi barco para ax misahuisse. Quej nopa nochi quichijque huan nochi tojuanti tiajsitoj cuali ipan tlali.

Pablo ipan piltaltzi Malta

28 Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi atl yahualtic. ² Huan nopa Malta ehuan techselijque ica paquillisti. Huan tlipitzque para timototonise pampa tlaseseayaya huan tlaahuetziyaya. ³ Huan Pablo quisentiliyaya cuahuatl huan quitemayaya ipan ttitl. Huan nimantzi quisqui ipan ttitl se cohuatl tlen itztaya ipan nopa cuahuatl, huan quimahuijconqui. ⁴ Huan nopa Malta ehuan quiitaque nopa cohuatl cuahuiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: “Huelis ne tlatatl se temictijquetl tlen momaquiixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios ax quicahuilía ma itzto pampa ax cuali tlen quichijtoc.”

⁵ Pero Pablo san momatzejtzelo huan nopa cohuatl huetzqui ipan ttitl, huan ax tleno ipantic. ⁶ Huan nopa tla-came quichiyayayaj para ma semahuía Pablo o ma huetzizquía mictoc. Pero

quichixque miyac hora, huan ax tleno ipantic Pablo. Yeca quipatlaque inintlal-namiquilis huan quijtojque para Pablo eliyaya se dios.

⁷ Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya nechca nochi itlal huan ichaj se tlatatl tlen itoca eliyaya Publio. Publio elqui se hueyi tlayacanquetl ipan nopa piltaltzi. Huan yajaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali. ⁸ Huan huilantoya itata Publio ipan itlapech pampa totoniyayaya huan eshuilohuayaya. Yeca Pablo calajqui campa itztaya, huan momajito, huan quitlali ima ipan ya huan quichicajqui. ⁹ Huan teipa nochi nopa piltaltzi ehuan quicajque tlen panoc, huan hualajque nochi tlen mococohuaj campa itztaya Pablo huan nochi mochicajque. ¹⁰ Huan yeca nopa piltaltzi ehuan techtlepan-itaque miyac huan techmacaque miyac tlamantli. Huan teipa quema ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochi tlen monequiyaya para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹ Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztli. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi barco tlen hualajtoya tlen altepetl Alejandría huan tlen no-jquiya mocajtoya nepa ipan nopa piltaltzi Malta nopa se ome metztli quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi barco quinpixtoya ome tlaixcopincay-ome tlen inintoca Cástor huan Pólux. Huajca sampa tiquisque tlen nopa tlali huan tinejnenque ipan hueyi atl. ¹² Huan teipa tiajsitoj altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. ¹³ Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan tonili hualajqui se ajacatl ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuiptlatía tiajsitoj altepetl Puteoli. ¹⁴ Nepa tiquinpantijque sequin toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timoc-

ahuaca ininhuaya. Huan timocajque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan tiixinejnenque para tiajsitij Roma. ¹⁵ Huan ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo nepa Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojtli campa se tianquis tlen itoca Foro de Apio. Huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzij Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa tlaneltocani, quitlascamatqui Toteco huan inijuanti quimacaque yancuic tetili ipan iyolo. ¹⁶ Teipa tiajsitoj altepetl Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quintemactilijque campa tlatzactli, pero nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tepohuili nepa ipan Roma

¹⁷ Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetl Roma, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame tlen nepa ehuj. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:

—Innoisraelita icnihua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquijque huan nechtemactilijque ica romano tequihuejme yonque ax niquinixpanotoc israelitame, niyon totlamachtil tlen tohuejcapan tatahua techcahuilijtejqe.

¹⁸ Teipa nopa Roma tequihuejme nechtlajtolsencajque huan quijtojqe ax tleno nijchijtoya para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechmajcahuase.

¹⁹ Pero nopa israelitame ax quinequiyayaj, yeca nitlajtlanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlajtolsencahua, pampa ax nijnequiyaya más niquinteilhuis noicnihua israelitame. ²⁰ Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamahuis. Niilpitoc ica ni tepos mecatl pampa nijneltoca nopa Cristo

tlen nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsi.

²¹ Huan nopa israelitame nepa quihuilijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea ax techtitlanilijtoque niyon se amatlajcuiloli para techilhuis tlen ta. Huan niyon se toicni ax hualajtoc para techcamahuis intla tijchijtoc tlen ax cuali. ²² Pero tojuanti tijnequij tijcaquise tlen tijneltoca tlen Jesús. Campa hueli tlanitjactoque para miyac quijtohuaj para ax cuali para tlacame ma quineltoaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³ Huan quitlalijque se tonal quema hualasquíaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamahui quejatza Toteco tlanahuatía huan quincamahui tlen Jesús. Ica itlanahuatil Moisés huan ica tlen quijcuiltojtoyaj itiocamanalojcahua Toteco, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo tlen Toteco quititlantoya. Yajaya pejqui quincamahuí ica ijnaloc huan ax tlanqui hasta tiotlaquixqui. ²⁴ Huan sequin nopa tlacame quiselijque tlen Pablo quinilhui, huan sequinoc ax quineltoaque. ²⁵ Inijuanti san pejque monajnanquilfaj se ica seyoc huan pejque yohuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tlacame ni tlajtoli:

—Xitlahuac nopa tlajtoli tlen Itonal Toteco quimacac Isaías, itiocamanalojca Toteco para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quilhui:

²⁶ ‘Xiya campa ni tlacame huan xiquinilhuiti ni tlajtoli.

Toteco quijtohua: Nelía inquicaquise notlajtol, pero ax inquimachilise.

Nelía inquitase tlen nijchihuas, Pero ax inquimachilise tlen quinequijijtos.

²⁷ Pampa ni israelitame yoltetique.

Mochijtoque queja nacastzactoque huan queja popoyotzitzi.

Ax quinequij quiitase huan ax quinequij nechcaquise.

Ax quinequij quimachilise notlajtol ica ininyolo,

Huan ax quinequij moyolcuepase para niquintlajtlacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco.'

Huan Pablo quinilhui:

²⁸—Huajca inisraelitame, xinechtla-caquilica. Ama Toteco quinmacas itlajtol tlacame tlen ax israelitame. Huan in-ijuanti quicaquise huan quiselise.

²⁹Huan quema Pablo quijto ni tlajtoli, nopa israelitame quisque huan

chicahuac monajnanquilijtiyajque se ica seyoc.

³⁰Huan Pablo mocajqui nozona ome xihuitl ipan se cali tlen quitlanejtiyaya ica se tlaxtla huili. Huan ica paquilistli quinseliyaya nochi tlen quipaxalohuayayaj. ³¹Huan nempa quinixtomiliyaya quejatza Toteco Dios tlanahuatía, huan quimachtiyaya tlen Tohueyiteco Jesucristo ica chicahualistli. Ax pinahuayaya, huan axaca quitzacuiliyaya.

Nopa Amatljajcuiloli tlen Pablo Quintljajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma

Pablo quijcuilo ni amatljajcuiloli para nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani tlen altepetl Roma. Quijcuilo para quinequiyaya yas Roma huan para tlaneltocani nozona ma quipalehuica para yase ipan tli España. Camati miyac tlen totlaneltoquil ipan Jesús huan tlen quejatza monequi tinejnemise pampa tijneltoquilfaj. Nochi tlacame yonque israelitame o tlen ax israelitame monequi momaquixtise tlen inintlajtlacohua huan quijtohua yajaya Jesús tlen hueli quinmaquixtis. Techilhúa monequi timotemactilise ica Toteco huan tijtequipanose ica se tonemilis tlen tlatzejtzeltic iixpa.

Romanos quipiya chicome partes:

Romanos 1:1-17 Pablo quinejqui quinaxaloti Roma ehuan. Toteco quinmaquixtía tlen quineltozase Jesús.

Romanos 1:18 — 3:20 Nochi tlacame monequi se temaquixtijquetl para quinmaquixtis tlen inintlajtlacohua.

Romanos 3:21 — 4:45 Quejatza hueli timomaquixtise ipan Jesús

Romanos 5 — 8 Nopa nemilistli yan-cuic ipan Jesús

Romanos 9 — 11 Tlaque Toteco quisencajtoc para israelitame huan nopa tlen quisencajtoc para tlen ax israelitame

Romanos 12:1 — 15:13 Quejatza monequi monejnemiltise tlaneltocani

Romanos 15:14 — 16:27 Pablo quintljajpalohua miyac tlaneltocani huan quipaquilismaca Toteco

Pablo quintljajpalo tlaneltocani ipan Roma

1 Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtequitlali ma nitzto niitlayolmelajca, huan nechiyocat-lali ma niquincamahui tlacame icual tlajtol. ²Huejcajquiya ipan Itlajtol tlen tlatzejtzeltic tlen quijcuilojqe itiocamanalojcahua, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas ni cuali tlajtoli. ³Ni cuali tlajtoli techilhúa tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios tlen teipa tlacatisquía ica itlacayo se tlatatl. Techilhúa para yajaya elisquía se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David queja itlacayo se tlatatl. ⁴Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatzitzipampa ichicahualis Itonal Toteco tlen tlatzejtzeltic. ⁵Hueyi iyolo Jesucristo noca na huan nechmacac tequihuejca-yotl para niquinyolmelahuas nochi tlacame tlen ax israelitame tlen Cristo quinchihuilitoc para huelis quinelto-case huan quichihuase ipaquilis pampa quicnelifaj. ⁶Huan imojuanti nojquiya initztoque intlacame tlen Toteco inmechnotztoc para inelise iniaxahua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷Huajca nimechtlajcuilhúa inRoma ehuan tlen Toteco inmechicnelía, huan inmechnotztoc, huan inmechiyocatlalijtoc para inelise itlatzejtzeltitjca tlacajhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo imohuaya huan ma inmechmacaca tlasehuilistli.

Pablo quinejqui quinaxaloti Roma ehuan

⁸Achtohui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi imojuanti, pampa hasta campa hueli ipan tlattepectli, nochi quicactoque

quejatza nelía cuali inquineltocaj. ⁹Toteco quimati para ajachica nimechilnamiqui iixpa. Quena, ax nijcahua nimomajtohua ipan Toteco imopampa, yajaya tlen nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhúa tlacame tlen ni cuali tlajtoli tlen lcone. ¹⁰Huan nochipa nijtlajtlanía Toteco para ma ax huejcahuas huelis nimechpaxaloti intla ya ipaquilis.

¹¹Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltis se yajatili tlen Itonal Toteco temaca para initztose intemachme huan iniquipiyase más chicahualistli ipan Toteco Dios. ¹²Quinequi quijitos nijnequi nimechyolchicahuas huan para innechyolchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj queja ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja más tijpiyase chicahualistli tijneltocase.

¹³Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyac huelta nimoilhuitoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa imojuanti queja nijchijti-
nentoc ica sequinoc tlacame tlen ax israelitame, pero hasta ama ax huelto-
c niya nopona. ¹⁴Ipan noyolo tlahuel ni-
jnequi niquinmachtis tlen camatij griego
huan tlen camatij sequinoc tlajtoli. Mon-
equi niquinilhuis itlajtol Toteco tla-
came tlen momachtijtoque huan tlen
ax momachtijtoque. ¹⁵Huajca nojquiya
tlahuel nijnequi niyas nicamanaloti itlaj-
tol Toteco campa imojuanti ipan altepetl
Roma.

Itlajtol Toteco quiapiya chicahualistli

¹⁶Ax nimopinahua nitepohuilis it-
lajtol Toteco, pampa quiapiya ichic-
ahualis Toteco para quinmaquixtis tlen
inintlajtlacolhua nochi tlen quineltoc-
caj. Achtohui quinmaquixtía israeli-
tame huan nojquiya tlen ax israelitame.
¹⁷Ni cuali tlajtoli technextilía quejatza
Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa

intla san tijneltocaj. Eltoc queja ijcuil-
ijtoc ipan Itlajtol Toteco: “Se tlen xit-
lahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa
pampa quineltoca ya.”

Nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli

¹⁸Toteco Dios quinxetía ihueyi
cualancayo tlen elhuicac ica nochi
tlacame tlen quichihuaj tlen ax
quipactía huan tlen ax xitlahuac,
pampa yonque injuanti quimatij tlen
melahuac, quichihuaj tlen ax cuali,
huan quitzacuilia tlen melahuac para
sequinoc ma ax quiixmatica. ¹⁹Tlacame
ya quimatij nochi tlen Toteco tlen se
tlacatl hueli quimati pampa Toteco iselti
quintlalilijtoc nopa tlamatiltli ipan
ininyolo. ²⁰Hasta ipejya tonali quema
Toteco quichijqui tlaltepectli, nochi
tlacame quiitztoque elhuicactli huan
tlaltepectli tlen yajaya quichijtoc. Huan
nempa quiitztoque para Toteco itztoc,
huan quiapiya hueyi chicahualistli, huan
para nochipa quiapiyas. Huajca ica tlen
tiquitaj para quichijtoc, ax aqui hueli
motechtis huan quijitos ax quimati intla
itztoc Toteco Dios.

²¹Pero yonque tlacame quimatque
para itztoc Toteco, ax quihueymatque
queja quinamiqui para Dios, niyon
ax quitlascamatque. Injuanti san
pejque moilhufaj ipan tlamantli ipan
inintlalnamiquilis tlen ax melahuac
tlen quejatza itztoc Toteco, huan yeca
ipan ininyolo achi más mocuepque
huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl.
²²Yonque nopa tlacame quijtohua
tlalnamiquij, mochijque huihuime,
²³pampa ax quihueymatque Toteco
Dios tlen onpano hueyi huan tlen ax
hueli miqui. Injuanti quinhueymatque
tlaixcopincayome tlen tlacame,
totome, tlapiyalime huan cohuame,
yonque nopa tlacame huan nochi nopa
tlapiyalime miquij.

²⁴ Huajca Toteco quintlahuelcajtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli tlen ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli tlen nopa fiero tlacame mochihuifaj se ica seyoc ipan inintlacayo. ²⁵ Huajca ax quinejque quinelto case tlen quimatque tlen melahuac tlen Toteco, pero ica ininpaquilis quitlapejpenijque para san quimatise se istlacatli. Huajca quitlepantique huan quihueyichijque tlen Toteco quichijqui huan ax quihueyimatque Toteco Dios tlen quichijqui nochi tlen onca. Pero yajaya Toteco Dios tlen quinamiqui para nochi tlacame ma quihueyichihuaca para nochipa. Queja nopa ma eli.

²⁶ Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quincahuifaj ma quichihuaca nochi tlen fiero tlen inintlacayo quinequi, yonque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuahua ayoc quinequij itztose ininhuaya tlacame queja Toteco quinchijtoc, pero yohuij ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuifaj. ²⁷ Huan tlacame nojquiya ihuical quichihuaj tlen fiero. Ayoc quinequij itztose ininhuaya sihuame queja Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaj sequinoc tlacame huan quichihuaj miyac tlamantli ininhuaya tlen eli se pinahualistli. Huajca queja quinamiqui, quiselfaj ipan inintlacayohua nopa tlatacuiltistli tlen ininpanti tlacame tlen queja nopa quichihuaj.

²⁸ Huan pampa nopa fiero tlacame ayoc quinejque quilnamiquise Toteco, yajaya quintlahuelcajqui huan quincahuili ma quichihuaca tlen más fiero moilhuifaj. Nochi tlen ax quinamiqui, ya nopa quichihuaj. ²⁹ Quichihuaj nochi tlen ax cuali. Quichihuaj tlen hueli ica tlen ax ininnamic. Quichihuaj tlamantli ica inintlacayo tlen Toteco ax quichijtoc totlacayo para ma tijchihuaca. Tlahuel quinequij moaxcatise nochi tlen onca. Quichihuaj miyac tlamantli tlen ax mon-

equi. Temictfaj, nochipa moxicohuaj ica sequinoc, nimantzi tlatehuifaj, tlacajcayahuaj, huan teijlnamiquij. ³⁰ Camatij fiero tlen sequinoc. Quicocolfaj Toteco Dios. Sentlamique. Mohueyimatij camatij huan mocualnequij. San tlen fiero quitemohuaj para quichihuase. Ax quinneltoquilfaj inintatahua. ³¹ Ax quipiyaj inintlalnamiqulil. Ax temachtli inintlajtol yonque quijcuilohuaj ipan se tlajtolsencahuil. Axaca quicnelfaj. Ax tetlapojpolhuifaj huan ax tetlasojtlaj. ³² Cuali quimatij itlanahuatilhua Toteco huan quimatij itlanahuatil quijtohua monequi ma quinmictica nochi tlen quichihuaj ni tlamantli fiero. Pero injuanti ax san quichijtinemij tlen fiero, nojquiya nelaj paquij quema sequinoc ya nopa quichihuaj.

Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas

2 Nojquiya imojuanti ax hueli in motechtise. Inmoilhuifaj para nelaj fiero ni tlacame tlen nimechilhuifaj huan monequi Toteco quintlatzacuiltis. Pero quema inquijtohuaj para ax cuali tlen quichihuaj injuanti, inmotelchihuaj ica imoseltitzitzi pampa inquichihuaj san se nopa tlajtlacoli, huan yeca Toteco nojquiya inmechtlatzacuiltis. ² Huan tijmatij para quema Toteco quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis tlacame tlen quichijtinemij tlamantli tlen ax cuali queja nopa, yajaya quichihua tlen xitlahuac. ³ ¿O huelis inmoilhuifaj Toteco quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlen queja nopa tlajtlacolchihuaj huan ax inmechtlatzacuiltis? ¡Ax queja nopa! ⁴ Huelis ax inquimachilfaj para tlen Toteco ax inmechtlatzacuiltia nimantzi quema intlajtlacolchihuaj. Ax nimantzi inmechtlatzacuiltia pampa nelaj hueyi iyolo Toteco ica nochi tlacame. Huan yajaya inmechchiya huan quipiya iyolo, pampa quinequi queja nopa in-

mechpalehuis ximoyolcuepaca huan xijcahuaca imotlajtlacolhua.

⁵Pero inyoltetique huan ax inquinequij inmoyolcuepase huan iniquicajtehuase imotlajtlacolhua. Yeca inquimiyaquilíaj imotlatzacuiltl tlen inmechchiyaj ipan nopa tonal tlen huala quema monextis ihueyi cualancayo Toteco, yajaya tlen xitlahuac tetlajtolsencahuas. ⁶Huan Toteco quintlaxtlahuis nochi tlacame queja tlen quichijtoque ipan ni tlaltepectli. ⁷Toteco quinmacas yolistli yancuic para nochipa nopa tlacame tlen quichijtinemij tlen cuali huan quitemohuaj para yajaya Toteco ma elis tlen quinhueyitlalis huan quintlepanitas, huan para yajaya quinmacas nopa yolistli para nochipa.

⁸Pero Toteco tlahuac cualanis huan quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen quitemohuaj san tlen injuanti quinequij huan quitoquilíaj tlen ax xitlahuac.

⁹Oncas hueyi tlahuijcaoytl huan tlaijiyohuistli para nochi tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali. Ni tlaijiyohuistli achtohui quinajsis israelitame huan nojquiya quinajsis tlen ax israelitame. ¹⁰Pero Toteco quinhueyitlalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlasehuistli nochi tlacame tlen quichihuaj tlen cuali, yonque israelitame o ax israelitame.

¹¹Pampa Toteco ax techchicoicnelía, quintlajtolsencahuas nochi tlacame.

¹²Quema tlajtlacolchihuaj tlacame tlen ax israelitame huan ax quimatij itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas queja tlen cuali quimatiyayaj ipan ininyolo para quichihuasquíaj huan ax quichijque. Pero nochi tlacame tlen tlajtlacolchijtoque huan quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas queja tlen quijtohuaj nochi nopa tlanahuatili. ¹³Pampa Toteco ax quinita

tlacame para xitlahuaque iixpa pampa quimatij nopa miyac tlanahuatili. San quinita para xitlahuaque iixpa tlacame tlen quichijtinemij tlen nochi nopa tlanahuatili quijtohuaj. ¹⁴Huan quema tlacame tlen ax israelitame huan ax quimatij itlanahuatilhua Moisés quichihuaj tlen cuali tlen nopa tlanahuatili tlanahuatíaj ma tijchihuaca, quinextilíaj para ipan ininyolo quimatij tlen cuali huan tlen ax cuali tlen nopa tlanahuatili quijtohua. ¹⁵Nempa nesi ni tlacame quipiyaj nopa tlanahuatili ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuá quema quichihuaj tlen ax cuali, huan ax quintelhuá quema quichihuaj tlen cuali. ¹⁶Huan hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochi tlacame ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas ica tlen ixtacatzí quipixtoque ipan ininyolo. Ya ni itlajtol Toteco tlen ni quincamahúa tlacame.

Israelitame huan itlanahuatil Moisés

¹⁷Imojuanti tlen inisraelitame tlen inmotemachíaj ipan itlanahuatil Moisés, inmoheuyimatij pampa Toteco Dios inmechicnelía. ¹⁸Inquijtohuaj inquimatij ipaquilis Toteco huan inquichihuaj tlen cuali pampa inmomachtijtoque itlanahuatil Moisés. ¹⁹Inmoilhuíaj huelis inquinmachtise sequinoc tlen itztoque queja popoyotzitzi. Huan inquinequij inquintlahuilise tlacame tlen nemij ipan tzintlayohuilotl pampa ax quixmatij Toteco. ²⁰Inmoilhuíaj para intlamachtiani huan huelis inquinlalnamicitise tlen huihuitique huan tlen coneme ipan iojhui Toteco, pampa inmoilhuíaj inquipiyaj ipan nochi nopa tlanahuatili nochi tlnamiquistli huan nochi tlen melahuac. ²¹Pero inisraelitame tlen inquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen ax inmomachtíaj para inquichihuase tlen xitlahuac? Inquinilhuíaj sequinoc

ma ax tlaxtequica, pero imojuanti intetlaxtequilíaj.

²²Inquijitohuaj axaca ma momecati, pero monequi ximotlachilica intla imojuanti ax inmomecatíaj. Inquijitohuaj inquincocolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin imojuanti iniquichtequij tlen eltoc ipan nopa inintiopa nopa tlaixcopincayome. ²³Inmohueyimatij huan inquijitohuaj cuali iniquimatij tlen nopa tlanahuatili quijitohuaj, pero ax inquichihuaj tlen nochi nopa tlanahuatili tlanahuatíaj. Huan yeca inquipinahualtíaj Toteco Dios. ²⁴Yeca eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huejcaiquiya: “Ica tlen ax cuali inquinchihuaj, inquinchihuilíaj tlacame tlen ax israelitame ma quitlajilhuica Toteco Dios.”

²⁵Tlahuel ipati para inelise inisraelitame huan inmechtequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan imotlacayo intla nelía inquichihuaj nochi tlen quijitohua itlanahuatil Moisés. Pero intla ax inquichihuaj nochi tlen quijitohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco inisraelitame ihuical initztoque ica tlen ax israelitame. ²⁶Huan intla se tlatatl tlen ax israelita quichijtinemi nochi tlen quijitohuaj nopa tlanahuatili, ¿ax inmoilhufaj para yajaya elis iaxca Toteco queja se israelita? ²⁷Huan quema se tlen ax israelita quichihua nochi tlen quijitohuaj itlanahuatilhua Moisés, yajaya quinextía para hueyi imotlajtlacolhua inisraelitame pampa cuali inquinmatij nochi nopa tlanahuatili, pero ax inquichihuaj tlen quijitohuaj.

²⁸Pero ax neli se tlatatl elis iaxca Toteco san pampa tlatatqui israelita huan quitequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan itlacayo.

²⁹Se tlen nelía se israelita huan iaxca Toteco itztoque se tlen quipiya iyolo cuali

iixpa. Huan ax elis se tlanescayotl ipan itlacayo nopa tlatatl tlen quinextis para iaxca Toteco, pero elis pampa Itonal Toteco quipatlatoque iyolo huan nopona quitlajitoc itlanescayo. Huan se tlatatl ica iyolo cuali queja nopa ax quitemo-hua tlacame ma quipaquilismacaca, yajaya quinequi para Toteco ma quicualita.

3 Pero amo ximoilhua ax tleno ipati pampa tojuanti tiisraelitame huan pampa techtequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan totlacayo queja Toteco quijito. ²Tlahuel miyac ipati. Achtohui ipati pampa Toteco techcahuilijtoc tiisraelitame Itlajtol. ³Huan ama, yonque sequin israelitame quitlahuelcajtoque tlen quijitoque para quichihuase huan ayoc quineltocaj Toteco, ax quinequi quijitos para ax temachtli Toteco Dios, huan para yajaya ax quichihuas tlen quijitoque. ⁴¡Ax ya nopa! Toteco yajaya temachtli huan yonque nochi sequinoc istlatatij, yajaya ax quema istlatati. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijitohua tlen ya:

“TiNoteco nempa nesi para xitlahuac nochi tlen tiquijitohua.

Huan intla tlacame mitzhuicasquíaj iixpa se juez para mitztlatolsenc-ahuasquíaj ica tlen tiquijitoque, ta tiquintlanisquíaj.”

⁵Pero huelis se moilhuis para inintla-jtlacolhua tlacame quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuis quema tlacame istlatatij huan quichihuaj tlen ax cuali, quinextía para ax queja nopa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itztoque nelía iyoca tlen tlatlacoli huan yajaya nelía temachtli. Huajca huelis se moilhuis para ax xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa inintlajtlacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yajaya nelcuali. Quej nopa moilhufaj sequin tlacame, pero ax melahuac. ⁶Ax huelis tiquijitose ya nopa. Pampa Toteco

yajaya senquistoc xitlahuac, huan yeca yajaya quintajtolseñcahuas nochí tlacame ipan ní tlaltéactli.

⁷ Pero huelis sequin imojuanti noja inmoilhúaj para quema se tlatatl istlacati, quínexía para Toteco itztoc nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan yeca inmoilhúaj ax cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa tlatatl tlen istlacati pampa iistlacayo quipalehui Toteco. ⁸ Pero ax neli. Tlen moilhúaj queja nopa nelía huihuitic. Huelis yajaya nojquiya quíjtos ma titlajtlacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame tlen istlacatij huan techtlajilhuáj, quíjtohuaj nitlamachtía ya inon. Quinamiqui para tlacame tlen camatij queja nopa ma quiselica nopa tlatzacuiltistli tlen quínchiya.

Nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli iixtla Toteco

⁹ Huajca tojuanti tiisraelitame ax neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli tlacame. Nimechnextilijtoc para nochi yonque israelitame o ax israelitame, nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ¹⁰ Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quíjtohuaj: “Axaca quichihua tlen cuali iixpa Toteco, niyon se.

¹¹ Axaca nelía quimachilía Toteco.

Axaca nelía quitemohua.

¹² Nochi tlacame mocuapolojtoque.

Nochi quichijtoque tlen ax quinamiqui quichihuase.

Axaca quichihua tlen nelía cuali.

Niyon se.

¹³ Tlen camatij nochi tlacame eltoc fiero queja quema quitlapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac tlacame.

Ica ininnenepil nochi istlacatij.

Inintlajtol nelcococ queja quema tetzacanía se cohuatl tlen temictía.

¹⁴ Tlacame san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵ San quinejnectoque temictise.

¹⁶ Campa hueli yohuij, quintlajiy-ohuiltíaj huan quíncuesolmacaj sequinoc.

¹⁷ Ax quimatij quejatza quipantis nopa ojtli tlen tlasehuilistli tlen Toteco temaca.

¹⁸ Ax moilhúaj intla monequi ma quitlepanita huan ma quimacasica Toteco Dios.”

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco.

¹⁹ Tojuanti tijmatij para nochí tlen itlanahuatil Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijhuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para ayoc huelis timohueyimatise quema ticamatij queja tiitztosqufaj ticuajcualme, pampa ax neli. Nochi tlen itztoque ipan ní tlaltéactli quichiyaj para Toteco quintajtolseñcahuas pampa quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ²⁰ Axaca se tlatatl tlen mochijtoc xitlahuac iixpa Toteco san pampa quíneltotquilitinemi nochi tlen quíjtohuaj nopa tlanahuatili. Pampa quema achi más tiquixmatij itlanahuatilhua, achi más nochi nopa tlanahuatili techmachiltíaj totlajtlacolhua huan para ax neli tijchi-huaj nochi tlen quíjtohuaj.

Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlacolhua

²¹ Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixitlahuaque iixpa huan ax ica nopa miyac tlanahuatili. Itlajtol Toteco tlen huejcajquiya techyolmelahua quejatza quichihuas. ²² Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, nochi tlacame tlen quíneltocaj mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco ax quínchicoicnelía san sequin inieso tlacame. ²³ Pampa

nochi tlacame tlajtlacolchijtoque. Axaca senquistoc cuali queja Toteco tlen nelía cuajcualtzi hasta quipiya itlatlanex. ²⁴ Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yajaya techchihua ma tiitztoa tixitlahuaque iixpa san tlápí, pampa Jesucristo ya tlaxtlajqui totlahuiquilis ipampa totlajtlacolhua quema mijqui. ²⁵ Quena, Toteco Dios quitlali Jesucristo para quiselis nopa tlatzacuiltistli ipampa totlajtlacolhua, para ica ya nopa ma quitlamiltis icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltoacaj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso topampa tojuanti. Huejajquiya nesiya para Toteco Dios ax quichihuayaya tlen xitlahuac pampa quipixqui iyolo huan ax quitlachili inintlajtlacolhua tlacame. Pero ama tiquitaj para nelía xitlahuac Toteco, pampa yajaya san quichiyayaya ma huala Cristo tlen nelía tlaxtlahuas ipampa inintlajtlacol nochi tlacame. ²⁶ Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yajaya nelía xitlahuac. Huan yajaya tlen quinchihua tlacame ma itztoca xitlahuaque iixpa intla quineltoacaj tlen Jesús quichijqui ininpampa.

²⁷ Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtose tlen tijchijtoque para timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Ax tihueli. Pampa ax tiitztoque tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque tlen cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltoacaj Jesucristo. ²⁸ Huajca tijmachilíaj para Toteco techchihua ma tiitztoa tixitlahuaque iixpa intla tijneltoacaj Jesucristo, yonque ax tijchijtoque nochi tlen quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés.

²⁹ ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero ax ininTeco tlacame tlen ax israelitame? ¡Ax neli! Yajaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco tlen

ax israelitame. ³⁰ Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojtli para tiitztose xitlahuac iixpa. Yajaya techchihua tixitlahuaque iixpa tiisraelitame huan tlen ax israelitame quema tijneltoacaj Cristo. ³¹ Huan ama pampa tijneltoacaj Cristo, ¿huelis tiquijtose ayoc tijchihuase tlen cuali technahuatía nochi nopa tlanahuatili? ¡Axtle! ¡Ax ya nopa! Ama, achi más tijchihuase nochi tlen cuali tlen nopa tlanahuatili quinequiyaya technextilise.

Quejatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

4 Huajca ¿tlaque tiquijtose tlen to huejcapan tata Abraham tlen ica ya pejque nochi israelitame? ¿Quejatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco? ² Intla Toteco quijtojosquía para Abraham itztoca xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijosquía miyac tlamantli tlen cuali, huajca Abraham huelis mohueyijmijosquía ica tlen quichijosquía. Pero ax neli. Iixpa Toteco ax tleno quichijqui Abraham tlen nelía cuali ica tlen huelisquía mohueyimatis. ³ Pampa Itlajtol Toteco quijtohua: “Abraham quineltoacaj para temachtli panos tlen Toteco quiilhui para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa.” ⁴ Intla se tlatl tequiti huan iteco quitlaxtlahuá, huajca ax san tlápí quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. ⁵ Pero Toteco quijtohua tlacame itztoque xitlahuaque iixpa intla motemachise ipan ya huan ax pampa quichihuaj miyac tlamantli tequitl tlen cuali. Quena, monequi quineltoacase Toteco tlen quinchihua tlajtlacolchihuani ma elica xitlahuaque iixpa. ⁶ San se nojquiya quijto Tlanahuatijquetl David huejajquiya, quema camatqui tlen quejatza tlahuil paquij tlacame tlen Toteco quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, yonque ax hueli quichihuaj tlen senquistoc cuali. ⁷ Quijto:

“Nelía paquij nochi tlacame tlen Toteco quintlapojpolhuijtoc inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua.

⁸Nelía paquij inijuanti tlen Toteco quijtohua para ayoc quihuicaj tlajtlacoli iixpa.”

Quej nopa quijto David.

⁹Huan ¿ajqueya inijuanti tlen paquij? ¿Inijuanti san israelitame tlen quipiyaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Ax neli! No-juiya queja nopa paquij tlacame tlen ax quipiyaj nopa tlanescayotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quinel-tocac Toteco para temachtli panosquía tlen Toteco quilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quijto para elqui xitlahuac iixpa. ¹⁰¿Huan quejatza el-toya Abraham quema Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya motequijtoya nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión, o quema aya motequijtoya? Nimechil-huía, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema aya motequijtoya nopa tlanescayotl. ¹¹Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan itlacayo para se tlanescayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quinelto-cac para temachtli tlen Toteco quijtojtaya. Huajca yeca Abraham mochijqui queja totata, o yajaya tlen achtohui tlaneltocac tlen nochi tlaneltocani tlen ax quipiyaj nopa tlanescayotl, pero Toteco quinchijto xitlahuac iixpa pampa quinelto-cac. ¹²Huan Abraham nojquiya el-toc totata tiisraelitame tlen techtequijtoque nopa tlanescayotl ipan totlacayo intla ax san timotemachíaj ipan nopa tlanescayotl, pero nojquiya tijto-quilíaj iojhui Abraham huan tijneltocaj para temachtli tlen Toteco quijtohua queja Abraham quinelto-cac quema aya motequijtoya.

Tlen Toteco quitencahuili Abraham

¹³Toteco ax quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj ni tlatpeactli para iniacxa pampa quineltoquijtoque nopa tlanahuatili. Toteco quijto quichihuasquía pampa quinelto-quilis ya, huan yeca itztoyaj xitlahuac iixpa. ¹⁴Huan intla nopa tlacame tlen motemachíaj ipan itlanahuatili Moisés, ya quiselijtoyaj tlen Toteco quitencahuilijto; huajca san tlapic para ma tijneltocaca Tohueyiteco. Huan san tlapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tlajquiya pampa axaca huali quichihua nochi tlen itlanahuatili Moisés quijtohua. ¹⁵Quema onca se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualancamacaca Toteco pampa ax tiyajatij tijtlamichihuase, huan tiquixpanoj. San huali tiitztose huan ax tiquixpanose se tlanahuatili, intla ax oncasquía se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶Huajca monequi tijneltocase Toteco para ma tijselica tlen techtencahuilijto-cac techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise tlen techtencahuilijto-cac yonque tiquinto-quilíaj nopa itlanahuatili Moisés queja israelitame o axtle, intla nelía tijneltocaj Toteco queja Abraham quichijqui. Pampa nochi tlacame tlen tijneltocaj queja Abraham, yonque israelitame, o ax israelitame, nochi tiitztoque queja tiiteipa ixhuihua. ¹⁷Ya nopa tlen quinequi quijtos campa ijcuilijto-cac huejcaquiya tlen Toteco quilhui Abraham, quilhui: “Nimitzchijto-cac tielis tiinintata nelía miyac xinachtli tlacame ipan campa huali taltini.” Ya ni panoc pampa Abraham quinelto-cac Toteco tlen quinyolitía tlen micto-cac huan quinnahuatía ma yolica tlen aya yolij.

¹⁸Quema Toteco quilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac xinachtli tlacame ipan miyac taltini,

Abraham quineltoac para temachtli panosquía tlen Toteco quihui. Quineltoac yonque ax quimachili quejatza huelisquía panosquía. Nojquiya Toteco quihuijtaya: “Moteipa ixhuihua elise queja ininmiyaca sitlalime.” ¹⁹ Huan Abraham ax caxanqui quineltoac Toteco yonque quimatqui ya panotoya xihuitl para quipiyas se icone pampa nechcatitoya para quipiyas cien xihuitl. Huan isihua Sara nojquiya panotoyaya xihuitl para huelis quipiyas se icone. ²⁰ Pero Abraham, niyon quentzi ax caxanqui quineltoac para panos nochi tlen Toteco quitencahuili. San achi más quineltoac tlen Toteco quihui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco. ²¹ Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chicahualistli para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli tlen quitencahuilijtoya. ²² Huan yeca pampa quineltoac Toteco, Toteco quijto para Abraham itztoya xitlahuac iixpa.

²³ Pero ax san para ya, ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quijto para xitlahuac iixpa. ²⁴ Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quijtos tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa intla timotemachíaj ipan ya tlen quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya. ²⁵ Quena, motemactili Jesucristo para miquis para tlaxtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyoliti para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

Tlaque oncas pampa tixitlahuaque iixpa Toteco

5 Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa tijneltoaque Jesucristo, timoyoltlalijtoque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli tlen Tohueyiteco

Jesucristo techchihuilijtoc. ² Nojquiya pampa tijneltoaque Jesucristo, yajaya quichijtoc ma tijmachilica para ama hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj tlatemachili ica Toteco. Huan tipaquij miyac ipan ni tonali quema tijchixtoque ma ajsi hora para tiitztose ipan tlatlanextli ihuaya Toteco. ³ Huan ax san ya nopa, nojquiya tijpiyaj paquilistli quema tijpanoj tlaohuijcayotl, pampa tijmatij tlaohuijcayotl techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli tlen techpanotihuala. ⁴ Huan intla tijpiyaj toyolo, techmaca chicahualistli para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa chicahualistli techchihuiliía para más timotemachise para tijselise nochi tlen Toteco techtencahuilijtoc. ⁵ Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yajaya ax techcajcayahua. Temachtli tijselise nochi tlen tijchijaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.

⁶ Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema ax tleno hueliyaya tijchihuase para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, huajca ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui ipampa nochi titlajtlacolchihuani. ⁷ Axaca quinequi miquis ipampa seyoc tlatatl yonque ne se tlatatl elis se tlatatl tlen xitlahuac. Huelis se ome miquisquíaj ipampa se tlatatl tlen nelía cuali iyolo. ⁸ Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui ipampa nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani. ⁹ Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso topampa, temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi cualancayo Toteco Dios. ¹⁰ Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui

topampa. Huan pampa mijqui, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijtoc tiihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuiltli pampa Cristo itztoc para nochipa. ¹¹ Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilstli ica Toteco pampa yajaya moyoltlali tohuaya ipampa tlen quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹² Quema pejqui tlaltepectli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlaltepectli pampa san se tlatatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquiya pejqui miquistli. Huajca ama miquistli techajsi nochi tllacame, pampa nochi tllajtlacolchijtoque. ¹³ Tlajtlacolchijque nochi tllacame tlen itztoyaj ipan tlaltepectli quema aya on-cayayaj nopa tlanahuatili, pero ax quiixpanoque se tlanahuatili pampa ax on-cayaya tlanahuatili. ¹⁴ Pero yonque ax quiixpanoque se tlanahuatili, nochi tllacame tlajtlacolchijque huan nochi mijque tlen itztoyaj ipan tlaltepectli tlen quema Adán itztoya hasta teipa quema Moisés itztoya tlen quijcuilo nochi nopa tlanahuatili, yonque ipan nopa tonali ax quiixpanoque se tlanahuatili queja Adán quichiuhayayaj. Huan huelis tijhuicalotise Adán tlen achtohui tlajtlacolchijqui ica Cristo tlen hualajqui teipa.

¹⁵ Adán techhualiquili tlatzacuiltlistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se regalo. Pampa quema nopa tlatatl Adán tlajtlacolchijqui, yajaya quichijqui para ma timiquica nochi titlaltepac ehuan tlen teipa titlacatisquíaj. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yajaya quinmacatoc miyac tllacame se regalo. Huan techmacac nopa regalo ica se tlatatl, yajaya Jesucristo tlen techchiuili se hueyi favor. ¹⁶ Huan tlen tijselijtoque ica Jesucristo ax san se ica tlen tijselijtoque

ica Adán tlen tlajtlacolchijqui. ¡Axtle, niyon quentzi! Adán techchiuili para ma tijhuicaca tlajtlacoli, huan para ma tijpantica tlatzacuiltlistli. Pero yonque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se regalo huan techchihua tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Quema san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi tllacame. Pero nochi tllacame tlen quiselíaj nopa regalo huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitztose huan titlatlanise ipampa san se tlatatl, yajaya Jesucristo.

¹⁸ Quena, san se tlatatl, yajaya Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi tllacame tlatzacuiltlistli. Huan nojquiya san se tlatatl, yajaya Jesucristo, quichijqui tlen senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqui quejatza nochi tllacame huelis quipiyase yolistli yancuic, huan quejatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. ¹⁹ Pampa Adán ax quichijqui tlen Toteco Dios quiilhui, nochi tllacame mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi tlen quiilhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac tllacame huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Huan Toteco techmacac nopa tlanahuatili ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya, huan queja nopa elis para nochipa. ²¹ Huajca queja tlajtlacoli achtohui quipixqui tequihuejcayotl huan techchiuili ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelijcayo quipiya tequihuejcayotl para techchiuilis tixitlahuaque iixpa. Huan quipiya tequihuejcayotl para techmacas

yolistli tlen yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

Ma ayoc titlajtlacolchihuaca

6 ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Inquiitaj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? ²¿Ax ya nopa! Ma ax titlajtlacolchihuaca. Tojuanti queja timijcatziti tlen titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quejatza huelis tijchihuase? ³¿Ax inquitmatij quema se tlatatl quiselfa Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa tlatatl motlatzquiltijtoc ipan imiquilis huan eltoc queja mijqui ihuaya Cristo? ⁴Quena, elqui queja timijque tojuanti huan techtlalpa-chojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan queja Toteco, ica ihueyi chichahualis, quiyoliti Cristo quema mictoya, nojquiya techchihuili ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj yolistli tlen yancuic.

⁵Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yajaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yajaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se yolistli tlen yancuic ihuaya. ⁶Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui queja nojquiya quicuamapeloltijque nopa tonejnemis tlen achtohui tlen quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa tlanequilistli tlen tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca tlacame, ayoc quipiya chichahualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayoc tiitequipanojcahua. ⁷Pampa quema timijque ihuaya Cristo, techmalacani tlen ichichahualis tlajtlacoli queja se mijcatzi ayoc quinequi tlajtlacolchihuas.

⁸Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa yolistli yancuic ihuaya queja tlen ya-

jaya quipiya. ⁹Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayoc quema miquisoc pampa miquistli ayoc tleno hueli quichihuili. ¹⁰Cristo mijqui san sempatzi para quitzontlamiltis nochi ichichahualis tlajtlacoli para nochi titlacame. Huan ama yajaya itztoc huan quipiya se yolistli tlen quinextía ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timoitaca para tiitztoque queja timijcatziti quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma tiquilnamiquica para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichichahualis Jesucristo.

¹²Huajca ayoc xijcahuilica tlajtlacoli ma inmechnahuati huan ma inmechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema initztoque ipan tlaltepactli ipan totlacayohua tlen miquij. Amo xijneltocaca tlen ax cuali imotlalnamiquilis quinequi quichihuas. ¹³Amo xijtequihuica imotlalnamiquilis, imocamac o imotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa ineltoyaj queja inmictoyaj, pero ama ya iniquipiyaj yolistli tlen yancuic. Huajca sesen tlen imojuanti ma quitequihui itlalnamiquilis, icamac, ima huan sesen tlamantli tlen quipiya ipan itlacayo para quichihuas tlen nelía xitlahuac queja Toteco quinequi. ¹⁴Tlajtlacoli ayoc quipiya tequihuejcayotl para inmechnahuatis ipan imoyolo queja se tecojtli, pampa ayoc quipiyaj tequihuejcayotl ica tojuanti itlanahuatil Moisés. Ama tiitztoque imaco itlaicnelijcayo Toteco tlen hueyi iyolo ica tojuanti.

Tlacame tlen tlatequipanohuaj

¹⁵Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Inquiitaj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa Toteco techmanahuajtoc para nopa tlanahuatili ma ayoc tech-

nahuatis huan ama Toteco techtlalijtoc imaco itlaicnelilis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Axtle! Ma ax quema titlajtlacolchihuaca. ¹⁶ ¿Ax inquitatij quema inmotemactilíaj ica se para inquichihuase tlen inmechnahuatía, huajca ya nopa mochihua imoteco? Intla timotemactilis ica tlajtlacoli para tijchihuas tlen mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtlacoli huan queja nopa tijpantis miquistli. Pero intla timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yajaya techchihuilis ma tittztoca tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Nijtlascamati Toteco Dios pampa yonque initztotaj imaco tlajtlacoli huan inquichihuayayaj tlen inmechyoltlanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi imoyolo inmotemactilijque para inquineltoquilise huan inquichihuase nopa tlamachtilistli tlen Toteco inmechmacac. ¹⁸ Huan Toteco inmechtojtomas tlen tlajtlacoli tlen achtohuiya inmechnahuatiyaya queja imoteco, huan ama huelis inquitequipanose Toteco huan inquichihuase nochi tlen xitlahuac.

¹⁹ Na nimehcamahuía ica ni huicalotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua queja tlacame quitequihuíaaj para ax ohui inquitmachilise tlen nimechilhúa. Achtohui intemactilijque imotlalnamiqulis, imocamac, imoma huan nochi imotlacayo para intlaixpanose huan para inquichihuase tlen ax cuali, pero ama xijtemactilica nochi imotlacayo para inquitequipanose tlen xitlahuac para inelise intlatzejtzeltollique.

²⁰ Quema initztotaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli inmechnahuatiyaya, ax inmoilhuyayaj para monequi inquichihuase tlen xitlahuac. ²¹ Huan ¿quejatza inmechpalehui nopa tlamantli tlen ax cuali inquichihuayayaj? Ax tleno inmechpalehui. San inmopinahuaj ama ica tlen inquichihuayayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilía miquistli nepa mictla.

²² Pero ama Toteco inmechmaquixtijtoc huan inmechmalacani imaco tlajtlacoli para ayoc huelis inmechnahuatis. Huan inmochijtoque initlatequipanojcahua Toteco Dios huan nopa, quena, inmechpalehuía pampa ama hueli inquichihuaj nopa cuali tlamantli tlen inmechchihua intlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca inquiselise yolistli tlen yancuic para nochipa. ²³ Intla se tla-catl tlajtlacolchihua, quipantía miquistli queja itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se regalo quema tijneltocej To-hueyteco Jesucristo, huan nopa regalo eltoc yolistli yancuic para nochipa.

Se huicalotl tlen sihuame tlen monamictiaj

7 Xijtlacaquilica noicnihua tlen in-quinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Ax inquitatij para nopa tlanahuatili san quipiyaj tequihuejcayotl ica se tla-catl quema noja yoltoc? ² Queja nopa el-toc ica se sihuatl tlen quipiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quijtohua se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochi iyolis. Pero intla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nenamictili ayoc quipiya tequihuejcayotl, huan nopa sihuatl malacantoc. ³ Intla nopa sihuatl mosejcotilisquía ihuaya seyoc tla-catl quema noja itztoya ihuehue, yajaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayoc quitza-cuilía huan nopa sihuatl ax momecatis yonque monamictis ica seyoc tla-catl.

⁴ Ica imojuanti nojquiya san se. Nochi nopa tlanahuatili ayoc quipiyaj chicahualistli ica imojuanti. Ximomacaca cuenta para inmijque iniixpa nopa tlanahuatili quema inmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama inmocahuaj intojtontoque tlen nopa tlanahuatili tlen achtohui inmechnahuatiyaya. Ama initztocque queja se sihuatl tlen

sampa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama inmochiytoque san se ica Cristo tlen Toteco Dios quiyoliti quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli tlen Toteco quinequi ma tijchihuaca. ⁵Achtohui totlajtlacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tlamantli tlen nopa tlanahuatili quijtoque ma ax tijchihuaca, achi más techchiuili ma tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilía miquistli. ⁶Pero ama pampa timijque ihuaya Cristo, yajaya techmajcajtoc tlen itlanahuatil Moisés para ma tiitztose titojtontoque huan yeca nopa tlanahuatili ayoc techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli tlen yancuic queja Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayoc tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij tlen quijtoque nopa tlanahuatili huejcayquiya.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

⁷Huajca ¿tlaque quijtosnequi ya ni? ¿Inmoilhufaj niquijtohua para ax cuali nopa tlanahuatili tlen Moisés temacac? ¡Ax ya nopa! Cualí nopa tlanahuatili. Ax quema nijmachilijtosquía tlaque se tlajtlacoli intla nopa tlanahuatili ax nechnextilijtosquíaj. Ax nijmajtosquía intla ax cuali niquixtocas tlen seyoc iaxca intla nopa tlanahuatili ax quijtojtosquía: “Amo xiquixtoca tlen sequinoc iniaxca.” ⁸Huan pampa se nitlajtlacolchijca tlatl, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quijtohua ma ax nitlaixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi tlen sequinoc quipixtoyaj. Pero intla ax oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli ax quipiyasquía más chicahualistli noca na. ⁹Noca na quema aya nijmatiyaya tlen quijto nopa tlanahuatili,

nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nijmatqui para nieli se tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquistli huan tlatzacuiltistli nechchiayaya. ¹⁰Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili tlen eltoya para nechnextilis se yolistli tlen cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. ¹¹Huajca notlajtlacolchijca yolo quichijqui ma ax nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcaycayahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.

¹²Huajca tlatzejtzeltolitic itlanahuatil Moisés. Huan tlatzejtzeltolitic, xitlahuac huan cuali nochi tlen technahuatía. ¹³Huan ax huelis tiquijtose nochi nopa cuali tlanahuatili quichijqui ma nimiqui. ¡Ax ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatili para ma techhualiquili tlatzacuilti. Yeca technextilía para tlahuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatili tlen cuali technextilíaj para nelía tlahuel titlajtlacolchijca tlacame.

¹⁴Tijmatij para cuali nopa tlanahuatili huan ax itlajtlacol nopa tlanahuatili para nijpantis miquistli, pero notlajtlacol pampa san nitlajtlacolchijca tlatl. Eltoc queja nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. ¹⁵Ax nijmachilía tlen nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas tlen cuali, pero ax nijchihua. Pero nopa tlen nijcocolía, ya nopa nijchihua. ¹⁶Nijmati para ax cuali tlen nijchihua, huan queja nopa nijnextía para cuali nopa ojtli tlen nopa tlanahuatili techmachtíaj. ¹⁷Huan niquita ax na tlen nijchihua tlen ax cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlanamiquilis tlen eltoc nopani tlen quichihua tlen fiero. ¹⁸Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, ax tleno onca tlen cuali, pampa nijnequi nijchihuas tlen cuali, pero ax nihueli. ¹⁹Ax nijchihua

nopa cuali tlamantli tlen nijnequi nijchihuas, pero ajachica nijchihua tlen ax cuali tlen ax nijnequi nijchihuas. ²⁰ Huajca, intla nijchihua tlen ax nijnequi nijchihuas, nijmachilía para ax nelía na nimochihuilía ma nitlajtlacolchihua. Pero eli nopa tlajtlacoli tlen eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca tlatatl, ya nopa tlen nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²¹ Huajca niquita queja nopa eltoc ica titlcame. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan yonque tijnequij tijchihuase tlen cuali, tijchihuaj tlen ax cuali. ²² Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa tlen cuali tlen quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, ²³ pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli tlen quitehuía tlen cuali nijnequi nijchihuas ipan notlalnamiqulis. Huan queja se tlatequipanojquatl mon-equi quineltocas iteco, nopa tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²⁴ ¡Nelía niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni yolistli tlen tlajtlacoli tlen nechhualiquilía miquistli?

²⁵ Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yajaya quichihua. Huajca na ica notlalnamiqulis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatili, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

Nopa yolistli tlen Itonal Toteco techmaca

8 Huajca ama ayoc techchiya tlatzacuiltistli tojuanti tlen timocueptoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayoc tijchijtinemij tlen totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihuaj tlen Itonal Toteco quinequi. ² Huan ichicahualis Itonal Toteco tlen temaca yolistli yancuic tlen mochihua san se ica Cristo Jesús, ya nechtojonqui tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquistli. ³ Quena, itlanahuatilhua Moisés ax huelque techmaquixtise, pampa ax

quipixqui chicahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui se ojtli. Quititlanqui Icone ma mocuepa tlatatl ica itlacayo queja tojuanti, yonque yajaya ax quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui queja se tlacajcahualistli ipampa totlajtlacolhua huan yeca quitzontlamilti ichicahualis nopa tlajtlacoli tlen eltoc topani. ⁴ Quichijqui ya ni para queja nopa, nochí nopa tlamantli tlen itlanahuatilhua Moisés techtlajtlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlami para tojuanti tlen ayoc tinemij queja techilhuía totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj tlen Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Tlacame tlen quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj tlaque tlajtlacoli quinequij quichihuase inintlacayo. Pero tlacame tlen quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamantli tlen Itonal Toteco quinequi quichihuas. ⁶ Pampa intla timosenilhuíaj tlen totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquistli. Pero intla timosenilhuise tlen Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlasehuilistli huan yolistli tlen yancuic. ⁷ Pampa totlajtlacolchijca tlnamiqulis quicocolía Toteco huan ax quinequi quitoquilis tlen technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlnamiqulis ax hueli quichihua tlen nopa tlanahuatili quijtohuaj. ⁸ Huajca ajqueya quitoquilía tlen quinequi itlajtlacolchijca nacayo, ax quema huelis quiyolpactis Toteco Dios.

⁹ Pero imojuanti ax inquitoquilíaj imotlajtlacolchijca nacayo. Ama inquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan imoyolo. Huan intla se ax quipiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yajaya ax iaxca Cristo. ¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan imoyolo, yonque imotlacayo miquis ipampa tlajtlacoli, imotonal yoltoc huan quipiya yolistli tlen yancuic pampa

Toteco inmechchijtoc inxitlehuaque iixpa. ¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan imojuanti, huan huajca Toteco Dios tlen quiyoliti Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolitis imotlacayo ica Itonal tlen mocahua ipan imojuanti.

¹² Huajca noicnihua, ax monequi tijchihuase tlen totlajtlacolchijca tlnamiquilis technahuatía ma tijchihuaca. ¹³ Pampa intla inquitoquilitinemise imotlajtlacolchijca tlacayo, inmiquise huan inyase mictla. Pero intla ica itlapalehuil Itonal Toteco inquitlamiltise ichicahualis imotlajtlacolchijca tlnamiquilis, inquipantise yolistli yancuic para nochipa.

¹⁴ Pampa nochi tlen quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconehua Toteco. ¹⁵ Imojuanti ax monequi inquimacasise Toteco queja tlatequipanohuani tlen ininteco quincojtoc para iaxcahua quiimacasij ininteco pampa quimatij huelis quincocos. Pero inquiselijtoque Itonal Toteco tlen inmechchijtoc iniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli inquinotzaj Toteco Dios: "Papá." ¹⁶ Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. ¹⁷ Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi tlen Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toaxca nojquiya. Huan intla ama titlajiyohuise ihuaya, teipa techhueyitlalis ihuaya nozona campa monextis ihueyitilis.

¹⁸ Pero tiquitaj para ax tleno nopa pilt-lajiyohuilstzi tlen tipanoj ama, quema timoilhuíaj quejatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis para nochi quitase. ¹⁹ Huan nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua.

²⁰ Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni tlattepectli huan nochi tlen itztoyaj ipani huan quichijqui ma onca miquistli huan para nochi tlamantli ma itlacahuse. Quej nopa el-toc yonque tlattepectli huan tlen itztoyaj ipani ax quinequiyayaj para queja nopa ma eli. ²¹ Huan ama nochi tlapiyalime huan nochi tlen onca quichiyaj, huan tlahuel quinequij ma así nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose queja tojuanti tlen tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose timalacantoque tlen nopa tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejyectzi. ²² Pampa hasta ama nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quichijtoc ipan tlattepectli ayijtij huan tlajiyohuíaj queja se sihuatl tlen tlat-lacatiltía. ²³ Huan tojuanti titlaneltocani tlen tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo queja se tlanextili para huala miyac más tlamantli tlen cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo queja nopa tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tlamis tlahuicayotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi tlacame para tojuanti tiiconehua, huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic tot-lacayo. ²⁴ Huan pampa tijchiyaj tijselise nochi ni tlamantli tlen Toteco quijto, timomaquixtijtoque. Pero intla ya tijpiyasquíaj se tlamantli, ax monequi tijchiyase. Axaca quichiya para quiselis tlen ya quipiya. ²⁵ Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj tlen aya tiquitaj, huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi tlen techpanotihuala, huan ica paquilistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali tlen tijmatij temachtli oncas teipa.

²⁶ Huan nojquiya Itonal Toteco tech-palehuíaj pampa ax tijmachilíaj nochi huan ax tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timomaijto-huaj. Huan Itonal Toteco iselti momaijtohua chichahuac ica Toteco Dios

topampa huan Itonal ayijti pampa qui-ilhuía Toteco tlen axaca hueli quijto-hua ica tlajtoli. ²⁷ Huan Toteco Dios tlen quitlachilí ininyolo nochi tlacame, quimati tlen Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamanli tlen Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tlen yajaya techiyocatlalij-toc para tiiaxchahua.

Tijtlanise nochi

²⁸ Huan tijmatij nochi tlamanli tlen techpanotihuala, yonque cuali o ax cuali, nochi quisas cuali para tojuanti tlen tiquicnelíaj Toteco, tlen Toteco technotztoc para tiiaxchahua pampa queja nopa quitlalijtoya. ²⁹ Pampa huejcajquiya Toteco techixmajtoyaya huan techtlapejpeni para ma tielica queja Icone, Jesucristo, pampa quinequi para yaja elis nopa achtohui ejquetl huan tojuanti tielise miyac tiiicnihua teipa ehuaní. ³⁰ Huan ica tojuanti tlen Toteco techtlapejpeni huejcajquiya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti tlen Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti tlen techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalijtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tlatlanextli.

³¹ Huajca ¿tlaque huelis tiquijtose ica nochi ya ni? Tiquitaj Toteco itztoc nechca tojuanti para techpalehuis, huan yeca axaca huelis tohuaya motlalis. ³² Pampa Toteco ax quitlasmatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui topampa nochi titlacame. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tlamanli pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ³³ ¿Ajqueya huelis techteilhuis tojuanti tlen Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techteilhuis? ¡Axtle! Pampa yaja Toteco Dios iselti tlen

techchihuiliytoc tixitlahuaque iixpa. ³⁴ ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuiliti? ¿Huelis Cristo? ¡Axtle! Pampa yajaya Cristo Jesús tlen mijqui huan nojquiya moyolcuic topampa. Ama yajaya itztoc nepa inejmatl Toteco Dios campa quitlajtlanía Toteco topampa tojuanti queja se totlatempalehuija. ³⁵ Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Cristo? ¡Axaca! Yonque tijpanoj tlaohuijcaoyotl, yajaya techicnelía. Yonque tijpanoj cuesoli, o sequinoc techtlatzacuilitíaj, yajaya techicnelía. Yonque ax tijpiyaj tlachque tijcuase o tlaque timoquentise, yajaya techicnelía. Yonque mahuilili campa tiitztoque o tlacame quinequij techmictise, yajaya techicnelía. ³⁶ Eltoc queja ijcuiliytoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Toteco, pampa timitzneltocaj, tlacame mojmotla quinequij techmictise. Techitaj queja tiburregojme tlen quichiyaj ajqueya quinmictis.”

³⁷ Pero yonque tijpanoj nochi ni tlamanli, Cristo techmaca chicahualistli ma titlatlanica pampa yajaya techicnelía. ³⁸ Pampa nijmati para temachtli ax tleno hueli techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo Toteco. Yonque timiquise o tiitztose, techicnelía. Yonque elhuicac ehuaní, o iajacahua Axcualtlacatl tlen quipiyaj tequihuejcaoyotl o tlen quipiyaj chicahualistli quinequisquíaj quitzacuilise iteicnelijcayo, yaja techicnelía. Ax tleno tlen ama onca, niyon ax tleno tlen teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo. ³⁹ Ax tleno tlen hualas tlen huejcapa, o tlen hualas tlen tlatzintla, niyon ax tleno tlen tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo Toteco tlen technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

9 Iixpa Cristo nimechilhúa tlen nelía, huan ax niistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac tlen nimechilhúa huan Itonal Toteco quimati para melahuac. ² Mojmostla nijpiya hueyi cuesoli ipan noyolo huan nitlajiyohúa ³ ipampa notlacajhua tlen san se toeso tijpiyaj, pampa inijuanti ax quineltocaj Cristo. Intla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tlhuel nijnequi niquinpalehuis. Intla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla para niquinpatlasquía, nijchihuasquía. Pero ax hueli. ⁴ Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqutlajtoli ininhuaya. Quinmacac itlanahuatil. Quinnextili quejatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. ⁵ Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahua tlen huejcajquiya tlen tlaixmatilme para huejhueyi tlacame iixpa Toteco. Huan tlen nopa hueyi israelita tlacame tlatatqui Cristo queja se tlatatl, yonque yajaya Toteco huan quinahuatía nochi tlen onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶ Pero ax hueli timoilhuise para ax quisqui melahuac nochi tlen Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Ax ya nopa! Pero ax nochi iteipa ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. ⁷ Toteco ax quintlapejpeni nochi iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua tlen quiselisquía nopa tlaticohualistli. Pero Toteco quiilhui Abraham: “Niquintlapejpeni iteipa ixhuihua motelpoca Isaac huan niquinitas para

moconeuhua.” ⁸ Huajca timomacaj cuenta para Toteco ax quinita para iconehua nochi tlen tlatatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quintencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quijto quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlatiochihualis pampa Isaac tlatatqui pampa Abraham quineltocac tlen Toteco quintencahuilijtoya. ⁹ Huan ya ni tlen Toteco quijto quema quintencahuili Abraham tlen quinmacasquía, quiilhui: “Ne se xihuitl amanijca quema nimocuepas, mosihua Sara quipixtos se conetl.”

¹⁰ Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, tlen teipa mosihuajti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinne-milti cuateme ipan itlacayo. ¹¹ Huan quema aya tlatatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se tlajtoli para quinextilis para yajaya ica ipaquilis quitlapejpenía ajqueya quitiochihuas, huan nochi pano queja yaja quitlapejpenía ma eli. Ax quitiochihua ipampa tlen cuali o ax cuali quichijtoc nopa tlatatl. ¹² Huajca Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tlatatisquía achtohui, pero Jacob, nopa teipa ejquetl, quinahuatisquía. ¹³ Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiilhui Rebeca: “Niquicnelía Jacob, pero Esaú, axtle.”

¹⁴ Huajca ¿huelis tiquijtose para ax xitlahuac tlen Toteco quichihua pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, axtle? Amo ximoilhuica queja nopa. ¹⁵ Pampa Toteco quipiya tequihuejcayotl para quichihuas tlen quinequi. Eltoc queja Toteco quiilhui Moisés huejcajquiya: “Niquintlasojtlas tlen nijnequi niquintlasojtlas, huan ica inijuanti tlen nijnequi, nijpiyas hueyi noyolo.” ¹⁶ Huajca Toteco ax quitlasojtla se tlatatl pampa nopa tlatatl queja nopa quinequi, o pampa nopa tlatatl tequiti chichahuac para quifuerzajhuis Toteco ma quitlasojtla. ¡Ax ya nopa! Toteco iselti quintlapejpenía

ajqueya quintlasojtlas. ¹⁷ Yeca ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco quihui nopa Tlanahuatijquetl Faraón: “Nimitztalijtoc titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanescayotl moixpa para ma monexti nochicahualis huan yeca nochi tlacame ipan tlaltepactli quimatise tlen na.” ¹⁸ Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla tlen quinequi quitlasojtlas. Huan intla quinequi quiyoltetilis se tlatatl, quiyoltetilá.

¹⁹ Huajca huelis innechtlatjanise: “¿Para tlen Toteco quintelhuía tlacame pampa axaca hueli quichihua seyoc tlamantli tlen ax queja Toteco quitlapejpenijtoc ma eli?” ²⁰ Huan nimechnanquilisquía: Ta san titlacatl. Ax huelis timocamaijixnamiquis ihuaya Toteco. Se comitl ax huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl: “¿Para tlen tinechchijqui queja nieltoc?” ¡Axtle! ²¹ Nopa chachapalchijquetl quipiya tequihuejcayotl para quichihuas tlen quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se tequitl tlen yejyectzi huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

²² Toteco san se quipiya tequihuejcayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnexilis fiero tlacame icualancayo para nochi ma quimatica ichicahualis, pero ax nimantzi quichijqui. Yajaya tlahuel quipixqui iyolo ininhuaya yunque quinamiquiyaya para quintlatzacuiltis. ²³ Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi tlacame ma quimatica onpano hueyi ihueyitilis, huan iteicnelicayo ica tojuanti tlen techtlapejpenijtoc, huan techcualtalijtoc para teipa techhuicas elhuicac campá tlatlanextli. ²⁴ Huan ax technotzqui san tojuanti tiisraelitame para ma techtlasojtla, pero nojquiya inmechnotztoc intlacame tlen ax

inisraelitame. ²⁵ Ica intlacame tlen ax inisraelitame, Toteco quichijqui tlen huejcajquiya quijito ipan iama nopa tiocamanalojquetl Oseas. Quijito hua:

“Niquinnotzas tlacame ma elica notlacajhua tlen ax eliyayaj notlacajhua.

Huan inijuanti tlen achtohui ax niquinineliyaya, ama niquinicnelis.

²⁶ Huan ipan nopa tlali campá achtohui Toteco quinilhui para inijuanti ax itlacajhua,

teipa nochi quijitose:

‘Iniconehua Toteco Dios tlen yoltoc.’”

²⁷ Huan ica israelitame elis queja huejcajquiya nopa tiocamanalojquetl Isafas chicahuac quijito:

“Yonque israelitame momiyaquilis nelía miyac queja imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtise.

²⁸ Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsencahuas tlacame huan nimantzi quintlatzacuiltis.”

²⁹ Huan ipan sejcayoc Isafas quijito:

“Intla Toteco tlen quipiya nochi chicahualistli ax quipiyasquía iyolo ica toteipa ixhuihua,

huan ax quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca,

techtzontlamiltijosquía nochi tiisraelitame queja panoc ica nopa tlacame tlen itztotaj ipan altepetini Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.”

Israelitame huan icual tlajtol Toteco

³⁰ Huajca ¿tlaque quijitosnequi ya ni? Inijuanti tlen ax israelitame huan ax quitemohuayayaj quejatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, quisque xitlahuaque pampa quineltocaque tlen Toteco quinilhui huan yajaya quinchijqui xitlahuaque iixpa. ³¹ Pero nopa israelitame tlen quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj tlen nopa tlanahuatili

quijtojqe, ax quisque xitlahuaque iixpa. ³²¿Para tlen ax quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Ax quisque xitlahuaque pampa quinequiyayaj elise xitlahuaque ipampa cuali tequitl tlen quichihuasquíaj. Ax quinequiyayaj para san quinelto case Cristo. Huajca injuanti motepotlamijque huan mocuapolojqe pampa Cristo elto c queja se tetl ipan ojtl ica tlen tlacame ipan motepotlamíaj. ³³Eltoc queja ijcuilijto c ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén^{9:33} nijtlalis se tlacatl tlen elis queja se tetl campa tlacame motepotlamise. Motepotlamise pampa ax quinequise quinelto case, pero aqueya quinelto cas ax quema mopinahuas pampa quinelto cac.”

10 Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. Huan nijtlajtlanía Toteco ma quinmaquixtis. ²Nijmati injuanti quinpactía qutoquilise Toteco Dios, pero ax quimatij tlen yajaya quinequi ma quichihuaca. ³Israelitame ax quimachilíaj quejatza Toteco quinchihua tlacame xitlahuaque iixpa. Injuanti san quitemohuaj mochiuase xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatili, huan yeca ax quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. ⁴Pero Cristo quitlamilti itequi itlanahuatil Moisés. Ama nochi tlacame hueli mochiuase xitlahuaque iixpa Toteco intla quinelto case Cristo.

⁵Moisés huejcajquiya quijcuilo intla se tlacatl nelía huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatili, monequisquía quitlamichihuasquía nochi tlen nopa tlanahuatili quijtohuaj. ⁶Pero para

Toteco techchijqui tixitlahuaque iixpa quema tijnelto caj Cristo, ax ohui. Ax monequi tijtemose aqueya tlejcos elhuicac para quicuiti Cristo, pampa yajaya ya hualajqui. ⁷Ax monequi tijtemose aqueya yas mictla quiyolitis, pampa yaja ya moyolcuitoc. ⁸Itlajtol Toteco quijtohua para ax ohui para se tlacatl quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelía imonechca elto c itlajtol tlen monequi inquinelto case. Incamatij tlen nopa tlajtoli huan elto c ipan imoyolo. Nopa tlajtoli elto c tlen tiquinilhúaj tlacame ma quinelto caca. ⁹San monequi tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tijnelto cas ipan moyolo para Toteco quiyoliti quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. ¹⁰Pampa quema ipan toyolo tijnelto caj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quema tiquinilhise sequinoc para tijnelto caj Tohueyiteco Jesucristo, yajaya techmaquixtía tlen totlajtlacolhua.

¹¹Eltoc queja ijcuilijto c ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Aquí motemachía ipan Jesucristo, ax quema mopinahuas pampa quinelto cac.”

¹²Pampa san se tlamantli monequi quichihuase nochi tlacame yonque israelitame, o ax israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochi tojuanti, huan yajaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas tlatiochihualistli hasta mocahua nochi tlacame tlen quitlajtlaníaj. ¹³Pampa nochi tlen quino tase Tohueyiteco, yajaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ¹⁴Pero ¿quejatza huelis se acayja quino tzas Cristo ma quipalehui intla ax quinelto ca? Huan ¿quejatza huelis se acayja quinelto cas Cristo

^{9:33}9:33 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.

intla ax quicactoc tlen yajaya? Huan ¿quejatza huelis quicaquis se tlatatl tlen Cristo intla axaca quipohuilfa tlen ya? ¹⁵ Huan ¿ajqueya huelis yas quincamahuiti tlacame tlen Cristo intla axaca quititlanis ma yohui tlayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Nelfa yejyectzi iniicxi tlacame tlen yohuij tlayolmelahuaj nopa cuali tlajtoli tlen temaca tlasehuilistli ica Toteco.”

¹⁶ Pero ax nochi tlacame tlen quicaquij nopa cuali tlajtoli, quinelto caj. Nopa tiocamanalojquetl Isaías quijto ya nopa huejcajquiya campa quijcuilo: “Toteco, ¿ajqueya quinelto catoc tlen nitlayolmelajtoc?” ¹⁷ Pero nochi tlen quinelto caj itlajtol Toteco, quinelto caj pampa quicactoque.

¹⁸ Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame tlen ax quinelto caj Cristo ax quicactoque nopa tlajtoli tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Itlajtol Toteco quijtohua:

“Ni tlajtoli ya momajtoc campa hueli ipan tlattepectli.

Tlayolmelajtoque ni tlajtoli hasta campa hueli techaj.”

¹⁹ Pero iniquijtose: “¿Huelis israelitame ax quimachilijque quejatza Toteco quiniyocacahuasqufa intla ax quiselisquifaj Cristo?” Quena, nimitzilhuia quimachilijque, pampa Moisés quijcuilo huejcajquiya ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco quinilhui israelitame, quijto:

“Nimechchihuas xiquinchicoitaca quema niquinmaquixtis tlacame tlen ax israelitame tlen inquitaj para ax tleno ininpati.

Nopa tlacame tlen ama ax quimachilifaj tlen na,

niquinchihuas ma quimachilica huan inisraelitame incualanise.”

²⁰ Huan Isaías mosemacac para nempa ma quijcuilo tlen Toteco quilhui huan ya ni tlen Toteco quijto:

“Tlacame tlen achtohui ax nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica tlacame tlen ax noca tlajtlaniyayaj.”

²¹ Huan nojquiya Toteco quijto tlen israelitame:

“Mojmostla niquinnotza israelitame huan nimomaxitlajtoc para niquinselis,

pero san moyoltetilfaj noca na huan nechnajnanquilfaj.”

Nopa quentzi israelitame tlen quinelto catoque Cristo

11 Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuanti itlacajhua, huan ax quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipa ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín. ² Toteco ax quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para elise itlacajhua. Huelis inquilnamiquij tlen quijtohua Itlajtol Toteco quema Elías quinteillhui israelitame iixpa Toteco, huan quijto: ³ “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motiocamanalojcahua huan quixolejtoque motlaixpahua. Huan san na nimocahua tlen noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.” ⁴ Pero Toteco quinanquili: “¡Ax neli! Ax san ta tiitztoc tlen tinechhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame tlen san na nechhueyimatij huan ax quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal.” ⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame tlen Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

ininhuaaya huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua. ⁶Pero intla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaaya, huajca ax quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tlamantli tlen cuali huan quitlanque nopa tlamaquixtili. ¡Axtle! Pampa intla quinmaquixtijtosquía ipampa tlen cuali quichijtoya, huajca quema na niquijtohua Toteco quinmaquixti san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaaya, ax melahuac. Pero quena, yajaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojtlac.

⁷Huajca miyac israelitame ax quipantijque quejatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, yonque nelía quichijque campeca. Pero injuanti tlen Toteco quintlapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijque ica Toteco. ⁸Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijjtohua: “Eltoc queja Toteco quinchijtoc ma cochica para ma ax quimachilica. Injuanti quijitaj, pero ax quimachilfaj tlen quijitaj, huan quicaquij Itlajtol Toteco, pero ax quimachilfaj, huan queja nopa eltoc hasta ama.” ⁹David nojquiya quijjto san se tlamantli ipan Itlajtol Toteco campa quijjtohua:

“Ma quincajcayahua israelitame huan ma quinmasiltica nochi nopa ilhuittl tlen quichihuaaj para qitoquilise nopa tlanahuatili.

Ma motepotlamica huan ma quiselica tlatzacuiltistli.

¹⁰Pampa tzactoc iniixtiyol huan ax huelti quijitaj tlen quipactía Toteco.

Huajca israelitame mocahuaj queja tlatequipanohuani tlen huihuipicaj iniixpa nopa tlanahuatili tlen mocajtoc queja ininteco.”

Quej nopa quijjto David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtía tlen ax israelitame

¹¹Yonque israelitame ax quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo ximoilhuica moiycacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlajtlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía tlamace tlen ax israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise. ¹²Ama israelitame tlajtlacolchijque huan ax quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinajsic tlamace tlen ax israelitame campa huelti ipan tlattepectli. Pero ximoilhuica quesqui más tlatiochihualistli oncas para nochi tlamace quema nochi israelitame quiselise nochi tlen Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyetzti elis.

¹³Na nimechcamahuía tlen ax israelitame. Toteco nechtitlantoc ma nimechilhui Itlajtol huan nelía niquita para hueyi ni tequitl tlen Toteco nechmacatoc. ¹⁴Pampa nijnequi niqinnextilis israelitame tlen san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quijtaca tlen Toteco inmechchiuilis imojuanti tlen ax inisraelitame. Queja nopa hueltis sequin injuanti quinequise tlen inquipiyaj, huan quineeltocase Cristo, huan Toteco quinmaquixtis. ¹⁵Intla nopa israelitame moiycacajque tlen Toteco para se tlatochtli, huan yeca Toteco moyoltlali ica tlamace tlen ax israelitame, ¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis queja tlamace tlen mictoque moyolcuise. ¹⁶Abraham huan nopa achtohui israelitame itztotaj tlatzejtzeltolijque para Toteco, huajca nopa israelitame tlen teipa tlatatise nojquiya elise iaxcahua. Intla inelhuayo nopa cuahuittl elqui tlatzejtzeltolijque, queja nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷ Eltoc queja Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuítl olivo, nopa israelítame, quema quiniyocacajque miyaqui israelítame tlen itlatiochihualis. Huan nopona inmechtlatzquilti imojuanti tlen ax inisraelítame queja se quitlatzquiltía ichamanca se tlen hueli cuahuítl olivo ipan se cuali cuahuítl olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselía iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuítl, queja imojuanti nojquiya inquiselise nopa tlatiochihualistli tlen onca para iteipa ixhuihua Abraham. ¹⁸ Huajca imojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelítame tlen moiycacajtoque huan yeca Toteco inmechcalaqui ininpatlaca campa injuanti itztoyaj. Imojuanti san initztoque ichamanca nopa cuahuítl huan inelhuayo nopa cuahuítl inmechmaca yolistli. Imojuanti inimacuayohua nopa cuahuítl ax hueli iniquimacaj yolistli inelhuayo.

¹⁹ Huelis imojuanti tlen ax inisraelítame inmoilhúfaj achi más incuajcualme tlen israelítame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huelis inmechtlalis. ²⁰ Quena, quintzontejqui huan inmechtlali, pero Toteco quintzontejqui pampa ax quineltocaque huan inmechtlali san pampa inquineltocaj. Huajca amo ximohueyimatica, pero xijpiyaca cuidado. ²¹ Intla Toteco quintlatzacuilti israelítame pampa ax quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica imojuanti intla ax inquineltocase.

²² Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica tlacame, pero nojquiya chicahuac quintlatzacuiltía. Quintlatzacuilti nopa israelítame tlen tlajtlacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica imojuanti tlen inquineltocaj intla noja inquineltocuilise. Pero intla

axtle, nojquiya inmechtlatzacuiltis. ²³ Huan nopa israelítame, intla injuanti moyolcuepase huan quineltocase Cristo, Toteco sampa quintlalis queja iconehua pampa Toteco quipiya chicahualistli para sampa quintlatzquiltis ipan nopa cuahuítl campa onca itlatiochihualis. ²⁴ Ax ohui para quitlatzquiltis imacuayo se cuali cuahuítl sampa campa quisqui pampa nopona tlacatqui. Ica imojuanti tlen ax inisraelítame, yajaya quichijqui tlen más ohui huan inmechtlali ipan se cuali cuahuítl yonque ineltoyaj queja inimacuayohua se cuahuítl tlen ax cuali. Huajca ax ohui para Toteco sampa quinselis israelítame para iaxcahua huan quincalaquis campa itztoyaj achtohui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelítame

²⁵ Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli tlen achtohui axaca quimatqui para ax inmoheuyimatis imojuanti tlen ax inisraelítame queja inelisquíaj más incuajcualme tlen israelítame. Toteco quinchijtoci israelítame quentzi yoltetique hasta yaja quintlami-quixtis tlen ax inisraelítame. ²⁶ Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelítame tlen itztose ipan nopa tonali. Elis queja ijcuilijtoci ipan Itlajtoli Toteco campa quijtohua:

“Nopa Tlamanahuijqueti hualas tlen altepetl Jerusalén^{11:26} .

Huan yajaya quincuepas israelítame tlen inintlajtlacolhua.

²⁷ Huan nijtlamichihuas notlajtoli tlen niquintencahuilijtoci israelítame huan niquintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.”

²⁸ Huajca ama sequin israelítame quicocolíaj nopa cuali tlajtoli tlen Cristo, huan yeca imojuanti tlen ax inisraeli-

^{11:26} **11:26** Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.

tame huelis inquineltocase. Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa queja nopa quintencahuili inintatahua. ²⁹ Huan Toteco ax moyolpatla. Tlen yajaya temaca, ax quema tequixtilía. Huan quema Toteco quinnotzas tlacame para iaxcahua, ax quema moyolpatlas huan quintlahuelc-ahuas. ³⁰ Achtohui intlacame tlen ax inisraelitame ax inquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosentlanchijque iixpa Toteco, yaja inmechtlasojtlac imojuanti. ³¹ Huan ama pampa israelitame ax quineltocaj, Toteco inmechtlasojtlatoc, pero hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtlas injuanti. ³² Huajca Toteco quinita nochi tlacame yonque israelitame o ax israelitame para tlatlacolchihuani, huan tlen ax tlaneltocaj. Huan Toteco quinita nochi tlacame, yonque israelitame o ax israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochi quintlasojtla.

³³ ¡Nelía hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlalnamiquilis huan nochi tlen yajaya quimati!

Axaca huelis quimachilis tlen Toteco motlalijtoc quichihuas.

Niyon ax hueli tijmatise quejatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtl tlen quihuica.

³⁴ ¿Ajqueya quimachilía itlalnamiquilis Toteco?

¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua?

¡Axaca!

³⁵ Toteco axaca quitlahuiquilía pampa axaca quitlatlanehuilijtoc para mon-equis quicuepilis.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochi tlen onca.

Nochi tlen onca mocahua campá eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tlamantli eltoc ipampa ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ximotemacaca ica Toteco

12 Huajca noicnihua, nimecht-lajtlanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlahuel miyac Toteco inmechtlasojtlatoc. Ximoilhuica imotlacayo eltoc queja se tlaacajahualistli para ya, pero ma eli se tlaacajahualistli tlen yoltoc huan tlen tlatzejtzeltoc, pampa queja nopa quipactía Toteco. Quena, ya nopa tlen quinamiqui para inquichihuase para inquihueyimatise ipampa nochi tlen inmechchiuilijtoc. ² Ayoc xijchihuaca queja ama quichihuaj tlacame ipan ni tlattepectli. Pero xijcahuilica Toteco ma inmechyolpatla huan ma inmechchihua inyancuique tlacame pampa inquipatlatiyohuij imotlalnamiquilis ica tlen cuali. Huan queja nopa inquitmatise tlaque ipaquilis Toteco. Huan inquitase para inmechpactis tlen yajaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejectzi huan tlen senquistoc quinamiqui para imojuanti.

³ Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuía sesen imojuanti, amo ximoilhuica para más inhuejhueyi iixpa Toteco huan ax queja quinamiqui. San ximoilhuica tlen melahuac. Ximoilhuica para inhuejhueyi queja imiyaca imotlaneltoquilis tlen Toteco inmechmacatoc sesen imojuanti. ⁴ Queja ipan itlacayo se tlatatl onca miyac partes, huan sesen parte quipiya itequi, ⁵ queja nopa nojquiya eltoc ica tojuanti tlen tijneltocaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco timochihuaj tiitlacayoj Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.

⁶ Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili o chicahualistli tlen mon-equi para tijchihuase nopa tequitl tlen quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca.

Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli queja tiocamanalohuani para ma teyolmelahuaca nopa tlajtoli tlen yajaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quiyolmelahuaca nopa tlajtoli quema quineltocaj para queja nopa Toteco quinequi quichihuase. ⁷Quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma tlamachtica Itlajtoli, huajca monequi ma tlamachtica cuali. ⁸Quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma teyolchicahuaca ica nochi ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quinmajmacaca sequinoc tlen ica panose, huajca monequi ica paquilistli ma temajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma tlayacanaca campa mosentilfaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca queja quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilistli ma tetlasojtlaca.

Tlen monequi ma quichihuaca tlaneltocani

⁹Ax san ximochihuaca queja inquinicnelisquifaj sequinoc, nelía xiquininelica. Xijtlahuelcahuaca tlen ax cuali huan xijtoquilica tlen cuali. ¹⁰Ximoicnelica se ica seyoc queja icnime moicnelifaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc imoicnihua ipan Cristo achi más huan ax queja inmotlepanitaj.

¹¹Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl tlen inmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlatzihuica. Ica nochi imoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. ¹²Xipaquica miyac para nochi tlen yejyectzi tlen techchiya nepa elhuicac. Xijpiyaca imoyolo quema intlajiyohufaj. Ica

nochi imoyolo mojmotla ximomajitoca ica Toteco.

¹³Xiquinmajmaca sequinoc itlacajhua Toteco tlen ax quipiyaj tlen ica panose. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan imocalijtic ica yejyectzi. ¹⁴Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua tlacame tlen inmechtlatzacuiltíaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuili tlen cuali, amo xijtlajtlanica ma quintlatzacuilti.

¹⁵Xipaquica ica tlacame tlen paquij, huan xichocaca ininhuaya tlen chocaj. ¹⁶Xiitzotoca ica yejyectzi se ica seyoc ica san se imoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquilistli ximohuampochihuaca ica tlacame tlen teicneltzitzí. Amo ximoilhica para hueyi imotlalnamiqillis.

¹⁷Amo quema xiquincuepilica tlen inmechchiuilijtoque tlen ax cuali. Xijpiyaca cuidado xijchihuaca nochi tlen tlacame quimatij para cuali. ¹⁸Hasta campa inhuelij, xiitzotoca ica yejyectzi ica nochi tlacame.

¹⁹Noicnihua tlen nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica tlen inmechchiuilijtoque tlen ax cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtoli campa Toteco quijito: “Na notequi para niquincuepilis tlacame tlen fiero quichihuaj, huan quena, niquincuepilis.” ²⁰Huajca xijchihuaca tlen Itlajtoli Toteco quijtohua: “Intla imocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Intla amiqui, xicamacaca. Pampa intla queja nopa inquichihuase, inquichihualtise ma mopinahua ica tlen fiero inmechchiuilijtoc.”

²¹Ma ax inmechtlaní tlen ax cuali. Pero imojuanti xijtlanica tlen ax cuali ica tlen cuali inquichihuaj.

Xiquinneltocaca tequihuejme tlen gobierno

13 Monequi nochi tlacame xiquinneltocaca tequihuejme

tlen gobierno, pampa Toteco quinquemacatoc tequihuejme. Huan niyon se tequihue tlen quipiya tequihuejcayotl ax iselti motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati. ²Huajca intla se ax quinneltoca tequihuejme, quihuejcamajcahua tlen Toteco quitlalijtoc para quipiyas tequihuejcayotl. Huan Toteco quitlatzacuiltis tlen queja nopa quichihua. ³Pampa tequihuejme ax quinmajmatfaj tlcame tlen quichihua tlen cuali, quinmajmatfaj tlen ax cuali quichihua. Intla ax inquinequij inquimacasis tequihuejme, huajca xijchihuaca tlen cuali huan inmechtlepanitase. ⁴Pampa tequihuejme itztoque itlaquipanojcahua Toteco para inmechpalehuise. Pero intla inquichihua tlen ax cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequihuejme ax san tlapic quihuicaj inintepos. Inijuanti quipiyaj tequihuejcayotl para inmechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequihue itequipanojca Toteco, yaja quichihua itequi Toteco quema quintlatzacuiltia tlen ax cuali quichihua. ⁵Huajca monequi tiquinneltocase tequihuejme para ma amo techtlatzacuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhua para quej nopa xitlahuac. ⁶Huan nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintlaxtlahuil nopa tequihuejme pampa quitequipanohua Toteco mojmotla ipan inintequi tlen quintocarohua ma quichihuaca.

⁷Huajca xiquintlaxtlahuica nochi tlen inquintlahuicuilfaj. Xitlapalehuica quema monequi intlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica tlen tlainamaj impuesto. Xiquintlepanitaca nochi tlen monequi inquintlepanitase. Huan xiquinhueyitalica inijuanti tlen quinamiqui inquinhueyitalise. ⁸Intla intlahuicaj, nimantzi xitlaxtlahuaca

para ax tleno intlahuicatosé iyoca tlen nopa teicnelijcayotl tlen intlahuicaj pampa monequi tiquinichelise nochi sequinoc tlcame. Huan tlen quinicnelia sequinoc, nojquiya quichijtoc nochi tlen itlanahuatilhua Moisés technahuatfaj ma tijchihuaca. ⁹Pampa nopa tlanahuatili tlen quijtohuaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitlaxtequica, amo xiquixtocaca tlen sequinoc quipiyaj huan nochi sequinoc tlanahuatili tlen oncaj, nochi eltoc ipan ni tlanahuatili tlen quijtohua: "Xiquinichelica sequinoc queja inmoicnelfaj." ¹⁰Pampa intla se quicnelia seyoc, ax quichihuilis tlen ax cuali. Yeca aqueya nelia quinicnelia sequinoc quitlamichihua nochi tlen quijtohuaj nopa tlanahuatili.

¹¹Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli tlen nimechilhuijtoc pampa ya tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan ax queja quema tijnelto-caque. ¹²Eltoc queja ya panotoc tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni tlaltapactli huan nechca tiyase elhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli queja se quiiyocacahua iyoyo tlen soquiyoy. Ama ma tijchihuaca nochi tlen cuali. ¹³Ma tijchihuaca nochi tlen xitlahuac pampa tiitztoque tlen tinemij ipan tlahuili. Ma ax tinemica queja ihuintini ipan tlen huili ilhuil tlen ax cuali. Ma ax tijchihuaca tlen fiero totalnamiqulilis quinequi quichihuas. Ma ax tijchihuaca tlen huili ica tlen ax tonamic. Ma ax timocualanica ica sequinoc. Ma ax tiquixtocaca tlen sequinoc quipiyaj. ¹⁴Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayoc tijchihuaca

tlen ax cuali tlen totlacayahua quinequi quichihuas.

**Amo xiquinilnamiqui
sequinoc tlaneltocani**

14 Xiquinselica nopa tlaneltocani tlen aya nelchicahuac quineltoaj Toteco, huan aya nochi quimachilíaj tlen nopa tlajtoli. Huan amo xiquinnajnanquilica tlen injuanti moilhúaj para cuali huan ax cuali ma tijchihuaca. ²Pampa itztoque sequin tlaneltocani tlen quimachilíaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani tlen aya cuali quimachilíaj, huan moilhúaj quiniytlacos iixpa Toteco intla quicuase nacatl. ³Tlaneltocani tlen quicuaj nochi tlamantli tlacualistli ma ax quincocolica injuanti tlen ax hueli quicuaj. Huan tlaneltocani tlen ax quicuaj nochi tlamantli ma ax moilhúise ipan ininyolo para ax cuajcualme nopa tlacame tlen quicuaj nacatl, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. ⁴¿Ajqueya ta para tiquinilnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos ax cuali inintequi? Injuanti itequipanojcahua Toteco huan ax inmechtequipanohuaj. IninTeco quijtos intla cuali tlen quichihuaj o axtle. Huan Toteco quipiya chicahualistli para quinpalehuis ma quichihuaca tlen cuali.

⁵Nojquiya sequin tlaneltocani moilhúaj onca tonali tlen achi más tlatzejtzeloltic iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitlepanitase tlen ipan ininyolo quiitaj para xitlahuac. ⁶Tlaneltocani tlen quiiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan tlen ax quiiyocatlalíaj se tonal, ax quichihuaj pampa nojquiya quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani tlen quicuaj nochi tlacualistli,

quicuaj nochi tlamantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi tlen quicuaj. Huan tlaneltocani tlen ax quicuaj nochi tlacualistli, ax quicuaj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan injuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para tlen quicuaj.

⁷Pampa axaca hueli quinahuatía inemilis iselti. Axaca hueli itztos san pampa quinequi itztos. Axaca miqui san pampa quinequi miquis. ⁸Pampa intla tiitztoque ipan ni tlaltepectli, monequi tiitztose para Toteco pampa yajaya tlen quitlalijtoc ma tiitztoca. Huan intla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yajaya quijto ma timiquica. Huajca yonque tiyoltoque o timictose, tiiaxahua Toteco, huan yajaya quijtohua tlen topantis. ⁹Huan yeca Cristo mijqui huan sampa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco tlen quipiya nochi tlanahuatili, yonque timictoque, o tiyoltoque.

¹⁰Huajca imojuanti ¿para tlen inquiteilhuíaj imoicnihua ipan Cristo ica tlen quichihuaj? Ax cuali para inquiteilhuíaj queja ax tleno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejyectzi para yajaya techtlajtolsencahuas. ¹¹Pampa Itlajtol Toteco quijtohua:

“Queja temachtli na niimoTeco niyoltoc, temachtli nojquiya nochi tlacame motlancuaquetzase noixpa.

Huan nochi tlacame tlayolmelahuase tlamiyacapa para na niDios tlen ni-jpiya nochi chicahualistli.”

¹²Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica tlen tijchijtoque.

¹³Huajca ma ayoc timoiijilnamiquica se ica seyoc ica tlen ax cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para ax tijchihuase tlen quimajcahuas o quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. ¹⁴Na nijmati temachtli ica itequihuej-

cayo Tohueyiteco Jesús para ax onca se tlacualistli tlen techchihua ax titlapajpacme iixpa Toteco. Pero intla se tlatcatl moilhuis se tlacualistli quichihuas ax tlapajpactic intla quicuas, huajca para ya ax tlapajpactic nopa tlacualistli. ¹⁵Huan intla se tlen imojuanti quicua se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtlacoli, huajca quinextilía para ax quicnelía iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica tlen tijcua, pampa nojquiya Cristo mijqui ipampa. ¹⁶Amo xijchihuaca tlamantli tlen sequinoc quijjtose para ax cuali, yonque inquimatij, quena, hueli inquichihuase. ¹⁷Pampa tlen tijcuaj huan tlen tiquij ax ya nopa tlen ipati para tojuanti tlen tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuilistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilistli tlen Itonal Toteco techmaca. ¹⁸Huan intla queja ni ta tijtequipanos Cristo ica teicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas tlen quipactía Toteco Dios huan tlen tlacame quicualitase.

¹⁹Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochí tlen monequi para tiitztose ica yejyetzí ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. ²⁰Amo xixolehuaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochí. Pero ax cuali tijcuase tlen quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹Huajca más cuali ma ax tijcuaca nacatl, o ma ax tiquica xocomeca atl tlen chicahuac, niyon ax tleno ma tijchihuaca, intla quichihuas ma huetzi se toicni. ²²Huelis inquimatij para ax tlajtlacoli niyon se tlamantli tlen inquicuaj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco.

Paqui nopa tlatcatl tlen ax quichihua se tlamantli, yonque se tlamantli tlen cuali, intla teipa quichihuas sequinoc ma mitztlateilhica. ²³Pero intla acajya ax quimati para temachtli ax se tlajtlacoli tlen quicuas, ma ax quicua, pampa iyolo quiteilhuis ica tlen quichihua, pampa ax quipixqui temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochí tlen tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaj para ya nopa ipaquilis Toteco. Pampa intla tijchihuaj se tlamantli tlen timoilhuíaj ax ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

Xijchihuaca tlen Cristo quichijqui

15 Tojuanti tlen tijpiyaj chicahualistli huan cuali tijmachilíaj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica tlen aya cuali quimachilíaj. Ax hueli tijchihuase san tlen techpactía. ²Ma tijchihuaca tlen quinpactía sequinoc tlaneltocani huan tlen quinpalehuis para más quipiyase chicahualistli para quinelto-case Toteco. ³Pampa Tohueyiteco Cristo ax quichijqui tlen quipacti. Ijcuij-toc ipan Itlajtol Toteco campa Jesucristo quilhui Itata: “Tlacame tlen quinequiyayaj mitztlaijilhise, nechtlaijilhuijque na.” ⁴Nochi tlen quijcuilj-que huejcajquiya, quijcuilj-que para techmachtis para huelis tiquijiyohise tlen techpanotihuala. Nojquiya ijcuilj-toc Itlajtol para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochí tlen techilhúa para tijselise teipa. ⁵Toteco tlen techyolchicahua huan tlen techpalehuía ma tiquijiyohuica tlen techpanotihuala, ma in-mechpalehui para xijpiyaca san se imot-lalnamiquilis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca itlalnamiquilis Jesucristo ica ne sequinoc. ⁶Quej nopa san sejco huan ica san se imoyolo huelis inquipaquilismacase Toteco Dios, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo.

**Toteco quinselía israelitame huan
nojquiya tlen ax israelitame**

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc ica yejyectzi queja Cristo nojquiya inmech-selijtoc, pampa queja nopa hueli ti-jhueyichihuase Toteco. ⁸ Nimechilhufa Cristo hualajqui queja inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelfa melahuac Toteco Dios quinmacas nochi tlen quintenc-ahuili ininhuejcapan tatahua. ⁹ Huan Cristo nojquiya hualajqui para tlacame tlen ax israelitame ma quipaquilis-macaca Toteco pampa miyac quintlaso-jtlatoya. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Cristo quiijto:

“Huajca nimitzpaquilismacas nopona in-inhuaya tlacame tlen ax israelitame. Na nihuicas tiohuicatl para nimitzhueyitlalis.”

¹⁰ Huan nojquiya Itlajtol Toteco quiijtohua:

“Xipaquica imojuanti tlen ax inisraeli-tame ininhua itlacajhua Toteco, nopa israelitame.”

¹¹ Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi imojuanti tlen ax inisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli tlacame.”

¹² Huan ipan sejcoyoc ipan Itlajtol Toteco, Isaías camatqui tlen Cristo huan quiijto:

“Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí tlen mochihuas inintlanahuatijca nochi xinachtli tlacame.

Huan tlacame tlen ax israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

¹³ Ma Toteco Dios ipan tlen timochiyaj, inmechmacas hueyi paquilistli, huan hueyi tlasehuilistli pampa inquineltocaj. Huan achi más

ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco inmechmacatiyas ichicahualis.

¹⁴ Noicnihua, nijmati temachtli para incuajcualme. Nijmati cuali inquimatij nochi ni tlamantli hasta inhuelij inmoyolchicahuase se ica seyoc. ¹⁵ Pero, noicnihua, yonque ya inquimatij ni tlamantli, nimechtlajcuilhuijtoc nica ica tlajtoli tlen quentzi chicahuac para sampa nimechilnamiquiltis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo noca na, ¹⁶ nechtlalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús ica imojuanti tlen ax inisraelitame para nimechilhuis ni cuali tlajtoli tlen Jesucristo. Huan imojuanti tlen ax inisraelitame initztoque queja se tlacajcahalistli tlen Toteco quiyolpactía, pampa Itonal Toteco inmechchijtoc itlatzejtzeltollique iixpa.

¹⁷ Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi tlen Cristo Jesús nechtequihuijtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl tlen nechmacatoc. ¹⁸ Pero ax nimohueyima-tis, niyon nimoilhuis tlen seyoc tla-mantli. San nicamati tlen Cristo quichij-toc noca na para tlacame tlen ax israeli-tame ma quineltocaca Cristo ica nopa tlajtoli tlen niquinilhui huan ica nopa tlamantli tlen quitaque nijchijqui ini-ixpa. ¹⁹ Huan Toteco quinmacac chic-ahualistli para ma quineltocaca pampa nijchijqui huejhueyi tlanescayotl huan chicahualnescayotl iniixpa tlen Itonal Toteco nechmacayaya chicahualistli ma nijchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta campa hueli ipan nopa tlali Ilírico nochi niquinilhuijtoc nopa cuali tlajtoli tlen Cristo tlen quinmaquixtía tlacame tlen inintlajtlacolhua. ²⁰ Nijchi-jtoc campeca niquinilhuis tlacame itla-jtol Toteco ipan nopa altepetini campa axaca quicactoc tlen Cristo, para ax elis queja nicalchihuas ipan itlatzinpehualtil

tequi seyoc tlacatl pampa nitequitiyaya campa sequinoc ya tequititoyaj ipan itequi Toteco. ²¹ Nitequititoc campa axaca yajtoc pampa iccuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Tlacame tlen axaca quinilhuitoc tlen ya, quicaquise.

Huan injuanti tlen ax quema quicac-toque, quimachilise.”

Pablo quinequiyaya yas altepetl Roma

²² Yeca pampa ninejntoc campa hueli para nicamatis itlajtol Toteco, ax huelqui niyajqui nimechitati. ²³ Pero ama, ax onca más campa monequi nitequitis ipan nopa tlaltini. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlahuel nijnequi nimechitati, ²⁴ huajca quema niyas España, nijnequi nimech-paxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlalochtli, teipa huelis innechpalehuise para huelis niyas ipan noojhui. ²⁵ Pero achtohui mon-equi niyas altepetl Jerusalén para nijhuicas se tlapalehuili para tlaneltocani nopona. ²⁶ Pampa tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilistli quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili tlen iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan tlen ama teicneltzitz. ²⁷ Quena, nopa tlacame tlen ax israelitame quinequij quinpalehuise nopa israelita tlaneltocani tlen teicneltzitz, pampa quimachilíaj quintlahuiquilíaj. Imojuanti tlen ax inisraelitame inquiselijtoque miyac tlaticohualistli ipan imoyolo tlen israelitame tlen innechpanoltijque itlajtol Toteco, huajca ama injuanti moilhuiyayaj para cuali quinpalehuise israelitame ica tlen ica panose. ²⁸ Huajca quema nijcajtej-tosa nopa tomi huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl tlen quichijtoque, nimech-paxalojtiquisati quema niitztoc ipan ojtli para tlali España. ²⁹ Huan nijmati

quema niajsiti nepa imohuaya, niajsiti ica miyac tlaticohualistli tlen nopa cuali tlajtoli tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas.

³⁰ Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati Itonal Toteco innechpalehuitoc xinechicnelica, chichahuac nimechtlajtlanía ximomaijtoca ipan Toteco nopampa huan queja nopa innechpalehuíaj ica tlen nijchihua.

³¹ Xijtlajtlanica Toteco para yajaya ma nechmanahui ica injuanti tlen estado Judea tlen ax quineltocaj. Nojquiya xijtlajtlanica Toteco ipampa nopa tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi tlen niquinhuiquilis. ³² Huan queja nopa intla Toteco quinequi, niajsiti nopona imohuaya ica hueyi paquilistli, huan timoyolchichahuase se ica seyoc. ³³ Toteco tlen techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto imohuaya. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo sesen tlen injuanti

16 Se toshua icni, itoca Febe, yas nopona innechitati. Yajaya se tlapalehuiquetl ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Nijnequi xiquixmatica, ² huan xijselica ipan Tohueyiteco queja quinamiqui para tojuanti tlen tiiaxcahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli tlen quipolohua, pampa yajaya quinpalehuitoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalehuitoc.

³ Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila tlen tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴ Injuanti motemacaque huan nechmanahuique, yonque huelosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintlascamati ica tlen quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj nochi tiopantini tlen tlaneltocani tlen ax israelitame tlen mosentilíaj campa

hueli. ⁵Nojquiya xiquintlajpaloca nopa tlasentilistli tlen toicnihua tlen mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto tlen niquicnelí. Yajaya nopa achtohui tlali Acaya ejquetl tlen quineltocac Cristo. ⁶Xijtlajpaloca María tlen tequititoc chicahuac imopampa. ⁷Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias tlen itztotaj nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelí quintlepanitaj miyac. Inijuantli tlayacanque motemachijque ipan Cristo quema aya nijneltocayaya.

⁸Xijtlajpaloca Amplias tlen niquicnelí ipan Toteco. ⁹Xijtlajpaloca Urbano tlen tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis tlen niquicnelí. ¹⁰Xijtlajpaloca Apeles tlen quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani tlen mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca tlen quineltocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹²Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa tlen chicahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida tlen nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yajaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³Xijtlajpaloca Rufo tlen Toteco quitlapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca inana tlen mochijtoc queja nonana. ¹⁴Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua tlen itztoque ininhuaya. ¹⁵Nojquiya xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpás, Nereo huan isihua icni huan nochi tlen itztoque ininhuaya tlen iaxcahua Toteco.

¹⁶Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeltotica pampa inmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo tlen mosentilíaj campa hueli inmechontlajpalohuaj.

¹⁷Nojquiya, nimechilhúia, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuantli

tlen quinequij inmechtlajcoxelose huan quinequij quincuapolose tlaneltocani ica tlamachtistli tlen ax queja inmomachtijtoque. Xiquinhuejcacahuaca. ¹⁸Pampa tlacame queja nopa ax quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj tlen inijuantli quinequij ipan ininyolo. Camatij yejyectzi huan quineyejyectlalíaj tlen ax quimatij tlajtol Toteco para huelis quincajcayahuase. ¹⁹Pero nochi quicactoque para inquichihuaj tlen Toteco quinequi, huan inquichihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi xielica inneltalnamiquni para nimantzi inquichihuase nochi tlen cuali, pero ximochihuaca queja inhuihuime tlen ax inquimatij quejatza inquichihuase tlen ax cuali. ²⁰Ax huejcahuas para Toteco Dios tlen techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Axcualtlacatl tlatzintla imoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quipiya hueyi iyolo ica imojuantli.

²¹Timoteo tlen tequiti nohuaya inmechontlajpalohua. Huan nojquiya inmechontlajpalohuaj nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

²²Na niTercio tlen niquijcuilohua tlen Pablo nechilhuijtijajqui, nojquiya nimechtlajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³Nojquiya inmechontlajpalohua Gayo tlen nechcahuilí ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilí nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen nica ehuj ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen toaltepe inmechontlajpalohua huan nojquiya iicni Cuarto.

²⁴Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuantli. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

²⁵Ma tijpaquilismacaca Toteco tlen huelis inmechchihuas intemachme queja quijtohua ni cuali tlajtoli tlen Jesucristo

tlen nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis tlen ax israelitame huan huejcajquiya axaca quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ixtacatzi. ²⁶ Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamantli tlen huejcajquiya itiocamanalojcahua quijcuiloque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco tlen itztoc para nochipa para nochi inieso tlacame ipan nochi

tlaltini ma quimatica ni tlajtoli quejatza Jesucristo quinmaquixtis para inijuanti huelis quineltocase huan quichihuase tlen ya quinequi.

²⁷ ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios, huan san ya nochi quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto

Pablo quijcuilo ni amatljacuiloli para nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Corinto tlen yajaya quipehualtjtoya. Pero ama sequin tlaneltocani nopona quichihuayayaj miyac tlamantli tlen ax cuali huan sequin tlamachtjayaj tlamantli tlen ax xitlahuac. Corinto eliyaya se hueyi altepetl ipan tlali Grecia. Nopona oncayaya miyac tlamantli tlanamiquilistli tlen huejcajquiya huan ipan nopa altepetl quihueyichihuayayaj miyac tiotzitzli. Nojquiya oncayaya nopona miyac tlamantli tlen ax cuali tlen quinyoltlanayayaj nopa tlaneltocani ipan nopa altepetl ma quixpanoca Toteco.

1 Corintios quipiya chicueyi partes:

1 Corintios 1:1-9 Pablo quintljapalo-hua nopa tlaneltocani.

1 Corintios 1:10 — 4:21 Pablo quinxcoilhuía ica sesen nopa tlamantli tlen ax cuali tlen panoyaya ipan nopa tlasentilistli.

1 Corintios 5 — 7 Nopa tlamantli tlajtlacoli tlen quichihuayayaj nopa tlaneltocani

1 Corintios 8:1 — 11:1 Tlaneltocani huan tlacame tlen ax quineltoayayaj Toteco

1 Corintios 11:2 — 14:40 Ipan nopa tlasentilistli oncayaya sequin tlamantli tlen monequiyaya moxitlahuas. Capítulo 13 camati tlen nopa teicnelijcayotl tlen melahuac.

1 Corintios 15 Jesús moyolcuic huan tojuanti nojquiya timoyolcuise.

1 Corintios 16:1-4 Nopa tomi tlen tlaneltocani quisentilijque para tlaneltocani teicneltzitzli ipan tlali Judea.

1 Corintios 16:5-24 Pablo quinyolmelahua nopa tlaneltocani tlen sequinoc tlamantli tlen yajaya moilhujtoc quichihuas.

Pablo quintljacuilhui tlaneltocani ipan Corinto

1 Na niPablo tlen Toteco Dios ica ipaquilis nechnotzqui huan nechtequimacac ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo pampa queja nopa quinejqui. Na ihuaya toicni Sóstenes ²timecht-lajcuilhuíaj imojuanti tlen initztoque itiopa Toteco ipan altepetl Corinto. Toteco inmechnotztoc para xielica itlatzejtzeloltijca tlaacajhua. Inmechchijqui intlatzejtzeloltique ipan Cristo Jesús san se queja quinchijqui tlatzejtzeloltique nochi sequinoc tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniyocat-lalijtoc nochi tlacame tlen quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yajaya ininTeco ne sequinoc queja nojquiya toTeco tojuanti. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti huan ma inmechmacaca tlashuilitli ipan imoyolo.

Pablo quitlascamatqui Toteco ipampa nopa tlaneltocani

⁴Nochipa nijtlascamati Toteco pampa hueyi iyolo imohuaya ipan Cristo Jesús.

⁵Ipan Cristo, Toteco inmechricojchijqui ica miyac tlamantli huan ama cuali huelij incamatij itlajtol huan inmechmatiltijtoc nochi tlen melahuac. ⁶Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa tlajtoli tlen timechilhujque tlen Cristo, pampa motlatzquili ipan imoyolo. ⁷Huajca ama inquipiyaj nochi chichahualistli tlen monequi para inmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema inquitlalachchijaj para monextis Tohueyiteco

Jesucristo quema yajaya sampa hualas. ⁸Huan yajaya Toteco tlen inmechchi-huas intemachme hasta itlamiya tonali para axaca huelis inmechteilhuis ica niyon se tlamantli ipan nopa hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. ⁹Toteco yajaya temachtli huan yajaya tlen inmechnotztoc para innejnemise huan inmohuampochihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

¹⁰Huan ama, toicnihua, nimechtlajtlanía ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi imojuanti ximoyolilhuica san se tlamantli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xijchihuaca queja san se tlatatl. Xijpiyaca san se imotlalnamiqulils huan san se imoyolo. ¹¹Noicnihua, nimechilhuía ni tlamantli pampa ichampoyohua Cloé nechyolmelajque para inocamaixnamiquij. ¹²Sequin imojuanti inquijtohuaj innechtoquilíaj na niPablo. Sequinoc inquijtohuaj inquitoquilíaj Apolos. Sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

¹³Ax cuali tlen inquichihuaj. ¿Inmoilhúaj para huelis inquitlajcoxelose Cristo? ¡Axtle! Ax nechcuamapeloltijque na niPablo imopampa. Huan quema inmechcuaaltijque, axaca quijto inmechcuaaltiyayaj ica notoca^{1:13} na Pablo. ¹⁴Nijtlascamati Toteco pampa axaca nijcuaalti campa imojuanti, san Crispo huan Gayo. ¹⁵Huajca axaca huelis quijtos inocuaaltijque ica notequihuejcayo para innechtoquilisquíaj. ¹⁶Nojquiya niquincuaalti ichampoyohua Estéfanas, pero ax niquilnamiqui intla nijcuaalti seyoc. ¹⁷Pampa Cristo ax nechtitlanqui para ma nitecuaalti. Nechtitlanqui para ma niquinmatilti tlacame nopa

cuali tlajtoli tlen Jesucristo. Ax niquincamahúa tlacame ica yejyectzi tlajtoli tlen huala ipan notlalnamiqulils. Intla ya nopa nijchijtosquía, huelis tlacame quinpactijtosquía notlajtol huan quilcajtosquíaj para Cristo mijqui topampa huan ya nopa tlen quipiya chichahualistli para techmaquixtis.

Cristo quipiya nochi chichahualistli huan tlnlalnamiqulistli

¹⁸Nijmati para tlacame tlen mocupolose nochipa quiitaj para se huihuiyotl ni tlajtoli tlen imiqulils Cristo para techtlajtlacolquixtis. Pero para tojuanti tlen Toteco techmaquixtijtoc, tiquixmatij ni tlajtoli quipannextía ichichahualis Toteco. ¹⁹Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya quijto: “Niquinxolehuilis inintlalnamiqulils tlnlalnamiqulini ipan ni tlattepectli. Huan niquinquixtilis tlen moyolilhui-toque quichihuase.”

²⁰Huajca ¿tlaque quijtohua Toteco tlen nochi tlnlalnamiqulistli tlacame? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa huejhueyi tlacame tlen ipan ni tonali monajnanquilíaj tlamiyacapa para tenextilise para quipiyaj miyac tlnlalnamiqulistli? Toteco quipannextijtoc para nochi tlamantli tlnlalnamiqulistli tlen eltoc ipan ni tlattepectli eltoc queja se huihuiyotl tlen ax tleno ipati. ²¹Huan Toteco tlen quipiya nochi tlnlalnamiqulistli ya quisencajtoc para axaca huelis quixmatis ajqueya ya pampa moilhúa queja ipan ni tlattepectli ehuan moilhúaj. Toteco quipactía para quinmaquixtis tlacame tlen quicaquij itlajtol huan quineltocaj, yonque sequinoc quijtohuaj ya ni se huihuiyotl.

^{1:13}1:13 O ica itequihuejcayo.

²² Pero israelitame quinequij quitase chichahualnescayotl para quinelto case para melahuac se tlamantli. Huan tlacame tlen ax israelitame huan camatij griego san quitemohuaj tlalnamiquilistli. ²³ Pero tojuanti san tiquinilhufaj nochi tlacame para Cristo quicuamapeloltijque huan mijqui topampa. Nelia ohui para israelitame quinelto case ni tlajtoli. Huan tlacame tlen ax israelitame quijtohuaj ni tlajtoli san se huihuiyotl. ²⁴ Pero para tojuanti, yonque tiisraelitame, o ax tiisraelitame, intla Toteco technotztoc para ma tiitzto ca tiiaxchahua, tiquixmatij para Cristo yajaya tlen nelia quipannextia ichichahualis huan itlalnamiquilis Toteco. ²⁵ Huan ni tlamantli tlen Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan tlen sequinoc quitocajtíaj se huihuiyotl, pano hueyi itlalnamiquilis nochi tlacame. Huan yonque sequinoc quijtohuaj Cristo ax quipixqui chichahualistli pampa quicuamapeloltijque, ichichahualis quionpano nochi ininchichahualis tlacame.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquilnamiquica para quema Toteco inmechnotzqui, miyac imojuanti ax intlalnamiquiyayaj queja quinpactia tlaltepac tlacame. Imojuanti ax iniquiyayayaj chichahualistli, niyon tequihuejcayotl. Ax miyac imojuanti iniquiyayayaj miyac tomi, niyon ax iniquiyayayaj hueyi tlatlepanitacayotl. ²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintlapejpeni tlamantli huan tlacame tlen ni tlaltepac ehuan quinitaj para se huihuiyotl para ica injuanti quinpahualtis tlacame tlen moilhufaj para tlalnamiquij. Huan Toteco inmechtapejpenijtoc imojuanti tlen ax iniquiyaj chichahualistli queja sequinoc ipan ni tlaltepactli, para inquinpinahualtise tlacame tlen moilhufaj quipiyaj tetili. ²⁸ Quena,

Toteco quintlapejpenijtoc tlen teicneltzitzitzi ipan ni tlaltepactli huan tlen tlacame quincocolíaj huan moilhufaj para ax tleno ininpati para ica injuanti quixolehuas tlen tlacame moilhufaj para más hueyi ipati. ²⁹ Toteco quichijqui ya ni para axaca huelis mohueyimatis iixpa. ³⁰ Pampa Toteco iselti inmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yajaya mochijtoc totlalnamiquilis. Huan yajaya techchijqui tixitlahuaque huan titlatzejtzeloltijque iixpa. Huan yajaya techcojtoc para techtojtomas imaco tlajtlacoli para huelis tinemise timalacantoque. ³¹ Huajca eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: “Intla se tlatatl quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati ica tlen Tohueyiteco quichihuilijtoc.”

Nopa tlajtoli tlen Jesucristo tlen quejatza mijqui topampa

2 Huajca, noicnihua, quema achtohui niyajqui campa imojuanti para nimechilhuis itlajtol Toteco, ax nimechcamahui ica huejhueyi tlajtoli, niyon ax nimochijqui queja nineltlalnamiqui. ² Nimoilhui para más cuali para san nimechcamahuis tlen Jesucristo huan queja yaja mijqui ipan cuamapeli topampa huan ax tleno más nimechilhui. ³ Huan quema niitztoya imohuaya, ax nijpixqui chichahualistli. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya imoixtla. ⁴ Huan ax nimechcamahuiyaya ica yejyectzi tlajtoli tlen quinexti itlalnamiquilis se tlatatl, pero quema nimechcamahuiyaya, ichichahualis Itonal Toteco monexti ipan notlajtol. ⁵ Pampa ax nijnequiyaya ximotemachica ipan inintlalnamiquilis tlacame, pero quena ipan ichichahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilía itlalnamiqulilis Toteco

⁶ Pero quema tiquincamahuíaj tlaneltocani tlen cuali quimachilíaj Itlajtlol Toteco, tiquincamahuíaj ica tlajtoli tlen quinextía miyac tlnalnamiqulistli. Pero totlajtol ax quinextía nopa tlnalnamiqulistli tlen eltoc ipan ni tonali, niyon ax quinextía nopa tlnalnamiqulistli tlen quinactía tlayacanani tlen itztoque ama pampa inijuanti san panoni. ⁷ Pero tiquincamahuíaj tlcame ica tlajtoli tlen quinextía itlalnamiqulilis Toteco tlen achtohuiya axaca quimachiliyaya. Quena, huejcayquiya quema aya pehuayaya tlattepectli, Toteco moyolilhui huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tlamantli tlen techchiuilisquía teipa ipan Cristo, pero ax quincahuili tlcame ma quimatica hasta ipan ni tonali. ⁸ Huan niyon se tlayacanquetl ipan ni tlattepectli ax quimachili tlen quichihuayaya Toteco, pampa intla quimachilijtosquíaj, ax quicuamapeloltijtosquíaj Tohueyiteco tlen onpano quipiya chichahualistli. ⁹ Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Axaca quijtoztoc, niyon quicactoc, niyon moilhujtoc, queja onpano yejectzi nopa tlamantli tlen Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa tlcame tlen quicnelíaj.”

¹⁰ Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejectzi tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica Itonaltzi, pampa Itonaltzi quimati huan quitlachilía nochi tlen moilhuía Toteco huan technextilía hasta nopa tlamantli tlen más hueyi tlen moilhuía Toteco.

¹¹ Axaca hueli quimati tlen seyoc tlatl moilhuía, pero itonal nopa tlatl,

quena, quimati nochi tlen eltoc ipan iyolo. Nojquiya axaca quimati tlen moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati. ¹² Huan Toteco ax techmacatoc se tonaltzi tlen hualajqui ipan ni tlattepectli. Yajaya techmacatoc Itonaltzi para huelis tijmatise nochi nopa tlamantli tlen techmacac san tlapic quema techmaquixti. ¹³ Huan tiquinilhuíaj tlcame tlen nopa tlamantli quema titecamahuía itlajtol. Pero quema tiquincamahuíaj, ax tijtequihuíaj tlajtoli tlen huala ipan totlalnamiqulilis titlcame, san tijtequihuíaj tlajtoli tlen Itonal Toteco techmachtía. Quena, queja nopa tijtequihuíaj tlajtoli tlen Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise tlcame nochi tlen melahuac para inintonaltziti.

¹⁴ Pero tlcame ipan ni tlattepectli tlen aya quineltoaj Toteco huan aya quipiyaj Itonaltzi ipan ininyolo ax quimachilíaj, niyon ax quiselíaj, tlen Itonal Toteco tlamachtía, pampa quicaquij para san se huihuiyotl. Nelía inijuanti ax hueli quimachilise tlen Itonal Toteco tlamachtía pampa monequi quipiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para quicaquise huan quimachilise. ¹⁵ Pero se tlatl tlen quipiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yajaya quiyecohua huan quimachilía nochi ni tlamantli tlen Itonal Toteco tlamachtía, pero sequinoc tlcame ipan ni tlattepectli ax hueli quimachilíaj nopa tlatl. ¹⁶ ¿Quejatza huelis quimachilise? Ipan Itlajtol Toteco ijcuilijtoc campa quijtohua:

“¿Ajqueya hueli quimachilía itlalnamiqulilis Toteco?

Axaca hueli quimachtis Toteco tlaque monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tlamantli pampa tijpiyaj itlalnamiqulilis Cristo.

Nopa sequinoc tlen tequitique ihuaya Pablo

3 Noicnihua, quema niitztoya imo-huaya, ax nihuelqui nimechcamahui queja niquincamahuisquía tlaneltocani tlen cuali quimachilfaj Itlajtol Toteco huan tlen quicahuilfaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamahui queja niquincamahuisquía tlacame tlen san quitoquilfaj inintlarnamiquilis. Initztoyaj queja inpilconetzitzi tlen san inpejtoyaj inquineltoaj Cristo. ²Nimechmacthi tlen ax ohui tlen Toteco, queja se tlen quimaca se pilconetzi lechi pampa aya hueli quicua nacatl. Aya inhueliyayaj inquimachilfaj tlen ohui, huan ama noja aya hueli inquimachilfaj, ³pampa noja inmechtilana tlen imotlarnamiquilis quinequi xijchihuaca. Inmoxicohuaj huan inmonajnanquilfaj huan inmotlajcoxelohuaj. Queja nopa itztoque tlacame tlen quichihuaj tlen inijuanti quinequij. Inmochihuaj queja tlacame tlen ax quiixmatij Toteco. ⁴Pampa quema se tlen imojuanti quijtohua para yaja nechtoquilfá na niPablo, huan seyoc quijtohua quitoquilfá Apolos, inquichihuaj queja quichihua se tlatatl tlen ax quiixmati Toteco.

⁵¿Tlaque chicahualistli quiapiya Apolos para inmechpalehuisquía huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Ax tleno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco inmechnotztoc xijneltocaca, pero san tijchihuayayaj nopa tequitl tlen Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ⁶Quema na nimechilhui itlajtol Toteco, nijchijqui queja se tlen quitojqui se xinachtli, huan itequi Apolos elqui queja se tlen quiatequi, pero elqui Toteco tlen quichijqui nopa xinachtli ma moscaltí. ⁷Huajca ax ipati ajqueya quitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyi ipati Toteco tlen quichijqui

ma moscaltí. ⁸San se iixpa Toteco na tlen nijtojqui huan Apolos tlen quiatequi, huan Toteco techtlaxtlahuis sesen tojuanti queja nopa tequitl tlen tijchijtoque. ⁹Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan imojuanti initztoque queja imil Toteco campa titocaj, pero ax imojuanti tomil.

O huelis tiquijtose initztoque queja se cali tlen Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero imojuanti ax tohaj. ¹⁰Eltoc queja ni. Toteco, pampa hueyi iyolo noca na, nechtequimacac ma nijtlali nopa tlatzinpehualtili ipan ichaj queja quichihua se tlanamijca calchijquetl. Huan eltoc queja sequinoc tlen inmechmacthi Itlajtol pejtoque quiiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tlatzinpehualtili. Pero monequi nochi tlen tequitij ipan nopa cali tlen Toteco quichihua, ma motlachilica intla cuali inintequi o axtle.

¹¹Quema nicalajqui campa imojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco ax hueli quiapiya seyoc tlatzinpehualtili. ¹²Pero se calchijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli tlen huejcahuas queja oro, plata, o yejyetzí tetl tlen patiyó, o nojquiya huelis quichihuas ica tlen ax huejcahuas queja cuahuitl, xihuitl o sacatl. ¹³Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quiyejyecos totequi ica tlitl para quitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlitl monextis quejatza elqui totequi huan intla cuali huan huejcahuas tlen tijchijtoque o axtle. ¹⁴Intla se tlatatl quichijtoc se tequitl ipan ichaj Toteco huan itequi mocahuas huan ax tlamitlatlas, yajaya quiselis itlaxtlahuil. ¹⁵Pero intla tlamitlatlas itequi se tlatatl, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa tlatatl queja se quimaquixtía se tlatatl campa onca tlitl.

¹⁶¿Ax inquimatij para imojuanti san sejco initztoque ichaj Toteco huan Itonal

Toteco mocahua ipan imojuanti? ¹⁷ Intla se tlacatl quixolehuas ichaj Toteco, huajca Toteco tlhuel quitlatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tlatzejtzeloctic huan imojuanti initztoque nopa ichaj tlen tlatzejtzeloctic.

¹⁸ Amo ximocajcayahuaca. Intla se tlen imojuanti momachilí para miyac quimati queja moilhufaj tlen itztoque ipan ni tlaltepectli, huajca ma mochi-hua queja se tlen ax tleno quimati. Queja nopa huelis quimachilis Itlajtol Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli tlen nelí tlanamiqui iixpa Toteco. ¹⁹ Pampa nopa tlanamiquilistli tlen quipiyaj ipan ni tlaltepectli eltoc queja se huihuiyotl iixpa Toteco. Itlajtol Toteco quijtohua: “Ica tlacame tlen moilhufaj tlanamiquij, Toteco quitequihuía inintlarnamiquilis para quinmasiltis.”

²⁰ Nojquiya Itlajtol Toteco quijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati tlen moilhufaj tla-came tlen tlanamiquij ica nopa tlanamiquilistli tlen eltoc ipan ni tlaltepectli,

huan ax tleno ipati tlen moilhufaj.”

²¹ Huajca axaca ma mohueyimati ica ajqueya quimachtijtoc, yonque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa nochi tojuanti tiimoaxcahua. ²² Na niPablo, Apolos, Pedro, ni tlaltepectli, yolistli, miquistli, huan tlamantli tlen ama onca, huan tlamantli tlen elis teipa; nochi ya ni eltoc imoaxcahua. ²³ Huan imojuanti ini-axcahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

Inintequi itlayolmelajcahua Toteco

4 Huajca quema inmoilhufaj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo tlen techte-quimacatoc para ma titlayacanaca para titlamachtise nopa tlamantli tlen achtohuiya axaca quimatiyaya tlen

Toteco. ² Inquimatij quema se tecojtli quitequimaca se itequipanojca ma eli se tlayacanquetl ipan se tequitl, monequi nopa tequitiquetl ma eli temachtli huan quitlamichihua nochi tlen iteco quilhuijtoc ma quichihua.

³ Huelis innechitaj para niitztoya temachtli ipan notequi, o huelis axtle. Para na, ax hueyi ipati tlaque imojuanti o tequihuejme moilhufaj quema nechtequitlachilí. Niyon na ax nimotequitlachilí, ⁴ pampa yonque noyolo ax nechteilhúa para nijchijtoc tlen ax cuali, ax ya nopa tlen ipati. San ipati tlen Toteco quijtos quema yajaya nechtequitlachilis. San yajaya quijtos intla cuali o ax cuali tlen nijchihua.

⁵ Huajca ayoc xitetlajtolsencahuaca huan xiquijtoca ajqueya quichihua tlen cuali huan tlen ax cuali ipan itequi Toteco quema noja aya ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yajaya quipannextis tlamantli tlen ama motlatijtoc ipan iyolo sesen tlacatl, pampa ipan nopa tonal Toteco quipannextis nochi tlen sesen tlacatl moilhuiyaya ipan iyolo huan para tlen quichijqui tlen quichihuayaya. Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitlalis nopa tlacame intla quinamiqui.

⁶ Huajca noicnihua, nica nicamatiyaya tlen Apolos huan na san para xijmachilica ax cuali para miyac inquihueyitlalis se tlacatl huan ax queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco. Ax cuali para inquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan inmohueyimatise pampa inmechmachtijtoc huan inquihuejcama-jcahuase seyoc. ⁷ ¿Ajqueya inmechil-hui para achi más inquimatij queja se-quinoc? Nochi tlen inquimatij, Toteco inmechmacatoc nopa tlanamiquilistli. Nochi tlen inquipiyaj inquiseljtoque ipampa ya. Huajca, ¿para tlen in-

mohueyimatij queja inquipantijtosquíaj nopa tlalnamiquilistli ica imoseltitzitzi?

⁸Nesi queja inmoilhuáj inquipiyaj nochi tlen inquinequij tlen temaca Toteco. Inmoilhuáj intlapijpixtoque. Yonque tojuanti aya titlanahuatíaj, inmoilhuáj ya intlanahuatiani. Nipaquisquía intla nelía ajsitosquía nopa tonali quema Toteco inmechchihuas intlanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titlanahuatiani huan tijpiyase tequihuejcayotl queja imojuanti.

⁹Pero quemantzi nimoilhuía Toteco techtlalijtoc tiitlayolmelajcahua inintepotzco nochi tlaneltocani. Tiitztoque queja tlacame tlen se tlatlanquetl quinpannextía tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlatehuilistli huan san timochiyaj aqueya techmictis. Eltoc queja nochi techtlachilíaj hasta nopa elhuicac ehuaní nojquiya.

¹⁰Tlacame techitaj tiitlayolmelajcahua queja tihuihuitique pampa tiquicnelíaj Cristo, pero imojuanti inmochihuaj queja tlen más intlanamiquij. Tojuanti ax tijpiyaj chicahualistli, pero imojuanti quena, inmochihuaj queja miyac inquipiyaj. Tlacame ipan ni tlattepectli inmechtlepanitaj, pero tojuanti techtlaijilhuáj. ¹¹Hasta ama tiitlayolmelajcahua Toteco techpolohua tlen ica tipanose. Timayanaj, tiamiquij huan ax tijpiyaj tlen ica timopiquise. Ax tijpiyaj tochaj tlen nelía toaxca huan miyac huelta tlacame techhuihuitequij. ¹²Tojuanti ica miyac tlaijiyohuili titequititoque ica toma para tijtlanise tlen ica tipanose. Quema tlacame techtelchihuaj, tijtlatlaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtlaijyohuiltíaj, tiquijiyohuáj.

¹³Tijpiyaj toyolo huan tiquincamahuáj ica cuali nopa tlacame tlen toca camatij. Tlacame techitaj queja tlasoli ipan ni tlattepectli. San quinequij

techtepehuase pampa moilhuáj ax tleno topati. Quena, queja nopa eltoc hasta ama.

¹⁴Ax nimechtlajcuilhuilía ni tlamantli para nimechpinahualtis, pero nijnequi nimechmatiltis tlen melahuac pampa initztoque queja innoconeuhua tlen nimechicnelía. ¹⁵Huan yonque inquipiyaj majtlactli mil tlamachtiani tlen inmechmachtíaj tlen Cristo, ax inquipiyaj miyac imotatahua, pampa san na niimotata ipan Cristo Jesús pampa achtohui nimechilhui itlajtol Toteco huan inquineltoaque. ¹⁶Huajca ica nochi noyolo nimechtlajtlanía, xijtoquilica tlen na nijchijtoc huan queja nopa xijchihuaca.

¹⁷Huan yeca nijtitlantoc Timoteo ma yohui inmechitati para inmechpalehuis inquichihuase tlen na nijchihua. Yajaya niquicnelía miyac queja nocone huan temachtli quitoquilía Toteco. Yajaya inmechilnamiquiltis tlen nijchijtinentoc para nijtoquilis Cristo Jesús. Huan tlen inmechilhuis eltoc tlen niquinmachtía tlaneltocani ipan nochi tiopan-tini tlen mosentilíaj campa hueli. ¹⁸Sequin imojuanti inmohueyimatij huan inmoilhuáj ax quema niyas sampa nepa campa initztoque para nijmatis tlaque inquichihuaj. ¹⁹Pero, quena, ax huejcahuas para niyas nozona, intla queja nopa quinequi Toteco. Huan niquitas intla inijuanti tlen mohueyimatij nelía quipiyaj ichicahualis Toteco o intla san quinpactía mohueyimatise quema camatij. ²⁰Pampa tlacame tlen quicahuilíaj Toteco ma quinnahuati ax san camatij, pero quipiyaj chicahualistli. ²¹Huan ¿tlaque inquinequij ma nijchihua? ¿Inquinequij ma niya nimechtlacahualtiti ica tlen ax cuali inquichihuaj? O ¿inquinequij inquichihuase tlen cuali huan nimechcamahuati ica cuali huan ica tlaicnelijcayotl?

Momecatiyaya se tlen mosentiliyaya ininhuaya nopa tlaneltocani

5 Nijcactoc para melahuac itztoc se tlen mosentilía imohuaya tlen tlamantli tlajtlacoli tlen nelfía fiero, huan hasta quionpano inintlajtlacol tlen quichihuaj tlacame tlen ax quiixmatij Toteco huan imojuanti ax inquichihuifaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc se tlatatl tlen mosejcotilijtoc ica itepotznana. ²¿Quejatzá hueli inmohueyimatij? ¿Para tlen ax inchocaj ica cuesoli? ¿Para tlen ax iniquixtijtoque yajaya tlen quichijtoc ni tlajtlacoli para ma ayoc mosentili imohuaya? ³Yonque ax niitztoc imohuaya ica notlacayo, niitztoc imohuaya ica notonal, huan ya nijtlajtolsencajtoc yajaya tlen quichijtoc ni tlamantli queja niitztosquía nozona. ⁴Huajca ximosentilica ipan itoca^{5:4} Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos imohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos imohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentilistli. ⁵Huan xijtemactilica nopa tlatatl imaco Axcualtlacatl para ma quitzontlamiltis inacayo tlen quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltzi nopa tlatatl momaquixtis ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sampa hualas.

⁶Ax cuali para inmohueyimatij queja initztosquifaj incuajcualme iixpa Toteco huan noja inquicahuifaj ma itzto imohuaya nopa tlen fiero quichihua. ¿Ax iniquimachilifaj intla inquicahuaj se tlatatl ma tlajtlacolchijtinemi, yajaya quinmahuas nochi sequinoc, eltoc queja quentzi tlasasaltili quisonehua miyac pantzi? ⁷Huajca ama xijquixtica nochi tlajtlacoli para ax iniquinijtlacose sequinoc huan queja nopa initztose sequistoc intlapajpactique queja huejca-

jquiya ipan nopa Pascua Ilhuitl iniquixtiyayaj nochi tlasonejcayotl ipan imochajchaj pampa inquichihuayayaj se yancuic tixtli para pantzi tlen ax quipixque tlasonejcayotl. Huan queja huejcajquiya mijqui nopa pilborregoxtzi ipan Pascua Ilhuitl, ama Cristo ya mijqui topatlaca para techmaquixtis tlen totlatlacolhua. ⁸Huajca ma tiitztoca queja titlapajpacme huan ma timocualchijchihuaca para tijcuase nopa Pascua Ilhuitl ica nopa pantzi tlen ax quipiya tlasasaltili. Quejnopa ma timoiyocacahuaca tlen nopa tlajtlacoli tlen achtohui tijchihuayayaj. Ma ayoc tijchihuaca tlen fiero, niyon ma ax tijchihuaca tlen ax cuali.

⁹Ipan nopa achtohui amatlajcuiloli tlen nimechtlajcuilhui, nimechilhui para ax ininhuaya ximomatica tlacame tlen quichihuaj tlamantli ica tlen ax ininamic. ¹⁰Pero ax nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya tlcame tlen ax quineltocaj Toteco tlen quichihuaj tlamantli ica tlen ax ininamic, o intla quiixtocaj tlen sequinoc quipiyaj, o tlaxtequij, o quinhueyichihuaj tlaixcopincayome, pampa injuanti aya quiixmatij Toteco. Intla ayoc inmomatisquifaj ininhuaya tlacame queja nopa, monequisquía inquisasquifaj tlen ni tlattepectli. ¹¹Pero nimechtlajcuilhui queja nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se tlen quijjtohua para yajaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hueli quichihua ica seyoc tlen ax inamic, o tlaixtoca, o quinhueyichihua tlaixcopincayome, o quipactía tlatehuis, o moihuintía, o tlaxtequi. Intla se tlatatl quijjtohua para yajaya se toicni huan queja nopa nemi, huajca niyon amo xitlacuaca ihuaya. ¹²Pampa ax notequi para niquintlajtolsencahuas

^{5:4}5:4 O ica itequihuejcayo.

tlen ax quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, imotequi para inquitlajtolsencahuase tlen itztoque ipan itioipa Toteco.¹³ Pampa tlen ax tlaneltocaj, Toteco Dios quintlajtolsencahuas. Pero ica se tlen quijtohua para se tlaneltocaquetl, mon-equi imojuanti xijquixtica nopa fiero tla-catl para ma ayoc mosentili imohuaya.

Tlaneltocani ma ax mohuicaca iniixtla tequihuejme

6 Quema se tlen imojuanti quipiya se cuesoli pampa seyoc tlaneltocaquetl quichihuilijtoc se tlamanlti tlen ax xitlahuac, ax quinamiqui para yajaya yas iixtla se tequihue tlen ax tlaneltoca para ma quitlajtolsencahuac. Monequi yas iniixtla tlaneltocani para injuanti ma quitlajtolsencahuac.² ¿Ax inquitmatij tojuanti tlen Toteco techiyocacajtoc para tiiaxcahuac tiquintlajtolsencahuase tlen itztoque ipan ni tlaltepectli? Huajca, intla tiquintlajtolsencahuase tlen itztoque ipan tlaltepectli, ¿para tlen ax hueli inquisencahuaj ni tlamanlti tlen pilsiltzi? ³ ¿Ax inquitmatij para titlaneltocani tiquintlajtolsencahuase hasta elhuicac ehuani? Huajca ax nelohui para inquisencahuase ni piltlamantzitzi tlen techpano ipan tonemilis ipan ni tlaltepectli. ⁴ Huajca intla inquitpiyaj tlamantli tlen inmechtlajcoxelohua huan monequi se tequihue para inmechtlajtolsencahuas, amo xijtemoca se tequihue tlen ax tlaneltoca. ⁵ Nimechilhúia ya ni para nimechpinahuatlis. Itztoque tlaneltocani imohuaya tlen tlanamiquij huan huelis quisencahuase ni tlamanlti tlen inmechtlajcoxelohua. ⁶ Huan ax cuali para inquituihucase se imoicni ipan Toteco iixtla se tequihue tlen ax tlaneltocaquetl.

⁷ Tepinajti para inmoilhuse tlen ni piltlamantzitzi tlen techpantía hasta inquinequij inyase tlamiyacapa iixtla se

juez huan inquiteilhuse se imoicni. Achi cuali san xiquijiyohuica tlen moicni mitzchihuilijtoc. ⁸ Pero ax queja nopa inquituihuaj. Imojuanti nojquiya inquituihuilíaj tlen ax cuali, huan sampa inquitajcayahuaj yonque yaja imoicni ipan Cristo.

⁹ Ax inquitmatij para ax cuajcualme ax huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. ¡Amo ximocajcayahuaca! Ax calaquise nepa tlen quichihuj tlamanlti ica tlen ax innnamic, o tlen quinhueyimatij tlaixcopincayome, o tlen momecatíaj, o tlacame tlen mosihuanequij. Ax calaquise nepa tlacame tlen quichihuj tlen hueli ica sequinoc tlacame, ¹⁰ o tlen tlattequij, o tlen quixtocaj tlen sequinoc quipiyaj, o moihuintíaj, o tlen tlatehuíaj huan tlen tlaicajcayahuaj huan quihuicaj tlen sequinoc iniaxca. ¹¹ Achtohuiya sequin imojuanti initztoyaj queja nopa, pero ama Toteco inmechpajpajqui tlen imotlajtlaolhua huan inmechiyocacajtoc para xielica iaxcahuac. Huan Itonal Toteco inmechchijtoc inxitlahuac iixpa ipan itoca^{6:11} Tohueyiteco Jesucristo.

Amo xitlajtlaolchihuaca ica imotlacayo

¹² Niyon se tlanahuatili ax technahuatía para ma ax tijchihuaca se tlamanlti, pero tijmatij para ax quinamiqui tijchihuase, pampa sequin tlamanlti ax tleno techpalehuia. Huan yonque nimajcajtoc, ax cuali nijcahuilis tlajtlaoli ma nech-nahuati. ¹³ Huelis inquitjose: “Toteco quichijqui toijti para quiselis tlacualistli huan quichijqui tlacualistli para toijti”, pero xiquilnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitlamiltis tlacualistli huan totlacayo. Toteco ax quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen hueli ica tlen ax tonamic. Toteco quichijqui

^{6:11} **6:11** O ica itequihuejcayo.

totlacayo para ma tijtequipanose, huan ica ichicahualis Toteco totlacayo yoltoc. ¹⁴Quena, Toteco Dios tlen quiyoliti Tohueyiteco Cristo ipan itlacayo, nojquiya ica ihueyi chichahualis quiyolitis totlacayo tlen campa mijcatzitzi.

¹⁵¿Ax inquitatij imotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuils se parte tlen itlacayo Cristo huan quisejcotilis ica se tlanenca sihuatl. Ma axaca ma quichihua ya nopa, ax quema. ¹⁶¿Ax inquitatij ajqueya itztoc ihuaya se tlanenca sihuatl quipiya san se itlacayo ihuaya? Pampa Itlajtol Toteco quijtohua se tlatcatl huan se sihuatl mochihuaj san se inintlacayo. ¹⁷Pero quema timochihuaj san se ica Tohueyiteco, timochihuaj san se totonaltzi ica ya.

¹⁸Huajca amo xijchihuaca tlen hueli ica tlen ax imonamic. Tlacame tlen quichihuaj sequinoc tlamantli tlajtlacoli ax quitlanahuaj inintlacayo queja se tlen quichihua ni tlajtlacoli. Pampa tlen quichihua tlen hueli ica tlen ax inamic quitlanahuaj itlacayo ica nopa tlajtlacoli. ¹⁹¿Ax inquitatij imotlacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Ax inquitatij Itonal Toteco mocahua ipan imotlacayo pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzto nozona? Huajca ama ayoc timonahuatfaj pampa tiiaxahua Toteco, ²⁰pampa Jesucristo tlatxajqui patiyi para techcojqui huan techchijtoc tiiaxahua. Huajca ica nochi tlen inquichihuaj ipan imotlacayo huan ica imotonal, monequi tijchiuase para ihuextilis Toteco.

Nopa nenamictili

7 Ama nimechnanquilis tlen innecht-lajtlanijque quema innechtlajcuilhijque. Cualtitoc intla se tlatcatl ax quema mosihuajtis. ²Pero, pampa itztoque miyac tlacame tlen quichihuaj tlen hueli ica tlen ax innamic, achi cuali intla sesen tlatcatl quipiyas isihua,

huan sesen sihuatl quipiyas ihuehue.

³Huan monequi sesen tlatcatl ma quichihua nochi tlen quinamiqui ihuaya isihua huan ma ax quilhuis para axtle. Huan monequi sesen sihuatl ma quichihua nochi tlen quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma ax quilhui para axtle.

⁴Se sihuatl ayoc quinahuatfaj itlacayo pampa itlacayo iaxca ihuehue. Huan san se ica se tlatcatl, yajaya ayoc quinahuatfaj itlacayo pampa itlacayo iaxca isihua.

⁵Sesen imojuanti amo xijtzacuili monamic quema quinequi itztos mohuaya. San quena, cualtitoc intla inome inmoilhufaj para ax inittose san sejco para se ome tonal para san inmomajtose. Pero teipa sampa xipehuaca xiittzoca san sejco para Axcualtlatcatl ax huelis inmechyltilanas xitlajtlacolchihuaca ica seyoc tlen ax imonamic pampa ayoc inhuelij inmoijiyohufaj.

⁶Huajca nimechilhufaj achi cuali ximonamictica, pero ax nimechilhufaj eltoc se tlanahuatili para nochi monequi ma monamictica. ⁷Na nimoilhufaj quisasquía más cuali intla nochi itztosquifaj ininseltitzi queja na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa chichahualistli tlen quinequi ma quipiya. Quinequi sequin ma mocahuaca queja na, huan quinequi sequinoc ma quipiyaca innamic.

⁸Niquinilhufaj tlen ax quipiyaj innamic huan tlen ya mijque innamic para cualtitoc intla mocahuase ininseltitzi queja na. ⁹Pero intla ohui para monejnemiltise xitlahuac pampa ininseltitzi, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuali ma monamictica para ax quinequise tlajtlacolchihuase.

¹⁰Para imojuanti tlen ya inmonamictijque, nimechilhufaj ya ni. Se sihuatl ma ax quicahua ihuehue huan se tlatcatl ma ax quicahua isihua. Nelfa ax san na nimechilhufaj, pero Toteco inmechnahuatfaj ni tlamantli. ¹¹Pero intla se sihu-

atl ya quicajtejtoc ihuehue, ma ax mon-amicti sampa. Ma mocahua iselti o ma mosejcotili sampa ica tlen ipa ihuehue. Huan se tlatatl san se ma ax quicahua isihua.

¹² Huan ama nimechcamahuía sequinoc imojuanti tlen ya inquipiyaj imonamic. Na nimechilhuía ya ni yonque Tohueyiteco ax camatqui tlen ni tlamantli quema itztoya ipan tlaltapactli. Intla ama se tlatatl quineltoca Toteco huan quipiya isihua tlen ax quineltoca, huan isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlatatl ma ax quicajtehua. ¹³ Huan intla se sihuatl tlen ama quineltoca Toteco quipiya ihuehue tlen ax quineltoca, huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa sihuatl ma ax quicajtehua. ¹⁴ Pampa Toteco quiyocacahuas nopa tlatatl tlen ax tlaneltoca para elis iaxca ipampa isihua tlen quineltoca Toteco. Huan Toteco quiyocacahuas nopa sihuatl tlen ax tlaneltoca para elis iaxca ipampa ihuehue tlen quineltoca Toteco. Intla axtle, imoconehua elisquíaj queja tlen ax quineltocaj Toteco, pero ama Toteco quiniyocajtoc imoconehua para iaxcahua.

¹⁵ Pero intla se mohuehue o mosihua tlen ax quineltoca Toteco quinequi mitz-cajtehuas huan ayoc itztos mohuaya, huajca ma yohui. Nopa tlatatl o nopa sihuatl tlen quineltoca Toteco mocahua malacantoc pampa Toteco quinequi ma tiittoca san sejco ica tlasehuilistli. ¹⁶ Pampa se sihuatl tlen quineltoca Toteco, ax quimati intla huelis quipalehais ihuehue para momaquixtis tlen itlajtlacolhua. Huan se tlatatl tlen quineltoca Toteco, ax quimati intla huelis quipalehais isihua para momaquixtis tlen itlajtlacolhua.

¹⁷ Ma sesen itzto queja Toteco quinequi ma itzto. Ximocahuaca

queja initztoyaj quema Toteco inmechnotzqui para xijneltocaca. Queja nopa niquinilhuía nochi tlaneltocani tlen mosentilíaj ipan tiopantini campa hueli. ¹⁸ Intla ya inmechtequilijtoyaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión quema Toteco inmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa inquipiyaj. Pero intla ax inquixique nopa tlanescayotl ipan imotlacayo quema Toteco inmechnotzqui, amo ximotequilica. ¹⁹ Ax ipati intla inquipiyaj nopa tlanescayotl o ax inquipiyaj, san ipati intla inquinchijtinemij itlanahuatil Toteco. ²⁰ Huajca sesen tlatatl ma mocahua queja itztoya quema Toteco quinotzqui ma quineltoca. ²¹ Intla se eltoya iaxca iteco tlen quicojtoya para ma quitequipano, ma ax mocueso pampa iaxca se tlatatl huan ax majcajtoc para yas campa quinequi. Pero intla iteco hueli quimajcahua para ayoc elis iaxca, achi cuali. ²² Pampa se tlatequipanojquetl tlen iaxca se iteco quimachilis ayoc ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se tlen ax eliyaya ilpitoc huan ax iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yajaya ama se tlatequipanojquetl tlen iaxca Cristo. ²³ Toteco tlastajqui tlen ipati para inmechcojqui, huajca ama xijmatica para inelij iniltatequipanojcahua Toteco huan ayoc ximoilhuica para san inelij iniltatequipanojcahua se tlatatl. ²⁴ Huajca noicnihua, ximocahuaca queja initztoyaj quema Toteco inmechnotzqui huan nopona campa inmopantíaj, xijtoquilica Toteco.

²⁵ Ica tlen aya monamictíaj, Toteco ax nechmacatoc se tlanahuatili, pero nimechnanquilis queja nimoilhuía cuali xijchihuaca. Huelis inmotemachise nopan na queja se tlen temachtli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo noca na. ²⁶ Nimoilhuía achi cuali intla sesen

tlacatl ma mocahua queja itztoc ama ipampa ni tlaohuijca yotl tlen ama tijpanoj. ²⁷ Intla tijpiya mosihua, amo xijcahua. Intla ax tijpiya mosihua, amo xijtemo. ²⁸ Pero intla se tlacatl mosihuajtis ama, ax tlajtlacolchihuas. Huan intla se ichpocatl monamictis, ax tlajtlacolchihuas. Pero tlen monamictíaj quipiyase más cuesoli ipan ni tlaltepectli huan nijnequi tlen ax más ohui para imojuanti.

²⁹ Nijnequi nimechilhuis ya ni, noic-nihua. Ax mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tlacame tlen quipiyaj ininsihua ax quipiyase niyon se tlalochtli para itztose ininhuaya ininsihua ipampa nopa tonali tlen hualase. ³⁰ Huan tlacame tlen chocaj monequis quicahuase inincuesol. Tlen paquij, ayoc quipiyase se tlalochtli para huetzcase. Huan tlen quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlaltepectli, ayoc quipiyase tonali para quitequihuse. ³¹ Nochi tlen tijte-quihúaj tlamantli ipan ni tlaltepectli, monequi tijpiyase cuidado para ma ax techitzquili toyolo nopa tlamantli, pampa panotehuas ni tlaltepectli tlen ama tiquitaj huan nochi tlen quipiya.

³² San nijnequi xiyolpactoca huan amo ximocuesoca ipampa se imonamic. Se tlen ax quipiya inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quejatza huelis quichihuas tlen quipactía Toteco, ³³ pero se tlacatl tlen quipiya isihua, monequi moilhuis tlamantli ipan ni tlaltepectli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tlamantli quiyoltilana. ³⁴ Nojquiya san se ica se sihuatl tlen quipiya ihuehue huan se tlen ax quipiya. Se sihuatl tlen ayoc quipiya ihuehue, o se ichpocatl tlen aya monamictijtloc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moiycacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco

ipan itlacayo huan ipan itonal. Pero se sihuatl tlen ya quipiya ihuehue monequi moilhuis tlamantli ipan ni tlaltepectli huan quejatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhúa ni tlamantli para nimechpalehuis. Ax nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca tlen inquitaj más inmechpalehuis para ica nochi imoyolo huelis inquitequipanose Toteco.

³⁶ Intla se tlacatl quipiya se iichpoca huan moilhúa para ax quichihua tlen cuali ica ya pampa aya quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua tlen quinequi. Intla iichpoca motlanquiya huan itztoc se telpocatl tlen quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Ax se tlajtlacoli intla itata quincahuilis ma monamictica. ³⁷ Pero intla seyoc tlacatl moilhúa más cuali ax quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan intla ax quiyoltilana nopa ichpocatl para monamictis, huan nopa tlacatl quipiya tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata queja nopa moilhúa ipan iyolo.

³⁸ Huajca yajaya tlen quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua tlen cuali, huan yajaya tlen ax quicahuilía ma monamicti quichihua tlen achi cuali.

³⁹ Se sihuatl tlen monamictijtloc ax hueli monamictía sampa intla ihuehue yoltoc. Pero intla ya mijqui ihuehue, huajca ayoc ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sampa monamictis ica tlen quinequi, pero san ma monamicti ica se tlacatl tlen nojquiya quinel-toca Tohueyiteco. ⁴⁰ Pero na niquita huelis se cahual toahui más paquis intla ax monamictis sampa, huan nimoilhúa Itonal Toteco nechmacatoc ni tlajtoli tlen nimechilhúa.

Tlacualistli tlen quitlalijtoque iixtla totiotzitz

8 Ama nimechcamahuis tlen tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitz. Inmoilhuáfaj ya inquitmatij tlaque monequi inquichihuase ica ni tlamantli, pampa nopa nacatl ax quitlanahuá toijti. Pero sequin moilhuá achi más quimachilfa nopa tlamantli huan mohueyimatij iniixtla sequinoc. Pero intla timoicnelise tiquinpalehuise sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. ²Intla se moilhuá ya quimati nochi, quinextía para ax tleno quimati queja monequi quimatis. ³Pero intla se nelía quiicnelía Toteco, Toteco quiixmati.

⁴Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitz, o axtle? Tojuanti tijmatij nopa tlen injuanti quintaj para totiotzitz, ax tleno ipati pampa ax yoltoque. Itztoc san se Dios huan axaca seyoc. ⁵Huan yonque sequin tlacame quiijtohuaj itztoque miyac tlen quintocajtía “dioses” ipan elhuicac huan ipan ni tlaltepectli huan quintocajtíaj “tecojme”, ⁶tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yajaya Totata, ica tlen pejqui nochi tlen onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se tlen nelía tecojtli huan yajaya Jesucristo ica tlen Toteco Totata quichijqui nochi tlen onca huan tojuanti tijpiyaj yolistli ipampa ya.

⁷Pero sequin tlaneltocani aya cuali quimachilfaj para itztoc san se Dios. Injuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotzitz huan moilhuáfaj yoltoque. Ama quema injuanti quicua se tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque iniixtla totiotzitz, quiixpanoj tlen ininyolo quinilhuáfaj para ax cuali pampa ax quipiyaj fuerza. ⁸Ax tiitztose más cuali iixpa

Toteco intla tijcuase se tlacualistli, o ax tiitztose más fiero iixpa intla ax tijcuase.

⁹Pero xijpiyaca cuidado para ax tleno, inquichihuase tlen quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua se imoicni tlen aya cuali quineltoca Toteco. ¹⁰Pampa se tlen moilhuá ax cuali quicuas tlen sequinoc quitlalijtoque iixtla se totiotzi o se tlaixcopincayotl huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar tlen quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijchihuas, huajca pampa ax chicahuac quineltoca Toteco, yajaya nojquiya quicuas tlen quitlalijtoque iixtla nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. ¹¹Huajca pampa ta achi más tijmati, tijyolcocos moicni tlen ax tetixtoc ipan Toteco huan Cristo nojquiya tlaxtlajqui ipampa itlajtlacolhua quema mijqui. ¹²Huan quema tijyoltilana ma tlajtlacolchihua se moicni tlen aya tetixtoc ipan Cristo huan tijcocolhua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo. ¹³Huajca intla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, ax quema nijcuas sampa para ax nijchihuas ma huetzi noicni.

Itequihuejcayo se itlayolmelajca Toteco

9 Na niitlayolmelajca Toteco huan nimalacantoc queja sequinoc. Na niquitztoc Tohueyiteco Jesús. Inmojuanti intlatzquijtoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl tlen nijchijqui campá imojuanti. ²Intla sequinoc quiijtohuaj ax neli niitlayolmelajca Toteco, inquitmatij para quena, nelía niitlayolmelajca. Nimechilhui itlajtol Toteco huan inquineltocaque, huan yeca imojuanti intenextilfaj para niitlayolmelajca Tohueyiteco.

³Ica injuanti tlen tlajtlani tlaque tequihuejcayotl nijpiya, queja ni niquin-nanquilis. ⁴¿Ax inquitmatij na huan

tlen nohuaya nemij tijpiyaj tequihuej-
cayotl para tijselise san tlapic tlen
tiquise huan tijcuase pampa tiquin-
camahuía tlacame itlajtol Toteco? ⁵ ¿Ax
inquimatij tijpiyaj tequihuej-
cayotl para tijpiyasquíaj toshua tlen
quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj
tohuaya ipan totequi queja sequinoc
itlayolmelajc-
ahua Toteco quichihuaj, huan queja
quichihua Pedro huan iicnihua To-
hueyiteco Jesús? ⁶ ¿O huelis inmoilhuíaj
para san Bernabé huan na ax tijpiyaj
tequihuej-
cayotl para tijcahuase totequi
tlen ica timopanoltíaj? ⁷ Se soldado ax
monequi quichihuas seyoc tequitl para
tlaxtlahuas itlacualis. Axaca quitoca xo-
comecatl ipan imil huan teipa ax qui-
piya mano para quicuas. Axaca quin-
mocuitlahuía chivojme huan ax qui-
piyaj mano quiiis ininlechi. ⁸ Ax san
niquijtohua ni pampa queja nopa
nimoilhuía, pero itlanahuatilhua
Moisés nojquiya queja nopa quii-
jtohuaj. ⁹ Ijcuiljtoc ipan itlanahuatil-
hua Moisés campa quiijtohua:
“Amo xijcamailpi nopa huacax tlen
ipan moquejquetza trigo para quii-
volquixtis.” ¿Inmoilhuíaj Toteco
techmacac ni tlajtoli pampa moilhui-
yaya san tlen huacaxme huan tlen
tlacuasquíaj? ¡Ax neli! ¹⁰ Yajaya
moilhuiyaya nojquiya tlen tojuanti
tlen tiitequipanojcahua. Quena,
Toteco quiita para quinamiqui se tlen
tlapoxahua ipan mila, o se tlen pixca,
ma tequitis cuali pampa quimati quise-
lis se parte tlen nopa pixquistli. Huan
quinamiqui para tojuanti tiitequipano-
jcahua, ma tijselica tlen ica tipanose
tlen nopa tlacame tiquinpalehuíaj. ¹¹ To-
juanti tijtoctoque itlajtol Toteco
campa imojuanti huan ya nopa tlen
tlahuel monequi para imotonaltzitzi,
huajca ax se hueyi tlamantli intla
intechmacasquíaj tlen ica tipanose. ¹² Intla
quinamiqui quema inquinmacaj nopa
sequinoc tlen ama inmechmachtíaj
tlen ica panose, achi más quinamiqui
intech-

macase tojuanti tlen achtohui timechil-
huijque tlen Cristo.

Pero yonque tijpiyaj tequihuej-
cayotl para tijselise tlen ica tipanose,
ax tijtequihuijtoque nopa tequihuej-
cayotl. San tiquijiyohuíaj, huan ax
timechilhuiíaj quema techpolohua se
tlajquiya. Tijchihuaj ya ni pampa ax
tijnequij tijchihuase niyon se tlamantli
tlen huelis quitzacuilis nopa cuali
tlajtoli tlen Cristo. ¹³ ¿Ax in-
quimatij nopa israelitame tlen
tlatequipanohuaj ipan ichaj Toteco
ica nopa tlamantli tlen tlatzejtzeloltique,
quicuaj nopa tlacualistli tlen tlacame
quihuicaj ipan itiopa Toteco? Nojquiya
tlen tlatequipanohuaj iixtla nopa
tlaixpamitl, quicuaj tlen nopa
tlacajcahuallistli tlen tlacame
temacaj ipan tlaixpamitl. ¹⁴ Queja
nopa nojquiya Toteco quisencajtoc
para tojuanti tlen tiquin-
camahuía itlajtol Toteco ma tijselica
tlen ica tipanose tlen nopa tlacame
tlen tiquinpalehuijtoque ma tlaneltocaca.

¹⁵ Pero ax nijtequihuijtoc niyon
quentzi ni tequihuej-
cayotl tlen itequipanojcahua Toteco
quipiyaj. Huan ax nimechtlajcuilhuilí-
a ya ni para nimechtlajtlanis
xinechpanoltica. Nijpiya miyac
paquilstli para niteilhuis itlajtol
huan ax tleno nijijselíaj tlen
imojuanti. Nipaqui pampa nitequiti
para nijpiyas tlen ica nipan-
os. Huan nijnequisquía nimiquis
intla se tlatcatl nechtzacuilisquía
para ma ayoc nimopanolti
noselti.

¹⁶ Ax hueli nimohueyimatis
pampa nitlacamanalos itlajtol
Toteco pampa yajaya Toteco
nechtequimacac huan nechilhui
ma nijchihua. Ninelteicneltic
na intla ax nitlacamanalosquía
itlajtol. ¹⁷ Intla nitlacamanalos
itlajtol ica nopaquilis, nijijselis
notlaxtlahuil. Pero yonque ax
nijnequisquía, noja monequi
nitlacamanalos itlajtol, pampa
Toteco quitlali nomaco ni tequitl
huan monequi nijchihuas. ¹⁸ Huan
¿tlaque tlaxt-

lahuili nijselía? Notlaxtlahuil eltoc nopa paquilstli tlen nijpiya pampa axaca monequi tlaxtlahuas tlen nijtequihuía quema nitecamahuía itlajtol, yonque nelía nijpiya tequihuejcayotl para sequinoc nechpanoltisquía pampa niitequipanojca Toteco.

¹⁹Yonque nimalacantoc huan ax ni-iaxca niyon se tlatatl tlen nechcojtoc para ma nieli niitequipanojca, na nimochijtoc niinintequipanojca nochi tlacame para huelis niquintlanis más tlacame para Cristo. ²⁰Quema niitztoc ininhuaya sequinoc israelitame, nimochihua queja se tlen injuanti para huelis niquintlanis para Cristo. Nojquiya nimochihua quema niitztoc ininhuaya tlen quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Quena, yonque nopa tlanahuatili ayoc quipiyaj tequihuejcayotl noca na, ica nopaquilis nijtoquilíaj para huelis niquintlanis tlacame tlen quintoquilíaj nopa tlanahuatili. ²¹Quema niitztoc ininhuaya tlacame tlen ax quiixmatij itlanahuatil Moisés, ax nicamati queja niquixmatisquía nopa ley. Pero ax nijchihua tlamantli tlen ax cuali tlen itlanahuatil Toteco techilhufaj ma ax tijchihuaca. San nijtoquilíaj nopa tlanahuatili tlen Cristo techmacatoc para huelis niquintlanis para Cristo nopa tlacame tlen ax quimatij itlanahuatilhua Moisés.

²²Quema niitztoc ininhuaya tlacame tlen sequinoc quintlaijiyohuiltíaj pampa ax quipiyaj chicahualistli, nimochihua queja se tlen ax quipiya chicahualistli para huelis niquintlanis para Cristo. Huan san se nijchihua ica nochi tlacame. Miyac nimoyolilhuía queja nimochihuas ica sesen tlatatl para huelis niquinpalehuis sequin para ma momaquiixtica. ²³Huan nochi nijchihua para ma momahua nopa cuali tlajtoli, huan para huelis nijselis nojquiya nopa tlatiochihualistli tlen itlajtol temaca.

²⁴Campa tlacame motlalohuaj para quuitase ajqueya tlatlanis, yonque miyac tlacame motlalohuaj, san setzi quitlanis nopa tlen quitencajtoque quimacase nopa tlatlanquetl. Huajca imojuanti nojquiya xitequitica chicahuac ipan Toteco para intlatlanise. ²⁵Nochi tlacame tlen motlalohuaj tlamiyacapa para quuitase ajqueya tlatlanis, monahuatíaj chicahuac huan quicahuaj miyac tlamantli tlen hueli quinquixtilis ininchicahualis. Queja nopa quichihuaj pampa quinequij quitlanise nopa xochi corona yonque teipa nopa xochi corona pilinis. Pero ica tojuanti, titequitij chicahuac ipan itequi Toteco pampa yajaya techmacas se corona tlen ax quema pilinis. ²⁶Huajca na nimochihua queja se tlen motlalohua xitlahuac hasta campa ontلامي ojtli. Queja se tlen quipiya itequi para tlatehuis tlamiyacapa huan quichihua ica nochi ichicahualis, na nojquiya nitequiti ica nochi noyolo quema nijchihua itequi Toteco. ²⁷Queja se tlen tlatehuía quichihua para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notlacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niquinilhuijtoc miyac tlacame quejatza ma qitoquilica ipaquilis Toteco, huan ax nijnequi nijchihuas se tlamantli tlen ax senquistoc cuali huan quichihuas para ax hueli nijselis tlen Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tlatlanquetl.

Pablo quinconsejomacac

10 Noicnihua, amo xiquilcahuaca tlen panoc ica tohuejcapan tatahua tlen itztoyaj ihuaya Moisés huejcajquiya. Toteco quinyacanqui ica se mixtli. Huan nojquiya quitlapo nopa hueyi atl para nochi huelque panoque campa tlahuactoc. ²Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochi nopa tlacame mochijque san se ica Moisés tlen ipan motemachijque para qitoquilise queja quema timocuaaltíaj

tijnextíaj para tijtoquilise Toteco. ³Nochi injuanti quicuajque san se tlacualistli tlen Toteco quichijqui ma huetzi tlen elhuicac ica se chicahualnescayotl. ⁴Nochi quique tlen san se atl tlen Toteco quichijqui ma quisa ipan nopa hueyi tetl ica se chicahualnescayotl. Huan nopa tetl eliyaya Cristo tlen nejnenqui ininhuaya tohuejcapan tatahua campa hueli campa nentinenque. ⁵Pero yonque Toteco quintiochijqui miyac, miyac tlen injuanti quichijque tlamantli tlen ax quipacti. Huan yeca Toteco quichijqui ma miquica ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno elqui.

⁶Huan nochi ni tlamantli panoc para technextilis ma ax tijnequica tlamantli tlen ax cuali queja injuanti quinequiyayaj. ⁷Niyon ma ax tiquinhueyimatica totiotzitzí huan tlaixcopincayome queja sequin injuanti quichijque, pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: "Injuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlaili, huan teipa mijtotijque huan tlen hueli quichijque tlen ax cuali huan mopaquilismacaque iniixtla totiotzitzí." ⁸Nojquiya ma ax tijchihuaca tlen hueli ica tlen ax tonamic queja sequin injuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitres mil ipan san se tonal. ⁹Niyon ma ax tijyejcoca Toteco para tiquitase tlaque quichihuas queja sequin injuanti quichijque huan cohame quintzacanjque huan miyac mijque. ¹⁰Nojquiya ma ax tijtlaijilhuica Toteco queja sequin injuanti quichijque huan Toteco quititlanqui ielhuicac ejca ma quinmicti.

¹¹Nochi ni tlamantli quinpanoc huan ijcuilijtoc para techmachtis tlen tiitztoque ama ipan ni tlamiya tonali. ¹²Huajca imojuanti tlen inmoilhuíaj inmoquetzaj huan intetique ipan Toteco, xi-

jpiyaca cuidado para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. ¹³Ax quema inmechyoltilantoc niyon se tlajtlacoli para xijchihuaca tlen ax quinyoltilantoc sequinoc tlacame. Pero Toteco, yajaya temachtli, huan ax quicahuilis ma inmechyoltilana se tlajtlacoli hasta campa ayoc huelis inquixicose. Nochipa ipan nopa tlaolchtli inmechnextilis quejatza huelis incholose para ax intlajtlacolchihuase.

¹⁴Huajca noicnihua tlen nimechicnelí, xijtlalcahuica campa tlacame quinhueyimatij totiotzitzí huan tlaixcopincayome. ¹⁵Inmojuanti tlen nimechcamahuí, intlalnamiqij, huajca ximoilhuica intla cuali notlajtol tlen ama nimechilhuis o axtle. ¹⁶Quema tojuanti tijtlajtlaníaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itlacualis Toteco, tenextilíaj tijpiyaj toparte ipan Cristo tlen quitoyajqui ieso topampa. Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi, tenextilíaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo tlen temacac itlacayo para miquis topampa. ¹⁷Huan nochi tijcuaj san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quijtos yonque timiyaqui, tiitztoque san se ipan itlacayo, ya nopa itlacayo Cristo.

¹⁸Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Injuanti quipixque mano quicuase tlen nopa tlacajcahualistli tlen quitencajque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para injuanti san sejco nojquiya eliyayaj iaxcahua Toteco tlen iaxca nopa tlaixpamitl. ¹⁹¿Huajca tlaque nimechilhúa ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhúa para nelí itztoque nopa totiotzitzí, niyon ax nimechilhúa quipiya chicahualistli nopa tlacajcahualistli tlen tlacame quitlalíaj iixtla se totiotzi, pampa ax neli. ²⁰Pero nijnequi nimechilhuis para quema tlacame tlen ax quineltocaj Toteco temacaj tlacajcahualistli, melahuac quinmacaj tlacajcahualistli

iajacahua Axcualtlacatl. Ax quimacaj Toteco Dios nopa tlacajcahualistli. Huan ax nijnequi xijpiyaca niyon se parte ica ajacame. ²¹ Ax hueli iniquise ipan nopa taza tlen iaxca Toteco huan nojquiya iniquise ipan nopa tazas tlen eltoque iniixtla ajacame. Ax hueli iniquipiyase se parte ica tlen eltoc ipan imesa Toteco ipan tlacualis huan nojquiya iniquicuae tlen eltoc ipan ininmesa ajacame huan iniquipiyase se parte ininhuaya. ²² Amo xijcualancamacaca Toteco. ¿Inmoilhuíaj para initztoque más intetique que Toteco huan huelis inquitzacuulise para ax inmechtlatzacuultis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

²³ Quena, niyon se tlanahuatili ax techtzacuulí niyon ax technahuatía ma ax tijchihuaca se tlajquiya, pero sequin tlamantli ax techpalehuía ma tijneltoquíllica Toteco. ²⁴ Axaca ma quitemo tlen cuali para ya iselti, pero ma tijchihuaca tlen quinpalehuis sequinoc.

²⁵ Huajca xijcuaca nochi tlen quina-macaj ipan tianquis huan axaca xijtla-jtlanica intla quitlalijtoyaj nopa nacatl iixtla se totiotzi o axtle, para ax in-quinmatise, ²⁶ pampa ni tlaltepactli iaxca Toteco ihuaya nochi tlen ipani eltoc huan nochi tlamantli yajaya techmacatoc para tijtequihuise.

²⁷ Nojquiya intla se tlen ax quinelto-ca Toteco inmechnotzas para xitlacuatij ihuaya huan inquinequij inyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi tlen inmechmacas huan ax tleno xijtla-jtlanica tlen nopa tlacualistli para ax inquitmatise huan ax inmechylcocos. ²⁸ Pero intla se inmechilhuis para nopa nacatl achto-huiya eltoya se tlacajcahualistli para nopa totiotzitzi, huajca amo xijcuaca para ax iniquiolcocose yajaya tlen inmechilhujitoc. Xiquilnamiqui para ni tlaltepactli huan nochi tlen eltoc ipani iaxca Toteco. ²⁹ Huelis imojuanti ax in-

mechijtlacos intla iniquicuasquíaj, pero niquijtohua iniquiolcocose ne tlatatl pampa moilhuis ipan iyolo para ax cuali tlen inquichihua quemá iniquicua.

Huelis sequin imojuanti inmoilhuíaj: “¿Para tlen seyoc tlatatl quijitos ax nijchihua tlen cuali huan moyolcocos quemá nijchihua se tlaquiya tlen nijpiya mano ma nijchihua? ³⁰ Huan intla nijt-lascamati Toteco ipampa nopa tlen nech-macatoc ma nijcua, ¿para tlen nechteil-huis seyoc ica nopa tlen nijcua, pampa tijt-lascamatqui Toteco para nopa tlacualistli?” ³¹ Pero nimechilhúa, ica nochi tlen iniquicua, o iniquij, o nochi sequinoc tlamantli tlen inquichihua, mon-equi xijchihuaca nochi para ihuextilis Toteco. ³² Ax tleno xijchihuaca tlen quiy-oltilanas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se tlen ax israelita, o tlen hueli tlatatl tlen quinelto-ca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³³ Huajca xijchihuaca queja na nijchihua. Nijnequi nijchihuas tlen quinpactis nochi tlacame. Ax nijchihua tlen quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac tlacame para in-ijuanti ma quinelto-ca Cristo tlen quinquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11 Huajca xijchihuaca queja na nijchihua pampa na nijchihua nochi tlen nihueli para nijchihuas tlen Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentilistli

² Noicnihua, nipaqui pampa nijcaqui inmechilnamiquij ica cuali huan inquito-quilíaj nopa tlamachtli tlen nimech-machtijtloc. ³ Pero onca se tlamantli tlen nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tlatatl quipiya tequihuejcaoytl ica isihua pampa itztoc queja itzonteco, queja Cristo quipiya tequihuejcaoytl ica nochi tlacame, huan queja Toteco Dios quipiya tequihuejcaoytl ica Cristo o huelis tiquij-tose Toteco itzonteco Cristo. ⁴ Intla se tlatatl momaijtohua ica Toteco ipan

tlasentilistli o camati itlajtol Toteco huan quicpahuijtoc isombrero, huajca ax quinextía intla quitlapanita Cristo. ⁵Pero intla se sihuatl momaijtohua ica Toteco ipan tlasentilistli o tlamachtía tlajtoli tlen Toteco quimacatoc huan ax motzontzactoc, huajca ax quinextía intla quitlapanita ihuehue. Eltoc queja moxintoc nopa sihuatl. ⁶Huajca intla se sihuatl ax quinequi mocuatzacuas, ma moxima. Pero intla mopinahua para moximas, huajca ma mocuatzacua. ⁷Ax cuali para se tlatatl mocuatzacuas quema inmosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tlacame queja ya iixcopinca huan tlacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuatl tenextilía ihuehue ihueyitilis. ⁸Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtohui tlatatl, Adán, yaja ax hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa achtohui sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa tlatatl. ⁹Huan Toteco ax quinchijchijqui tlacame para quinpalehuise sihuame, pero quinchijchijtoc sihuame para quinpalehuise tlacame. ¹⁰Huajca monequi se sihuatl ma motzontzacua para ma quinextis iniixtla elhuicac ehuan para ihuehue quipiya tequihuejcayotl ica ya.

¹¹Pero yonque eltoc queja nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan niyon tlacame, niyon sihuame ax hueli mohueyimatisé para itztoque más huejhueyi. ¹²Huan yonque melahuac nopa achtohui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlatatl, teipa sihuame quintlacatiltíaj nochi tlacame, huan yaja Toteco tlen techchijchijqui nochi tojuanti.

¹³Huajca ximoilhuica, imojuanti. ¿Cuali para se sihuatl momaijtos ica Toteco, intla ax mocuatzactoc? ¡Ax neli! ¹⁴Ipan imoyolo inquitmatij para quipinahualtisquía se tlatatl intla quipiyasquía huehueyac itzoncal, ¹⁵pero quema se sihuatl quipiya

itzoncal huehueyac, huajca se paquilistli huan yejectzi para ya pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua. ¹⁶Pero intla sequin quinequij monajnanquilise ica ni tlajtoli, ma quimatica para ya ni tojuanti titlamachtíaj. Nojquiya ya ni quichihuaj nochi toicnihua ipan itiopahua Toteco tlen mosentilíaj campa hueli.

Quichihuayayaj tlen ax cuali ipan itlacualis Toteco

¹⁷Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli tlen ax nechchihua ma nipaqui imohuaya ica tlen inquichihuaj. Nijcaqui ax inmopalehuíaj quema inmosentilíaj, san más inmotlapechíaj. ¹⁸Pampa nijcaqui quema inmosentilíaj, inmotlajcoxelohuaj, huan ica quentzi nijneltoca para melahuac. ¹⁹Huan huelis inmoilhuíaj para monequi inmoiyocanequise para ma monexti aqueya quichihua tlen quipactía Toteco. ²⁰Huajca intla inmotlajcoitaj quema inmosentilíaj, ax neli inquitcuaj Toteco itlacualis, ²¹pampa nijcaqui miyac tlen imojuanti inmotlayacanaltíaj huan inquitlalocheuaj tlen inquihualicaj ipan nopa tlacualistli. Niyon ax inquichiyaj para ma ajsica sequinoc tlaneltocani para inquixelose tlen inquihualicaque ica nochi. Huajca sequin tlen teipa ajsij ax tleno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc tlen cualca ajsij moixhuitíaj huan hasta moiuintíaj. ²²¿Ax inquitpiyaj imochajchaj campa huelis intlacuase huan intlaise? ¿Para tlen inquitmacaj pinahualistli itiopa Toteco huan inquitpinahualtíaj imoicnihua tlen teicneltzitzitzi huan tlen ax tleno quipiyaj para quihualicase? ¿Inmoilhuíaj para na nipaqui ica tlen inquichihuaj? ¡Ax neli! ¡Ica ya ni, ax nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

(Mt. 26:26-29; Mr.
14:22-25; Lc. 22:14-20)

²³ Pampa elqui yajaya Tohueyiteco tlen nechnextili nopa tlen nimech-machtijtloc tlen itlacualis, huan ya ni tlen nimechilhuitoc. Tohueyiteco Jesús quitzqui se pantzi ipan nopa tlay-ohua quema Judas quitemactili, ²⁴ huan quema quitlascamatqui iTata, quitlaj-coitac, huan quinilhui imomachtijcahua: “Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo tlen nitemas quema nimiquis imopampa imojuanti. Xijchijtiyaca ya ni para innechilnamiquise.”

²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichi-jqui ica nopa taza. Quema injuanti ya tlantoya tlacuj ica tiotlac, quitzqui se taza ica xomecatl iayo huan quijto: “Ni taza tenextilía noeso tlen nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen Toteco quichihua ica tlacame. Quema inquisse, xijchi-huaca pampa inquilnamiquij nimijqui imopampa.” ²⁶ Huan nochipa quema in-quicuase ni pantzi huan inquisse ni xomecatl iayo, inteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui topampa huan queja nopa monequi xijchijtiyase hasta yajaya mocuepas.

Quejatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca intla se quicuas nopa pantzi o quisi tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli tlen Toteco technextilijloc, huan ax quichihua queja quinamiqui, yajaya quihuicas tlajtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. ²⁸ Huajca achtohui monequi sesen tlatcatl ma moyoltlachili para momacas cuenta intla eltoc tlen ax cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para ax tleno tlen ax cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma quii tlen

nopa taza queja quinamiqui. ²⁹ Pampa Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli tlatcatl intla quisi huan quicuas itlacualis Toteco huan ax moilhuis para nelía hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan tlen yaja techchiuilijloc. ³⁰ Yeca miyac tlen imojuanti ama ax iniquipiyaj fuerza, huan inmococohuaj, huan hasta sequin ya mictoque pampa Toteco inmechtlatzacuiltía. ³¹ Pero intla cuali timoyoltlachilise huan ax tijcuase ica tlajtlacoli ipan toyolo, huajca Toteco ax techtlatzacuultis. ³² Quema Toteco techtlatzacuultía, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma ax tijselica tlatzacuiltistli ica sequinoc tlacame tlen ni tlattepectli.

³³ Huajca noicnihua, quema inmosentilise para iniquicuase nopa tlacualistli tlen Toteco technextilijloc, ximochiyaca se ica seyoc. ³⁴ Huan intla se nelía mayana, ma tlacujtehua ichaj para ax intlajtlacolchihuase quema inmosentilíaj. Huan ica nopa sequinoc tlamantli tlen innechtlajtlanijtoque, nijsencahuas nochi quema niajsiti nopona imohuaya.

Tlen Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltocaquetl

12 Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa tlamantli tlanamiquilistli o hueltilistli tlen Itonal Toteco quinmaca tlaneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

² Ya iniquimatij quema aya inquinelto cayayaj Tohueyiteco, inquinhueyimatiyayaj totiotzitzitlen ax huelij camatij huan inquintoquiliyayaj nopa totiotzitzitlen camp hueli huan san inmocupolajtinemiyayaj. ³ Yeca ama nijnequi nimechilhuis queja inquinyolmatise tlacame tlen nelía camatij ica ichicahualis Itonal Toteco huan injuanti tlen san quinequij inmechcuapolose. Xijmatica para niyon

se tlen camati ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quijitos para tlatelchihuali Jesús. Huan niyon se ax huelis quijitos para Jesús itztoc Tohueyiteco intla ax camati ica ichicahualis Itonal Toteco.

⁴Onca miyac tlamantli hueltistli o tlamamiquilistli tlen tlacame quiselfaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco tlen temaca nochi nopa yajatili tlen tlaneltocani quiselfaj. ⁵Onca miyac tlamantli tequitl ica tlen huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco tlen tijtequipanohuaj. ⁶Toteco tequiti ipan iyolis sesen tlaneltocaquetl queja quita cuali para ya, pero san se Toteco quichihua itequi ica nochi tojuanti.

⁷Huan Itonal Toteco quinxetia para itztoc ipan sesen tlaneltocaquetl pampa quimaca nochi nopa hueltistli huan chicahualistli tlen monequi para ica quinpalehuis nochi sequinoc tlaneltocani. ⁸San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani tlajtoli tlen quipiyaj tlamamiquilistli, huan sequinoc quinmacatoc tlajtoli para ma tlamachtica. ⁹San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc tlacame ma quipiyaca miyac tlaneltocuili huan quinmacatoc sequinoc hueltistli huan chicahualistli para ma quinchicahuaca cocoyani. ¹⁰Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chicahualistli para quichihuase chicahualnecayotl. Sequinoc quinmacatoc nopa huelti huan chicahualistli queja itiocamanalojcahua para ma quiselica huan ma tecamahuica itlajtoli Toteco. Sequin tlacame quiselfaj hueltistli para quimatise intla Itonal Toteco quinmacatoc se tlatl itlajtoli o intla se iajaca Axcualtlatl quinmacatoc. Sequin tlaneltocani quiselfaj huelti para camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque.

Huan sequinoc quiselfaj hueltistli para teyolmelahuase tlen quijtohuaj inijuanti tlen camatij ica tlajtoli tlen ax momachtijtoque. ¹¹Pero itztoc san se Itonal Toteco tlen quinmajmaca nochi ni tlamantli chicahualistli huan san yajaya quitlapejpenia catlia tlaneltocaquetl ma quiseli sesen chicahualistli.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

¹²Se tlatl quipiya san se itlacayo, pero itlacayo quipiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quipiya itequi huan san sejco mochihua itlacayo. Huan queja nopa nojquiya eltoc ica itlacayo Cristo. ¹³Itztoc san se Itonal Toteco tlen techtlatzquiltijtoque tojuanti tlen tlaneltocaj Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc axtle. Sequin tlaneltocani quipiyaj ininteco ipan ni tlattepectli tlen quincotoc para iaxca, sequinoc axtle, san malacantoc, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴Itlacayo se tlatl ax san se parte quipiya, pero quipiya miyac partes. ¹⁵Huan ¿tlaque panos intla se iicxi se tlatl huelisquía camatisquía huan quijitosquía: “Na ax niima ni tlatl, huajca ax nise parte tlen itlacayo”? tlen quijitosquía ya ni ax tleno quipatlascuía pampa iicxi nopa tlatl noja mocahuascuía se parte ipan itlacayo. ¹⁶Huan nojquiya ax tleno mopatlascuía intla se inacas quijitosquía: “Na ax niixtiyol ni tlatl, yeca ax nise parte tlen itlacayo.” Pampa yonque queja nopa moilhiscuía inacas, noja mocahuascuía se parte ipan itlacayo. ¹⁷Huan intla campa huelti ipan itlacayo se tlatl quipixtosquía senquistoc iixtiyolhua, huajca ¿quejatza tlaquisquía? O intla campa huelti quipixtosquía senquistoc inacashua, hua-

jca ¿quejatza tlajncuisquía? ¹⁸ Pero ax queja nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quitlali campa yajaya quinejqui ma yohui. ¹⁹ Intla se tlatatl quipiyasquía senquistoc iicxihua, ¿quejatza tiquijtose quipiya itlacayo? ²⁰ Pero Toteco quisencajtoc para tijpiyase miyac tlamantli partes ipan totlacayo, pero san se totlacayo tijpiyaj.

²¹ Huan iixtiyol se tlatatl ax huelis quilhuis ima: “Ta ax timonequi”, niyon itzonteco ax huelis quilhuis iicxi: “Ta ax timonequi.” ²² Ya nopa ax neli, pampa monequi nochi partes ipan totlacayo, huan achi más monequi nopa partes tlen nesi para ax tetic huan ax más ipati queja ne sequinoc. ²³ Nopa partes ipan totlacayo tlen timoilhuíaj ax senquistoc cuali, achi más tiquinmocuitlahuíaj. Huan nopa partes tlen ax cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontíaj ica más cuidado. ²⁴ Huan nopa partes tlen cuali monextíaj, ax más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totlacayo para achi más tijmocuitlahuica nopa partes tlen timoilhuíaj quipolohuaj. ²⁵ Quichijqui ni pampa ax quinejqui ma moxelo totlacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuitlahuis nopa sequinoc partes. ²⁶ Intla se parte mocochohua, huajca nochi partes tlaijiyohuíaj ihuaya. Huan intla se parte ipan totlacayo quiselía se tlatlepanitacayotl, nochi partes ipan totlacayo paquij.

²⁷ Ama initztoque itlacayo Cristo huan sesen imojuanti initztoque queja se parte tlen itlacayo tlen tlahuel monequi. ²⁸ Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achtohui quinquimacac tlayolmelahuani huan, teipa tiocamanalohuani. Teipa quinquimacac tlamachtiani huan teipa tlen quipiyaj chicahualistli para quichihuase chicahualnescayotl.

Teipa quinquimacac tlen quipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa tlen quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quinquimacac tlen quipiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochi tlamantli tlen quichihua itiopa. Huan teipa quinquimacac sequin nopa yajatili para camatise sequinoc tlajtoli tlen ax momachtijtoque.

²⁹ Pero xijmachilica, ax nochi quipiyaj nopa tequitl queja tlayolmelahuani. Ax nochi tiocamanalohuani. Ax nochi tlamachtiani tlen Itlajtoli Toteco. Ax nochi huelij quichihuaj chicahualnescayotl. ³⁰ Ax nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Ax nochi huelij camatij sequinoc tlajtoli tlen ax momachtijtoque. Ax nochi huelij teyolmelahuase tlen quijitosnequi nopa tlajtoli tlen sequinoc quijitohuaj. ³¹ Pero intla inquitomohuaj se chicahualistli tlen Itonal Toteco, huajca ica nochi imoyolo xijnequica nopa tlamantli chicahualistli tlen achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis tlen seyoc ojtli tlen noja más cuali para inquitoquilise.

Teicnelijcayotl

13 Yonque nihuelisquía nicamatisquía tlajtoli tlen tlacame huan elhuicac ehuan camatij, ax tleno nopati intla ax niteicnelía. Quema nicamatisquía nopa tlajtoli elisquía queja san nitamborhuijhuitequi o niteposhuijhuitequi. ² Yonque nijpiyasquía chicahualistli para nicamatisquía Itlajtoli Toteco queja se tiocamanalojquetl, huan yonque nijmatisquía nochi tlen ohui huan yonque nijpiyasquía miyac tlanetoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepetl ma moijcueni huan nelía moijcuenisquía, intla ax niteicnelía, ax tleno nopati. ³ Yonque nitemajmacasquía nochi tlen nijpixtoc para oncas inintlacualis teicneltizti, o

yonque nitemacasquía notlacayo para ma quitlatica, intla ax niteicnelía, ax tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴Se tlen teicnelía quipiya iyolo in-inhuaya sequinoc huan quinchihuilía tlen cuali. Yajaya ax quinequi tlen sequinoc quipiyaj. Ax mohueyimati, niyon ax momachilía achi cuali que sequinoc.

⁵Se tlen teicnelía moyolilhúa achtohui quema tlananquilía. Ax camati san quej hueli. Ax itzcuinti huan ax yolquentzi. Niyon ax quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía tlen ax cuali. ⁶Tlen teicnelía ax quema paqui ica tlen ax cuali, san paqui ica tlen melahuac. ⁷Se tlen teicnelía quijiyohúa nochi tlamantli tlen huala huan motemachía para ajsis tlen cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca tlen cuali huan mocahua temachtli yonque tlen hueli quipantihuala.

⁸Teicnelijcayotl nochipa eltos huan ax quema tlamis. Pero ajsis hora quema tlacame ayoc camatise tlajtoli tlen Toteco quinmacas queja quichihuaj tiocamanalohuani. Ajsis hora tlacame ayoc camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayoc quinmatiltis tlacame tlen ohui. ⁹Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camati itlajtol Toteco queja se tiocamanalojquetl, san huelis camatis se quentzi. ¹⁰Pero quema tlen senquistoc cuali hualas, nochi tlen pilquentzi tlamis.

¹¹Quema niitztoya niconetzi nica-matiyaya queja se conetl, nimoilhuiyaya queja se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli queja se conetl. Pero quema nimotlacachijqui, niquiyocacajqui nopa tlamantli tlen coneme quichihuaj. ¹²San se ica tojuanti. Ama eltoc queja tijtlachilíaj Toteco ipan se tescatl campa tz-intlayohua huan ax hueli tiquitaj cuali, pero teipa quema yajaya mocuepas, timoixtlachilise. Amantzi niquixmati se

quentzi, pero teipa niquixmatis senquistoc queja Toteco senquistoc nechixmati. ¹³Huajca onca eyi tlamantli tlen huejcahuas. Monequi tijpiyase tlanel-toquili. Monequi timotemachise para panos nochi tlen Toteco quijito panos, huan monequi titeicnelise, pero nopa tlen más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc ya ni, monequi titeicnelise.

Tlacame tlen camatque ica sequinoc tlajtoli

14 Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinicnelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para Itonal Toteco ma inmechmaca se yajatili o se tlanamiquilistli tlen yajaya quimaca se tlatatl para huelis quichihuas itequi. Huan achi más xijnequica para Itonal ma inmechmaca nopa chichahualistli queja se tiocamanalojquetl para incamatise itlajtol Toteco. ²Pampa se tlen quipiya chichahualistli para camatis ica seyoc tlajtoli tlen ax momachtijtoc, quicamahúa Toteco, pero ax quincamahúa tlacame pampa tlacame ax hueli quimachilíaj. Yajaya san camati tlamantli tlen ixtacatzí tlen Itonal Toteco quimacatoc para ma quijito. ³Pero se tiocamanalojquetl camati itlajtol Toteco huan quinpalahuía tlacame para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua tlaneltocani. ⁴Huajca se tlen camati seyoc tlajtoli, mopalehuía iselti para achi más quineltocas, pero se tlen camati para Toteco, quinpalahuía nochi nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani para achi más quineltocase Tohueyiteco.

⁵Na nipaquisquía intla nochi imojuanti inhuelisquíaj incamatisquíaj ica sequinoc tlajtoli, pero achi más nipaquisquía intla inquipiyasquíaj chichahualistli queja se tiocamanalojquetl

para incamatisquáj para Toteco. Pampa achi más ipati se tlen camati para Toteco que se tlacatl tlen camati seyoc tlajtoli intla axaca hueli quiixtoma tlen quijtohua para huelis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. ⁶Noicnihua, intla niyasquía campa imojuanti huan nicamatisquía ica seyoc tlajtoli tlen ax inquimachiláj, ¿quejatza nimechpalehuisquía? Pero quena, nimechpalehuis intla nimechilhuis nopa tlen Toteco nechnextilijtoc, o nimechmatiltis achi más tlen melahuac, o nimechilhuis itlajtlot Toteco tlen yaja nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquía ipan imotlajtlot tlen inquimachiláj.

⁷Nimechmacas se huicaltili. Intla se tlapitza o tlatzotzona, huan axaca hueli quimachilá tlaque huicatl quitzotzona, huajca san tlapic. ⁸Huan ipan se tlatehuijcaoyotl intla yajaya tlen tlapitza ax quimati quipitzas nopa huicatl para quinnotzas tlacame ma mosentilica, huajca axaca quimatis intla monequi mosentilise para tlatehuise, o axtle. ⁹San se ica imojuanti. Intla ax inquijtohuaj tlajtoli tlen nochi huelis quimachilise, axaca quimatis tlen inquijtohuaj huan san tlapic imotlajtlot. ¹⁰Melahuac onca miyac tlamantli tlajtoli tlen tlacame camatij ipan ni tlattepectli. Huan sesen tlajtoli quipiya tlen quinequi quijtos para tlen quimachiláj.

¹¹Pero intla ax nihueli nijmachilía tlen sequinoc quijtohuaj, yajaya tlen camatij nechitase queja nisejcoyoc ejquetl huan na niquinitas nojquiya para injuanti sejcoyoc ehuan. ¹²Huajca imojuanti tlen tlahucl inquinequij chichahualistli tlen Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli chichahualistli tlen achi más quinpalehuis sequinoc ipan itiopa Toteco para más ma moscaltica.

¹³Intla se hueli camati tlajtoli tlen ax momachtijtoc, ma quitlajtlani Toteco

para nojquiya huelis quiixtomas tlen quijtojtoc. ¹⁴Pampa intla nimomaijtohua ica Toteco ica tlajtoli tlen ax nijmachilía, huajca eltoc queja notonal momaijtohua pero notlalnamiqulis ax tleno quichihua. ¹⁵¿Tlaque nijchihuas huajca tlen más cuali? Más cuali nimomaijtos ica notonal huan nijtequihuis tlajtoli tlen nijmachilía. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica tlajtoli tlen nijmachilía. ¹⁶Pampa intla inquitlascamati Toteco ica imotonal pampa incamatij tlajtoli tlen ax inmomachtijtoque, nopa tlacame tlen itztoque ipan tlasentilistli imonechca ax huelis quijtose: “Queja nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco imohuaya, pampa ax quimachiláj tlen inquijtohuaj. ¹⁷Huajca, yonque inquitlascamatij Toteco ica yejectzi ica nopa tlajtoli tlen inhuelij incamatij, ax tleno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. ¹⁸Nijtlascamati Toteco para achi más nicamati ica tlajtoli tlen ax nimomachtijtoc que nochi imojuanti. ¹⁹Pero quema niitztoc ipan tlasentilistli ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili tlajtoli ica notlalnamiqulis huan ica tlajtoli tlen nochi quimachiláj huan niquinpalehuis sequinoc, huan ax para niquijtosquía majtlactli mil tlajtoli tlen axaca huelis quimachilis.

²⁰Noicnihua, amo ximoilhua queja coneme, pampa coneme san se quentzi quimachiláj. Cualtitoc xiitzoca queja coneme ica tlen ax cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen ax cuali, pero ipan sequinoc tlamantli ximoilhua queja huejhueyi tlacame tlen quipiyaj cuali inintlalnamiqulis. ²¹Ipan Itlajtlot Toteco ijcuilijtoc campa Toteco quijto:

“Niquincamahuis ni notlacajhua tlen ax nechneltocaj ica tlajtoli tlen ax quimachilise,

pampa elis sejoyoc ehuani tlen quin-camahuse notlajtol, pero yonque queja nopa elis, ni tlacame ax nechchiuilise cuenta.”

Queja nopa quijto Tohueyiteco. ²² Huajca quema Itonal Toteco temaca chichahualistli para camatise sequinoc tlajtoli, ax se tlanescayotl para tlaneltocani, pero eltoc se tlanescayotl para tlen ax quineltocaj. Pero quema Itonal Toteco temacas chichahualistli queja se tiocamanalojquetl para se tlatcatl camatis itlajtol Toteco tlen yaja quimacatoc, ax elis se tlanescayotl para tlen ax quineltocaj, ya nopa para tlaneltocani. ²³ Huan quema nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentilfaj, intla nochi camatisquíaj tlajtoli tlen axaca quimachilía, huan intla ajsisquíaj tlacame tlen ax quineltocaj Tohueyiteco, o tlen ax quema hualajtoque ipan nopa tlasentilistli, injuanti moilhuisquíaj para intlapolohuaj. ²⁴ Pero intla nochi tlen camatij ipan tlasentilistli, camatise itlajtol Toteco ica tlajtoli tlen nochi quimachilfaj, huan calaquisquíaj tlacame tlen ax quineltocaj Toteco, o tlen ax quema hualajtoque ipan tlasentilistli, huajca quema, quicaquise huan quimachilise para quipiyaj inintlajtlacolhua pampa itlajtol Toteco quiteilhuis. ²⁵ Nempa quiitase tlen quitlatiyayaj ipan ininyolo huan queja fiero moilhuiyayaj. Yeca nopa tlacame tlen san paxalohuaj motlancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quijjtose para nelía Toteco itztoc imohuaya.

Ma ax camatica ica san sempa

²⁶ Huajca noicnihua, ¿tlaque nimechilhúa monequi inquichihuase ipan imotlasentilis? Quema inmosentilfaj, itztoque sequin tlen quinequij huicase se tiohuicatl tlen

Salmos, itztoque sequin tlen quinequij tlamachtise Itlajtol Toteco, huan itztoque sequin tlen quinequij teilhuise nochi tlen Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin tlen quinequij camatise ica tlajtoli tlen ax momachtijtoque, huan itztoque sequin tlen quinequij tlaixtomase tlen quinequi quijjtos nopa tlajtoli. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi tlen inquichihuaj quinpalehuis nochi tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. ²⁷ Huajca intla sequin quinequij camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque, ma camatica san ome o eyi, pero ax más. Huan ma camatica sesentzitz, huan nojquiya monequi itztos se tlen quipiya chichahualistli para quiixomas nopa tlajtoli para quinilhuis nochi nopa tlacame tlen quijjtojtoque. ²⁸ Huan intla axaca hueli quinixtomilis sequinoc tlen quinequi quijjtos nopa tlajtoli, huajca axaca ma camati tlajtoli ipan se tlasentilistli tlen sequinoc ax quimachilfaj. Injuanti tlen quinequiyayaj camatise ica seyoc tlajtoli ma ax tleno quijjtose ipan nopa tlasentilistli, o injuanti huelis momaijtose ica Toteco ipan ininyolo. ²⁹ Nojquiya san ome o eyi tiocamanalohuani ma camatica itlajtol Toteco, huan nochi sequinoc ma moyolilhuica tlen quijjtohuaj huan ma moilhuica intla Itonal Toteco nelía quimacatoc inintlajtol o axtle. ³⁰ Pero teipa intla itztoc seyoc tlen mosehuía nozona huan Toteco quinextilía se tlamantli para quijjtos, huajca ma ayoc molinis yajaya tlen camatiyaya achtohui. Ma quicahuili camatis ne seyoc. ³¹ Queja nopa, san sesentzitz, nochi tiocamanalohuani huelis camatise. Huan nochi sequinoc tlacame huelis quicaquise huan quimachilise más huan nopa tlajtoli quinyolchicahuas. ³² Pampa se tiocamanalojquetl tlen

quippiya chichahualistli para camatis para Toteco, hueli quinahuatía itonaltzi huan mochiyas hasta quema quitocaros para camatis. ³³ Pampa ipan se tlasentilistli, Toteco ax quinequi para nochi ma san quichihuaca tlen quinequise huan tlathuejchihuase san sejco. Yajaya quinequi ma onca tlasehuilistli huan quinequi sesentzitzi ma panotiyaca queja inmosencajtoque para panos.

Nojquiya xijchihuaca queja quichihuaj itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco tlen mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopantini, ³⁴ huan amo xiquincahuilica sihuame ma camatica ipan tlasentilistli pampa ax quinamiqui. Monequi sihuame quincahuilise ininhuehuejhua ma quinyacanaca queja quijtohuaj itlanahuatil Toteco. ³⁵ Huan intla sihuame quinequij quimatis se tlamantli, ma quintlajtlanica ininhuehuejhua ipan ininchajchaj, pampa ax quinamiqui intla se sihuatl camatis ipan tlasentilistli.

³⁶ Amo ximoilhuica para Itlajtol Toteco pejqui ica imojuanti huan san imojuanti tlen inquiteltocaj, pampa itztoque miyac tlen quiselijoque itlajtol campa hueli. ³⁷ Huajca intla sequin imojuanti inmoilhuíaj para intiocamanalohuani, o inmoilhuíaj Itonal Toteco achi más inmechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni tlen nimechtajcuilhuía nica eltoc tlen Toteco tlanahuatía. ³⁸ Huan intla se ax quimachilía para ya ni tlen Toteco tlanahuatía, ma axaca quichihuili cuenta.

³⁹ Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma inmechmaca chichahualistli para xielica tiocamanalohuani para incamatise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica tlen quinequij camatise tlajtoli tlen ax momachtijtoque. ⁴⁰ Pero ipan tlasentilistli xijchihuaca nochi queja quinamiqui huan nochi ma camatica

sesentzitzi queja inmosencajtoque para ma pano.

Jesucristo moyolcuic

15 Ama noicnihua, nijnequi nimechilnamiquiltis tlen nopa cuali tlajtoli tlen Cristo tlen nimechilhui achtohuiya. Inquiselijque nopa cuali tlajtoli huan hasta ama noja inquiteltocaj, ² huan ya nopa tlen inmechmaquixtijtoc tlen imotlajtlacolhua intla ipan nopa tlajtoli inmotlatzquiliytoque. Intla axtle, huajca san tlapi inquiteltocaque.

³ Nimechilhui nopa tlajtoli tlen achi más ipati tlen Toteco nechmatilti. Nimechilhui queja Tohueyiteco Cristo mijqui ipampa totlajtlacolhua queja quijto Itlajtol Toteco para quichihuasquí. ⁴ Huan tlacame quitzajque itlacayo ipan se tlacajcahuaya para mijcatzitzi, huan nimechilhui ica eyi tonali yajaya moyolcuic queja quijto Itlajtol Toteco para quichihuasquí. ⁵ Huan teipa yajaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtactli huan se itlayolmelajcahua. ⁶ Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua san sejco. Nechca nochi nopa macuili ciento tlaneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequin ya mijque. ⁷ Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcahua quitaque.

⁸ Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexti noca na. Elqui queja ax nitlacatqui ipan nopa tonali tlen cuali huan ax niqitac quema nemiyaya nica. ⁹ Na niitztoc nopa tlen más pilsiltzi tlen nochi itlayolmelajcahua huan ax quinamiqui para nechtoctise niitlayolmelajca Toteco queja quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niqintlajijyohuili tlen itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. ¹⁰ Pero pampa hueyi iy-

olo noca na, Toteco nechmacac tequitl para nielis niitlayolmelajca. Pero ax san tlapic Toteco quipixqui hueyi iyolo noca na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero ax nitequiti noselti, pampa yajaya Toteco tlen tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. ¹¹ Huajca ax ipati intla na tlen nicamati itlajtol o nopa sequinoc. San ipati timechcamahuijque itlajtol Toteco huan inquineltocaque.

Mijcatzitzi moyolcuise

¹² Huan tojuanti timechyolmelajque quejatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan inquineltocaque. Huajca ama ¿para tlen sequin imojuanti iniquijtohuaj para tlacame tlen mictoque ax quema moyolcuise? ¹³ Pampa intla tlacame tlen ya mictoque ax huelis moyolcuise, huajca ax huelosquía moyolcuitosquía Cristo. ¹⁴ Huan intla Cristo ax moyolcuitosquía, huajca san tlapic timechilhuijtosquíaj tlen yajaya huan san tlapic inquineltocatosquíaj. ¹⁵ Nojquiya elisquía queja tiistlacatini quema timechilhuijque tlen Toteco, pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyoliti Toteco Cristo, pero Toteco Dios ax quiyolcuitosquía intla nelía tlen mictoque ax huelis moyolcuise queja iniquijtohuaj. ¹⁶ Pampa intla inijuanti tlen ya mictoque ax huelisquíaj moyolcuisquíaj, huajca niyon Cristo ax moyolcuitosquía. ¹⁷ Huan intla nelía Tohueyiteco Cristo ax moyolcuic queja iniquijtohuaj, huajca san tlapic inquineltocatoque huan noja iniquihuicaj imotlajtlacolhua. ¹⁸ Nojquiya tlen iniquijtohuaj quinequi quijtos para tlaneltocani tlen ya mictoque, mopolojtoque. ¹⁹ Huajca intla san techpalehuía tojuanti tlen timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitztoque huan ax tleno techpalehuisquía quema timiquise,

huajca achi más titeicneltique que nochi sequinoc tlacame. Pero axtle, ax queja nopa.

²⁰ Pero nopa tlen melahuac eltoc ya ni. Cristo nelía moyolcuic quema ya mictoya queja nopa achtohui pixquistli tlen tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquistli. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc tlen mictoque nojquiya moyolcuise teipa. ²¹ Eltoc queja ni. Ica nopa tlatatl, Adán, miquistli pejqui ipan tlattepectli, huan nojquiya ica tlen quichijqui san se tlatatl, Jesucristo, ama tlacame hueli moyolcuise. ²² Pampa Adán tlajtlacolchijqui huejcajquiya, nochi tlacame monequi ma timiquica. Pero nojquiya pampa san se tlatatl, Jesucristo, moyolcuic, nochi tlacame huelis moyolcuise. ²³ Pero sesen moyolcuis quema quitocaros. Quena, achtohui Cristo moyoliti queja nopa achtohui tlatatl para moyolitis, huan teipa quema Cristo mocuepas, nochi tlen iaxcahua moyolitise. ²⁴ Huan teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua tlen motocajtíaj tlanahuatiani, huan tlen quipiyaj tequihuejcayotl. Huan nochi itlacajhua tlen itztoque campa tlanahuatía Toteco, Cristo quimactilis imaco Toteco Dios, iTata, para yajaya ma quinnahuatis. ²⁵ Pero monequi para Cristo tlanahuatis hasta quintlanis nochi icualancaitacahua. ²⁶ Huan icualancaitaca tlen hasta más teipa Cristo quitlamiltis elis miquistli. Huan quema yajaya quixolehuas miquilistli, axaca más miquis. ²⁷ Toteco Dios quimacatoc Cristo tlanahuatili ica nochi tlacame huan nochi tlamantli. Pero ax quinequi quijtos para Cristo quipiya tlanahuatili para quinnahuatis Toteco Dios, pampa Toteco Dios quimacac Cristo tlanahuatili. ²⁸ Huan quema nochi tlamantli huan nochi

icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis motemactilis ica iTata tlen quitlalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quipiyas nochi tlanahuatili ica nochi tlen onca.

²⁹Nojquiya, intla inijuanti tlen mictoque ax moyolcuisquifaj, ¿para tlen sequin mocuaaltíaj para tlacame tlen ya mictoque? San tlapic para quichihuaj intla ax inquineltocaj para moyolcuise.

³⁰Huan intla ax timoyolcuise, ¿para tlen mojmstla nijchihua tlen mahuilili?

³¹Melahuac tlen nimechilhuía, mojmstla eltoc queja ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac queja nojquiya melahuac nijpiya miyac paquilistli ipampa nochi tlen Cristo Jesús quichijtoc ipan imojuanti. ³²San tlapic para nimotehuijtoc ica nopa fiero tlacame ipan altepetl Éfeso tlen itztoyaj queja tecuanime intla ax nimoyolcuise. Intla mijcatzitzi ax quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca queja sequinoc quijitohuaj: “Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma titlaica nochi tlen tijnequij, pampa mostla timiquise.”

³³Amo xiquincahuilica sequinoc ma inmechcayahuaca. Onca se tlajtoli tlen quijitohua: “Intla se cuali tlatatl nemi ica fiero tlacame, quijitlacose nopa cuali tlen quinequiyaya quichihuas.” ³⁴Ximotlalnamicitica huan ayoc xitlajtlacolchihuaca. Itztoque sequin imojuanti tlen aya iniquixmatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para ximopinahuaca.

Quejatza moyolcuise mijcatzitzi

³⁵Huelis sequin imojuanti inquinequij innechtlatlanise: “¿Quejatza huelis moyolcuise mijcatzitzi? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quipiyase quema moyolcuise?” ³⁶Huihuitic tlen queja

nopa tlajtlani. ¿Ax inquitmatij quema inquitocaj se xinachtli, achtohui monequi palanis huan elis queja se tlamantli tlen mictoc huan teipa ixihuiyo panquisas? ³⁷Huan nopa xinachtli tlen inquitojque ax quipixqui itlachiyalis queja ixihuiyo tlen chamanqui. Inquitojque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigo o seyoc tlamantli xinachtli, pero nopa xinachtli tlen inquitojque ax nesqui queja nopa ixihuiyo tlen ixhuac. ³⁸Ica nochi tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhua huan ma quipiya nopa tlamantli ininxihuiyo o huelis tiquijtose nopa tlamantli inintlacayo tlen ya quinequi ma quipiyaca. Huan sesen tlamantli xinachtli quipiya tlen ya ixihuiyo huan ax onca seyoc queja ya. ³⁹San se eltoc ica tlacame huan tlapiyalime. Tlacame quipiyaj se tlamantli ininnacayo, huan tlapiyalime seyoc, huan totome seyoc, huan michime seyoc. ⁴⁰Elhuicac ehuan huan inijuanti tlen itztoque ipan elhuicac nojquiya quipiyaj seyoc tlamantli ininnacayo huan ax queja tojuanti ipan ni tlattepectli tijpiyaj. Iniyejyecja ax nesi san se queja tlen eltoc ipan tlattepectli. ⁴¹Itlahuil tonati ax nesi san se queja itlahuil metztli, niyon ax nesi san se queja inintlahuil sitlalime. Huan nochi sitlalime ax cahuanij ica san se ininchicahualis.

⁴²Queja nopa elis quema mijcatzitzi moyolcuise. Tlacame quitlalpachohuaj se mijcatzi ica itlacayo tlen palani, pero Toteco quiyolitis ica se itlacayo tlen ax palanis. ⁴³Quema tlacame quitlalpachohuaj se mijcatzi, fiero itlacayo, pero quema Toteco quiyolitis, elis yejyectzi. Nopa tlen tlacame quitlalpachohuaj ax quipiya fuerza, pero nopa tlen Toteco quiyolitis miyac fuerza quipiyas. ⁴⁴Quema tiquintlalpachohuaj mijcatzitzi, quipiyaj se inintlacayo queja tlacame ipan ni tlattepectli, pero quema

moyolcuise, quipiyase seyoc tlamantli inintlacayo queja se tonaltzi, o queja tlacame ipan elhuicac quipiyaj. Quena, onca inintlacayo tlacame tlen ni tlaltepectli huan nojquiya onca inintlacayo tlacame tlen itztoque ipan elhuicac.

⁴⁵ Quiijtohua ipan Itlajtol Toteco: "Ica Adán, nopa achtohui tlacatl ipan tlaltepectli, Toteco quisencajqui itlacayo huan quitlali ialma huan quichijqui ma yolto." Pero Cristo, tlen eltoc seyoc tlayacanquetl queja Adán, ajsico teipa huan yajaya mochijqui se tonaltzi tlen temacayolistli. ⁴⁶ Ama, ax tijpiyaj se totlacayo tlen elhuicac, pampa achtohui monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni tlaltepectli huan teipa tijpiyase totlacayohua tlen elhuicac. ⁴⁷ Adán tlen itztoya achtohui, quipixqui itlacayo tlen Toteco quisencajtoya ica tlali tlen ni tlaltepectli. Pero Cristo tlen teipa hualajqui, hualajqui tlen elhuicac. ⁴⁸ Nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepectli quipiyaj inintlacayohua queja tlen Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen elhuicac, elis san queja tlen Cristo quipiya. ⁴⁹ Queja ama totlacayo nesi queja itlacayo Adán tlen elqui tlen ni tlaltepectli, teipa tijpiyase totlacayo tlen nesis queja itlacayo Cristo tlen ehua elhuicac.

⁵⁰ Tlen nijnequi nimechilhuis, noicnihua, eltoc ya ni. Totlacayo tlen ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, ax huelis itztos nepa campa tlanahuatía Toteco. Ni totlacayo miqui huan ax huelis yas campa nochi itztose para nochipa. ⁵¹ Pero xitlacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tlamantli yejyectzi tlen hasta ama tlacame ax quimatiyayaj. Ax nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica tlen yancuic. ⁵² Quema itequipanojca tlapitzas nopa tlamiya tlapitzali, Toteco techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlalochtli queja quema tiixijcopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quipitzas

nopa tlapitzali, tlaneltocani tlen mictoque, moyolcuise ica inintlacayo tlen ax quema huelis miquis, huan tojuanti tlen noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica tlen yancuic. ⁵³ Pampa totlacayo tlen ama ax huejcahua, mopatlas ica tlen huejcahuas para nochipa, huan yonque ni totlacayo miqui, totlacayo tlen tijpiyase teipa, ax quema huelis miquis. ⁵⁴ Huajca, quema totlacayo tlen ama ax huejcahua, mopatlas ica tlen huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo tlen ama miqui ica tlen ax quema miquis, ipan nopa tlalochtli panos queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua: "Cristo quitlantoc miquistli huan yeca miquistli ayoc quipiya chicahualistli. ⁵⁵ Huajca ¿quejatza huelis techtlanis miquistli? ¿Quejatza huelis techcocos? Ayoc tleno huelis techchihuilis."

⁵⁶ Miquilistli hasta ama hueli techtlanis pampa tijpixtoyaj totlajtlacolhua. Huan tijpixtoyaj totlajtlacolhua pampa ax huelqui tijchihuaj tlen quiijtohua itlanahuatilhua Toteco. ⁵⁷ Pero ama ma tijtlascamatica Toteco pampa yajaya techmacac chicahualistli ma tijtlanica miquistli ica tlen Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸ Huajca, noicnihua, tlen nimechicnelía, xiitztoca intemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma inmechiyocatlanis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequitl tlen Tohueyiteco inmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica, ax san tlapic nopa tequitl tlen inquichihuaj quema inmotlatzquilijtoque ipan Jesús.

Xijsentilica tomi para sequinoc

16 Ama nimechilhuis tlen nopa tomi tlen inquenequij inquisentilise para toicnihua tlen tlaijiyohuá. Xijchihuaca queja niquinilhuitoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani ipan

tlasentilistli ipan tlali Galacia. ²Ipan nochi domingo, nopa achtohui tonal ipan samano, monequi sesen imojuanti xiquiyocatlalica se parte tlen nopa tomi tlen inquitlantoque. Huan nopa tomi xicajcocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para ax monequis inquisentilise san ipan nopa tlalochtli. ³Huan nojquiya ama xiquintlapejpenica nopa tlacame tlen inquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Queja nopa quema niajsiti nopona, niquintitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua tlen tlaijiyohuifaj ipan altepetl Jerusalén. ⁴Huan intla quinamiqui para niyas nojquiya, huajca injuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

⁵Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero nijnequi achtohui niyas nopona. ⁶Huan huelis nimocahuas se ome tonali imohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas imohuaya hasta panos nopa metztli tlen tlasesecayotl, huan teipa huelis innechpalehuise ica tlen monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. ⁷Pero ax nijnequi san nimechitzitquisati ama, pampa intla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas imohuaya para se quesqui tonali. ⁸Pero nijnequi nimocahuas nica ipan altepetl Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuitl Pentecostés. ⁹Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac tlacame quiselaj notlajtol, yonque nojquiya itztoque miyac tlen nechcocolaj.

¹⁰Intla Timoteo ajsis nopona campa imojuanti, xijselica ica cuali pampa yajaya quichihua itequi Toteco queja na nijchihua. ¹¹Xiquitaca para nochi nopona ma quitlapanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nopona, xijpalehuica ica tlen monequi huan xijtitlanica ipan iojhui ica cuali, pampa nijchiya

para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc tlen hualase ihuaya.

¹²Miyac huelta niquilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa sequinoc tlen yohuij campa imojuanti, pero ax quinequi yas amantzi. Yajaya yas inmechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹³Xitlachixtoca. Xiitzteca intemachme ipan tlen inquineltoacaj tlen Toteco. Ximoneltlalica queja tlacame tlen quipiyaj fuerza huan ximotetilica. ¹⁴Huan nochi tlen inquichihua, xijchihuaca ica teicnelijcayotl.

¹⁵Inquimatij Estéfanos huan ichampoyohua elque tlen achtohui quineltocaque Tohueyiteco ipan imotlal Acaya. Huan ama injuanti motemacatoque para quinpalehuise itlacajhua Toteco. ¹⁶Huajca nijnequi xiquincahuilica ma inmechyacanaca injuanti huan sequinoc tlen cuali quichihua itequi Toteco queja injuanti quichihua. ¹⁷Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfanos, Fortunato, huan Acaico. Injuanti nechpalehuijtoque ica nopa tlen imojuanti ax inhuelij inquichihua pampa ax inaquiyayaj. ¹⁸Injuanti nechvolchicajtoque queja inmechvolchicajtoque imojuanti. Xiquintlepanitaca tlacame tlen quichihua queja injuanti.

¹⁹Tlaneltocani ipan tiopantini tlen mosentilaj campa hueli ipan tlali Asia inmechontlajpalohua. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani tlen mosentilaj ipan ininchaj nojquiya inmechontlajpalohua miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰Nochi toicnihua nica nojquiya inmechontlajpalohua. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeltolitic pampa inmoicnelaj ipan Toteco.

²¹Na niPablo nimechtlajcuilhúa ni tlajtoli nica ica noma para nimechtlajpalos.

²²Intla se ax quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. ²⁴Nimechicnelía nochi imojuanti tlen inmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Queja nopa ma eli.

**Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen
Pablo Quintlajcuilhui
Tlaneltocani ipan
Altepetl Corinto**

Nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Corinto quejipa quicuesolmacayaya Pablo huan eliyaya ohui para mohuicas cuali ininhuaya. Sequin tlaneltocani tlen nopa altepetl motlalanque para quitlajilhuisse Pablo huan quijtohuayayaj para itequihuej-cayo ax huala tlen Toteco. Huan yeca Pablo nica quichijqui campeca para momanahuis ica nochi ichicahualis. Pero yajaya quisenhuiquili quinicneli nopa tlaneltocani huan quinejqui quinpaleh-uis para ma monejnemiltica xitlahuac iixpa Toteco. Huan quimatiyaya para sequin tlaneltocani tlen nopa altepetl nojquiya quicneliyayaj.

**2 Corintios quipiya
macuili partes:**

2 Corintios 1:1-11 Pablo quintlajpalohua nopa tlaneltocani.

2 Corintios 1:12 — 7:16 Pablo quinpohuilá quejatza ma mohuicaca ica nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani.

2 Corintios 8 — 9 Seyoc huelta quinilhuía nopa tlaneltocani para ma quinpalehuica iniicnihua ipan tlali Judea tlen tlahuel teicneltzitzi

2 Corintios 10:1 — 13:10 Pablo quinilhui para tlen quipixqui itequihuej-cayo pampa yajaya melahuac se itlay-olmelajca Toteco.

2 Corintios 13:11-13 Pablo quinnahu-atijtehua nopa tlaneltocani huan quinilhua ma itztoca cuali.

**Pablo quintlajcuilhui
tlaneltocani ipan Corinto**

1 Na niPablo niitlayolmelajca Jesu-cristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni para niteilhuis itlajtol. Na ihuaya toicni Timoteo timechtlajcuilhuíaj imojuanti tlen initiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan nojquiya tiquintlajcuilhúaj nochi tlaneltocani tlen itztoque ipan imotlal Acaya. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti huan ma inmechmacaca tlashuilstli ipan imoyolo.

Pablo tlaijiyohuijtoc miyac

³Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yajaya tlen techtlasojtla huan ajachica techyoltlalía. ⁴Yajaya techyoltlalía ipan nochi nopa trabajojoyotl tlen techpanotihuala huan queja nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinyoltlalise sequinoc tlen itztoque ipan tlahuijcaoyotl san se queja Toteco techyoltlalijtoc.

⁵Quema tojuanti miyac titlajiyohuíaj pampa tiaxchahua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltlalía. ⁶Huan tojuanti titlajiyohuijtoque miyac pampa tijnequij imojuanti xiyolpactoca huan para nelía ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyoltlalía, queja nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechyoltlalise huan timechpalehuise para inquipiyase fuerza huan ax inhuetzise quema inpanose ipan tlaijiyohuilstli queja tojuanti. ⁷Tojuanti timotemachíaj ipan Toteco para yajaya inmechyoltlalis queja techyoltlalijtoc pampa nojquiya intlajiyohuíaj queja tojuanti.

⁸Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac

trabajojoyotl ipan tlali Asia. Tlahuel miyac trabajojoyotl tijpique hasta ayoc tijpique chicahualistli para huelis tiquijiyohuise. Tijmachiliyayaj para timiquisquíaj. ⁹Quena, timoilhuiyayaj para temachtli nimantzi techmic-tisquíaj. Ya nopa techpanoc para ma ax timotemachica ipan toseltitzi, pero para ma timotemachica ipan Toteco tlen quinyolitía mijcatzitzli. ¹⁰Quena, Toteco techmanahui quema nopa tlacame mocualtlaliyayaj para techmictise. Huan yajaya mojmotla techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para teipa techmanahuis tlen nopa miquistli tlen más mahuilili. ¹¹Huan imojuanti nojquiya intechpalehuíaj quema inmomaítohuaj. Intla miyac tlen imojuanti inmomaítohuaj ica Toteco topampa, huajca quema Toteco techmanahuis, miyac tlen imojuanti nojquiya inquihueyimatise huan inquitlascamatise.

Pablo ax yajqui altepetl Corinto

¹²Ica miyac paquilistli huan ica se toyolo tlen ax techteillhuía, nimechilhúia para nochipa tijchijtoque tlen senquistoc cuali huan tlen xitlahuac iixpa Toteco. Niyon se tlamantli ax tijchijtoque san ica totlalnamiqulis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo noca na, nechpalehuijtoc para nijchihuas tlen nelía xitlahuac ica tlacame ipan ni tlatpeactli tlen ax quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc tlen xitlahuac ica imojuanti. ¹³Ipan noamatlajcuilol san nimechtlajcuilhúia xitlahuac tlen ax ohui para inquipohuase huan inquimachilise. Ax tleno nijtlatiyaya para san sequin ma quimachilica. Nijnequi se tonal xijmachilica nochi tlen tojuanti, ¹⁴yonque ama san se pilquentzi inquimachilíaj tlen tojuanti. Huan queja nopa ipan nopa tonal quema sampa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis in-

paquise pampa intechixmatij, queja nojquiya tipaquise pampa timechixmatij.

¹⁵Huan pampa nimotemachía para sampa inpaquise tohuaya, nijnequiyaya niyas nimechitati ome hueltas, para ome hueltas inquiselijtosquíaj tlatiochihualistli. ¹⁶Nijnequiyaya nimechitas quema niasquía ipan ojtli para tlali Macedonia huan teipa quema nimocuepasquía. Nimoilhui para queja nopa innechpalehuijtosquíaj ica tlen monequiyaya ipan ojtli para tlali Judea, pero ax quisqui. ¹⁷Huajca huelis intlajtanise para tlen nijpatlac notlalnamiqulis intla nelía nimoilhuiyaya para nias nepa. O huelis inmoilhúíaj para nicamati queja tla-came ipan ni tlatpeactli tlen quijtohuaj, “quena”, pero ipan ininyolo quijtohuaj, “axtle”.

¹⁸Pero ax quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na ax niquijtojosquía, quena, nijchihuas se tlamantli, intla ya nijmati para ax nijchihuas. ¹⁹Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yajaya tlen Timoteo, Silvano huan na timechcamahuijtoc, ax quema quijtosquía quichihuas se tlamantli tlen quimati ipan iyolo para ax quichihuas. Yajaya nochipa quijtohua quichihuas huan, quena, quichihua. ²⁰Huan nojquiya Jesucristo temachtli quichihuas senquistoc nochi tlen Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihuaj huan tijtlascamatij Toteco pampa tiquitaj para nelía temachtli. Yeca quema tijhueyichihuaj Toteco huelis tiquijtose: “Quej nopa ma eli” ica nochi nopa tlamantli tlen yajaya techtencahuilijtoc. ²¹Huan Toteco Dios yajaya tlen techchijtoc tojuanti huan imojuanti para ma tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yajaya nojquiya techmacac Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahua.

²²Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiiaxahua. Huan yajaya techmacatoc Itonal ipan toyolo queja se tlayacanca tomi tlen technextilía para temachtli techmacas nochi tlen techtencahuilijtoc yonque noja polihui para techmacas.

²³Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac tlen nimechilhúa ama. Melahuac ax niyajqui nimechitato ipan altepetl Corinto pampa ax nijnejqui nimechtlacahualtiti ica tlajtoli tlen nelchicahuac. ²⁴Ax nijnequi nimechnahuatis quejatza monequi xijneltocaca queja nielisquía niimoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejco ica imojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca intemachme.

2 Huajca nimoyolilhui achi cuali para ax más nimoyolcocos, ax nimechitanti nimantzi huan nimechcuesolmacas queja nijchijqui achtohui. ²Pampa intla nimechcuesolmacas, huajca ¿ajqueya nechylvltalis na? ¿Quejatza huelis innechylvltalise intla na tlen nimechcuesolmacac? ³Yeca nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xixitlahuaca nochi tlen monequi quema aya niajsi. Quej nopa ax nimocuesos quema niajsiti ica imojuanti tlen achi más monequi innechchiuilisquíaj para ma nipaqui. Inquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochi imojuanti nojquiya inpaquij. ⁴Nelía nechylvlcoco quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimocueso huan nimochoquili miyac, pampa ax nimechtlajcuilhuiyaya para nimechcuesolmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtlapojpolhuica yajaya tlen quichijqui tlen ax cuali

⁵Yajaya nopona imohuaya tlen quichijqui nopa tlajtlacoli tlen ica nimechtlajcuilhui achtohui, ax san na nechcuesolmacac, pero nojquiya inmechcuesolmacatoc nochi imojuanti. Ax niquijtohua para yajaya nelmiyac inmechcuesolmacatoc pampa ax nijnequi nijchihuas más hueyi ni tlamantli. ⁶Miyac tlen imojuanti ya inquitlatzacuiltitjtoque yajaya tlen tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhúa para ya cuali ica ya nopa. ⁷Ya ajsic hora para xijtlapojpolhuica huan xijylvltalica para ax quicahuas quineltoaca Toteco. Ax nijnequi para yajaya ma mocueso miyac hasta ayoc quimatis tlaque quichihuas. ⁸Huajca ama xijnexutilica para noja inquicnelíaj miyac. ⁹Achtohui quema nimechtlajcuilhui para xijtlatzacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niquitas intla inquichihuasquíaj nochi tlen nimechilhui o axtle. Huan, quena, innechneltocaque. ¹⁰Huajca ama quema inquitlapojpolhuise, na nojquiya nijtlapojpolhuis, intla onca se tlamantli tlen monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía. ¹¹Monequi tijtlapojpolhuise para Axcualtlacatl ax quitequihuis ya ni queja se ojtli para ipan calaquis tohuaya huan techcaycayahuas. Cuali tijmatij queja ya mosenilhujtoc quejatza huelis techcaycayahuas.

Pablo mocueso ipan altepetl Troas

¹²Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalos nopa cuali tlajtoli tlen Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapohuilijtoya se ojtli para ma nijchihua itequi nopona, ¹³pero nimocuesoyaya miyac pampa ax nijpanti toicni Tito tlen niquilhui

para ma nechnamiquis nepa quema quisasquía tlen campa imojuanti. Huajca niquinnahuatijtejqui tlen itztotaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia nijtemoto.

Titlatlanij ipan Cristo

¹⁴Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana queja tlacame tlen moaxcatijtoc. Huan techtequihuá para tiquincamahuíse tlacame Itlajtol campa hueli techaj, para Itlajtol ma momoyahuas queja se tlaajhuiyacayotl tlen campa hueli ajsi. ¹⁵Quena, eltoc queja tonemilis quipiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa tlaajhuiyacayotl tlen tijpiyaj quipactía Toteco Dios. Pero ax san se quiselíaj nopa tlaajhuiyacayotl tlacame tlen momaquixtíaj tlen inintlajtlacolhua huan tlacame tlen yohuij mictla. ¹⁶Ica tlacame tlen mopolose, eltoc queja timijmiyotíaj queja se tlamantli pajtli tlen se tlatatl quiijnecuis huan nimantzi miquis. Pero ica tlacame tlen momaquixtise, timijmiyotíaj queja se tlamantli tlen se tlatatl quiijnecuis huan quipantis yolistli para nochipa. Nelfa hueyi nopa tequitl tlen tijchihua. Axaca hueli quichihua iselti. ¹⁷Tojuanti ax tiitztoque queja tlacame tlen quitequihuá Itlajtol Toteco para tlacajcayahuase para san quinequij quitlanise tomi. Tojuanti tiquincamahuíse tlacame Itlajtol ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios tlen techtlachilí huan tlen techtequimacatoc ma tijchihuaca. Quena, tiquincamahuíse nochi tlacame ica itequihuejcayo Cristo pampa timotlatzquilijtoque ipan ya.

Nopa yancuic tlajtolsencahuali

3 Amo ximoilhica tiquijtojqe ya ni para timohueyimatise. Ax monequi timechnextilise se amatl tlen quiijtouha para cuali tlen titlacamanalohua queja nopa tlacajcayajca tlamachtiani quichihua. Niyon ax monequi timechtlajtlanise xinechmacaca se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Inquimatij para tiquijtohuaj san tlen melahuac. ²Initztoque queja se amatlajcuiloli tlen ijcuilijtoc ipan toyolo huan tlen nochi tlacame hueli quipohuase huan quimatise para nelfa cuali nopa tequitl tlen tijchijque campa imojuanti. ³Quena, initztoque queja se amatlajcuiloli tlen tojuanti tijhuicaj para titenextilíaj tijchihua se cuali tequitl. Huan Cristo quijcuilo nopa amatlajcuiloli para tlacame ma techixmatise aqueya tojuanti, pero ax ijcuilijtoc ica lápiz. Quijcuilo ica Itonal Toteco tlen yoltoc. Huan ax quijcuilo ipan tetl queja Moisés quichijqui huejcajquiya. ¡Axtle! Yajaya quijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo tlacame quema quitlali Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

⁴Tojuanti timotemachíaj ipan imojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios tlen tequititoc ipan imoyolo ipampa tlen Cristo techchihuilijtoc. ⁵Tijmatij para toseltitzitzi ax tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yajaya Toteco Dios techmaca tlanamiquilistli para cuali tijchihuase itequi. ⁶Huan yajaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca tlen nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen quichijtoc ica tlacame. Ax titeyolmelahuaj tlen nopa achtohui tlajtolsencahuali tlen quijcuilo ipan tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa tlajtolsencahuali tlen Itonal Toteco ama quichihua ipan teyolo. Nopa tlajtolsencahuali tlen tlajcuiloli huejcajquiya tehualiquili miquistli, pero

ama Itonal Toteco temaca yolistli tlen yancuic.

⁷Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtohui tlajtolsencahuali tlen quiiijcuilo ipan tetl, ajsico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame ax hueliyayaj quitlachilíaj, huan teipa ica yolic sejtiyajqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui queja eltoya. ⁸Pero nopa yolistli tlen Itonal Toteco temaca ama noja más quipiya itlatlanex. ⁹Quena, melahuac quipixqui itlatlanex nopa tlanahuatili huejcajquiya tlen quinnextilijque tlacame para quipiyayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic tlajtolsencahuali pampa techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. ¹⁰Huan yonque nopa tlanahuatili tlen ajsicoj huejcajquiya hualajqui ica itlatlanex Toteco, eltoc queja ax quipixque itlatlanex quema tiquitaj quejatza tlahuel onpano más cuajcualtzi ni yancuic tlajtolsencahuali tlen temaca yolistli. ¹¹Intla nopa achtohui tlajtolsencahuali elqui cuajcualtzi yonque mocajqui para san se tlahochtli huan teipa panotejqui, tlahuel más onpano quipiya itlatlanex ni yancuic tlajtolsencahuali tlen huejcahuas para nochipa.

¹²Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic tlajtolsencahuali tlen huejcahuas para nochipa, timoneltlalíaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹³Tojuanti ax tijchihuaj queja Moisés tlen quitzajqui ixayac ica se yoyomitl para nopa israelitame ma ax quiitaca quejatza sejtiyohuiyaya itlatlanex. ¹⁴Tlahuel yoltetique nopa israelitame tlen itztayaj huejcajquiya huan ax quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achtohui tlajtolsencahuali ipan Itlajtol Toteco, eltoc queja noja

tzactoc inintlalnamiqulis para ma ax quimachilica tlen melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis tlen quitzacua inintlalnamiqulis intla quineltocase. ¹⁵Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipohuaj tlen Moisés quiiijcuilo. Ax quimachilíaj inintequi nopa miyac tlanahuatili. ¹⁶Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapohuila itlalnamiqulis para ma quimachili tlen quipohua. ¹⁷Tohueyiteco Jesucristo yajaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se tlacatl, nopa tlacatl ayoc ilpitoc ipan tlajtlacoli, ya majcajtoc. ¹⁸Pero ica nochi tojuanti, ax tzactoc toxayac. Tiitztoque queja tescatl tlen ipan tlahuía itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmstla Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatlatiya para más tijpiyase itlachiylis Tohueyiteco. Yeca mojmstla techmacatiya más itlatlanex para ma tiitztoaca achi más queja ya.

4 Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejyectzi tequitl para titepohuilise itlajtol Toteco, ma ax quema tijcahuase.

²Huan ax tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli tlen sequinoc quichihuaj ixtacatzí, niyon ica fiero tlamantli tlen quihualica pinahualistli. Axaca tijcayahuaj. Ax quema titlamachtisquíaj para Itlajtol Toteco quiiijtohua se tlamantli tlen ax quiiijtohua. Pero titepohuilíaj tlajtoli tlen senquistoc melahuac para nochi tlacame tlen cuali ininyolo ma quimatica para xitlahuac tlen tiquijtohuaj iixpa Toteco Dios. ³Intla onca sequin tlen ax quimachilíaj ni cual tlajtoli tlen titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlalnamiqulis huan yohuij mictla. ⁴Ica inijuanti tlen ax quineltocaj Cristo, nopa Axcualtlacatl tlen quinahuatía ni tlattepectli ipan ni tonali, quintza-

cuilijtoc inintlalnamiqulis pampa ax quinequi ma quimachilica nopa cual tlajtoli tlen huelis quinmacas tlahuili ipan ininyolo. Ax quincahuilía ma quuitaca ihueyitilis Cristo yajaya tlen iixcopinca Toteco Dios.

⁵ Huajca ax titlacamanalohuaj tlen tojuanti, pero titlacamanalohuaj tlen Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj tlacame para yajaya Dios tlen yoltoc huan Tohueyiteco nochi titlacame. Huan nojquiya tiquinilhúfaj para tojuanti tiimotequipanojcahua para timechpalehuise queja tihuelij, pampa queja nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. ⁶ Pampa Toteco Dios tlen huejcajquiya tlanahuati para ma onca tlahuili campa oncayaya tzintlayohuilotl, nojquiya techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quejatza ma timonejnemiltica intla tijneltocaj Toteco

⁷ Tojuanti tlen tiquincamahúa tlacame ni tlajtoli tijpiyaj iricojyo Toteco ipan ni totlacayo tlen ax quipiyaj chicahualistli. Tiitztoque queja soquichachapali tlen ax huejcahuaj. Huan yeca nochi tlacame hueli quuitaj para nopa hueyi chicahualistli tlen tijpiyaj, huala tlen Toteco. Ax huala tlen tojuanti.

⁸ Campa hueli tlacame techchihuilíaj tlen ax cuali, pero aya techtzontlamiltijtoque. Quemantzi ayoc tijmatij tlaque tijchihuase, pero ax tijcajtoque totequi. ⁹ Tlacame techtotocaj, pero Toteco Dios ax quema techcahua toseltitzi. Quemantzi techcocoahuaj, pero ax techtzontlamiltijtoque. ¹⁰ Campa hueli tiyohuij tijtemactilíaj totlacayo para ma techmictica san se queja Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para ma nesi topani para nojquiya tijpiyaj nopa yan-

cuic yolistli tlen Jesús ama quipiya. ¹¹ Tlacame mojmstla quinequij techmictise tojuanti tlen tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. Huan pampa tine-mij nechca miquistli, quipalehuía para ma nesi ipan ni totlacayo tlen tlantehuas para tojuanti ya tijpiyaj iyolis Jesús topani. ¹² Quena, techajsi tlaijiyohuistli huan tlacame quinequij techmictise pampa tiquincamahúa tlacame tlen Cristo, pero ax tijcajtejtoque totequi, ama iniquipiyaj yolistli tlen yancuic para nochipa.

¹³ Ipan Itlajtol Toteco nopa tlajcuilojquetl quijto: “Nijneltoca nopa tlajtoli huan yeca nicamati.” Huan tojuanti nojquiya san se nopa tlaneltoquili tijpiyaj. Tijneltocaj ni tlajtoli huan yeca ticamatij huan titeyolmelahuaj tlen Cristo. ¹⁴ Huan ax tiquimacasij timiquise pampa tijmatij Toteco Dios tlen quiyoliti Tohueyiteco Jesús, nojquiya techyolcuic san sejco ica imojuanti, huan yajaya nojquiya technextis nozona iixpa Cristo.

¹⁵ Nochi trabajojoyotl tlen tijpanoj ama, tiquijiyohúfaj para huelis timechpalehuise huan tiquinpalehuise sequinoc para más xijneltocatiyase Tohueyiteco. Tijnequij ma momoyahua ni tlajtoli para hueyi iyolo Toteco Dios ica tlacame huan para ma momiyaquilica nopa tlacame tlen quiixmatise Toteco Dios. Huan queja nopa nojquiya momiyaquilise tlacame tlen quitlascamatise Toteco ipampa itlaicnelilis, huan nochi ya ni quichihuas para ma nesis más ihueyitilis Toteco. ¹⁶ Yeca amo xijcuesihuilica totequi, pampa yonque tlanthinemi toyolis, mojmstla Toteco techmaca yancuic chicahualistli ipan totonal. ¹⁷ Yonque titlaijiyohúfaj se pilquentzi para se tlatochtli ipan ni tlattepectli, ya ni ax tleno. Tijmatij ipampa ni tlaijiyohuistli, Toteco techmacas tlen tlahuel yejyectzi tlen huejcahuas para

nochipa. ¹⁸Yeca tojuanti ax timoilhuíaj tlen ni tlaijiyohuilstli huan tlamantli tlen ama tiquitaj, pero timoilhuíaj tlen nopa tlamantli tlen axaca hueli quita ama. Pampa nochi tlen ama tiquitaj eltoc san para se tlalochtli, pero nopa tlamantli tlen aya hueli tiquitaj tlen Toteco quitencajtoc para techmacas, ya nopa eltos para nochipa.

5 Totlacayo eltoc queja se cali tlen ipan tiitztoque ipan ni tlaltepectli. Huan quema ajsis hora tlamis ni totlacayo, huajca Toteco techmacas seyoc totlacayo nepa elhuicac. Huan totlacayo tlen yancuic ax elis queja se cali tlen tlacame quichijchijtoque ica ininma. Elis se totlacayo tlen huejcahuas para nochipa nepa elhuicac. ²Ama quema noja tiitztoque ipan ni totlacayo ipan ni tlaltepectli, tlahuel tiayijtij pampa ya tijnequij ma techpatili totlacayo ica tlen yancuic. ³Huan ipan nopa tonal tijpiyase totlacayo tlen yancuic para ipan tiitztose, pampa axaca itztos nepa elhuicac tlen ax quipiyas itlacayo tlen yancuic. ⁴Amantzi pampa tiitztoque ipan ni tlaltepectli ipan totlacayo tlen tlantiya, techchiuilí ma tiayijtica, pero ax pampa tijnequij ma miqui totlacayo. Tiayijtij pampa tijnequij para Toteco ma techpatilis ni totlacayo tlen tlamis ica se totlacayo tlen quipiyas yolistli yancuic para nochipa. ⁵Eltoc yajaya Toteco Dios tlen techcualchijchijtoc para teipa techmacas totlacayo tlen yancuic, huan yajaya techmacatoc Itonal queja se tlayacanca tomi para techmatiltis para temachtli tijselise.

⁶Huajca ama mojmotla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ica tlen panos teipa, yunque tijmatij quema noja tiitztoque ica totlacayo ipan ni tlaltepectli, aya tiitztoque ipan tochaj nepa elhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. ⁷Nica san tijneltocatinemij para panos nochi tlen techtencahuilijtoc yunque noja aya

hueli tiquitaj. ⁸Pero timotemachíaj para temachtli nochi panos huan tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo tlen miqui huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa elhuicac ihuaya Tohueyiteco. ⁹Yeca yunque tiitztose ipan ni tlaltepectli o axtle, tlen más tijnequij eltoc para tijchihuase tlen quipactía Tohueyiteco, ¹⁰pampa se tonal nochi tojuanti monequi timoquetzase iixpa Cristo campa yajaya mosehús para techtlajtolsencahuas. Huan yajaya techtlaxtlahús sesen tojuanti queja quinamiqui ipampa nochi tlen cuali o tlen ax cuali tlen tijchijque quema tiitztoyaj ipan totlacayo ipan ni tlaltepectli.

Tlajtoli para quejatza ma moseseltica ipan Toteco

¹¹Tojuanti nelía tiquimacasiy huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi tlen tihuelij para tiquintlanise tlacame ma quineltoaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachía para imojuanti nojquiya inquimatij. ¹²Ax nimechilhús sampa tlen tojuanti para timohueyimatise imoixpa, pero timechilhúaj tlen xitlahuac para xipaquica ica tohuaya. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome tlajtoli tlen inmechpalehús inquinnanquilise nopa tlacame tlen san mohueyimatij quejatza nesij, niyon ax momacaj cuenta intla cuali ininyolo. ¹³Intla tlacame moilhuíaj tilocojtij ipampa tlen tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Intla sequinoc moilhuíaj tlen tijchihuaj quinextía para cuali totlalnamiqulis, xijmatica tijchihuaj tlen timoilhuíaj quisas cuali para imojuanti. ¹⁴Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelía miyac, itlaicnelijcayo techchiuilí ma titequitica chichahuac. Cualí tijmatij Cristo mijqui ipampa nochi tlacame, huan quema Cristo mijqui, elqui

queja nochi mijque ihuaya. ¹⁵Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti tlen tiitztoque ma ayoc tiitztoque para tijchihuase tlen tojuanti tijnequij. Mijqui para ma tiitztoque para tijchihuase tlen quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic topampa nochi tojuanti.

¹⁶Huajca ma ayoc tiquintlachilica tlaneltocani queja nesij, queja quichi-huaj tlacame ipan ni tlaltepectli. Achto-huiya nimoilhuiyaya para Cristo no-jquiya itztoya se tlatatl san se queja na pampa queja nopa moilhuiyayaj nochi tlacame, pero ama ayoc nimoilhuía ya nopa tlen ya. ¹⁷Pampa quema se acajya quineltoca Cristo motlatzquilía ipan ya, huan mochihua se yancuic tlatatl. Inemilis tlen achtohuiya ya tlami. Nopona pehua se yancuic yolistli.

¹⁸Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualicac campa ya iselti para ma timoyoltlalica ihuaya ipampa tlen Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yajaya techtequimacatoc para ma tiquinhualicaca nochi tlacame campa ya para ma moyoltlalica ihuaya. ¹⁹Quinequi ma tiquinilhuica tlacame para yajaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlalica nochi tlacame ipan tlaltepectli. Yajaya ax quipohuayaya sesen inintlajtlacolhua tlacame. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhuica nochi tlacame ni cuali tlajtoli para quejatza Cristo huelis quinyoltlalis ica Toteco Dios.

²⁰Huajca tojuanti tiitlatitlanilhua Cristo, Toteco Dios techtequihuía para timechnotzase para xiyaca campa ya. Yeca ica itequihuejcayo Cristo chicahuac timechtlajtlanjaj, ximoyoltlalica ihuaya Toteco Dios tlen inmechicnelía miyac. ²¹Huan yonque

Cristo ax quema tlajtlacolchijqui, Toteco Dios quicuic nochi totlajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco Cristo queja nochi eltosquía iaxca ya para yajaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tixitlahuaque ipampa tlen Cristo quichijqui.

6 Tojuanti tlen tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtlajtlanjaj xijselica ica yejyetzti ni cuali tlajtoli pampa hueyi iyolo Toteco ica tlacame. Amo xijcahuaca se lado queja ax tleno elisquía, ²pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya quijtohua:

“Quema ajsis nopa hora tlen cuali, nimechcaquis quema innechnotzase.

Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis tlen imotlajtlacolhua.”

Quej nopa quijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ajsic hora para inquitlajtlanjise Toteco ma inmechpalehui. Ama ni tonal, nopa tonali quema Toteco quinequi inmechmaquixtis tlen imotlajtlacolhua.

³Xijchihuaca campeca para xijchihuaca nochi tlen cuali para axaca ma quihuejcamajcahuas Toteco ipampa tlen tijchihuaj. Ax tijnequij para niyon se ma techijilnamiqui, niyon quitlajilhui totequi ipampa tijchijtoque tlen ax monequi. ⁴Quena, nochi tlen tijchihuaj, quinextía para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo yonque techtlajiyohuiltíaj tlacame, o ax tijpiyaj tlen ica tipanose, o tijpanoj miyac trabajojyotl. ⁵Tiquijiyohuía yonque tlacame techmaquilíaj, techtzacuaj, o mosentlanchihuaj tohuaya. Quemantzi titequitij hasta campa ayoc tihuelij. Quemantzi ax techcahuaj ma ticochica huan quemantzi timayanaj pampa

ax tleno tijpiyaj para tijcuase. ⁶ Pero tojuanti titenextilíaj para tijpiyaj se nemilistli tlen tlapajpactic huan para cuali tiqixmatij Itlajtol Toteco. Nochi quiitaj para tijpiyaj toyolo ica nochi tlacame huan tiquinchiuilíaj tlen cuali. Nempa nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicnelíaj miyac. ⁷ Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj tlen senquistoc melahuac, huan tlacame quiitaj para ichicahualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi tlen monequi para titlatehuisse huan timomanahuisse ica yajaya tlen ax cuali. ⁸ Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco yonque tlacame techtlepanitaj, o techcocolíaj. Ax tijquetzaj totequi yonque tlacame camatij cuali tlen tojuanti huan techtlascamatilíaj, o techtlaijilhuíaj. Yonque sequin tlacame techitaj queja titlacajcayahuani, tojuanti ticamatij tlen senquistoc melahuac. ⁹ Yonque nochi tlacame campa hueli techixmatij, miyac techitaj queja ax techixmatij. Quemantzi timopantíaj nechca miquistli, pero noja tiitztoque. Quemantzi tlahuel techtlatzacuilitíaj huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja ax techmictijtoque. ¹⁰ Yonque tijpanoj cuesoli, nochipa tipactoque. Yonque titeicneltzitzí, pero tiquinricojchihuaj miyac tlacame para ma quipiyaca tlen tlahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantzi nesi para ax tleno tijpiyaj, pero tijpiyaj nochi tlamantli tlen más monequi.

¹¹ Noicnihua tlen initztoque ipan altepetl Corinto, nimechcamahuitoc tlen senquistoc melahuac, huan ax tleno nijtlatíaj. Huan nijnequi xijmatica para nelíaj nimechicnelíaj ica nochi noyolo. ¹² Intla ax cuali timoahuicaj, ax totlajtlacol tojuanti, pampa miyac timechic-

nelíaj. Elisquíaj imotlajtlacol imojuanti pampa san pilquentzi intechicnelíaj. ¹³ Na nimechcamahuíaj queja inelisquíaj inconeme. Nijnequi xitechicnelica queja tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopaj Toteco tlen yoltoc

¹⁴ Amo ximosentilica ihuaya se tlen ax quineltoca Toteco, pampa tlacame tlen quichihuaj tlen xitlahuac ax tleno quipiyaj ininhuaya tlen motemactilijtoque ica tlajtlacoli. Huan tlen nemij ipan tlahuili ax tleno quipiyaj ica tlen nemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁵ Tohueyiteco Cristo ax tleno quipiya ica Axcualtlacatl. Huan se tlen quineltoca Tohueyiteco Cristo ax tleno quipiya ica se tlen ax quinequi quineltocas. ¹⁶ Nojquiya itiopa Toteco ax tleno quipiya ica totiotz-itzi tlen tlacame quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopaj Toteco tlen yoltoc pampa yajaya mocahua ipan toyolo. Eltoc queja Toteco Dios quiijto ipan Itlajtol campa ijcuilíaj: “Nimochantis ipan tlacame tlen nechneltocaj, huan ninejnemis tlatlajco injuanti. Na nielis niininTeco, huan injuanti elise notlacajhua.” ¹⁷ Yeca Toteco Dios quiijtohua: “Xiquintlalcahuica tlacame tlen ax quineltocaj Toteco.

Ximoiyocatlalica.

Amo xijnechcahuica tlen ax cuali tlen injuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸ Huan na nielis niimoTata, huan imojuanti inelise innotelpocahua huan innoichpocahua.

Quej nopa quiijtohua Toteco Dios tlen Quipiya Nochi Tlanahuatili.”

7 Huajca noicnihua tlen nimechicnelíaj, pampa Toteco Dios techtencahuilíaj para techchihuilis nochi nopa huejhueyi tlamantli, ma timoiyocatlalica tlen nochi tlamantli tlen quiijtla-

cos totlacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campeca para tijchijtinemise tlen senquistoc tlatzejtzeloltic iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtlepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

² Sampa xitechitaca ica cuali huan ximoyoltalica tohuaya pampa inquitmatij axaca tijchihuilitoque tlen fiero. Axaca tijyacantoque ipan se ojtli tlen ax cuali, niyon axaca tijcayajtoque.

³ Ax nimechilhuía ya ni para nimechajhuas queja inquichijosquía tlen ax cuali. Eltoc queja ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimiquisquía imohuaya o niitztosquía nepa imohuaya. ⁴ Tlahuel nimotemachía ipan imojuanti. Nicamati yejectzi tlen imojuanti pampa inquichihuaj tlen cuali. Nijpiya miyac paquilistli pampa innejnemij xitlahuac huan tlahuel innechyolchicahuaj quema nimopantía ipan trabajojyotl.

⁵ Quema tiajsicoj nica ipan tlali Macedonia, ax huelqui timosiyajcahuaj. Campa hueli tijpantiyayaj tlaijiyohuilitli. Tlacame techtehuyayaj huan ipan toyolo timajmahuyayaj miyac. ⁶ Pero Toteco Dios tlen quinyolchicahua tlen quipiyaj cuesoli, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yajaya ajsico. ⁷ Pero ax san nipajqui pampa sampa niquitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quejatza inquiyolchicajtoyaj quema ajsito nopona campaa imojuanti. Huan nechilhui quejatza tlahuel inquinequij intechitase sampa, huan quejatza inocuesojque ica tlen inquichijtoyaj. Nechilhui para tlahuel innechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸ Yonque inmechcuesolmacac nopa achtohui noamatlajcuilol, huan nojquiya na nimocueso

quema nimechtitlanili, ama ayoc nimocuesohua. Ama niquita para nopa amatlajcuiloli san inmechmacac cuesoli para se tlochtli. ⁹ Huajca ama nelía nipaqui. Ax nipaqui pampa inmechcuesolmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa cuesoli inmechpalehui para inmoyolcuepque ica tlen ax cuali inquichihuayayaj. Quena, Toteco Dios quinequi para itlacajhua ma mocuesoca hasta moyolpatlase. Huajca quijitosnequi para nopa amatlajcuiloli inmechpalehui miyac. ¹⁰ Intla se tlatatl mocuesohua queja Toteco Dios quinequi, moyolcuepa tlen itlajtlacolhua, huan momaquiuxtía. Huan nochipa paquis pampa queja nopa quichijtoc. Pero quema se tlatatl san mocuesohua huan ax moyolcuepa queja miyac quichihuaj ipan ni tlattepectli, nopa cuesoli san quihualica miquistli.

¹¹ Huajca ximomacaca cuenta quejatza inmechpalehui nopa cuesoli tlen inmechpanti pampa inocuesojque queja Toteco quipactía. Chicahuac inquinequiyayaj inmomanahuise huan yeca incualanque ica nopa tlatatl tlen tlatlacolchijtoya. Tlen panoc quichijqui para xiquimacasica Toteco huan para xijnequica ma niya inmechpalehuiti. Huan imoseltitzitzi inmotemacaque para inquitlatzacuiltise nopa tlatlacolchijca tlatatl. Inquichijque nochi tlen inhuelque para inquitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi imojuanti ax inquihuicaj tlatlacoli.

¹² Huajca quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli, ax elqui san para tlen tlatlacolchijqui o san para tlen tlaijiyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnexica iixpa Toteco para innechicnelíaj miyac.

¹³ Quema tijmatque para tlahuel intechicnelíaj, nelía tipajque miyac.

Huan achi más tipajque quema tijmatque quejatza inquiselijque Tito ica miyac paquilistli quema inmechpaxoloto. Nelía inquierchicajque huan inquierfuerzajmacaque.¹⁴ Achtohuiya niquilhuitoyá para inquiselisquíaj ica yejectzi, huan quena, ax intechpinahualtijque. Queja nochipa nimechilhuitoc nochi tlen melahuac, nojqüia quisqui melahuac tlen cuali niquilhui Tito inquierchihuasquíaj.¹⁵ Yeca ama Tito noja más inmechicnelía pampa quilnamiqui quejatza inquineltoaque nochi tlen inmechilhui. Huan inquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan inhuilhuipicayayaj pampa inquinequiyayaj inquierchihuase tlen senquistoc cuali.¹⁶ Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan imojuanti, huan nijmati inquierchihuase nochi tlen xitlahuac.

Nopa tomi tlen inquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

8 Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis tlen Toteco Dios quinchihuilijtoc tlaneltocani ipan tiopantini tlen mosentilíaj campa hueli ipan tlali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo ica injuanti.² Yonque injuanti quipanotoque miyac tlahuicayotl, quipiyaj miyac paquilistli. Yonque teicneltzitzí, hueyi ininyolo huan tlahuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuise sequinoc tlaneltocani tlen ax tleno quipiyaj.³ Nijmati temacaque nochi tlen huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para injuanti.⁴ Huan ica nochi ininyolo techtlajtlanijque ma tijselica iniofrenda huan matiquinhuiquilica itlacajhua Toteco tlen tlaijiyohuíaj pampa quinequiyayaj nopa

paquilistli para huelis quinpalehuise.⁵ Pero injuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan ax queja tojuanti tijchiyayayaj, pampa achtohui motemacaque ininseltitzitzí ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuise pampa quitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

⁶ Yeca quema niquitac tlen nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatojay, niquilhui Tito ma yohui inmechitati, pampa yajaya inmechpalehui achtohui quema peiqui inquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma inmechylchicahuati para inquitlamisentilise nochi nopa tomi tlen inquinequiyayaj inquimacase sequinoc.⁷ Nijmati onpano cuali inquierchihuaj nochi tlamantli. Tlahuel inquineltoaj Toteco. Onpano cuali intlamachtíaj Itlajtol. Miyac inquitmatij. Nochi tlen inquierchihuaj, inquierchihuaj ica nochi imoyolo. Huan tlahuel intechicnelíaj queja timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojqüia ipan ni ofrenda, nimechylchicahua para xijpiyaca hueyi imoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua tlen tlaijiyohuíaj.

⁸ Ax nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopantini tlahuel quinequij quinpalehuise toicnihua tlen ax tleno quipiyaj. Intla nojqüia intemacaj miyac, inquinxetise para nelía inteicnelíaj.⁹ Ya inquitmatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica tlacame huan teicnelía miyac. Huan yonque yajaya itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi imopampa, para imojuanti huelis inmoricojchihuase ica tlen nelía ipati ipampa tlen yajaya quichijqui.

¹⁰ Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda tlen inquipehualtijque inquisentilíaj se xihuitla, pampa imojuanti tlen achtohui

pejqui inquisentilíaj tomi. ¹¹ Huajca xijchihuaca nochi tlen inhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica nopa paquilistli tlen achtohuiya inquipiyayaj para intemacase. ¹² Pampa intla se tlatatl temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda queja tlen nopa tlatatl quipiya, yonque miyac o quentzi. Yajaya ax inmechtlahtlanía xitemacaca tlen ax inquipiyaj.

¹³ Pero ax nimechilhúa xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan imojuanti intlaijiyohuise pampa ax inquipiyase tlen ica inpanose. ¡Axtle! ¹⁴ San nijnequi ama para san se xiitzose huan niyon se ma ax mayanas. Amantzi quema inquipiyaj miyac, hueli inquinpalehuise tlen ax tleno quipiyaj. Huan queja nopa, quema inmechpolos tlen monequi, inijuanti nojquiya inmechpalehuise. ¹⁵ Eltos queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Yajaya tlen quisentili miyac pixquistli, ax mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yajaya tlen quentzi quisentili, ax tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuijque.”

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

¹⁶ Nelía nijtlascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma inmechicneli huan ma inmechpalehui san se queja na nijnequi nijchihuas. ¹⁷ Quema niquilhui ma yohui sampa campa imojuanti, nelía paquiyaya pampa yajaya iselti quinequiyaya sampa inmechitati. ¹⁸ Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma inmechpaxaloti seyoc toicni tlen nochi tlaneltocani ipan tiopantini campa hueli quihueyimati pampa yejectzi tecamahúa Itlajtol Toteco. ¹⁹ Huan nojquiya toicnihua tlen campa hueli tiopantini quitequitlajtoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi tlen

quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua tlen tlaijiyohuáj. Ni tequitl elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnexilis quejatza monequi timopalehuise. ²⁰ Tiyase san sejco para axaca huelis techteilhuis para ax tijchijtoque tlen xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda tlen toicnihua quisentilijtoque. ²¹ Tijchihuaj campeca para tijchihuase tlen xitlahuac iixpa Toteco huan iniixpa nochi tlacame.

²² Ica ni ome nojquiya nijtitlani seyoc toicni tlen technextilijtoc miyac huelta ipan miyac tlamantli tequitl para yaja nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más quinequi yas inmechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan imojuanti para inquichihuase nochi tlen cuali ica ni ofrenda.

²³ Intla se acajya inmechtlahtlanis ajqueya Tito, xiquinilhuica para yajaya nohuampo tlen tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tlacame tlen yohuij ihuaya itztoque inintlatitlanilhua tlaneltocani ipan tiopantini campa hueli. Tlen inijuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo. ²⁴ Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua tlen itztoque ipan nochi tiopantini ma quimatica quejatza inquinicnelíaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuijtoque para imojuanti miyac inteicnelíaj.

Ma titemacaca totomi ica paquilistli

9 Ax monequi nimechtlahtlanilhuis ipan ni amatlajcuiloli para xiquinpalehuica ica tomi toicnihua tlen tlaijiyohuáj, ² pampa ya nijmati para tlahuel inquinequij inquinpalehuise. Huan ica paquilistli niqinilhuijtoc tlaneltocani ipan tlali Macedonia para imojuanti ipan tlali Acaya inpejque se xihuijtla para inmoilhúaj quejatza

huelis inquitpalehuise. Yeca quema injuanti quicajque tlen inquichi-huayayaj, nechca nochi injuanti quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. ³Huajca nimechtlitlanilía ni toicnihua para ma quisa melahuac tlen niquijto tlen imojuanti. Huajca nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtalica para inquitmactilise. ⁴Nelía nimopinahuasquía huan imojuanti nojquiya, intlá sequin tlen tlali Macedonia yase nohuaya hasta imotlal huan timechpantitij ax inquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuitoc para tlhuel inquinequiyayaj inquitpalehuise tlen teicneltzitzí. ⁵Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtohui ni toicnihua para inmechpalehuise inquisentilise se hueyi ofrenda tlen inquitencajtoque intemacase. Quej nopa nesis intemacaj ica paquilistli huan ax pampa inmechfuerzajhuijtoque.

⁶Xiquilnamiquica inin: Aquí tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aquí tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. ⁷Sesen imojuanti monequi temacas queja ipa moyolilhuitoc para temacas. Amo xitemacaca ica cuesoli, niyon pampa seyoc inmechfuerzajhuía, pampa Toteco quiicnelía tlen temaca ica paquilistli. ⁸Huan Toteco Dios quipiya nochi chichahualistli para inmechmacas tlhuel miyac tlaticohihualistli hasta mocahuas para nochipa inquitpiyase nochi tlen monequi, huan nojquiya inquitpiyase miyac para ica inquitpalehuise sequinoc. ⁹Ijcuilijtoque ipan Itlajtol Toteco campa quijitohua:

“Se cuali tlacatl quinpalehuía miyac tlen teicneltzitzí.

Nopa cuali tlamantli tlen quichihua mocahuas para nochipa.”

¹⁰Pampa yajaya Toteco Dios tlen tech-maca xinachtli para tijtocase huan yajaya tlen quitiochihuas tlen tijtocaj para

ma oncas tlen tijcuase. Huan Toteco nojquiya inmechmacas tlhuel miyac xinachtli para inquitocase huan yajaya quinmiyaquilis tlen inquitocaj para inquitpiyase se hueyi pixquistli. Quej nopa inquitpiyase tlhuel miyac tlamantli tlen cuali para ica inquitpalehuise sequinoc. ¹¹Quena, Toteco inmechmacas tlhuel miyac para huelis intemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise tlen teicneltzitzí nopa hueyi ofrenda tlen inquisentilijtoque, injuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹²Huajca quema inquititlanilise nopa tomi, ax san tiquinmacase tlen quinpohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamatica Toteco ica nochi ininyolo. ¹³Quena, quema quiselise nopa tlapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa inquitmacaque hasta mocahua tlen monequiyaya. Huan nojquiya quema intemacaj miyac, intenextilíaj para nelía inquitlepanitaj nopa cuali tlajtoli tlen Tohueyiteco Cristo. ¹⁴Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl injuanti momaijtose ica Toteco imopampa, pampa quiitase para nelía hueyi iyolo ica imojuanti huan inmechtiochijtoque miyac, huan yeca hueli inquitpalehuíaj.

¹⁵Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa regalo tlen nelía hueyi hasta ax hueli tijtlamipohuase tlen ya.

Itequihuejcayo Pablo

10 Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl queja Cristo quichihuasquía. Imojuanti inquititohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtlajcuilhuilía, pero quema niitztoc imohuaya, nimoicnochihua huan nimechnojnotza yamanic. ²Nimechtlajtlanía para quema niajsiti

campa imojuanti, amo xinechchiuil-ica ma nicamatis chicahuac ica nopa tlacame tlen quijtohuaj san nijchihua tlamantli para nimohueyimatis queja sequinoc tlacame ipan ni tlaltepectli quichihuaj.

³Quena, na san nieli se tlatatl tlen ninemi ipan ni tlaltepectli, pero quema nimotehuía ica tlen ax cuali, ax nitlatehuía queja tlacame quichihuaj ipan ni tlaltepectli. ⁴Quema titlatehuíaj, ax tijtequihuaj tepostli queja tlacame quitequihuaj nica, pero tijtequihuaj ichichualis Toteco Dios tlen quixolehua nochi nopa chicahuac tlamantli tlen Ax-cualtlacatl. ⁵Yeca hueli tijtlanij inintlajtol huan nochi tlanamiquilistli tlen quinchihuaj tlacame ma mohueyimat-ica huan quintzacuila para ma ax quixmatica Toteco. Huan nochi tlen se tlatatl moyolihuía, tijtequihuaj huan tijchihuaj para nopa tlanejnehuilistli ma mopatla ica tlen Cristo quijto para melahuac huan para nopa tlatatl ma quineltocas ya. ⁶Huajca quema imojuanti inquitlamichihuase tlen quijtohua Toteco huan inmotlamixitlahuase queja monequi, tiquintlatzacuiltise inijuanti tlen noja aya tlatlepanitaj.

⁷Imojuanti inquitlachilaj queja nesi se tlamantli. Queja nesi itlachiyalis se tlatatl, pero ax inquitaj quejatza el-toc ipan iyolo. Intla se tlen itztoc imohuaya moilhuía para temachtli ya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiacahua queja ya. ⁸Huan yonque sequin quijtose nimohueyimati miyac ica nopa tequihuejcayotl tlen Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, ax nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequihuejcayotl para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequihuejcayotl ax eltoc para nimechcuapohuilis imotlanamiquilis. ⁹Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemaj-

matic ica noamatlajcuilol. ¹⁰Nijmati sequin nepa quijtohuaj para ma ax quichihuica cuenta noamatlajcuilol. Quijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimech-nojnotza nelchicahuac, pero quema nitztoc imohuaya, ax nijpiya tequihuejcayotl, niyon ax nijmati nicamatis cuali.

¹¹Pero ma quimatica tlen queja nopa quijtohuaj para queja nimech-nojnotza chicahuac ipan amatlajcuiloli quema ax niitztoc imohuaya, nojquiya nimotlalis chicahuac quema niitztos imoixpa.

¹²Ax nimohueyimatisquía huan niquijtosquía para nihueyi queja nopa sequinoc tlen inmechilhuaj para inijuanti más cuajcualme. Inijuanti san motlachilaj huan moilhuaj para nelía cuajcualme. Ax quintlachilaj sequinoc tlen nelía nemij xitlahuac. Inijuanti moyejyecohuaj ininseltitziti ica tlayejyecoli tlen inijuanti quisencajtoque. ¡Nelía huitique! ¹³Pero tojuanti, ax timohueyimatij ica se tequihuejcayotl tlen ax tijpiyaj. ¡Axtle! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequitl tlen Toteco quiiyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa tequitl eltoc nepa imohuaya para timechpalehuise.

¹⁴Ax tijpanoltilaj tlen techtocarohua quema timechilhuaj para tijpiyaj tequihuejcayotl ica imojuanti, pampa tojuanti tlen achtohui tiyajque hasta campa imojuanti huan timechilhuijque nopa cuali tlajtoli tlen Cristo. ¹⁵Nojquiya ax timohueyimatque huan tiquijtohuaj tijchijque se tequitl campa imojuanti tlen sequinoc nelía quichijtoque. ¡Axtle! Tojuanti san tijchiyaj para quema más chicahuac inquineltocase Toteco, noja más huelis titequitise nepa campa imojuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl tlen Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ¹⁶Huan nojquiya tijchiyaj para huelis titlacamanalos itlajtol Toteco ipan sequinoc altepetini tlen más huejca tlen

imojuanti campa axaca tequititoc. Quej nopa axaca huelis quuijtos timohueyimatij ica se tequitl tlen sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷ Huajca intla se acajya quinequi mohueyimatca camatis, huajca ma mohueyimatca ica nochi tlen Tohueyiteco quichiuhlijtoc. ¹⁸ Ax ipati quema tojuanti timohueyimatij, pero tlahuel ipati quema techhueyimati Toteco.

Pablo huan nopa tlacajcayajca tlayolmelahuani

11 Nijnequi xinechijiyohuica se tlahochtli huan xinechcahuilica ma nimohueyimati se quentzi queja se tlen huihuitic. ² Nelía nimechtlasojtla miyac queja Toteco Dios inmechtlasojtla. Eltoc queja se nitetat tlen nijsencajqui para nimechtemactilis para inelise iniaxcahua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmati inelise queja se cuali ichpocatl tlen ax quema nejnntoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya. ³ Pero niquimacasi para huelis Axcualtlacatl inmechcayahuas queja huejcajquiya quicajcayajqui Eva. Huelis quijtlacos imotlalnamiqulils para ayoc iniquicnelise san Cristo ica se imoyolo tlen cuali iixpa.

⁴ Pampa nijmati quema ajsico sequinoc tlacame campa imojuanti tlen tlamachtíaj seyoc tlajtoli para inmomaquixtise tlen ax queja timechilhuijtoque, inquiselíaj ica yejyectzi. Yonque ajsij tlen tlamachtíaj seyoc tlamachtistli tlen Jesús tlen ax queja timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tlamantli itonal tlen ax Itonal Toteco, imojuanti nima inquineltocaj. ⁵ Pero na nimoilhúa para nopa tlayolmelahuani tlen inmoilhúaj quipiyaj más tlanahuatili, ax más huejhueyi que na. ⁶ Pampa yonque ax nimomachtijtoc para

nicamatis tlamiyacapa ica tlajtoli tlen tlahuel yejyectzi, na cuali nijmati tlen nitlamachtía, huan miyac huelta nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtil.

⁷ ¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili itlajtol Toteco huan ax nimechtlajtlani xinechmacaca tlen ica nipanos? Nimoicnonejqui para huelis inmohueyichihuase imojuanti.

⁸ Eltoc queja “niquintlaxtequili” toicnihua ipan sequinoc tiopantini para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campa imojuanti. ⁹ Huan quema niitztoya imohuaya huan nechpolohuayaya tlen ica nipanos, ax nimechtlajtlani xinechpalehuica. Elque nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia tlen ajsicoj huan nechhualiquilijque nochi tlen monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para ax nimechcuatotoni huan queja nopa noja nijchijtiyas pampa ax quema nijnequi nimechcuatotonis ica tlen nechpolohua.

¹⁰ Queja temachtli nijmati Cristo itztoc ipan na, nojquiya temachtli nijmati para ax nijselis imotomi, huan ax nijselis inintomi sequinoc tlen ehua ipan nochi nopa tlali Acaya, pampa ax nijnequi acajya ma nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para ax tleno nijselia tlen imojuanti quema nitequiti imohuaya. ¹¹ Pero amo ximoilhua para ax nijselia imotomi pampa ax nimechicnelía. ¡Axtle! Toteco Dios quimati para nelía nimechicnelía miyac. ¹² Ax nijselia imotomi pampa nijnequi niquincamatzacuas nopa tlacame tlen tlahuel quinequij quijjtose para quichiuhaj san se quej na. Ax neli tequitij queja na, pampa inijuanti ax tlamachtíaj intla tlacame ax quintlaxtлахuía. ¹³ Inijuanti san istlacatij, ax neli itlayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj

queja itlayolmelajcahua Toteco san para inmechajcayahuase.

¹⁴Huan amo san ximotlachilica ica tlen quichijtoque, pampa Axcualtlacatl nojquiya moixpatla huan mochi-hua queja se elhuicac ejquetl tlen huala nepa campa onca tlahuili. ¹⁵Huajca amo ximosentlachilica intla itequipanojcahua Axcualtlacatl nojquiya monextíaj queja tlamachtiani tlen cuajcualme. Pero teipa quinchia se tlatzacuiltistli queja quinamiqui ipampa tlen ax cuali quichijtoque.

Pablo tlaijiyohujtoc pampa yajaya itztoc itlayolmelajca Toteco

¹⁶Sampa nimechilhúa para ma axaca moilhuis nihuihuitic o nilocojti pampa quej ni nicamati. Pero yonque inmoilhufaj nihuihuitic, xinechahuilica ma nicamati tlen na noselti para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁷Quema nimohueyimati, ax nicamati queja Tohueyiteco camati. Nicamati queja se tlen huihuitic tlen quipactía mohueyimatis ica itlajtol. ¹⁸Pero pampa nopa sequinoc tlacame tlen inmechmachtíaj mohueyimati ica tlen quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas. ¹⁹Nijmati para imojuanti inmoilhufaj para tlahuel intlalnamiqij, huajca ¿para tlen inmechpactía inquitlacaquilise tlen huihuitique? ²⁰Inquitlacaquilíaj aqui hueli tlen inmechnahuatía queja initequipanojcahua. Inquincahuilíaj ma inmechquixtilica imotomi huan ma inmechajcayahuaca. Inquincahuilíaj ma mohueyimatica huan ma inmechixtlatzinica. ²¹Nimopinahua nimechilhuis para ax nijpiya chichualistli para queja nopa nimechchihuilis. Pero intla monequi nimohueyimatis para innechitase queja injuanti, nojquiya huelis nimohueyimatis. (Nicomati queja se huihui tlatatl.)

²²Injuanti quijtohuaj para hebreo tlacame, huan na nojquiya nihebreo.

Quijtohuaj para israelitame, nopa tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Injuanti quijtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niixhui. ²³Quijtohuaj para quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequitl que injuanti. (Nijsenhuiquilí nicamati queja se huihui tlatatl.) Na nitequititoc más chichahuac que injuanti. Tlahuel miyac huela nechmaquilijtoque tlacame. Miyac huela nechtzactoque ipan tlatzactli, huan miyac huela tlacame quinctoque nechmictise. ²⁴Macuili huela israelitame nechcuartajhujtoque hasta nopa treinta y nueve huelas tlen quicahuilí totlanahuatil. ²⁵Eyi huela nechhuitejque. Se huela nechtepachojque. Eyi huela niitztoya para nimisahuis ipan hueyi atl pampa atzonpolijqui nopa cuacanahua tlen ipan niyohuiyaya. Semilhuitl huan seyohual niitztoya tlatlajco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuacanahua. ²⁶Ninejntoc tlahuel miyac para niquinilhuis tlacame itlajtol Toteco campa hueli yonque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac hueyi atl tlen mahuilili. Nimopantijtoc ininhuaya tlaxtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame tlen notlacajhua huan iniixpa tlacame tlen ax israelitame. Nijpanotoc tlen mahuilili ipan altepetini, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzica huan ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa mahuilili quema nimopanti ininhuaya tlacame tlen quijtohuaj para tlaneltocani, pero ax neli. ²⁷Nitequititoc chichahuac hasta tlahuel nisiyajtoc. Quemantzi ax nijpixqui niyon se tlalochtli para nicochis. Miyac huela nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa ax nijpixqui tlacualistli. Quemantzi

nisesecuiyaya pampa ax nijpixqui tlen nimoquentis.

²⁸ Huan ax san nochi ni tlamantli tlen nechcuesolmaca, nojquiya mojmotla nimocuesohua pampa nochi inincuesol nochi tlaneltocani ipan campa hueli tiopantini. ²⁹ Quema se tlaneltocaquetl mococohua o ax quiپیya fuerza ipan Toteco, na nojquiya nijmachilfa para nimococohua. Intla se acayja quiyoltilana se tlaneltocaquetl ma tlajtlacolchihua, na nojquiya nimopinahua huan nicualani ica tlen quicajcayajqui.

³⁰ Intla monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tlamantli tlen tenextilía para ax nijپیya chicahualistli na.

³¹ Toteco Dios, yajaya tlen iTata Toteco Jesús huan tlen quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yajaya quimati para senquistoc melahuac tlen nimechilhúfa. ³² Quema niitztoya ipan altepetl Damasco, nopa gobernador tlen quitequitlalijtoya Tlanahuatijquetl Aretas, quintlali soldados campa ipuertajyo nopa altepetl para ma nechitzquica.

³³ Pero noicnihua nechtlatijque ipan se hueyi chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana tlen eltoya ipan nopa tepamitl tlen quiyahualohua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen nopa gobernador.

Tlen Toteco quinextilijtoc Pablo

12 Na nijmati para san tlapic más nicamatis tlen na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen niquitztoc ipan tlanextili huan nimechilhuis tlen tlamantli tlen Toteco nechnextilijtoc.

² Quiپیya 14 xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa expa elhuicac tlen más huejcapa campa yajaya mocahua. Ax nijmati intla quihuicac notlacayo o axtle, san Toteco Dios quimati tlen panoc, pero na ya nijneltocayaya Cristo quema

panoc. ³ Pero ax nijmati intla niyajqui ica notlacayo o axtle. San Toteco quimati. ⁴ Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta elhuicac campa tlahuel tlayejyectzi. Huan nopona nijcajqui tlajtoli tlen onpano ixtacatzí hasta ax hueli niquijtos pampa ax nechcahuilfaj. ⁵ Na nihuelisquía nimohueyimatis ica nochi tlen niquitac nopona, pero ax nijchihuas. Intla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamantli, nimechpohuilisquía tlamantli tlen inmechnextilis para ax nijپیya chicahualistli. ⁶ Huan intla nijnequisquía nimohueyimatis tlen noselti, san nimechilhuisquía tlen melahuac. Pero ax nijnequi nicamatis tlen na. Ax nijnequi tlacame ma tlahuel nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca ipampa tlen quiitztoque nijchihua huan pampa tlen quicactoque nitlamachtía.

⁷ Huan Toteco ax quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen nechnextili, huan yeca nechmacac se tlamantli tlen eltoc queja se huitztli ipan notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Axcualtlacatl tlen ajsitoc para ma nechtlaijiyohuilti para ma amo nimohueyimati ica tlen ax quinamiqui. ⁸ Expa nijtlajtlanijtoc Tohueyiteco para ma nechquixtli, ⁹ pero yajaya nechilhui: “¡Axtle! Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochicahualis achi más mopannextía quema se tlatatl ax quiپیya fuerza.” Huajca yeca nipaqui pampa ax nitetic, pampa queja nopa monextía nopan na ichicahualis Cristo. ¹⁰ Quena, nipaqui pampa ax nitetic huan nipaqui quema tlacame nechtlaijilhuíaj. Nipaqui quema ax nijپیya tlen ica nipanós huan quema tlacame nechtlaijiyohuiltíaj. Nipaqui quema nijpano trabajojyotl pampa niquixmati Cristo, pampa quema ax nijپیya fuerza, ya nechchihua nitetic pampa Cristo nechmaca ichicahualis.

**Pablo mocueso ipampa nopa
tlaneltocani ipan Corinto**

¹¹ Nicamatitoc tlen noselti queja se nihuihui tlatatl. Pero eltoc pampa imojuanti innechfuerzajhuijtoque ma nijchihua. Monequiyaya incamatitosquíaj cuali tlen na, pero ax ya nopa inquichijque. Yonque nimechilhuijtoc para ax tleno nopati, melahuac niyon quentzi niitztoc más nipilsilti iixpa Toteco que nopa tlacame imohuaya tlen quuijtohuaj para injuanti itlayolmelajcahua Toteco tlen más huejhueyi. ¹² Quema niitztoya imohuaya nimechnextili para melahuac niitlayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tlanescayotl, huan chicahualnescayotl, huan tlamantli tlen ica san inmosentlachiliyayaj. ¹³ Ax huelis inquijitose para niquinchihuilijtoc sequinoc más cuali huan ax queja nimechchihuili imojuanti. San, quena, najseli iniofrendas huan ica imojuanti ax nijnequiyaya nimechcahuilis xinechpanoltica. Xinechtlapojpolhuica intla ya ni elqui se tlamantli tlen inmechtlanahui.

¹⁴ Ama nimocualtlalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero ica ax tleno ica nimechcuatotonis pampa ax nijnequi imotomi, na nimechnequi imojuanti. Imojuanti innoconeua huan inquimatij ax inintequi coneme para quiajcuise tomi para inintatahua, pero inintequi tetatme quiajcuise tomi para quinpanoltise ininconeua. ¹⁵ Huajca ica paquilistli nijtlamiltis nochi tlen nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemacilis para nimechpalehuis para inquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemacilis para nimechpalehuis yonque nesi para quema más nimechicnelía, ax más innechicnelíaj.

¹⁶ Huan yonque inquimatij ax nimechtlajtlani para innechpanoltise,

itztoque sequin campa imojuanti tlen quuijtohuaj nimechcajayajqui. Quiijtohuaj nieli se tlacajcayajquetl tlen tlahuel nijmati nitlacajcayahuas. ¹⁷ Pero ¿quejatza huelis quijitose ya nopa? ¿Atlac inmechquixtili se tlaquiya tlen nimechtitlanilijtoc? ¡Axtle! ¹⁸ Nijtlajtlani Tito ma yohui inmechitati huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero injuanti ax tleno inmechtlajtlaniyque. ¿Ax que? Injuanti huan na san se tlamantli tijchihua. San se ojtlí tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹ Huelis inmoilhuíaj nimechilhúa nochi ya ni para timomanahuse imoixpa, pero axtle, ax quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi tlen nimechilhuijtoc eltoc para nimechpalehuis inmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰ Pero niquimacasi para quema niajsiti campa imojuanti, huelis ax nimechpantiti queja na nijnequi, huan yeca ax inpaquise ica tlen monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti inmonajnanquilijitose, inmoiyocanectose, incualantose, inmotlajcoxelojtose, inmotlajilhuijtose, inmoijilnamictose, inmoihueyimajtose huan inmoiyocacajtose para sesen quichijtos san tlen quinequi. ²¹ Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona, noTeco sampa nechpinahualtis ica quejatza initztoque. Huelis monequi nichocas. Huelis miyac tlen mosentilíaj imohuaya ama tlen achtohuiya tlajtlacolchijque aya moyolcuetoque. Huelis noja tlen hueli quichihua ica tlen ax ininnamic huan quichihua sequinoc tlamantli tlen ax cuali.

Pablo quinnahuatijtejqui

13 Ama ica expa nimechpaxaloti. Itlajtol Toteco quuijtohua intla monequi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testi-

gos tlen quiitztoque tlen panoc para tenextilise tlamiyacapa tlen melahuac panoc. ²Quema nimechpaxaloto ica ompa, niquincamahui inijuanti tlen tlatlacolchijtoyaj, huan ama, queja nitztosquía nopona imohuaya, sampa niquincamahua inijuanti huan nochi sequinoc imojuanti. Huan nimechyolmelahua para quema niyas nopona ni huelt, ayoc nijpiyas noyolo imohuaya huan nochi niquintlalnamicit. ³Inquite-mohuayayaj se tlanescayotl para inquitatise intla Tohueyiteco Cristo camati nopan na o axtle, huan quena, Cristo inmechnextilis. Huan quema yajaya inmechnextilis ax elis se tlamantli yamanic tlen quichihuas, pero inmechnextilis ihueyi chicahualis. ⁴Yonque nesqui queja itlacayo Cristo ax quipixqui chicahualistli quema quicuamapeloltijque huan yajaya mijqui, ama yajaya yoltoc huan quipiya ihueyi chicahualis Toteco. Huan ama tojuanti tiitztoque queja yajaya elqui huan ax tijpiyaj chicahualistli ipan tojuanti, pero pampa timotlatzquilijtoque ipan Cristo, tijpiyaj yancuic nemilistli ipan ya, huan tijpiyase ichichahualis Toteco huan nopa chicahualistli tijtequihuise quema tiitztose nopona imohuaya.

⁵Huajca ximotlajtlachilica cuali intla nelía intlaneltocani o axtle. Ximoyejyecoca intla inquichihuaj tlamantli tlen quinextíaj para nelía inquineltocaj Tohueyiteco o axtle. Ximotlajtlanica intla temachtli inquitatij para Jesucristo itztoc ipan imoyolo. Pampa intla axtle, huajca intzinquisque ipan nopa tlayejyecoli pampa ax neli inquineltocaj. ⁶Na nimochiya xijneltocaca para tojuanti ticualquistoque ipan ni tlayejyecoli huan nelía tiiaxahua Cristo.

⁷Tijtlajtlaníaj Toteco para quema tiaj-sise, ma timechpantise para ax inquichihuaj niyon se tlamantli tlen ax cuali. Ax

tijtlajtlaníaj para tlacame ma techcualitaca huan ma quijitoca para tijchijque se cuali tequitl. Nijnequi xijchihuaca tlen xitlahuac masque ayoc monequis notequi nopona huan nesi para ax quisqui cuali totequi ica imojuanti. ⁸Pampa intla nochi imojuanti nopona ya inquichihuaj tlen xitlahuac, ax tleno más monequi nijchihuas. Pero intla noja polihui inmojejnemiltise tlen xitlahuac, huajca oncas notequi para ma nimechpalehuis xijchihuaca tlen xitlahuac. ⁹Tojuanti nelía tipaquisse intla quema tiajsitij, nochi imojuanti inquineltocatosse Toteco ica nochi imoyolo huan ax monequis ticamatise chicahuac. Huajca timomajtohuaj ica Toteco para xiitztoaca intlaneltocani tlen ya inquichihuaj nochi tlen senquistoc cuali iixpa.

¹⁰Yeca nimechtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlalica nochi tlen monequi para ax monequis nimechnextilis nochichahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequihuejyayotl tlen Toteco nechmacac, ax nijnequi nijtequihuis para nimechtlatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huelis nijtequihuis para nimechpalehuis para inmoscaltise ipan Toteco.

¹¹Huajca ama, noicnihua, para nijtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paquilistli. Xijsencahuaca nochi tlen ax cuali campa imojuanti para nochi eltos senquistoc cuali. Ximosemacaca. Xijpiyaca san se imotlalnamiqulis huan xiitztoaca ica tlasehuilistli ipan imoyolo. Huan queja nopa, Toteco Dios tlen teicnelía huan tlen temaca tlasehuilistli itztos imohuaya.

¹²Ximotlajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeltolitic pampa inmoicnelíaj ipan Toteco. ¹³Nochi tlen iaxcahua Toteco inmechontlajpalohuaj.

¹⁴Ma itztoca imohuaya Tohueyiteco Jesucristo tlen hueyi iyolo ica imo-

huaya, huan Toteco Dios tlen inmechic-
nelía huan Itonal Toteco tlen nemi ica

imohuaya para inmechyacantiyas. Quej
nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli tlen Pablo Quintljajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia

Pablo quintljajcuilhui ni amatljajcuiloli nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan tlali Galacia tlen mocuapolojtoyaj huan quicajtejttoyajya nopa tlamachtli tlen xitlahuac. Quintljajcuilhui para quinchihuilis sampa ma mocuepaca ica Toteco. Ipan Romanos, Pablo techilhúia para se tlaacatl moyoltlalia ica Toteco quema quineltoca Jesús huan ax pampa quichihua tlen quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Pero ama, ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Galacia, calactoyaj sequin tlamachtiani tlen tlamachtiyayaj para monequi quintoquilise senquistoc nochi itlanahuatilhua Moisés huan motequilise nopa machiyotl tlen itoca circuncisión para huelise momaquixtise. Nopa tlacajcayajca tlamachtiani nojquiya quitlajilhuiyayaj itequihuejcayo Pablo. Pablo quipehualtijtoya nopa tiopamitl ipan altepetl Galacia huan tlahuel motequipacho ininpampa. Nicani quinmachtia nopa tlaneltocani para yajaya ax quinilhui ma qutoquilica nopa tlanahuatili tlen Moisés huan sampa quinilhui tlen xitlahuac.

Gálatas quipiya macuili partes:

Gálatas 1:1-10 Pablo quintljajpalohua huan quinilhúia san nopa tlamachtli tlen quinmacatoc, san ya nopa xitlahuac.

Gálatas 1:11 — 2:21 Pablo quimanahuia itequihuejcayo tlen quipiya para itztoc se itlayolmelajca Jesús.

Gálatas 3 — 4 Nopa cuali tlajtoli tlen xitlahuac quijtohua para Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi tlacame.

Gálatas 5:1 — 6:10 Cristo san yajaya techtojtoma tlen totlajtlacolhua huan

technextilía tlen cuali monequi tijchi-huase ipan tonemilis.

Gálatas 6:11-18 Pablo quijtohua para ax ipati intla timotequilijtoque nopa machiyotl o axtle. San ipati intla tijpiyaj nemilistli tlen yancuic ipan Cristo.

Pablo quintljajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtljajcuilhúia. Ax nechtequitlaliqque tlacame para nielis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon ax nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitlali. Nechtequimacaque

Jesucristo huan Toteco Totata tlen quiyoliti Jesús quema mictoya. ²Na huan nochi toicnihua ipan Cristo tlen itztoque nicani nohuaya timechtljajpalohuaj imojuanti tlen initztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali Galacia. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo. ⁴Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmalacanis tlen nopa tlen ax cuali tlen onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para quichihuas. ⁵Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Ax onca seyoc tlamachtilistli tlen huelis techtlajtlacolquixtis

⁶Nelia ax hueli nijneltoca para nimantzi inquicajtejqque Toteco tlen quipiya hueyi iyolo imohuaya ipan Jesucristo huan tlen inmechnotzqui para iniaxcahua. Ama ya inquitoquilaj seyoc tlamantli tlamachtli tlen ax queja tlen nimechilhui huan inmoilhúaj ya nopa inmechtljajtlacolquixtis. ⁷Pero ax neli onca seyoc tlamachtilistli tlen huelis inmechtljajtlacolquixtis.

San itztoque sequin tlacame tlen inmechcuapolhuilíaj imotlalnamiqulis, huan quinequij quipatlase nopa cuali tlajtoli tlen Cristo. ⁸Intla aquí hueli tlatatl inmechilhuis seyoc tlamachtistli tlen quijtohua para huelis inmechtlatlacolquixtis, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, yonque na niasquía campa imojuanti o yonque se elhuicac ejquetl hualajsquía tlen elhuicac huan inmechmachtisquía seyoc tlamachtistli huan ax ya tlen timechmachtijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. ⁹Sampa nimechilhúa tlen ya nimechilhuitoc. Intla se acajya inmechilhuis seyoc tlamachtli tlen ax queja tlen inquiselijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco.

¹⁰Ax nimechilhúa ya ni pampa ni-nequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca tlacame. Nimechilhúa ya ni pampa nijnequi nijyolpactis Toteco Dios. Intla nijtemosquía ma nechcualitaca tlacame, huajca ayoc niitztosquía niitequipanojca Cristo.

Quejatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

¹¹Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali tlajtoli tlen nimechilhuitoc ax san tlacame quisencajtoque ica inintlalnamiqulis. ¹²Ax elqui se tlatatl tlen nechilhui nopa cuali tlajtoli. Elqui Jesucristo tlen nechnextili.

¹³Ya inquicactoque queja eltoya nonemilis achtohuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tlamachtli. Inquicactoque quejatza tlahuel niquintlatzacuiltiyaya nochi tlen quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquintzontlamiltis nochi tlen itztoyaj ipan itiopa Toteco. ¹⁴Tlen nochi israelitame ipan notlal tlen nohuaya moscaltiyayaj na nielqui tlen más nimomachtli toisraelita

tlamachtli. Huan ica nochi noyolo nijchijqui campeca para nijchihuas senquistoc nochi tlen quijtohua inintlamachtli tohuejcapan tatahua.

¹⁵Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para nielis niitlayolmelajca quema aya nitlacatiyaya, huan yajaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo nohuaya.

¹⁶Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya noca na, ax niyajqui nijcamahuito se tlatatl para ma nechconsejomaca tlaque nijchihuasquía. ¹⁷Niyon ax niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niquinitati nopa tlayolmelahuani tlen Toteco quinnotzqui quema aya nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noselti. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sampa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

¹⁸Ax niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niquitato Pedro huan nimocajqui ome samano ihuaya. ¹⁹Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahua Toteco, ax niquinitac. San niquitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. ²⁰Toteco quimati xitlahuac nochi tlen nimechtlatjacuiltijtoque nican huan ax niistlacati.

²¹Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. ²²Pero nopa tiopantini tlen tlaneltocani tlen mosentiliáj campa hueli ipan tlali Judea noja aya quema nechitztoyaj. ²³Injuanti san quicajque quijtohuaj para nopa tlatatl tlen achtohuiya quintlatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitlamiltis nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo tlen injuanti quineltocaj, ama quinilhuiyaya nochi tlacame para ma quineltocaca Jesucristo. ²⁴Huajca nochi injuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

Sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

2 Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sampa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. ²Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanica israelita tlaneltocani para huelqui ticamatique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhui nopa cuali tlajtoli tlen niquinpohuiliyaya tlacame tlen ax israelitame para ax onca se tlamantli tlen techiyocatlalís. Ax nijnequiyaya ma quisa san tlapic nochi tlen tijchijtoque. ³Huan injuanti quicualcajque tlen nitlamachtiyaya, huan ax quiijtojqe para Tito tlen itztoya nohuaya ma motequili nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión, yonque yajaya eliyaya se griego tlen ax quiixmati nopa tlamantli. ⁴Pejqui nopa tlanamiquilistli para ma motequilica nopa tlanescayotl quema hualajque sequin istlacatini tlen quiijtojqe para eliyayaj tlaneltocani, pero ax neli. Injuanti ixtacatzí pejque quitlachilfaj tonemilis huan quiitaque quejatza Cristo Jesús techmalacaniytoya tlen itlanahuatil Moisés. Huajca injuanti quinequiyayaj sampa ma tielica queja tiinintequipanojcahua para ma tijtoquilica itlanahuatil Moisés huan ma tiquinfuerzajhuica nochi tlacame tlen ax israelitame ma motequilica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan inintlacayo. ⁵Pero niyon se tlalochtli ax tiquintlacaquilijque. Pampa tijnejque para imojuanti tlen ax inisraelitame san xijmatica tlen melahuac: Toteco quimaquixtía tlen quineltoca Cristo, huan axaca monequi motequilis itlacayo.

⁶Huan nopa tlayacanica tlaneltocani ax nechilhuijqe niyon se tlamachtli

yancuic para ma niquinilhui tlacame. (Para na ax tleno ipati intla miyac tlacame quinitaj para huejhueyi tlay-acanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) ⁷Pero nima nopa tlayacanani quiitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame quejatza Toteco tetlajtlacolquixtía, san queja quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame. ⁸Quena, san queja Toteco quititlanqui Pedro queja itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na nitlayolmelajca ica tlacame tlen ax israelitame.

⁹Quema Jacobo, Pedro huan Juan tlen más tlaixmatilme momacaque cuenta tlen nopa tequitl huan tlatiochihualistli tlen Toteco nechmacatoya, sampa nechmatlajpalojque huan quimatlajpalojque Bernabé queja se tlanescayotl para techselijque queja tiicnime tlen san sejco tijchihuaj itequi Toteco. Quiijtojqe para Bernabé huan na ma tiyaca ica tlacame tlen ax israelitame huan injuanti ica israelitame. ¹⁰San nojquiya nechilhuijqe ma tiquilnamiquica tiquinpalehuise tlen pilteicneltzitzí queja nochipa tijchihuaj campeca tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹Pero teipa, quema Pedro ajsico altepetl Antioquía, monejqui niquixcoilhui tlamiyacapa pampa quichihuayaya tlen ax cuali. ¹²Achtohui tlacuayaya ininhuaya tlaneltocani tlen ax israelitame tlen ax quipiyaj nopa tlanescayotl san se queja tlacuayaya ininhuaya tlen israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tlacame tlen eliyayaj ihuampoyohua Jacobo tlen quinequiyayaj nochi tlaca tlaneltocani tlen ax israelitame ma motequilica nopa tlanescayotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tlacame tlen ajsicoj huan pejqui

moiyocacahua tlen tlaneltocani tlen ax israelitame, huan ayoc tlacuayaya ininhuaya. ¹³Teipa nojquiya quipixque ome ininxayac nopa sequinoc israelita tlaneltocani tlen itztoyaj nepa pampa no moiyocacajque tlen tlaneltocani tlen ax israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moiyocacajqui tlen ax israelitame queja Pedro quichihuayaya. ¹⁴Huajca quema niquitac Pedro ax nejnemiya xitlahuac queja quijtohua Itlajtol Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochi nopa tlaneltocani, niquilhui: “Xijcaqui Pedro, ta tiisraelita tlatatl huan mitztequilijtoque nopa tlanescayotl, pero ama tinejnemi queja se tlatatl tlen ax israelita pampa ayoc tijtoquilía sequinoc tlamantli tlen quijtohuaj itlanahuatil Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame tlen ax israelitame ma nejnemica queja israelitame? Ax xitlahuac tlen tijchihua.”

Toteco quintlajtlacolquixtía nochi tlen quineltocaj

¹⁵Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Ax “titlajtlacolchihuani” queja quinnotzaj tlacame tlen ax israelitame. ¹⁶Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para axaca hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quitoquilíaj itlanahuatil Moisés. Ya tijmachilíaj para san tlen quineltoca Jesucristo itztose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltocaque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa tijneltocatoque. Tiquitaque ax tleno ipati eliyaya para quitoquiliyaya itlanahuatil Moisés, pampa axaca hueli mochihua xitlahuac iixpa Toteco pampa quitoquilía nopa tlanahuatili.

¹⁷Huan intla tijneltocatoque Cristo para ma techchihua tixitlahuaque iixpa

Toteco, huan timomacaj cuenta para tiisraelitame nojquiya titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiquijtose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani? ¡Axtle! Ax queja nopa ximoilhica. ¹⁸Pero intla nipehuasquía nitlamachtis para tlacame hueli momaquixtisquíaj tlen inintlajtlacolhua intla quitoquilisquíaj tlanahuatili tlen ayoc quipiya chichahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl. ¹⁹Pampa noca na, yonque miyac nimomachtli huan nijchijqui campeca nijtoquilis itlanahuatil Moisés, niquitac para nochi nopa tlanahuatili ax quema huelqui nechchihua nixitlahuac iixpa Toteco, pampa ax nihuelqui nijtlamichihua tlen quijtohuaj. Nopa tlanahuatili ayoc quinnahuatíaj tlen mictoque, huan huajca nimochijtoc queja se nimijcatzi para nochi nopa tlanahuatili ma ayoc nechnahuati. Nijchijqui ya ni para huelis niyoltos para Cristo. ²⁰Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayoc niyoltoc, pero quena, ama Cristo itztoc nopan na. Huan niyolistli tlen ama nijpiya huala pampa nijneltoca Icone Toteco tlen nechicneli huan motemactili huan mijqui nopampa na. ²¹Niquita tlhuel hueyi ipati tlen Toteco quichijqui quema techtlasojt-lac huan quititlanqui Cristo ma miqui topampa, huan na ax nijhuejcamajcahua tlen quichijtoc. Intla itlanahuatil Moisés tlen tiisraelitame tijtoquiliyayaj techchi-huilijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquixtijtosquíaj, huajca san tlapic mictosquía Cristo.

Xijtlapejpenica itlanahuatil Moisés o Cristo

3 ¡Nelía inhuihuitique inGálata ehuan! ¿Ajqueya inmechcayajtoc para ayoc inquineltocaj tlen melahuac? Nempa nimechilhui queja injuanti quicuamapeloltijque

Jesucristo quema niitztoya imohuaya.
²San se tlamantli nimechtlahtlanis.
 ¿Toteco inmechmacac Itonal pampa inquitoquilijque itlanahuatil Moisés?
 ¡Axtle! Itonal Toteco hualajqui ipan imoyolo quema iniquicajque nopa tlen Jesucristo inmechchihuilihtoya, huan inmotemachijque ipan ya para ma inmechmaquixti. ³Huajca amo ximohuihuichihuaca. Intla monequiyaya Itonal Toteco para inmechmacas yolistli tlen yancuic pampa nochi nopa tlanahuatili ax huelqui temaca yolistli, amo ximoilhica para huelis inquisencahuase achi cuali itequi Toteco pampa sampa inquichihuaj campeca inquitoquilise nochi nopa tlanahuatili.
⁴Ya intlaijiyohuijtoque miyac pampa inquineltocaj Cristo. ¿Huan inmoilhúaj para intlaijiyohuijtoque san tlapic?
 ¡Axtle! Na nijmati para ax san tlapic. ⁵Nimechtlahtlanía: ¿Toteco inmechmacac Itonal huan quichijqui hueyi chicahualnescayotl imoixpa pampa inquitoquilijque itlanahuatil Moisés?
 ¡Axtle! Inquimatij para Toteco quichijqui nopa tlamantli pampa iniquicajque Itlajtol Toteco huan inquineltocaque.

⁶Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quitiac para itztoc xitlahuac iixpa.” ⁷Huajca xijmachilica para nochi nopa tlacame tlen quineltocaj Toteco, injuanti itztoque tlen nelía iconehua Abraham. ⁸Tlen huejcajquiya mocajtoc ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco quejatza miyac xihuítl teipa Toteco quinchihuasquía tlacame tlen ax israelitame xitlahuaque iixpa intla quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quihui Abraham ni cuali tlahtoli quema quijto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tlamantli tlacame tlen itztoque ipan campa hueli tlali ipan tlathepactli.” ⁹Quena, nochi

tlen motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas queja Toteco quitiochijqui Abraham pampa quineltoquili.

¹⁰Pero nochi tlacame tlen quitoquilíaj itlanahuatil Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa ax huelij quichihuaj nochi tlen quijtohua nochi nopa tlanahuatili. Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Tlatelchihualtique nochi tlacame tlen ax quichihuaj senquistoc nochi tlen ijcuilijtoc ipan ni tlanahuatili.” ¹¹Huajca nempa nesi para Toteco Dios ax quinita tlacame xitlahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatil Moisés. Itlajtol Toteco quijtohua: “Se tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca Toteco.” ¹²Ya ni nopa ojtli tlen cuali. Quena, intla se quineltocas Toteco, yajaya quimaquixtis tlen itlajtlacollhua. Pero se tlen quinequi quitoquilis itlanahuatil Moisés para momaquixtis quipiya seyoc tlamantli tlanamiquilistli. Pampa itlanahuatil Moisés quijtohua: “Se tlen quinequi quipantís yolistli pampa quitoquilía nochi ni tlanahuatili, monequi quitoquilis senquistoc nochi tlen quijtohua.”

¹³Pero Cristo tlahtlajqui tlen monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa tlatelchihuali tlen nopa tlanahuatili quijtohtoya techajsisquía. Quema yajaya mijqui ipan cuamapeli topampa, yajaya quiseli nopa tlatelchihuali tlen techajsisquía, pampa Itlajtol Toteco quijtohua: “Tlatelchihualtique nochi tlacame tlen quincuapilohuaj ipan cuamapeli.”

¹⁴Yeca ama ica tlen Cristo Jesús quichijqui topampa tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas hasta tlacame tlen ax israelitame san se queja quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijnelto-caj Toteco, tijselíaj Itonal Toteco tlen ya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatil Moisés huan tlen Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se huicaltli para más inquimachilise tlen nimechilhúa. Quema tlacame quichihuj se tlajtolsencahuali ipan se amatl huan quifirmarohuaj, huajca quipiya tlanahuatili. Huan axaca huelis moquixtis para ax quitlamichihuas tlen quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya axaca huelis quixpolos tlen quijtohua, niyon quipihuis más tlamantli ipan nopa amatl. ¹⁶ Nojquiya Toteco quichijqui se tlajtolsencahuali huejcajquiya tlen quijto quichihuas para Abraham huan se iteipan ixhui. Pero nopa tlajtolsencahuali ax quijto: “Abraham huan iteipan ixhuihua”, queja camatisquía tlen miyac iteipan ixhuihua. ¡Axtle! Nopa tlajtolsencahuali quijto: “Abraham huan iteipan ixhui.” Quinequi quijtos Abraham huan iteipan ixhui tlen elqui Cristo. ¹⁷ Huajca ya ni tlen nimechilhúa: Toteco quichijqui nopa tlajtolsencahuali ica Abraham huan quitencahuili quejatza quitiochihuasquía. Huajca itlanahuatil Moisés tlen ajsicoj teipa quema panotoya 430 xihuitl, ax huelqui quixolehua nopa tlajtolsencahuali tlen Toteco ya quichijtoya ica Abraham. ¹⁸ Huan intla Abraham monectosquía quitoquilis itlanahuatil Moisés para quiselijtosquía nopa tlatiochihualistli tlen Toteco quitencahuili quimacasquía, ax huelosquía quiselijtosquía, pampa aya oncayayaj itlanahuatil Moisés para quitoquilisquía. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tlamantli pampa san quitencahuili quimacas.

¹⁹ Huajca, ¿para tlen hualajqui itlanahuatil Moisés? ¡Xitlacaquica! Toteco temacac nochi nopa tlanahuatili para quinnexilis tlacame quesqui tlajtlacoli

quihucayayaj huan quesqui tlajtlacoli quipiyayaj iixpa Toteco. Pero nochi nopa tlanahuatili san quipixqui itequi hasta tlacatisquía Cristo, yajaya tlen iteipan ixhui Abraham tlen Toteco quitencajqui para quitiochihuas. Nojquiya ax san se ipati nopa tlanahuatili huan Cristo, pampa Toteco quinmacac israelitame nopa tlanahuatili ica elhuicac ehuan tlen teipa quimacac Moisés. Huajca ielhuicac ejca Toteco huan Moisés motlajcoquetzttoyaj ica Toteco huan tlacame. ²⁰ Pero axaca monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iselti para quimacas seyoc se tlamantli. Huan axaca motlajcoquetzqui quema Toteco iselti quitencahuili Abraham tlen quimacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya queja totlamachtijca

²¹ Huajca amo ximoilhua para itlanahuatilhua Moisés quitlamilti nopa tlen Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Axtle! Toteco temacac nopa miyac tlanahuatili huan nopa tlatencahuali huan nochi ome quipiyaj inintequi, huan ax elqui inintequi nopa miyac tlanahuatili para techmacas yolistli para nochipa. Intla Toteco techmacatosquía miyac tlanahuatili tlen techmacatosquía yolistli para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquíaj nopa miyac tlanahuatili huan techchijtosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco. ²² Pero Itlajtol Toteco quijtohua para nochi titlacame tiilpitoque ipan tlajtlacoli, huan san hueli timomaquixtise tlen totlajtlacolhua intla tijnelto case Jesucristo.

²³ Huejcajquiya quema aya hualayaya Cristo para ma tijnelto caca, itlanahuatil Moisés techilpiyayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan queja nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijnelto caca

Cristo. ²⁴ Huajca itlanahuatil Moisés eltoyaj queja nopa tlatequipanojquetl ipan techaj tlen quiپیای itequi para quinmocuitlahuis huan quintlalnamichtis nopa coneme hasta huehuejtiyase, ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo tlen nelía huelqui techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco. ²⁵ Pero ama, ya ajsico Cristo para ma tijneltocaca, huan ayoc tiitztoque imaco nopa tlatequipanojquetl tlen elqui itlanahuatil Moisés, pampa ayoc quiپیای tequihuejcayotl ica tojuanti.

²⁶ Huajca ama nochi imojuanti iniconehua Toteco pampa inquineltocatoque Cristo Jesús. ²⁷ Huan nochi tojuanti tlen Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc ipan Cristo, techchijtoc ma tiitztoque queja Cristo. ²⁸ Huan Toteco ayoc techita queja titlacame, tisihuame, titecojme, titlatequipanohuani, tiisraelitame, o tlen ax tiisraelitame, pampa nochi san se tiitztoque ipan Cristo. ²⁹ Ama intla iniaxc-ahua Cristo, huajca nelnelía initeipa ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya inquiselise tlen Toteco quitencahuili Abraham.

4 Ximoilhuica tlen ni huicaltli tlen nimechilhuis. Ma tijtlalica para se tlacatl tlen tlapijpíxtoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero yonque nelía nochi iaxca nopa ipilcone, yajaya mocahua queja se tlatequipanojquetl pampa noja pilsiltzi. ² Huan mojmóstla monequi quin- neltoquilis tlen quimocuitlahuáaj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuitl tlen quijto itata para quiselis nochi tlen iaxca. ³ Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema aya hualayaya Cristo. Tiitztoyaj queja tipilconetzitzi huan titlatequipanohuani tlen tijtoquiliyayaj in- intlalnamiquilis ajacame tlen itztoque ipan ni tlatpeactli. ⁴ Pero quema ajsic hora tlen Toteco Dios quixtlalijtoya, quititlanqui Icone tlen quitlacatilti se

israelita sihuatl tlen quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés. ⁵ Toteco quititlanqui Icone para techcohuas para tiiaxc-ahua huan para techmalacanis tlen itlanahuatil Moisés, para Toteco ma techseli queja tiiconehua.

⁶ Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: “Papá”, quema tijnotzaj Toteco Dios pampa tlahuel tiquicnelíaj. ⁷ Huajca ayoc tiitztoque queja titlatequipanohuani. Ama tiiconehua. Huan pampa tiiconehua, nojquiya tijselise nochi tlen Toteco quicualtlalijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi tlen Cristo techchihuiliijtoc.

Pablo mocueso ipampa nopa tlaneltocani

⁸ Achtohuiya quema aya iniquiixmatiyayaj Toteco, imojuanti tlen ax inisraelitame inquintequipanohuayayaj totiotzitzitzi tlen tlacame quinchijtoque tlen ax neli Dios. ⁹ Pero ama ya iniquiixmatij Toteco o más xitlahuac tiquijtose, Toteco inmechixmati, huajca ¿para tlen inquinequij inquicajtehuase Toteco para sampa inquitequipanose itlanahuatilhua Moisés tlen ayoc quiپیای chicahualistli? Ax tleno ipati itlanahuatilhua Moisés para techmaquixtis huan ayoc quiپیای tequihuejcayotl. ¹⁰ Ama inquichihuaj campeca para inquitoquilise nopa tlanahuatili pampa inilhuichihuaj quema yancuic metztli, huan quema sesen tlamantli ipohual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema onca israelita ilhuitl, pampa inmoilhúaj queja nopa inquipactise Toteco. ¹¹ Nelía chicahuac nitequititoc para nimechmachtis tlen melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huelis notequi ica imojuanti elqui san tlapic.

¹²Noicnihua, nimechtlajtlanía chicahuac para xijcajtehuaca itlanahuatilhua Moisés queja na nijchijtoc. Na nimochijtoc queja imojuanti tlen ax inisraelitame initztotayaj huan ninemi iyoca tlen nopa miyac tlanahuatili. Nochipa innechchiuilijtoque san tlen cuali. ¹³Inquimatij quema achtohui niyajqui nimechilhuito itlajtol Toteco, eltoya pampa nimococohuayaya. ¹⁴Pero yonque nitlajiyohuiyaya ica se cocolistli tlen fiero, ax innechijixque huan ax innechhujcamajcayque, pero innechselijque queja inquiselisquíaj se ielhuicac ejca Toteco. Quena, queja inquiselisquíaj Cristo Jesús, innechselijque. ¹⁵¿Canque yajqui nopa paquilistli tlen inquipixque quema nimechcamahuito achtohuiya? Nelía intla inhueltosquíaj, inmoquixtilijtosquíaj imoixtiyol huan innechmacatosquíaj para nimochicajtosquía. ¹⁶Pero ama, huelis nimochijtoc niimocualancaitaca pampa nimechilhúa tlen melahuac.

¹⁷Nopa tlacame tlen tlamachtíaj nopa tlamachtistli tlen ax xitlahuac mochihuaaj queja imohuampoyohua, pero ax quichihuaaj pampa quinequij innechchiuilise tlen cuali huan tlen innechpalehuis. Inijuanti san quinequij innechiyocatlalise tlen na para xiquintoquilica huan xijtlacaquilica inintlamachtli. ¹⁸Cuali intla sequinoc quinequij elise imohuampoyohua yonque niitztoc imohuaya o axtle, intla nelnelía quinequij innechchiuilise tlen cuali. ¹⁹Innopilconehua tlen nimechicnelía. Sampa nitlajiyohuía ica imojuanti queja se sihuatl tlen quitlacatiltía icone. Huan nitlajiyohuis hasta nopa tonal quema imonemilis nesis queja iyolis Cristo. ²⁰Nelía tlahuel nijnequi niitztosquía imohuaya para nimechcamahuis ica yamanic, pero ama nelía nimocuesohua huan ax nijmati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹Xinechilhica ya ni, imojuanti tlen inquinequij inquitoquilise nochi tlen quijitohuaaj itlanahuatil Moisés. ¿Nelía inquimachilíaj tlen quijitohuaaj nopa tlanahuatili? ¡Huelis axtle! ²²Itlajtol Toteco techilhúa para Abraham quinpixqui ome ioquichpillhua. Se ioquichpill quipixqui ica inelsihua huan ne seyoc quipixqui ica se itlatequipanojca tlen quicojtoya. ²³Nopa sihua tlatequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelsihua Abraham eltoya tenantzi huan ax hueliyaya conepiya. Pero teipa, yonque ya nanatzi tlacatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlacatisquía.

²⁴Ni ome sihuame quinextía nopa ome tlajtolsencahuali tlen Toteco quisencajtoc ica tlacame. Nopa sihua tlatequipanojquetl tlen itoca Agar quinextía nopa tlajtolsencahuali tlen Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepetl Sinaí quema quinmacac itlanahuatil Moisés huan nochi mochijque tlatequipanohuani para quintoquilise nopa tlanahuatili. ²⁵Quena, Agar itequipanojca Abraham quinextía israelitame tlen huejcajquiya itztotayaj ipan tepetl Sinaí ipan tli Arabia huan nopa israelitame tlen ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén nicaní ipan ni tlaltepactli. Nochi ni tlacame quintoquilíaj itlanahuatil Moisés huan itztoque queja tlatequipanohuani tlen ilpitoque ipan nochi nopa tlanahuatili. ²⁶Pero tojuanti tlen tijneltoaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén tlen temos tlen elhuicac. Huan Sara inelsihua Abraham tlen ax elqui tlatequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti tlen ax tiquintoquilíaj itlanahuatil Moisés. ²⁷Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco quejatza

ichicahualis hueli quipatla iyolis se tlen ax hueli conepiya. Quiijtohua:

“Ta tisihuatl, xipaqi.

Yonque ax tiquinpiya coneme, xijpiya paquilistli.

Pampa yonque ama ax tiquinpiya moconehua,

teipa tiquinpiyas más moconehua queja sequinoc sihuame.”

²⁸ Huajca ama noicnihua, tiitztoque queja Isaac tlen Toteco quitencahuili Abraham para tlacatisquía yonque isihua ax huelqui conepiya. Huan na huan imojuanti tiiconehua Toteco pampa ya quitencajqui techchihuasquía tiiconehua intla tijneltoacasquía Jesucristo. ²⁹ Huan queja huejcajquiya icona Agar, nopa tlatequipanojquetl, quitlajiyohuilti nopa oquichpil Isaac tlen Itonal Toteco quitlacatilti, ama nojquiya injuanti tlen quinequij ma tijtoquilica itlanahuatil Moisés techtlajiyohuiltíaj tojuanti tlen Itonal Toteco techtlacatilti. ³⁰ Pero Itlajtol Toteco techilhuía queja Toteco quiilhui Abraham huejcajquiya: “Xijtoca Agar, nopa sihua tlatequipanojquetl ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl tlen mitztequipanohua ax huelis quiselis tlen tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac tlen Sara mosihua quitlacatilti.” ³¹ Huajca noicnihua, ax tiitztoque queja tiiconehua nopa sihua tlatequipanojquetl tlen eliyaya iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara yajaya tlen nelía eltoya isihua Abraham huan eltoya majcajtoc.

Xijtoquilica tlen inmechmalacanis tlen nopa tlanahuatili

5 Cristo techtojtomilijtoc ica nopa tlen tiilpitoyaj para ma tielica tlacame tlen timajcajtoque para tiyase campa ti-nequise. Ax quinequi ma tiitztoque titlatequipanohuani tlen tiilpitoque. Huajca ximotetilica huan amo xijcahuilica

ma sampa inmechilpica itlanahuatilhua Moisés.

² Xijtlacaquilica tlen na niPablo nimechilhuía. Intla intlacame inmotequilisquíaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión pampa inmoilhuíaj para ica ya nopa Toteco inmechtlapojpolhuis imotlajtlacolhua, huajca ax tleno ipati Cristo para imojuanti. ³ Sampa nimechyolmelahuas, intla inmotequilise nopa tlanescayotl ipan imotlacayo pampa inmoilhuíaj Toteco inmechcualitas, huajca monequi inquichihuase senquistoc nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatil Moisés.

⁴ Quena, intla inmoilhuíaj monequi inquitoquilise nochi nopa tlanahuatili para inelise inxitlahuaque iixpa Toteco, ya inmohuejcatlalijtoque tlen Cristo tlen quiapiya hueyi iyolo ica tojuanti. ⁵ Pero tojuanti tlen timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yajaya techchihuas senquistoc tixitlahuaque iixpa. ⁶ Para tojuanti tlen titlatzquitoque ipan Jesucristo, ax ipati intla techtequilijtoque totlacayo o axtle. San ipati intla nelía tijneltoaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷ Achtohuiya inmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajqueya inmechtzacuili para ayoc inquitoquilíaj tlen melahuac? ⁸ Nopa tlanamiquilistli tlen inmechmacatoque ax huala tlen Toteco tlen inmechnotztoc para inelise inmajcajtoque. ⁹ Quemantzi se tlatatl tlen fiero iyolis huelis quincajcayahuas miyac tlacame. Eltoc queja nopa tlajtoli tlen quiijtohua: “San se quentzi tlasasaltili quisonehuas miyac pantzi.” ¹⁰ Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para inmechpalehuis para ayoc ximoilhuica tlen nopa tlamachtlistli tlen ax neli. Huan Toteco

quitlatzacuiltis aqui hueli tlacatl tlen quinequis inmechajcayahuas.

¹¹Intla niquinilhuisquía tlacame tlen ax israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselis, axaca nechcocolisquía. Pero nechcocolíaj miyac israelitame pampa nitlamachtía para Toteco quinmaquixtía tlacame san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel ininpampa injuanti. ¹²Cuali elisquía intla injuanti tlen quinequij ximotequilica imotlacayo, ma motequilica inintlacayo hasta ma mocaparoca.

¹³Noicnihua, Toteco inmechnotzqui para inmechmalacanis. Pero yonque inmajcajtoque, amo xijtoquilica imotlacayo tlen quinequi tlajtlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa inmoicnelíaj. ¹⁴Quena, nochitlanahuatil Moisés eltoc ipan ni tlajtoli: "Xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía." ¹⁵Pero intla imojuanti inmonajnanquilíaj huan inmoijilnamiquij, huajca ximomocuitlahuica para ax inmotzontlamiltise.

Xinejнемica ica Itonal Toteco

¹⁶Ya ni nimechilhúa: Ximonejmiltica cuali ica itlapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan quej nopa ax inquitoquilise imotlacayo tlen quinequi tlajtlacolchihuas. ¹⁷Pampa imotlacayo quinequi xitlajtlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca tlen cuali. Huajca ni ome tlanamiquilistli mococolíaj huan quema inquinequij inquichihuase se tlamantli, sesen ni ome inmechnojnotza xijchihuaca queja sesen itlanamiquilis huan ax inmechcahuilis inquichihuase tlen xitlahuac inquinequij inquichihuase. ¹⁸Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma inmechyacana, huan quej nopa ayoc elis itlanahuatilhua Moisés

tlen quipiyase tequihuejcayotl ipan imonemilis.

¹⁹Nempa nesi nopa fiero tlamantli tlen tlacame quichihuaj quema quitoquilíaj tlen quinequi inintlacayo. Momecatíaj huan quichihuaj tlen hueli ica tlen ax innamic. Moilhufaj miyac tlamantli tlen ax cuali. Quichihuaj tlen fiero pampa ya nopa tlahuel quinequij quichihuase. ²⁰Quihueyichihuaj tlen tlacame quichijtoque huan quitaj para se dios. Tetlajchihuíaj, tecocolíaj, mosisiníaj, huan techicoitaj. Nojquiya tlacame cualancatlahuejchihuaj, monajnanquilíaj, motlajcoxelohuaj, huan tlamachtíaj tlen ax xitlahuac. ²¹Quiixto-caj tlen sequinoc quipiyaj, temictíaj, moihuintíaj huan quichihuaj tlen fiero pampa ihuintij. Huan injuanti tlen quitoquilíaj tlen inintlacayo quinequi huan miyac más tlamantli tlen ax cuali. Sampa nimechilhúa tlen ya nimechilhuitoc. Tlacame tlen quichijtinemij ni tlamantli tlen ax cuali, ax huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco.

²²Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma techyacantiya, ya ni tlen tijchihuaj: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tlasehuilistli ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titetlasojtlaj, tiquinchihuilíaj sequinoc tlen cuali, tiitztoque titemachme, ²³timoicnonequij huan timonahuatíaj cuali para ma ax titlajtlacolchihuaca. Tlacame tlen quichihuaj ni cuali tlamantli ax monequi se tlanahuatili. ²⁴Quena, tojuanti tlen tiiaxcahua Cristo Jesús eltoc queja tijmictijque itlanequilis totlacayo tlen techyoltlanayaya ma titlajtlacolchihuaca huan tijtlalijque ipan cuamapeli ihuaya Jesús. ²⁵Huan ama pampa tijpiyaj yolistli tlen yancuic tlen Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tlamantli tlen tijchihuaj. ²⁶Ma ayoc tijtemoca ajqueya tech-

hueyimatis. Ma ayoc timonajnanquilia. Huan ma ayoc tiquixtocaca tlen sequinoc quipiyaj.

Ximopalehuica

6 Noicnihua, intla inquitantíaj se imoicni tlen huetztoc ipan se tlajtlacoli, imojuanti tlen inmonejnemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijpalehuica para ma motlalana. Quena, ica yamanic xijnojnötzaca ma ayoc tlajtlacolchihua. Pero ximomocuitlahuica para ax inmechy-oltilanas huan nojquiya imojuanti intlajtlacolchihuase. ²Ximopalehuica se ica seyoc ica imocuesolhua huan queja nopa inquichihuase tlen Cristo technahuatijtloc.

³Intla se tlacatl moilhuía yajaya más hueyi que sequinoc huan ax hueli quipalehuía se tlen huetztoc, yajaya nelía mocajcayahua. ⁴Monequi sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tiquitase intla iixpa Toteco cuali timonejnemiltíaj o axtle. Huan intla cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero axaca ma paqui san pampa quichijtloc tlen achi cuali que se iicni tlen tlajtlacolchijtloc. ⁵Pampa sesen tojuanti tijpiyaj totequi para tijmocuitlahuise tlen tojuanti tonemilis.

⁶Xiquinpalehuica tlen inmechmachtíaj itlajtol Toteco, ica tomi huan ica nochi nopa cuali tlamantli tlen inquipiyaj.

⁷Amo ximocajcayahuaca, pampa axaca hueli quicajcayahuas Toteco. Tlen inquitocase, ya nopa inquipixcase.

⁸Intla inquichihuaj tlen ax cuali pampa inquitoquilíaj tlen eltoc imopani tlen quipactía tlajtlacolchihuas, inquitantise se nemilistli tlen fiero. Pero intla inquichihuaj tlen cuali queja Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco techmacas se yolistli tlen yancuic huan huejcahuas

para nochipa. ⁹Ma ax ticuesihuica para tijchihuase tlen cuali, pampa intla ax tijcahuase tijchihuaj tlen cuali, Toteco techtlaxtlahuis miyac quema ajsis tonal. ¹⁰Huajca ama, quema noja tihuelij, ma tiquinchihuilica tlen cuali nochi tlacame. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica tlen cuali toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹¹Xiquitaca para noselti ica huejhueyi nomatlajcuilol nimechtlajcuilhuilá nimantzi. ¹²Nopa tlacame tlen quinequij ximotequilica nopa tlanescayotl san quinequij iniisraelita huampoyohua ma quincualitaca para ma ax quintlajiyohuilitica queja techtlajiyohuilitíaj. Huan inquitatij techtlajiyohuilitíaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlajtlacolquixtis, pampa yajaya mijqui ipan icuamapel topampa. ¹³Pero nopa israelita tlacame tlen quinequij inmechmachtise tlen nopa tlanescayotl, niyon inijuanti ax quichihuaj nochi tlen quijtohuaj itlanahuatil Moisés. San quinequij ximotequilica imotlacayo para mohueyimatise huan quijtose quiniyaj tlacame tlen quitoquilíaj inintlamachtil. ¹⁴Pero na san nimotlepanita ipampa tlen Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis, huan intla nimotlepanitas ica seyoc tlamantli, ma Toteco nechtlatzacuiliti. Huajca ayoc hueli nechyoltilana tlamantli tlen onca ipan ni tlaltepactli, pampa ipan nopa cuamapeli mijqui tlen nonacayo quinequiyaya. Huan niquita nochi tlamantli tlen ax cuali ipan tlaltepactli queja mictoc para na. ¹⁵Huajca ax ipati intla timotequilijtoque nopa tlanescayotl o axtle. San ipati intla tijpiyaj yolistli tlen yancuic ipan Cristo. ¹⁶Ma Toteco inmechtlasojtla huan ma

inmechmaca tlasehuilistli ipan imoyolo
nochi imojuanti tlen innejnemij
queja nimechilhuijtoc huan nochi
inisraelitame tlen nelía inintlacajhua
Toteco.

¹⁷ Huajca ama huan teipa ayoc ni-
jnequi timonajnanquilise ica nochi ni
tlamantli. Huan ama ma ayoc aca
nechtlajtlani intla nelía niitequipanojca

Toteco, pampa lipintic notlacayo campa
nehcocojtoque tlacame tlen quicocolíaj
Jesucristo huan ya nopa mocahua queja
se tlanescayotl tlen quinextía nempa
para niitequipanojca.

¹⁸ Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo
ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti.
Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Éfeso

Pablo quijcuilo ni amatljacuiloli tlen technextilía itlalnamiqulilis Toteco huan tlen yajaya quisencajtoc quichihuas ama huan teipa para nochipa. Quisencajtoc para se tonali quinsejcotilis nochi tlen quichijtoc huan nochi tlamantli tlacame tlen nochi tlaltini huan nochi tlen itztoque ipan elhuicac huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochi. Toteco san quinnextilía ni tlamantli nopa tlacame tlen iaxcahua; pero nopa sequinoc tlen ax iaxcahua ax quinnextilía. Ni amatlapohuali techilhuía miyac tlen quejatza monequi timonemiltise pampa tiquixmatij Jesucristo.

Efesios quipiya nahui partes:

Efesios 1 — 3 Pablo quintlajpalohua. Tlaneltocani ma itztoca ica san se ininyolo

Efesios 4:1 — 6:9 Quejatza monequi timonemiltise pampa tiitztoque san se ica Cristo.

Efesios 6:10-20 Monequi tiitztose timocualtlalijtoque para tijtehuise Axcualtlacatl huan iajacahua.

Efesios 6:21-24 Pablo quinnahuatijtehua.

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani tlen mosentilijque ipan Éfeso

1 Na niPablo niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni huan nechtequitlali para niteilhuis Itlajtol. Nimechtlajcuilhuilía imojuanti ipan altepetl Éfeso tlen temachtli inquineltocaj Jesucristo huan tlen initlatzejtzeltotica tlacajhua. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma

quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti, huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

Tlen cuali tijpiyaj ica Cristo

³Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios, yajaya tlen iTata Toteco Jesucristo pampa techtiochijtoc ica nochi tlamantli tlatiochihualistli tlen cuali nepa elhuicac pampa techtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. ⁴Huejcajquiya quema polihuiyaya para quichihuas tlattepectli, Toteco Dios techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis ipan Cristo. Quinejqui ma tiitztoca titlatzejtzeltotique huan para ma ax tijpiyaca niyon se totlajtla-col iixtla. ⁵Huan pampa Toteco miyac techicneli, huejcajquiya quema quisencahuayaya tlaque quichihuasquía teipa, quijto para teipa techselis queja ticonehua ipampa tlen Jesucristo techchiuilis. Huan ya nopa Toteco quichijqui pampa elqui ipaquilis para quichihuas. ⁶Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan yeca techselijtoc ipan Jesucristo tlen yajaya quicnelía. ⁷Quena, pampa tlathuel hueyi iyolo Toteco tohuaya, tlaxtlajqui tlen monejqui para techtoj-tomas tlen totlajtlacolhua ica ieso Icone. Huan ama tijpiyaj tlajopolhuili tlen totlajtlacolhua. ⁸Huan pampa hueyi iyolo ica tojuanti techmacac cuali tlanamiqulistli huan quichijtoc para ma tijmachilica miyac. ⁹Huan techmatiltijtoc tlaque ipaquilis tlen axaca quimatiyaya. Quena, quipacti Toteco technextilis tlen huejcajquiya quitlaliytoya quichihuas. ¹⁰Huan ya ni tlen Toteco quixquetztotya se tonal para quichihuas quema ajsisquía hora. Quinsentilis nochi tlacame huan nochi tlamantli, ipan Cristo. Huan Cristo quipiyas tlanahuatili ica nochi ipan elhuicac huan nochi ipan tlattepectli.

¹¹Huan nojquiya tlen huejcajquiya Toteco ipa quitlaliytoya para

tijpiyasquíaj nopa tlaticohualistli tlen tijselisquíaj quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo. Huan nochi ni tlamantli panotihuala queja Toteco quisencajqui pampa yajaya quichihua ma pano nochi queja ipaquilis. ¹²Pampa hasta huejcajquiya Toteco quinequiyaya para tiisraelitame tlen achtohui timotemachijque ipan Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco Dios pampa yajaya itztoc onpano hueyi. ¹³Huan ama imojuanti nojquiya tlen ax inisraelitame inquicactoque Itlajtol Toteco tlen melahuac. Huan Itlajtol inmechilhuitoc quejatza Cristo hueli inmechmaquixtía tlen imotlajtlacolhua. Huajca quema inquineltocaque Cristo, Toteco inmechsellohuijqui huan inmechtlatzquilti ipan Cristo. Quena, inmechtlalili isello para nesis iniaxcahua pampa inmechmacac Itonal para ma itzto imohuaya queja quitencajtoya achtohuiya para quichihuasquía. ¹⁴Huan Itonal Toteco eltoc queja se tlayacanca tomi tlen technextilía para temachtli tijselise nochi tlen techtencahuilijtoc techmacas nepa elhuicac. Quena, yajaya tlaxtlajqui tlen monejqui para techcohuas para tiaxcahua huan para techtojtomas tlen tlajtlacoli. Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yajaya itztoc onpano hueyi.

Pablo quitlajtlani Toteco ipampa nopa tlaneltocani

¹⁵Huajca pampa Toteco inmechmacatoc nochi ni tlaticohualistli, quema nijcajqui quejatza chicahuac inquineltocaj Tohueyiteco huan queja inquinicnelíaj nochi tlacame tlen iaxcahua, ¹⁶pejqui nijtlascamati Toteco por imojuanti. Huan ax nijcahua nimomaijtohua ajachica imopampa. ¹⁷Nijtlajtlanía Toteco Dios, yajaya nopa Tetata tlen más quipiya ihueyitilis. Quena, nijtlajtlanía

yajaya tlen Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma inmechmaca tlanamiquilistli para inquimachilise nochi tlen inmechmachtía para achi más xiquixmajtiyaca. ¹⁸Nijtlajtlanía Toteco ma quitlahuili imotlanamiquilis para xijmatica nopa tlen temachtli Toteco techmacatoc tojuanti tlen technotzqui para ma tielica tiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para onpano yejyectzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quicualtlalijtoc para techmacas tojuanti tlen tiitlatzejtzeltolijca tlacajhua. Huan techmacas teipa nepa elhuicac. ¹⁹Huan nijtlajtlanía xijmatica quejatza onpano hueyi ichicahualis Toteco tlen tequiti ipan tojuanti tlen tijneltoaj. Huan ni chicahualistli techpalehuía huan techfuerzajmaca. ²⁰Elqui ica ni hueyi chicahualistli Toteco quiyoliti Cristo quema mictoya, huan quitlalanqui hasta elhuicac huan quisehui nepa inejmatl campa onca más tlatlepanitacayotl. ²¹Huan Toteco quimacac Cristo nopa tlanahuatili tlen más hueyi pampa quitlali para ma quinnahuati nochi tlen itztoque. Quinnahuatía ielhuicac ejcahua huan nochi ajacame yonque quintocajtíaj tlen quipiyaj tlanahuatili, o tequiticayotl, o chicahualistli o hueyitilistli. Huan nojquiya quinnahuatía nochi sequinoc tlen quipiyaj intoca. Quena, Cristo quinnahuatis nochi tlen itztoque ipan tlattepectli o tlen itztose ipan nopa tlattepectli tlen hualas. ²²Huan Toteco quitlalijtoc nochi tlen itztoque huan nochi tlamantli tlen onca iicxitla Cristo para san yajaya ma quipiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlalijtoc Cristo ma quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijitos nochi titlaneltocani. ²³Quena, nochi titlaneltocani tiitztoque tiitlacayoj Cristo huan queja Toteco quimacac Cristo nochi tlamantli, Cristo quitemitía tlaneltocani ipan itiopa ica nochi tlaticohualistli. Quena, quin-

maca nochi tlen yajaya quinchijchijtoc, nochi tlen quinqmonequilía.

Toteco techmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo

2 Toteco inmechmacac yolistli imojuanti tlen achtohui initztoyaj queja inmijcatzitzi iixpa Toteco pampa imotlaixpanolhua huan imotlajtlacolhua. ²Quena, achtohui innejnemiyayaj ipan tlajtlacoli queja ne sequin ipan ni tlaltepectli. Inquichijtinene tlen quinequiyaya Axcualtlacatl, nopa hueyi ajacatl tlen tequiti ajacatipa. Yajaya tlen tequiti ipan ininyolo nochi tlacame tlen ax quinequij quitlepanitase Toteco, niyon ax quichihuaj tlen yajaya quijtohua. ³Achtohuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj queja injuanti. Tijchijtinene san tlen fiero queja quinequiyaya totlacayo tlen quipactía tlajtlacolchihuas. Quena, tijchihuayayaj ya ni pampa totequihua huan totlalnamiqulis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titlacatque, queja nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacuilitis ininhuaya nopa sequinoc ax cuajcualme. ⁴Pero Toteco tlen tlahuel miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchihuayayaj tlen ax cuali pampa quipiya hueyi iteicnelijcayo ica tojuanti. ⁵Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac yolistli yancuic san sejco ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ⁶Huan Toteco techyoliti ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa elhuicac. Huan amantzi Toteco techita queja para ya tiitztoque nepa elhuicac pampa techtlatzquilti ipan Cristo Jesús. ⁷Techsehujtoc ipan elhuicac pampa quinejqui quinextis para nochipa quejatza onpano hueyi

iyolo ica tojuanti ipampa tlen Cristo Jesús techchihuilijtoc. ⁸Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yajaya inmechmaquixti tlen imotlajtlacolhua quema inquineltocaque Jesucristo. Huan ax inquineltocaque Jesucristo imoseltitzitzi, pero elqui Toteco techmacac nopa tlanetoquili. ⁹Huan ax inmechmaquixti pampa inquichijtoyaj se tlamantli tlen cuali para queja nopa axaca huelis mohueyimatis iixpa. ¹⁰Toteco techchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequi ya. Huan techmacatoc yolistli yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli tlen cuali pampa queja nopa hasta huejcajquiya quitlalijtoya para ma tijchijtinemica.

Nopa tlasehuilistli tlen tijpiyay

¹¹Huajca xiquilnamiquica quejatza elqui achtohuiya ica imojuanti tlen ax inisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timehcualancaitayayaj pampa ax in-motequijtoyaj nopa machiyotl tlen itoca circuncisión ipan imotlacayo queja tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹²Ipan nopa tonali initztoyaj huejca tlen Cristo. Ax tleno inquipixque ica tiisraelitame tlen tiitlacajhua Toteco. Ax in-quipixque tlanahuatili para inquiselise tlen Toteco techtencahuilijtoya tiisraelitame. Ax inquitixmatiyayaj Toteco. Ipan tlaltepectli ax inquitixmatiyayaj ajqueya para ipan inmotemachise para inmechmaquixtis. ¹³Pero imojuanti tlen achtohuiya initztoyaj huejca tlen Cristo, ama intlatzquijtoque ipan ya pampa inmechnechcahuilti quema quitoyajqui ieso huan mijqui imopampa. ¹⁴Huan elqui Cristo tlen quisencajqui tlasehuilistli ica imojuanti tlen ax inisraelitame huan ica tojuanti tlen tiisraelitame, pampa Cristo techsejcotili huan techchijqui san se tiitlacajhua. Quena, yajaya quixolejqui tlen techtlajcoitayaya. ¹⁵Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayoc timo-

cualancaitaca, pampa quiquixtili ichicahualis itlanahuatil Moisés huan nochi nopa tlamantzitzi tlen technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita tlacame huan imojuanti tlen ax inisraelitame, nochi tiitztoque queja san se tlatatl tlen yancuic, huan yeca ama onca tlasehuilistli. ¹⁶ Quema Cristo mijui ipan cuamapeli para quiyoltlalis Toteco ica tiisraelitame huan imojuanti tlen ax inisraelitame, yajaya quitlamilti nopa cualantli tlen tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitzoca ipan san se totlacayo ipan Toteco.

¹⁷ Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali tlajtoli tlen tlasehuilistli tlen eltoc para imojuanti tlen ax inisraelitame tlen initzttoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame tlen tiitztoyaj más nechca tlen Toteco. ¹⁸ Yeca ama, aqui hueli tlatatl yonque israelita o ax israelita huelis quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil Itonal Toteco ipampa tlen Jesucristo techchiuiliytoc. ¹⁹ Huajca imojuanti tlen ax inisraelitame ayoc initztoque queja inseyoyoc ehuanij tlen ax quipiyaj niyon se tequihuejcyotl. Ama ya san se inehuani ica tojuanti tlen Toteco techchijtoc tiitlatzejtzeltotijca tlacajhua. Quena, ama initztoque ichampoyohua Toteco. ²⁰ Tiitztoque queja se tiopamitl tlen Toteco quichijtihualajtoc ica tlacame tlen quineiltocaj. Itlayolmelajcagua Toteco huan nopa tiocamanalohuani itztoque queja itzinpehuatli nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc queja nopa hueyi tetl tlen yohui calnacastla tlen ipan quiquetzase nopa tiopa. ²¹ Huan ipan Cristo nochi titlaneltocani timonechicohuaj queja tetini ipan se tepancali. Huan mojmotla mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyohuij itlatzejtzeltotijca tiopa Toteco tlen yajaya quichihua ica tlacame tlen quineiltocaj Cristo.

²² Huan ama imojuanti nojquiya tlen ax inisraelitame initztoque queja nopa tetini ipan itepanyo nopa tiopa, huan Toteco mocahua ipan imojuanti pampa Itonal itztoc ipan imoyolo.

Toteco quitequimacatoc Pablo ica tlacame tlen ax iraelitame

3 Yeca pampa quej nopa ipaquilis Cristo Jesús, na niPablo nijtactoc ipan ni tlatzactli pampa niquinilhuiyaya tlacame queja imojuanti tlen ax inisraelitame Itlajtol. ² Huelis ya iniquicactoque quejatza Toteco, pampa hueyi iyolo noca na, nechtequimacatoc ma nimechilhuis intlacame tlen ax inisraelitame Itlajtol. ³ Huan ya nimechtlajcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iselti tlen nechnextili tlen yajaya quichihuayaya ipan Cristo. ⁴ Huan quema iniquojtiyase tlen nimechtlajcuilhuiytoc, iniquimachilise quejatza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. ⁵ Quena, huejcajquiya Toteco axaca quinextiliyaya ni tlamantli, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itlayolmelajcagua huan itiocamanalocajhua tlen quiniyocatlalijtoc para iaxcagua. ⁶ Huan ¿tlaque onca nopa tlamantli tlen achtohuiya Toteco ax tenextiliyaya? Elqui para nochi imojuanti tlen ax inisraelitame san sejco inquiselise imoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tlatiochihualistli tlen Toteco techmacas tojuanti tiiconehua. Huan ama tiitztoque san sejco ipan itlacayo. Huan nopa tlen techtencahuili ipan Cristo Jesús tlen Toteco techmacas tiisraelitame, nojquiya inquiselise imojuanti pampa inquineiltocaj nopa cuali tlajtoli tlen ya.

⁷ Huajca ama pampa hueyi iyolo noca na, Toteco queja se regalo nechmacatoc notequi para ma nieli niitequipanocaj. Huan ipampa ihueyi chicahualis tlen tequiti nopan na, ama niquinilhuija tlacame nopa cuali tlajtoli. ⁸ Yonque na

más nipilsiltzi iixpa Toteco que nochi sequinoc itlatzejtzeltotijca tlacajhua, yajaya nechmacatoc ni paquilistli para ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame tlen Cristo. Huan yonque axaca hueli quitlamipohuilis nochi tlen Cristo quipiya pampa yajaya onpano tlapijpix-toc, na niquinyolmelahua nopa cuali tlatjoli para Cristo quipiya tlahuel miyac tlamantli tlatiochihualistli para quin-macas. ⁹ Quena, Toteco tlen quichijchij-toc nochi tlamantli nechmacatoc ni notequi para ma niquinilhui nochi tlacame tlen yajaya quisencajqui tlen huejcajquiya. Huan itlalnamiquilis tlen axaca quimatiyaya elqui ya ni; yajaya quin-maquixtis tlen israelitame huan tlen ax israelitame ipan Cristo. ¹⁰ Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi tlen quipiay tlanahuatili huan chicahualistli tlen tlanahuatíaj nepa ajacatipa ma quitaca para nel-hueyi itlalnamiquilis. Quinequi ma quitaca para itiopa tlen ax nesi, mochij-toc ica tlaneltocani tlen israelitame huan tlen ax israelitame. ¹¹ Pampa hasta tlen huejcajquiya Toteco ipa moilhuijtoya quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, To-hueyiteco. ¹² Yeca ica tlaque techchi-huilijtoc Cristo huan pampa tijnel-toca, ya tijpiyaj tequihuejcayotl para tijnechcahuise huan tijcamahuise Toteco huan tijmatij temachtli techselis ica paquilistli. ¹³ Huajca amo xicuesihuica xijtoquilica Toteco yonque ama nitlajiy-ohuíá ipan tlatzactli pampa nimechilhuij-toc imojuanti huan sequinoc tlen ax israelitame Itlajtol. Nochi ni quipannex-tía para miyac imopati iixpa huan se tlatlepanitacayotl para imojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

¹⁴ Quema nimoilhuía tlen ihueyi tlan-namiquilis para quisencahuas nochi ni hueyi tlamantli, nimotlancuaque-

tza huan nimomaijtohua iixpa Totata, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesu-cristo. ¹⁵ Yajaya nelía inintata nochi nopa familias tlen tlacame huan el-huicac ehuan tlen itztoque ipan el-huicac huan ipan tlattepactli pampa yajaya quinchijchijqui huan quintocajtlali. ¹⁶ Huan pampa Toteco nelía tlapijpix-toc huan quipiya nopa chicahualistli tlen más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma inmechmaca miyac chicahualistli ipan imoyolo. ¹⁷ Nimomaijtohua ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan imoyolo pampa inquineltocaj. Nijtlajtlanía Toteco para yajaya ma pajcaitztos ipan imoyolo pampa quipiya tlanahuatili ica nochi tlen eltoc nepa. Huan queja se tzontli quiselía chicahualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmotla xijselica imochicahualis tlen iteicnelijcayo. ¹⁸ Nijnequi imojuanti huan nochi sequinoc itlatzejtzeltotijca tlacajhua Toteco xijmachilica quejatza ihuexca itlaicnelicayo Toteco. Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más tlatzintla, huan ajsi tlen campa quisa tonati hasta campa oncalaqui. ¹⁹ Quena, nijnequi xiquixmatica itlaicnelijcayo Cristo tlen axaca hueli quitlamiixmatis. Nijnequi initztose queja se tlatlamachihuali tlen temitoc ica se quentzi tlen ihueyitilis Toteco.

²⁰ Ma tijhueyimatica Toteco Dios yajaya tlen quipiya chicahualistli para quichihuas onpano más miyac huan ax queja nochi tlen hueli tijtlajtlanía o tlen tihuelij timoilhuij. Huan quichihuas ica ichicahualis tlen ya tequiti ipan tojuanti. ²¹ Quena, tojuanti tlen timochihuaj titiopaj tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma ax quema tlami. Quej nopa ma eli.

Itonal Toteco techchijtoc san se

4 Na tlen nitzactoc pampa queja nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtlatlanía xijpiyaca se imonemilis tlen nelía cuali queja quinamiqui quipiyase tlacame tlen Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. ²Ximoicnonequica huan ximocamahuica ica cuali queja tlacame tlen cuali monahuatíaj. Xijpiyaca imoyolo se ica seyoc, huan sesen imojuanti xiquijiyohuica quema seyoc imoicni quichihua o quijtohua se tlamantli pampa yajaya aya cuali tlamachilía. Quej nopa inquinextilise iniquicnelíaj. ³Ica itlapalehuil Itonal Toteco, xijchihuaca campeca iniquipiyase san se imotlalnamiqulils. Huan quej nopa iniquipiyase tlashuilstli. ⁴Pampa nochi tojuanti tlen tijneltoaj Toteco tiitztoque queja san se totlacayo iixpa Toteco. Tijpiyaj san se Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quijto ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa elhuicac san se queja quinmaquixtis nochi sequinoc tlen quinnotztoc. ⁵San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltoaj san se Itlajtol. Onca san setzi tlcuaaltlistli. ⁶Itztoc setzi Toteco Dios, yajaya tlen Totata nochi tojuanti. Yajaya quipiya tlanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yajaya itztoc ipan para nochi tojuanti huan itztoc ipan nochi tojuanti.

⁷Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili o chicahualistli tlen monequi para tijchihuase itequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti huan quinequi ma tijtequihuica para ya. ⁸Huajca quisa queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol para Toteco quichihuasquía campá quijtohua: “Quema yajaya tlejcos elhuicac quinyacantiyas inijuanti tlen quintlantoc.

Huan quinmacatejqui sesen tlatatl regalos tlen yajatili.”

⁹Pero ¿tlaque quinequi quijtos “yajaya tlejcos elhuicac”? Quinequi quijtos para yajaya achtohuiya temotoya tlen elhuicac hasta campá más tlatzintla ipan ni tlattepectli. ¹⁰Huajca yajaya tlen temoc ipan ni tlattepectli eltoc nojquiya yajaya tlen tlejcos hasta nepa elhuicac campá más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campá hueli ipan san se tlatochtli huan quitemitía nochi tlattepectli huan elhuicactli. ¹¹Huan quinmacac sequin nopa yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tiocamanalohuani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quejatza Cristo tetlajtlacolquixtía. Huan quinmacac sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Itlajtol Toteco. ¹²Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtlalise nochi sequinoc itlacajhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi tojuanti tlen tiitlacajhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi tojuanti tlen tiitlacayoj Cristo, quinequi quijtos nopa tlasentilistli tlen ax moita tlen nochi itlacajhua. ¹³Monequi tijtequihuise toregalo o tochicahualis huan timotequipanose ica seyoc hasta nochi titlaneltocani timochihuase san se ipan tlen tijneltoaj huan cuali tiquixmatise Icone Toteco. Quej nopa ayoc tiitztose queja ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi tlacame ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilistli queja Cristo quipiya.

¹⁴Huajca ma ayoc tiitztoca queja coneme tlen quipatlaj inintlalnamiqulils ajachica huan qitoquilíaj tlen hueli tlamachtli pampa eltoc queja se ajacatl quinhuica campá hueli. Ma ayoc inmechcayahuaca tlacame tlen istla-

catij huan quisencahuaj tlen hueli tlatjoli para inmechmachtise, pampa inijuanti neltlalnamiqini para quejatza tlacajcayahuase. ¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica tlen melahuac ica teicnelijcayotl. Huan ma timoscaltijtiyaca para tiitztose más queja Cristo, yajaya tlen toztonteco, huan tlen technahuatía nochi titlaneltocani queja toztonteco quinahuatía totlacayo. ¹⁶ Ipan itlacayo se tlatatl nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihua para nochi tojuanti tlen tiitztoque tiitlacayoj ma timonechicoca huan ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj tlen totequi para ma tijchihuaca. Huan quema sesen tlaneltoacaquetl ica miyac teicnelijcayotl quichihua tlen itequi huan timopalehufaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itlacayo Cristo moscaltía.

Nopa yancuic yolistli ipan Cristo

¹⁷ Huajca ya ni nimechilhúa ica itequihuejcayo Tohueyiteco. Ayoc xijpiyaca imonemilis queja tlacame tlen ax quineltocaj Toteco pampa nelía maneltic tlen moilhufaj huan ax tleno ipati. ¹⁸ Tzactoc inintlalnamiqilis huan huejca mocahuaj tlen nopa nemilistli yancuic tlen Toteco temaca. Ax quipiyaj nopa yolistli pampa moyoltetilijtoque para ax quiixmatica Toteco. ¹⁹ Inijuanti quipolojtoqueya ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tlamantli tlen más fiero. Ayoc moilhufaj intla cuali o ax cuali tlen quichihuaj, san tlajtlacolchijtinemij, huan mojmotla quinequij quichihuase más tlen ax cuali.

²⁰ Pero quema iniquicajque tlen Cristo, ax inmechmachtijque xijchihuaca tlamantli tlen fiero. ²¹ Ama iniquicactoqueya tlen ya huan iniquimatij nopa tlen xitlahuac tlen inmechmachtijtoque tlen ya, ²² huan

inquitlahuelcajque imonemilis tlen achtohui quema intlacajcayahuayayaj huan inquichijtinemiyayaj tlamantli tlen fiero tlen quinequiyaya imotlacayo xijchihuaca. ²³ Ama iniquipiyaj tlen yancuic imopani para quiyancuilis imotlalnamiqilis huan imoyolo para xijtlapejpenica para inquichihuase tlen cuali. ²⁴ Huajca monequi inquinextise imonemilis tlen yancuic pampa Toteco inmechchijtoc se yancuic tlatatl tlen eltoc queja ya. Xijpiyaca imonemilis yancuic pampa Toteco inmechchijtoc se yancuic tlatatl tlen eltoc queja ya. Huan ama huelis inquichijtinemise tlen xitlahuac huan tlen tlatzejtzeltolitic.

²⁵ Huajca ayoc ximoistlacahuica. Sesen imojuanti xiquinilhuica sequinoc tlen melahuac pampa sesen tojuanti tiitztoque queja tipartes ipan san se totlacayo ipan Cristo.

²⁶ Intla incualanij, amo xitlajtlacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltlalica quema aya calaquí tonati. ²⁷ Amo xijcahuilica Axcualtlatatl ma calaquí huan ma inmechnotza xitlajtlacolchihuaca.

²⁸ Imojuanti tlen intlaxtequiyayaj, ayoc xitlaxtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tlamantli tlen cuali ica imoma para iniquipiyase tlen ica inpanose huan para nojquiya huelis inquinpalehuise sequinoc tlen quinplohua tlen ica panose.

²⁹ Amo tlen hueli xicamatica. San xiquijtoca tlamantli tlen cuali tlen quinyolchicahuas huan quinhualiquilis tlaticohualis tlen quicaquise. ³⁰ Amo xijchihuaca tlen quicuesolmacas Itonal Toteco tlen tlatzejtzeltolitic. Pampa yajaya Itonal Toteco tlen inmechtlatilijtoc imachiyo Toteco tlen quinextía iniaxahua huan para temachtli Toteco inmechhuicas elhuicac quema ajsis tonal.

³¹ Ayoc ximoyolcuitlamacaca. Ayoc ximochihuaca inyolquenzitzi. Ayoc xi-

cualanica. Ayoc xicualancatlahuejchi-huaca. Ayoc xiteltaijilhuica. Ayoc xite-cocolica. ³²Más cuali ximochihuilica tlen cuali se ica seyoc. Ximotlasojt-laca huan ximotlapojpolhuica se ica seyoc queja Toteco inmechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

Quejatzá monequi tinejnemise

5 Imojuanti iniconehua Toteco, hua-jca xijchihuaca queja yajaya quichi-hua. ²Mojmostla xiquinichelica tlacame queja Cristo techicnelía hasta motemac-tili para miquis para techtlajtlacolquix-tis. Quena, yajaya mochijqui nopa tla-cajcahualistli tlen Toteco quiseli pampa tlahuel quipacti.

³Pero imojuanti tlen initlatze-jtzeltitjca tlacajhua Toteco, ax quinamiqui xijchihuaca tlen ax cuali. Amo xijnequica para inmoaxcatise más tlamantli mojmstla. Amo quema xijchihuaca tlamantli ica se tlen ax monamic. Ma amo quema xijchihuaca nopa tlamantli tlajtlacoli. ⁴Amo xiquijtoca tlajtoli tlen fiero. Amo xiahuilcamatica, niyon amo xiquijtoca tlen quinpinahualtía sequinoc pampa ax quinamiqui para imojuanti. Pero xijtlascamatica Toteco para nochi nopa cuali tlamantli tlen inmechchihuijtoc.

⁵Ya inquitmatij para ax huelis calaquis campa Cristo huan campa Toteco tlanahuatía se tlatatl tlen quichijtinemi tlen ax cuali, o tlen quichijtinemi tlen hueli ica tlen ax inamic, o tlen quinequi más tlamantli mojmstla. Pampa se tlen tlahuel quinequi moaxcatis más tlamantli, itztoc san se queja se tlen quinhueyichihua totiotzitzi.

⁶Ma axaca inmechcajcahuas huan inmechilhuis para ax tleno imopantis intla inquichihuase ni tlajtlacoli, pampa Toteco chichahuac quintlatzacuiltis injuanti tlen ax quitlepanitaj. ⁷Huajca ximoiyocatlalica tlen ax cuajcualme

huan ax quema xitlajtlacolchihuaca ininhuaya.

⁸Achtohuiya initztoyaj ipan tzintlay-ohuilotl, pero ama pampa inmotlatzquil-ijtoque ipan Tohueyiteco, initztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica tlen cuali para ma nesi innejnemij ipan tlahuili. ⁹Quema Toteco quitlahuilia it-lalnamiqulis se tlatatl, yajaya itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quij-tohua tlen melahuac. ¹⁰Huajca xijchi-jtinemica campeca para inquitmachilise tlen quipactía Toteco. ¹¹Ximoiyocatlal-ica tlen nochi nopa tlamantli tlen se-quinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamantli ax quisase cuali para imojuanti. Pero quena, xiquintlal-namictica tlen queja nopa quichihuaj huan xiquinyacanaca campa tlahuili. ¹²Se pinahualistli para ticamatise tlen nopa fiero tlamantli tlen sequin quichi-huaj campa axaca quinita. ¹³Pero quema se tlahuili quintlahuiliaj, tlanemijya quinextía para fiero tlen quichihua pampa tlahuili quinextía nochi. ¹⁴Yeca nopa tlajtoli quijtohua:

“Xijjita ta tlen ticochtoc.

Xiquincajtehua tlen itztoque queja mijcatzitzi pampa san tlajtlacolchijtinemij.

Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis.”

¹⁵Huajca ximomocuitlahuica queja inmonejnemiltíaj. Amo xinemica queja injuanti tlen huihuique. Xinemica queja tlanamiquni pampa inquitxmatij tlen melahuac. ¹⁶Amo ximotonalpoloca, pero mojmstla xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali tlacame quichihuaj miyac tlamantli tlen fiero. ¹⁷Huajca amo ximohuihuinequica. Ximotlalnami-tica huan xijchihuaca campeca para inquitmachilise tlen Toteco quinequi xijchihuaca. ¹⁸Amo ximoihuintica ica tlaili pampa ya nopa quicuapolos imonemilis, pero xijcahuilica Itonal

Toteco ma inmechyacantinemi ica ichicahualis. ¹⁹ Huajca queja nopa inmoamahuse se ica seyoc nopa cuajcuali tlajtoli tlen ijcuilijtoc ipan Salmos, huan ica tiohuicatl huan huicatl tlen quisa ipan imoyolo. Quena, inhuicase huan inquipaquilismacase Toteco ica nochi imoyolo. ²⁰ Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochi tlamantli tlen inmechpanotihuala.

Quejatza ma monejnemilti se familia

²¹ Nojquiya para monextis inquittepanitaj Cristo, monequi nochi imojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quipiyaca tlanahuatili ica imojuanti huan monequi inijuanti nojquiya ma inmechcahuilica imojuanti inquipiyase tlanahuatili ica inijuanti.

²² Xijtlacaquilica insihuame tlen inquipiyaj imohuehue. Xijcahuili mohuehue ma quipiya tlanahuatili ica ta queja nochi tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti. ²³ Pampa se tlatatl quipiya tlanahuatili ica isihua queja Cristo quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos nochi tojuanti tlen tijneltocaj. Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtijca. ²⁴ Yeca queja tojuanti tlen tiitiopaj Cristo tijcahuilíaj ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise ininhuehue ma quipiya tlanahuatili ica inijuanti ipan nochi tlamantli.

²⁵ Xitlacaquica intlacame tlen inquipiyaj imosihua. Xiquicneli mosihua queja Cristo quicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶ Quena, yajaya mijqui para quitlatzejtzololchihuas itiopa huan quitlapajpacchihuas ica nopa atl tlen itlajtol Toteco. ²⁷ Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani tlen ax moita huan tlen yajaya quicualtlalá para ya iselti,

ma eli onpano cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen tlatatl ipan itiopa ma eli nelía tlapajpactic huan ax quipiyase niyon se itlajtlacol, o niyon se tlamantli tlen ax melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejtzololchic huan para axaca huelis techteilhuis ica niyon se tlamantli. ²⁸ Huajca queja nopa nojquiya monequi se tlatatl quicnelis isihua queja moicnelía. Yajaya tlen quicnelía isihua, moicnelía. ²⁹ Pampa axaca quitlahuelcahua itlacayo. Nochi tlacame quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuaj ica teicnelijcayotl. Huajca queja tijmocuitlahuaj totlacayo huan queja Cristo quimocuitlahuá itiopa, queja nopa xijmocuitlahui mosihua. ³⁰ Huan tojuanti tlen tijneltocaj tiitztoque queja tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque queja tiinacayo huan tiiomiyo. ³¹ Huajca queja quijtohua Itlajtol Toteco: “Quema se tlatatl mosihuajtis, quicajtehuas itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochiuase queja eltosquía san setzi inintlacayo.” ³² Ya ni achi quentzi ohui para inquimachilise, pero ya ni technextilía quejatza Cristo mohuica ihuaya itiopa tlen mochijtoc ica nochi tlaneltocani. ³³ Huajca sampa nimechilhúa, sesen tlatatl ma quicneli isihua queja moicnelía, huan se sihuatl monequi quittepanitas ihuehue.

6 Xitlacaquica inconeme tlen inquittepanitaj Tohueyiteco. Xijchihuaca tlen imotata huan imonana inmechilhúaj pampa ya nopa tlen xitlahuac. ² Xiquinttepanitaca imotata huan imonana pampa ya ni nopa achtohui tlanahuatili tlen techtencahuilía tlen cuali Toteco techmacas intla tijchihuase. ³ Quena, intla tiquinttepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase

se tonemilis tlen cuali huan tiitztose miyax xihuítl ipan ni tlaltepactli.

⁴Huan intetatme, xitlacaquica. Amo xiquincualancamacaca imoconeua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlalnamictica ica teicnelijcayotl huan xiquinmachtica tlen Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵Xitlacaquica intlátequipanohuani tlen imoteco inmechcojtoc. Xijchihuaca tlen inmechilhúaj imotecohua nicani ipan ni tlaltepactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinmahuilica para ax inquichihuase tlen ax quinpactía. Xiquinchihuilica se cuali tequitl queja inquitequipanosquíaj Cristo.

⁶Amo xitequitica cuali san quema imopatron inmechtlachilijtoc queja sequinoc quichihuaj tlen quinequij ma quincualitaca tlacame. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa initequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi imoyolo xitequitica queja inquimatij quipactía Toteco Dios. ⁷Xitequitica ica paquilistli queja inquitequipanosquíaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica intla san inquitequipanohuaj tlacame. ⁸Xiquilnamiquica para yajaya Toteco Dios techtlaxtlahuis quema tijchihuaj tlen cuali ipan ni tlaltepactli yonque titequipanohuani tlen tiiaxcagua se tecojtli o tiitztoque timajcajtoque huan hueli tiyohuij campa tijnequij.

⁹Huan nojquiya xitlacaquica intecojme tlen inquincojtoque imotlatequipanojcahua. Xiquinchihuilica imotequipanojcahua tlen cuali. Ayoc xiquintemajmatica. Xiquilnamiquica imojuanti huan inijuanti initztoque initlatequipanojcahua Tohueyiteco tlen itztoc nepa elhuicac huan yajaya ax techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quejatza Toteco techcualtlalijtoc

¹⁰Amantzi para nijtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhúia. Nochi imojuanti, innoicnihua, xielica intetique ica nopa chicahualistli tlen Toteco inmechmacatoc. ¹¹Ma tijtequihuica tlen Toteco techmacatoc para ica timomanahuse huan para tijtlanise Axcualtlacatl pampa yajaya san mosenilhuijtoc quejatza huelis techcaycayahuas. ¹²Pampa tojuanti ax timotehuáj ininhuaya tlacame queja tojuanti tlen quipiyaj inieso huan ininnacayo. Timotehuáj ininhuaya ajacame tlen ax quipiyaj inintlacayo, pero quipiyaj inintequi ipan ni tlaltepactli campa onca tzintlayohuilotl. Sequin motocajtía tlen quipiyaj tlanahuatili, sequin tlen quipiyaj chicahualistli, huan sequin tlen quipiyaj tequihuejcajotl. Ni ajacame itztoque campa hueli ajacatipa huan quinnotzaj tlacame ma quichihuaca tlen ax cuali. Ica inijuanti, quena, tijpiyaj tlathuilistli. ¹³Yeca queja se soldado mocualtlalis para tlathuilistli, monequi imojuanti xijtequihuica sesen tlamantli tlen Toteco inmechmacatoc para ica inmomanahuse. Quej nopa ax tleno huelis inmechchihuilise nopa ajacame quema hualase inmechtehuiquij pampa inmoquetztose ica chicahualistli iniixpa. ¹⁴Huan quej ni inmoquetzase intemachme. Xiquijtoaca san tlen melahuac mojmotla huan ya nopa inmechcualtlalijtos queja se soldado tlen cuali quitetzilohua itlajcoilpica. Xijchihuaca san tlen xitlahuac mojmotla huan inmocualtlalijtose queja se soldado tlen motlalilía se tepostli para moyolixzacuas. ¹⁵Queja se soldado cuali quiiijlpía izapato para hueli moquetzas ica temachili, monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan imoyolo tlen

temaca nopa cuali tlajtoli tlen Toteco. ¹⁶Huan ipan nochi tlatehuilistli tlen tijpiya ica Axcualtlacatl, monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, queja itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuatlamintli tlen icualancaitaca quimajcahuilía, imotlaneltoquilis quiquetzas nochi ilemenca cuatlamintli tlen Axcualtlacatl inmechmajcahuilis. ¹⁷Xijmatica para temachtli Toteco inmechmaquixtijtloc tlen imotlajtlacolhua huan nopa tlalnamiqulistli quimocuitlahuis imotzonteco queja se soldado tlen motlalilía itepostzontzajca. Huan para inquitehuise Axcualtlacatl, xijtequiuhica Itlajtol Toteco tlen eltoc queja se machete tlen Itonal Toteco techmacatoc. ¹⁸Ajachica huan quema pano tlen hueli tlamantli, ximomaijtoca ica Toteco ica itlapalehuil Toteco. Xitlachixtoca huan amo xijcahuaca ximomaijtoca. Quena, queja se soldado tlen tlamocuitlahuía, xitlachixtoca. Huan nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua nochi itlatzejtseloltijca tlacajhua.

¹⁹Nojquiya ximomaijtoca nopampa na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa tlajtoli tlen quinamiqui huan para ma nimoneltlali niquinilhuis tlacame

nochi itlalnamiqulis Toteco tlen axaca quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteilhuis quejatza Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis tlacame tlen ax israelitame san se ica tojuanti tlen tiisraelitame yonque achtohui ax tijmachiliyayaj ya ni. ²⁰Yeca nitzactoc huan niilpitoc ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitlatitlanca huan nimoneltlaliyaya para niquinilhuis tlacame ni tlajtoli queja monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani

²¹Tíquico, toicni tlen tiquicnelíaj yas inmechilhuiti tlen nechpanotihuala huan tlen nijchihua. Yajaya temachtli nechpalehuía ipan itequi Toteco. ²²Yeca nimechtitlanilijtloc san para xijmatica tlen tojuanti huan para yajaya ma inmechylchicahua.

²³Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo inmechmaca tlasehuilistli ipan imoyolo. Ma inmechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya. ²⁴Ma Toteco quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti tlen iniquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se tlaicnelijcayotl tlen ax quema mopatla. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Filipos

Pablo quijcuilo ni amatljacuiloli para nopa achtohui tlasentilistli tlen tlaneltocani tlen yajaya quipehualti ipan Europa. Elqui nopa tiopamitl tlen altepetl Filipos ipan tlali Macedonia. Pablo quijcuilo ni amatlapohuali quema itztoya ipan tlatzactli. Pero yajaya quinexti para tlhuel yolpaqui. Achtohui quintlascamatili nopa tlaneltocani tlen altepetl Filipos ipampa nopa tomi tlen quititlanilijue para quipiyas tlen ica panos. Pablo mocuesohuayaya quentzi pampa ipan nopa tiopamitl nojquiya calactoyaj tlacame tlen tlamachtiyayaj tlamantli tlen ax monequi. Yeca quinyolchicajqui nopa tlaneltocani para ma mochihuaca temachme, ma motemacaca huan ma motemachica senquistoc ipan Toteco.

Filipenses quipiya chicuase partes:

Filipenses 1:1-11 Pablo nimantzi quinextia para yolpaqui, quinicnelia huan motlascamati ica nopa tlaneltocani tlen altepetl Filipos.

Filipenses 1:12-26 Pablo ax quimati intla itztos o miquis.

Filipenses 1:27 — 2:18 Quejatza monequi timonemiltise ipan Cristo.

Filipenses 2:19-30 Tlen quichihuas Timoteo huan Epafrodito tlen eliyayaj itlapalehuijcahua.

Filipenses 3:1 — 4:9 Pablo quinyolmelahua ma quipiyaca miyac cuidado ica sequin tlamantli huan ica tlacame tlen malhuilme.

Filipenses 4:10-23 Pablo huan ihuam-poyohua quintlajpalohua nopa tlaneltocani huan nelia yolpactoque ica nochi tlamantli.

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

1 Na niPablo huan Timoteo tlen itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanorejcahua Cristo Jesús tlen techcojtoc para ma tielica tiaxcahua. Timechtlajcuilhuiñaj nochi imojuanti intlatzejtzeltotijca tlacajhua Toteco nepa ipan altepetl Filipos tlen yajaya inmechtlatzquiltitoc ipan Jesucristo. Nimechtlajcuilhuiñaj nochi imojuanti ininhuaya imotlayacancahua huan imotlapalehuijcahua ipan tlasentilistli. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti, huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

Pablo momaijto ipampa nopa tlaneltocani

³Nochipa quema nimechilnamiqui, nijtlascamati Toteco imopampa. ⁴Huan nochipa ninelpaqui quema nimomaijtohua ica Toteco imopampa, ⁵pampa hasta quema achtohui iniquineltocaque Toteco huan hasta ama intepohuilijtoque tlen Cristo huan innechpalehuijtoque para ma momoyahua itlajtol. ⁶Huan temachtli nijmati ya ni. Nopa cuali tequitl tlen Toteco quipehualtjtoc ipan imoyolo quema iniquineltocaque, quisenhuiquilis quicualtlalijtiyas mojmostla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema Jesucristo hualas. ⁷Cuali para nimoilhuiñaj quej ni tlen imojuanti pampa nelia nimechhuica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti huan san sejco techtiochijtoc miyac. Huan yonque niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextia iniixpa tequihuejme para nijmanahuis itlajtol Toteco, o san niteilhuiñaj itlajtol, innechpalehuijti hualahuij ipan nochi tlamantli. ⁸Toteco quimati nelia miyac nimechicnelia ica nochi nopa teicnelijcayotl tlen Jesucristo nechmacatoc. ⁹Quema nimomaijtohua, nijt-

lajtlanía Toteco para noja más xiquinic-nelica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca nelía cuali imotlalnamiqulis. ¹⁰Nijnequi xijmatica quejatza inquitlapejpenise tlen nelía cuali para initztose senquistoc intlapajpactique. Huan queja nopa axaca huelis inmechteilhuis ama, niyon quema Cristo sampa mocuepas. ¹¹Nochipa xijchihuaca tlen cuali huan tlen xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema tlacame quitase nochi nopa cuali tlamantli tlen Jesucristo inmechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹²Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni tlaijiyohuilistli tlen nechpan-otihualajtoc quipalehuijtoc para más ma momoyahua itlajtol Toteco. ¹³Ama nochi tlen itztoque nicani quimatij nitzactoc san pampa nijneltoca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochi nopa soldados tlen quimocuitlahuía nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁴Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani ayoc majmahuij huan achi más mosemacatoque ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlaliáj para quinilhuisse sequinoc itlajtol.

¹⁵Sequin nelía quincamahuíaj tlacame itlajtol Toteco pampa nechcocolíaj huan quinequij mohueyimatise ica tlen quichihuaj, pero sequinoc quincamahuíaj tlacame tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. ¹⁶Inijuanti tlen nechcocolíaj tecamahuíaj itlajtol Toteco para tlacame ma quintlepanitaca. Ax quichihuaj nelía para Toteco. Huan moilhuíaj más nechyolcocose pampa nitzactoc quema nijmatis tlen quichihuaj. ¹⁷Pero nopa sequinoc tlacame, quena, tecamahuíaj itlajtol Toteco pampa

nechicnelíaj. Huan inijuanti quimatij Toteco nechtequitlalihtoc nicani para nijmanahuis itlajtol iniixpa tequihuejme. ¹⁸Pero ax quenijqui. Yonque sequin teilhuíaj itlajtol ica nochi ininyolo huan sequinoc ax cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyac tlacame quinilhuíaj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, ¹⁹pampa nijmati nochi quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuisse pampa inquitlajtlaníaj Toteco nopampa na huan Itonal Jesucristo nechpalehuía mojmstla. ²⁰Ax quema nijnequi nijchihuas se tlamantli tlen ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa tlen nijchiya. San nijnequi nimoneltlalis para Cristo para tlacame ma quitaca ihueyitilis ipan nonemilis yonque niitztos para más tonali o yonque nechmictise. ²¹Pampa intla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan intla nimiquis, nijtlanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. ²²Pero intla noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más tlacame quineltocase Cristo. Yeca nelía ax nijmati tlaque nijtlapejpenis. Ax nijmati intla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. ²³Ohui para nijmatis tlen más cuali. Quemantzi nimoilhuía huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantzi nimoilhuía achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti ihuaya Cristo pampa ya nopa tlen más cuali para na. ²⁴Pero para imojuanti quisas más cuali intla noja niitztos. ²⁵Huajca nimoilhuía para noja niitztos para nimechpalehuis inmoscaltise ipan Toteco huan más inpactose pampa cuali inquineltoaj. ²⁶Intla niitztos, huajca quema nimechpaxaloti, sampa inquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica

tlen ni tlatzactli huan sampa niitztos imohuaya.

²⁷ Pero yonque tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopantis, tlen más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali queja tlen quijtohua itlajtol Toteco. Quej nopa yonque noja niyas nepa campá imojuanti o axtle, nijcaquis quejatza initztoque intemachme ipan Toteco, huan inquipiyaj san se imoyolo, huan chichahuac intequitij para tlacame ma quineltoaca itlajtol Toteco. ²⁸ Niyon quentzi amo xiquinimacasica tlen inmechcocolíaj. Huan quema noja más inmoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanescayotl tlen quinnexilis para Toteco inmechmaquixtijtoc imojuanti huan para inijuanti nelía poli-huise. ²⁹ Pampa Toteco ax san inmechmacatoc nopa paquilistli para xijneltoaca Cristo, nojquiya inmechmacatoc nopa paquilistli xitlajiyohuica pampa iniaxahua. ³⁰ Tojuanti tiitztoque san sejco ipan ni hueyi tlatehuijayotl ica tlen ax cuali. Innechitztoque quema nitlajiyohuiyaya achtohuiya huan inquimatij hasta ama noja nitlajiyohuía.

Jesús tlen hueyi, moicnonejqui

2 Ya inquimatij para Toteco inmechicnelía huan inmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo, huan inquimatij quejatza ya nopa inmechyolchicahua huan inmechyoltlalía. Inquimatij Itonal Toteco itztoc imohuaya huan inmechchihuílía ximoicnelica huan ximotlasojtlaca. ² Huajca xijchihuaca tlen nechmacas hueyi paquilistli huan xijpiyaca san se imotlalnamiqulis. Nochi imojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco queja inelisquefaj san se tlatatl ica san se imoyolo. ³ Axaca ma quichihua se tlamantli pampa quinequi mohueyimatis iniixpa sequinoc. Ma axaca mohueyimati, pero ximoicnonequica. Sesen imojuanti

xiquinitaca nochi sequinoc queja más huejhueyi que ta. ⁴ Amo san ximoilhuica tlen tlamantli tlen inmechpalehuis. Nojquiya ximoilhuica tlen quinpalehuis sequinoc.

⁵ Ximoyolilhuica queja Cristo Jesús moilhuía:

⁶ Yonque yajaya Dios huan huelosquí mocajtosquí campá ipa itztaya ihuaya Toteco Dios, ax moilhui para monequi mocahuas nopona ica nopa hueyi tlanahuatili tlen quipixtoya.

⁷ Moilhui achi cuali quicahuas nochi tlen eliyaya iaxca, huan huajca mochijqui queja se tlen ax quipixqui niyon quentzi tlanahuatili.

Moicnonejqui huan mochijqui se tlatatl, quena, mochijqui queja se tlatequipanojquatl.

⁸ Huan quema ya itztaya se tlatatl, más moicnonejqui para senquistoc quichihuas tlen iTata quinequiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquistli tlen más quipiya pinahualistli.

⁹ Huan pampa moicnonejqui teipa Toteco quihueyitlali nepa elhuicac, huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tlanahuatili tlen más hueyi.

¹⁰ Huan Toteco quichijqui ni para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi tlen itztoc ipan elhuicac, nochi ipan tlattepectli huan nochi tlen itztoc ipan mictla pampa momacase cuenta para yaja tlen más hueyi.

¹¹ Huan nochi tlacame tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli quijtose tlamiyaca para Jesucristo, yajaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinex-tise ihueyitilis Toteco Totata.

Tlaneltocani itztoque queja se tlahuili

¹²Noicnihua tlen nimechicnelía, nochipa inquichijtihualajtoque tlen nimechilhuitoc quema niitztoya imohuaya. Huajca ama, quema ax niaqui, achi más xinechcaquica. Xijchijtinemica tlen xitlahuac queja quinamiqui para ma mopannextis ipan imojuanti para Toteco nelía inmechmaquixtijtoc tlen imotlajtlacolhua. Xiitztoqa queja tlacame tlen huihuipicaj pampa tlahuel quimacasiq quiixpanose Toteco Dios. ¹³Pampa yajaya Toteco tlen tequiti ipan imoyolo huan inmechchihua xijnequica xijchihuaca ipaquilis, huan yajaya inmechmacas chicahualistli para inquichihuase.

¹⁴Ica nochi tlen inquichihuaj ximomocuitlahuica para amo ximotlajilhica, niyon amo ximonajnanquilica. ¹⁵Huan quej nopa axaca huelis inmechteilhuis ica niyon se imotlajtlacol. Xijpiyaca se yolistli tlen tlajpajpactic queja quinamiqui pampa imojuanti iniconehua Toteco. Xiitztoqa queja tlahuili ipan ni tlaltepectli campa senquistoc onca tzintlayohuilotl. Quena, yonque initztoque ininhuaya miyac tlacame tlen tlahuel fiero inintlalnamiqulils huan tlen onpano quinactia tlajtlacolchi-huase ma cahuani imotlahuil. ¹⁶Huan mojmotla ximotlatzquilijtoqa cuali ipan itlajtol Toteco tlen temaca yolistli yancuic, huan queja nopa ipan nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuel miyac nipaquis ica nochi tlen inquichijtoque, huan nijmatis para ax san tlapi elqui notequi quema niyajqui nimechilhuito itlajtol Toteco. ¹⁷Imotlaneltoquilis el-toc queja se tlacajcahualistli tlen in-quimacaj Toteco huan intla nimiquis, nonemilis elis queja se tlacajcahualistli para Toteco. Huajca yonque tlen hueli nopantis, nipaquis huan nijnequi xi-

paquica nohuaya. ¹⁸Xipaquica nohuaya intla monequi nimiquis pampa nijto-quilía Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepetl Filipos

¹⁹Intla ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para ax huejcahuas nijtitlanis Timoteo ma inmechititi. Huan quema mocuepas nicani, nijpiyas paquilistli pampa nechpohuils quejatza initztoque. ²⁰Pampa axaca seyoc quipiya se iyolo queja Timoteo. Yajaya, queja na, mote-quipachohua imopampa para xinejnemica cuali. ²¹Nochi sequinoc tlen itztoque nicani san moilhuaj tlen cuali para in-juanti. Ax moilhuaj quejatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²²Imojuanti ya inquixmatij inemilis Timoteo pampa queja se oquichpil tlen ica paquilistli quipalehuía itata, yajaya nechpalehuijtoc para niquinilhuía tlacame itlajtol Toteco. ²³Huajca nijnequi nijtitlanis para ma inmechititi. San achtohui monequi nijmatis tlaque nopantis nicani. ²⁴Huan nimotemachía ipan Toteco para ax huejcahuas na nojquiya niyas nimechititi.

²⁵Pero para amantzi, nimoilhuía más cuali sampa nimechtitlanilis toicni Epafrodito tlen innechtitlanilijque para ma nechhualiquili tlen inquisentilijque para ica nimopanoltis ipan itequi Toteco. Huan nojquiya tequitico nohuaya ipan itequi Toteco, pampa nechpalehuía. Pampa nechpalehuía ipan nopa tlatehuijcaoyotl tlen tijpiyaj ica tlen ax cuali. ²⁶Pero ama yajaya tlahuel quinequi mocuepas campa imojuanti pampa tlahuel mocuesohua pampa iniquicajque para mococohuayaya. ²⁷Huan nelía mococohuayaya hasta mictinemiyaya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquiya nechtlasojtac na huan yajaya mochicajqui. Pampa intla mictosquía,

nijpiyasquía noja más cuesoli tlen nijpiya amantzi. ²⁸Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitlanilis para inpaquise quema sampa inquitase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. ²⁹Huajca xijselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquilistli. Nochipa xiquintlepanitaca nochi tlaneltocani tlen monejnemiltíaj xitlahuac queja ya. ³⁰Quena, mictoyaya pampa quichihuayaya itequi Cristo huan ica quentzi mictoyaya pampa nechchihuiliyaya nopa tequitl tlen ax inhuelque innechchihuilijqe pampa initztoyaj huejca.

Se toyolo tlen xitlahuac iixpa Toteco

3 Huan ama, noicnihua, xijpiyaca paquilistli ipan Tohueyiteco. Para na ax ya se tequitl para sampa nimechilhuis tlen ya nimechilhuitoc, huan cuali para imojuanti intla sampa nimechilhuis. ²Xitlachixtoca ica nopa ax cuajcualme tlen mosisiníaj queja chichime huan quinpactía motequilise inintlacayo. Ax melahuac inintlajtol. Tlamachtíaj para nochi tlacame monequi ma motequilica nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión para huelis momaquixtise tlen inintlajtlacolhua. ³Pero nelfa eltoc tojuanti tlen tijpiyaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión tlen nelfa ipati, pampa tojuanti tijhueyichihuaj Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti ax timotemachíaj ipan tlen se tlatatl quichihuiliqtoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan tlen yajaya techchihuiliqtoc. ⁴Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijtosquía ipan nopa tlen na niitztoya para nimotlajtlacolquixtilijtosquía pampa na achi más nijchijtinemiyaya nopa tlamantli tlen israelitame moilhuíaj temaquixtisquía. ⁵Nechtequilijque nopa

tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan notlacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonali. Nitlacatqui niisraelita pampa niitepa ixhui Benjamín, icone Israel tlen huejcajquiya. Nicamati hebreo pampa nitlacatqui ipan se familia tlen hebreo tlacame. Huan teipa quema nimotlacachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti tlen achi más chichahuac quitoquilíaj itlanahuatil Moisés. ⁶Huan pampa tlhuel niqintoquili inintlanahuatilhua nopa fariseos, nijtlatzacuiltiyaya itiopa Toteco, tlen quijtosnequi nochi tlacame tlen quineltocaj Cristo. Huan axaca huelqui nechteilhuía ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nijchijqui nochi tlen quijto.

⁷Pero nochi nopa tlamantli tlen achtohuiya nimoilhuiyaya para tlhuel ipati, teipa niquitac para ax tleno ipati quema nijmachili tlen Cristo nechchihuili. ⁸Quena, niquita nochi tlamantli queja ax tleno ipati. Ama san nijnequi niquixmatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa niquita para hueyi ipati. Huajca ama nijtlahuelcajtoc nochi tlen nijchihuayaya huan tlen achtohui nieliyaya, huan niquita nochi nopa tlamantli san queja tlasoli para huelis nijtoquilis Jesucristo, ⁹huan nitlatzquitos ipan ya. Ama nijmati para ax niitztoc xitlahuac iixpa Toteco ipampa tlen nijchihuayaya quema nijtoquiliyaya nopa tlanahuatili. Pero Toteco nechchijqui nixitlahuac quema nijneltocac Cristo, pampa Toteco quinchihua tlacame xitlahuaque iixpa ipampa inintlaneltoquilis ipan Jesucristo. ¹⁰Huajca ama san ya ni nijnequi. Nijnequi niquixmatis Cristo huan nijmachilis ipan na nopa hueyi chichahualistli ica tlen moyolcuic. Nijnequi nitlajiyohuis se quentzi queja yajaya tlajiyohui. Nijnequi mojmstla

nimotemactilis ica ya yonque monequi nimiquis ipampa. ¹¹ Quena, huan nochi nijchihua pampa quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuis huan niquisas campa mijcatzitzí.

**Pablo quinejqui
monejnmiltis noja más cuali**

¹² Ax niquijtohua para nijpiya none-milis tlen senquistoc cuali, niyon ax hueli niquijtos para ax onca niyon se notlajtlacol. Pero mojmmostla nijchihua campeca para nijchihuas más tlen cuali para se tonal nicaxilis nopa tlen Jesús quinequiyaya ma nieli quema ya nech-maquixti huan nechnotzqui para ma nieli niaxca. ¹³ Noicnihua, ax ninemi nelía cuali queja nijnequi ninemis. Pero ya ni nijchihua: Mojmmostla niquilcahua tlen nijchijqui yalhuaya huan san nimoyolilhuía tlen cuali huelis nijchihuas ama. ¹⁴ Mojmmostla ica nochi noyolo nijchihua campeca para ninejnmemis nelía cuali. Nijnequi nielis queja se tlatlanquetl tlen motlalohua hasta itlamiya. Huan yeca quinoztas para yas huejcapa iniixpa nochi para quiselis tlen quitlantoc. Nijnequi njselis nopa tlatlancayotl tlen nechmacas Toteco Dios. Yajaya tlen technotzqui ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta elhuicac para tjselise tlen onca para tojuanti.

¹⁵ Nochi intlaneltocani tlen ya intetixtoque ipan Cristo monequi ximoilhuica queja na huan xijtemoca mojmmostla quejatza inhuelise inmonejnmiltise noja más cuali. Huan intla sequin imojuanti inmoilhuíaj para ayoc tleno más inmechpolohua para inmonejnmiltise nelía cuali, huajca Toteco inmechnextilis para aya inquiaxilíaj pampa aya inquichihuaj nochi tlen senquistoc xitlahuac. ¹⁶ Pero para ama monequi mojmmostla ma tinejnmica queja quijtohua nochi itlajtol tlen ya tijmajtoque.

¹⁷ Noicnihua, nochi imojuanti ximonejnmiltica queja na nimonejnmiltía. Nojquiya ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltíaj cuali queja tojuanti.

¹⁸ Nimechilhuitoc ya ni miyac huelta huan ama nichoca para sampa nimechilhuis. Itztoque miyac tlcame tlen quijtohuaj quitoquilíaj Cristo, pero ica innemilis quinextíaj para quicocolíaj tlen yajaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. ¹⁹ Nopa tlcame polihuse para nochipa. Ax quema moilhuíaj tlen Toteco. San moilhuíaj tlen quinequij inintlacayo huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochi tlen fiero quichijtoque, pero ini-juanti mohueymatij. Nopa tlcame san moilhuíaj tlen eltoc ipan ni tlattepectli.

²⁰ Pero tojuanti ax tiitztoque queja ini-juanti. Tojuanti ayoc tiehuaj nicani, tojuanti ticomun tlcame nepa elhuicac campa itztoc Tohueyiteco. Huan ama titlachixtoque para sampa hualas Tohueyiteco Jesucristo. ²¹ Huan quema hualas, yajaya techpatilis ni totlacayo tlen teicneltzi tlen ama titlacame tijpiyaj para elis queja ya itlacayo tlen yancuic huan tlen eltoc nelía cuali. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa quipiya nopa chicahualistli tlen más hueyi tlen quimaca tlanahuatili ica nochi tlcame huan nochi tlen onca.

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

4 Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitati pampa tlahuel innechmacaj paquilstli. Para na, imojuanti initztoque queja se corona o se tlatlancayotl tlen nijtlantoc nepa elhuicac pampa nimechilhui itlajtol Toteco. Xijsenhuiquilica xiitzoca intemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

² Nijnequi niquintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma

motlapojpolhuica se ica seyoc huan ma quipiyaca san se inintlalnamiquilis ipan Jesucristo. ³Quena, huan nojquiya nimitztlajtlanía ta tlen nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltalica. Inijuanti tequititoque chicahuac para nechpalehuijque tiquinilhuijque tlacame itlajtol Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuijque para teilhuse itlajtol. Nochi injuanti quipiyaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatl nepa elhuicac campa ijcuilijtoc nochi tlen quipiyaj yolistli yancuic para nochipa.

⁴Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sampa nimechilhúa, xipactoca. ⁵Ma nochi tlacame quitaca quejatza in-quichihuilfaj tlen cuali aqui hueli tlacatl. Xiquilnamictoca nechcatitoc para sampa hualas Tohueyiteco.

⁶Ayoc ximotequipachoca ica niyon se tlamantli. Más cuali ximomaijtoca ica Toteco ica nochi tlen innechpan-otihuala. Xijtlajtlanica ma innechmaca nochi tlen monequi huan xijtlascamat-ica para nochi tlen innechchihuilijtoc. ⁷Intla queja nopa inquichihua, Toteco innechmacas tlasehuilistli ipan imoyolo tlen tlacame ax huelis quimachilise. Huan nopa tlasehuilistli quiyahualtza-cuas imoyolo huan imotlalnamiquilis Toteco pampa innechtlatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximoyolilhuica tlen cuali

⁸Huan ama noicnihua, xinechtlacaquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli. Ipan imotlalnamiquilis, san ximoyolilhuijtinemica tlen tlamantli tlen melahuac huan tlamantli tlen nochi quitlapanitaj. Ximoyolilhuica tlen tlamantli tlen xitlahuac huan tlen tlapajpactic. Ximoyolilhuica nopa tlamantli tlen yejectzi huan tlen nochi tlacame quicualitaj. Quena,

ximoyolilhuijtinemica tlen tlamantli tlen tlapalehuía huan tlen nochi tlacame quicualitaj. Quena, intla iniquicauij tlen hueli tlamantli tlen nelía cuali huan tlen nochi tlacame quihueyitlalfaj, san ya ni ximoyolilhuica.

⁹Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tlamantli tlen nimechmachtijtoc o nimechijcuilhulijtoc. Quena, nochi tlen iniquicattoque huan inquitiztoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itz-tos imohuaya Itonal Toteco Dios tlen temaca paquilistli.

Altepetl Filipos ehuan quimacatoyaj tomi Pablo

¹⁰Na nipaqui miyac huan nijtlascamati Toteco pampa sampa intechilnamijque huan innechtitlanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa inquinctoque innechpalehuise, pero panoc tonali quema ax inquipixque quejatza innechpalehuíaj. ¹¹Ax nimechilhúa nimocuesohuayaya pampa nechpolohuayaya tlen ica nipanos. Pampa nimomatquiya huan nijpiyas paquilistli ica tlen nipanotihuala. ¹²Nipaqui quema nijpiya pilquentzi tlen ica nipanos huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta mocahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica quentzi. ¹³Nochi nihueli nijchihua ica nopa chicahualistli tlen Cristo nechmaca. ¹⁴Pero yonque nipaqui ica tlen onca, cuali para innechpalehuijque ica tlen monequi para nipanos.

¹⁵Imojuanti inquilnamiquij quema achtohuiya nimechilhui itlajtol Toteco huan teipa quema niquisqui imotlal para niyajqui tlali Macedonia huan ipan sequinoc taltini, san imojuanti tlen in-ehua, altepetl Filipos, innechpalehuijque, huan yeca inquiselijque itlati-ochihualis Toteco. ¹⁶Hasta quema ni-

mocahuayaya ipan altepetl Tesalónica, ompa o expa innechtitlanilijque tomi para ica nipanos. ¹⁷Ax nipaqui san pampa innechmacaque tlen ica nipanos, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequitl tlen in-quichijtoque. Huan yeca yajaya quit-lalis ipan imocuenta huan innechtlaxt-lahuis huan innechtiochihuas. ¹⁸Ama ica ni tomi tlen innechtitlanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi tlen mon-equi. Nelía nijpiya hasta mocahua. Tlen innechmacatoque quipactía Toteco queja inquimacatosquíaj se tlacajcahual-istli tlen ajhuiyac mijyotía huan tle-jco hasta elhuicac. ¹⁹Huan ni Toteco tlen nechmocuitlahuía na, innechmacas imojuanti nochi tlen innechpolohua pampa tlahuel miyac iricojyo nepa ipan elhuicac huan techmacas ipampa tlen Cristo Jesús techchiuilijtoque. ²⁰Ma

tijhueyichihuaca Toteco Dios yajaya tlen Totata para nochipa. Quena, ma ax quema tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo

²¹Xiquintlajpaloca nochi toicnihua ipan Cristo Jesús, quena, xiquintlajpaloca nochi iconehua Toteco tlen quiniyocacajtoc para iaxcahua. Toicnihua tlen itztoque nicani nohuaya innechontlajpalohuaj. ²²Huan nochi sequinoc tlen Toteco quiiyocacajtoc ipan ni altepetl innechontlajpalohuaj. Huan achi más innechontlajpalohuaj tlen iaxcahua Toteco tlen tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanahuatijquetl, César.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Colosas

Pablo quijcuilo ni amatljacuiloli para nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Colosas tlen mocajqui nechca altepetl Éfeso. Pablo ax quema huelqui quipaxalohua nopa tiopamitl. Sequin itlapalehuijcahua Pablo quipehualtijtoyaj nopa tiopamitl huan teipa quicajque imaco Epafras. Huan se tonali Epafras quitlajtlan Pablo se consejo tlen tlaque quichihuas para quixitlahuas sequin tlamantli tlen panoyaya ipan nopa tiopamitl. Pero Pablo itztoya ipan tlatzactli huan ax huelqui yas quipaxaloti nopa tiopamitl. Yeca quintitlanili Tíquico ica ni amatljacuiloli.

Nesi para ipan nopa tiopamitl calactoyaj tlacajcayajca tlamachtiani tlen quijtohuayayaj para monequi quihueyichihuase elhuicac ehuan huan ajacame. Nojquiya moilhuiyayaj para tlhuel monequiyaya motequilise nopa machiyotl tlen itoca circuncisión huan qitoquilisquíaj nochi itlanahuatilhua Moisés.

Pablo ax quiseli nopa fiero tlamachtli huan quijto para Toteco quitequihui Cristo para quichihuas nochi tlen onca. Quijto para yajaya más hueyi que nochi ajacame huan nochi elhuicac ehuan. Nojquiya techilhuía para Cristo yajaya itzonteco itiopa, huan techyoltlali ica Toteco ipampa imiquilis. Nochi tlen quichijqui Cristo san ya nopa monequi para timomaquixtise.

Colosenses quipiya nahui partes:

Colosenses 1:1-8 Pablo quitlascamati Toteco ipampa nopa cuali tlamantli ipan nopa tiopamitl ipan Colosas.

Colosenses 1:9 — 2:19 Itequi Cristo topampa.

Colosenses 2:20 — 4:6 Nopa yancuic nemilistli tlen tijpiyaj ipan Cristo.

Colosenses 4:7-18 Pablo quintlajpalohua ihuampoyohua tlen tequitiyayaj ihuaya tlen tlhuel quinicnelía.

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

1 Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, ²timechtlajcuilhuíaj imojuanti tlen initlatzejtzeltitjca tlacajhua Toteco ipan altepetl Colosas, imojuanti tlen temachtli intoicnihua ipan Cristo. Ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo quipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti huan ma inmechmacaca tlasehuilistli ipan imoyolo.

Pablo momaijto ininpampa nopa tlaneltocani

³Nochipa timomaijtohuaj ica Toteco Dios, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij imopampa. ⁴Tijcactoque quejatza nelía cuali inquineltocatoque Cristo Jesús huan quejatza miyac inquinicnelíaj nochi itlatzejtzeltitjca Toteco. ⁵Nijmati inquichihuaj nochi ya ni pampa inquichiyaj inquiselise nopa tlen yejyectzi tlen Toteco quiajcoctoc para inmechmacas nepa elhuicac. Ya nopa inquichixtihualajtoque hasta quema achtohuiya inquicajque itlajtolt Toteco tlen melahuac, ⁶tlen ajsitoc campa imojuanti. Ama nopa tlajtoli ajsitoc campa hueli ipan tlaltepactli huan moscaltía huan quipixtihuala itlajca pampa más tlacame quineltocatihualajtoque queja panoc ica imojuanti.

Quena, moscaltijtiyajtoc itlajtol Toteco campa imojuanti hasta tlen nopa achtohui tonal quema inquicajque huan inquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷Epafras tlen tiquicneláj miyac elqui tlen achtohui yajqui inmechmachtito itlajtol Toteco. Yajaya se itequipanojca Cristo tlen nelfa temachtli tlen tijtitlanij campa hueli tiyohuij. ⁸Yajaya techilhuijtoc quejatza Itonal Toteco inmechpalehuijtoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

⁹Huajca, hasta quema achtohuiya tijcajqe tlen imojuanti timomaijtojqe ica Toteco imopampa huan tijtlajtlanijtoque para xijmatica senquistoc nochi tlen Toteco quinequi quichihuas ipan imonemilis. Tijtlajtlaníaj ma inmechmaca tlanamiquilistli para cuali xijmachilica nochi tlen Itonal Toteco tenextilía. ¹⁰Quejnopa inquipiyase imonemilis queja quinamiqui quipiyase tlacame tlen iaxcahua Toteco huan inquipactise ipan nochi tlamantli tlen inquichihuase. Huan pampa inquineltocaj, inquinchihuilise sequinoc tlen cuali huan mojmotla más inquixmajtiyase Toteco. ¹¹Tijtlajtlaníaj Toteco ica ihueyi chicahualis ma inmechmaca nopa chicahualistli tlen monequi para inquijiyohuise nochi tlen inmechpanotihuala huan para noja inquipiyase imoyolo ica nochi tlacame. ¹²Huan yeca ica paquilistli huelis inquitlascamatise Toteco Totata tlen techcualtlajitoc nojquiya ma tijselica nopa tlaticohihualistli nepa elhuicac ininhuaya nochi sequinoc tlaneltocani tlen Toteco quiniyocacajtoc para iaxcahua. ¹³Pampa Toteco techmalacanjitoc tlen ichicahualis Axcualtlacatl tlen tlanahuatía campa tzintlayohuilotl huan techtlajitoc campa tlanahuatía Icone, Jesús, tlen yajaya tlahuel quicnelía. ¹⁴Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis

techmalacanis tlen nopa tlen ax cuali huan techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua.

Toteco temaca tlasehuilistli ipan Jesucristo

¹⁵Cristo tlen tiquitztoque itztoc iixcopinca Toteco Dios tlen axaca hueli quita. Cristo ipa itztoya hasta quema aya tleno oncayaya tlen tlachijchijhuali. Huan yajaya tlen quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli tlen teipa quichijchijqui. ¹⁶Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi tlen onca ipan elhuicac huan nochi ipan tlaltepectli. Quichijchijqui nochi tlamantli tlen hueli tiquitaj huan nojquiya quinchijchijqui nochi tlen ax hueli tiquinitaj queja injuanti tlen mosehuíaj campa más quipiyaj tequihuejcaoyotl, huan injuanti tlen quipiyaj ininhuayitilis. Quinchijqui injuanti tlen quipiyaj tlanahuatili huan tlen quipiyaj chicahualistli. Nochi tlamantli Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca tlen yajaya quinequi. ¹⁷Cristo ipa itztoya quema aya tleno oncayaya huan nochi tlamantli tlen tlachijchihuali motlatzquilijtoc ica ichicahualis. ¹⁸Queja motzonteco mitzyacana ipan motlacayo, Jesucristo itzonteco itlacayo, quinequi quijtos itiopa o nochi tojuanti tlen tijneltocaj. Quena, yajaya totlayacanca. Yajaya tlen achtohui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzi. Yajaya tlen más hueyi huan tlen quinyacana huan quinnahuatía nochi tlen onca. ¹⁹Toteco Totata ica senquistoc nochi ihueyitilis itztoc ipan Cristo pampa elqui ipaquilis para ma itztoca san se. ²⁰Toteco quichijtoc para nochi tlen itztoque ipan elhuicac huan ipan tlaltepectli ma moyoltlalise ihuaya ipampa tlen Cristo quichijqui

quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama tlen achtohuiya itzttoyaj icualancaitacahua huelis quipiyase tlasehuilistli ica ya.

²¹ Huajca imojuanti nojquiya tlen achtohuiya inmohuejcatlalijtoyaj tlen Toteco Totata, huan inquicocoliyayaj ipan imotlalnamiqulis huan inquichijtinemiyayaj tlen ax cuali, ²² ama Jesucristo inmechyoltlalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui tlatatl huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titlatzejzeloltique huan ica niyon se totlajtlacol. Ama axaca huelis techteilhuis iixpa ica niyon se tlamantli. ²³ Huajca monequi ma tijneltocatinemise huan ica nochi toyolo ma timocahuaca cuali titlatzquitoque ipan tlen tijneltocaj. Ma ax tijcahuaca nopa tlen netlachiyalistli tlen tijpantijque quema tijneltocaque ni cuali tlajtoli. Ama miyac tlacame tlacamanalohuaj ni tlajtoli campa hueli techaj ipan ni tlaltepactli. Huan Toteco nechchijtoc na, niPablo, niitequipanojca para nojquiya ma nitlacamanalo.

Toteco quitequitlalijtoc Pablo para itequipanojca

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitlajijyohuía se quentzi imopampa. Cristo miyac tlajijyohui ipampa itlacayo o itiopa, huan na nojquiya ipan notlacayo nijtlamiltía se quentzi nopa tlajijyohuilistli tlen polihui pampa nijtequipanohua itoca. ²⁵ Huan elqui Toteco tlen techtequitlalijtoc ma nieli niitequipanojca ipan itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para nimechpalehuis imojuanti tlen ax israelitame huan nimechyolmelahuas Itlajtol. ²⁶ Quena, monequi niquincamahuis tlacame ni tlajtoli tlen huejcajquiya axaca quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero

ama yajaya technextilijtoc nochi tojuanti tlen techiyocacajtoc para tiiaxcahua. ²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi tlaneltocani nochi nopa cuali tlamantli tlen quinchihuilis tlacame tlen ax inisraelitame. Huan yonque achtohui axaca quimatiyaya, ama Toteco quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan imoyolo imojuanti tlen ax inisraelitame, huan yeca imojuanti nojquiya huelis inquichiyase para inyase elhuicac campa tlajejyejca para inquipiyase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸ Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhuíaj nochi tlacame tlen Cristo huan tiquintlalnamiqtíaj huan tiquin-machtíaj ica nochi nopa tlnamiquilistli tlen Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi tlacame ma elica senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal quema tiquinnextise iixpa Toteco. ²⁹ Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chicahualistli tlen Cristo nechmaca.

2 Nijnequi xijmatica quejatza ni-motequipacho huan nimomaijtohua imopampa huan nijtlajtlanía para nochi tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan ininpampa nochi sequinoc tlaneltocani tlen ax quema nechitztoque. ² Nimomaijtohua ica Toteco para ximosemacaca huan ximotlatzquilica ica itlaicnelijcayo. Nijtlajtlanía para ximotemachica para inquimachilise nochi nopa tlnamiquilistli tlen Toteco quisencajqui tlen achtohuiya quitlatijtoyaj. Huan nopa tlen quitlatijtoya elqui nochi tlen quinchihuilisquía tlacame ica Cristo. ³ Ipan Cristo tijpantise nochi tlnamiquilistli huan nochi tlamatilistli. ⁴ Ya ni nimechilhuía para axaca ma inmechcayahuas injuanti tlen yejyetzí camatij huan quinequij inmechhuicase ipan seyoc tlamachtili. ⁵ Yonque ax niitztoc campa imojuanti, noyolo itztoc imohuaya huan nipaqui

pampa nijcaqui para inmonejnemiltíaj nelía cuali huan para inquineltocaj Cristo ica nochi imoyolo.

Nopa yancuic yolistli ipan Cristo

⁶ Queja inquiselijque Tohueyiteco Jesucristo pampa inquineltocayayaj, ama queja nopa xinemica ihuaya. Huan ximocahuaca inmotlatzquilitoque ipan ya. ⁷ Queja inelhuayo se cuahuil monequi ma motlatzquili huejcatla, imojuanti nojquiya ximotlatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yajaya ma inmechchihua senquistoc intemachme ipan tlen inquineltocaj queja timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtlascamatica miyac Toteco ica nochi imoyolo para nopa tlen inmechchihiulijtoc.

⁸ Ximomocuitlahuica para axaca inmechcayahuas ica miyac tlajtoli yejyectzitzi huan queja nopa inmechilpis ipan tlen ax melahuac huan tlen ax ipati. Tlen inijuanti inmechmachtíaj huala tlen inintlalnamiquilis tlacame huan tlen ajacame huan ax ya nopa tlen xitlahuac. Inijuanti ax inmechmachtíaj tlen Cristo.

⁹ Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlatatl tlen quiپیya itlacayo. ¹⁰ Ama inmechtlatzquilitjtoc ipan ya, huan yeca ayoc tleno inmechpolohua para inelise senquistoc incualme. Yajaya quiپیya tlanahuatili ica nochi tlamantli elhuicac ehuan huan ajacame yonque quiپیy tlanahuatili o chicahualistli. ¹¹ Huan quema inquiselijque Cristo, ax elqui se tlatatl tlen inmechtequili nopa tlanescayotl. Pero yajaya Cristo inmechmacac se tlanescayotl tlen ax nesi, pampa inmechnescayoti quema inmechquixtili itequihuejcayo nopa tlen fiero tlen eltoya imopani tlen san quinequiyaya tlajtlacolchihuas. ¹² Quema Itonal Toteco inmechtlatli ipan Cristo, elqui queja inmijque huan inmechtalalpachojque ica

Cristo. Huan teipa Toteco inmechylcuic pampa inmotemachijque ipan ihueyi chicahualis tlen quiyolcuic Cristo quema yajaya mictoyaya. Huan ya ni tlen tijnexitíaj quema timocuaaltíaj.

¹³ Achtohuiya initztayaj queja inmitoque iixpa Toteco pampa san inltajtlacolchijtinemiyayaj huan ax inquitmohuayayaj Toteco pampa ax inisraelitame. Pero ama quena, Toteco inmecholitijtoc ihuaya Cristo huan inmechtlapojpolhuijtoc nochi imotlajtlacolhua. ¹⁴ Sesen tojuanti tijpictoyaj queja se amatl tlen techteilhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan tlen titlahuicayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatl ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quixolejqui nochi tlen ica techteilhuiyaya. Quichijqui ni quema mijqui topampa. ¹⁵ Huan Cristo quiquixtili ichicahualis Axcualtlacatl huan iajacahua tlen quiپیy tlanahuatili huan tlen quiپیy chicahualistli huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli tlen ipati iixpa Toteco

¹⁶ Huajca amo xiquintlacaquilica tlen inmechteilhuíaj huan quiijtohuaj para ax cuali tlen iniquicaj huan tlen inquij. Quiijtohuaj monequi inilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metztli huan ipan sequinoc tonali queja israelitame quichihuaj huan monequi inquitlepanitase nopa tonali quema mosiyajcahuaj israelitame. ¹⁷ Quema aya hualayaya Cristo, nochi nopa tlanahuatili ipati eliyaya pampa elqui queja se acahuilotl tlen quinexti tlen hualasquía teipa. Pero ama hualajtoc Cristo, huan ayoc ipati nochi nopa tlanahuatili tlen huejcajquiya. ¹⁸ Amo xiquintlacaquilica nopa tlacame tlen quinequij xiyaca ipan seyoc ojtli para amo xijselise

nopa tlen inmechchiya ipan elhuicac. Nopa tlacame quichihuaj queja nelá moicnonequisquíaj, pero ax neli. Quiijtohuaj monequi xiquinhueyimatica elhuicac ehuan huan para inijuanti quiselijtoque ni tlamachtili ipan temictli huan yeca quipiyaj más inintlalnamiquilis. Inijuanti san moilhuíaj queja tlajtlacolchijca tlacame. ¹⁹ Pero inijuanti ax motlatzquilijtoque ipan Cristo, yajaya tlen toztonteco huan tlen techyacana nochi titlaneltocani tlen tiitztoque ipan itlacayo. Huan tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacayo huan timotlatzquilijtoque ipan ya. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chicahualistli tlen huala tlen Toteco.

²⁰ Imojuanti inmijque quema Cristo mijqui, huan yajaya inmechtojonqui tlen inintlamachtil ajacame ipan ni tlattepectli. Huajca ayoc xiquincahuilica ma inmechnahuatica nopa piltlanahuatiltz-itzi tlen inijuanti quichijtoque, ²¹ tlen quiijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tlamantli, o amo xijcuaca ni tlacualistli, o niyon amo xijtoxomaca nopa.” Niyon quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahuatili. ²² Imojuanti san inmechmacaj miyac tlanahuatili huan tlamachtilistli tlen tlacame quisencajtoque. Nochi tlacualistli tlami quema tijtequihuíaj huan ax hueli inmechyolijtlacos. ²³ Huelis nochi ni tlanahuatili nesij para cuali pampa se tlatatl monequi ma moneltlalis para senquistoc quintoquilis. Huan tlen quintoquilíaj ni tlanahuatili motlajiyohuilitíaj miyac, huan moicnonequij miyac huan tlahuel monahuatíaj para ax quinixpanose nopa miyac tlanahuatili huan para miyac quihueyitlepanitase Toteco. Pero ax tleno ipati para se quintoquilis nochi nopa tlanahuatili. Ax quipalehuis se tlatatl ma quitlani nopa tlajtlacoli tlen itlacayo huan itlajtlacolchijca tlanamiquilis quinequi quichihuase.

3 Pero Toteco inmechyolitijtoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica tlen eltoc nepa elhuicac campa Cristo mosehujtoc inejmatl Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Quena, san ximoyolilhuica tlen nepa elhuicac, amo ximoilhuica tlen eltoc ipan ni tlattepectli. ³ Inmijque nicani ihuaya Cristo huan ayoc inmoilhuíaj tlen eltoc ipan ni tlattepectli. Ama imonejnemis tlen nelá eltoc nepa elhuicac ica Cristo huan iixpa Toteco. ⁴ Huan se tonal quema sampa mohualnextiqui Cristo, yajaya tlen toyolis, imojuanti nojquiya inmonextise ihuaya huan inquipiyase imotlatlanex queja yajaya quipiya.

Tonemilis tlen achtohui huan tonemilis tlen yancuic

⁵ Huajca ximomacaca cuenta para inmictoquejya huan ayoc xijchihuaca tlen imoyolo inmechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica tlen ax imonamic. Amo ximoilhuica tlen ax cuali. Amo xijtoquilica tlen fiero tlen quinequi imotlacayo. Amo ximoilhuica tlamantli tlen eli se pinahualistli. Amo xijnequica inquipiyase más tlamantzitzi mojmotla, pampa tlacame tlen queja nopa quichihuaj, quihueyimatij tlen quipiyaj queja elisquí se dios huan ayoc quihueyimatij Toteco. ⁶ Yeca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi tlacame tlen quichihuaj ni tlamantli pampa ax quitlepanitaj. ⁷ Achtohuiya nojquiya inquichijtine-miyayaj nochi ni tlamantli quema initztoyaj queja ni tlacame ipan ni tlattepectli. ⁸ Pero ama, ayoc xijchihuaca. Ayoc ximocualanica, ayoc ximochihuaca inyolquentzitzitzi, ayoc xitecocolica, ayoc xitetlajilhuica, huan ayoc xicamatica fiero tlajtoli. ⁹ Ayoc ximoistlacahuica se ica seyoc pampa queja se moquixtilía itlaque sosoltic, ya inmoquixtilijtoque imotlajtlacolchijca tlanamiquilis tlen inmechnahuatiyaya huan inquica-

jtejtoue nochi nopa fiero tlamantli tlen inquichihuayayaj. ¹⁰ Ama queja se tlatatl tlen moquentía iyoyo tlen yancuic, Toteco inmechmacatoc se imonemilis tlen yancuic tlen eltoc queja ya. Yeca mojmotla xijchihuaca campeca para más inquixmajtinemise Cristo huan más inmochiuase queja ya. ¹¹ Ipan ni yancuic yolistli inquimatij para ax ipati iixpa Toteco intla se tlatatl itztoc se israelita o axtle, intla motequilijtoc nopa tlanescayotl ipan itlacayo o axtle. Ax ipati intla se tlatatl ax tleno quimati o san cuatitlan nejnemi, o intla tequiti campa quitlaxtlahuía huan hueli yohui campa quinequi, o intla monequi quisen-tequipanos iteco tlen quicojtoc para iaxca. Ax ipati intla se tlatatl ehua se cuali tlali tlen nochi quipiya, o sejcoyoc campa ax tleno onca. San ipati intla se tlatatl quineltoca Cristo, pampa yajaya Cristo tlen ipati. Huan yajaya Toteco hualitzos ipan iyolo aqui hueli tlatatl. Huan quema yajaya itztoc ipan toyolo, axaca ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

¹² Huajca pampa Toteco inmecht-lapejpenijtoc huan inmechiyocacajtoc para iaxcahua pampa inmechicnelía miyac, monequi xiquintlasojtlaca huan xiquinchihuilica sequinoc tlen cuali. Sesen imojuanti ximoicnonequica huan xitecamahuica ica yamanic. Xijpiyaca imoyolo ica nochime. ¹³ Huajca xijpiyaca imoyolo ica tlen inmechchihuifaj tlen ax cuali huan xiquintlapojpolhuica. Intla se quiteilhuía seyoc ica se tlenijqui, ma quitlapojpolhui queja Cristo inmechtlapojpolhuijtoc. ¹⁴ Huan tlen más ipati para inquichihuase, monequi ximoicnelica huan queja nopa initztose cuali, pampa tlaicnelijcayotl techilpía san sejco para ma tijpiyaca sanse toyolo. ¹⁵ Cristo inmechmacac tlasehuilistli ipan imoyolo para xijchihuaca tlen

cuali, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco inmechnotztoc para xijselica itlasehuilis pampa initztoue ipan san se itlacayo. Huan nochipa ximotlascamatica.

¹⁶ Xijcahuaca para ma mocahua ipan imoyolo nochi nopa yejyectzi tlajtoli tlen techilhuía tlen Cristo. Ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica Itlajlot Toteco huan ximomachtijtinemica. Xihiucaca salmos, huan tiohuicatli, huan huicatli tlen quipalehuía imotonaltzi para in-quipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamatica Toteco ica nochi imoyolo. ¹⁷ Huan nochi tlen inquichihuaj huan nochi tlen inquij-tohuaj, xijchihuaca pampa inquinelto-caj Tohueyiteco Jesús huan iniaxcahua. Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan Cristo.

Quejatza ma itztoca familias tlen quineltocaj Toteco

¹⁸ Xitlacaquica insihuame tlen inquipiyaj imohuehue. Sesen imojuanti xijcahuilica imohuehue ma inmechyacana queja quinamiqui pampa iniaxcahua Toteco. ¹⁹ Xitlacaquica intlacame tlen inquipiyaj imosihuajhua. Nochi imojuanti xiquinicnelica imosihua huan amo ximocualanica ininhuaya. ²⁰ Huan inconeme, xijchihuaca nochi tlen imonana huan imotata inmechilhuifaj pampa ya nopa tlen quipactía Toteco. ²¹ Xitlacaquica imojuanti tlen inquinpiyaj imoconeuhua. Amo xiquincualancamacaca imoconeuhua para ma ax mocuesose.

²² Xitlacaquica intlataquipanohuani xijneltouilica imotecohua nicaní ipan ni tlattepectli. Xijchihuaca nochi tlen inmechnahuatíaj. Amo xitequitica chichahuac san quema inmechtlachilíaj. Mojmotla xitequitica ica nochi imoyolo huan xijchihuaca tlen quipactía imoteco yonque axaca inmechtlachilía, pero

xijchihuaca pampa inquitmacasij huan inquitlepantaj Toteco. ²³Xitequitica chicahuac huan ica paquilistli ipan tlen hueli tequitl tlen inquichihuaj. Xijmachilica para inquitequipanohuaj Toteco, amo ximoilhuica intla san inquitequipanohuaj se tlatatl. ²⁴Xiquilnamiquica para Toteco inmechmacas nopa tlaxtлахuili tlen quinamiqui inquiselise nepa elhuicac, pampa nelía Cristo yajaya imoTeco huan yajaya tlen inquitequipanohuaj. ²⁵Pero intla ax inquitij queja quinamiqui o intla inquichihuaj tlen ax cuali, Toteco inmechmacas se tlaxtлахuili tlen ax nelía inmechpactis, pampa Toteco ax techchicoicnelía huan nochi tlacame quiselise inintlaxtлахuil queja tlen quichijtoque.

4 Xitlacaquica intecojme tlen inquinpiyaj tlatequipanohuani tlen inquincojtoque para imoaxcahua. Xiquinchi-huilica imotequipanojcahua tlen xitlahuac huan tlen cuali pampa inquitmatij nojquiya inquitpiyaj imoTeco nepa elhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timomaijtoca miyac

²Nochipa ximomaijtojtinemica ica Toteco. Huan quema inmomaijtohuaj, xitlachixtoca tlaque inquitlajtlaníaj. Huan xijtlascamatica Toteco ipampa nochi tlen inmechmacatoc. ³Nojquiya amo xiquilcahuaca xijtlajtlanica Toteco para tojuanti. Xijtlajtlanica para ma techtlapohuili se ojtli para más tihuelise titecamahuse Itlajtol campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más tlacame nopa tlamantli tlen Cristo tlen huejcajquiya axaca quimatiyaya. Quejnopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. ⁴Xijtlajtlanica Toteco para huelis nitecamahuis Itlajtol nempa queja quinamiqui nijchihuas.

⁵Ximomocuitlahuica huan ximonejnmiltica ica tlanamiquilistli iniixpa tlen ax quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca ininhuaya. Xiquinilhuica Itlajtol Toteco. ⁶Xiquincamahuaica ica yamanic huan ica yejyectzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quejatza monequi inquinanquilise sesen tlatatl quema inmechtlajtlanise.

Pablo quinnahuatijtejqui

⁷Toicni Tíquico tlen tiquicnelíaj yas inmechilhuiti nochi tlen nechpano nicani. Yajaya nelía se notlapalehuijca tlen temachtli huan quitequipanohua Toteco nohuaya. ⁸Nimechtitlanilía Tíquico para inquitmatise quejatza tiitztoque nicani huan para yajaya huelis inmechylchicahuas. ⁹Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitlanilía toicni Onésimo tlen tiquicnelíaj. Yajaya nojquiya se toicni tlen temachtli huan itztoc se tlen imojuanti. Inijuanti inmechilhuse nochi tlen pano nicani.

¹⁰Inmechtlajpalohuaj Aristarco tlen itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhuitoc para xijselica Marcos ica cuali intla yas inmechitati. ¹¹Nojquiya inmechtlajpalohua Jesús tlen tojuanti tijtocajtíaj Justo. San ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase tlacame ma calaquica campa tlanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechylchicajtoque miyac. ¹²Nojquiya inmechtlajpalohua Epafras tlen ehua nepa campa imojuanti. Yajaya quitequipanohua Toteco nicani ica nochi iyolo. Mojmotla ica miyac chicahualistli quitlajtlanía Toteco imopampa. Quitlajtlanía para xielica intemachme, huan para xielica queja tlacame tlen chicahuac quineltoca Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. ¹³Nimechylmelahua para nopa Epafras nelía mocuesohua miyac imopampa

huan nojquiya ininpampa toicnihua tlen itztoque ipan altepetl Laodicea huan altepetl Hierápolis. ¹⁴ Lucas, nopa tepajtijquetl tlen tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya inmechontlajpalohuaj.

¹⁵ Xiquintlajpaloca injuanti tlen quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlajpaloca Ninfas huan nopa tlaneltocani tlen mosentilíaj ipan ichaj. ¹⁶ Quema ya inquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltilica toicnihua tlen mosentilíaj ipan altepetl Laodicea para ma quipohuaca

nepa nojquiya. Huan imojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli tlen niquintlajcuilhuijtoc tlaneltocani ipan Laodicea. ¹⁷ Xiquilhuica Arquipo ni tlajtoli: “Xijpiya cuidado xijchihua nochi nopa tequitl tlen Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

¹⁸ Nicani na niPablo nimechtlajcuilhuijtoc ni tlajtoli ica noma para nimechtlajpalos. Xiquilnamiquica niitztoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quiapiya hueyi iyolo ica imojuanti. Quejnopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatljajcuiloli tlen Pablo Quintljajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Tesalónica

Pablo quijcuilo ni amatljajcuiloli para nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica ipan nopa tlali tlen Macedonia. Yajaya quipehualtijtoya nopa tiopamitl, pero mosisinijque miyac tlacame tlen ax tlaneltocayayaj nopona huan quinequiyayaj quimictise. Yeca quisqui huan teipa Timoteo yajqui quinpalehuito nopa tlaneltocani nopona. Quijcuilo ni amatljajcuiloli para quinyolchicahuas. Sequin injuanti moilhuiyayaj para ax yase ica Cristo ininteixmatcagua tlen miqiyayaj huan aya mocueptoya Cristo. Huajca Pablo quinilhui para, quena, ininteixmatcagua tlen mictoyaj tlejose para mosentilise ica Cristo quema yajaya hualas ipan mixtli. Nopa tlaneltocani nelía monejnemiltiyayaj xitlahuac huan chichahuac quineltoayayaj Toteco, yonque quipanoyayaj miyac tlamantli tlahuicayotl.

1 Tesalonicenses quippiya eyi partes:

1 Tesalonicenses 1 — 3 Pablo tlahuel paquiyaya ica nopa tlaneltocani huan quitlascamati Toteco ipampa nochi tlen quichihuayayaj.

1 Tesalonicenses 4:1 — 5:11 Quinyolchicagua para ma quipiyaca se nemilistli tlatzejtzeltic. Quinixtomilía tlen quejatza ipan tlayacapan tonali moyolcuise mijcatzitzitzi huan quejatza hualas Tohueyiteco Jesucristo. Pablo quinilhui para ni tlamachtili eltoc nelía melahuac huan yeca quinyolmelahua para monequi mocualtlalijtose

mojmostla. Monequi quinelto case Toteco huan teicnelise.

1 Tesalonicenses 5:12-28 Noja más quinyolchicagua, quinconsejomaca huan quinyolmelahua tlen sequin tlamantli tlen monequi quichihuase.

Pablo quintljajcuilhui tlaneltocani ipan Tesalónica

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtljajcuilhui imojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica. Intlatzquijtoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quippiya hueyi iyolo ica imojuanti huan ma inmechmaca tlasehuilistli.

Quejatza panotihualajque nopa tlaneltocani

² Ajachica tijtlascamatij Toteco imopampa imojuanti huan tijtlajtlaníaj ma inmechtiochihua.

³ Nochipa quema timomaijtohuaj ica Toteco Totata ipampa imojuanti, tiquilnamiquij quejatza intequitij chichahuac pampa inquineltoaj, huan quejatza inquitequipanohuaj pampa iniquicnelíaj, yonque tlahuel insiyahuij. Tiquilnamiquij nojquiya quejatza mojmostla inquichiyaj para sampa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.

⁴ Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco inmechicnelía huan inmechtlapejpenijtoc para inelise iniaxagua.

⁵ Huan quema titlacamanalajque nopa cuali tlajtoli campa imojuanti, ax san timechilhuiyayaj tlajtoli tlen ax ipati. Timechilhuique itlajtol Toteco huan nopa tlajtoli quipixqui chichahualistli pampa Itonal Toteco inmechnextiliyaya ipan imoyolo para tlen tiquijtoque nelía elqui melahuac. Huan inquitmatij tonemilis quema tiitztoyaj nepa imohuaya inmechnextili para melahuac tot-

lajtol, pampa tijnequiyayaj xijneltocaca Toteco.

⁶Huan intechtoquilijsque tlen tojuanti tijchijtoque huan tlen Tohueyiteco quichijqui, pampa yonque inmechtalaijiyohuiltiyayaj sequinoc tlacame, inquiselijque itlajtol Toteco ica paquilistli tlen Itonal Toteco inmechmacac. ⁷Huan yeca inquinnextilijtoque nochi tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya tlen cuali para nojquiya quichihuase. ⁸Huan tlen imojuanti, ax san mosemoyajtoc itlajtol Toteco ipan tlaltini Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta tlacame ipan campa hueli tlali, pampa campa hueli quitlacaquilijtoque quejatza ica nochi imoyolo inquineltoaj Toteco. Yeca ayoc monequi tiquinilhuisse tlen imojuanti, ⁹pampa nopa tlacame ininseltitzitzi techpohuilíaj tlen quicactoque para panoc quema timechpaxalojsque. Techilhúaj quejatza inmoypatlaque huan inquinajque inquinhueyichihuaj nopa totiotzitzitzi tlen tlacame quinchijtoyaj ica ininma, huan pejqui inquitequipanohuaj Toteco tlen itztoc huan tlen temachtli. ¹⁰Huan techilhúaj quejatza ama inquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sampa ma huala tlen elhuicac. Quena, Toteco Dios quiyoliti Jesús quema mictoya, huan yajaya Jesús tlen techmanahúaj para ax techajsis ihueyi cualancayo Toteco tlen teipa monextis.

Quejatza Pablo quitequipano Toteco nepa Tesalónica

2 Noicnihua, inquitmatij ax san tlapij totequi quema timechhualiquilijque itlajtol Toteco. ²Yonque achtohuiya ipan altepetl Filipos titlajiyohuijsque miyac huan tlacame fiero techchi-huilijque, Toteco techpalehuis ma tiajsica campa imojuanti huan ma

timoneltlalica timechilhuisse itlajtol Toteco yonque tonechca itztoyaj miyac tlen quinequiyayaj ma ayoc aca tiquilhuisse. ³Huan quema tiquinilhúaj tlacame itlajtol Toteco, ax quema tiistlacatij, ax quema tijchihuaj tlen ax cuali, huan ax quema tijnequij tiquincajcayahuase. ⁴Ax quema tiquincamahúaj tlacame pampa tijnequij ma tiquinpactica. Pero tijnequij tijpactise Toteco tlen achtohui techyoltlachili huan techmacac itlajtol para ma titlacamanaloca pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamahúaj tlacame. ⁵Huan inquitmatij ax quema timechcamahuijsque para timechyelectalise, niyon ax quema timechcajcajayque para xinechmacaca tomi pampa timechilhuiyayaj itlajtol. Toteco quimati nelía xitlahuac tlen niquijtohua. ⁶Ax quema tijtemojque para imojuanti, niyon para sequinoc, ma techhueyichihuaca. Yonque tijpiyaj tequihuejcayotl pampa tiitlayolmelajcagua Jesucristo para tijselise tlen quinamiqui ipampa totequi. ⁷Pero quema tiitztoyaj imohuaya, timechcamahuijsque ica yamanic tlajtoli. Timechchihuilijque queja se tena tlen quiniscaltía iconehua ica miyac teicnelili. ⁸Huan pampa timechicnelíaj miyac, ax tijnequiyayaj san timechilhuisse itlajtol Toteco tlen cuali, pero nojquiya timictosquíaj imopampa imojuanti, pampa nelía timechicnelíaj. ⁹Huan noicnihua, xiquilnamiquica quejatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj yohuali huan tonali para tijtlanise tlen ica tipanose para ma ax timechcuatotonica quema timechilhuiyayaj itlajtol Toteco.

¹⁰Inquिताque huan Toteco nojquiya quiiac quejatza tinejnenque campa imojuanti tlen inquineltoaj Toteco. Tijchi-

jqe tlen senquistoc cuali huan xitlahuac, huan axaca huelis techteilhuis ica niyon se tlamantli ax cuali.¹¹ Inquimatij queja timechtlalnamictijque huan timechylchicajque sesen imojuanti queja se tetata quinchihuilfa iconehua.¹² Timechilhuijque para xine-mica xitlahuac queja quinamiqui pampa Toteco inmechnotzqui para xicalaquica campa yajaya tlanahuatía huan xijpiyaca imoparte ipan ihueyitilis.

¹³ Huajca yeca, ax tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa intechtlacaquilijque tlen timechilhuijque huan inquiselijque itlajtol Toteco ica paquilistli. Ax inquiselijque san queja itlajtol tlacame. Inquiselijque queja itlajtol Toteco pampa inquimachilijque para ya nopa tlen melahuac elqui. Huan eltoc nopa itlajtol Toteco tlen noja quichihua itequi ipan imoyolo imojuanti tlen inquineltoaj Tohueyiteco.¹⁴ Huan ica imojuanti, toicnihua, inmochijque queja quichijque nopa tlaneltocani ipan tlali Judea, pampa san se inmechtlaijiyohuiltijque tlacame tlen san sejco ehuaj imohuaya queja quintlaijiyohuiltijque nopa israelitame tlen ax quineltoaj Tohueyiteco ipan inintlal.¹⁵ Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tiocamanalohuani tlen Toteco quintitlanili, huan nojquiya techtojtocaque tojuanti. Ax quichihuaj tlen quipactía Toteco huan quincocolfaj nochil tlacame.¹⁶ Quinequiyayaj techtzacuিলise para ma ax tiquincamahuica tlen ax israelitame para ma ax momaquixtica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaj más tlajtlacoli hasta temitoc ininnemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sampa quinejqui quinpaxalos nopa tlaneltocani nopa Tesalónica

¹⁷ Toicnihua, yonque ax tiitztoque nopa imohuaya pampa monejqui tiquisque para se tlalochtili, timechilnamiquij ipan toyolo huan tlahuel tijnequij sampa timechitatij.¹⁸ Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campeca miyac huela para niyas, pero Axcualtlacatl nechtzacuili.¹⁹ Tijnequij timechitatij pampa intechmacaj hueyi paquilistli. Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sampa hualas, huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa initztose nopa tohuaya. Quena, para timechitase nozona ipan nopa tonal elis queja se corona para tojuanti.²⁰ Quena, imojuanti innechmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco techhueyitalis nozona.

3 Huajca yeca, quema ax tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quejatza initztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noselti ipan altepetl Atenas,² huan para Timoteo ma yahui campa imojuanti. Nijtitlanqui para ma inmechmacas tetili huan inmechylchicahuas para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuise tlacame nopa cuali tlajtoli tlen Cristo techchihuiltotoc.³ Yajaya inmechpalehuito para axaca moyamanilis para quineltoas Toteco pampa ya intlaijiyohuáj ipampa ya, pampa inquimatij Toteco quitlalijtoc para titlaneltocani ma tijpanoca tlaijiyohuiltli.⁴ Huan quema noja tiitztoyaj imohuaya, timechilhuiyayaj se tonal ajsis tlaijiyohuiltli huan ama queja nopa panotoc queja inquitaj.⁵ Huajca yeca, quema ayoc huelqui

nimochixqui más, nijtitlanqui Timoteo para quimatis intla noja chicahuac inquineltoacaj Tohueyiteco para yajaya huelis mocuepas huan nechmatiltis. Nimocuesohuayaya intla huelis Axcualtlacatl inmechcayajtosquía huan inmechtlantossquía, huan totequi eltosquía san tlapi.

⁶ Pero ama ya mocueptoc Timoteo, huan techilhuijtoc nopa cuali tlajtoli para noja chicahuac inquineltoacaj Tohueyiteco huan para inteicnelíaj miyac. Techilhuijtoc quejatza nochipa intechilnamiquij tojuanti ica cuali, huan quijto para nelíaj inquinequij intechitase queja nojquiya tojuanti tijnequij timechitase. ⁷ Yeca toicnihua, yonque techpanotihualajtoc miyac tlaohuijcyotl huan tlaijiyohuistli nica, techyolchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali inquineltoacaj Tohueyiteco. ⁸ Huan ama nelíaj tiyolpaquij huan techmaca yancuic chicahualistli pampa tijmatij ica temachili inmoquetzaj ipan ya. ⁹ Yeca ax quema huali tijtlamitlascamatisa Toteco ipampa imojuanti. Quema timoilhufaj tlen imojuanti, techmaca miyac paquillistli iixpa Toteco. ¹⁰ Huan tonali huan yohuali tijtlajtláníaj Toteco chicahuac para sampa timoixitase. Tijnequij timechpalehuise xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali intla oncasquía campá polihui se quentzi.

¹¹ Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacanas para huelis sampa timechpaxalotij. ¹² Huan Tohueyiteco ma inmechpalehuis para ximoicnelica huan xiquinicnelica nochi sequinoc tla-came hasta mocahuas inmoteicnelilis, queja nojquiya tojuanti timechicnelíaj. ¹³ Huan Tohueyiteco ma inmechmacas tetili ipan imoyolo para initztose intlatzejtzololme, huan axaca huelis inmechteilhuis quema inmoquetzase iixpa Toteco Totata quema sampa hualas To-

hueyiteco Jesús ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzololmijca tlaacajhua.

Se yolistli tlen quipactía Toteco

4 Huajca ama, toicnihua timechtla-jtlaníaj chicahuac ximonejnmiltica queja quipactía Toteco queja tojuanti timechmachtijtoque. Ya inquichihuaj ya ni, pero tijnequij timechyolchicahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

² Huan ya inquitmatij nopa tlanahuatili tlen timechmacaque ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesús.

³ Pampa Toteco quinequi mojmstla más initztose intlatzejtzololmijca huan intlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yajaya quinequi para axaca tlen imojuanti ma quichihua tlamantli ica se tlen ax inamic. ⁴ Quinequi sesen imojuanti ma quinahuati sese itlacayo. Quinequi ximonemiltica queja tlatzejtzololme iixpa Toteco para nochi tla-came inmechtlepanitase.

⁵ Ax quinequi para inquicahuilise inmotlajtlacolchijca tlanequilis ma inmechnahuatis queja quichihuaj tla-came tlen ax quixmatij Toteco.

⁶ Huan ma axaca quicajcayahuas, niyon quiixpanos, iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuilis isihua, pampa Toteco chicahuac quitlatzacuiltis tlen ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtohuiya. ⁷ Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titlatzejtzololmijca, ax technotztoc para ma tijchihuaca tlen fiero iixpa. ⁸ Huajca intla se tla-catl quitlahuelcahua ni tlamachtli, ax quitlahuelcahua se tla-catl; yajaya quitlahuelcahua Toteco tlen techmacatoc Itonal tlen tlatzejtzololmijca.

⁹ Pero ax monequi timechtla-jcuilhise para timechilhise xiquinicnelica imoic-nihua, pampa Toteco ya inmechmachtij-toc quejatza monequi inmoicnelise se ica seyoc. ¹⁰ Huan nelíaj inquicnelíaj nochi

imoicnihua ipan nochi imotlal Macedonia. Pero toicnihua, timechtlatlaníaj para achi más xiquinicnelica. ¹¹Xijchi-huaca campeca para mojmotla initztose inmoyoltlalijtoque huan innejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan ximotequihuica ica tlen imojuanti imocuenta. Xitequit-ica cuali ica imoma queja ya timechnahuatijque. ¹²Queja nopa tlacame tlen ax quineltoacaj Toteco inmechtlepanitase, huan ax monequis inquitlatlanise sequinoc tlen inmechmonequilía.

Jesucristo sampa hualas

¹³Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani tlen ya mictoque para ax inocuesose queja ne sequinoc tlacame tlen ax mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sampa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltoacaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua tlen ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yajaya sampa hualas.

¹⁵Huan timechilhúaj ya ni tlen Tohueyiteco techilhui. Tojuanti tlen noja tiitztose huan timocajtose ipan tlattepectli quema sampa hualas Tohueyiteco, ax titejcase huan tiqintlayacancuile nopa tlaneltocani tlen ya mictoque. ¹⁶Pampa yajaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tlanahuatili huan hualtemos tlen elhuicac. Huan ielhuicac ejca Toteco tlen más quipiya chichahualistli camatis nelía chichahuac huan se quipitzas itlapitzal Toteco para tematiltise tlen onca. Huan achtohui moyolitise inintlacayohua nopa tlaneltocani tlen ya mictoque. ¹⁷Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcoltis tojuanti tlen noja tiitztose ipan tlattepectli huan san sejco ica injuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixtli ipan elhuicactli. Huan queja nopa tiitztose

para nochipa ihuaya Tohueyiteco. ¹⁸Huajca ximoyolchichahuaca se ica seyoc ica ni tlajtoli. Amo ximocuesoca.

5Toicnihua, ax monequi timecht-lajcuilhuse quejatza huan quema nochi ya ni panos. ²Pampa cuali in-quimatij tlaloch ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema tlacame ax moilhuse para ajsisquía, queja se tlaxtejquetl calaqui tlalochtli ica tlayohua. ³Tlacame quiijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa tlalochtli quinajsis se hueyi tlatzacuilitli. Nimantzi hualas queja se sihuatl quema pehua itlacuajcualol para tlatlacatiltis huan axaca huelis cholos.

⁴Pero imojuanti noicnihua, ax initztoque ipan tzintlayohuilotl para nopa tonal ma inmechmajmati queja tlamajmatía se tlaxtejquetl ica tlayohua. ⁵Imojuanti ya innejnemij ipan tlahuili o campa tona. Ya inquiixmatij Toteco Jesucristo huan ayoc initztoque ipan tzintlayohuilotl. ⁶Yeca ama ma ayoc tiitztoca queja tlacame tlen cochtoque huan ax quimatij tlen oncas. Ma titlachixtoca para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis. ⁷Tlen ax quiixmatij Toteco itztoque queja tlacame tlen cochtoque o tlen ihuinitoque tlayohua. ⁸Pero ma tijpiyaca cuali totlalnamiquilis pampa tiitztocque queja tlacame tlen nemij tonaya. Ma tijneltoaca Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilistli para Toteco tlen techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya. Intla tijchihuaj nochi ni tlamantli, timocualt-lalijtose queja se soldado tlen motlalilía se iyolix tepostzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacayo ipan tlatehuicayotl. ⁹Pampa Toteco Totata ax techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuilitlistli. Techtlalijtoc para techmaquixtis ipampa tlen Je-

sucrismo techchihuilitoc. ¹⁰Yajaya mi-
jqui topampa tojuanti para ma tiitz-
toca ihuaya para nochipa yonque tim-
ictoque o noja tiitztoque quema yajaya
hualas. ¹¹Yeca noja más ximoyolchic-
ahuaca ipan Toteco huan ximofuerzaj-
macaca se ica sequinoc queja ya nijmati
para inquichijtiyohuij.

Pablo quintlamiconsejomacac nopa tlaneltocani

¹²Ama toicnihua, timechtlatlaníaj
para xiquintlepanitaca miyac nopa
tlacame tlen tlayacanaj ipan itequi
Toteco nepa campá imojuanti.
Inijuanti tequitij chichahuac campá
imojuanti huan inmechmachtíaj
pampa Tohueyiteco quinquimacatoc
ma inmechmocuitlahuica para
innejnemise cuali. ¹³Huan monequi
inquintlepanitase huan inquinicnelise
miyac ipampa nopa tequitl tlen
quichihuaj. Xiitztoca san sejco ica
paquillisti.

¹⁴Huan nojquiya timechtlatj-
laníaj, toicnihua, para chichahuac
xiquincamahuica nopa tlacame tlen
tlatzihuij nozona campá imojuanti.
Xiquinyolchichahuaca inijuanti tlen
nimantzi mopinahuaj huan ax quipiyaj
tetili. Xiquinpalehuica tlen aya nelcuali
quineltocaj Toteco. Huan xijpiyaca
imoyolo ica nochi tlacame.

¹⁵Xijtlachilica para axaca ma
quicuepilis seyoc tlen ax cuali
quichihuilitoc. Nochipa xijchihuaca
campeca ximochihuica tlen cuali se
ica sequinoc huan ica nochi sequinoc
tlacame.

¹⁶Xipaquica mojmotla. ¹⁷Ximomaij-
tojtnemica ica Toteco ajachica. ¹⁸Xi-

jtlascamatica Toteco ipan nochi tla-
mantli tlen inmechpanotihuala pampa
queja nopa Toteco quinequi xijchihuaca
nochi imojuanti tlen initztoque iniaxc-
ahua Cristo Jesús.

¹⁹Amo xijcotonilica itequi Itonal
Toteco ipan imoyolo. ²⁰Amo
xijtlajilhuica itlajtol se itiocamanalajca
Toteco. ²¹Pero xijeyyecoca nochi tlen
quijtohuaj. Xijtoquilica tlen cuali.
²²Xijtlahuelcahuaca nochi tlamantli
tlen ax cuali.

²³Toteco, yajaya tlen iselti tech-
maca tlasehuilisti ipan toyolo, sen-
quistoc ma inmechchihua intlatzejtzelol-
tique. Ma inmechmocuitlahuili Toteco
imotonal, imoalma, huan imotlacayo
para axaca huelis inmechteilhuis ica
nizon se tlamantli quema sampa hualas
Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴Toteco tlen
inmechnotzqui para inelise iaxcahua,
yajaya temachtli. Huan yajaya quit-
lamisencahuas ni tlen tijtlatlaníaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

²⁵Toicnihua, ximomaijtoca ica Toteco
topampa tojuanti.

²⁶Ximotlajpaloca huan ximotzo-
ponica ica se tlatlepanitacayotl tlen
tlatzejtzeloltic pampa inmoicnelíaj ipan
Cristo.

²⁷Nimechnahuatía intlayacanani ica
itequihuejcayo Tohueyiteco para xi-
jpohuaca ni amatlajcuiloli para ma
quicaquica nochi toicnihua.

²⁸Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya
hueyi iyolo imohuaya. Queja nopa ma
eli.

**Nopa Ompa Amatljajcuiloli tlen
Pablo Quintljajcuilhui
Tlaneltocani ipan
Altepetl Tesalónica**

Pablo nojquiya quiicuilo ni amatljajcuiloli. Quiijcuilo pampa nopa tlaneltocani moilhuijque para ya panotoya nopa tonali quema Toteco hualasquía. Quinilhui para noja polihui para mocuepas Cristo, pero yajaya temachtli hualas ica ompa. Pero quiijto para achtohui hualas nopa tlatatl tlen senquistoc tlajtlacolchihuas huan quinsentilis tlacame para quitehuise Toteco huan Cristo. Quinilhuía ma quipiyaca cuidado para axaca quincajcayahuas huan quinilhuis para Cristo ya hualajqui.

**2 Tesalonicenses
quipiyá nahui partes:**

2 Tesalonicenses 1:1-12 Pablo quintlajpalohua huan quinyolchicahua nopa tlaneltocani. Quinilhuía para cuali tlen quichihuj

2 Tesalonicenses 2:1-17 Quejatza elis quema mocuepas Jesucristo

2 Tesalonicenses 3:1-15 Quinyolchicahua ma monemiltica nelfa cuali

2 Tesalonicenses 3:16-18 Pablo quinnahuatijtehua.

**Pablo quintljajcuilhui
tlaneltocani ipan Tesalónica**

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtljajcuilhuiñaj ni amatl imojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen inmosentilñaj ipan altepetl Tesalónica. Intlatzquijtoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo imohuaya huan ma inmechmacaca tlasehuilistli.

**Jesucristo quintlajtolsencahuas
tlajtlacolchihuani
quema sampa hualas**

³Toicnihua, mojmstla tijtlascamatij Toteco imopampa imojuanti, pampa queja nopa quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmstla inquineltoaj Toteco ica más chicahualistli huan mojmstla más inmoicnelñaj. ⁴Huajca, ica paquilistli tiquinilhuíaj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco tlen cuali inquichihuj. Tiquinilhuíaj quejatza inquipiyaj imoyolo huan quejatza ica sesen nopa tlaijiyohuilistli huan tlaohuicayotl tlen inquijiyohuñaj, más chicahuac inquineltoaj Toteco. ⁵Toteco quitequihuis ni tlaijiyohuilistli para tenextilis para yajaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Intlaijiyohuñaj ama pampa inquicahuilñaj Toteco ma inmechnahuati ipan imoyolo nica huan ya ni tenextilía para inmechchijtoc quinamiqui incalaquise elhuicac campa yajaya tlanahuatis para nochipa.

⁶Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yajaya nojquiya quincuepilis ica tlaijiyohuilistli nopa tlacame tlen ama inmechtalaijiyohuilñaj. ⁷Huan imojuanti tlen ama intlaijiyohuñaj, inmechchihuas ximosiyajcahuaca queja nojquiya techchihuas tojuanti ma timosiyajcahuaca quema Tohueyiteco Jesucristo mohualnextiqui tlen elhuicac ihuaya ielhuicac ejcahua tlen quipiyaj huejhueyi chicahualistli. ⁸Quena, hualas ipan tilitl tlen quipiyas miyac tlixochitl para quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen ax quixmatij huan tlen ax quinejque quichihuase tlen itlajtol Toteco Jesucristo quinilhui. ⁹Inijuanti monequi tlaxtlahuase tlen quinamiqui ipampa inintlajtlacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa mictla. Nepa itztose huejca tlen campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichicahualis.

¹⁰Huan ya ni panos ipan nopa tonal quema Jesucristo sampa hualas ipan ni tlaltepectli huan nochi itlatzejtzeltotijca tlacajhua quihueyichijtose huan mosentlachilijtose ica nochi tlen techchiuilijtoci. Huan imojuanti nojquiya initztose ihuaya tlen quihueyichijtose pampa ya inquineltocaque tlen timechilhuijtoque tlen ya.

¹¹Huajca yeca mojmstla timomajtohuaj ica Toteco ipampa imojuanti huan tijtlajtlaníaj ma inmechmaca chicahualistli para inquichihuase nochi itequi queja ya inquinequij inquichihuase pampa inquineltocaj Toteco. Huan nijtlajtlanía ma quitlachili imotequi huan ma paqui pampa inmechnotzqui para iniaxcahua. ¹²Huan yeca sequinoc tlacame quihueyichihuase Toteco quema quiitase tlen inquichijtoque, huan nojquiya inmechhuyichihuase ipampa tlen inquichijtoque. Huan nochi ni panos pampa hueyi ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo imohuaya.

Nopa tlajtlacol tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili

2Toicnihua, ama nijnequi nimechcamahuis tlen nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo sampa hualas huan timosentilise ihuaya. ²Ma axaca inmechmajmatis, noicnihua. Niyon amo xiquincahuilica sequinoc ma inmechcuesolmacaca huan inmechilhuisse para ya ajsico nopa tonal tlen Tohueyiteco. Yonque inmechilhuiíaj para tojuanti timechtitlanilijque se amatlajcuiloli tlen quijto ya ajsico, o aqueya quiselijtoci se tlajtoli, o se tlanextili queja se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquinneltocaca. ³Axaca ma inmechcaycayahua. Achtohui, quema aya ajsi nopa tonal, miyac tlacame quicahuase quinneltocase Toteco.

Nojquiya monextis nopa tlajtlacol tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili, yajaya tlen mocuapolos nepa mictla. ⁴Nopa tlajtlacol tlacatl quicocolis Toteco huan nochi tlamantli tlen tlacame quinhueyimatij o quinnotzaj “dios”. Quinequis nochi quintlamiltis. Mohueyitalis huan quinequis nochi tlacame ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quijtos para yajaya Dios.

⁵¿Ax inquilnamiquij nimechilhui ni quema niitztoya imohuaya? ⁶Nojquiya ya inquitmatij aqueya yajaya tlen ax quicahuilía ma monexti nopa tlajtlacol tlacatl hasta ajsis itonal para monextis. ⁷Ya pequi nopa tlajtlacoli tlen quichihuas nopa tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili, pero yajaya ax huelis monextis, pampa amantzi itztoci se tlen ax quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yajaya tlen ax quicahuilía ma monexti, ⁸huan huajca quena, mopannextis nopa tlajtlacol tlacatl tlen ax quitlepanita niyon se tlanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco tlen onpano quipiya chicahualistli, nimantzi quimictis nopa tlajtlacol tlacatl san ica iijiyo. Quena, Tohueyiteco quitzontlamiltis ica itlatlanex tlen monextis quema hualas. ⁹Pampa nopa tlajtlacol tlacatl hualas para quichihuas itequi Axcualtlacatl, huan quipiyas hueyi chicahualistli, huan nesis queja quichihua tlanescayotl huan huejhueyi chicahualis nescayotl, pero ax neli nopa tlamantli tlen quichihua, san tlacajcayahua. ¹⁰Quichihuas miyac tlamantli tlen ax cuali ica tlen quincaycayahuas tlacame tlen mocuapolose para nochipa pampa ax quinequise quiselise itlajtol Toteco huan quicnelise tlen melahuac. Injuanti ax quinequise motlajtlacolquixtise.

¹¹ Yeca Toteco quinmacas nopa tlacame inintlalnamiqulis para ma quineltocaca se istlacaticayotl. ¹² Huan Toteco quintlalilis tlatzacuilti pampa ax quineltocaque tlen melahuac. San mopaquilismacayayaj ica tlen ax cuali quichihuayayaj.

Toteco inmechtapejpeni para inmechtajtlacolquixtilis

¹³ Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco imopampa imojuanti, toicnihua, pampa Toteco inmechicnelía miyac. Huan quema aya pehuayaya tlattepectli, yajaya ya inmechtapejpeni-toya para inmechtajtlacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco inmechiyocatlali para inelise iniaxcahua quema inquinel-tocaque itlajtol Toteco tlen melahuac.

¹⁴ Huan quema timechilhuijque nopa cuali tlajtoli, Toteco inmechnotzqui para iniquipiyase tlen inmechtocaros nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochí ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca huan ximotlacxilica cuali. Xijneltocatiyaca san nopa tlamachtistli tlen nimechmachtijtloc quema niitztoya imohuaya huan tlen nimechijcuilhuilijloc ipan amatlajcuiloli. Amo xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtili. ¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochí tojuanti huan techyoltlaliytoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yajaya tlen techchihuilía ma tijchiyaca ica paquilistli nochí nopa cuali tlamantli tlen techmacas teipa. ¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma inmechylchicahuaca huan ma inmechchihuaca intemachme para iniquijtose huan inquichihuase nochí tlen cuali.

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlahuis

3 Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihua. Ximomajitoca ica Toteco topampa tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimantzi itlajtol Toteco huan para miyac tlacame ma quiselica huan ma quitlepanitaca queja panoc quema imojuanti iniquicajque.

² Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica ax cuajcualme huan tlacame tlen fiero quichihuaj, pampa itztoque sequin tlen ax quineltocaj Toteco.

³ Pero Toteco yajaya temachtli huan yajaya inmechmacas tetili huan inmechmanahuis tlen Axcualtlacatl.

⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya inquichihuaj tlen timechilhuijtoque, huan mojmotla más inquichijtiyase.

⁵ Ma Toteco inmechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontlantoc itlaicnelijcayo para imojuanti. Huan ma inmechpalehuis iniquipiyase imoyolo queja Cristo quipixqui ica tlen inmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihua, timechnahuatíaj ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatlalica ica nochí tlaneltocani tlen ax tleno quichihuaj huan ax tequitij chichahuac queja timechmachtijtoque.

⁷ Pampa iniquimatij quinamiqui para inquitoquilise tojuanti huan tlen cuali tijchijtoque. Huan quema tiitztoyaj imohuaya, ax titlatzihuiyayaj.

⁸ Titlaxtlajque para totlacualis tlen tijcuajque para ax timechcuatotonise. Huan chichahuac titequitiyayaj tonali huan yohuali yonque nelía ohui elqui totequi. ⁹ Tijpiyaj tequihuejcaoyotl para timechtajtlanijosquíaj totlacualis san tlapic, pero ax tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali nemachtili para huelis inquitoquilise.

¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj imohuaya timechmacaque se tlanahuatili tlen quiiyto: Intla se ax quinequi tequitis, ma ax tlacua. ¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequin campa imojuanti tlen tlatzihuij huan ax quichihuaaj niyon se tequitl. San quinequij mocalaquise campa ax inincuenta. ¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequihuejcayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma ax camatica. Huan ica inintequi ma quitlanica tlen injuanti quimonequilí.

¹³ Huan toicnihua, imojuanti tlen ya intequitij cuali, amo xisiyahuica para inquichihuase tlen cuali. ¹⁴ Huan intla se tlaneltocaquetl ax quichihua tlen timechilhuíaj ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta aqueya ya huan

amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. ¹⁵ Pero amo xiquitaca queja inocualancaitaca, pero xijtlalnamictica pampa yajaya imoicni.

Pablo quintlajpalo

¹⁶ Toteco, yajaya tlen temaca tlasehuilistli, ma inmechmaca tlasehuilistli mojmotla yonque tlen hueli inmechpanotihuala. Toteco ma itzto imohuaya nochi imojuanti.

¹⁷ Nica na niPablo nimechtlajcuilhuí ica noma para nimechtlajpalos. Quej ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochi noamatlajcuilol, huan quema inquitase notlajcuilol, inquitatise nimechtitlanilí nopa amatlajcuiloli.

¹⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti. Queja nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatlajcuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Ya ni nopa achtohui amatlajcuiloli tlen Pablo quijcuilo para se tlayacanquetl ipan se tiopamitl. Timoteo eliyaya se telpocatl tlen quineltocayaya Toteco, huan inana eliyaya se israelita sihuatl. Pero itata eliyaya se griego, quijtosnequi ax eliyaya israelita. Pablo quipanti Timoteo ipan altepetl Lистра huan mochiqui se cuali ihuampo huan se cuali itlapalehuijca. Ni amatlajcuiloli huan nopa ompa amatlajcuiloli para Timoteo miyac quipalehuía se tlayacanquetl tlen tlaneltocani. Nochi ome amatlajcuiloli quipiyaj consejos para tlayacanani huan tlapalehuiani ipan tiopamitl para nochi tlaneltocani ma monejnemiltica queja Toteco quinequi.

1 Timoteo quipiya eyi partes:

1 Timoteo 1:1-2 Pablo quitlajpalohua.

1 Timoteo 1:3 — 3:16 Quejatza monequi elis nopa tlasentilistli ipan sesen tiopamitl. Ajqueya injuanti quinamiqui tlayacanase ipan se tiopamitl tlen tlaneltocani.

1 Timoteo 4 — 6 Tlaque monequi Timoteo quichihuas ipan itequi para Toteco.

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo tlen niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixtijca huan Toteco Jesucristo yajaya tlen ipan timotemachiyaj tlanahuatijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. ²Noicni Timoteo, nimitztla-jcuilhuía ni amatlajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco queja tinonelcone, pampa ti-

jneltocatoc Toteco queja na nijneltoca. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtlaca, huan ma mitzmacaca tlashuilstli ipan moyolo.

Xiquinquetza tlen tlamachtíaj tlen ax neli

³Timoteo, sampa nimitzilhuía tlen nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan altepetl Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame tlen tlamachtíaj tlen ax neli ma ayoc quichihuaca. ⁴Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayoc moilhuica tlen cuentos tlen huejcajquiya. Ma ax moilhuica monequi quitemose ajqueya elqui ininhuejcapan tatahua huan intla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o axtle, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para tlacame ma monajnanquíllica huan ax tleno quisencahuaj. Ax techpalehuíaj para más ma tijneltocatiyaca Toteco queja yajaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatili ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo tlen tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quipiyaca ininyolo tlen ax quinteilhuía para quipiyaj ome ixayac. Tijnequij para nelfa ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. ⁶Sequin tlacame quicajteque ni tlanamiquilistli tlen achtohui quineltocayayaj. Ama san monajnanquílíaj ica tlamantli tlen ax ipati. ⁷Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para tlacame ma quinhueyitlepanitase, pero ax quimachilíaj tlaque quijtohuaj, niyon tlaque inintequi itlanahuatilhua yonque tlamachtíaj ica miyac chichahualistli.

⁸Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés intla tlacame quintequihuíaj queja Toteco quinequij

ma tiquintequihuica. ⁹Pero Toteco ax quinchijqui nopa tlanahuatili para tla-came tlen itztoque xitlahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatili para tla-came tlen ax tlatlepanitaj, huan ax quintlacaquilfaj tlen quipiyaj tequihuejcayotl, huan san quichihuaj tlen ax cuali. Itztoque tla-came tlen tlajtlacolchij-nemij huan tlen ax tleno quineltocaj, huan tlen hueli camatij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua nochi tlen tlatzejtzeloltic. Itztoque tlen quinmic-tfaj inintatahua huan tlen quinmic-tfaj sequinoc tla-came. ¹⁰Toteco quimacac nopa tlanahuatili para tla-came tlen quichihuaj tlen hueli ica tlen ax inin-namic, huan para tla-came tlen nemij ininhuaya tla-came, huan sihuame tlen nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quimacac nopa tlanahuatili para tla-came tlen teix-tequij, huan istlacetij, huan teilhuíaj tlen ax melahuac huan tlen quichi-huaj miyac tlamantli tlen nopa xit-lahuac tlamachtlistli techilhuía ma ax tijchihuaca. ¹¹Huan nopa xitlahuac tla-machtlistli huala tlen nopa cuali tlajtoli tlen onpano yejectzi tlen Toteco quica-jtejtoc nomaco para ma nijmoyahua. Ya-ya tlen quinamiqui ma tijhueyitalica.

**Pablo quitlascamatqui Toteco
pampa hueyi iyolo**

¹²Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo tlen nechylolac para nitemachtli huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua. ¹³Yonque yajaya cuali quimatiyaya para achtohuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtohui niquintlajiyohuiltiyaya itlacajhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero yonque queja nopa nielqui, Toteco nechtlasojtla-c pampa aya nijneltocayaya huan ax nijmachiliyaya tlen nijchihuayaya.

¹⁴Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yajaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa teicnelijcayotl tlen tijpantijque quema techtlatzquilti ipan Cristo Jesús.

¹⁵Nelía temachtli ni tlajtoli tlen nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni tlatlepac-tli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuani huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc tla-came. ¹⁶Yeca Toteco nechtlasojtla-c pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis para tenextis hasta canque ontlami para quipiya iyolo ica tlajtlacolchihuani tlen más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc tla-came quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise yolistli para nochipa. ¹⁷Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatica yajaya tlen ax hueli miquis, huan tlen axaca hueli quiitas, pampa san yajaya Dios huan quipiya nochi tlanamiquilistli. Queja nopa ma eli.

¹⁸Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmacas. Ximoneltlali huan xitlate-hui chicahuac ica tlen ax cuali queja inintiocamanalojcahua Toteco quijto-jque tijchihuasquía. ¹⁹Xijsenhuiquili xij-neltoca itlajtol Toteco ica moyolo tla-pajpactic iixpa queja ya tijmati tijchi-huas. Sequin tla-came quixpanotoque tlen quiyolmatij para xitlahuac huan quinpantijque para quixolejttoyaj inint-laneltoquilis. ²⁰Himeneo huan Alejan-dro itztoque ome tlen queja nopa quichi-jtoque. Niquinquixti tlen campa tlanelto-cani huan niquintemactilijtoc imaco Ax-cualtlacatl para quimatise ax tlen hueli camatise tlen Toteco.

Quejatzá monequi ma timomaijtoca ica Toteco

2 Timoteo, achtohui nimitztlatjlanía chichahuac para nochi imojuanti ximomaijtoca ica Toteco ipampa nochi tlacame. Xijtlajtlanica Toteco ma quinti-ochihuas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca tlen quimonequilía huan xijtlascamatica Toteco ipampa sesen injuanti. ²Quej ni xijtlajtlanica Toteco ipampa tlanahuatiani huan nochi tlen quihuicaj tequihuejcayotl para injuanti ma tequitica cuali huan huelis titztose ica cuali huan ica tlasehuilistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. ³Toteco yajaya Totemaquixtijca quipactía ma timomaijtoca para sequinoc queja nopa, ⁴pampa yajaya quinequi nochi tlacame ma momaquixtica huan ma quimatica tlen nelía melahuac. ⁵Pampa itztoc san se Dios. Itztoc san se tlen motlajcoquetza tlatlajco Dios huan tlacame para quinyoltalis se ica seyoc, huan yajaya Jesucristo tlen mocuepqui tlatatl. ⁶Jesucristo motemacac huan mijqui ipampa nochi tlacame para tlatlahuas tlen monequiyaya huan para techmalacanis tlen totlajtlacolhua. Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi tlen quichijtoya.

⁷Huan yeca Toteco nechtequitlalijtoc na para nielis niitlayolmelajca huan para ma nitlacamanalo itlajtol. Nechtequitlali para ma niquinmacti tlacame tlen ax israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica tlen melahuac. Nimitzilhuía tlen melahuac huan ax niistlacati.

⁸Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma momaijtoca. Pero quema quitlalanaj ininma para momaijtose ma itztoca tlatzejtzeltoltique iixpa Toteco. Ma ax quipiyaca cualantli niyon tlanajnanquilistli ipan ininyolo.

⁹Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise queja quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma ax huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl tlen tlahuel patiyó para tlacame ma quintlachilica. ¹⁰Achi cuali ma quinitaca sihua tlaneltocani para yejyectzitzí pampa quichihuaj miyac tlamantli tlen cuali queja quinamiqui sihuame tlen quineltocaj Toteco.

¹¹Ipan tlasentilistli nopa sihuame ma quitlacaquilica nopa tlamachtilistli huan ma quiselica ica nochi ininyolo. ¹²Ax niquincahuilía sihuame ma quipiyaca nopa tequitl para quinmactise tlacame ipan tlasentilistli, niyon para quipiyase tequihuejcayotl ica tlacame. Ma san tlacaquica. ¹³Pampa Toteco quichijqui Adán achtohui huan teipa quichijqui Eva. ¹⁴Huan Axcualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yajaya tlajtlacolchijqui. Ax quicajcayajqui Adán. ¹⁵Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl tlen quichijqui ma tlatati intla injuanti quineltocase huan teicnelise huan quipiyase ininnemilis tlen tlatzejtzeltoltic huan inintlalnamiqulilis tlen cuali.

Xiquintequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani

3 Nimitzilhuis se tlajtoli tlen temachtli. Intla se tlatatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltocaquetl para tlayacanas ipan tlasentilistli, quinequi se cuali tequitl. ²Pero monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlatatl tlen axaca huelis quiteilhuis. Monequi quipiyas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlatatl tlen cuali monahuatía huan tlen quitlamichihua itequi. Ma eli se tlatatl tlen nochi quitlepanitaj, huan tlen quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj, huan tlen nelía cuali

tlamachtía itlajtol Toteco. ³Monequi se tlatatl tlen ax quema moihiuntía, niyon ax mosisinía. Monequi se tlen nelía quipiya iyolo ica tlacame, huan ax cualancatemohua. Monequi se tlen ax quinequi tomi tlen ax iaxca. ⁴Xijtequitlali se tlatatl tlen cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan tlen quiniya iconehua tlen quitlacaquilíaj itlajtol ica miyac tlatlepanitacayotl. ⁵Pampa intla se tlatatl ax hueli tlayacana ipan ichaj, quejatza huelis quimocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ⁶Amo xijtequitlali se tlatatl para tlayacanquetl tlen yancuic quineltoctoc Toteco, pampa san polihui mohueyimatis queja quichijqui Axcualtlatatl huan queja nopa quiselis se tlatzacuiltli queja yajaya quiseli. ⁷Nojquiya monequi xijtlalica se huehue tlaneltocaquetl tlen quitlepanitaj nochi tlacame yonque ax quineltoctaj Toteco. Queja nopa axaca huelis quiteilhuis huan nopa Axcualtlatatl ax quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

⁸Nojquiya tlacame tlen quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlacame tlen nochi quintlepanitaj. Xiquintequitlali se tlatatl tlen ax quipiya ome ixayac, huan tlen ax quema moihiuntíaj, huan tlen ax quinequij tomi tlen ax iniaxca. ⁹Xiquintlalica tlacame tlen yoltlapajpactique huan tlen ica nochi ininyolo quineltoctaj nopa tlamachtistli tlen Jesucristo tlen axaca quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰Pero quema aya tiquintlalijtoc queja tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinyejyecos intla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o axtle.

Intla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlali queja tlapalehuiani. ¹¹Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame tlen nochi quintlepanitaj. Ma ax elica sihuame tlen teinamiquini, niyon tlen moihiuntíaj, pero ma elica sihuame tlen temachme ica nochi tlen quichihuaj. ¹²Monequi sesen tlaca tlapalehuijquetl quipiyas san setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi tlaca tlapalehuiani ma elica tlacame tlen quimocuitlahuíaj ininchaj huan quinyacanaj iniconehua ica cuali. ¹³Pampa tlacame tlen quichihuase nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlalepanitacayo huan quineltoctase Jesucristo ica más temachili.

Tlen tojuanti tijneltoctaj

¹⁴Nimitztalajcuilhúa ama yonque ni-jnequi ax huejcahuas para nimechitati. ¹⁵Pero intla ax hueli niyas nimanntzi, nijnequi nimechmatiltis queja monequi tlaneltocani ma mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani tlen mosentilíaj, injuanti itiopa Toteco tlen yoltoc huan eltoque queja tlaquetzali tlen quijiyohuíaj nopa tlen melahuac. ¹⁶Nochi quimatij para nelía hueyi nopa tlen Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:

Cristo mochijqui tlatatl huan monexti campá tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yajaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.

Elhuicac ehuan quitaque.

Huan tlaneltocani quiniilhijque miyac tlacame ipan campá hueli tlali tlen ya.

Miyac tlacame ipan ni tlatlepactli quineltoctaque.

Huan teipa Toteco sampa quitlejcolti huan quiseli ipan elhuicac.

**Sequin tlacame quicahuase
Jesucristo para quitoquilise
sequinoc tlamachtli**

4 Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan itlamiya tonali sequin tlacame quicahuase tlen tijnel-tocaj. Quintlacaquilise ajacame tlen Axcualtlacatl tlen san tlacajcayahuaj huan quiselise inintlamachtli. ²Ni tlamachtiani san quipiyaj ome ininxayac huan istlaciní, pero pampa quipiyaj ininyolo mictoc, ayoc tleno moilhufaj quema quichihuaj tlen ax cuali. ³Quiij-tohuaj para se tlaneltocaquetl ax hueli quipiyas inamic. Quiijtohuaj ayoc huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti tlen tijnel-tocaj Toteco huan tijmatij tlen melahuac ma tijcuaca ica tlasccamatili. ⁴Pampa nochi tlacualistli tlen Toteco quichijtoc eltoc cuali huan ax monequi tijhuejcamajcahuase niyon se. Huelis tijtlascamatise Toteco huan tijselise nochi, ⁵pampa Itlajtol Toteco quiijtohua yajaya quitiochihuas huan quitlatzejtzololchihuas totlacualis quema tijtlascamatij.

**Se cuali tlatequipanojquetl
tlen Jesucristo**

⁶Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli tlen nimitzilhuijtoc, huan queja nopa tielis se icual tlatequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequihue monequi momachtis nopa tlajtoli tlen quineltoca. Quena, motlamacas ica nopa cuali tlamachtistli tlen quitoquilí queja elisquía itlacualis. ⁷Amo xijtlacaquili huihui tlajtoli huan tlajtoli tlen ax ipati tlen camatij sequin tename, pero xijtequihui moyolis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. ⁸Intla tijcualchijchihuas motlacayo, cualtitoc. Pero más ipati

intla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni tlatepactli huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose elhuicac. ⁹Temachtli ni tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi tlacame ma quiselica. ¹⁰Huan yeca tojuanti chicahuac titlatequipanojtinemij huan titlajiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yajaya Toteco tlen yoltoc huan ax quema miquis. Yajaya inintemaquixtijca nochi tlacame huan quinmaquixtis para nochipa nochi tlen quineltocaj.

¹¹Xiquinmachtli nopa tlaneltocani nochi ni tlen nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca. ¹²Ma axaca quiijto ax monequi mitztlacaquilis pampa noja titelpoca tlacatl. Pero xiquinnextili tlaneltocani tlen cuali para quichihuase ica tlen titlamachtía huan ica tlen tijchihua. Xiquinnextili quejatza ma teicnelica huan ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo huan quejatza ma quipiyaca ininyolis tlen tlapajpactic. ¹³Hasta quema nijsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema inmosentilíaj. Xijpohua Itlajtol Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachtli tlen quiijtosnequi. Huan xiquinyolchicahua tlaneltocani ma quichihuaca tlen quiijtohua. ¹⁴Xijtequihui nopa yajatili tlen Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachojque huan Toteco quinmacac tlajtoli para camatise tlen nochi nopa cuali tequitl tlen tijchihuasquía teipa.

¹⁵Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli tlen nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quitase para mojmostla tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶Ximotlachili para san tlen xitlahuac tijchihuas huan para san tlen cuali

titlamachtis. Xijsentoquili ya ni. Intla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan inijuanti tlen mitztlacauilise.

Quejatza monequi Timoteo ma nemi iniixpa tlaneltocani

5 Amo xicajhua se huehue tlatatl quema quichihua tlen ax cuali. Achi cuali xijnojnotta ica yamanic queja elisquía motata. Huan tlen san cuali chicaj tlatema, xiquinnojnotta queja elisquíaj moicnihua. ²Xiquincamahui sihuame tlen tename queja elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame queja elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamahúa, xijpiya motlalnamiquilis tlapajpactic.

³Monequi tlaneltocani quimocuitlahuise nochi cahual toahuihua tlen axaca quipiyaj para quinpalehuis. ⁴Pero intla se cahual toahui quinpiya iconehua o iixhuihua tlen ya huejhueyi para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quuitase para Toteco quinquimacatoc achtohui ma quichihuaca tlen cuali ica inintatahua o tlen itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise tlen yejectzi inintatahua quinchihuiliique quema quiniscaitijque, pampa Toteco quipactía quema se quimocuitlahúa itatahua. ⁵Pero ica cahual toahuihua tlen nelía mocahuaj ininpilseltitziti huan axaca quipiyaj para quinpalehuis, huajca, quena, monequi xiquinpalehuica. Inijuanti san mochiyaj ipan Toteco huan momaijtohuaj huan quitlajtlaníaj tonaya huan yohuali para ma quinmacas tlen ica panose. ⁶Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj tlen quinpactía inintlacayohua. Yonque yoltoque, Toteco quinita queja tlen ya mictoque. ⁷Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para ax aqui huelis quinteilhuis pampa ax

quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj tlen ax nemij cuali. ⁸Pero intla se ax quinequi quimacas itata, o inana, o sequinoc ichampoyohua tlen quimonequílía, huajca ica ya nopa quijtohua ayoc quineltoque Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlatatl tlen ax quema quineltoque Toteco.

⁹Amantzi nimitzilhuis catlía cahual toahuihua iniquintapejpenise huan iniquijcuilose ipan tiopa. San xiquintapejpenica cahual toahuihua tlen ya quipiyaj sesenta xihuitl huan tlen nochipa itztotay san ica ininhuehue, ¹⁰huan tlen nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinetoque tlen cuali. Quena, xiquinijcuilo toahuihua tlen cuali quiniscaitijtoque ininconeuhua huan tlen ica paquilistli quinselíaj paxalohuani. Monequi sihuame tlen quinpajpaquilijtoque iniicxihua tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl tlen monequi. Xiquintapejpeni tlen ax quema mohueyimati huan tlen quimatij quinpalehuíaj tlen tlaijiyohufaj. Quena, xiquintapejpeni nopa cahual toahuihua tlen ica nochi ininyolo quichijtoque tlen cuali.

¹¹Pero cahual toahuihua tlen aya quipiyaj sesenta xihuitl amo xiquinijcuiloca ipan tiopamitl, pampa tlen inintlacayo quinequi, quiniyocatllis tlen itequi Toteco huan sampa quinequise monamictise. ¹²Yeca Toteco quintlatzauiltis pampa ax quichijque tlen quitlajtolcajque para quichihuase quema moijcuiloque ipan tiopa. ¹³Huan san polihui para cahual toahuihua tlen ax más quipiyaj xihuitl pehuas motlatz-canequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teilnamiquise, huan tlatzintocatinemise tlen ax inin-cuenta. Huan quej nopa camatise tlen ax quinamiqui quijjtose. ¹⁴Huajca ni-jnequi cahual toahuihua tlen ax más

quipiyaj xihuitl sampa ma monamictica huan quipiyase más ininconeua. Ni-nequi cuali ma quimocuitlahuise ininchajchaj. Ax tleno ma quichihuaca tlen ica toculanacaitaca huelis quinteilhuis.¹⁵ Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajtejqtoque Toteco huan quitoquilíaj Axcualtlacatl.

¹⁶Nojquiya intla se sihuatl o se tlatatl tlen quineltoaca Toteco quinpiya cahual toahuihua tlen quinita queja iteixmatcahua, monequi quinpalehuis huan ax quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Queja nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuihua tlen nelía axaca quipiyaj.

¹⁷Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani tlen tlayacanaj ipan tiopamitl intla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali. Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayacanani tlen ica nochi ininchicahualis tlacamanalohuaj huan tlamachtíaj Itlajtol Toteco,¹⁸ pampa Itlajtol Toteco quijtohua: “Amo xijcamailpi nopa toro tlen ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quijtohua: “Quema se tlatatl tequiti, monequi para quiselis itlaxtlahuil.”

¹⁹Amo xijtlacaquili se tlatatl tlen quiteilhuía se huehue tlatatl tlen quinyacana tlaneltocani. Pero intla ome o eyi quiteilhuíaj, huajca quena, xiquinchihuili cuenta.²⁰ Huan intla se huehue tlatatl noja tlajtlacolchihua, xijteilhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quiimacasise tlajtlacolchihuase.²¹ Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa nopa elhuicac ehuan tlen tlatzejtzeloltique, xijchihuas ni tlamantli tlen nimitzilhuijtoc iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli hue-

hue tlaneltocani tlen mohuampoyohua.²² Amo xijtlali moma ipan se tlatatl nimantzi para tijtequimacas queja se huehue tlaneltocaquetl tlen tlayacanas. Pampa intla tijtzonmajpachos para tijtequitlalis se tlatatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquiya pampa ax tijpaxqui tlamocuitlahuili achtohui ajqueya tijtequitlali. Huajca ximotlachili para tijchihuas tlen nelía cuali huan ax titlajtlacolchihuas.

²³Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moijti huan nopa cocolistli tlen tijpiya ajachica. Ax san atl xiqui, nojquiya xiqui quentzi xocomecatl iayo tlen cococ para timochicahuas.

²⁴Huan ica tlacame tlen tiquintlapenía, xiquilnamiqui para itztoque sequin tlacame tlen nempa nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame tlen ax nesis inintlajtlacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatise.

²⁵Ihuical ica cuali tequitl tlen tlacame quichihuaj. Ica sequin nimantzi nempa nesi tlen cuali quichijtoque huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame tlen quichihuaj cuali tequitl huan ax nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi tlen cuali pampa ax hueli huejcahuas motlatijtloc. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya inijuanti tiquintlalis para tlayacanani.

6Toicnihua tlen itztoque tlatequipanohuani tlen inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan tlattepectli para axaca huelis quitlajilhuis itoca Toteco huan itlamachtli.² Huan intla toicnihua tlen tlatequipanohuani quipiyaj ininteco tlen nojquiya quineltoaj Toteco, ma ax quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quintequipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan

Jesucristo. Huan inincualtequi tlen nopa tlatequipanohuani quichihua quipalehuis se tlaneltocaquetl tlen Toteco quicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtineni huan xiquincamahuijtinemi ni tlamachtilistli.

Quejatza paquise tlaneltocani

³Intla itztoc se tlatatl tlen tlamachtía seyoc tlamantli tlen ax queja ni temachtli tlamachtilistli tlen Tohueyiteco Jesucristo, huajca ax neli inintlajtol, pampa ni tlamachtilistli techpalehuía ma tijpiyaca toyolis más queja Toteco. ⁴Huan se tlen tlamachtía seyoc tlamantli san mohueyimati huan ax tleno quimati. San quipactía tlanajnanquilis huan tecamaijixnamiquis ica tlen quinequi quijtos sesen piltlajtoltzitzitzi tlen tlacame quijtohuaj. Queja nopa tlacame pehuaj mochicoitaj, huan moiyoqaquixtíaj, huan quintlaijilhuíaj sequinoc, huan moilhúaj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis ax melahuac. ⁵Ni tlamachtiani nochipa quichihua para ma onca tlatehuijcaoytl ica ininhuihui tlajtol tlen huala ipan inintlalnamiquilis tlen ijlacajtoc. Ax quijtohuaj tlen melahuac. Mochihua queja quitoquilíaj Toteco itlajtol, pero san quinequij quitlanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

⁶Pero intla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco itlajtol huan tipaquij ica tlen tijpiyaj, tijtlanoque miyac. Quena, tiitztoque queja tominpiyani. ⁷Pampa ax tleno tijhualicaque ipan ni tlatepactli quema titlacatque huan temachtli ax tleno tijhuicase quema timiquise. ⁸Huajca intla tijpiyaj tlen tijcuase huan tlen timoquentise, ma tipa quica, ⁹pampa tlacame tlen tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tlajtlacoli quinyoltlanas. Eltoc queja

se tlaquetztli tlen quinmasiltía. Huan injuanti pehuase quinequise más tlamantzitzi tlen quinihtlacos. Huan ya nopa quinhuicas ipan se ojtli tlen quixolehuas ininyolis hasta teipa mopolose. ¹⁰Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua quema se tlatatl quicnelía tomi huan mojmotla quinequi quipiyas más. Sequin tlen tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajteoque quineltoque Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tluacajcualocayotl.

Xieli queja se cuali soldado

¹¹Pero ta Timoteo, ta tise tlatatl tlen ttiaxca Toteco. Huajca xijtlalcahui nochi tlen ax cuali queja ya nimitzilhui. Huan xijtoquili tlen xitlahuac. Mojmotla xititzi más queja Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinicneli mohuampoyohua. Mojmotla xijseitoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi tlacame. ¹²Ximoneltlali para titlatehuis ica tlen ax cuali queja quichihua se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tlatehuijcaoytl para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más tlacame ma quicaquise huan quineltoque. Ximoaxcati nopa yolistli para nochipa tlen Toteco mitzmacatoc. Tiquijto iniixpa miyac tlacame quejatza tijneltoque Jesús; huajca ax quema xijcahua. ¹³Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata tlen quinmaca yolistli nochi tlamantli tlen itztoque huan iixpa Cristo Jesús tlen quihui Poncio Pilato tlen melahuac quema itztoc iixpa, ¹⁴xiquinchihua nochi ni tlanahuatili tlen nimitzilhuijtoque ica moyolo senquistoc tlapajpacti para axaca huelis mitzteilhui pampa tijpatlatoc nopa tlamachtli. Huan queja nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sampa hualas. ¹⁵Pampa quema ajsis nopa tonal tlen cuali, Toteco Dios quihui Tohueyiteco Jesucristo ma sampa hualas tlen elhuicac. Pampa

Toteco Dios quinahuatía nochi tlen onca huan yajaya tlen quinamiqui tijhueyitalise. Yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltepactli huan yajaya ininTeco nochi tecojme. ¹⁶San yajaya quiapiya yolistli para nochipa ipan ya. Yajaya mocahua ipan nopa tlahuili tlen chichahuac tlahuía hasta axaca huelis monechcahuis. Axaca se tlatatl tlen quiitztoc Toteco Totata huan axaca hueli quiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa yajaya quiapiya nochi tlanahuatili huan quiapiyas para nochipa. Queja nopa ma eli.

¹⁷Xiquinilhui tlaneltocani tlen quiapiyaj miyac tomi nica ipan ni tlaltepactli, ma ax mohueyimatica huan ma ax motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco tlen itztoc huan techmaca nochi tlen onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. ¹⁸Xiquinilhui tlen tominpiyaj ax san ma quiapiyaca miyac tomi, pero nojquiya ma

quichihuaca miyac tlamantli tlen cuali. Ma ax mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quitemoca tlacame tlen ax quiapiyaj tomi para quinpalehuise. ¹⁹Quej ni quema noja itztoque nica quitlantiyase miyac tlatlancayotl tlen Toteco quiajoctiyas nepa elhuicac huan se tonal quinmacas. Queja nopa quipantise nopa yolistli tlen nelnelía cuali.

Tlen monequi quichihuas Timoteo

²⁰Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtili tlen Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame tlen monajnanquilfaj huan camatij tlen ax cuali huan tlen ax ipati. Quena, xiquincahua nopa tlamachtiani tlen quijtohuaj quimatij nochi, pero ax neli, pampa huihuitique. ²¹Sequin tlacame quitoquilijque inintlamachtil huan quicajtoque tlen quineltocayayaj. Timoteo, Toteco ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo sampa quitlajcuilhui Timoteo quema quimachiliyaya para monechcahuía tonali para miquis. Quilhui Timoteo ma quisenhuiquili quineltocas huan quitequipanos Toteco. Quiyolmelajqui tlen miyac tlamantli tlen mahuilili para se tlen quitoquilfa Toteco. Quilhúia ma quiapiya iyolo huan ma teicneli huan ma quijiyohui nopa tlaijiyohuistli tlen onca. Quilhúia para itztoc ipan tlatzactli huan nopa tequihuejme sanoc quitlachilíaj tlaque tlatzacuiltli quimacase. Nojquiya quilhúia para quitlahuelcajtoque nochi sequinoc huan san mopantía ihuaya Lucas. Quinequi para Timoteo ma huala nimantzi quitaqui.

2 Timoteo quiapiya eyi partes

2 Timoteo 1:1 — 2:13 Pablo quitlajpalohua huan quiyolchicahua Timoteo. Quilhúia para ma eli se cuali soldado tlen Tohueyiteco Jesucristo.

2 Timoteo 2:14 — 4:5 Pablo quiconsejomaca Timoteo huan quiyolmelahua tlen tlamantli mahuilili ipan iyolis.

2 Timoteo 4:6-22 Pablo quipohuilfa Timoteo tlen quejatza mopantía ya huan quintlajpalohua sequin tlaneltocani ica inintoca.

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimitztajcuilhúia ni amatljacuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma niquinilhui tlacame tlen nopa yolistli tlen quintencahuilijtoc quinmacas nochi tlen motlatzquiltijtoque ipan Cristo Jesús. ²Noicni Timoteo, nimitzicnelía queja

tinocone. Toteco Dios huan Toteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo mohuaya. Ma mitztlasojtla huan ma mitzmaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

³Nochipa nimitzilnamiqui huan nijt-lascamati Toteco yohuali huan tonali pampa tijneltoctoc. Yajaya tlen nijtequipanohua ica noyolo tlapajpactic iixpa queja nohuejcapan tatahua nojquiya quichijque. ⁴Nijnequi sampa nimitzitas pampa niquilnamiqui queja tichocac quema timonahuatijque huan nipaquis miyac quema sampa timoitase. ⁵Nijmati ta tijneltocha Toteco ica nochi moyolo queja achtohui quichijqui mohueyi nana, Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶Huajca nimitzilnamiquiltía xijtequihui huan xijmaca tetili nopa yajatili tlen Toteco mitzmacac quema nimitztzonmajpacho. ⁷Pampa nopa tonaltzi tlen Toteco techmacatoc ax techchihua ma timajmahuica. Yajaya techmaca chicahualistli. Techchiuilfa ma tiquinicnelica tlacame huan ma tijpiyase cuali totlalnamiquilis. ⁸Huajca ax quema ximopinahua xiquinyolmelahua tlacame tlen Jesucristo huan xiquinilhui na nitzactoc pampa nijneltocha. Huan ica ichicahualis Toteco monequi xiquijiyohuis nochi tlen monequi titlajiyohuis pampa titeilhúia itlajtol. ⁹Pampa yajaya Toteco techmaquixti tlen totlajtlacolhua huan technotzqui para ma tiitztocha titlatzejzeloltique iixpa. Ax techmaquixti tlen totlajtlacolhua pampa tijchihuayayaj tlen cuali. Toteco techmaquixti san pampa quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco quijto quema aya quichihuayaya tlattepactli para teipa quipiyasquía hueyi iyolo

tohuaya ipampa tlen Jesucristo techchihuilisquía. ¹⁰Pero ama technextilijtoc nochi tlen quisencajqui quichihuas pampa Totemaquixtijca Jesucristo hualajqui huan quixolejqui ichicahualis miqulistli para ayoc tleno huelis techchihuilis. Huan yajaya technextilijtoc para tiitztose para nochipa ihuaya ya intla tijneltocase itlajtol.

¹¹Huan Toteco nechtequitlalijtoc nitlacamanalajca huan niitlayolmelajca huan niitlamachtijca para ma niquinilhui tlacame tlen ax israelitame ni cuali tlajtoli. ¹²Yeca nitlajiyohuía nica ipan tlatzactli. Pero ax nimopinahua, pampa niquixmati yajaya tlen nijneltoca huan nijmati temachtli para yajaya quipiya chicahualistli para quimocuitlahuis tlen nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa tonal tlen ya quitlalijtoc.

¹³Timoteo, quema tiquinilhui tla-came ni cuali tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc, amo xijpatla nyon se quentzi. Huan xitenextili quejatza tijneltoca Toteco huan tiquinicnelía tla-came pampa tiitztoc ipan Jesucristo. ¹⁴Ica itlapalehuil Itonal Toteco tlen mocahua ipan toyolo, xijmocuitlahui nopa cuali tlajtoli tlen Toteco quicajtoc momaco, huan axaca xijcahuili ma quipatla.

¹⁵Huelis ya tijmati nechcajtejque nochi tlaneltocani tlen ajsicoj nica tlen tlali Asia, hasta nojquiya nechcajtejque Figelo huan Hermógenes. ¹⁶San Onesíforo, axtle. Toteco ma quitlasojtla ica nochi ichampoyohua pampa miyac huelta yajaya hualajqui para nechvolchicahuas, huan ax pinajqui pampa niitzoaya nica niilpitoc ica tepos cadena. ¹⁷Huan quema Onesíforo itzoaya ipan altepetl Roma, ax moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti. ¹⁸Ma Toteco quitlasojtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali tijmati queja

techpalehui nojquiya nepa ipan altepetl Éfeso.

Se cuali soldado tlen Jesucristo

2 Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. ²Nopa tlamachtli tlen tijcajqui nitlamachtli iniixpa miyac tla-came, ama xiquinmachtli sequinoc tlen temachme para teipa inijuanti no huelise quinmachtise sequinoc.

³Nojquiya xiquijiyohui tlaijiyohuistli nohuaya queja se cuali soldado tlen Jesucristo. ⁴Xijchihua queja se tla-catl tlen mosoldadojchihua. Yajaya ax hueli moilpis ica tlamantli ipan ininyolis sequinoc tla-came. San hueli moyolilhui quejatza quipactis iteco tlen quisoldadojchijqui. ⁵Huan xijchihua queja se motlalojquetl tlen motlalo-hua ica sequinoc para quiitase aqueya tlatlanis. Monequi motlalos senquistoc xitlahuac queja quijtohua tlanahuatili o ax huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi corona. ⁶Huan milchihuani monequi achtohui ma tequitica chicahuac para huelis teipa quicuase tlen quipixcase. ⁷Huajca ximoyolilhui miyac ica tlen nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochi.

⁸Xiquilnamiqui Jesucristo quema titlajiyohuía. Yajaya tlen tla-catqui queja iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya huan yajaya tlen sampa moyoliti quema mictoya. Ya ni nopa cuali tlajtoli tlen nitlacamanalohua, ⁹huan yeca niquijiyohuía miyac tlahuij-cayotl huan niilpitoc ica tepos cadena queja se tlaixpanoquetl tlen temajmati. Pero yonque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco itlajtol ax ilpitoc. ¹⁰Huan niquijiyohuía nochi tlen huala pampa niquinichnelía inijuanti tlen Toteco quint-lapejpenijtoc nojquiya para iaxcahua.

Nijnequi inijuanti ma momaquixtica ipan Cristo Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tlatlanextli.

¹¹ Ya ni se tlajtoli tlen melahuac:

Intla timijque quema Cristo mijqui, nojquiya tiyoltose ihuaya.

¹² Intla tiquijiyohuáaj tlaohuijcyotl pampa tiquixmatij, se tonal titlanahuatise ihuaya.

Intla tiquijtohuaj ax tijchihuase tlen Cristo techilhuá, huajca yajaya quijitos ax techmacas nopa tlatlancayotl.

¹³ Intla tojuanti ax tiitztoque titemachme, yajaya mocahua temachtli pampa ax hueli quijitos ax moixmati ica iselti huan yajaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

¹⁴ Xiquinilnamiquilti tlaneltocani tlen ni tlamantli. Xiquinnahuati iixpa Toteco ma ax tlanajnanquílca tlen quijitosnequi sesen tlajtoli, pampa ax ipati huan quitlaminenpolos ininyolis tlen quitlacaquilise. ¹⁵ Xitequiti chicahuac para quema ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yajaya hueli quijitos para tijchijqui tlen quipactía. Xiitzto se icual tlatequipanojca tlen ax monequi mopinahuas pampa cuali quimati quejatza quitequihuis huan quiixtomas Itlajtol tlen melahuac. ¹⁶ Xiquincajtehua tlacame tlen tlamachtíaj tlen ax quinamiqui huan tlen ax ipati, pampa ica inintlajtol quinyacanaj tlacame ma quichihuaca más tlamantli tlen ax quipactía Toteco. ¹⁷ Inintlamachtli tlen ax melahuac tlamahuas queja se cocolistli tlen tlamahua. Queja nopa inintlamachtli Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Inijuanti chicoquistoque tlen nopa tlajtoli tlen melahuac. Ama tlamachtíaj para moyolcuitoqueja

nochi tlacame tlen mictoque tlen moyolcuise. Yeca sequin tlen tlaneltocayayaj ayoc quimatij tlaque quineltocase. ¹⁹ Pero ipan ichaj Toteco quitlalijtoc se tlatzinpehualtili tlen temachtli huan nepa ijcuilijtoc ya ni: “Toteco quinixmati inijuanti tlen nelía iaxcahua”; huan nojquiya quijtohua: “Nochi tlacame tlen motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayoc quichihuaca tlen ax cuali.”

²⁰ Ipan se hueyi cali tlen iaxca se tlatl tlen tlapijpictoc onca miyac tlamantli tlen inijuanti quitequihuáaj. Onca sequin tlamantli tlen ax patiyó queja huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin tlen patiyó tlen quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa caltecojtlí quitequihuá huajcali huan tlamantli tlen soquitl ica se tequitl tlen quejhueltsi. Huan quitequihuá tlamantli tlen patiyó quema monequi tlen yejyectzi para tlacame quitlapanitase. ²¹ Intla se tlaneltocaquetl moiycacahuas ica inijuanti tlen tlamachtíaj tlen ax cuali, yajaya elis queja se tlamantli tlen nelía patiyó ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuis ipan se cuali tequitl huan tlacame tlen quilitase, quitlapanitase Toteco.

²² Huajca xicholójtehua quema se tlamantli mitzyoltilana para xijchihua queja telpocame tlen ni tlattepactli quinpactía quichihuaj. Xijtoquili tlen xitlahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, huan xiquinicneli tlacame. Xiitzto ica cuali ica nopa tlaneltocani tlen motemachíaj ipan Toteco ica ininyolo cuali iixpa. ²³ Xiquintlalcahui tlacame tlen camatij huihui tlajtoli pampa teipa san pehuaj mocamaijxnamiquij. ²⁴ Se tlen itlatequipanojca Tohueyiteco ma ax quitemos para mocamaijxnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi tlacame tlen cuali. Monequi

tlamachtis cuali para tlacame ma quimachilica itlamachtitl huan monequi ma quipiya iyolo ica nochi tlacame. ²⁵Se itlatequipanojca Tohueyiteco monequi quimachtis ica yamanic tlajtoli nopa tlacame tlen quicocolíaj. Huelis Toteco quimpatilis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise tlen melahuac. ²⁶Huan queja nopa, cholose tlen campa quintlaquechilijtoc Axcualtlacatl, pampa yajaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca tlen yajaya quinequi.

Ipan itlamiya tonali tlacame quichihuase más tlen ax cuali

3 Nojquiya monequi xijmachili ya ni. ¹Quema hualas itlamiya tonali elis nelfa fiero. ²Tlacame san moicnelise ininseltitzitzi huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatise. Quitlajilhuisse Toteco huan ax quintlepanitase innnanahua huan inintatahua. Ax motlascamatise ipampa tlen quiselijoque huan ax tleno quiitase para tlatzejtzeloltic. ³Ax teicnelise. Ax tetlasojtlase. San teijilnamiquise. Tlacame ayoc huelis monahuatise huan yeca quichihuase san tlen quinequise. Tecocose ica paquilistli, huan quicocolise nochi tlen cuali. ⁴Quena, ipan itlamiya tonali tlacame quincajcayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichihuase tlen hueli tlamantli. Moilhuisse miyac inintlalnamiquilis, pero ax neli. Quitemose san tlen ica huelis mopaquilismacase, pero ax quitemose Toteco. ⁵Sequin nopa tlacame mochihuase queja quixmatij Toteco, pero axtle. Ica tlen quichihuase quinextise para ax tleno quinequij tlen ichicahualis.

Xiquintlauhuelcahua tlacame tlen quej ni quichihuaj. ⁶Itztoque queja nopa tlacame nopona. Quincajcayahuaj

sihuame tlen huihuitique para huelis calaquise ipan ininchajchaj para tlamachtise tlen ax melahuac. Huan quinmasiltíaj nopa sihuame para quitoquilise inintlamachtitl. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintlajtlacolhua huan tlahuel quinequij quichihuase san tlen quinpactía. ⁷Nopa sihuame quinequij momachtise nochi tlamachtistli tlen yancuic, pero ax quema hueli quimachilíaj tlen melahuac. ⁸Nopa tlamachtiani quinequij quiquetzase tlajtoli tlen melahuac queja Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huejcajquiya quinequiyayaj quiquetzase nopa chicahualnescayotl tlen Moisés quichihuayaya. Ya ijtlacajtoc inintlalnamiquilis nopa tlamachtiani huan san tlacajcayahuaj quema quijtohuaj quineltoaj Toteco, pampa ax neli. ⁹Pero ayoc huejca yase, pampa teipa nochi quintitase para huihuitique queja panoc ica Janes huan Jambres huejcajquiya.

Pablo quihui Timoteo más tlen monequij quimatis

¹⁰Pero ta Timoteo, tijtoquilijtoc tlen nitlamachtía huan tlen na nijchihua. Tijmati tlen nijnequi nijchihuas ipan nonejnemilis huan quejatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quejatza niquijiyohuijtoc nochi tlen nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc. ¹¹Tijmati quejatza necht-laijiyohuiltijque miyac huan quejatza nimoyoltetili. Tijmati quejatza necht-lamicocojque ipan altepetini Antioquía, Iconio huan Listra, pero sesen huelta Toteco nechmanahui. ¹²Huan nochi tlaneltocani tlen quinequij monejnemilitise queja Cristo Jesús quinequi, quinpantise tlacame tlen quintlaijiyohuiltise. ¹³Pero ax cuajcualme huan tlacame tlen tlacajcayahuaj noja quichihuase achi

más tlen fiero. Quisenhuiquilise tecajcayahuase más pampa Axcualtlacatl ya quincajcayajtoc.

¹⁴ Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi tlen timomachtijtoc huan tlen tijmati para melahuac pampa tiquinixmati ajqueya inijuanti mitzmachtijtoque.

¹⁵ Pampa hasta quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajcuiloli tlen tlatzejtzeltolitic. Huajca amo xijcahua. Huan Itlajtol Toteco mitztlalnamictijtoc huan mitznexstilijtoc quejatza huelqui timomaquixti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltocac Cristo Jesús. ¹⁶ Toteco temacac nochi nopa Tlatzejtzeltolitic Tlajcuiloli, huan quipiya itequi para techmachtía tlen melahuac huan techtlacahualtía quema tijchihuaj tlen ax monequi. Huan Itlajtol techtlalnamictía huan technextilía quejatza ma timonejnemiltica xitlahuac.

¹⁷ Quena, Toteco techmacatoc Itlajtol para techcualtlalis nochi tojuanti tlen tiiaxcahua para huelis tijchihuase nochi tlen cuali.

Xiquinilhui Tlacame Itlajtol Toteco

4 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo tlen se tonal quintlajtolsencahuas nochi tlacame tlen yoltoque huan tlen mictoque quema sampa hualas ipan tlattepectli para tlanahuatis, ² xitlacamanalojtinemi itlajtol Toteco. Xiquinilhui tlacame itlajtol nochipa yonque ohui tijchihuas o ax ohui. Xiquinxitlahua tlen ax quimatij tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahualti tlen ica ininpaquilis tlajtlacolchihuaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca tlen cuali huan nochipa xiquinmachi ica tlajtoli tlen yamanic. ³ Pampa ajsis se tonal quema tlacame ayoc quinequise quitlacaquilise nopa tlamachtistli tlen xitlahuac. Quinequise quitlacaquilise

san tlen quinpactis. Huan quintemose tlamachtiani tlen quinmachtise tlen inijuanti quinequij. ⁴ Huan ayoc quitlacaquilise tlen melahuac, san quitoquilise tlajtoli tlen ax neli. ⁵ Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiquilis. Ximoyoltetili quema titlajiyohuía. Xiquinilhui tlacame itlajtol Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtlamichihua mojmotla nochi nopa tequitl tlen Toteco mitzmacatoc.

⁶ Pero ica na, ya nijtoyajtoc none-milis para Toteco queja se tlacajcahuallistli tlen atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa hora quema nimiquis. ⁷ Na nitlatehuijtoc chicahuac queja se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochi notequi queja se motlaloj-quetl tlen motlalojtoc hasta campa ont-lami. Huan nimosentemachijtoc ipan nopa tlamachtli tlen Toteco nechnextili ma nijneltoca. ⁸ Huajca nechchiya ica se corona tlen nijtlantoc pampa nijchijqui tlen xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequihue tlen xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochi titlaneltocani. Huan ax san na najselis se corona, pero nojquiya quiselise nochi tlaneltocani tlen tlahuel quichixtose ma sampa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

⁹ Xijchihua campeca para nimantzi tihualas techpaxaloqui. ¹⁰ Ya nechtlahuelcajqui Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlahuel quiicnelía tlamantli tlen ni tlattepectli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tlali Dalmacia. ¹¹ San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica mohuaya pampa yajaya nechpalehuis miyac. ¹² Nojquiya ax aqui Tíquico pampa nijtitlanqui altepetl Éfeso. ¹³ Quema tihualas,

techhualiquili notlaque tlen nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya xinechhualiquili nopa amatlapohuali, pero achi más nijnequi xinechhualiquili nopa amatl tlen ipan nitlajcuilohuayaya.

¹⁴ Alejandro nopa teposchijquetl nechchihiuiltoc miyac tlamantli tlen ax cuali. Toteco ma quicuepilis queja quinamiqui ica tlen quichijtoc.

¹⁵ Xijpiya cuidado ica ya pampa nelá quinequi quiqetzas tlen titlamachtíaj.

¹⁶ Quema achtohui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequihuejme, ax aqui hualajqui para nechtenpalehuis. Nochi nechtlahuelcajque. Ma ax quintlatzacuilti Toteco ipampa tlen quichijque. ¹⁷ Pero Toteco, quena, yajaya itztoya nohuaya huan nechmacac chicahualistli para cuali nitlacamanalos itlajtol huan quicajque miyac tlacame tlen ax israelitame. Huan Toteco nechmanahui huan ax

nechmictijque nimantzi. ¹⁸ Huan nijmati Toteco nechmaquixtis tlen nochi tlen ax cuali huan nechhuicas nepa elhuicac campa yajaya tlanahuatía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Queja nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

¹⁹ Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochi tlen itztoque ipan ichaj Onesíforo. ²⁰ Mocajqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya nijcajtejqui Trófimo ipan altepetl Mileto pampa mococohua. ²¹ Ximoisihuilti para huelis tiajsiqui nica quema aya tlaseseya. Mit-zontlajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.

²² Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quiapiya hueyi iyolo imohuaya nochi imojuanti nozona. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli tlen Pablo Quitljajcuilhui Tito

Pablo quitljajcuilhui ni amatljajcuiloli Tito tlen quicajtejtoya ipan tlali Creta para ma quicualtlali nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani nozona. Tito elqui se tlaneltocaquetl tlen ax eliyaya se israelita. Pablo quiconsejomacac Tito tlaque monequi quichihuas ipan nopa tiopamitl.

Achtohui, ni amatljajcuiloli camati tlen nopa tlayacanani ipan se tlasentilistli tlen tlaneltocani huan tlaque inintequi. Nojquiya tlamachtía quejatza monequi quipiyase innemilis nelcuali. Quiijtohua ma tiitztoza ica tlashuilstli se ica seyoc.

Tito quipiya nahui partes:

Tito 1 Tlayacanani ipan tiopamitl monequi quipiyase se nemilistli tlen nelía xitlahuac iniixpa nochi tlacame.

Tito 2 Inintequi nopa huehue tla-came, tename, telpocame huan ich-pocame ipan itiopa Toteco.

Tito 3:1-11 Quiyolchicahua Tito huan quiyolmelahua tlen sequin tlamantli tlen mahuilili.

Tito 3:12-15 Quintlajpalohua sequin tlaneltocani ica inintoca.

Pablo quitljajcuilhui Tito

1 Noicni Tito, na niPablo niitlatequipanojca Toteco huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nechtitlantoque ma niquinnotzas tlacame tlen Toteco huejcajquiya quintlapejpeni ma quineltocaca. Quinequi ma niquinmachtis para ma quimatica tlen melahuac, pampa ya nopa quinnexilis quejatza ma quipiyaca innemilis tlen cuali queja quipactía Toteco. ²Ni tlamachtli

quinmacas temachili para ma quimatica ya quipiyaj nopa yolistli yancuic para nochipa tlen Toteco, yajaya tlen ax hueli istlacati, techtencahuili techmacas quema aya oncayaya tlattepectli. ³Huan ama quema ajsic hora, Toteco tenextilía ni tlajtoli tlen ni yolistli yancuic huan quichihua ica tojuanti tlen campa hueli tijcamanalohuaj itlajtol. Quena, Toteco Totemaquixtijca nechnahuati ma nijchihua ni tequitl huan quicajqui nomaco. ⁴Huajca na niPablo nimitztajcuilhui ta tiTito ipan ni amatljajcuiloli. Nelía tiitztoc queja tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco queja na no nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yajaya tlen Totemaquixtijca ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtlaca huan ma mitzmacaca tlashuilstli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵Noicni Tito, nimitzcajtequi ipan nopa piltaltzi Creta tlen quiyahualohua hueyi atl para tijtlamisencahuas tlen polihuiyaya ipan totequi nozona. Nimitzilhui xiquintlali huehue tlacame para tlayacanase campa mosentilíaj tlaneltocani ipan sesen altepetl. ⁶Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tlacame tlen nochi quijtohuaj quichihuaj tlen cuali, huan tlen quipiyaj san se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame tlen quiniyaj coneme tlen quineltocaj Toteco, huan tlatlepanitaj. Quena, xiquintequitlali tla-came tlen axaca huelis quiteilhuis ica tlen ax monequi. ⁷Pampa se tlen quinyacana tlaneltocani, yajaya itlate-quipanojca Toteco huan monequi elis se tlatatl tlen axaca huelis quiteilhuis. Amo xiquintlali tlacame tlen mohueyimatij. Amo xiquintlali tlacame tlen yolquentzitzí, niyon tlen moihuintíaj. Amo xiquintlali tlen mosisiníaj o tlen tlahuel quinequij tomi tlen ax ini-

axca.⁸ Pero monequi xiquintlali tlacame tlen quinpactía quinseláj paxalohuani ipan ininchajchaj huan tlen quicneláj nochi tlen cuali. Xiquintlali tlacame tlen quipiyaj cuali inintlalnamiqulis huan tlen quichihuaj tlen xitlahuac. Xiquintlali tlacame tlen tlatzejtzeloltique huan tlen cuali monahuatáj.⁹ Xiquintlali tlacame tlen motlatzquilijtoque ipan nopa tlamachtili tlen melahuac tlen nitlamachtijtoci. Huan queja nopa, nopa tlacame cuali huelise quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tlamachtili tlen Toteco. Nojquiya huelis quinnanquilise tlen quijtohuaj para ax melahuac totlamachtil.

¹⁰ Xiquintequitlali tlacame tlen queja nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tlanajnanquilijca tlacame tlen camatij queja tlen huihuitique, huan san tlacajcayahuaj. Queja nopa quichihuaj miyac israelita tlacame tlen quijtohuaj quinteltocej Toteco, pero moilhuáj monequi tlacame motequilise nopa machiyotl circuncisión para momaquixtise tlen inintlajtlacolhua.¹¹ Monequi nopa tlayacanani quintlajtoltzacuase nopa israelita tlacame pampa quincajcayajque nochi ipan sequin caltini para ma ayoc quinteltoceca Toteco. Nopa tlacajcayahuani tlamachtáj tlen ax cuali pampa quinequij quintelatlanise tomi.

¹² Eltoc queja quijcuilo se tlatatl tlen ejqui nepa Creta campa tiitztoc, yajaya quijto: “Creta ehuaní nochipa istlacatini. Itztoque queja tecuanime tlen mosisináj. Inijuanti tlatzihuini huan san quinequij tluacuse se tonal.” Quej ni quijto nopa tlatatl,¹³ huan melahuac itlajtol. Huajca, xiquinajhua chicahuac nopa tlaneltocani nepa tli Creta para inijuanti ayoc quichihuase queja sequinoc ipan inintlal, pero monequi ma quinteltoceca Toteco ica nochi ininyolo.¹⁴ Ma ayoc quintlacaquilica inintlajtol israelitame tlen san tlamachtáj tlatempohual-

istli huan tlanahuatili tlen tlacame huejcajquiya quichijque, pampa nopa tlacame ya quicajtejtoque tlen melahuac.

¹⁵ Tlacame tlen yoltlapajpactique quijtohuaj tlapajpactic nochi tlen onca. Pero inijuanti tlen ax quinteltocej Toteco huan ax tlapajpactic ininyolo, quijtohuaj se tlamantli huan quijtohuaj ax tlapajpactic pampa hasta inintlalnamiqulis huan ininyolo nojquiya itlajtoceca.¹⁶ Quijtohuaj quixmatij Toteco, pero ica tlen quichihuaj, technextiláj para axtle. Quichihuaj tlen Toteco quicocolía. Ax quinteltocej tlen yajaya technahuatijtoci. Inijuanti ax huelij quichihuaj niyon quentzi tlen cuali.

Nopa cuali tlamachtili

2 Pero ta Tito, san xicamati tlen quinamiqui ica nopa cuali tlamachtili.² Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para queja nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quipiyaca cuali inintlalnamiqulis. Xiquinilhui nopa tlacame para chicahuac ma quinteltoceca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc miyac huan ma quipiyaca ininyolo ininhuaya.³ Ihuical xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnemica queja quipactía Toteco. Ma ax teilnamictinemica. Ma ax ihuintica. Huan ma tlamachtica sequinoc para no ma quichihuase tlen cuali.⁴ Sihame tlen ya quipiyaj miyac xihuítl ma quinmachtica sihuame tlen aya quipiyaj más xihuítl para ma quinicnelica ininhuehuejhua huan ininconeuhua.⁵ Ma quinnexilica para quipiyase cuali inintlalnamiqulis. Ma quinmachtica para ma moyolilhuica tlen nelía cuali. Cualí ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahuilise ininhuehuejhua para ma quinyacanaca para axaca huelis

quitlajilhuis itlajtol Toteco ica tlen quichihuaj sihua tlaneltocani.

⁶Nojquiya Tito, xiquinmachti nopa tlacame tlen aya quipiyaj más xihuitl para ma quipiyaca cuali inintlalnamiquilis. ⁷Xiquinnexti ma quichihuaca tlen cuali ica nochi nopa cuali tlamantli tlen tijchijtiya ta. Ipan nochi tlen titlamachtía, xijnnexti para tijchihua tlen xitlahuac huan para cuali motlalnamiquilis. ⁸Huan quema titlamachtía, xijpiya cuidado para motlajtol elis temachtli para axaca huelis mitzteilhuis ica tlen tiquijtohua. Huajca queja nopa mopinahuase tlen techcolcójaj pampa ax quipantise tlen ax cuali para quijitose tlen tojuanti.

⁹Xiquinilhui tlaneltocani tlen tlatequipanohuani para ma quintlacaquilica inintecohua nochi tlen quinilhúfaj. Ma quichihuaca nochi tlen quinpactis inintecohua huan ma ax quincamajixnamiquica. ¹⁰Xiquinilhui nopa tlatequipanohuani ax tleno ma quixtequica, pero ma quinnextilica inintecohua para nelía temachme. Huan queja nopa injuanti no quinequise quinelto-case nopa tlajtoli tlen Toteco, yajaya tlen Totemaquixtijca, pampa quijtase nochi tlen cuali tlen inintlátequipanojcahua quichihuaj.

¹¹Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi tlacame huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli tlatatl. ¹²Huan pampa Toteco quipiya hueyi iyolo tohuaya, technextilía para monequi ma tijcajtehuaca nochi tlen ax quipactía huan nochi tlen tlacame tlen ni tlatpeactli tlahuel quinequij. Yajaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi tlen xitlahuac, huan ma tiitzto-ca más queja yajaya. ¹³Huan mojmōstla ma titlachixto-ca para nopa tonal quema sampa hualas Jesucristo. Quena, nelía yejectzi elis quema monextis Tohueyiteco Je-

sucristo, Totemaquixtijca, huan tiquitase ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex.

¹⁴Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui topampa tojuanti huan tlaxtlajqui tlen monejqui para techmalacanis tlen nochi tlen ax cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuilis tiitlacajhua tlen tlahuel tijnequij tijchihuase nochi tlamantli tlen cuali.

¹⁵Huajca Tito, xiquinilhuijtinemi tlacame ma quitoquilica nochi ni tlamantli, huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti campa monequi ica miyac tequihuejcayotl para nochi quichihuase cuenta motlajtol.

Tlen monequi ma quichihuaca tlaneltocani

3 Xiquinilnamiquilti nochi tlaneltocani nepa ma quintlacaquilica tequihuejme huan tlanahuatiani ipan inintlal. Ma moisihuilitica para quichihuase nochi cuali tequitl tlen tequihuejme quinilhúfaj ma quichihuaca. ²Tlaneltocani ma ax quintlajilhua sequinoc. Ma ax tlamamajixnamiquica, pero ma itztoca ica yejectzi ica nochi tlacame huan ma quinnōjnotzaca ica cuali.

³Pampa nojquiya tojuanti tlen ama titlaneltocani, achtohuiya tihuihuitixtoyaj huan ax titlaneltocayayaj. San timocuapolojtoyaj. Achtohuiya technahuatiyaya tlen totlacayo quinequiyaya, huan tijchihuayayaj san tlen techpactiyaya. Mojmōstla tijchihuayayaj tlen fiero huan tiquixtocayayaj tlen sequinoc quipiyayayaj. Quena, titecocoliyayaj queja nojquiya techcocoliyayaj.

⁴Pero teipa Toteco Totemaquixtijca technextili quejatza yajaya quintlasojtla huan quinicnelía nochi tlacame, ⁵huan yeca techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Ax techmaquixti pampa tijchijtoyaj tlen cuali huan tlen xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasojtlac.

Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sampa ma titlacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac yolistli tlen yancuic. ⁶Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi ichicahualis ipampa tlen Jesucristo, Totemaquixtijca, quichijqui. ⁷Huan Toteco techchihuilihtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama tijchijaj timoaxcatise nopa yolistli yancuic tlen ax quema tlamis tlen yajaya techcahuilihtoc pampa tiiconehua.

⁸Nelía melahuac nochi tlen nimitzil-huitoc, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase miyac tlamantli tlen cuali. Nelía cuali ni tlamachtistli huan quinpalehuía nochi tlacame. ⁹Pero amo ximonajnanquilica ica tlajtoli tlen ax ipati. Amo ximonajnanquilica tlen tohuejcapantatahua tlen mijque huejcajquiya. Amo ximocamaijixnamiquica, niyon amo ximotehuica ica tlen quijtosnequij itlanahuatilhua Moisés, pampa ax tleno quinpalehuía tlen queja nopa quichihuaj.

¹⁰Intla se tlatatl tlamachtía se tlamantli tlen inmechtlajcoxelohua, huajca xijyolmelahua hasta ome huelta ma ayoc quichihua. Pero intla ica ompa ax mitztlacaquilá, xiquiyocacahua huan ax tleno xijpiya ihuaya. ¹¹Pampa tij-

matij se tlatatl tlen queja nopa ax mitztlacaquilis, ya momajtoc tlajtlacolchijtinemi. Huan yajaya no quimati para ica tlen quichihua quiselis se hueyi tlatzacuilitli.

Tlen Pablo quilhui Tito ma quichihua

¹²Tito, nimitztitlanilis Artemas o Tíquico huan quema se tlen inijuanti ajsis nepa, xijchihua campeca para tiyas nimantzi ipan altepetl Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema tlasseyas. ¹³Xijchihua nochi tlen tihueli para tlaneltocani nozona ma quinpalehuica Apolos huan nopa tlatempalehuijquatl Zenas ica nochi tlen monequi ipan iniojhui para ax tleno quinpoulos. ¹⁴Toicnihua nozona monequi quimatise quichihuase nochi tlamantli tlen cuali, huan quinpalehuise sequinoc tlen quinpoulos tlen ica panose. Queja nopa, toicnihua ax itztose queja cuatini tlen ax temacaj inintlajca.

Pablo quinhuatijtejqui Tito

¹⁵Tito, nochi tlen itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuaj. Nojquiya xiquintlajpalo nochi nozona tlen quinteltoaj Toteco huan techicnelíaj. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica imojuanti. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli tlen Pablo Quitlajcuilhui Filemón

Pablo tlen itztotya ipan tlatzactli quitlajcuilhui Filemón, se tlaneltocaquetl tlen rico. Quiilhuía para quipantijtoya Onésimo, se itlatequipanojca tlen iaxca. Onésimo cholojtoya tlen iteco, Filemón, tlen quicojtoya. Huan quema Onésimo quicajqui itlajtol Toteco tlen Pablo tlamachtiyaya, quiselijqui Cristo huan pejqqui quipalehuía Pablo ipan itequi. Huan Pablo quititac para Onésimo eliyaya se cuali tlatequipanojquetl, pero quimatqui para ax hueliyaya quipixtos, pampa nopa tlanahuatili tlen tlali Roma quijtohuayaya intla se quipantisquía se tlatequipanojquetl tlen mochololtijtoya tlen iteco tlen quicojtoya, huajca mon-equiyyaya sampa quicuepas ica iteco. Huajca Pablo quititlanqui Onésimo para mocuepas ica iteco Filemón, pero nojquiya quijcuilhui se amatljacuiloli para ma quiseli ica cuali. Quiilhui para ayoc ma quiseli queja se tlatequipanojquetl, ama ma quiseli queja se iicni ipan Cristo.

Filemón quipiya eyi partes:

Filemón 1-7 Pablo quitlajpalohua Filemón

Filemón 8-22 Pablo quitlajtlaní Filemón para sampa ma quiseli Onésimo

Filemón 23-25 Pablo quitlajpalohua sequin tlaneltocani

Pablo quitlajcuilhui Filemón

1 Na niPablo tlen niitztoc ipan tlatzactli pampa nicamatiyaya nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo. Na niitztoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztlajcuilhui ni amatljacuiloli ta, tinoicni Filemón, tlen nimitzicnelía

huan tlen titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. ²Nojquiya niquintlajcuilhui tosihua icni Apia tlen nochi quicnelíaj, huan Arquipo tlen nojquiya se isoldado Toteco tlen tequiti tohuaya para titecamahuse itlajtol Toteco. Nojquiya tiquintlajcuilhui nochi nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani tlen mosentilfaj ipan mochaj. ³Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo imohuaya huan ma inmechmacaca tlasehuilistli.

Filemón quineltocac Toteco

⁴Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco mopampa ta quema nimomaijtohua, ⁵pampa quejipa nijcaqui para chichahuac tijneltoca Tohueyteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelía nochi itlatzejtzeloltijca tlacajhua. ⁶Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac tlacame queja tijneltocatoc Jesucristo para injuanti nojquiya huelise quineltocase. Queja nopa ta huan injuanti huelise inquimachilise nochi nopa tlatiochihuali tlen tijpiyaj ipan Jesucristo. ⁷Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilistli ica quejatza titeicnelía. Huan miyac huelta titechyolchicajtoc queja nojquiya tiquinyolchicajtoc nochi tlen Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejtzeloltijca tlacajhua.

Pablo quitlajtlaní se favor para Onésimo se tlatequipanojquetl tlen iaxca Filemón

⁸Huajca nimitztlajtlanía se favor. Yonque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica itequihuejcayo Cristo para xijchihua tlen quinamiqui, ax nimitznahuatis. ⁹Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo tlen nijpiya miyac xihuítl, huan tlen nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús.

¹⁰ Nimitztlajtlanía ipampa Onésimo tlen niquita queja nocone pampa niquilhui itlajtol Toteco nica campá nitzactoc huan yajaya quineltoac.

¹¹ Nijmati Onésimo ax más mitzpalehuiyaya quema aya choloyaya momaco, pero intla sampa tijselis para motlatequipanojca, ama yajaya mitzpalehuis miyac queja nojquiya nechpalehuía. ¹² Huajca nimitztitlanilía Onésimo huan nijmachilía queja nimitztitlanilía noyolo pampa nelía niquicnelía. ¹³ Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya queja se tlen tinechtitlanilijtosquía para nechtequipanos nica campá nitzactoc pampa nitlacamanalohua nopa cuali tlajtoli tlen Jesucristo. ¹⁴ Pero pampa ax tijmatiyaya intla itztaya nohuaya, ax nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis se mocual tlatequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua tlen tiquita cuali para tijchihuas. ¹⁵ Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqei para se tlalochtli para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶ Huan ama yajaya ayoc san se tlatequipanojquetl tlen tijcojtoc. Ama yajaya toicni ipan Jesucristo tlen niquicnelía huan tlen nijmati tiquicnelis nojquiya quema sampa itztos mohuaya para mitztequipanos.

¹⁷ Huajca intla tinechixmati queja ni-moicni tlen tequiti mohuaya ipan itequi

Jesucristo, xijseli Onésimo queja tinech-selisquía. ¹⁸ Huan intla yajaya mitzix-tequilijtoc se tlenijqui o intla mitzt-lahuiquilía se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na. ¹⁹ Na niPablo nimitztla-jcuilhúa ni tlajtoli ica noma: Nimitzt-laxtlahuis. Pero ax nimitzilhuis quesqui tinechtlahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. ²⁰ Quena noicni, xijchihua ni favor huan sampa xijseli. Ya nopa nechpalehuis na huan nechylchic-ahuas ipan Tohueyiteco.

²¹ Yeca nimitztlajcuilhulía ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas tlen nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi tlen nimitztlajtlanía. ²² Nojquiya xinechchiuili se favor huan xinechsencahuilis campá nicochis. Nij-mati tijtlajtlanía Toteco para ma nech-majcahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para queja nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpaloque Filemón

²³ Mitzontlajpalohua Epafra tlen nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa camatiyaya tlen Jesucristo. ²⁴ Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas tlen nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵ Toteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica imotonal. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani

Miyac israelitame quinelto catoyaj Tohueyiteco Jesucristo, pero tlacame quintlajiyohuiltiyayaj pampa quineltoquiliyayaj. Huajca sequin injuanti itztoyaj nechca para quicahuase Tohueyiteco huan sampa quichihuase nopa tlamantli tlen quichihuayayaj huejcaquiya. Yeca tlen quiiquilo ni amatljacuiloli quichijqui campeca para quinyolchicahuas huan quinfuerzajmacas para quisenhuiquilise quitoquilise Tohueyiteco. Sequin moilhuiyayaj para Moisés o elhuicac ehuanit itztoyaj más hueyi que Jesús. Ni amatljacuiloli technextilí nopa hueyi tlamachtistli para san yajaya Tohueyiteco Jesucristo tlen más hueyi tlen nochi sequinoc.

Hebreos quiapiya majtlactli partes:

Hebreos 1:1-3 Jesús tlen Icone Toteco itztoc para nochipa huan yeca más hueyi que nochi itiocamanalojcahua Toteco.

Hebreos 1:4 — 2:18 Jesús itztoc más hueyi que elhuicac ehuanit.

Hebreos 3:1 — 4:13 Jesús itztoc más hueyi que Moisés huan Josué.

Hebreos 4:14 — 7:28 Jesús itztoc se totajtzi tlen más hueyi que nopa totajtzi tlen itztoyaj huejcaquiya pampa Toteco quitlaliytoc para elis totajtzi para nochipa.

Hebreos 8:1 — 9:28 Ica Jesús Toteco quichihuas se tlajtolsencahuali ica tla-came tlen yancuic huan tlen más cuali que nopa achtohui tlajtolsencahuali.

Hebreos 10:1-39 Imiquilis Jesús achi más ipati que ininmiquilis nopa tlapiyal-

ime tlen temacayayaj queja tlacajcahualistli huejcaquiya, pampa imiquilis temachtli mitzmaquixtis tlen motlajtla-colhua huan nopa tlapiyalime, axtle.

Hebreos 11 Tlaneltocani eltoc tlen más ipati huan yeca techilhui tlen miyac huejhueyi israelitame quinelto-caque Toteco.

Hebreos 12 Quinyolchicahua nopa israelita tlaneltocani para ma mochihuaca temachme hasta itlamiya tonali. Ma tijt-lalica totlachiyalis ipan Jesús.

Hebreos 13:1-19 Quejatza ma timone-miltise para tijpaquilismacase Toteco.

Hebreos 13:20-25 Se tlamajtoli huan quinnahuatijtehua.

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

1 Huejcaquiya Toteco Dios quinnojnotzqui tohuejcapan tatahua miyac huela ica itiocamanalojcahua. Quemantzi quinnojnotzqui itiocamanalojcahua ipan temictli, quemantzi ica tlanextili huan quemantzi itztoya nechca injuanti quema quincamahuiyaya. ² Pero ama ipan ni itlamiya tonali Toteco technojnotztoc ica Icone tlen yajaya techtitlanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochi tlamantli tlen onca huan quijtojtoc para nochi tlen onca eltoc iaxca. ³ Itlatlanex Toteco Dios tlahuía ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc queja iixcopinca tlen technextilí quejatza itztoc Toteco Dios. Ica itlajtli, Icone Toteco quimajcuitoc nochi tlen onca ipan tlattepactli huan elhuicactli campa eltoc, pampa itlajtli tlahuel quiapiya chicahualistli. Yajaya mijqui para techpajpacas tlen totlajtla-colhua huan teipa yajqui elhuicac huan mosehuito inejmatl Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ielhuicac ejcahua Toteco

⁴ Ya ni technextilía para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi elhuicac ehuaní, pampa Toteco quimacac Icone tequihuejcaoyotl^{1:4} tlen onpano más hueyi que nopa tlen ielhuicac ejcahua quipiyaj. ⁵ Toteco Dios ax quema quiilhuitoc se elhuicac ejquetl tlen quiilhui Icone.

Quiijto: “Ta tiNocone.

Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

Huan ax quema quiijto tlen se elhuicac ejquetl:

“Na nielis iTata huan yajaya elis Nocone.”

⁶ Huan sejcoyoc ipan iTlajtol Toteco ijcuilijtoc nopa tlen Toteco quiijto quema quiixnextis Icone tlen quipiya hueyi tlatlepanitacayotl ipan ni tlattepectli. Quiijto:

“Ma quihueyichihuaca nochi noelhuicac ejcahua.”

⁷ Pero tlen inintequi elhuicac ehuaní, quiijtohua:

“Toteco Dios quinchijqui ielhuicac ejcahua ma itztoca tonaltzitzí.

Quena, quinquiequihuía queja tlayolmelahuani tlen itztoque queja tllilelemectli.”

⁸ Pero quema iTlajtol Toteco camati tlen Icone, quiijto:

“Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis motlanahuatilis.

Titlatlajtolsencahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.

⁹ Mitzpactía nochi tlen cuali huan tijco-cólfa nochi tlen ax cuali.

Yeca Toteco Dios, yajaya tlen moTeco,

mitztequitlaliytoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilistli que nochi sequinoc.”

¹⁰ Nojquiya Toteco Dios quiilhui Icone:

“NoTeco, ipan ipejya nochi tlen onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehualtil tlattepectli.

Ta tijchijchijqui nochi hasta elhuicactli ica moma.

¹¹ Nochi injuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Tlattepectli huan elhuicactli sosolihiuse queja sosolihui se yoyomitl.

¹² Tiquinnimilos queja elisquía se tlaquemitl tlen sosoltic huan ya ajsic hora para tlantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.

Ax quema tihuehuejtiyas, niyon ax quema tlamis monemilis.”

¹³ Huan Toteco Dios ax quema quiilhui se elhuicac ejquetl queja quiilhui Icone ipan ni tlatjoli:

“Ximosehui nica nonejmatl campa onca más tlatlepanitacayotl,

hasta nijchihuas para tiquinnahuatis nochi mocualancaitacahua.”

¹⁴ Ielhuicac ejcahua Toteco itztoque san tonaltzitzí tlen tlatequipanohuaj. Quena, Toteco quintitlantinemi para quinpalehuise huan quinnocuitlahuise nochi tlacame tlen Toteco quintlapejpenijtoc para quinnacixtis tlen inintlajtlacolhua.

Ma tijtlacaquilica Toteco para timomaquixtise

2 Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi ielhuicac ejcahua Toteco, monequi achi más tijtlacaquilise nochi nopa tlamachtli tlen tijcactoque tlen ya para ax quema tichicoquisase tlen iojhui. ² Tijmatij nochi nopa tlanahuatili tlen Toteco temacac

^{1:4} 1:4 O se itoca.

ica elhuicac ehuaní huejcajqúia quipixqui chichahualistli. Huan tlen ax quíneltoaque huan ax quíntlepanitacue nopa tlanahuatili, quíselijque se tlatzacuilitli queja quínamiquiyaya. ³Huajca intla quíntlatzacuilitli tlen ax quíntlepanitacue tlen quíijtojque ielhuicac ejcahua, noja más hueyi Toteco techtlatzacuilitis tojuanti intla ax tijchihuifaj cuenta nopa hueyi tlamantli tlen techchihuilitoc Icone quema techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Pampa elqui yajaya Tohueyiteco Jesús tlen achtohui techilhuico para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, huan teipa nojqúia techilhuicoj nopa tlacame tlen quicajque itlajtol Icone. Quena, inijuanti no hualajque huan technextilijque para temachtli techmaquixtis. ⁴Huan nojqúia Toteco technextiliyaya para temachtli inintlajtol nopa tlacame, pampa quema Itonal Toteco quínequiyaya, quínmacayaya nopa tlacame yajatili ma quichihuaca tlanescayotl, chichahualis nescayotl huan miyac tlamantli tlen ica tlacame quínsentlachilijque.

Jesús Yajaya Totemaquixtijca

⁵Huan Toteco ax quíntequimacatoc elhuicac ehuaní para tlanahuatise ipan nopa tlattepacitli tlen teipa oncas tlen ica ticamatij. ⁶Pero tlacame tlanahuatise nopona pampa ijcuilitoc ipan Itlajtol campa se tlatatl quíilhúia Toteco: “Toteco, ¿para tlen titechchihuifaj cuenta tojuanti titlacame? ¿Para tlen timocuatotónia ica tojuanti? ⁷Para se tlatochtli tijchijqui para titlacame ma ax tiitztoca tinelhuejhueyi queja nopa elhuicac ehuaní. Pero teipa titechnextilis miyac tlatlepanitacayotl huan titechhueyitlalis titlacame. Huan titechmacas tequihuejcayotl ica nochi tlen tijchijtoc.

⁸Quena, tijtlali tomaco titlacame para ma tijnahuatica nochi.”

Huan quema quíijtohua quítlali nochi tlamantli momaco, quínequí quíijtos ax onca niyon se tlamantli tlen tlacame ax quínahuatise. Amantzi aya tiquitaj intla tlacame quínahuatíaj nochi pampa noja polihui para panos. ⁹Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yajaya tlen para se tlatochtli Toteco quichijqui ma eli tlatzintla tlen elhuicac ehuaní para huelqui mijqui topampa nochi titlacame pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mijqui topampa tojuanti, Toteco Dios quíhueyitlajitoc huan quínexitlijtoc miyac tlatlepanitacayotl.

¹⁰Nochi tlen onca, eltoc pampa queja nopa ipaquilis Toteco. Huan yajaya quichijchijqui nochi tlen onca. Huan ica tlen Jesús tlaíijyohui, Toteco quichijqui para yajaya ma eli nopa tlayacanquetl tlen senquistoc quínamiquí para quínmaquixtis nochi tlacame tlen mochihuase iconehua. ¹¹Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti tlen techtlatzejtzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yajaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo ax pinahua para techilhuis tiiicnihua. ¹²Ipan Itlajtol Toteco ijcuilitoc campa Jesús quíilhui iTata:

“Niquíncamahuis noicnihua tlen ta, huan ipan tlasentilitli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl.”

¹³Huan nojqúia quíijtohua:

“Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojqúia Jesús quíijto:

“Nica níitztoc inínhuaya iconehua Toteco tlen yajaya nechmacatoc.”

¹⁴Huan pampa tojuanti tlen Jesús technotzqui “tíiconehua” san titlacame tlen tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojqúia tlatatqui queja se tlatatl tlen quípiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se tlatatl, huelqui mijqui huan quíxolejqui ichichahualis nopa

Axcualtlacatl tlen quipixqui tlanahuatili para ma onca miquistli ipan tlaltapactli. ¹⁵Quena, Jesús hualajqui queja se tlatatl para nochi tlacame tlen mojmotla quiimacasiyayaj miquise, ma ayoc majmahuica. Eltoc queja quintohtonqui tlacame campa ilpitoque para ma yaca malacantoque. ¹⁶Tojuanti timatij Jesús ax hualajqui para quinpalehuis elhuicac ehuan. Yajaya hualajqui para techpalehuis nochi titlacame tlen tijneltoacaj Toteco queja Abraham quineltoacac. ¹⁷Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquía queja tojuanti tiicnihua para huelis mochihuasquía se tohueyi totajtzi tlen tetlasojtla huan temachtli techtenpalehuía iixpa Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui tlatatl para huelis motemactilis ica Toteco Dios topampa tojuanti queja nopa tla-cajcahualistli tlen nelnelía techquixtilis totlajtlacolhua nochi titlacame. ¹⁸Huan pampa Jesucristo tlaijiyohui huan Axcualtlacatl quiyoltlanqui ma tlajtlacolchihua, ama Jesús quipiya chicahualistli para techpalehuis quema titlaijiyohuía huan quema Axcualtlacatl techyoltilana ma titlajtlacolchihuaca.

Jesús más hueyi que Moisés

3 Noicnihua, imojuanti tlen initlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco huan tlen inmechtlapenijtoc para inyase elhuicac, ximoyolilhuica tlen Jesús, yajaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totlaneltoquilis. ²Jesús elqui temachtli iixpa Toteco tlen quitequimacac queja totajtzi. Quena, san se elqui temachtli queja Moisés elqui temachtli ipan nochi nopa tlamantli tequitl tlen Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcaquiya.

³Pero Jesús itztoc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calchijquetl huan ax queja nopa

cali tlen yajaya quisencajqui. ⁴Nochi caltini quipiyaj ajqueya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yajaya tlen quichijchijtoc nochi tlen onca ipan tlaltapactli. ⁵Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochi tlen Toteco quilhui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco tlen quiquetzqui huejcaquiya, pero yajaya san elqui se tlatequipanojquetl. Huan nochi tlen quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextli tlen Toteco quichihuasquía teipa. ⁶Pero Cristo, ax eli se tlatequipanojquetl, yajaya Icone Toteco huan yajaya quipiya tlanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti tlen titlaneltocani tiitzoque ipan ichaj Toteco intla tijsenhuiquilíaj timoneltlalíaj huan ica paquilistli timochiyaj ipan Toteco.

⁷Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa Itonal techilhuía:

“Ama quema iniquaqui itlajtol Toteco, xijtlacaquilica.

⁸Amo ximoyoltetilica queja huejcaquiya moyoltetilijque nopa israelitame tlen eliyayaj imohuejcapan tatahua.

Pampa huejcaquiya nepa campa huactoc tlali injuanti quiyejyecojque Toteco para quiitase tlaque quichihuasquía.”

⁹(Huan Toteco quijito:)

“Yonque nijchiuayaya chicahualnecayotl iniixtla imohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl,

injuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayayaj quiitase tlaque más nijchihuasquía para nechneltoquilisquíaj.

¹⁰Yeca nelía nicualanqui ininhuaya nopa tlacame,

pampa niquitac para ni tlacame nochipa yolchijchicoquisaj.

Ax quiixmajtoque nopa cuali ojtli tlen na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹Huajca nicualanqui ininhuaya huan nimotestigojquetzqui para ax

quema calaquise campa onca nopa tlasijajcahualistli tlen nitemaca.”

¹² Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para ax iniquipiyase se imoyolo tlen ax cuali tlen ayoc quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se imoyolo tlen quinequi inmechchijchicoquixtis tlen Toteco tlen nelá yoltoc. ¹³ Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más iniqueltocase Toteco. Ma axaca moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. ¹⁴ Pampa intla timochihuase titemachme hasta itlamiya tonali huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco queja quema achtohuiya tijneltoaque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochi tlen techtocaros. ¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijjtohua:

“Ama xijtlacaquilica tlen Toteco quijjtohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya queja nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema ax quitlepanitaque.”

¹⁶ Huan ¿ajqueya eliyayaj nopa tlacame tlen ax quitlepanitaque yonque quicajque tlen yajaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame tlen Moisés quinquixti ipan tlali Egipto.

¹⁷ Huan san se injuanti tlen tlajtlacolchijque huan quicualancamacaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tlali huan para nozona ma quintlalpachoca. ¹⁸ Huan Toteco quinilhui nopa israelitame tlen ax quineltoaque para melahuac ax calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatencahuali para ipan mosehuise. ¹⁹ Huajca tiquitaj para injuanti ax huelque calajque campa mosiyajcahuasqufaj pampa ax quineltoaque Toteco.

Itlacajhua Toteco mosehuise

4 Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itlasijajcahualis. Huajca ma timomocuitlahuise para ax tiquiyocacahuase nion se tlajtoli tlen Toteco techtencahuilijtoc para quejatza hueli timosiyajcahuase ipan ya. ² Pampa Toteco nojquiya techilhuitoc tojuanti nopa cuali tlajtoli para huelis timosehuise san se queja huejcajquiya quinilhui nopa israelitame. Pero nopa cuali tlajtoli tlen Toteco quinilhui huejcajquiya ax quinpalehui, pampa ax quineltoaque. ³ Pampa san tojuanti tlen nelá tijneltoaj Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tlasijajcahualistli. Toteco Dios camati tlen injuanti tlen ax quineltoaque huan quijjto:

“Quema nicualanqui ininhuaya, nimotestigojquetzqui para ax calaquise campa onca nopa tlasijajcahualistli tlen nitemaca.”

Huajca injuanti ax calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica yonque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltepectli huan quinchiyayaya para injuanti ma mosiyajcahuaca ihuaya. ⁴ Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijjtohua:

“Toteco Dios mosehui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitlamiltijtaya nochi itequi.”

⁵ Pero ipan sejcayoc nojquiya techpo-huilá tlen nopa israelitame tlen ax calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quijjto:

“Ax calaquise campa nitemaca tlasijajcahualistli.”

⁶ Huajca Toteco ax quincahuili nopa tla-came ma calaquica pampa ax quineltoaque yonque Toteco quinilhuitaya icual tlajtol. Pero noja polihui para se-

quin tlacame ma calaquica huan mosehuise ihuaya. ⁷Yeca Toteco Dios quiixtlalijtoc seyoc tonal para ma calaquica campa onca tlasijajcahualistli, pampa Toteco quijito: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya panotoya miyac xihuitl, David tlayolmelajqui tlen Toteco quijito huejcajquiya, huan quijito:

“Ama ni tonal, intla Toteco inmechnotzas ximosehuica ihuaya, xijtlacauilica.

Amo ximoyoltelica, niyon amo xijtlahuelcahuaca itlajtol.”

⁸Pero ax camati tlen tlali Canaán, pampa intla Josué huelosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tlasijajcahualistli nozona, Toteco teipa ayoc quijitosquía para ama eltoc nopa tonal para tlacame ma calaquica ipan itlasijajcahualis. ⁹Huajca noja mocahua se tlasijajcahualistli para itlacajhua Toteco ipan ma calaquise. ¹⁰Huan aqui hueli calaquis campa Toteco temaca tlasehuilistli, mosiyajcahuas tlen nochi itequi san se queja Toteco mosiyajcajqui quema quitlamilti itequi para quichijchijqui tlattepectli.

¹¹Huajca ma tijchihuaca campeca para ticalaquise campa timosiyajcahuase ihuaya Toteco. Ma ax timochihuaca queja nopa israelitame tlen huetzque pampa ax quittepanitaque Toteco huejcajquiya.

¹²Pampa Itlajtol Toteco yoltoc huan quipiya tlauel miyac chicalahualistli. Más tlátequi que se machete tlen oncac tlatentili. Itlajtol Toteco calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campa más teyolijtic. Huan quipannextía intla cuali o ax cuali tlen timoyolilhufaj huan quipannextía tlen tijnequij tijchihuase. ¹³Ax tleno tlen Toteco quichijtoc huelis motlatis iixtla para ma ax quita, pampa iixtla ya nempa nesi nochi tlen tijchihuaj huan tlen timoyolilhufaj. Huan se tonal monequi timoquetzase

iixtla para tijmacase cuenta tlen nochi tlen tijchijtoque.

Jesús, yajaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi tlen ya ajsito ipan elhuicac, yajaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya queja tiquijtoque tlamiyacapa para tijchihuaj.

¹⁵Nopa tohueyi totajtzi techtlasojtla quema ax tijpiyaj fuerza para tijchihuase tlen xitlahuac, pampa nochi tlamantli tlajtlacoli nojquiya quiyoltlanqui Jesús queja tojuanti techyoltilana mojmotla, pero yajaya ax quema tlajtlacolchijqui. ¹⁶Huajca ma timonechcahuica ica tlatemachili campa mosehuijtoc Toteco tlen nochi quinahuatía. Huan ma ax timajmahuica tijtlajtlanise itlapalehuil, pampa temachtli techtlasojtla huan techpalehuis ipan tlen hueli tlalochtli quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5 Nopa huejhueyi israelita totajtzitzi itzttoyaj tlacame tlen quintlapejpenijtoyaj tlen nochi totajtzitzi. Huan quipixque tequihuejcayotl para moquetzase iixpa Toteco ininpampa nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalime para ma quiixtzacuilica inintlajtlacolhua nopa tlacame.

²Huan sesen nopa huejhueyi totajtzitzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa tlacame tlen ax quimatque catlía cuali para quichihuase huan tlen chicoquistoyaj. Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itzttoyaj san tlacame queja tojuanti, huan ax quipixque miyac fuerza para quichihuase nochi tlen cuali. ³Yeca sesen hueyi totajtzi monequiyaya achtohui quimacas Toteco se tlacajcahualistli para ma quiixtzacuas tlen ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tlacajcahualistli para ma quiixtza-

cua tlen Toteco inintlajtlacolhua nochi tlacame.

⁴ Huan niyon se hueyi totajtzi ax motlapejpeni iselti para mochihuas hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tlatlepanitacayotl, pero monejqui Toteco Dios ma quitlapejpeni sesen injuanti, san se queja Toteco quitlapejpeni Aarón huejcajquiya. ⁵ Yeca Cristo nojquiya ax motlapejpeni ica iselti para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Axtle! Elqui Toteco Dios tlen quitequitlali Cristo quema quiilhui: “Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

⁶ Huan nojquiya ipan Itlajtol, Toteco Dios queja ni quiilhui Cristo:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequihuejcaayotl queja Melquisedec quipixqui.”

⁷ Quema Cristo itztoya ipan ni tlaltapactli, yajaya momaijto ica Toteco Dios. Quitlajtlani Toteco tlen quinequiyaya huan quicamahui ica nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chicahualistli para quimaquixtis tlen nepa campa miquistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo quitlepanitayaya Toteco ica nochi iyolo. ⁸ Huan yonque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica tlen quijiyohui, quipanti para nelía miyac ipati para quitlepanitas tlen Toteco quiilhui ma quichihua. ⁹ Huan ica ni mochijqui senquistoc nopa hueyi totajtzi tlen Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquetl tlen quinmaquixtía para nochipa nochi tlacame tlen quichihuj tlen yajaya quijitohua, ¹⁰ pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequihuejcaayotl tlen quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

Mahuilili intla ayoc tijnelto case Toteco

¹¹ Onca miyac más tlen ni tlamantli tlen nijnequisquía nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa ax inquinequij iniquaquite. ¹² Quipiya miyac xihuitl inquineltoque Toteco huan quinamiqui ya inelisqueiaj intlamachtiani pero, axtle. Noja monequi para sequinoc ma inmechmachtica sampa nopa tlamantli tlen ax más ohui ipan Itlajtol Toteco. Initztoque queja coneme tlen ya monequi tlacuse, pero noja quinequij lechi. ¹³ Quena, nochi tlaneltocani tlen san quinequij quicaquite tlen ax más ohui ipan Itlajtol Toteco itztoque queja pilconetzitzi tlen ax moscaltijtoque ipan Toteco, huan ax hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque ax cuali para quichihuase. ¹⁴ Pero tlacualistli tlen tetic eltoc para tlacame tlen ya moscaltijtoque huan hueli quimachilíaj Itlajtol Toteco tlen más ohui. Ni tlacame quitequihujtoque inintlalnamiqulis para quiixmatise tlen cuali huan tlen ax cuali para quichihuase.

6 Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achtohui tlamachtli tlen Cristo tlen ya iniquactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtli tlen inmechpalehuis inmoscaltise. Ayoc monequi nimechilhuis sampa para axaca huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihua tlen cuali, niyon ax monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca imotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. ² Ayoc monequi nimechilhuis nopa tlamachtli tlen tlacuaaltistli, niyon tlaque quijitosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlalíaj ininma ipan se tlaneltocquetl para quitequimacase. Ayoc monequi nimechilhuis para moyolcuise nochi mijcatzitzitzi huan quejatza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlatzacuiltis

para nochipa. Nochi ni tlamantli ya in-quimatij. ³ Huajca intla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli tlen más monequi.

⁴ Pampa san tlapic niquinmachtis tla-came tlen quipixtoyaj tlahuili ipan ininy-olo huan quicajtejtoque. ¿Para tlen sampa niquinmachtis tlen ya quimachili-jtoque tlen cuali Toteco techmacas nepa elhuicac huan tlen ya quiselijtoque Itonal Toteco? ⁵ Intla ya quimachili-jtoque ipan ininyolo para cuali itla-jtol Toteco, huan quimatij para on-cas hueyi chicahualistli ipan nopa tlali tlen hualas teipa, ⁶ huan teipa chico-quisaj tlen Toteco, ax huelis niquiny-olchicahuas ma moyolcuepaca ica ya quema eltoc queja quicuamapeloltíaj huan quipinahualtíaj Icone tlamiyacapa. ⁷ Ni tlacame itztoque queja se mili tlen quiselía miyac atl quema tlaahuetzi. Huan intla tlen quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca Toteco quitiochihuas. ⁸ Pero intla nopa mili san temaca huitztli huan sahuamecatl, huajca ax tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtli quitlatis tlen temacatoc.

Tlajtoli tlen techpalehuía huan techyolchicahua

⁹ Pero imojuanti noicnihua tlen nimechicnelía, yonque nimechcamahui-jtoc tlen ni tlacame tlen quicajtejtoque Toteco, ax nijneltoca para imojuanti inquicajtejtoque. Nimotemachía ipan Toteco para tlamantli tlen más cuali inmechchiya imojuanti ipan nopa tonal, tlamantli tlen Toteco quinmacas tlacame tlen quiselise tlamaquixtilistli. ¹⁰ Toteco Dios nochipa quichihua tlen xitlahuac. Yajaya ax quuilcahuas nopa tequitl tlen inquichijtoque pampa iniquicnelíaj. Ax quuilcahuas quejatza inquinpalehuique itlatzejtzeltitja tlaclajhua huan hasta ama noja

inquichihuj. ¹¹ Pero nijnequi para sesen imojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para inmiquise. Queja nopa inquimatise ica temachili inquiselise nochi tlen inmochiyaj para inquiselise. ¹² Ax tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para xielica queja nopa tlaneltocani tlen ica nochi ininyolo quineltoaj nochi tlen Toteco techilhuijtoc huan quipiyaj ininyolo para quichiyase hasta quiselise nochi tlen Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochi tlen tijchiyaj.

¹³ Nimechmacas se huicaltili. Quema Toteco quitencahuili Abraham tlen quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoaca para temachtli quiselisquía. Huan pampa axaca más hueyi que ya para quitestigojquetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iselti, ¹⁴ huan quiilhui Abraham: “Temachtli nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipa ixhuihua ma elica onpano miyac millones hasta axaca huelis quinpohuas.” ¹⁵ Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonal quema Toteco quimacac Isaac queja quitencahuilijtoya.

¹⁶ Quema tlacame quitencahuaj para quichihuase se tlamantli, quitestigoj-quetzaj se tlen más hueyi que injuanti para ma quinneltocaca para temachtli inintlajtol. Huan nochi quimatij quema se tlatestigojquetza huajca ica ya nopa tlami tlajtoli huan monequi tlen tlat-estigojquetzqui ma quichihua tlen qui-ijto. ¹⁷ Yeca Toteco Dios motestigo-jquetzqui pampa quinequiyaya quin-nextilis nopa tlacame para temachtli quiselisquíaj nopa tlen quitencahuayaya para quinmacas, huan para yajaya ax quema moyolpatlasquía ica tlen moil-huijtoya quichihuas.

¹⁸ Huajca Toteco techmacatoc ome tlamantli tlen ax hueli mopatla, pampa Toteco ax hueli istlacati. Achtohui techtencahuili tlen techmacas huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas tlen quiiijtojtoc. Yeca ama nochi tojuanti tlen timotlalojtoque campa ya para techmanahuis, huelis timoyolchicahuase pampa tijmatij temachtli yajaya quichihuas nochi tlen techtencahuili para quichihuas. ¹⁹ Huajca tijmatij temachtli Toteco techmaquixtis queja techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc queja tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan elhuicac. ²⁰ Tohueyiteco Jesús ya calajqui elhuicac para quitlapos se ojtli para tojuanti huelis ticalaquire nojquiya. Huan nozona yajaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi tlen nochipa itztos ica nopa hueyi tequihuejcayotl tlen quipixqui Melquisedec huejcajquiya.

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

7 Huejcajquiya Melquisedec eliyaya tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco tlen Más Hueyi. Huan se tonal quema Abraham mocuepayaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahuatiani ipan tlatehuilistli, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. ² Huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi tlamantli tlen quitlantoya ipan nopa tlatehuilistli.

Nopa tocayotl, Melquisedec, quiiijosnequi “tlanahuatijquetl tlen xitlahuac.” Huan nojquiya eliyaya tlanahuatijquetl tlen Salem, huan Salem quiiijosnequi “Tlasehuilistli.” Huajca yajaya se “Tlanahuatijquetl Tlen Tlasehuilistli.” ³ Ax cana ijcuilijtoc ajqueya itata, o ajqueya inana, o ajqueya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Ax cana techilhuía quema tlatatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yajaya itztoc queja Icone

Toteco tlen mochijtoc se totajtzi para nochipa.

⁴ Xiquitaca quejatza tijmatij para tlahuel hueyi eliyaya Melquisedec. Achtohui Abraham, yajaya tlen elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quiiitac para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi tlen quitlantoya ipan tlatehuilistli. ⁵ Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua Moisés quimacac tequihuejcayotl iixhuihua Leví tlen mochijque totajtzitzi para quiselise diezmos tlen israelitame yonque inijuanti nojquiya itztotaj iniiicnihua huan iteipa ixhuihua Abraham. ⁶ Pero ni Melquisedec tlen ax tijmatij ajqueya itatahua ax eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi tlen quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yajaya tlen Toteco ya quitencahuilijtoya tlaque quimacac. ⁷ Huan nochi tlacame quimatij para se tlen tetiochihua quipiya más tequihuejcayotl huan ax queja tlen tlatiochihuali.

⁸ Ica expa, nopa israelita totajtzitzi tlen quiselijque nochi diezmos itztotaj san tlacame tlen miquiyayaj huan teipa sequinoc quiiitzi quijque inintequi. Pero ica Melquisedec ax tiquitaj intla mijqui, pampa Itlajtol Toteco camati tlen ya queja noja itztoc.

⁹ Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi tlen teipa itztosquíaj pampa eltoc queja ininhuejcapan tata tlen itoca eliyaya Leví, nojquiya itztotaj nozona nopa tonal huan nojquiya quitlaxtlahui Melquisedec quema Abraham quimacac idiezmo. ¹⁰ Pampa yonque Leví aya tlatatíyaya nopa tonal quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham quihuicayaya ipan itlacayo nopa xinachtli ica tlen teipa tlatatisquía

Leví, pampa Leví elqui se iteipa ixhui Abraham.

¹¹ Huan ama ica ya ni nijtlamiltis. Nopa israelitame quinselijque itlanahuatilhua Moisés tlen quijto para totajtzitzi ma elica iteipa ixhuihua Leví. Pero intla nochi tlen nopa totajtzitzi quichijque huelosquía quinchijtosquía tlacame xitlahuaque iixpa Toteco, ax monectosquía para Toteco techtitlanilijtosquía seyoc totajtzi, yajaya Cristo, tlen ax ininteipa ixhui Leví huan Aarón, pero quiyiya tequihuejcayotl queja Melquisedec quipixqui huejcayuiya.

¹² Huan ama pampa mopatlac totajtzi, Toteco nojquiya monejqui quipatlas nopa israelita tlanahuatili, ¹³ pampa tijmatij para Cristo ax huala ipan ihueyi familia Leví. Yajaya huala ipan seyoc hueyi familia tlen ax huelqui mochi-huase totajtzitzi. ¹⁴ Quena, nempa nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia tlen mochijqui ica iteipa ixhuihua Judá. Huan Moisés ax cana quijcuilo intla Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzi.

¹⁵ Huajca ama noja más nempa nesi para ya onca se yancuic tlamantli totajtzi tlen quiyiya tequihuejcayotl queja Melquisedec. ¹⁶ Quena, Cristo ax mochijqui totajtzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví tlen itlanahuatilhua Moisés quijtoque ma elis totajtzi. ¡Axtle! Cristo mochijqui totajtzi pampa quiyiya chichahualistli para itztos para nochipa huan axaca huelis quitlamiltis iyolis, ¹⁷ yeca ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco Dios quihui Cristo, huan quijto:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequihuejcayotl queja Melquisedec quipixqui.”

¹⁸ Huajca Toteco quitlamilti inintequi nopa miyac tlanahuatili tlen temacatoya achtohuiya pampa ax quipixqui chichahualistli, huan ax ipati eliyaya, ¹⁹ para

quinmaquixtis tlacame huan quinchihuas xitlahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc tlajtoli tlen achi cuali huan huelis tijnechahuse Toteco pampa techchihuiliytoc tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tlatestigojquetzqui para ma tijmatise para temachtli, ²¹ pero quema quinquimacac nopa israelita totajtzitzi, axaca tlatestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quijto:

“Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan ax nimoyolcuepas:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequihuejcayotl queja Melquisedec quipixqui.”

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo queja totajtzi elis onpano más cuali que nopa totajtzitzi tlen achtohuiya, pampa itequi Cristo pejqui quema Toteco Dios tlatestigojquetzqui. ²³ Huan achtohuiya itztotaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sesen injuanti, monequiyaya seyoc ma quitzquis itequi. ²⁴ Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayoc monequis seyoc. ²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi tlacame tlen quinechahufaj Toteco ipampa tlen yajaya quichijqui, pampa yajaya itztos para nochipa huan ajachica momaijtohua ica Toteco Totata ininpampa injuanti.

²⁶ Jesucristo yajaya senquistoc nopa tlamantli hueyi totajtzi tlen monequiyaya para tojuanti. Yajaya tlatzejteloltic huan ax quiyiya tlajtlacoli. Axaca huelqui quiteilhuis ica niyon se tlamantli tlen ax cuali. Huan ama yajaya itztoc iyoca tlen nochi titlajtlacolchijca tlacame, huan quitlaliytoc campa más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan elhuicac. ²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmotla quimacayayaj Toteco

Dios tlacajcahualistli. Achtohui quimacayayaj para inintlajtlacolhua injuanti, huan teipa quimacayayaj para inintlajtlacolhua nochi tlacame. Pero Cristo ax queja nopa quichijqui. Yajaya san se huelta motemactili huan mijqui queja se tlacajcahualistli, yeca ayoc monequi más tlacajcahualistli. ²⁸ Huejcajquiya itlanahuatilhua Moisés quitequimacac tlacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi yonque tlajtlacolchihuani tlen ax quipixque chichahualistli para quichihuase tlen nelcuali. Pero yonque ya eltoyaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitequimacac Icone, Jesucristo tlen senquistoc cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic tlajtolsencahuali ica Toteco

8 Tlen nochi tlen nimechilhuijti hualajtoc, ya ni tlen más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehuijtoc nepa elhuicac inejmatl Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Nopona Jesucristo tequiti queja tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan elhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tlatzejteloltic. Nopa tiopamitl Toteco Dios iselti quichijqui. Ax tlachijchihuali ica ininma tlacame.

³ Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayayaj inintequi para quimacase Toteco Dios tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalime. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacas Toteco se tlacajcahualistli. ⁴ Intla Jesucristo itztosquía ipan tlaltepectli, ax elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtzitzi tlen temacaj tlacajcahualistli queja quijjtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁵ Pero tijmatij nopa israelita totajtzitzi nica ipan ni tlaltepectli tequitij ipan se tiopamitl tlen san quixcopinaj nopa tiopamitl tlen

nelnelía eltoc nepa elhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa tlen nelnelía. Pampa huejcajquiya quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli, Toteco quicamahui huan quiihui: “Xijpiya cuidado para tijchihuas senquistoc queja nopa tiopamitl nepa elhuicac tlen nimitznexitli iixcopinca nepa ipan tepetl Sinaí.” ⁶ Huan ama Cristo tohueyi totajtzi tlen itztoc nepa elhuicac nojquiya quipiya se tequitl tlen más cuali que injuanti tlen tlatequipanohuaj ipan ni tlaltepectli, pampa yajaya quisencajqui se tlajtolsencahuali ica Toteco Dios huan titlacame tlen achi más cuali. Huan nopa yancuic tlajtolsencahuali techtencahuilía miyac tlamantli tlen más cuali que nopa tlajtoli achtohuiya.

⁷ Intla nopa achtohui tlajtolsencahuali ica Toteco huan tlacame eltosquía senquistoc cuali, huajca ax monectosquía seyoc. ⁸ Pero Toteco Dios iselti quiitac para tlacame tlen quipixtoyaj nopa achtohui tlajtolsencahuali, ax hueliyayaj quichihuaj tlen quijjtohua, huan yajaya ax quipacti huan quijito:

“Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali ica tlacame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.

⁹ Ax elis queja nopa achtohui tlajtolsencahuali tlen nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua quema niquinmatilankui huan niquintlayacancuili para ma quisaca ipan tlali Egipto.

Pampa injuanti ax quichijque tlen quijito nopa achtohui tlajtolsencahuali huan yeca niquintlalcahui.

¹⁰ Pero ya ni elis nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen nijchihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema nijtlalis notlanahuatilhua ipan inintlalnamiqulilis para

ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niquijcuilos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan injuanti elise notlacajhua.

¹¹ Huan axaca monequisoc quiilhuis ihuampo o iicni para monequi quixmatis Tohueyiteco,

pampa nochi nechixmatise hasta tlen más huejhueyi huan hasta tlen más pilsiltitzi.

¹² Na niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis nopa tlaixpanoli tlen quichijtoque,

huan ayoc quema niquilnamiquis inintlajtlacolhua.”

¹³ Quema Toteco camatqui tlen se tlajtolsencahuali tlen yancuic, quijtosnequi quichijqui para nopa achtohui tlajtolsencahuali ma ayoc quipiya itequi. Huan tlen ayoc quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

Nopa tiopamitl tlen tlaltepactli huan nopa tlen elhuicac

9 Ipan nopa achtohui tlajtolsencahuali oncayaya miyac tlanahuatili tlen quinilhuiyaya tlacame quejatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tlatzejtzeltolijca tiopamitl tlen cuetflaxtli nica ipan tlaltepactli.

² Nopa tiopamitl tlen cuetflaxtli quipixtoya ome cuartos. Nopa achtohui cuarto quitocajtiyayaj “Campa Tlatzejtzeltolitic”, huan nopona eltoya nopa tlahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi tlen tlatzejtzeltolitic. ³ Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto tlen quitocajtiyayaj “Campa Más Tlatzejtzeltolitic”.

⁴ Huan nopona eltoya nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatíaj copali huan nopa caxa tlen cuahuatl tlen quialtiyttoyaj senquistoc ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro

ica quentzi nopa pantzi tlen huetzqui tlen elhuicac tlen itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón tlen chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlactli tlen ipan quijcuiltojtoya nopa majtlactli tlanahuatili. ⁵ Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quiscacajtoque ome iniixcopinca tlen se tlamantli ielhuicac ejcahua Toteco tlen inintoca querubines. Huan nopa tlaixcopincayome tlen quichijtoque, eltoya tlaatili ica oro. Tlen nelnelía querubines elhuicac ehuaní itztoque nepa campa itztoc Toteco huan campa nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen elhuicac ehuaní quipatlajtoyaj inieltlapal queja para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli tlen quiixtzacuiliyaya inintlajtlacolhua nopa tlacame. Pero ama ax nicaxilis para nicamatis más tlen ni tlamantli.

⁶ Quema ya quicualtlalijtoyaj nochi nopa tlamantzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzi ajachica calaquiyayaj ipan nopa achtohui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco. ⁷ Pero ipan nopa cuarto tlen más calijtic tlen quitocajtiyayaj “Campa Más Tlatzejtzeltolitic”, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzitzi se hueltla ipan se xihuitl. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali para quimacas Toteco. Achtohui quimacayaya estli ipampa ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya ipampa inintlajtlacolhua tlen quichijque nochi tlacame pampa ax quimatiyayaj intla tlajtlacoli. ⁸ Ica nochi ni tlanahuatili, Itonal Toteco technextilía para aquí hueli tlacatl ax hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic, quinequi quijtos campa itztoc Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achtohui tiopan cuarto huan

nopa israelita totajtztzi ajachica quimacayayaj Toteco tlacajcatholicli.

⁹Ni tlamantli technextilí quejatza nochi mopatlatoc ama. Pampa nopa tlacajcatholicli huan inieso tlapiyalime tlen tlacame quimacayayaj Toteco huejcaquiya, ax huelqui nelía quinyolpajpaca tlen inintlajtlacolhua.

¹⁰Nojquiya nopa achtohui tlajtolsencahuali quipixqui miyac tlanahuatili tlen quinihuiyayaj tlacame tlaque hueliyaya quicuase o quise. Huan nopa tlanahuatili quinihuiyayaj quejatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatise Toteco. Nochi ni tlamantli quipixqui chicahualistli hasta oncac nopa yancuic tlajtolsencahuali.

¹¹Pero ama Cristo mochijtuc nopa Hueyi Totajtzi tlen techhualiquilí nochi nopa tlamantli tlen cuali tlen ama tijpiyay. Huan yajaya ax calajqui Campa Más Tlatzejtzeltic ipan se tiopamitl tlen tlamachijchihuali ipan ni tlattepatli, pero calajqui Campa Más Tlatzejtzeltic nepa elhuicac huan ya nopa más cuali. ¹²Huan quema calajqui Campa Más Tlatzejtzeltic ipan elhuicac ax quihuicac inieso chivojme o huacaxme queja quichihuayayaj israelita totajtztzi ipan tlattepatli, pero quimacac Toteco tlen ya ieso. Huan Cristo calajqui san se huelta huan ayoc más monejqui, pampa ica ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa. ¹³Achtohuiya nopa estli tlen chivojme huan torojme, huan inincuanexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chicahualistli para quintlapajpacchihuas nopa tlacame tlen mochijtoyay ax tlapajpacme iixpa Toteco. ¹⁴Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chicahualistli para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacoli tlen

techhuicasquí campamiquistli. Huan techchihua matijtequipanoca Toteco tlen nelía itztoc. Itonal Toteco tlen itztoc para nochipa quipalehui Cristo tlen ax quipixqui niyon se itlajtlacol, para ma motemactili ica Toteco queja se tlacajcatholicli tlen senquistoc cuali para totlajtlacolhua.

¹⁵Huajca yeca amaeltoc Cristo tlen motlajcoquetza ica tlacame huan Toteco Dios, huan yajaya quisencajtuc nopa yancuic tlajtolsencahuali. Yeca amanochi tojuanti tlen Toteco technotztoc para matijneltocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tlamantli tlen Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techtlapojpolhuía totlajtlacolhua tlen tijchijque quema noja quipiyayaya itequi nopa achtohui tlajtolsencahuali.

¹⁶Pero inquitatij intla se tlatcatl quichihua se amatl tlen quijtohua aqueya quiselis sesen tlamantli tlen iaxca quema yajaya miquis, axaca huelis moaxcatis tlen quitocaros hasta quema yamictos nopa tlatcatl. ¹⁷Pampa nopa amatl ax quipiyas chicahualistli hasta yamictos yajaya tlen quijcuilo. ¹⁸Queja nopa elqui huejcaquiya ica nopa achtohui tlajtolsencahuali, monequiyaya miquis se tlapiyali para pehuas itequitcayo nopa tlajtolsencahuali. ¹⁹Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili. Huan teipa quicuic borrego ichcatl tlen chichiltic huan nopa xihuitl itoca hisopo huan quixoloni ipan inieso torojme huan chivojme tlen quimanelojtoya ica atl. Huan teipa quijtzelo nopa estli ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tlajcuiloli tlen quipixtoya nopa miyac tlanahuatili. ²⁰Huan quema quijtzelo huayaya nopa estli, Moisés

queja ni quinilhui nopa tlacame: “Ni estli quipehualtía itequi nopa tlajtolsencahuali tlen Toteco quichijtoca imojuanti.” ²¹Nojquiya Moisés quijitzelo estli ipan nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantzitzi tlen quitequihuiyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

²²Huajca hueli tiqijitose para ipan nopa achtohui tlajtolsencahuali, quitlapajpacchiuayayaj nochi tlamantli ica estli. Huan ax onca tlapojpolhuili intla se ax quitoyahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilía totlajtlacolhua

²³Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli tlen huejcajquiya oncac nica ipan tlaltepactli ihuaya nochi nopa tlamantzitzi tlen quitequihuijqe calijtic eltoya se iixcopinca tlen nopa tlen nelnelía eltoc nepa elhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tlapiyalime para quitlapajpacchihuas nochi tlamantzitzi nopona, pero nochi nopa tlamantzitzi tlen onca nepa elhuicac, Toteco quintlapajpacchijqui ica se tlacajcahualistli tlen más ipati.

²⁴Pampa Cristo ax calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltoc tlen tlacame quichijchijtoque tlen san technextilía quejatza eltoc nepa elhuicac. ¡Axtle! Cristo calajqui nepa elhuicac campaa eltoc nopa tiopamitl tlen nelnelía huan nopona yajaya itztoc iixpa Toteco para techpalehuis. ²⁵Huan Cristo ax motemactili miyac huela queja nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaquiyayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejtzeltoc para quimacase Toteco inieso tlapiyalime. ¡Axtle! ²⁶Intla queja nopa monectosquía, Cristo monectosquía miquis miyac huela tlen quema pejqui tlaltepactli. ¡Pero axtle! Cristo monexti ipan ni itlamiya

tonali huan motemactili san se huela para miquis ipan cuamapeli queja se tlacajcahualistli para quinquixtilis inintlajtlacolhua nochi tlacame huan yeca ayoc tleno monequi más. ²⁷Pampa Toteco Dios quitlalijtoque para monequi nochi tlacame ma miquica san se huela huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas. ²⁸Huajca Cristo nojquiya mijqui san se huela quema motemactili queja se tlacajcahualistli para quintlajtlacolquixtis miyac tlacame. Huan yajaya sampa hualas, pero ax hualas para tetlajtlacolquixtiqúi. ¡Axtle! Yajaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi tlen ajachica quichixtoque para ma huala.

10 Itlanahuatilhua Moisés huan nochi tlen huejcajquiya quinnahuatijque tlacame ma quichihuaca elqui san queja se ecahuilotl tlen technescayotiliyaya nopa miyac cuali tlamantli tlen teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa miyac tlanahuatili ax temacac tlen melahuac. Huan yonque tlacame quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli ax huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco. ²Intla quinchijtosquía nopa tlacame xitlahuaque huan nelía quinyolpajpactosquía iixpa, ax monectosquía para ajachica quimacase Toteco más tlacajcahualistli, pampa ayoc quimachilijtosquíaj para noja quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ³¡Pero axtle! Pampa quema injuanti quihualicayayaj tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli quinilnamiquiltiyaya tlen inintlajtlacolhua. ⁴Pampa inieso torojme huan chivojme ax hueli nelía tetlajtlacolquixtilía.

⁵Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltepactli, quihhui Toteco Dios:

“Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalime ax elqui tlen nelá tijnequiyaya,

huajca tijsencajqui notlacayo para nitlacatis queja se tlatatl huan nimitzmacas nopa tlacajcahualistli tlen melahuac quinamiqui.

⁶ Pampa yonque tlacame quinmictiyayaj tlapiyalime huan quintlatiyayaj nejmaxtique moixtla,

huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacolhua, ax tijcualitac.

⁷ Huajca na niquijtohua:

‘Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa queja nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali para ma nijchihua.”

⁸ Achtohui Cristo quijto para Toteco ax quipactía tlacajcahualistli, huan inieso tlapiyalime, huan tlapiyalime tlen quintlatiyayaj nejmaxtique ipan tlaixpamitl ipampa inintlajtlacolhua yonque nochi ya nopa eltoya senquistoc tlen quijtoque itlanahuatilhua Moisés para tlacame ma quimacaca Toteco. ⁹ Huajca teipa Cristo quihui Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas tlen mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para quitlamiltía nopa achtohui tlajtolsencahuali huan quipehualtía seyoc tlen más cuali. ¹⁰ Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtlatzejzelolchihua para nochipa quema san se huelta motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹ Nochi nopa totajtzitzi tlen itlanahuatilhua Moisés mojmotla quinmictiyayaj tlapiyalime huan quimacayayaj Toteco queja tlacajcahualistli. Pero nopa tlacajcahualistli ax quema huelqui tetlajtlacolquixtía.

¹² Pero Cristo motemacac para miquis san se huelta por totlajtlacolhua para nochipa, huan teipa yajaya mosehui inejmatl Toteco Dios campa más

onca tlatlepanitacayotl. ¹³ Nopona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴ Pampa ica setzi tlacajcahualistli tlen temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti tlen techiyocajtoya para tiiaxcahua.

¹⁵ Tijmatij para melahuac ya ni, pampa ltonal Toteco techilhui san se ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

¹⁶ “Ya ni nopa yancuic tlajtolsencahuali tlen nijchihuas ica israelitame.

Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niquijcuilos ipan inintlalnamiquilis para ma quitlepanitaca.”

¹⁷ Huan nojquiya Toteco quijto:

“Ayoc quema niquilnamiquis inintlajtlacolhua huan inintlaxpanolhua.”

Queja nopa quijtohua Itlajtol Toteco.

¹⁸ Huajca pampa Toteco ya techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua huan quinilcajtoc para nochipa, ayoc monequi tijmacase tlacajcahualistli para ma techtlapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

¹⁹ Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquise ica temachili nopona Campa Más Tlatzejzeloltic ipan elhuicac campa itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoyajqui ieso topampa tojuanti. ²⁰ Quena, quema Jesús temactili itlacayo huan mijqui, quitlapo nopa cortina tlen quitzacuayaya Campa Más Tlatzejzeloltic ipan nopa hueyi tiopamitl huan techtlapohuili se ojtli tlen yancuic huan tlen temaca yolistli.

²¹ Huan pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, tlen quipiya tlanahuatili ica nochi itlacajhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²² ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica toyolo tlen

xitlahuac iixpa. Ma tijmatica para temachtli techselis, pampa eltoc queja Toteco quijtzelojtoc toyolo tlen elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totlacayohua ica atl tlen senquistoc cuali. ²³ Huajca ma ax caxanis totlaneltoquilis, pero ma tijneltocaca para temachtli tijselise nochi nopa tlatiochihualistli tlen tiqinilhuijtoque sequinoc para tijchijay tijselise, pampa Toteco temachtli techmacas nochi tlen techtencahuilijtoc.

²⁴ Ma tijtemoca quejatza timosemacase se ica seyoc para más timoicnelise huan tijchihuase tlen cuali. ²⁵ Ximomocuitlahuica para ax iniquicahuase inmosentilise ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchihuaca queja sequinoc tlen ayoc mosentilíaj. Quinamiqui ximosentilica huan ximosemacaca achi más ama pampa ya inqiiitaj monechcahuía para sampa hualas Jesucristo.

²⁶ Intla se tlatatl tlajtlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quixmajtoc tlen melahuac, ayoc oncas seyoc tlacajcahuilistli tlen huelis quimacas Toteco ipampa itlajtlacolhua.

²⁷ Quena, intla quihuejcamajcahuas itlacajcahuilis Cristo, san hueli quichiyas se temajmatili para Toteco quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis ipan nopa hueyi tlitl tlen quintzontlamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸ Huejcajquiya quema se tlatatl quixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi tlacame quitaque huan quiteilhuijque, huajca nopa tequihuejme quimacaque tlanahuatili para ma quimictica, niyon ma ax quitlasojtlaca. ²⁹ Pero ama se tlatatl tlen quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tlatzacuilti tlen noja más hueyi. Quena, Toteco tlahuel quitlatzacuiltis

tlen moilhuis ax tleno ipati tlen Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtlapajpacchihuas tlen totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic tlajtolsencahuili ica Toteco. Nopa tlacame chicahuac quitlajilhufaj Itonal Toteco tlen technextilíja quejatza Toteco quipiya hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰ Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quijito: “Na tlen nechnamiqui nitecuepilis tlen ax cuali quichijtoque huan quena, niquintlaxtlahuis.” Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Toteco quintlajtolsencahuas itlacajhua.”

³¹ ¡Nelía temajmati elis para tlen huetzis imaco Toteco tlen yoltoc para ma quitlatzacuilti!

³² Pero xiquilnamiquica nopa yejyectzi tonali quema iniquicajque itlajtol Toteco. Yonque sequinoc inmechtlaijiyohuiltiyayaj, imojuanti inmocajque intemachme ipan Toteco. ³³ Quemantzi tlacame inmechpinahuiltiyayaj huan inmechmaquiliyayaj tlamiyacapa.

Huan quemantzi inmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac quintlajiyohuiltiyayaj sequinoc imoicnihua. ³⁴ Quena, nojquiya intlajiyohuijque ica nopa tlaneltocani tlen quintzactoyaj. Huan quema tlacame inmechquixtiliyayaj tlamantli tlen imoaxca, inpaquiyayaj pampa inquimatiyayaj para nepa elhuicac inmechchiyayaya miyac tlatiochihualistli tlen más cuali huan tlen más ipati. ³⁵ Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco yonque intlajiyohuíaj, pampa yajaya inmechmacas se hueyi tlastlahuili nepa elhuicac. ³⁶ Pero ama, monequi xijpiyaca imoyolo huan xiquijiyohuica nochi tlen inmechpanotihuala, huan quema ya inquichijtose nochi ipaquilis

Toteco, yajaya temachtli inmechmacas nochi tlen inmechtencahuilijtoc.

³⁷ Pampa Itlajtol Toteco quijjtohua:

“Ica se quentzi tonali hualas yajaya tlen quijjto tlajcuiloli para hualasquía.

Yajaya, ax huejcahuas.

³⁸ Se tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoaca. Pero intla se moicancuepas, ax nipaquis ihuaya.”

³⁹ Pero tojuanti ax tiitztoque ininhuaya tlen moicancuepaj huan quicahuaj Toteco huan mocuapolose. ¡Axtle! Tojuanti tiitztoque ininhuaya tlen quineltoacaj Toteco para ma quinmaquixtilis inialma.

Tlaneltoquili

11 ¿Tlaque quijjtosnequi tlaneltoquili? Quinequi quijjtos tijneltoacaj para temachtli panos nopa tlamantli tlen Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para temachtli ya eltoc nopa tlamantli tlen ama niyon quentzi aya hueli tiquinitaj.

² Huejcaquiya Toteco Dios tlahuel camatqui cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa quineltoaque ica tlatemachili.

³ Pampa tijneltoacaj Itlajtol Toteco, tijmatij para Toteco san quijjto para ma onca tlaltepectli, elhuicactli huan nochi tlamantli, huan nochi nopa tlamantli oncac. Huan tijmatij nochi tlamantli tlen ama tiquitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamantli tlen axaca huelqui quiiat.

⁴ Abel quineltoacac temachtli tlen Toteco quijjto huan yeca quimacac Toteco se tlacajcahualistli tlen más cuali huan ax queja itlacajcahualis Caín. Huan pampa quineltoacac, Toteco quijjto para Abel itztotya xitlahuac iixpa, huan quijjto para quicualitac itlacajcahualis. Huan yonque quiapiya miyac xihuitl para mijqui Abel, itlaneltoquilis technextilía quejatza tojuanti monequi nojquiya tijneltoacase Toteco.

⁵ Enoc quineltoacac temachtli tlen Toteco quijjto, huan yeca se tonali Toteco quihuicac elhuicac noja yoltoc. Huan ayoc aqui quipanti itlacayo pampa ax mijqui; Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quijjtojtaya para quipactiyaya iyolis Enoc. ⁶ Pero se tlatatl ax hueli quiyolpactis Toteco intla ax quineltoaca temachtli tlen Toteco quijjtohua. Pampa aqui hueli tlen quinequi monechcahuis campá Toteco, monequi quineltoacas para Toteco itztoc, huan para yajaya quintlaxtlahuía tlacame tlen nelía quitemohuaj ica tlen cuali.

⁷ Noé quineltoacac temachtli tlen Toteco quijjto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía tlahuel miyac atl yonque ax huelqui quiiat para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa hueyi cuacanahua queja quiihui, para ipan momanahuisquía ya huan ichampoyohua. Huan pampa Noé quineltoacac Toteco, technextilía quejatza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc tlacame tlen ax quineltoaque tlen Toteco quijjto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltoacac.

⁸ Abraham quineltoacac temachtli tlen quijjto Toteco. Yeca quema Toteco quiihui ma quisa ipan itlal huan ma yohui ipan se tlali tlen yajaya quitencahuili para quimacac para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui yonque ax quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tlali. ⁹ Huan pampa Abraham quineltoacac tlen Toteco quijjto, yajaya ajsito ipan nopa tlali tlen Toteco quitencahuilijtoya quimacac. Huan nopona itztotya ipan yoyon caltini queja se sejcoyoc ejquetl. Huan teipa nojquiya san se quichijque Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahuali tlen Toteco

huan quineltoaque. ¹⁰ Abraham mocajqui ipan yoyon caltini huan quipixqui iyolo pampa quineltoac temachtli tlen Toteco Dios quiilhuijtoya. Yajaya quichiyayaya para itztos ipan nopa altepetl nepa elhuicac. Achtohui Toteco moyolilhui quejatza elis nopa altepetl huan teipa quieyeyeco huan quisencajqui. Nopa altepetl quipiya cuali itlatzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

¹¹ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltoac temachtli tlen Toteco quiijto, yeca yonque ax hueliyaya conepiya, quiseli chicahualistli para conecuis. Huan teipa quitlacatilti se icone yonque ya nanatzi. Quena, quineltoac para eliyaya temachtli Toteco tlen quitencahuilijtoya para quipiyas icone. ¹² Huan Abraham nojquiya quineltoac Toteco yonque ya huehuejtixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quimpiyas iconehua. Pero yonque queja nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipa ixhuihua Abraham tlahuel momiyaquilijtoque hasta axaca hueli quinpohuas. Itztoque queja imiyaca sitlalime huan queja imiyaca xali iteno hueyi atl.

¹³ Nochi ni tlacame quineltoaque temachtli tlen Toteco quiijto, pero quema mijque noja ax quiselijtoyaj tlen Toteco quintencahuilijtoya para quimacac. Pero injuanti ica paquilistli quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtli quimacacsquía. Yeca injuanti quiijtojque para itztoyaj sejcocoyoc ehuan huan san paxalohuani ipan ni tlaltepectli.

¹⁴ Huan quema injuanti camatque queja nopa, nempa nesi para quitemohuayayaj se tlali tlen nelía elisquía iniaxca. ¹⁵ Pero ax moilhuiyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa intla queja nopa elisquía, huajca huelosquía

mocueptosquía nozona intla quinecosquía. ¹⁶ Pero injuanti quinequiyayaj se tlali tlen achi cuali, quinequi quiijtos quinequiyayaj itztose nepa elhuicac. Yeca Toteco ax pinahua para motocajtía ininDios, huan yajaya quinsencahuilijtoja se altepetl nepa elhuicac.

¹⁷ Abraham quineltoac temachtli tlen Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quieyeyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icone iyojtzí, queja se tlacajcahualistli, nimantzi mocualtlali para quimictis yonque Toteco quitencahuilijtoya para quimacacsquía iteipa ixhuihua ipan ya. ¹⁸ Pampa Toteco ya quiilhuijtoya: "Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipa ixhuihua." ¹⁹ Quema Abraham itztotya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chicahualistli para quiyolitisquía Isaac yonque quimictisquía. Huan huelis tiquijtose para Toteco sampa quimacac icone yolistli quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma ax quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰ Isaac quineltoac temachtli tlen Toteco quiijto, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tlatiochihualistli tlen quimatqui Toteco quimacacsquía teipa.

²¹ Jacob quineltoac temachtli tlen Toteco quiijto, yeca quema ya itztotya para miquis, quitencahuili sesen itelpocahua José quejatza Toteco tlatiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamahui, momatlaquechijtoya ipan icuatopil.

²² José quineltoac temachtli tlen Toteco quiijto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinquixtisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua ininhuaya.

²³Inana huan itata Moisés quinel-tocaque temachtli tlen Toteco quijto. Huajca quema quiitac para nelá yejectzi nopa pilconetzi tlen Toteco quinmacatoya, quitlatijque para eyi metztli, huan ax quiimacasiyayaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlanahuatijtoya ma quinmictica nochi israelita oquichpilme.

²⁴Moisés quineltoac temachtli tlen Toteco quijto. Yeca quema motlacachijqui ax quinejqui motocajtis icone iich-poca Faraón. ²⁵Quitlapejpeni para tlaijiyohuis ininhuaya itlacajhua Toteco. Ax quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli tlen san temaca paquilistli para se tlalochtli. ²⁶Moisés quiitac para achi más ipati para tlaijiyohuis ipampa nopa Cristo tlen hualasquía huan ax queja para quipiyas nochi nopa tomi tlen elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quityayaya nopa tlaxtla huili tlen Toteco teipa quimacasquía.

²⁷Huan pampa Moisés quineltoac Toteco, yajaya quisqui tlali Egipto, niyon ax quiimacasiyaya icualancayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya yonque ax hueliyaya quiita.

²⁸Huan pampa quineltoac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quimictica se pilborregojtzi huan ma quijitzeloca ieso ipan inincalcencua para ielhuicac ejca Toteco tlen temictía, ma ax quimictisquía iniachtohui ejca cone quema panosquía.

²⁹Moisés huan nochi nopa israelitame quineltoac para temachtli tlen Toteco quijto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl queja elisquía tlen hueli tlali tlen huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinatzonpolihuilti.

³⁰Nopa israelitame quineltoac temachtli tlen Toteco quijto, yeca injuanti quiyahualojtinenque nopa

altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa hueyi tepamitl tlen quiyahualohuayaya nopa altepetl, huetzqui.

³¹Nopa sihuatl Rahab tlen achtohuiya tlaanemiyaya quineltoac Toteco huan yeca quinseli nopa achtohui israelitame tlen hualajque tlajtlachiyacoj quejatza huelisquíaj quitlanisquíaj ialtepe. Huan yeca Rahab ax mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó ehuan tlen ax quitlepanitacque Toteco.

³²¿Huan tlaque más monequi niquitos? Ax nicaxilis para nimechpohuilis quejatza chicahuac quineltoac Toteco nopa tlaame queja Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochi nopa tiocamanalohuani. ³³Quena, nochi injuanti quineltoac temachtli tlen Toteco quijto huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolsenajque xitlahuac huan quiselijque tlen Toteco quintencahuilijtoya. Huan yonque quintzajque sequin injuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltoac. ³⁴Huan quema quinmictisnequiyayaj ipan tlitl xahuantoc, nopa tlitl sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui. Quema ayoc quipiyayayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chichualistli ipan llatehuilistli huan tlatlanque, huan quitojtocaque miyac soldados tlen huejca ehuan.

³⁵Sequin sihuame quineltoac Toteco huan yajaya quinyoliti sampa ininconeua o ininhuehujhua tlen ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chicahuac quintlaijiyohuiltiyayaj para ma quicahuasquíaj Toteco, pero ax quiselijque para ma quinmaquixtis tlen nopa tlaijiyohuilistli, pampa

quinequiyayaj quiselise tlen nelcuali teipa quema nochi tlacame moyolcuise.

³⁶ Sequin tlaneltocani quinpinahualti-
jque, sequinoc quinhuitejque ica
cuartas ica omitl, sequinoc quinilpijque
ica tepos mecatl ipan tlatzactli
tlen fiero. ³⁷ Sequin tlaneltocani
quinmictijque ica tetl, sequinoc
quinhuejhuelojque ica sierra, sequinoc
quinmictijque ica machetes, sequinoc
quinyejyecoque ica miyac tlamantli
para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero
ax quicajque. Sequinoc tlaneltocani
nejnenque campa hueli huan ax cana
quiipiyayaj para mosehuise. San
quiipiyayaj inincuetlaxo borregojme o
chivojme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel
teicneltzitz huan tlahuel mayanayayaj,
huan tlacame san quincocoliyayaj huan
tlen hueli quinchihuiliyayaj. ³⁸ Nochi ni
tlaneltocani nelía itztotay cuajcualme
huan ax quinamiquiyaya itztose ipan
ni tlattepectli. Motlatijtinenque campa
hueli ipan huactoc tlali, ipan tepetini,
ipan tlacajcahuaya huan ipan huejhueyi
tlacoyoctini ipan tlattepectli.

³⁹ Toteco quipacti tlen quichijque
nochi ni tlacame huan camatqui
cuali tlen injuanti pampa chichahuac
quineltocaque. Pero quema mijque
nopa tlacame, noja ax quiselijtoyaj
nochi tlen Toteco quintencahuilijtoya
quinmacas. ⁴⁰ Pampa Toteco quipixqui
itlalnamiqulis tlen achi cuali. Quinejqui
para injuanti ma quichiyaca tlen
quintencahuilijtoya hasta san sejco
techchihuas tojuanti huan injuanti
senquistoc cuali iixpa huan techmacas
nochi tlen quijtojtoc techmacas.

Ma timoilhuica tlen Jesús

12 Ama eltoc queja techyahualo-
huaj huan techtlachilíaj nochi
ni tlacame tlen achtohui quineltocaque
Toteco huan quijiyohuijque tlen
quinpanotihualajqui. Huajca queja se

motlalojquetl quichihua, ma timoquix-
tilica nochi tlen techtzacuilía huan ma
tijtlahuelcahuaca nopa tlajtlacoli tlen
más techtzacuilía. Ma timoyoltetilica
huan ma timotlaloca ipan nopa ojtli tlen
Toteco technextilijtoc. ² Ma tijpixtoca
totlachiyalis ipan Jesús tlen technextili
quejatza ma tijneltocaca Toteco huan
techpalehuía mojmotla achi más ma
tijneltocaca. Yajaya quijiyohui nopa
hueyi pinahualisti para miquis ipan
cuamapeli pampa quimatiyaya nopa
hueyi paquilisti tlen quichiyayaya
teipa. Huan ama ya mosehuijtoc
inejmatl Toteco campa más onca
tlatlepanitacayotl.

³ Ximoyolilhuica tlen nochi tlen Jesús
quijiyohui huan tlen nochi nopa fiero
tlamantli tlen ax cuajcualme quichihuil-
ijque para ax inyamalihuise huan int-
lapolose. ⁴ Hasta amantzi ax timictoque
ipan nopa tlatehuilisti ica nopa tla-
jtlacolchijca tlacame tlen techcocolíaj.
⁵ ¿Huelis ya inquilcajtoque tlen Toteco
techilhui tojuanti tiiconehua?

Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa ya-
jaya techilhuía:

“Noconeua, amo xicualanica quema na
niimoTeco nimechtlalnamiictía,
niyon amo ximotzinquixtica quema
nimechtlacahuáltía.

⁶ Pampa nochi tlen niquinicnelía,
niquintlalnamiictía,
huan niquincuahuasashuí nochi tlen
niquinselía para elise noconeua.”

⁷ Huajca xiquijiyohuica quema Toteco
inmechtlalnamiictía pampa ica ya
nopa inmechnextilía para nelía
initztoque iniconehua. Quena, Toteco
quichihua queja nochi tetatme tlen
quintlalnamiictíaj huan quinxitlahuaj
ininconeua quema quichihuaj tlen ax
cuali para quinnextilise quejatza ma
monejnemiltica cuali. Axaca se conetl
tlen itata ax quema quitlalnamiictía.
⁸ Intla Toteco ax inmechtlalnamiictía

huan ax inmechxitlahua quema inquichihuaj tlen ax cuali, huajca ax nelía iniconehua. Ax initztoque ipan ifamilia huan yajaya ax imoTata. ⁹Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tijpixtoyaj totatahua ipan ni tlaltepectli tlen techtlalnamictiyayaj huan techtlacahualtiyayaj huan yeca tiquintlepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totata para huelis se tonal tiitztose ihuaya. ¹⁰Totatahua ipan ni tlaltepectli techtlalnamictijque huan techtlacahualtijque para se ome xihuitl queja quiitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlalnamictía huan techxitlahua, yajaya quimati tlen senquistoc cuali para techpalehuis tielise titlatzejtzeltolique queja yajaya tlatzejtzeltolitic. ¹¹Quema se techtlalnamictía o techxitlahua, ax techpactía ipan nopa tlatochtli, pampa techcocihua. Pero intla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua, teipa tiqutase para nopa tlatzacuilti techpalehui miyac para tijchiuase tlen xitlahuac huan para ma tijpiyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

Monequi tijchihuilise cuenta itlajtol Toteco

¹²Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco imojuanti tlen insiyahuuj. Huan ximotetilica imojuanti tlen inyamalijtoque ipan imotlaneltoquilis. ¹³Xijtoquilica se ojtli tlen xitlahuac. Queja nopa, nochi tlacame tlen yohuij imotepotzco yunque pilquentzi quineltoaj Toteco, ax motepotlamise, niyon ax huetzise. Injuanti nejnemise xitlahuac huan quipiyase chichahualistli.

¹⁴Xijchihuaca campeca xiitztoza ica yejyetzzi ica nochi tlacame huan xijpiyaca se yolistli tlatzejtzeltolitic, pampa

intla ax inquipiyase se yolistli tlatzejtzeltolitic, huajca ax huelis inquitase Tohueyiteco. ¹⁵Hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para axaca quillacahuas. Ma axaca yolcualani pampa intla se cualan tinemis, huelis quintlanahuis miyac toicnihua huan huelis quinmajcahuas ipan tlatjtlacoli. ¹⁶Ximotlachilica para axaca ma quichihua tlamantli ica tlen ax inamic. Ma axaca quihuejcamajcahua tlen Toteco techmacatoc queja Esaú quichijqui. Yajaya quitlahuelcajqui nochi nopa tlatiochihuali tlen eliyaya iaxca para quiselis pampa eliyaya nopa achtohui ejquetl. Quena, nochi quinemaquilti iicni ica se plato tlacuali quema mayanayaya. ¹⁷Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itlatiochihual itata, pero ax huelqui. Yunque chocac miyac, ya panotoya tonal para moyolcuepas huan para moaxcatis tlen quinamacatoya.

¹⁸Imojuanti ax inmonechcahuíaj campa se tepetl tlen huali inquitizque queja nopa israelitame quichijque huejcajquiya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Injuanti quinechcahuijque se tepetl tlen tlatlayaya, huan iniixpa monexti se hueyi tzintlayohuilotl tlen quinmajmati, huan quiitaque se hueyi ajcomalacatl. ¹⁹Huan quicajque tlapitzali huan quicajque quejatza chichahuac Toteco quincamahuiyaya. Huan injuanti tlahuel quimacasque itlajtol huan yeca ica nochi ininyolo quitlajtlanijque Toteco para ma ayoc quincamahui. ²⁰Toteco quinmacac se tlanahuatili para intla aqui huali tlatatl o tlapiyali quinechcahuisquía nopa tepetl, monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca injuanti tlahuel momajmatijque. ²¹Huan pampa tlahuel temajmati tlen quiitaque ipan nopa

tonal, Moisés nojquiya quijto: “Nelía nimajmahui huan nihuihuipica.”

²² Pero ica imojuanti ax queja nopa. Inajsitoque campa tepetl Sion campa eltoc ialtepe Toteco tlen yoltoc. Quena, inajsitoque ipan altepetl Jerusalén tlen eltoc nepa elhuicac campa mosentilijtoque onpano miyac miles tlen elhuicac ehuaní. ²³ Inajsitoque ipan nopa tlasantilistli tlen tlacame tlen temachtli quiselise itlatiochihualis Toteco pampa quipiyaj inintoca ijcuilijtoc nepa elhuicac. Quena, inajsitoque campa Toteco itztoc, yajaya tlen quintlajtolsencahuas nochi tlacame. Nojquiya inmosentilijtoque ininhuaya inintonaltzitzi cuajcuali tlacame tlen ama Toteco quinchijtoc senquistoc xitlahuaque iixpa. ²⁴ Inajsitoque campa Jesús tlen quichijqui ni yancuic tlajtolsencahuai ica Toteco huan tlacame. Inajsitoque campa eltoc ieso yajaya tlen tetlapojpolhuía. Huan ieso Jesús tlen tetlapojpolhuía eltoc más cuali que ieso Abel tlen quinqotzayaya Toteco para ma tetlatzacuilti.

²⁵ Huajca xijchihuaca campeca para inquitlamichihuase tlen Toteco techilhuía. Huejcayquiya nopa israelitame tlen itztotayaj ipan ni tlaltepectli quiselijque se hueyi tlatzacuilti pampa ax quitlepanitacue itlajtol Toteco tlen Moisés quinqohuiliyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tlatzacuilti intla ax tijchihuase cuenta tlen techcamahuía tlen elhuicac. ²⁶ Achtohuiya, quema Toteco quincamahui ipan nopa tepetl Sinaí, itos quichijqui ma mojmolini tlati. Huan ama yajaya techtencahuilijtoc sampa mojmolinis pampa quijtohua: “San se huelta más nitecamahuís, huan sampa mojmolinis tlattepectli. Pero ama nojquiya mojmolinis elhuicactli.”

²⁷ Quema yajaya quijto: “San se huelta más”, quijtosnequi para mojmolinis

huan Toteco quiquixtis nochi tlamantli tlen yajaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli tlen eltoc para nochipa tlen ax hueli mojmolinía. ²⁸ Huajca pampa tijselise se altepetl tlen ax hueli mojmolinía, ma tijtlascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca ica miyac majmajtli huan tlatlepanitacayotl, ²⁹ pampa Toteco yajaya temajmati queja se tlatl tlen quitlamitlatía nochi tlen onca.

Quejatza monequi monejnemiltise tlaneltocani

13 Ax quema xijcahuaca ximoicnelica queja inicnime. ² Amo xiquilcahuaca para inquinselise ica cuali, nopa tlacame tlen huejca ehuaní tlen ajsij campa imochaj, pampa queja nopa sequin quinselijtoque elhuicac ehuaní queja ininpaxalojcahua yonque ax quimatiyayaj. ³ Amo xiquilcahuaca xiquinpalehuica tlen tzactoque pampa tepohuiliyayaj itlajtol Toteco. Ximoyolilhuica queja tlaijiyohuía queja imojuanti initztosquía ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinilnamiquica nopa sequinoc toicnihua tlen tlacame quinchihuifaj tlen fiero, pampa imojuanti nojquiya inquipiyaj imotlacayo tlen se tonal huelis tlaijiyohuis.

⁴ Nochi ma quitlepanitaca se tlatcatl huan se sihuatl tlen monamictijtoque pampa tlapajpactic innemilis san se-jco. Pero Toteco Dios quintlatzacuiltis tlen momecatíaj huan tlen quichihuaj tlamantli ica tlen ax innamic.

⁵ Amo xiquixtocaca inquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica tlen inquipiyaj pampa Toteco Dios quijtojtoc: “Ax quema nimechajtehuas, nochipa niitztos imohuaya.” ⁶ Huajca ica miyac paquilistli sesen tojuanti hueli quijtos:

“Toteco nechpalehuía.

Ax niquimacasis tlen tlacame huelise nechchiuilise.”

⁷Xiquinilnamiquica imotlamachtijcahua tlen inmechyacanque huan inmechmachtijque Itlajtol Toteco achtohui. Ximoyolilhuica tlen nochi nopa tlatiochihualistli tlen hualajqui tlen innemilis huan xijchihuaca campeca para cuali inqineltocase Toteco queja inijuanti quineltocej.

⁸Jesucristo itztoc san se yalhuaya huan ama huan san se itztos para nochipa. ⁹Ma axaca inmechcaycayhua ica miyac tlamantli tlamachtistli tlen yancuic o tlen ax quema inquicactoque. Inquimatij para hueyi iyolo Toteco imohuaya huajca más cuali ma tijcahuilica para ni tlanamiquilistli ma techyolchicahua ipan Toteco. Amo xijtemoca para inmomacase tetili iixpa Toteco ipampa ax inquicuj sequin tlacualistli. Nopa piltlanahuatiltziti tlen tlacame quichijtoque ax quinpalehuijtoc tlen quintoquiláj.

¹⁰Nopa totajtztiti tlen noja quimacaj Toteco tlacajcatholicistli para momaquixtise, ax quipiyaj parte ipan nopa tlacajcatholicistli tlen tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel queja totlacajcatholicis ipan tlaixpamitl huan yajaya tlen nelía tetlajtlacolquixtía.

¹¹Sesen xihuitl nopa hueyi israelita totajtzi quicui ieso nopa tlapiyali tlen quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic huan quitencahua queja se tlacajcatholicistli para quixtzacuas tlajtlacoli. Huan teipa quicui itlacayo nopa tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl huan nozona quitlatía.

¹²Huajca queja nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yajaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlaijiyohui huan mijqui para tetlapajpacchihuas ica ieso. ¹³Huajca ma tiquisaca nojquiya huan tiyase altepeteno campá yajaya itztoc campá

onca pinahualistli, yunque monequis titlajiyohuise pampa tiiaxcahua. ¹⁴Pampa nica ipan ni tlaltepectli ax onca se altepetl tlen huejcahuas para nochipa. ¡Axtle! Tojuanti tijchijaj nopa yancuic altepetl nepa elhuicac tlen teipa oncas.

¹⁵Ma nochipa tijtlascamatica Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tlascomatili eltoc nopa tlacajcatholicistli tlen ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamai ma tijhueyichihuaca Toteco ajachica. ¹⁶Amo xiquilcahuaca para xijchihuaca tlen cuali. Xiquinpalehuica sequinoc tlen ax tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco queja elisquía se tlacajcatholicistli.

¹⁷Xiquintlepanitaca imotlayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiyaca tlanahuatili ica imojuanti, pampa inijuanti quimocuitlahuáj imoalma. Inijuanti quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa Toteco huan quimacase cuenta tlen nochi tlen quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta tlen imojuanti ica paquilistli iixpa huan ax ica cuesoli, pampa intla axtle, huajca imojuanti nojquiya intlajiyohuise.

¹⁸Ximomaijtoca ica Toteco topampa tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitlahuac iixpa huan queja nopa tijnequisquáj tijchihuase nochipa. ¹⁹Huan achi más nijnequi ximomaijtoca ica Toteco ama para ax huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinnahuatijtejqui

²⁰Ma inmechtiochihua Toteco Dios tlen temaca tlasehuilistli ipan teyolo huan tlen quiyoliti Tohueyiteco Jesucristo. Yajaya nopa hueyi tlamocuitlahuiquetl tlen itlacajhua. Huan yajaya tlen quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic tlajtolsencahuili tlen huejcahuas para nochipa. ²¹Ma inmech-

maca nochi yajatili tlen monequi para inquichihuase nochi tlen cuali tlen ya ipaquilis. Toteco ica ichicahualis Jesucristo ma quichihua ipan imojuanti nochi tlen quipactía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan ax quema ma tijtlamiltise. Queja nopa ma eli.

²²Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlanía xijtlacaquilica nochi tlen nimechilhuía nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechvolchicahuas, pampa ax quiapiya miyac tlajtoli.

²³Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quimalacanijque toicni Timoteo tlen tzactoya. Huan intla yajaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴Xiquintlajpaloca nochi tlen inmechyacanaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco nepa. Toicnihua ipan tlali Italia inmechontlajpalohuaj.

²⁵Toteco ma quiapiya hueyi iyolo ica imojuanti. Queja nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli tlen Quiijcuilo Santiago

Santiago quiijcuilo ni amatljajcuiloli para nochi itlacajhua Toteco tlen mosemantoyaj campa hueli ipan tlaltepectli. Ni amatljajcuiloli quiipiya tlamachtili tlen technextilfa quejatza monequi monej-nemiltise nochi tlaneltocani. Techilhuía para se tlaneltocaquetl monequi quiijyohuis nopa tlaohuijyayotl tlen techpanotihuala pampa nopa tlaijiyohuistli quiyejyecohua totlaneltoquil huan ica ya nopa timoscaltise. Nojquiya monequi tlaneltocani quichihuase tlamantli tlen cuali para quinextise nelía quineltocaj Toteco. Intla ax quichihuaj tlamantli tlen cuali, huajca eltoc queja mictoc inintlaneltoquil. Nojquiya quiijtohua ma ax tijtlepanitase se tlatatl ipampa itomi.

Santiago quiipiya chicueyi partes:

Santiago 1:1-8 Santiago quinyolchicahua tlaneltocani ma quitemoca nopa tlalnamiquilistli tlen huala tlen Toteco.

Santiago 1:9-11 Tlaohuijyayotl quiyejyecohua totlaneltoquil.

Santiago 1:12-18 Ma tijtlacaquilise itlajtol huan ma tijchihuaca tlen techilhuía.

Santiago 2:1-13 Techilhuía para ma ax tiqinchicoicnelica tlacame.

Santiago 2:14-26 Tlen nelía quineltoca Toteco, quichihua tlen cuali.

Santiago 3:1-18 Quipanextía tlen ax cuali tlen se tlatatl quichihua ica icamac o ica inenepil.

Santiago 4:1 — 5:6 Tlaneltocani huan tlamantli ipan ni tlaltepectli

Santiago 5:7-20 Ma timomaijtoca ininca tlen mococohuaj.

Santiago quintljajcuilhui yajuanti tlen quineltocaque Toteco

1 Na niSantiago. Na niinintequipanojca Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhui innoisraelita icnihua ipan Cristo tlen initztoque ipan nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen iteipa ixhuihua Israel. Ama inmosemantoque campa hueli ipan tlaltepectli. Nimechtlajpalohua.

Nopa tlalnamiquilistli tlen Toteco temaca

²Noicnihua, xiquitaca para se hueyi paquilistli quema inmechpanotihuala tlaohuijyayotl. ³Inquimatij para tlaohuijyayotl quiyejyecohua inmotlaneltoquilis huan quichihua para más xijpiyaca inmoyolo para intlaijiyohuise. ⁴Huajca xijpiyaca inmoyolo para cuali xiquijyohuica nochi tlen inmechpanotihuala para inelise queja tlen moscaltijtoque huan motlacachijtoque ipan Toteco. Huan inquipiyase senquistoc cuali imotlalnamiquilis huan queja nopa ax tleno inmechpolos.

⁵Intla se tlen imojuanti quinequi achi más tlalnamiquilistli pampa ax quimati tlachque ipaquilis Toteco ipan inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan yajaya quimacas. Yajaya tlen temaca miyac tlalnamiquilistli, huan ax quiajhuas pampa quitlajtlanía. ⁶Pero quema se quitlajtlanía Toteco, monequi quineltocas para temachtli Toteco quipalehuis, huan queja nopa, quena, quipalehuis. Ma ax moilhui: "Huelis Toteco nechpalehuis o huelis axtle." Pampa tlen moilhúa queja nopa itztoc queja nopa hueyi atl tlen yohui campa ajacatl quihuijhuica. ⁷Tlen ax quineltoca para temachtli Toteco quipalehuis, ma ax quichiya, pampa Toteco ax tleno quimacas. ⁸Nopa tlatatl ax temachtli pampa quiipiya ome

itlalnamiqulis, huan ax quema quimatis tlen melahuac quichihuas ipan enemilis.

⁹Ma paquica toicnihua ipan Cristo tlen teicneltziti pampa Toteco quinita para nelfa hueyi ininpati iixpa. ¹⁰Huan toicnihua tlen tominpiyaj ma paquica quema Toteco quinicnochijtoci iixpa. Monequi quimachilise para ax huejcahuase ipan ni tlaltepectli ica inintomi. Itztoque san queja se xochitl tlen cahuantoci sacapetlaixco huan nesi yejyectzi san se tlalochtli. ¹¹Pero quema pehua tona chichahuac, nopa sacatl huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi pilini huan huetzi, huan ayoc nesi yejyectzi. Quej ni itztoci se quentzi tonali se tlacatl tlen tominpiya huan teipa quema moneltequihuía, tlalochmiquis.

Xiquijiyohui nochi tlen mitzpanotihuala

¹²Toteco quintiochihuas nopa tla-came tlen quijiyohuía huan ax tlajtlacolchihuaj quema huala tlajejyecoli huan tlaohuicayotl. Toteco quinmacas se corona nepa elhuicac. Quena, quinmacas yolistli para nochipa queja ya quintencahuiljtoc quinmacas tlen quicnelíaj. ¹³Huan quema se tlajtlacoli mitzyoltilana xijchihua, amo ximoilhui para yajaya Toteco tlen mitzyoltilana para xitlajtlacolchihua. ¡Axtle! Axaca hueli quiyoltilanas Toteco ma tlajtlacolchihua huan yajaya ax quema quinyoltilana tla-came ma tlajtlacolchihuaca. ¹⁴Pero nopa tlamantli fiero tlen se tla-catl o se sihuatl tlahuel quinequi quichihuas ipan itlalnamiqulis, ya nopa quiyoltilana. ¹⁵Huan pampa tlahuel quinequi quichihuas tlen fiero, teipa tlajtlacolchihua. Huan tlen tlajtlacolchihua, teipa quipantis miquistli.

¹⁶Xijtlacaquilica, noicnihua tlen nimechicnelí. Amo ximocajcayahuaca. ¹⁷Nochi tlen yejyectzi huan tlen cuali tijselfaj, techmaca Toteco tlen itztoci

nepa huejcapa ipan elhuicac. Yajaya tlen quichijqui tonati, metztli huan nochi sitlalime. Yajaya ax quema mopatla. Niyon ax quema ajsis tonali quema techchihuilis tlen ax cuali. ¹⁸Yajaya ica ipaquilis techtlacatili para tiiconehua quema tijneltocaque itlajtol tlen melahuac. Huan quichijqui para ma tielica queja tlen achtohui tlen nochi tla-came tlen teipa elise iconehua.

Quejatza huelis tijpactise Toteco

¹⁹Huajca noicnihua tlen nimechicnelí, nimantzi xijtlacaquilica cuali quema seyoc inmechcamahuía. Pero quema inquina-mahuíaj sequinoc, xiquinca-mahuica ica yamactzi, huan quema inquinequij incualanise, achtohui ximoilhua intla cuali incualanise o axtle. ²⁰Pampa tocualancayo titla-came ax techpalehuía para tijyolpactise Toteco, niyon ax techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. ²¹Huajca xijcajtehuaca nochi tlen fiero huan nochi tlen ax cuali tlen inquinequij inquichihuase. Ximoicnochihuaca huan xijselica nopa cuali tlajtoli tlen Toteco quitlalijtoc ipan imoyolo, pampa nopa tlajtoli quipiya chichahualistli para inmechtlajtlacolquixtis.

²²Huan monequi xijchihuaca nochi tlen inmechilhua itlajtol Toteco. Amo ximoilhua para cuali san iniqua-quise Itlajtol Toteco pero ax monequi inquichihuase tlen quijtohua. Queja nopa san inmo-cajcayahuaj inmo-seltiziti. ²³Tlen quicaqui Itlajtol Toteco huan ax quichihua, itztoci queja se tlen san motescaita, ²⁴huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quihcahua quejatza fiero nesiya. ²⁵Pampa itlanahuatilhua Toteco eltoque senquistoci cuali huan techtojtoma ica tlen ax cuali para hueli tiyohuij timalacantoque. Huan intla se acajya quintlachilijtinemis

itlanahuatilhua huan ax quiclahuas, pero mojmotla quichijtinemis tlen quijtohuaj, Toteco quitochihuas nopa tlatatl.

²⁶Intla se acajya quijtohua quineltoca Toteco, pero ax momocuitlahuía ica tlen quijtohua; huan san tlen hueli camati, huajca yajaya san moyolcayahuá. Ax tleno ipati itlaneltoquilis. ²⁷Yajuanti tlen nelfa quitlepanitaj Toteco Dios huan quipiyaj inintlaneltoquilis tlen senquistoc cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quin-palehuíaj icnotzitzi huan cahual toahuihua tlen tlaijiyohuíaj, huan momocuitlahuíaj ipan ni tlaltepectli para tlen fiero ax quinyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca.

Ayoc xiquinchicoicnelica tlacame

2Noicnihua tlen nimechicnelía. ¿Quejatza huelis inquijitose para inquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo tlen onpano hueyi, huan noja inquinchicoicnelíaj tlacame? ²⁻³Quema ajsi se tlatatl ipan inmotlasentilis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo tlen cuali, inquiselíaj ica yejyectzi huan inquilhuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsis seyoc tlatatl tlen teicneltzi ica iyoyo tlen sosoltzi, inquilhuíaj: “Ximoquetza nopano o ximosehui tlalchi.” ⁴¿Ax inquitaj para inquinchicoicnelíaj tlacame? Inmochihuaj queja se tetlajtolsencajquetl tlen quijtohua ajqueya cuali huan ajqueya ax cuali. Pero ax xitlahuac inmotlalnamiqulils pampa inquicnelíaj se tlatatl san ipampa tlen cuali motlalilía.

⁵Xitlacaquica, noicnihua, tlen nimechicnelía. Toteco quintlapejpenitoc yajuanti tlen teicneltzitzi para achi más nimantzi quineltocase. Huan yajuanti quiselise ininparte nepa campa Toteco tlanahuatía, pampa queja nopa yajaya techtencahuilijtoc nochi tojuanti tlen tiquicnelíaj.

⁶Pero imojuanti inquinpinahualtíaj tlen teicneltzitzi. ¿Para tlen? ¿Ax inquimachilíaj para itztoque nopa tlacame tlen tlapijixtoque tlen achi más inmechchihiuíaj tlen ax cuali huan achi más inmechhuahuatatjaz campa tequicali? ⁷Yajuantijya tlen tominpixtoque tlen más quitlajilhúíaj itoca yejyectzi Tohueyiteco Jesucristo tlen inmechaxcati nochi imojuanti.

⁸Nelfa cuali intla inquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Itlajtol Toteco tlen quijtohua: “Xiquinicneli sequinoc queja timoicnelía moselti.”

⁹Pero intla inquitlapejpeníaj ajqueya inquinicnelise, intlajtlacolchihuaj huan inquinixpanoj itlanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi tlacame. ¹⁰Intla se tlatatl quitoquilía nechca nochi tlen quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamantli tlen quijtohuaj ax quichihua, huajca nopa tlatatl san se quihuica tlajtlacoli queja se tlen quinixpanotoc nochi nopa tlanahuatili.

¹¹Pampa yajaya Toteco tlen quijto ma ax timomecatlica, nojquiya quijto ma ax titemictica. Yeca intla ax timomecatijtoc, pero titemictijtoc, titlaixpanoquetl. Huan tijhuica tlajtlacoli ica nochi itlanahuatilhua Toteco. ¹²Huajca ica nochi tlen inquijtohuaj huan ica nochi tlen inquichihuaj, xiquilnamiquica ajsis se tonal quema Toteco inmechtlajtolsencahuas. Quitlachilis intla tlen tijchijtoque quiaxilía tlen technahuatía ma tijchihuaca nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl. Huan nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl techtojtoma ica tlen ax cuali para huelis timocahuase timalacantoque. ¹³Huan intla ax inquitlasojtlaj sequinoc tlacame, huajca Toteco ax inmechtlasojtlas quema inmechtlajtolsencahuas. Pero intla inquitlasojtlaj sequinoc,

intlatlanise ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

Ajqueya quineltoca Toteco huan ajqueya quichihua tlen cuali

¹⁴Noicnihua, ax tleno ipati iixpa Toteco intla se tlatatl san quijtohua quineltoca Toteco, intla ax quinpalehuá sequinoc huan queja nopa quinextis para, quena, nelía quineltoca Toteco. Toteco ax quitlajtlacolquixtía se tlen queja nopa quineltoca, huan ax tleno más quichihua. ¹⁵Intla se toicni ax quipiya iyoyo o ax quipiya tlen ica panos, monequi tijpalehuise. ¹⁶Intla san tiquilhuise: “Xiya ica paquilistli, xitlacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa tlaseseya”, pero ax tleno tijpalehuáj ica tlen monequi para itlacayo, huajca san tlapic totlajtol. Ax tleno quipalehuijtoc. ¹⁷Queja nopa nojquiya ica tlen quijtohua quineltoca Toteco, intla ax quichijtinemi tlamantli tlen cuali, ax tleno ipati itlaneltoquilis pampa mictoc huan ax hueli quipiya itlajca.

¹⁸Intla se quijtos para sequin tlacame quipiyaj tlanetoquili huan sequinoc quichihua tlamantli tlen cuali, huan yajaya se tlen quipiya tlanetoquili, huajca na niquijos: ¿quejatza hueli tinechnextilis motlaneltoquilis huan ax tijchihua tlamantli tlen cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznnextilis nijneltooca Toteco, pampa huelis nimitznnextilis nopa cuali tlamantli tlen nijchijtihuala. ¹⁹Inquijtohuaj inquineltoacaj para itztoc san setzi Dios. Cualtitoc queja nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua Axcualtlacatl quimatij para itztoc san setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajtli. ²⁰¿Ax hueli inquimachilíaj? ¿Inhuihuitique? Intla se quijtohua quineltoca Toteco huan ax quichihua tlamantli tlen cuali, huajca ax ipati itlajtol pampa ax melahuac quineltoca Toteco. ²¹¿Ax

inquilnamiquij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa Toteco pampa quichijqui tlen Toteco quihui? Yajaya quineltocac hasta quimacatosquía icone, Isaac, queja se tlacajcahualistli ipan tlaixpamitl queja Toteco quinhuatijtoya. ²²Huajca Abraham quinexti para motemachiyaya ipan Toteco huan nochi huelque quuitase, pampa quichihuayaya tlen Toteco quihui huan huajca quinexti para nelía ajsitoc itlaneltoquilis. ²³Huajca quisqui melahuac campa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quitiac ya para itztoc xitlahuac iixpa.” Huan sequinoc quitocatlalique Abraham “ihuampo Toteco”.

²⁴Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se tlatatl xitlahuac iixpa intla quichihuas tlen cuali, huan ica ya nopa quinextía itlaneltoquilis. Ax mochihua xitlahuac iixpa pampa san quijtohua quineltoca Toteco. ²⁵Queja nopa nojquiya eltoya ica Rahab tlen itztoya huejcajquiya huan achtohuiya tlananenqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa ipampa nopa tlen cuali quichijqui tlen quinextili itlaneltoquilis. Pampa Rahab quinseli nopa israelitame tlen yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ixtacatzí quintitlanqui ipan seyoc ojtli para quinmanahuis. ²⁶Ya inquimatij intla se tlatatl ax quipiya itonal ipan itlacayo, huajca ya mictoc. Huan se tlatatl tlen quijtohua quineltoca Toteco, pero ax quichihua tlamantli tlen cuali, ya mictoc itlaneltoquilis.

Tonenepil

3Noicnihua, ax cuali para miyac imojuanti inquinequise inmochihuase tlamachtiani tlen Itlajtol Toteco. Achi más monequi para tojuanti tlen titlamachtíaj Itlajtol ma tijchihuaca tlen nelía cuali.

Pampa Toteco ica achi más cuidado techtequitlachilis titlamachtiani que sequinoc tlaneltocani. ²Nochi titlacame quemantzi timocuapolohuaj. Pero intla se tlatatl hueli monahuatis para ax quema quiixpanos seyoc ica tlen quijtohua, huajca yajaya senquistoc se cuali tlatatl huan nojquiya cuali hueli quinquahatis itlacayo para ax tlajtlacolchihuas. ³Ica se cahuayo, tijtlalilaj se tepos camachali pilsiltzi huan ica ya nopa, nopa hueyi cahuayo techneltoquilá huan yahui campa tijnequij ma yahui. ⁴Nojquiya ica huejhueyi cuacanahua ipan hueyi atl, yonque tlaajaca chicahuac huan nopa ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuacanahua san yas campa iteco quinequi ma yahui, pampa iteco quinquahatía ica nopa tepostli pilsiltzi tlen eltoc itzintla nopa cuacanahua. ⁵Queja nopa nojquiya ica tonenepil, pampa yonque pilsiltzi ipan totlacayo, mohueyimati ica tlen hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose tlen tlahuac quincocos sequinoc. Se piltlilemectzi tlen pehua pilquentzi, huelis quiajsis se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis nopa cuatini. ⁶Huan tonenepil eltoc queja nopa piltlilemectzi. Yonque pilsiltzi tonenepil, tlen tiquijtohua huelis quintlanahuis miyac campa hueli. Huan yonque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa tlen quijtohua huelis quinquenpolos nochi totlacayo. Huan nopa Axcualtlacatl tlen nepa mictla techajcomana para ma tiquijtocha tlen hueli, pampa quinequi ma titetlajilhuica hasta ma tijtlamixolehuaca tonemilis.

⁷Tlacame huelij quinquaxojtilaj nochi tlamantli tlapiyalime huan totome. Huan hasta quinquaxojtilajtoque nochi tlamantli cohame huan tlamantli tlen itztoque ipan hueyi atl. ⁸Pero

axaca hueltoch quinquaxojtilá ininnenepil tlamame huan nochi tlen quijtohua. Tlacame ax hueli quinquahatise ininnenepil ma ax molini pampa tlahuac quinequij quijtose miyac tlamantli tlen fiero. Eltoch queja se cohualt tlen temitoc ica itencococa. ⁹Ica tonenepil tijhueyichihua Toteco Totata huan ya nopa nelá cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiquintelchihua sequinoc tlamame tlen Toteco quinchijchijtoch ica tlen ya iixcopinca, huan ya nopa fiero. ¹⁰Huajca ica san setzi tonenepil tiquijtohua tlamantli tlen cuali huan tlamantli tlen fiero. Noicnihua, ax quinquamiqui ya nopa. ¹¹Ipan se ameli ax quisa cuali atl se tlatochtli huan teipa poyec atl. ¹²Noicnihua, se lalax cuahuatl ax hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzontli ax hueli temaca lalax. Campa meya poyec atl, ax huelis meyas cuali atl. Huajca ax quinquamiqui para tonenepil quijtos tlen ax cuali.

Yajaya tlen nelá tlalnamiqui iixpa Toteco

¹³Intla nelá intlalnamiquij huan inquimachilaj iohui Toteco, xijnextica para incuajcualme huan xijchihuaca miyac tlamantli tlen cuali. Huan intla nelá intlalnamiquij, amo ximohueyimatica ica tlen inquichihua. Queja nopa quena, intenextilise nelá inquijpiyaj inmotlalnamiqulis. ¹⁴Pero intla inquinchicoitaj sequinoc huan san inquinequij inmoheuyichihuase inmoseltitzi, huajca amo ximohueyimatica pampa ax neli intlalnamiquij. San inmoistlacahuaj intla inmoilhualaj intlalnamiquij. ¹⁵Toteco tlen itztoc elhuicac ax inmechmacatoc se tlalnamiquilistli queja nopa. ¡Axtle! Nopa tlalnamiquilistli tlen fiero hualajqui ipan tlattepectli. Queja nopa tlachihua tlamame nica, pampa nopa Axcualtlacatl quinquama nopa tlamantli

tlalnamiqulistli tlen fiero. ¹⁶Pampa quema tlacame mochicoitaj huan san quinequij mohueyitalise ininseltitzi, huajca ax tleno quisas cuali huan oncas nochi tlamantli tlajtlacoli.

¹⁷Pero nopa tlnamiquilistli tlen Toteco temaca ax queja nopa. Tlacame tlen quipiyaj nopa tlnamiquilistli tlen Toteco temaca, quichihuaaj tlen senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj huan teicnelíaj. Quipiyaj ininyolo. Tetlasojtlay huan techihuilíaj tlen cuali. Tlen quipiyaj itlnamiquilis Toteco, ax quinchicoicnelíaj tlacame, niyon ax quipiyaj ome ixayac. ¹⁸Huan campa ni tlacame yahuij onca tlasehuilistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuaaj tlen cuali.

Amo xiquicnelica ni tlaltepectli

4 Inmonajnanquilíaj huan inmotehuíaj se ica seyoc, pero ¿para tlen queja nopa? ¿Ica tlachque pehua? Inquichihuaaj queja nopa, pampa ipan inmotlalnamiqulis inquinequij miyac tlamantli tlen ax cuali. ²Inquinequij tlen sequinoc quipiyaj huan quema ax inhuelij iniquicij, huajca inquinmictíaj. Intlaijxtocaj pampa sequinoc tlapijpiyaj huan yeca pehua inquinajnanquilíaj huan inmotehuíaj se ica seyoc. Pero ax inquipiyaj nopa tlen inquinequij pampa ax inquitlajtlaniytoque Toteco ma inmechmaca. ³Huan quemantzi, yonque inquitlajtlaníaj Toteco ma inmechmaca se tlamantli, yajaya ax inmechmaca pampa inquitlajtlaníaj ica se imoyolo tlen ax cuali, huan san inquinequij inquinempolose tlen inquitlajtlaníaj. San inquinequij inquitequihuse ica tlen inmechpactisquía.

⁴Imojuanti ya iniquicajteytoque Toteco queja se tlatatl tlen quicahua isihua para momecatis. ¿Ax inquitmatij, intla inmohuampochihuase ica tlen eltoc ipan ni tlaltepectli, huajca

inmochihuase inincualancaitacahua Toteco? Sampa nimechilhuis, aqui hueli tlen quinequi mohuampochihuas ica ni tlaltepectli, mochihua icualancaitaca Toteco. ⁵¿Inmoilhuíaj ax tleno quinequi quijitos campa Itlajtol Toteco quijitohua: “Itonal Toteco tlen Toteco quitlajitoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasmati huan quinequi ma ax tiquicnelica seyoc, san Toteco?”

⁶Huan Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti, ajachica techpalehuía ma ax tihuetzica. Huajca Itlajtol Toteco quijitohua: “Toteco quincocolía tlen mohueyimatij, pero quipiya hueyi iyolo ica yajuanti tlen moicnochiuhaj iixpa.”

⁷Huajca ximoicnochiuhua iixpa Toteco. Ximoquetzaca queja intemachme iixpa Axcualtlacatl huan amo xijchihuaca tlen quinequi xijchihuaca, huan yajaya inmechtalcahuis. ⁸Ximonechcahuica campa Toteco huan yajaya inmechnechcahuis. Cualí xijmachilica para intlajtlacolchihuani huan xijcahuaca imotlajtlacol. Inquipiyaj ome imoxayac pampa nojquiya iniquicnelíaj ni tlaltepectli, huajca ximoyolpajpacaca. ⁹Ximocuesoca miyac huan xichocaca ica tlen inquichihuaaj. Inpaquiyayaj ipan inmotlajtlacolhua, pero ama ma mocuepa imotlahuetzquilis ica choquistli. Huan inmopaquilis ma mocuepa cuesoli ipampa nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque. ¹⁰Ximoicnochiuhua iixpa Toteco huan yajaya inmechhueyitalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca inmoicnihua

¹¹Noicnihua, amo ximotlajilhuica se ica seyoc. Se acajya tlen quitlajilhuía iicni ipan Cristo huan quijitohua ax cuali, quitlajilhuía itlanahuatil Toteco tlen techilhuía ma timoicnelica, huan quijitohua nopa tlanahuatili ax cuali. Pero ax totequi para tijtaltolsencahuase

nopa tlanahuatili, huan tiquijtose intla cuali o ax cuali. Tojuanti totequi para ma tijneltocaca tlen nopa tlanahuatili tech-nahuatía. ¹² Itztoc san setzi tlen tech-maca nopa tlanahuatili, yajaya Toteco Dios, huan san yajaya quipiya tequihuej-cayotl para tetlajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontlamiltis. Pero imojuanti, ax iniquipiyaj tequihuej-cayotl para inquitlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti ax tijmatij tlachque oncas mostla

¹³ Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin imojuanti iniquijtohuaj: “Ama o mostla tiyase campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuitl. Tijpantise se tequitl huan tijtlanise cuali tomi.”

¹⁴ Ax cuali incamatij queja nopa. Ax iniquimatij niyon quentzi tlachque in-mopantis mostla. Imoyolis san huejcahuas se tlalochtili. Eltoc queja se ayahuitl tlen nesi se tlalochtili ica ijnaloc huan nimantzi sampa quema tijtlachilis, ayoc nesi. ¹⁵ Huajca achi cuali iniquij-tosqufaj: “Intla Toteco quinequi, huajca tiitztose huan titequitise, o tijchihuase ni tlamantli o nopa tlamantli.” ¹⁶ Pero ama, incamatij queja tlen nelía mohuey-imatij, huan ya nopa ax cuali. ¹⁷ Huan xiquilnamiquica, intla se acajya quimati tlen xitlahuac para quichihuas, pero ax quichihua, yajaya tlajtlacolchihua.

Santiago quinyolmelajqui tlen tlapijixtoyaj

5 Xijtlacaquilica intlapijpiyani. Xichocaca huan xitlahuelchihuaca pampa iniquimatij nopa tlaijiyohuistli tlen inmechchiya. ² Ya palantinemi nochi nopa tlamantli tlen iniquipiyaj, huan cuatzipime quicuajtinemij nochi inmooyo tlen yejyectzi. ³ Imotomi yonque tlen oro huan tlen plata moxixtoc ipan bolsas, huan ya nopa quinxetia para ax

inquinpalehuijtoque tlen teicneltzitzí. Yeca inmotomi inmechnenpolos queja tilitl quitzontlamiltia tlen quitlatia. Quena, iniquipiyaj miyac tlamantli tlen cuali nica, pero nopa miyac tlamantli inmechteilhuse ipan itlamiya tonali para ax intepalehuijtoque. ⁴ Xijtlacaquilica intlapijpiyani, ax ajsitoc inquitlaxtlahuijtoque tlen inmechpalehuiyayaj ica pixquistli ipan imomil. San inquinaicajcayajtoque. Huajca ama yajuanti inmechteilhufaj iixpa Toteco tlen Quipiya Nochi Chicahualistli. ⁵ Ipan nochi inmonemilis ipan ni tlattepectli, san inquichi-huayayaj tlen inmechpactiyaya para ixhuis inmotlanequilis. Intlapijpiyani initztoque queja pitzome tlen quipiyaj miyac tlacualistli mojmstla. Pero queja nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis. ⁶ Inquiteilhuijtoque huan inquinmictijtoque tlacame tlen cuajcualme tlen ax tleno quichijtoque, niyon ax momanahuijtoque.

Xijpiyaca inmoyolo huan ximomaijtoca ica Toteco

⁷ Pero imojuanti tlen innoicnihua, xijpiyaca inmoyolo ica nochi tlen intlaijiyohufaj ipan ni tonali quema tijchiyaj ma sampa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoihuica queja se tojquetl tlen quitoca xinachtli ipan imil, huan quipiya iyolo hasta quema tlaahuetzis achtohui huan teipa. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli. ⁸ Imojuanti nojquiya xijpiyaca inmoyolo huan ximosemacaca pampa ax huejcahuas para sampa hualas Toteco. ⁹ Noicnihua, amo ximotlaijilhuica se ica seyoc para axaca monequis inmechtajtolsencahuas, pampa nopa tetlajtolsencajquetl ax huejcahuas para ajsis. Ya monechcahuia campa puerta. ¹⁰ Noicnihua,

ximoilhuica tlen itiocamanalojcahua Toteco tlen huejcaiquiya itztotaj. Yajuanti tlayolmelahuayayaj tlen Toteco quinilhuiyaya huan quipixque ininyolo yonque tlaijiyohuiyayaj.¹¹ Tijmatij yajuanti ama nelía paquij pampa quiiijyohuijque tlen quinpanoc. Ya inquitmatij queja Job tlaijiyohui. Huan inquitmatij teipa Toteco nelía quichihui tlen cuali pampa Toteco tlahuel teicnelía huan tetlasojtla.

¹² Pero noicnihua, seyoc tlajtoli tlen nelía ipati nimechilhúa. Amo xitlategojquetzaca para sequinoc más ma inmechneltocaca. Amo xijtestigojquetzaca elhuicactli, niyon tlaltepectli. Axaca xijtestigojquetzaca. San xiquijtoca “quena” quema inquinequij inquitjose, “quena”. Huan xiquijtoca “axtle” quema inquinequij inquitjose “axtle”. Queja nopa Toteco ax inmechtlatzacuiltis ipampa inmotlajtol.

¹³ Intla itztoc se campa imojuanti tlen tlaijiyohuía, huajca ma momaijto ica Toteco. Tlen paqui ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichihuaca Toteco.¹⁴ Intla itztoc se tlen mococohua, ma quinnotzaca nopa huehue tla-came tlen tlayacanaj ipan inmotiopa tlen tlaneltocani, huan ma momaijtoca ipan Toteco ipampa tlen mococohua. Huan ma quipoloca aceite ica itequihuej-cayo Tohueyiteco Jesucristo.¹⁵ Huan

quema inmomaijtose ipan Toteco para ma quichicahua nopa cocoxquetl, xij-neltocaca para temachtli Toteco quichihuas, huan quichicahuas. Quena, Toteco quitlalanas nopa cocoxquetl. Huan intla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

¹⁶ Huajca ximopohuilica se ica seyoc tlachque tlaixpanoli inquichijtoque. Huan se ica seyoc ximomaijtoca ipan Toteco ipampa sesen imojuanti, huan Toteco inmechchicahuas. Quema se tlacatl tlen itztoc xitlahuac iixpa Toteco quitlajtlanía Toteco chicahuac para se tlamantli, huajca Toteco quichihuas.

¹⁷ Elías, itiocamanalojca Toteco, nojquiya elqui se tlacatl queja tojuanti huan quitlajtlani Toteco chicahuac para ma ax tlaahuetziz. Huan ax tlaahuetzqui ipan ni tlaltepectli para eyi xihuitl huan tlajco.¹⁸ Huan teipa sampa quitlajtlani Toteco ma tlaahuetzilti, huan tlaahuetzqui chicahuac huan nochi tlatoctini sampa temacac itlajca.

¹⁹ Noicnihua, intla se acajya quica-jtejtoc Itlajtol Toteco tlen melahuac, huan seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco,²⁰ huajca xijmatica para yajaya tlen quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajte-hua iojhui tlen ax cuali, quimanahuij-toc ialma para ax quipantis miquistli. Huan nopa tlacatl quipantis tlapojpol-huili pampa moyolpatlatoc.

Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Pedro

Ni achtohui amatljacuiloli tlen quiijcuilo Pedro eltoya para nopa tlaneltocani tlen mosemantoyaj campa hueli ipan nopa tlali ica norte ipan Asia Menor. Tlaneltocani nopano tlaijiyohuiyayaj huan quipantiyayaj miyac tlaohuijcaoytl ica tlacame. Pedro sampa quinpohuilá queja Jesucristo mijqui por yajuanti huan moyolcuic huan se tonali sampa hualas. Quinilhui para Toteco quintlaxtlahuis quema yajaya monextis.

1 Pedro quiipya nahui partes:

1 Pedro 1:1-12 Pedro quinyolchicahua huan quinfuerzajmaca.

1 Pedro 1:13 — 2:10 Pedro quinilhúa ma monejnemiltica xitlahuac queja Toteco quinequi.

1 Pedro 2:11 — 4:19 Xijchihua tlen senquistoc cuali ica tlen inmechtlaijiyohuiltaj.

1 Pedro 5 Ma timoicnochihuase huan tijtequipanose Toteco ica toyolo cuali iixtla.

Pedro quintljacuilhui tlaneltocani tlen mosemantoyaj campa hueli

1 Na niPedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtljacuilhuilá imojuanti tlen iniquicajteoque imotlal huan inyajtoque initztotij campa hueli ipan tlaltini Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. ²Huejcaquiya Toteco Totata inmechtlapejpeni pampa ipa quimatiyaya tlachque panosquía teipa. Huan Itonal Toteco inmechiyocacajtoc para inelise intlatzejtzeloltique iixtla. Yeca inquineltocatoque Jesucristo huan inmechyolpajpactoc ica ieso tlen

quitoyajqui topampa nochi tojuanti. Ma Toteco quiipya hueyi iyolo ica imojuanti huan ma inmechmaca miyac tlasehuilistli ipan imoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtlasojtla, huan yeca techtlacatiltijtoc sampa huan techchi-huilijtoc ma tijpiyaca tonemilis tlen yancuic. Huan nochi tlen tijpiyaj el-toc pampa yajaya quiyoliti Jesucristo quema ya mictoya. Huan ama timochix-toque tlachque techmacas teipa, ⁴pampa nepa elhuicac techchiya tlamantli tlen tlahuel cuali tlen Toteco quiajcojtoc para techmacas teipa. Huan nopa tlamantli huejcahuas para nochipa. Ax palanis, niyon nenpolihuis, niyon sosolihuis. ⁵Ama pampa inquineltocaj Jesucristo, Toteco inmechmocuitlahuijtine-mis ica ichicahualis hasta ajsis nopa san itlamiya tonali. Huan ipan nopa tonali inmechnextilis nochi tlen inmechchiya nepa pampa Toteco inmechmaquixtijtoc tlen imotlajtlacolhua.

⁶Huajca xiyolpaquica, yonque ama para se tlahochtli monequi inquijiyohuise miyac tlamantli tlayejyecoli. ⁷Quena, queja tlacame quiyejyecohuaj oro ipan tlitl para quiipiyase oro tlen senquistoc cuali, queja nopa Toteco nojquiya quichihua ica imojuanti. Yajaya quicahuilá para ma huala tlaijiyohuilistli para quiyejyecos imotlaneltoquilis para quiitas intla senquistoc inquineltocaj. Quema Toteco quiyejyecohua imotlaneltoquilis, más quipatiita huan ax queja oro tlen más cuali. Huan intla Toteco quiitas para senquistoc cuali inquineltocaj Jesucristo, huajca ipan nopa tonal quema sampa hualas Tohueyiteco Jesucristo yajaya inmechxochimacas, inmechhueyitlalis

huan yajaya quinnextilis nochi quejatza miyac inmechtlepanita.

⁸Inquiicnelíaj Jesucristo yonque ax quema inquitztoque. Huan inquinel-tocaj yonque ax hueli inquitaj ama. Nelia hueyi nopa paquilistli tlen in-quipiyaj ipan imoyolo hasta ax hueli inquinilhise sequinoc quejatza tlachuel inpaquij. ⁹Huan pampa inmotemachi-jtoque ipan ya, yajaya quimaquixti imoalma para ax mocupolos para nochipa.

¹⁰Itiocamanalocahua Toteco huejcajquiya quijcuiloque tlen panosquía teipa huan techilhui quejatza Toteco quipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itiocamanalocahua ax quimachiliyayaj cuali tlen quijcuilohuayayaj. Huajca quitemojque huan momachtijque para quimachilise quejatza Toteco techtlajtlacolquixtisquía ama. ¹¹Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlalnamiquilis para huelque quijcuiloque huejcajquiya quejatza Cristo tlaijiyohuisquía ipan ni tonali. Huan huejcajquiya nojquiya quijcuiloque quejatza Cristo quipiyasquía ihueyitilis teipa, quema tlamisquía itlaijiyohuilis. Huan itiocamanalocahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajqueya yajaya tlen tlaijiyohuisquía teipa huan ipan tlachque xihuitl panosquía. ¹²Toteco quinnextili para nopa tlamantli tlen quijcuilohuayayaj ax panosquía ipan ininyolis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase tlen panos miyac xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen elhuicac, huan nopa tlacame yajque ica ichicahualis Itonal para inmechnextilise tlen quinequi quijtos Itlajtol Toteco tlen nopa tiocamanalohuani quijcuiloque huejcajquiya. Inmechnextilijque nochi

nopa tlamantli nelcuajcualtzi tlen Toteco techchiuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama elhuicac ehuan nojquiya quinequij quitlachilise quejatza panotiya ni tlamantli.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojtli xitlahuac

¹³Huajca xijmocuitlahuica imotlalnamiqilis para imoyolilhise tlen xitlahuac. Cual i ximonahuatica. Huan ica paquilistli ximochiyaca hasta inquiselise nochi nopa tlatiochihualistli tlen Toteco inmechmacas quema sampa hualas Jesucristo. ¹⁴Xijchihuaca tlen Toteco inmechilhúa pampa iniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli ax cuali tlen inquichihuayayaj achtohuiya quema ax tleno inquimachiliyayaj tlen itlajtol Toteco. ¹⁵Tlatzejtzeltotc Toteco tlen inmechnotztoc para xiitztoxa iniconehua; huajca imojuanti nojquiya xiitztoxa intlatzejtzeltotique huan xijchihuaca tlen senquistoc cuali.

¹⁶Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa yajaya quijto:

“Monequi xiitztoxa intlatzejtzeltotique pampa na nitlatzejtzeltotc.”

¹⁷Intla inquitocaxtiaj Toteco “Totata” quema inquinotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya inquitmacasise inquitxpanose. Queja nopa monequi inquittepanitase nochi tonali quema noja innemij ipan ni tlaltapactli campa initztoque queja seyoc altepetl ehuan. Yajaya ax inmechchicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. Quintlajtolsencahuas nochi tlacame queja tlen cuali huan tlen ax cuali quichijtoque. ¹⁸Achtohuiya inquittoquiliyayaj inintlalnamiquilis tohuejcapan tatahua, pero inquitmatij Toteco tlaxtlajqui para inmechmaquixtis tlen nopa yolistli tlen ax ipati tlen inquitixtoyaj. Pero Toteco ax tlaxtlajqui para inmechmaquixtis ica tlen panotehua queja tomi tlen plata o tlen

oro. ¡Axtle! ¹⁹Yajaya tlaxtlajqui ica ieso Jesucristo tlen quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis ya onpano hueyi ipati. Quena, queja tlacame quimictíaj se pilborregoitz tlen ax tlenco quichijtoc para se tlacajcahualistli, nojquiya Cristo mijqui imopampa imojuanti yonque ax quipixqui nyon se itlajtlacol. ²⁰Huejcajquiya quema noja aya oncayaya tlaltepactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlaltepactli huan ma miqui topampa tojuanti tlen techicnelí miyac. Huan yeca queja nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹Por tlen Cristo inmechchiuilj-toc, inmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama imojuanti hueli in-quineltocase Toteco huan inmochiyase ipan ya ica temachili.

²²Ama inquichihuaq tlen quijtohua nopa tlajtoli tlen melahuac tlen Toteco, huan yajaya inmechyolpajpactoc para huelis inquinicnelise imoicnihua. Hua-jca nelfa ximoicnelica se ica seyoc ica imoyolo cuali iixtla Toteco, ²³pampa ya intlatcatque sampa. Se tonal tlamis nopa yolistli tlen pejqui quema intlatcatque tlen imonana, pero ax quema tlamis nopa yolistli yancuic tlen ama in-quipiyaj pampa inquineltocatoque Itlaj-tol Toteco, pampa Itlajtol Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. ²⁴Ijcuilj-toc ipan Itlajtol Toteco queja ni:

“Nochi tlacame ipan ni tlaltepactli itztoque queja sacatl tlen ax huejcahua.

Huan nochi tlamantzitzi tlen tlacame quipiyaj eltoc queja xochitl tlen pilinij.

Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi,

²⁵pero Itlajtol Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Itlajtol tlen inmechcamahuijtoque.

2 Huajca ayoc xitecocolica, nyon xitlacajcayahuaca, nyon amo xijchihuaca ome imoxayac. Ayoc xiquinchicoitaca sequinoc, nyon xiquintlaijilhuica. ²Queja pilconetzitzi quinequij lechi, tlahuel xijnequica Itlajtol Toteco ica nochi ichicahualis para ica inmoscaltise ipan Toteco tlen inmechmaquixtijtoc, ³huan ya inquimatij para hueyi iyolo ica imojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

⁴Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yajaya tlen quipiya yolistli ipan ya. Yonque tlacame ax quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo huan quijto para yajaya tlen más ipati. Quena, yajaya itztoc queja nopa tetl tlen más hueyi huan más monequi quema tlacame quichihuaq se cali tlen tetini. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla huan ipan ya tlatzquise nochi sequinoc tetini ipan nopa cali. ⁵Titlaneltocani ya tijpiyaj yolistli yancuic huan tiitztoque queja nopa sequinoc tetini tlen ica Toteco quichihua nopa cali tlen axaca hueli quiita. Monequi timotlatzquilise ipan Cristo tlen mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi tlen titlatzejzeloltique. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tlacajcahualistli. Pero ax tijmacaj tlacajcahualistli tlen tlacame hueli quitase. Totlacajcahualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi tlen technahuatía. Huan Toteco quiselis tlen tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶Ijcuiljtoc ipan Itlajtol Toteco campa Toteco quijto ni tlen Cristo, huan quijtohua:

“Queja se calchijquetl achtohui quitlapejpenía nopa hueyi tetl tlen yas calnacastla huan ipan quiquetzas ichaj, na ya niquiyocatlalijtoc ipan altepetl Jerusalén yajaya tlen nijtlapejpenijtoc para elis tlen más ipati ipan nochaj.

Huan ajqueya quineltoacas ax quema mopinahuas pampa quineltoacatoc.”

⁷ Quena, tojuanti tlen tijneltoacaj Cristo, tiquitaj para onpano hueyi ipati. Pero sequinoc tlen ax quineltoacaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo queja ax tleno ipati. Yeca elis queja ni tlen Toteco quijtohua ipan Itlajtol:

“Nopa hueyi tetl tlen nopa calchihuani quihuejcamajcajque huan quijtojqe ax tleno ipati,

yajaya nopa tlen Toteco quitlapejpeni para elis tlen más monequi ipan ichaj huan yas calnacastla para quimacas tetili nopa cali.”

⁸ Huan nojquiya Toteco camati tlen Cristo ipan Itlajtol campa quijtohua:

“Yajaya elis queja se tetl campa tlacame motepotlamise huan ipan huetzise.”

Quena, tlacame motepotlamise huan mopolose pampa ax quineltoacaj niyon ax quichihuaj tlen quijtohua Itlajtol, huan quej nopa quipantise nopa tlatzacuiltistli tlen Toteco ipa quitlalijtoya para ininantis.

Yajuanti tlen iaxcahua Toteco

⁹ Pero imojuanti ax inmotepotlamijtoque ipan Itlajtol. Initztoque tlacame tlen Toteco inmechtapejpenijtoc tlen huejcajquiya. Inmechchijtoc queja se hueyi pamitl tlen totajtzitzi tlen quitequipanohuaj. Initztoque queja se hueyi altepetl tlen tlacame tlatzejzeloltique. Quena, initlacajhua tlen Toteco inmechcojtoc para inelise iniaxcahua. Huan inmechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc tlacame quejatza ihueyitilis Toteco tlen inmechnotzqui

quema innejnemiyayaj ipan ojtli tlen ax cuali huan campa tzintlayohuilotl. Ama inmechchijtoc xinejnemica campa itlahuil tlen cuajcualtzi. ¹⁰ Achtohuiya ax ineliyayaj itlacajhua, pero ama quena, initlacajhua Toteco. Achtohuiya ax tleno inquimatiyayaj tlen itlasojtlacayo Toteco, pero ama inquitaj para Toteco inmechtlasojtla miyac.

Xinemica queja Toteco quinequi

¹¹ Noicnihua tlen nimechicnelía. Initztoque ipan ni tlaltepectli pero ax nica inehuani, san inpaxalohuani. Huajca amo xijchihuaca tlen ax cuali tlen inquinequij inquichihuase, pampa nopa tlamantli quitilana huan quitehuía imoyolo para ma xijcahuaca Toteco. ¹² Ximomocuitlahuica miyac para innejnemise xitlahuac ininhuaya tlen ax quineltoacaj Toteco. Yonque ama inmechtalajilhuíaj huan quijtohuaj ax incuajcualme, pero teipa quitase nochi tlen cuali inquichijtinemij huan quinelto-case Toteco. Queja nopa yajuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yajaya hualas para tetlajtolsencahuas.

¹³ Toteco quinequi xijtlepanitaca nochi tequitl tlen gobierno huan nojquiya xijtlepanitaca nopa hueyi tequihuejquetl tlen quipiya tequihuejcaoytl. ¹⁴ Nojquiya xiquintlepanitaca nochi tequihuejme pampa Toteco quinmacatoc tequihuejcaoytl quintlatzacuiltise tlen tlaixpanoj huan para quincualitase tlen quichihuaj tlen cuali. ¹⁵ Ipaquilis Toteco para xijchihuaca tlen cuali para ax huelis inmechteilhuse nopa tlacame tlen ama inmechteilhúaj. Yajuanti ax quipiyaj inintlalnamiquilis huan san huihuitique.

¹⁶ Ica Cristo ax initztoque queja nopa tlatequipanohuani tlen iniaxcahua inintecohua queja se inintlapiyal. Ax in-

quippiyaj se imoteco tlen inmechnahuatía sesen tlamantli tlen inquichihuase. Initztoque inmajcajtoque para inquitlapejpenise, pero amo xijchihuaca queja sequinoc tlen quitlapejpeníaj tlajtlacolchihuase pampa majcajtoque. Ama xijtlapejpenica para inquitequipanose Toteco ica nochi imoyolo. ¹⁷ Xiquintlepanitaca nochi tlacame. Xiquinicnelica imoicnihua ipan Cristo. Xijtlepanitaca Toteco huan xiquimacasica para inquixpanose. Xijtlepanitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan imotlal.

Cristo tlaijiyohui topampa tojuanti

¹⁸ Xijtlacaquilica imojuanti tlen intlatequipanohuaj tlen iniaxcahua se imoteco nica. Monequi xiquinneltocaca imotecohua huan xiquintlepanitaca. Xiquintlepanitaca tlen cuajcualme huan quippiyaj ininyolo, huan nojquiya xiquintlepanitaca tlen fiero inintlalnamiquilis. ¹⁹ Quema intlaijiyohuáj huan ax tleno inquichijtoque tlen ax cuali, Toteco quicualitas intla inquiselise nopa tlaijiyohuistli pampa inquitepanitaj Toteco ipan imoyolo. ²⁰ Pero ax ipati iixtla Toteco intla intlajtlacolchijtoque huan yeca inmechtlatzacuiltíaj huan inqiiijyohuáj, pampa ya nopa tlen quinamiqui inquiselisquíaj. Pero intla inquichihuaj tlen cuali huan inqiiijyohuáj tlaijiyohuistli tlen ax quinamiqui huan noja inquippiyaj imoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

²¹ Toteco quitlalijtoc para quemantzi ma titlaijiyohuica. Pampa Cristo tlaijiyohuico imopampa imojuanti huan inmechnextilijtoc queja monequi para xijpiyaca imoyolo quema intlaijiyohuáj pampa queja nopa quichijqui ya. ²² Cristo ax quema tlajtlacolchijqui, niyon axaca quicajcayajqui. ²³ Quema tlacame quitlaijiyohuiltiyaj Cristo, ax

tleno quinnanquiliyaya. Quema yajaya tlaijiyohuiyaya, ax temajmatiyaya ica tlen quincuepilisquía teipa. Pero nochipa quincajqui tlen fiero quichihuiliyayaj imaco Toteco tlen tetlajtolsencahua xitlahuac. ²⁴ Huan Cristo iselti quihuicac totlajtlacolhua ipan itlacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielica queja mijcatzitzi quema acajya technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan intla timijcatzitzi huan ayoc hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixtla. ²⁵ Tinejnemiyayaj queja borregojme tlen mocuapolojtoyaj, pero ama timocueptoque ica Toteco, yajaya totlamocuitlahuijca tlen quimocuitlahuía toalma.

Quejatza monequi itztose sihuame huan tlacame

3 Nojquiya xijtlacaquilica insihuame. Intla se sihuatl quippiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan intla quej nopa quichihua, yonque se quippiya ihuehue tlen ax quineltoca itlajtol Toteco, ihuehue quitas para cuali iyolis isihua, huan ica yolic quineltocas Toteco yonque ax tleno isihua quiilhúa. ² Quiitase senquistoc cuali tlen inquichihuaj huan quejatza tlahuel intlatlapanitaj.

³ Ax tlahuel ximocuatotonica para se imoyejyejca tlen inmotlalilise imopani. Amo ximocuesoca quejatza innoxilhuise, huan tlachque tlamantli oro inmotlalilise huan tlachque yoyomitl patiyo inmoquentise. ⁴ Más cuali xijtemoca se imoyejyejca tlen eltoc ipan imoyolo. Xijpiyaca teicnelili ica nochi huan nochipa ximoechcapanoca para queja nopa inquippiyase imoyejyejca tlen ax quema tlamis, pampa ya nopa tlen ipati iixtla Toteco. ⁵ Sihuame tlen tlatze-

jtzeloltique huejcajquiya queja nopa quitemojque se ininyejeja tlen ininyolijtic. Yajuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque ininhuehuejhua ma quinyacanaca. ⁶Queja nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltoquili Abraham tlen elqui ihuehue huan quinzotzqui "noteco". Huan initzotose queja Sara intla inquichihuase tlen xitlahuac. Huan queja nopa ax aqui monequis quimacasis tlen ihuehue quichihuilis.

⁷Nojquiya xijtlacaquilica intlacame. Xiitzotca ica cuali ininhuaya imosihuajhua huan xiquintlepanitaca. Xijmachilica para yajuanti ax tetic inintlacayo queja titlacame, pero Toteco quinselía sihuame san se queja techselía titlacame huan nojquiya quinmaca yolistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Intla se ax quitlepanitas isihua, Toteco ax quicaquis quema momajtos.

Tlacame tlen tlaijiyohuíaj pampa quichihuaj tlen cuali

⁸Huajca para nijtlamiltis, monequi nochi imojuanti iniquipiyase san se imoyolo. Xijpiyaca hueyi imoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica queja inicnime. Ximotlasojtlaca huan ximoicnochiuaca.

⁹Amo xiquincuepilica tlacame tlen fiero inmechchihuilíaj. Amo xiquintlaijilhuica tlen inmechtlaijilhufaj, pero xiquinchihuilica tlen cuali huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua. Inquimatij Toteco inmechnotztoc para iniaxachua para inmechtiochijtinemis quema inquichijtinemij tlen ipaquilis.

¹⁰Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campajuijtohua:

"Aqui quinequi itzto ica cuali huan quipiyas paquilistli ma ax tetlajilhui huan ma ax istlacati.

¹¹Ma quicajtehua tlen fiero huan ma quichihua san tlen cuali.

Ma quichihua campeca para itzto ica cuali ica nochi tlacame, huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹²Pampa Toteco quinmocuitlahuíaj tlen quichihuaj tlen xitlahuac iixtla, huan quincacui quema momajtohuaj. Pero Toteco moicancuepa ica tlen quichihuaj tlen ax cuali."

¹³Intla inquichijtinemise tlen cuali ica nochi imoyolo, Axaca inmechchihuilis se tlenijqui. ¹⁴Huan yonque tlacame inmechtlaijiyohuiltisquíaj pampa inquichihuaj tlen cuali, Toteco inmechtlaxtlahuis. Huajca amo xiquinimacasis sequinoc, niyon amo ximocuesoca ica tlen pano. ¹⁵San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan imoyolo huan san yajaya xijmatica para imohueyiTeco. Ximocualchijhijtoc quejatza intlananquilise intla se tlatatl inmechtlajtlanis para tlen inmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlatlepanitacayotl. ¹⁶Xijpiyaca imoyolo ica nochi, huan queja nopa yajuanti tlen inmechtlaijilhufaj mopinahuase, pampa quiitase para cuali imonemilis pampa inquitoquilíaj Cristo.

¹⁷Pampa achi más cuali intlaijiyohuise pampa inquichijtoque tlen cuali, intla queja nopa ipaquilis Toteco, huan ax intlaijiyohuise pampa inquichijtoque tlen fiero.

¹⁸Pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan mijqui san sempatzi, huan ica imiquilis tlaxtlajqui tlen monejqui ipampa totlajtlacolhua nochi titlacame para nochipa. Quena, yajaya tlen senquistoc cuali mijqui topampa tojuanti tlen titlaixpanoni, huan ya nopa quichijqui pampa quinejqui techhuicas campajuijtohua. Huan yonque tlacame quimicijque itlacayo, itonal quichijqui para sampa ma moyolcuís. ¹⁹Huan elqui itonal Cristo tlen yajqui huan quincamahui nopa tonalme tlen tzactoque.

²⁰ Ya ni inintonalhua yajuanti tlen huejcajquiya ax quitlepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuacanahua. Momaquixtijque san chicueyi tlacame quema nopa atl quitlejcolti inincuacanahua. ²¹ Huan nopa atl techilnamiquiltía tlen quejatza ama timocuaaltíaj ipan atl quema timomaquixtíaj. Ax timocuaaltíaj para ma quipajpaca tlen soquiyo ipan totlacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtlajtlánaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquixtía ipampa tlen Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuic. ²² Huan ama Jesucristo yajtoc elhuicac huan mosehuijtoc inejmatl Toteco Dios campa más quiپیya tlatlepanitacayotl. Huan nopano quichihua ipaquilis nochi elhuicac ehuan huan nojquiya yajuanti tlen inintoca tlen quiپیay tequihuejcayotl huan tlen quiپیay chicahualistli.

Ayoc xijchihuaca tlen ax cuali

4 Cristo tlaijiyohui ipan itlacayo quema mijqui, huajca ma timoyolilhuica queja ya tlaijiyohui huan ma ax tiquimacasica intla monequi titlaijiyohuise. Tlacame tlen ipan ininyolo mocualtlalijtoque para tlaijiyohuise pampa iaxcahua Toteco ayoc quinequij tlajtlacolchihuase. ² Intla intlaijiyohufaj, ayoc inquichihuase tlen ax cuali tlen imotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali tlen mocahua para noja initztose ipan tlathepactli, inquichijtinemise tlen ipaquilis Toteco. ³ Ya inpanotoque miyac tonali quema inquichihuayayaj miyac tlajtlacoli queja quichijtinemij tlacame tlen ax quixmatij Toteco. Inquichihuayayaj miyac tlajtlacoli tlen quinequiyaya imotlacayo. Inihuintiyayaj, huan intlathuejchihuayayaj, huan

inyohuiyayaj ipan ilhuitl campa tlathuel inontlaiyayaj. Inquintlepanitayayaj tlamantli tlen tlacame quinchijtoque, huan inquinitayayaj queja dioses, huan ya nopa Toteco ax quinequi quitas.

⁴ Pero ama ayoc inquichihua. Ayoc intlajtlacolchijtinemij ica tlen eliyayaj imohuampoyohua, huan yeca yajuanti san inmechsentlachilfaj huan inmechtlaijilhuíaj. ⁵ Pero Toteco quintlajtolsencahuas pampa yajaya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas tlen yoltoque huan tlen mictoque. ⁶ Yeca quincamahuijque itlajtol Toteco ica tlen ama mictoque para yonque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacuiltli tlen miquistli queja nochi titlacame timiquij, ama itztocque ipan inintonal queja Toteco itztoc.

⁷ Ya monechcahuía nopa tonali quema tlamis tlathepactli. Huajca monequi inquipiyase cuali imotlalnamiqulilis huan ximonahuatica cuali para huelis inmoimajtose ica Toteco queja monequi. ⁸ Huan tlen achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se tlen quicnelía ne seyoc quitlapojpolhuía yonque nopa seyoc quiixpano miyac hueltá. ⁹ Ximoselica se ica seyoc quema inmpaxalohuaj. Xiquintlamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase tlaneltocani tlen ajsij campa imojuanti, huan amo ximocuesijcáitaca.

¹⁰ Toteco inmechmacatoc sesen imojuanti imoyajatil tlen monequi para inquichihuase sesen tlamantli imotequi ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huajca ica nopa yajatil tlen inquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para initztose inincualtequipanojcahua. ¹¹ Intla se tlen imojuanti quiپیya itequi para camatis itlajtol Toteco, ma camati queja elisquía Toteco tlen camati ipan ya. Intla se tlen imojuanti quiپیya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica

nopa chicahualistli tlen Toteco quimaca. Queja nopa nochi tlen inquichihuaq elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitalise pampa tlen Jesucristo techchihuilitoc. Yajaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequihuejcayotl para nochipa. Huan itequihuejcayo ax quema quipiyas itlamiya. Quena, queja nopa eltos.

Tlajiyohuilitli tlen inmechpanotihuala

¹²Noicnihua tlen nimechicnelía, amo ximosentlachilica pampa tlahuel intlaijyohuíaj. Amo ximoilhuica para san imojuanti tlen queja nopa inmechpano. ¹³Pero xipaquica quema intlaijyohuíaj pampa Cristo nojquiya tlaijyohui huan inmechcahuilitoc inquimatise se quentzi tlaijyohuilitli queja ya quimatqui. Huan yeca quema yajaya hualas huan nochi imojuanti inquitase ihueyitilis, nelía miyac inpaquise.

¹⁴Intla sequin inmechtlaijilhuíaj pampa inquineltocaj Cristo, xijpiyaca paquilistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan imoyolo. Huan xijmatica yonque yajuanti quitlaijilhuíaj Toteco, imojuanti inquihueyichihuaq. ¹⁵Intla intlaijyohuíaj, ma ax eli pampa intemictijtoque o intlaxtectoque. Ma ax eli pampa inquichijtoque tlen ax cuali o pampa incalactoque campa ax monequi. ¹⁶Pero intla intlaijyohuíaj pampa iniaxahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa tlacame quimatij iniaxahua.

¹⁷Ya ajsic tonali para Toteco tetlajtolsencahuas. Achtohui techtlajtolsencahuas tojuanti tlen tiiconehua. Huan intla monequi techtlajtolsencahuas tojuanti tlen tiiconehua, san ximoilhuica quejatza tlahuel quintlatzacuilitis yajuanti tlen ax quema quineltoquilijtoque tlen

technahuatía itlajtol. ¹⁸Quisas queja ijcuilitoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Intla ica ohui momaquixtise tlacame tlen itztoque xitlahuaque iixtla Toteco,

huajca nelía fiero elis para tlen ax quitlepanitaj Toteco huan tlajtla-colchihuaq miyac.”

¹⁹Huajca intla ama intlaijyohuíaj pampa queja nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yajaya tlen techchijchijqui huan tlen senquistoc temachtli. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica tlen cuali.

Tlajtoli para tlaneltocani

5 Ama nimechcamahuis inhuehue tlacame tlen intlayacanaj ipan tiopantini tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlacatl tlen nitlayacanquetl queja imojuanti. Huan niquitac Cristo quema tlaijyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis tlen quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo mocuepas huan nochi quitase ihueyitilis.

²Queja tlacame quinmocuitlahuíaj ininborregojhua, monequi inhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica itlacajhua Toteco tlen itztoque imomaco. Xiquinmocuitlahuica ica paquilistli huan ica cuali imoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco inmechfuerzajhuisquía, pampa ax neli. Niyon amo xijchihuaca pampa inquinequij inquitlanise tomi. Xijchihuaca pampa tlahuel inquinequij inquitequipanose Toteco. ³Amo xiquinnahuatica tlen itztoque imomaco queja initztosquíaj inintecohua. Pero xiquinnextilica se cuali ojtli para ma quitoquilica. ⁴Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tlamocuitlahuiquetl hualas, yajaya inmechmacas se corona

tlen tlahuel yejyectzi huan tlen ax nenpolihuis.

⁵Intelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma inmechycanaca. Huan nochi imojuanti ximoicnochihuaca huan ximopalehuica se ica seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campá quijtohua:

“Toteco ax quincualita tlen mohueyimatij, pero hueyi iyolo ica tlen moicnochiuaj iixtla.”

⁶Huajca ximoicnochihuaca iixtla Toteco tlen quipiya hueyi chichahualistli huan yajaya inmechhueyitlalis quema yajaya quijtos para ya ajsic tonal. ⁷Xiquilhuica Toteco nochi imocuesol huan xijcahuaca imaco, pampa yajaya inmechmocuitlahúa.

⁸Nochipa ximotlalnamicitica huan xitlachixtoca, pampa Axcualtlacatl, yajaya imocualancaitaca, nemi campá hueli queja se tecuani tlen quitemojtinemi aqueya huelis quitzontlamiltis. ⁹Chichahuac xijtehuica para ax inmechtlanis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi imoyolo. Xiquinilnamiquica toicnihua ipan Cristo campá hueli ipan ni tlaltepactli nojquiya tlaijiyohuáj san se queja imojuanti. ¹⁰Huan quema ya intlaijiyohuijtose se quentzi, Toteco tlen hueyi iyolo imohuaya inmechchihuas inchicajtoque huan intemachme. Huan inmechmacas yancuic chichahualistli huan tetili pampa inmotlatzquili-

toque ipan ya. Yajaya Toteco tlen inmechnotzqui para inquipiyase imoparte ipan ihueyitilis tlen huejcahuas para nochipa nepa campá tlayejyeca. Huan nochi quichijqui pampa initztoque ipan Jesucristo. ¹¹Yajaya quipiya nochi hueyitilistli huan nochi tequihuejcayotl para nochipa. Huan itequticayo ax quema quipiyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

¹²Ica itlapalehuil Silvano nimecht-lajcuilhujtoc ni pilamatlajcuiloltzi. Yajaya se toicni tlen temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhujtoc para nimechylchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti yonque tlen hueli tlahuijcayotl techpanotihuala.

¹³Imoicnihua tlen itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia inmechontlajpalohuaj. Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc queja inmechtlapejpenijtoc imojuanti. Nojquiya Marcos tlen niquita queja nocone, inmechontlajpalohua. ¹⁴Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeltolitic pampa inmoicnelíaj ipan Cristo.

Toteco ma inmechmaca tlasehuilistli ipan imoyolo nochi imojuanti tlen initztoque ipan Jesucristo. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Pedro

Pedro quiijcuilo ni ompa amatljacuiloli pampa calactoyaj tlamachtiani tlen tlacajcayahuani ipan miyac tiopamitl huan tlamachtiyayaj tlamantli tlen ax monequi. Pedro quichihua campeca quinmacas tetili nopa tlaneltocani para ma motemachica ipan Toteco huan ma motlatzquilica ipan nopa tlamachtli tlen quiselijque tlen nopa tlacame tlen quitaque Tohueyiteco Jesucristo. Nopa tlacajcayahuani quiijtohuayayaj para Jesús ax hualasquía sampa, pampa nopa tonali panotiyohuiyaya, huan Cristo ax hualayaya. Pablo quinilhui para quena, hualas queja quintlajtolcahuilijtoc para quichihuas.

2 Pedro quipiya eyi partes:

2 Pedro 1 Nopa cuali tlamantli tlen tlaneltocani monequi quichihuase pampa Toteco quinnotztoc para elise iaxcahua.

2 Pedro 2 Nopa tlacajcayajca tlamachtiani huan inintlamachtli

2 Pedro 3 Tohueyiteco Jesucristo temachtli hualas sampa ipan ni tlaltepactli.

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani

1 Na niSimón Pedro. Na niitlate-quipanojca huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuilía imojuanti tlen Jesucristo inmechpalehuijtoc xijneltocaca ica nochi imoyolo queja tojuanti tijchihuaj. Huan Jesucristo inmechmacatoc tlaneltoquilistli pampa yajaya xitlahuac, huan yajaya itztoc Dios huan Totemaquixtijca. ²Toteco noja más ma quipiya hueyi iyolo imohuaya huan mojmmostla ma

inmechmaca miyac tlasehuilistli ipan imoyolo para más inquinixmajtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlachque monequi quichihuase tlaneltocani

³Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chichualis techmacatoc nochi tlen monequi para huelis tinejnemise cuali huan titztose más queja ya. Ya tijpiyay nochi tlen monequi pampa tiquixmatij Cristo, yajaya tlen technotztoc para se tonal tijselise tlen ihueyitilis huan para se tonal ma tiitztoca cuali queja ya. ⁴Huan pampa yajaya quipiya ihueyitilis huan yajaya senquistoc cuali, techtencahuilijtoc miyac tlamantli tlen tlahuel hueyi huan tlen tlahuel cuali. Quiijtojtoc para huelis techmaquixtis tlen nopa fiero tlamantli tlen tlacame ipan ni tlaltepactli quichijtinemij pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuase. Huan quijtojtoc techmacas se yolistli yancuic queja Toteco quipiya. Quena, queja nopa techtencahuili.

⁵Yeca amo san xijneltocaca Toteco, pero mojmmostla xijpixtiyaca imonemilis más xitlahuac. Huan amo san xinemica nelía xitlahuac, pero nojquiya mojmmostla más xijmajtiyaca tlen Toteco quinequi xijchihuaca. ⁶Huan quema inquimatise cuali tlen Toteco quinequi xijchihuaca, huajca más inmonahuatise huan inmotlachilise para ax intlajtlacolchihuase. Huan tlen cuali monahuatíaj para ax tlajtlacolchihuase, teipa más quipiyase ininyolo para quijiyohuise tlen huala. Huan tlen cuali quipiyaj ininyolo, teipa itztose más queja Toteco. ⁷Huan quema se itztoc más queja Toteco, más moilhuijtine- mis tlen sequinoc huan quejatza huelis quinpalehuis. Huan intla tiquinpalehuijtiyase sequinoc, teipa nelía tiquinicnelise queja Toteco quinequi.

⁸Intla queja ni inmoscaltijiyase ipan nochi ni tlamantli, huajca cuali inquiixmatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan Toteco inmechtequihuis ipan itequi huan nochi tlen inquichihuase para Toteco quisas cuali. ⁹Pero se tlen ax moscaltía ipan Toteco huan ax hueli quichihua ni tlamantli itztoc queja se popoyotzi o queja se tlen ax hueli tlachiya huejca. Yajaya ya quilaicajtoc para Toteco quipajpaquili iyolo tlen nopa tlajtlacoli tlen achtohuiya quichihuayaya. ¹⁰Huajca noicnihua, xinemica nelía cuali para inquinextise para Toteco temachtli inmechtlapenijtoc huan inmechnotztoc para inelise iniaxcahua. Intla inquichijtnemij ni tlamantli tlen nimechilhuitoc, ax quema inhuetzise ipan tlajtlacoli. ¹¹Huan Tohueyiteco Jesucristo, yajaya Totemaquixtijca, tlen tlanahuatis para nochipa, inmechcaltlapos nepa elhuicac huan inmechselis ica paquilistli quema inajsitij.

¹²Nochipa nimechilnamiquiltis tlen ni tlamantli yonque nelía ya inquimatij huan ya inmotlatzquilijtoque ipan nopa tlen melahuac tlen inmechmachtijtoque. ¹³Pero nimoilhúa cuali para nimechilnamiquiltijtinemis tlen ni tlamantli quema noja niitztos para ax quema inquilcahuase. ¹⁴Pampa nijmati monechcahuía nopa tonal para nimiquis pampa queja nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵Huajca nijchihuas campeca para nimechilnamiquiltis ajachica quejatza monequi innejnemise nelía cuali para ax inquilcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitztoya Cristo

¹⁶Tojuanti ax timechpohuiliyayaj cuentos tlen san tijsencajtoyaj quema timechilhuijque tlen ihueyi chicahualis Jesucristo huan para

yajaya sampa hualas ipan tlattepectli. ¡Axtle! Na ihuaya ne sequinoc tiquitztoque ihueyitilis ica toixtiyol. ¹⁷Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen elhuicac huan quinextili miyac tlatlepanitacayotl. Quena, Toteco Totata tlen onpano hueyi huan cuajcualtzi camatqui tlen nepa campa clayejyectzi huan quijto: “Ya ni Nocone tlen niquicnelía huan nipaqui miyac ica tlen quichihua.” ¹⁸Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepetl tlatzejtzeltotlic campa technextili ihueyitilis, toselritzitzi tijcajque quema Toteco Dios quijto ni tlajtoli tlen elhuicac.

¹⁹Huan para tojuanti tlen tiquitaque, quichijqui noja más temachtli nopa tlajtoli tlen quijcuilojque itiocamanalojcahua Toteco huejcajquiya. Yeca mon-equi san tequitl initztose para inquit-lacaquilise tlen quijcuilojtoque pampa inintlajtol eltoc queja se tlahuili tlen tlatlanextía campa tzintlayohua. Xijtlacaquilica inintlajtol hasta quema Jesucristo sampa hualas. Ipan nopa tonal yajaya elis queja se tlahuili tlen nelía chichahuac, huan elis queja yajaya cahuan-tos ipan imoyolo. ²⁰Pero xijmatica para niyon se tlamantli ipan Itlajtol Toteco tlen itiocamanalojcahua quijcuilojque huejcajquiya, ax hualajqui tlen nopa tiocamanalohuani ininseltitzi, ²¹niyon hualajqui pampa nopa tiocamanalohuani quinequiyayaj quijtose tlen panos teipa. ¡Axtle! Elqui Itonal Toteco tlen quinihuitiyajqui nopa tlatzejtzeltotlique tlacame tlen Toteco quinequiyaya ma quijcuiloca.

Tlacame tlen tlamachtíaj tlen ax melahuac

(Judas 4-13)

2 Huejcajquiya nojquiya itzttoyaj israelitame tlen istlacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itiocamanalojcahua

Toteco, pero ax neli. Huan queja nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa imojuanti. Huan ixtacatzí tlamachtise tlen ax neli huan tlen quínsemanas nochí tlen quíselise inintlamachtí. Hasta quíijtose ax quíixmatíj Tohueyiteco tlen quíncojqui. Huan quípantise se hueyí tlatzacuiltí tlen nímantzi quíntzontlamíltis. ²Huan miyac tlamace quíntoquílise nopa istlacatíní ípan íninnemíls tlen fiero huan quíchihuase miyac tlamantlí ínínhuaya tlen ax íninnamic. Huan yeca sequínoc tlamace quítlaíjilhuise nopa ojtlí tlen melahuac tlen Toteco techílhui ma tíjtoquilica. ³Huan pampa nopa istlacatíní quínequise imotomí, ínmechcáycayahuase íca miyac tlaíjtolí tlen ax neli. Toteco hueíjcáquiya quíixtlalíjtoc ínintlatzacuiltíls huan temachtlí quínajsis. Nechcatítoc nopa tonal para quíntlamíltis.

⁴Toteco ax quíntlapojpolhui nopa elhuicac ehuaní tlen tlaíjtlacolchíjque. Quínmajcáqui hasta mictlá, huan quíntzajquí ípan tzíntlayohuílotl huan nepa mochíyaj hasta nopa tonal quema Toteco quíntlajtolsencahuas. ⁵Nojquiya Toteco ax quíntlapojpolhui nopa tlamace tlen itztóyaj hueíjcáquiya, pero quítítlanquí se tlahuelatl para quínisahuíls nochí nopa ax cuájcuálme. San quínmaquixtí Noé huan chícome más. Huan Noé quíníyolmelahuayaya sequínoc queíjatzá huélisquííj itztosquííj xítlahuac íixtla Toteco. ⁶Huan Toteco nojquiya quíntlatzacuiltí nopa fiero tlamace ípan altepétíní Sodoma huan Gomorra. Quíntlamítlatí yajuantí huan ínialtepehua huan teípa san mocájqui cuánexltí. Íca tlen quínchihuílí, Toteco techínextíljtóc tlachque elís ínínpantíls nochí ax cuájcuálme. ⁷Pero Toteco nojquiya ípan nopa tonalí químaquixtí Lot tlen nopa fiero altepétíní pampa yajaya

elquí se tlatatl tlen itztóya xítlahuac íixtla. Huan nelíá tlaíjyohuíyaya miyac moíjmostlá ípampa nopa fiero tlamace pampa san quíchihuayayaj tlen fiero tlen ínintlacayo quínequíyayaj quíchihuase. ⁸Huan cuálí Lot itztóya ínínhuaya nopa fiero tlamace, huan moíjmostlá quíyolcocoahuayaya tlen fiero quíítayaya huan tlen fiero quícaquíyaya. ⁹Yeca tíquítaj Toteco químatí queíjatzá quínmaquixtíls cuálí tlamace ípan tlen huélí tlayejyecolí. Huan nojquiya Toteco químatí queíjatzá quíntlatzacuiltíjtiyas fiero tlamace hasta ajsis hora para quíntlajtolsencahuas.

¹⁰Huan achí más Toteco quíntlatzacuiltíls fiero tlamace tlen quíchihuaj san tlen ínintlacayo quínequí huan yajuantí tlen quínocolííj nochí tlen quípiyaj tequíhueíjcaíyotl. Nopa tlamace mohueímatíj huan mosísinííj. San quíchihuaj tlen yajuantí ínínseíltízi quínequíj. Ax majmahuíj para quínístlacahuííj ajacame tlen quípiyaj más chícahualístlí queja yajuantí. ¹¹Pero níyon nopa elhuicac ehuaní tlen quípiyaj más chícahualístlí huan tequíhueíjcaíyotl, ax quema quíntlaíjilhuííj ajacame íixtla Toteco.

¹²Pero nopa istlacatica tlamachtiani itztóque queja tlapíyalíme tlen ax quípiyaj ínínítlalnámíquílís. Tlapíyalíme san quíchihuaj tlen ínintlacayo quínequí, huan ax huélí moyolílhuííj achtohui tlachque ínínpantíls, huájca ax ohuí tíquínmasíltíse huan tíquínmíctíse. Huan san se elí íca nopa tlamachtiani, nímantzi quíntlaíjilhuííj ajacame pampa ax químachíííj ínínchícahualís. Huan yeca nopa tlamachtiani mopolose san queja tlapíyalíme. ¹³Yajuantí quíntlaíjyohuíííj tlen quíncaíycayahuaj, huan huájca para ínínítlaxtlahuíl nojquiya tlaíjyohuíse. Íca ínínpaquíls quíchíjtinemíj tlen más fiero tlamíyacapa quema tonaya.

Yajuanti eltoque queja se mancha ipan imoyoyo tlen cuali. Yajuanti se pinahualistli campa imojuanti, pampa yohuij ipan imoilhui queja cuajcualme quema intlacuj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, inmechhuetzquilfaj quejatza inmechcayajtoque.

¹⁴Yajuanti ax quema quitaaj se sihuatl huan ax quiixtocaj. Ax quema tlaxicohuaj para tlajtlacolchihuase. Quinyoltlanaj tlen aya nalcuali quineltocaj Toteco para ma tlajtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi tlen quitaaj, quinequij moaxcatise. Toteco ya quintelchijtoc huan inintlatzacuiltis ya quinchia. ¹⁵Mocuapolojtoque pampa quicajtejttoque nopa ojtli xitlahuac. Quichijtoque queja Balaam icone Beor tlen huejcayquia quipactiyaya quitlanis tomi ica nopa tlamantli fiero tlen quichijqui. ¹⁶Hasta iburro Balaam camatqui huan quiajhuac pampa yohuiyaya para más tlajtlacolchihuas, yonque burrojme ax hueli camatij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro ma camati queja titlacame ticamatij, huan quitzacuili nopa tiocamanalojquetl Balaam para ax quichihuas más tlamantli tlen ax xitlahuac.

¹⁷Ni tlacajcayahuani itztoque queja se ameli tlen ax quiipya atl. Itztoque queja mixtli tlen nesi para quihualicasquía atl, pero nopa ajacatl san quihuica huan ax tlaahuetzi. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlatzacuiltis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayohua para nochipa. ¹⁸Yajuanti camatij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para huihuitic inintlajtol huan ax melahuac. Para quincajcayahuase tlacame tlen yancuic quicajtejttoque tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quijtohuaj para huelis tijchi huase tlen hueli ica tlen ax tonamic para queja nopa quinequij nopa yan-

cuini sampa ma calaquica ipan tlajtlacoli. ¹⁹Yajuanti quijtohuaj huelis quinmalacanise sequinoc, pero yajuanti inin-seltitzi itztoque ilpitoque ipan tlen inintlacayo quinequi, pampa se tlatatl mocahua queja itlatequipanojca nopa tlajtlacoli tlen quichijtinemi. ²⁰Miyac tlacame quicaquij tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtijca, huan quicajtehuaj tlajtlacoli tlen eltoc ipan ni tlaltepectli. Pero intla yajuanti teipa mocuepaj huan sampa moilpíaj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achtohuiya. ²¹Achi cuali intla ax quimajtosquíaj tlen nopa ojtli xitlahuac, pampa nelía fiero intla quimatij nopa ojtli tlen cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa miyac tlanahuatili tlatzejtzeltolique tlen Toteco quinmacatoc. ²²Ica yajuanti eltoc queja nopa tlajtoli tlen quijtohua: "Se chichi mocuepas huan quicuas tlen quiiisotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo sampa mocuepas huan momimilos ipan soquitl."

Toteco sampa hualas

3Noicnihua tlen nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli tlen nimechtlajcuilhijtoc. Ica ni ome nijnequi nimechylchicahuas para ximoyolilhuica xitlahuac. Huan nijnequi nimechilnamiquiltis tlen ya inquimatij. ²Quena, nijnequi inquilnamiquise tlen quijtojque nopa tlatzejtzeltolique tiocamanalohuani huejcayquia. Nojquiya nijnequi inquilnamiquise tlen Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtijca, technahuati tiitlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhijque.

³Achtohui xijmatica ya ni. Ipan itlamiya tonali hualase tlacame tlen san quihuetzquilise nochi tlen tijneltocaj, huan quichihuase tlen hueli tlamantli tlajtlacoli tlen inintlacayo quinequij ma quichihuase. ⁴Inmechilhise: "Inquijto-

huaj Cristo quijto sampayano hualas. ¿Canque itztoc? Ax hualajtoc. Pampa nochi tlamantli panotihuala queja ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltepectli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan ax hualajtoc Cristo.” Queja nopa inmechilhuse.

⁵ Pero yajuanti quinequij quilcahuase para Toteco huejcajquiya quichijqui elhuicactli ica itlajtol, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltepectli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. ⁶ Huan yajuanti quilcahuaj queja Toteco huejcajquiya quintzontlamilti tlen itzttoyaj ipan tlaltepectli ica atl ipan nopa tlahuelatl. ⁷ Huan Toteco nojquiya ica itlajtol ya quiniyocatlalijtoc nopa elhuicactli huan ni tlaltepectli tlen ama eltoc para teipa quixolehuas ica se tlitl ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuas tla-came. Huan yajuanti tlen fierojtique yase campa tlitl campa tlaijiyohuse para nochipa.

⁸ Huajca amo xiquilcahuaca ya ni, noicnihua tlen nimechicnelía: Toteco quiita se tonal queja elisquía se mil xihuitl. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuitl queja elisquía san se tonal. ⁹ Toteco ax quilcajtoc tlen quijtojtoc queja sequin moilhufaj. Techtencahuilijtoc para sampa hualas, huan temachtli hualas. Pero ama yajaya quichiya pampa nelía quiyiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpatlaca huan tijcahuase totlajtlacolhua. Ax quinequi niyon se ma polihui para nochipa.

¹⁰ Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiqitase itequihuejcayo Tohueyiteco. Quena, queja se tlaxtejquetl calaquí ipan imochaj quema ax intlachixtoque, nojquiya quema ax inmoilhufaj, elhuicactli tlamis. Huan iniquicaquise quema tlahuelchihuas queja se hueyi tlitl, huan nochi tlen

onca ipan elhuicactli campa sitlalime tlamitlatlas. Huan tlatlas tlaltepectli huan nochi tlen quiyiya.

¹¹ Huajca pampa ya inquimatij queja ni Toteco quixolehuas nochi tlen onca, monequi xiitzoca intlatzejtzeltolique huan xijchihuaca tlen senquistoc cuali para más tiitztiyase queja Toteco. ¹² Xitlachixtoque para nopa tonal quema nesis itequihuejcayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca tlen monequi para ma moisi-huilti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi elhuicactli campa sitlalime huan nochi tlen eltoc nopano tlatlas huan semanihuís, huan nochi tlen onca atiyas pampa nopa tlitl elis tlahuel totonic. ¹³ Pero tojuanti tijchiyaj nopa yancuic elhuicactli huan tlaltepectli yancuic tlen Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san tlen xitlahuac.

¹⁴ Huajca noicnihua tlen nimechicnelía, pampa inmochiyaj para panos ni tlamantli, xijchihuaca campeca para ax intlajtlacolchihuase. Xielica senquistoc tlajpactique iixtla Toteco para axaca huelis inmechteilhuis. Queja nopa Toteco inmechpantis ica tlasehuilistli ipan imoyolo quema mocuepas. ¹⁵ Huan xiquilnamiquica para Toteco quiyiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis tla-came tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo tlen nochi quicnelíaj miyac nojquiya inmechtalajcuilhuijtoc huan inmechilhui san se tlamantli ica nopa tlanamiquilistli tlen Toteco quimacac. ¹⁶ Yajaya camatitoc tlen iyolo Toteco ipan sesen iamatlajcuilol yonque quemantzi onca tlen ohui para tijmachilise. Huan sequin tlen ax momachtíaj Itlajtol Toteco huan aya motlatzquilijtoque ipan ya, quipatlaj itlajtol Pablo huan nochi sequinoc amatini ipan Itlajtol Toteco, yeca yajuanti mopolose.

¹⁷ Pero ica imojuanti innoicnihua tlen nimechicnelía, ya inquimatij ni tlamantli achtohuiya quema aya pano. Huajca monequi intlachixtose para ni tlacame tlen fiero tlen quinequij inmechcajcayahuase ica istlacaticayotl ax hueli inmechhuicase ipan se ojtli tlen ax cuali. Ya inmotlatzquilijtoque ipan

Toteco, huajca axaca ma inmechmajcahua. ¹⁸ Pero ximomachtijtiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo yajaya tlen Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quejatza yajaya quipiya hueyi iyolo tohuaya. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Queja nopa ma eli.

Nopa Achtohui Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Juan

Juan quintlajcuilhuía tlaneltocani ma nejnemica ica Toteco Dios huan Toteco Jesucristo. Nojquiya quinyolmelahua ma momocuitlahuica ica tlacame tlen tlamachtíaj tlen ax xitlahuac. Ni amatljacuiloli camati miyac tlen teicnelijcayotl. Techilhuía para monequi titeicnelise para tijnextise nelía tiquixmatij Toteco. Toteco Dios yajaya teicnelijcayotl, huajca intla se nelía quinicnelía iicnihua, yajaya quinextía para nelía quiixmati Toteco. Ipan ne tonali, nopa israelitame camatiyayaj miyac tlen tlahuili ipan Toteco iojhui huan tzintlayohuilotl quema tinemij ipan tlajtlacoli.

1 Juan quiipya chicuase partes:

1 Juan 1 Juan quintlajpalohua.

1 Juan 2 Tlahuili huan tzintlayohuilotl

1 Juan 3:1-24 Iconehua Toteco huan iconehua Axcualtlacatl

1 Juan 4:1-6 Tlen melahuac huan tlen se istlacatili

1 Juan 4:7-21 Tlen quichihua se tlen tlaicnelía.

1 Juan 5:1-21 Nopa tlaneltocuili tlen quitlanis nochi tlen quipanotihuala.

Nopa tlajtoli tlen temaca yolistli tlen yancuic

1 Timechtlajcuilhuilíaj tlen Jesucristo, yajaya tlen ipa itztaya ipejya nochi tlen onca. Timechilhuisse tlen tijcactoque quema yajaya techcamahui huan tlen tiqiztzoque ica toixtiyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo huan ticajsique ica toma. Yajaya quitocaxtíaj nopa “Tlajtoli” tlen temaca yolistli. ² Quema yajaya hualajqui, technextili nopa yolistli, huan

tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo tlen quiipya yolistli para nochipa ipan ya para temacas. Achtohui yajaya itztaya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³ Huajca timechilhuisse tlen tiqiztzoque huan tlen tijcactoque para imojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilistli se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timohuampochihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴ Ama nimechtlajcuilhuilía ni tlamantli nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquilistli.

Toteco yajaya tlahuili

⁵ Huan ya ni nopa tlajtoli tlen Jesucristo techmacti huan ya nopa timechilhufaj ama. Toteco Dios yajaya tlahuili, yajaya senquistoc cuali. Ax onca tzintlayohuilotl o tlen ax cuali ipan ya. ⁶ Intla tiqiztohuaj timohuampochijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintlayohuilotl, tiistlacatij huan ax tijchihuaj tlen melahuac. ⁷ Pero intla tinemij ipan tlahuili huan tijchihuaj tlen cuali pampa Toteco tlen itztoc tlahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilistli se ica seyoc, huan ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochi tlajtlacoli.

⁸ Intla tiqiztohuaj ax tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahuaj ica toselitzi huan ax tijnequij tiqiztose tlen melahuac. ⁹ Pero intla tiquilhuisse Toteco totlajtlacolhua tlen tijchijtoque, huajca yajaya temachtli huan quichihua san tlen xitlahuac, huan techtlapojpolhuis totlajtlacolhua huan techyolpajpacas ica nochi tlen ax cuali tijchijtoque. ¹⁰ Pero intla tiqiztohuaj ax titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl huan ax tijpiyaj itlajtol ipan toyolo pampa Toteco ya quijtojtoc tijpiyaj tlajtlacoli.

Cristo totlatempalehuijca

2 Noconehua tlen nimechicnelía, nimechtajcuilhuilía nochi ni tlamantli para amo xitlajtlacolchihuaca. Pero intla se acajya tlajtlacolchihuas, tijpiyaj se totlatempalehuijca tlen itztoc iixtla Toteco Totata. Totlatempalehuijca yajaya Jesucristo tlen quichihua san tlen senquistoc cuali. ²Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yajaya elqui nopa tlacajcahualistli tlen tlaxtlajqui ipampa totlajtlacolhua. Huan ax mijqui san topampa tojuanti totlajtlacolhua. Nojquiya mijqui ipampa inintlajtlacolhua nochi tlacame ipan tlaltepectli.

³Huan tijmatij temachtli tiquixmatij Jesucristo, intla tijchihuaj tlen Toteco technahuatía. ⁴Pero intla se quijjtohua quixmati Toteco huan ax quichihua tlen Toteco technahuatía, yajaya se istlacatiquetl huan ax quinequi quijjtos tlen melahuac. ⁵Pero aqueya quichihua tlen itlajtol quijjtohua, quicnelía Toteco ica se teicnelijcayotl tlen senquistoc cuali. Huan intla queja nopa titeicnelíaj huan tijchihuaj tlen technahuatía, huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco. ⁶Huan intla tiquijtohuaj tiitztoque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejmise cuali queja yaja nejnenqui.

Se tlanahuatili tlen yancuic

⁷Noicnihua, ni tlen nimechtajcuilhuilía ax eli se tlanahuatili tlen yancuic. Ni tlanahuatili para ximoicnelica eltoc tlen Toteco ipa inmechnahuati hasta ipejya quema achtohui inquitlantoque Cristo. Huajca ya inquitlantoque. ⁸Pero eltoc queja nimechtajcuilhuía ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan iyolis Cristo para quitoquili ni tlanahuatili queja nojquiya nesi para imojuanti inquitoquilique. Huan yeca eltoc queja ama panotij tzintlayohuilotl

campa hueli huan ya tlahuía se tlahuili tlen quinxetía tlen melahuac.

⁹Intla se tlacatl quijjtohua nemi ipan tlahuili huan quichihua tlen cuali, pero noja quicocolía iicni ipan Cristo, huajca ax melahuac tlen quijjtohua. Pampa nopa tlacatl noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua tlen ax cuali. ¹⁰Pero se tlen quicicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan ax huetzis ipan tlajtlacoli. ¹¹Pero se tlen quicocolía seyoc iicni ipan Cristo, itztoc queja se tlen nentinemi ipan tzintlayohuilotl, niyon ax quimati campayohui pampa tlen ax cuali quitzacuiljtoc itlalnamiqulis.

¹²Noconehua tlen nimechicnelía, nimechtajcuilhuilía ni amatlajcuiloli pampa Toteco ya inmechtlapojpolhuijtoc imotlajtlacolhua ipampa tlen Jesucristo quichijqui.

¹³Imojuanti intetatme, nimechtajcuilhuilía ni amatlajcuiloli pampa ya inquitlantoque Jesucristo tlen ipa itztoc tlen ipejya nochi tlen onca.

Telpocame, nimechtajcuilhuía ni amatlajcuiloli pampa ya inquitlantoque Axcualtlacatl.

Noconehua, nimechtajcuilhuijtoc pampa inquitlantoque Toteco Totata.

¹⁴Tetatme, nimechtajcuilhuijtoc pampa ya inquitlantoque yajaya tlen ipa itztoc hasta quema ipejya nochi tlen onca.

Telpocame, nimechtajcuilhuijtoc pampa intetique.

Itlajtol Toteco mocahua ipan imoyolo huan ya inquitlantoque Axcualtlacatl.

¹⁵Ayoc xiquicnelica tlen tlacame ipan ni tlaltepectli quicicnelíaj, niyon amo xiquicnelica nopa tlamantli tlen eltoc ipan ni tlaltepectli. Intla se tlacatl quicicnelía tlamantli tlen ni tlaltepectli, huajca ax neli quicicnelía Toteco Totata. ¹⁶Pampa nochi tlamantli tlen onca

ipan ni tlaltepectli technotza ma tijchi-huaca san tlen totlajtlacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltitana ma tijnequica timoaxcatise nochi tlen tiq-uitaj, huan techchihuila ma timohuey-imatica ica tlen tijpiyaj ipan tone-milis nica. Pero ni tlamantli ax huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen tla-came ipan ni tlaltepectli tlen ax qui-icneliaj Toteco. ¹⁷ Pero panoti ni tlaltepectli huan nochi tlen itztoque ipani, huan nochi nopa tlamantli tlen yajuanti quinequij. Pero ajqueya quichihua tlen Toteco quinequi, itztos para nochipa.

Nopa tlen melahuac huan tlen ax neli

¹⁸ Noconehua tlen nimechicnelia, ya tiitztoque ipan itlamiya tonali. Huan ya inquicactoque para hualas yajaya tlen quitocaxtiaj Iculancaitaca Cristo, huan ama nelia ya monextijtoque miyac iculancaitacahua. Huan ya nopa tech-machiltia para ya monechcahuia nopa itlamiya tonali ipan ni tlaltepectli. ¹⁹ Ni tlacame tlen quicocoliaj Jesucristo quisque tlen tojuanti tlen tijneltocaj, pero nelia ax quema quineltocaque queja tojuanti. Intla itztosquiaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquiaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi tlen mosentiliaj tohuaya ax san se ica tojuanti.

²⁰ Pero imojuanti, ax initztoque queja yajuanti, pampa Toteco inmechmacatoc Itonal huan inquitatij nochi tlen melahuac. ²¹ Huajca ax nimechtajcuilhua ya ni pampa ax inquitatij tlen melahuac. Nimechtajcuilhulía pampa inquitatij, huan ax onca nyon se istlacaticayotl ipan tlen melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij ajqueya ist-lacati. Istlacatij tlen quijtohuaj Jesús ax ya nopa Cristo tlen Toteco techilhui techtitlanilisquia. Tlen queja nopa quijtohuaj nelia iculancaitacahua Cristo huan ax quiixmatij Toteco Dios, nyon ax

quiixmatij Icone. ²³ Intla se tlatatl quij-tohua ax quiixmati Icone Toteco, huajca nojquiya ax quiixmati iTata. Pero intla se acajya tlayolmelahua para quineltoca para Jesucristo nelia itztoc Icone Toteco, huajca nopa tlatatl nojquiya quiixmati Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan imoyolo nopa tlajtoli tlen inquicac-toque hasta quema achtohuiya inquinel-tocaque Cristo. Huan intla nopa tla-jtoli mocahua ipan imoyolo, inmo-cahuase ihuaya Icone Toteco huan no-jquiya ihuaya Toteco Totata. ²⁵ Huan ya ni tlen Jesucristo techtencahuilijto; techilhuijtoque techmacas yolistli yancuic tlen ax quema tlamis.

²⁶ Nimechtajcuilhuijtoque pampa nijnequi xijmatica para nemij tlacame tlen quinequij inmechcayahuase. ²⁷ Pero Toteco inmechmacatoc imojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan imoyolo huan ax monequi seyoc inmechmachtis pampa Itonal Toteco iselti inmechmachtia nochi tlamantli. Huan tlen yajaya inmechmachtia ya nopa nelia melahuac. Ax se istlacaticayotl. Huan monequi xijchihuaca queja yajaya inmechmachtijtoque, huan ximocahuaca inmotlatzquilijtoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconehua, ximoc-ahuaca inmotlatzquilijtoque ipan Cristo para huelis iniquiyase temachili huan ax inpinahuase quema yajaya hualas. ²⁹ Inquitatij Jesucristo yajaya senquis-toc cuali, huan nochi tlen quichijtinemij tlen cuali itztoque iconehua.

Icanehua Toteco

3 Ximomacaca cuenta quesqui techic-nelia Toteco Totata pampa tech-notztoc tiiconehua. Huan yeca miyac ax cuajcualme ax techixmatij pampa ax quiixmatque ya. ² Huajca noicnihua tlen nimechicnelia, ama ya tiitztoque ti-

iconehua Toteco, huan aya technextilij-toc quejatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sampa hualas, tielise queja yajaya pampa tiquitase quejatza yajaya itztoc. ³Huan nochi tojuanti tlen timochiyaj para tielise queja Jesucristo timoiyocacahuaj tlen nopa tlen ax cuali ama, para ma tiitztoca senquistoc cuali queja Cristo itztoc senquistoc cuali.

⁴Quema se tlatatl tlajtlacolchihua, quixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajtlacoli eli quema se quixpano se tlanahuatili. ⁵Huan inquitmatij Cristo hualajqui ipan tlaltepactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yajaya ax quipixqui niyon se tlajtlacoli. ⁶Huajca axaca tlen mocahua tlatzquijtoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchijtinemi. Tlacame tlen tlajtlacolchijtinemij ax quimachilfaj aqueya Jesucristo huan ax quixmatij. ⁷Noconeua tlen nimechicnelía, axaca ma inmechcayahua ica ya ni. Se tlatatl tlen quichijtinemi tlen xitlahuac, yajaya itztoc xitlahuac queja Cristo itztoc xitlahuac. ⁸Pero se tlatatl tlen tlajtlacolchijtinemi, yajaya iaxca Axcualtlacatl, pampa Axcualtlacatl tlajtlacolchijtinemtoc hasta quema pejqui tlaltepactli. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni tlaltepactli para quixolehuas itequi Axcualtlacatl.

⁹Ajqueya tlacajtoc ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone ax tlajtlacolchijtinemi, pampa iixcopinca iTata, yajaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan ax hueli noja tlajtlacolchijtinemis pampa yajaya icone Toteco. ¹⁰Huajca huelis tiquinitase aqueya yajuanti iconehua Toteco huan aqueya yajuanti iconehua Axcualtlacatl. Yajaya tlen ax quichihua tlen cuali huan ax quinicnelía iicnihua ipan Cristo, yajaya ax iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹Huan ya ni nopa tlajtoli tlen inquicactoque hasta quema achtohui in-

quineltocaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. ¹²Ma ax tijchihuaca queja Caín tlen eltoya iaxca Axcualtlacatl huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para tlen quimicti iicni? Caín quimicti pampa quichihuayaya tlen fiero huan iicni quichihuayaya tlen xitlahuac. ¹³Huajca noicnihua, ax tleno ximoilhuica intla ax cuajcualme ipan ni tlaltepactli inmechcocolfaj.

¹⁴Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tipanquisque ipan toojhui tlen achtohui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojtli campa tijpiyaj yolistli tlen yancuic. Yajaya tlen ax quicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixtla Toteco. ¹⁵Ajqueya quicocolía iicni ipan Cristo itztoc queja se temictijquetl. Huan inquitmatij se temictijquetl ax quiapiya yolistli tlen yancuic para nochipa ipan ya. ¹⁶Tijmatij tlen quichihua se tlen nelía quicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui topampa tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise ipampa toicnihua. ¹⁷Pero intla titlapijpiya miyac ipan ni tlaltepactli, huan tiquitas se moicni tlen quipolohua tlen ica panos, huan san timoyoltetilis huan ax tijpalehuis, huajca ax hueli tiquijtos tiquicnelía moicni. ¹⁸Noconeua tlen nimechicnelía, ma ax san tiquijtose tiquinicnelíaj toicnihua, pero monequi ma tijnextica para melahuac tiquinicnelíaj ica tlen cuali tiquinchihuilíaj.

Hueli timotemacaj iixtla Toteco

¹⁹Intla tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiiaxahua Toteco. Huan queja nopa hueli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixtla Toteco, ²⁰yonque toyolo quemantzi techteilhuía para ax tijchijtoque senquistoc nochi tlen tihueltosquíaj. Pero nopa tlen Toteco quijjtohua

tlen tojuanti ipati más tlen nopa tlen toyolo techilhuía, pampa yajaya quimati nochi tlen onca. Huan quimati titeicnelíaj huan titepalehuijtoque.

²¹ Huan noicnihua tlen nimechicnelía, intla toyolo ax techteilhuía, huajca quena, noja más hueli tijpiyase temachili quema tijnechcahuía Toteco.

²² Huan Toteco techmacas nochi tlen tijtlatjanise pampa tiquinneltocaj itlanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tlamantli tlen quipactía. ²³ Huan ya ni itlanahuatil: Monequi ma tijneltocaca itoca Icone, Jesucristo, huan para yajaya eltoc tlen quipiya tequihuejcayotl. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc queja technahuatijtoc. ²⁴ Tlacame tlen quichihuaj tlen Toteco technahuatía mocahuaj tlatzquijtoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan yajuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal tlen yajaya techmacatoc.

Ajqueya quipiya Itonal Toteco huan ajqueya ax quipiya

4 Noicnihua tlen nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi tlacame san pampa quijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yajaya quinmacatoc inintlamachtil. Monequi xiquinyeyecoca tlen quijtohuaj ica Itlajtol Toteco para inquitase intla melahuac nopa tonaltzi tlen quipiyaj huala tlen Toteco, o axtle. Pampa miyac tlacajcayahuanani nemij campa hueli, huan quijtohuaj para itiocamanalocahua Toteco, pero san istlcatij. ² Nimechilhuis quejatza inquitatise catlíaj quipiya Itonal Toteco huan catlíaj axtle. Nochi tlacame tlen quijtohuaj para Jesús yajaya nopa Cristo tlen Toteco techilhui techtitlanilisquía ica itlacayo tlen tlatatl, huajca yajuanti quipiyaj Itonal Toteco. ³ Huan nochi tlacame tlen

quijtohuaj Jesús ax yajaya Cristo tlen mocuepqui tlatatl, ax neli quipiyaj Itonal Toteco. Nopa tlacame ax hualahuij tlen Toteco. Yajuanti quipiyaj se iajacayo Iculancaitaca Cristo tlen ya inquitactoque ajsis ipan tlattepectli huan nelía ya ajsico.

⁴ Noconehua tlen nimechicnelía, imojuanti iniaxcahua Toteco huan ya inquitlantoque nopa tlatehuilistli ica nopa istlacatica tiocamanalohuani pampa Itonal Toteco tlen mocahua ipan imojuanti quipiya más chicahualistli que Axcualtlatatl tlen itztoc ipan tlacame tlen iaxcahua ni tlattepectli. ⁵ Nopa istlacatica tiocamanalohuani itztoc iaxcahua ni tlattepectli. Huajca yajuanti camatij queja ax cuajcualme tlen ni tlattepectli, huan ax cuajcualme tlen ni tlattepectli quintlacaquilíaj. ⁶ Pero tojuanti tiiaxcahua Toteco, huan nochi tlen quixmatij Toteco Dios quitlacaquilíaj tlen tiquijtohuaj. Pero yajuanti tlen ax iaxcahua Toteco, ax quinequij techtlacaquilise. Huajca queja nopa huelis tijmatise ajqueya quipiya Itonal Toteco tlen melahuac, huan ajqueya quinpiya ajacame tlen istlcatij.

Toteco yajaya teicnelijcayotl

⁷ Nohuampoyohua tlen nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa teicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan nochi tlen nelía teicnelíaj, yajuanti iconehua Toteco huan quixmatij Toteco. ⁸ Aquí ax teicnelía ax quixmati Toteco, pampa Toteco, yajaya teicnelijcayotl. ⁹ Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitlanili Icone iyoytzi para ma huala ipan ni tlattepectli para ma tijpiyaca yolistli yancuic ipampa ya. ¹⁰ Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayotl tlen melahuac. Ax tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan yeca techtitlanili Icone

para yajaya elis nopa tlacajcahualistli tlen tlaxtlahuas ipampa totlajtlaclolhua.

¹¹ Nohuampoyohua tlen nimechicnelía, intla Toteco techicnelijtoc queja nopa, huajca monequi ma timoicnelica.

¹² Niyon se tlatatl ax quema quiitztoc Toteco Dios, pero intla timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmotla iteicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica tlen cuali tijchihua.

¹³ Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yajaya mocahua ipan tojuanti pampa yajaya techmacatoc Itonal. ¹⁴ Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititlanqui Icone para ma elis inintemaquixtijca nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.

¹⁵ Huan yajaya tlen quineltoca huan quinyolmelahua tlacame para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶ Tojuanti ya tiquitztoque queja Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yajaya teicnelijcayotl. Huan ajqueya mojmotla teicnelía mocahua motlatzquiliytoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. ¹⁷ Huan quema timocahuaj timotlatzquiliytoque ipan Toteco, nopa teicnelijcayotl quipiya itlajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixtla ipan nopa tonal quema Toteco techtequitlachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltepactli tiitztoyaj queja Jesús. ¹⁸ Ax monequi tiquimacasise yajaya tlen tlahuel techicnelía, pampa iteicnelilis quitlamiltía nochi majmajtli. Intla tojuanti timajmahuij, tiquimacasij se tlatzacuiltli huan ya nopa quinextía para aya senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹ Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yajaya achtohui techicneli. ²⁰ Intla se tlatatl quiijtohua: “Niquicnelía Toteco”,

pero yajaya quicocolía se iicni, huajca yajaya se istlacatiquetl. Pampa aqui ax quicnelía se iicni tlen quiitztoc, ax huelis quicnelis Toteco tlen ax quiitztoc. ²¹ Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yajaya tlen nelía quicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

Ya tijtlanque tlen ax cuali ipan ni tlaltepactli

5 Nochi tlen quineltocaj para Jesús itztoc nopa Cristo tlen Toteco techihui techtitlanilisquía, yajuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi tlen quicnelíaj Toteco Dios, nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc tlen Toteco quinchijtoc iconehua. ² Huan tijmatij tiquinicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj tlen yajaya technahuatijtoc. ³ Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quijtos tiquintoquilíaj itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua ax ohui. ⁴ Huan nochi iconehua Toteco quitlanij tlen ax cuali ipan ni tlaltepactli quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tlatlanica. ⁵ ¿Ajqueya yajuanti nopa tlacame tlen quitlanij tlen ax cuali ipan ni tlaltepactli? Quitlanij yajuanti tlen quineltocaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Tlen Itonal Toteco quiijtohua tlen Cristo

⁶ Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo ax san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni tlen melahuac. ⁷ Pampa itztoque eyi tlen teyolmelahuaj tlen melahuac nepa elhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone tlen itoca nopa “Tlajtoli” pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni

eyi elij san setzi. ⁸Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltepactli tlen techilhúa para melahuac Jesucristo yajaya icone Toteco. Achtohui Itonal Toteco techilhúa ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yajaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya nempa nesqui para itztoya Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tlamantli san se technextilía para Jesucristo yajaya Icone Toteco. ⁹Intla se tlaatl teyolmelahua tlen nelía quiitztoc, tijneltocaj itlajtol. Huajca monequi achi más tijneltocase intla yajaya Toteco Dios iselti tlen teyolmelahua para nelía se tlamantli. Huan Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. ¹⁰Huan ajqueya quineltoaca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac tlen quineltoaca pampa nopano Toteco quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa tlacame tlen ax quineltoacaj tlen Toteco quijito tlen Icone, quitocaxtláaj Toteco se istlacatiquetl, pampa ax quineltoacaj tlen quijito para ajqueya Icone. ¹¹Huan ya ni tlen Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc yolistli tlen yancuic huan ni yolistli tlen yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. ¹²Yajaya tlen quipiya Icone Toteco ipan iyolo quipiya yolistli tlen yancuic, pero tlen ax quipiya Icone, ax quipiya nopa yolistli.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³Nimechtlaajcuilhúla imojuanti tlen inquineltoacaj ipan itequihuejcayo Icone Toteco. Nijnequi xijmatica temachtli ya inquipiyaj yolistli yancuic tlen ax quema tlamis, huan para más xijneltocaca ipan ya.

¹⁴Huan tijmatij temachtli intla tijtlajtlaníaj Toteco tlen quinquimiqui ica

tlen yajaya quinequi, yajaya techtlacaquilía. ¹⁵Huan intla tijmatij para temachtli techtlacaquilía nochi tlen tijtlajtlaníaj, tijmatij temachtli yajaya techmacas nopa tlen tijtlajtlanijtoque.

¹⁶Intla se acajya quiita iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero ax se tlajtlacoli tlen nimantzi quihualicas nopa tlazacuilitlistli para ma miqui, huajca ma momajtoaca para ya huan Toteco quimacas yolistli, intla ax quichijtoc tlajtlacoli tlen quihualica miquilistli. Se tlaatl huelis quichihuas tlajtlacoli tlen quihualicas miquilistli, huan ax nimechilhúa para xijtlajtlanica Toteco ipampa se tlen queja nopa quichihua. ¹⁷Nochi tlen ax cuali, eltoc tlajtlacoli, pero onca tlajtlacoli ica tlen se ax miquis pampa quichijtoc.

¹⁸Tijmatij iconehua Toteco ax tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco quimocuitahúa para nopa Axcualtlacatl ax hueli quinitzqui ica ima.

¹⁹Tojuanti tijmatij temachtli tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc tlacame campa hueli ipan tlaltepactli mocahuaj ipan ichicahualis Axcualtlacatl.

²⁰Huan tijmatij temachtli hualajtoc Icone Toteco huan techmacatoc tlamachiltli para huelis tiquixmatise Toteco, yajaya tlen melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya tlen melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yajaya temachtli Toteco huan yajaya tlen temaca nemilistli tlen yancuic. ²¹Noconeua tlen nimechicnelía, ximotlachilica para amo xiquintlepanitaca tlaixcopincayome o tlamantli tlen tlacame quinchijtoque ica ininma huan quinitaj queja elisquía Dios. Queja nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Juan

Nopa tlajcuilojquetl tlen quiijcuilo ni amatljacuiloli quiijtohua para yajaya itztoc se “huehue tlatatl” huan ni amatl quititlanilá nopa “sihuatl tlen Toteco quitlapejpenijtoc huan iconehua”. Huelis camati tlen nopa tiopamitl huan nopa tlaneltocani tlen nopano mosentilfaj.

2 Juan quiipya ome partes:

2 Juan 1-6 Ma tijtoquilica senquistoc tlen melahuac huan ma timoicnelica.

2 Juan 7-13 Ma momocuitlahuica ica nopa tlacajcayajca tlamachtiani huan inintlamachtli.

Ma timoicnelica se ica seyoc

1 Na nieli nopa huehue tlatatl niquijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl tlen Toteco quitlapejpenijtoc. Nojquiya niquintlajcuilhuilá iconehua. Nimechicnelá nochi imojuanti. Nojquiya inmechicneláfaj nochi tlacame tlen quimatij tlen melahuac. ²Nochi tojuanti timechicneláfaj pampa tijselijtoque tlen melahuac ipan toyolo huan nopa tlen melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo tlen Icone Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochi tojuanti tlen tijtoquilfaj tlen melahuac huan tiquinicneláfaj toicnihua. Ma techtlasojtlaca huan ma techmacaca tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtilistli tlen Cristo

⁴Nipacui miyac pampa niqinipanti sequin moconehua nemij ipan tlen melahuac queja Toteco Totata technahuati ma tijchihuaca. ⁵Huajca nosi-

huaicni, ama xijchihua tlen nimitztlajtlanía. Ax nimitztlajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tlanahuatili. San nimitzilhuía nopa tlanahuatili tlen Toteco technahuati quema achtohuiya tijnelto-
caque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶Teicnelijcayotl quiijtosnequi tijchijtinemij nochi tlen Toteco technahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili tlen Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica tlacame queja techilhui ma tijchihuaca hasta quema achtohui tijnelto-
caque Cristo.

Nopa tlacajcayahuani

⁷Itztoque miyac tlacajcayahuani tlen ajsitoque campa hueli ipan tlattepectli huan quiijtohuaj Jesucristo ax mocuepqui tlatatl ica itlacayo queja tojuanti. Tlen quiijtohua ya nopa, yajaya nopa tlacajcayajquetl. Yajaya se icualancaitaca Cristo. ⁸Titequititoque chicahuac nopano campa imojuanti para huelis inquiselise se tlaxtlahuili ipan nopa tonal quema Toteco temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan Toteco ajsitoc inmechtlatxlahuis.

⁹Intla se tlatatl pehua quineltoca seyoc tlamachtli huan ax mocahua tlatzquitoc san ipan nopa tlamachtilistli tlen Cristo, ax quipiya Toteco. Pero aqueya mocahua tlatzquitoc san ipan nopa tlen Cristo tlamachtli, yajaya quipiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰Intla acajya ajsi campa initztoque huan ax tlamachtía tlen melahuac tlen Cristo, amo xijselica ipan imocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica tlen quichihua. ¹¹Pampa intla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa tlen ax cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹²Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero ax nijnequi

niquijcuilos nochi ipan amatl pampa tipaquire san sejco. ¹³Iconehua
nijchiya para niyas nopano campa mosihuaicni tlen Toteco nojquiya
initztoque para timocamahuse huan quintlapejpenijtoc mitzontlajpalohuaj.
timoixtlachilijtose. Tlahuel miyac Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatljacuiloli tlen Quiijcuilo Juan

Yajaya tlen motocaxtía “nopa huehue tlatatl” quitljacuiloli ni amatljacuiloli. Huan yaja elqui se tlatatl tlen itoca Gayo. Yajaya elqui se tlayacanquetl ipan se tlasentilistli tlen tlaneltocani.

3 Juan quipiya nahui partes:

3 Juan 1-8 Quihueyimati Gayo ipampa icual tequi.

3 Juan 9-10 Motequipachohua pampa Diótfrefes quichihua miyac tlamantli tlen ax xitlahuac iixtla Toteco.

3 Juan 11-12 Quihueyimati se cuali tlaneltocaquetl tlen itoca Demetrio.

3 Juan 13-15 Quitlajpalohua huan quinquahuatijtehua.

Nochi camatque cuali tlen Gayo

1 Na nieli nopa huehue tlatatl nimitzt-lajcuilhuilía, tinohuampo Gayo, tlen nelía nimitzicnelía.

²Noicni tlen nimitzicnelía, quema nimomaijtohua, nijtlajtlanía Toteco para nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco para xiitzto cuali ipan motlacayo queja nojquiya moalma eltoc cuali iixtla. ³Nelía nipajqui quema hualajque toicnihua huan techilhuijque quej tijtoquilía tlen melahuac huan tijchihua tlen xitlahuac. ⁴Ax tleno huelis nechmacas más paquilistli, pampa miyac nipaqui quema nijcaqui para noconeuhua nemij ipan se ojtli tlen xitlahuac.

Gayo quinnocuitlahui tlamachtiani tlen itlajtol Toteco

⁵Noicni Gayo tlen nimitzicnelía, nelía tijchihua tlen cuali quema tiquinselía huan tiquinpalehuía toicnihua tlen tlamachtijtinemij, huan quema tiquinselía

tlen ax tlaixmatilme. ⁶Yajuanti techy-olmelahuacoj titlaneltocani nica ipan ni totiopa quejatza titeicnelía. Cual para tiquinpalehuis ipan iniojhui tlen quitequipanohuaj Toteco, pampa ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica tlen quitequipanohuaj Toteco. ⁷Pampa nopa tlamachtiani yohuij campá hueli pampa quicnelíaj Toteco. Huan ax tleno quiselíaj tlen sequinoc tlen ax quinelto-caj Toteco. ⁸Huajca monequi tiquinpale-huise tlen quitequipanohuaj Toteco para queja nopa yajuanti huan tojuanti san sejco tijchihuase para ma momoyahua tlen melahuac.

Ax cuali tlen Diótfrefes quichijqui

⁹Niquijcuilo para xiteselica ipan seyoc amatljacuiloli huan nijtitlanqui para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa. Pero Diótfrefes tlen quipactía tlayacanas nopano, ax quiselía totequihuejcayo huan ax quichihuilía cuenta tlen tiquijtohuaj. ¹⁰Quema niajsiti nopano, nimechyolmelahuas tlen fiero quichihua, huan quejatza techilnamictinemi huan techistlacahui-jtinemi. Huan ax paqui san para ya nopa quichihua, yajaya nojquiya ax quinselía toicnihua tlen tlamachtijtinemij itlajtol Toteco. Huan quintzacuilía sequinoc tlen quinequij quinselise, huan intla acajya quinselía totlamachtijcahua, quitojtoca ipan tiopa.

¹¹Noicni tlen nimitzicnelía, amo xijto-quili se tlen ax cuali. Xijtoquili tlen cuali. Ajqueya quichihua tlen cuali quinx-tía para yajaya iaxca Toteco, huan tlen quichihuaj tlen ax cuali quinxetíaj ax quixmatij Toteco.

Demetrio cuali ojtli quihuicac

¹²Nochi tlaneltocani camatij cuali tlen toicni Demetrio huan melahuac inint-lajtol. Tojuanti nojquiya timechyolme-lahuaj para Demetrio quihuica se cuali

ojtli huan inquitmatij melahuac tlen
tiqijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³Nijpixqui miyac tlamantli tlen ni-
jnequiyaya nimitzilhuis, pero ax niqui-
jcuilos nochi ipan ni amatl. ¹⁴Pampa ni-

jnequi niyas nepa achi nimantzi huan
timocamahuse timoixtlachilijtose.

¹⁵Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli.
Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua
nica. Xinechontlajpalhuili sesen
tohuampoyohua tlen itztoque nopano.

Nopa Amatljajcuiloli tlen Quiijcuilo Judas

Judas quiijcuilo ni amatljajcuiloli para quinyolmelahuas tlaneltocani ma ax quintlacaquilica tlamachtiani tlen ax xitlahuac inintlamachtli. Quinilhui ma qutoquilica tlen quicactoyaj achtohuiya.

Judas quiipiya eyi partes:

Judas 1-16 Inintlamachtli nopa tlacajcayajca tlamachtiani. Toteco temachtli quintlatzacuiltis.

Judas 17-23 Toteco quinmacac se tlamachtli san se huerta para nochipa. Huan monequi ma itztoca temachme ipan san nopa tlamachtli.

Judas 24-25 Ma Toteco quintiochihua nopa tlaneltocani.

Judas quintlajcuilhui tlaneltocani

1 Na niJudas tlen niicni Jacobo. Na niitlatequipanojca Jesucristo. Nimechtlajcuilhuilá imojuanti tlen Toteco Dios inmechnotztoc huan inmechiyocajtoc para inelise intlatzejtzeltolique ipan Dios Totata pampa san se initztoque ica Jesucristo. ²Ma Toteco inmechtlasojtla miyac. Ma inmechmaca miyac tlasehuilistli ipan imoyolo. Ma inmechicneli miyac hasta ma moca-hua.

Tlacame tlen tlamachtíaj tlen ax neli

(2 Peter 2:1-17)

³Nohuampoyohua tlen nimechicnelía, tlahuel nijnequiyaya nimechtlajcuilhuis para nimechilhuis más tlen quejatzá Toteco techtlajtlacolquixtilijtoc nochí tojuanti yonque tiisraelitame o axtle. Pero amantzi niquita monequi nimechtlajcuilhuis para nimechyolchicahuas para xitlamachtica

huan xijmanahuica itlajtol Toteco. Ica se huerta para nochipa Toteco quicajqui itlajtol tomaco tojuanti tlen tiitlatzejtzeltolijca tlacajhua. ⁴Monequi xijmanahuica itlajtol Toteco pampa ixtacatzí calactoque sequin tlacame campa imojuanti. Toteco huejcajquiya quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuiltistli queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol, pampa yajuanti ax quixmatij Toteco. Tlamachtíaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Yajuanti ax quineltocaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yajaya Dios tlen Quiipiya Nochi Chicahualistli.

⁵Yonque ya inquimatij nochí ya ni, nijnequi nimechilnamiquiltis. Huejcajquiya Toteco quinmanahui itlacajhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa tlacame tlen teipa ayoc qutoquilijque. ⁶Nojquiya xiquilnamiquica tlachque Toteco quinchihuili elhuicac ehuaní tlen mocuepque ax cuajcualme. Yajuanti ax quitlascamatque campa quipixque tequihuejcayotl nepa ipan elhuicac, pero quitlahuelcajtejque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilotl ilpitoque ica tepos mecatl tlen axaca huelis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuiltis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitlahuas. ⁷Huan nopa elhuicac ehuaní tlen tlajtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli queja nopa tlacame ipan altepetini Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepetini ininnechca. Tlacame quichijque miyac tlamantli ica tlacame, huan sihuame ica sihuame huan tlajtlacolchijque ica tlen quipixque seyoc tlamantli ininnacayo. Huan Toteco quinxolejqui nopa altepetini ica tlitl para technextilis quejatzá el-

tos nopa tlitl tlen ax quema sehuis tlen quinchia tlacame tlen tlajtlacolchihuaj.

⁸Nojquiya nopa fiero tlacame tlen calactoque campa imojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Yajuanti nemij queja ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli tlen más fiero quichihuaj ica inintlacayo. Ax quintlepanitaj tlen quipiyaj tequihuejcayotl. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame tlen quipiyaj más chichahualistli. ⁹Pero niyon Miguel, nopa itlayacanpa elhuicac ejca Toteco, ax queja nopa quitlajilhui Axcualtlacatl quema monajnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo nopa mijcatzi Moisés. Ax motemacac para san tlen hueli quijitos, pero Miguel quilhui Axcualtlacatl: “Ma Toteco mitztlacahualti.” ¹⁰Pero nopa huihui tlacame nopano imohuaya quintlajilhufaj tlamantli tlen ax quimachilíaj. Itztoque queja tlapiyalime tlen nimantzi quichihuaj tlen inintlacayo quinequij pampa ax quipiyaj tlanamiquilistli.

¹¹Teicneltzitzí yajuanti pampa Toteco quintlatzacuiltis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan queja Balaam tlen itztoya huejcajquiya, nopa tlacame imohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca polihuisse queja Coré tlen huejcajquiya mosisini ica Toteco. ¹²Quema intlacuaaj san sejco pampa iniquicnelíaj Tohueyiteco, nelfa se pinahualistli, pampa nopa fiero tlacame ax pinahuaj tlacuase tlahuel miyac pampa san moilhuíaj tlen ininseltitzitzí. Nopa tlacame itztoque tlacajcayahuani queja mixtli tlen ax techhualiquilíatl huan san quihuica ajacatl. Itztoque queja cuatini tlen ax quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa ax quipiyaj inintlajca, huan nojquiya itztoque queja cuatini tlen tzinloncuejtoque. Niyon quentzi quipiyaj yolistli para tenexilise.

¹³Itztoque queja se hueyi atl tlen tlahuel moxoyahua huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tlasoli ipan xali. Nopa tlacame nojquiya san inmechhuiquilíaj tlajtlacoli tlen eli se pinahualistli. Itztoque queja sitlalime tlen quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quipiya se lugar tlen quinchia campa se tzintlayohuilotl tlen tlahuel yayahuic. Nopano mocahuase para nochipa.

¹⁴Huejcajquiya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quijto tlachque panosquía teipa ica fiero tlacame queja tlen itztoque imohuaya. Enoc quijto: “Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles tlen iaxcahua tlen tlatzejtzolme, ¹⁵huan quintlajtolsencahuase nochi tlacame ipan tlattepactli. Huan quintlalilis tlatzacuiltistli nochi ax cuajcualme ipampa tlen ax cuali quichijtoque pampa ax quitlepanitaj Toteco. Quintlatzacuiltis nochi tlajtlacolchihuani ica nochi nopa fiero tlajtoli tlen quijtojtoque para quitlajilhuisse Toteco.” ¹⁶Nopa ax cuajcualme tlen itztoque imohuaya quitlajilhufaj nochi tlamantli huan nochi tlacame. Quichihuaj san tlen hueli tlajtlacoli tlen quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camatij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, huan para ica ya nopa, ne sequinoc quinchihuilise tlen cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

¹⁷Pero imojuanti tlen nimechicnelía, amo xijchihuaca queja nopa tlacame. Xiquilnamiquica nopa tlajtoli tlen itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quijtojtoque huejcajquiya. ¹⁸Pampa itlayolmelajcahua inmechilhuijque: “Ipan itlamiya tonali itztose tlacame tlen quihuetzquilise Toteco Itlajtol huan qitoquilise tlen ax cuali quinequij

quichihuase.” ¹⁹ Huan ama ajsitoj nopa tlacame campa imojuanti. Yajuanti quimatij tetlajcoxelohuaj pampa qitoquilíaj tlen hueli quinequij quichihuase. Ax quipiyaj Itonal Toteco.

²⁰ Pero imojuanti tlen nimechicnelí, ximofuerzajmacaca ipan tlen inquitel-tocaj pampa tlatzejtzeloltic huan sen-quistoc cuali tlen tijneltoaj. Ximomai-jtoca ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis inquitase quejatza miyac in-mechicnelí. Quena, queja nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchiyaj para Toteco ma techmacas nopa yolistli tlen ax quema tlamis huan techmacas pampa techtlasojtla.

²² Xiquintlasojtlaca yajuanti tlen aya nelcuali quineltocaj Toteco huan xiquin-palehuica. ²³ Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuiltistli tlen huala

queja inquitixtisquíaj ipan tlitl. Huan itztoque sequinoc tlen monequi inquit-lasojtase, yonque inquitocolíaj inintla-jtlacolhua, huan inquitijiyase queja se quijiyá quitzquis se yoyomitl tlen fiero.

Judas quinnahuatijtejqui

²⁴ Ma tijhueyichihuaca Toteco tlen quipiya chicahualistli inmechmocuit-lahuis para ma amo xitlajtlacolchi-huaca. Yajaya ica miyac paquilistli inmechixnextis iixtla nepa campa it-latlanex huan ax inquitiyase niyon se imotlajtlacol. ²⁵ Ma tijhueyichihuaca yajaya tlen iselti itztoc Dios huan axaca seyoc. Yajaya tlen techtlajtlacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yajaya ipa quipixtoc nochi huey-istilistli, tlanahuatili, chicahualistli huan tequihuejcayotl, huan quipixtos para nochipa. Queja nopa ma eli.

Ni Amatlapohuali Quipiya tlen Jesucristo Technextilijtoc

Juan quiijcuilo ni tlayecapan amatlapohuali tlen ni Yancuic Tlajtoli quema tlaneltocani tlaijiyohuiyayaj ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Roma pampa quineltocatoyaj Jesucristo.

Ni amatlapohuali techilhuía tlen miyac tlanextili ica tlamantli tlen hualahui teipa. Juan quinequiyaya quinyolchicahuas nopa tlaneltocani huan quinfuerzajmacas para más ma motemachica ipan Toteco. Huajca Toteco quinmacac miyac tlanextili tlen quinnextiliyayaj para se tonali Toteco quitlanis Axcualtlacatl huan nochi ax cuajcualme ica Jesucristo yonque ipan nopa tonali nesiyya tlen ax cuali tlatlaniyaya. Quinilhui ma moquetzaca xitlahuac huan mochihuase temachme ipan nochi nopa tlaijiyohuistli tlen ininpantiyaya.

Apocalipsis quipiya majtactli partes:

Apocalipsis 1 — 3 Nopa chicome amatlajcuiloli tlen quintitlanque ipan chicome tiopantini ipan tlali Asia.

Apocalipsis 4:1 — 8:1 Nopa chicome sellos tlen monequi quitlapos para quitlapos nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc.

Apocalipsis 8:2 — 11:19 Nopa chicome tlapitzali

Apocalipsis 12 — 13 Nopa dragón huan nopa ome fiero tlapiyalime

Apocalipsis 14 — 15 Miyac tlanextili tlen Toteco quinextili Juan

Apocalipsis 16:1-21 Nopa chicome caxitl ica icualancayo Toteco

Apocalipsis 17 — 19 Toteco quintlamixolehuas Babilonia, nopa

fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tiocamanalojquetl huan Axcualtlacatl.

Apocalipsis 20:1-10 Cristo tlanahuatis mil xihuitl ipan tlattepectli.

Apocalipsis 20:11-15 Tohueyiteco Jesucristo mosehuis para tetlajtolsencahuas.

Apocalipsis 21 — 22 Monextis se yancuic elhuicactli huan tlattepectli. Tlami ni amatlapohuali ica nopa tlajtoli: ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

Jesucristo technextili ya ni

1 Ni amatl techilhuía ni tlamantli tlen Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitlatequipanojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlatlochtli quema ax tijchiyaj ma pano. Jesucristo nechtitlanili se ielhuicac ejca tlen nechnextili ni tlamantli para ma niquinpo-huilis sequinoc itlatequipanojcahua. Na niJuan huan niitlatequipanojca Jesucristo. ²Huan nican niquijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuilis nochi tlen niquitztoc huan nochi itlajtol Toteco tlen Jesucristo nechilhui.

³Toteco quitiochihuas yajaya tlen quipohuas ni amatlapohuali tlen techilhuía ama tlen panos teipa. Huan quintiochihuas nochi tlen quicaquise ni tlajtoli huan quichihuase tlen techilhuía pampa nechca hualas ni tlamantli.

Juan quintlajpalo tlacame ipan chicome tiopantini tlen tlaneltocani

⁴Na niJuan, nimechtlajpalohua imojuanti ipan chicome tiopantini tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Ma quiipiyaca hueyi ininyolo ica imojuanti Toteco Dios tlen ama itztoc, huan ipa itztoc, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco tlen itztoc queja chicome tlahuili tlen mocahua iixmelac ihueyi siyay Toteco, ⁵huan Jesucristo tlen nochipa techilhuía tlen temachtli. Je-

sucrismo itztoc tlen achtohui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzitzi, huan yajaya nopa tlanahuatijquetl tlen quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlattepectli. Jesucrismo techicnelía huan ica ieso tlen quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpajpajqui tlen totlajtlatcolhua. Ni Toteco ma inmechmaca tlasehuilistli ipan imoyolo. ⁶Jesús techchihuilihtoc titlanahuatiani huan titotajtzitzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yajaya tlen ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan nochi tequihuejcayotl huan quipixtos para nochipa. Queja nopa elis.

⁷Xiquitaca, Jesucrismo hualas ipan mixtli.

Nochi tlacame quiitase hasta nojquiya injuanti tlen quicuaxajque quema itztoc ipan cuamapeli quiitase.

Huan nochi xinachtli tlacame ipan tlattepectli chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala.

Quena, queja nopa ma eli.

⁸Toteco Dios quiijtohua: “Na niiztoc queja nopa letra A tlen achtohui huan queja nopa letra Z tlen itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Xiquitaca, na niiztoc ama huan ipa niiztoc huan para nochipa niiztos. Na niiztoc Tlen Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Queja nopa Toteco quiijto.

Juan quiitac Jesucrismo ica itlatlanex

⁹Na niJuan nimechtajcuilhuía. Na niimoicni. Toteco quipiya tlanahuatili ipan noyolo queja nojquiya ipan imoyolo. San sejco titlajiyohuáj pampa tiiaxahua Jesucrismo huan monequi tiijpiyase toyolo queja yajaya quipixqui iyolo. Na niJuan niiztoc ipan se pitlaltzi tlen itoca Patmos tlatlajco ipan hueyi atl campa nechhuicaque huan nechtzajque pampa nitlacamahuiyaya itlajtol Toteco huan niquinilhuiyaya tlacame tlen Jesucrismo. ¹⁰Huan ipan se tonal tlen iaxca Tohueyiteco, eliyaya queja ichicahualis

Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niiztoc queja nitemiquiyaya. Huan nijcajqui se tlen camatqui chichahuac ica noica. Huan nijcajqui itlajtol queja elisquía se tlapitzali.

¹¹Huan nechilhui: “Naja niiztoc queja nopa letra A tlen achtohui huan queja nopa Z tlen itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Xiquijcuilo ipan se amatlapohuali nochi tlen tiqitas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopantini tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopantini ipan altepetini Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹²Huan nimoicancuepqui para niqitas aqueya nechcamahuiyaya. Huan quema nimoicancuepqui, niqitac chicome tlahuil quetzalme tlen oro. ¹³Huan tlatlajco nopa tlahuil quetzali niqitac se tlen nesqui queja yajaya tlen Mocuepqui Tlatatl. Huan moquentijtoya iyoyo tlen ajsic hasta iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan quitzacuayaya hasta iyolixpa.

¹⁴Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac queja ichcatl o queja nextli. Huan iixtiyol eliyaya queja tlixochitl tlen quistinemi ipan se tlitl.

¹⁵Huan iicxi tlahuiyaya queja se tepostli bronce tlen quixahuanajtiltoyaj huan teipa nelía cuali quipojpojttoyaj. Huan nijcajqui itos tlen caquistiyaya chichahuac queja quema nopa hueyi atl ajcahuaca ica nochi ihueyi chichahualis. ¹⁶Ipan inejmatl quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac tlen oncac tlatequi, huan ixayac tlahuiyaya queja tlahuía tonati ica tlajco tona.

¹⁷Huan quema niqitac Jesucrismo queja nopa, nihueztqui iicxiteno queja nimictoc. Huan yajaya nechtlalili ima nejmatl huan nechilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitlamiya

nochi tlen onca. ¹⁸Naja tlen nijpiya yolistli ipan na. Nimijqui, pero ama nitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves para miquistli huan campa mocahuaj mijcatzitzitzi, pampa san na tlen nijpiya tequihuejca yotl para niquijtos ajqueya itztos nepa. ¹⁹Xiquijcuilo tlen ya tiquitztoc, huan tlen ama eltoc, huan tlen panos teipa. ²⁰Ama nimitzilhuis tlaque quijitosnequi nopa chicome sitlalime tlen tiquitac nomaco huan tlaque quijitosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quijitosnequi nopa chicome elhuicac ehuan tlen quinyacanaj nopa chicome tiopantini tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quijitosnequi nopa chicome tiopantini tlen tlaneltocani.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

2 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl^{2:1} ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo tlen nijpiya nomaco nopa chicome elhuicac ehuan tlen tlayacanaj ipan nopa chicome tiopantini. Huan ninemi tlatlatlajco nopa chicome tiopantini tlen tlaneltocani. Xiquilhui queja ni niquilhúa:

²“Nijmati nochi tlen inquichihua. Nijmati para chichahuac intequitij huan iniquipiyaj imoyolo ica nochi tlen inmechpanotihuala. Nijmati ax iniquinijyohuáj tlen ax cuajcualme. Quema ajsitoj tlacajcayahuani tlen motocajtíaj itlayolmelajcahua Toteco, nijmati para iniquinyejecojque huan iniquinxmatque para istlacatini. ³Inquixtoque imoyolo quema iniquijiy-

ohuijtoque tlahuijca yotl pampa innechicnelíaj. Intequititoque chichahuac huan ax insiyajtoque, niyon ax innechcajtoque.

⁴“Pero niquita se tlamantli tlen ax ijqui. Ayoc innechicnelíaj huan ayoc inmoicnelíaj queja achtohuiya. ⁵Huajca xiquilnamiquica quejatza innechicneliyayaj achtohuiya huan ximoyolcuepaca huan sampa queja nopa xinechicnelica. Intla ax inmoiolcuepaj, huajca nimantzi nias nepa huan nimechquixtilis imotlahuil quetzal campa eltoc. ⁶Nojquiya nijmati seyoc tlamantli tlen cuali inquichihua. Inquicocolíaj tlen quichihua nopa nicolaitame tlen na nojquiya ax nijnequi niquitas.

⁷“Nochi iniquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco quinihuía tlaneltocani ipan tiopantini, pampa quijtohua: Nochi tlacame tlen quitlanij tlen ax cuali quicuase itlajca nopa cuahuitl tlen temaca yolistli para nochipa. Nopa cuahuitl ijcatoc campa tlahuel tlayejyectzi nepa campa itztoc Toteco.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

⁸Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitlamiya nochi tlen onca. Nimijqui huan sampa nimoyolcuic huan queja ni niquilhúa:

⁹“Nijmati nochi tlen inquichihua. Nijmati quejatza intlaijiyohuáj nopampa na. Nijmati

^{2:12:1} Nojquiya huelis tijpatlase ni tlajtoli ica náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanquetl” ipan nopa tiopamitl.

tlahuel inteicneltzitzi, yonque nelía intlapijpíxtoque iixpa Toteco. Nijmati quejatza inmechtlaíjilhúfaj nopa tlacame tlen quíijtohuaj para israelítame huan itlacajhua Toteco, pero ax neli. Tlen itztoque ipan nopa israelita tiopamítl, iníjuanti nelía iaxcahua Axcualtlacatl pampa yajaya tlen iníjuanti quitequipanohuaj. ¹⁰ Amo xiquimacásica tlen monequi iníjijyohuise. Ax huejcahuas iníjuanti tlen quitoquilíaj Axcualtlacatl inmechtzacuase sequin imojuanti ipan tlatzactli para inmecheyecose, huan intlaíjyohuise majtlactli tonali. Pero xiíztoca intemachme huan amo xinechcahuaca yonque monequi iníquise. Huan na nimechmacas se corona tlen eli yolistli para nochipa.

¹¹ “Nochi iníquiyaj imonacas, huajca xíjtlacaquilica huan xíjmachilica tlen Itonal Toteco nica quínilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini. Tlen quitlanise tlen ax cuali ax yase mictla campa tlacame quíijyohuise nopa ompa miquistli.”

Tlajtoli para nopa tiopamítl ipan altepetl Pérgamo

¹² Huan Jesucristo nechilhui: “Xíjtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamítl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para najaya tlen níjpiya se machete tlen oncac tlatequi huan queja ni níquilhúa:

¹³ “Níjmati nochi tlen iníquichihuah huan nojquiya níjmati iníztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochi quíhueyichihuah Axcualtlacatl. Pero noja innechtoquilíaj ica nochi imoyolo.

Ax iníquicajtoque innechneltocaj yonque itoquilícahua Axcualtlacatl quíimictíjque Ántipas tlen quínpohuiliyaya tlacame tlen na mojmóstla.

¹⁴ “Pero níquita se ome tlamantli tlen ax íjqui. Iníquincahuilíaj tlacame ma itztoca imohuaya tlen quíchihuah tlen Balaam quíichíjqui huejcaquiya. Balaam quíilhui Balac ma quínmachti israelítame ma quícuaca tlacualistli tlen quítlalíjtóyaj iníixtla totíotzitzi para tlacajcahualistli. Huan ica nopa quíinchíjqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quíilhui ma quínmachti israelítame ma quíchihuaca tlamantli ica tlen ax inínnamic, huan ya nopa tlen quíchihuah nopa tlacame nepa imohuaya. ¹⁵ Huan imojuanti nojquiya iníquíníjyohuíaj tlacame imohuaya tlen quítoquilíaj inínfiero tlamachtílis nopa nícolaitame huan ya nopa ax níjnequi níquitas. ¹⁶ Huajca ximoyolcúepaca, pampa intla ax inímoypatlase, níyas nímantzi huan níquínítehúis ica notlajtol tlen eltoc queja se machete tlen quísa ipan nocamac.

¹⁷ “Nochi iníquiyaj imonacas, huajca xíjtlacaquilica huan xíjmachilica tlen Itonal Toteco nica quínilhuía tlaneltocani ipan tiopantini. Tlen quitlanise tlen ax cuali níquínmacas nopa tlacualistli tlen huala tlen elhuicac tlen axaca huéli quíita. Huan níjmacas se píltetzi tlen chipahuac huan quípiyas se tocaítl tlen yancuic tlen tlajcuiloli ipani huan axaca quíimatis nopa yancuic tocaítl tlen Toteco quíimacas, san yajaya tlen quíselfa.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

¹⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlacuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tiatira huan xiquilhui para na nilcone Toteco. Na nijpiya noixtiyol tlen tlahuía queja tlixochitl huan nijpiya noicxi tlen nesi queja nopa tepostli bronce tlen neliá cuali quipojpojqtoque huan queja ni nijnepu niqilhuis:

¹⁹ “Nijmati nochi tlen inquichi-huaj huan quejatza miyac inteicneliáj. Nijmati chicahuac innech-neltocaj huan innechtequipanohuaj. Inquijiyohuijqtoque nochi tlen inmechpanotihuala, huan mojmstla más inquichijtiyohuij tlen cuali ama huan ax queja inquichihuayayaj achtohuiya.

²⁰ “Pero niquita se ome tlamantli tlen ax ijqui. Inquicahuiláj nopa sihuatl Jezabel ma quinmacthi huan quintlajtlacolmaca notlatequipanojcahua. Yajaya motocajtía se itiocamanalojca Toteco huan quijitohua tlamactía tlajtoli tlen Toteco quimacatoc, pero ax neli. Yajaya quinmactía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya tlen ax innamic. Quinmactía ma quicuaca tlacualistli tlen sequinoc quitlalijtoque queja se tlacajcahualistli iniixtla totiotzitzí.

²¹ Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuepasquía, pero ax quinequi quicahuas momecatía. ²² Huajca nijmacas se cocolistli tlen ica huilantos ipan itlapech huan tlaijiyohuis miyac. Nojquiya tlaijiyohuise nochi tlen momecatiyayaj ihuaya intla ax quicahuase inintlajtlacol. ²³ Huan

niquinmictis nochi tlen quitoquiláj itlamachtilis Jezabel, intla ax moyolpatlaj, pampa itztoque queja iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopantini para na, niJesucristo, nijmati tlen sesen imojuanti inmoilhufaj ipan imotlalnamiquilis huan nijmati tlen eltoc ipan sesen imojuanti imoyolo. Huan nimechcuelilis sesen imojuanti queja tlen quinamiqui. ²⁴ Nojquiya nijpiya se tlajtoli para ne sequin imojuanti ipan altepetl Tiatira tlen ax inquitoquilijtoque itlamachtilis nopa sihuatl. Ax inquimatij tlen inijuanti quitocajtía nopa ‘tlamachtistli tlen más huejcapa’ tlen Axcualtlacatl. Ax tleno más monequi nimechnahuatis. ²⁵ San nijnepu inquichijtinemise nopa cuali tlamantli tlen ama inquichihuaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶ “Nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali huan quichijtinemise tlen nimechilhuijqtoque hasta itlamiya, nimechmacas tequihuejcayotl inquinnahuatise tlacame ipan nochi tlaltini. ²⁷ Chicahuac inquinnahuatise. Huan intla tlacame ax innechtlepanitase, inquinchihuilise queja elisqufaj se comitl tlen tlapani. Inquipiyase san se nopa tequihuejcayotl queja noTata nechmacatoc na. ²⁸ Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali tlen tlahuía chicahuac ica ijnoloc quema nechca para tlanesis. ²⁹ Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhua tlaneltocani ipan nochi tiopantini.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

3 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para naja tlen nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlame, huan queja ni niquilhuía:

“Nijmati nochi tlen inquichihua. Nijmati sequinoc quijtohuaj cuali initztoque huan cuali inquitequipanohua Toteco, pero ax neli. Eltoc queja inmictoque iixpa Toteco. ²Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli tlen noja inquichihua tlen quentzi cuali, pampa ax nijpantía para inquichihua tlen cuali iixpa Toteco. ³Xiquilnamiquica itlajtol Toteco tlen inquicajtoque huan inquiselijtoque. Xijchihuaca nochi tlen nopa tlajtoli quijtohua. Ximoyolcuetpaca ica tlen ax cuali inquichihua yayaj. Intla axtle, niyas campa imojuanti quema ax innechchiyaj queja ajsi se tlaxtejqetl. Huan ax inquitamitise ipan tlaque hora niajsiti.

⁴“Pero itztoque se quesqui tlaneltocani imohuaya ipan altepetl Sardis tlen ax quisoquihuijtoque ica tlajtlacoli ininyoyo. Yajuanti moyoyontise ica tlen chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa queja nopa quinamiqui tlen itztoque tlapajpactique iixpa Toteco. ⁵Quena, nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali Toteco quinyoyontise ica ininyoyo tlen chipahuac. Huan ax quema niquixpolos inintoca ipan nopa amatlapohuali tlen quipiya ajqueya inijuanti itztose para nochipa. Huan na niquijtos iixtla noTata

huan ielhuicac ejcahua para nopa tlacame noaxcahua. ⁶Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Filadelfia

⁷Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na tlen senquistoc nitlatzejtzeltic huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequihuejcayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlapos se puerta, axaca huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, axaca huelis quitlapos. Xiquilhui para queja ni nijnequi niquilhuis:

⁸“Nijmati nochi tlen inquichihua. Yonque quentzi imochicahualis, inquitoquilíaj notlajtol huan inquinilhuíaj tlacame para innoaxcahua. Huajca nimechtlapohuili se puerta imoixtla tlen axaca hueli quitzacuas. ⁹Xiquitaca, nijchihuas para nopa tlacame tlen iaxcahua Axcualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca imoicxiten, huan quijtose para imojuanti nopa tlacame tlen nimechicnelí. Nopa tlacame quijtohuaj para israelitame huan itlacajhua Toteco, pero ax neli. San istlacatij.

¹⁰“Nimechilhuijtoc xijpiyaca imoyolo ica tlen inmechpanotihuala huan nelí inquitlacaquilijtoque notlajtol, huajca na nimechmocuitlahuis para ax inmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuistli ipan ni tlattepectli para quinyejyecos

tlen itztoque nica. ¹¹Xiquitaca, ipan tlen hueli tlachitli nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica itlajtol Toteco tlen iniquipiyaj para axaca innechquixtilis nopa corona tlen inquiselise nepa elhuicac. ¹²Huan tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali niquinchihuas ma elica queja tlaquetzali ipan ihueyi tiopa noTeco, huan ax quema quisase nepa. Huan niquijcuilos ipan nopa tlacame itoca noTeco huan itoca nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco tlen temos tlen elhuicac campa yajaya itztoc. Huan niquijcuilos ipan injuanti notoca tlen yancuic. ¹³Nochi iniquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopantini.”

Tlajtoli para nopa tiopamitl ipan altepetl Laodicea

¹⁴Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlacuilhui nopa elhuicac ejquetl ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para najaya tlen nijpiya nochi tequihuejcayotl. Na nitemachtli huan na tlen niquinilhuía tlacame tlen nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi tlen onca huan na nijnahuatía, huan queja ni niquilhuía:

¹⁵“Nijmati tlen iniquichihuaj. Ax innehcocolíaj huan ax innechicnelíaj. Initztoque queja se tlamantli tlen ax sesec, niyon ax totonic. Más cuali intla innehcocolisquíaj o innechicnelisquíaj, ¹⁶pero pampa initztoque queja se atl tlen yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas. ¹⁷Inquijtohuaj intlapijpoxtoque huan ax tleno innechpolohua, pero ax in-

quimachilíaj intla iixpa Toteco fiero initztoque. Yajaya innechijiya. Inteicneltzitz, inpopoyotzitz huan inxolome iixpa ya. ¹⁸Huajca nimechtlajtolmaca xihualaca campa na para nimechmacas tlen innechchihuas nelía cuali iixtla. Amo xijtemoca tlen hueli oro, pero xinechcohuilica oro tlen más cuali tlen quipajpactoque ipan tilitl para nelía inmoricojtilise. Huan xinechcohuilica yoyomitl tlen nelía chipahuac queja Toteco quinmaca tlen itztoque xitlahuaque iixpa, huan ya nopa inmoquentise para ayoc inpinahuase pampa inxolome iixpa. Huan xinechcohuilica ixtiyol pajtli para inmotequilise ipan imoixtiyol para inquitase tlen melahuac.

¹⁹“Na tlen niquintlacahualtía huan niquintlalnamiectía nochi tlacame tlen niquininelía, huajca ica nochi imoyolo ximoicnonequica huan ximoyolpatlaca.

²⁰“Xiquita, nimoquetza campa puerta huan nimitznotza. Intla tinechtoscaquis huan tinechcaltapos, nicalaquis huan nitlacuas mohuaya huan tielis tinohuampo. ²¹Huan nochi tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali niquincahuilis ma mosehuica nohuaya nepa campa nimosehuía para nitlanahuatis, san se queja na nijtlanqui tlen ax cuali huan nimosehuía ihuaya noTata nepa campa yajaya tlanahuatía. ²²Nochi iniquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica tlen Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan tiopantini.”

Juan quiita Toteco nepa ipan elhuicac

4 Teipa nijtlachili huan niquitac se puerta tlen tlapojtoya nepa elhuicac.

Huan yajaya tlen nechcamahui achtohuiya huan tlen quipixtoya itos queja se tlapitzali chicahuac, sampa nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco nica huan nimechnextilis tlen monequi panos teipa.”

²Huan nimantzi elqui queja Itonal Toteco quihuicac notonal ihuaya queja ipan se temictli. Huan nepa ipan elhuicac niquitac nopa hueyi siyaj queja tlen iaxca se tlanahuatijquetl, huan Toteco Dios mosehuiyaya nepa. ³Huan yajaya tlahuiyaya queja se tlamantli tlen onpano cuali. Cahuaniyaya más huan ax queja nopa tetl tlen tlahuel patiyó tlen itoca jaspe o tlen itoca cornalina. Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya se acosamalotl tlen nesqui queja nopa tetl tlen tlahuel patiyó tlen itoca esmeralda. ⁴Huan nopa sempoali huan nahui siyas queja para tlanahuatiani quiyahualohuayayaj ihueyi siyaj Toteco. Huan ipan nopa siyas niqunitac mosehuiyayaj sempoali huan nahui huehue tlacame tlen moquentiyayaj ininyoyo tlen nelchipahuac. Huan nochi nopa huehue tlacame quipiyayayaj coronas tlen oro ipan inintzontecohua. ⁵Huan tlen nopa hueyi siyaj quisayaya tlapetlanilotl huan tlatomonilotl huan tlahuejchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali tlen lemeniyayaj tlen quinescayotijtoya nopa chicome itonalhua Toteco. ⁶Huan iixmelac nopa hueyi siyaj nesqui queja se hueyi atl tlen tzalantic queja tescatl huan tlahuiyaya queja nopa tetl tlen itoca cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siyaj huan yahualtic itzttoyaj nahui tlamantli tlen yoltoque huan campa hueli ininpani quipixtoyaj iniixtiyolhua. Quipixtoyaj iniixtiyolhua iniixtla huan iniica. ⁷Huan nopa achtohui tlamantli tlen yoltoc nesqui queja se león tecuani huan nopa ompa nesqui queja se hueyi toro tlen

quimati tlapoxahua. Huan nopa expa tlamantli tlen yoltoc quipixtoya ixayac queja se tlatatl, huan nopa najpa tlamantli tlen yoltoc itztoya queja se hueyi cuajtli tlen quipatlajtoya ieltlapalhua queja patlantinemiyaya. ⁸Huan sesen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltlapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayayaj iniixtiyolhua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan ax quema moquetzque yohuali huan tonali, san quijtohuayayaj:

“Tlatzejtzeloltic, quena, senquistoc
tlatzejtzeloltic Toteco Dios Tlen
Quipiya Nochi Chicahualistli.

Yajaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹Huajca nochipa nopa tlamantli tlen yoltoque queja nopa quihueyichihuayayaj, quihueyitlascamatiyayaj huan quinextiliyayaj inintlatlepanitacayo Toteco Dios tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yajaya tlen itztoc para nochipa huan ax quema tlamis itztos. Huan sesen hueltla quema nopa tlamantli tlen yoltoque quihueyimatij Toteco, ¹⁰nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachoque iixpa yajaya tlen itztoc para nochipa, huan inijuanti nojquiya quihueyimatij. Huan nopa huehue tlacame nojquiya quitlalíaj inincoronas imelac ihueyi siyaj huan quijtohuaj:

¹¹“Ta tiToteco Dios tlen onpano tihueyi.
Nochi chicahualistli tijpiya.

Quinamiqui ma timitznexsilica nochi
tlatlepanitacayotl.

Quinamiqui para san ta ma
timitzhueyichihuaca.

Ta tijchijchijqui nochi tlen onca.

Quena, nochi tlen onca eltoc pampa el-
toya mopaquilis para ma onca,
huan yeca tijchijchijqui.”

**Juan quiiac nopa Pilborregoitz
huan nopa amatlapohuali mimilijtoc**

5 Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan ima nejmatl Toteco Dios tlen mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc quipixtoya tlajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. ²Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen nelfa tetic tlen tzajtziiyaya: “¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlapos?”

³Pero axaca tlen itztaya ipan elhuicac, niyon axaca tlen itztaya ipan tlaltepectli, niyon axaca tlen itztaya itzintla tlaltepectli huelqui quitlapos nopa amatlapohuali para quiiac tlen ijcuilijtoc nopona. ⁴Huajca pequi nichoca miyac pampa axaca quipantijque tlen senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapos nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc huan quiiac tlen ijcuilijtoc ipani. ⁵Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: “Ayoc xichoca. Xiquita, itztoc se tlen huelis quitlapos. Yajaya quipiya hueyi tlanahuatili queja se león tecuani. Yajaya se iteipa ixhui Judá tlen huejcajquiya itztaya huan nojquiya yajaya se iteipa ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatiyaya. Ya quitlantoc tlen ax cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos tlen quitzacua nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc huan quitlapos.”

⁶Huajca nijtlachili huan niquitac se Pilborregoitz. Huan nopa Pilborregoitz nempa quihualicayaya campa quicocojque quema tlacame quimictijque. Huan yajaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siyaj campa itztayaj nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan

nopa Pilborregoitz quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixtiyol tlen quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco tlen quintitlantoc campa hueli ipan tlaltepectli. ⁷Huan nopa Pilborregoitz yajqui huan quicuito nopa amatlapohuali tlen mimilijtoc tlen eltoya ipan inejmatl Toteco Dios tlen mosehuiyaya ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi. ⁸Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pilborregoitz. Sesen inijuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj popochconme tlen oro temitoc ica copali tlen quiijsosnequi nochi tlajtoli tlen tlacame tlen iaxcahua Toteco quiijsotoyaj quema momaijsotoyaj. ⁹Huan inijuanti tlen itztayaj nepa iixpa nopa Pilborregoitz huicaque se tiohuicatl tlen yancuic, quiijsotque: “Ta tisenquistoc ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti tlen tihualajque tlen nochi xinachtli tlacame, huan tlen ticamatij nochi tlamantli tlajtoli.

Tijcohui Toteco tojuanti tlen tihualahuij ipan tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres,

huan tlen tiehuaj ipan nochi tlaltini.

¹⁰Huan techchihuilijsot ma tiitztoca titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios,

huan para ma titlanahuatica ipan tlaltepectli.”

¹¹Nijtlachili huan nijcajqui inintlajtol tlahuel miyac millones huan millones elhuicac ehuan tlen huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi

siyaj campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. ¹²Huan nochi nopa elhuicac ehuan huicayayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“Senquistoc cuali ni Pilborregoitz tlen tlacame quimictijque.

Huan quinamiqui para nochi tlacame ma quinxtilica nochi tlatlepanitacayotl,

huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.

Yajaya quipiya nochi chicahualistli huan nochi tlanamiquistli.

Huan quinamiqui para nochi tlen ipati elis san iaxca ya.”

¹³Huan nijcajqui tlen quijtojqe nochi tlacame, tlapiyalime, michime, totome, huan nochi sequinoc tlamantzitzi tlen Toteco quinchijchijtoc ipan elhuicac, huan ipan tlattepectli, huan itzintla tlattepectli, huan ipan hueyi atl. Huan nochi injuanti quijtohuayayaj:

“Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregoitz huan Toteco Dios tlen mosehua ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyetzzi.

Ma tiquinnexitica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Yajuanti quipiyaj nochi chicahualistli huan quipiyase nochi chicahualistli para nochipa huan ax quema tlamis.”

¹⁴Huan nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quijtohuayayaj: “¡Queja nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque huan quinhueymatque Toteco Dios huan nopa Pilborregoitz.

Nopa chicome sellos

6 Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa achtohui sello tlen nopa chicome sellos ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque camatqui huan itlajtol caquistic queja quema tlatomoni, huan yajaya quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

²Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo chipahuac, huan yajaya tlen tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitali imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl tlen yajqui para más tlatlaniti.

³Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tlamantli tlen yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴Huan quisqui seyoc cahuayo tlen chichiltic. Huan yajaya tlen tlejcotoya ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlasehuilistli tlen tlattepectli. Yajaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlatehuicayotl campa huali ipan tlattepectli huan para tlacame ma momijmictica campa huali. Huan se quimacac se hueyi machete.

⁵Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tlamantli tlen yoltoc quijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niqitac se cahuayo yayahuic, huan yajaya tlen tlejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza tlatlamachihuali. ⁶Huan nijcajqui se tlen camatqui tlatlajco nopa nahui tlamantli tlen yoltoque, huan quijto: “Tlahuel ohui para tlacame mopanolitise pampa nochi tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati tlen se tlatatl huali quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo

xijnenpolo nopa aceite huan xocomecatl iayo.”

⁷ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nijcajqui nopa najpa tlamantli tlen yoltoc quiijto: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸ Huan nijtlachili huan niqitac secahuayo istaltic queja nesi ixayac se mijcatzi. Huan tlen tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan tlen quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuij mijcatzitzli. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan sesen nahui tlacame ipan tlaltepectli. Quinchihuase ma miquica ipan tlathuij-cayotl, o ica mayantli, o ica cocolistli, o para ma quinmictica tecuanime tlen itztoque ipan tlaltepectli.

⁹ Huan nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niqitac itzintla tlaixpamitl inialmas nopa tlacame tlen quinmictijtoyaj pampa quinel-tocayayaj itlajtol Toteco huan pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen ya. ¹⁰ Huan chicahuac quiijtojque: “Tohueyiteco, ta tlen titlatzejtzeloltic. Ta tlen titemachtli. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas tlacame tlen itztoque ipan tlaltepectli ipampa tlen fiero techchiuilijtoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis tlen techmictijque?”

¹¹ Huan Toteco quinmacac sesen injuanti ininyoyo tlen chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajcahuaca quentzi más pampa aya tecuepilis hasta miquise senquistoc nochi imiyaca iniicnihua tlen ininpantis para tlacame quinmictise pampa quitequipanohuayayaj Toteco ininhuaya.

¹² Huan nijtlachili quema nopa Pilborregoitz quitlapanqui nopa chिकासempa sello. Huan chicahuac mojmolini tlali, huan tonati mochijqui yayahuic queja se tlen moyoyontía yayahuic quema acayja miqui. Huan metztli mochijqui chichiltic

queja estli. ¹³ Huan nopa sitlalime tlen elhuicac huetzque ipan tlaltepectli queja se lax cuahuitl tepehui itlajca tlen selic quema chicahuac tlaajaca. ¹⁴ Huan elhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayoc nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltlaltzitzli ipan hueyi atl moijicuenijque. ¹⁵ Huan motlatijque nochi tlanahuatiani ipan tlaltepectli, huan huejhueyi tequihuejme, huan capitanes, huan tlacame tlen tlapijpitoque, huan tlen quipixque miyac chichahualistli. Motlatijque tlatequipanohuani tlen iniaxcahua inintecohua, ininhuaya tlacame tlen ax quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala tetini tlen mocahuaj nechca tepeme. ¹⁶ Huan quilhuiyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi tetini: “Xihuetzica topani. Techtlatica para ax nechitas yajaya tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para ax nechajsis icualancayo nopa Pilborregoitz. ¹⁷ Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuilitis huan axaca huelis quijiyohuis.”

Toteco quinmocuitlahuis miyac israelitame

7 Teipa niqunitac nahui elhuicac ehuan tlen moquetzayayaj ipan nahui inacastla tlaltepectli. Huan injuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tlamantli ajacatl tlen tlailpitza ipan tlaltepectli para ma ax tlaajaca ipan tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma ax tlaajaca ipan niyon se cuahuitl. ² Huan niqitac seyoc elhuicac ejquetl tlen tlejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios tlen yoltoc. Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzic chicahuac para quincamahuis nopa nahui elhuicac ehuan tlen quipixtoyaj tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl.

Huan nopa elhuicac ejquetl quinilhui nopa sequinoc: ³“Amo xiquijtlacoca tlali, niyon hueyi atl, niyon cuatini, hasta tiquntlalilise se sello ipan inincuaixpa tlen quitequipanohuaj Toteco.”

⁴Huan nijcajqui ipan quesqui tla-came quintlalilijque se sello para quinex-tis para iaxcahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen itztoyaj ininteipa ixhuihua nochi majtlactli huan ome itelpocahua Is-rael tlen huejcajquiya. ⁵Huan quintlalili sello ipan:

12,000 iteipa ixhuihua Judá,

12,000 iteipa ixhuihua Rubén,

12,000 iteipa ixhuihua Gad,

⁶12,000 iteipa ixhuihua Aser,

12,000 iteipa ixhuihua Neftalí

12,000 iteipa ixhuihua Manasés,

⁷12,000 iteipa ixhuihua Simeón,

12,000 iteipa ixhuihua Leví,

12,000 iteipa ixhuihua Isacar,

⁸12,000 iteipa ixhuihua Zabulón,

12,000 iteipa ixhuihua José huan

12,000 iteipa ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyac tlacame quihueyichihuaj Toteco

⁹Teipa nijtlachili huan niquitac onpano miyac tlacame tlen axaca hueli quinpohua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlaltini, huan tlen nochi xinachtli tlacame, huan tlen tlacame ica sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan tlacame tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli tlen onca ipan tlaltepectli. Huan nochi injuanti moquetzayayaj imelac nopa hueyi siyaj huan iixpa nopa Pilborregojtzi. Moquentiyayaj ininyoyo tlen chipahuac huan tlen huehueyac huan ininmaco quipixtoyaj imacuayo apach cuahuitl, ¹⁰huan tzajtziyayaj chicahuac huan quijjtohuayayaj:
“¡Hueyi paquilistli!

Ya techmaquixtijque ni Pilborregojtzi huan Toteco Dios tlen mosehuía ipan ihueyi siyaj tlen yejyectzi.”

¹¹Huan nochi nopa elhuicac ehuan tlen moquetzayayaj yahualtic tlen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapa-chojque imelac nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi huan quihueyimatque Toteco.

¹²Quiijtojque:

“¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan ax quema tlami.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tijhueyitlascamatisquía para nochipa.

San yajaya quipiya nochi tlnamiquistli, huan nochi tequihuejcyotl,

huan nochi chicahualistli, huan yajaya quipiyas para nochipa.

Queja nopa ma eli.”

¹³Huan teipa se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechtlajtlani: “¿Ta tijmati ajqueya injuanti tlen moquentiay ininyoyo tlen chipahuac huan tlen huehueyac, huan canque hualajtoque?”

¹⁴Huan na niquilhui: “Tate, ta tlen tijmati nopa.”

Huan yajaya nechilhui: “Yajuanti tlen hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlaijiyohuistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborregojtzi, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.

¹⁵“Yeca moquetzaj imelac ihueyi siyaj Toteco huan quitequipanohuaj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios tlen mosehuía ipan ihueyi siyaj tlen yejyectzi quinmocuitlahuía.

¹⁶Ayoc quema mayanase, niyon amiquise.

Huan ayoc quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.

¹⁷ Pampa nopa Pilborregoitz tlen itztoc tlatlajco nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi elis inintlamocuitlahuijca.

Huan queja se tlamocuitlahuijquetl quichihua ica iborregojhua,

yajaya quinhucas amelco campá meya atl tlen yoltoc huan tlen temaca yolistli para nochipa.

Huan Toteco quinhuchilis iniixayo para ayoc quema ma chocaca.”

Nopa chicompa sello

8 Huan nopa Pilborregoitz quitlapan-qui nopa chicompa sello, huan axaca molini nepa elhuicac para nechca se tlatlajco hora. ² Huan niquinitac chicome elhuicac ehuani tlen moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quinmacaque chicome tlapitzali, se para sesen injuanti. ³ Huan seyoc elhuicac ejquetl hualajqui huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popoch comitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi tlatjoli tlen tla-came tlen iaxcahua Toteco quijtojque quema momajtoyayaj. Huan nopa elhuicac ejquetl quitejqui nochi tlen eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siyaj para quimacas Toteco. ⁴ Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popoch comitl tlen nopa elhuicac ejquetl quipixqui imaco, huan tlejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi tlatjoli tlen momajtojtoyaj tla-came tlen iaxcahua Toteco. ⁵ Huan nopa elhuicac ejquetl quicuic nopa popoch comitl huan quitemiti ica tlicoli tlen eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcayqui ipan tlattepectli. Huan nimantzipejqui tlatomoni, huan tlahuelchihua, huan tlapetlani, huan chicahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

⁶ Huan nopa chicome elhuicac ehuani tlen quipixtoya nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

⁷ Huan quema nopa achtohui elhuicac ejquetl tlapitzqui, quimajcayque ipan tlattepectli tesihuitl huan tilitl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlat-tini, huan se ipan eyi cuatini, huan tlat-lac nochi xihuitl huan sacatl.

⁸ Huan nopa ompa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan quimajcayque ipan hueyi atl se tlamantli queja se hueyi tepetl tlen tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli. ⁹ Huan se ipan eyi michime huan tlamantzitzi tlen itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinxolejqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuacanahua tlen nemiyayaj ipan hueyi atl.

¹⁰ Huan nopa expa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan se hueyi sitlali tlen tlatlayaya queja se tlicualementli huetzqui tlen elhuicactli ipan se ipan eyi atemitl huan ameli tlen onca ipan tlattepectli.

¹¹ Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Tlen Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac tla-came mijque pampa quique nopa chichic atl.

¹² Huan nopa najpa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayoc tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayoc metz-tonayaya, niyon ayoc nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

¹³ Huan nijtlachili huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen patlantinemiyaya nepa tlatlajco elhuicactli. Huan nijcayqui quijtohuayaya chicahuac: “¡Temajmati,

temajmati, temajmati para tlen itztose ipan tlaltepactli quema quipitzase nopa eyi elhuicac ehuan nopa eyi tlapitzali tlen polihuiyoc!”

9 Huan nopa macuilpa ejquetl tlapitzqui huan niquitac se sitlali huetzqui tlen elhuicactli hasta tlaltepactli. Nopa sitlali quijitosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Axcualtlacatl. ²Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejoc poctli tlen quisqui nepa queja ipocyo se hueyi tlilelemectli. Huan ica nopa poctli tlen quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl tlen quijiyotilanaj tlacame.

³Huan poc ijtíc quisque chapolime tlen ajsicoj ipan tlaltepactli huan quipixque chicahualistli para tetzopinise queja tetzopiníaj colome tlen nelíá cococ ipan tlaltepactli. ⁴Huan quinilhuique nopa chapolime ma ax quicococa sacatl ipan tlaltepactli, niyon cuatini, niyon ax huelque quicocose niyon se tlamantli tlen xoxohuic. San ma quincococa tlacame tlen ax quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa. ⁵Huan quinilhuique nopa chapolime tlen tetzopiniyayaj para ma ax temictica. San ma tlahuel tetlajiyohuiltica. Huan nopa tlacame tlen ax quipiyaj isello Toteco tlahuel tlajiyohuise para macuili metztli queja tlajiyohuíaj quema se colotl tetzopiníaj.

⁶Huan ipan nopa tonali quema tlacame tlahuel tlajiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero ax huelise. Quichiyase huan moilhuise ama, quena, miquise, pero axtle, pampa queja nopa Toteco quinequi ma tlajiyohuica.

⁷Huan nopa chapolime nesqui queja cahuyojme tlen tlacualchijchihualme para tlatehuise. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas tlen nesqui queja oro huan ininxayac nesqui queja

ininxayac tlacame. ⁸Huan quipixtoyaj inintzoncal queja inintzoncal sihuame, huan inintlancoch queja inintlancoch tecuanime. ⁹Huan tlen ica quinyolixtactoya elqui queja tepostli. Huan inietlapal caquisti queja miyac cuacarros tlen miyac cahuyojme quintilantiyohuij quema motlalojtiyohuij para tlatehuitij. ¹⁰Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil queja colome ica inintzinhuizto. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose tlacame para macuili metztli ica inincuitlapilhua. ¹¹Inintlanahuatijca elqui nopa elhuicac ejquetl tlen mocuepqui se fiero ajacatl. Yajaya tlen tlanahuatía ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Yajaya ipan tlajtoli hebreo itoca Abadón. Huan ipan tlajtoli griego itoca Apolión, huan itoca quijitosnequi Tlaxolejquetl.

¹²Nopa achtohui tlajiyohuistli tlen fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlajiyohuistli.

¹³Huan nopa chिकासemapa elhuicac ejquetl tlapitzqui huan nijcajqui camatqui se tlen itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro tlen eltoc iixpa Toteco. ¹⁴Huan yajaya tlen camatiyaya quinzotzqui nopa chिकासemapa elhuicac ejquetl huan quihui: “Xiquincahuili ma yaca majcaytoque nopa nahui ajacame tlen ilpitoque nechca nopa hueyi atemitl Éufrates.”

¹⁵Huan quintojtonqui nopa nahui ajacame tlen Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuitl tlen yajaya quitlapejpenijtoya para ma quimictica se ipan eyi tlacame tlen noja itztoyaj. ¹⁶Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlatehuise. Huan elque ome ciento millones tlen soldados tlen tlejcotoyaj

ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷Huan ipan nopa tlanextili tlen eliyaya queja se temictli niquinitac nopa cahuayojme huan nopa tlacame tlen cahuaj tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihuicayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis tlen eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuayojme eltoya queja inintzonteco nopa tecuanime tlen inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre.

¹⁸Huan nopa tlitl, poctli huan azufre tlen quisayaya inincamac nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen eyi tlacame tlen itzttoyaj ipan tlattepectli.

¹⁹Nopa cahuayojme quipixque chichahualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque queja cohume tlen quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰Pero nopa tlacame tlen ax mijque ica ni tlamantli tlen fiero noja ax moyolpatlaque ica tlen ax cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilique quinhueymatij iajacahua Axcualtlacatl huan nopa totiotzitzli huan tlaixcopincayome tlen quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuatl. Huan noja quinhueyichijque totiotzitzli tlen quinsencajtoyaj ica ininma yonque nopa tlaixcopincayome ax hueli tlachiyaj, niyon ax hueli tlaquij, niyon ax hueli nejnemij. ²¹Huan nopa tlacame ax quinejque quicahuase temictíaj, tetlajchihuaj, momecatíaj huan tetlaxtequilíaj.

Nopa elhuicac ejquetl huan nopa amatlapohuali pilsiltzi

10 Huan niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen nelíá tetic temoyaya tlen elhuicac, huan moquimiltojtoya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan

ixayac tlauhuyaya queja tonati huan iicxihua eltoya queja ome tlaquetzali tlen tlitl. ²Huan nopa elhuicac ejquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali pilsiltzi tlen momimilijtoc huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen inejmatl ipan hueyi atl huan iicxi tlen iarraves ipan tlali. ³Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzc chicahuac queja tzajtzi se tecuani tlen itoca león. Huan quema tzajtzitoya, tlatomonijque nopa chicome tlatomoniani. ⁴Huan quema tlauhuejchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtali para niquijcuilosquía tlen quijtojqe. Huan se acajya camatqui tlen elhuicac huan nechilhui: “Amo xiquijcuilo tlen quijtojqe nopa tlatomoniani para axaca quimatis.”

⁵Teipa nopa elhuicac ejquetl tlen niquitac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan tlali, quitlejcolti ima nejmatl para elhuicac. ⁶Huan quitesigotzqui Toteco tlen itztoc para nochipa huan tlen quichijchijqui elhuicactli, huan tlattepectli, huan hueyi atl huan nochí tlen itztoque ininpani. Huan nopa elhuicac ejquetl quijto: “Toteco ayoc quichiyas más. ⁷Quema nopa chicompa elhuicac ejquetl pehuas para tlapitzas, huajca panos nochí nopa tlamantli tlen Toteco huejcajquiya quinihui itlatequipanojcahua, nopa tiocamanalohuani, para teipa panosquía.”

⁸Huan sampa nijcajqui tlen achtohui nechcamahui tlen elhuicac, huan yajaya nechilhui: “Xiya huan xijcui nopa amatlapohuali tlen tlapojtoc imaco nopa elhuicac ejquetl tlen moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali.”

⁹Huajca niyajqui campa elhuicac ejquetl huan nijtlajtlani ma nechmaca nopa amatlapohuali pilsiltzi. Huan yajaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic

queja nectli, pero quema tijtolos, tijmatís para chichic ipan moijti.”

¹⁰ Huajca niquitzqui nopa amatlapohualí pilsiltzi tlen imaco elhuicac ejquetl huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac queja nectli, pero ipan noijti mochijqui chichic. ¹¹ Huan sampa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuis tlacame tlen Toteco mitzilhuis para teipa panos huan tlen ininantis tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan tlen itztoque ipan miyac tlatlani huan tlen camatij miyac tlamantli tlajtoli huan inintlanahuatijcahua.”

Nopa ome testigos tlen Toteco

11 Huan nechmacaque se ohuatl tlen nesqui queja se cuatopili para ica ma nitlayejyecohua, huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Xiya huan xijyejyecoti ihuehuyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinpo-hua quesqui tlacame tlen quihueyimatij Toteco nepa. ² Pero amo xijyejyecó nopa calixpamitl tlen mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sejcoyoc ehuani. Huan ipan moquejquetzase nopa altepetl tlatzejtzeltolitic para eyi xihuít huan tlajco. ³ Huan niquinmacas tequihuejcayotl nopa ome notestigos huan camatise queja tiocamanalohuani para eyi xihuít huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen cuesoli.”

⁴ Ni ome testigos, inijuanti nopa cuatini tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali tlen moquetzaj iixpa Toteco tlen quinquahuatía tlaltepectli. ⁵ Huan intla se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tlatl tlen quintlamitlatis inincualancaitacahua. Queja nopa miquise tlen quinequise quinmictise. ⁶ Yajuanti quipiyase chicahualistli para quitzacuase elhuicac para ma ax huetzi atl nochi nopa tonali

quema quinihuisse tlacame nochi nopa tlajtoli tlen Toteco quinmacas pampa itztoque itiocamanalojcahua. Nojquiya quipiyase chicahualistli para quichihuase nochi atl ma mocuepa estli. Huan quipiyase chicahualistli para quititlanise nochi tlamantli tlaijiyohuistli tlen más fiero ipan tlaltepectli. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷ Huan quema nopa ome testigos tlamise camatij para Toteco, quintehuis nopa fiero tlapiyali tlen quisas ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis. ⁸ Huan inintlacayo tepejtose callejtipa ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa tlacame quicuamapeloltijque Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero queja altepetl Sodoma huan queja tlali Egipto. ⁹ Huan nochi xinachtli tlacame, huan nochi tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli, huan tlen ehuaj ipan nochi tlatlani quitase inintlacayo nopa mijcatzitzitzi para eyi tonali huan tlajco. Huan axaca quicahuilise para ma quintlalpachoca. ¹⁰ Huan nochi tlacame tlen iaxcahua ni tlaltepectli paquise, huan ilhuichihuase huan momajmacase regalos, pampa ya mictose nopa ome testigos tlen camatiyayaj para Toteco huan quintlaijiyohuilitiyayaj. ¹¹ Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchihuas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sampa huan moquetzase. Huan tlahuel momajmatise nochi tlen quintitase. ¹² Huan nopa ome testigos quicaquise se tlen quinnotzas tlen elhuicac, huan quinihuis: “Xihualaca nica huejcapa.” Huan tlejcoase elhuicac ipan se mixtli, huan inincualancaitacahua noja quintlachilitose. ¹³ Huan ipan nopa hora chicahuac

mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan sesen majtlactli partes ipan nopa altepetl huan chicnahui mocahuase. Huan chicome mil tlacame miquise quema mojmolinis tlali. Huan tlen ax miquise tlahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco tlen itztoc elhuicac.

¹⁴ Ya panoc nopa ompa tlamantli tlen fiero huan tlen temajmati. Xiquita nopa expa tlamantli tlen fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli tlen fiero

¹⁵ Huan nopa chicompa elhuicac ej-quetl tlapitzqui huan nijcajqui miyaqui tlen itztotaj ipan elhuicac tlen tzajtzi que chicahuac, huan quijtojque:

“Ama nochi tlaltepectli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuatis.

Huan yajaya tlanahuatis para nochipa huan ax quema tlamis.”

¹⁶ Huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame tlen mosehuíaj ipan ininsiyas yejyetzitzi iixpa Toteco motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios. ¹⁷ Huan quijtojque:

“Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios tlen tijpiya nochi chicahualistli.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztlascamatij pampa ama ta tijcuitoc mochicahualis tlen nelhueyi huan ya pejqui titlanahuatía.

¹⁸ Tlahuel mitzcocolíaj tlacame ipan nochi taltini tlen ax mitzneltocaj, huan ama ajsic tonal para ta tiquincocolis huan tiquintlatzacuiltis.

Ya ajsic hora para ta, Toteco, tiquintlajtolsencahuas tlen micto que.

Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis motiocamanalojcahua tlen mitztequipanohuayayaj,

huan motlacajhua tlen tiquinchijtoc tlatzejtzolome.

Huan tiquintlaxtlahuis nochi tlacame tlen mitztlepanitaj tlen huejhueyi tlacame hasta tlen pilsiltiziti.

Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis inijuanti tlen tlaxolehuayayaj ipan tlaltepectli.”

¹⁹ Huan niquitac tlapojtoya ihueyi tiopa Toteco tlen eltoc nepa elhuicac. Huan nepa calijtic nesqui nopa caxa tlen quipixqui nopa tlajtolsencahualli tlen Toteco quichijqui ica itlacajhua huejcajquiya. Huan tlapetlaniyaya, huan tlahuelchihuayaya, huan tlatomoniyaya, huan mojmoliniyaya tlali, huan huetziyaya huejhueyi tesihuitl.

Nopa sihuatl huan nopa dragón

12 Huan nepa elhuicac nesqui se hueyi tlanescayotl, se sihuatl tlen moquimilijtoya ica tonati huan quipixtoya metztli tlatzintla iicxi. Ipan itzonteco quipixtoya se corona ica majtlactli huan ome sitlalime. ² Huan nopa sihuatl cone hue eltoya huan tzajtziyaya chicahuac pampa pejqui quicocohua chicahuac para quitlacatiltis icone. ³ Huan nimantzi niquitac seyoc tlanescayotl tlen nesqui nepa elhuicac, se fiero tlapiyali tlen nesiyaya queja se hueyi dragón tlen chichiltic. Quipixtoya chicome itzonteco, huan majtlactli icuacua, huan se corona quitlalijtoya ipan sesen itzontecohua. ⁴ Huan icuitlapil quintepexihui se ipan eyi sitlalime tlen elhuicac huan quinmajcajqui ipan tlaltepectli. Huan nopa dragón moquetzqui iixtla nopa sihuatl tlen quitlacatiltisquía icone para huelis quicualilisquía icone quema tlatatisquía. ⁵ Huan nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil tlen quipiyas itequi para chicahuac quinnahuatis nochi tlacame tlen nochi taltini queja se tlen tlanahuatía ica se tepos barra imaco para ica quincocos tlen ax quitlepani-

taj. Huan Toteco quitlalanqui nopa icone hasta elhuicac campa ihueyi siyaj tlen yejyectzi para ma itztos nepa ihuaya. ⁶Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa tlali tlen tlahuel huactoc campa ax tleno eli campa Toteco quisencajtoya se lugar para ma mocahua huan ma quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco.

⁷Huan teipa oncac se tlatehuicayotl nepa ipan elhuicac. Huan nopa tlayacanca elhuicac ejquetl, Miguel, huan nopa elhuicac ehuan tlen yajaya quinyacanayaya motehuique ihuaya nopa dragón huan ielhuicac ejcahua tlen mocueptoyaj ajacame. ⁸Pero nopa dragón huan iajacahua ax quipixtoyaj chicahualistli queja ielhuicac ejcahua Toteco huan ayoc huelque itztose ipan elhuicac. ⁹Huan ielhuicac ejcahua Toteco quicuamajcaque nopa dragón ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan tlaltepectli. Nopa hueyi dragón, yajaya tlen itoca Axcualtlacatl o nopa Yohualnenquetl, huan yajaya tlen mocuepqui nopa cohuatl huejcaquiya ipan nopa xochi mili. Yajaya tlen quincajcayahua nochi tlacame tlen itztoque campa hueli ipan tlaltepectli.

¹⁰Huan nijcaqui se tlen tzajtziyaya chicahuac tlen elhuicac huan quijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc itlacajhua.

Ya nestoc ichicahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yajaya tlanahuatía.

Ya nesqui itequihuejcayo Cristo yajaya tlen quitlapejpenijtoya Toteco,

pampa quicuamajcajtoque tlatzintla Axcualtlacatl tlen quinteilhuiyaya toicnihua.

Yajaya elqui tlen quinteilhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.

¹¹Huan itlacajhua Toteco quitlantoque Axcualtlacatl ica ieso nopa Pil-

borregoxtzi tlen quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa ax quiimacasiyayaj quinilhuse tlacame itlajtol.

Quena, quitlanque Axcualtlacatl pampa ax majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregoxtzi.

¹²Huajca ama ma paquica nochi tlen itztoque elhuicac.

Pero ipan tlaltepectli tlahuel temajmati para nochi tlacame tlen itztoque ipan tlali huan ipan hueyi atl,

pampa ya ajsico nopa Axcualtlacatl imohuaya.

Yajaya nelía mocualancamaca pampa quimati ax polihui miyac tonali para Toteco quitlajtolsencahuas.”

¹³Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcajtoyaj ipan tlaltepectli, qutoquili nopa sihuatl tlen quitlacatilti nopa oquichpil. ¹⁴Pero Toteco quimacac nopa sihuatl ome ieltlapal queja nopa hueyi cuajtli quipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tlali campa ax tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco para nopa dragón ax hueli quiaj-

sis. ¹⁵Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa atl icamaco tlen mochijqui se atemitl tlen chicahuac tlatilana. Huan nopa atl qutoquili nopa sihuatl para ma quihuicasquía huan quisahuiltisquía.

¹⁶Pero tlaltepectli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl tlen quisqui icamaco nopa hueyi dragón.

¹⁷Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quintehuito nopa sequinoc iconehua, quinequi quijtos nochi sequinoc tlacame tlen quintoquilíaj itlanahuatilhua Toteco huan quinilhuíaj tlacame para injuanti iaxcahua Jesucristo.

Ome fiero tlapiyalime

13 Huan ipan nopa tlanextili queja se temictli tlen niquitayaya, nimoquetzayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niquitac se fiero tlapiyali tlen tlejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua huan ipan sesen nopa majtlactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzontecohua ijcuilijtoya itoca tlen fiero ica tlen quitelchihuayaya Toteco. ²Ni fiero tlapiyali tlen niquitac nesqui queja nopa tecuani tlen itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui queja iicxihua se oso, huan icamac nesqui queja icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya iselti ichicahualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili ma tlanahuati ipan ihueyi siyaj huan quimacac miyac tequihuejcayotl. ³Huan niquitac para tlahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanempa nesiya para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui queja teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quema tlacame quiitaque pachijqui campa quicocojtoyaj huan ica tlen mictoya, nochi quisentlachilijque huan pejqe quitoquilíaj nopa fiero tlapiyali. ⁴Huan tlacame quihueymatque nopa hueyi dragón tlen quimacac itequihuejcayo nopa fiero tlapiyali. Huan nojquiya quihueymatque nopa fiero tlapiyali huan quiijtojque: “Axaca seyoc quipiya chicahualistli queja ni fiero tlapiyali. Axaca hueli moquetza iixtla para quitehuis.”

⁵Huan quimacaque nopa fiero tlapiyali tequihuejcayotl ma camati queja se tlatatl. Huan camatqui para mohueymatis huan para quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui caquihuili para quichihuas tlen quinejqe para eyi xihuilit huan tlajco. ⁶Huajca quiijto

tlen hueli tlen Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan nochi tlen itztoque ipan elhuicac. Huan quintelchijqui ica tlajtoli tlen más fiero. ⁷Huan nopa fiero tlapiyali quipixqui tequihuejcayotl para quintehuis huan quintlanis itlatzejtzeltolijca tlacajhua Toteco. Huan quimacac tequihuejcayotl ica nochi xinachtli tlacame, huan ica tlacame tlen quipiyaj sesen tlamanlti inintlalnamiqulis huan inincostumbres, huan ica tlacame tlen camatij nochi tlamanlti tlajtoli huan ica tlen ehuan nochi tlaltini. ⁸Huan nochi tlen itztoque ipan tlaltepactli quihueymatque nopa fiero tlapiyali queja yajaya elisquía Dios. Quena, quihueymatise nochi tlacame tlen inintoca ax ijcuilijtoc hasta quema pejqe tlaltepactli ipan nopa amatlapohuali tlen iaxca nopa Pilborregoitz, pampa nopa Amatlapohuali Tlen Nopa Pilborregoitz Tlen Quimictijque quipiya inintoca nochi tlacame tlen quipiyase yolistli para nochipa.

⁹Nochi inquipiyaj imonacas, huajca xijtlacaquilica ni tlajtoli huan xijmachilica:

¹⁰“Tlacame tlen quintocaros para yase ipan tlatzactli, quinhucase ipan tlatzactli.

Tlacame tlen quintocaros para miquise, quinmictise.

Pero amo ximocuesoca, imojuanti tlen initlatzejtzeltolijca tlacajhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi inquipiyase imoyolo huan xiitzotca intemachme.”

¹¹Huan ipan nopa tlanextili niquitac seyoc fiero tlapiyali tlen quisayaya tlalijtic. Yajaya quipixqui ome icuacua queja se pilborregoitz, pero camatqui queja nopa hueyi dragón. ¹²Huan nopa ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi itequihuejcayo nopa achtohui fiero tlapiyali

huan tequitic iixtla. Huan nopa ompa fiero tlapiyali tlanahuati para nochi tlacame campa hueli ipan tlaltepectli ma quihueyimatica nopa achtohui fiero tlapiyali queja elisquía Dios, quinequi quijtos nopa achtohui fiero tlapiyali tlen quicocojtoyaj huan monejqui mic-tosquía, pero teipa pachijqui icoco.

¹³ Huan nopa ompa fiero tlapiyali huelis quichihuas huejhueyi tlanescayotl huan chichahualis nescayotl. Huan quichihuas ma huetzis tlitl tlen elhuicac hasta tlaltepectli quema tlacame quitlachilfaj.

¹⁴ Huan nopa ompa fiero tlapiyali quincacjayahuas nochi tlacame tlen itztoque ipan tlaltepectli ica nopa tlanescayotl tlen quipiya tequihuejyayotl para quichihuas quema itztoc iixtla nopa achtohui fiero tlapiyali. Huan nopa ompa fiero tlapiyali quinnahuatis nochi tlacame tlen itztoque ipan tlaltepectli ma quichihuaca se tlaixcopincayotl tlen nesis queja nopa achtohui fiero tlapiyali tlen quicocojtoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa queja moyolcuic.

¹⁵ Huan huajca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chichahualistli para quimacas yolistli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camati. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochi tlacame tlen ax quinejque quihueyimatise ya queja elisquía Dios. ¹⁶ Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochi tlacame se machiyotl ipan inincuaixpa o ipan ininnejmatl. Quinmacac nochi tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi. Quinmacac tlen tlapijpaxtoque huan tlen teicneltzitzi. Quinmacac tlen tlatequipanohuani tlen iniaxca inintecohua huan tlen ax quipixtoyaj ininteco. Nechca nochi tlacame quiselise nopa machiyotl, ¹⁷ pampa axaca huelis tlahuahuas o tlanamacas intla ax quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número tlen qui-

ijtosnequi itoca. ¹⁸ Ya ni monequi tlanamiquistli para inquimachilise huan inquimatisa quesqui quisa nopa número tlen quijtosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se tlatatl huan inúmero eltoc 666.

Inintiohuica nopa 144,000 tlacame

14 Nijtlachili huan niquitac nopa Pilborregoitz moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen quipixtoyaj itoca nopa Pilborregoitz huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincuaixpa. ² Huan nijcajqui se tlamantli ipan elhuicac tlen eltoya queja caquisti miyac atl tlen motlalohua chichahuac. Elqui queja miyac tlatomonilotl, o queja quema miyac tlacame tlatzotzonaj ipan arpas san sempa. ³ Nochi inijuanti huicayayaj se tiohuicatl tlen yancuic iixtla nopa hueyi siyay tlen Toteco huan iniixtla nopa nahui tlamantli tlen yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan axaca más huelqui huicas nopa tiohuicatl. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil tlacame tlen Toteco quinmaquixtijtoya ininmaco inijuanti tlen fierojtique ipan tlaltepectli. ⁴ Yajuanti itzttoyaj yoltlapajpactique queja cuali ichpocame tlen aya quixmatij se tlatatl. Huan nopa tlacame qitoquilfaj nopa Pilborregoitz campa hueli campa yohui. Toteco quincójqui huan quinmaquixti ni tlacame tlen nopa sequinoc ipan tlaltepectli para ma elica queja nopa tlen achtohui elise iniaxcahua Toteco huan nopa Pilborregoitz. ⁵ Axaca huelis quinteilhuis para istlacatitoque o tlahacjaytoque pampa ax quichijque. Itztoque queja se tlapiyali para tlahacahualistli para Toteco tlen ax tlano ax cuali quipiya.

Eyi elhuicac ehuaní

⁶Huan niquitac seyoc elhuicac ejquetl tlen patlantinemiyaya tlatlajco elhuicactli huan quihuicayaya itlajtlot Toteco tlen nochipa quipiya chichahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis tlacame tlen itztoque ipan tlaltepectli itlajtlot. Yajqui ipan nochí tlaltini, huan ipan nochí xinachtli tlacame, huan hasta tlacame tlen camatij nochí tlajtoli, huan tlacame tlen quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres. ⁷Huan nopa elhuicac ejquetl tzajtzic chichahuac huan quijto: “Xiquimacasica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yajaya quintlajtolsencahuas nochí tlacame. Xijhueyimatica yajaya tlen quichijqui elhuicactli huan tlaltepectli, nopa hueyi atl huan nochí ameli.”

⁸Huan seyoc elhuicac ejquetl quitoquili huan yajaya tzajtziyaya: “Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuaní itztoque tlen quinnextilique nochí sequinoc tlaltini ehuaní ma quintoquilica inintlamachtli, huan ma quichihuaca tlen fiero huan quinhueyichihuase totiotzitzí huan tlen ax neli Dios.”

⁹Huan seyoc elhuicac ejquetl, nopa expa, quintoquili huan chichahuac tzajtziyaya: “Intla se tlatatl quinhueyimatis nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o intla quiselis imachiyo ipan icuaxpa o ipan ima, ¹⁰temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochí ichichahualis. Quena, quitlatzacuiltis ica nochí icualancayo, huan niyon se ax huelis cholos tlen itlatzacuilti. Tlen quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise ipan nopa tliatl tlen onpano hueyi huan tlahuel chichahuac pampa lemeni ica azufre iniixtla nopa tlatzejtzeltolijca elhuicac ehuaní huan iixtla nopa Pil-

borregoxtzi. ¹¹Huan para nochipa tlejcos nopa poctli tlen quisas campa tlaijiyohuaj huan ax quema tlamis. Huan nopa tlacame tlen quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, ax quema mosiyajcahuase yohuali huan tonali para nochipa.” ¹²Huajca pampa iniquimatij tlen quinchia tlen ax iaxcahua Toteco, imojuanti tlen initlatzejtzeltolijca tlaicajhua monequi iniquijiyohuise nochí tlen inmechpanotihuala huan iniquipiyase imoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca tlen itlanahuatilhua Toteco techilhuaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³Huan nijcajqui se ipan elhuicac tlen nechilhui ma niquijcuilo ni tlajtoli: “Paquilistli para tlacame tlen miquise ama huan teipa tlen motlatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijtohua: “Quena, paquilistli pampa tlanquiya nochí nopa tlaijiyohuistli tlen quinpanoyayaj. Huan nochí nopa cuali tlamantli tlen quichijtinene momatise ipan elhuicac, huan Toteco quintlatxlahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltepectli

¹⁴Nijtlachili sampa huan niquitac se mixtli tlen chipahuac huan ipan mosehuiyaya yajaya tlen Mocuepqui Tlatatl. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco huan quihueyimatque se hueyi tepostli tlen tlatequi queja quitequihuaj para quipixcaj trigo. ¹⁵Huan seyoc elhuicac ejquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chichahuac quinqtzqui yajaya tlen mosehuiyaya ipan mixtli, huan quihueyimatque: “Xijcalaqui motepos queja quichihua se trigo pixcaquetl huan xijtzontequi nopa pixquistli ipan tlaltepectli, pampa ya chichajtoc huan ya ajsic hora.” ¹⁶Huan yajaya tlen mosehuiyaya ipan mixtli

quipanoltli itepos huan quitzontejqui nopa pixquistli ipan tlaltepectli.

¹⁷ Huan seyoc elhuicac ejquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa elhuicac huan nojquiya quipixtoya se tepostli tlen tlatequi para ica pixcas. ¹⁸ Huan teipa seyoc elhuicac ejquetl quisqui campa tlaixpamitl, yajaya tlen quipixqui tlanahuatli ica tlitl. Huan chicahuac quinzotzqui nopa elhuicac ejquetl tlen quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quiilhui: “Xijtequihui motepos tlen tlatequi huan xijtequi nopa xomecatl itlajca tlen eltoc ipan tlaltepectli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuiltis.”

¹⁹ Huan nopa elhuicac ejquetl quipanolti itepos tlen tlatequi ipan tlaltepectli huan quisejcotili tlen elqui queja xomecatl itlajca ipan tlaltepectli huan quimajcaqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora para Toteco tlahuel quintlatzacuiltis tlacame. ²⁰ Huan nejnentinenque ipan nopa xomecatl itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacuiltiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui queja se atemil tlen yajqui para tres cientos kilómetros.

Nopa chicome tlaijiyohuilstli tlen fiero

15 Huan niquitac seyoc hueyi tlanescayotl nepa elhuicac huan nelfa temajmati. Niquinitac chicome elhuicac ehuan tlen quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilstli tlen fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilstli quitlamiltis icualancayo Toteco ica tlacame.

² Huan niquitac tlen elqui queja se hueyi atl neltzalantic. Elqui queja tescatl maneltic ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa tlacame tlen quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan ax quiselijtoyaj nopa número tlen quinescayoti itoca. Nopa tlacame quipixtoyaj arpas tlen Toteco quinmacac.

³ Huan huicayayaj se tiohuicatl queja tlen Moisés, itlatequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregoitz, huan quijtojque:

“Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi tlen ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.

Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlaltini.

⁴ Axaca tlen ax quiimacasis para mitzixpanos, Tohueyiteco.

Nochi mitzhueyichihuase pampa san ta titlatzejtzeloltic.

Quena, nochi tlacame tlen nochi tlaltini hualase moixtla huan mitzhueyimatise,

pampa quiiitzoque para san tlen xitlahuac tijchijtoc.”

⁵ Huan teipa nijtlachili huan niquitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa elhuicac. Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa quipixqui nopa tlajtoli tlasencahuali tlen Toteco quichijqui ica tlacame. ⁶ Huan nopa chicome elhuicac ehuan tlen quipixtoyaj nopa chicome tlaijiyohuilstli tlen fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan tlen tlahuyaya. Huan moilpilijtoque ininyolixpa ica inintzinquenchilpijcayo tlen oro. ⁷ Huan se tlen nopa nahui tlamantli tlen yoltoque quinmajmacac nopa chicome elhuicac ehuan chicome caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios tlen itztoc

para nochipa huan ax quema tlamis para itztos. ⁸Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex huan ichicahualis Toteco. Huan axaca huelqui calaquí calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta nopa chicome elhuicac ehuaní quitlamitoyajtosquíaj nopa chicome tlaijiyohuistli tlen fiero ipan tlaltepectli.

**Nopa chicome caxitl
ica tlatzacuiltistli**

16 Huan nijcajqui se tlen tzajtzíyaya tlen itiopa Toteco huan quínihuiyaya nopa chicome elhuicac ehuaní: “Xiyaca ama huan xiquixcuepatij ipan tlaltepectli nopa chicome caxitl tlen quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

²Huajca nopa achtohui elhuicac ejquetl yajqui huan quiixcuepato icaxi ipan tlaltepectli, huan ipan nochi tlacame tlen quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tlapiyali huan tlen quihueymatque itlaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome tlen tlahuel tecoco.

³Huan teipa nopa ompa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan hueyi atl. Huan nopa hueyi atl mocuepqui estli, queja ieso se mijcatzi tlen onmijqui. Huan nochi tlen itztoyaj ipan hueyi atl mijque.

⁴Huan nopa expa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan nochi atemitl, atentli huan ameli, huan nochi mocuepqui estli. ⁵Huan nijcajqui nopa elhuicac ejquetl tlen quipixtoya tequihuejcayotl ipan atl, huan yajaya quijito:

“Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya.

Ta tlen senquistoc titlatzejtzeltolic.

Nelía tixitlahuac quema titetlajtolsencahua.

Huan xitlahuac ni tlatzacuiltistli tlen titemacac.

⁶Pampa nopa fiero tlacame quito-yajtoque inieso motlatzejtzeltolijca tlacajhua,

huan ama tiquinmacatoc estli para ma quica nojquiya.

Ya ni tlen quinamiqui.”

⁷Huan nijcajqui se tlen camatqui tlen tlaixpamitl huan quijito:

“Quena, Toteco Dios Tlen Tijpiya Nochi Chicahualistli,

xitlahuac titetlajtolsencahua huan quinamiqui nopa tlatzacuiltistli tlen titemaca.”

⁸Huan nopa najpa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintlatis tlacame queja elqui se ttitl. ⁹Huan tonati tlahuel quintlatiyaya nochi tlacame ipan tlaltepectli. Huan quitelchijque Toteco ica tlajtoli más fiero pampa quintlatzacuiltijtoya ica ni tlaijiyohuistli tlen fiero. Pero ax quinejque moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua huan ax quihueyichijque Toteco.

¹⁰Huan nopa macuilpa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan isiyaj campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi nopa tlaltini tlen yajaya quinnahuatiyaya tzintlayohuac. Huan nochi nopa tlaltini ehuaní tlen yajaya quinnahuatiyaya monenepil tlanquechijque pampa tlahuel tlaijiyohuiyayaj. ¹¹Huan quitelchijque huan quitlajilhijque Toteco tlen itztoc ipan elhuicac ica tlajtoli tlen más fiero pampa quinchihuiliytoya ma tlaijiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero ax quinejque moyolpatlase, niyon ax quicajtejque tlen fiero quichihuayayaj.

¹²Teipa nopa chicuasempa elhuicac ejquetl quiixcuepqui icaxi ipan nopa hueyi atemitl tlen itoca Éufrates, huan nopa atemitl huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa atemitl mochijqui se ojtli para ipan ajsise tlanahuatiani

tlen hualase ica ininsoldados tlen nopa tlaltini campa quisa tonati.

¹³ Huan niquinitac eyi fiero ajacame tlen nesque queja xocuelechime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlactijca tiocamanalojquetl. ¹⁴ Huan nopa eyi huelque quichihua j tlanescayotl huan chichahualnecayotl. Nopa eyi ajacame yohuij campa hueli ipan nochi tlaltepectli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema pehuas nopa hueyi tlathuij cayo tlen ica Toteco Tlen Quipiya Nochi Chichahualistli.

¹⁵ Xiquilnamiquica tlen quijtohua Jesús: “Xiquitaca na nihualas quema ax innechchijay queja quema ajsi se tlaxtejquetl. Paquilistli para nopa tlacame tlen tlachixtose huan tlen nemij cuali, huan quimocuitlahuá j ininyoyo chipahuac para ax monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema tlacame quinitase.”

¹⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar tlen itoca Armagedón ica tlajtoli hebreo.

¹⁷ Teipa nopa chicompa elhuicac ejquetl quixcuetpqui icaxi ipan ajacatl tlen tlacame quijiyotilanj. Huan se tzajtzic chichahuac tlen isiyaj Toteco ipan ihueyi tiopa ipan elhuicac huan quijto: “Ya quitlamichijtoc.”

¹⁸ Huan pejqui tlapetlani, huan tlathuelchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chichahuac mojmolini nochi tlaltini campa hueli ipan tlaltepectli queja ax quema panotoc tlen quema tlacame achtohui pejqe itztose ipan tlaltepectli. ¹⁹ Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlapanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepetini campa hueli ipan miyac tlaltini nojquiya huetzque. Huan Toteco quilnamijqui

nochi itlajtlacolhua nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa tlacame nepa, huan tlathuel quintlatzacuilti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo. ²⁰ Huan nochi piltaltzitzi tlatlajco ipan hueyi atl temoque atzintla. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayoc nesque. ²¹ Huan teipa pejqui huetzi tlen elhuicac huejhueyi tesihuitl ipan tlacame huan sesen tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochi tlacame quitelchijque huan quitlajilhuijque Toteco ica tlajtoli tlen más fiero pampa quintitlanilijtoya nopa tesihuitl tlen tlathuel quincocojtoya.

Quitlatzacuilti nopa momecatijca sihuatl

17 Huan se tlen nopa chicome elhuicac ehuan tlen quixcuetp toyaj nopa chicome caxitl ipan tlaltepectli, nechcamahuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznexstilis nopa tlatzacuiltistli tlen quiajsis altepetl Babilonia tlen mosehuá ipan miyac hueyi atl huan tlen itztoc queja se fiero momecatijca sihuatl. ² Eltoc queja nochi tlanahuatiani ipan tlaltepectli momecatijque ihuaya huan quicajtejqe Toteco. Eltoc queja nopa altepetl quimacatoc nochi tlacame ipan tlaltepectli se tlaili para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzi tlen ax neli Dios queja yajaya quichihua.”

³ Huan elqui queja nopa elhuicac ejquetl quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlati campa ax tleno eli. Huan queja ipan se temictli niquitac se sihuatl tlen mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic tlen quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlami ijcuilijtoc nochi tlamantli tlajtoli tlen más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlajilhuis

Toteco. ⁴Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo moradojtíc huan chichiltic tlen tlahuel patiyó. Huan motlalilijtoya costli, anillos, maquechcostli huan pijpiloli tlen oro, perlas huan piltetzitzi tlen tlahuel patiyó. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro tlen temitoc ica nochi tlamantli tlajtlacoli tlen quichijtoya huan nochi tlamantli tlajtoli tlen más fiero tlen ica quitelchijtoya huan quitlajilhuijtoya Toteco pampa tlahuel quimatqui tlajtlacolchihua. ⁵Huan ipan icuaxpa quipixtoya se tocaitl ijcuilijtoc tlen quijtosnequi se tlamantli ixtacatzí pampa quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui: “Nopa hueyi Babilonia, ininnana nochi tlen momecatijtoque ica totiotzitzi, huan nochi tlen fiero tlen Toteco Dios ax quinequi quitas ipan tlaltepectli.” ⁶Huan niquitac para ihuintitoc nopa sihuatl pampa quitoya inieso itlatzejtzeloltijca tlacajhua Toteco huan quinmictijtoya nopa tlacame pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús.

Huan quema niquitac nopa sihuatl, nijsentlachili miyac. ⁷Huan elhuicac ejquetl nechilhui: “¿Para tlen tijsentlachili? Nimitzilhuis tlen ax tijmachilfa tlen nopa sihuatl huan nopa tlapiyali tlen quipiya chicome itzon-teco huan majtlactli icuacua tlen quimamajtihuala nopa sihuatl pampa quipiya tlen quinescayotía. ⁸Nopa fiero tlapiyali tlen tiquitac achtohui yoltóya huan ama ayoc yoltoc. Pero teipa sampa tlejcos tlen nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis para nochipa. Onca se amatlapohuali tlen hasta quema aya pehuayaya tlattepectli ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca nochi tlacame tlen quipiyaj yolistli yancuic para nochipa. Pero tlacame tlen ax quipiyaj inintoca ipan nopa amatlapohuali huan tlen quitoquilfaj tlen el-

toc ipan ni tlattepectli mosentlachilise quema sampa monextis nopa tlapiyali tlen itztoya, huan ama ayoc itzotoc, huan teipa sampa itztos.

⁹“Xijmachilica ya ni tlen intlalnamiqij. Nopa chicome itzonteconhua nopa fiero tlapiyali quijtosnequi nopa chicome tepeme tlen ipan mosehuía ni sihuatl para tlanahuatis. ¹⁰Nojquiya nopa tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani. Macuilti nopa tlanahuatiani ya mictoque, se ama tlanahuatía huan seyoc noja polihui tlanahuatis. Huan quema hualas yajaya tlen noja polihui, san tlanahuatis para se quesqui tonali. ¹¹Nopa fiero tlapiyali tlen itztoya huan mijqui, yajaya nojquiya itztos nopa chicuexpa tlanahuatijquetl, yonque nojquiya itztoya se tlen nopa achtohui chicome. Yajaya teipa yas campa Toteco quitlatzacuiltis.

¹²“Huan nopa majtlactli icuacua tlen tiquitac quijtosnequi majtlactli tlanahuatiani tlen noja polihui tlanahuatise. Yajuanti quiselise campa tlanahuatise huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero tlapiyali para se tlatochtli. ¹³Ica san se inintlalnamiqilis moillhuise para quimacase ininchicahualis huan inintequihuejcayo nopa fiero tlapiyali. ¹⁴Huan teipa inijuanti ica nopa fiero tlapiyali quitehuise nopa Pilborregoijtzi. Pero nopa Pilborregoijtzi quintlanis pampa yajaya nopa Dios tlen más hueyi que nochi tlen tlacame quintocajtíaj dioses. Yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen más hueyi que nochi tlanahuatiani. Huan itlacajhua tlen itztoque ihuaya nopa Pilborregoijtzi itztoque tlen Toteco quintlapenijtoc huan quinnotztoc, huan inijuanti temachme.”

¹⁵Huan elhuicac ejquetl nechilhui: “Nopa miyac huejhueyi atl tlen ipan tiquitac mosehuiyaya nopa momecatijca sihuatl quijtosnequi para yajaya quin-

nahuatis miyac tlacame tlen hualahuip
 ipan nochi xinachtli tlacame, huan tla-
 came tlen quipiyaj sesen tlamantli in-
 intlalnamiqulis huan inincostumbres,
 huan tlen itztoque ipan nochi tlat-
 tini, huan tlen camatij miyac tlamantli
 tlajtoli. ¹⁶Huan nopa fiero tlapiyali
 huan nopa majtlactli icuacua tlen tiq-
 uitac quinescayotía tlanahuatiani tlen
 tlanahuatise ihuaya. Huan nochi quic-
 ocolise nopa momecatijca sihuatl. Ya-
 juanti quitlamicocose huan quicahuase
 sosoltic huan xolotic. Elis queja quicuase
 inacayo huan quitlamitlatise tlen moc-
 ahuas. ¹⁷Pampa Toteco quintlalilis ipan
 ininyolo nopa majtlactli tlanahuatiani
 para ma quimacaca inintequihuejcayo
 nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos
 tlen Toteco quinequi ma pano. ¹⁸Huan
 nopa sihuatl tlen tiquitac yajaya nopa
 hueyi altepetl tlen quinnahuatía nochi
 tlanahuatiani ipan tlattepectli.”

Huetzis altepetl Babilonia

18 Quema tlanqui nochi ya ni,
 niquitac seyoc elhuicac ejquetl
 tlen temoyaya tlen elhuicac, huan ya-
 jaya quipixqui hueyi tequihuejcayotl.
 Huan yajaya tlahuiyaya hasta quimacac
 tlahuili ipan tlattepectli. ²Huan tzajtzc
 chicahuac huan quijito:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepetl
 Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame tlen
 fierojtique.

Quena, fiero tonalme itztose ipan
 tlatzactli nepa.

Huan nochi totome tlen ax cuali
 huan tlen tlacame quincocolíaj
 quichihuase inintepasol campa
 eltoya nopa altepetl.

³Pampa tlacame ipan nochi taltini
 quiselijtoque itlamachtil para fiero
 quichihuase iixpa Toteco.

Nochi tlanahuatiani ipan tlattepectli mo-
 mecatijtoque ihuaya huan quicajtej-

toque Dios para quinhueyimatisé to-
 tiotzitzi queja yajaya quinnextili.

Miyac tlanamacani tlen campa hueli
 ipan tlattepectli moricojchijtoque
 pampa nopa altepetl Babilonia
 ehuan quinequiyayaj senquistoc
 nochi tlamantli tlen onca.”

⁴Huan teipa nijcajqui seyoc tlen ca-
 matqui tlen elhuicac huan quijito:

“Huajca innotlacajhua, pampa
 inquitatij para huetzis nopa
 altepetl, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para ax inquichihuase nopa
 tlajtlacoli tlen quichihuaj tlen nepa
 ehuj,

huan para ax inquiselise nopa fiero
 tlaijiyohuistli tlen nepa ehuan
 quiselise.

⁵Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia
 ehuan huan inintajtlacolhua ajsi-
 toc hasta elhuicac.

Huan Toteco quiilnamiqui nochi
 inintlaixpanolhua.

⁶Toteco, xijmaca Babilonia tlen fiero,
 san se queja yajaya quinchihuiliytoc tlen
 fiero motlacajhua.

Xijcuepili ompa tlen yajaya quinchihuil-
 iytoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tlatzacuiltistli ica
 ompa nopa tlaijiyohuistli tlen ya-
 jaya quinmacac sequinoc.

⁷Yajaya tlahuel mohueyimatiyaya huan
 tlahuel quinequiyaya nochi tlen
 onca,

huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiy-
 ohui huan ma tlahuel choca.

Babilonia quijito ipan iyolo:

‘Nica nimosehuiytoc queja se sihua
 tlanahuatijquetl.

Ax niitztoc queja se cahuali tlen
 teicnelzi.

Huan ax quema hualas se tonal quema
 nitlaijiyohuis.’

⁸Yeca, pampa quijito nopa, ica san se
 tonal ajsis ipan nopa altepetl ehuan
 se tlaijiyohuistli tlen fiero.

Oncas choquistli, mayantli huan miquistli.

Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli quitlajtolsencahuas.”

⁹Huan nopa tlanahuatiani ipan tlattepectli tlen momecatijque ihuaya, huan ihuaya quihuejcamajcajque Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj nochi tlen onca, quitase nopa poctli quema tlatlas nopa altepetl, huan chocase, huan tlahuelchihuase.

¹⁰Mohuejcaquetzase pampa quimacasisse nopa tlatzacuiltistli tlen quiajsic, huan quijitose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia tlen quipixtoya chicahualistli!

¡Pampa ipan san se hora ajsic itlatzacuiltis!”

¹¹Huan tlanamacani tlen ehuaq campá hueli ipan tlattepectli chocase huan tlahuejchihuase pampa ya tlamixoletos nopa altepetl huan ayoc aquí nepa quincóhuilis inintlamamal.

¹²Babilonia ehuaní quicóhuayayaj miyac tlamamali tlen oro, huan tlen plata, huan perlas huan piltetzitzi tlen patiyó. Quicóhuayayaj yoyomitl tlen senquistoc lino, huan tlen moradojtíc, huan tlen chichiltic huan tlen seda. Quicóhuayayaj marfil, mármol, tiocuahuítl huan miyac tlamantli cuahuítl tlen patiyó. Huan quicóhuayayaj tepostli tlen cobre huan tlen hierro. ¹³Nojquiya quicóhuayayaj tlamamali tlen canela, tlacualpajyotl huan miyac tlamantli copali. Quicóhuayayaj tlaajhuiyacayotl tlen itoca mirra, olíbano, vino tlaili, aceite, harina tlen más cuali, huan trigo. Nojquiya quincóhuayayaj huacaxme, borregojme, cahuyojme, tlatehuijca carros huan tlacame. Quena, quinfuerzajhuiyayaj tlacame ma

quintequipanoca san tlapic. ¹⁴Huan nopa tlanamacani mocuesose pampa ayoc aca niyon se Babilonia ejquetl. Huan quijitose:

“Nochi nopa tlamantli tlen tlahuel patiyó tlen más inquitlasomatque, ya tlanqui.

Nochi imotomi huan tlen tlahuel cuajcualtzi inquipixtoyaj,

inquipolojtoque huan ayoc quema inquipiyase sampa pampa ayoc initztoque.”

¹⁵Nopa tlanamacani tlen quintlanamaquiltiyayaj Babilonia ehuaní nopa tlamantli huan tlen moricojchijtoque ica inintomi, quihuejcatlachilise pampa quimacasisse inintlajiyohuilis. Huan nopa tlanamacani chocase huan tlahuelchihuase, ¹⁶huan quijitose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl Babilonia huan itlacajhua!

Elqui nelá yejyectzi queja se sihuatl tlen moquentiyaya se nopa cuali yoyomitl tlen moradojtíc o tlen chichiltic.

O elqui queja se sihuatl tlen moyecchijchihua ica tlamantli tlen oro,

huan perlas huan ica nopa piltetzitzi tlen patiyó tlen tlahuía.

¹⁷Pero ica san se hora ya tlanqui nochi iricojyo tlen quipixtoya.

¡Nochi ya xolejtoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochi axcame tlen huejhuéyi cuaacaltini, huan nochi tlayacanani tlen quinnemiltiyayaj, huan nochi tlen tlapalehuiyayaj, huan nochi tlacame tlen monequí nemise ipan hueyi atl para yase quitlanitij tomi. ¹⁸Nochi mohuejcaquetzase huan chocase quema quiitase ipocyo nopa altepetl Babilonia tlen tlatla huan quijitose: “Ax oncayaya se altepetl queja ni altepetl.” ¹⁹Huan chocase huan mocuatlaltémise para quixnextise inincuesol. Tzajtzi se huan quijitose:

“¡Teicneltique, teicneltique tlen ehuayaya nopa hueyi altepetl Babilonia!

Techricoichijtoque ica inintomi nochi tojuanti tlen tijpixonque huejhueyi cuaacaltini,

huan ica san se hora nochi tlen quipixque tlanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochi tlen itztoque ipan elhuicac pampa ya xolejqui.

Nojquiya xipaquica nochi imojuanti tlen initaltejtzeloltijca tlacajhua Toteco,

huan initalayolmelajcahua huan initiocamanalocahua.

Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsencajqui nopa altepetl ehuan ipampa nochi tlen inmechchihiulijtoyaj.

²¹ Huan teipa se elhuicac ejquetl tlen quipixqui miyac chicahualistli quicuic se hueyi tetl queja se hueyi metlatl huan quimajcajqui ipan hueyi atl. Huan yajaya tzajtzc huan quijto:

“Queja ayoc nesi ni tetl tlen nijcuamajcajtoc ipan hueyi atl,

ayoc nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quixolehuas huan ayoc quema aca quitas.

²² Nepa axaca quicaquisoc tlen tlatzotzonas ipan arpa.

Niyon axaca huicas,
niyon axaca quipitzas flauta,
niyon tlapitzali ipan nopa altepetl.

Axaca tequitis nepa,
niyon axaca tisis.

²³ Ayoc oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl,

niyon ayoc oncas nopa paquilistli nepa tlen oncac quema oncayaya se nenamictili.

Nochi ya ni panos pampa nopa tlanamacani ipan nopa altepetl tlen eliyayaj más huejhueyi ipan tlattepectli quimatque tetlajchihiuaj.

Huan ica inintetlajchihiul quincajcayajque tlen ehuaj ipan nochi taltini.”

²⁴ Babilonia ehuan nojquiya quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco pampa quinmicti itiocamanalocahua huan itlatzejtzeloltijca tlacajhua. Babilonia ehuan quinmictijtoque itlacajhua Toteco campa huili ipan nochi tlattepectli.

19 Teipa niquincajqui tlahuel miyac tlacame nepa elhuicac tlen quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco techmaquixitjtoc.

San yajaya tlen quipiya nochi hueyitilistli huan nochi chicahualistli.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.

² Yajaya tetlajtolsencahua temachtli huan xitlahuac.

Quintlatzacuiltjtoc tlen ehuayayaj nopa altepetl Babilonia tlen itzttoyaj queja se momecatijquetl tlen tlahuel quintlajtlacolmacac nochi tlacame ipan tlattepectli.

Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepilitjtoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itlatequipanojcahua.”

³ Huan sampa nopa miyac tlacame quijtojtoque:

“¡Hueyi paquilistli!

Toteco ya quixolejqui nopa altepetl huan ipocyo tlejcos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui tlamantli tlen yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco tlen mosehuia ipan nopa hueyi siyaj huan quijtojtoque: “¡Queja nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcajqui seyoc tlen hualcamatqui tlen nechca nopa hueyi siyaj huan quijto:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti tlen tijtlepanitaj huan tlen tiitlatequipanojcahua.

Yonque tihuejhueyi tlacame o
tipilsiltzitzí,
nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

**Nopa tlacualistli tlen nenamictili
tlen nopa Pilborregoitzí**

⁶ Huan nijcajqui tlen caquistic queja
itztoyaj miyac tlacame tlen camatiyayaj,
huan tlen caquistic queja miyac atl tlen
ajcahuaca,
o caquistic queja tlatomoni chicahuac.
Huan nochi san sejco quiijtohuayayaj:
“¡Hueyi paquilistli!

Tohueyiteco Dios tlanahuatía,
Quena, tlanahuatía Toteco Tlen Quipiya
Nochi Chicahualistli.

⁷ Ma tipaquica huan ma tijpaquilis-
macaca huan ma tijhueyimatica.

Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen
nopa Pilborregoitzí. Ya mocualchi-
jchijtoc isihua.

⁸ Huan quimacatoc ma moquenti tlen
más cuali yoyomitl tlen chipahuac
huan neltlapajpactic hasta tlahui.

Nopa cuali yoyomitl tlen chipahuac
quinescayotía nochi nopa tlamantli
tlen cuali tlen quichijtoque itlatze-
jtzeltolijca tlacajhua Toteco.”

⁹ Huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui
ma niquijcuilo: “Nelía paquij nopa tla-
came tlen Toteco quinnotztoc ma yaca
campa nopa tlacualistli tlen nenamictili
tlen nopa Pilborregoitzí.”

Huan nechilhui: “Ni tlajtoli nelía
melahuac pampa ni tlajtoli hualajqui
tlen Toteco.”

¹⁰ Huan nimotlancuaixtlapacho iixtla
para nijhueyimatisquía nopa elhuicac
ejquetl. Huan yajaya nechilhui: “Amo
xinechhueyimati. Na nojquiya nijte-
quipanohua Toteco queja ta huan moic-
nihua tlen inquitoquilíaj Jesús. San
Toteco xijhueyimati. Quema Toteco
quinmaca itiocamanalojcahua tlajtoli
tlen tlamantli tlen teipa panos para ma
quinpohuilica sequinoc, quichihua para

tlacame ma quihueyichihuaca Jesús
quema nopa tlamantli panose.”

**Yajaya tlen ipan mosehuis
nopa cahuayo chipahuac**

¹¹ Huan niquitac tlapojtoc elhuicac
huan moquetzayaya nepa se cahuayo
chipahuac. Huan yajaya tlen ipan tlej-
cotoya quinescayotía Tohueyiteco huan
quipixqui itoca: Tlen Temachtli huan
Melahuac. Quej nopa quitocajtíaj pampa
tetlajtolsencahua huan tetlalilía nopa
tlatzacuiltli tlen xitlahuac, huan quin-
tehuía tlen ax cuajcualme. ¹² Huan iix-
tiyol tlen tlejcotoya eltoya queja tlilele-
mectli huan ipan itzonteco quipixtoya
miyac coronas tlen quinextía itequi-
huejcayo. Huan ipani ijcuilijtoc se to-
caitl tlen axaca quimachilía tlaque qui-
ijtosnequi, san ya quimati. ¹³ Huan mo-
quentiyaya se iyoyo huehueyac tlen
quixolonijtoya ica estli huan yajaya
itoca: Itlajtol Toteco. ¹⁴ Huan quito-
quiliyayaj nochi soldados tlen elhuicac
huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme tlen
chipahuac. Huan nopa soldados mo-
quentiyayaj ininyoyo tlen más cuali,
huan tlen chipahuac huan tlapajpactic.

¹⁵ Huan yajaya tlen tlayacanayaya quip-
ixtoya se huehueyac tlamintli tlen tlate-
qui tlen quisayaya icamaco para ica
quinmaquilis tlacame ipan nochi tlat-
tini. Huan chicahuac yajaya quinnahu-
atis tlacame. Huan queja se tlatatl chic-
ahuac ipan moquejquetza xocomecatl it-
lajca para quiquixtilis iayo, queja nopa
yajaya ininpan moquejquetzas tlacame.
Quena, Toteco Tlen Quipiya Nochi Chic-
ahualistli tlahuel cualantoc ica tlacame
huan quintlatzacuiltis ica tlen más fiero.

¹⁶ Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan
ipan imetztomahuiya ijcuilijtoya itoca:
“Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahua-
tiani huan ninopa Dios tlen más ni-
hueyi que nochi tlen tlacame quintoca-
jtíaj ‘dioses’.”

¹⁷ Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen moquetzayaya ipan tonati tlen quintzajtilyaya totome huan quinilhuiyaya: “Nochi intotome tlen inpatlantinemij ipan elhuicactli, xihualaca pampa Toteco inmechsencahuilis se hueyi tlacualistli. ¹⁸ Xihualaca, xijcuaquij innnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij innnacayo ininsoldados huan inintlayacancagua tlen más quimatque tlatehuíaj. Xijcuaquij innnacayo cahuayojme huan tlen ininpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij innnacayo nochi tlamantli tlacame; sequin itzttoyaj tlatequipanohuani huan sequinoc axtle. Sequin itzttoyaj huejhueyi tlacame huan sequin axtle.”

¹⁹ Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan tlattepectli ica ininsoldados para quitehuise Tohueyiteco tlen tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quitehuise isoldados tlen quitoquiliyayaj. ²⁰ Huan tlen tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tiocamanalojquetl, huan quincuaamajcaqui ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi. Nopa istlacatica tiocamanalojquetl elqui tlen quichijqui chichahualnescayotl iixtla nopa fiero tlapiyali huan quincajcayajtoya nochi tlacame tlen quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan tlen quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quincuaamajcaqui noja yoltoque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. ²¹ Huan tlen tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc tlen quitehuiyayaj ica nopa huehueyac tlamintli tlen quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamixhuique ica innnacayo nopa mijcatzitzi.

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

20 Huan niquitac se elhuicac ejquetl tlen temoyaya tlen elhuicac ica illaves nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. ² Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yajaya nopa cohualt tlen huejcajquiya, yajaya tlen itztoc nopa Yohualnenquetl huan nopa Axcualtlacatl. Huan quilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl. ³ Huan nopa elhuicac ejquetl quicuamajcaqui nopa Axcualtlacatl ipan nopa ostotl tlen tlahuel huejcatla hasta ax quipiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlalili se sello para ax huelis quisas huan ayoc huelis quincajcayahuas tlacame ipan campa hueli taltini hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca quimalacanis nopa Axcualtlacatl para se tlochtli.

⁴ Huan niquitac miyac siyas tlen yejyectzitzi queja para tlanahuatiani huan tlen ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequihuejcaoytl para tetlajtolsencahuase. Nojquiya niquinitac inialma nopa tlacame tlen quinquichtzontectoyaj pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús huan itlajtol Toteco. Yajuanti itzttoyaj tlen ax quihueyichijque nopa fiero tlapiyali, niyon itlaixcopincayo. Ax quiselijtoyaj imachiyo ipan incuaixpa, niyon ipan ininma. Huan nochi nopa tlacame moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl. ⁵ Ni nopa tlacame tlen achtohui moyolcuise. Pero nopa sequinoc tlen mictoque ax moyolcuise hasta tlamis nopa mil xihuitl. ⁶ Tlatiochihualme huan tlatzejtzeloltique nopa tlacame tlen achtohui moyolcuise. Nopa ompa miqistli campa nopa hueyi tlitl ax tleno hueli quinchihuilis. Yajuanti elise totajtzitzi

para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa tlacame tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

⁷Quema ya tlanos nopa mil xihuitl, quitlapose campa tzactoc Axcualtlacatl huan quicahuilis ma quisa.

⁸Huan nopa Axcualtlacatl yas quincacayahuatl tlacame ipan nochi tlaltini ipan tlaltepectli. Quincacayahuas itlacajhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quitehuise Toteco. Quena, quinsentilis tlathuel miyac tlacame hasta itztose queja imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁹Huan nopa miyac tlacame hualase tlen campa hueli tlali huan quiyahualoquij campa mocahuaj itlatzejtzeltotijca tlacajhua Toteco huan nopa altepetl Jerusalén tlen Toteco quicnelí. Huan nimantzi huetzis tlitl tlen elhuicac huan quintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen ajsicoj para quitehuise Toteco.

¹⁰Huan Toteco quimajcahuas nopa Axcualtlacatl tlen tecajcayajqui ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Axcualtlacatl ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tiocamanalojquetl. Huan injuanti tlaijiyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan ax quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siyaj tlen chipahuac

¹¹Huan niquitac se hueyi siyaj tlen chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan iixtla ya polijqui tlaltepectli huan nochi tlen eltoya ipan elhuicactli huan ayoc mopanti ipan niyon se lugar. ¹²Huan niquinitac nochi mijcatz-itzi tlen huejhueyi huan pilsiltzitzi moquetztotayaj iixtla nopa hueyi siyaj. Huan quintlapo nochi amatlapohuali. Huan quitlapo seyoc amatlapohuali tlen quitlapo quipixqui inintoca tlacame tlen itztose para nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatz-itzi ica

tlen ijcuilijtoc ipan nopa sequinoc amatlapohuali pampa quipixque nochi tlen quichijtoyaj. ¹³Huan itztotayaj nepa nochi mijcatz-itzi tlen mictotayaj ipan tlali huan quintlalpachojque huan nochi tlen mijque ipan hueyi atl. Huan itztotayaj nochi inialma tlen itztotayaj campa tlitl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi queja nopa tlamantli tlen quichijtoyaj ipan tlaltepectli. ¹⁴Huan nochi nopa mijcatz-itzi ininhuaya inialmas tlen achtohui mocahuayayaj campa tlitl, quincumajcayque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi. Huan nopa tlitl tlen onpano hueyi eltoc nopa ompa miquistli. ¹⁵Quena, nochi tlacame tlen ax quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen quijtohua aqueinijuantl quipiyaj yolistli yancuic para nochipa quincumajcayque ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi.

Yancuic elhuicactli huan yancuic tlaltepectli

21 Huan niquitac se yancuic elhuicactli huan se yancuic tlaltepectli pampa nopa achtohui elhuicactli huan nopa achtohui tlaltepectli panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi atl. ²Huan na niJuan niquitac nopa altepetl tlatzetzelolitic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen elhuicac campa Toteco. Elqui nelí yejectzi queja se ichpocatl tlen mocualtlalijtoc para ihuehue. ³Huan nijcayqui se tlen tzajtzic chichahuac tlen nopa hueyi siyaj huan quijto: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya itlacajhua huan yajaya mocahuas ininhuaya. Yajuanti itztose itlacajhua huan Toteco iselti itztos ininhuaya queja ininteco. ⁴Huan Toteco quinquachilis nochi inixayo. Huan ayoc quema aqui miquis, niyon mocuosos, niyon chocas, niyon mococos pampa ya panotos nochi ni tlamantli

tlen achtohuiya eltoya ipan nopa achtohui tlaltepactli.”

⁵Huan Toteco tlen mosehuía ipan nopa hueyi siyaj tlen yejyectzi qui-ijto: “Xiquita, na nijchijchihuas yancuic nochí tlen onca.”

Huan yajaya nechilhui: “Xiquijcuilo ni pampa ni tlajtolí temachtli huan melahuac.”

⁶Huan teipa nechilhui: “Eltojca. Na niitztoc queja nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochí tlen onca. Nochí tlacame tlen amiquij ipan ininyolo, niquincahuilis ma atlica ipan nopa ameli tlen temaca yolistli yancuic para nochipa huan ax monequi quixtlahuase para nopa atl.

⁷Nochí tlacame tlen quitlanise tlen ax cuali quiselise nochí ni tlaticochihualistli tlen nimechilhuijtoc nicani. Huan na nielis niinTeco, huan injuanti elise noconeua. ⁸Pero para tlacame tlen quimacasi tlaijiyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan tlen ax quinequij quineltocase notlajtol, huan tlen fiero inintlalnamiquilis, huan tlen temictfaj, huan tlen momecatfaj, huan tlen tetlajchiuáfaj, huan tlen quinhueyimati tlotiotzitzí, huan tlen tlacajcayahuaj; nochí injuanti yase ipan nopa tlitl tlen onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miquistli.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹Huan hualajqui se tlen nopa chicome elhuicac ehuaní tlen achtohuiya quipixtoyaj nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijiyohuistli tlen fiero, huan nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznexitlis nopa ichpocatl, yajaya tlen isihua nopa Pilborregojtzi.”

¹⁰Huan nopa elhuicac ejquetl quihuicac notonal queja ipan se temictli hasta se tepetl tlen nelía huejcapantic huan nechnextili nopa

tlatzetzeloltic altepetl, Jerusalén, tlen temoyaya tlen elhuicac campa Toteco.

¹¹Huan temitoya ica itlatlanex Toteco huan tlahuiyaya queja se piltetzi tlen nelía patiyó; elqui senquistoc tzalantic huan tlahuiyaya queja nopa piltetzi tlen itoca jaspe. ¹²Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya se tepamitl tlen patlahuac huan huejcapantic tlen quiyahualo. Huan nopa altepetl quipixtoya majtlactli huan ome puertas. Huan sesen puerta quipixqui se elhuicac ejquetl tlen quimocuitlahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itelpocahua Israel tlen huejcajquiya itzttoyaj huan tlen ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. ¹³Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati. ¹⁴Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl tlen quiyahualo nopa altepetl eltoya majtlactli huan ome huejhueyi tetini huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtlactli huan ome itlayolmelajcahua nopa Pilborregojtzi.

¹⁵Huan nopa elhuicac ejquetl tlen nechcamahui quipixtoya imaco se huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitlamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa tepamitl tlen quiyahualo. ¹⁶Huan quema quitlamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se queja ipatlajca. Huan yajaya quitlamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatlajca huan ihuejcapanca eltoya san se. ¹⁷Huan quitlamachijqui itepa tlen quiyahualtzajqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca queja totlatlamachihual

titlacame tlen nopa elhuicac ejquetl quitequihuiyaya.

¹⁸Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejyectzitzi tlen itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro tlen nesqui queja se tescatl tlapajpactic. ¹⁹Huan nopa tetini tlen ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc tetini tlen tlahuel patrio calactoc iniijitico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achtohui tetl ipan itzintlaphehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda, ²⁰huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chicusempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chicnaja topacio, huan nopa majtlacpa crisoprado, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista. ²¹Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas tlen huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro tlen nesqui queja tescatl tlen tzalantic.

²²Huan ax niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregojtzi, injuanti itiopa nopa altepetl. ²³Huan ipan nopa altepetl ax monejqui tonati, niyon metztli para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregojtzi quitlahuilí. ²⁴Huan tlacame tlen momaquiuxtijtoyaj huan hualajtoyaj tlen nochi tlaltini ipan tlathepactli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlathepactli calaquise ipan nopa altepetl huan quimactilise ininhueyitilis huan nochi inintlatlepanitacayo. ²⁵Huan ax quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa ax quema oncas yohuali nepa. ²⁶Huan nochi xinachtli tlacame tlen itztoyaj ipan nochi tlaltini qui-

huicase nepa nochi tlen cuajcualtzi tlen quiipiyaj, huan quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco. ²⁷Huan ax tleno tlen ax cuali calaquis nepa. Niyon ax calaquis tlen tlacajcayahua o quichihuaj tlen Toteco ax quinequi quiitas. San itztose ipan nopa altepetl nopa tlacame tlen quipixque inintoca ijcuilijto ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregojtzi tlen quiipiya inintoca nochi tlen quiipiyaj yolistli yancuic para nochipa.

22 Huan elhuicac ejquetl nechnextli se atemitl tlen tlahuel tzalantic queja tescatl tlen quisayaya tlen ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregojtzi. Huan nopa atemitl temacayaya yolistli, ²huan motlahohuayaya tlajco nopa hueyi calle tlen eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa atemitl moscaltiyaya se cuahuatl tlen temaca yolistli para nochipa. Huan nopa cuahuatl temacas majtlactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuiyo nopa cuahuatl quitequihuise para quinfuerzajmacase tlen hualajtoyaj ipan nochi tlaltini. ³Huan ax oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali queja tlen oncayaya ipan nopa achtohuiya tlathepactli tlen Toteco quitelchijqui. Huan ihueyi siyaj Toteco huan nopa Pilborregojtzi eltos ipan nopa altepetl huan itlatequipanojcahua quitequipanose. ⁴Huan itlatequipanojcahua quitase ixayac ininteco huan itoca ijcuilijtos inincuaixpa. ⁵Huan ax quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan ax monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan injuanti tlen itztoque nepa tlanahuatise para nochipa huan ax quema tlamis.

Ax huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶Huan teipa nopa elhuicac ejquetl nechilhui: “Ni tlajtoli temachtli huan

melahuac. Toteco Dios tlen quinilhúa itiocamanalojcahua tlen panos teipa, quititlantoc ielhuicac ejca para mitznex-tilis ta huan nochi itlatequipanojcahua tlen nechca para hualas.”

⁷ Huan Jesús quijto:

“Ax huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli quipantiz yajaya tlen quitlacaquilfa tlen icuilijtoc ipan ni amatlapohuali pampa quij-tohua tlen panos teipa.”

⁸ Huan na niJuan nijcajqui huan niq-uitac nochi ni tlamantli. Huan quema nijcajqui huan niquitac tlen nech-nex-tiliyaya, nimotlancuaixtlapacho iixtla nopa elhuicac ejquetl para nijhueyi-matisquía. ⁹ Pero yajaya sampa nechil-hui: “Amo xinechhueyimati. Xijhueyi-mati san Toteco. Na san niitlatequipano-jca Toteco queja ta, huan queja moic-nihua, nopa itiocamanalojcahua Toteco, huan queja nochi sequinoc tlen quitla-caquilise tlen eltoc ipan ni amatlapo-huali. Nochi tojuanti san sejco tijte-quipanohuaj Toteco.”

¹⁰ Huan nechilhui: “Amo xijtzacua huan xijsellojhui tlen icuilijtoc ipan ni amatlapohuali para ma ax mocahua ix-tacatzí pampa quipiya tlen panos teipa huan ax huejcahuas para panos. ¹¹ Hua-jca yajaya tlen ax cuali o tlen fiero quichihua, huan ax quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas tlen ax cuali huan tlen fiero. Huan yajaya tlen itztoc cuali huan tlatze-jtzeltoc iixpa Toteco huan quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas tlen cuali huan ma itztos tlatzejtzeltoc iixpa Toteco.”

¹² Huan Jesucristo quijto:

“Xiquita ax huejcahuas para nihualas huan nohuaya nijhualicas notlaxtlahuil para nijtlaxtlahuil senen tlatatl queja tlen quichijtoc.

¹³ Na niitztoc queja nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya

huan niitlamiya nochi tlen onca. Na ipa niitztoya quema nochi pejqui huan noja niitztos quema nochi tlen onca tlamis.”

¹⁴ Paquilistli para nochi tlacame tlen quichicuenfaj ininyoyo, quijtosnequi, tlen quicahuilfa Toteco ma quinyol-pajpaca. Yajuanti quipiyase tequihue-jcayotl huan calaquise ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuil tlen temaca yolistli para nochipa. ¹⁵ Pero mocahuase calteno nopa altepetl nochi tlacame tlen fiero in-intlalnamiqulil huan tetlajchihuifaj, mo-mecatfaj, temictfaj, tlacajcayahuaj huan tlen quintlepanitaj totiotzitzí.

¹⁶ Huan sampa Jesús quijto:

“Na niJesús, nijtitlanqui noelhuicac ejca para mitzilhuil ni tlamantli para tiquinpanoltis nochi tlaneltocani ipan nochi tiopantini. Na tlen nijmacac chicahualistli Tlanahuatijquetl David huan na niiteipa ixhui tlen nimosehuis ipan ihueyi siyaj para nitlanahuatis. Na niitztoc queja nopa sitlali tlen tlahuía chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis.”

¹⁷ Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoitzí quijtohuaj: “Xi-hualaca.” Huan nochi tlen quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhua sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochi tlen amiquij ipan ininyolo huan tlen quinequij hualase. Ma quiquij nopa atl tlen temaca yolistli tlen yancuic para nochipa. Huan tlen quisi nopa atl ax monequi quixtlahuas.

¹⁸ Huan ya ni tlen niquinilhúa nochi intlacame tlen iniquicaquij ni tlatjoli tlen eltoc ipan ni amatlapohuali tlen techilhúa tlen panos teipa. Intla se quimiyaquilis ica más tlamachtistli tlen ax mopantía nica, huajca Toteco quit-latzacuultis ica nopa fiero tlaijiyohuilstli

tlen ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.

¹⁹Huan intla se quiquixtilis se tlamantli tlen ijcuilijtoc nica tlen quinilhuía tla-came tlen hualas teipa, Toteco ayoc quicahuilis para quicuas itlajca nopa cuahuitl tlen temaca yolistli yancuic. Huan Toteco ax quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl tlatzejtzeltic tlen techpohuilía ni amatlapohuali.

²⁰Huan Jesús tlen techilhúa ni tla-mantli quijtohua: “Quena, ax huejcahuas para nihualas.”

¡Queja nopa ma eli! ¡Xihuala To-hueyiteco Jesús!

²¹Tohueyiteco Jesús ma quiapiya hueyi iyolo ica nochi imojuanti. Queja nopa ma eli.